GOVE - GAZZ

JULY - OCT

1873

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 1, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১ জুলাই।

PART II.

Resolutions, Orders and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

No. 487C.S

General.—*The 12th June 1873.*—Major Edmund Yeamans Walcott, who has been appointed, under separate orders of this date, to be an Assistant Commissioner in Cachar, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

The 13th June 1873—Mr. Patrick Hurley to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Burdwan, and to have charge of the Raneegunge Division during the absence on leave of Mr. H G. Sharp, or until further orders. Mr. Hurley will exercise the powers of a Magistrate of the Second Class

The 16th June 1873—Babu Bepin Behary Mookerjee to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade in Mymensing, but to continue to officiate as a Deputy Magistrate and Deputy Collector in that district.

Babu Chundy Churn Bose to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade in Mymensing, and to exercise the powers of a Magistrate of the Third Class

Babus Sumbhoo Narain Sing and Issur Chunder Seal, who were appointed to be Sub-Deputy Collectors under orders of the 16th January 1873 will continue to be Sub-Deputy Collectors of the First Grade in Sylhet, subject to their passing in Surveying and Engineering at the Native Civil Service Examination of 1874, and will exercise the powers of a Magistrate of the Third Class

Babus Gooroo Churn Chuckerbutty and Doorgamohun Ghose, who were appointed temporarily to be Sub-Deputy Collectors under orders of the 27th December 1872, will continue to be Sub-Deputy Collectors of the Second Grade in Mymensing, subject to their passing in Surveying and Engineering at the Native Civil Service Examination of 1874.

Babu Chunder Coomar Dutt to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Dacca, and to exercise the powers of a Magistrate of the Third Class

Babu Mohesh Chunder Sen to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Furreedpore

Babu Aushootosh Gupta to act as a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Dacca, and to exercise the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 17th June 1873—Mr. Ambrose William Bushe Power, Political Agent, Hill Tipperah, is allowed special leave out of India for three months, under Section 12 of the Civil Leave Code, together with fifteen days' subsidiary leave.

The 19th June 1873.—Babu Mednipersad Sing, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Bhubooah Division in Shahabad, is vested temporarily with the powers of a Magistrate of the Second Class, with effect from the date of his appointment to Bhubooah.

The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates in the districts mentioned, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.—

Monghyr.

Mr. H. Dear.
Dr. H. Purvis.
Mr. C. Ambler.
Babu Gunga Proshad
" Aughore Chunder Mookerjee
Shah Mosim Ali.
Koer Sheo Pershad Singh.
Babu Ramnarain Singh
Chowdhree Azarul Huq.
Babu Bholanath Dutt

Purneah.

Dr. D Picachy.
Mr. J N. McQueen.
Mirza Mahomed Hossain.
Hakeem Zamuddin Hossein
Aga Saefullah Khan.
Babu Sreenundun Singh

[*Calcutta Government Gazette*, 1st July 1873.]

বঙ্গদেশে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

---

৪৮৭ C. S. নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৩ সাল ১২ জুন।—মেজর শ্রীযুত এডমণ্ড রীমাক্স ওয়ালকট সাহেব যিনি অদ্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে কাছাড়ে আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হন তিনি প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৩ জুন।—শ্রীযুত এচ জি শার্প সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত পাট্রিক হর্লি সাহেব বর্দ্ধমানের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট হইয়া রাণীগঞ্জ মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন। শ্রীযুত হর্লি সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্ম্ম করিবেন।

১৮৭৩ সাল ১৬ জুন।—শ্রীযুত বাবু বিপিনবিহারী মুখোপাধ্যায় ময়মনসিংহে প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টর হইবেন, কিন্তু উক্ত জিলায় ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত বাবু চণ্ডীচরণ বসু ময়মনসিংহে প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টর হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা মতে কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুত বাবু শম্ভুনারায়ণ সিংহ ও ঈশ্বরচন্দ্র শীল ১৮৭৩ সালের জানুআরি মাসের ১৬ তারিখের আজ্ঞামতে সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন, ১৮৭৪ সালে নেটিব সিবিল সর্ব্বিসের যে পরীক্ষা হইবে সেই পরীক্ষাতে সরবেয়িং ও ইঞ্জিনিয়রিং বিদ্যায় উত্তীর্ণ হওনের অপেক্ষায় তাঁহারা শ্রীহট্টে প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে থাকিয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতামতে কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুত বাবু গুরুচরণ চক্রবর্ত্তী ও বাবু দুর্গামোহন ঘোষ, ১৮৭২সালের ডিসেম্বর মাসের ২৭ তারিখের আজ্ঞামতে কিয়ৎকালের নিমিত্তে সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন, ১৮৭৪ সালে নেটিব সিবিল সর্ব্বিসের যে পরীক্ষা হইবে সেই পরীক্ষায় তাঁহার সরবেয়িং ও ইঞ্জিনিয়রিং বিদ্যায় উত্তীর্ণ হওনের অপেক্ষায় ময়মনসিংহে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে থাকিবেন।

শ্রীযুত বাবু চন্দ্রকুমার দত্ত ঢাকায় দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টর হইবেন ও তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুত বাবু মহেশচন্দ্র সেন ফরীদপুরে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু আশুতোষ গুপ্ত ঢাকায় দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন ও তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্ম্ম করিবেন।

১৮৭৩ সাল ১৭ জুন।—ত্রিপুরা পর্ব্বতের পোলিটিকাল এজেণ্ট শ্রীযুত আমব্রোস উলিয়ম বুশ পৌয়র সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১২ ধারামতে ভারতবর্ষের বাহিরে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন তদ্ভিন্ন উপকরণার্থ পনের দিন ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৯ জুন।—শাহাবাদের অন্তর্গত ভবুয়া মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু মেদিনীপ্রসাদ সিংহ ভবুয়ায় নিযুক্ত হওনের তারিখ অবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা আপন২ নামের পার্শ্বের লিখিত জিলায় অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

মুঙ্গের।

শ্রীযুত এচ, ডিয়র সাহেব।
ডাক্তর শ্রীযুত এচ, পর্বিস সাহেব।
শ্রীযুত সি, আমলর সাহেব।
,, বাবু গঙ্গাপ্রসাদ।
,, ,, অঘোরচন্দ্র মুখোপাধ্যায়।
শ্রীযুত শা মসিম আলী।
,, কুমার শিবপ্রসাদ সিংহ।
,, বাবু রামনারায়ণ সিংহ।
,, চৌধুরী আজারুল হক।
,, বাবু ভোলানাথ দত্ত।

পুরণিয়া।

ডাক্তর শ্রীযুক্ত ডি পিকাচি সাহেব।
শ্রীযুত জে, এম, মাকুকুইন সাহেব।
,, মৃজা মহম্মদ হুসেন।
শ্রীযুত হাকিম জামুদ্দিন হুসেন।
,, আগা সায়েফুল্লা খাঁ।
,, বাবু শ্রীনন্দন সিংহ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১ জুলাই।]

Bhaugulpore.

Dr N. B. Baillie.
Mr J DaCosta
Babu Soorju Narain Singh
,, Otool Chun n Mullick
Moulvi Syed Waheedooddeen
Moulvi Syed Arshut Ali
Babu Surdhary Lall.
,, Brijomohun Thacoor
,, Hurbullub Narain Sing

The 20th June 1873 —Mr Arthur Clifford Tute, B A., Assistant Magistrate and Collector, Sarun, is transferred to Tirhoot, and is appointed to have charge of the Hajeepore Division in the latter district

Babu Gouri Sunker Biswas, recently appointed to officiate as a Deputy Magistrate and Deputy Collector in the Patna Division, is posted to the Sudder Station of Sarun

Mr Alfred Hinuber Haggard, Assistant Magistrate and Collector, Bancoorah, is transferred to the Patna Division, and is posted to the Sudder Station of Patna.

The following gentlemen are appointed to be Sub-Deputy Collectors of the First Grade in the districts mentioned against their names —

Babu Koylash Chunder Bose, in Rajshahye
,, Brojomohun Roy, in Pubnah

The following gentlemen are appointed to be Sub-Deputy Collectors of the Second Grade in the districts mentioned against their names —

Babu Shoshi Siker Dutt, in Moorshedabad
Behary Lal Mitter, B A , in Rungpore
,, Hurry Mohun Chand, in Dinagepore }
,, Tarini Sunker Roy, in Bograh } Subject to passing in Surveying and Engineering at the Examination of February 1874
,, Okhoy Coomar Bose, in Maldah

The 21st June 1873 —The following Assistant Magistrates and Collectors of the districts mentioned against their names are vested with the powers of a Magistrate of the First Class —

Mr Thomas James Murray — City Moorshedabad
,, Behari Lal Gupta — Backergunge
,, William Henry Maffett Gun — Khoordah, Pooree.

Mr. Joseph Posford, Assistant Collector of Cox's Bazar, is vested with the powers of a Collector under the Land Acquisition Act, X of 1870

The 23rd June 1873 —Babu Shurrut Chunder Banerjee, M A. and B L., Officiating Extra Assistant Commissioner of Burpettah, to be an Extra Assistant Commissioner of the Seventh Grade, for service in Assam, *vice* Babu Dinonath Surmah, retired

Mr. James Fortescue Harrison, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Jugutsingpore, for three months, under Section 18 of the Civil Leave Code

Babu Unnodapersad Ghose to have charge of the Jugutsingpore Division in Cuttack, during the absence on leave of Mr J F Harrison, or until further orders

Mr. Lestock Reid Forbes, Extra Assistant Commissioner of Palamow, to officiate temporarily as an Assistant Commissioner of the Third Grade

Babu Koylash Chunder Ghose, Personal Assistant to the Commissioner of Orissa, for one month, under Section 18 of the Civil Leave Code.

The 24th June 1873 —Mr. Arthur Lloyd Clay, Officiating Magistrate and Collector of Chittagong, for three months, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 7th proximo, or any subsequent date on which he may take the leave.

Mr John Charles Veasey to officiate as Magistrate and Collector of Chittagong in the Fourth Grade until further orders

Mr John George Charles, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, in temporary charge of Moonsheegunge, is vested with the powers of a Collector under Section 3, Act X of 1870, in the district of Dacca.

[*Government Gazette*, 1st *July* 1873.]

ভাগলপুর।

ডাক্তর শ্রীযুত এম, বি বেলি সাহেব।
শ্রীযুত জে, ডাকষ্টা সাহেব।
বাবু সূর্য্যনারায়ণ সিংহ।
,, ,, অতুল চরণ মল্লিক।
,, মৌলবী সৈয়দ ওয়াহীদুদ্দীন।

শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ আসত আলী।
বাবু শরধারি লাল।
ব্রজমোহন ঠাকুর।
,, ,, হরবল্লভ নারায়ণ সিংহ।

১৮৭৩ সাল ২০ জুন।—সারণের আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত আর্থর ক্লিফর্ড ট্রাট সাহেব, বি, এ, ত্রিহুতে প্রেরিত হইয়া ঐ জিলার অন্তর্গত হাজিপুর মহকুমার অধ্যক্ষতা পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু গৌরীশঙ্কর বিশ্বাস পাটনা খণ্ডে সম্প্রতি ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়া সারণের সদর মোকামে অবস্থিত হইয়াছেন।

বাঁকুড়ার আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত আলফ্রেড ফাইন্সুরস হ্যাগর্ড সাহেব পাটনা খণ্ডে প্রেরিত হইয়া পাটনার সদর মোকামে অবস্থিত হইয়াছেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা আপনং নামের পার্শ্বলিখিত জিলায় প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু কৈলাস চন্দ্র বসু, রাজশাহীতে।
,, বাবু ব্রজমোহন রায়, পাবনায়।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা আপনং নামের পার্শ্বলিখিত জিলায় দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু শশীশেখর দত্ত মুরশিদাবাদে।
,, বাবু কিশোরীলাল মিত্র, বি, এ, রঙ্গপুরে।
,, বাবু হরিমোহন চান্দ, দিনাজপুরে। } ১৮৭৪ সালের ফেব্রুআরি মাসে যে পরীক্ষা হইবে সেই পরীক্ষায় সর্ব্বেবিং ও ইঞ্জিনিয়রিং বিদ্যায় উত্তীর্ণ হওনের অপেক্ষায়।
বাবু তারিণীশঙ্কর রায়, নওগাঁয় }
বাবু অক্ষয় কুমার বসু, মালদহে।

১৮৭৩ সাল ২১ জুন।—নিম্নলিখিত জিলার নামের পার্শ্বলিখিত আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরেরা প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত তামস জেমস মরে সাহেব — মুরশিদাবাদ শহরে।
,, বেহারিলাল গুপ্ত — বাকরগঞ্জে।
,, উলিয়ম কেনরি মাকেট গন সাহেব — পুরীর অন্তর্গত খুর্দ্দাতে।

কক্সবাজারের আসিষ্টাণ্ট কালেক্টর শ্রীযুত জোসেফ পোলকড সাহেব ভূমি গ্রহণ বিষয়ক ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৩ জুন।—শ্রীযুত বাবু দীননাথ শর্ম্মা কর্ম্ম হইতে অবসর গ্রহণ করাতে বড়পেটার একটিং অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত বাবু শরচ্চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় এম, এ, ও বি, এল, আসামে কর্ম্ম করণার্থে সপ্তম শ্রেণীর অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর হইবেন।

জগৎসিংহপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জেমস ফর্টেসকিউ হারিসন, সাহেব দেওয়ানী কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত জে এফ হারিসন সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু অন্নদাপ্রসাদ ঘোষ কটকের অন্তর্গত জগৎসিংহপুর মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

পালামৌয়ের অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত লেষ্টক রীড ফর্বস সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্ত তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনরের কর্ম্ম করিবেন।

উড়িষ্যার কমিশ্যনর সাহেবের স্বকীয় আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু কৈলাসচন্দ্র ঘোষ সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৪ জুন।—চট্টগ্রামের একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত আর্থর লয়ড ক্লে সাহেব আগামি মাসের ৭ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত জান চার্লস বীমস সাহেব অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত চতুর্থ শ্রেণীমতে চট্টগ্রামের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন।

কিয়ৎকালের নিমিত্তে মুনশীগঞ্জের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত প্রথম শ্রেণীর একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জান জর্জ চার্লস সাহেব ঢাকা জিলায় ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৩ ধারামতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১ জুলাই।]

The appointment of Mr Thomas Smith to officiate in the Third Grade of Deputy Commissioners, notified in the *Calcutta Gazette* of the 7th ultimo, will take effect from the 4th April 1873, the date on which Captain R C Money's promotion took effect

Babu Shama Churn Law is appointed to be an Honorary Magistrate in the 24-Pergunnahs, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

In modification of the orders of the 31st March last, Mr. C F. Manson is confirmed in the Seventh Grade of Extra Assistant Commissioners, with effect from the date of joining his appointment at Fallacottah.

Captain Thomas Bernard Michell is appointed to be an Assistant Inspector of Laborers under Section 78. Act II (B.C) of 1870, within the limits of the Sudder Sub-division of Kamroop.

Mr Herbert Maitland Hinde is appointed to be an Assistant Inspector of Laborers under Section 78, Act II (B C) of 1870, within the limits of the Sudder Sub-division of Nowgong

Mr Richard Herbert Greaves, C S., reported his departure from India on furlough on the 7th ultimo

POLICE —*The 21st June* 1873 —Mr. Charles Jennins to be a District Superintendent of Police of the Fifth Grade, and to be District Superintendent of Rungpore, but to continue to officiate as District Superintendent of Sylhet until further orders

The following Assistant Superintendents of Police are promoted, viz —

Mr C P Crouch, from the Second to the First Grade.
,, William Barton Savi, from the Third to the Second Grade

Mr. Richard Augustus Doyly Bignell, Officiating Assistant Superintendent of Police, Chittagong, is confirmed in the Third Grade of Assistant Superintendents subject to passing the prescribed Examinations

The 24th June 1873 —Mr. John Briscoe Birch, Assistant Superintendent of Police, Tipperah, is re-appointed to officiate in the First Grade of Assistant Superintendents with effect from the 16th May 1873, the date on which he was relieved of the charge of the District Police of Tipperah

REGISTRATION —*The 21st June* 1873 —Babu Kristo Kumar Bysack is appointed temporarily to be Sub-Registrar of Naraingunge in Dacca during the absence on duty of Babu Kristo Churn Bysack, with effect from the 30th January last

EDUCATION.—*The 18th June* 1873 —Mr Samuel Ager, Joint-Inspector of Schools, Orissa, to be *ex officio* a Member of the District School Committees of Cuttack, Pooree, and Balasore

The 20th June 1873 —The Reverend A. P. Neele to be a Member of the District School Committee of Nuddea

The 23rd June 1873 —Mr. Arthur Ormsby Brown to be a member of the District School Committee of Noakhally

MEDICAL.—*The 18th June* 1873 —Vernacular Licentiate Class Native Doctor Rojonee Kant Roy, lately employed on special duty in the Midnapore District, is dismissed from the public service, with effect from the 3rd March last.

The 21st June 1873 —The following gentlemen to be Members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Meherpore .—

Babu Brojo Kumar Mullick.
, Brojoraj Mookerjee.
,, Denonath Mookerjee
,, Judoonath Mozoomdar.
Babu Hurro Kristo Mullick.
,, Okhoy Coomar Mookerjee.
,, Rameshur Dutt

The 23rd June 1873 —The following gentlemen to be Members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Maldah —

Babu Uma Churn Dutt, B.A.
, Umesh Chunder Sen
Babu Hem Chunder Chatterjee

[*Government Gazette*, 1*st July* 1873.]

শ্রীযুত তামস স্মিথ সাহেব ডেপুটী কমিশ্যনরদের তৃতীয় শ্রেণীতে কর্ম্ম করিবেন এই যে নিয়োগের কথা গত মাসের ১৩ তারিখের গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহা কাপ্তান শ্রীযুত আর সি মনি সাহেবের উচ্চ পদ ভুক্ত হওনের তারিখ অবধি অর্থাৎ ১৮৭৩ সালের আপ্রিল মাসের ৪ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

শ্রীযুত বাবু শ্যামাচরণ লা ২৪ পরগনায় অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

গত মার্চ মাসের ৩১ তারিখের আজ্ঞা মত্তান্তর হইয়া এই আজ্ঞা হইল। শ্রীযুত সি, এফ, মাক্সন সাহেব কালাকোটায় স্বীয় কর্ম্ম গ্রহণের তারিখ অবধি অতিরিক্ত আসিষ্টান্ট কমিশ্যনরদের সপ্তম শ্রেণীতে স্থায়ীরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

কাপ্তান শ্রীযুত তামস বর্ণার্ড মিচেল সাহেব কামরূপের সদর মহকুমার সীমার মধ্যে ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের ৭৮ ধারামতে মজুরদের আসিষ্টান্ট ইনস্পেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত হর্ব্বর্ট মেটলণ্ড হাইণ্ড সাহেব নোগাঁয়ের সদর মহকুমার সীমার মধ্যে ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের ৭৮ ধারামতে মজুরদের আসিষ্টান্ট ইনস্পেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত রিচার্ড হর্ব্বর্ট গ্রীবস সাহেব, সি, এস, নিয়মিত ছুটী লইয়া গত মাসের ৭ তারিখে ভারত-বর্ষহইতে যাত্রা করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

পোলীস।—১৮৭৩ সাল ২১ জুন।—শ্রীযুত চার্লস জেনিন্স সাহেব পোলীসের পঞ্চম শ্রেণীর ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্ট হইয়া রঙ্গপুরের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্ট হইবেন, কিন্তু অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীহট্টের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্টের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

পোলীসের নিম্নলিখিত আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্টেরা উচ্চ শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত সি পি ক্রোচ সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীহইতে প্রথম শ্রেণী।

,, উলিয়ম বার্টন সাবি সাহেব তৃতীয় শ্রেণীহইতে দ্বিতীয় শ্রেণী।

চট্টগ্রামের পোলীসের একটিং আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত রিচার্ড আগষ্টস ডবলী বিগনেল সাহেব আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্টদের তৃতীয় শ্রেণীতে স্থায়ীরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন কিন্তু নির্দ্দিষ্ট পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইবার অপেক্ষা আছে।

১৮৭৩ সাল ২৪ জুন।—ত্রিপুরার পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত জান ব্রিস্কোবর্ড সাহেব যে তারিখে অন্যের প্রতি ত্রিপুরার ডিষ্ট্রিক্ট পোলীসের কর্ম্মের ভার অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি অর্থাৎ ১৮৭৩ সালের মে মাসের ১৬ তারিখ অবধি আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্টদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করণার্থে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইয়াছেন।

রেজিষ্টরী সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২১ জুন।—রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণচরণ বসাকের অনুপস্থানকালে শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণকুমার বসাক গত জানুআরি মাসের ৩০ তারিখ অবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে ঢাকার অন্তর্গত নারায়ণগঞ্জের সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শিক্ষাসংক্রান্ত।—১৮৭৩ সাল ১৮ জুন।—উড়িষ্যার স্কুল সমূহের জাইন্ট ইনেস্পক্টর শ্রীযুত সামুয়েল এগর সাহেব স্বীয় পদোপলক্ষে কটক ও পুরী ও বালেশ্বর জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বর হইবেন।

১৮৭৩ সাল ২০ জুন।—পাদরী শ্রীযুত এ, পি নীল সাহেব নদীয়া জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বর হইবেন।

১৮৭৩ সাল ২৩ জুন।—শ্রীযুত আর্থর অর্ম্মসবি ব্রৌন সাহেব নওয়াখালী জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বর হইবেন।

চিকিৎসাসম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১৮ জুন।—বর্ণেক্যুলর লাইসেন্সিয়েট শ্রেণীর দেশীয় ডাক্তর শ্রীযুত রজনীকান্ত রায় যিনি সম্প্রতি মেদিনীপুর জিলায় বিশেষ কার্য্যে নিযুক্ত ছিলেন তাঁহাকে গত মার্চ মাসের ৩ তারিখ অবধি রাজকর্ম্ম হইতে অবসর করা গিয়াছে।

১৮৭৩ সাল ২১ জুন।—নিম্ন লিখিত মহাশয়েরা মেহেরপুরের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যসম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু ব্রজকুমার মল্লিক।
,, ব্রজরাজ মুখোপাধ্যায়।
,, দীননাথ মুখোপাধ্যায়।
,, যদুনাথ মজুমদার।

শ্রীযুত বাবু হরেকৃষ্ণ মল্লিক।
,, অক্ষয়কুমার মুখোপাধ্যায়।
,, রামেশ্বর দত্ত।

১৮৭৩ সাল ২৩ জুন।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মালদহের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যসম্পাদনার্থ কমিটীর মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু উমাচরণ দত্ত, বি, এ।
,, ,, উমেশচন্দ্র সেন।

শ্রীযুত বাবু হেমচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১ জুলাই।]

The 24th June 1873.—Assistant Surgeon R. Deacon, Officiating Civil Assistant Surgeon of Hazareebaugh, to have medical charge of the Lock-Hospital at that station in addition to his present duties.

OPIUM.—*The 21st June* 1873.—Mr. Henry Matthews to officiate as Sub-Deputy Opium Agent of Bareilly during the absence on leave of Mr. C. M. Armstrong, or until further orders.

Mr. Charles Mackenzie Armstrong, Sub-Deputy Opium Agent of Bareilly, for three months, from the 1st July 1873, under Section 18 of the Civil Leave Code.

ROAD CESS.—*The 18th June* 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following Members of the District Road Committee in the Bograh district in addition to the members previously notified:—

Captain William Wheler Hume.
Mr. J. J. Mackay.
Babu Uma Churn Chowdhury.
" Gobindo Nath Chowdhury.
Babu Ishur Chunder Sen.
Sharif Mahomed Mundul.
Mir Abdus Subban.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 20th June 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz., for an Artillery Range in the District of the 24-Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land is required extending in almost a north-easterly direction from a road called Bunsi Mundul's Road, in the village of Jafarpore, through the said village, and the villages of Mohunpore and Shiah in the Pergunnah Havilee Shohur, to the banks of a Khal called the Naunjee Nuddee, measuring $1\frac{3}{4}$ miles in length and 100 yards in breadth more or less.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern, and is in supersession of that published in the *Calcutta Gazette* of the 12th June 1872.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

Circular No. 15, dated Darjeeling, the 18th June 1873.

From—The Offg. Secretary to the Govt. of Bengal, Revenue Department,

To—The Collectors and the Vice-Chairmen of District Committees in Districts to which the District Road Cess Act has been extended.

YOU will see by the notification published in the *Calcutta Gazette* of the 18th June, that under Section 2 of the District Road Cess Act the cesses have been declared leviable in certain districts for the ensuing cess year, *i.e.*, from 1st October next. The cesses may also be hereafter declared similarly leviable from the same date in a few other districts, when further information regarding the progress of the valuations shall have been received through the Board of Revenue.

2. You will have seen that the months have been notified for the statutory meetings of the Committee at which the estimate of income and expenditure is to be prepared under Section 70 of the Act. The Lieutenant-Governor thinks that as this notification has only now been issued, it will not be advisable to hold the statutory meeting until the latter part of the months named, except in Orissa, where, as the revenue instalments fall due earlier, the local officers will exercise their discretion as to the day for calling the meeting under Section 70.

By postponing the statutory meeting till the latter part of the month named, more time will be gained for carefully preparing the statements required

১৮৭৩ সাল ২৪ জুন।—হাজারীবাগের একটিং সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুক্ত আর ডিকন সাহেব স্বীয় বর্ত্তমান কর্ম্মাতিরিক্ত উক্ত মোকামের লাক হাস্পাতালের চিকিৎসাকার্য্যের ভার পাইবেন।

আফীম সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২১ জুন।—শ্রীযুত সি, এম, আর্ম্মষ্ট্রং সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত হেনরি মাথিউস সাহেব বারেলীর আফীমের সব-ডেপুটী এজেণ্টের কর্ম্ম করিবেন।

বারেলীর অফীমের সব-ডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুত চার্লস মাকেঞ্জি আর্ম্মষ্ট্রং সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৩ সাল ১৮ জুন।—বগুড়া জিলার প্রদেশীয় পথকমিটীর মেম্বর বলিয়া যেং ব্যক্তিদের নাম পূর্ব্বে প্রকাশ করা গিয়াছে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব তদতিরিক্ত নিম্নলিখিত ব্যক্তিদিগকে নিযুক্ত করিলেন।

কাপ্তান শ্রীযুত উলিয়ম হুইলর হিউম সাহেব।
শ্রীযুত জে, জে, মাকাই সাহেব।
,, বাবু উমাচরণ চৌধুরি।
,, গোবিন্দনাথ চৌধুরী।
শ্রীযুত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র সেন।
,, শরিফ মহম্মদ মণ্ডল।
,, মির আবদুস-সবান।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২০ জুন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ২৪ পরগনা জিলায় বন্দুকের গুলী ছুড়িতে শিক্ষা করিবার স্থানের নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওযাতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে জাফরপুর গ্রামে বংশীমণ্ডলের পথ নামে খ্যাত পথহইতে প্রায় উত্তর পূর্ব্ব মুখে ঐ গ্রামের ও হাবেলীশহর পরগনার অন্তর্গত মোহনপুর ও শিয়ালী গ্রামের মধ্য দিয়া মাঝিনদী নামে খ্যাত খালের ধারপর্য্যন্ত ন্যূনাধিক ১৫ মাইল দীর্ঘ ও ১০০ গজ প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে ১৮৭২ সালের জুন মাসের ১৮ তারিখের গবর্ণমেণ্ট গেজেটের প্রকাশিত জ্ঞাপনপত্রের পরিবর্ত্তে এই বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

---

১৫ নং সরকুলর।—দারজীলিঙ্গ, ১৮৭৩ সাল ১৮ জুন।

প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক আইন যেং জিলায় প্রচলিত হইয়াছে সেইং জিলার কালেক্টর সাহেবদের ও কমিটীর প্রতিনিধি সভাপতিদের নিকট

রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী সাহেবের পত্র।

জুন মাসের ২৪ তারিখের গবর্ণমেণ্ট গেজেটে যে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করা গেল তদ্দৃষ্টে জানিবা যে প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক আইনের ২ ধারামতে, কোনং জিলার মধ্যে করসংক্রান্ত আগামি বৎসর অর্থাৎ আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখঅবধি ঐ কর আদেয় বলিয়া প্রকাশ হইয়াছে। মূল্য নিরূপণের কার্য্য যে রূপে চলিতেছে এতদ্বিষয়ে রেবিনিউ বোর্ডের দ্বারা আরং সন্ধান পাওয়া গেলে অন্য কএক জিলাতেও সেই তারিখঅবধি পথকর আদেয় বলিয়া প্রকাশ করা যাইতে পারিবে।

২। যেং মাসে আইনমতে কমিটীর অধিবেশন হইয়া আইনের ৭০ ধারামতে আয়ের ও ব্যয়ের অনুমানপত্র প্রস্তুত করা যাইবে সেইং মাসেরও সম্বাদ দেওয়া গিয়াছে জানিবা। ঐ জ্ঞাপনপত্র এই মাত্র প্রকাশ করা গেল বলিয়া শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব বোধ করেন যে, আইনমত উক্ত অধিবেশন উল্লিখিত মাসের শেষ ভাগে করিলে ভাল হয়। কিন্তু উড়িষ্যা অঞ্চলে রাজস্বের কিস্তি দিবার দিন কিছু অগ্রে হইয়া থাকে অতএব স্থানীয় কর্ত্তৃপক্ষেরা আপনাদের বিবেচনানুসারে ৭০ ধারামতে অধিবেশন করিবার দিন নিরূপণ করিতে পারিবেন।

উল্লিখিত মাসের শেষ ভাগে আইনমত অধিবেশন করিবার নিয়ম হওয়াতে, ৬৯ ধারামতে যে বর্ণনাপত্র প্রস্তুত করিতে হইবে তাহাও মনোযোগে প্রস্তুত করিবার অবকাশ পাওয়া যাইতে পারিবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১ জুলাই।]

under Section 69; and the Lieutenant-Governor trusts that no effort will be spared to get these statements ready punctually and in good shape. Collectors will bear in mind that they have to prepare the statement under separate heads; that is to say, the estimated yield from the cess on lands and from the cess on houses must be separately shown in the statement.

3. It will be observed that when the District Committee have prepared an estimate at the statutory meeting under Section 70, their estimate must be submitted to the Commissioner, and will have to be again considered by the Committee, after its return from the Commissioner, at another meeting held for striking a rate under Section 74. The Lieutenant-Governor is confident that Commissioners will take care that delay does not occur in their considering and returning the estimates, in order that the final striking of the rate under Section 74 may be carried so as to admit of the rate being proclaimed in good time and of timely service of notices.

4. As the Committees will not get their money fully until after a part of the cess year is passed, the Lieutenant-Governor will do what he can to make assignments to the District Committees from provincial revenues; but they must not expect very much, as our funds are limited, all the local ferries and tolls income having been already made over to the districts, and the poor and non-cess districts having to be provided for. The Lieutenant-Governor is not able to state quite exactly the amounts he will grant until he receives the Accountant-General's report of the provincial balance in hand at the beginning of the present official year; but the assignments will be made before the statutory meetings, so as to enable Committees to take the grants into account as required by Section 72.

5. The Lieutenant-Governor considers that at first, except in one or two particular districts, where the necessities of roads are very great, the rate imposed should be as moderate as possible. Government will certainly not bring any influence to bear to induce the Committees to impose a higher rate than is necessary to give the funds which can really be usefully and economically expended on district communications of importance and advantage to the people at large, with our present machinery and means of superintendence. The views of the Government upon this point should be explained to the District Committees.

6. In framing their estimates the District Committees must bear in mind that the Lieutenant-Governor will certainly arrange to have Branch Committees under Section 76, and he will assign the Branch Committees funds under Section 78. He will do this more especially with the object that a fair proportion of the funds may be given to purely local and village roads or waterways, and that the proceeds of the road cess may not be all spent on a few main roads leading to the head-quarters of the district. The Lieutenant-Governor considers that in all estimates (under Section 70) a fair proportion of the funds should be set aside for village roads and waterways which cannot be specified in exact detail; and that such roads, &c., as well as the purely local roads (to be specified in the statement under Section 66) should be managed by the Branch Committees of outlying parts of the district with the funds assigned for expenditure by them.

7. As a rule, the Lieutenant-Governor would not at present give the Branch Committees independent powers under Sections 79 and 80, but would leave them subordinate to the District Committees, as provided by Section 77. The Lieutenant-Governor requests that District Officers will, through the Commissioner of the Division, propose Branch Committees of respected residents for convenient sub-divisions of the district, defining each such sub-division. There should certainly, the Lieutenant-Governor thinks, be a Branch Committee at each magisterial sub-division, and also at as many more road sub-divisions as may be found convenient. It will be absolutely indispensable to have respectable ryots, as well as people of other classes, on such Branch Committees.

8. It should be remembered when the Committees come to strike their rate that the expenses of the valuation and assessment, and of notices, &c., must be included in the amount to be rated for, as provided by Sections 90 and 96 of the Act.

[*Government Gazette*, 1*st July* 1873.]

ও সেই সকল বর্ণনাপত্র ঠিক সময়ে ও সুধারামতে প্রস্তুত করিয়া রাখিতে উদ্যোগের কোন ত্রুটি না হয় শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের এই আশা। উক্ত বর্ণনাপত্র দুইভাগ করিয়া লিখিতে হইবে অর্থাৎ ভূমিহইতে যে কর উৎপন্ন হইবার সম্ভাবনা ও ঘরহইতে যে কর উৎপন্ন হইতে পারে তাহা স্বতন্ত্র লেখা যাইবে কালেক্টর সাহেবেরা ইহা মনে রাখিবেন।

৩। প্রদেশীয় কমিটী আইনমত অধিবেশন কালে ৭০ ধারামতে অনুমানপত্র প্রস্তুত করিলে পর সেই অনুমানপত্র কমিশ্যনর সাহেবের নিকট অর্পণ করা যাইবে। কমিশ্যনর সাহেবের নিকটহইতে ফিরিয়া আইলে কমিটী ৭৪ ধারামতে করের হার নিরূপণ করিবার জন্যে পুনর্বার অধিবিষ্ট হইয়া সেই অনুমানপত্র পুনশ্চ বিবেচনা করিবেন। কর যে হারে ধার্য্য হইবে সময় থাকিতে তাহার ঘোষণাপত্র প্রকাশ ও নোটিস জারী করিবার নিমিত্ত ৭৪ ধারামতে সেই হার নির্দ্ধার্য্য করিতে হইবে কমিশ্যনর সাহেবেরা ইহা জানিয়া ঐ অনুমানপত্র বিবেচনা করিয়া ফিরিয়া পাঠাইতে বিলম্ব না করেন শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের এই আশা।

৪। করসংক্রান্ত বৎসরের একাংশ গত না হইলে কমিটীর সমুদয় টাকার আয় হইবে না এই হেতুক শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব সাধ্যমতে বঙ্গদেশীয় রাজস্বহইতে টাকা নিরূপণ করিয়া দিবেন কিন্তু তাঁহারা অনেক টাকা পাইবার আশা রাখিবেন না কেননা আমাদের ধন পরিমিত। স্থানীয় সকল খেয়া ঘাটের ও পথের মাসুল জিলায়২ অর্পণ করা গিয়াছে ও নিম্ন যে প্রদেশে পথকর নাই তাহারও বিধান করিতে হইবে। রাজকীয় বর্ত্তমান বৎসরের আরম্ভে বঙ্গদেশীয় রাজস্বের কত টাকা হাতে ছিল আকৌণ্টাণ্ট জেনরল সাহেবের স্থানে এই বিষয়ের রিপোর্ট না পাইলে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব কত টাকা দিতে পারিবেন তাহা নির্য্যাস বলিতে পারিবেন না কিন্তু আইনমত অধিবেশন হইবার পুর্ব্বে তাহা নিরূপণ করা যাইবে। তাহা হইলে ৭২ ধারার আদেশমতে কমিটী সেই দত্ত টাকাও হিসাবে ধরিতে পারিবেন।

৫। কোন এক কি দুই জিলার মধ্যে পথের অত্যন্ত আবশ্যক। সেই২ জিলাভিন্ন অন্য জিলায় প্রথমে সাধ্যমতে অল্পহারে ঐ কর ধার্য্য করা উচিত শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের এই বিবেচনা। পথ প্রভৃতি প্রস্তুত করিবার যে উপায় ও তাহার তত্ত্বাবধারণ করিবার যে লোক আছে তাহাদিগকে লইয়া নানা জিলায় অত্যন্ত প্রয়োজনীয় ও সাধারণ লোকদের প্রকৃত উপকারজনক পথ প্রভৃতি করিবার নিমিত্ত যত টাকা আবশ্যক কেবল তত টাকা তুলিবার জন্যে যে হারে কর ধার্য্য করা প্রয়োজন গবর্ণমেণ্ট তাহার অধিক হারে কর বসাইবার জন্যে কমিটীদিগকে কোন প্রকারে প্রবৃত্তি দিবেন না। এই বিষয়ে গবর্ণমেণ্টের যে অভিমত তাহা প্রদেশীয় সকল কমিটীকে ভাল মতে বুঝাইয়া দেওয়া উচিত।

৬। শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ৭৬ ধারামতে শাখা কমিটী স্থাপন করিবার বিধান করিতে ত্রুটি করিবেন না ও ৭৮ ধারামতে ঐ শাখা কমিটীর হস্তে কতক টাকাও প্রদান করিবেন প্রদেশীয় কমিটী অনুমানপত্র প্রস্তুত করিতে গেলে তাঁহারদের এই কথা মনে রাখিতে হইবে। এবং পথকর দ্বারা যে টাকা উৎপন্ন হয় জিলার সদর স্থানে যাইবার কএকটি প্রধান২ পথে সেই সমুদয় টাকা ব্যয় না হইয়া স্থান বিশেষের ও গ্রামের পথ কি জলপথ প্রস্তুত করিবার জন্যে ঐ টাকার উপযুক্ত অংশ নিরূপণ করা যায় এই বিশেষ অভিপ্রায় লক্ষ করিয়া তিনি সেই বিধান করিবেন। ৭০ ধারামতে যে সকল অনুমান পত্র করা যায় তন্মধ্যে গ্রামের যে পথ ও জলপথ বিস্তারিতরূপে নির্দ্দিষ্ট করা যাইতে না পারে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের বিবেচনায় তাহার নিমিত্তেও ঐ টাকার উপযুক্ত অংশ পৃথক রাখা উচিত। ও জিলার মফঃসল স্থানে যে শাখা কমিটী নিযুক্ত হন তাঁহারদের খরচের নিমিত্ত যে টাকা দেওয়া যায় তাহাহইতে তাঁহারাই সেই পথ প্রভৃতির এবং ৬৬ ধারামত বর্ণনাপত্রে কেবল স্থানবিশেষের যে পথ নির্দ্দিষ্ট হয় তাহার কার্য্যসম্পাদন করিবেন।

৭। ৭৯ ও ৮০ ধারামতে শাখা কমিটীর প্রতি যে স্বতন্ত্র ক্ষমতা প্রদান করিবার কথা আছে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব এই সময়ে সাধারণমতে ঐ ক্ষমতা প্রদান করিবেন না কিন্তু ৭৭ ধারামতে সেই শাখা কমিটী জিলার কমিটীর অধীন রাখিবেন। শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব এই আদেশ করিতেছেন যে জিলার কর্ত্তৃপক্ষেরা জিলার অন্তর্গত উপযুক্ত শাখা স্থান নিরূপণ করিয়া সেই স্থান নিবাসি সম্ভ্রান্ত ব্যক্তিদিগকে শাখা কমিটীস্বরূপ নিযুক্ত হইবার প্রস্তাব করিয়া দেশখণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের দ্বারা জ্ঞাত করেন। শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব বোধ করেন যে প্রত্যেক মাজিষ্টরী মহকুমায় এক২ শাখা কমিটী থাকা উচিত তদ্ভিন্ন পথ সংক্রান্ত যত মহকুমায় তদ্রূপ কমিটী সুবিধামতে হইতে পারে তথায়ও করা উচিত। সেই শাখা কমিটীতে যেমন অন্য২ শ্রেণীর লোক থাকিবে তেমনি সম্ভ্রান্ত রায়তদিগকেও নিযুক্ত করা অত্যন্ত আবশ্যক, না করিলে চলিবে না।

৮। করের হার নির্দ্ধার্য্য করিয়া যে টাকা তোলা যাইবে, আইনের ৯০ ও ৯৬ ধারামতে তাহার মধ্যে গৃহাদির মূল্য নিরূপণ ও কর ধার্য্য করণের ও নোটিস প্রভৃতির খরচ ধরিতে হইবে, সকল কমিটী সেই হার নিরূপণ করণ সময়ে এই কথা মনে রাখিবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১ জুলাই।]

9. When the rates shall have been determined, the Collector will proclaim them under Section 75, publishing the proclamation in the manner prescribed by Section 5. A further explanatory proclamation by this Government will be issued to obviate the risk of any misapprehension; and the Board of Revenue is preparing in pamphlet form an abstract of the provisions of the Act, which will be widely circulated.

10. When the rates have been determined and proclaimed, it will be very desirable that notices of demand under Section 22 should be served on the zemindars or their agents, when they come to the district office on business, to pay revenue, &c. In cases where this cannot be done, service may be made by registered letter (Section 95) or otherwise, as can be managed. The Lieutenant-Governor trusts that Collectors will do their best to effect this service of notices without unnecessary expense. As has before been pointed out, it will not be necessary for notice-servers to go about in boats at a great cost during the rainy season with notices that cannot be otherwise served, seeing that, except in Orissa, instalments of the road cess are not due from zemindars until some time after the end of the rains, that is, until the 12th January; and notices can, therefore, continue to be served after the 1st October. Proclamation under Section 75 must, however, be made some time before that date, in order that tenure-holders and ryots may be duly warned.

H. L. Dampier,
Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 488C.S.

Judicial.—*The* 21*st June* 1873—Babu Gobind Chunder Sandyal, Small Cause Court Judge and Subordinate Judge of Patna, is promoted to the Third Grade of Subordinate Judges.

Babu Brojendro Koomar Seal, B.L., Officiating Second Subordinate Judge, 24-Pergunnahs, to be a Subordinate Judge of the Fourth Grade

The above promotions will take effect from the date on which Babu Kooludanund Mookerjee retired.

Babu Judoonath Roy, L.L., Munsif of Sooree, to be a Subordinate Judge of the Fourth Grade, and to be Subordinate Judge of Midnapore and Judge of the Small Cause Court at Midnapore, *vice* Babu Pearylal Banerjee, deceased.

The 18*th June* 1873.—Moulvi Syed Imdad Ali, Subordinate Judge of Gya, for one month, under Section 18 of the Civil Leave Code, in lieu of the fifteen days' leave granted to him under orders of the 23rd ultimo

The 23*rd June* 1873.—Babu Tara Podo Banerjee, B.L., to officiate as first Additional Munsif of Jessore during the absence on leave of Babu Kristo Behary Mookerjee, or until further orders.

A. Mackenzie,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 23*rd June* 1873.—It is hereby notified that under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act (VIII of 1871), the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a new Sub-District in the District of Backergunge, comprising Thanah Mutharia and the outpost Bhandaria in Thannah Perozepore. The head-quarters of the Sub-District will be at Bhandaria.

This Notification will take effect on and from the 1st August 1873.

A. Mackenzie,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette,* 1*st July* 1873.]

৯। চার নিরূপণ করা গেলে কালেক্টর সাহেব ৭৫ ধারামতে তাহা ঘোষণা করাইয়া দিবেন। ৫ ধারার নির্দ্দিষ্টমতে সেই ঘোষণাপত্র প্রকাশ করা যাইবে। বিষয় বুঝিবার কোন ভ্রম না হয় এই রেবিনিউ কারণে এই গবর্ণমেন্ট তাহার ভাব বুঝাইবার জন্যে আর এক ঘোষণাপত্র প্রচার করাইবেন। বোর্ডের সাহেবেরা আইনের বিধানের সারমর্ম্ম লইয়া এক খানি ক্ষুদ্র পুস্তক প্রস্তুত করিতেছেন তাহা অতি বিস্তৃতরূপে চালান যাইবে।

১০। হার নিরূপণ হইয়া ঘোষণা করা গেলে পর, জমীদারেরা কি তাঁহারদের গোমাশতার জমা দিবার জন্যে কি অন্য কোন কর্ম্মে জিলার কাছারীতে আইলে তাহারদিগকে সেই সময়ে ২২ ধারামতে দাওয়ার নোটিস দিলে ভাল হয় তদ্রূপে দেওয়া যাইতে না পারিলে রেজিষ্টরী করা পত্রদ্বারা (৯৫ ধারা) কিম্বা অন্য যে প্রকারে হইতে পারে সেই প্রকারে ঐ নোটিস দিতে হইবে। কালেক্টর সাহেবেরা অনাবশ্যকমতে টাকা খরচ না করিয়া সাধ্যমতে ঐ নোটিস জারী করিতে চেষ্টা করিবেন শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের এই আশা। নোটিস অন্য প্রকারে জারী করিতে না পারিলে বর্ষাকালে নৌকার ভাড়া দিয়া অনেক টাকা খরচ করিয়া লোক পাঠাইবার প্রয়োজন নাই ইহা পূর্ব্বে লেখা গিয়াছে। ফলতঃ উড়িষ্যাভিন্ন অন্য২ স্থানের জমীদারদের নিকট পথকরের যে কিস্তি পাওনা হয় তাহা বর্ষার পর অনেক দিন গত না হইলে অর্থাৎ জানুআরি মাসের ১২ তারিখের পূর্ব্বে দেনা হইবে না। অতএব অক্টোবর মাসের ১ তারিখের পরও নোটিস জারী করা যাইতে পারিবে। কিন্তু পাট্টাদারেরা ও রায়তেরা সময় থাকিতে সম্বাদ পাইতে পারে এই কারণে ঐ তারিখের কতককাল পূর্ব্বে ৭৫ ধারামতে ঘোষণাপত্র প্রচার করিতে হইবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেন্ট।

৪৮৮ C. S. নম্বর।

জুডিশ্যাল।—১৮৭৩ সাল ২১ জুন।—পাটনার ক্ষুদ্রমোকদ্দমার আদালতের জজ ও সবর্ডিনেট জজ শ্রীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র সান্যাল সবর্ডিনেট জজদের তৃতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

২৪ পরগনার একটিং দ্বিতীয় সবর্ডিনেট জজ শ্রীযুত বাবু ব্রজেন্দ্রকুমার শীল, বি, এল, চতুর্থ শ্রেণীর সবর্ডিনেট জজ হইবেন।

শ্রীযুত বাবু কুলদানন্দ মুখোপাধ্যায় যে তারিখ অবধি কর্ম্মহইতে অবসর গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি উক্ত পদবৃদ্ধি সফল হইবে।

বাবু পেয়ারী লাল বন্দ্যোপাধ্যায়ের মৃত্যু হওয়াতে তৎপরিবর্ত্তে শিউড়ীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু যদুনাথ রায়, এল, এল, চতুর্থ শ্রেণীর সবর্ডিনেট জজ হইয়া মেদিনীপুরের সবর্ডিনেট জজ ও মেদিনীপুরের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজ হইবেন।

১৮৭৩ সাল ১৮ জুন।—গয়ার সবর্ডিনেট জজ শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ ইমদাদ আলী গত মাসের ২৩ তারিখের আজ্ঞামতে যে পনের দিন ছুটী পান তৎপরিবর্ত্তে দেওয়ানী কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৩ জুন।—শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণবিহারী মুখোপাধ্যায়ের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু তারাপদ বন্দ্যোপাধ্যায়, বি, এল, যশোহরের প্রথম আডিশ্যনল মুনসেফের কর্ম্ম করিবেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৩ জুন।—ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টরী করণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে এই সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব বাকরগঞ্জ জিলায় এক নূতন সব-ডিষ্ট্রিক্ট স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়াছেন, তন্মধ্যে মুথরিয়া থানা এবং পিরোজপুর থানার অন্তর্গত ভাণ্ডারিয়া কাঁঠি ধরা যাইবে। ভাণ্ডারিয়া উক্ত সব-ডিষ্ট্রিক্টের সদর স্থান হইবে।

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

এ মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১ জুলাই।]

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 21st June 1873.

No. 228.—*Appointment.*—Captain G. F. E. S. Neill, M.S.C., Executive Engineer, Fourth Grade, to officiate as Assistant to the Chief Engineer and Assistant Secretary in this Department.

2. Captain Neill joined the above appointment on the 11th June 1873, afternoon.

No. 229.—*Leave of Absence.*—Mr. W. B. Christie, Assistant Engineer, Second Grade, attached to the First Calcutta Division, is allowed special leave for three months under Chapter II, Section 4, paragraph 28, of the Public Works Code, with effect from the 1st June 1873.

No. 230.—*Notification.*—Baboo Prosono Coomar Duniary, Assistant Engineer, Third Grade, attached to the Cuttack and Pooree Districts, availed himself of two months' leave* on private affairs from the 1st May 1873, afternoon.

No. 231.—Baboo Satcourie Chatterjee, Overseer, First Grade, attached to the Hazareebaugh District, availed himself of three months' sick leave† from the 26th April 1873.

* Bengal Government, P. W. Dept., Notification No. 187, dated 15th May 1873.

† Bengal Government, P. W. Dept., Notification No. 191, dated 22nd May 1873.

J. E. T. Nicolls, *Col.*, R. E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION.

NOTIFICATION.

Establishment.

The 18th June 1873.

No. 228.—*Transfer.*—Captain G. F. E. S. Neill, M.S.C., Executive Engineer, Fourth Grade on return from leave, is transferred to the provincial branch.

The 19th June 1873.

No. 229.—*Leave.*—Lieutenant-Colonel F. T. Haig, R.E., Officiating Chief Engineer and Joint-Secretary, Public Works Department, Irrigation Branch, is granted subsidiary leave for one month from the afternoon of the 16th June 1873, preparatory to proceeding to Europe on furlough.

No. 230.—*Notification.*—Lieutenant-Colonel H. W. Gulliver, R.E., Superintending Engineer, First Grade, assumed charge of the office of Chief Engineer and Joint-Secretary, Public Works Department, Irrigation Branch, on the afternoon of the 16th June 1873.

No. 231.—*Appointment.*—Mr. W. Southon, Probationary Overseer, First Grade, Eastern Sone Division, is permanently appointed to the Public Works Department in that grade.

The 20th June 1873.

No. 232.—*Notification.*—Baboo Ramagya Lall, Sub-Overseer, First Grade, joined the Canal Revenue Survey, Behar, on the forenoon of the 13th instant.

The 21st June 1873.

No. 233.—*Leave.*—Lieutenant A. D. McArthur, R.E., Executive Engineer, Fourth Grade, Dehree Division, is granted privilege leave for three months from the afternoon of the 13th instant.

[*Government Gazette*, *1st July* 1873.]

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিরিশ্‌তাবিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ২১ জুন।

২২৮ নম্বর।—নিয়োগ।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র কাপ্তান শ্রীযুত জি, এফ, ই, এস, নীল সাহেব, এম, এস, সি, প্রধান ইঞ্জিনিয়র সাহেবের আসিষ্টাণ্টের ও এই কর্ম্মবিভাগের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরীর কর্ম্ম করিবেন।

২। কাপ্তান নীল সাহেব ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১১ তারিখের অপরাহ্ণে উক্ত কর্ম্ম গ্রহণ করেন।

২২৯ নম্বর।—ছুটী।—কলিকাতার প্রথম খণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ, বি, ক্রিষ্টি সাহেব পবলিক ওর্কস সম্পর্কীয় ছুটীর বিধির ২ অধ্যায়ের ৪ পরিচ্ছেদের ২৮ ধারা-মতে ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১ তারিখ অবধি তিন মাস বিশেষ ছুটী পাইয়াছেন।

২৩০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—কটক ও পুরীজিলায় নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু প্রসন্নকুমার দনিয়ারি ১৮৭৩ সালের মে মাসের ১ তারিখের অপরাহ্ণ অবধি স্বীয় প্রয়োজনার্থ দুই মাস ছুটী * গ্রহণ করিলেন।

* পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৩ সালের ১৪ মের ১৮৭ নং বিজ্ঞাপন।

২৩১ নম্বর।—হাজারীবাগ জিলায় নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু সাতকড়ি চট্টোপাধ্যায় পীড়া প্রযুক্ত যে ছুটী * পান ১৮৭৩ সালের আপ্রিল মাসের ২৬ তারিখ অবধি তাহা গ্রহণ করিলেন।

* পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৩ সালের ২২ মের ১৯৪ নং বিজ্ঞাপন।

জে, ই, টি, নিকলস্‌ কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের
গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

বিজ্ঞাপন।

সিরিশ্‌তা বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ১৮ জুন।

২২৮ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র কাপ্তান শ্রীযুত জি, এফ, ই, এস, নীল সাহেব, এম, এস, সি, ছুটীহইতে প্রত্যাগত হইয়া প্রদেশীয় শাখায় নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৯ জুন।

২২৯ নম্বর।—ছুটী।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে জলসেচন শাখার একটিং প্রধান ইঞ্জিনিয়র ও জাইণ্ট সেক্রেটরী লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল শ্রীযুত এফ টি হেগ সাহেব, আর, ই, নিয়মিত ছুটী লইয়া ইউরোপে যাইবার পূর্ব্বে ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১৬ তারিখের অপরাহ্ণ অবধি উপকরণার্থ এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

২৩০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর সুপরিণ্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল শ্রীযুত এচ ডবলিউ গলিবর সাহেব, আর, ই, ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১৬ তারিখের অপরাহ্ণে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখার প্রধান ইঞ্জিনিয়রের ও জাইণ্ট সেক্রেটরীর কর্ম্মগ্রহণ করিলেন।

২৩১ নম্বর।—নিয়োগ।—পূর্ব্ব সোণ খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়র শ্রীযুত ডবলিউ, সৌথন সাহেব, পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ঐ শ্রেণীতে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৩ সাল ২০ জুন।

২৩২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়র শ্রীযুত রামাজ্ঞা লাল বাবু এই মাসের ১৩ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে বেহারের খালের রাজস্বসংক্রান্ত জরীপা কার্য্যে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ২১ জুন।

২৩৩ নম্বর।—ছুটী।—মেহেড়ী খণ্ডের চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুত এ, ডি, বাকার্থর সাহেব, আর, ই, এই মাসের ১৩ তারিখের অপরাহ্ণ অবধি তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১ জুলাই।]

No. 234 —*Notification.*—Mr. C. W. Hope, Executive Engineer, Third Grade, to officiate as Executive Engineer of the Dehree Division during the absence on leave of Lieutenant A. D. McArthur, R.E., or until further orders.

The 23rd June 1873.

No. 235 —*Leave*—Baboo Lukhun Chunder Chatterjee, Overseer, Second Grade, Hidgellee Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted on the forenoon of the 2nd May 1873, and returned to duty on the forenoon of the 14th June 1873.

No. 149, dated 21st April 1873

2. The unexpired portion of the leave is cancelled.

No. 236.—*Transfers*—Baboo Lukhun Chunder Chatterjee, Overseer, Second Grade, from the Hidgellee to the Cossye Division.

No. 237.—Baboo Rajendronath Mookerjee, Overseer, Second Grade, from the Hidgellee to the Cossye Division.

No. 238.—Baboo Kedarnath Doss, Assistant Engineer, First Grade, from the South-Western to the Sone Circle.

No. 239.—Baboo Rajkisto Coomar, Supervisor, Second Grade, from the Arrah to the Western Sone Survey Division, which he joined on the forenoon of the 16th instant.

No. 240 —*Leave.*—Moonshee Shaik Mozourwallah, Sub-Overseer, First Grade, Hidgellee Division, is granted sick leave for two months, under Supplement F, Section 3 of the Civil Leave Code.

No 241 —Baboo Denonath Bhuttacharjee, Sub-Overseer, First Grade, Eastern Sone Survey Division, is granted privilege leave for two months, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col.* R E.,
Offg Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

২৩৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুক্ত এ, ডি, মাকার্থর, আর, ই, সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত তৃতীয় শ্রেণীর একুসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত সি, ডবলিউ হোপ সাহেব মেহড়ী খণ্ডের একুসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্ম করিবেন।

১৮৭৩ সাল ২৩ জুন।

২৩৫ নম্বর।—ছুটী।—হিজলী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু লক্ষ্মণ চন্দ্র চট্টোপাধ্যায় পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটী পান ১৮৭৩ সালের মে মাসের ২ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণ অবধি তাহা গ্রহণ করিয়া ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১৪ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে কর্ম্মে প্রত্যাগমন করেন।

১৮৭৩ সালে ২১ আপ্রিলের ১৪৯ নম্বর।

২। উক্ত ছুটীর অবশিষ্ট কাল রহিত করা গেল।

২৩৬ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু লক্ষ্মণচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় হিজলীহইতে কশুই খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

২৩৭ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু রাজেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায় হিজলীহইতে কশুই খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

২৩৮ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত বাবু কেদারনাথ দাস দক্ষিণ পশ্চিম-হইতে সোণ চক্রে প্রেরিত হইয়াছেন।

২৩৯ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরবাইসর শ্রীযুক্ত বাবু রাজকৃষ্ণকুমার আরাহইতে সোণের জরীপী কার্য্যের পশ্চিম খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন। এই মাসের ১৬ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে তিনি সেই কর্ম্ম গ্রহণ করেন।

২৪০ নম্বর।—ছুটী।—হিজলী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত মুনশী সেখ মজোরওয়াল্লা সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে পীড়াপ্রযুক্ত দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

২৪১ নম্বর।—সোণের জরীপী কার্য্যের পূর্ব্ব খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু দীননাথ ভট্টাচার্য্য সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

এচ ডবলিউ গলিবর, লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে জলসেচন শাখায় বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের
একটিং জাইন্ট সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 1, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১ জুলাই।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

CIRCULARS OF THE HIGH COURT.—CIVIL SIDE.

No. 8.

To—ALL CIVIL COURTS IN THE LOWER PROVINCES.

Calcutta, the 30th April 1873.

HIGH COURT, &c
CIVIL SIDE
Present
The Hon'ble SIR R COUCH, *Kt.*, *Chief Justice.*
The Hon'ble LOUIS S JACKSON, } *Judges of the Court.*
" F A GLOVER, }
" W AINSLIE, }

THE Court are pleased to publish, and commend to the earnest consideration of Judicial Officers, the following Circular issued by the Chief Court of the Punjab.

2. Many cases have come to the knowledge of the Court in which interest has been decreed at the most oppressive rates, without regard to the circumstances under which the loan was contracted.

3. The Courts in this way become instruments for the registering of usurious transactions, and the money-lender adds to exorbitant terms the security of a decree.

4. The object of the Court in drawing attention to this subject is not to assist debtors in evading the consequences of engagements voluntarily and intelligently contracted, but to give the protection of the Courts of Justice to persons who, from distress, ignorance, or habits of submission, have not been truly free agents in the contracts set up.

5. Particular attention is directed to the last paragraph of the Punjab Circular.

By order of the High Court,
(Signed) W. M. SOUTTAR,
Offg. Registrar.

Book Circular No. III-153, dated Lahore, the 18th January 1873.
From—E H. HARRISON, ESQ., Officiating Registrar, Chief Court, Punjab,
To—All Commissioners and Deputy Commissioners in the Punjab.

CHIEF COURT OF THE PUNJAB.
Present
C BOULNOIS, ESQ, }
C R LINDSAY, ESQ, } *Judges.*
J. S. CAMPBELL, ESQ, }

1. THE Chief Court has reason to believe that in many of the Courts of this province, especially in those of the agricultural districts, decrees are frequently made by which interest upon debts incurred by peasant proprietors and cultivators is declared payable at exorbitant rates.

2. Cases in which the village money-lender sues his customer involve ordinarily small amounts below Rs. 500, and therefore can scarcely ever come before the Chief Court in consequence of the provisions of Act XXIII of 1861, Section 27, which declares that no special appeal shall lie in cases of the nature cognizable in Small Cause Courts.

3. The Chief Court has in fact had no opportunity of explaining in a judicial decision the general principles which govern this question; while in many parts of the country the subordinate Courts, and especially the Small Cause Courts, have (as it appears from a recent inspection of records) decreed interest in a manner far too indiscriminate.

4. The Chief Court regards this with great regret, and considers that the law, as it really stands, requires some explanation for the guidance of Judicial Officers, in order that it may not be misunderstood to the detriment of debtors of the class above referred to.

5. The second Section of Act XXVIII of 1855 (*an Act for the repeal of the usury laws*) declares that "in any suit in which interest is recoverable, the amount shall be adjudged or decreed by the Court at the rate (if any) agreed upon by the parties;" and all due effect must doubtless be given to these words, taken in their plain and ordinary meaning, without any artificial construction being placed upon them for any purpose whatever.

6. The above legislative enactment was formerly enforced in many cases that arose in this province, subject to the qualification declared in paragraph 4, Section 19 of the Principles of Law, commonly called the Punjab Civil Code, which contained the following:—"The Courts are not bound by any restrictions with regard to usury. Debtors and creditors are allowed to arrange the terms and conditions of interest in whatever manner they may deem most conducive to their mutual benefit; the Courts will decree whatever rate

হাই কোর্টের দেওয়ানী সরকুলর অর্ডর।

৮ নম্বর।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের সকল দেওয়ানী আদালত সমীপেষু।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ৩০ আপ্রিল।

হাই কোর্ট।
উপস্থিত।
মান্যবর সর আর, কৌচ সাহেব, নাইট,
চীফ জষ্টিস।
„ লুইস, এস, জ্যাকসন সাহেব।
„ এফ, এ, গ্লবর সাহেব।
„ ডবলিউ এঞ্জালি সাহেব।
আদালতের জজ।

পঞ্জাবের উচ্চতম আদালত নিম্নলিখিত সরকুলর প্রকাশ করিয়াছেন। হাই কোর্টের সাহেবেরাও তাহা প্রকাশ করিয়া তৎপ্রতি বিচারপতিদের মনোযোগে বিবেচনা করিবার আদেশ করিয়াছেন।

২। কোন ব্যক্তির টাকা কর্জ্জ করিয়া লইতে হইলে কি ভাবগতিকে তাহার এমত করিতে হইয়াছে, ইহার প্রতি মনোযোগ না হইয়া অনেক স্থলে অতি কষ্টজনক হারে সুদের ডিক্রী হইয়া থাকে, হাই কোর্টের সাহেবেরা ইহা জানিতে পাইয়াছেন।

৩। এইরূপ হওয়াতে আদালত অতিরিক্ত সুদ লওনের ব্যাপার রেজিষ্টরী করিবার স্থান হইয়া উঠে ও মহাজন সেই অতিরিক্ত নিয়মের উপর প্রতিভূস্বরূপ ডিক্রীও পাইয়া থাকেন।

৪। ঋণিরা ইচ্ছাপূর্ব্বক ও বুঝিয়াসুঝিয়া যে চুক্তি করে সেই চুক্তিহইতে এড়াইবার জন্যে তাহারদের সাহায্য করা যাইবে বলিয়া হাই কোর্ট এই বিষয়ে মনোযোগ করিবার আদেশ করিলেন তাহা নয় কিন্তু যাহারা কষ্ট কি অজ্ঞানতা কি পরবশতা হেতুক তদ্রূপ চুক্তি করণবিষয়ে প্রকৃতরূপে স্বাধীন হইয়া কর্ম্ম করিতে অক্ষম আদালতে তাহারা আশ্রয় পাইবে বলিয়া এই আদেশ হইল।

৫। পঞ্জাবের সরকুলারের শেষ দফায় বিশেষ মনোযোগ করিবার আদেশ হইল।

ডবলিউ এম স্মটর,
একটিং রেজিষ্ট্রার।

বহীর সরকুলার। নং ৩—১৫৩।

পঞ্জাবের সকল কমিশ্যনর ও ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেবের নিকট পঞ্জাবের উচ্চতম আদালতের একটিং রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত ই এফ হারিসন সাহেবের পত্র।—লাহোর। ১৮৭৩ সাল ১৮ জানুআরি।

পঞ্জাবের উচ্চতম আদালত।
উপস্থিত।
শ্রীযুত সি বুলময়স সাহেব।
„ সি আর লিনসি সাহেব।
„ জে এস কাম্বেল সাহেব।
জজ।

১। কৃষিজীবী ভূম্যধিকারিরা ও কৃষকেরা অতিরিক্ত সুদের হারে কর্জ লইলে এই প্রদেশের অনেক আদালতে বিশেষতঃ কৃষিপ্রধান দেশের আদালতে অনেকবার তাহারদের সেই সুদ দিতে হইবে বলিয়া ডিক্রী হইয়া থাকে; ইহা উচ্চতম আদালতের জজ সাহেবরা জানিতে পাইয়াছেন।

২। গ্রামের মহাজন যেং মোকদ্দমায় দেনদারের নামে নালিশ করে সেইং মোকদ্দমা প্রায়ই অল্প টাকার অর্থাৎ ৫০০৲ টাকার কম। সুতরাং ১৮৬১ সালের ২৩ আইনের ২৭ ধারার বিধান প্রযুক্ত সেই প্রকারের মোকদ্দমা উচ্চতম আদালতে প্রায় কখন আসিতে পারে না। ঐ ধারার কথা এই, ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে যে প্রকারের মোকদ্দমা গ্রাহ্য হয় তাহার উপর খাস আপীল হইতে পারে না।

৩। এই বিষয়ের প্রতি যুক্তিসঙ্গত যে সাধারণ নিয়ম বর্ত্তে উচ্চতম আদালত বিচারক্রমে নিষ্পত্তি করিয়া সেই নিয়ম ব্যাখ্যা করিবার সুযোগ পান নাই। ইতি মধ্যে দেশের অনেক স্থানের আদালত বিশেষতঃ ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালত উপযুক্তমতে বিবেচনা না করিয়া সুদের ডিক্রী করিয়াছেন। সম্প্রতি নানা মোকদ্দমার কাগজপত্র দেখিয়া ইহা দৃষ্ট হইল।

৪। এই বিষয়ে উচ্চতম আদালত অত্যন্ত আক্ষেপ করিয়াছেন। এবং আইনের প্রকৃত ভাব না বুঝাপ্রযুক্ত পূর্ব্বোক্ত শ্রেণীর দেনদারদের ক্ষতি না হয় এই নিমিত্ত বিচারপতিদের কার্য্যপদ্ধতি দেখাইবার জন্যে উচ্চতম আদালতের বিবেচনায় সেই আইনের অর্থ করিয়া দেওয়া আবশ্যক।

৫। অধিক সুদ লইবার আইন রদ করণ বিষয়ক ১৮৫৫ সালের ২৮ আইনের ২ ধারার কথা এই, "যে কোন মোকদ্দমায় সুদ পাওয়া যাইতে পারে তাহাতে যদি উভয় পক্ষ সুদের কোন করার করিয়া থাকে, তবে তাহারদের মধ্যে সুদের যে করার হইয়াছে আদালত সেই হারানুসারে সুদের টাকা দিবার হুকুম কি ডিক্রী করিবেন।" এইং কথার কৃত্রিম অর্থ কোন কারণেই না ধরিয়া স্পষ্ট ও সামান্য অর্থ করিয়া তাহা উচিত মতে প্রবল করিতেই হইবে সন্দেহ নাই।

৬। ইতিপূর্ব্বে এই প্রদেশে যেং মোকদ্দমা উপস্থিত করা যাইত তাহার অনেক মোকদ্দমায়, ব্যবস্থার মূল নিয়ম ব্যক্ত করণার্থ পঞ্জাবের সিবিল কোড নামক যে আইন ছিল তাহার চতুর্থ খণ্ডের ১৯ ধারার বিধান প্রবল মানিয়া, পূর্ব্বোক্ত আইন অনুযায়ি কার্য্য করা যাইত। ঐ ধারার মধ্যে এইং কথা। "আদালত অধিক সুদ বিষয়ক কোন বিধিতে সঙ্কুচিত নহেন। খাতকেরা ও মহাজনেরা যেং নিয়ম ও বিধান আপনারদের উপকারজনক জ্ঞান করে সেইং নিয়মানুসারে সুদ ধরিতে পারিবে। আর উভয় পক্ষ প্রকৃত প্রস্তাবে সুদের যে হারের বিধান করে আদালত সেই হারের ডিক্রী করিবেন। পরন্তু

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১ জুলাই।]

may have been agreed upon, *boná fide*, between the parties If no special rate shall have been agreed upon, then the Court will fix what may appear an equitable amount with reference to the custom of the locality, the usage of trade, or the merits of the transaction. It will be remembered that the rates of interest vary for different classes and in different places."

*   *   *   *   *

"The debtor need not be compelled by the Court to pay the entire amount of interest, if there be reason to believe that the bond was executed through fear or ignorance."

7. The compilation from which these words are taken has no force of law in itself, but the general law of contract is, equally with those words, against our Courts considering themselves absolved from the responsibility of regarding the circumstances under which an engagement to pay exorbitant interest has been entered into, and omission by the Courts to give due weight to such circumstances is likely to give rise to serious injustice, and to such evils as are discussed in the Minute on interest by Mr. Melvill, which has been recently circulated among Judicial Officers of the province.

8. The Indian Contract Act of 1872, in Chapter II, gives the principles on which the law annexes an enforceable obligation to stated engagements requiring free consent; and in Sections 16 and 17, a general, and at the same time an equitable, rule is indicated where a person who holds a real or apparent authority over another, or in whom confidence is reposed by that other, obtains an advantage which but for such confidence or authority he would not have obtained. The law also points out the result where concealment of facts may have taken place, or acts fitted to deceive, or acts or omissions may have occurred in violation of what is regarded as the legal duty of the person obtaining a promise from another to explain facts "*likely to affect the willingness*" of that other to enter into a contract

9. Reference may also be made to Section 6 of Act IV of 1872 (the Punjab Laws' Act), where it is declared that justice, equity, and good conscience shall be the rule of decision, and it may be safely affirmed that the equity governing this matter is to give their true and full effect to the words of the Indian Contract Act.

10. The repeal of the usury laws by Act XXVIII of 1855, and the abolition of any force of law which the paragraph above quoted from the so-called Punjab Civil Code may have had before the passing of Act IV of 1872, have left untouched the doctrines of equity, both as to the protection of debtors who for any real reason are not fully competent to protect themselves, and as to the power of courts to relieve against what are called unconscionable bargains with such persons.

11. No doubt any one who contracts with another is entitled to assume, *primá facie*, that the latter is competent to look after his own interests, but no strict rule defines or can define where comparative incapacity ceases, and where extreme ignorance and helplessness call for the protection of the equitable rules prescribed by law.

12. No doubt also, as a general rule, the debtor is bound to go or send to his creditor and pay him. In many contracts, however, for the loan of grain for a particular sowing (which indeed may reasonably be for the return of grain after the harvest at a very high rate of interest), where the cultivator fails to make payment after the harvest, a distinction may clearly be taken. Neither party originally contemplates a rate of interest intended only for a particular period, running on from the time of the transaction indefinitely, and in such cases the real intention of the parties with due regard to the position of the cultivator must be considered.

13. The existence of undue influence may, in many cases, be inferred (according to the general rules of equity jurisprudence) from the extreme imprudence of the act done when coupled with other circumstances ; and in this country the relations existing between the professional money-lender and indebted peasant are such that this rule should be borne in mind by our courts.

14. In no case should exorbitant interest be decreed in favor of a money-lender suing a peasant proprietor or cultivator, or any person similarly situated (where the right to recover it is disputed), unless the court trying the case is satisfied that the stated engagement on which the plaintiff seeks to recover has been entered into by the debtor with knowledge of all the circumstances attending his position, and his liability in regard to his creditor,

কোন বিশেষ হারের নিয়ম করা না গেলে, আদালত দেশাচার ও ব্যবসায়ের রীতি কিম্বা ব্যাপারটির দোষগুণ বিবেচনায় ন্যায়মতে সুদ ধার্য্য করিবেন। নানা স্থানে ও নানা শ্রেণীর লোকদের মধ্যে নানাপ্রকারের হারে সুদ লওয়ার রীতি আছে ইহা মনে রাখিতে হইবে।

* * * * * * * * * * * * * *

খাতক যদি ভয় কিম্বা অজ্ঞানতাপ্রযুক্ত খতে সহী করিয়া থাকে তবে আদালত সুদের সমুদয় টাকা জোর করিয়া দেওয়াইবেন না।"

৭। উক্ত কথা যে বিধিসংগ্রহহইতে লওয়া গিয়াছে তাহা আপনিই আইনের তুল্য বলবৎ নয়। কিন্তু যে ভাবগতিকে কোন ব্যক্তি অতিরিক্ত হারে সুদ দিবার করার করিয়া থাকে আদালত সেই ভাবগতিক বিবেচনা করিবার দায়হইতে যে মুক্ত হন উক্ত কথা অনুসারে চুক্তি বিষয়ক সাধারণ আইনও তাহার বিপক্ষ। আর আদালত সেই ভাবগতিকের গুরুত্বানুসারে উপযুক্ত বিবেচনা না করিলে ভারি অন্যায় হইতে পারে এবং মেলবিল সাহেব সম্প্রতি সুদ বিষয়ক যে মন্তব্য কথা প্রচার করিয়া এই প্রদেশের বিচারপতিরদের মধ্যে বিলি করিয়া দিলেন তন্মধ্যে যে অনিষ্ট বিষয়ের তর্ক করিয়াছেন সেই অনিষ্ট ঘটিতে পারে।

৮। যে প্রকারের নিয়মে কোন ব্যক্তির স্বাধীন হইয়া সম্মত হওয়া আবশ্যক সেই প্রকারের নিয়ম জোর করিয়া প্রবল করিতেই হইবে, যে বিধিক্রমে আইনের এই আজ্ঞা হইল তাহা ভারতবর্ষীয় চুক্তিবিষয়ক ১৮৭২ সালের আইনের ২ অধ্যায়ে ব্যক্ত হইয়াছে। কিন্তু কোন ব্যক্তি যথার্থই কি দৃষ্টতঃ পরাধীন কি অন্যের বিশ্বাসপাত্র হইলে সেই পরাধীনতা কি বিশ্বস্ততা না থাকিলে যে লাভ না হইত পরাধীন কি বিশ্বাসপাত্র হওয়াপ্রযুক্ত এমত লাভ উৎপন্ন হইলে, ১৬ ও ১৭ ধারায় সেই স্থলের সাধারণ ও ন্যায়ানুযায়ি বিধি লক্ষিত হইয়াছে। আরো কোন ব্যক্তি কোন বৃত্তান্ত জানিলে পর যদি তাহার চুক্তি করিয়া লইবার ইচ্ছার অন্যথা হইতে পারে তবে সেই বৃত্তান্ত জানাইবার অঙ্গীকার করাইয়া লওয়া আইনমত কর্ত্তব্য কর্ম্ম বলিয়া জ্ঞান হয়, সেই কর্ত্তব্য না করিয়া কোন বৃত্তান্ত গোপন রাখা গেলে কিম্বা প্রতারণার উপযুক্ত কর্ম্ম করা গেলে কিম্বা অকর্ত্তব্য কর্ম্ম করা গেলে কি কর্ত্তব্য কর্ম্ম করা না গেলে যে ফল হয় উক্ত আইনে তাহাও ব্যক্ত হইয়াছে।

৯। এই স্থলে পঞ্জাবের ব্যবস্থা বিষয়ক আইনের অর্থাৎ ১৮৭২ সালের ৪ আইনের ৬ ধারারও উল্লেখ হইতে পারে। তন্মধ্যে এই আজ্ঞা আছে, নিস্পত্তি করিবার বিধি এই, যথার্থ ও ন্যায় ও ধর্ম্ম সঙ্গত বিচার। আর উপস্থিত বিষয়ে ভারতবর্ষীয় চুক্তি বিষয়ক আইনের কথা যথার্থ ও সম্পূর্ণরূপে সফল করাই ন্যায় ইহা নিরাপত্তারূপে কহা যাইতে পারে।

১০। খাতকেরা যথার্থ কোন কারণে আত্মরক্ষা করিতে সম্পূর্ণ সক্ষম না হইলে তাহারদের রক্ষা করা যাইবে এবং যুক্তি শূন্য করার বলিয়া যে করার করা যায় তাহাহইতে সেই খাতকদিগকে বাঁচাইবার নিমিত্ত আদালতের ক্ষমতা থাকিবে ইহাই ন্যায় বিচারের সার। ১৮৫৫ সালের ২৮ আইন দ্বারা অধিক সুদ লওনবিষয়ক আইন রহিত করা গেলেও, এবং ১৮৭২ সালের ৪ আইন প্রচলিত হইবার পূর্ব্বে পঞ্জাব সিবিল কোড নামে খ্যাত আইনহইতে পূর্ব্বোক্ত যে ধারা গৃহীত হয় সেই ধারার আইনতুল্য প্রবলতা উঠাইয়া দেওয়া গেলেও, ন্যায় বিচারের সেই সারটি অবিকল থাকিল।

১১। কোন ব্যক্তি অন্যের সঙ্গে করার করিতে উদ্যত হইলে সেই অন্য ব্যক্তি আপনার স্বার্থপক্ষে সতর্ক থাকিতে সক্ষম, আপাততঃ তাহার এমত অনুমান করিবার অধিকার থাকিতে পারে। কিন্তু ব্যক্তিবিশেষের অক্ষমতা কোথায় রহিত হয় এবং আইনে যে ন্যায় বিধি নির্দ্দিষ্ট হইল কোন ব্যক্তির অত্যন্ত অজ্ঞানতা ও নিঃসহায়তাপ্রযুক্ত সেই ন্যায় বিধিমতে তাহাকে কোথায় বা রক্ষা করা কর্ত্তব্য কোন দৃঢ় বিধিক্রমে ইহা নির্ণয় হয় নাই হইতেও পারে না।

১২। মহাজনের নিকট খাতকের গিয়া কি লোক পাঠাইয়া ঋণশোধ করা কর্ত্তব্য এই সাধারণ বিধি সন্দেহ নাই। কিন্তু কালবিশেষের ফসলের নিমিত্ত ধান্যাদি ঋণ লইয়া (ফসল কাটিলে পর অতি উচ্চ হারের সুদ ধরিয়া ঐ শস্য ফিরিয়া দেওয়া যাইবে এমত নিয়ম যুক্তিমতে হইতেও পারে) তথাপি অনেক স্থলে কৃষক ফসল কাটিলে পর ঐ ঋণ শোধ করে না। এমন স্থলে সুদের কিছু বিভেদ মানিতে হইবে। কেবল নির্দ্দিষ্ট কালের নিমিত্ত সুদের যে হার ধার্য্য হয় ঋণ গ্রহণের সময়াবধি অনিশ্চিত কালপর্য্যন্ত সেই সুদ চলিবে প্রথমেই কোন পক্ষের এমত অভিপ্রায় থাকে না। আর কৃষকের অবস্থা উপযুক্তমতে বিবেচনা করিয়া উভয় পক্ষের প্রকৃত অভিপ্রায় বিবেচনা করিতে হইবে।

১৩। স্থলান্তরে অন্য২ ভাবগতিকের সঙ্গে২ ঋণগ্রহণের অত্যন্ত অবিবেচনাও দেখা গেলে অনুপযুক্ত প্রতিপত্তির বলপ্রয়োগ হইয়াছে ন্যায় বিচারের সাধারণ বিধিমতে ইহার অনুভব হইতে পারে। এই দেশে মহাজনী ব্যবসায়ীদের ও দেনদার কৃষকের পরস্পর যে সম্বন্ধ থাকে তাহা জানিয়া আদালতের উক্ত বিধি মনে রাখা উচিত।

১৪। মহাজন কৃষিজীবি ভূম্যধিকারির কি কৃষকের কিম্বা তাহারদের সমান অবস্থার কোন ব্যক্তির নামে নালিশ করিলে যদি সেই অতিরিক্ত সুদ পাইবার স্বত্বের বিষয়ে বিবাদ হয় তবে ফরিয়াদী যে করারনামামতে ঐ সুদ পাইতে চেষ্টা করে খাতক আপনার অবস্থা সম্পর্কীয় সমস্ত ভাবগতিক ও মহাজনের পক্ষে তাহার দায় জানিয়া ও তাহার পক্ষে অন্যায়মতে জোর না করা গেলেও সে আপনার সম্পূর্ণ ইচ্ছামতে সেই করার স্বীকার করিয়াছে, আদালত ইহা হৃদবোধমতে না জানিলে

and of his entire free will, without inequitable pressure of any kind. The courts may consider whether or not the contract was a prudent one,—not with a view to setting it aside if imprudent, for that of course is entirely beside the court's duty, but with a view to determining whether extreme imprudence, from which, along with other circumstances, the existence of undue influence might be inferred, has or has not been manifested. Reference on this point may be made to the custom of the locality, the usage of parties similarly situated, and the rates for loans prevailing, so that the character of the transaction may be tested.

The debtor need not be compelled by the court to pay the entire amount of interest, whether agreed upon in cash or in grain, if there be reason to believe that the engagement, whether evidenced by bond, or by signing, or marking the money-lender's book, or completed in any other mode, has been entered into through fear or ignorance; and if in any case the amount of interest shall appear to have been agreed upon under circumstances which would render the awarding it contrary to the principles above referred to, the court will only decree as much interest as may appear just under the circumstances.

15. In conclusion, the Chief Court repeats the injunction conveyed in Book Circular XXIX of 1867, that in awarding interest subsequent to the date of the decree, the courts should not allow it to approach in amount that which may be obtainable by persons who have not the security of a decree, and that no inducement should be afforded to decree-holders to allow their decrees to remain unexecuted. Further, the courts are reminded that where a large portion of the amount decreed consists of interest, it is not compulsory on them to decree interest upon the amount decreed, inasmuch as the courts may fitly exercise the discretion allowed them by Act XXIII of 1861, section 10, and not award any such interest at all

By order, &c.,

E. H. HARRISON,

Officiating Registrar.

No. 9.

TO—ALL DISTRICT JUDGES AND JUDICIAL COMMISSIONERS.

Calcutta, the 29th May 1873.

HIGH COURT, &c.,
CIVIL SIDE,
Present
The Hon'ble Sir R. COUCH Kt,
Chief Justice
The Hon'ble LOUIS S. JACKSON
" F. A. B. GLOVER,
" W. AINSLIE,
Judges of the Court

THE Court is pleased to rescind paragraph 3 of Circular Order No. 15, dated 14th May 1864, and to replace it by the following rule, which should be read as a part of the Circular in question:—

C. O. No. 15, dated 14th May 1864 (para 4)
" " 10, dated 19th May 1865.
" " 2, dated 14th February 1870
" " 6, dated 17th March 1871

2. Every inspection of a Moonsiff's Court, under Circular Order No. 15 of 1864, when completed, is to be reported to the High Court. The report should comprise the particular subjects mentioned in the several Circular Orders noted in the margin, and should contain the result of the Judge's observations on the Moonsiff's mode of doing business in respect of ability, temper, vigour, discretion, and punctuality; the state of his office including "accounts," and the absence or frequency, as the case may be, of complaints. The Judge, however, will doubtless remember that while his mission is, on the one hand, to observe and correct errors, he is also to encourage, assist and advise, he should clearly and courteously explain all difficulties occasioned by inexperience, change of system, or possible ignorance of the English language, and should invite the freest communication on all topics of mutual concern.

By order, &c.

W. M. SOUTTAR,

Registrar.

[*Government Gazette*, 1*st July* 1873.]

কোন প্রকারে মহাজনের পক্ষে অতিরিক্ত সুদের ডিক্রী করিবেন না। ঐ চুক্তি বিবেচনা সিদ্ধ কি না আদালত ইহাও বিবেচনা করিতে পারিবেন। বিবেচনা সিদ্ধ না হইলে যে তাহা ব্যর্থ করিবা ফেলেন এই অভিপ্রায় নয় কেননা তদ্রূপ করা আদালতের কর্ত্তব্যের অতিরিক্ত। কিন্তু অত্যন্ত অবিবেচনা প্রকাশ হওয়াতে ও তৎসঙ্গে অন্যং ভাবগতিক প্রযুক্ত, অনুপযুক্ত প্রতিপত্তির বলপ্রয়োগ হইয়াছে কি না, ইহা নির্ণয় করিবার অভিপ্রায়ে উক্ত কথা বিবেচনা করিবেন। এই স্থলে ঐ ব্যাপারের ভাব পরীক্ষা করিয়া জানিবার জন্যে দেশাচার ও তদ্রূপ অবস্থাপন্ন ব্যক্তিদের রীতি এবং সুদের প্রচলিত যে হারে কর্জ্জ লওয়া গিয়া থাকে এই সকল কথা বিবেচ্য।

খত লিখিয়া দেওন কি মহাজনের খাতায় সহী করণ কি টেরা সহী করণদ্বারা করারের প্রমাণ হইলেও খাতক ভয় কি অজ্ঞানতা হেতুক ঐ করার করিয়াছে এমত অনুভব থাকার কারণ জানা গেলে নগদ কি শস্যাদি দ্বারা সুদ দিবার করার হইলেও খাতকের সেই সমুদয় সুদ দিতে হইবে আদালতের এমত আজ্ঞা করিবার প্রয়োজন নাই। এবং যে ভাবগতিকে ঐ করার করা যায় তদ্বিবেচনায় যদি তত টাকা সুদ দেওয়ার করার পূর্ব্বোক্ত ন্যায়বিধির বিপক্ষ হইয়া থাকে তবে ভাবগতিক বিবেচনায় যত টাকা সুদ ন্যায্য বোধ হয় আদালত কেবল তত টাকার ডিক্রী করিবেন।

১৫। উপসংহার কালে, উচ্চতম আদালতের সাহেবেরা বর্ত্তীর ১৮৬৭ সালের ২৯ নং সরকুলরের নির্দ্দিষ্ট আজ্ঞা পুনঃ প্রকাশ করিতেছেন। তাহা এই। কোন ব্যক্তি ডিক্রীরূপ জামীন না পাইয়া যত টাকা সুদ পাইতে পারে আদালত ডিক্রীর তারিখের পর সুদের আজ্ঞা করিলে তত কি অল্পাংশে কম সুদের আজ্ঞা দিবেন না এবং ডিক্রীদারেরা আপনং ডিক্রী জারী না করিয়া রাখে এমত প্রবৃত্তিও তাহারদিগকে না দেওয়া যায়। আর যত টাকার ডিক্রী হইল তাহার অধিকাংশ সুদ হইলে আদালত যত টাকা ডিক্রী করেন তাহার উপর সুদের ডিক্রী করা তাঁহারদের আবশ্যক নাই যেহেতুক ১৮৬১ সালের ২৩ আইনের ১০ ধারায় স্ববিবেচনামতে কর্ম্ম করিবার যে অনুমতি আছে আদালত উচিতমতে সেই বিবেচনাসিদ্ধ কর্ম্ম করিয়া ঐরূপ সুদের আজ্ঞা দিবেন না আদালতের এই কথা মনে রাখা উচিত।

ই এচ হারিসন,
একটিং রেজিষ্ট্রার।

---

৯ নম্বর।

সকল জিলার জজ সাহেব ও জুডিশ্যাল কমিশ্যনর সাহেব সমীপেষু।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ২৯ মে।

উপস্থিত।
মান্যবর সর আর, কৌচ সাহেব, নাইট,
চীফ জষ্টিস।
মান্যবর লুইস এস, জ্যাকসন সাহেব।
„ এফ, এ, গ্লবর সাহেব।
„ ডবলিউ এন্সলি সাহেব।
কোর্টের জজ।

হাই কোর্টের সাহেবেরা ১৮৬৪ সালের ১৪ মের ১৫ নম্বরের সরকুলর অর্ডরের ৩ দফা রহিত করিয়া তৎপরিবর্ত্তে এই বিধি করিয়াছেন। উক্ত সরকুলরের একাংশ বলিয়া এই বিধি পাঠ করিতে হইবে।

২। ১৮৬৪ সালের ১৫ নং সরকুলর অর্ডর অনুসারে মুনসেফের আদালত দৃষ্টি করার কার্য্য সমাপ্ত হইলে হাই কোর্টে সেই কথার রিপোর্ট করিতে হইবে। পার্শ্বে লিখিত সরকুলর অর্ডরে যেং বিশেষ কথার উল্লেখ হইয়াছে রিপোর্টে তাহা লিখিতে হইবে। এবং জজ সাহেব মুনসেফের ক্ষমতা ও স্বভাব ও যত্ন ও সুবিবেচনা ও ঠিক সময়মতে কার্য্য করণ দেখিয়া তাঁহার কার্য্য করিবার নিয়মের বিষয়ে যাহা নিরূপণ করিয়াছেন, এবং হিসাব রাখা সমেত তাঁহার কাছারীর যে অবস্থা ও তদ্বিষয়ে কোন নালিশ হয় নাই কিম্বা বিষয়বিশেষে অনেকবার নালিশ হইয়া থাকে এইং বিষয়ে যাহা জানিতে পাইয়াছেন তাহাও রিপোর্টে লিখিবেন। কিন্তু জজ সাহেবকে সেই কর্ম্মে নিযুক্ত করিবার অভিপ্রায়ের মধ্যে যেমন ভ্রম দেখিয়া সংশোধন করা এক, তেমনি মুনসেফকে উৎসাহ ও সাহায্য ও পরামর্শ দান করাও অপর অভিপ্রায় জানিবেন। অতএব কোন মুনসেফ অনেক কাল কর্ম্ম না করাতে কিম্বা কর্ম্ম করিবার নিয়মের পরিবর্ত্তন হওয়াতে কিম্বা ইংরেজী ভাষায় তাদৃশ জ্ঞান না থাকাতে তাঁহার কষ্ট হইলে জজ সাহেব শিষ্ট ভাবে তাহা স্পষ্ট করিয়া তাঁহাকে বুঝাইয়া দিবেন এবং যেং বিষয়ে উভয়ের সাধারণ সম্পর্ক থাকে মুনসেফ সেই সকল বিষয় নিষ্কণ্টকে কথা কহিতে পারেন তাঁহাকে এমত উৎসাহ দিবেন।

১৮৬৪ সা. ১৪ মের ১৫ নং সরকুলর (৪ দফা)
১৮৬৫ সা. ১৯ মের ১০ নং ঐ
১৮৭০ সা. ১৪ ফেব্রুআরির ২ নং ঐ
১৮৭১ সা. ১৭ মার্চের ৬ নং ঐ

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ এম স্টর,
রেজিষ্ট্রার।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১ জুলাই।]

No. 10.

TO—ALL CIVIL AUTHORITIES SUBJECT TO THE HIGH COURT.

Calcutta, the 31*st May* 1873.

HIGH COURT, &c.
CIVIL SIDE.
Present
The Hon'ble *Sir* R. COUCH, *Kt.*,
Chief Justice.
" LOUIS S. JACKSON,
" F. A. B. GLOVER,
" W. AINSLIE,
Judges of the Court.

BY section 175, Code of Civil Procedure, it is provided that commissions to examine absent witnesses "shall ordinarily be issued to the "Court within whose jurisdiction the witness may "reside, and which can most conveniently execute "the same; but under special circumstances the "commission may be issued to any other person or "persons whom the Court issuing the commission "may think proper to appoint."

2. The privilege of obtaining such commissions, in respect of which no fee is at present levied, is largely used, and the duty of acting under such commissions is often a serious addition to the duty of the various Judges.

3. At the same time the business of the Civil Courts has almost universally so increased that they ought not to be called upon to perform this additional duty; and notoriously from their frequent inability to perform it great delay and inconvenience arise.

4. The High Court is of opinion that this state of things should be held to constitute "special circumstances" under which it is competent to the Civil Courts to issue commissions to other persons.

5. The High Court considers further that the proper persons to execute such commissions will usually be the Pleaders of the District Court, or those Pleaders of the Moonsiff's Court who have passed examinations under Act XX of 1865. The Court therefore directs that—

I.—When such commission is applied for, the Court issuing the same shall make choice of some Pleader practising in the Court within whose jurisdiction the witness resides, and issue the commission accordingly.

II.—For the remuneration of the commission so appointed, the Court shall require the party applying to pay in a fee of Rs. 4 for each witness to be examined, if the Court be that of a Moonsiff, or of Rs. 10 for each witness in the case of any higher Courts, and the commission shall not issue until such fee be paid.

III.—The commission, together with the amount of the fee, shall be sent to the Court in which the Commissioner is a practising Pleader, and the commission shall be immediately delivered to him (unless he refuse to act). If the witness or witnesses appear before him and are examined so that he can make a return within the time limited, on his returning the commission duly executed the fee shall be paid over to him, otherwise it shall be sent back together with the commission to the Court which issued it.

IV.—Every District Judge shall furnish, on application, to the Judge of any neighbouring District a list of all Pleaders attached to the several Courts in his District, who are qualified and willing to execute such commissions under these rules.

V.—The foregoing rules do not apply to cases coming under Section 176, Code of Civil Procedure.

VI.—Every subordinate court, including the Mofussil Courts of Small Causes, shall furnish to the District Court, at the close of each quarter, a return of the commissions which it has issued during such quarter in the form annexed; and the District Court shall furnish a general return in the same form to the High Court.

[*Government Gazette,* 1*st July* 1873.]

HIGH COURT.

No. 30. CIVIL PROCESS.

নং ৯

জেলা দেওয়ানি আদালত

বৈঠক শ্রীযুত জজ

মোকদ্দমা নম্বর

তারিখ

সন ১৮৭

মায়েন

পক্ষের নম্বরের

সাক্ষী হাজির হইয়া আইনমত প্রতিজ্ঞা করিয়া আমার নাম শ্রী

পসরে সাকিন

বয়স বৎসর পেসা

প্রকাশ করে যে

১০ নম্বর।

হাই কোর্টের অধীন সকল দেওয়ানী কর্ত্তৃপক্ষ সমীপেষু।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ৩১ মে।

দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ১৭৫ ধারার এই বিধান। "সাক্ষী উপস্থিত না হইলে তিনি যে আদালতের এলাকার মধ্যে বাস করেন ও যে আদালত অতি সুবিধামতে তাঁহার সাক্ষ্য লওনের কমিশ্যানমতে কার্য্য করিতে পারেন সচরাচর সেই আদালতে তাঁহার সাক্ষ্য লওয়ার কমিশ্যান দেওয়া যাইবে। কিন্তু বিশেষ কোনং গতিকে যে আদালতহইতে ঐ কমিশ্যান বাহির হয় সেই আদালত অন্য যে কোন ব্যক্তিকে কি ব্যক্তিদিগকে নিযুক্ত করা উচিত বোধ করেন তাঁহাকে কি তাঁহারদিগকে ঐ কমিশ্যান দিতে পারিবেন।"

উপস্থিত।
মান্যবর সর আর কৌচ সাহেব, নাইট, চীফ জষ্টিস।
,, লুইস এস জ্যাক্সন সাহেব।
,, এফ, এ, বি গ্লবর সাহেব।
,, ডবলিউ এন্সলি সাহেব।
কোর্টের জজ।

২। এইক্ষণে সেই প্রকারের কমিশ্যান সম্পর্কে কোন ফী আদায় হইয়া থাকে না। ও সেই প্রকারের কমিশ্যান পাইবার যে বিধি আছে তাহার অধিক ব্যবহার হইয়া থাকে এবং সেই প্রকারের কমিশ্যানমতে কার্য্য করিতে হওয়াতে নানা বিচারকর্ত্তারদের কর্ম্মের গুরুতর বৃদ্ধি হয়।

৩। আরো প্রায় সর্ব্বাংশে দেওয়ানী আদালতের কর্ম্মের অত্যন্ত বৃদ্ধি হওয়াতে তাঁহাদের প্রতি সেই অতিরিক্ত কর্ম্মও নির্ব্বাহ করিবার ভার অর্পণ করা উচিত নয়। তাঁহারা অনেক সময়ে তাহা করিতেও পারেন না ইহা প্রসিদ্ধ জানা আছে। ইহাতে অনেক বিলম্ব ও ক্লেশ হয়।

৪। হাই কোর্টের সাহেবেরা বোধ করেন যে, পূর্ব্বোক্ত যে "বিশেষ গতিকে" দেওয়ানী আদালত অন্য ব্যক্তিদিগকে কমিশ্যান দিতে পারেন, কার্য্যের এই অবস্থা সেই প্রকারের বিশেষ গতিক বলিয়া জ্ঞান করা উচিত।

৫। আরো হাই কোর্টের সাহেবেরা সামান্যতঃ জিলার আদালতের উকীলদিগকে কিম্বা মুনসেফের আদালতের যে উকীলেরা ১৮৬৫ সালের ২০ আইনমত পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইয়াছেন সেই উকীলদিগকে ঐ প্রকারের কমিশ্যানমতে কার্য্য করিবার উপযুক্ত ব্যক্তি বলিয়া জ্ঞান করেন। অতএব হাই কোর্টের সাহেবেরা এইং আজ্ঞা করিয়াছেন।

১। তদ্রূপ কমিশ্যানের প্রার্থনা হইলে যে আদালত কমিশ্যান দেন ঐ আদালত সাক্ষী যে আদালতের এলাকার মধ্যে বাস করেন সেই আদালতের ওকালতীকারি কোন উকীলকে পসন্দ করিয়া তদনুসারে তাঁহাকেই কমিশ্যান দিবেন।

২। তদ্রূপে যে কমিশ্যান নিযুক্ত করা যায় তাহার পারিশ্রমিকের এই বিধি। মুনসেফের আদালতে পাঠাইতে হইলে যত জন সাক্ষির সাক্ষ্য লইতে হইবে যে ব্যক্তি কমিশ্যান প্রার্থনা করেন আদালত তাঁহাকে সেই প্রত্যেক জন সাক্ষির নিমিত্ত ৪৲ টাকা ফী দিতে কিম্বা উচ্চতর কোন আদালতে পাঠাইতে হইলে প্রত্যেক জন সাক্ষির নিমিত্ত ১০ টাকা ফী দিবার আজ্ঞা করিবেন। ও সেই ফী যত কাল না দেওয়া যায় তত কাল কমিশ্যান দেওয়া যাইবে না।

৩। যে উকীলকে কমিশ্যান দেওয়া যাইবে তিনি যে আদালতে ওকালতী করিয়া থাকেন ফী সমেত ঐ কমিশ্যান সেই আদালতে পাঠান যাইবে ও সেই উকীল ঐ কর্ম্ম করিতে অসম্মত না হইলে ঐ কমিশ্যান তৎকালেই তাঁহাকে দেওয়া যাইবে। তিনি যাহাতে নিরূপিত সময়ের মধ্যে ঐ কমিশ্যান মতে কর্ম্ম করিয়া ফিরিয়া পাঠাইতে পারেন, সাক্ষী কি সাক্ষিরা এমত সময়ে উপস্থিত হইয়া সাক্ষ্য দিলে, তিনি উপযুক্ত মতে কমিশ্যান অনুসারে কার্য্য করিয়া তাহা ফিরিয়া পাঠাইলে ঐ ফী তাঁহাকে দেওয়া যাইবে। নতুবা যে আদালত কমিশ্যান দিলেন সেই আদালতে কমিশ্যান সহিত সেই ফী ফিরিয়া পাঠান যাইবে।

৪। জিলার আদালতে নিযুক্ত যে উকীলেরা এই বিধিমতে সেই প্রকারের কমিশ্যানঅনুসারে কার্য্য করিতে ক্ষমতাপন্ন ও ইচ্ছুক হন জিলার জজ সাহেব তাঁহারদের নামনির্ঘণ্ট লিখিয়া রাখিয়া নিকটস্থ জিলার কোন জজ সাহেব প্রার্থনা করিলে তাঁহার নিকট পাঠাইবেন।

৫। যেং মোকদ্দমা দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ১৭৬ ধারার বিধানের মধ্যে আইসে পূর্ব্বোক্ত বিধি তাহার প্রতি খাটে না।

৬। মফঃসলের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালত সমেত নিম্নতর প্রত্যেক আদালত কোন তিন মাসের মধ্যে যত কমিশ্যান দেন সেই তিন মাসের শেষে নিম্নলিখিত পাঠানুসারে জিলার আদালতে সেইং কমিশ্যানের রিটর্ণ দিবেন। জিলার আদালতও সেই পাঠানুসারে হাই কোর্টে সাধারণ রিটর্ণ দিবেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ এম স্কটর,
রেজিষ্ট্রার।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ জুলাই।]

STATEMENT of Commissions issued under Section 175, *Code of Civil Procedure, from the Court of District during the Quarter* 187 .

Consecutive Number for the year	Number of Suit.	Party applying	Date of application	Place to which Commission to be sent	Person to whom addressed	Fee	Date of issue	Date of return	Executed or not	REMARKS

No. 11

TO—ALL CIVIL COURTS SUBORDINATE TO THE HIGH COURT

Calcutta, the 31*st May* 1873.

HIGH COURT, &c,
CIVIL SIDE
Present
The Hon'ble SIR R. COUCH, *Kt*, *Chief Justice*
" LOUIS S. JACKSON,
" F. A. B. GLOVER,
" W. AINSLIE,
Judges of the Court.

AT the instance of His Honor the Lieutenant-Governor of Bengal, and in continuation of Circular Order No 7, dated the 7th March last, the Court hereby prescribes 11 o'clock A M as the latest hour at which Judges of all classes should be *on the bench,* exception being made in the case of districts where, and at seasons when, it is usual to hold early morning sittings.

2. The District Judge will be held responsible for seeing that this order is carried out by his subordinate courts.

By order of the High Court,

W M SOUTTAR,

Registrar.

CIRCULAR MEMO. OF THE HIGH COURT.—CIVIL SIDE.

No 10.

TO—ALL DISTRICT JUDGES.

Calcutta, the 29*th May* 1873.

HIGH COURT, &c,
CIVIL SIDE
Present
The Hon'ble LOUIS S JACKSON,
One of the Judges of the Court

IN continuation of Circular Memorandum No 2, dated 24th January 1872, District Judges are, under the authority of Government, hereby informed that* "the rule under which" they "have been authorized to entertain an establishment for each Additional Moonsiff on his appointment without reference to Government may be applied to the entertainment of Establishments required for Additional Subordinate Judges"

By order of the High Court,

W.M SOUTTAR,

Registrar

---

* *Vide* letter from Officiating Under-Secretary, Government of Bengal (Judicial Department), to Officiating Accountant-General, No. 2341, dated 12th May 1873

[*Government Gazette,* 1*st July* 1873.]

অমুক সালের অমুক তিন মাসের মধ্যে অমুক জিলার আদালতহইতে দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ১৭৫ ধারামতে যত কমিশ্যন বাহির হয় তাহার বর্ণনাপত্র।

বৎসরের একাদিক্রমে নম্বর	মোকদ্দমার নম্বর	যে ব্যক্তি প্রার্থনা করেন তাহার নাম	যে তারিখে প্রার্থনা করেন	যে স্থানে কমিশ্যন পাঠান যায়	যে ব্যক্তির নামে দেওয়া যায়	ফী	কমিশ্যন দিবার তারিখ	ফিরিয়া পাঠাইবার তারিখ	কমিশ্যনমতে কার্য্য করা যায় কি না	মন্তব্য কথা

১১ নং।

হাই কোর্টের অধীন সকল দেওয়ানী আদালত সমীপেষু।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ৩১ মে।

উপস্থিত।
মান্যবর সর আর, কৌচ সাহেব, নাইট,
চীফ জষ্টিস।
মান্যবর লুইস এস, জ্যাকসন সাহেব।
,, এফ, এ, বি, গ্লবর সাহেব।
,, ডবলিউ এঙ্গলি সাহেব।
কোর্টের জজ।

বঙ্গদেশের মান্যবর শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আদেশানুসারে হাই কোর্টের সাহেবেরা গত মার্চ মাসের ৭ তারিখের ৭ নম্বরের সরক্যুলর অর্ডরের অতিরিক্ত এই আজ্ঞা করিতেছেন, সকল শ্রেণীর বিচারপতিরা ঠিক ১১ টার সময়ে বিচারাসনে উপস্থিত হইবেন বিলম্বে না হয়। কিন্তু যেং জিলায় বৎসরের সময়বিশেষে সকালে কাছারি করিবার রীতি চলে তথায় এই বিধি খাটিবে না।

২। এই আজ্ঞামতে অধীন সকল আদালত কার্য্য করেন এই বিষয়ে জিলার জজ সাহেব দায়ী বলিয়া জানা যাইবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ এম স্টুটর,
রেজিষ্ট্রার।

হাই কোর্টের স্মরণার্থ দেওয়ানী সরক্যুলর।

১০ নম্বর।

সকল জিলার জজ সাহেব সমীপেষু।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ২৯ মে।

উপস্থিত।
মান্যবর লুইস এস জ্যাকসন সাহেব
কোর্টের একজন জজ।

১৮৭২ সালের ২৪ জানুআরির ২ নম্বরের স্মরণার্থ সরক্যুলরের অতিরিক্ত গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে জিলার জজ সাহেবদিগকে এই কথা জ্ঞাত করা যাইতেছে। আডিশ্যনল মুনসেফ নিযুক্ত হইলে জজ সাহেব যে বিধিমতে গবর্ণমেন্টে জিজ্ঞাসা না করিয়া তাঁহার সিরিশতার বিধান করিতে পারেন, আডিশ্যনল সবরডিনেট জজদের যে সিরিশতার প্রয়োজন হয় তৎপক্ষেও সেই বিধান খাটে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ এম স্টুটর,
রেজিষ্ট্রার।

---

* একটিং আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের নিকট জুডিশ্যাল ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং ছোট সেক্রেটরী সাহেবের ১৮৭৩ সালের ১২ মের ২০৪১ নং পত্র।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১ জুলাই।]

CIRCULAR MEMO. OF THE HIGH COURT.—CRIMINAL SIDE.

No. 3.

ALL MAGISTRATES OF DISTRICTS.

Calcutta, the 26th May 1873

HIGH COURT, &c
CRIMINAL SIDE
Present
The Hon'ble LOUIS S. JACKSON,
One of the Judges of the Court

ARE requested to note, in future, on the back of Quarterly Statement D., the names of those Magistrates who have served on Benches during the quarter under report.

2 The ensuing Statement (for April, May, and June) to contain the names in question for the 1st and 2nd quarters

By order of the High Court,
W. M. SOUTTAR,
Registrar.

No 4

SESSIONS JUDGES AND MAGISTRATES OF DISTRICTS.

Calcutta, the 7th May 1873

HIGH COURT, &c ,
CRIMINAL SIDE
Present
The Hon'ble LOUIS S JACKSON,
One of the Judges of the Court

ARE hereby directed to submit their Quarterly Criminal Returns D and E *in duplicate* (copies being required for Government), beginning with those of the current quarter.

By order of the High Court,
W. M. SOUTTAR,
Registrar

হাই কোর্টের অরণার্থ ফৌজদারী সরকুলার ।

৩ নম্বর ।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ১৬ মে ।

সকল জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের প্রতি

উপস্থিত ।
মাম্যবর লুইস এস জ্যাকসন ।
হাই কোর্টের অভ্যন্তর জজ ।

এই আদেশ হইল। D চিহ্নিত ত্রৈমাসিক বর্ণনাপত্র পাঠাইবার সময়ে, সেই তিন মাসের মধ্যে কোন্‌২ মাজিষ্ট্রেট বেঞ্চে উপবিষ্ট হইয়াছেন তাঁহারদের নাম জানাইবেন।

২। আপ্রিল, মে ও জুন মাসের নিমিত্ত আগামি যে বর্ণনাপত্র পাঠান যাইবে, প্রথম ও দ্বিতীয় তিন মাসে, যাঁহারা উপবিষ্ট হইলেন তাঁহারদের নাম তন্মধ্যে লিখিতে হইবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ এম স্টুয়ার্ট,
রেজিষ্ট্রার ।

৪ নম্বর ।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ৭ জুন ।

সেশন জজ সাহেবদের ও জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবদের প্রতি

উপস্থিত ।
মাম্যবর লুইস এস জ্যাকসন ।
কোর্টের অভ্যন্তর জজ ।

এই আদেশ হইল। চলিত তিন মাসাবধি তাঁহারা D ও E চিহ্নিত ত্রৈমাসিক ফৌজদারী রিটর্ণ দুই কেতা করিয়া পাঠাইবেন। গবর্ণমেন্টের নিমিত্ত এক কেতার প্রয়োজন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ এম স্টুয়ার্ট,
রেজিষ্ট্রার ।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator.*

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 1, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১ জুলাই।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশ্তিহার প্রভৃতি।

নীলামের ইশ্তেহার।

জিলা বৰ্দ্ধমান।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি মহকুমা কালনা সন ১৮৭৩ সাল।

ইহাতে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, বৰ্দ্ধমান জিলার মধ্যবর্ত্তী পশ্চাল্লিখিত মহালে গবর্ণমেণ্টের মালিকি স্বত্ব সন ১৮৭৩।৭৪ সালহইতে সন ১৯০০। ১৯০১ সাল পর্য্যন্ত সন ১৮৭৩ সালের ২ জুলাই মোতাবক সন ১২৮০ সালের ১৯ আষাঢ় তারিখে জিলা বৰ্দ্ধমানের অধীন মোকাম কালনার ডেপুটী কালেক্টার কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

এই মহালের খরিদদারগণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়মাধীন হইবেন।

১। এই মহাল বাৎসরিক ৸০ বার আনা জমায় যে ব্যক্তি নিলামে প্রথম ডাকের উপর সর্ব্ব অপেক্ষা উচ্চ ডাকিবেক তাহাকে দেওয়া যাইবেক।

২। বর্ত্তমান পাট্টা এবং বন্দবস্তের কার্য্য কি প্রবল আইনহইতে উৎপন্ন স্বত্ব সকল বিক্রয়ের পরেও বহাল থাকিবে। রাজস্বের কার্য্যকারকদিগের কৃত জমাবন্দীতে যেং খোদকস্তা রাইয়ত স্বাক্ষর করিয়াছে ক্রেতারা তাহারদিগের স্বত্ব মানিতে বাধ্য হইবে।

৩। এক শত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে।

৪। এক শত টাকার অধিক হইলে ডাকপণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দাখাল করিতে হইবে, বিক্রয়ের দিবস এক দিন বলিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে কিম্বা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিনের মধ্যাহ্নকালে যদি অবশিষ্ট টাকা দাখীল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জব্দ হইবে ও প্রথম-তুলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্ব্বক ঐ ত্রুটিকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবে।

[*Government Gazette,* 1st *July* 1873.]

৫। মহালের উপর যে সামান্য সদর জমা ধার্য্য হইয়াছে ক্রেতারা তদতিরিক্ত রাস্তা প্রস্তুত ও গমনাগমনের সুবিধার নিমিত্ত করও দিতে বাধিত হইবেন, তাহারা যে দিবসাবধি ক্রীত মহাল দখল করেন সেই দিবস পর্য্যন্ত সদর জমার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে ঐ কর ধার্য্য হইবে। ঐ কর বাকি রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে।

রাজকীয় মহলের নম্বর।	জিলার বহীর নম্বর।	মহালের এবং পরগণার নাম।	পরিমাণ যত একর।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাকের মূল্য।	মন্তব্য।
				খাজনা রাজস্ব	রাস্তার টেক্স।	সর্ব্বশুদ্ধ।		
			এঃ রুঃ পোঃ					
০	৫৯৭৭নং	এদরাকপুর পরগণে জাহাঙ্গিরাবাদ।	১ ১ ১১	৸০	০	৸০	১।৷০	গবর্ণমেণ্টের মালিকী স্বত্ব অত্র মহালের ১৮৭৩।৭৪ সাল হইতে ১৯০০।১৯০১ সাল পর্য্যন্ত বিক্রয় হইবেক।

CULNA,
The 23rd May 1873.

RAMKOOMAR BOSE,
Deputy Collector.

জিলা হুগলী।

এস্তাহার নামা কাছারী কালেক্টরী।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে হুগলি জেলার মধ্যবর্ত্তী পশ্চাৎ লিখিত মহালে গবর্ণমেণ্টের মালিকি স্বত্ব ইংরাজি ১৮৭৩ সালের ১২ই আগষ্ট মোতাবেক সন ১২৮০ বাঙ্গলার শ্রাবণ মাসের ২৯শে মঙ্গলবার জেলা হুগলির কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক ইতি।

এই মহালের খরিদারগণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়মাধীন হইবেন।

১। একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

২। একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক বিক্রয়ের দিবস একদিন করিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্নকালে কিম্বা সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে অবশিষ্ট যদি দাখিল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জব্দ হইবে ও প্রথম কৃতীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্ব্বক ত্রুটিকারি ক্রেতার ঝুকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। এই মহাল সর্ব্বউচ্চ ডাককারিকে নিষ্কর বিক্রয় করা যাইবেক।

গবর্ণমেণ্টের নম্বর	জেলার বহির নম্বর	মহাল ও পরগনার নাম।	ন্যূনাধিক যত একর পরিমাণ	নীলামের প্রথম ডাক	মন্তব্য।
১২২	২০২০	মজিপুর পং ভুরসিট ...	০।২।২	৭৷০	

জেলা হুগলী, ১৮৭৩। ১৬ জুন।

F. H. PELLEW, *Offg. Collector.*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১ জুলাই।]

ADVERTISEMENT.

NOTICE is hereby given that the rights of Government to the under-mentioned lands situated in village Ampta, Thanah Ampta in the District of Hooghly, will be put up to sale by public auction at the Howrah Deputy Collector's Office on the 28th July 1873, corresponding with the 14th Sraven 1280, B.S.

The purchasers of the under-mentioned lands will be subject to the following conditions :—

1st.—If the amount of purchase-money does not exceed Rs. 100, the whole amount to be paid at once.

2nd.—If the amount of purchase-money exceed Rs 100, one-fourth of the amount bid to be immediately deposited. If the balance is not paid by noon of the fifteenth day after the sale, reckoning the day of sale as one, or, if that is a close holiday then by noon of the first succeeding office day, the sale to be cancelled, the sum deposited being forfeited to Government, and the estate to be again put up to sale at the risk of the defaulting purchaser, after issue of advertisement as in the case of original sale.

3rd.—The plot will be sold revenue-free to the highest bidders above the upset price.

No of plot	Quantity of land.	Boundary	Upset price	REMARKS
	B K Ch		Rs A P	
1	0 1 0	Bounded on the north by Dinoo Chootar's house, on the east by Sreedhur Moduck's house, on the south by public road and Nobocoomar Moduck's house, and on the west by Dinoo Chootar's house	25 0 0	The land is in village Ampta, Thannah Ampta, Pergunnah Baleah, Zillah Hooghly, and belongs absolutely to Government

HOWRAH COLLECTORATE,
The 13*th June* 1873.

W. H D'OYLY,
Offg. Collector

LAND ADVERTISEMENT.　　ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জেলা চট্টগ্রাম।

ইস্তাহার নামা কাছারি কালেকটরি।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা ও ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে নিম্নের লিখিত, তালুকাদির গত ২৫ মেই শেষ তারিখের দুগাস্ত পর্য্যন্তের বাকি পড়া রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে সন ১৮৭৩ ইংরেজির ১৮ আগস্ট মোতাবেক ১২৮০ বাঙ্গলার ৩ ভাদ্র রোজ সোমবার জিলার কালেকটরি কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। ইতি সন ১৮৭৩ ইংরেজি তারিখ ১৮ জুন।

মহাল নওয়াবাদ বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

মৌজে ইদগাও থানে বামু।

১৬১ নং। তালুক শিবচরণ চৌং মালীকমাগনদাস চৌধুরি সদর জমা সদর জমা ৪৪৭৯। ৶০

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

মৌজে মাছুয়াখালী থানে বামু।

১৭৫ নং। তালুক আমান, আমান মালিক মাগনদাস চৌধুরী সদর জমা .. ১১৮৯/৬

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মৌজে ধলিছরা থানা রামু,

১৭৬ নং। তালুক মাগনদাস চৌধুরি মলীক মাগন দাস চৌধুনি সদর জমা, ১২৯৫।৵৮

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মৌজে হারবাঙ্গ থানে চকরিয়া

২৯৫ নং তালুক লাল মাহাম্মদ দারগা মালীক লাল মাহাম্মদ দারগা সদর জমা ৯৪১/৯

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মৌজে চাম্বল থানে সাতকানিয়া।

৩০৭ নং। তালুক শ্রীমতী তাজনিছাচৌং বাং তালুক আমীন ওল্লা করিম ওল্লা মালীক শ্রীমতী তাজনিছাচৌং সদর জমা ১১৯৩।১০

[*Government Gazette,* 1*st July* 1873]

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

মৌজে দক্ষিণাহ্নিলা থানে টেকনাপ।

৫৬০ নং। তালুক খোযামেচোং ও শ্রীমতী উমাবি চৌধুরিআ এহ্লাতং চোং ও হ্লাপা চোং ও হ্লাপচু চোং ও শ্রীমতী চাহত্রা ও চৌধুরিআ বাং তালুক কান্দো মালী খোদ হায় সদর জমা.. ৬৭০৸৶০
রোডফণ্ড .. ৬৸০

---

৬৭৭ ৶০

J. C. VEASAY,
For Offg Collector.

জিলা চট্টগ্রাম।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৫ মেই তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৮ আগষ্ট তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধারা যাইবে। ইতি সন ১৮৭৩ ইং তারিখ ১৮ জুন।

প্রথম শ্রেণীর কাইমি মহাল।

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

মহাল মোছালেহা।

৩৮৮০ নম্বর তরফ ওবেদুল্লা ও সেখ মহামদ ওছি ও সেখ আকামদযালি মালিক আএমনা বিবি আছাদযালি ও বক্সিজান ও আবদুল্লা খাঁ সমুদয় মহাল নিলাম হইবেক সদর জমা ৬৭৮।৶০

J. C. VEASAY,
For Offr Collector.

নিলামের ইশ্‌তিহার।

জিলা যশোহর।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা যশোহরের মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকি রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ৫ আগষ্ট মোতাবেক সন ১২৮০ সালের ২২ শ্রাবণ মঙ্গলবার ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে।

দ্বিতীয় শ্রেণীর অমাধায্য হওবা মহাল।

৫৯২০ নং তৌজির মহাল পং সিলমাবাদ চকঃ পঞ্চমানের বেড় বন্দমস্ত গ্রহীতা হরিপ্রিয়া চৌধুরাইন দিগর ইং ১২৭৯ সাল লাং ১২৯৮ সাল ২০ বৎসর মেয়াদ আবাদকারি সর্ত্তে ৮৮১৸০ টাকা সদর জমা ৮৮১॥/৯ টাকা বাকি খাজনা আদায় কারণ নিলাম হইবেক।

N. SMITH, *Collector.*

Wanted

A GOOD English Clerk. Salary Rs 50, rising to Rs. 70. Applications with *copies* of testimonials to be forwarded to the undersigned not later than July 5th ensuing. None need apply who has not had at least five years' experience in a Magistrate's or in a Collector's Office, or on a Sub-Divisional establishment.

SREE NAUTH GHOSE, *Personal Assistant to the Commissioner.*

COMMR.'S OFFICE, PRESY. DIVN., June 14th 1873.

বিজ্ঞাপন।

কলিকাতা মিউনিসিপেলিটি।

যে কালের নিমিত্তে নগরের পার্শ্বের লিখিত অংশের কর ধার্য্য করা গিয়াছিল সেই কাল অতীত হওয়াতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসেরা ১৮৬৩ সালের বঙ্গদেশীয় ৬ আইনের ৭৬ ধারার বিধানমত পূর্ব্বে কৃত যে মূল্য ও মাপ ও কর নিরূপণানুসারে করাবধারণ করা গিয়াছিল আর তিন বৎসরের নিমিত্তে সেই করাবধারণ করিতে স্থির করিয়াছেন উক্ত মূল্য ও পরিমাণ ও করাবধারণ যে রেজিষ্টারে লেখা গিয়াছে সম্পত্তির স্বামি অধিকারিরা জষ্টিসদের কার্য্যালয়ে তাহা দেখিতে পাইবে।

দক্ষিণ লোভাবাজার ষ্ট্রিট, উত্তর অন্নপূর্ণা ঘাট, পূর্ব্ব চিৎপুর রোড, পশ্চিম হুগলী রিভার।

ইহাতে আরো সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৬৩ সালের বঙ্গদেশীয় ৬ আইনের ৭৩ ধারার বিধানানুসারে জষ্টিসেরা ১৮৭২ সালের ২১ জুলাই তারিখের মধ্যাহ্নে উক্ত মূল্য ও পরিমাপণ ও করাবধারণের বিপক্ষে প্রার্থনা শ্রবণ করিবেন এবং যে ব্যক্তি উক্ত পরিমাপণ করাবধারণের বিপক্ষে প্রার্থনা করিতে ইচ্ছুক হন প্রার্থনা শ্রবণার্থে যে দিন নিরূপিত হইয়াছে তাহার তিন দিবস পূর্ব্বে জষ্টিসদের কার্য্যালয়ে তাঁহার লিখিত আবেদন পত্র অর্পণ করিতে হইবেক। ১৮৬৬ সালের বঙ্গদেশীয় ৬ আইনের ২৭ ধারামতে রেটের টাকা জষ্টিসদের স্থানে গচ্ছিত না করিলে এবং যে বাটীর বিষয়ে প্রার্থনা করা যায় সেই বাটীর স্বামী কি অধিকারি বলিয়া তাঁহার নাম করাবধারণের রেজিষ্টারে না থাকিলে তাঁহার প্রার্থনা শ্রবণ করা যাইতে পারিবে না।

রবার্ট টর্ণবুল,
শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসদের সেক্রেটরী

শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসদের কার্য্যালয়,
৩ নং চৌরঙ্গি রোড,
১লা জুলাই ১৮৭৩ সাল।

(25—1)

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

The Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act now *ready*, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেণ্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাঙ্কণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দ্দিষ্ট মূল্যে সর্ব্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তন্মধ্যে প্রথমে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে। মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাশুল ।/০ আনা লাগিবে।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year without postage ...	...	...	Rs 10	0	0
Ditto with postage ...	... ...	...	„ 12	8	0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমাশুল বিনা এক বৎসরের	.. ...	... ১০৲
ডাকমাশুল সুদ্ধ ঐ	... ...	... ১২।।০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একই খান ডাকের টিকিট ডিস্কোণ্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১ জুলাই।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুত এডউইন মরিস্ লুইস
সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

Numb. 1771. ১৭৭১

[REGISTERED No. 30]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 8, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৮ জুলাই।

CONTENTS.

নির্ঘণ্ট।

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি।

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

JUDICIAL.

Simla, the 24th June 1873.

No. 126.—Under Section 43 of Act X of 1872 (The Code of Criminal Procedure), the Governor-General in Council is pleased to confer on the person holding the office of Cantonment Magistrate of Nowgong, for the time being, the powers of a Magistrate of the 1st Class, and to invest him with the additional powers defined in Clause (*a*) of Section 27 of the aforesaid Act

And in exercise of the powers conferred by Section 6 of Act XI of 1872 (The Foreign Jurisdiction and Extradition Act, 1872), the Governor-General in Council is pleased to appoint the person holding the office of Cantonment Magistrate of Nowgong, for the time being, and being a European British subject, to be a Justice of the Peace.

POLITICAL.

The 23rd June 1873

No. 1368.—Under instructions from Her Majesty's Secretary of State for India, His Excellency the Viceroy and Governor-General in Council is pleased to notify that all letters or communications addressed to Her Majesty the Queen, to Members of the Royal Family, or to high officials in England, must be transmitted through Local Governments, Administrations, &c., to the Government of India in the Foreign Department, and that the receipt of letters otherwise transmitted will not be acknowledged.

This Notification does not apply to petitions and memorials regarding the administration of affairs in India, or to appeals from the orders of officers in India when addressed to Her Majesty's Secretary of State for India in Council. Such documents should, as heretofore, be forwarded to the Department of the Government of India concerned with the questions to which they relate.

C. U. AITCHISON,
Secy. to the Govt. of India

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATION

PENSIONS AND GRATUITIES.

Simla, the 27th June 1873.

No. 1230.—The Governor-General in Council directs that the following be substituted for Rule 2, under Section 23 of the Civil Pension Code.—

"2. When police officers are entertained at the cost of individuals and corporate bodies, under Sections 13, 14, and 15 of Act V of 1861 of the Governor-General of India in Council, or under Sections 14, 15, and 16 of Act VII of 1867 of the Governor of Bombay in Council, an additional charge of one-fourth of the pay of officers, whose pay is not less than Rs. 100 a month, and of one-eighth of the pay of others, must be defrayed by the persons for whose benefit the officers are employed, provided always that this additional charge shall not be made when such officers are only temporarily engaged, their service not counting for pension."

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

[*Government Gazette, 8th July* 1873.]

ফরিন্ ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

জুডিশাল।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ২৪ জুন।

১২৬ নম্বর।—যিনি যে সময়ে নৌগাঁয়ের সেনানিবেশের মাজিষ্ট্রেটের পদে থাকেন মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের ১৮৭২ সালের ১০ আইনের ৪৩ ধারামতে তৎকালে প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা এবং উক্ত আইনের ৩৭ ধারার (ক) প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট অতিরিক্ত ক্ষমতা প্রদান করিয়াছেন।

যিনি যে সময়ে নৌগাঁয়ের সেনানিবেশের মাজিষ্ট্রেটের পদে থাকেন তিনি ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা হইলে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের প্রতি ভিন্নদেশের বিচারাধিপত্য বিষয়ক এবং অপরাধিদিগকে স্বং দেশে প্রেরণ বিষয়ক ১৮৭২ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে যে ক্ষমতার্পণ হইয়াছে তদনুসারে তিনি তাঁহাকে শান্তিরক্ষার্থ জাষ্টিসের পদে নিযুক্ত করিলেন।

পোলিটিকল।

১৮৭৩ সাল ২৩ জুন।

১৩৬৮ নম্বর।—ভারতবর্ষের পক্ষে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেবের আদেশমতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর রাজপ্রতিনিধি ও গবরনর জেনরল সাহেব এই কথা প্রকাশ করিতেছেন, শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর কিম্বা রাজবংশের কোন ব্যক্তির কিম্বা ইংলণ্ডের কোন প্রধান রাজকর্ম্মচারির নিকট যে সকল পত্রাদি লেখা যায় তাহা স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের কিম্বা কর্ত্তৃত্বকার্য্যনিরূপণাধিকারি সাহেবদের দ্বারা ফরিন ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের নিকট পাঠাইতে হইবে। প্রকারান্তরে পাঠান গেলে সেই পত্রাদি প্রাপণের কথা স্বীকার করা যাইবে না।

ভারতবর্ষের পক্ষে শ্রীশ্রীমতীর মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেবের নিকট ভারতবর্ষের কর্ত্তৃত্বকার্য্যসম্পর্কীয় আবেদনপত্রাদি ও দরখাস্ত পাঠাইতে হইলে, কিম্বা ভারতবর্ষের কোন কর্ম্মচারির আজ্ঞার উপর আপীল করিতে হইলে তৎপক্ষে এই বিজ্ঞাপন খাটে না। এমত সকল কাগজপত্র ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের যেং কার্য্যবিভাগের সঙ্গে সম্পর্ক রাখে সেইং কর্ম্মবিভাগ দ্বারা এখন যেমন পাঠান গিয়া থাকে তেমনি পাঠান যাইবে।

সি, ইউ, এচিসন,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

ফিনানশ্যল ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

পেনশ্যন ও পুরস্কারের কথা।

১৮৭৩ সাল ২৭ জুন।

১০৩০ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের পেনশ্যন বিষয়ক বিধির ২৩ পরিচ্ছেদের ২ ধারার পরিবর্ত্তে এই ধারা পাঠ করিতে আজ্ঞা করিয়াছেন।

২। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের ১৮৬১ সালের ৫ আইনের ১৩, ১৪, ১৫ ধারামতে কিম্বা মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত বোম্বাইয়ের শ্রীযুত গবরনর সাহেবের ১৮৬৭ সালের ৭ আইনের ১৪, ১৫, ১৬ ধারামতে পোলীসের কর্ম্মকারকেরা ব্যক্তিবিশেষের কিম্বা সমবায়িত সমাজের খরচে নিযুক্ত হইলে ঐ কর্ম্মকারকদের মধ্যে যাঁহারদের ১০০৲ টাকার কম বেতন নয় তাঁহারদিগকে সেই বেতনের চতুর্থাংশ ও অন্য কর্ম্মকারকদের বেতনের অষ্টমাংশ উপরি দেওয়া যাইবে। যে ব্যক্তিদের হিতার্থে ঐ কর্ম্মকারকেরা নিযুক্ত হন তাঁহারাই ঐ উপরি খরচ দিবেন। কিন্তু যদি সেই কর্ম্মকারকেরা কেবল কিয়ৎকালের নিমিত্ত নিযুক্ত হন ও তাহারদের সেই কর্ম্মকাল পেনশ্যনের হিসাবে ধরা না যায় তবে সেই উপরি খরচ দেওয়া যাইবে না।

আর, বি, চ্যাপমন,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৮ জুলাই।]

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS

Establishment.

Simla, the 26th June 1873.

No. 436.—The Governor-General in Council is pleased to make the following appointments and promotions, with effect from the dates specified :—

Colonel F. H. Rundall, R. E., Officiating Inspector-General of Irrigation, and Deputy Secretary to the Government of India, in the Public Works Department, is confirmed in that appointment, with effect from 9th April 1872, *vice* Major-General R. Strachey, R. E., C. S. I., who vacated his appointment from that date

To Chief Engineer, 2nd Class.

Lieutenant-Colonel F. T. Haig, R. E., Superintending Engineer, and Officiating Joint-Secretary and Officiating Chief Engineer, Bengal Irrigation Branch, with effect from 9th April 1872, *vice* Crofton

Lieutenant-Colonel Haig is also confirmed in his appointment as Joint-Secretary and Chief Engineer of Irrigation in Bengal, from that date.

Colonel H. Drummond, R. E., Chief Engineer, 3rd Class, Officiating Deputy Secretary to the Government of India, in the Public Works Department, Railway Branch, from 8th January 1873, *vice* Colonel Fraser, promoted.

Mr. H. Leonard, Chief Engineer, 3rd Class, from 20th May 1873, on transfer to Railway Branch, to complete establishment.

Major S. T. Trevor, R. E., Superintending Engineer, 3rd Grade, Bengal.

To Superintending Engineer, 3rd Grade.

Mr. T. S. Isaacs, Bengal, from 9th April 1872, instead of 12th April 1872, as previously notified

The 27th June 1873.

No 437.—Mr. G. Prussia, Accountant, 1st Grade, Bengal, is reduced to the rank of Accountant, 2nd Grade.

C H. Dickens, *Col., R. A.,*
Secy. to the Govt. of India.

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

সিবিশশুভাবিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ২৬ জুন।

৪৩৬ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব নির্দ্দিষ্ট তারিখঅবধি নিম্নলিখিত নিযোগ ও পদবৃদ্ধি করিয়াছেন।

মেজর জেনরল শ্রীযুত আর ষ্ট্রেকি সাহেব, আর, ই, সি, এস, আই, ১৮৭২ সালের আপ্রিল মাসের ৯ তারিখে স্বীয় পদ শূন্য করাতে, পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে জলসেচন শাখার একটিং ইনস্পেকটর জেনরল ও ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ডেপুটী সেক্রেটরী কর্ণেল শ্রীযুত এফ এচ রণ্ডল সাহেব, আর, ই, উক্ত তারিখ অবধি তৎপদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ইঁহারা দ্বিতীয় শ্রেণীর প্রধান ইঞ্জিনিয়রের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত ক্রফটন সাহেবের পরিবর্ত্তে বঙ্গদেশের জলসেচন শাখার সুপরিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র ও একটিং জাইণ্ট সেক্রেটরী ও একটিং প্রধান ইঞ্জিনিয়র লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল শ্রীযুত এফ টি হেগ সাহেব, আর, ই, ১৮৭২ সালের আপ্রিল মাসের ৯ তারিখঅবধি।

লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল শ্রীযুত হেগ সাহেবও উক্ত তারিখ অবধি স্বীয় জাইণ্ট সেক্রেটারীর ও বঙ্গদেশের জলসেচন শাখায় প্রধান ইঞ্জিনিয়রের পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

কর্ণেল শ্রীযুত ফ্রেসর সাহেব উচ্চপদভুক্ত হওয়াতে তৎপরিবর্ত্তে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের রেলওয়ে শাখায় তৃতীয় শ্রেণীর প্রধান ইঞ্জিনিয়র ও ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের একটিং ডেপুটী সেক্রেটরী কর্ণেল শ্রীযুত এচ ড্রমণ্ড সাহেব, আর, ই, ১৮৭৩ সালের জানুআরি মাসের ৮ তারিখ অবধি।

তৃতীয় শ্রেণীর প্রধান ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এচ লেনার্ড সাহেব ১৮৭৩ সালের মে মাসের ২০ তারিখে অবধি। ইনি সিবিশশুভা সম্পূর্ণ করণার্থে রেলওয়ে শাখায় প্রেরিত হইয়াছেন।

বঙ্গদেশের তৃতীয় শ্রেণীর সুপরিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র মেজর শ্রীযুত এস, টি, ট্রেবর সাহেব, আর, ই, ১৮৭২ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়রের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত টি এস আর্মষ্ট্রঙ্গ সাহেব পূর্ব্বে প্রকাশিতমতে ১৮৭২ সালের আপ্রিল মাসের ১২ তারিখ অবধি না হইয়া ১৮৭২ সালের আপ্রিল মাসের ৯ তারিখ অবধি তৃতীয় শ্রেণীর সুপরিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র হইবেন।

১৮৭৩ সাল ২৭ জুন।

৪৩৭ নম্বর।—বঙ্গদেশের প্রথম শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুত জি প্রসিয়া সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট শ্রেণীতে অবনত হইয়াছেন।

সি এচ, ডিকিন্স, কর্ণেল, আর, এ,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 8, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৮ জুলাই ।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি ।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 558.

GENERAL.—*The 25th June* 1873.—Mr. Francis William Rice Cowley, Canal Revenue Superintendent in Behar, is vested with the powers of a Collector under the Land Acquisition Act X of 1870 in the districts of Patna, Gya, and Shahabad.

The following officers are appointed to officiate as Joint-Magistrates and Deputy Collectors of the First Grade —

Mr. Hamilton Winkup Gordon, B.A., Tirhoot.
,, James Francis Bradbury, Backergunge.
,, Edward Hardcastle Ruddock, B.A., Burdwan.

The following officers are appointed to officiate as Joint-Magistrates and Deputy Collectors of the Second Grade:—

Mr James Kelleher, Nurrail, Jessore.
,, Phillip Nolan, Serajgunge, Pubna.
,, Alfred Augustus Wace, Tajpore, Tirhoot

The 26th June 1873.—The following gentlemen are appointed to be Sub-Deputy Collectors in the Bhaugulpore Division in the grade noted against each, and are attached to the districts specified —

Babu Chunder Naryan Gupto, B.A. ..	First Grade ..	Sonthal Pergunnahs.
Moonshi Shere Ali	Ditto	Ditto.
,, Syud Zakir Hossein	Ditto	Bhaugulpore.
Babu Mool Singh ...	Ditto ...	Monghyr
,, Mothoora Nath Ghose ...	Second Grade...	Purneah, subject to his passing in Surveying and Engineering in February 1874.
,, Isree Prosad	Ditto .	Monghyr, subject to his passing in Surveying and Engineering in February 1874.
,, Protap Narian Sing ...	Ditto ..	Bhaugulpore, on probation.

Babus Chunder Narain Goopto, Mool Singh, Isree Prosad, and Protap Narian Singh, and Moonshis Shere Ali and Syud Zakir Hossein, will exercise the powers of a Magistrate of the Third Class in their respective jurisdictions.

Babu Komulnath Ghose to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade in Pooree

The 27th June 1873.—Mr Thomas Norman, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, Pooree, is vested with powers under Section 222 of the Criminal Procedure Code.

Mr. John George Charles, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, in temporary charge of the Moonsheegunge Division, is transferred to the Sudder Station of Dacca

Babu Parbutty Churn Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dacca, is appointed temporarily to have charge of the Moonsheegunge Division in that District.

In supersession of the orders of the 17th April last, Mr. Edward Augustus Bradbury, C.S., Manager of the Cooch Behar Chaklajat Estates, is allowed fourteen days' leave of absence to enable him to present himself for examination in Bengali by the high proficiency test at the examinations which will be held in Calcutta in October next.

In supersession of the orders of the 16th instant, Babu Bepin Behary Mokerjee is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade in Backergunge, but to continue to officiate as a Deputy Magistrate and Deputy Collector in that District

[*Government Gazette*, 8th *July* 1873.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

৫৫৮ নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৩ সাল ২৫ জুন।—বেহারের অন্তর্গত খালের রাজস্বের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ফ্রান্সিস উলিয়ম রাইস কৌলী সাহেব ভূমিগ্রহণ বিষয়ক ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে পাটনা ও গয়া ও শাহাবাদ জিলায় কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা প্রথম শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ত্রিহুতের শ্রীযুত হামিলটন উইনকপ গর্ডন সাহেব, বি, এ।

বাকরগঞ্জের শ্রীযুত জেমস ফ্রান্সিস ব্রাডবরি সাহেব।

বর্দ্ধমানের শ্রীযুত এডওয়ার্ড হার্ডকাষ্টেল রডক সাহেব, বি, এ।

নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

যশোহরের অন্তর্গত নড়াইলের শ্রীযুত জেমস কেলিফের সাহেব।

পাবনার অন্তর্গত শেরাজগঞ্জের শ্রীযুত ফিলিপ নোলান্ সাহেব।

ত্রিহুতের অন্তর্গত তাজপুরের শ্রীযুত আলফ্রেড আগষ্টস এবেস সাহেব।

১৮৭৩ সাল ২৬ জুন।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ভাগলপুরখণ্ডে আপনং নামের পার্শ্বের লিখিত শ্রেণীমতে সব-ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়া নির্দ্দিষ্ট জিলায় নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু চন্দ্রনারায়ণ গুপ্ত, বি, এ, ...	প্রথম শ্রেণী ...	সাঁওতাল পরগনা।
,, মুনশী শের আলি ...	ঐ .	ঐ
,, ,, সৈয়দ জাকীর হুসেন ...	ঐ ...	ভাগলপুর।
,, বাবু মুন সিংহ ..	ঐ .	মুঙ্গের।
,, ,, মথুরানাথ ঘোষ ...	দ্বিতীয় শ্রেণী ..	পুরণিয়া, ১৮৭৪ সালের ফেব্রুআরি মাসে জরীপী ও ইঞ্জিনিয়রিং বিদ্যার পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইবার অপেক্ষায়।
,, ,, ঈশ্বরী প্রসাদ ..	ঐ ..	মুঙ্গের, ১৮৭৪ সালের ফেব্রুআরি মাসে জরীপী ও ইঞ্জিনিয়রিং বিদ্যার পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইবার অপেক্ষায়।
,, ,, প্রতাপ নারায়ণ সিংহ ...	ঐ .	ভাগলপুর, পরীক্ষার্থে।

শ্রীযুত বাবু চন্দ্রনারায়ণ গুপ্ত, ও মুন সিংহ, ও ঈশ্বরী প্রসাদ ও প্রতাপনারায়ণ সিংহ এবং মুনশী শের আলী ও সৈয়দ জাকীর হুসেন আপনং বিচারাধিপত্যের অন্তর্গত স্থানের মধ্যে তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুত বাবু কমলনাথ ঘোষ পুরীতে প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

১৮৭৩ সাল ২৭ জুন।—পুরীর প্রথম শ্রেণীর একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জামস জর্ম্মান সাহেব ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ২২২ ধারামত ক্ষমতা পাইয়াছেন।

মুনশীগঞ্জ মহকুমার কিয়ৎকালীন অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত প্রথম শ্রেণীর একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জান জর্জ চার্লস সাহেব ঢাকার সদর মোকামে প্রেরিত হইয়াছেন।

ঢাকার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু পার্ব্বতীচরণ রায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে ঐ জিলার অন্তর্গত মুনশীগঞ্জের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

গত আপ্রিল মাসের ১৭ তারিখের আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল। আগামি অক্টোবর মাসে কলিকাতায় বঙ্গভাষার উচ্চতর কঠিন যে পরীক্ষা হইবে সেই পরীক্ষাতে উপস্থিত হইতে পারিবার জন্যে কুচবেহারের চাকলাজাত ইষ্টেটের কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত এডওয়ার্ড আগষ্টস ব্রাডবরি সাহেব, সি, এস, চৌদ্দ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

এই মাসের ১৬ তারিখের আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল। শ্রীযুত বাবু বিপিন বেহারী মুখোপাধ্যায় বাকরগঞ্জে প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন, কিন্তু ঐ জিলাতে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৮ জুলাই।]

The 28*th June* 1873.—Mr. Herbert Hankey, Officiating Commissioner of Chittagong, is allowed three months' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 25th July 1873, or any subsequent date on which he may be relieved.

Mr Thomas Edward Ravenshaw, Commissioner of the Orissa Division, is allowed three months' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code, from any date about the middle of August 1873 on which he may be relieved.

Mr John Beames to officiate as Commissioner of Revenue and Circuit of the Orissa Division during the absence on leave of Mr T E Ravenshaw, or until further orders. Mr. Beames will also officiate as Superintendent of the Tributary Mehals of Cuttack

Mr Thomas Norman to officiate as Magistrate and Collector of Balasore in the Fourth Grade during the absence on duty of Mr J. Beames, or until further orders

The 30*th June* 1873 —Mr. Ormiston Galloway Reid McWilliam, B A, Officiating Deputy Commissioner of Cachar, is allowed three months' leave of absence under Section 18 of the Civil Leave Code, from any date after the 8th proximo on which he may be relieved.

Major William Henry Joseph Lance to officiate as Deputy Commissioner of Cachar in the Fourth Grade during the absence on privilege leave of Mr. O G R. McWilliam, or until further orders

Mr Henry Baring Lawford, District and Sessions Judge of Jessore, is allowed one day's leave of absence under Section 18 of the Civil Leave Code in extension of the leave granted to him under orders of the 24th February last.

Moulvi Syed Ameer Hossein, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Nowadah, for one month, under Section 18 of the Civil Leave Code

Moulvi Azharul Huq, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Gya, to have charge of the Nowadah Division in that district during the absence on leave of Moulvi Syed Ameer Hossein or until further orders

LEGISLATIVE.—*The* 30*th June* 1873 —The Lieutenant-Governor is pleased to re-appoint Mr Charles Edward Bernard to be a member of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations

POLICE —*The* 1*st July* 1873 —The following arrangements are sanctioned with effect from the date on which Mr E B Baker proceeded on special duty in connexion with the organization of the Frontier Police

Mr Hugh Gilmore Wilkins, Assistant Superintendent in charge of the District Police of Chumparun, to officiate in the Fifth Grade of District Superintendents

Mr William Robert Green to officiate in the First Grade of Assistant Superintendents, and to be in charge of the District Police of Pooree

Mr Henry Neville Harris, Officiating District Superintendent of Police, Jessore, is allowed three months' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code

Mr Gloster Henry French to officiate as District Superintendent of Police, Jessore, during the absence on privilege leave of Mr H. N Harris, or until further orders.

REGISTRATION —*The* 23*rd June* 1873 —Moulvi Abdus Samad is appointed to be Sub-Registrar of the Sub-district of Bhandaria in Backergunge.

The 1*st July* 1873.—Captain Arthur Noel Phillips to be Sub-Registrar of Debrooghur, with effect from the 10th June 1873

Captain Henry John Peet to be Sub-Registrar of Jaipore in Luckimpore

EDUCATION —*The* 26*th June* 1873.—Mr Robert Douglas Hare to be Secretary to the District School Committee of Maunbhoom.

The 27*th June* 1873 —Babu Setul Chunder Mookerjee to be a member of the District School Committee of Pubna.

[*Government Gazette*, 8*th July* 1873.]

১৮৭৩ সাল ২৮ জুন।—চট্টগ্রামের একটিং কমিশ্যনর শ্রীযুত চর্বর্ট হানকি সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২৫ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে অন্যের প্রতি কর্ম্মের ভারার্পণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

উড়িষ্যা খণ্ডের কমিশ্যনর শ্রীযুত তামস এডওয়ার্ড রেবনশা সাহেব ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের মাঝামাঝি যে তারিখে অন্যের প্রতি কর্ম্মের ভারার্পণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত টি, ই, রেবনশা সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত জান বীমস সাহেব উড়িষ্যা খণ্ডের রাজস্বের ও দাবেদারদেবীর কমিশ্যনরের কর্ম্ম করিবেন। শ্রীযুত বীমস সাহেব কটকের পেশকশী মহালের সুপারিন্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্মও করিবেন।

রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত জে, বীমস সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত তামস মর্ম্মান সাহেব চতুর্থ শ্রেণীমতে বালেশ্বরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের কর্ম্ম করিবেন।

১৮৭৩ সাল ৩০ জুন।—কাছাড়ের একটিং ডেপুটী কমিশ্যনর শ্রীযুত আর্ম্মিষ্টন গালওয়ে রীড মাকউলিয়ম সাহেব, বি, এ, আগামি মাসের ৮ তারিখের পর যে তারিখে অন্যের প্রতি কর্ম্মের ভারার্পণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত ও, জি, আর, মাকউলিয়ম সাহেবের অনুগ্রহের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত মেজর শ্রীযুত উলিয়ম হেনরি জোসেফ লাঙ্গ সাহেব চতুর্থ শ্রেণীমতে কাছাড়ের ডেপুটী কমিশ্যনরের কর্ম্ম করিবেন।

যশোহরের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেসন জজ শ্রীযুত হেনরি ব্যারিং লাফর্ড সাহেব গত ফেব্রুআরি মাসের ২৪ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে এক দিন ছুটী পাইয়াছেন।

নবদহের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ আমীর হুসেন সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ আমীর আলী হুসেনের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত গয়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত মৌলবী আবাকল হক ঐ জিলার অন্তর্গত নবদহ মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

ব্যবস্থাপন।—১৮৭৩ সাল ৩০ জুন।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব শ্রীযুত চার্লস এডওয়ার্ড বর্নার্ড সাহেবকে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের মন্ত্রি-সভার মেম্বরের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত করিয়াছেন।

পোলীস সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২ জুলাই।—শ্রীযুত ই, বি, বেকর সাহেব যে তারিখে সীমাঞ্চল দেশের পোলীস রচনা করণসংক্রান্ত বিশেষ কর্ম্মে যান সেই তারিখ অবধি নিম্নলিখিত সকল নিয়ম অনুমোদিত হইয়াছে।

চাম্পারণের ডিষ্ট্রিক্ট পোলীসের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত হিউ গিলমোর উইলকিন্স সাহেব ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের পঞ্চম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুত উলিয়ম রবর্ট গ্রান্ সাহেব আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের প্রথম শ্রেণীমত কর্ম্মকরত পুরীর ডিষ্ট্রিক্ট পোলীসের অধ্যক্ষতাভার পাইবেন।

যশোহরের পোলীসের একটিং ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত হেনরি নেবিল হারিস্ সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত এচ, এন, হারিস্ সাহেবের অনুগ্রহের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত গ্রষ্টর হেনরি ফ্রেঞ্চ সাহেব যশোহরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করিবেন।

রেজিষ্টরী সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২৩ জুন।—শ্রীযুত মৌলবী আবদুস্ সমদ বাকরগঞ্জের অন্তর্গত ভাণ্ডারিয়া সব-ডিষ্ট্রিক্টের সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১ জুলাই।—কাপ্তান শ্রীযুত আর্থর নোয়েল ফিলিপস্ সাহেব ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১০ তারিখ অবধি দেক্রগড়ের সব-রেজিষ্ট্রার হইবেন।

কাপ্তান শ্রীযুত হেনরি জান পীট সাহেব লক্ষ্মীপুরের অন্তর্গত জয়পুরের সব-রেজিষ্ট্রার হইবেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২৬ জুন।—শ্রীযুত রবর্ট ডগলাস হ্যার সাহেব মানভূম জিলার স্কুল কমিটীর সেক্রেটরী হইবেন।

১৮৭৩ সাল ২৭ জুন।—শ্রীযুত বাবু শীতলচন্দ্র মুখোপাধ্যায় পাবনা জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বর হইবেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৮ জুলাই।]

Babu Preonath Banerjee, B.L., to be a member of, and Secretary to, the Julpigoree District School Committee

MEDICAL.—*The 21st June* 1873.—The following gentlemen to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary in the Chanchul Estate in the District of Maldah:—

Babu Nobocoomar Mookerjee	Babu Bhaja Mohun Roy.
" Radhakanta Chowdry.	" Radhagobind Roy.
" Chundra Modun Chowdry.	

The 25th June 1873.—Third Grade Sub-Assistant Surgeon Jogendronath Ghose to be House Surgeon to the Second Surgeon's Ward in the Medical College Hospital.

The 26th June 1873.—Dr. Bholanath Bose, Medical Officer of Furreedpore, is allowed three months' leave from the 1st August next, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Second Grade Sub-Assistant Surgeon Ramchunder Sen to have medical charge of the civil station of Furreedpore during the absence on leave of Dr. Bholanath Bose, or until further orders.

The 27th June 1873.—Assistant-Surgeon J. B. Hannah, of the 63rd European Regiment, was in medical charge of the Lock-Hospital at Hazareebaugh from 1st March to 1st April 1873. The appointment of Assistant Surgeon R. Deacon to the medical charge of the Lock-Hospital, notified in the *Calcutta Gazette* of the 25th instant, will take effect from the 2nd April 1873.

The 28th June 1873.—The services of Sub-Assistant Surgeon Mohim Chunder Roy, attached to the dispensary at Noakhilla in the Bogra District, are placed at the disposal of the Government of India in the Foreign Department.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Bholanath Pal to have charge of the Charitable Dispensary at Noakhilla in Bogra.

The 1st July 1873.—Dr. John Anderson, Professor of Comparative Anatomy in the Calcutta Medical College, is allowed two years' furlough under Section 7, Clause 2, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Sub-Assistant Surgeon Gopaul Chunder Bose, attached to the Charitable Dispensary at Seetamarhee in Tirhoot, is allowed eighteen months' leave of absence without pay under Section 9, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Mothooranath Sen to have medical charge of the Seetamarhee Division and of the Charitable Dispensary there, during the absence on leave of Sub-Assistant Surgeon Gopaul Chunder Bose, or until further orders.

The following gentlemen to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Nussirabad in Mymensing:—

Mr. W. L. Hutchinson	Mr. R. Elliott.

MARINE.—*The 26th June* 1873.—Mr. J. McIver to officiate as Surveyor of Steamers under Act V of 1862, and of Cargo Boats under Act VI of 1863, during the absence on leave of Mr. J. Cranston, with effect from the 1st April last.

OPIUM.—*The 28th June* 1873.—Mr. Thomas Abestie Moxon Gennoe to be Sub-Deputy Opium Agent of Fyzabad.

Mr. Charles Mackenzie Armstrong to be Sub-Deputy Opium Agent of Lucknow.

Mr. Henry James Frederick Pratt to be Sub-Deputy Opium Agent of Bareilly.

Mr. Charles Edward Mendham, on leave, to be Sub-Deputy Opium Agent of Bustee.

Mr. William Driberg Ridsdale to officiate as Sub-Deputy Opium Agent of Bustee during the absence on leave of Mr. C. E. Mendham, or until further orders.

Mr. H. Osborne to be Sub-Deputy Opium Agent of Azimgurh.

SURVEY.—*The 28th June* 1873.—The services of Lieutenant-Colonel J. Macdonald, Deputy Superintendent of Revenue Survey, are placed at the disposal of the Government of India in the Department of Agriculture, Revenue, and Commerce, from the date on which he completes his report on the demarcation of the boundary between Assam and Bhootan.

[*Government Gazette*, 8th July 1873.]

শ্রীযুত বাবু প্রিয়নাথ বন্দ্যোপাধ্যায়, বি, এল, জলপাইগুড়ি জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বর ও সেক্রেটরী হইবেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২১ জুন।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মালদহ জিলার অন্তর্গত চাঞ্চল ইষ্টেটের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যসম্পাদনার্থ কমিটীর মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু নবকুমার মুখোপাধ্যায়। শ্রীযুত বাবু ভজমোহন রায়।
" " রাধাকান্ত চৌধুরী। " " রাধাগোবিন্দ রায়।
" " চন্দ্রমোহন চৌধুরী।

১৮৭৩ সাল ২৫ জুন।—তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত যোগেন্দ্র নাথ ঘোষ মেডিকাল কালেজ হাস্পাতালে দ্বিতীয় সর্জ্জিক্যাল ওয়ার্ডের হৌস সর্জন হইবেন।

১৮৭৩ সাল ২৬ জুন।—ফরীদপুরের চিকিৎসক ডাক্তর শ্রীযুত ভোলানাথ বসু সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে আগামি আগস্ট মাসের ১ তারিখ অবধি তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

ডাক্তর শ্রীযুত ভোলানাথ বসুর ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত রামচন্দ্র সেন ফরীদপুর দেওয়ানী মোকামের চিকিৎসা কার্য্যের ভার পাইবেন।

১৮৭৩ সাল ২৭ জুন।—ইউরোপীয় ৬১ পল্টনের আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে, বি, হানা সাহেব ১৮৭৩ সালের মার্চ মাসের ১ তারিখ অবধি আপ্রিল মাসের ১ তারিখ পর্য্যন্ত হাজারীবাগের লাক-হাস্পাতালের চিকিৎসা কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত ছিলেন। আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত আর, ডিকন সাহেব লক-হাস্পাতালের চিকিৎসা কার্য্যের ভার পাইবেন জুলাই মাসের ১ তারিখের গবর্ণমেণ্ট গেজেটের প্রকাশিত এই নিয়োগ ১৮৭৩ সালের আপ্রিল মাসের ২ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

১৮৭৩ সাল ২৮ জুন।—বগুড়া জিলার অন্তর্গত নোয়াখিলা ঔষধালয়ে নিযুক্ত সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত মহিম চন্দ্র রায় ফরিন্ ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ভোলানাথ পাল বগুড়ার অন্তর্গত নোয়াখিলার দাতব্য ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

১৮৭৩ সাল ১ জুলাই।—কলিকাতার মেডিকাল কালেজে পশ্বাদির ব্যবচ্ছেদ বিদ্যার অধ্যাপক ডাক্তর শ্রীযুত জান আণ্ডরসন সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৭ ধারার ২ প্রকরণমতে দুই বৎসর নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন।

ত্রিহুতের অন্তর্গত সীতামাঢ়ীর দাতব্য ঔষধালয়ে নিযুক্ত সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত গোপাল চন্দ্র বসু সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে বিনা বেতনে আঠার মাস ছুটী পাইয়াছেন।

সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত গোপাল চন্দ্র বসুর ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত মথুরানাথ সেন সীতামাঢ়ী মহকুমার চিকিৎসা কার্য্যের ও তথাকার দাতব্য ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ময়মনসিংহের অন্তর্গত নশিরাবাদের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যসম্পাদনার্থ কমিটীর মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ, এল, হচিনসন সাহেব। | শ্রীযুত আর, এলিয়ট সাহেব।

সমুদ্র সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২৬ জুন।—শ্রীযুত জে ক্রানষ্টন সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে শ্রীযুত জে মাকিবর সাহেব গত আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি ১৮৬২ সালের ৫ আইনমতে ষ্টীমরের ও ১৮৬৩ সালের ৬ আইনমতে মাল বোঝাইর নৌকাদির পরিদর্শকের কর্ম্ম করিবেন।

আফীম সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২৮ জুন।—শ্রীযুত তামস আবেক্রি মক্সন জেমো সাহেব ফরক্কাবাদের আফীমের সব-ডেপুটী এজেন্ট হইবেন।

শ্রীযুত চার্লস মাকেঞ্জি আর্ম্মষ্ট্রং সাহেব লক্ষ্ণৌয়ের আফীমের সব-ডেপুটী এজেন্ট হইবেন।

শ্রীযুত হেনরি জেমস ফ্রেড্রিক প্রাট সাহেব বারেলীর আফীমের সব-ডেপুটী এজেন্ট হইবেন।

শ্রীযুত চার্লস এডওয়ার্ড মেণ্ডাম সাহেব বস্তির আফীমের সব-ডেপুটী এজেন্ট হইবেন। ইনি ছুটী লইয়াছেন।

শ্রীযুত সি ই মেণ্ডাম সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত উলিয়ম ডিবর্ণ রিডস্‌ডেল সাহেব বস্তির আফীমের সব-ডেপুটী এজেন্টের কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুত এচ অসবর্ণ সাহেব আজীমগড়ের আফীমের সব-ডেপুটী এজেন্ট হইবেন।

জরীপ সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২৮ জুন।—রাজস্বসংক্রান্ত জরীপী কার্য্যের ডেপুটী সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল শ্রীযুত জে মাকডনাল্ড্ সাহেব যে তারিখে আসাম ও ভুটানের মধ্যগত সীমা নির্দ্দেশের চিহ্ন দেওন বিষয়ক রিপোর্ট সমাপ্ত করেন সেই তারিখ অবধি কৃষি ও রাজস্ব ও বাণিজ্য-সংক্রান্ত কর্ম্মবিভাগে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৮ জুলাই।]

ERRATUM.—*The* 1*st July* 1873.—In the Notification dated the 6th May last, published in the *Calcutta Gazette* of the 21st idem, appointing certain Honorary Magistrates in the District of Nuddea,—

For	*Read*
Mollah Khadad Khan,	Mollah Khodadad Khan.
Mr F. G. Cornish,	Mr. F. Y. Cornish.
Babu Nobokishur Gangooly,	Babu Nobokisto Gangooly.
„ Anund Moi Mitra,	„ Anundo Moi Moitra.
„ Ubhoy Chunder Bagchi,	„ Obboy Churn Bagchi.
„ Denonath Pal Chowdry,	„ Dwarkanath Pal Chowdry.
„ Radhamoy Deb Chowdhry,	„ Radhamoy Dey Chowdhry.

H L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 23*rd June* 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the Post Office at Chougacha in the village of Chougacha, Pergunnah Shahojeal, Zillah Jessore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 5 cottahs of standard measurement, bounded on the north by the land of Gobindopershad Ghose, on the west by the Police Station and the road to Chota Bazar; on the south by the public road and the Ferry Ghat; and on the east by the river Kobodak, is required within the aforesaid village of Chougacha

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION

The 23*rd June* 1873 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that the land, particulars of which are subjoined, is required for a public purpose, viz. the site for the Post Office at Nowparah, it is hereby declared that for the above purpose a plot of land measuring 5 cottahs is required.

The land is situated in the district of Nuddea, Pergunnah Mohamedshahye, Thannah Nowparah, Village Nowparah, and is bounded on the east by the Nowparah Pound; on the west by the Murrah Gorai river, on the south by Gopal Mullick's land; and on the north by Ranee Shurnomoee's land.

This Declaration is made, under Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 26*th June* 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the Post Office at Soilcopa in Village Soilcopa, Pergunnah Mohmoodshahi, Zillah Jessore it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 13 cottahs of standard measurement, bounded on the north by the house of Jamiruden Badia; on the west by the house of Gadee Shakh, on the south by the school-house, and on the east by the public road, is required within the aforesaid village of Soilcopa.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. Bengal,

[*Government Gazette*, 8*th July* 1873.]

অশুদ্ধ শোধন।—১৮৭৩ সাল ১ জুলাই।—নদীয়া জিলার কএক জন অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেট নিয়োগ বিষয়ক গত মে মাসের ৬ তারিখের যে বিজ্ঞাপন ঐ মাসের ২৭ তারিখের গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহাতে।

এই২ নামের পরিবর্ত্তে।	এই২ নাম পাঠ করিতে হইবে।
শ্রীযুক্ত মুল্লা খাদাম খাঁ।	শ্রীযুক্ত মোল্লা খোদাদাদ খাঁ।
,, এক জি কর্ণিশ সাহেব।	,, এক ওয়াই কর্ণিশ সাহেব।
,, বাবু নব কিশোর গঙ্গোপাধ্যায়।	,, বাবু নবকৃষ্ণ গঙ্গোপাধ্যায়।
,, ,, আনন্দময় মিত্র।	,, ,, আনন্দময় মৈত্র।
,, ,, অভয়াচন্দ্র বাগচি।	,, ,, অভয়াচরণ বাগচি।
,, ,, দীন নাথ পাল চৌধুরী।	,, ,, দ্বারকা নাথ পাল চৌধুরী।
,, ,, রাধাময় দেব চৌধুরী।	,, ,, রাধাময় দে চৌধুরী।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৩ জুন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ যশোহর জিলার অন্তর্গত শাহোজিয়াল পরগণার চৌগাছা গ্রামে চৌগাছার ডাকঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত চৌগাছা গ্রামে কথিমত পরিমাণের ন্যূনাধিক ।০ কাঠা পরিমিত একখণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা গোবিন্দপ্রসাদ ঘোষের ভূমি, পশ্চিম সীমা পোলীস থানা ও ছোট বাজারের পথ, দক্ষিণ সীমা রাজ পথ ও খেয়াঘাট, পূর্ব্ব সীমা কপাতাক্ষ নদ।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৩ জুন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ নওয়াপাড়ায় ডাকঘর করিবার নিমিত্তে ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে ।০ কাঠা পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন উক্ত ভূমির বিবরণ এই;

নদীয়া জিলার অন্তর্গত মহম্মদশাহী পরগণার নওয়াপাড়া থানার নওয়াপাড়া গ্রামে এই ভূমি। পূর্ব্ব সীমা নওয়াপাড়ার পোখাড় পশ্চিম সীমা মরা গোরাই নদ, দক্ষিণ সীমা গোপাল মল্লিকের ভূমি, উত্তর সীমা রাণী স্বর্ণময়ীর ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৬ জুন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ যশোহর জিলার অন্তর্গত মহম্মদশাহী পরগণার শৈলকোপা গ্রামে শৈলকোপার ডাকঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল, পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত শৈলকোপাগ্রামে কথিমত পরিমাণের ন্যূনাধিক ।।৩ কাঠা পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা জমীরুদ্দিন বাদিয়ার বাটী, পশ্চিম সীমা গাজিসেখের বাটী দক্ষিণ সীমা স্কুল ঘর, পূর্ব্ব সীমা রাজপথ।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৮ জুলাই।]

DECLARATION.

The 30*th June* 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for coal-siding of the East Indian Railway Company, in the village of Assensole, Pergunnah Shergurh, Zillah Burdwan, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 1 acre and 21 poles of standard measurement, bounded on the south by the East Indian Railway Company's permanent land; on the north by the house and land in the occupation of Nobokoomar Roy; on the west by the East Indian Railway Company's temporary land lately relinquished; and on the east by the Grand Trunk Road, is required within the aforesaid village of Assensole.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 28*th June* 1873.—Under the provisions of Regulation VI of 1819, Section 8, the Lieutenant-Governor is pleased to declare the ferry over the khal at Gopalpore, which is situated on the high road from Furreedpore to the Rajbari Railway Station and the terminus of the Eastern Bengal Railway at Goalundo, a public ferry.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

The 30*th June* 1873.—The following rules regarding passengers' baggage, passed under Section 4 of Act VI of 1863, are published for the information of passengers arriving in the Port of Calcutta:—

Baggage is not exempt from duty simply because it is baggage.

Baggage is exempt from duty only when it consists of articles free of duty, or of *boná fide* personal wearing apparel and other articles of personal use, the property of the person whose baggage is being passed or of any members of his family, such as are in actual use at time of importation, or have been actually in use previously. It is within the discretion of the officer in charge of the Custom House to determine, subject to the above rules, whether any goods shall be treated as baggage and exempt from duty, or as goods liable to duty.

The following goods are subject to duty according to the schedule in force for the time being:—

Apparel, including millinery, haberdashery, &c.
Arms, ammunition, and military stores.
Beads and false pearls
Cabinetware.
Carriages.
Clocks, watches, and other time-keepers.
Glass and glassware.
Guns
Groceries not otherwise described.
Ivory and ivoryware.
Jewellery, including plate
Leather, and manufactures thereof.
Liquors—malt, wine, and spirits.
Musical instruments.
Metal goods, as—hardware, ironmongery, cutlery.
Perfumery.
Photographic apparatus and materials.
Piece-goods of all sorts.
Porcelain and earthenware.
Provisions and oilman's stores.
Silk.
Soap
Spices.
Sugar and sugarcandy.
Tea.
Tobacco.
Toys and requisites for games.

Baggage officers will examine on board only such baggage as is contained in portmanteaus, trunks, or carpet-bags.

All tin cases or nailed down boxes can only be passed at the Custom-House.

[*Government Gazette*, 8*th July* 1873.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৩০ জুন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত শেরগড় পরগনার আসনসোল গ্রামে ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির করলা রাখিবার স্থান প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত আসনসোল গ্রামে কম্পিতবক্ত পরিমাণের ন্যূনাধিক ১ একর ২১ পোল পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির দক্ষিণ সীমা ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির স্থায়ি ভূমি, উত্তর সীমা নবকুমার রায়ের দখল করা বাটী ও ভূমি, পশ্চিম সীমা ইষ্ট ইণ্ডিয়ান রেলওয়ে কোম্পানি সম্প্রতি ত্যক্ত নিরাদী ভূমি, ও পূর্ব্ব সীমা উত্তর পশ্চিম দেশে যাইবার বড় পথ।

উক্ত ভূমিতে যাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৮ জুন।—ফরীদপুর অবধি রাজবাড়ী রেলওয়ে ষ্টেসন পর্য্যন্ত এবং গোয়ালন্দে ইষ্টর্ণ বেঙ্গল রেলওয়ের শেষ ষ্টেসন পর্য্যন্ত যে রাজপথ যায় তাহার মধ্যে গোপালপুরের খালের যে খেয়া ঘাট আছে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব, ১৮১৯ সালের ৬ আইনের ৩ ধারার বিধানমতে সেই ঘাট রাজকীয় ঘাট বলিয়া প্রকাশ করিলেন।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

১৮৭৩ সাল ৩০ জুন।—চড়নদারদের দ্রব্যবিষয়ে নিম্নলিখিত যে বিধি ১৮৬৩ সালের ৬ আইনের ৪ ধারামতে প্রণীত হয়, যে চড়নদারেরা কলিকাতা বন্দরে পঁহুছে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে সেই বিধি প্রকাশ করা গেল।

চড়নদার যত দ্রব্য কেবল তাহারদের দ্রব্য বলিয়া মাসুল ছাড়া হয় এমত নয়।

ঐ২ দ্রব্যের মধ্যে বিনা মাসুলের যে দ্রব্য থাকে, কিম্বা যাঁহার দ্রব্য পাস হইবে তাঁহার কিম্বা তদীয় পরিবারের অন্তর্গত কোন ব্যক্তির যথার্থই পরিবার যে বস্ত্র কিম্বা নিজ ব্যবহারের নিমিত্ত অন্য যে দ্রব্য এই দেশে আসিবার সময়ে যথার্থই ব্যবহার হইয়া থাকে কি পূর্ব্বে ব্যবহার হইয়াছে তাহা মাসুল ছাড়া হইবে, এই বিধি মানিয়া কোন্ দ্রব্য চড়নদারদের দ্রব্য বলিয়া মাসুল ছাড়া হইবে ও কোন্ দ্রব্য লইয়া মাসুলের যোগ্য বলিয়া কার্য্য হইবে এই কথা কষ্টম হৌসের অধ্যক্ষ সাহেব নিরূপণ করিবেন।

যৎকালে যে তফসীল প্রবল থাকে তদনুসারে নিম্নলিখিত মালের উপর মাসুল লাগিবে।

পরিবার বস্ত্র, ইহার মধ্যে স্ত্রীলোকদের পরিধেয় টোপী, ফীতা, বনাৎ, প্রভৃতি	ধাতুময় দ্রব্য, যথা লোহা প্রভৃতি নির্ম্মিত দ্রব্য ছুরী কাঁচি ইত্যাদি
অস্ত্রশস্ত্র, বারুদ প্রভৃতি সৈনিক দ্রব্য	সুগন্ধি দ্রব্য
পুতিমালা ও কৃত্রিম মুক্তা	কটপ্রাফ করিবার যন্ত্র ও সরঞ্জাম
কাঠের দ্রব্য	সকল প্রকারের থান কাপড়
গাড়ী	কাঁচের দ্রব্য ও মাটির পাত্র
বাজনা ঘড়ি ও ওয়াচ ঘড়ি ও সময় নিরূপণের অন্য যন্ত্র	আহারীয় দ্রব্য, আচার মুরব্বা প্রভৃতি
গেলাস ও গেলাসের দ্রব্য	রেশম
বন্দুক	সাবান
পসারির যে দ্রব্য প্রকারান্তরে নির্দ্দিষ্ট হয় নাই	মশালা
হস্তিদন্ত ও হস্তিদন্তে নির্ম্মিত দ্রব্য	চিনি ও মিশরী
জহর, ইহার মধ্যে রূপার পাত্র	চা
চর্ম্ম ও চর্ম্মে নির্ম্মিত দ্রব্য	তামাক
সরাব, গাঁজাল ও ওয়াইন ও উগ্রশরাব	খেলনা ও খেলার প্রয়োজনীয় দ্রব্য
বাদ্য যন্ত্র	

পোর্টমাণ্টোতে কি বাকসে কি কারপেট ব্যাগে যে২ দ্রব্য থাকে বাগেজ আফিসরেরা জাহাজে কেবল সেই২ দ্রব্য দেখিয়া লইবেন।

টিনের ও প্রেক মারা সকল বাকস কেবল কষ্টমহৌসে পাস হইতে পারিবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৮ জুলাই।]

Baggage will be sent to the Custom House to the baggage shed, and on arrival will be arranged in the alphabetical order of the names of the owners.

Owners will have either personally or by agent to identify their own property. The appraiser, on examining the goods, will note in a form of entry the value of articles liable to duty, the rate of duty, and amount thereof.

The amount so stated will then be paid to a clerk of the cash department, whose receipts countersigned by the Collector, Deputy, or Assistant Collector, will be the authority for the shed officer to pass the goods. The shed officer will give the owner a gate pass ticket for the number of his packages.

It is optional with the officer in charge of the Custom House to allow the cases of persons about to proceed immediately up-country to be passed without being opened. This discretion will never be exercised except on the personal application of the owner of the baggage, or his or her representative. A detailed statement of contents and value signed by the owner must always accompany the application.

Custom-House employés are strictly forbidden from receiving any fee, perquisite, or pecuniary reward in any shape.

For the purposes of these rules, the words "officer in charge of the Custom House" shall include the Deputy and Assistant Collectors.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 559.

JUDICIAL.—*The 28th June* 1873.—Babu Brojomohun Dutt, Judge of the Court of Small Causes at Jessore, is allowed one months' leave on medical certificate, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Babu Poorno Chunder Shome to officiate as Judge of the Court of Small Causes at Jessore during the absence on leave of Babu Brojomohun Dutt, or until further orders.

The 30th June 1873.—Babu Punchanun Banerjee, Judge of the Small Cause Courts of Hooghly, Serampore, and Howrah, is allowed ten days' leave on medical certificate, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code, with effect from the 11th instant, the date on which he availed himself of it, making over charge of his offices to the Clerk of the Courts.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 24th June 1873.

No 233.—*Notification*.—Mr. W. B. Christie, Assistant Engineer, Second Grade, joined the First Calcutta Division on the 1st June 1873, before noon, on return from privilege leave granted* to him.

* Bengal Government, Public Works Department Notification, No. 143, dated 18th March 1873.

No 234.—*Leave of Absence*.—Baboo Buggobutty Churn Mookerjee, Overseer, First Grade, attached to the Dinagepore and Maldah Districts, is allowed privilege leave for three months, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code.

No. 235.—*Transfers*.—Baboo Bhuggobutty Churn Mookerjee, Overseer, First Grade, from the Dinagepore and Maldah to the Moorshedabad District.

Baboo Surrut Chunder Sandle, Overseer, Third Grade, from the Moorshedabad to the Dinagepore and Maldah Districts.

[*Government Gazette*, 8*th July* 1873.]

কষ্টমহৌসে চড়নদারদের দ্রব্য রাখিবার যে শেড আছে চড়নদারদের সকল দ্রব্য তথায় পাঠান যাইবে। পঁহুছিলে যে ব্যক্তির নামের যে আদ্যক্ষর থাকে সেই অক্ষর ধরিয়া তাঁহারদের দ্রব্য সাজাইয়া রাখা যাইবে।

যে ব্যক্তিদের দ্রব্য হয় তাঁহারা নিজে কিম্বা আপনারদের কর্ম্মকারকেরদ্বারা আপনং দ্রব্য চিনিয়া লইবেন। যাচনদার দ্রব্য সকল দেখিয়া যেং দ্রব্য মাসুলের যোগ্য হয় তাহা লিখিবার এক খান কার্ডে, ঐং দ্রব্যের মূল্য ও মাসুল যে হারে লওয়া যাইবে ও কত টাকা মাসুল দিতে হইবে তাহা লিখিয়া দিবেন।

তদ্রূপ নির্দ্দিষ্ট টাকা ক্যাশ ডিপার্টমেণ্টের ক্লার্ককে দেওয়া গেলে তিনি রসীদ দিবেন। পরে কালেক্টর সাহেব কিম্বা ডেপুটী কি আসিষ্টাণ্ট কালেকটর তাহাতে আড় সহী করিলে শেড আফিসর ঐ মাল ছাড়িয়া দিবার জন্যে সেই রসীদ আপনার ক্ষমতা: পত্র বলিয়া জানিবেন। চড়নদারের যত বাক্স প্রভৃতি থাকে শেড আফিসর পাস টিকিটে তাহার সংখ্যা লিখিয়া দিলে চড়নদার ফাটকে তাহা দেখাইয়া মাল লইয়া যাইতে পারিবে।

যাঁহারা একেবারে উপরমুলুক যাইবে কষ্টম হৌস আফিসর ইচ্ছা করিলে তাহারদের বাক্স প্রভৃতি না খুলিয়া তাহার পাস দিতে পারিবেন। যে ব্যক্তির দ্রব্য হয় তিনি কি তাঁহার পক্ষে কোন কর্ম্মকারক আপনি প্রার্থনা না করিলে উক্ত সাহেব স্বেচ্ছামতে সেই কর্ম্ম করিতে পারিবেন না। মালের স্বামী তদ্রূপ প্রার্থনা করিলে ঐ বাক্সপ্রভৃতির মধ্যে যেং দ্রব্য আছে ও তাহার যে মূল্য ইহার বিস্তারিত বর্ণনা তাঁহার লিখিয়া স্বাক্ষর করিতে হইবে।

কষ্টম হৌসের কর্ম্মকারকদের প্রতি অতি দৃঢ় নিষেধ আছে যে তাহারা কোন প্রকারে ফী কি উপরি টাকা কি বকশীশ বলিয়া কিছু না লয়।

এইং বিধির কার্য্যপক্ষে "কষ্টম হৌসের আফিসর" এই কথার মধ্যে ডেপুটী ও আসিষ্টাণ্ট কালেক্টরকেও ধরিতে হইবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

৫৫৯ নম্বর।

জুডিশ্যাল।—১৮৭৩ সাল ২৮ জুন।—যশোহরের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজ শ্রীযুত বাবু ব্রজমোহন দত্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু ব্রজমোহন দত্তের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র সোম যশোহরের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের কর্ম্ম করিবেন।

১৮৭৩ সাল ৩০ জুন।—হুগলী ও শ্রীরামপুর ও হাবড়ার ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজ শ্রীযুত বাবু পঞ্চানন বন্দ্যোপাধ্যায় চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে এই মাসের ১১ তারিখ অবধি দশ দিন ছুটী পাইয়াছেন। উক্ত তারিখে তিনি আদালতের ক্লার্কের প্রতি স্বীয় কার্য্যালয়ের কর্ম্মের ভারার্পণ করিয়া ছুটী গ্রহণ করেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের দ্বিতীয় সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিরিশ্তা বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ২৫ জুন।

২৩৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ বি ক্রিষ্টী সাহেব অনুগ্রহের ছুটী* হইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে কলিকাতার প্রথম খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করেন।

* পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৩ সালের ১৮ মের ১৪৩ নং বিজ্ঞাপন।

২৩৪ নম্বর।—ছুটী।—দিনাজপুর ও মালদহ জিলায় নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু ভগবতীচরণ মুখোপাধ্যায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

২৩৫ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু ভগবতীচরণ মুখোপাধ্যায় দিনাজপুর ও মালদহ জিলাহইতে মুরশিদাবাদ জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু শরচ্চন্দ্র সান্যাল মুরশিদাবাদহইতে দিনাজপুর ও মালদহ জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৮ জুলাই।]

The 25th June 1873.

No. 236.—*Notification.*—Mr. J. F. Maxwell, Executive Engineer, Fourth Grade, attached to the Goalpara and Kamroop Districts, who obtained* furlough on medical certificate to proceed to Europe, having left India on the 18th June 1873, will be borne on the list of the Engineer Establishment in Bengal, as a Supernumerary in his Grade from that date.

*Bengal Government, Public Works Department Notification, No. 227, dated 16th June 1873

No. 237.—*Leave of Absence.*—Baboo Barmun Chunder Bhuttacharjee, Supervisor, Second Grade, attached to the Singbhoom and Maunbhoom Districts, is allowed privilege leave for two months and ten days, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code.

No 238.—*Notifications.*—Baboo Ramtaruck Ghose, Overseer, Second Grade, joined the Luckimpore and Seebsaugor Districts on the 9th June 1873, before noon.

Baboo Bidhoo Sekur Banerjee, Overseer, Third Grade, joined the Durrung and Nowgong Districts on the 1st June 1873, before noon.

No. 239.—Mr. R. L. Locke, Assistant Engineer, First Grade, rejoined the Hazareebaugh District on the 17th June 1873, before noon, on return from leave on private affairs granted† to him.

† Bengal Government, Public Works Department Notification, No 77, dated 3rd March 1873

The 28th June 1873

No. 240.—*Transfers*—Baboo Rungia Naidoo, Accountant, Fourth Grade, from the Central Office of Accounts, Bengal, to the Arrah Division

Mr. N. Andrews, Accountant, Fourth Grade, from the Arrah Division to the Central Office of Accounts, Bengal.

The 30th June 1873.

No 241.—Mr T. Beatty, Assistant Engineer, Second Grade, from the Hazareebaugh to the Cuttack and Pooree Districts.

Baboo Prosono Coomar Duneary, Assistant Engineer, Third Grade, from the Cuttack and Pooree to the Hazareebaugh District.

J. E. T. NICOLLS, *Col.*, R. E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION

NOTIFICATION.

ESTABLISHMENT.

The 26th June 1873.

No. 242.—*Notification.*—Mr. J. Short, Probationary Overseer, First Grade, joined the Cuttack Workshop Division on the forenoon of the 12th June 1873

No 243.—*Leave*—Baboo Sreedhone Chunder Sen, Overseer, Second Grade, Eastern Sone Division, is granted sick leave for two months under Supplement F, Section 3, of the Civil Leave Code.

No 244.—*Notification.*—Baboo Gobind Chunder Doss, Temporary Supervisor, Second Grade, Brahminee Division, is, with the sanction of the Government of India, confirmed in that grade.

No. 245.—*Transfer.*—Mr A. Ruckstuhl, Sub-Engineer, Third Grade, from the Eastern Sone Survey to the Eastern Sone Division, which he joined on the forenoon of the 18th June 1873

The 30th June 1873.

No. 249.—*Leave*—Mr S C. Roberts, Deputy Revenue Superintendent, Orissa, is granted sick leave for two months in extension of the privilege leave granted him in the orders marginally noted, under Supplement F, Section 3 of the Civil Leave Code

No 102, dated 13th March 1873

No. 250.—*Transfer.*—Moonshee Shaik Mozourwallah, Sub-Overseer, First Grade (on leave), from the South-Western to the Sone Circle.

[*Government Gazette, 8th July* 1873.]

১৮৭৩ সাল ২৫ জুন।

২৩৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—গোয়ালপাড়া ও কামরূপ জিলার নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর এক্‌সেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে এক মাকুসওয়েল সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকট ক্রমে ইউরোপে গমনার্থ নিয়মিত ছুটী পাওয়াতে ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১৮ তারিখে ভারতবর্ষহইতে গমন করিলেন। সেই তারিখ অবধি তাঁহার নাম বঙ্গদেশের ইঞ্জিনিয়রদের সিরিশ্‌তার স্বীয় শ্রেণীর অতিরিক্ত বলিয়া লেখা যাইবে।

* পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৩ সালের ১৬ জুনের ২২৭ নং জ্ঞাপনপত্র।

২৩৭ নম্বর।—ছুটী—সিংহভূম ও মানভূম জিলার নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরবাইসর শ্রীযুত বাবু রামচন্দ্র ভট্টাচার্য্য সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে দুই মাস দশ দিন অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

২৩৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু রামতারক ঘোষ ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ৯ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে লক্ষ্মীপুর ও শিবসাগর জিলায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু বিধুশেখর বন্দ্যোপাধ্যায় ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে দরঙ্গ ও নৌগাঁ জিলায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

২৩৯ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর আসিস্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত আর এস লক সাহেব স্বীয় প্রয়োজনার্থে যে ছুটী পান* তাহা হইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১৭ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে হাজারীবাগ জিলায় পুনর্ব্বার কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

*পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৩ সালের ৩ মার্চের ৭৭ নং বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৮ জুন।

২৪০ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু রজিয়া নাইডু বঙ্গদেশের সদর আকৌণ্ট আফিসহইতে আরাখণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুত এম আন্দ্রুস সাহেব আরাখণ্ডহইতে বঙ্গদেশের সদর আকৌণ্ট আফিসে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৩০ জুন।

২৪১ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত টি বেটী সাহেব হাজারীবাগহইতে কটক ও পুরী জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু প্রসন্ন কুমার মজুমদার কটক ও পুরীহইতে হাজারীবাগ জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

জে, ই, টি, নিকল্‌স্ কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের
গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

বিজ্ঞাপন।

সিরিশ্‌তা বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ২৬ জুন।

২৪২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়র শ্রীযুত জে শর্ট সাহেব ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১২ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে কটকের কারখানাখণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

২৪৩ নম্বর।—ছুটী।—সোণের পূর্ব্ব খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু শ্রীধনচন্দ্র সেন পীড়া প্রযুক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

২৪৪।—বিজ্ঞাপন।—ব্রাহ্মণী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎ কালীন সুপরবাইসর শ্রীযুত বাবু গোবিন্দ চন্দ্র দাস ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সম্মতিক্রমে সেই শ্রেণীতে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

২৪৫।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—তৃতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এ রিকুমূল সাহেব পূর্ব্ব সোণ জলপথ কার্য্য হইতে পূর্ব্ব সোণ খণ্ডে প্রেরিত হইয়া ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১৮ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে তথায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ৩০ জুন।

২৪৯ নম্বর।—ছুটী।—উড়িষ্যার রাজস্বের ডেপুটী সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এস, সি, রবর্টস সাহেব পার্শ্বে লিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটী পান তদতিরিক্ত পীড়াপ্রযুক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সালের মার্চ মাসের ১৩ তারিখের ১০২ নম্বর।

২৫০ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়র শ্রীযুত মুনশী সেখ মজোরওয়াল্লা দক্ষিণ পশ্চিম চক্রহইতে সোণচক্রে প্রেরিত হইলেন। ইনি ছুটী লইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৮ জুলাই।]

No. 251.—*Notification.*—Mr. C. W. Hope, Executive Engineer, Third Grade, assumed charge of the Dehree Division on the forenoon of the 23rd instant.

IRRIGATION.

The 30*th June* 1873.

No. 252.—*Declaration.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up at the public expense for a public purpose, viz. for the High Level Canal from Oolooberiah to Midnapore, lying in the Howrah district, in the villages of Persaudpore (Pergunnah Kharija), Mundleghat, Chandpore (Pergunnah Arsha), Kooltaparah, Goodarchytanapore, Chytanapore, Kantapookur, Amalhanda, Deinan, Gopalpore, Kaoorchundee and Nimkeebaurisa (Pergunnah Mundleghat), Zillah Hooghly, it is hereby declared that for the above purpose five pieces of land, measuring more or less 313 beegahs 14 cottahs and 10 chittacks of standard measurement, are required.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

No. 253.—*Declaration.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a Parallel Channel in Range No. II of the Oolooberiah High Level Canal, in the village of Kooltaparah, Pergunnah Mundleghat, Zillah Howrah, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring more or less 1 beegah and 10 cottahs of standard measurement, is required within the aforesaid village of Kooltaparah.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom t may concern.

The 1*st July* 1873.

No. 254.—*Posting.*—Mr. E. Parsick, Assistant Engineer, Second Grade, who reported his arrival in Calcutta on the afternoon of the 30th June 1873, is posted to the Orissa Circle.

H. W. Gulliver, *Lieut.-Col.* R. E.,
Offg Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

২৫১ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—তৃতীয় শ্রেণীর একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত সি, ডবলিউ, হোপ সাহেব এই মাসের ২৩ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে দেহড়ীখণ্ডে কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন ।

জলসেচনসম্পর্কীয় ।

১৮৭৩ সাল ৩০ জুন ।

২৫২ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ হাবড়া জিলার অন্তর্গত উলুবেড়িয়া অবধি মেদিনীপুর পর্য্যন্ত হাই লেবল খালের নিমিত্তে হুগলী জিলার অন্তর্গত খাড়িজা পরগনার প্রসাদ-পুর ও আর্ষা পরগনার মণ্ডলঘাট ও চাঁদপুর ও মণ্ডলঘাট পরগনার ফুলতাপাড়া ও গুমার চৈতন্যপুর ও চৈতন্যপুর ও কাঁটাপুকুর ও আমলহাণ্ডা ও দেইলাম ও গোপালপুর ও কাউরচণ্ডী ও নিমকীবরিশা গ্রামে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্ত কথিমত পরিমাণের ন্যূনাধিক ৩১৩॥৪॥৴০ ছটাক পরিমিত পাঁচ খণ্ড ভূমির প্রয়োজন ।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

২৫৩ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ হাবড়া জিলার অন্তর্গত মণ্ডলঘাট পরগনার ফুলতাপাড়া গ্রামে উলুবেড়িয়ার হাই লেবল খালের ২ নং শ্রেণীর সমান্তরাল খাল কাটিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত ফুলতাপাড়া গ্রামে কথিমত পরিমাণের ন্যূনাধিক ১৷৷০ কাঠা পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন ।

উক্ত বিষয়ে যাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করা গেল ।

১৮৭৩ সাল ১ জুলাই ।

২৫৪ নম্বর ।—অবস্থিতির কথা ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ই পার্সিক সাহেব ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ৩০ তারিখের অপরাহ্নে কলিকাতায় পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করাতে উড়িষ্যা চক্রে অবস্থিত হইলেন ।

এচ ডবলিউ গলিবর, লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের
একটিং জাইন্ট সেক্রেটরী ।

MISCELLANEOUS PUBLIC IMPROVEMENTS.

No. 282.

The 24th June 1873.

Notification.—The following statement of works of public utility constructed at the expense of private individuals in the several districts under the Government of Bengal during the year 1872 is published for general information :—

Division	Districts.	Names of the individuals by whom constructed.	Description of work.	Place where constructed.	Cost. Rs.	A.	P.	Remarks.
		WESTERN DISTRICTS.						
BURDWAN DIVISION	Burdwan	Baboo Koonjo Beharylall Singh of Ookhra.	A fair-weather road	From Ookhra to a village named Boukhal, Thannah Raneegunge.	1,200	0	0	
		Baboo Nobokisto Sadhoo of Churnia.	A tank	Village Churnia, Thannah Raneegunge.	2,200	0	0	
		Baboo Kally Prosono Naik.	Ditto	Village Rajpore, Thannah Raneegunge.	700	0	0	
		Baboo Doorga Dass Chatterjee	A bund	South of village Pollasdanga, Thannah Sonamookhy.	1,200	0	0	
	Bancoorah	Gopinee Boistubee of Bancoorah.	A tank	Sugomoneepore, Thannah Bancoorah	2,100	0	0	
		Bholanath Nundy of Bellioni	Ditto	Borobagan village, Bellioni Thannah Ondah	1,246	0	0	
		Mugun Mudduk of Chatna.	Ditto	Chatna, Police Station Chatna.	700	0	0	
	Midnapore	Roghonath Pal	A tank	Rajetpore	600	0	0	
		Proshad Ghoroe	Ditto	Moorares Chuck	500	0	0	
		Hara Maitee	Ditto	Ghasipore	400	0	0	
	Hooghly	Doorga Churn Ghose	A tank	Akna, in thannah Bansbariah.	3,600	0	0	
		Rajendro Cowar	Repairing a bridge	Panchgurrah, Pandua Thannah	400	0	0	
		Madub Chunder Chatterjee.	A bridge	Belapole, Pandua Thannah	300	0	0	
		Tarini Churn Chatterjee	Repairing a road	From Patra to Pandua Railway Station.	150	0	0	
		Modun Gopal Mookerjee and Poorno Chunder Banerjee.	A tank	Bela Shikra, Pandua Thannah	600	0	0	
		Kally Churn Khan	Ditto	Khulsini, Boidabatty Thannah	5,000	0	0	
		Gobindo Pal	Ditto	Dessaporah, Thannah Boidabatty.	300	0	0	
		Jolpee Mullick	Ditto	Sooloot, Thannah Khanacool.	600	0	0	
		Ramjoy Mondul	Ditto	Sonatolah, Thannah Khanacool	500	0	0	
		Zaheer Sircar	Ditto	Koomeermarah, Thannah Khanacool	700	0	0	
		Doorga Das Bannerjee	Ditto	Katoora, Thannah Khanacool.	400	0	0	
	Howrah	Ashootosh Chuckerbutty of Fooleshur.	A tank	Kooshberia, Thannah Oolooberiah.	700	0	0	
		Kartick Bhuktah	Ditto	Chachel, Thannah Oolooberiah.	600	0	0	
		CENTRAL DISTRICTS.						
PRESIDENCY DIVISION	Nuddea	Baboo Brindabun Chunder Sircar.	A tank	Matiuree	847	2	0	For the purpose of providing water for the locality.

[*Government Gazette, 9th July* 1873.]

সাধারণের উপকারার্থ সাহায্যক কার্য্যের কথা।

২৩২ নম্বর।

১৮৭৩ সাল ২৪ জুন।

বিজ্ঞাপন।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের অধীন নানা জিলার মধ্যে ১৮৭২ সালে সাধারণ ব্যক্তিদের ব্যয়ে সাধারণের উপকারার্থ যেং কার্য্য হইয়াছে তাহার নিম্নলিখিত বিবরণ সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

বিভাগ	জিলা।	যদ্দ্বারা প্রস্তুত তাঁহার নাম।	কার্য্যের বিবরণ।	যেং স্থানে করা গেল।	ব্যয়।	মন্তব্য।
		পশ্চিমাংশের জিলা।			টাকা।	
বর্দ্ধমান বিভাগ	বর্দ্ধমান ...	উখড়ার বাবু কুঞ্জ বিহারীলাল সিংহ	সুড়কানের পথ	রাণীগঞ্জ থানার অন্তর্গত উখড় অবধি বৌখাল নামক গ্রাম পর্য্যন্ত।	১২০০৲	
		চুর্ণিয়ার বাবু নবকৃষ্ণ সাধু	পুষ্করিণী ...	রাণীগঞ্জ থানার অন্তর্গত চুর্ণিয়া গ্রাম।	২২০০৲	
		বাবু কালীপ্রসন্ন নায়ক	ঐ ...	রাণীগঞ্জ থানার অন্তর্গত রাজপুর গ্রাম।	৭০০৲	
		বাবু দুর্গাদাস চট্টোপাধ্যায়	বাঁধ ..	সোণামুখি থানার অন্তর্গত পলাশডাঙ্গা গ্রামের দক্ষিণ।	১২০০৲	
	বাঁকুড়া ...	বাঁকুড়ার গোপিনী বৈষ্ণবী	পুষ্করণী ...	বাঁকুড়া থানার অন্তর্গত সিমন্তীপুর।	২১০০৲	
		বেলিওখির ভোলানাথ নন্দী	ঐ ...	আউদা থানার অন্তর্গত বেলিওখির বড়বাগান গ্রাম।	১২৪৮৲	
		চাটনার মগন মদক...	ঐ ..	চাটনা থানার অন্তর্গত চাটনা গ্রাম।	৭০০৲	
	মেদিনীপুর	রঘু নাথ পাল ..	পুষ্করিণী	রাজীবপুর ..	৬০০৲	
		প্রসাদ দে কই ...	ঐ ..	মুরারি চক ..	৫০০৲	
		হর মাইতি ..	ঐ ..	মাসিপুর ...	৪০০৲	
	হুগলী ...	দুর্গাচরণ নাম ..	পুষ্করিণী ...	বাঁশবেড়িয়া থানার অন্তর্গত আকনা।	৩৬০০৲	
		রাজেন্দ্র কুণ্ডু ..	পুল মেরামত ..	পাণ্ডুয়া থানার অন্তর্গত পাঁচঘরা।	৪০০৲	
		মাধব চন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	সাঁকো ..	পাণ্ডুয়া থানার অন্তর্গত বেলা পোল।	৩০০৲	
		তারিণীচরণ চট্টোপাধ্যায়	পথ মেরামত .	পাণ্ডুয়াহইতে পাণ্ডুয়া রেলওয়ে ষ্টেসন পর্য্যন্ত।	১৫০৲	
		মদন গোপাল মুখোপাধ্যায় ও পূর্ণ চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	পুষ্করিণী ..	পাণ্ডুয়া থানার অন্তর্গত বেলেসিকরা।	৬০০৲	
		কালীচরণ খাঁ ..	ঐ ...	বৈদ্যবাটী থানার অন্তর্গত গুলসিখি।	৫০০০৲	
		গোবিন্দ পাল ..	ঐ ..	বৈদ্যবাটী থানার অন্তর্গত দেপাপোড়া।	৩০০৲	
		জলপী মল্লিক ...	ঐ ..	খানাকুল থানার অন্তর্গত সুলুট	৬০০৲	
		রামজয় মণ্ডল ..	ঐ ..	খানাকুল থানার অন্তর্গত রোণাজল।	৫০০৲	
		জাহীর সরকার ...	ঐ ...	খানাকুল থানার অন্তর্গত কুমির মারা।	৭০০৲	
		দুর্গাদাস বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ ...	খানাকুল থানার অন্তর্গত কাটুরা।	৪০০৲	
	হাবড়া ...	কুলেশ্বরের আশুতোষ চক্রবর্ত্তী	ঐ ..	উলুবেড়িয়া থানার অন্তর্গত কুশবেরিয়া।	৭০০৲	
		কার্ত্তিক ভক্ত ..	ঐ ...	উলুবেড়িয়া থানার অন্তর্গত চাচেল।	৬০০৲	
প্রেসিডেন্সী বিভাগ		মধ্যাংশের জিলা।				
	নদীয়া ...	বাবু বৃন্দাবন চন্দ্র সরকার	পুষ্করিণী ...	মেটিয়ারী ...	৮৪৭৷৴	সেই স্থানেকার সম্প্রদায়ের নিমিত্ত।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৮ জুলাই।]

	Districts.	Names of the individuals by whom constructed.	Description of work.	Place where constructed.	Cost.	Remarks.
					Rs. A. P.	
RAJSHAHYE DIVISION.	Moorshedabad	Roy Jogendranarain Roy of Sreemuntpore	A kutcha road from Lallgollah to Natallah.	Pergunnah Rokunpore, Thannah Dewanseraie	2,300 0 0	A useful work.
		Ditto ...	Repairing a pucca road at the village of Lallgollah.	Pergunnah Islampore, Thannah Dewanseraie.	916 0 0	Ditto.
		Ditto ...	Repairing kutcha road in Kishtopore and Manick Chuck villages.	Pergunnah Lushkurpore, Thannah Dewanseraie.	255 0 0	Ditto.
		Ditto ...	A pucka bridge .	Near Paharpore, in Pergunnah Rokunpore, Thannah Dewanseraie.	169 0 0	Ditto.
		Baboo Umbika Churn Chowdhri of Kagram, Thannah Bhrutpore.	A tank ...	Near Jamalpore, Pergunnah Morwhurshahi, Thannah Bhurupore.	558 9 0	For the supply of drinking water to the residents by whom the want was felt.
	Bograh ...	Expended from the income of Taruf Murail by Rughu Nath Mozumdar, trustee.	A large pucka ghat on the Karataya	......	3,000 0 0	
COOCH BEHAR DIVISION.	Darjeeling ...	Sham Loll Shaha ...	A pucka well ...	Mateegurah ..	500 0 0	
		EASTERN DISTRICTS.				
DACCA DIVISION.	Dacca ...	Kurrim Khan ...	Cutting Shikareetolah khal.	Shikareetolah in Keraungunge out-post, Thannah Lallbaugh.	303 14 0	
		Baboo Kalikishore Gooho	A cutcha road ...	Busrojooginee to Markadeem.	750 0 0	
CHITTAGONG DIVISION.	Noacolly ...	Roghoonath Dhossee..	A road ...	From Churshoonnee to Kashigunga.	100 0 0	
		BEHAR.				
PATNA DIVISION.	Patna ...	Mussamut Luchmee Koer.	A tank and temple	Nadowan in Thannah Mussowree, Zillah Patna.	16,000 0 0	
BHAUGULPORE DIVISION.	Sonthal Pergunnahs.	Baboo Ramprosad Doss	Three miles of the road from Kunwabad to Dhakia joining there the imperial road between Soory and Bhaugulpore	Sub-district Doomka .	652 0 0	
		„ Sardhari Lall ...	One-fourth the cost of building a pucka charitable dispensary at Doomka.	Ditto ...	450 0 0	

[*Government Gazette*, *8th July* 1873.]

	জিলা।	যদ্দ্বারা প্রস্তুত তাঁহার নাম।	কার্য্যের বিবরণ।	যে স্থানে করা গেল।	ব্যয়।	মন্তব্য।
রাজসাহী খণ্ড।	মুরশিদাবাদ	শ্রীমন্তপুরের রায় যোগেন্দ্রনারায়ণ রায়।	লালগোলা হইতে নাতালা পর্য্যন্ত কাঁচা রাস্তা।	দেওয়ান সরাই থানার অন্তর্গত রুকুনপুর পরগনা।	২৩০০৲	আবশ্যকীয় কার্য্য।
		ঐ	লালগোলা গ্রামে পাকা রাস্তা মেরামত।	দেওয়ান সরাই থানার অন্তর্গত ইসলামপুর পরগনা।	৯১৬৲	ঐ
		ঐ	রুকুনপুর ও মানিকচক গ্রামের কাঁচা রাস্তা মেরামত।	দেওয়ান সরাই থানার অন্তর্গত লস্করপুর পরগনা।	২৫৫৲	ঐ
		ঐ	পাকা সাঁকো	দেওয়ান সরাই থানার অন্তর্গত রুকুন পরগনার পাহাড়পুরের নিকট।	১৬৯৲	ঐ
		ভরতপুর থানার অন্তর্গত কা গ্রামের বাবু অম্বিকাচরণ চৌধুরী	পুষ্করিণী ..	ভরতপুর থানার অন্তর্গত মুরহর শাহী পরগনার জামালপুরের নিকট।	৫৫৮॥/	ঐ স্থানের লোকদের জলের অভাব হওয়াতে তাহাদের জলসম্পোষের নিমিত্ত।
	বগুড়া ..	ডাকক্ষ নবেলের আয় হইতে ট্রষ্টী রঘুনাথ মজুমদার টাকা দেন	করোতয়া নদীতে বড় পাকা ঘাট।	......	৩০০০৲	
কুচবেহার খণ্ড।	দারজিলিঙ্গ ..	শ্যামলাল শাহা .	পাকা ইন্দারা ..	মাটীগড়া ...	৫০০৲	
		পূর্ব্বাংশের জিলা।				
ঢাকা খণ্ড।	ঢাকা ..	করিম খাঁ .	শীকারিটোলা খাল কাটান।	লালবাগ থানার অন্তর্গত কেরণগঞ্জ ফাঁড়ীর শিকারিটোলা।	৩০৩৮৶	
		বাবু কালিকিশোর গুহ	কাঁচা রাস্তা ...	বজ্রযোগিনী হইতে নারকাদীন পর্য্যন্ত।	৭৫০৲	
চট্টগ্রাম খণ্ড।	নওয়াখালি ...	রঘুনাথ ধনী ..	রাস্তা ..	চরসুমী হইতে কাশীগঙ্গা পর্য্যন্ত।	১০০৲	
		বেহার।				
পাটনা খণ্ড।	পাটনা ..	মসম্মৎ লক্ষ্মী কুঙর ...	পুষ্করিণী এবং মন্দির।	পাটনা জিলার অন্তর্গত মসুরী থানার নদোয়ান।	১৬০০০৲	
ভাগলপুর খণ্ড।	সাঁওতাল পরগনা।	বাবু রামপ্রসাদ দাস ...	কমেয়াবাদ অবধি ধাবিয়া পর্য্যন্ত ৩ মাইল পথ। সেই স্থানে শিউড়ী ও ভাগলপুরের সংযোগ রাজপথে মিলে।	সবডিভিজন দুমকা ..	৬৫২৲	
		বাবু নরধারি লাল ..	দুমকার দাতব্য ঔষধালয়ের গৃহনির্ম্মাণার্থ ব্যয়ের চতুর্থাংশ।	ঐ	৪৮০৲	

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৮ জুলাই।]

Districts		Names of the individuals by whom constructed.	Description of work	Place where constructed.	Cost.	REMARKS.
					Rs. A. P	
BHAUGULPORE DIVISION	Purneah	Omraw Mowur	Pucka well	Mednipore, P. S. Manibaree.	500 0 0	
		Mussamut Luchbuty Chowdhrani, widow of Luchminarain Chowdhry	A tank and temple	Bowsi, 10 miles south-east of P S. Ramgunge	3,500 0 0	
		Widow of late Pran Roy of village Baloon Porora, Pergunnah Haveli	A tank	Eight miles east of P. S Ramgunge	94 0 0	
		Kadum Ally	Ditto	Dorna P, Sultanpore, P S Matiari	300 0 0	
		Sheo Cheely Jha	Ditto	Sahabaspore, P Sultanpore	850 0 0	
		Talookchand Jha	Ditto	Pepra, Pergunnah Kumarpore, P S Kudwa.	840 0 0	
		Bhokni Jha	Ditto	Gurki, P S Awarea	400 0 0	
		Golam Hossein	A well	Rampore Bhur Bhari, Police station Awariah	100 0 0	
CHOTA NAGPORE	Lohardaggah	Dookhee Sahoo of Garwah	A school-house	Town of Garwah, Palamow sub-district	450 0 0	Presented to the town of Garwah. The building is capable of accommodating about 150 boys.
		Ditto	Dispensary	Ditto	180 0 0	A small dispensary, with accommodation for about six in-door patients
	Singbhoom	Rani Rattan Kumari mother of the Raja of Sarikella	An asylum for incurables	Chyebassah	300 0 0	
		Gopal Perdhan	A tank	Kuruhah	825 0 0	
		Sonoo Mahapatar	Ditto	Kochapur	350 0 0	
		Ramchunder Perdhan	Ditto	Govindpur	350 0 0	
		Daroga Moondah	Ditto	Pirapodda	550 0 0	
		Sodoy Chowdhry	Ditto	Teringdih	500 0 0	
		Gobind Gore	Ditto	Lakhansai	300 0 0	
		Sadoy Gour	Ditto	Parnsai	300 0 0	
		Ballab Gour	Ditto	Baglota	200 0 0	
		Ram Bhaujan Singh	Ditto	Nawahassan	500 0 0	
		Lokenath Shaha	Ditto	Joypoora	200 0 0	
		Lokenath Paingrahi	Ditto	Mooroona	325 0 0	
		Roopnath Dechbeet	Ditto	Talia	1,000 0 0	
		Dasrathi Sahoo	Ditto	Amdangrah	400 0 0	
		Janardan Mahapatar	Ditto	Bhalupatra	500 0 0	
		Keenoo Manjhi	Ditto	Rajdoba	200 0 0	
		Ganesh Panee	Ditto	Nooma	1,250 0 0	
		Kirpasindhu Paingrahi	Ditto	Bijrabandee	850 0 0	
		Gooruchnran Samul	Two Tanks	Batsarah	880 0 0	
		Sadhoocharan Shamal	Tank	Barkona	200 0 0	
ASSAM.	Seebsaugor	Mr Williamson, bequest money	School-house	Jorehaut	6,054 0 0	
		Ditto	Ditto	Golaghat	6,407 0 0	

J. E. T. NICOLLS, *Col., R. E.,*
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

[*Government Gazette,* 8*th July* 1873.]

	জিলা।	যদ্দ্বারা প্রস্তুত তাঁহাদের নাম।	কার্য্যের বিবরণ।	যেং স্থানে করা গেল।	ব্যয়।	মন্তব্য।
ভাগলপুর খণ্ড	পুরণিয়া	ওমরাও মোহর ..	পাকা ইন্দারা .	মেদিনীপুর, মনিহারি পোলীস থানা।	৫০০৲	
		লক্ষ্মীনারায়ণ চৌধুরীর স্ত্রী মোসম্মাৎ লক্ষ্মীবতী চৌধুরাণী	পুষ্করিণীও মন্দির	বৌনী, রাণীগঞ্জ পোলীস থানার দক্ষিণ পূর্ব্ব ১০ মাইল।	৩,৫০০৲	
		হাবেলি পরগনার বালুয়া পরোয়া গ্রামের মৃত প্রাণ রায়ের স্ত্রী	পুষ্করিণী .	রাণীগঞ্জ পোলীস থানার পূর্ব্ব ৮ মাইল।	৯৪৲	
		কাদম আলি ...	ঐ	মভিয়ারি পোলীস থানার সুলতানপুর ফাঁড়ীর দোরিয়া।	৩০০৲	
		বী চিন্নী খা ..	ঐ	সাহাবাজপুর ফাঁড়ি সুলতানপুর।	৩৫০৲	
		তালুকচাঁদ খা . ..	ঐ	পেপরা, পরগনা কুমারিপুর পোলীস থানা কদওয়া।	৮৪০৲	
		ভোকাই খা ..	ঐ	ভরকি, পোলীস থানা আওনারিয়া।	৪০০৲	
		গোলাম হুসেন ...	ইন্দারা ..	রামপুর ভরভরি, পোলীস থানা আওয়ারিয়া।	১০০৲	
ছোট নাগপুর খণ্ড।	লোহারডগা	গড়ওয়ার দুঃখী সাহু	বিদ্যালয় .	পাল মৌ মহকুমার অন্তর্গত গড়ওয়া শহর।	৪৫০৲	গড়ওয়া নগরে দেওয়া গেল, সেই অট্টালিকায় ১৫০ জন বালক ধরিতে পারে।
		ঐ	ঔষধালয় .	ঐ	১৮০৲	ছয়জন রোগীর থাকিবার ছোট ঔষধালয়।
	সিংহভূম	সারীকেল্লা রাজার মাতা রাণী রতন-কুমারী	যাহারা আরোগ্য হইতে না পারিবে তাহাদের আশ্রয় স্থান	চৈবাসা।	৩০০৲	
		গোপাল প্রধান ..	পুষ্করিণী	ককলিয়া ...	৮২৫৲	
		শম্ভু মহাপাত্র ...	ঐ	কোচাপুর .	৩৫০৲	
		রামচন্দ্র প্রধান ..	ঐ	গোবিন্দপুর ...	৩৫০৲	
		দারোগা মুণ্ডা .	ঐ	পিরপদা ..	৫৫০৲	
		সদয় চৌধুরী .	ঐ	তেরিঙ্গ ডিহি ...	৫০০৲	
		গোবিন্দ গোর ..	ঐ	লক্ষ্মণ সাঁই ...	৩০০৲	
		সদয় গোর ...	ঐ	পারা সাঁই ...	৩০০৲	
		বল্লভ গোর ..	ঐ	বাগ লতা .	২০০৲	
		রামভজন সিংহ ...	ঐ	নওয়া হাসান ..	৫০০৲	
		লোকনাথ সাহু ...	ঐ	জয়পুরা ...	২০০৲	
		লোকনাথ পাইনগ্রাহী	ঐ	মকণা ..	৩২৫৲	
		রূপনাথ দিক্ষিৎ .	ঐ	তালিয়া ..	১০০০৲	
		দাশরথি সাহু .	ঐ	আমডাঙ্গরা	৪০০৲	
		জনার্দ্দন মহাপাত্র	ঐ	ভালুপারা ...	৫০০৲	
		কিনু মাঝি ...	ঐ	বাজদোহা ..	২০০৲	
		গণেশ পানী .	ঐ	নুনিয়া ..	১২৭০৲	
		কৃপাসিন্ধু পাণিগ্রাহী	ঐ	বিজরা বান্দি ..	৮৫০৲	
		গুরুচরণ সামুল ...	২ পুষ্করিণী ..	বাংসারা .	৮৬০৲	
		সাধুচরণ শ্যামল	পুষ্করিণী ..	বারকোণা ..	২০০৲	
আসাম খণ্ড।	শিবসাগর	উইলিয়মসন সাহেবের দত্ত টাকা	বিদ্যালয় ..	যোড়হাট .	৬০৫৪৲	
		ঐ	ঐ	গোলাঘাট ..	৬৪০৭৲	

জে, ই, টি, নিকলস, কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওয়ার্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৮ জুলাই।]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 8, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৮ জুলাই।

PART V.

Acts of the Bengal Council.

পঞ্চম খণ্ড।

বঙ্গদেশের আইন।

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Act passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, received the assent of His Honor on the 21st April 1873, and having been assented to by His Excellency the Governor-General on the 25th June 1873, is hereby promulgated for general information :—

ACT No. IV OF 1873.

An Act for Registering Births and Deaths.

WHEREAS it is expedient to provide the means for a complete register of births and deaths; It is hereby enacted as follows :—

The Lieutenant-Governor may direct that all births, or deaths, or births and deaths shall be registered in any area.

The Lieutenant-Governor may at any time, by a notification published in the *Calcutta Gazette*, direct that all births and deaths, or all births, or all deaths, occurring within the limits

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কর্ম্মবিভাগ।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের প্রণীত নিম্নলিখিত আইন বিষয়ে উক্ত মান্যবর সাহেব ১৮৭৩ সালের আপ্রিল মাসের ২১ তারিখে ও মহিমবর শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ২৫ তারিখে সম্মত হইলে তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

১৮৭৩ সালের ৪ আইন।

জন্ম ও মৃত্যুর কথা রেজিষ্টরী করণবিষয়ক আইন।

জন্মের ও মৃত্যুর সর্ব্বাঙ্গশুদ্ধ রেজিষ্টর রাখিবার বিধান করা বিহিত এই নিমিত্ত নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

নির্দ্দিষ্ট স্থানে যত জন্ম কি মৃত্যু কিম্বা যত জন্ম ও মৃত্যু হয় তাহা রেজিষ্টরী করা যায় শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের এমত আজ্ঞা করিতে পারিবার কথা।

১ ধারা। শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব কোন সময়ে কলিকাতা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া এই আজ্ঞা দিতে পারিবেন যে, ঐ জ্ঞাপনপত্রে যে তারিখ নির্দ্দিষ্ট হয় সেই তারিখ অবধি বিশেষ কোন স্থানের সীমার মধ্যে যত শিশুর জন্ম কিম্বা যত ব্যক্তির

of any area after a certain date to be named in such notification shall be registered, and for that purpose may define the limits of such area.

and may define limits of such area.

From and after such date this Act shall apply to the whole of the area so defined.

2. The magistrate of the district may, for the purpose of such registration, divide any such area into such and so many districts as he may think fit, and may appoint one or more persons to be registrars of births or of deaths, or of births and deaths, within such district, and may at any time for sufficient reason dismiss any such registrar, and may fill up any vacancy in the office of registrar.

Magistrate may divide area into districts, and may appoint registrars.

The magistrate shall cause to be published a list containing the name and place of office of every registrar in the area, and specifying the hours of the day during which such registrar shall attend at his office for the purpose of registration.

Magistrate to publish list of registrars

3. Every registrar shall have an office within the district of which he is appointed registrar, and shall cause his name, with the addition of registrar of births (or of deaths, or of births and deaths, according to his appointment) for the district for which he is so appointed, and notice of the hours during which he will attend for the purpose of registration, to be affixed in some conspicuous place on or near the outer door of his office

Every registrar to have an office in his district

4. The magistrate shall cause to be prepared a sufficient number of register books for making entries of all births or deaths or both, according to such forms as the Lieutenant-Governor may from time to time sanction; and the pages of such books shall be numbered progressively from the beginning to the end; and every place of entry shall be also numbered progressively from the beginning to the end of the book, and every entry shall be divided from the following entry by a line.

Commissioners to have register books prepared and numbered

মৃত্যু হয় অথবা যত ব্যক্তির জন্ম ও মৃত্যু হয় এই কথা রেজিষ্টরী করা যায়। ও তৎকার্য্যপক্ষে তিনি সেই স্থানের সীমা নিরূপণ করিতে পারিবেন।

ও সেইং স্থানের সীমা নিরূপণ করিতে পারিবার কথা।

তদ্রূপে যেং সীমা নিরূপণ করা যায় এই আইন সেই তারিখঅবধি সেইং সীমার অন্তর্গত সকল স্থানে প্রচলিত হইবে ইতি।

২ ধারা। জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ রেজিস্টরী কার্য্যের নিমিত্ত যে সীমাযুক্ত যত পল্লি করা উচিত বোধ করেন পূর্ব্বোক্ত স্থান সেই সীমাযুক্ত তত পল্লিতে ভাগ করিয়া দিতে পারিবেন। ও উক্ত প্রত্যেক পল্লিতে জন্মের কি মৃত্যুর কিম্বা জন্মের ও মৃত্যুর রেজিষ্ট্রারস্বরূপে এক বা কএক ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন। এবং উপযুক্ত কারণ থাকিলে উক্ত কোন রেজিষ্ট্রারকে কোন সময়ে অবসর করিতে পারিবেন এবং কোন রেজিষ্ট্রারের পদ শূন্য হইলে সেই পদে অন্য ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন।

মাজিষ্ট্রেট সাহেবদের সেইং স্থান পল্লিং করিয়া ভাগ করিতে ও রেজিষ্ট্রারদিগকে নিযুক্ত করিতে পারিবার কথা।

পূর্ব্বোক্ত স্থানের মধ্যে যত জন রেজিষ্ট্রার থাকেন মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাঁহারদের প্রত্যেক জনের নামের ও কর্ম্মস্থানের নির্ঘণ্টপত্র ও তাঁহারা রেজিষ্টরী করিবার জন্যে দিবাভাগের যেং ঘণ্টায় বসিবেন তাহা নিরূপণ করিয়া প্রকাশ করাইবেন ইতি।

রেজিষ্ট্রারদের নির্ঘণ্টপত্র মাজিষ্ট্রেটদের প্রকাশ করিবার কথা।

৩ ধারা। যিনি যে পল্লির রেজিষ্ট্রারস্বরূপ নিযুক্ত হন সেই পল্লির মধ্যে তাঁহার কর্ম্মস্থান থাকিবে। এবং যে পল্লিতে নিযুক্ত হন সেই পল্লির মধ্যে জন্মের (কিম্বা তাঁহার নিয়োগপত্রানুসারে মৃত্যুর কিম্বা জন্ম ও মৃত্যু উভয়ের) রেজিষ্ট্রার বলিয়া আপনার নাম, ও রেজিষ্টরী করিবার নিমিত্ত যেং ঘণ্টায় উপস্থিত হইবেন তাহা, আপন কর্ম্ম স্থানের বাহিরের দ্বারে কি তাহার নিকট কোন প্রকাশ স্থানে লাগাইয়া দিবেন ইতি।

প্রত্যেকজন রেজিষ্ট্রারের নিজং পল্লিতে কর্ম্মস্থান থাকিবার কথা।

৪ ধারা। যত শিশুর জন্ম কিম্বা যত ব্যক্তির মৃত্যু হয় সেই সকলের জন্মের কি মৃত্যুর কিম্বা জন্মের ও মৃত্যুর কথা লিখিয়া রাখিবার জন্যে যত খানি রেজিষ্টরী বহীর প্রয়োজন হয় শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব সময়েং যে পাঠের অনুমতি দেন মাজিষ্ট্রেট সাহেব সেই পাঠানুসারে ততখানি বহী প্রস্তুত করাইয়া দিবেন। সেই সকল বহীর পৃষ্ঠাং ক্রমান্বয়ে ১,২ প্রভৃতি অঙ্ক দেওয়া যাইবে। এবং উক্ত প্রত্যেক পৃষ্ঠার যেং ভাগে উক্ত কথা লেখা যায় বহীর প্রথম অবধি শেষ পর্য্যন্ত সেইং স্থানের ও একাদিক্রমে নম্বর দেওয়া যাইবে। একং ব্যক্তির জন্মের কি মৃত্যুর বিষয়ে যে কথা লেখা যায় তাহার নীচে কলী টানিয়া লিখিত অন্য কথা হইতে তাহা পৃথক রাখিতে হইবে ইতি।

কমিশ্যনরদের রেজিষ্টরী বহী প্রস্তুত করাইয়া নম্বর দেওয়াইবার কথা।

5. Every registrar shall inform himself carefully of every birth, or of every death, or of both, according to his appointment, which shall happen in his district, and shall register, as soon as conveniently may be after the event, without fee or reward, the particulars required to be registered, according to the forms mentioned in the last preceding section, touching every such birth or every such death, as the case may be, which shall not have been already registered.

Registrar to inform himself of, and register, births and deaths.

৫ ধারা। কোন রেজিষ্ট্রারের নিয়োগপত্রানুসারে তিনি জন্মের কিম্বা মৃত্যুর কিম্বা জন্ম ও মৃত্যু উভয়ের রেজিষ্ট্রার বলিয়া নিযুক্ত হইলে তাঁহার পল্লির মধ্যে যে জন্ম কি মৃত্যু হয় তিনি সতর্কতাপূর্ব্বক তদ্বিষয়ের সন্ধান লইয়া উক্ত প্রত্যেক জন্মের কিম্বা বিষয় বিশেষে উক্ত প্রত্যেক মৃত্যুর যে কথা পূর্ব্বে রেজিষ্টরী না হইয়া থাকে ইহার পূর্ব্ব ধারার উল্লিখিত পাঠানুসারে তদ্বিষয়ের যে কথা রেজিষ্টরী করিতে আজ্ঞা হইল ঐ জন্মের কি মৃত্যুর পর সুবিধামতে ত্বরায় সেই সকল কথা রেজিষ্টরী করিবেন ও তাহা করিবার কোন ফী কি পুরস্কার লইবেন না ইতি।

জন্মের ও মৃত্যুর বিষয়ে রেজিষ্ট্রারের সন্ধান লইয়া রেজিষ্টরী করিবার কথা।

6. Every chokidar or other village watchman in any area to which this Act shall apply, or where there is no chokidar or other village watchman, such person as the magistrate may appoint, shall be required to report every birth or death occurring within his beat to such registrar and at such periods as the magistrate may direct. He shall obtain in writing if possible, and if it is impossible for him to obtain in writing, he shall obtain verbally, from any person who is bound to give information of the birth or death all particulars which are required to be known and registered, and he shall report such particulars to the registrar. Any chokidar or other village watchman or other person so appointed who wilfully or negligently refuses or omits to produce such writing, if any, or to report such birth or death, shall be punishable at the discretion of the magistrate with fine which may extend to two rupees.

Chokidar to obtain particulars and to report to registrar.

Penalty for neglect.

৬ ধারা। এই আইন যে কোন স্থানে প্রচলিত করা যায় সেই স্থানের প্রত্যেক জন চৌকীদারের কি গ্রাম্য অন্য পহরাওয়ালাদের প্রতি কিম্বা চৌকীদার কি গ্রামের অন্য পহরাওয়ালা না থাকিলে মাজিষ্ট্রেট সাহেব অন্য যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন তাহার প্রতি এই আজ্ঞা হইবে যে আপন পহরার মধ্যে কাহারও জন্ম কি মৃত্যু হইলে মাজিষ্ট্রেট সাহেব যে২ সময়ে যে রেজিষ্ট্রারকে সেই কথা জানাইতে আজ্ঞা করেন তাঁহাকে সেই২ সময়ে জানাইবে। জন্মের কি মৃত্যুর যে২ বিবরণ জ্ঞাত হইয়া রেজিষ্টরী করা প্রয়োজন যে ব্যক্তি তাহার সন্ধান দিতে আবদ্ধ হন চৌকীদার প্রভৃতি তাঁহার স্থানে সেই সকল বিবরণ লেখাইয়া লইবে ও লেখাইয়া লইতে না পারিলে সেই সকল বাচনিক বিবরণ লইয়া ঐ রেজিষ্ট্রারের নিকট রিপোর্ট করিবে। কোন চৌকীদার কিম্বা গ্রাম্য কোন পহরাওয়ালা কিম্বা তদ্রূপ নিযুক্ত কোন ব্যক্তি লিখিত কথা পাইয়া ইচ্ছা পূর্ব্বক কি তাচ্ছল্য করিয়া সেই লিপি দেখাইতে কিম্বা তদ্রূপ জন্মের কি মৃত্যুর কথার রিপোর্ট করিতে অস্বীকার কি ত্রুটি করিলে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিবেচনামতে তাহার দুই টাকা পর্য্যন্ত জরীমানা হইবে ইতি।

ঐ সকল কথা চৌকীদারের জানিয়া রেজিষ্ট্রারকে রিপোর্ট করিবার কথা।

তাচ্ছল্য করিবার দণ্ডের কথা।

7. The father or mother of every child born within such area, or in case of the death, illness, absence, or inability of the father and mother, the midwife assisting at the birth of such child, shall, within eight days next after the day of every such birth, give information, either personally or in writing, to the registrar of the district, or by means of the chokidar or other village watchman or other person as provided in the last preceding section, according to the best of his or her knowledge and belief, of the several particulars hereby required to be

Persons bound to give information of birth.

৭ ধারা। পূর্ব্বোক্ত স্থানের মধ্যে কোন শিশুর জন্ম হইলে এই আইনদ্বারা সেই শিশুর বিষয়ে যে২ কথা জ্ঞাত হইয়া রেজিষ্টরী করিতে আজ্ঞা হইল তাহার জন্মের দিনের পর আট দিনের মধ্যে সেই শিশুর পিতা কি মাতা নিজে গিয়া কিম্বা লিখিয়া কিম্বা গ্রামের চৌকীদারের কিম্বা গ্রামের অন্য পহরাওলার দ্বারা কিম্বা ইহার পূর্ব্ব ধারার বিধানমতে অন্য ব্যক্তির দ্বারা আপন২ জ্ঞান ও বিশ্বাসমতে পল্লির রেজিষ্ট্রারকে সেই২ কথা জানাইবেন। কিম্বা পিতার ও মাতার মৃত্যু কি পীড়া হইলে কি উঁহারা অন্য স্থানে থাকিলে কিম্বা ঐ কথা জানাইতে না পারিলে শিশুর জন্মকালে যে ধাই

জন্মের কথা যে ব্যক্তিরদের জানাইতে হইবে তাঁহারদের কথা।

known and registered touching the birth of such child

Penalty for neglect.

Any person who refuses or neglects to give any information, which it is his duty to give under this section, shall be punishable at the discretion of the magistrate with fine which may extend to five rupees. Provided that not more than one person shall be punishable at the discretion of the magistrate for such refusal or neglect to give information.

Persons bound to give information of death

8. The nearest male relative of the deceased present at the death, or in attendance during the last illness of any person dying within such area, or, in the absence of any such relative, the occupier of the house, or, if the occupier be the person who shall have died, some male inmate of the house in which such death shall have happened, shall, within eight days next after the day of such death, give information either personally or in writing to the registrar of the district, or by means of the chokidar or other village watchman or other person as provided in section 6, according to the best of his knowledge and belief, of the several particulars hereby required to be known and registered touching the death of such person. Provided that no person shall be bound to give the name of any female relative.

Penalty for neglect

Any person who refuses or neglects to give any information, which it is his duty to give under this section, shall be punishable at the discretion of the magistrate with fine which may extend to five rupees Provided that not more than one person shall be punishable for such refusal or neglect to give information.

Penalty for registrar refusing to register.

9. Any registrar who refuses or neglects to register any birth or death occurring within his district, which he is bound to register, within a reasonable time after he shall have been duly informed thereof, or demands or accepts any fee or reward or other gratification as a consideration for making such registry, shall be punishable at the discretion of the magistrate with fine which may extend to fifty rupees for each such refusal or neglect.

Penalty for wilfully giving false information

10. Whoever wilfully makes or causes, to be made, for the purpose of being inserted in any register of births or deaths, any false statement touching any of the particulars

শুশ্রূষা করে সে জানাইবে। এই ধারামতে যে ব্যক্তির সন্ধান দেওয়া কর্ত্তব্য তিনি সেই সন্ধান জানাইতে অস্বীকার কি তাচ্ছল্য করিলে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিবেচনামতে তাহার পাঁচ টাকা পর্য্যন্ত জরীমানা হইবে। কিন্তু সম্বাদ দিতে অস্বীকার কি তাচ্ছল্য করিবার নিমিত্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিবেচনামতে কেবল একি ব্যক্তির দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

তাচ্ছল্য করিবার দণ্ডের কথা।

মৃত্যুর সন্ধান যে ব্যক্তির দিতে হইবে তাহার কথা।

৮ ধারা। পূর্ব্বোক্ত স্থানের মধ্যে কোন ব্যক্তির মৃত্যু হইলে এই আইনদ্বারা সেই মৃত্যুর যে বিবরণ জ্ঞাত হইয়া রেজিষ্টরী করিবার আজ্ঞা হইল ঐ ব্যক্তির মরণের সময়ে তাহার আসন্ন যে আত্মীয় পুরুষ উপস্থিত ছিলেন কিম্বা পীড়ার চরমাবস্থায় তাঁহার শুশ্রূষা করিলেন তিনি ঐ ব্যক্তির মরিবা‌ন দিনের পর আট দিনের মধ্যে নিজে গিয়া কিম্বা লিখিয়া কিম্বা চৌকীদারের কি গ্রামের পাহারাওয়ালার দ্বারা কিম্বা ৬ ধারার বিধানমত অন্য ব্যক্তির দ্বারা আপনার জ্ঞান ও বিশ্বাসমতে পল্লির রেজিষ্ট্রারকে সেই সকল বিবরণ জানাইবেন। যদি তদ্রূপ কোন আত্মীয় লোক না থাকে তবে ঐ ব্যক্তি যে ঘরে মরিল সেই ঘরের প্রজা কিম্বা নিজ সেই প্রজা মরিলে ঐ ঘরে যে কোন পুরুষ থাকেন তিনি ঐ বিবরণ জানাইবেন। কিন্তু স্ত্রীলোকের মৃত্যু হইলে কোন ব্যক্তি ঐ স্ত্রীর নাম জানাইতে বদ্ধ হইবেন না।

তাচ্ছল্য করিবার দণ্ডের কথা।

এই ধারামতে কোন ব্যক্তির যে সন্ধান জ্ঞাত করা কর্ত্তব্য তিনি সেই সন্ধান জানাইতে স্বীকার না করিলে কি তাচ্ছল্য করিলে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিবেচনামতে তাঁহার পাঁচ টাকা পর্য্যন্ত জরীমানা হইতে পারিবে। কিন্তু ঐ সম্বাদ দিতে অস্বীকার কি তাচ্ছল্য করিবার নিমিত্তে কেবল একি ব্যক্তির দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

রেজিষ্ট্রার রেজিষ্টরী করিতে স্বীকার না করিলে তাঁহার দণ্ডের কথা।

৯ ধারা। কোন রেজিষ্ট্রারের পল্লির মধ্যে কোন ব্যক্তির জন্ম কি মৃত্যু হওয়াতে তাঁহার সেই জন্ম কি মৃত্যু রেজিষ্টরী করিতেই হইলে এবং রেজিষ্ট্রার রীতিমতে জন্মের কি মৃত্যুর সন্ধান পাইলে পর উপযুক্ত সময়ের মধ্যে তাহা রেজিষ্টরী করিতে স্বীকার না করিলে কি তাচ্ছল্য করিলে, কিম্বা রেজিষ্টরী করিবার নিমিত্ত ফী কি পুরস্কার কি অন্য পারিতোষিক চাহিলে কি গ্রহণ করিলে যতবার তাহা রেজিষ্টরী করিতে স্বীকার না করেন কি তাচ্ছল্য করেন ততবার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিবেচনামতে তাঁহার পঞ্চাশ টাকা পর্য্যন্ত জরীমানা হইতে পারিবে ইতি।

ইচ্ছা করিয়া মিথ্যা সন্ধান জানাইবার দণ্ডের কথা।

১০ ধারা। যে২ বিবরণ জ্ঞাত হইয়া রেজিষ্টরী করিবার আজ্ঞা হইল কোন ব্যক্তি জন্মের কি মৃত্যুর রেজিষ্টরী বহীতে লেখাইবার জন্যে আপনি কি অন্যের দ্বারা ইচ্ছা করিয়া সেই

required to be known and registered, shall be punishable at the discretion of the magistrate with a fine not exceeding fifty rupees.

In a municipality under Act III of 1864 the commissioners may arrange for keeping a register of births or deaths, or both

11. In any place to which the District Municipal Improvement Act shall have been extended, the municipal commissioners may, if at a meeting specially convened for considering such question, they shall so determine, arrange for keeping a register of all births, or of all deaths, or of all births and deaths occurring within the municipality. On and after a date to be fixed at such meeting, the commissioners shall in such case be authorized to provide out of the municipal fund for the employment of a sufficient number of registrars, and for the expenditure necessary for the maintenance of such registers, and shall exercise all the powers of a magistrate under this Act; and all the provisions of this Act shall be deemed to apply to such place.

Magistrate may depute a subordinate magistrate to discharge the functions of the magistrate

12. The magistrate of a district may depute any subordinate magistrate to exercise the powers and to perform the duties vested in the magistrate by this Act, within such District or any part thereof.

L. A. GOODEVE,
Offg. Asst. Secy. to the Govt of Bengal,
Judicial and Legislative Departments.

বিষয়ের মিথ্যা কথা জানাইলে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিবেচনামতে তাহার পঞ্চাশ টাকা পর্য্যন্ত জরীমানা হইতে পারিবে ইতি।

১৮৬৪ সালের ৩ আইনমত মুনিসিপালিটীর মধ্যে জন্মের কি মৃত্যুর কি ঐ উভয়ের রেজিষ্টর রাখণ বিষয়ে কমিশ্যনরদের বিধান করিতে পারিবার কথা।

১১ ধারা। মফঃসলের নগরাদির সৌষ্ঠব করণের আইন যেং স্থানে প্রচলিত হইয়াছে সেইং স্থানে মৃত্যুর কি জন্মের রেজিষ্টর রাখিতে হইবে কি না মুনিসিপাল কমিশ্যনরেরা এই কথা বিবেচনা করিবার নিমিত্ত বিশেষ সভা করিয়া তাহা রাখিতে স্থির করিলে ঐ মুনিসিপালিটীর মধ্যে যত শিশুর জন্ম কিম্বা যত ব্যক্তির মৃত্যু হয় তাঁহারা ইহার কিম্বা জন্ম ও মৃত্যু উভয়ের রেজিষ্টর রাখিবার বিধান করিতে পারিবেন। উক্ত স্থলে সেই সভার অধিবেশনকালে যে তারিখ নির্দ্দিষ্ট হয় কমিশ্যনরেরা সেই তারিখঅবধি মুনিসিপল ফণ্ডহইতে উপযুক্ত সংখ্যক রেজিষ্ট্রারদের নিযুক্ত হইবার ও ঐং রেজিষ্টর রাখিবার আবশ্যক খরচের বিধান করিবেন, ও এই আইনমতে মাজিষ্ট্রেটের যে সকল ক্ষমতা থাকে সেই ক্ষমতামতে কার্য্য করিবেন, এবং সেই স্থানে এই আইনের সমস্ত বিধান প্রচলিত হইয়াছে এমত জ্ঞান হইবে ইতি।

মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করণার্থে সবর্ডিনেট মাজিষ্ট্রেটের নিযুক্ত হইতে পারিবার কথা।

১২ ধারা। এই আইনে জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা দেওয়া গেল ও যে কর্ম্ম অর্পিত হইল তিনি উক্ত কোন জিলার কি তাহার কোন অংশের মধ্যে সেই ক্ষমতামতে কার্য্য করণার্থে ও সেই কর্ম্ম নির্ব্বাহ করণার্থে কোন সবর্ডিনেট মাজিষ্ট্রেটকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন ইতি।

এল, এ, গুডিব,
জুডিশ্যল ও লেজিসলেটিব ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের
গবর্ণমেণ্টের একটিং আসিষ্টান্ট সেক্রেটরী।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator.*

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 8, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৮ জুলাই।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশ্‌তিহার প্রভৃতি।

নীলামের ইস্তেহার।

জিলা হুগলী।

এস্তাহার নামা কাছারী কালেকুটরী।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে হুগলি জেলার মধ্যবর্ত্তী পশ্চাৎ লিখিত মহালে গবর্ণমেণ্টের মালিকি স্বত্ব ইংরাজি ১৮৭৩ সালের ১২ই আগষ্ট মোতাবেক সন ১২৮০ বাঙ্গলার শ্রাবণ মাসের ২৯শে মঙ্গলবার জেলা হুগলির কালেকুটরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক ইতি।

এই মহালের খরিদারগণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়মাধীন হইবেন।

১। একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

২। একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক বিক্রয়ের দিবস একদিন করিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্নকালে কিম্বা সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে অবশিষ্ট যদি দাখিল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জব্দ হইবে ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্ব্বক ত্রুটিকারি ক্রেতার ঝুকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। এই মহাল সর্ব্বোচ্চ ডাককারিকে বিহুর বিক্রয় করা যাইবেক।

কালেক্টরির নম্বর	জেলার তৌজির নম্বর	মহাল ও পরগণার নাম।	ন্যূনাধিক যত একর পরিমাণ	নীলামের প্রথম ডাক	মন্তব্য।
১২২	২০২০	বজিপুর পরং ভুরশিট ...	০।২।২	৭।০	

জেলা হুগলী, ১৮৭৩। ১৬ জুন।

F. H. Pellew, *Offg. Collector.*

[*Government Gazette, 8th July* 1873.]

জিলা বাঁকুড়া।

এণ্ডাহারমাল্য কাছারী কালেক্টরী।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে বাঁকুড়া জেলার মধ্যবর্ত্তী পশ্চাৎ লিখিত মহালে গবর্ণমেণ্টের মালিকি স্বত্ত্ব ইংরেজী ১৮৭৩ সালের ২০ আগষ্ট মোতাবেক সন ১২৮০ বাঙ্গালার ভাদ্র মাসের ৫ তারিখ বুধবার দিবস জেলা বাঁকুড়ার কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

এই মহালের খরিদারগণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়মাধীন হইবেন।

১। ধার্য্য হওয়া রাজস্ব দিবার দায়সম্বলিত এই মহাল নীলামের নির্দ্ধারিত প্রথম ডাকের উপর সর্ব্ব উচ্চ ডাককারিকে বিক্রয় করা যাইবে।

২। প্রচলিত পাট্টাদি বহাল রাখিয়া এই নীলাম হইবে এবং বন্দবস্তী কাগজাত ও চলিত আইন দ্বারা যে সমস্ত স্বত্ত্বাধিকার সৃজন হইয়া থাকে তাহাও এই নীলামে স্থিরতর থাকিবে আর মালসংক্রান্ত কর্ম্মচারিগণকর্ত্তৃক প্রস্তুত হওয়া জমাবন্দিতে যে সকল খোদকস্তা চাষি প্রজাগণ সত্ত্ববত করিয়াছে তাহারদিগের স্বত্ত্বাধিকার খরিদারগণ মান্য করিতে বাধ্য হইবেন।

৩। এক শত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

৪। এক শত টাকার অধিক হইলে ডাকপণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন বলিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে কিম্বা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে অবশিষ্ট যদি দাখীল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জব্দ হইবে ও প্রথমস্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্ব্বক ক্রেতাকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবেক।

৫। এই মহালের উপর ধার্য্য হওয়া সরকারি রাজস্বের অতিরিক্ত ঐ রাজস্বের উপর শতকরা ১ একটাকা হিসাবে খরিদানুসারে দখল পাওয়ার তারিখ হইতে খরিদার মজকুর রাস্তা প্রস্তুত ও গমনাগমনের সুবিধা বৃদ্ধি জন্য দিতে বাধ্য হইবেন আর ঐ টাকা অন্যান্য বাকি রাজস্বের ন্যায় উসুল হইবেক।

৬। ইংরাজী ১৯০০ সালে এই মহাল পুনরায় বন্দবস্ত হওয়ার স্বত্ত্বাধীনে গবর্ণমেণ্টের মালিকি স্বত্ত্ব নিলাম হইবেক।

খালসামহালের রেজিষ্টরির নম্বর।	জিলার তৌজির নম্বর।	মহালের নাম ও পরগনা।	একরের হিসাবে পরিমাণ।	সরকারি রাজস্ব।			নীলামের প্রথম ডাকের টাকা।	মন্তব্য।
				ধার্য্য রাজস্ব।	রোড্ সেস্।	মোট।		
			এঃ রুঃ পোঃ গজ					
৮	৯১৫	রাধাবল্লভপুর পরগনে বিষ্ণুপুর।	৩৫।৩।৩৩।২৪	১৬৸০	৶০	১৭৲	২০৲	

W. R. Larminie,
Offg. Collector.

জেলা বাঁকুড়া কাছারি কালেক্টরী,
১৮৭৩। ১৯ জুন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৮ জুলাই।]

ADVERTISEMENT.

NOTICE is hereby given that the rights of Government to the under-mentioned lands situated in village Ampta, Thanah Ampta in the District of Hooghly, will be put up to sale by public auction at the Howrah Deputy Collector's Office on the 28th July 1873, corresponding with the 14th Sraven 1280, B.S.

The purchasers of the under-mentioned lands will be subject to the following conditions :—

1st.—If the amount of purchase-money does not exceed Rs. 100, the whole amount to be paid at once.

2nd.—If the amount of purchase-money exceed Rs. 100, one-fourth of the amount bid to be immediately deposited. If the balance is not paid by noon of the fifteenth day after the sale, reckoning the day of sale as one, or, if that is a close holiday then by noon of the first succeeding office day, the sale to be cancelled, the sum deposited being forfeited to Government, and the estate to be again put up to sale at the risk of the defaulting purchaser, after issue of advertisement as in the case of original sale.

3rd.—The plot will be sold revenue-free to the highest bidders above the upset price.

No. of plot.	Quantity of land.	Boundary.	Upset price.	REMARKS
	B. K. Ch.		Rs. A. P.	
1	0 1 0	Bounded on the north by Dinoo Chootar's house, on the east by Sreedhur Moduck's house, on the south by public road and Nobocoomar Moduck's house, and on the west by Dinoo Chootar's house.	25 0 0	The land is in village Ampta, Thannah Ampta, Pergunnah Baleah, Zillah Hooghly, and belongs absolutely to Government.

HOWRAH COLLECTORATE, the 13th June 1873.   W. H. D'OYLY, *Offg. Collector.*

LAND ADVERTISEMENT.   ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

জেলা চট্টগ্রাম।

ইস্তাহার নামা কাছারি কালেক্টরি।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা ও ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে নিম্নের লিখিত, তালুকাদির গত ২৫ মেই শেষ তারিখের পর্য্যান্ত পর্য্যন্তের বাকি পড়া রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে সন ১৮৭৩ ইংরেজির ১৮ আগষ্ট মোতাবেক ১২৮০ বাঙ্গলার ৩ ভাদ্র রোজ সোমবার জিলার কালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নিলামে ধর্ত্তা যাইবে। ইতি সন ১৮৭৩ ইংরেজি তারিখ ১৮ জুন।

বহাল নওয়াবাদ বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

মৌজে ইদগাও থানে রাঙ্গু।

১১১ নং। তালুক শিবচরণ চৌং মালীকমাগনদাস চৌধুরি সদর জমা সদর জমা ৪৪৭৯।।৶০

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

মৌজে মাছুয়াখালী থানে রাঙ্গু।

১৭৫ নং। তালুক আমান, আমান মালিক মাগনদাস চৌধুরী সদর জমা .. ১১৮৯/৬

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মৌজে মলিহরা থানা রাঙ্গু,

১৭৬ নং। তালুক মাগনদাস চৌধুরি মালীক মাগন দাস চৌধুরি সদর জমা, ১২৯৫।৵৮

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মৌজে হারবাঙ্গ থানে চকরিয়া

২৯২ নং তালুক লাল মাহাম্মদ হারগা মালীক লাল মাহাম্মদ হারগা সদর জমা ৯৪১/৯

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মৌজে চাম্বল থানে সাতকানিয়া।

৩০৭ নং। তালুক শ্রীমতী তাজবিবিচৌং বাং তালুক আমীন ওল্লা করিম ওল্লা মালীক শ্রীমতী তাজবিবিচৌং সদর জমা ১১৯৩।১০

[*Government Gazette, 8th July* 1873.]

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

মৌজে দক্ষিণাহিলা থানে টেকনাফ।

৪১০ নং। তালুক খোয়াজেচোং ও শ্রীমতী উবারি চৌধুরিণী ওজুয়াং চোং ও হাপা চোং ও হাপড় চোং ও শ্রীমতী চাইপ্রা ও চৌধুরিণী নং তালুক কাজো মালী খোর হার সদর জমা.. ১৭০৸৵০
রোডকশু .. ৬৸০

১৭৭৷৶৵০

J. C. VEASAY,
For Offg. Collector.

জিলা চট্টগ্রাম।

বাকী খাজানার জাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৫ মেই তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৮ আগষ্ট তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। ইতি সন ১৮৭৩ ইং তারিখ ১৮ জুন।

প্রথম শ্রেণীর কাইমি মহাল।

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

মহাল মোহালেহা।

৯৮০ নম্বর তরফ ওবেদুল্লা ও সেখ মহামদ ওছি ও সেখ আহামদয়ালি মালিক আওকা বিবি আহামদয়ালি ও বরিজান ও আবদুল্লা খাঁ সমুদয় মহাল নিলাম হইবেক সদর জমা ৬৭৮৷৶৵০

J. C. VEASAY,
For Offg. Collector.

নিলামের ইশ্‌তিহার।

জিলা যশোহর।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা যশোহরের মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকি রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ৫ আগষ্ট মোতাবেক সন ১২৮০ সালের ২২ শ্রাবণ মঙ্গলবার ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে।

দ্বিতীয় শ্রেণীর অবাধার্য্য হওবা মহাল।

৪৯২০ নং তৌজির মহাল পং সিলমাবাদ চকঃ পঞ্চমাদের বেন্ড বন্দবস্ত গ্রহীতা হরিপ্রিয়া চৌধুরাইন দিগর ইং ১২৭৯ সাল লাং ১২৯৮ সাল ২০ বৎসর মেয়াদ আবাদকারি সর্ত্তে ৮৮১৸০ টাকা সদর জমা ৮৮১৷৶৵৯ টাকা বাকি খাজনা আদায় কারণ নিলাম হইবেক।

N. SMITH, *Collector.*

Wanted

A GOOD English Clerk. Salary Rs. 50, rising to Rs. 70. Applications with *copies* of testimonials to be forwarded to the undersigned not later than July 5th ensuing. None need apply who has not had at least five years' experience in a Magistrate's or in a Collector's Office, or on a Sub-Divisional establishment.

SREE NAUTH GHOSE, *Personal Assistant to the Commissioner.*

COMMR.'s OFFICE, PRESY. DIVN., June 14th 1873.

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act now *ready*, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেণ্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাঙ্কণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দ্দিষ্ট মূল্যে সর্ব্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তন্মধ্যে প্রথমে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে। মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাশুল ।/০ আনা লাগিবে।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year without postage	Rs.	10	0	0
Ditto with postage	„	12	8	0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমাশুল বিনা এক বৎসরের	১০৲
ডাকমাশুল সুদ্ধ ঐ	১২॥০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একস্থান ডাকের টিকিট ডিস্কৌণ্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।

[*Government Gazette*, 8*th July* 1873.]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুত এডউইন মরিস লুইস সাহেব কর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

CIRCULARS OF THE HIGH COURT.—CIVIL SIDE.

No. 8.

To—ALL CIVIL COURTS IN THE LOWER PROVINCES.

Calcutta, the 30th April 1873.

HIGH COURT, &c.

CIVIL SIDE

Present

The Hon'ble SIR R COUCH, Kt, *Chief Justice.*
The Hon'ble LOUIS S JACKSON, } *Judges of the Court*
" F A GLOVER,
" W AINSLIE,

THE Court are pleased to publish, and commend to the earnest consideration of Judicial Officers, the following Circular issued by the Chief Court of the Punjab.

2 Many cases have come to the knowledge of the Court in which interest has been decreed at the most oppressive rates, without regard to the circumstances under which the loan was contracted.

3. The Courts in this way become instruments for the registering of usurious transactions, and the money-lender adds to exorbitant terms the security of a decree.

4. The object of the Court in drawing attention to this subject is not to assist debtors in evading the consequences of engagements voluntarily and intelligently contracted, but to give the protection of the Courts of Justice to persons who, from distress, ignorance, or habits of submission, have not been truly free agents in the contracts set up.

5. Particular attention is directed to the last paragraph of the Punjab Circular.

By order of the High Court,

(Signed) W. M. SOUTTAR,

Offg. Registrar.

Book Circular No. III-153, dated Lahore, the 18th January 1873.

From—E H. HARRISON, ESQ., Officiating Registrar, Chief Court, Punjab,

To—All Commissioners and Deputy Commissioners in the Punjab

CHIEF COURT OF THE PUNJAB

Present

C BOULNOIS, ESQ, } *Judges*
C R LINDSAY, ESQ,
J S CAMPBELL, ESQ,

1. THE Chief Court has reason to believe that in many of the Courts of this Province, especially in those of the agricultural districts, decrees are frequently made by which interest upon debts incurred by peasant proprietors and cultivators is declared payable at exorbitant rates.

2. Cases in which the village money-lender sues his customer involve ordinarily small amounts below Rs. 500, and therefore can scarcely ever come before the Chief Court in consequence of the provisions of Act XXIII of 1861, Section 27, which declares that no special appeal shall lie in cases of the nature cognizable in Small Cause Courts.

3. The Chief Court has in fact had no opportunity of explaining in a judicial decision the general principles which govern this question; while in many parts of the country the subordinate Courts, and especially the Small Cause Courts, have (as it appears from a recent inspection of records) decreed interest in a manner far too indiscriminate.

4. The Chief Court regards this with great regret, and considers that the law, as it really stands, requires some explanation for the guidance of Judicial Officers, in order that it may not be misunderstood to the detriment of debtors of the class above referred to.

5. The second Section of Act XXVIII of 1855 (*an Act for the repeal of the usury laws*) declares that "in any suit in which interest is recoverable, the amount shall be adjudged or decreed by the Court at the rate (if any) agreed upon by the parties;" and all due effect must doubtless be given to these words, taken in their plain and ordinary meaning, without any artificial construction being placed upon them for any purpose whatever.

6. The above legislative enactment was formerly enforced in many cases that arose in this province, subject to the qualification declared in paragraph 4, Section 19 of the Principles of Law, commonly called the Punjab Civil Code, which contained the following:— "The Courts are not bound by any restrictions with regard to usury. Debtors and creditors are allowed to arrange the terms and conditions of interest in whatever manner they may deem most conducive to their mutual benefit; the Courts will decree whatever rate

হাই কোর্টের দেওয়ানী সরকুলার অর্ডর।

৮ নম্বর।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের সকল দেওয়ানী আদালত সমীপেষু।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ৩০ আপ্রিল।

পঞ্জাবের উচ্চতম আদালত নিম্নলিখিত সরকুলর প্রকাশ করিয়াছেন। হাই কোর্টের সাহেবেরাও তাহা প্রকাশ করিয়া তৎপ্রতি বিচারপতিদের সমনোযোগে বিবেচনা করিবার আদেশ করিয়াছেন।

হাই কোর্ট।
উপস্থিত।
মাম্যবর সর আর, কৌচ সাহেব, খাইট, চীফ জষ্টিস।
,, লুইস, এস, জাকসন সাহেব।
,, এফ, এ, গ্লবর সাহেব।
,, ডবলিউ এন্সলি সাহেব।
আদালতের জজ।

২। কোন ব্যক্তির টাকা কর্জ্জ করিয়া লইতে হইলে কি ভাবগতিকে তাহার এমত করিতে হইয়াছে, ইহার প্রতি মনোযোগ না হইয়া অনেক স্থলে অতি কষ্টজনক হারে সুদের ডিক্রী হইয়া থাকে, হাই কোর্টের সাহেবেরা ইহা জানিতে পাইয়াছেন।

৩। এইরূপ হওয়াতে আদালত অতিরিক্ত সুদ লওনের ব্যাপার রেজিষ্টরী করিবার স্থান হইয়া উঠে ও মহাজন সেই অতিরিক্ত নিয়মের উপর প্রতিভূস্বরূপ ডিক্রীও পাইয়া থাকেন।

৪। ঋণিরা ইচ্ছাপূর্ব্বক ও বুঝিয়াসুঝিয়া যে চুক্তি করে সেই চুক্তিহইতে এড়াইবার জন্যে তাহারদের সাহায্য করা যাইবে বলিয়া হাই কোর্ট এই বিষয়ে মনোযোগ করিবার আদেশ করিলেন তাহা নয় কিন্তু যাহারা কষ্ট কি অজ্ঞানতা কি পরবশতা হেতুক তদ্রূপ চুক্তি করণবিষয়ে প্রকৃতরূপে স্বাধীন হইয়া কর্ম্ম করিতে অক্ষম আদালতে তাহারা আশ্রয় পাইবে বলিয়া এই আদেশ হইল।

৫। পঞ্জাবের সরকুলরের শেষ দফায় বিশেষ মনোযোগ করিবার আদেশ হইল।

ডবলিউ এম স্টর,
একটিং রেজিষ্ট্রার।

বহীর সরকুল্যর। নং ৩—১৫৩।

পঞ্জাবের সকল কমিশ্যনর ও ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেবের নিকট পঞ্জাবের উচ্চতম আদালতের একটিং রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত ই এফ হারিসন সাহেবের পত্র।—লাহোর। ১৮৭৩ সাল ১৮ জানুআরি।

১। কৃষিজীবী ভূম্যধিকারিরা ও কৃষকেরা অতিরিক্ত সুদের হারে কর্জ লইলে এই প্রদেশের অনেক আদালতে বিশেষতঃ কৃষিপ্রধান দেশের আদালতে অনেকবার তাহারদের সেই সুদ দিতে হইবে বলিয়া ডিক্রী হইয়া থাকে। ইহা উচ্চতম আদালতের জজ সাহেবরা জানিতে পাইয়াছেন।

পঞ্জাবের উচ্চতম আদালত।
উপস্থিত।
শ্রীযুত সি বুলময়ন সাহেব।
,, সি আর লিনসি সাহেব।
,, জে এস কাম্বেল সাহেব।
জজ।

২। গ্রামের মহাজন যে২ মোকদ্দমায় দেনদারের নামে নালিশ করে সেই২ মোকদ্দমা প্রায়ই অল্প টাকার অর্থাৎ ৫০০৲ টাকার কম। সুতরাং ১৮৬১ সালের ২৩ আইনের ২৭ ধারার বিধান প্রযুক্ত সেই প্রকারের মোকদ্দমা উচ্চতম আদালতে প্রায় কখন আসিতে পারে না। ঐ ধারার কথা এই, ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে যে প্রকারের মোকদ্দমা গ্রাহ্য হয় তাহার উপর খাস আপীল হইতে পারে না।

৩। এই বিষয়ের প্রতি যুক্তিসঙ্গত যে সাধারণ নিয়ম বর্ত্তে উচ্চতম আদালত বিচারক্রমে নিষ্পত্তি করিয়া সেই নিয়ম ব্যাখ্যা করিবার সুযোগ পান নাই। ইতি মধ্যে দেশের অনেক স্থানের আদালত বিশেষতঃ ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালত উপযুক্তমতে বিবেচনা না করিয়া সুদের ডিক্রী করিয়াছেন। সম্প্রতি নানা মোকদ্দমার কাগজপত্র দেখিয়া ইহা দৃষ্ট হইল।

৪। এই বিষয়ে উচ্চতম আদালত অত্যন্ত আক্ষেপ করিয়াছেন। এবং আইনের প্রকৃত ভাব না বুঝাপ্রযুক্ত পূর্ব্বোক্ত শ্রেণীর দেনদারদের ক্ষতি না হয় এই নিমিত্ত বিচারপতিদের কার্য্যপদ্ধতি দেখাইবার জন্যে উচ্চতম আদালতের বিবেচনায় সেই আইনের অর্থ করিয়া দেওয়া আবশ্যক।

৫। অধিক সুদ লইবার আইন রদ করণ বিষয়ক ১৮৫৫ সালের ২৮ আইনের ২ ধারার কথা এই, "যে কোন মোকদ্দমায় সুদ পাওয়া যাইতে পারে তাহাতে যদি উভয় পক্ষ সুদের কোন করার করিয়া থাকে, তবে তাহারদের মধ্যে সুদের যে করার হইয়াছে আদালত সেই হারানুসারে সুদের টাকা দিবার হুকুম কি ডিক্রী করিবেন।" এই২ কথার কৃত্রিম অর্থ কোন কারণেই না ধরিয়া স্পষ্ট ও সামান্য অর্থ করিয়া তাহা উচিত মতে প্রবল করিতেই হইবে সন্দেহ নাই।

৬। ইতিপূর্ব্বে এই প্রদেশে যে২ মোকদ্দমা উপস্থিত করা যাইত তাহার অনেক মোকদ্দমায়, ব্যবস্থার মূল নিয়ম ব্যক্ত করণার্থ পঞ্জাবের সিবিল কোড নামক যে আইন ছিল তাহার চতুর্থ খণ্ডের ১৯ ধারার বিধান প্রবল মানিয়া, পূর্ব্বোক্ত আইন অনুযায়ি কার্য্য করা যাইত। ঐ ধারার মধ্যে এই২ কথা। "আদালত অধিক সুদ বিষয়ক কোন বিধিতে সঙ্কুচিত নহেন। খাতকেরা ও মহাজনেরা যে২ নিয়ম ও বিধান আপনারদের উপকারজনক জ্ঞান করে সেই২ নিয়মানুসারে সুদ ধরিতে পারিবে। আর উভয় পক্ষ প্রকৃত প্রস্তাবে সুদের যে হারের বিধান করে আদালত সেই হারের ডিক্রী করিবেন। পরন্তু

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৮ জুলাই।]

may have been agreed upon, *boná fide*, between the parties. If no special rate shall have been agreed upon, then the Court will fix what may appear an equitable amount with reference to the custom of the locality, the usage of trade, or the merits of the transaction. It will be remembered that the rates of interest vary for different classes and in different places."

* * * *

"The debtor need not be compelled by the Court to pay the entire amount of interest, if there be reason to believe that the bond was executed through fear or ignorance."

7. The compilation from which these words are taken has no force of law in itself, but the general law of contract is, equally with those words, against our Courts considering themselves absolved from the responsibility of regarding the circumstances under which an engagement to pay exorbitant interest has been entered into; and omission by the Courts to give due weight to such circumstances is likely to give rise to serious injustice, and to such evils as are discussed in the Minute on interest by Mr. Melvill, which has been recently circulated among Judicial Officers of the province

8 The Indian Contract Act of 1872, in Chapter II, gives the principles on which the law annexes an enforceable obligation to stated engagements requiring free consent; and in Sections 16 and 17, a general, and at the same time an equitable, rule is indicated where a person who holds a real or apparent authority over another, or in whom confidence is reposed by that other, obtains an advantage which but for such confidence or authority he would not have obtained. The law also points out the result where concealment of facts may have taken place, or acts fitted to deceive, or acts or omissions may have occurred in violation of what is regarded as the legal duty of the person obtaining a promise from another to explain facts "*likely to affect the willingness*" of that other to enter into a contract.

9. Reference may also be made to Section 6 of Act IV of 1872 (the Punjab Laws' Act), where it is declared that justice, equity, and good conscience shall be the rule of decision, and it may be safely affirmed that the equity governing this matter is to give their true and full effect to the words of the Indian Contract Act.

10. The repeal of the usury laws by Act XXVIII of 1855, and the abolition of any force of law which the paragraph above quoted from the so-called Punjab Civil Code may have had before the passing of Act IV of 1872, have left untouched the doctrines of equity, both as to, the protection of debtors who for any real reason are not fully competent to protect themselves, and as to the power of courts to relieve against what are called unconscionable bargains with such persons.

11 No doubt any one who contracts with another is entitled to assume, *primá facie*, that the latter is competent to look after his own interests, but no strict rule defines or can define where comparative incapacity ceases, and where extreme ignorance and helplessness call for the protection of the equitable rules prescribed by law.

12. No doubt also, as a general rule, the debtor is bound to go or send to his creditor and pay him. In many contracts, however, for the loan of grain for a particular sowing (which indeed may reasonably be for the return of grain after the harvest at a very high rate of interest), where the cultivator fails to make payment after the harvest, a distinction may clearly be taken. Neither party originally contemplates a rate of interest intended only for a particular period, running on from the time of the transaction indefinitely, and in such cases the real intention of the parties with due regard to the position of the cultivator must be considered.

13 The existence of undue influence may, in many cases, be inferred (according to the general rules of equity jurisprudence) from the extreme imprudence of the act done when coupled with other circumstances; and in this country the relations existing between the professional money-lender and indebted pea sant are such that this rule should be borne in mind by our courts.

14. In no case should exorbitant interest be decreed in favor of a money-lender suing a peasant proprietor or cultivator, or any person similarly situated (where the right to recover it is disputed), unless the court trying the case is satisfied that the stated engagement on which the plaintiff seeks to recover has been entered into by the debtor with knowledge of all the circumstances attending his position, and his liability in regard to his creditor,

কোন বিশেষ হারের নিয়ম করা না গেলে, আদালত দেশাচার ও ব্যবসায়ের রীতি কিম্বা ব্যাপারটির দোষগুণ বিবেচনায় ন্যায়মতে সুদ ধার্য্য করিবেন। নানা স্থানে ও নানা শ্রেণীর লোকদের মধ্যে নানাপ্রকারের হারে সুদ লওয়ার রীতি আছে ইহা মনে রাখিতে হইবে।

* * * * * * * * * * * * * *

খাতক যদি ভয় কিম্বা অজ্ঞানতাপ্রযুক্ত খতে সহী করিয়া থাকে তবে আদালত সুদের সমুদয় টাকা জোর করিয়া দেওয়াইবেন না।”

৭। উক্ত কথা যে বিধিসংগ্রহহইতে লওয়া গিয়াছে তাহা আপনিই আইনের তুল্য বলবৎ নয়। কিন্তু যে ভাবগতিকে কোন ব্যক্তি অতিরিক্ত হারে সুদ দিবার করার করিয়া থাকে আদালত সেই ভাবগতিক বিবেচনা করিবার দায়হইতে যে মুক্ত হন উক্ত কথা অনুসারে চুক্তি বিষয়ক সাধারণ আইনও তাহার বিপক্ষ। আর আদালত সেই ভাবগতিকের গুরুত্বানুসারে উপযুক্ত বিবেচনা না করিলে ভারি অন্যায় হইতে পারে এবং মেলবিল সাহেব সম্প্রতি সুদ বিষয়ক যে মন্তব্য কথা প্রচার করিয়া এই প্রদেশের বিচারপতিরদের মধ্যে বিলি করিয়া দিলেন তন্মধ্যে যে অনিষ্ট বিষয়ের তর্ক করিয়াছেন সেই অনিষ্ট ঘটিতে পারে।

৮। যে প্রকারের নিয়মে কোন ব্যক্তির স্বাধীন হইয়া সম্মত হওয়া আবশ্যক সেই প্রকারের নিয়ম জোর করিয়া প্রবল করিতেই হইবে, যে বিধিক্রমে আইনের এই আজ্ঞা হইল তাহা ভারতবর্ষীয় চুক্তিবিষয়ক ১৮৭২ সালের আইনের ২ অধ্যায়ে ব্যক্ত হইয়াছে। কিন্তু কোন ব্যক্তি যথার্থই কি দৃষ্টতঃ পরাধীন কি অন্যের বিশ্বাসপাত্র হইলে সেই পরাধীনতা কি বিশ্বস্ততা না থাকিলে যে লাভ না হইত পরাধীন কি বিশ্বাসপাত্র হওয়াপ্রযুক্ত এমত লাভ উৎপন্ন হইলে, ১৬ ও ১৭ ধারায় সেই স্থলের সাধারণ ও ন্যায়ানুযায়ি বিধি লক্ষিত হইয়াছে। আরো কোন ব্যক্তি কোন বৃত্তান্ত জানিলে পর যদি তাহার চুক্তি করিয়া লইবার ইচ্ছার অন্যথা হইতে পারে তবে সেই বৃত্তান্ত জানাইবার অঙ্গীকার করাইয়া লওয়া আইনমত কর্ত্তব্য কর্ম্ম বলিয়া জ্ঞান হয়, সেই কর্ত্তব্য না করিয়া কোন বৃত্তান্ত গোপন রাখা গেলে কিম্বা প্রতারণার উপযুক্ত কর্ম্ম করা গেলে কিম্বা অকর্ত্তব্য কর্ম্ম করা গেলে কি কর্ত্তব্য কর্ম্ম করা না গেলে যে ফল হয় উক্ত আইনে তাহাও ব্যক্ত হইয়াছে।

৯। এই স্থলে পঞ্জাবের ব্যবস্থা বিষয়ক আইনের অর্থাৎ ১৮৭২ সালের ৪ আইনের ৬ ধারারও উল্লেখ হইতে পারে। তন্মধ্যে এই আজ্ঞা আছে, নিষ্পত্তি করিবার বিধি এই, যথার্থ ও ন্যায় ও ধর্ম্ম সঙ্গত বিচার। আর উপস্থিত বিষয়ে ভারতবর্ষীয় চুক্তি বিষয়ক আইনের কথা যথার্থ ও সম্পূর্ণরূপে সফল করাই ন্যায় ইহা নিরাপত্তারূপে কহা যাইতে পারে।

১০। খাতকেরা যথার্থ কোন কারণে আত্মরক্ষা করিতে সম্পূর্ণ সক্ষম না হইলে তাহাদের রক্ষা করা যাইবে এবং যুক্তি শূন্য করার বলিয়া যে করার করা যায় তাহাহইতে সেই খাতকদিগকে বাঁচাইবার নিমিত্ত আদালতের ক্ষমতা থাকিবে ইহাই ন্যায় বিচারের সার। ১৮৫৫ সালের ২৮ আইন দ্বারা অধিক সুদ লওনবিষয়ক আইন রহিত করা গেলেও, এবং ১৮৭২ সালের ৪ আইন প্রচলিত হইবার পূর্ব্বে পঞ্জাব সিবিল কোড নামে খ্যাত আইনহইতে পূর্ব্বোক্ত যে ধারা গৃহীত হয় সেই ধারার আইনতুল্য প্রবলতা উঠাইয়া দেওয়া গেলেও, ন্যায় বিচারের সেই সারটি অবিকল থাকিল।

১১। কোন ব্যক্তি অন্যের সঙ্গে করার করিতে উদ্যত হইলে সেই অন্য ব্যক্তি আপনার স্বার্থপক্ষে সতর্ক থাকিতে সক্ষম, আপাততঃ তাহার এমত অনুমান করিবার অধিকার থাকিতে পারে। কিন্তু ব্যক্তিবিশেষের অক্ষমতা কোথায় রহিত হয় এবং আইনে যে ন্যায় বিধি নির্দ্দিষ্ট হইল কোন ব্যক্তির অত্যন্ত অজ্ঞানতা ও নিঃসহায়তাপ্রযুক্ত সেই ন্যায় বিধিমতে তাহাকে কোথায় বা রক্ষা করা কর্ত্তব্য কোন দৃঢ় বিধিক্রমে ইহা নির্ণয় হয় নাই হইতেও পারে না।

১২। মহাজনের নিকট খাতকের গিয়া কি লোক পাঠাইয়া ঋণশোধ করা কর্ত্তব্য এই সাধারণ বিধি সন্দেহ নাই। কিন্তু কালবিশেষের ফসলের নিমিত্ত ধান্যাদি ঋণ লইয়া (ফসল কাটিলে পর অতি উচ্চ হারের সুদ ধরিয়া ঐ শস্য ফিরিয়া দেওয়া যাইবে এমত নিয়ম যুক্তিমতে হইতেও পারে) তথাপি অনেক স্থলে কৃষক ফসল কাটিলে পর ঐ ঋণ শোধ করে না। এমন স্থলে সুদের কিছু বিভেদ মানিতে হইবে। কেবল নির্দ্দিষ্ট কালের নিমিত্ত সুদের যে হার ধার্য্য হয় ঋণ গ্রহণের সময়াবধি অনিশ্চিত কালপর্য্যন্ত সেই সুদ চলিবে প্রথমেই কোন পক্ষের এমত অভিপ্রায় থাকে না। আর কৃষকের অবস্থা উপযুক্তমতে বিবেচনা করিয়া উভয় পক্ষের প্রকৃত অভিপ্রায় বিবেচনা করিতে হইবে।

১৩। স্থলান্তরে অন্য২ ভাবগতিকের সঙ্গে২ ঋণগ্রহণের অত্যন্ত অবিবেচনাও দেখা গেলে অনুপযুক্ত প্রতিপত্তির বলপ্রয়োগ হইয়াছে ন্যায় বিচারের সাধারণ বিধিমতে ইহার অনুভব হইতে পারে। এই দেশে মহাজনী ব্যবসায়ীদের ও দেনদার কৃষকের পরস্পর যে সম্বন্ধ থাকে তাহা জানিয়া আদালতের উক্ত বিধি মনে রাখা উচিত।

১৪। মহাজন কৃষিজীবি ভূম্যধিকারির কি কৃষকের কিম্বা তাহারদের সমান অবস্থার কোন ব্যক্তির নামে নালিশ করিলে যদি সেই অতিরিক্ত সুদ পাইবার স্বত্বের বিষয়ে বিবাদ হয় তবে ফরিয়াদী যে করারনামামতে ঐ সুদ পাইতে চেষ্টা করে খাতক আপনার অবস্থা সম্পর্কীয় সমস্ত ভাবগতিক ও মহাজনের পক্ষে তাহার দায় জানিয়া ও তাহার পক্ষে অন্যায়মতে জোর না করা গেলেও সে আপনার সম্পূর্ণ ইচ্ছামতে সেই করার স্বীকার করিয়াছে, আদালত ইহা হৃদ্বোধমতে না জানিলে

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৮ জুলাই।]

and of his entire free will, without inequitable pressure of any kind. The courts may consider whether or not the contract was a prudent one,—not with a view to setting it aside if imprudent, for that of course is entirely beside the court's duty, but with a view to determining whether extreme imprudence, from which, along with other circumstances, the existence of undue influence might be inferred, has or has not been manifested. Reference on this point may be made to the custom of the locality, the usage of parties similarly situated and the rates for loans prevailing, so that the character of the transaction may be tested.

The debtor need not be compelled by the court to pay the entire amount of interest whether agreed upon in cash or in grain, if there be reason to believe that the engagement, whether evidenced by bond, or by signing, or marking the money-lender's book, or completed in any other mode, has been entered into through fear or ignorance; and if in any case the amount of interest shall appear to have been agreed upon under circumstances which would render the awarding it contrary to the principles above referred to, the court will only decree as much interest as may appear just under the circumstances.

15. In conclusion, the Chief Court repeats the injunction conveyed in Book Circular XXIX of 1867, that in awarding interest subsequent to the date of the decree, the courts should not allow it to approach in amount that which may be obtainable by persons who have not the security of a decree, and that no inducement should be afforded to decree-holders to allow their decrees to remain unexecuted. Further, the courts are reminded that where a large portion of the amount decreed consists of interest, it is not compulsory on them to decree interest upon the amount decreed, inasmuch as the courts may fitly exercise the discretion allowed them by Act XXIII of 1861, section 10, and not award any such interest at all.

By order, &c.,

E. H. HARRISON,

Officiating Registrar

No. 13

To—DISTRICT JUDGES AND JUDICIAL COMMISSIONERS

Calcutta, the 19th June 1873.

HIGH COURT, &c.,
CIVIL SIDE.
Present
The Hon'ble Sir R. COUCH, Kt., *Chief Justice*
" LOUIS S. JACKSON,
" F. A. B. GLOVER,
" W. AINSLIE,
Judges of the Court

It has recently come to the knowledge of the Court that a Subordinate Judge, now dead, had been accustomed to show as decided, in his monthly and quarterly returns, cases in which no judgment had been delivered, although a decision had been announced and noted in the diary; the judgments in such cases being afterwards prepared and signed as leisure permitted.

2. The Court find it necessary to point out that such a practice is reprehensible, as being not merely opposed to law, but productive of mischief in various ways, and also amounting to a misrepresentation of facts.

3. It is the duty of District Judges to take care that no such practice prevails in the Courts under their control, and the means of prevention are simple. The Judge, whenever he inspects an inferior Court, should examine the diary, and, calling for some of the cases last decided, should satisfy himself that the judgments have been given in correspondence with the diary entries.

4. But the Court believe that where the District Judges' control is perfectly maintained, such irregularities will not occur at all, and that such mechanical check will need only formal observance.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,

Registrar.

[*Government Gazette*, 8*th July* 1873.]

কোন প্রকারে মহাজনের পক্ষে অতিরিক্ত সুদের ডিক্রী করিবেন না। ঐ চুক্তি বিবেচনা সিদ্ধ কি না আদালত ইহাও বিবেচনা করিতে পারিবেন। বিবেচনা সিদ্ধ না হইলে যে তাহা ব্যর্থ করিয়া ফেলেন এই অভিপ্রায় নয় কেননা তদ্রূপ করা আদালতের কর্ত্তব্যের অতিরিক্ত। কিন্তু অত্যন্ত অবিবেচনা প্রকাশ হওয়াতে ও তৎসঙ্গে অন্যং ভাবগতিক প্রযুক্ত, অনুপযুক্ত প্রতিপত্তির বলপ্রয়োগ হইয়াছে কি না, ইহা নির্ণয় করিবার অভিপ্রায়ে উক্ত কথা বিবেচনা করিবেন। এই স্থলে ঐ ব্যাপারের ভাব পরীক্ষা করিয়া জানিবার জন্যে দেশাচার ও তদ্রূপ অবস্থাপন্ন ব্যক্তিদের রীতি এবং সুদের প্রচলিত যে হারে কর্জ লওয়া গিয়া থাকে এই সকল কথা বিবেচ্য।

খত লিখিয়া দেওন কি মহাজনের খাতায় সহী করণ কি চেরা সহী করণদ্বারা করারের প্রমাণ হইলেও খাতক ভয় কি অজ্ঞানতা হেতুক ঐ করার করিয়াছে এমত অনুভব থাকার কারণ জানা গেলে নগদ কি শস্যাদি দ্বারা সুদ দিবার করার হইলেও খাতকের সেই সমুদয় সুদ দিতে হইবে আদালতের এমত আজ্ঞা করিবার প্রয়োজন নাই। এবং যে ভাবগতিকে ঐ করার করা যায় তদ্বিবেচনায় যদি তত টাকা সুদ দেওয়ার করার পূর্ব্বোক্ত ন্যায়বিধির বিপক্ষ হইয়া থাকে তবে ভাবগতিক বিবেচনায় যত টাকা সুদ ন্যায্য বোধ হয় আদালত কেবল তত টাকার ডিক্রী করিবেন।

১৫। উপসংহার কালে, উচ্চতম আদালতের সাহেবেরা বহীর ১৮৬৭ সালের ২৯ নং সরকুলরের নির্দ্দিষ্ট আজ্ঞা পুনঃ প্রকাশ করিতেছেন। তাহা এই। কোন ব্যক্তি ডিক্রীরূপ জামীন না পাইয়া যত টাকা সুদ পাইতে পারে আদালত ডিক্রীর তারিখের পর সুদের আজ্ঞা করিলে তত কি অল্পাংশে কম সুদের আজ্ঞা দিবেন না এবং ডিক্রীদারেরা আপনং ডিক্রী জারী না করিয়া রাখে এমত প্রবৃত্তিও তাহারদিগকে না দেওয়া যায়। আর যত টাকার ডিক্রী হইল তাহার অধিকাংশ সুদ হইলে আদালত যত টাকা ডিক্রী করেন তাহার উপর সুদের ডিক্রী করা তাঁহারদের আবশ্যক নাই যেহেতুক ১৮৬১ সালের ২৩ আইনের ১০ ধারায় স্ববিবেচনামতে কর্ম্ম করিবার যে অনুমতি আছে আদালত উচিতমতে সেই বিবেচনাসিদ্ধ কর্ম্ম করিয়া ঐরূপ সুদের আজ্ঞা দিবেন না আদালতের এই কথা মনে রাখা উচিত।

ই, এচ, হারিসন,
একটিং রেজিষ্ট্রার।

---

১৩ নম্বর।

সকল জিলার জজ সাহেব ও জুডিশ্যল কমিশ্যনর সাহেব সমীপেষু।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ১৯ জুন।

উপস্থিত।
মান্যবর সর আর, কৌচ সাহেব, নাইট,
চীফ জষ্টিস।
মান্যবর লুইস এস, জ্যাকসন সাহেব।
,, এফ, এ, বি, গ্লবর সাহেব।
,, ডবলিউ এন্সলি সাহেব।
কোর্টের জজ।

হাই কোর্টের সাহেবেরা সম্প্রতি জানিতে পাইয়াছেন যে কোন এক জন সবর্ডিনেট জজ (যাঁহার এইক্ষণে মৃত্যু হইয়াছে তিনি) কোনং মোকদ্দমায় নিষ্পত্তি জানাইয়া রোজনামায় লিখিয়া দিলে পর রায় না লিখিলেও মাসিক ও ত্রৈমাসিক রিটর্ণে নিষ্পত্তি হইল বলিয়া সেইং মোকদ্দমা লেখাইয়া দিতেন পশ্চাৎ অবকাশমতে সেই রায় লিখিয়া তাহাতে স্বাক্ষর করিতেন।

২। সেই প্রকারের রীতি দূষণীয় কেননা আইনবিরুদ্ধ, তদ্ভিন্ন নানা প্রকারের অপকারজনক ও বৃত্তান্তের অন্যথা বর্ণনার তুল্য হাই কোর্টের সাহেবেরা ইহা জ্ঞাত করা আবশ্যক জ্ঞান করিলেন।

৩। জিলার কোন জজ সাহেবের অধীন আদালতে উক্ত প্রকারের রীতি না চলে এই বিষয়ে তাঁহারদের সতর্ক থাকা কর্ত্তব্য। তাহা নিবারণের উপায়ও সহজ। জজ সাহেব নিম্নতর আদালত পরিদর্শন করিতে গেলে তাঁহার ঐ আদালতের রোজনামা পরীক্ষা করিয়া দেখা উচিত ও অল্পপূর্ব্বে যেং মোকদ্দমার নিষ্পত্তি হইয়াছে তাহার মধ্যে কএকটা আনাইয়া রোজনামার লিখিত কথা অনুসারে রায় লিখিয়া দেওয়া গিয়াছে ইহা হৃদবোধমতে জানিয়া লইবেন।

৪। কিন্তু জিলার জজ সাহেব সম্পূর্ণরূপে সুশাসন করিলে সেই প্রকারের অনিয়মিত কার্য্য চলিতে পারিবে না ও তাহা নিবারণার্থ যে কর্ম্ম করিবার আদেশ হইল তাহা নামমাত্র করা হইবে হাই কোর্টের সাহেবদের এমত জ্ঞান হয়।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ, এম, স্টুর,
রেজিষ্ট্রার।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৮ জুলাই।]

CIRCULAR MEMO. OF THE HIGH COURT.—CIVIL SIDE.

No. 9.

TO—DISTRICT JUDGES AND JUDICIAL COMMISSIONERS.

Calcutta, the 29th May 1873.

HIGH COURT, &c.
CIVIL SIDE.
Present:
The Hon'ble LOUIS S. JACKSON,
One of the Judges of the Court.

District Judges are requested to furnish the Court, as early as possible, with information respecting the several Moonsiffees in their districts in the form subjoined.

2. It will be felt as a particular obligation if pains are taken to render this information useful and complete; the object of the Court in calling for it being to have available a permanent record, which may from time to time be supplemented or corrected, of the situation, extent, and characteristics of every Moonsiff's station and jurisdiction, such matters being not only of great interest and importance generally, but also useful to be borne in mind when officers are to be chosen to fill particular appointments.

By order of the High Court,
W. M. SOUTTAR,
Registrar.

DISTRICT—

MOONSIFFEE—

1. Name of place where Court is situated.
2. Distance from Sudder Station in miles.
3. Means of communication therewith.
4. Distance in point of time.
5. Situation and climate, healthy and agreeable or otherwise, with particulars.
6. Court house, of what kind, nature of construction, dimensions, &c., &c.
7. Accommodation available for Moonsiff's residence.
8. Estimated population, or number of houses.
9. Population, of what class or religion.
10. Local extent of jurisdiction.
11. Coincidence with Sub-division or Police Division.
12. Density of population (per square mile).
13. Character, whether trading, agricultural, &c.
14. Specification of Silk, Indigo, or Jute, cultivation, or any prominent native industry.
15. Population, whether mostly Mahomedan, or Hindu, or otherwise.
16. Mention of English or other European settlers, if any.
17. Persons with a leading influence.
18. Average number of suits instituted within 3 years past. { Small Cause Court cases. Rent cases. Other cases.
19. Number of Pleaders.
20. Any particulars not comprised under preceding heads.

[*Government Gazette, 8th July* 1873.]

হাই কোর্টের অবগার্থ দেওয়ানী সরকুলার।

---

৯ নম্বর।

সকল জিলার জজ ও জুডিশ্যল কমিশ্যনর সাহেব সমীপেষু।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ২৯ মে।

উপস্থিত।
মাম্যবর লুইস এস জ্যাকসন সাহেব।
কোর্টের একজন জজ।

জিলার জজ সাহেবদের প্রতি এই আদেশ হইল যে, তাঁহারা হাই কোর্টের নিকট সাধ্যমতে ত্বরায় আপনং জিলার নানা মুনসেফীর বিষয়ে নিম্নলিখিত পাঠানুযায়ি সন্ধান জানান।

২। সেই সন্ধান যাহাতে কর্ম্মোপযোগী ও পরিশুদ্ধ হয় এই বিষয়ে মনোযোগ থাকিলে হাই কোর্টের সাহেবেরা বিশেষমতে বাধিত হইবেন। প্রত্যেক জন মুনসেফের মোকাম ও চৌকী কোন্ স্থানে আছে ও কত দূর ব্যাপ্ত ও তাহার বিশেষং কি প্রকারের লক্ষণ এইং বিষয়ের চিরস্থায়ি এক খান পত্র নিকট রাখা হাই কোর্টের অভিপ্রায়। পরে তাহাতে প্রয়োজনমতে আরং কথা লেখা যাইতে কিম্বা যাহা লেখা গিয়াছে তাহা সংশোধন করা যাইতে পারিবে। ঐ সকল কথা সাধারণমতে মনোরঞ্জক ও গুরুতর ভিন্ন কোন বিশেষ পদে কর্ম্মকারককে নিযুক্ত করিতে হইলে ঐ সকল কথা মনে থাকিলে অনেক ফল দর্শিতে পারিবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ, এম, সুটর,
রেজিষ্ট্রার।

অমুক জিলা।

অমুক মুনসেফী।

১। মুনসেফের আদালত যে স্থানে থাকে তাহার নাম।

২। সদর মোকামহইতে কত মাইল।

৩। ঐ স্থানে কি প্রকারে যাওয়া আসা হয়।

৪। সদর মোকামহইতে গেলে কত সময় লাগে।

৫। স্থান ও জলবাতাস স্বাস্থ্যকর ও সন্তোষজনক কি না ও তদ্বিষয়ের বৃত্তান্ত।

৬। কাছারী ঘর কি প্রকারের, ইটে গাঁথা না বাঙ্গলাঘর, কত বড় প্রভৃতি।

৭। মুনসেফের বাস করিবার কি প্রকারের স্থান।

৮। অনুমান কত জন নিবাসি বা কত ঘর আছে।

৯। নিবাসিদের কিং জাতি বা ধর্ম্ম।

১০। এলাকা কত দূর ব্যাপ্ত।

১১। মুনসেফী কি পোলীস খণ্ডের সঙ্গে কি রূপ সম্পর্ক।

১২। চতুরস্র মাইলের মধ্যে গড়ে কত জন বাস করে।

১৩। বাণিজ্য কি কৃষিপ্রভৃতি যেং প্রকারের ব্যবসাদি চলে।

১৪। রেশম, নীল, পাট, চাষ প্রভৃতি যে প্রকারের শিল্প কর্ম্মাদি করা যায়।

১৫। নিবাসিদের অধিকাংশ লোক মুসলমান কি হিন্দু কি অন্য জাতি।

১৬। ইংরাজ কি ইউরোপ খণ্ডের অন্য লোকের বসতি থাকিলে তাহা লিখ।

১৭। প্রধানং কত লোক।

১৮। গত ৩ বৎসরের মধ্যে গড়ে কত মোকদ্দমা উপস্থিত করা গিয়াছে। { ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের বিচার্য্য মোকদ্দমা।
খাজানার মোকদ্দমা।
অন্য প্রকারের মোকদ্দমা। }

১৯। কত জন উকীল আছে।

২০। পূর্ব্বোক্ত কোন দফায় অন্য যে বিবরণের উল্লেখ হয় নাই।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৮ জুলাই।]

CIRCULAR MEMO. OF THE HIGH COURT.—CRIMINAL SIDE.

No. 5.

Forwarded to all Sessions Judges and Magistrates of Districts for information and guidance, in continuation of Circular Memo No. 3 of 28th February last.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar

HIGH COURT,
The 10*th June* 1873.

No. 798.

From—W. M. Souttar, Esq., Registrar of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, to the Sessions Judge of Rajshahye.—*Calcutta, the* 10*th June* 1873.

HIGH COURT, &c., CRIMINAL SIDE. *Present:* The Hon'ble LOUIS S JACKSON, *One of the Judges of the Court*

Having laid before the Court your Criminal Returns D & E for the 1st Quarter of 1873, I am directed to observe, with reference to the details given as to the manner in which the time of the Deputy-Magistrates was employed, that the Court only requires, in the case of officers whose duties are partly judicial and partly executive, the number of days devoted to the former, specifying, where there is judicial duty of more than one kind, the time given to each kind.

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE.

The 17*th June* 1873.—Baboo Bulloram Mullick, B L., Moonsiff of Cutwa, District East Burdwan, for 15 days, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code. The Moonsiff's Serishtadar to be placed in charge of the current duties of the office.

The 21*st June* 1873.—Baboo Rajkissen Sein, B.L., Officiating Moonsiff of Diamond Harbour, District 24-Pergunnahs, for 6 months without pay, in extension of the leave granted to him on the 6th June 1871, under Section 9, Supplement F, of the Civil Leave Code.

TRANSFERS OF MOONSIFFS.

The 26*th May* 1873 —Baboo Hurroprosad Sein, Additional Moonsiff of East Burdwan, to be Moonsiff of Olipore, District Rungpore.

The 27*th June* 1873 —Baboo Gobind Chandra Ghose, M.A & B.L., Moonsiff of Hathazaree, District Chittagong, to Bishenpore, District West Burdwan.

Baboo Juggutdoollab Mozoomdar, B.L., Moonsiff of Nemal, District Midnapore, to Sooree District Beerbhoom.

Baboo Koylash Chandra Mookerjee, B L., Moonsiff of Bishenpore, District West Burdwan, under suspension, to Nemal, District Midnapore.

By order, &c

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

[*Government Gazette*, 8*th July* 1873.]

হাই কোর্টের স্মরণার্থ ফৌজদারী সরকুলর।

৫ নম্বর।

গত ফেব্রুয়ারি মাসের ২৮ তারিখের স্মরণার্থ ৩ নং সরকুলর অবলম্বনে সকল সেশন জজ সাহেবের ও জিলার মাজিষ্ট্রেটদের জ্ঞান ও উপদেশার্থে এই পত্র পাঠান যাইতেছে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ, এম, স্টুর,
রেজিষ্ট্রার।

হাই কোর্ট।
ফৌজদারী পক্ষ।
১৮৭৩ সাল ১০ জুন।

---

৭১৮ নম্বর।

রাজশাহীর সেশন জজ সাহেবের নিকট কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের রেজিষ্ট্রার শ্রীযুক্ত ডবলিউ এম স্টুর সাহেবের পত্র।—কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ১০ জুন।

উপস্থিত।
মাম্যবর লুইস এস জ্যাকসন সাহেব
কোর্টের একজন জজ।

আপনি ১৮৭৩ সালের প্রথম তিন মাসের নিমিত্ত D ও E চিহ্নিত যে ফৌজদারী রিটর্ণ পাঠাইলেন তাহা হাই কোর্টের সম্মুখে অর্পণ করা গেল, ডেপুটী মাজিষ্ট্রেটরা যে প্রকারের কর্ম্ম করিয়া সময় কাটাইয়া থাকেন এই বিষয়ের যে বৃত্তান্ত লিখিয়াছেন তৎপক্ষে আমার প্রতি এই কথা লিখিতে আজ্ঞা হইল। যে কর্ম্মকারকদের একাংশ বিচারকরণ ও এক অংশ আইন প্রবলকরণরূপ কার্য্য থাকে তাঁহারা প্রথমোক্ত কার্য্যে কত দিন নিযুক্ত থাকেন ও বিচার কার্য্যের মধ্যে একের অধিক প্রকারের কার্য্য থাকিলে প্রত্যেক প্রকারের কার্য্যের নিমিত্ত তাঁহারা কত সময় দিয়া থাকেন হাই কোর্ট কেবল ইহা জানিতে চাহেন।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator*

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

বিজ্ঞাপন।

ছুটী।

১৮৭৩ সাল ১৭ জুন।—পূর্ব্ব বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত কাটওয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বলরাম মল্লিক, বি, এল, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে পনের দিন ছুটী পাইয়াছেন কার্য্যালয়ের চলিত কর্ম্মের ভার মুনসেফের সিরিশ্তাদারের প্রতি অর্পিত হইবে।

১৮৭৩ সাল ২১ জুন —২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত কলাগাছির একটিং মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাজকৃষ্ণ সেন, বি, এল, ১৮৭১ সালের জুন মাসের ৯ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে বিনা বেতনে ছয়মাস ছুটী পাইয়াছেন।

মুনসেফদের স্থানান্তরে নিয়োগ।

১৮৭১ সাল ২৬ মে।—পূর্ব্ব বর্দ্ধমান জিলার আডিশনল মুনসেফ শ্রীযুত বাবু হরপ্রসাদ সেন রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত অলিপুরের মুনসেফ হইবেন।

১৮৭৩ সাল ২৭ জুন।—চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত হাট হাজারীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র ঘোষ, এম, এ, ও বি, এল, পশ্চিম বর্দ্ধমান জিলার বিষ্ণুপুরে প্রেরিত হইয়াছেন।

মেদিনীপুর জিলার নেমালের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু জগদ্দুর্লভ মজুমদার, বি, এল, বীরভূম জিলার অন্তর্গত শিউড়ীতে প্রেরিত হইলেন।

পশ্চিম বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত বিষ্ণুপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কৈলাসচন্দ্র মুখোপাধ্যায়, বি, এল. মেদিনীপুরের অন্তর্গত নেমালে প্রেরিত হইয়াছেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ, এম, স্টুর,
রেজিষ্ট্রার।

হাই কোর্ট, ১৮৭৩ সাল ৩০ জুন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৮ জুলাই।]

Numb. 1772. ১৭৭২ [REGISTERED No. 30.]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 15, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই।

CONTENTS.

নির্ঘণ্ট।

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি।

STAR OF INDIA.

NOTIFICATION.

Simla, the 4th July 1873.

No 19.—The following extract from the Supplement to the *London Gazette* of the 23rd May, issued on the 24th idem, is published by order of the Grand Master of the Most Exalted Order of the Star of India :—

INDIA OFFICE,
The 24th May 1873.

The Queen has been graciously pleased, on the occasion of the celebration of Her Majesty's Birthday, to make the following appointments to the First, Second, and Third Classes of the Most Exalted Order of the Star of India :—

To be Knights Grand Commanders.

His Excellency Maharaja Jung Bahadoor.

Kunwar Ramajee, G.C.B., Prime Minister of Nepal.

General Sir John Low, K.C.B., Madras Infantry, formerly Political Resident at Lucknow and Hyderabad, and Member of the Council of the Governor-General of India.

Lieutenant-General Sir Neville Bowls Chamberlain, K.C.B., K.C.S.I., Bengal Infantry, late Commanding Punjab Irregular Force.

To be Knights Commanders.

Nawab Khan Bahadoor Khwajah Muhammad Khan Khuttuk, of Kohat.

George Campbell, Esq., Bengal Civil Service, Lieutenant-Governor of Bengal.

Alexander John Arbuthnot, Esq., C.S.I., Madras Civil Service, late Member of the Council of the Governor of Madras.

Major-General Harry Burnett Lumsden, C.B., Bengal Staff Corps, late Envoy to Candahar.

To be Companions.

John Forbes David Inglis, Esq., Bengal Civil Service, Senior Member of the Board of Revenue, North-Western Provinces, and Additional Member of the Council of the Governor-General of India for making Laws and Regulations.

Lieutenant-Colonel Alexander Campbell McNeill, late Madras Staff Corps, formerly Agent to the Governor-General in Orissa.

John Ware Edgar, Esq., Bengal Civil Service, Deputy Commissioner, Cachar, late Political Officer attached to the Looshai Expeditionary Force.

C. U. AITCHISON,
Secretary to the Most Exalted Order of the Star of India

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

ACCOUNTS.

Simla, the 4th July 1873.

No 1474.—Messrs. Henry Samuel Groves, Frederic James Atkinson, and Henry Samuel Schurr, having obtained the highest marks in a competitive examination of nine nominated candidates for admission to the service of the Government in the Financial Department, are

ষ্টার অফ ইণ্ডিয়া (ভারত নক্ষত্র উপাধি দান।)

বিজ্ঞাপন।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ৪ জুলাই।

১৯ নম্বর।—মে মাসের ২৩ তারিখের পরিশিষ্ট যে লণ্ডন গেজেটে ঐ মাসের ২৪ তারিখে প্রকাশ হয় তাহাহইতে উদ্ধৃত নিম্নলিখিত কথা মোষ্ট এক্সলটেড অর্ডর অফ দি ষ্টার অফ ইণ্ডিয়ার গ্রাণ্ড মাষ্টরের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশ করা গেল।

ইণ্ডিয়া আফিস,
১৮৭৩ সাল ২৪ মে।

শ্রীমতী মহারাণী স্বীয় জন্মদিনের উৎসবোপলক্ষে মোষ্ট এক্সলটেড অর্ডর অফ দি ষ্টার অফ ইণ্ডিয়ার প্রথম ও দ্বিতীয় ও তৃতীয় শ্রেণীর নিম্নলিখিত নিয়োগ করিলেন।

ইঁহারা নাইট গ্রাণ্ড কমাণ্ডর হইলেন।

নভিনগর শ্রীযুক্ত মহারাজা জম বাহাদুর।
নেপালের প্রধান মন্ত্রি শ্রীযুক্ত কুমার রাণাজী, জি, সি, বি।
মান্দ্রাজ পদাতিক পলটনের জেনরল শ্রীযুক্ত সর জান লো সাহেব, কে, সি, বি,। পূর্ব্বে ইনি লক্ষ্ণৌ ও হয়দরাবাদের পোলিটিকাল রেসিডেণ্ট ও ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভার মেম্বর ছিলেন।
বঙ্গদেশের পদাতিক পলটনের লেফ্টেনেণ্ট জেনরল শ্রীযুক্ত সর নেবিল বৌলস চেম্বরলেন সাহেব, কে, সি, বি. কে, সি, এস, আই। পূর্ব্বে ইনি পঞ্জাবের নৈমিত্তিক সৈন্যদলের অধ্যক্ষ ছিলেন।

ইঁহারা নাইট কমাণ্ডর হইলেন।

কোলাটের শ্রীযুক্ত নবাব খাঁ বাহাদুর খাজা মহম্মদ খাঁ খট্টক।
বঙ্গদেশের সিবিল সরবিসের শ্রীযুক্ত জর্জ কাম্বেল সাহেব। ইনি বঙ্গদেশের লেপ্টেনেণ্ট গবরনর।
মান্দ্রাজের সিবিল সরবিসের শ্রীযুক্ত আলেকজাণ্ডর জান আরবথনট সাহেব, সি, এস, আই। পূর্ব্বে ইনি মান্দ্রাজের শ্রীযুক্ত গবরনর সাহেবের মন্ত্রিসভার মেম্বর ছিলেন।
বঙ্গদেশের ষ্টাফ দলের মেজর জেনেরল শ্রীযুক্ত হারি বর্ণেট লমসডেন সাহেব, সি, বি, পূর্ব্বে ইনি কান্দাহারে রাজদূত ছিলেন।

ইঁহারা কম্পানিয়ন হইবেন।

উত্তর পশ্চিম দেশের রেবিনিউ বোর্ডের পদজ্যেষ্ঠ মেম্বর এবং আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভার অতিরিক্ত মেম্বর, বঙ্গদেশের সিবিল সরবিসের শ্রীযুক্ত জান ফর্ব্বস ডেবিড ইন্‌গলিস সাহেব।
ভূত পূর্ব্ব মান্দ্রাজের ষ্টাফদলের লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল শ্রীযুক্ত আলেকজাণ্ডর কাম্বেল মাকনীল সাহেব। পূর্ব্বে ইনি উড়িষ্যায় শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেবের পক্ষে এজেণ্ট ছিলেন।
কাছাড়ের ডেপুটী কমিশ্যনর বঙ্গদেশের সিবিল সরবিসের শ্রীযুক্ত জান ওয়ার এডগার সাহেব। পূর্ব্বে ইনি লুশাই যুদ্ধগত সেনাদলে পোলীটিকাল কর্ম্মচারী ছিলেন।

সি, ইউ, এচিসন,
মোষ্ট এক্সলটেড অর্ডর অফ দি ষ্টার অফ ইণ্ডিয়ার সেক্রেটরী।

ফিনানশ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

হিসাব বিষয়ক।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ৪ জুলাই।

১৫৭৪ নম্বর।—ফিনানশ্যাল ডিপার্টমেণ্টে গবর্ণমেণ্টের কার্য্যে গ্রাহ্য হওনার্থে যে সব জন মনোনীত হন তাঁহাদের পরীক্ষায় শ্রীযুক্ত হেনরি সামুয়েল গ্রোব্‌স্ সাহেব ও ফ্রেড্রিক জেমস আটকিন্সন সাহেব ও হেনরি সামুয়েল শূব সাহেব অত্যুচ্চ অঙ্ক পাওয়াতে ফিনান্‌শ্যাল ডিপার্টমেণ্টের

appointed to be Probationers in the 6th Class of the Financial Department. These three officers are attached as follows :—

Mr. Groves, Office of the Accountant-General, Bombay.

Mr. Atkinson, Office of the Comptroller-General.

Mr. Schurr, Office of the Accountant-General, Bengal.

No. 1477.—Read again Financial Resolution No. 3116, dated 18th December 1871, prescribing rules in regard to appointments to the 6th Class of the Financial Department —

RESOLUTION.—In supersession of that part of paragraph 4 of the Resolution of the 18th December 1871, in which it is ruled that no candidate will be appointed to the Department who does not obtain half marks in each subject, or who obtain less than 700 marks in all, the Governor-General in Council is pleased to lay down the following rule :—

" No candidate will be admitted to the Department who obtains less than 500 marks in all subjects, or less than 150 marks in Arithmetic."

ORDER.—Ordered, that the foregoing Resolution be communicated to the Comptroller-General, the Accountants-General, and the Deputy Accountants-General in independent charge.

Ordered also, that the Resolution be published in the *Gazette of India*.

SEPARATE REVENUE.

(POST OFFICE.)

The 28th June 1873.

No. 1366.—Privilege leave for two months and sixteen days, beginning on the 1st July 1873, is granted to Mr. F. R. Hogg, Officiating Director-General of the Post Office of India. Lieutenant-Colonel G. M. Battye, Officiating Postmaster-General, Punjab, is appointed to officiate as Director-General of the Post Office of India, during the absence of Mr. Hogg, or until further orders. Lieutenant-Colonel Battye will continue at the same time to officiate as Postmaster-General of the Punjab.

The 4th July 1873.

No. 1494.—Mr. F. R. Hogg made over charge of the Office of Director-General of the Post Office of India to Lieutenant-Colonel G. M. Battye, on the afternoon of the 30th June 1873.

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

[*Government Gazette*, 15*th July* 1873.]

ষষ্ঠ শ্রেণীতে প্রবেশনরস্বরূপ নিযুক্ত হইয়াছেন। ঐ তিন জন কর্ম্মকারক নিম্নলিখিত মতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত গ্রোবস্ সাহেব, বোম্বাইয়ের আকৌণ্টাণ্ট জেনরলের আফিসে।
শ্রীযুত আটকিন্সন সাহেব, কণ্ট্রোলর জেনরলের আফিসে।
শ্রীযুত শূর সাহেব, বঙ্গদেশের, আকৌণ্টাণ্ট জেনরলের আফিসে।

১৪৭৭ নম্বর।—ফিনান্সাল ডিপার্টমেণ্টের ষষ্ঠ শ্রেণীতে নিযুক্ত হওন বিষয়ক যে বিধি ১৮৭১ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৮ তারিখের ৩১১৬ নং ফিনান্সাল নির্দ্ধারণে নির্দ্দিষ্ট হয় তাহা পুনরায় পাঠ করা গেল।

নির্দ্ধারণ।—১৮৭১ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৮ তারিখের নির্দ্ধারণের ৪ দফার এক অংশে এই বিধি হইয়াছিল যে, কোন পরীক্ষার্থি প্রত্যেক বিষয়ের সমুচ্চয় অঙ্কের অর্দ্ধেক কিম্বা সর্ব্বশুদ্ধ ৭০০ অঙ্কের ন্যূন পাইলে এই কার্য্যবিভাগে নিযুক্ত হইবেন না মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সেই অংশ রহিত করিয়া নিম্নলিখিত বিধি করিলেন।

" কোন পরীক্ষার্থি সকল বিষয়ে ৫০০ অঙ্কের কি অঙ্ক বিদ্যায় ১৫০ অঙ্কের কম পাইলে এই কর্ম্ম-বিভাগে গ্রাহ্য হইবেন না।"

আজ্ঞা।—আজ্ঞা হইল যে, স্বাধীন ভারপ্রাপ্ত কণ্ট্রোলর জেনরল ও আকৌণ্টাণ্ট জেনরল ও ডেপুটী আকৌণ্টাণ্ট জেনরল সাহেবদের নিকট পূর্ব্বোক্ত নির্দ্ধারণ পাঠান যায়।

স্বতন্ত্র রাজস্ব।

(ডাকঘর বিষয়ক।)

১৮৭৩ সাল ২৮ জুন।

১৩৬৬ নম্বর।—ভারতবর্ষের ডাকঘরের একটিং ডাইরেক্টর জেনরল শ্রীযুত এফ আর হগ সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি দুই মাস ষোল দিন অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত হগ সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত পঞ্জাবের একটিং পোস্ট-মাষ্টর জেনরল লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল শ্রীযুত জি, এম, ব্যাটি সাহেব ভারতবর্ষের ডাকঘরের ডাইরেক্টর জেনরলের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন। লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল শ্রীযুত ব্যাটি সাহেব পঞ্জাবের পোস্টমাষ্টর জেনরলের কর্ম্মও করিতে থাকিবেন।

১৮৭৩ সাল ৪ জুলাই।

১৪৯৪ নম্বর।—শ্রীযুত এফ আর হগ সাহেব ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ৩০ তারিখের অপরাহ্নে লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল শ্রীযুত ব্যাটি সাহেবের প্রতি ভারতবর্ষের ডাকঘরের ডাইরেক্টর জেনরলের কার্য্য-ভার অর্পণ করিলেন।

আর, বি, চ্যাপমন,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 15, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 636.

GENERAL.—*The 1st July* 1873.—Mr. Roland Vyner Cockerell is appointed to officiate as Additional District and Sessions Judge of Hooghly and the 24-Pergunnahs, and is also appointed, under Section 3, Act X of 1870, to perform the functions of a Judge in the town of Calcutta, for the purpose of disposing of cases of land acquisition under the provisions of that Act.

The 5th July 1873.—Babu Tariny Coomar Ghose, B.A., Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rajshahye, is retransferred to Beerbhoom

The officers in charge of the divisions of the districts mentioned below are vested with the powers of a Collector under Act X (B.C.) of 1871 :—

Babu Otul Chunder Chatterjee, Bhuddruck, in Balasore
,, Annada Persad Ghose, Jugutsingpore.. } Cuttack.
,, Sham Chunder Nath, Kendraparah ... } Cuttack.
,, Umbica Churn Roy Chowdry, Jajipore.. } Cuttack.
Mr. William Henry Maffett Gun, Khoordah, in Pooree.

The above officers will exercise these powers within the limits of their respective divisions only for the assessment of road cess on houses, under Part IV of the said Act.

The 7th July 1873.—In modification of the orders of the 27th ultimo, Babu Bepin Behary Mookerjee, Sub-Deputy Collector in Backergunge, will until further orders continue to officiate as a Deputy Magistrate and Deputy Collector in Mymensing instead of in Backergunge, as notified in the *Calcutta Gazette* of the 2nd instant.

Mr. Thomas Taylor Allen to officiate temporarily as District and Sessions Judge of Patna.

Mr. Joseph Samuel Carstairs, Officiating Magistrate and Collector of Rajshahye, having returned to duty on the afternoon of the 24th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 27th February last is cancelled.

The following Sub-Deputy Collectors are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class —

Babu Koilash Chunder Bose, Nattore, Rajshahye.
,, Brojomohun Roy, Serajgunge, Pubna.
,, Shoshee Sheker Dutt, Jungypore, Moorshedabad.

Mr. George Stewart Park, Officiating Magistrate and Collector of Tipperah, to have charge of the duties of the Political Agent of Hill Tipperah in addition to his own during the absence on leave of Mr. A. W. Bushe Power, with effect from the date on which he relieved the latter officer.

Mr William Humphrey Page is appointed temporarily to be an Assistant Commissioner of the Second Grade, and is posted to Maunbhoom.

The 8th July 1873.—Babu Nund Kishore Das, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Pooree, is temporarily transferred to Cuttack.

Mr William Heysham, Officiating Railway Deputy Collector, is vested with the powers of a Collector under Regulation VII of 1822 in the districts mentioned below, viz.—

Jessore.	Beerbhoom.	Sonthal Pergunnahs.
24-Pergunnahs.	Burdwan.	Patna.
Nuddea.	Hooghly.	Shahabad.
Dacca.	Moorshedabad.	Maunbhoom.
Furreedpore.	Bhaugulpore.	Hazareebaugh.
Pubna.	Monghyr.	

[*Government Gazette, 15th July* 1873.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

৬৩৬ নম্বর।

জেনরল।—১৮৭৩ সাল ১ জুলাই।—শ্রীযুত রোলণ্ড বাইনর কক্রেল সাহেব হুগলীর ও ২৪ পরগনার আডিশ্যনল ডিষ্ট্রিক্ট ও সেসন জজের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন এবং ১৮৭০ সালের ১০ আইনের বিধানমতে ভূমি গ্রহণ বিষয়ক মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করণার্থে উক্ত আইনের ৩ ধারামতে কলিকাতা নগরে জজের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৫ জুলাই।—রাজশাহীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু তারিণী-কুমার ঘোষ, বি, এ, পুনরায় বীরভূমে প্রেরিত হইয়াছেন।

নিম্নলিখিত জিলার খণ্ডের কর্তৃপক্ষগণ ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু অতুলচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় বালেশ্বরের অন্তর্গত ভদ্রকে।

„ „ অন্নদাপ্রসাদ ঘোষ ...	কটকের অন্তর্গত...	জগৎসিংহপুর।
„ „ শ্যামচন্দ্র নাথ ..		কেন্দ্রাপাড়া।
„ „ অম্বিকাচরণ রায় চৌধুরী...		যাজিপুর।

„ উলিয়ম হেনরি মাকেট গম সাহেব, পুরীর অন্তর্গত খুর্দ্দাহে।

উপরোক্ত কার্য্যকারকেরা আপনং মহকুমার সীমার মধ্যে কেবল উক্ত আইনের চতুর্থ অধ্যায়মতে ঘরের উপর পথকর ধার্য্য করণার্থে ঐং ক্ষমতাক্রমে কর্ম্ম করিবেন।

১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই।—এই মাসের ৮ তারিখের গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশিত গত মাসের ২৭ তারিখের আজ্ঞা মতান্তর করিয়া এই আজ্ঞা হইল, বাকরগঞ্জের সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু বিপিন বিহারী মুখোপাধ্যায় অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত "বাকরগঞ্জে" না হইয়া "ময়মনসিংহে" ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত তামস টেলর আলেন সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে পাটনার ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম্ম করিবেন।

রাজশাহীর একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত জোসেফ সামুয়েল কার্ষ্টেয়ার্স সাহেব গত মাসের ২৪ তারিখের অপরাহ্ণে আপন কর্ম্মে প্রত্যাগমন করাতে গত ফেব্রুয়ারি মাসের ২৭ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

নিম্নলিখিত সব-ডেপুটী কালেক্টরেরা তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

রাজশাহীর অন্তর্গত নাটোরের শ্রীযুত বাবু কৈলাসচন্দ্র বসু।
পবনার অন্তর্গত সিরাজগঞ্জের শ্রীযুত বাবু ব্রজমোহন রায়।
মুরশিদাবাদের অন্তর্গত জঙ্গিপুরের শ্রীযুত বাবু শশীশেখর দত্ত।

শ্রীযুত এ ডবলিউ বুর পৌয়র সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে ত্রিপুরার একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত জর্জ ষ্টুয়ার্ট পার্ক সাহেব স্বীয় কর্ম্মাতিরিক্ত ত্রিপুরার পর্ব্বতের পোলীটিকাল এজেন্টের কর্ম্মের ভার পাইবেন। শ্রীযুত পৌয়র সাহেবের স্থানে তিনি যে তারিখে কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি উক্ত নিয়োগ প্রবল হইবে।

শ্রীযুত উলিয়ম হফি পেজ সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর হইয়া মানভূমে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৮ জুলাই।—পুরীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু নন্দকিশোর দাস কিয়ৎকালের নিমিত্তে কটকে প্রেরিত হইয়াছেন।

রেলওয়ের একটিং ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত উলিয়ম হেনান সাহেব নিম্নলিখিত সকল জিলায় ১৮২২ সালের ৭ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

যশোহর।	বীরভূম।	সাঁওতাল পরগনা।
২৪ পরগনা।	বর্দ্ধমান।	পাটনা।
নদীয়া।	হুগলী।	শাহাবাদ।
ঢাকা।	মুরশিদাবাদ।	মানভূম।
ফরিদপুর।	ভাগলপুর।	হাজারিবাগ।
পাবনা।	মুঙ্গের।	

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৫ জুলাই।]

Mr. Edwyn Samuel Moseley, Assistant Magistrate and Collector of Beerbhoom, is transferred to Nuddea, and will continue to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade.

Mr. Charles Dickenson Field, District and Sessions Judge of Chittagong, to have leave of absence for 3 months, under Section 18 of the Civil Leave Code, from 1st of August, or any later date.

Mr John Peter Grant to officiate as District and Sessions Judge of Chittagong during the absence of Mr. C. D Field, or until further orders.

Police.—*The 7th July* 1873.—The following Officers are appointed to officiate in the First Grade of Assistant Superintendents of Police :—

Mr. Frederic Angelo Dawson, Raneegunge, Burdwan
„ Herbert Vyoyen Holis Roberts, Lohardugga.

The following Officers are appointed to officiate in the Second Grade of Assistant Superintendents of Police :—

Mr. Walter Fell Smith, Gya.
Babu Mohendronath Hazra, Midnapore.

The 8th July 1873.—Mr. Edward Mehan Showers, Assistant Superintendent of Police, Tirhoot, is allowed one month's leave of absence under Section 18 of the Civil Leave Code.

Mr Jack Francis Needham is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class in Nuddea.

Mr. Henry William John Bamber, District Superintendent of Police, Backergunge, is allowed furlough for one year, under Section 7, Supplement F, of the Civil Leave Code, together with fourteen days' subsidiary leave.

Mr. Henry Maxwell Reily, District Superintendent of Police, on special duty in the Garo Hills, is allowed one month's leave under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 1st August next, or any subsequent day within one month of that date on which he may take it.

Education.—*The 3rd July* 1873.—Babu Upendra Nath Mitra, M.A. and B.L., Law Lecturer at the Dacca College, is allowed two months' leave of absence without pay with effect from the 25th June 1873.

The 4th July 1873.—The following gentlemen to be members of the Dinagepore District School Committee in addition to the members previously notified :—

Babu Aunath Bundho Roy.
Assistant Surgeon Fakir Chunder Ghose.
Mr. Michael Finucane, B A.
Babu Har Chunder Chuckerbutty.
„ Kalidas Dutt.
„ Kisoree Mohun Chowdry.
Majaruddin Chowdry
Babu Norotum Chowdry.
„ Radha Kissen Mullick.
„ Shama Churn Bundopadya
„ Shama Nath Roy Chowdry
„ Troilucko Nath Chowdry.

The 5th July 1873—Mr. Caulfeild Aylmer Martin, LL.D., Officiating Inspector of Schools, Assam Circle, is allowed privilege leave for one month under Section 18 of the Civil Leave Code.

The 7th July 1873.—The Reverend S. J. Hill to be a Member of the District School Committee of Moorshedabad.

Medical.—*The 3rd July* 1873—Sub-Assistant Surgeon Doorgadas Sen, attached to the Endemic Dispensary at Shor, in Burdwan, is allowed one month's leave of absence on private affairs under Section 9, Supplement F of the Civil Leave Code.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Romana Krishna Dey is appointed temporarily to have charge of the Endemic Dispensary at Shor, in Burdwan.

The 4th July 1873.—Sub-Assistant Surgeon Khurgessur Bose to have charge of the Charitable Dispensary at Bhowanipore and of the Sumbhoo Nath Pundit's Hospital during the absence on duty of Sub-Assistant Surgeon Ram Chunder Sen, or until further orders.

The 7th July 1873.—The following gentlemen to be Members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Maheegunge in Rungpore :—

Babu Gobindlall Roy.
„ Bhoirubdhan Dugar.
Babu Ramanath Newgi.

[*Government Gazette*, 15*th July* 1873.]

বীরভূমের আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত এডওইন্ স্যামুয়েল যোগলী সাহেব নদীয়ায় প্রেরিত হইলেন, তিনি প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

চট্টগ্রামের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত চারলস ডিকিজন ফিল্ড সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে আগষ্ট মাসের ১ম বা তাহার পশ্চাৎ কোন তারিখ অবধি তিন মাস ছুটী পাইবেন।

শ্রীযুত সি ডি ফিল্ড সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত জান পিটর গ্রাণ্ট সাহেব চট্টগ্রামের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম্ম করিবেন।

পোলীস সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই।—নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

বর্দ্ধমানের অন্তর্গত রাণীগঞ্জের শ্রীযুত ফ্রেড্রিক আঞ্জেলো ডাসন সাহেব।
লোহারডগার শ্রীযুত হবর্ট বয়েন হলিস রবর্টস সাহেব।

নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

গয়ার শ্রীযুত ওয়ালটর কেন স্মিথ সাহেব।
মেদিনীপুরের শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ হাজরা।

১৮৭৩ সাল ৮ জুলাই।—ত্রিহুতের পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এডওয়ার্ড মিলিয়ন শৌয়ার্জ সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত জ্যাক ফ্রান্সিস নিডাম সাহেব নদীয়ায় দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত হেনরি উলিয়ম জান বাথর সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৭ ধারামতে এক বৎসর নিয়মিত ছুটী ও চৌদ্দ দিন উপকরণার্থ ছুটী পাইয়াছেন।

গারোপর্ব্বতে বিশেষ কার্য্যার্থে প্রেরিত পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত হেনরি মাক্সওয়েল রাইলী সাহেব আগামি আগষ্ট মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর এক মাসের মধ্যে যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ৩ জুলাই।—ঢাকা কালেজে ব্যবস্থা বিদ্যার উপদেশক শ্রীযুত বাবু উপেন্দ্র নাথ মিত্র, এম, এ, ও বি, এল, ১৮৭১ সালের ২৫ জুন অবধি বিনা বেতনে ছুই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৪ জুলাই।—দিনাজপুর জিলার স্কুল কমিটীর অন্তর্গত যে ব্যক্তিদের নাম পূর্ব্বে প্রকাশ করা গিয়াছে তদতিরিক্ত নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ঐ কমিটীর মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু অনাথবন্ধু রায়।
আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ফকির চন্দ্র ঘোষ।
শ্রীযুত মাইকেল কিমুকেন সাহেব, বি, এ।
„ বাবু হরচন্দ্র চক্রবর্ত্তী।
„ „ কালিদাস দত্ত।
„ „ কিশোরীমোহন চৌধুরী।
শ্রীযুত মাজারুদ্দিন চৌধুরী।
„ বাবু নরোত্তম চৌধুরী।
„ „ রাধাকৃষ্ণ মল্লিক।
„ „ শ্যামাচরণ বন্দ্যোপাধ্যায়।
„ „ শ্যামানাথ রায় চৌধুরী।
„ „ ত্রৈলোক্য নাথ চৌধুরী।

১৮৭৩ সাল ৫ জুলাই।—আসামচক্রের স্কুলসমূহের একটিং ইনস্পেক্টর শ্রীযুত কনফিলড এলমর মার্টিন সাহেব, এল, এল, ডি, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই।—পাদরী শ্রীযুত এস জে হিল সাহেব মুরশিদাবাদ জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বর হইবেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ৩ জুলাই।—বর্দ্ধমানের অন্তর্গত শোড়ের এণ্ডেমিক ঔষধালয়ে নিযুক্ত সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত দুর্গাদাস সেন স্বীয় প্রয়োজনার্থে সিবিল কার্য্যকারদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত মদনকৃষ্ণ দে কিয়ৎকালের নিমিত্তে বর্দ্ধমানের অন্তর্গত শোড়ের এণ্ডেমিক ঔষধালয়ের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৩ সাল ৪ জুলাই।—রাজকার্য্যোপলক্ষে সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত রামচন্দ্র সেনের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ধরণীশ্বর বসু ভবানীপুরের দাতব্য ঔষধালয়ের ও শম্ভুনাথ পণ্ডিতের হাসপাতালের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা রঙ্গপুরের অন্তর্গত মহীগঞ্জের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য সম্পাদনার্থ কমিটীর মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু গোবিন্দলাল রায়।
„ বাবু ভৈরবধন দুগড়।
শ্রীযুত বাবু রমানাথ নিয়োগী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৫ জুলাই।]

Road Cess.—*The 4th July* 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following members of the District Road Committee in Pubna.—

The Magistrate and Collector of Pubna ... } *Ex-officio.*
„ Civil Medical Officer ... ...
„ District Superintendent of Police ...

Moulvi Abdul Kurim.
Babu Brojolall Sircar.
„ Kally Mohun Bose
Mahomed Khaledmea.
Moulvi Khobiruddin.
Moonshee Korbanoollah.
Babu Kristo Prosad Ghose.
Babu Kristo Gopal Sha Chowdry.
Moulvi Mahomed Lutifooddeen.
Babu Mohima Chunder Chowdry.
Mr J. Savi.
Babu Shetul Chunder Mookerjee.
„ Sreenath Mozoomdar.

Erratum.—*The 7th July* 1873.—In the orders of the 16th ultimo, published in the *Calcutta Gazette* of the 18th idem, regarding the appointment of the District School Committee of the Sonthal Pergunnahs—

For	*Read*
Babu Gobind Chunder Singh,	Babu Girdharry Bose.
„ Jhakurdass Rukhit,	„ Thacur Doss Rukhit

The 8th July 1873.—In the orders of the 26th ultimo, published in the *Calcutta Gazette* of the 2nd instant, regarding the appointment of Mr McIver to officiate as Surveyor of Steamers and of Cargo Boats—

For	*Read*
Mr J. McIver,	Mr. W. McIver.

H. L. Dampier,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 7th July 1873.—Under Section 85 of Act III (B.C.) of 1864 the Lieutenant-Governor is pleased to approve of and confirm the following additional bye-law made by the Municipal Commissioners of Patna —

Bye-law No. 66.

Every cart drawn by bullocks and used in the streets and roads within the limits of the Municipality shall have the felloes of its wheels at least three inches in breadth and the tires as broad as the felloes, provided that the cart, &c, are liable to registration under the provisions of Section 51 of Act III (B.C) of 1861.

Penalty for infringement, fine not exceeding Rs 10.

H L Dampier,
Secy. to the Govt. Bengal

NOTIFICATION

The 7th July 1873.—Under Section 85 of Act III (B C) of 1864 the Lieutenant-Governor is pleased to approve of and confirm the following additional bye-law made by the Municipal Commissioners of Burdwan :—

Bye-law No. 63

Whoever shall wash, or cause to be washed, in any river or running stream, or in any portion of it, the water of which shall have been declared by the Municipal Commissioners to be appropriated to the domestic use of the inhabitants of the place, viz. for the purpose of bathing and drinking, any animal or cattle, or skin of any animal or cattle, or any foul or offensive thing, or shall put, or cause to be entered therein, any dirt or rubbish, filth, or other noxious things; or shall cause or suffer to run drains, or be brought thereinto the water of any sink, sewer, drain, engine, or boiler, or any other unwholesome or offensive liquid; or shall do anything whatever whereby any such water shall be in any degree fouled or corrupted, shall be liable to a fine not exceeding 20 Rupees

H. L. Dampier,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 15*th July* 1873.]

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৩ সাল ৪ জুলাই —শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব নিম্নলিখিত মহাশয়দিগকে পাবনার প্রদেশীয় পথের কমিটী বলিয়া নিযুক্ত করিয়াছেন।

পাবনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেব ...
সিবিল চিকিৎসক সাহেব ... ...
পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্ট সাহেব ..
} স্ব২ পদোপলক্ষে।

শ্রীযুত মৌলবী আবদুল করিম
" বাবু ব্রজলাল সরকার।
" " কালীমোহন বসু
" মহম্মদ খালেদ মিঞা
" মৌলবী খবিরুদ্দিন।
" মুনশী কোরবান উল্লা।
" বাবু কৃষ্ণপ্রসাদ ঘোষ।

শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণগোপাল শা চৌধুরী।
" মৌলবী মহম্মদ লতিফুদ্দীন।
" বাবু মহিমাচন্দ্র চৌধুরী।
" জে, সাবি সাহেব।
" বাবু শিতলচন্দ্র মুখোপাধ্যায়।
" , শ্রীনাথ মজুমদার।

অশুদ্ধ শোধন।—১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই।—সাঁওতাল পরগনা জিলার স্কুল কমিটীর নিয়োগবিষয়ক গত মাসের ১৬ তারিখের যে আজ্ঞা ঐ মাসের ২৪ তারিখের গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তন্মধ্যে

"শ্রীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র সিংহ" এই নামের পরিবর্ত্তে "শ্রীযুত বাবু গিরিধারী বসু" পাঠ করিতে হইবে।

১৮৭৩ সাল ৮ জুলাই।—ষ্টিমরের ও মালের নৌকাদির পরিদর্শকের কর্ম্ম করণার্থে শ্রীযুত মাকিবর সাহেবের নিয়োগবিষয়ক গত মাসের ২৬ তারিখের যে আজ্ঞা এই মাসের ৮ তারিখের গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহাতে।

শ্রীযুত জে মাকিবর সাহেব এই নামের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত ডবলিউ মাকিবর সাহেব পাঠ করিতে হইবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই।—পাটনার মুনিসিপল কমিশ্যনরগণ নিম্নলিখিত নূতন উপবিধি করিয়াছেন, ও শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের ৮৫ ধারামতে তাহা অনুমোদন করিয়া দৃঢ় করিলেন।

৬৬ নং উপবিধি।

মুনিসিপলিটীর সীমার মধ্যগত কোন রাস্তায় ও পথে বলদে যে প্রত্যেক গাড়ী টানে ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের ৫১ ধারার বিধানমতে তাহা রেজিষ্টরী হইবার যোগ্য হইলে তাহার চাকার বেড় অতিকম তিন ইঞ্চি চৌড়া ও তাহাতে যে হাল মারা যায় তাহাও তত চৌড়া হইবে।

ঐ বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০৲ টাকাপর্য্যন্ত।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই।—বর্দ্ধমানের মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা নিম্নলিখিত এক নূতন উপবিধি করিয়াছেন ও বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের ৮৫ ধারামতে তাহা অনুমোদন করিয়া দৃঢ় করিলেন।

৬৩ নং উপবিধি।

মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা যে নদীর কি স্রোতের কিম্বা তাহার যে অংশের জল তৎস্থান নিবাসিদের স্নান ও পানাদি গৃহ কার্য্যের নিমিত্ত বলিয়া নিরূপণ করেন কোন ব্যক্তি সেই জলে কোন পশু কি গোমেষাদি কিম্বা পশুর কি গোমেষাদির চর্ম্ম কিম্বা ময়লা কি দুর্গন্ধ কোন দ্রব্য ধুইলে কি ধোয়াইলে কিম্বা তন্মধ্যে কোন মল কি রাবিশ কি জঞ্জাল কি অপকারজনক কোন দ্রব্য রাখিলে কি প্রবেশ করাইলে কিম্বা নর্দ্দমা কাটিয়া কি অন্য প্রকারে শৌচাগারের কি নর্দ্দমার কি কলের কি বায়লরের জল কিম্বা অন্য কোন অস্বাস্থ্যকর কি দুর্গন্ধ দ্রব দ্রব্য তন্মধ্যে পড়িতে দিলে কি আনাইলে কিম্বা সেই জল যাহাতে কোন প্রকারে ময়লা কি কদর্য্য হয় এমত কোন কর্ম্ম করিলে তাহার ২০ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৫ জুলাই।]

DECLARATION.

The 7th July 1878.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a Post Office in the village of Mahmoodpore, Pergunnah Nuldi, Zillah Jessore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring more or less fourteen cottahs of standard measurement, bounded on the north by the land of Ram Chund Deb; south by the tank called Ramsagur; on the west by the Bazaar Road, on the east by a ditch adjoining the land of Mohesh Chunder Dutta, is required within the aforesaid village of Mahmoodpore.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

RULES FOR ADVANCES FOR LAND IMPROVEMENTS UNDER ACT 26, OF 1871.

The 7th July 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to make the following rules under Section 18, Act XXVI of 1871, to which the sanction of His Excellency the Governor-General in Council has been obtained —

ADVANCES of Rs. 50 and upwards under these rules may be made for such sums as the Governor-General in Council may from time to time allot to the local Government, or as may be otherwise at its disposal for the purpose of such advances.

2. Applications for advances under the Act shall be made in writing, and shall be on stamped paper of the value of eight annas. They shall be presented to the Collector, or to any officer authorized by the local Government to receive such applications.

3. Applications shall be presented in open court by the applicant in person, or by some person duly authorized by him in this behalf. Each application shall be signed by the person presenting it, and shall be attested by two witnesses in the presence of the officer to whom it is presented

4 The application shall state—

1st.—The name of the applicant, his profession, parentage, tribe or caste, and residence

2nd.—The amount of the advance applied for, and whether the applicant proposes to supplement it by any private capital, and if so, to what extent.

3rd.—The nature and description of the work for which the advance is required

4th.—The estimated total cost of the proposed work, and the probable period that will be occupied in its construction.

5th.—The village and local revenue sub-division in which the land to be benefited is situated, the position, character, and area of such land; and, should it consist in part or wholly of numbered and measured fields or plots, the numbers of the same.

6th.—The advantages, pecuniary or other, expected to result from the work.

7th.—The manner and extent to which the proposed work will affect (favorably or injuriously) adjoining or other lands.

8th.—The nature and extent of the applicant's rights or interests in the land to be benefited, or in any other land offered as security for the repayment of the advance; and whether there are any, and if so what, incumbrances on such rights and interests.

9th—The amount and number of the instalments by which the advance is to be repaid, principal and interest, and the dates on which these instalments are to be paid.

10th. The security tendered for the repayment of the advance.

5. When the amount of the advance exceeds Rs. 500, the application shall be accompanied by a rough plan and estimate of the proposed work; and where it exceeds Rs. 5,000, by an accurate plan, specification, and estimate.

6. If the applicant is unable to furnish such plans, estimates, or specifications, the Collector may cause them to be prepared on behalf of the applicant Before ordering such preparation, the Collector may, if he thinks fit, require the applicant to deposit such sum of

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই ।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্ত অর্থাৎ জিলা যশোহরের নলদী পরগনার মাহমুদপুর গ্রামে ডাকঘর করিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা গেল। ঐ কার্য্যের নিমিত্ত পুর্ব্বোক্ত মাহমুদপুর গ্রামে কষ্টিপরিমাণমত কমবেশ ।।৪ কাঠা জমীর প্রয়োজন। ঐ জমীর উত্তর সীমা রামচাঁদ দেবের ভূমি, দক্ষিণ সীমা রামসাগর নামক পুষ্করিণী, পশ্চিম সীমা বাজারের রাস্তা, পূর্ব্ব সীমা মহেশচন্দ্র দত্তের জমীর লাগাও নর্দ্দমা।

উক্ত বিষয়ে যে ব্যক্তিদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সম্বাদ প্রকাশ করা গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

১৮৭১ সালের ২৬ আইনমতে ভূমি উৎকৃষ্ট করিবার জন্যে টাকা আগাম দেওয়ার বিধি।

১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ১৮৭১ সালের ২৬ আইনের ১৮ ধারামতে নিম্নলিখিত বিধি করিলেন। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবও সেই বিধি অনুমোদন করিয়াছেন।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সময়ে২ স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের প্রতি যে টাকা নিরূপণ করেন কিম্বা প্রকারান্তরে আগাম দিবার জন্যে যে টাকা গবর্ণমেণ্টের হাতে থাকে তাহাহইতে এই বিধিমতে ৫০৲ অবধি তদূর্দ্ধ টাকা আগাম দেওয়া যাইতে পারিবে।

২। আইনমতে আগাম টাকা পাইবার প্রার্থনা করিতে হইলে ।।০ আট আনা মূল্যের ইষ্টাম্প কাগজে প্রার্থনাপত্র লিখিয়া দিতে হইবে। তাহা কালেক্টর সাহেবকে দেওয়া যাইবে কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট অন্য যে কার্য্যকারককে সেই প্রকারের প্রার্থনাপত্র গ্রাহ্য করিতে অনুমতি দেন তাঁহাকে দেওয়া যাইবে।

৩ যে ব্যক্তি প্রার্থনা করেন তিনি আপনি, কিম্বা এই কার্য্যপক্ষে অন্য যে ব্যক্তিকে নিয়মমতে অনুমতি দেন তিনি খোলা কাছারীতে সেই প্রার্থনাপত্র আনিয়া দিবেন। যিনি প্রার্থনা পত্র উপস্থিত করেন তিনি যে কার্য্যকারককে ঐ পত্র দেন তিনি তাঁহার সাক্ষাৎ আপনি ও সাক্ষিস্বরূপ অন্য দুইজন তাহাতে স্বাক্ষর করিবেন।

৪। ঐ প্রার্থনাপত্রে এই২ কথা ব্যক্ত থাকিবে।

প্রথম। প্রার্থকের নাম ও ব্যবসায় ও পিতার নাম ও কুল কি জাতি ও বাস স্থান।

দ্বিতীয়। আগাম যত টাকার প্রার্থনা হয়, ও প্রার্থক নিজ ধনহইতে, তাহার উপর আর কিছু টাকা দিবেন কি না ও কত দিবেন।

তৃতীয়। যে ভাবের ও যে প্রকারের কর্ম্মের নিমিত্ত সেই আগাম টাকা লওয়ার প্রয়োজন।

চতুর্থ। প্রস্তাবিত কর্ম্মে সর্ব্বশুদ্ধ অনুমান যত টাকা লাগিবে ও যত দিনের মধ্যে সেই কর্ম্ম সাঙ্গ হওয়ার সম্ভাবনা।

পঞ্চম। যে ভূমির উপকার হইবে তাহা যে গ্রামে ও স্থানীয় রাজস্বসম্বন্ধীয় যে মহকুমায় আছে। ভূমি যে স্থানে আছে ও যে প্রকারের জমীর ও আড়ে দীর্ঘে তাহার যত পরিমাণ। জমীর এক অংশের কি সমুদয় জমীর ক্ষেত কি কিতা নম্বর দেওয়া ও মাপ করা গেলে সেই সকলের নম্বর দিতে হইবে।

ষষ্ঠ। উক্ত কর্ম্ম দ্বারা টাকার কি অন্য যে প্রকারের যত লাভ হওয়া সম্ভাবনা।

সপ্তম। প্রস্তাবিত কর্ম্ম দ্বারা নিকটবর্ত্তি কিম্বা অন্য কোন ভূমির যে প্রকারের ও যত দূর লাভ কি লোকসান হওয়া সম্ভাবনা।

অষ্টম। যে ভূমির উপকার হইবে তন্মধ্যে কিম্বা আগাম টাকা ফিরিয়া দিবার জামিন বলিয়া অন্য যে জমী দিবার প্রস্তাব হয় তন্মধ্যে প্রার্থকের যে প্রকারের ও যত দূর স্বত্ব কি সম্পর্ক থাকে। ও সেই স্বত্বের কি সম্পর্কের উপর কোন প্রকারের দায় বর্ত্তে কি না ও কি প্রকারের দায় বর্ত্তে।

নবম। আগাম যে টাকা দেওয়া যায় যত টাকার যত কিস্তি করিয়া সুদসুদ্ধ সেই আসল টাকা ফিরিয়া দেওয়া যাইবে ও সেই২ কিস্তি যে২ তারিখে দেওয়া যাইবে।

দশম। আগাম টাকা ফিরিয়া দিবার যে জামিন দিতে প্রস্তাব হইল।

৫। পাঁচ শত টাকার অধিক আগাম প্রার্থনা হইলে ঐ প্রার্থনাপত্রের সঙ্গে প্রস্তাবিত কর্ম্মের খসড়া নকশা ও ইষ্টিমেট দিতে হইবে। ৫০০০ টাকার অধিক প্রার্থনা হইলে ঐ প্রস্তাবিত কর্ম্মের পরিশুদ্ধ নকশা ও বর্ণনাপত্র ও ইষ্টিমেট দিতে হইবে।

৬। প্রার্থক সেই প্রকারের নকশা ও ইষ্টিমেট কি বর্ণনাপত্র দিতে না পারিলে কালেক্টর সাহেব প্রার্থকের নিমিত্ত তাহা প্রস্তুত করাইয়া দিতে পারিবেন। তাহা প্রস্তুত করিতে কালেক্টর

money as may, in the opinion of the Collector, be sufficient to cover the cost, or he may call on the applicant to give security for the repayment of the same.

7. When a written application is found to have omitted any of the particulars required by Rule IV, the officer receiving it may either return it to the applicant for correction, or record on it the information that is wanting from the applicant's verbal statements In either case, such addition to the application must be signed and attested as required by Rule III.

8 If the Collecter considers that there is *primâ facie* reason to believe that the application should be granted, he shall cause it to be entered in the register of applications; and if the application be for an advance of Rs. 250 and upwards, shall order a local inquiry to be made. When the application is for less than Rs. 250, a local inquiry need not be made, provided that the Collector has otherwise satisfied himself and recorded in writing the ground for his satisfaction that the grant is desirable, and that the allegations made in column 8, and the securities offered in column 10 of the application, are true and good. If he is of opinion that the application should not be granted, he shall reject it.

9 Local inquiries shall be conducted by the chief revenue officer of the district, or by any of his subordinates of not lower grade than a tehsildar, sub-deputy, or similar official, to whom he may entrust the duty. In all cases in which the proposed advance exceeds Rs. 500, the officer charged with making the local inquiry shall, at least one week prior to the date on which he proposes to hold the same, post up in one or more conspicuous places in the village in which the land to be benefited by the proposed work is situated, a notice setting forth briefly the nature of the advance applied for, and the date on which he proposes to hold an inquiry on the spot as to the correctness of the facts alleged in the application. The person charged with posting such notice shall read it, or cause it to be read, publicly to such of the principal inhabitants of the village as may be present, and shall, on a copy of the notice (which he shall subsequently return to the officer issuing the notice) obtain the signatures of the village headmen, accountant, policemen, or other local officials or respectable inhabitants in acknowledgment of its having been publicly read.

10. No fees shall be charged for the service of this or any other notice where the proposed advance does not exceed Rs. 500. Where the advance exceeds Rs. 5,000, the service of any notice may be charged for at a rate not exceeding that required for the service of a civil process; and where the advance falls between these limits, it shall not exceed half this latter rate.

11. Prior to the local inquiry, the Collector shall cause to be tested, by comparison with his official records, all statements in the application which can be so tested, and cause to be stated in writing the extent to which such records agree with or differ from the application; and any such difference shall be specially investigated at the local inquiry, or specially discussed and disposed of by the Collector if he acts without a local inquiry. Where there may be no records to substantiate the allegations made in column 8 of the application, the Collector must certify accordingly.

12. On the day fixed by the notice, or, should the day first fixed be unavoidably postponed on that fixed by some subsequent notice, the officer charged with the duty shall proceed to the spot, and, after assembling the parties more immediately concerned, any local officials, and some of the respectable agriculturists of the place, he shall proceed to examine the site of the proposed work; he shall test the accuracy of each of the statements set forth in the application, and shall ascertain and record everything that may be necessary to enable the Collector to arrive at a correct decision.

13. The officer charged with the conduct of the local inquiry may summon, at the cost of the applicant, any person whose evidence may be considered necessary and whose attendance cannot otherwise be secured, and may exercise such powers as revenue courts possess for the purpose of summoning witnesses. A record shall be made by such officer of all objections made to the proposed work or advance, and of all evidence bearing on such objections.

14. When the applicant is a tenant, the additional proceeding required by Sections 7 to 13 of Act XXVI of 1871 must be completed.

[*Government Gazette*, 15*th July* 1873.]

সাহেবের বিবেচনায় যত টাকা প্রয়োজন তিনি বিহিত বোধ করিলে তাহা প্রস্তুত করিবার আজ্ঞা দেওনের পূর্ব্বে প্রার্থককে তত টাকা আমানত করিতে কিম্বা ঐ টাকা ফিরিয়া পাইবার জামিন দিতে আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

৭। ৪ ধারামতে প্রার্থনাপত্রে বিশেষ যেং কথা লিখিবার আজ্ঞা হইল কোন প্রার্থনাপত্রে তদ্রূপ কোন কথা ছাড়া হইলে, যে কার্য্যকারক তাহা লন তিনি সংশোধন করিবার নিমিত্ত তাহা প্রার্থককে ফিরিয়া দিতে পারিবেন কিম্বা প্রার্থকের কথামতে ঐ পত্রে বাকী বিবরণ লিখিয়া দিতে পারিবেন। ইহার অন্যতর স্থলে প্রার্থনাপত্রে লিখিত সেই অধিক কথায় ৩ ধারামতে প্রার্থকের ও সাক্ষিদের স্বাক্ষর করিতে হইবে।

৮। ঐ প্রার্থনা মতে আগাম দেওয়া উচিত, কালেক্টর সাহেব আপাততঃ এমত জ্ঞান করিবার কারণ জানিলে প্রার্থনাপত্রের রেজিষ্টরী বহীতে ঐ প্রার্থনাপত্র লেখাইবেন। ও ২৫০ ও তদধিক টাকার প্রার্থনা হইলে, তিনি সরেজমীনে তদারক করিবার আজ্ঞা করিবেন। ২৫০ টাকার কম প্রার্থনা হইলে ঐ টাকা দেওয়া উচিত কালেক্টর সাহেব স্ববোধমতে ইহা জানিলে ও স্ববোধের কারণ লিপিবদ্ধ করিলে ও প্রার্থনাপত্রের ৮ ঘরের লিখিত কথা সত্য ও ১০ ঘরের লিখিত জামিন উপযুক্ত ইহা স্ববোধমতে জানিলে তাঁহার সরেজমীনে তদারক করিবার প্রয়োজন নাই। ঐ প্রার্থনামতে টাকা দেওয়া উচিত নয় কালেক্টর সাহেবের এমত জ্ঞান থাকিলে তিনি তাহা অগ্রাহ্য করিবেন।

৯। সরেজমীনে যে তদারক করিতে হয় জিলার মধ্যে রাজস্বের প্রধান কর্ম্মকারক কিম্বা তাঁহার অধীন তহসীলদারের কি সব-ডেপুটী প্রভৃতির নিম্নশ্রেণীর না হয় এমত অন্য যে কর্ম্মকারকের প্রতি ঐ কর্ম্মের ভার দেন তিনি ঐ তদারক করিবেন। ৫০০ টাকার অধিক আগাম পাইবার প্রার্থনা হইলে প্রস্তাবিত কর্ম্মদ্বারা যে ভূমির উপকার হইবে তাহা যে গ্রামে থাকে সরেজমীনে তদারক করিবার ভার যে কার্য্যকারকের প্রতি অর্পিত হয়, তিনি তদারক করিতে যাইবার তারিখের পূর্ব্ব ন্যূনকল্পে এক সপ্তাহ থাকিতে সেই গ্রামের এক কি কএক প্রকাশ স্থানে একং থান নোটিস লাগাইয়া দিবেন। যে কর্ম্মের নিমিত্ত আগাম পাইবার প্রার্থনা হইয়াছে তাহা ঐ নোটিসে সংক্ষেপে লেখা যাইবে ও প্রার্থনাপত্রের লিখিত কথা যথার্থ কি না ইহার তদারক করিবার জন্যে তিনি যে তারিখে উপস্থিত হইবেন সেই তারিখও লেখা যাইবে। সেই নোটিস লাগাইয়া দিবার নিমিত্ত যে ব্যক্তির হাতে দেওয়া যায় গ্রামবাসি প্রধানং যত লোক তথায় উপস্থিত থাকেন তিনি তাঁহারদের নিকট প্রকাশরূপে ঐ নোটিস পাঠ করিবেন কি করাইবেন। ও তাহা প্রকাশরূপে পাঠ করা গিয়াছে ইহার প্রমাণস্বরূপ তিনি গ্রামের প্রধান লোকদের দ্বারা কি হিসাবনবীসের কি পোলীস কর্ম্মকারকদের কিম্বা তৎস্থানীয় অন্য রাজকীয় কার্য্যকারকদের কিম্বা গ্রামবাসি সম্ভ্রান্ত ব্যক্তিদের দ্বারা ঐ নোটিসের অন্য এক কেতায় স্বাক্ষর করাইয়া যে কার্য্যকারক তাহাকে নোটিস জারী করিতে দেন তাঁহাকে ফিরিয়া দিবেন।

১০। ৫০০ টাকার অধিক আগাম পাইবার প্রার্থনা না হইলে এই কিম্বা অন্য কোন নোটিস জারী করিবার নিমিত্ত ফী লওয়া যাইবে না। ৫০০০ টাকার অধিক পাইবার প্রার্থনা হইলে দেওয়ানী পরওয়ানা জারী করিতে যে হিসাবে ফী লওয়া যায় কোন নোটিস জারী করিবার নিমিত্ত সেই হিসাব-মতে ফী লওয়া যাইতে পারিবে। এবং ৫০০ টাকার অধিক ও ৫০০০ টাকার কম প্রার্থনা হইলে শেষোক্ত হারের অর্দ্ধেকের অধিক ফী লওয়া যাইবে না।

১১। প্রার্থনাপত্রে যে সকল কথা লেখা থাকে কালেক্টর সাহেব আপন আফিসের কোন কাগজ-পত্রের সঙ্গে মিলাইয়া সেই কথার পরীক্ষা করিতে পারিলে, সরেজমীনে তদারক করিবার পূর্ব্বে তিনি তদ্রূপ পরীক্ষা করিয়া প্রার্থনাপত্রের কথার সঙ্গে উক্ত কোন কাগজপত্রের কথা কত দূর মিলে বা না মিলে তাহা লেখাইয়া রাখিবেন। যে কথা না মিলে সরেজমীনে তদারক হইবার সময়ে তাহার বিশেষ অনুসন্ধান লওয়া যাইবে, কিম্বা সরেজমীনে তদারক না করিয়া কর্ম্ম করিলে কালেক্টর সাহেব সেই সকল কথার বিশেষ তর্কবিতর্ক করিয়া তাহা নিষ্পত্তি করিবেন। প্রার্থনাপত্রের ৮ ঘরের কথা সপ্রমাণ করিবার কোন কাগজপত্র না থাকিলে কালেক্টর সাহেব সেই মর্ম্মের সর্টিফিকট লিখিবেন।

১২। তদারক করিবার ভার যে কার্য্যকারকের প্রতি অর্পণ করা যায় নোটিসে যে দিন নিরূপণ হইল সেই দিনে কিম্বা অগত্যা অন্য দিন নিরূপণ করিতে হইলে পশ্চাৎ নোটিসের নিরূপিত দিনে তিনি তৎস্থানে যাইবেন এবং সেই বিষয়ে যে ব্যক্তিদের আসন্ন সম্পর্ক থাকে তাঁহাদিগকে ও সেই স্থানের রাজকীয় কর্ম্মকারকদিগকে ও সম্ভ্রান্ত কএক জন কৃষাণকে একত্র করাইয়া প্রস্তাবিত কর্ম্ম যে স্থানে করা যাইবে সেই স্থানটি দেখিতে প্রবর্ত্ত হইবেন। এবং প্রার্থনাপত্রে যে সকল কথা লেখা আছে তাহার সত্যাসত্যতার পরীক্ষা করিয়া কালেক্টর সাহেব যাহাতে যথার্থ নিষ্পত্তি করিতে পারেন ইহার আবশ্যক প্রত্যেক কথা নির্ণয় করিয়া লিখিবেন।

১৩। কোন ব্যক্তির সাক্ষ্য লওয়া আবশ্যক জ্ঞান হইলে ও সমন জারী না করিয়া তাঁহাকে উপস্থিত করা যাইতে না পারিলে যে ব্যক্তির প্রতি সরেজমীনে তদারক করিবার ভার অর্পণ করা যায় তিনি প্রার্থকের খরচে ঐ ব্যক্তিকে সমন করাইতে পারিবেন। এবং সাক্ষিদিগকে সমন করণার্থে মাল আদালতের যে সকল ক্ষমতা থাকে তিনি সেই ক্ষমতামতে কার্য্য করিতে পারিবেন। প্রস্তাবিত কর্ম্মের কিম্বা টাকা আগাম দেওয়ার কোন আপত্তি করা গেলে উক্ত কার্য্যকারক সেই সকল আপত্তি ও তাহার প্রতিপোষক যে সাক্ষ্য দেওয়া যায় তাহার লিপি করিয়া রাখিবেন।

১৪। প্রার্থক প্রজা হইলে, ১৮৭১ সালের ২৬ আইনের ৭ অবধি ১৩ ধারা পর্য্যন্ত সকল ধারায় আরং যে কার্য্য করিবার আদেশ হইল তাহাও তাঁহার করিতে হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৫ জুলাই।]

15. On the completion of the inquiry, the officer by whom it was made shall forward to the Collector the whole of the papers connected therewith, together with his own opinion and recommendation.

16. On receipt of the papers the Collector may in any case, and when the proposed advance exceeds Rs. 5,000, shall obtain from the proper officer in the Bengal Department of Public Works in such manner as the local Government may direct, an opinion as to the feasibility, probable cost, and merits generally, from a professional point of view, of the proposed work. The Public Works officer required to report need not, unless the Collector requires him to do so, visit the site of the proposed work in cases where the advance is less than Rs 2,000.

17. If, on a review of the result of the local inquiry and of the professional opinions (if any) that have been obtained, and after such further investigation as he may consider necessary, the Collector is not satisfied that the advance is desirable, and that it can be made under the Act and these rules, he shall reject the application, recording his reasons for the same.

18. If the Collector is satisfied that the advance may properly be made, he shall grant a certificate for the advance applied for, or for such smaller sum as he may consider sufficient for the purpose specified in the application, or shall report the case for the orders of higher authority, in accordance with the provisions of the next following rule.

19. If sufficient sums have been placed at the disposal of the Collector for the purpose, he may, with the sanction of the Commissioner of the division, grant a certificate for an advance not exceeding Rs. 500. The Commissioner of the division may, subject to the same condition, grant such certificate for an advance not exceeding Rs 5,000. The Board of Revenue may, subject to the same condition, grant such certificate for an advance not exceeding Rs. 5,000. Certificates for advances exceeding Rs. 5,000, but not exceeding Rs 10,000, will require the sanction of the local Government If the proposed advance exceed Rs. 10,000, the previous sanction of the Governor-General in Council will be required.

20 When a certificate is granted, it shall be endorsed by the applicant to the effect that he has understood and agreed to all terms, and it shall be signed by him before, and be attested by, two witnesses If any property, other than property of the applicant, is pledged or mortgaged as security for repayment of the advance, the certificate shall be similarly endorsed, signed, and attested by the sureties and witnesses; and if the applicant is a tenant without transferable interest in the land to be benefited, the certificate shall be signed by his landlord and attested by two witnesses other than the landlord.

In all cases in which land or property other than the land to be benefited is hypothecated as security for the repayment of the advance, the certificate must bear the stamp required for mortgages under the Stamp Act for the time being in force, and must in all cases in which, if the transaction were a private one, registration would be requisite, be registered under the registration law at the time in force.

21. The certificate shall be retained in the office of the Collector; one copy shall be given to the applicant; and when advances are made payable at any tehsil or other subordinate district treasury, a copy of such certificate shall be sent to such treasury. All certificates issued in any financial year shall bear a serial number.

22. No advance shall be made for an improvement which is likely, so far as can be ascertained, to injure the property of any parties who have not consented to its execution.

23. No project shall be divided After an advance has been sanctioned and the whole thereof expended, a second advance for the same work shall not be made without the sanction of the local Government.

24. No advance shall be made unless the value of the security accepted exceeds by at least one-fourth the amount of the advance.

25. Subject to the orders of the local Government, the Collector shall make provision for the proper inspection of works in course of construction for which advances have been

[*Government Gazette*, 15*th July* 1873.]

১৫। তদারকের কার্য্য সমাপ্ত হইলে যে কার্য্যকারক তদারক করিলেন তিনি ঐ কার্য্যঘটিত সমস্ত কাগজপত্র এবং আপনার অভিমত ও পরামর্শ লিখিয়া কালেক্টর সাহেবের নিকট পাঠাইবেন।

১৬। কালেকটর সাহেব ঐ কাগজপত্র পাইলে পর ঐ প্রস্তাবিত কার্য্য করা যাইতে পারে কি না ও তাহাতে কত টাকা খরচ হওয়া সম্ভাবনা ও সাধারণমতে ঐ কার্য্যের যে দোষগুণ থাকে এই২ বিষয়ে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট যদ্রূপে আজ্ঞা করেন তিনি তদ্রূপে বঙ্গদেশীয় পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের উপযুক্ত কর্ম্মকারকের বিজ্ঞান সম্বন্ধীয় অভিমত গ্রহণ করিবেন। যে কোন স্থলেই হউক কালেক্টর সাহেব সেই অভিমত গ্রহণ করিতে পারিবেন কিন্তু ৫০০০৲ টাকার অধিক আগাম প্রার্থনা হইলে তাঁহার সেই অভিমত গ্রহণ করিতেই হইবে। পবলিক ওর্কসের যে কর্ম্মকারকের প্রতি উক্ত রিপোর্ট করিবার আদেশ হয় যদি ২০০০ টাকার কম আগাম দিবার প্রার্থনা হইয়া থাকে তবে কালেকটর সাহেব তাঁহাকে সেই প্রস্তাবিত কর্ম্মের স্থানে যাইতে আদেশ না করিলে তাঁহার যাইবার প্রয়োজন নাই।

১৭। সরে জমীনে তদারক হইবার ফল দৃষ্টে, এবং বিজ্ঞান সম্বন্ধীয় উক্ত অভিমত জ্ঞাত করা গেলে সেই অভিমত বিবেচনায়, এবং কালেক্টর সাহেব অন্য যে প্রকারের অনুসন্ধান লওয়া আবশ্যক বোধ করেন তাহা লইলে পর, ঐ আগাম টাকা দেওয়া উচিত ও উক্ত আইন এবং এই বিধিমতে দেওয়া যাইতে পারে তিনি হৃদ্বোধমতে ইহা না জানিলে, প্রার্থনা অগ্রাহ্য করিবেন ও অগ্রাহ্য করিবার কারণ লিপিবদ্ধ করিয়া রাখিবেন।

১৮। ঐ টাকা উপযুক্তরূপে আগাম দেওয়া যাইতে পারে কালেক্টর সাহেব ইহা হৃদ্বোধমতে জানিলে, ইহার পশ্চাৎ লিখিত ধারার বিধানানুসারে প্রার্থিত আগাম টাকার নিমিত্ত, কিম্বা প্রার্থনা-পত্রে যে কার্য্য নির্দ্দিষ্ট করা গেল কম টাকা হইলে সেই কার্য্য চলিবে বোধ করিলে তিনি যত টাকা কম দেওয়া উচিত বোধ করেন তাহার নিমিত্ত সর্টিফিকেট দিবেন, কিম্বা উপরিস্থ কর্তৃপক্ষের আজ্ঞার জন্যে ঐ ব্যাপারের রিপোর্ট করিবেন।

১৯। উক্ত কার্য্যের উপযুক্ত টাকা কালেক্টর সাহেবের হাতে অর্পণ করা গেলে তিনি দেশখণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের অনুমতি লইয়া ৫০০ টাকা পর্য্যন্ত আগাম পাইবার সর্টিফিকট দিতে পারিবেন। দেশখণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবও সেই নিয়মানুসারে ৫০০০ টাকাপর্য্যন্ত আগাম পাইবার তদ্রূপ সর্টিফিকট দিতে পারিবেন। রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেরাও সেই নিয়মানুসারে ৫০০০ টাকাপর্য্যন্ত আগাম পাইবার তদ্রূপ সর্টিফিকট দিতে পারিবেন। ৫০০০ টাকার অধিক ১০০০০ টাকাপর্য্যন্ত আগাম পাই-বার সর্টিফিকট দিবার জন্যে স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের অনুমতি লওয়া আবশ্যক। ১০০০০ টাকার অধিক আগাম দিবার প্রস্তাব হইলে অগ্রে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের অনুমতি লওয়া অবশ্যক।

২০। সর্টিফিকট দেওয়া গেলে প্রার্থক তাহার পৃষ্ঠে এই মর্ম্মের কথা লিখিবেন যে আমি ইহার সমস্ত নিয়ম বুঝিয়াছি ও তাহাতে সম্মত হইলাম, ও দুই জন সাক্ষির সাক্ষাৎ তিনি তাহাতে স্বাক্ষর করিবেন সাক্ষিরাও স্বাক্ষর করিবেন। যদি প্রার্থকের সম্পত্তি ভিন্ন অন্য কোন সম্পত্তি ঐ আগাম দেওয়া টাকা ফিরিয়া দিবার জামিন কি বন্ধক স্বরূপ দেওয়া গিয়া থাকে তবে জামিনেরা ও সাক্ষিরা সর্টিফিকটের পৃষ্ঠে পূর্ব্বোক্ত কথা লিখিয়া স্বাক্ষর করিবেন। এবং যে ভূমির উপকার হইবে তাহাতে যাঁহার সম্পর্ক হস্তান্তর করা যাইতে না পারে প্রার্থক এই প্রকারের প্রজা হইলে, ঐ সর্টিফিকটে জমীদা-রের স্বাক্ষর করিতে হইবে ও জমীদারভিন্ন সাক্ষিস্বরূপ অন্য দুই ব্যক্তি তাহাতে স্বাক্ষর করিবেন।

যে ভূমির উপকার হইবে তদ্ভিন্ন কোন ভূমি কি সম্পত্তি ঐ আগাম টাকা ফিরিয়া দিবার জামিন-স্বরূপ বন্ধক দেওয়া গেলে, ইষ্টাম্প বিষয়ক যে আইন যৎকালে চলন থাকে তদনুসারে বন্ধকীপত্রে যত টাকার ইষ্টাম্প লাগে ঐ সর্টিফিকটে তত টাকার ইষ্টাম্প লাগিবে। এবং ব্যাপারটি আপোসে হইলে যদি রেজিষ্টরী করার প্রয়োজন হয় তবে রেজিষ্টরীকরণবিষয়ক যে আইন যৎকালে প্রচলিত থাকে তদনুসারে ঐ সর্টিফিকটও রেজিষ্টরী করা যাইবে।

২১। সেই সর্টিফিকট কালেকটর সাহেবের আফিসে রাখা যাইবে। প্রার্থককে এক কেতা নকল দেওয়া যাইবে। এবং আগাম টাকা কোন তহসীলে কিম্বা জিলার অন্তর্গত অধীন কোন খাজনাখানার দেনা হইলে, ঐ সর্টিফিকটের এক কেতা নকল সেই খাজানাখানায় পাঠান যাইবে। রাজস্ব সম্বন্ধীয় কোন এক বৎসরে যত খানি সর্টিফিকট দেওয়া যায় তাহাতে ক্রমশঃ ১, ২ প্রভৃতি নম্বর দেওয়া যাইবে।

২২। কোন ভূমির উৎকর্ষ সাধন করিতে গেলে অন্য ব্যক্তিদের ভূমির হানি হইবার সম্ভাবনা সাধ্যমতে তদারক করিয়া ইহা জানা গেলে সেই অন্য ব্যক্তিরা সম্মত না হইলে ঐ কর্ম্মের নিমিত্ত আগাম দেওয়া যাইবে না।

২৩। ভাগ করিয়া কোন কর্ম্ম করিতে হইবে না। টাকা আগাম দিবার অনুমতি হইলে ও সেই সমুদয় টাকা খরচ করা গেলে পর স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের অনুমতি না হইলে সেই কার্য্যের নিমিত্ত দ্বিতীয়-বার আগাম দেওয়া যাইবে না।

২৪। যত টাকা আগাম দেওয়া যায় যে জামিন গ্রাহ্য হইল তাহার মূল্য ন্যূন কল্পে ঐ টাকার চতুর্থাংশ পর্য্যন্ত অধিক না হইলে টাকা আগাম দেওয়া যাইবে না।

২৫। যে কর্ম্মের নিমিত্ত টাকা আগাম দেওয়া যায় সেই কর্ম্ম চলনসময়ে কালেকটর সাহেব স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীনে তাহার উপযুক্তমতে তদারক করিবার বিধান করিবেন ও যে কর্ম্মের

made, and for ascertaining and securing that such advances are duly applied to the purpose for which they were made

26. The works, and any accounts kept thereat, shall be at all times open to the inspection of the Collector or other person authorized by him in that behalf

27. In the case of advances exceeding Rs. 5,000 accounts shall be kept by the recipient of the advance in any form that the Collector may, with the sanction of superior authority, from time to time prescribe.

28. If at any time the Collector is satisfied that any person who has received an advance has failed to perform any of the conditions under which it was made, the Collector may, after recording in writing the grounds for the decision he has arrived at, and subject to the control of the Board of Revenue, proceed to recover from such person, or from any security for such person under the provisions of the Act, any sums which remain due, together with any interests payable thereon.

29. If it is shown that the borrower has wilfully, and without reasonable cause, omitted to apply the money to the purpose for which it was borrowed, any sums which he so failed to apply may be levied with interest with a penalty of 50 per cent

30. All works for which advances are made in a lump sum shall be inspected and reported on within one month of the date on which their completion was directed in the certificate. All works for which advances are made by instalments shall be inspected and reported on before each instalment subsequent to the first is paid, and such inspection shall take place at latest within one month of the date when such instalment is payable.

31. Except with the special sanction of the local Government, no advance of any sum not exceeding Rs 500 shall be made unless it be repayable with interest within seven years from the date fixed for the completion of the work, and no advance exceeding Rs. 500 shall be made without such sanction unless it be so repayable within twelve years If in any case the proposed period of repayment exceeds twenty years, the sanction of the Government of India to the proposed advance must be obtained.

32. Applications for advances may be made to, and received by, the officer in charge of the sub division in which the land on which the money is to be expended lies In dealing with such applications, the sub-divisional officer shall be guided generally by the instructions contained in Rules I to XVI.

33. On the completion of his inquiry the sub-divisional officer shall report the case to the Collector in the following tabular form :—

(1). Name of applicant, and rights held by him. (2) Residence (3) Nature and locality of work for which advance has been applied for. (4) Amount of advance applied for. (5) Period within which work is to be completed. (6) Instalments in which advance with interest is to be repaid. (7) Security tendered for repayment. (8) Remarks showing the results of any local inquiry or any other grounds on which the sub-divisional officer may have founded his opinion

34. If the advance proposed is less than Rs. 250, the Collector will pass final orders ; if more than Rs. 250, he will forward a copy of the sub-divisional officer's report with his own opinion to the Commissioner, who will then proceed to pass orders under Rule XIX.

35. The interest charged on advances shall for the present be one anna per annum on the rupee, or 6¼ per cent. per annum.

36. All the above rules are applicable, *mutatis mutandis*, to applications submitted by a number of persons collectively with a view to effecting works of general utility. In such cases the persons signing the application must make themselves individually as well as collectively responsible for the repayment of the advance.

37 All orders passed by a Commissioner, or by the Board of Revenue, sanctioning the payment of advances under the Act, must at once be communicated by them to the Accountant-General to enable him to admit the payments when made.

[*Government Gazette*, 15*th July* 1873.]

নিমিত্ত আগাম দেওয়া গেল সেই কর্ম্মে ঐ টাকা বিহিত মতে ব্যয় হইতেছে ইহা নির্ণয় করিবার, ও সেই কর্ম্মে ঐ টাকা ব্যয় হইবার বিধান করিবেন।

২৬। কালেকটর সাহেব কিম্বা তাঁহাহইতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তি সর্ব্বদাই গিয়া সেই কর্ম্ম দেখিতে ও সেই কর্ম্ম হইবার স্থানে যে হিসাব রাখা যায় তাহাও দেখিতে পাইবেন।

২৭। ৫০০০ টাকার অধিক আগাম দেওয়া গেলে কালেকটর সাহেব উপরিস্থ কর্ত্তৃপক্ষের অনুমতিক্রমে সময়েং হিসাব রাখিবার যে পাঠ নির্দ্দিষ্ট করেন সেই পাঠে ঐ আগাম প্রাপ্তব্যক্তির ঐ টাকার হিসাব রাখিতে হইবে।

২৮। আগাম টাকা যে নিয়মানুসারে দেওয়া গেল কোন ব্যক্তি টাকা আগাম পাইয়া তাহার অন্যতর নিয়ম পালন করেন নাই কালেকটর সাহেব কোন সময়ে ইহা স্ববোধমতে জানিলে তাঁহার তদ্রূপ জ্ঞান করিবার হেতু লিপিবদ্ধ করিলে পর ঐ আগাম দেওয়া টাকার মধ্যে যত টাকা পাওনা থাকে ও তাহার উপর যত সুদ পাওনা হয় তিনি রেবিনিউ বোর্ডের কর্ত্তৃত্বাধীনে সেই ব্যক্তির স্থানে কিম্বা আইনের বিধানমত তাঁহার কোন জামিনের স্থানে সুদশুদ্ধ ঐ টাকা আদায় করিতে প্রবর্ত্ত হইতে পারিবেন ?

২৯। কর্জ্জদার যে কর্ম্মের নিমিত্ত ঐ টাকা কর্জ্জ করিয়া লন ইচ্ছাপূর্ব্বক ও উপযুক্ত কারণ না থাকিলেও তিনি সেই কর্ম্মে ঐ টাকা খাটাইতে ক্রটি করিয়াছেন ইহার প্রমাণ হইলে যত টাকা তদ্রূপে ব্যয় করিতে ক্রটি করিলেন সুদশুদ্ধ তত টাকা ও দণ্ডস্বরূপ শতকরা ৫০ টাকা তাহার স্থানে আদায় করিয়া লওয়া যাইতে পারিবে।

৩০। কোন কর্ম্মের নিমিত্ত আগাম টাকা মোটে দেওয়া গেলে সর্টিফিকটে সেই কর্ম্ম সমাপ্ত হইবার যে তারিখ নির্দ্দিষ্ট হইল তাহার পর এক মাসের মধ্যে সেই কর্ম্ম দেখিয়া লওয়া যাইবে। কোন কর্ম্মের নিমিত্ত ঐ আগাম টাকা কিস্তি করিয়া দেওয়া গেলে প্রথম কিস্তির পর আরং কিস্তি দিবার পূর্ব্বে ঐ কর্ম্ম দেখিয়া লওয়া ও তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করা যাইবে। ঐং কিস্তি যে তারিখে দেনা হয় তাহার ন্যূনকল্পে এক মাস থাকিতে ঐ কর্ম্ম দেখিয়া লইতে হইবে।

৩১। কোন কর্ম্মের নিমিত্ত ৫০০ টাকার অনধিক প্রার্থনা হইলে ঐ কর্ম্ম সমাপ্ত হইবার যে তারিখ নির্দ্দিষ্ট হয় সেই তারিখ অবধি যদি সাত বৎসরের মধ্যে সুদশুদ্ধ ঐ টাকা ফিরিয়া দেওয়া যাইতে না পারে তবে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের বিশেষ অনুমতি না থাকিলে আগাম দেওয়া যাইবে না। এবং ৫০০ টাকার অধিক প্রার্থনা হইলে যদি বারো বৎসরের মধ্যে ফিরিয়া দেওয়া যাইতে না পারে তবে উক্ত অনুমতি বিনা ঐ টাকা আগাম দেওয়া যাইবে না। কোন স্থলে যদি বিশ বৎসরের অধিক সময়ান্তরে ঐ টাকা ফিরিয়া দিবার প্রস্তাব হয় তবে সেই টাকা আগাম দিবার জন্যে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের অনুমতি লইতে হইবে।

৩২। যে ভূমিতে টাকা খরচ করিতে হইবে সেই ভূমি যে মহকুমার অন্তর্গত থাকে আগাম পাইবার প্রার্থনাপত্র সেই মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষের নিকট দেওয়া যাইতে পারিবে ও তিনি তাহা গ্রহণ করিতে পারিবেন। এই বিধির ১ অবধি ১৬ ধারা পর্য্যন্ত সমস্ত ধারায় যেং উপদেশ আছে মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ উক্ত প্রার্থনাপত্র লইয়া সাধারণ্যে সেইং উপদেশমতে কার্য্য করিবেন।

৩৩। মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষের তদারকের কার্য্য সমাপ্ত হইলে পর তিনি কালেকটর সাহেবের নিকট নিম্নলিখিত টেবিলের পাঠে ঐ ব্যাপারের রিপোর্ট করিবেন।

(১) প্রার্থকের নাম ও তিনি যে স্বত্ব ভোগ করেন। (২) তাঁহার বাসস্থান (৩) যে কর্ম্মের নিমিত্ত আগাম প্রার্থনা হইল তাহা কি প্রকারের কর্ম্ম ও কোন্ স্থানে করা যাইবে। (৪) যত টাকা আগাম পাইবার প্রার্থনা হইল। (৫) যত দিনের মধ্যে ঐ কর্ম্ম সমাপ্ত করা যাইবে। (৬) যেং কিস্তিমতে ঐ আগাম টাকা সুদশুদ্ধ ফিরিয়া দেওয়া যাইবে। (৭) ফিরিয়া দিবার যদ্রূপ জামিন দিবার প্রস্তাব হইল। (৮) মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষের যে অভিমত হইল সরেজমীনে তদারক করিবার যে ফলে কিম্বা অন্য যেহেতুতে সেই অভিমত হইল ইহা দর্শাইবার মন্তব্য কথা।

৩৪। ২৫০ টাকার কম আগাম পাইবার প্রার্থনা হইলে কালেকটর সাহেব চূড়ান্ত আজ্ঞা করিবেন। ২৫০ টাকার অধিক প্রার্থনা হইলে, তিনি কমিশ্যনর সাহেবের নিকট আপনার অভিমত সহিত মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষের রিপোর্টের নকল পাঠাইবেন। তাহা হইলে কমিশ্যনর সাহেব এই বিধির ১৯ ধারামতে আজ্ঞা দিতে প্রবর্ত্ত হইবেন।

৩৫। এইক্ষণকার নিমিত্ত আগাম দেওয়া টাকার উপর টাকা প্রতি বৎসর /০ এক আনা সুদ অর্থাৎ বৎসর শতকরা ৬।০ টাকা সুদ লওয়া যাইবে।

৩৬। অনেক ব্যক্তি একত্র হইয়া সাধারণের উপকারার্থে কোন কর্ম্ম করিবার কল্পনায় প্রার্থনা করিলে পূর্ব্বোক্ত বিধির কথা প্রয়োজনমতে পরিবর্ত্তন করিলে ঐ প্রার্থনাপত্রের প্রতিও সেই বিধি খাটিবে। এমত স্থলে যে ব্যক্তিরা প্রার্থনাপত্রে স্বাক্ষর করেন তাঁহারা সেই আগাম টাকা ফিরিয়া দিবার জন্যে যেমন একত্র তেমনি স্বতন্ত্র আপনারদিগকে দায়ী করিয়া রাখিবেন।

৩৭। কমিশ্যনর সাহেব কিম্বা রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা আইনমতে আগাম টাকা দিবার অনুমতিসূচক যে আজ্ঞা করেন তাহা আকোণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবকে অগৌণে জানাইতে হইবে। তাহা হইলে টাকা দিবার সময়ে তিনি তাহা স্বীকার করিতে পারিবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭০। ১৫ জুলাই।]

38. The number and date of such order should also be clearly cited by the Collector in the entry of the payment in the treasury returns, and the payee's receipt should be forwarded to Accountant-General as a voucher in support of the charge

39. A separate record will be maintained in the Accountant-General's office of all advances made under the Act, and in order that interest at 5 per cent. may be added when due to the original amount of each advance, the Collector should, on the completion of every half-year after the date of the original advance, forward to the Accountant-General a special advice of the interest then falling due on the amount.

40. The necessary adjustment will then be made in the Accountant-General's office, and the Collector advised of the increased amount recorded in the Accountant-General's books against the payee of the advance.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION.

The 7th July 1873.—Notice is hereby given, in supersession of the Notification on this subject published in the *Gazettes* of 11th and 18th June 1873, that the undermentioned lots of waste lands, ascertained by survey to consist of 344 acres 3 roods and 37 poles, situated in Pergunnah Kalain, Zillah Cachar, and bounded as shown at the foot of this notice, having been applied for under the "Rules for the sale of Unassessed Waste Lands in the Lower Provinces of Bengal," will be put up to sale by auction to the highest bidder above the upset price of two rupees and eight annas per acre on the fifteenth day of September 1873, at the Office of the Deputy Commissioner of Cachar, should no objection be preferred such as to render it necessary to defer the sale under the provisions of Act XXIII of 1863. The sale will be made in the manner and subject to the conditions prescribed by the rules above cited, and to the provisions of Act XXIII of 1863.

Boundaries.

East—A line from Bhuyrub Basee Mookam on the Larang river to pillar No 1, marked on the map at a distance of 208 yards 9 inches, thence to pillar No. 2 along the bank of the Larang, at a distance of 566 yards 1 foot 3 inches.

North—A line from pillar No. 2 to pillar No. 3, at a distance of 199 yards 2 feet 9 inches, touching a khall, thence to pillar No. 4, at a distance of 191 yards 1 foot 9 inches, where there are two trees, thence to pillar No 5, at a distance of 428 yards 3 feet 6 inches; thence to pillar No. 6, at a distance of 606 yards 6 feet 2 inches, touching a tree, thence to pillar No 7, at a distance of 278 yards 1 foot 6 inches.

West.—A line from pillar No. 7 to pillar No. 8, touching a tree at a distance of 591 yards 1 foot 2 inches, thence to pillar No. 9, at a distance of 137 yards 1 foot; thence to pillar No. 10, at a distance of 432 yards 3 feet 6 inches; thence to pillar No. 11, at a distance of 557 yards 3 feet 1 inch.

South—A line from pillar No. 11 to pillar No. 12, at a distance of 295 yards 1 foot 6 inches; thence to pillar No. 13, touching Telkacherra at a distance of 649 yards 2 feet 2 inches; and thence to pillar No. 1, at a distance of 254 yards 2 feet 5 inches.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 637.

JUDICIAL.—*The 3rd July* 1873—Babu Kartick Chunder Pal, B L., is appointed to be an Extra Munsif of the Third Grade in Dacca, with effect from the date of his joining the appointment.

The 5th July 1873.—Moulvi Tumizooddeen Ahmed, Second Grade Munsif of Bullia in Bhaugulpore, is promoted to the First Grade of Munsifs, *vice* Babu Umbica Churn Mitter, removed.

[*Government Gazette*, *15th July* 1873.]

৩৮। খাজানাখানার রিটর্ণের যে স্থানে ঐ টাকা দেওয়ার কথা লেখা যায় সেই স্থানে কালেক্টর সাহেব স্পষ্ট করিয়া ঐ আজ্ঞার নম্বর ও তারিখ উল্লেখ করিবেন এবং আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের নিকট ঐ খরচের প্রতিপোষক প্রমাণস্বরূপ ঐ টাকাপ্রাপ্ত ব্যক্তির রসীদ পাঠাইবেন।

৩৯। আইনমতে যত টাকা আগাম দেওয়া যায় আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের আফিসে তাহার স্বতন্ত্র রিকার্ড রাখিতে হইবে। এবং আগাম দেওয়া আসল টাকার উপর সুদ পাওনা হইলে ঐ রিকার্ডে শতকরা ৫ টাকার হিসাবে ঐ সুদও লেখা যাইতে পারে এই নিমিত্ত আসল টাকা আগাম দেওয়ার তারিখ অবধি ছয়২ মাসান্তর ঐ টাকার উপর যত সুদ পাওনা হয় কালেক্টর সাহেব আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের নিকট তাহার বিশেষ জানাইবেন।

৪০। তাহা হইলে আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের আফিসে প্রয়োজন মতে তাহা ঠিক দেওয়া যাইবে এবং আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের খাতায় আগামপ্রাপ্ত ব্যক্তির নামে আর যত টাকা লেখা গেল কালেক্টর সাহেবকে তাহা জ্ঞাত করা যাইবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই।—এই বিবরের যে বিজ্ঞাপন ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১৭ তারিখের গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহা রহিত করিয়া এই সংবাদ দেওয়া গেল। বঙ্গ প্রভৃতি দেশে বন্দোবস্ত না হওয়া পতিত ভূমি বিক্রয়ের বিধিমতে কাছাড় জিলার অন্তর্গত কালাইন পরগনার জরীপক্রমে নির্ণীত ৩৪৪ একর ৩ রুড ৩৭ পোল পরিমিত নিম্নলিখিত লাটের পতিত ভূমি বিক্রয় হইবার প্রার্থনা হওয়াতে ১৮৬৩ সালের ২৩ আইনের বিধানমতে ঐ ভূমি বিলম্বে বিক্রয় করণার্থ উপযুক্ত আপত্তি উপস্থিত করা না গেলে ঐ ভূমি ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৫ তারিখে কাছাড়ের ডেপুটী কমিশ্যনরের কাছারীতে নীলাম হইবে। একর প্রতি প্রথম ডাক ২।০ টাকা ধরা যাইবে তাহার উপর যে ব্যক্তি উচ্চ মূল্য ডাকিবে তাহার নিকট বিক্রয় করা যাইবে। উপরোক্ত বিধির নির্দ্দিষ্ট নিয়মমতে ও ১৮৬৩ সালের ২৩ আইনের বিধানানুসারে ও তদধীনে উক্ত নীলাম করা যাইবে। উক্ত ভূমির সীমা এই২,—

সীমা।

পূর্ব্ব।—লারঙ্গ নদীর তটস্থ ভৈরব বাসী মুকাম অবধি ম্যাপে চিহ্নিত ২০৮ গজ ৯ ইঞ্চ অন্তর ১ নং স্তম্ভ পর্য্যন্ত ও তথাহইতে লারঙ্গের ধারে২ ৫৬১ গজ ১ ফুট ৩ ইঞ্চ অন্তর ২ নং স্তম্ভ পর্য্যন্ত রেখা।

উত্তর।—২ নং স্তম্ভ অবধি ১৯৯ গজ ২ ফুট ৯ ইঞ্চ অন্তর ৩ নং স্তম্ভ পর্য্যন্ত রেখা। মধ্যে খাল স্পর্শ করিয়া যায়। তথা হইতে যে স্থানে দুইটী বৃক্ষ আছে ১৯১ গজ ১ ফুট ৯ ইঞ্চ অন্তর সেই বৃক্ষের নিকট ৪ নং স্তম্ভ পর্য্যন্ত, তথাহইতে ৪২৮ গজ ৮ ফুট ৬ ইঞ্চ অন্তর ৫ নং স্তম্ভ পর্য্যন্ত, তথাহইতে ৬০৬ গজ ৬ফুট ২ ইঞ্চ অন্তর বৃক্ষ স্পর্শ করিয়া ৬ নং স্তম্ভ পর্য্যন্ত, তথাহইতে ২৭৮ গজ১ ফুট ৬ ইঞ্চ অন্তর ৭ নং স্তম্ভ পর্য্যন্ত রেখা।

পশ্চিম। বৃক্ষ স্পর্শ করিয়া ৭ নং স্তম্ভ অবধি ৫৯১ গজ ১ ফুট ২ ইঞ্চ অন্তর ৮ নং স্তম্ভ পর্য্যন্ত তথাহইতে ১৩৭ গজ ১ ফুট অন্তর ৯ নং স্তম্ভ পর্য্যন্ত, তথাহইতে ৫৩২ গজ ৩ ফুট ৬ ইঞ্চ অন্তর ১০ নং স্তম্ভ পর্য্যন্ত, তথাহইতে ৫৫৭ গজ ৩ ফুট ১ ইঞ্চ অন্তর ১১ নং স্তম্ভ পর্য্যন্ত রেখা।

দক্ষিণ।—১১ নং স্তম্ভ হইতে ২৯৫ গজ ১ ফুট ৬ ইঞ্চ অন্তর ১২ নং স্তম্ভ পর্য্যন্ত, তথাহইতে তেলকাচড়া স্পর্শ করিয়া ৬৪৯ গজ ২ ফুট ২ ইঞ্চ অন্তর ১৩ নং স্তম্ভ পর্য্যন্ত, তথাহইতে ২৫৪ গজ ২ ফুট ৫ ইঞ্চি অন্তর ১ নং স্তম্ভ পর্য্যন্ত রেখা।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

জুডিশ্যল ডিপার্টমেণ্ট।

---

৬৩৭ নম্বর।

জুডিশ্যল।—১৮৭৩ সাল ৩ জুলাই।—শ্রীযুক্ত বাবু কার্ত্তিকচন্দ্র পাল, বি, এল, যে তারিখে স্বীয় কর্ম্ম গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি ঢাকার তৃতীয় শ্রেণীর অতিরিক্ত মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইবেন।

১৮৭৩ সাল ৫ জুলাই।—শ্রীযুক্ত বাবু অম্বিকা চরণ মিত্র স্থানান্তরিত হওয়াতে তৎপরিবর্ত্তে শ্রীযুক্ত মৌলবী তমীজুদ্দীন আহম্মদ ভাগলপুরের অন্তর্গত বলিয়ার দ্বিতীয় শ্রেণীর মুনসেফ হইবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৫ জুলাই।]

The following Munsifs are promoted from the Third to the Second Grade in the vacancies caused by the promotion of Moulvi Tumizooddeen Ahmed and of Babus Brojendro Coomar Seal and Judoonath Roy, and the resignation of Babu Amernath Pundit:—

Babu Abinash Chunder Mitter, B.L., Midnapore.
„ Madhub Chunder Chuckerbutty, L.L., Juggernathdiggy, Tipperah.
„ Kanai Lall Mookerjee, B.L., Chooadangah, Nuddea.
„ Juggobundhoo Gangooly, B.L., Raneegunge, East Burdwan.

Babu Krishen Nath Roy, B.L., to be a Munsif of the Third Grade, and to be a Munsif at Alipore in the 24-Pergunnahs.

Babu Koylash Chunder Mozoomdar to be a Munsif of the Third Grade, and to be an Additional Munsif in East Burdwan.

Babu Soshee Bhooshun Banerjee, B.L., to be a Munsif of the Third Grade, and to be Munsif of Sasseeram in Shahabad.

Babu Kalicoomar Bose, B.L., to be a Munsif of the Third Grade, and to be Munsif of Hathazarce in Chittagong

The 8th July 1873.—The leave granted to Babu Brojomohun Dutt, Judge of the Court of Small Causes at Jessore, under orders of the 28th ultimo, is cancelled at his own request.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 4th July 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the site of court-houses, lock-up, and other public buildings at Serajgunge Subdivision, it is hereby declared that for the above purpose there is required a piece of land, measuring 61 beegahs 12 cottahs and 2 chittacks, more or less, situated in the villages Goilo and Sakaria, within the following boundaries; North, the School Road; East, the School Road and Pubna Road; South, the Pubna Road and low lands occupied by Ram Dhan Koiburta and others; and West, the said low lands and the Amlahpara Road.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 7th July 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a Police Thannah in the town of Balasore, in the village of Seolpore, Pergunnah Soonhut, Zillah Balasore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring more or less 4 ghoonts of standard measurement, bounded on the north by Noorpore Road, on the west by the Lalla Bazar Road, on the south by the present Thannah, and on the east by the Thananah tank, is required within the aforesaid village of Scolpore.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Covt. of Bengal.

RESOLUTION.

JUDICIAL DEPARTMENT.

JUDICIAL.

Calcutta, the 8th July 1873.

1. THE Lieutenant-Governor directs that the accompanying extract from a letter lately written by a public officer, with regard to the recent order prescribing office hours, be circulated with the following remarks.

[*Government Gazette*, 15*th July* 1873.]

শ্রীযুত মৌলবী তমীজুদ্দীন আহমদের ও বাবু ব্রজেন্দ্র কুমার শীলের ও বাবু যদুনাথ রায়ের পদবৃদ্ধি হওয়াতে ও বাবু অমর নাথ পণ্ডিত কর্ম্ম ত্যাগ করাতে নিম্নলিখিত মুনসেফেরা তৃতীয় শ্রেণী হইতে দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

মেদিনীপুরের, শ্রীযুত বাবু অবিনাশচন্দ্র মিত্র, বি, এল।

ত্রিপুরার অন্তর্গত জগন্নাথ দীঘীর, শ্রীযুত বাবু মাধবচন্দ্র চক্রবর্ত্তী, এল, এল।

নদীয়ার অন্তর্গত চুয়াডাঙ্গার, শ্রীযুত বাবু কানাইলাল মুখোপাধ্যায়, বি, এল।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের অন্তর্গত রাণীগঞ্জের, শ্রীযুত বাবু জগবন্ধু গঙ্গোপাধ্যায় বি, এল।

শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণনাথ রায়, বি, এল, তৃতীয় শ্রেণীর মুনসেফ হইয়া ২৪ পরগনার অন্তর্গত আলিপুরের মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত বাবু কৈলাসচন্দ্র মজুমদার তৃতীয় শ্রেণীর মুনসেফ হইয়া পূর্ব্ব বর্দ্ধমানে আডিশ্যনল মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত বাবু শশীভূষণ বন্দ্যোপাধ্যায়, বি, এল, তৃতীয় শ্রেণীর মুনসেফ হইয়া শাহাবাদের অন্তর্গত সাসীরামের মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত বাবু কালীকুমার বসু, বি, এল, তৃতীয় শ্রেণীর মুনসেফ হইয়া চট্টোগ্রামের অন্তর্গত হাটহাজারীর মুনসেফ হইবেন।

১৮৭৩ সাল ৮ জুলাই।—যশোহরের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজ শ্রীযুত বাবু ব্রজমোহন দত্ত গত মাসের ২৮ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহা তাঁহার প্রার্থনামতে রহিত করা গেল।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের দ্বিতীয় সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৪ জুলাই।—রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ শেবাজগঞ্জ মহকুমার আদালত ঘর ও কাঁজিঘর ও রাজকীয় অন্যান্য গৃহাদি নির্ম্মাণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে গোইলো ও সাকারিয়া গ্রামে নিম্নলিখিত সীমার মধ্যে ন্যুনাধিক ৬১৷৷২৶০ ছটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা স্কুলের পথ, পূর্ব্ব সীমা স্কুলের পথ ও পাবনার পথ, দক্ষিণ সীমা পাবনার পথ ও রামধন কৈবর্ত্ত প্রভৃতির দখলী নিম্নভূমি, ও পশ্চিম সীমা উক্ত নিম্নভূমি ও আমলাপাড়া পথ।

উক্ত ভূমিতে যাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের দ্বিতীয় সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই।—রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ বালেশ্বর জিলার অন্তর্গত সুনহট পরগনার সেওলপুর গ্রামে পোলীস থানা প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত সেওলপুর গ্রামে কর্ষিমত পরিমাণের ন্যুনাধিক ৪ ঘুণ্ট ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা নুরপুরের পথ, পশ্চিম সীমা লালাবাজারের পথ, দক্ষিণ সীমা বর্ত্তমান থানা, পূর্ব্ব সীমা ঐ থানার পুষ্করিণী।

উক্ত ভূমিতে যাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের দ্বিতীয় সেক্রেটরী।

নির্দ্ধারণ।

জুডিশ্যল ডিপার্টমেণ্ট।

জুডিশ্যল।

কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ৮ জুলাই।

রাজকীয় কার্য্যালয়ে যেং ঘণ্টায় কর্ম্ম করিতে হইবে এই বিষয়ের যে আজ্ঞা সম্প্রতি প্রকাশ করা গেল তাহা লক্ষ করিয়া কোন রাজকীয় কার্য্যকারক এক পত্র লিখিয়াছেন। শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব সেই পত্রহইতে উদ্ধৃত কথা ও তদ্বিষয়ের নিম্নলিখিত মন্তব্য কথা প্রচার করিতে আজ্ঞা করিলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৫ জুলাই।]

2. The letter is that of an officer who used (he says) to go to office at 12-30 P.M. It quite confirms the Lieutenant-Governor's view that the practice has too often been to give only half the day to court and office work, and that the worst half. His Honor considers that the term breakfast is wholly misapplied to the meal between 11 A.M. and noon alluded to. It is not breakfaste but the mid-day meal, which divides the first and the second part of the active day. The writer is a civil servant of considerable standing; and if he has come to his time of life, as he says, in the exercise of a habit which prevents his going to office before 12-30 P.M. without constitutional disturbance, it is evident that he must have lived in times and under circumstances which admitted of such a custom being very habitual.

3. With reference to such a disclosure, the Lieutenant-Governor thinks it necessary to repeat that officers, European and Native, whose habits are those of the officer alluded to, must either wholly change their habits in regard to the mid-day meal, or adopt the plan which His Honor has suggested of dividing the working day into two parts, in accordance, as he believes, with the ordinary manners of the country.

4. Many statements in the public prints and elsewhere, as also disclosures in cases brought to light by the High Court, tend to show that the order which has been passed about office hours was very much wanted; and His Honor trusts that it is strictly attended to, and that supervising officers see that it is so.

Extract from letter referred to in para. 1 of the Resolution.

PARA. 1 —* * * * I have now introduced the change in accordance with the imperative order of the Lieutenant-Governor, which appears to allow no discretion to any magisterial officer, whatever his years or experience, if he be not fortunate enough to be a district Magistrate-Collector; but I find the native public dissatisfied with the alteration, while it causes me bodily discomfort owing to habits which cannot be suddenly broken through at my time of life without a certain amount of constitutional disturbance. The objection taken to the change by the native public, as represented by the mooktears, is that the usual breakfast hour of their clients is between 11 A.M. and noon, and that many of them having long distances to come are unable to appear before noon or 1 P.M. * * * *

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

PROCLAMATION.

The 4th July 1873.—Whereas in the district of Pubna, owing to attempts of zemindars to enhance rents and combinations of ryots to resist the same, large bodies of men have assembled at several places in a riotous and tumultuous manner, and serious breaches of the peace have occurred, THIS is very gravely to warn all concerned that while on the one hand the Government will protect the people from all force and extortion, and the zemindars must assert any claims they may have by legal means only, on the other hand the Government will firmly repress all violent and illegal action on the part of the ryots, and will strictly bring to justice all who offend against the law, to whatever class they belong.

The ryots and others who have assembled are hereby required to disperse, and to prefer peaceably and quietly any grievances they may have. If they so come forward, they will be patiently listened to; but the officers of Government cannot listen to rioters; on the contrary, they will take severe measures against them.

It is asserted by the people who have combined to resist the demands of the zemindars that they are to be the ryots of Her Majesty the Queen, and of Her only. These people, and all who listen to them, are warned that the Government cannot and will not interfere with the rights of property as secured by law; that they must pay what is legally due from them to those

২। যে কার্য্যকারক পত্র লিখিলেন তিনি কহেন যে অনেক দিন অবধি বেলা ১২৷৷টার সময়ে আমার আফিসে যাওয়ার রীতি চলিয়া আসিতেছে। শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব পূর্ব্বে বোধ করিতেন যে আদালতের ও কাছারীর কর্ম্মে কেবল আসদিন নিরূপণ হইয়া থাকে সেই অর্দ্ধেকও দিনের অপকৃষ্ট ভাগ, এইক্ষণে উক্ত কথা দ্বারা তাঁহার সেই অভিমত দৃঢ় করা গেল। বেলা ১১ টা ও দুই প্রহরের মধ্যে যে আহার করা যায় তাহা হাজরী নামে নৈলা মান্যবরের বিবেচনায় অনুচিত। তাহা হাজরী নয়, মধ্যাহ্ণের আহার, কর্ম্ম পক্ষে তাহা দিবা ভাগের প্রথম ও দ্বিতীয় ভাগের ব্যবধান স্বরূপ। ঐ পত্রলেখক দীর্ঘকাল স্থায়ি একজন সিবিল কার্য্যকারক। আর যে রীতি প্রযুক্ত বেলা ১১৷৷টার আগে আফিসে গেলে তাঁহার শারীরিক কষ্টের সম্ভাবনা, তিনি যদি আপন কথামতে এই বৃদ্ধ কাল পর্য্যন্ত এমত রীত্যনুসারে কর্ম্ম করিয়া থাকেন, তবে যে সময়ে ও যে গতিকে সেই প্রকারের কর্ম্ম আচারের তুল্য প্রবল হইয়া উঠিতে পারিল তিনি অবশ্য এমত সময়ে ও গতিকে কাল কাটাইয়া থাকিবেন।

৩। পূর্ব্ব প্রকাশিত কথা লক্ষ করিয়া শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব আপনার পূর্ব্ব আজ্ঞা পুনশ্চ ব্যক্ত করিতেছেন। অর্থাৎ ইউরোপীয় ও এদেশীয় যে কর্ম্মকারকদের পূর্ব্বোক্তরূপ রীতি চলিয়া আসিতেছে তাঁহাদের মধ্যাহ্ণকালে আহার করিবার সেই রীতি একেবারে ত্যাগ করিতে হইবে নতুবা মান্যবর যে আচার এ দেশের সাধারণ আচার বলিয়া জ্ঞান করেন তদনুসারে তিনি যে প্রস্তাব করিলেন তাঁহাদের সেই প্রস্তাব গ্রহণ করিয়া কর্ম্ম পক্ষে দিনকে দুই ভাগ করিতে হইবে।

৪। রাজকীয় কার্য্যালয়ে যে২ ঘণ্টায় কর্ম্ম করিতে হইবে এই বিষয়ের উক্ত আজ্ঞা অত্যন্ত প্রয়োজনীয় ছিল, সম্বাদ পত্র প্রভৃতিতে প্রকাশিত নানা উক্তি দ্বারা এবং হাইকোর্টে যাহা প্রকাশ করা গিয়াছে তদ্দ্বারাও ইহা দৃষ্ট হইল। আর সেই আজ্ঞা দৃঢ়মতে মানা যায় এবং তত্ত্বাবধারি কার্য্যকারকেরা তাহা প্রবল করেন মান্যবরের এই আশা।

উক্ত নির্দ্ধারণপত্রের ১ দফায় যে পত্রের উল্লেখ হইয়াছে তাহাহইতে উদ্ধৃত কথা।

১ দফা।— শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব যে অতি দৃঢ় আজ্ঞা করিলেন তদ্বিষয়ে মাজিষ্টরী কোন কার্য্যকারকের যত বয়স হউক কিম্বা যত কাল কর্ম্মানুশীলন থাকুক জিলার মাজিষ্ট্রেট কালেক্টর হওয়া তাঁহার ভাগ্যে না ঘটিলে তিনি আপন বিবেচনামতে আর সময় নিরূপণ করিতে পারিবেন না অতএব আমি সেই আজ্ঞামতে কাছারী খুলিবার সময় পরিবর্ত্তন করিয়াছি। কিন্তু সেই সময়ের পরিবর্ত্তন হওয়াতে এদেশীয় সাধারণ লোককে অসন্তুষ্ট দেখিতে পাইলাম। আমারও শারীরিক কষ্ট হয় যেহেতুক অনেক বৎসরাবধি আমার যে রীতি চলিয়া আসিতেছে বৃদ্ধ বয়সে সেই রীতি হঠাৎ অতিক্রম করিলে শরীরের দুঃখ হবেই হবে। মোক্তারেরা কহে যে ১১টা ও দুই প্রহরের মধ্যে পূর্ব্বাহ্ণের আহার করা মওকেলদের রীতি আছে অতি দূরহইতে কএক জনের আসিতে হইলে দুই প্রহরের কি ১টা সময়ের পূর্ব্বে তাঁহারা প্রায় উপস্থিত হইতে পারেন না, এই প্রযুক্ত এই দেশীয় সাধারণ লোকেরা সেই সময় পরিবর্ত্তন বিষয়ে আপত্তি করেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের দ্বিতীয় সেক্রেটরী।

ঘোষণাপত্র।

১৮৭৩ সাল ৪ জুলাই।—পাবনা জিলায় জমিদারেরা খাজানা বৃদ্ধি করিবার চেষ্টা করাতে ও রায়তেরা যোগ করিয়া তাহার বাধা দিতে উদ্যোগ করাতে ভারি২ দলের লোকেরা স্থানে২ জমায়ত হইয়া হঙ্গামা ও গোলোযোগ করিতে লাগিয়াছে ও ভারি২ দাঙ্গাও হইয়াছে, এই কারণে এই পত্রদ্বারা ঐ কার্য্যে লিপ্ত সকল ব্যক্তিকে ভারি সতর্ক করিয়া এই কথা জ্ঞাত করা যাইতেছে যে, প্রজাদের টাকা বলপূর্ব্বক অপহরণ করিয়া না লওয়া যায় এই জন্যে গবর্ণমেণ্ট তাহারদিগকে রক্ষা করিবেন ও জমীদারদের কোন দাওয়া থাকিলে আইনক্রমে নির্দ্ধারিত প্রণালীমতে তাঁহারদের সেই২ দাওয়া সাবুদ করিতে হইবে। কিন্তু প্রজারা বল প্রকাশ করিয়া বেআইনী কর্ম্ম করিলে গবর্ণমেণ্ট তাহা দৃঢ়মতে স্থগিত করাইয়া দিবেন ও যে কোন শ্রেণীর লোক হউক আইনের বিরুদ্ধ কর্ম্ম করিলে গবর্ণমেণ্ট আঁটাআঁটিরূপে বিচার করিয়া তাহারদের দণ্ড করিবেন।

রায়ত প্রভৃতি যে লোকেরা জমায়ত হইয়াছে তাহারদের প্রতি আপনার স্থানে চলিয়া যাইতে ও উপদ্রবের যে কোন নালিশ থাকে তাহা শান্তিভাবে ও নিরুৎপাতে উপস্থিত করিতে আজ্ঞা হইল। তাহারা তদ্রূপে উপস্থিত হইলে ধীরভাবে তাহারদের কথা শুনা যাইবে কিন্তু গবর্ণমেণ্টের কার্য্যকারকেরা হঙ্গামীদের কথা শুনিতে পারেন না। বরং তাহারদের বিপক্ষে সুকঠিন বিধান করিবেন।

যে লোকেরা জমিদারদের দাওয়ার বিপক্ষতা করিতে যোগ করিয়াছে তাহারা বলে যে আমরা মহারাণীর প্রজা কেবল তাঁহারই প্রজা হইয়া থাকিব। তাহারদিগকে ও অন্য যে সকল লোক তাহাদের কথা শুনে তাহারদিগকেও সতর্ক করিয়া এই কথা জানান যাইতেছে, আইনমতে সম্পত্তির যে স্বত্ব রক্ষা হইয়াছে গবর্ণমেণ্ট তাহাতে হাত দিতে পারেন না দিবেনও না। আইনমতে

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৫ জুলাই।]

to whom it is legally due. It is perfectly lawful to unite in a peaceable manner to resist any excessive demands of the zemindars, but it is not lawful to unite to use violence and intimidation.

A MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 7th July 1873.—It is hereby notified that under the provisions of Section 3, Act IV (B.C.) of 1865 (an Act for the prohibition of the practice of inoculation, &c), the Lieutenant-Governor is pleased to extend the said Act to the town of Gowhatty in the District of Kamroop, within the limits laid down for the operation of Act III (B C.) of 1864 (the District Municipal Act) in that town, as notified in the *Calcutta Gazette* of 16th November 1864

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 1st July 1873.

No. 243 —*Leave of Absence.*—Mr. P. J. Neuville, Executive Engineer, Third Grade, attached to the Goalpara and Kamroop Districts, is allowed furlough to Europe for one year under Supplement F, Section 7, of the Civil Leave Code.

2. Mr. Neuville is also allowed preparatory leave for 30 days.

The 2nd July 1873.

No. 244.—*Transfer.*—Baboo Bholanath Doss, Executive Engineer, Third Grade, from the Durrung and Nowgong to the Goalpara and Kamroop Districts.

No. 245.—*Posting* —Mr J James, Executive Engineer, Third Grade, having returned from furlough to Europe, is posted to the Durrung and Nowgong Districts.

No. 246 —*Notification.*—Serjeant J. A. Wilson, Overseer, First Grade, joined the Balasore District on the 8th June 1873, before noon

No. 247 —Baboo Bany Madhub Mozumdar, Overseer, First Grade, joined the Jessore District on the 12th June 1873, before noon.

No. 248.—Baboo Denonath Roy, Overseer, First Grade, attached to the Jessore District, availed himself of two months' privilege leave* from the 12th June 1873, before noon.

* Bengal Government, Public Works Department Notification No 216, dated 11th June 1873.

No. 249 —*Transfer* —Baboo Mohesh Chunder Bose, Overseer, Third Grade, from the Balasore to the Cuttack, Pooree, and Tributary Mehals Districts.

The 3rd July 1873

No 250.—*Notification.*—Serjeant J. Gray, Overseer, First Grade, joined the Hazareebaugh District on the 24th June 1873, afternoon.

J. E. T. NICOLLS, *Col.*, R. E,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION

NOTIFICATION

ESTABLISHMENT.

The 3rd July 1873.

No. 225.—*Transfer.*—Mr. P. Dejoux, Executive Engineer, Fourth Grade, from the South-Western to the Sone Circle.

[*Government Gazette*, 15th *July* 1873.]

যে ব্যক্তির নিকট যাহার যত পাওনা থাকে তাঁহাকে তাহার তত দিতেই হইবে। জমীদারেরা অতিরিক্ত দাওয়া করিলে শান্তভাবে একত্র হইয়া তাহা নিবারণ করিবার নিয়ম করা আইনবিরুদ্ধ নয় কিন্তু বলপ্রকাশ করিবার ও ভয় দেখাইবার নিমিত্ত যোগ করা বেআইনী কর্ম্ম।

এ মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের দ্বিতীয় সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব বসন্তজন্য বীজে টীকা দিবার প্রথা প্রভৃতি নিষেধকরণবিষয়ক ১৮৬৫ সালের ৪ আইনের ৩ ধারার বিধানমতে উক্ত আইন কামরূপ জিলার অন্তর্গত গৌহাটী নগরে প্রচলিত করিলেন। ১৮৬৪ সালের ১৬ নবেম্বরের কলিকাতা গেজেটে উক্ত নগরে প্রদেশীয় নগরাদি বিষয়ক ১৮৬৪ সালের ৩ আইন প্রবল হওয়ার যে সীমা নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে উক্ত আইন তন্মধ্যে প্রচলিত হইবে।

এ মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের দ্বিতীয় সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিরিশ্‌তা বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ১ জুলাই।

২৪৩ নম্বর।—ছুটী।—গোয়াল পাড়া ও কামরূপ জিলায় নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটীব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত পি, জে, নিউবিল সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৭ ধারামতে নিয়মিত ছুটী লইয়া ইউরোপে গমনার্থ এক বৎসর ছুটী পাইয়াছেন।

২। শ্রীযুত নিউবিল সাহেব প্রস্তুত হওনার্থেও ত্রিশ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২ জুলাই।

২৪৪ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু ভোলানাথ দাস দরঙ্গ ও নৌগাঁ হইতে গোয়ালপাড়া ও কামরূপজিলায় প্রেরিত হইলেন।

২৪৫ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, জেমস সাহেব ইউরোপে গমনের নিয়মিত ছুটী হইতে প্রত্যাগমন করিয়া দরঙ্গ ও নৌগাঁ জিলায় অবস্থিত হইয়াছেন।

২৪৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র সার্জ্জণ্ট শ্রীযুত জে, এ, উইলসন সাহেব ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ৮ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে বালেশ্বর জিলায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

২৪৭ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু বেণীমাধব মজুমদার ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১২ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে যশোহর জিলায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

২৪৮ নম্বর।—যশোহর জিলায়নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু দীননাথ রায় ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১২ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে অবশিষ্ট মাস অনুগ্রহের ছুটী* গ্রহণ করিলেন।

* বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১১ তারিখের ২১৫ নং বিজ্ঞাপন।

২৪৯ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু মহেশচন্দ্র বসু বালেশ্বর হইতে কটক, ও পুরী জিলায় ও পেশকশী মহালে প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৩ সাল ৩ জুলাই।

২৫০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র সার্জ্জণ্ট শ্রীযুত যে গ্রে সাহেব ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ২৪ তারিখের অপরাহ্ণে হাজারীবাগ জিলায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

জে, ই, টি, নিকলস্, কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের
গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

বিজ্ঞাপন।

সিরিশ্‌তাবিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ৩ জুলাই।

২২৫ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত পি ডেভ্‌ সাহেব দক্ষিণ পশ্চিম চক্র হইতে সোণচক্রে প্রেরিত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৫ জুলাই।]

No 256.—*Notification.*—Mr P. Dejoux to officiate as Executive Engineer of the Dehree Workshop Division in addition to his other duties during the absence on leave of Mr C. Fouracres, or until further orders.

The 5th July 1873.

No 257.—*Transfer.*—Mr R. A Gregory, Overseer, Second Grade, from the South-Western to the Orissa Circle.

No 258.—*Leave*—Mr G J R Leeson, Assistant Engineer, First Grade, Cossye Division, is granted leave for three months on private affairs without pay, under Supplement F, Section 9, of the Civil Leave Code

No 259.—Corporal M. Doyle, Overseer, First Grade, Arrah Division, is granted privilege leave for one month, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code.

No. 260.—Mr. A. Salmon, Assistant Engineer, Second Grade, Byturni Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted on the afternoon of the 19th June 1873.

No 176, dated 19th May 1873

No. 263.—*Leave.*—Mr J. H Toogood, Assistant Engineer, Third Grade, Arrah Division, is granted special leave for three months to study the native languages

No. 264.—Captain J M McNeil, R E, Executive Engineer, First Grade, Eastern Sone Division, is granted privilege leave for three months, under Chapter 6, Section 18, of the Civil Leave Code, with effect from the 10th September next, or any subsequent date

No. 265.—Baboo Radhamadhub Mookerjee, Overseer, Second Grade, Brahminee Division, is granted privilege leave for two months and twenty-seven days, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code

No 266.—*Posting.*—Baboo Cally Coomar Coondoo, Assistant Engineer, First Grade, to the Arrah Division, which he joined on the forenoon of the 28th June 1873

No. 267.—*Notification*—Baboo Lukhun Chunder Chatterjee, Overseer, Second Grade, joined the Cossye Division on the forenoon of the 26th June 1873

IRRIGATION.

The 7th July 1873.

No. 268.—*Declarations.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for drainage cut No 2, in Mouzah Daudnagar, Pergunnah Uncha, District Gya, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, measuring 2 roods and 37 poles, more or less, situated near the 51st chain of 19th mile of the Main Canal as laid out by the Public Works Department Officers, is required within the aforesaid village of Daudnagar. A plan of this proposed drainage cut may be seen in the office of the Executive Engineer, Eastern Sone Division, at Dinapore

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

No 269.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for drainage cut No. 3, in Mouzah Seepáh, Pergunnah Uncha, District Gya, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, measuring 1 acre 2 roods and 4 poles, more or less, situated near the 41st chain of the 21st mile of the Main Canal as laid out by the Public Works Department Officers, is required within the aforesaid village of Seepáh. A plan of this proposed drainage cut may be seen in the office of the Executive Engineer, Eastern Sone Division, at Dinapore

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

No 270.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for drainage cut No. 6, in Mouzah Belsar, Pergunnah Urwal, District Gya, it is hereby declared

২৫৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—শ্রীযুক্ত সি কোরেকরন সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত পি ডেভ্ সাহেব আপন কর্ম্মাতিরিক্ত দেহড়ী কারখানাখণ্ডের একেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্ম করিবেন।

১৮৭৩ সাল ৫ জুলাই।

২৫৭ নম্বর—স্থানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত আর, এ, গ্রেগরি সাহেব দক্ষিণপশ্চিমচক্রহইতে উড়িষ্যাচক্রে প্রেরিত হইয়াছেন।

২৫৮ নম্বর।—ছুটী।—কণ্ডই খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত জি, জে, আর, লীসন সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে নিজ প্রয়োজনার্থে বিনা বেতনে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

২৫৯ নম্বর।—আরাখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত করপোরাল এম ডয়ল সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

২৬০ নম্বর।—বৈতরণী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত এ সালমন সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটী পান ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১৯ তারিখের অপরাহ্লে তাহা গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সালের মে মাসের ১৯ তারিখের ১৭৬ নম্বর।

১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই।

২৬৩ নম্বর।—ছুটী।—আরা খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত জে এচ টুগুড সাহেব এদেশীয় ভাষাভ্যাস করিবার নিমিত্ত তিন মাস বিশেষ ছুটী পাইয়াছেন।

২৬৪ নম্বর।—পূর্ব্ব সোণ খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর একুসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র কাপ্তান শ্রীযুক্ত জে, এম, মাকনীল সাহেব, আর, ই, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১০ কিম্বা তৎপরের কোন তারিখ অবধি তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

২৬৫ নম্বর।—ব্রাহ্মণী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু রাধামাধব মুখোপাধ্যায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে দুই মাস সাতাইশদিন অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

২৬৬ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—প্রথম শ্রেণীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত বাবু কালীকুমার কুণ্ডু আরাখণ্ডে নিযুক্ত হইলেন। তিনি ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ২৮ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে আপন কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

২৬৭ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু লক্ষ্মণচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ২৬ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে কণ্ডই খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই।

২৬৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ গয়া জিলার অন্তর্গত উগুা পরগনার দাউদ নগর মৌজায় ২নং জলপ্রণালী কাটিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত দাউদনগর গ্রামে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের কার্য্যকারকদের করা প্রধান খালের ১৯ মাইলের ৫১ চেইনের নিকটে ন্যূনাধিক ২ রুড ৩৭ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। প্রস্তাবিত জল প্রণালীর নক্সা দানাপুরে পূর্ব্ব সোণখণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের কার্য্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

২৬৯ নম্বর।—রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ গয়া জিলার অন্তর্গত উগুা পরগনার সীপা মৌজায় ৩ নং জলপ্রণালী কাটিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত সীপা গ্রামে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের কার্য্যকারকদের করা প্রধান খালের ২১ মাইলের ৪১ চেইনের নিকট ন্যূনাধিক ১ একর ২ রুড ৪ পোল পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। প্রস্তাবিত জলপ্রণালীর নক্সা দানাপুরে পূর্ব্ব সোণখণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের কার্য্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

২৭০ নম্বর।—রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ গয়া জিলার অন্তর্গত অরওয়াল পরগনার বেলসার মৌজার ৬ নং জলপ্রণালী কাটিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৫ জুলাই।]

that for the above purpose a strip of land, measuring 1 acre and 6 poles, more or less, situated near the 29th mile of the Main Canal as laid out by the Irrigation Department, is required within the aforesaid village of Belsar. A plan of this proposed drainage cut may be seen in the office of the Executive Engineer, Eastern Sone Division, at Dinapore.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

No 271 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for drainage cut No 7, in Mouzahs Pipra, Khás, and Badrabad, in Pergunnah Urwal, District Gya, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 7 acres 3 roods and 12 poles, more or less, situated near the 39th mile of the Main Canal as laid out by the Public Works Department Officers, is required within the aforesaid villages of Pipra, Khás, and Badrabad. A plan of this proposed drainage cut may be seen in the office of the Executive Engineer, Eastern Sone Division, at Dinapore

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

No. 272.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for drainage cut No 8, in Mouzah Ehyapoor, in Pergunnah Urwal, District Gya, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, measuring 3 roods and 17 poles, more or less, situated near the 43rd mile of the Main Canal as laid out by the Public Works Department Officers, is required within the aforesaid village of Ehyapoor. A plan of this proposed drainage cut may be seen in the office of the Executive Engineer, Eastern Sone Division, at Dinapore.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

No. 273 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a drainage cut in Mouzah Bussallah, Dinapore, Pergunnah Phoolwaree, District Patna, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, measuring 6 acres and 2 poles, more or less, situated near the 76th mile of the Main Canal as laid out by Public Works Department Officers, is required within the said village of Bussallah, Dinapore. A plan of this proposed drainage cut may be seen in the office of the Executive Engineer, Eastern Sone Division, at Dinapore.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. W GULLIVER, *Lieut.-Col*, R E.,
Offg Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত বেণসার গ্রামে জলসেচন কর্ম্মবিভাগে যে বড় খাল করা গেল তাহার ২৯ মাইলের নিকট ন্যূনাধিক ১ একর ৬ পোল পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। প্রস্তাবিত জল প্রণালীর নকশা দানাপুরে পূর্ব্ব সোণখণ্ডের একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়রের কার্য্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

২৭১ নম্বর।—রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ গয়া জিলার অন্তর্গত অরওয়াল পরগনার পিপরা ও খাস ও বদরাবাদ মৌজায় ৭ নং জল প্রণালী কাটিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত পিপরা ও খাস ও বদরাবাদ গ্রামে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের কার্য্যকারকদের কৃত প্রধান খালের ৩৯ মাইলের নিকটে ন্যূনাধিক ৭ একর ৩ রুড ১২ পোল পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। প্রস্তাবিত জলপ্রণালীর নকশা দানাপুরে পূর্ব্ব সোণখণ্ডের একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়রের কার্য্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

২৭২ নম্বর।—রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ গয়া জিলার অন্তর্গত অরওয়াল পরগনার ইযাকিয়াপুর মৌজায় ৮ নং জলপ্রণালী কাটিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত ইযাকিয়াপুর গ্রামে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের কার্য্যকারকদের করা প্রধান খালের ৪৩ মাইলের নিকট ন্যূনাধিক ৩ রুড ৭ পোল পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। প্রস্তাবিত জলপ্রণালীর নকশা দানাপুরে পূর্ব্ব সোণখণ্ডের একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়রের কার্য্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

২৭৩ নম্বর।—রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ পাটনা জিলার অন্তর্গত ফুলবাড়ী পরগনার বমাল্লা ও দানাপুর মৌজায় একটী জলপ্রণালী কাটিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত বমাল্লা ও দানাপুর গ্রামে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের কার্য্যকারকদের প্রধান খালের ৭৬ মাইলের নিকট ন্যূনাধিক ৬ একর ২ পোল পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। প্রস্তাবিত জলপ্রণালীর নকশা দানাপুরে পূর্ব্ব সোণখণ্ডের একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়রের কার্য্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত বিষয়ে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করা গেল।

এচ ডবলিউ গলিবর, লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখায় বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের
একটিং জাইণ্ট সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 15, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

CIRCULAR ORDER BY THE BOARD OF REVENUE, L.P,

JUNE 1873.

HON'BLE V. H SCHALCH.

Erratum

In lines 3 and 4 of Circular Order No. 2, for the current month, for the words "14 A. Report on Wards' Estates," read "14 A Report on Wards' Estates." The same alteration should be made in the slip.

No. 5.

IN continuation of Circular Order No. 1 of February 1872, it is hereby notified that the whole of Chapter X of the Board's rules is superseded, except Sections I and VI and Clause 5 of Section VIII, which are still in force in regard to territorial and political pensions only.

No. 6.

THE following has been added as Clause 5A to Section V, page 24 of the Board's Rules—

An application for an extra budget grant should in no case be sent up, until the budget allotment of the Office or Department making the application has been exhausted, under the particular head of expenditure to which it is proposed to debit the disbursement for which funds are required. A certificate should be appended to each such application, that the balance in the Collector's hands at the time of submitting the application is less than the amount asked for.

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE

The 2nd July 1873.—Moonshee Dubeeroodeen Ahmed, Moonsiff of Thakoorgang, District Dinagepore, for 3 months, in extension of the leave granted to him on the 8th April last, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Moulvee Khadem Hossein, Moonsiff of Kandi, District Moorshedabad, for 10 days, *without pay*, under Section 9, Supplement F, of the Civil Leave Code.

The 4th July 1873.—Moulvee Tummeezoodeen Ahmed, Moonsiff of Begooserai, District Bhaugulpore, for 15 days, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

The 7th July 1873.—Baboo Kali Prosunno Mookerjee, B.L., Moonsiff of Serajgunge, District Rajshahye, for 15 days, on private affairs, under Section 5, Supplement F, of the Civil Leave Code. The Moonsiff's Serishtadar to be in charge of the current duties of the office

TRANSFERS OF MOONSIFFS

The 30th June 1873.—Baboo Joges Chunder Mitter, B.L., Additional Moonsiff of the 24-Pergunnahs, to be Moonsiff of Sealdah, in that District.

The 7th July 1873.—Baboo Rammoni Sen, Moonsiff of Shazadpore, District Rajshahye, to Thakoorgang, District Dinagepore.

Baboo Koylash Chunder Mookerjee, B.L., Moonsiff of Newal, District Midnapore, to Shazadpore, District Rajshahye.

Baboo Jibunkristo Chatterjee, an Additional Moonsiff in the 24-Pergunnahs, to be Moonsiff of Newal, District Midnapore.

Moonshee Dubeerooddeen Ahmed, Moonsiff of Thakoorgang, District Dinagepore, to the 24-Pergunnahs, as an Additional Moonsiff, *vice* Baboo Jibunkristo Chatterjee, transferred to Newal

By order, &c,

HIGH COURT, *the 7th July* 1873.

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

[*Government Gazette, 15th July* 1873.]

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরকুালর অর্ডর।

১৮৭৩ সাল জুন মাস।

মাক্যবর বি এচ লক সাহেব।

অশুদ্ধশোধন।

এই মাসের ২ নম্বরের সরকুালর অর্ডরের তৃতীয় পঙ্‌ক্তিতে "১৪ A" যে কথা লিখিত হইয়াছে তাহার মধ্যে A অক্ষর ত্যাগ করিয়া শুদ্ধ "১৪" পাঠ করিতে হইবে।

৫ নম্বর।

১৮৭২ সালের ফেব্রুআরি মাসের ১ নং সরকুালর অর্ডরের অতিরিক্ত এই কথা জ্ঞাত করা যাইতেছে। বোর্ডের বিধি পুস্তকের ১০ অধ্যায়ের ১ ও ৬ পরিচ্ছেদ এবং ৮ পরিচ্ছেদের ৫ ধারা ছাড়া ঐ ১০ অধ্যায় অকর্ম্মণ্য হইয়াছে। উক্ত ১ ও ৬ পরিচ্ছেদ এবং ৮ পরিচ্ছেদের ৫ ধারা কেবল প্রদেশ সম্পর্কীয় ও পোলিটিকাল পেন্সন সম্বন্ধে প্রবল আছে।

৬ নম্বর।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ৩৯ পৃষ্ঠায় (১৮৭২ সালের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ১৪৬৭ পৃষ্ঠায়) ৫ পরিচ্ছেদের ৫ক বলিয়া এই ধারা লিখিতে হইবে।

কোন আফিসের কি ডিপার্টমেণ্টের বজেটে যত টাকা নিরূপণ হইয়াছে তদধিক টাকা পাইবার নিমিত্ত অতিরিক্ত বজেট পাঠাইবার প্রার্থনা হইলে যে কার্য্যের নিমিত্ত সেই অধিক টাকার প্রার্থনা হয় আসল বজেটে যত টাকা নিরূপণ হইয়াছিল তাহা সমুদয় সেই কার্য্যে খরচ না হইলে, সেই অতিরিক্ত বজেটের প্রার্থনাপত্র কোন মতে পাঠাইতে হইবে না। তদ্রূপ প্রার্থনা করণ সময়ে যত টাকার প্রার্থনা হয় ঐ প্রার্থনাপত্র পাঠাইবার সময়ে উদ্বর্ত্ত তত টাকা কালেক্টর সাহেবের হাতে আছে ঐ পত্রের সঙ্গে এই মর্ম্মের সর্টিফিকট দিতে হইবে।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator.*

বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

বিজ্ঞাপন।

ছুটী।

১৮৭৩ সাল ২ জুলাই।—দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত ঠাকুর গাঁয়ের মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী দবীরুদ্দীন আহমদ গত আপ্রিল মাসের ৮ তারিখে যে ছুটী পান, তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত কাঁদির মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী খাদেম হুসেন সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে বিনা বেতনে দশ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৪ জুলাই।—ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত বেগুসরাইয়ের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী তমীজুদ্দীন আহম্মদ সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে পনের দিন ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই।—রাজশাহী জিলার অন্তর্গত সেরাজগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কালীপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৫ ধারামতে নিজ প্রয়োজনার্থে পনের দিন ছুটী পাইয়াছেন। কার্য্যালয়ের চলিত কর্ম্মের ভার মুনসেফের সিরিশ্তাদারের প্রতি অর্পিত থাকিবে।

মুনসেফদের স্থানান্তরে নিয়োগ।

১৮৭৩ সাল ৩০ জুন।—২৪ পরগনার আডিশানল মুনসেফ শ্রীযুত বাবু যোগেশচন্দ্র মিত্র, বি, এল, ঐ জিলার শিয়ালদহের মুনসেফ হইবেন।

১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই।—রাজশাহী জিলার অন্তর্গত সাজাদপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রামমণি সেন দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত ঠাকুরগাঁয়ে প্রেরিত হইলেন।

মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত মেওয়ালের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কৈলাসচন্দ্র মুখোপাধ্যায়, বি, এল, রাজশাহী জিলার অন্তর্গত সাজাদপুরে প্রেরিত হইলেন।

২৪ পরগনা জিলার আডিশানল মুনসেফ শ্রীযুত বাবু জীবন কৃষ্ণ চট্টোপাধ্যায় মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত মেওয়ালের মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত বাবু জীবনকৃষ্ণ চট্টোপাধ্যায় মেওয়ালে প্রেরিত হওয়াতে তৎপরিবর্ত্তে দিনাজপুরের অন্তর্গত ঠাকুরগাঁয়ের মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী দবীরুদ্দীন আহমদ ২৪ পরগনায় প্রেরিত হইলেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ, এম, স্টুয়র,
রেজিষ্ট্রার।

হাই কোর্ট, ১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৫ জুলাই।]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 15, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশ্‌তিহার প্রভৃতি।

নীলামের ইশ্‌তেহার।

জিলা হুগলী।

এস্তাহার নামা কাছারী কালেক্টরী।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে হুগলি জেলার মধ্যবর্ত্তী পশ্চাৎ লিখিত মহালে গবর্ণমেণ্টের মালিকি স্বত্ব ইংরাজি ১৮৭৩ সালের ১২ই আগষ্ট মোতাবেক সন ১২৮০ বাঙ্গলার শ্রাবণ মাসের ২৯শে মঙ্গলবার জেলা হুগলির কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক ইতি।

এই মহালের খরিদারগণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়মাধীন হইবেন।

১। একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

২। একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক বিক্রয়ের দিবস একদিন করিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্নকালে কিম্বা সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে অবশিষ্ট যদি দাখিল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জব্দ হইবে ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্ব্বক ক্রটিকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। এই মহাল সর্ব্বউচ্চ ডাককারিকে নিষ্কর বিক্রয় করা যাইবেক।

ক্রমিক নম্বর	জেলার তৌজির নম্বর	মহাল ও পরগনার নাম।	ন্যূনাধিক মত একর পরিমাণ	নীলামের প্রথম ডাক	মন্তব্য।
১২২	২০২০	মজিপুর পং ভূরসিট ...	০।২।২	৭৷৷০	

জেলা হুগলী, ১৮৭৩। ১৬ জুন।

F. H. PELLEW, *Offg. Collector.*

[*Government Gazette*, 15*th July* 1873.]

জিলা বাঁকুড়া।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্‌টরী।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে বাঁকুড়া জেলার মধ্যবর্ত্তী পশ্চাৎ লিখিত মহালে গবর্ণমেণ্টের মালিকি স্বত্ব ইংরেজী ১৮৭৩ সালের ২০ আগস্ট মোতাবক সন ১২৮০ বাঙ্গালার ভাদ্র মাসের ৫ তারিখ বুধবার দিবস জেলা বাঁকুড়ার কালেক্‌টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

এই মহালের খরিদারগণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়মাধীন হইবেন।

১। ধার্য্য হওয়া রাজস্ব দিবার দায়সম্বলিত এই মহাল নীলামের নির্দ্ধারিত প্রথম ডাকের উপর সর্ব্বোচ্চ ডাককারিকে বিক্রয় করা যাইবে।

২। প্রচলিত পাট্টাদি বহাল রাখিয়া এই নীলাম হইবে এবং বন্দবস্তী কাগজাত ও চলিত আইন দ্বারা যে সমস্ত স্বত্বাধিকার সৃজন হইয়া থাকে তাহাও এই নীলামে স্থিরতর থাকিবে আর মালসংক্রান্ত কর্ম্মচারিগণকর্ত্তৃক প্রস্তুত হওয়া জমাবন্দিতে যে সকল খোদকস্তা চাষি প্রজাগণ সত্ত্বধত করিয়াছে তাহারদিগের স্বত্বাধিকার খরিদারগণ সম্মান করিতে বাধ্য হইবেন।

৩। এক শত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

৪। এক শত টাকার অধিক হইলে ডাকপণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন গণিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে কিম্বা সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে অবশিষ্ট যদি দাখীল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জমা হইবে ও প্রথমবারীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্ব্বক ক্রটীকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবেক।

৫। এই মহালের উপর ধার্য্য হওয়া সরকারি রাজস্বের অতিরিক্ত ঐ রাজস্বের উপর শতকরা ১ এক টাকা হিসাবে খরিদানুসারে দখল পাওয়ার তারিখ হইতে খরিদার মজকুর রাস্তা প্রস্তুত ও গমনাগমনের সুবিধা বৃদ্ধি জন্য দিতে বাধ্য হইবেন আর ঐ টাকা অন্যান্য বাকি রাজস্বের ন্যায় উসুল হইবেক।

৬। ইংরাজী ১৯০০ সালে এই মহাল পুনরায় বন্দবস্ত হওয়ার স্বত্বাধীনে গবর্ণমেণ্টের মালিকি স্বত্ব নিলাম হইবেক।

কালেক্টরির রেজিষ্টরির মহালের নম্বর।	জিলার তৌজির নম্বর।	মহালের নাম ও পরগনা।	একরের হিসাবে পরিমাণ।	সরকারি রাজস্ব।			নীলামের প্রথম ডাকের টাকা।	মন্তব্য।
				সদর রাজস্ব।	রোড সেস।	মোট।		
			এঃ রুঃ পোঃ গজ					
৮	৯১৫	দাধারমভপুর পরগনে বিষ্ণুপুর।	৩৫।৩ ৩৩।২৪	৯৬৩/০	৵০	১০৲	২০৲	

W. R. LARMINIE,
Offg. Collector.

জেলা বাঁকুড়া কাছারি কালেক্‌টরী,
১৮৭৩। ১৯ জুন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৫ জুলাই।]

ADVERTISEMNET.

NOTICE is hereby given that the rights of Government to the under-mentioned lands situated in village Ampta, Thanah Ampta in the District of Hooghly, will be put up to sale by public auction at the Howrah Deputy Collector's Office on the 28th July 1873, corresponding with the 14th Sraven 1280, B.S.

The purchasers of the under-mentioned lands will be subject to the following conditions :—

1st.—If the amount of purchase-money does not exceed Rs. 100, the whole amount to be paid at once.

2nd.—If the amount of purchase-money exceed Rs. 100, one-fourth of the amount bid to be immediately deposited. If the balance is not paid by noon of the fifteenth day after the sale, reckoning the day of sale as one, or, if that is a close holiday then by noon of the first succeeding office day, the sale to be cancelled, the sum deposited being forfeited to Government, and the estate to be again put up to sale at the risk of the defaulting purchaser, after issue of advertisement as in the case of original sale.

3rd.—The plot will be sold revenue-free to the highest bidders above the upset price.

No. of plot.	Quantity of land.	Boundary.	Upset price.	REMARKS.
	B. K. Ch.		Rs. A. P	
1	0 1 0	Bounded on the north by Dinoo Chootar's house, on the east by Sreedhur Moduck's house, on the south by public road and Nobocoomar Moduck's house, and on the west by Dinoo Chootar's house	25 0 0	The land is in village Ampta, Thannah Ampta, Pergunnah Baleah, Zillah Hooghly, and belongs absolutely to Government

HOWRAH COLLECTORATE, the 13th June 1873.　　　　W. H. D'OYLY, *Offg. Collector.*

LAND ADVERTISEMENT.　　　　ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জেলা চট্টগ্রাম।

ইস্তাহার নামা কাছারি কালেকটরি।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা ও ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে নিম্নের লিখিত, তালুকাদির গত ২৫ মেই শেষ তারিখের সুর্য্যাস্ত পর্য্যন্তের বাকি পড়া রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে সন ১৮৭৩ ইংরেজির ১৮ আগষ্ট মোতাবেক ১২৮০ বাঙ্গলার ৩ ভাদ্র রোজ সোমবার জিলার কালেকটরি কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। ইতি সন ১৮৭৩ ইংরেজি তারিখ ১৮ জুন।

বহাল নওয়াবাদ বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

মৌজে ইদগাও থানে রামু।

১৬১ নং। তালুক শিবচরণ চৌং মালীকনাগনদাস চৌধুরি সদর জমা সদর জমা ৪৪৭৯।।৶০

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

মৌজে মাছুয়াখালী থানে রামু।

১৭৫ নং। তালুক আমান, আমান　মালিক নাগনদাস চৌধুরী সদর জমা　..　১১৮৯/৬

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মৌজে ধলিছরা থানা রামু,

১৭৬ নং। তালুক নাগনদাস চৌধুরি মলীক নাগন দাস চৌধুরি সদর জমা, ১২৯৫।।৶৮

[*Government Gazette, 15th July* 1873.]

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মৌজে হারবাজ থানে চকরিয়া

২৯১ নং তালুক লাল মাহাম্মদ দারগা মালীক লাল মাহাম্মদ দারগা সদর জমা ৯৪১/৯

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মৌজে চাম্বল থানে সাতকানিয়া।

৩০৭ নং। তালুক শ্রীমতী তাজনিছা চৌং বাং তালুক আমীন ওলা করিম ওলা মালীক শ্রীমতী তাজনিছা চৌং সদর জমা ১১৯৩।১০

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

মৌজে দক্ষিণাহ্নিলা থানে টেকনাপ।

৪৬০ নং। তালুক খোয়ামেচৌং ও শ্রীমতী উমারি চৌধুরিআ ওয়্যাজং চৌং ও হ্লাপা চৌং ও হ্লাপচু চৌং ও শ্রীমতী চাইত্রা ও চৌধুরিআ বাং তালুক কাম্মো মালী খোদ হায় সদর জমা.. ১৭০৩৯/০

রোডফণ্ড .. ৬৬০

১৭৭॥৶০

J. C. Veasay,
For Offg. Collector.

জিলা চট্টগ্রাম।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওযা যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৫ মেই তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৮ আগষ্ট তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধারা যাইবে। ইতি সন ১৮৭৩ ইং তারিখ ১৮ জুন।

প্রথম শ্রেণীর কাইমি মহাল।

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

মহাল মোছালেহা।

৩৮৮০ নম্বর তরফ ওবেদুল্লা ও সেখ মহামদ ওছি ও সেখ আহামদরালি মালিক আএমনা বিবি আছাদরালি ও বছিরজান ও আবদুল্লা খাঁ সমুদয় মহাল নিলাম হইবেক সদর জমা ১৭৮।৶০

J. C. Veasay,
For Offg. Collector.

নিলামের ইশ্‌তিহার।

জিলা যশোহর।

ইঁহার দ্বারা সম্বাদ দেওযা যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা যশো-হরের মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকি রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ৫ আগষ্ট মোতাবেক সন ১২৮০ সালের ২২ শ্রাবণ মঙ্গলবার ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে।

দ্বিতীয় শ্রেণীর অমাধার্য্য হওয়া মহাল।

৪৯২০ নং তৌজির মহাল পং সিলমাবাদ চকঃ পঞ্চমাসের বেড় বন্দবস্ত গ্রহীতা হরিপ্রিয়া চৌধুরাইন দিগর ইং ১২৭৯ সাল লাং ১২৯৮ সাল ২০ বৎসর মেয়াদ আবাদকারি সর্ত্ত ৮৮১৬০ টাকা সদর জমা ৮৮১॥/৯ টাকা বাকি খাজনা আদায় কারণ নিলাম হইবেক।

N. Smith, *Collector.*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৫ জুলাই।]

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now *ready*, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাঙ্কণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দ্দিষ্ট মূল্যে সর্ব্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তন্মধ্যে প্রথমে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে। মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাশুল ।/০ আনা লাগিবে।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1ST JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year without postage ...	...	Rs.	10 0 0
Ditto with postage ...	...	„	12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমাশুল বিনা এক বৎসরের	১০৲
ডাকমাশুল সুদ্ধ ঐ	১২॥০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একং থান ডাকের টিকিট ডিস্কৌণ্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।

[*Government Gazette*, 15*th July* 1873.]

INSOLVENT COURT.

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of ALEXANDER DONALD MACLEOD and CHRISTOPHER FAGAN, Insolvents, (MACLEOD, FAGAN. & Co.)

Notice is hereby given that Tuesday, the 5th day of August next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee, from the 1st day of April 1869, until the 30th day of June last, has been filed, and may be inspected in the office of the Chief Clerk. Any creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the estate of the said Insolvent, will be heard, notice having been given at the office of the Chief Clerk three clear days before the hearing

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE,
Calcutta, 1*0th July* 1873.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of JOSEPH HUGHESDON and ALEXANDER MACKAY (HUGHESDON BROTHERS), insolvents, wherein the account of the Official Assignee from 1st February 1870 to 30th June last, has been filed in the Chief Clerk's office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of CHARLES JAMES ALEXANDER PRITCHARD, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 29th April 1871 to 30th June last, has been filed in the Chief Clerk's office

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice In the matter of WILLIAM MARTIN, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 30th June last, has been filed in the Chief Clerk's office

J. C MACGREGOR,
Official Assignee

The like Notice In the matter of WILLIAM JENKINS MOORE, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 30th June last, has been filed in the Chief Clerk's office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee

The like Notice. In the matter of HENRY JOHN LEIGHTON, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 30th June last, has been filed in the Chief Clerk's office.

J. C MACGREGOR,
Official Assignee

The like Notice. In the matter of KESSREECHAND and ISSREECHAND, insolvents, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 30th June last, has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

যোত্রহীনের আদালত।

কলিকাতার যোত্রহীন খদিদের উপকারার্থ আদালত।

যোত্রহীন আলেকজাণ্ডর ডনাল্ড মাকলৌড ও কৃষ্টফর ফেগন সাহেবের (মাকলৌড ফেগন কোম্পানির) বিষয়ে

এই সম্বাদ দেওয়া গেল যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করিবার নিমিত্ত আগস্ট মাসের ৫ তারিখ মঙ্গলবারে এই বিষয়ের পুনশ্চ শ্রবণ হইবে। এ বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখঅবধি গত জুন মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত আসৈনি সাহেবের জমাখরচের বিস্তারিত হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে, ও প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে। কোন মহাজন কিম্বা এই বিষয়ে অন্য যে ব্যক্তির স্বার্থ থাকে তিনি উক্ত যোত্রহীনের ইস্টেটের উপর কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহিলে, শ্রবণের দিনের পূর্ব্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনী।

সরকারী আসৈনী সাহেবের আফিস।
কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ১০ জুলাই।

যোত্রহীন জোসেফ হিউজডন ও আলেকজাণ্ডর মার্কাট (হিউজডন ব্রাদর্স) সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৭০ সালের ফেব্রুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি গত জুন মাসের ৩০ তারিখপর্য্যন্ত সরকারী আসৈনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনি।

যোত্রহীন চার্লস জেমস আলেকজাণ্ডর প্রিচার্ড সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৭১ সালের আপ্রিল মাসের ২৯ তারিখঅবধি গত জুন মাসের ৩০ তারিখপর্য্যন্ত সরকারী আসৈনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনী।

যোত্রহীন উলিয়ম মার্টিন সাহেবের বিষয়ে, সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি গত জুন মাসের ৩০ তারিখপর্য্যন্ত সরকারী আসৈনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনী।

যোত্রহীন উলিয়ম জেনকিন্স মুর সাহেবের বিষয়ে, সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখঅবধি গত জুন মাসের ৩০ তারিখ পর্য্যন্ত সরকারি আসৈনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনী।

যোত্রহীন হেনরী জান লেটন সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখঅবধি গত জুন মাসের ৩০ তারিখপর্য্যন্ত সরকারী আসৈনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনী।

যোত্রহীন কিশোরীচাঁদ ও ঈশ্বরীচাঁদের বিষয়ে, সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখঅবধি গত জুন মাসের ৩০ তারিখপর্য্যন্ত সরকারী আসৈনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনী।

[*Government Gazette*, 15*th July* 1873]

The like Notice. In the matter of KALLY DASS DUTT, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 30th June last, has been filed in the Chief Clerk's office

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of DWARKANATH MITTER, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 7th September 1869 to 30th June last, has been filed in hte Chief Clerk's office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee

The like Notice. In the matter of SHIB CHUNDER MULLICK, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 13th May 1873 to 30th June last, has been filed in the Chief Clerk's office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of HERALALL SOOROOE, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 5th July 1871 to 30th June last, has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

যোত্রহীন কালিদাস দত্তের বিষয়ে, সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আপ্রেল মাসের ১ তারিখঅবধি গত জুন মাসের ৩০ তারিখ পর্য্যন্ত সরকারী আটর্নি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটর্নী।

যোত্রহীন দ্বারকানাথ মিত্রের বিষয়ে, সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৭ তারিখঅবধি গত জুন মাসের ৩০ তারিখপর্য্যন্ত সরকারি আটর্নি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটর্নি।

যোত্রহীন শিবচন্দ্র মল্লিকের বিষয়ে, সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৭৩ সালের মে মাসের ১৩ তারিখঅবধি গত জুন মাসের ৩০ তারিখপর্য্যন্ত সরকারী আটর্নি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটর্নী।

যোত্রহীন হিরালাল সুরের বিষয়ে, সেই প্রকারের সম্বাদ দেওযা গেল। এই বিষয়ে ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৫ তারিখঅবধি গত জুন মাসের ৩০ তারিখপর্য্যন্ত সরকাবী আটর্নি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিযাছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটর্নী।

(26-1)

[*Government Gazette*, 15*th July* 1873.]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুত এডউইন মরিস্ লুইস সাহেব কর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

Numb. 1773. ১৭৭৩ [REGISTERED No. 30]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 22, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২২ জুলাই।

CONTENTS.

নির্ঘণ্ট।

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি।

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

Simla, the 10th July 1873.

No 6.—In exercise of the power conferred by 24 & 25 Vic, Cap 67, Section 17, the Governor General in Council has been pleased to appoint Thursday, the 24th instant, at 11 A. M., as the time, and the Council Chamber in Government House, Simla, as the place, for the next Meeting of the Council of the Governor General for the purpose of making Laws and Regulations.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

PUBLIC

Simla, the 11th July 1873.

No. 2279.—The Governor General in Council is pleased to permit, Mr. G. Loch to resign Her Majesty's Bengal Civil Service from the 1st April last.

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, REVENUE, AND COMMERCE.

NOTIFICATIONS

SURVEYS.

Simla, the 5th July 1873.

No 451 —The services of the under-mentioned officers have been placed at the disposal of the Foreign Department :—

Captain H Trotter, R E, Deputy Superintendent, 3rd Grade, Great Trigonometrical Survey of India.

Dr. F. Stoliczka, Palæontologist, attached to the Geological Survey of India.

A O. HUME,
Secy. to the Govt of India

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

ACCOUNTS

Simla, the 11th July 1873.

No. 1639 —Mr R W. Mathews, officiating Assistant to the Comptroller General, is appointed to officiate in the Third Class of the Financial Department, with effect from the 2nd June 1873.

SEPARATE REVENUE.

(POST OFFICE.)

The 11th July 1873

No 1517.—Mr. E. C George received charge of the office of Post Master of Calcutta from Mr E. A Roussac on the forenoon of the 10th June 1873

R B CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT.

Simla, the 9th July 1873

No 456 —Lieutenant R J Morgan, Bengal Staff Corps, Assistant Engineer, 2nd Grade, Military Works Branch, is allowed one month's subsidiary leave, preparatory to furlough, with effect from such date as he may avail himself of it.

[*Government Gazette, 22nd July* 1873.]

লেজিসলেটিব ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ১০ জুলাই।

৬ নম্বর।—মহারাণী বিক্টোরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের ৬৭ অধ্যায়ের আইনের ১৭ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল তদনুসারে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়ন করিবার জন্য শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভার অধিবেশন হইবার সময় বলিয়া বর্ত্তমান মাসের ২৪ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ১১ ঘণ্টা সময় ও অধিবেশনের স্থান বলিয়া সিমলাতে গবর্ণমেন্ট হৌসের কৌনসল চেম্বর স্থান নিরূপণ করিয়াছেন।

উইটলি ষ্টোক্স,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

হোম ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

পবলিক।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ১১ জুলাই।

১১৭৯ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব শ্রীযুত জি লক সাহেবকে গত আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি শ্রীশ্রীমতীর বঙ্গদেশীয় সিবিল সরবিস পরিত্যাগ করিবার অনুমতি দিয়াছেন।

এ, সি, লায়ল,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

কৃষি ও রাজস্ব ও বাণিজ্য কার্য্যসংক্রান্ত কর্ম্মবিভাগ।

বিজ্ঞাপন।

জরীপ সম্পর্কীয়।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ৫ জুলাই।

৫৫১ নম্বর।—নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা ফরিন্ ডিপার্টমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ভারতবর্ষের বৃহৎ ত্রিকোণমিতি সম্পর্কীয় জরীপী কার্য্যের তৃতীয় শ্রেণীর ডেপুটী সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট কাপ্তান শ্রীযুত এচ ট্রটর সাহেব, আর, ই।

ভারতবর্ষের জন্তুতত্ত্ব সম্পর্কীয় প্রাচীন প্রাণিতত্ত্ববিদ ডাক্তর শ্রীযুত এফ ষ্টোলিজকা সাহেব

এ, ও, হিউম,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

ফিনান্শ্যল ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

হিসাব বিষয়ক।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ১১ জুলাই।

১৬০৯ নম্বর।—কম্পট্রোলর জেনরল সাহেবের একটিং আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত আর ডবলিউ মাথিউস সাহেব ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ২ তারিখ অবধি ফিনান্শ্যাল ডিপার্টমেন্টের তৃতীয় শ্রেণীতে কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

স্বতন্ত্র রাজস্ব

(ডাকঘর বিষয়ক।)

১৮৭৩ সাল ১১ জুলাই।

১৫৪৭ নম্বর।—শ্রীযুত ই, সি, জর্জ্জ সাহেব শ্রীযুত ই, এ, স্লাক সাহেবের স্থানে ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১০ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে কলিকাতার পোস্টমাস্টরের কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

আর, বি, চাপমান,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

সিরিশ্তাবিষয়ক।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ৯ জুলাই।

৫৫৬ নম্বর।—সমর সংক্রান্ত কর্ম্ম শাখার দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র বঙ্গদেশের ষ্টাফ দলের লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত আর জে মর্গান সাহেব যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি নিয়মিত ছুটী লইয়া যাইবার পূর্ব্বে এক মাস উপকরণার্থ ছুটী পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২২ জুলাই।]

No. 458.—Baboo Ghamandi Lall, Probationary Overseer, 3rd Grade, is transferred from Bengal Irrigation Branch to Oudh.

The 10*th July* 1873.

No. 461.—Mr. R. C. McKennie, Executive Engineer, 4th Grade, is transferred from Mysore to Bengal Provincial Establishment.

No. 463—Colonel A. F. Baird, Bengal Staff Corps, Executive Engineer, 1st Grade, Military Works Branch, is allowed one month's leave, preparatory to furlough, with effect from such date as he may avail himself of it.

No. 464.—The under-mentioned Apprentice Accountants in Bengal are appointed as Accountants, 4th Grade, on probation, and are transferred to the Indus Valley (State) Railway.—

Mr. H. Holland.

Baboo Lall Behary Gangooly.

The 11*th July* 1873.

No. 468—The services of Mr. W. G. L. Cotton, Executive Engineer, 4th Grade, and Officiating Assistant Secretary to the Government of India, in the Public Works Department are replaced at the disposal of the Government of the Punjab, in the Public Works Department, Irrigation Branch, with effect from the 8th July 1873

C H. DICKENS, *Col., R. A.,*
Secy. to the Govt. of India.

POST OFFICE

NOTIFICATION.

Calcutta, the 15*th February* 1873.

RULES FOR THE CUSTODY, DISTRIBUTION, AND SALE OF POSTAGE STAMP LABELS

APPROVED BY THE GOVERNMENT OF INDIA WITH EFFECT FROM THE 1ST OF JULY 1873

(N. B.—THESE RULES APPLY BOTH TO SERVICE STAMPS AND TO ORDINARY STAMPS, WITH THE EXCEPTIONS NOTED IN RULES V AND VIII.)

Supplies from Central Depôts

I.—Supplies of postage stamps for the Madras Presidency, including Mysore, and the local depôts subordinate to Madras, shall be supplied by the Superintendent of Stamps at Madras, on the indent of officers in charge of local depôts.

II.—Supplies of postage stamps for the Presidency of Bombay, including Scind, Berar, the Central Provinces, and local depôts subordinate to Bombay, shall be supplied by the Superintendent of Stamps at Bombay, on the indent of officers in charge of local depôts.

III.—Stamps for the Bengal Presidency, including the North-Western Provinces, Oudh, the Punjab, Central India, Rajpootana, Assam, and British Burmah, and local depôts subordinate to Calcutta, shall be supplied by the Superintendent of Stamps at Calcutta, on the indent of officers in charge of local depôts.

IV.—The above-mentioned supplies from central to local depôts shall be issued on credit.

Local Depôts.

V—Every treasury throughout India, including those attached to political, customs, and salt agencies, shall be a local depôt for the sale of postage stamps, provided that the value of the stamps sold at one time to any purchaser shall not be less than Rs. 5, and shall not include any fraction of a rupee. At any station at which there is a Collector of land revenue, neither a Salt Agent nor Collector of Customs shall be entrusted with the custody and sale of postage stamps. All sales under this rule will be for cash on delivery, and when the purchaser is one of those who are required to retail stamps under Rule VIII or is one specially authorised under Rule IX, a discount of one-half anna per rupee will be allowed But to purchasers, other than the above, no discount will be allowed, and officers in charge of local depôts must see that

৪৫৮ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু বামন্দি লাল বঙ্গদেশের জল-সেচন শাখাহইতে অযোধ্যায় প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১০ জুলাই।

৪৬১ নম্বর।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত আর, সি, মাকেঞ্জি সাহেব মহিশূরহইতে বঙ্গদেশের প্রবিন্সাল সিরিশতায় প্রেরিত হইয়াছেন।

৪৬৩ নম্বর।—সমর সংক্রান্ত কার্য্যশাখার প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র বঙ্গদেশের ষ্টাফ দলের কর্ণেল শ্রীযুক্ত এ এফ বেযার্ড সাহেব যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি নিয়মিত ছুটী লইয়া যাইবার পূর্ব্বে এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

৪৬৪ নম্বর।—বঙ্গদেশের নিম্নলিখিত আপ্রেন্টিস আর্কোন্টান্টেরা পরীক্ষার্থে চতুর্থ শ্রেণীর আর্কোন্টান্টের পদে নিযুক্ত হইয়া ইণ্ডস্ ব্যালি (ষ্টেট) রেলওয়েতে প্রেরিত হইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত এচ হলও সাহেব।
,, বাবু লালবিহারী গঙ্গোপাধ্যায়।

১৮৭৩ সাল ১১ জুলাই।

৪৬৮ নম্বর।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র এবং পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং আসিস্টান্ট সেক্রেটরী শ্রীযুক্ত ডবলিউ জি এল কটন সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৮ তারিখ অবধি পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে পঞ্জাবের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইয়াছেন।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্ণেল, আর, এ,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

ডাকঘর বিষয়ক।

বিজ্ঞাপন।

কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ১৫ ফেব্রুআরি।

ডাকের চিঠির টিকিট রাখার ও বিলি করিয়া দেওয়ারও বিক্রয় করণের বিধি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট কর্ত্তৃক অনুমোদিত হওয়াতে এই বিধি ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

(মন্তব্য।—৫ ও ৮ ধারার বর্জ্জিত স্থলভিন্ন এই সমস্ত বিধি সর্ব্বিস টিকিটের ও অন্য টিকিটের প্রতিও খাটিবে।)

টিকিট রাখিবার সদর স্থানহইতে তাহা যোগাইবার কথা।

১। মান্দ্রাজ দেশের অন্তর্গত টিকিট রাখিবার স্থানের কর্ত্তৃপক্ষেরা প্রার্থনা করিলে মান্দ্রাজের ইষ্টাম্পের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব মান্দ্রাজের অধীন সেই সকল স্থানে ডাকের টিকিট যোগাইয়া দিবেন। মান্দ্রাজ প্রেসীডেন্সীর মধ্যে মহিশূর দেশও ধরা গেল।

২। বোম্বাই প্রেসিডেন্সীর অন্তর্গত টিকিট রাখিবার স্থানের কর্ত্তৃপক্ষেরা প্রার্থনা করিলে বোম্বাইর ইষ্টাম্পের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব বোম্বাইয়ের অধীন সেই সকল স্থানে ডাকের টিকিট যোগাইয়া দিবেন। বোম্বাই প্রেসিডেন্সীর মধ্যে সিন্ধু ও বেরার ও মধ্য প্রদেশ ধরা গেল।

৩। বাঙ্গাল প্রেসিডেন্সীর অন্তর্গত টিকিট রাখিবার স্থানের কর্ত্তৃপক্ষেরা প্রার্থনা করিলে কলিকাতার ইষ্টাম্পের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব কলিকাতার অধীন সেই২ স্থানে টিকিট যোগাইয়া দিবেন। বাঙ্গাল প্রেসীডেন্সীর মধ্যে উত্তর পশ্চিম দেশ ও অযোধ্যা ও পঞ্জাব ও মধ্যভারতবর্ষ ও রাজপুতানা ও আসাম ও ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশ ধরা গেল।

৪। সদর স্থানহইতে সেই২ স্থানে উপরোক্ত টিকিট হাওলাত দিয়া যোগান যাইবে।

মফঃসলে টিকিট বিক্রয় করিবার স্থানের কথা।

৫। ভারতবর্ষের মধ্যে যত খাজানাখানা আছে পোলিটিকাল ও কষ্টম ও নিমক এজেন্টীর খাজানাখানা সুদ্ধ প্রত্যেক খাজানাখানা ডাকের টিকিট বিক্রয় করণার্থ স্থান হইবে কিন্তু এক কালে কাহাকেও পাঁচ টাকার কম টিকিট বিক্রয় করা যাইবে না ও পুরা টাকা ভিন্ন আনা যাসা ধরা যাইবে না। কোন স্থানে ভূমির রাজস্বের কালেকটর সাহেব থাকিলে সেই স্থানের নিমকের এজেন্ট কি কষ্টমের কালেক্টরকে টিকিট রাখিবার ও বিক্রয় করিবার ভার দেওয়া যাইবে না। এই ধারামতে টিকিট বিক্রয় হইলে নগদ টাকা লওয়া যাইবে ও ৮ ধারামতে যাহাদের খুজরা বিক্রয় করিতে হইবে কিম্বা ৯ ধারামতে যাহারা বিক্রয় করিতে বিশেষ ক্ষমতা পায় এমত ব্যক্তি ক্রয় করিলে টাকাপ্রতি ৵১০ আনা ডিস্কৌণ্ট দেওয়া যাইবে। তদ্ভিন্ন কোন ব্যক্তি ডিস্কৌণ্ট পাইবে না। ও টিকিট

discount is not allowed except to the privileged officers above referred to. The sale of embossed envelopes shall be subject to the same conditions, except that they shall be sold in packets containing sixteen envelopes each, portions of a packet not being saleable. The price of each packet shall be the value of the stamps borne by the envelopes contained in it; the discount (if any) being calculated on that value.

The above rule is only partially applicable to "Service Stamps," which may be sold *only to Government officials, on a written application, accompanied by payment of the value in cash*, and on which *no discount is allowed.* A receipt containing in detail the gross value of each description of service postage stamps sold will be granted by the treasury officer for the amount paid to him.

VI.—A supply equal to the probable consumption for five months of the district attached to each local depôt shall be kept in each, and as soon as the number in store has fallen below the number expended during the preceding six months, the Collector, or other officer in charge of the depôt, shall indent* on the central depôt of his Presidency for a number equal to the consumption of the last three months for which accounts have been rendered to the central depôt of the Presidency. If by any accident the stock of stamps of any value should run short before the receipt of a fresh supply from the central depôt, the officer in charge of the treasury will indent on neighbouring districts for a quantity sufficient to meet the demand, which may be supplied or not according to the discretion and on the responsibility of the officer indented on with reference to the wants of his own district. It will be the duty of the Superintendent of Stamps of the Presidency to report to the Director General of the Post Office, for the orders of Government, every occasion on which it may appear from the monthly statement, or otherwise, that the store of stamps of any particular value, in any district, has fallen below the authorised amount

* Form 1

Branch Depôts.

VII.—Every branch treasury, and every tehsil treasury, shall be a branch depôt for the sale of postage stamps under the conditions described in Rule V. It will receive its stamps from the local depôt to which it is subordinate, keeping always in store a supply sufficient to meet the probable demands of one month, estimated according to the average of former sales. It will keep an account of sales in the same form (3) hereafter prescribed for the Treasurer's account, and will indent for supplies in the same form (4) as hereafter prescribed for the Treasurer's indent. It will render an account monthly to the local depôt in Form 6a.

Retail sale of Stamps.

VIII.—A supply of stamps *for sale, by retail*, shall be kept available at every post office, receiving house, tehsildaree, thanna and every police station at which letters are received for despatch, and with every licensed stamp vendor; and it shall be the duty of the officer, to whom the person in charge of any of the above-named places is subordinate, to take steps to ensure that the supply kept on hand is at all times equal to at least one week's demand. Persons in charge of the above-mentioned places will receive discount on purchases under Rule V.

This rule does not apply to "Service Stamps."

By the term "licensed vendor," as used above, is meant a stamp vendor licensed under rules framed by the local Government in accordance with Section 48 of the General Stamp Act (XVIII of 1869).

Authorisation of certain retail vendors other than the above.

IX.—A district officer may authorise the grant of discount at ½ anna per rupee on purchases under Rule V to any person who is a *bonâ fide* retail vendor of postage stamps, although he may not be one of those required to retail them under the above rule. Such authority shall be given in writing, and must be produced by the person authorised when claiming discount on purchases. the authority will hold good for only twelve months from the date on which it is given, and may be revoked at any time at the discretion of the district officer. No such authority may be given to any person employed in a Government Treasury. A register showing the name, residence and occupation of every person so authorised, and the date of the authority, shall be kept by the district officer.

[*Government Gazette, 22nd July* 1873.]

রাখিবার সেই২ স্থানের কর্ত্তৃপক্ষেরা এই বিষয় দেখিবেন যে পূর্ব্বোক্ত যে ব্যক্তিরা ডিসকৌণ্ট প ইতে পারে তদ্ভিন্ন অন্যকে ডিস্কৌণ্ট না দেওয়া যায়। টিকিট ছাপান খাম ঐ নিয়মে বিক্রয় করা যাইবে, বিশেষ এই যে ষোল খানি খামের এক২ পাকিট একেবারে বিক্রয় করা যাইবে, ভাঙ্গিয়া বিক্রয় হইবে না। এক২ পাকিটে টিকিট ছাপান যতখানি খাম থাকে পাকেটের তত মূল্য লওয়া যাইবে, ডিস্কৌণ্ট দিবার নিয়ম থাকিলে ঐ মূল্য ধরিয়া দেওয়া যাইবে।

সর্ব্বিস টিকিটের উপর উক্ত বিধির অংশ মাত্র খাটে। গবর্ণমেণ্টের কার্য্যকারকেরা পত্র লিখিয়া তৎসঙ্গে নগদ টাকা পাঠাইলে কেবল তাঁহাদের নিকট ঐ সরবিস টিকিট বিক্রয় করা যাইতে পারিবে, তাহার উপর ডিস্কৌণ্ট দেওয়া যাইবে না। খাজানাখানার কর্ত্তৃপক্ষ যত টাক পাইয়া সর্ব্বিস টিকিট দেন তাহার রসীদ দিবেন, সেই রসীদে প্রত্যেক প্রকারের সর্ব্বিস টিকিটের মোট মূল্য বিশেষ করিয়া লেখা থাকিবে।

৬। মফঃসলে টিকিট রাখিবার স্থান যে২ জিলাসংক্রান্ত হয় সেই২ জিলায় পাঁচ মাসে অনুমান যত টিকিট উঠিতে পারে তত রাখিতে হইবে, ও পূর্ব্ব ছয় মাসে যত বিক্রয় হইয়াছে তাহার কম থাকিলেই কালেক্টর সাহেব কিম্বা অন্য কর্ত্তৃপক্ষ পূর্ব্ব তিন মাসে যত টিকিট বিক্রয় করিবার হিসাব পাঠাইয়াছেন তত্তুল্য সংখ্যার টিকিট পাঠাইবার জন্যে আপন প্রেসিডেন্সীর সদর স্থানে ইণ্ডেণ্ট করিবেন।* সদর স্থানহইতে টিকিট পঁহুছিবার পূর্ব্বে আকস্মিক ঘটনাক্রমে কোন মূল্যের টিকিট কম পড়িলে খাজানাখানার কর্ত্তৃপক্ষের যত আবশ্যক, তিনি তত পাইবার জন্যে নিকটস্থ জিলায় ইণ্ডেণ্ট করিবেন, তাহা হইলে সেই জিলার কর্ত্তৃপক্ষ আপন জিলায় যত খানি রাখিবার আবশ্যক তাহা লক্ষ্য করিয়া স্বীয় বিবেচনামতে তাহা দিবেন কি না দিবেন। এই বিষয়ের দায় তাঁহার প্রতি বর্ত্তিবে। কোন জিলায় বিশেষ কোন মূল্যের যত টিকিট রাখিবার অনুমতি থাকে তদপেক্ষা কম জমা আছে মাসিক বর্ণনাপত্র দৃষ্টে কি প্রকারান্তরে ইহা জানা গেলে প্রেসিডেন্সীর ইষ্টাম্পের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা পাইবার জন্যে ডাকঘরের ডৈরেকটর জেনরল সাহেবের নিকট রিপোর্ট করিবেন।

* ১ নং পাঠ।

টিকিট রাখিবার শাখা স্থানের কথা।

৭। প্রত্যেক শাখা খাজানাখানা এবং তহসীলের প্রত্যেক খাজানাখানা ৫ ধারার নির্দ্দিষ্ট নিয়মানুসারে চিটির টিকিট বিক্রয় করিবার শাখাস্থান হইবে। সেই শাখাস্থান মফঃসলে টিকিট রাখিবার যে স্থানের অধীন থাকে সেই স্থানহইতে টিকিট আনাইয়া পূর্ব্ব২ মাসে বিক্রয়ের গড় ধরিয়া এক মাসে যত বিক্রয় হইবার সম্ভাবনা সর্ব্বদাই তত টিকিট জমা রাখিবেন। নিম্নভাগে খাজাঞ্চীর হিসাব রাখিবার যে পাঠ নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে ৩ নং সেই পাঠানুসারে বিক্রয়ের হিসাব রাখিবেন। এবং খাজাঞ্চীর ইণ্ডেণ্টপত্র লিখিবার যে পাঠ নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে ৪ নম্বরের সেই পাঠানুসারে টিকিট পাইবার ইণ্ডেণ্ট লিখিবেন। মফঃলে টিকিট রাখিবার স্থানে মাসে২ ৬ক পাঠানুসারে হিসাব পাঠাইবেন।

টিকিট খুজরা বিক্রয় করিবার বিধি।

৮। প্রত্যেক ডাকঘরে ও ডাকের আড্ডায় ও তহসিলদারীতে ও থানায় ও পোলীসের যে২ থানায় চিঠি চালান করিবার নিমিত্ত লওয়া বাক্সতথায় ও লাইসেন্স প্রাপ্ত প্রত্যেক ইষ্টাম্প বিক্রেতার নিকট খুজরা বিক্রয়ের নিমিত্ত টিকিট রাখা যাইবে। আর পূর্ব্বোক্ত কোন স্থান যে কর্ত্তৃপক্ষের অধীন থাকে, ন্যূনকল্পে এক সপ্তাহে যত টিকিট বিক্রয় হইতে পারে সেই স্থানে তত টিকিট সর্ব্বদাই জমা থাকে তাঁহার মনোযোগ করিয়া এই বিষয়ের বিধান করিতে হইবে। সেই সকল স্থান যে ব্যক্তিদের জিম্মায় থাকে তাঁহারা টিকিট ক্রয় করিলে ৫ ধারামতে ডিসকৌণ্ট পাইবেন।

এই বিধি সরবিস টিকিটের প্রতি খাটিবে না।

যে ব্যক্তি সাধারণ ইষ্টাম্প বিষয়ক ১৮৬৯ সালের ১৮ আইনের ৫৮ ধারানুসারে স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের প্রণীত বিধিমতে ইষ্টাম্প বিক্রয় করিবার লাইসেন্স পান পূর্ব্বোক্ত লাইসেন্স প্রাপ্ত বিক্রেতা শব্দে তাঁহাকে বুঝাইবে।

পূর্ব্বোক্ত বিক্রেতাভিন্ন খুজরা বিক্রেতার প্রতি অনুমতি দেওনের কথা।

৯। ইহার পূর্ব্ব ধারামতে যে ব্যক্তিদের প্রতি টিকিট খুজরা বিক্রয় করিবার আদেশ হইল তাহারাভিন্ন কোন ব্যক্তি প্রকৃত প্রস্তাবে ডাকের টিকিটের খুজরা বিক্রেতা হইলে তিনি ৫ ধারামতে যত টাকার টিকিট ক্রয় করেন জিলার কর্ত্তৃপক্ষ সাহেব তাহার টাকা প্রতি ৴১০ দুই পয়সা ডিসকৌণ্ট পাইবার অনুমতি দিতে পারিবেন। সেই অনুমতি লিখিয়া দেওয়া যাইবে। আর সেই অনুমতিপ্রাপ্ত ব্যক্তি টিকিট ক্রয় করিয়া ডিসকৌণ্ট চাহিলে তাঁহার সেই অনুমতিপত্র দেখাইতে হইবে। সেই অনুমতিপত্র যে তারিখে দেওয়া যায় সেই তারিখ অবধি কেবল বারো মাস প্রবল থাকিবে। ও জিলার কর্ত্তৃপক্ষের বিবেচনামতে তাহা কোন সময়েই রহিত করা যাইতে পারিবে। গবর্ণমেণ্টের কোন খাজানাখানায় যে ব্যক্তির কর্ম্ম থাকে তাঁহাকে তদ্রূপ অনুমতিপত্র দেওয়া যাইবে না। তদ্রূপ অনুমতি পত্র যাঁহাদিগকে দেওয়া যায় জিলার কর্ত্তৃপক্ষ সাহেব তাঁহারদের নাম ও বাসস্থান ও ব্যবসাধাদির ও সেই অনুমতিপত্রের তারিখের রেজিষ্টর রাখিবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২২ জুলাই।]

Custody of Stamps in Local Depôts.

X.—The bulk of postage stamps in store at any local depôt shall be kept inparcels, containing a known number of sheets, in the treasury or other secure place, in one or more strong chests or presses, under double locks—the key of one lock of each chest or press always remaining in the hands of the Collector, or other officer in charge of the stamps, and the key of the other in the hands of the Treasurer.

XI.—The remainder of the stamps in store shall be in the hands of the Treasurer, and shall not exceed the probable demand of fourteen days, estimated according to the average of former sales.

XII.—The Treasurer shall keep a daily account of receipts and sales* in the vernacular of the district, in which the transactions of each succeeding day shall be entered consecutively, a balance being struck at the close of each day, and attested by the initials of the officer in charge of the treasury.

* Form 3.

XIII.—On the first open day of each month, and on every Monday during the month, the Treasurer shall prepare in the vernacular and submit to the officer in charge of the postage stamps an indent* for a supply of postage stamps for the following week. The indent, after being approved, or altered by the officer in charge of the postage stamps, shall be signed by him, and complied with as directed in the following rule. The indent thus signed shall be the warrant for the issue of the stamps.

* Form 4

XIV.—The officer in charge of the postage stamps shall cause the store under double locks to be opened, and the required number to be counted and delivered to the Treasurer in his presence. A store-book* shall be kept in English, in which the number and value of the stamps delivered to the Treasurer shall be entered, and a balance struck at the time of delivery. This balance will be attested by the initials of the officer in charge and of the Treasurer, both of whom shall invariably be present during the whole time that the store under double locks, or any part of it, remains open. The deliveries shown in the store-book will agree with the indent as approved.

* Form 5

XV.—If the Treasurer require stamps at any intermediate time, the same process will be observed as is prescribed in the two preceding rules.

XVI.—Stamps will be supplied from the store under double locks only to the Treasurer, and on indent from him; all sales must be made from the supply in the hands of that officer.

XVII.—As soon as possible, after the arrival of a despatch of postage stamps from a central depôt, or from any other local depôt, the packets or boxes are to be opened, one at a time, in the presence of the officer in charge of stamps. The stamps contained in each box or packet are then to be immediately counted and compared with the invoice,* which after being receipted, will be returned by the first post to the depôt whence they were despatched. Unless the officer in charge of the stamps can certify that the stamps contained in any given packet or box were immediately counted by himself personally, or in his presence, he will be held responsible for the value of any that may be found deficient. The stamps are then to be placed in the store under double locks, and entered in the store-books, and no stamps are to be delivered to the Treasurer or sold to any party without being first brought into store.

* Form 2

XVIII.—Officers in charge of stamps will have the stamps in store, both those under double locks and those in the hands of the Treasurer, counted in their presence on the last open day of September and March in each official year, and will certify having done so in the following terms at the foot of the monthly accounts of sales and stock* for those months furnished to the Superintendent of Stamps:

* Form 6

মফঃসলে টিকিট রাখিবার স্থানে ঐ টিকিট ভাল করিয়া রাখিবার বিধি।

১০ ।—টিকিট রাখিবার কোন স্থানে ডাকের যত টিকিট জমা থাকে তাহার অধিকাংশ পুরা কত ত
আছে তাহা জানিয়া পুলিন্দার বাঁধিয়া খাজনাখানায় কি অন্য সুরক্ষিত স্থানে এক কি কএকটা শক্ত
বাক্সে কি আলমারীতে দুই২টা তালা দিয়া বন্ধ করিয়া রাখিতে হইবে। প্রত্যেক বাক্সের কি আলমারীর
এক তালার চাবী সর্ব্বদাই কালেক্টর সাহেবের কিম্বা টিকিট অন্য যে কর্ত্তৃপক্ষের জিম্মার থাকে তাঁহার
নিকট থাকিবে, অন্য তালার চাবী খাজাঞ্চীর নিকট থাকিবে।

১১ । বাকী সকল টিকিট খাজাঞ্চীর জিম্মার থাকিবে। পূর্ব্ব কএক সপ্তাহে যত বিক্রয় হইয়া থাকে
তাহার গড় ধরিয়া চৌদ্দ দিনের মধ্যে যত খানি উঠিবার সম্ভাবনা তাহার অধিক টিকিট খাজাঞ্চীর নিকট
থাকিবে না।

১২ ।—খাজাঞ্চী জিলার চলিত ভাষায় প্রতিদিনের জমার ও বিক্রয়ের* হিসাবের দৈনিক খাতা
রাখিবেন ও দিন২ যত টিকিট বিক্রয় করেন ও যত টাকা পান তাহা সেই
খাতায় ক্রমশঃ লিখিয়া রাখিবেন। প্রতিদিনের অবসানে জমা খরচ করা
যাইবে ও খাজানাখানার কর্ত্তৃপক্ষ তৎপ্রমাণে আপন নামের আদ্যক্ষর লিখিয়া দিবেন।

* ৩ নং পাঠ।

১৩ ।—প্রতি মাসের প্রথম যে দিনে কাছারী খোলা থাকে সেই দিনে ও মাসের মধ্যে প্রতি
সোমবারে খাজাঞ্চী সেই সপ্তাহের নিমিত্ত ডাকের টিকিট পাইবার ইণ্ডেন্ট
পত্র* দেশীয় ভাষায় প্রস্তুত করিয়া যে কর্ত্তৃপক্ষের জিম্মায় থাকে
তাঁহাকে দিবেন। উক্ত কর্ত্তৃপক্ষ সেই ইণ্ডেন্ট মঞ্জুর করিয়া কিম্বা পরি-
বর্ত্তন করিয়া তাহাতে স্বাক্ষর করিবেন ও নিম্নলিখিত ধারামতে সেই ইণ্ডেন্ট পত্রানুসারে কার্য্য করি-
বেন। তদ্রূপে স্বাক্ষর করা সেই ইণ্ডেন্টপত্র টিকিট বাহির করিয়া দিবার অনুজ্ঞা পত্রস্বরূপ হইবে।

* ৪ নং পাঠ।

১৪ ধারা ।—ডাকের টিকিট যে কর্ত্তৃপক্ষের হাতে থাকে তিনি দুইটি তালায় বন্ধ সেই টিকিট বাহির
করিয়া খাজাঞ্চীর যত খানিতে প্রয়োজন থাকে তত খানি গণাইয়া আপন
সাক্ষাৎ তাঁহাকে দেওয়াইবেন। টিকিটের জমা বহী* ইংরাজী
ভাষায় লিখিয়া রাখা যাইবে। খাজাঞ্চীকে যত খানি ও যত মূল্যের
টিকিট দেওয়া যায় তাহা সেই বহীতে লিখিয়া রাখা যাইবে ও টিকিট দেওন সময়ে বাকী কাট
যাইবে। কর্ত্তৃপক্ষ ও খাজাঞ্চী উভয়ই ঐ বাকীর প্রমাণে আপন২ নামের আদি অক্ষর লিখিবেন।
ঐ জমা টিকিট দুই তালায় বন্ধ যে বাক্স কি আলমারীতে থাকে তাহা কি তাহার কোন অংশ
যতক্ষণ খোলা থাকে ততক্ষণ ঐ দুই ব্যক্তি উপস্থিত থাকিবেন। বাহির করিয়া দেওয়া গেল
বলিয়া জমার বহীতে যত খানি লেখা যায় তাহা মঞ্জুর করা ইণ্ডেন্টের সঙ্গে মিলিবে।

* ৫ নং পাঠ।

১৫ । ইহার মধ্য কোন সময়ে খাজাঞ্চীর টিকিট লওয়া প্রয়োজন হইলে ইহার পূর্ব্ব দুই ধারার
নির্দ্দিষ্ট বিধান মতে তাঁহার কার্য্য করিতে হইবে।

১৬ ।—দুই তালাতে বন্ধ সেই জমা টিকিট কেবল খাজাঞ্চীকে তাঁহার ইণ্ডেন্টমতে দেওয়া যাইবে।
বিক্রয় করিতে হইলে খাজাঞ্চীর হাতে যাহা থাকে তাহাই বিক্রয় হইবে।

১৭ ।—সদর কি মফঃসল যে স্থানে ডাকের টিকিট জমা করিয়া রাখাগিয়া থাকে সেই স্থানহইতে
ডাকের টিকিট চালান হইয়া পহুছিলেই তাহা যে২ পুলিন্দায় কি বাকুসে বন্ধ থাকে ঐ টিকিট যে কর্ত্তৃ-
পক্ষের জিম্মায় থাকে তাঁহার সাক্ষাৎ এক২ করিয়া খুলিয়া লওয়া যাইবে। পরে এক২ বাক্সে কি
পুলিন্দায় যত খানি থাকে তাহা তৎকালেই গুণিয়া ইনবাইস* অর্থাৎ
বিজকের সঙ্গে মিলাইয়া দেখা যাইবে। পরে সেই ইনবাইসে স্বাক্ষর করা
গেলে প্রথম যে ডাক যায় টিকিট যে স্থান থাকিয়া আনা গেল ঐ স্থানে
সেই ডাকদ্বারা ফিরিয়া পাঠাইতে হইবে। অমুক কোন পুলিন্দায় কি বাকুসে যত টিকিট ছিল খুলিবার
সময়েই আমি আপনি তাহা গণিয়া দেখিলাম কিম্বা আমার সাক্ষাৎ গণিয়া লওয়া গেল, টিকিট যে
কর্ত্তৃপক্ষের জিম্মায় থাকে তিনি এই মর্ম্মের সর্টিফিকট লিখিয়া দিতে না পারিলে তাহার পর
কম দেখা গেলে তিনি তাহার মূল্যের দায়ী হইবেন। পরে সেই সকল টিকিট জমা করিয়া রাখিবার
বাক্স প্রভৃতিতে রাখিয়া দুই তালাতে বন্ধ করিয়া জমার বহীতে লেখা যাইবে। কোন টিকিট জমা না
হইলে খাজাঞ্চীকে দেওয়া যাইবে না ও কোন ব্যক্তির নিকট বিক্রয় করা যাইবে না।

* ২ নং পাঠ।

১৮ । টিকিট যে কর্ত্তৃপক্ষদের জিম্মায় থাকে তাঁহারা প্রতি বৎসর সেপ্টেম্বর ও মার্চ মাসের শেষ
যে দিনে কাছারী খোলা থাকে সেই দিনে দুই তালাতে বন্ধ যত টিকিট
জমা আছে ও খাজাঞ্চীর হাতে যত থাকে তাহা সমুদয় আপনাদের
সাক্ষাৎ গণাইয়া লইবেন, এবং সেই মাসের বিক্রয়ের ও জমার* যে মাসিক হিসাব ইষ্টাম্পের
সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের নিকট পাঠান সেই হিসাবের তলভাগে নিম্নলিখিত পাঠে সর্টিফিকট লিখিয়া
দিবেন।

* ৬ নং পাঠ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭০। ২২ জুলাই।]

"*I do hereby certify that I have personally counted the postage stamps in store on* 18 *, the actual value of which is Rupees* (here enter the amount in words and figures); *and that the rules prescribed by the order of the Government of India, dated , are duly observed.*"

XIX.—On occasions of transfer of charge, postage stamps will be made over in the same manner, and under the same precautions, as the cash balance in the treasury.

XX.—The officer in charge of each local depôt will submit, on the 2nd of each month, an account* to the Superintendent of Stamps of his Presidency, showing the balance in hand at the close of the preceding month, and the sales effected during that month.

* Form 6a.

Returns to be made by Central Depôt.

XXI.—The Superintendent of Stamps of each Presidency will, on the 15th of each month, in addition to any account required by the Accountant General, furnish the Director General of the Post Office with a memorandum* showing the number of stamps distributed by him during the preceding month; and at the close of each quarter, he will furnish an abstract memorandum† showing the number and value of stamps in hand, and the total amount of the actual sales, of all the local depôts supplied by him.

* Form 7

† Form 8.

F. R. HOGG,

Offg. Dir. Genl. of the Post Office of India.

[*Government Gazette*, 22*nd July* 1873.]

অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে ডাকের যত টিকিট জমা ছিল আমি নিজে তাহা গণিয়া দেখিয়াছি, তাহার যথার্থ মূল্য এত টাকা (টাকা অঙ্কে এবং অক্ষরেও লিখিতে হইবে), এবং ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের অমুক তারিখের অনুজ্ঞাপত্রে যে বিধি নির্দ্দিষ্ট হয় তাহা উপযুক্তমতে পালন হইয়াছে, ইহার সর্টিফিকট লিখিয়া দিলাম।

১৯। কোন কর্ত্তৃপক্ষ আপন কর্ম্মের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করিলে, খাজাঞ্চিখানার জমা টাকা যে প্রকারে ও যদ্রূপে সতর্ক হইয়া দেওয়া যায় ডাকের টিকিটও সেই প্রকারে ও তদ্রূপে সতর্ক হইয়া দেওয়া যাইবে।

২০।—মফঃসলে টিকিট জমা রাখিবার প্রত্যেক স্থান যে কর্ত্তৃপক্ষের অধীন থাকে তিনি যে প্রসীডেন্সীর মধ্যে থাকেন প্রতি মাসের দ্বিতীয় তারিখে সেই প্রসীডেন্সীতে ইষ্টাম্পের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের নিকট হিসাব পাঠাইবেন। পূর্ব্ব মাসের মধ্যে কত টিকিট বিক্রয় হইল ও মাসের অবসানে কত টিকিট জমা থাকে ঐ হিসাবে তাহা লেখা যাইবে।

* ৬ক নং পাঠ।

টিকিট রাখিবার সদর স্থানহইতে যে রিটর্ন দিতে হইবে।

২১।—প্রত্যেক প্রসিডেন্সীর আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেব ইষ্টাম্পের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের প্রতি অন্য যেং হিসাব দিতে আজ্ঞা করেন তদ্ভিন্ন উক্ত সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব কোন মাসে যত খানি টিকিট অন্যান্য স্থানে প্রেরণ করিয়া থাকেন তাহার পর মাসের ১৫ তারিখে ডাকঘরের ডাইরেকটর জেনরল সাহেবের নিকট সেই টিকিটের সংখ্যার স্মরণার্থ এক খান পত্র * পাঠাইবেন। আর মফঃসলের যে সকল স্থানে তিনি টিকিট যোগাইয়া দিলেন সেই২ স্থানে কত খানি টিকিট আছে ও তাহার কত মূল্য ও ঠিক কত টাকার টিকিট বিক্রয় হইয়াছে তিনং মাসান্তর ইহার স্মরণার্থ এক খানি পত্রও † পাঠাইবেন।

* ৭ নং পাঠ।

† ৮ নং পাঠ।

এফ, আর, হগ,
ভারতবর্ষের ডাকঘরের একটিং ডাইরেকটর জেনরল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২২ জুলাই।]

Form No. 1.

Indent for Postage Labels on

1	2		3		4				5	
	HALF-ANNA ENVELOPE 16 = ONE PACKET = 8 ANNAS, 480 = ONE REAM = Rs 15.		ONE-ANNA ENVELOPE 16 = ONE PACKET = 1 RUPEE, 480 = ONE REAM = Rs. 30		HALF-ANNA LABELS 320 = ONE SHEET = Rs. 10.				EIGHT- LABEL 320 = (SHEET Rs. 13-	
	Ordinary Labels.		Ordinary Labels.		Ordinary Labels.		Service Labels		Ordina Labels	
	Reams	Packets	Reams	Packets	Sheets.	Labels	Sheets	Labels	Sheets	L
Number of each description in Sudder and Sub-divisional Treasuries on Branch Depôts this day										
Number of each description sold within the last three months for which accounts have been furnished ...										
Number of each description now indented for										
Number of each description passed by the Superintendent...										

I request that the above-desc

Superintendent of Stamps at

6				7				8				9		10				11		
ONE-ANNA LABELS 320 = ONE SHEET = Rs. 20.				TWO-ANNA LABELS 320 = ONE SHEET = Rs. 40.				FOUR-ANNA LABELS 320 = ONE SHEET = Rs. 80.				SIX-ANNA AND EIGHT-PIE LABELS 320 = ONE SHEET = Rs. 133-5-4.		EIGHT-ANNA LABELS 320 = ONE SHEET = Rs. 160.				TOTAL VALUE.		
Ordinary Labels.		Service Labels.		Ordinary Labels		Service Labels.		Ordinary Labels.		Service Labels.		Ordinary Labels		Ordinary Labels.		Service Labels.				
Sheets.	Labels.	Sheets	Labels.	Sheets	Labels.	Sheets.	Labels.	Sheets.	Labels.	Sheets.	Labels	Sheets.	Labels	Sheets	Labels.	Sheets	Labels	Rs.	A	P

Postage Labels be supplied to this Treasury

Officer in charge of the Treasury

১ নং পাঠ

অমুক স্থানের ইষ্টাম্পের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবে

১	২		৩		৪				৫	
	আধ আনা মূল্যের ১৬ খাম খামের এক পাকিট ॥০ আট আনা। ৪৮০ খামায় এক রিম,—মূল্য ১৫৲ টাকা		এক আনা মূল্যের ১৬ খাম খামের এক পাকিট ১৲ টাকা। ৪৮০ খামায় এক রিম,—মূল্য ৩০৲ টাকা		আধ আনা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক তা—মূল্য ১০৲ টাকা				আট পাই মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক তা — মূল্য ১৩।৴৪ পাই	
	সামান্য টিকিট		সামান্য টিকিট		সামান্য টিকিট		সার্ব্বিস টিকিট		সামান্য টিকিট	
	রিম	পাকিট	রিম	পাকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট
সদর ও মহকুমার খাজানাখানার কিম্বা টিকিট রাখিবার শাখাস্থানে প্রত্যেক প্রকারের যত খাম টিকিট অদ্য আছে										
গত তিন মাসের মধ্যে প্রত্যেক প্রকারের যত টিকিট বিক্রয় হইয়া তাহার হিসাব পাঠান গিয়াছে										
প্রত্যেক প্রকারের যত টিকিট এইক্ষণে পাইবার প্রার্থনা হইল										
প্রত্যেক প্রকারের যত টিকিট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব পান করিয়াছেন ...										

উপরোক্ত ভাবের টিকিট এই খাজানাখানা

১৮ সাল তাং

নিকট ডাকের টিকিট পাইবার নিমিত্ত ইণ্ডেণ্টপত্রের পাঠ।

৬				৭				৮				৯		১০		১১
এক আনা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক তা — মূল্য ২০৲ টাকা				দুই আনা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক তা — মূল্য ৪০৲ টাকা				চারি আনা মূল্যের [৩২০] খাম টিকিটে এক তা — [মূল্য] ৮০৲ টাকা				ছয় আনা আট পাই মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক তা — মূল্য ১৩৩।/৪ পাই		আট আনা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক তা — মূল্য ১৬০ টাকা		মো… মূল্য
সামান্য টিকিট		সর্ব্বিস টিকিট		সামান্য টিকিট		সর্ব্বিস টিকিট		সামান্য টিকিট		সর্ব্বিস টিকিট		সামান্য টিকিট		সর্ব্বিস টিকিট		
তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	টাক…

পাঠান যায় আমার এই প্রার্থনা।

শ্রী——

অমুক স্থানের খাজানাখানার কর্ত্তৃপক্ষ।

[গবর্ণমেণ্টে। গেজেট। ১৮৭৩। ২২ জুলাই।]

orm No. 2.

Invoice No. of Postage Labels consigned to the Officer in charge of the

Dated

1		2		3				4		5			
Half-anna Envelope 16=1 packet =8 annas, 480=1 ream =Rs 15.		One-anna Envelope 16=1 packet =1 Rupee, 480=1 ream =Rs. 30.		Half-anna Labels 320=1 sheet=Rs 10				Eight-pie Labels 320 =1 sheet= Rs 13-5-4.		One-anna Labels 320=1 sheet=Rs. 20.			
				Ordinary Labels		Service Labels		Ordinary Labels		Ordinary Labels.		Service Labels.	
Reams	Packets.	Reams.	Packets	Sheets	Labels.	Sheets.	Labels.	Sheets	Labels	Sheets.	Labels	Sheets	Labels.

I acknowledge to have received the Postage Labels described above,

Dated

Note.—As soon as the Labels arrive, they must be compared

Treasury at

(Signed) *Superintendent of Stamps*

6				7				8		9				10	
Two-anna Labels 320 = 1 sheet = Rs. 40.				Four-anna Labels 320 = 1 sheet = Rs. 80.				Six-anna and eight-pie Labels 320 = 1 sheet = Rs. 133-5-4.		Eight-anna Labels 320 = 1 sheet = Rs 160.				Total Value	
Ordinary Labels		Service Labels.		Ordinary Labels		Service Labels.		Ordinary Labels		Ordinary Labels		Service Labels.			
Sheets	Labels	Sheets.	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels.	Rs.	A

the total value of which is Rs. (here enter value in words and figures).

Officer in charge of the Treasury at

with the Invoice, which should be receipted and returned immediately.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২২ জুলাই ।]

২ নং পাঠ।

অমুক স্থানের খাজানাখানা. ক [illegible]

১৮ সাল তাং

১		২		৩				৪		৫			
আধ আনা মূল্যের ১৬ খাম খামে ১পাকিট মূল্য ॥০ আনা। ৪৮০ খাম'র ১ রিম মূল্য ১৫৲ টাকা		এক আনা মূল্যের ১৬ খাম খামের ১ পাকিট ১৲ টাকা। ৪৮০ খামীয় ১ রিম, —মূল্য ৩০৲ টাকা		আধ আনা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে ১তা—মূল্য ১০৲ টাকা				আট আনা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে ১তা = মূল্য ১৩।/৪ পাই		এক আনা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে ১তা। মূল্য ২০৲ টাকা			
				সামান্য টিকিট		সর্ব্বিস টিকিট		সামান্য টিকিট		সামান্য টিকিট		সর্ব্বিস টিকিট	
রিম	পাকিট	রিম	পাকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট

উপরের লিখিত ডাকের টিকিট পাইয়াছি। তাহার

১৮ সাল তাং

মন্তব্য।—টিকিট পঁহুছিবামাত্র তাহা বিলের সহিত মিলাইয়া

[*Government Gazette*, 22nd July 1873.]

নিকট প্রেরিত ডাকের টিকিটের বিজকের নম্বর।

(স্বাক্ষর) শ্রী———

ইষ্টাম্পের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট।

৬				৭				৮		৯				১০
দুই আনা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে ১তা = মূল্য ৪০৲ টাকা				চারি আনা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে ১তা = মূল্য ৮০৲ টাকা				ছয় আনা আট পাই মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে ১তা = মূল্য ১৩৩।/৪ পাই		আট আনা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে ১তা মূল্য ১৬০৲ টাকা				মোট মূল্য
সামান্য টিকিট		সর্ব্বিস টিকিট		সামান্য টিকিট		সর্ব্বিস টিকিট		সামান্য টিকিট		সামান্য টিকিট		সর্ব্বিস টিকিট		
তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	টাকা

মোট মূল্য এত টাকা। (এই স্থানে অঙ্কে ও অক্ষরে টাকা লিখিতে হইবে)

শ্রী———

অমুক স্থানের খাজানাখানার কর্ত্তৃপক্ষ।

তাহাতে রসীদ লিখিয়া তৎক্ষণাৎ ফিরিয়া পাঠাইতে হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২২ জুলাই।]

Form No. 3.

Treasurer's or Branch

RE

1	2	3		4		5				6		7			
DATE.	PARTICULARS	HALF-ANNA ENVELOPE 16 = ONE PACKET = 8 ANNAS, 480 = ONE REAM = Rs 15.		ONE-ANNA ENVELOPE 16 = ONE PACKET = 1 RUPEE, 480 = ONE REAM = Rs 30.		HALF-ANNA LABELS 320 = 1 SHEET = Rs. 10				EIGHT-PIE LABELS 320 = 1 SHEET = Rs. 13-5-4.		ONE-ANNA LABELS 320 = 1 SHEET = Rs. 20.			
						Ordinary Labels		Service Labels.		Ordinary Labels.		Ordinary Labels.		Service Labels.	
		Reams	Packets	Reams	Packets	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets.	Labels	Sheets.	Labels.
	BALANCE														
	TOTAL ...														

SALES.

1	2	3		4		5				6		7			
DATE.	PARTICULARS	HALF-ANNA ENVELOPE 16 = ONE PACKET = 8 ANNAS, 480 = ONE REAM = Rs 15		ONE-ANNA ENVELOPE 16 = ONE PACKET = 1 RUPEE, 480 = ONE REAM = Rs 30		HALF-ANNA LABELS 320 = 1 SHEET = Rs 10				EIGHT-PIE LABELS 320 = 1 SHEET = Rs. 13-5-4.		ONE-ANNA LABELS 320 = 1 SHEET = Rs 20.			
						Ordinary Labels		Service Labels		Ordinary Labels		Ordinary Labels		Service Labels.	
		Reams	Packets	Reams	Packets	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels
	BALANCE .														
	TOTAL ...														

Dated

[*Government Gazette*, 22nd July 1873.]

খাজাঞ্চির বা টিকিট রাখিবার খাতা

জমা।

১	২	৩		৪		৫				৬		৭			
তারিখ	বিশেষ বিবরণ	আধ আনা মুল্যের ১৬ খাম খামের এক পাকিট ।।০ আনা। ৪৮০ খামায় ১ রিম = মূল্য ১৫ টাকা		এক আনা মুল্যের ১৬ খাম খামের ১ পাকিট ১৲ টাকা ৪৮০ খামায় এক রিম = মূল্য ৩০৲ টাকা		আধ আনা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক তা = মূল্য ১০৲ টাকা				আট পাই মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক তা - মূল্য ১৩।৴৪ পাই		এক আনা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক তা = মূল্য ২০৲ টাকা			
						সামান্য টিকিট		সার্ব্বিস টিকিট		সামান্য টিকিট		সামান্য টিকিট		সার্ব্বিস টিকিট	
		রিম	পাকিট	রিম	পাকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট
	হাতে আছে ..														
	মোট														

বিক্রয়।

১	২	৩		৪		৫				৬		৭			
তারিখ	বিশেষ বিবরণ	আধ আনা মূল্যের ষোল খাম খামের ১ পাকিট ।।০ আনা। ৪৮০ খামায় ১ রিম – মূল্য ১৫৲ টাকা		এক আনা মূল্যের ষোল খাম খামের ১ পাকিট ১৲ টাকা ৪৮০ খামায় ১ রিম – মূল্য ৩০৲ টাকা		আধ আনা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে ১ তা = মূল্য ১০৲ টাকা				আট পাই মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক তা = মূল্য ১৩।৴৪ পাই		এক আনা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক তা – মুল্য ২০৲ টাকা			
						সামান্য টিকিট		সার্ব্বিস টিকিট		সামান্য টিকিট		সামান্য টিকিট		সার্ব্বিস টিকিট	
		রিম	পাকিট	রিম	পাকিট	তা	টিকিট	তা	টিকি	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট
	হাতে আছে														
	মোট ..														

১৮ সাল তাং

[Government Gazette, 22nd July 1873]

ষ্ট্যাম্পের দৈনিক হিসাব।

৮				৯				১০		১১				১২	১৩
দুই আনা মূল্যের ৩২০ খান টিকিটে এক তা = মূল্য ৪০৲ টাকা				চারি আনা মূল্যের ৩২০ খান টিকিটে এক তা = মূল্য ৮০৲ টাকা				ছয় আনা আট পাই মূল্যের ৩২০ খান টিকিটে এক তা = মূল্য ১৩৩।/৪ পাই		আট আনা মূল্যের ৩২০ খান টিকিটে এক তা = মূল্য ১৬০৲ টাকা				ডিস্কৌণ্ট সুদ্ধ মোট মূল্য	মোট মূল্য
সাধারণ টিকিট		সার্ভিস টিকিট		সাধারণ টিকিট		সার্ভিস টিকিট		সাধারণ টিকিট		সাধারণ টিকিট		সার্ভিস টিকিট			
তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	টাকা	টাকা

৮				৯				১০		১১				১২	১৩	১৪
দুই আনা মূল্যের ৩২০ খান টিকিটে এক তা = মূল্য ৪০৲ টাকা				চারি আনা মূল্যের ৩২০ খান টিকিটে এক তা = মূল্য ৮০৲ টাকা				ছয় আনা আট পাই মূল্যের ৩২০ খান টিকিটে এক তা = মূল্য ১১৩।/৪ পাই		আট আনা মূল্যের ৩২০ খান টিকিটে এক তা = মূল্য ১৬০৲ টাকা				ডিস্কৌণ্ট সুদ্ধ মোট মূল্য	৫ ধারামতে বিক্রীত অংশের উপর টাকায় আধ আনার হিসাবে ডিস্কৌণ্ট	খাজা… খাধা… খিট টাকা ওয়া…
সাধারণ টিকিট		সার্ভিস টিকিট		সাধারণ টিকিট		সার্ভিস টিকিট		সাধারণ টিকিট		সাধারণ টিকিট		সার্ভিস টিকিট				
তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	টাকা	টাকা	টা…

শ্রী ————————

খাজাঞ্চি বা টিকিট রাখিবার ভার যাহার কর্তৃ

m No. 4.

Indent for Postage Labels required by the

1	2		3		4				5	
	HALF-ANNA ENVELOPE 16 = ONE PACKET = 8 ANNAS, 480 = ONE REAM = Rs. 15		ONE-ANNA ENVELOPE 16 = ONE PACKET = 1 RUPEE, 480 = ONE REAM = Rs 30.		HALF-ANNA LABELS 320 = 1 SHEET = Rs. 10.				EIGHT-PIE LABELS 320 = 1 SHEET = Rs. 13-5-4.	
					Ordinary Labels.		Service Labels.		Ordinary Labels.	
	Reams	Packets	Reams	Packets.	Sheets	Labels	Sheets.	Labels.	Sheets	Labels.
nber of each description in hand this day ...										
nber of each description sold during the preceding week ..										
nber of each description now indented for .										
nber of each description passed by the Treasury Officer . ..										

Dated

Officer

Treasury

Dated

Branch Depôt
Treasurer of the Treasury at

6				7				8				9		10				11		
One-anna Labels 320 = 1 sheet = Rs 20.				Two-anna Labels 320 = 1 sheet = Rs 40.				Four-anna Labels 320 = 1 sheet = Rs 80.				Six-anna and eight-pie Labels 320 = 1 sheet = Rs 133-5-4.		Eight-anna Labels 320 = 1 sheet = Rs. 160.				Total Value.		
Ordinary Labels.		Service Labels.		Ordinary Labels.		Service Labels.		Ordinary Labels		Service Labels		Ordinary Labels.		Ordinary Labels		Service Labels				
Sheets	Labels.	Sheets.	Labels.	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Rs	A	P.

in charge of the
at

Treasurer, or
Officer in charge of Branch Depôt.

৪ নং পাঠ।

টিকিট রাখিবার শাখা স্থানে } প্রয়োজনী
অমুক স্থানের খাজানাখানার খাজাঞ্চির }

১	২		৩		৪				৫	
	আধ আনা মূল্যের ১৬ খাম খামের এক পাকিট — ।।০ আনা। ৪৮০ খামায় ১ রিম = মূল্য ১৫৲ টাকা।		এক আনা মূল্যের ১৬ খাম খামের এক পাকিট ১৲ টাকা। ৪৮০ খামায় ১ রিম — মূল্য ৩০৲ টাকা।		আধ আনা মূল্যের ১৬ খান টিকিটে এক তা = মূল্য ১০৲ টাকা।				আট পাই মূল্যের ৩২০ খান টিকিটে এক ত = মূল্য ১৩।/৪ পাই	
					সামান্য টিকিট		সর্বিস টিকিট		সামান্য টিকিট	
	রিম	পাকিট	রিম	পাকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট
প্রত্যেক প্রকারের যত টিকিট অদ্য হাতে আছে										
পূর্ব্ব সপ্তাহে প্রত্যেক প্রকারের যত বিক্রয় হইয়াছে ..										
প্রত্যেক প্রকারের যত টিকিট এইক্ষণে পাইবার প্রার্থনা হইল										
প্রত্যেক প্রকারের যত টিকিট খাজনাখানার কর্ত্তৃপক্ষ পাস করিয়াছেন ...										

১৮ সাল তাং

শ্রী———
অমুক খাজনাখানা
১৮ সাল তাং

[*Government Gazette*, 22nd July 1873]

- ডাকের টিকিটের ইণ্ডেণ্ট পত্রের পাঠ।

৬				৭				৮				৯		১০				১১
এক আনা মূল্যের ৩২০ থান টিকিটে এক তা = মূল্য ২০৲ টাকা।				দুই আনা মূল্যের ৩২০ থান টিকিট এক তা = মূল্য ৪০৲ টাকা।				চারি আনা মূল্যের ৩২০ থান টিকিটে এক তা = মূল্য ৮০৲ টাকা।				ছয় আনা আটপাই মূল্যের ৩২০ থান টিকিটে এক তা = মূল্য = ১৩৩।/৪ পাই।		আট আনা মূল্যের ৩২০ থান টিকিটে এক তা = মূল্য ১৬০৲ টাকা।				মোট মূ
সামান্য টিকিট		সর্ব্বিস টিকিট		সামান্য টিকিট		সর্ব্বিস টিকিট		সামান্য টিকিট		সর্ব্বিস টিকিট		সামান্য টিকিট		সামান্য টিকিট		সর্ব্বিস টিকিট		
তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	টাকা

শ্রী———

কর্ত্তৃপক্ষ।

খাজকি বা টিকিট রাখিবার শাখা স্থানের কর্ত্তৃপক্ষ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২২ জুলাই।]

Form No. 5.

Store Book of Postage Labels

RE[CEIPTS]

1	2	3		4		5				6		7			
DATE	PARTICULARS.	HALF-ANNA ENVELOPE 16 = ONE PACKET = 8 ANNAS, 480 = ONE REAM = Rs 15.		ONE-ANNA ENVELOPE 16 = ONE PACKET = 1 RUPEE, 480 = ONE REAM = Rs 30		HALF-ANNA LABELS 320 = 1 SHEET = Rs 10				EIGHT-PIE LABELS 320 = ONE SHEET = Rs 13-5-4.		ONE-ANNA LABELS 320 = ONE SHEET = Rs. 20			
						Ordinary Labels		Service Labels.		Ordinary Labels.		Ordinary Labels.		Service Labels.	
		Reams	Packets	Reams	Packets	Sheets.	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels.	Sheets	Labels.	Sheets.	Labels
	BALANCE ..														
	TOTAL														

ISSUES

1	2	3		4		5				6		7			
DATE	PARTICULARS.	HALF-ANNA ENVELOPE 16 = ONE PACKET = 8 ANNAS, 480 = ONE REAM — Rs. 15		ONE-ANNA ENVELOPE 16 = ONE PACKET = 1 [RUP]EE, 480 = ONE REAM = Rs. 30.		HALF-ANNA LABELS 320 = ONE SHEET = Rs 10				EIGHT-PIE LABELS 320 = ONE SHEET = Rs 13-5-4.		ONE-ANNA LABELS 320 = ONE SHEET = Rs 20			
						Ordinary Labels		Service Labels		Ordinary Labels.		Ordinary Labels		Service Labels	
		Reams	Packets	Reams	Packets	Sheets	Labels	Sheets.	Labels	Sheets	Labels.	Sheets	Labels	Sheets.	Labels
	BALANCE ..														
	TOTAL ...														

the Treasury at

CEIPTS.

8				9				10		11				12			13
Two-anna Labels 320 = one sheet = Rs. 40				Four-anna Labels 320 = one sheet = Rs. 80.				Six-anna and eight-pie Labels 320 = one sheet = Rs 133-5-4		Eight-anna Labels 320 = one sheet = Rs. 160				Gross Value, including Discount			
Ordinary Labels.		Service Labels.		Ordinary Labels.		Service Labels.		Ordinary Labels		Ordinary Labels.		Service Labels.					
Sheets.	Labels.	Sheets.	Labels.	Sheets.	Labels.	Sheets.	Labels	Sheets.	Labels	Sheets.	Labels.	Sheets	Labels	Rs	A.	P	

8				9				10		11				12			13
Two-anna Labels 320 = one sheet = Rs. 40				Four-anna Labels 320 = one sheet = Rs 80				Six-anna and eight-pie Labels 320 = one sheet = Rs. 133-5-4		Eight-anna Labels 320 = one sheet = Rs 160				Gross Value, including Discount.			
Ordinary Labels.		Service Labels.		Ordinary Labels		Service Labels		Ordinary Labels		Ordinary Labels		Service Labels					
Sheets.	Labels.	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Rs	A	P	

Officer in charge of the Treasury

নং পাঠ।

অমুক স্থানের খাজানাখানায় ডাকের জমা।

১	২	৩		৪		৫				৬		৭			
তারিখ	বিশেষ বিবরণ	আধ আনা মূল্যের ষোল খাম খামের ১ পাকিট ।০ আনা। ৪৮০ খামার ১ রিম = মূল্যে ১৫৲ টাকা		এক আনা মূল্যের ষোল খাম খামের পাকিট এক টাকা। ৪৮০ খামার ১ রিম = মূল্য ৩০৲ টাকা		আধ আনা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক তা = মূল্য ১০৲ টাকা				আট পাই মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক তা = মূল্য ১৩।/৪ পাই		এক আনা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক তা = মূল্য ২০৲ টাকা			
						সামান্য টিকিট		সর্ব্বিস টিকিট		সামান্য টিকিট		সামান্য টিকিট		সর্ব্বিস টিকিট	
		রিম	পাকিট	রিম	পাকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট
	হাতে আছে ...														
	মোট ..														

দেওয়া গেল।

১	২	৩		৪		৫				৬		৭			
তারিখ	বিশেষ বিবরণ	আধ আনা মূল্যের ষোল খাম খামের এক পাকিট ।।০ আনা। ৪৮০ খামের ১ রিম = মূল্য ১৫৲ টাকা		এক আনা মূল্যের ষোল খাম খামের এক পাকিট ১৲ টাকা। ৪৮০ খামায় ১ রিম = মূল্য ৩০৲ টাকা		আধ আনা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক তা = মূল্য ১০৲ টাকা				আট পাই মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক তা = মূল্য ১৩।/৪ পাই		এক আনা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিট এক তা = মূল্য ২০৲ টাকা			
						সামান্য টিকিট		সর্ব্বিস টিকিট		সামান্য টিকিট		সামান্য টিকিট		সর্ব্বিস টিকিট	
		রিম	পাকিট	রিম	পাকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট
	হাতে আছে ..														
	মোট ..														

১৮ সাল তাং

[Government Gazette 22nd July 1873.]

টিকিটের জমা বহী।

৮				৯				১০		১১				১২	১৩
দুই আনা মূল্যের ৩২০ খান টিকিটে এক তা = মূল্য ৪০৲ টাকা				চারি আনা মূল্যের ৩২০ খান টিকিটে এক তা = মূল্য ৮০৲ টাকা				ছয় আনা আট পাই মূল্যের ৩২০ খান টিকিটে এক তা মূল্য ১৩৩।/৪ পাই		আট আনা মূল্যের ৩২০ খান টিকিটে এক তা মূল্য ১৬০৲ টাকা				ডিস্কৌণ্ট শুদ্ধ মোট মূল্য	
সামান্য টিকিট		সর্ব্বিস টিকিট		সামান্য টিকিট		সর্ব্বিস টিকিট		সামান্য টিকিট		সামান্য টিকিট		সর্ব্বিস টিকিট			
তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	টাকা	

৮				৯				১০		১১				১২	১৩
দুই আনা মূল্যের ৩২০ খান টিকিটে এক তা = মূল্য ৪০৲ টাকা				চারি আনা মূল্যের ৩২০ খান টিকিটে এক তা = মূল্য ৮০৲ টাকা				ছয় আনা আট পাই মূল্যের ৩২০ খান টিকিটে এক তা মূল্য ১৩৩।, ৪ পাই		আট আনা মূল্যের ৩১০ খান টিকিটে এক তা মূল্য ১৬০ টাকা				ডিস্কৌণ্ট শুদ্ধ মোট মূল্য	
সামান্য টিকিট		সর্ব্বিস টিকিট		সামান্য টিকিট		সর্ব্বিস টিকিট		সামান্য টিকিট		সামান্য টিকিট		সর্ব্বিস টিকিট			
তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	টাকা	

শ্রী———

অমুক গ্রামের খাজনাখানার কর্ত্তৃপক্ষ।

Form No. 6.

Account of Sales and Stock in hand of Postage Labels in the

1	2		3		4				5	
	HALF-ANNA ENVELOPE 16 = ONE PACKET = 8 ANNAS, 480 = ONE REAM = Rs 15.		ONE-ANNA ENVELOPE 16 = ONE PACKET = 1 RUPEE, 480 = ONE REAM = Rs 30		HALF-ANNA LABELS 320 = 1 SHEET = Rs. 10				EIGHT-PIE LABELS 320 = 1 SHEET = Rs. 13-5-4.	
					Ordinary Labels.		Service Labels		Ordinary Labels.	
	Reams	Packets	Reams	Packets	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels
Stock in hand at the close of last month										
Received from the Superintendent of Stamps during the month										
Received from the Treasury at during the month										
TOTAL										
Sold during this month										
Transferred to the Treasuries at										
TOTAL .										
Balance Stock in hand ...										

Dated

[*Government Gazette*, 22nd *July* 1873.]

৬ নং পাঠ। ১৮ সালের মাসে খাজানাখানায় ...

১	২		৩		৪				৫	
	আধ আনা মূল্যের ১৬ খাম খামের এক পাকিট ।০ আট আনা। ৪৮০ খামায় ১ রিম—মূল্য ১৫৲ টাকা।		এক আনা মূল্যের ১৬ খাম খামের এক পাকিট ১৲ টাকা। ৪৮০ খামায় ১ রিম=মূল্য ৩০ টাকা।		আধ আনা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক তা=মূল্য ১০ টাকা।				আট পাই মূল্যে ৩২০ খাম টিকিটে এক তা=মূ ১৩।/৪ পাই।	
					সাধারণ টিকিট		সর্বিস টিকিট		সাধারণ টিকিট	
	রিম	পাকিট	রিম	পাকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট
গত মাসের শেষে যত মৌজুদ আছে										
চলিত মাসের মধ্যে ইষ্টাম্পের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের স্থানে যত পাওয়া গেল ...										
চলিত মাসের মধ্যে অমুক স্থানের খাজানাখানাহইতে যত পাওয়া গেল ...										
মোট ...										
এই মাসে যত বিক্রয় হইল										
অমুক স্থানের খাজানাখানায় যত পাঠান গেল										
মোট										
যত মৌজুত আছে ...										

১৮ সাল তাং

ডাকের টিকিট বিক্রয় হইল ও যত মৌজুদ আছে তাহার হিসাব।

৬				৭				৮				৯		১০				১১
চারি আনা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা— মূল্য ৮০ টাকা।				দুই আনা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা— মূল্য ৪০ টাকা।				চারি আনা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা— মূল্য ৮০ টাকা।				ছয় আনা আট পাই মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা— মূল্য ১৩৩।/৪ পাই।		আট আনা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা— মূল্য ১৬০ টাকা।				মোট মূল্য
সাধারণ টিকিট		সর্ব্বিস টিকিট		সাধারণ টিকিট		সর্ব্বিস টিকিট		সাধারণ টিকিট		সর্ব্বিস টিকিট		সাধারণ টিকিট		সাধারণ টিকিট		সর্ব্বিস টিকিট		
ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	টাকা

এই মাসে যত টাকার টিকিট বিক্রয় করা গেল ..

৫ ধারামতে যে অংশ বিক্রয় হইল টাকায় ৵১০ অ মাব হিসাবে তাহার ডিস্কৌণ্ট বাদ দিয়া ...

নগদ টাকার হিসাব খাতায় মিট জমা ..

শ্রী——————————

অমুক স্থানের খাজাঞ্চাখানার কর্ত্তৃপক্ষ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২২ জুলাই।]

Form No. 6a.

Account of Sales and Stock in hand of Postage Labels

1	2		3		4				5	
	HALF-ANNA ENVELOPE 16 = ONE PACKET = 8 ANNAS, 480 = ONE REAM = Rs. 15.		ONE-ANNA ENVELOPE 16 = ONE PACKET = 1 RUPEE, 480 = ONE REAM = Rs 30.		HALF-ANNA LABELS 320 = 1 SHEET = Rs. 10.				EIGHT-PIE LABELS 320 = 1 SHEET = Rs. 13-5-4.	
					Ordinary Labels.		Service Labels.		Ordinary Labels	
	Reams	Packets	Reams	Packets.	Sheets.	Labels.	Sheets	Labels.	Sheets.	Labels.
Stock in hand at the close of last month										
Received from the Local Depôt during the month										
TOTAL ...										
Sold during this month ...										
Balance Stock in hand										

Dated

in the Branch Depôt at

6				7				8				9		10				11	
ONE-ANNA LABELS 320 = 1 SHEET = Rs 20.				TWO-ANNA LABELS 320 = 1 SHEET = Rs. 40				FOUR-ANNA LABELS 320 = 1 SHEET = Rs 80				SIX-ANNA AND EIGHT-PIE LABELS 320 = 1 SHEET = Rs 133-5-4		EIGHT-ANNA LABELS 320 = 1 SHEET = Rs 160				TOTAL VALU	
Ordinary Labels		Service Labels		Ordinary Labels		Service Labels		Ordinary Labels		Service Labels		Ordinary Labels		Ordinary Labels		Service Labels			
Sheets.	Labels	Sheets.	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Rs	A

Value of Labels sold during this month

DEDUCT—Discount allowed at half an anna per Rupee on portions sold under Rule V

NET AMOUNT CREDITED IN MONTHLY ACCOUNT

Officer in charge of the Branch Treasury

ক নং পাঠ।

অমুক স্থানের টিকিট রাখিবার শাখা স্থানে

১	২		৩		৪				৫	
	আধ আনা মূল্যের ষোল খাম খামের এক পাকিট ॥০ আনা। ৪৮০ খামায় ১ রিম = মূল্য ১৫৲ টাকা		এক আনা মূল্যের ষোল খাম খামের এক পাকিট ১৲ টাকা। ৪৮০ খামায় ১ রিম = মূল্য ৬০৲ টাকা		আধ আনা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক তা = মূল্য ১০৲ টাকা				আট পাই মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক তা = মূল্য ১৩।৵৪ পাই	
					সামান্য টিকিট		সর্ব্বিস টিকিট		সামান্য টিকিট	
	রিম	পাকিট	রিম	পাকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট
মাসের শেষে মৌজুদ ...										
ঐ মাসের মধ্যে টিকিট রাখিবার স্থানহইতে প্রাপ্ত ...										
মোট ..										
মাসে বিক্রয় হইল										
মৌজুদ আছে ..										

১৮　　সাল　　তাং

ডাকের টিকিট বিক্রয়ের ও মৌজুদ থাকার হিসাব।

৬				৭				৮				৯		১০				১১
এক আনা মূল্যের ৩২০ খান টিকিটে এক তা। মূল্য ২০৲ টাকা।				দুই আনা মূল্যের ৩২০ খান টিকিটে এক তা। মূল্য ৪০৲ টাকা।				চারি আনা মূল্যের ৩২০ খান টিকিটে এক তা। মূল্য ৮০৲ টাকা।				ছয় আনা আট পাই মূল্যের ৩২০ খান টিকিটে এক তা=মূল্য ১৩৩৵৪ পাই		আট আনা মূল্যের ৩২০ খান টিকিটে এক তা= মূল্য ১৬০৲ টাকা।				মোট মূ
সামান্য টিকিট		সর্ব্বিস টিকিট		সামান্য টিকিট		সর্ব্বিস টিকিট		সামান্য টিকিট		সর্ব্বিস টিকিট		সামান্য টিকিট		সামান্য টিকিট		সর্ব্বিস টিকিট		
তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	টাকা

এই মাসে যত টাকার টিকিট বিক্রয় করা গেল ...	
ঐ ধারামতে যে অংশ বিক্রয় হইল টাকায় ৵১০ আধ আনার হিসাবে তাহার ডিস্কোণ্ট বাদ দিয়া	
নগদ টাকার হিসাব খাতায় মিট জমা	

শ্রী————————

শাখা খাজানাখানার কর্ত্তৃপক্ষ।

orm No. 7.

Memorandum of Receipts, Issues and Stock of Postage Labels in Month of

1	2		3		4				5	
	HALF-ANNA ENVELOPE 16 = ONE PACKET = 8 ANNAS, 480 = ONE REAM = Rs 15.		ONE-ANNA ENVELOPE 16 = ONE PACKET = 1 RUPEE, 480 = ONE REAM = Rs. 30.		HALF-ANNA LABELS 320 = ONE SHEET = Rs 10.				EIGHT-PIE LABELS 320 = ONE SHEET = Rs. 13-5-4	
					Ordinary Labels		Service Labels.		Ordinary Labels.	
	Reams	Packets	Reams.	Packets	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels
ock in hand at the close of last month ...										
eceived from										
TOTAL ...										
stributed during the month to the several Local Depôts										
lance Stock in hand this day										

Dated

ম° পাঠ ।

অমুক মাসে প্রেসিডেন্সীর টিকিট রাখিবার সদর স্থানে ডাকের টিকিট

১	২		৩		৪				৫	
	আধ আনা মূল্যের যোল খাম খামের এক পাকিট ৷৷০ আনা ৪৮০ খামায় এক রিম = মূল্য ১৫৲ টাকা।		এক আনা মূল্যের যোল খাম খামের এক পাকিট ১৲ টাকা ৪৮০ খামায় এক রিম = মূল্য ৩০৲ টাকা৷৹।		আধ আনা মূল্যের যোল খাম টিকিটে এক তা = মূল্য ১০৲ টাকা।				আট পাই মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক তা = মূল্য ১৩৷/৪ পাই।	
					সামান্য টিকিট		সর্ব্বিস টিকিট		সামান্য টিকিট	
	রিম	পাকিট	রিম	পাকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট
মাসের শেষে মৌজুদ আছে										
ক স্থানহইতে প্রাপ্ত										
মোট										
ট রাখিবার নানা স্থানে এই মাসে বলি করিয়া দেওয়া গেল										
দ্য মৌজুদ থাকিল										

১৮ সাল তাং

[*Government Gazette*, 22nd July 1873.]

প্রাপ্তের ও দেওনের ও মৌজুদ থাকনের স্মরণার্থ পত্র।

৬				৭				৮				৯		১০				১১
এক আনা মূল্যের ৩২০ খান টিকিটে এক তা= মূল্য ২০৲ টাকা।				দুই আনা মূল্যের ৩২০ খান টিকিটে এক তা= মূল্য ৪০৲ টাকা।				চারি আনা মূল্যের ৩২০ খান টিকিটে এক তা= মূল্য ৮০৲ টাকা।				ছয় আনা আটপাই মূল্যের ৩২০ খান টিকিটে এক তা= মূল্য ১৩৩৴৪		আট আনা মূল্যের ৩২০ খান টিকিটে এক তা= মূল্য ১৬০৲ টাকা।				মোট ১
সামান্য টিকিট		সর্ব্বিস টিকিট		সামান্য টিকিট		সর্ব্বিস টিকিট		সামান্য টিকিট		সর্ব্বিস টিকিট		সামান্য টিকিট		সামান্য টিকিট		সর্ব্বিস টিকিট		
তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	টাকা

শ্রী——

ইষ্টাম্পের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৩। সাল ২২ জুলাই।]

Form No. 8.

Memorandum of Sales and Stock in store of Postage Labels in the ending

DETAIL

1	2		3		4				5		6			
NAMES OF DEPOTS	HALF-ANNA ENVELOPE 16=ONE PACKET—8 ANNAS, 480 =ONE REAM =Rs 15		ONE-ANNA ENVELOPE 16 =ONE PACKET=1 RUPEE, 480= ONE REAM= Rs 30		HALF-ANNA LABELS 320 = 1 SHEET — Rs 10.				EIGHT-PIE LABELS 320 = 1 SHEET = Rs. 13-5-4		ONE-ANNA LABELS 320 = 1 SHEET = Rs. 20			
					Ordinary Labels		Service Labels		Ordinary Labels		Ordinary Labels		Service Labels	
	Reams	Packets	Reams	Packets	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets.	Labels.
TOTAL														

DETAIL OF

1	2		3		4				5		6			
NAMES OF DEPOTS	HALF-ANNA ENVELOPE 16 = 1 PACKET 8 ANNAS 480 = 1 REAM = Rs 15		ONE-ANNA ENVELOPE 16 = 1 PACKET 1 RUPEE 480 = 1 REAM Rs 30		HALF ANNA LABELS 320 = 1 SHEET Rs 10				EIGHT PIE LABELS 320 = 1 SHEET = Rs. 13-5-4		ONE-ANNA LABELS 320 = 1 SHEET = Rs 20.			
					Ordinary Labels		Service Labels		Ordinary Labels		Ordinary Labels		Service Labels	
	Reams	Packets	Reams	Packets	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels
TOTAL ...														

several Local Depôts of the Presidency for the Quarter

OF SALES.

7				8				9		10				11			12			13	
Two-anna Labels 320 = 1 sheet = Rs 40.				Four-anna Labels 320 = 1 sheet = Rs 80.				Six-anna and eight-pie Labels 320 = 1 sheet = Rs 133-5-4		Eight-anna Labels 320 = 1 sheet = Rs. 160				Gross Value, including Discount.			Discount at half an anna per Rupee, on portions sold under Rule V.			Net Cash realized fo Labels sol.	
Ordinary Labels.		Service Labels.		Ordinary Labels.		Service Labels.		Ordinary Labels		Ordinary Labels		Service Labels									
Sheets	Labels	Sheets.	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Rs	A	P	Rs	A	P	Rs	A.

STOCK IN STORE.

7				8				9		10				11	
Two-anna Labels 320 = 1 sheet = Rs 40				Four-anna Labels 320 = 1 sheet = Rs 80				Six-anna and Eight-pie Labels 320 = 1 sheet = Rs 133-5-4		Eight-anna Labels 320 = 1 sheet = Rs 160				Value	
Ordinary Labels		Service Labels		Ordinary Labels		Service Labels		Ordinary Labels		Ordinary Labels		Service Labels			
Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Rs	A

নং পাঠ।

১৮ সালের মাসের তারিখে যে তিন মাস শেষ হয় সেই তিন মাসে

বিক্রয়ের

১	২		৩		৪				৫		৬			
টিকিট রাখিবার স্থানের নাম	আধ আনা মূল্যের ষোল খাম খামের এক পাকিট ।৹ আনা। ৪৮০ খামায় ১ রিম মূল্য—১৫৲ টাকা		এক আনা মূল্যের ষোল খাম খামের এক পাকট ১৲ টাকা। ৪৮০ খামায় ১ রিম —মূল্য ৩০৲ টাকা।		আধ আনা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক তা —মূল্য ১০৲ টাকা।				আট পাই মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক তা—মূল্য ১৩।৶৪ পাই।		এক আনা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক তা —মূল্য ২০৲ টাকা।			
					সামান্য টিকিট		সর্ব্বিস টিকিট		সামান্য টিকিট		সামান্য টিকিট		সর্ব্বিস টিকিট	
	রিম	পাকিট	রিম	পাকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট
মোট														

যাহা মৌজুদ থাকে

১	২		৩		৪				৫		৬			
টিকিট রাখিবার স্থানের নাম	আধ আনা মূল্যের ষোল খাম খামের এক পাকিট ।৹ আনা। ৪৮০ খামায় এক রিম = মূল্য ১৫৲ টাকা		এক আনা মূল্যের ষোল খাম খামের এক পাকিট ১৲ টাকা। ৪৮০ খামায় এক রিম = মূল্য ৩০৲ টাকা		আধ আনা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক তা = মূল্য ১০৲ টাকা				আট পাই মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক তা = মূল্য ১৩।৶৪ পাই		এক আনা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক তা = মূল্য ২০৲ টাকা			
					সামান্য টিকিট		সর্ব্বিস টিকিট		সামান্য টিকিট		সামান্য টিকিট		সর্ব্বিস টিকিট	
	রিম	পাকিট	রিম	পাকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট
মোট														

৮১ সাল তাং

প্রেসিডেন্সীর টিকিট রাখিবার নানা স্থানে ডাকের টিকিট বিক্রয় ও মৌজুদ থাকনের স্মরণাথ পত্র।

বিবরণ।

৭				৮				৯		১০				১১	১২	১৩
দুই আনা মুল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক তা মুল্য ৪০৲ টাকা				চারি আনা মুল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক তা—মুল্য ৮০৲ টাকা				ছয় আনা আট পাই মুল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক তা—মুল্য ১৩৩৷৴৪ পাই		আট আনা মুল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক তা মুল্য—১৬০ টাকা				টিকেটের শুল্ক মোট মুল্য	ও মাস মধ্যে বিক্রীত অংশের উপর টাকার ভাগ তাহার হিসাবে টিকেট	টিকিট বিক্রয় দ্বারা মিটাইবার টাকা
সামান্য টিকিট		সর্ব্বিস টিকিট		সামান্য টিকিট		সর্ব্বিস টিকিট		সামান্য টিকিট		সামান্য টিকিট		সর্ব্বিস টিকিট				
তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	টাকা	টাকা	টা

ভাণ্ডার বিবরণ।

৭				৮				৯		১০				১১
দুই আনা মুল্যের ৩২০ টিকিটে এক তা = মুল্য ৪০৲ টাকা				চারি আনা মুল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক তা মুল্য ৮০৲ টাকা				ছয় আনা আট পাই মুল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক তা = মুল্য ১৩৩৷৴৪ পাই		আট আনা মুল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক তা = মুল্য ১৬০৲ টাকা				মুল্য।
সামান্য টিকিট		সর্ব্বিস টিকিট		সামান্য টিকিট		সর্ব্বিস টিকিট		সামান্য টিকিট		সামান্য টিকিট		সর্ব্বিস টিকিট		
তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	তা	টিকিট	টাকা।

শ্রী——

ইষ্টাম্পের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২২ জুলাই।]

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 699.

GENERAL.—*The 11th July* 1873.—In supersession of the orders of the 23rd April last, published in the *Calcutta Gazette* of the 30th idem, Mr Wilfred Kendall Clementson, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Cachar, is allowed furlough for one year under Section 7, Supplement F, of the Civil Leave Code, together with thirty days' subsidiary leave from the 27th ultimo.

Babu Chunder Coomar Dutt, Sub-Deputy Collector, Dacca, is transferred temporarily to Backergunge.

Babu Mohesh Chunder Sen, Sub-Deputy Collector, Furreedpore, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Mr John Rowland is appointed to officiate as an Extra Assistant Commissioner in the Sonthal Pergunnahs, and is posted to Doomka Mr. Rowland is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates in the district of Chittagong, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class :—

Mr. R Macalpine	Charephoo Chowdhuri.
Babu Khetter Gobind Raha	Goona Miji'Rooli.
Mr R. Windram.	Moulvi Nazir Ali

Mr. Augustus John Elliot, Judge of Shahabad, having returned to duty on the forenoon of the 8th instant, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 10th ultimo is cancelled.

Mr. Richard Maunsell Waller, B A, on leave, is appointed to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Bancoorah, but to continue to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade.

The 12th July 1873.—The following notification is issued in supersession of that regarding Mr Page which appeared in the *Calcutta Gazette* of the 9th instant —

Mr. William Humphrey Page is appointed to officiate as an Assistant Commissioner of the Second Grade, and is posted to Maunbhoom

Babu Nobin Chunder Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Chittagong, is allowed three months' privilege leave, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 15th of August or any other date on which he may take it.

The 14th July 1873 —Her Majesty's Secretary of State for India has granted extensions of leave on Medical Certificate to the following officers for the periods mentioned against their names —

Mr. Frank Hunter Barrow, Assistant Magistrate and Collector, Pubna (two months).
,, Frederick Grant, Extra Assistant Commissioner, Julpigoree (four months).

Mr. F. W. Badcock, Assistant Magistrate and Collector of Bhaugulpore, to be an Assistant Magistrate and Collector of Purneah.

Mr. William Fraser McDonell, V.C., District and Sessions Judge of Patna, is allowed three weeks' leave of absence under Section 18 of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he may have been relieved.

The 15th July 1873.—Mr. Daniel James McNeile, Officiating Secretary to the Board of Revenue, is allowed subsidiary leave for three days, from the 12th August 1873, preparatory to his proceeding to Europe on furlough.

Mr. John Geoghegan is appointed to officiate as a Secretary to the Board of Revenue.

LEGISLATIVE.—*The 15th July* 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to gazette Mr. W H. Kirkpatrick Registrar and Reporter in the Legislative Department of the Government of Bengal.

[*Government Gazette, 22nd July* 1873]

বঙ্গদেশে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

৬৯৯ নম্বর।

জেনরল।—১৮৭৩ সাল ১১ জুলাই।—গত আপ্রিল মাসের ২৩ তারিখের যে আজ্ঞা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের মে মাসের ৬ তারিখে প্রকাশ করা যায় তাহা রহিত হইয়া এই আজ্ঞা হইল। কাছাড়ের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত উইলফ্রেড বেণ্ডন ক্লেমেণ্টসন সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৭ ধারামতে এক বৎসর নিয়মিত ছুটী ও গত মাসের ২৭ তারিখ অবধি উপকরণার্থ ত্রিশ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

ঢাকার সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু চন্দ্রকুমার দত্ত কিয়ৎকালের নিমিত্ত বাকরগঞ্জে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ফরীদপুরের সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু মহেশচন্দ্র সেন তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত জান রৌলণ্ড সাহেব সাঁওতাল পরগনায় অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট কমিশনরের পদে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইয়া ডুমকায় অবস্থিত হইয়াছেন। তিনি তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা চট্টগ্রাম জিলায় অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত আর মাকালপিন সাহেব।
,, বাবু ক্ষেত্রগোবিন্দ রাহা।
,, আর উইণ্ডরাম সাহেব।
শ্রীযুত চারিকু চৌধুরী।
,, গুণামিজি রুলী।
,, মৌলবী নাজির আলি।

শাহাবাদের জজ শ্রীযুত আগষ্টস জান এলিয়ট সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে আপন কর্ম্মে ফিরিয়া যাওয়াতে গত মাসের ১০ তারিখের আজ্ঞাক্রমে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত করা গেল।

শ্রীযুত রিচর্ড মানসেল ওয়ালর সাহেব, বি, এ, বাঁকুড়ার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্টের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন কিন্তু দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেটের ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন। ইনি ছুটী লইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১২ জুলাই।—শ্রীযুত পেজ সাহেবের বিষয়ে বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখের গবর্ণমেণ্ট গেজেটে যে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করা যায় তৎপরিবর্ত্তে এই জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করা গেল।

শ্রীযুত উলিয়ম হমফ্রি পেজ সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট কমিশনরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়া মানভূমে অবস্থিত হইয়াছেন।

চট্টগ্রামের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র সেন সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে আগষ্ট মাসের ১৫ তারিখ কিম্বা অন্য যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৪ জুলাই।—ভারতবর্ষের পক্ষে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব নিম্নলিখিত কর্ম্মকারকদের নামের পার্শ্বে লিখিত সময় পর্য্যন্ত তাঁহাদের ছুটী বাড়াইয়া দিয়াছেন।

পাবনার আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত ফ্রাঙ্ক হণ্টর বারো সাহেব দুই মাস।

জলপাইগুড়ির অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট কমিশনর শ্রীযুত ফ্রেড্রিক গ্রাণ্ট সাহেব চারি মাস।

ভাগলপুরের আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত এফ ডবলিউ বাড়কক সাহেব পূর্ণিয়ার আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন।

পাটনার ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত উলিয়ম ফ্রেজর মাকডনেল সাহেব, বি, সি, যে তারিখে অন্যের প্রতি আপন কর্ম্মের ভার অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে তিন সপ্তাহ ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই।—রেবিনিউ বোর্ডের একটিং সেক্রেটরী শ্রীযুত ডানিয়েল জেমস মাকনীল সাহেব নিয়মিত ছুটী লইয়া ইউরোপে যাইবার পূর্ব্বে ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১২ তারিখঅবধি তিন দিন উপকরণার্থ ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত জান গিওগান সাহেব রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটরীর কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

লেজিসলেটিব।—১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই।—শ্রীযুত ডবলিউ এচ কর্কপাট্রিক সাহেব বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের লেজিসলেটিব ডিপার্টমেণ্টে রেজিষ্ট্রার ও রিপোর্টর আছেন শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব এই কথা গেজেটে প্রচার করিতেছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২২ জুলাই।]

Police.—*The 8th July* 1873.—Mr. Edward Mehan Showers, Assistant Superintendent of Police, Patna, is transferred to Tirhoot.

The 10th July 1873.—Mr. Patrick H. Scanlan, Assistant Superintendent of Police, recently transferred to the Patna Division, is posted to the Patna District.

The 12th July 1873.—In supersession of the orders of the 5th May last, Mr. Colman Patrick Louis Macaulay, M.A., Officiating District Superintendent of Police, Midnapore, is allowed ten days' leave of absence to present himself for examination in Bengali by the high proficiency test at the examinations which will be held in Calcutta in October next.

The 15th July 1873.—Mr. Charles Emile Fabre Tonnerre, Assistant Superintendent of Police, 24-Pergunnahs, is transferred to the Patna Division.

Mr. Oliver Stokes Stack is appointed to officiate temporarily as District Superintendent of Police, Pubna.

Registration.—*The 15th July* 1873.—Moonshee Mahomed Sabir officiated as Sub-Registrar of Jhalokati, in Backergunge, from the 24th February to the 23rd March last, during the absence of Moulvi Syed Abdur Rub.

Education.—*The 10th July* 1873.—The following gentlemen are appointed to be Members of the District School Committee of Pooree, viz.—

Mr. George Stevenson. Mr. William Robert Green.

The 11th July 1873.—Dr. David Boyes Smith, Officiating Principal of the Calcutta Medical College, having returned to duty on the evening of the 28th June, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 10th May last is cancelled.

The 15th July 1873.—Babu Gouri Sunker Biswas is appointed to be a Member of the District School Committee of Sarun, and Mr. George Goodall Dey to be Secretary to the Committee.

Lieutenant Leopold James Henry Grey is appointed to be Secretary to the District School Committee of Lohardugga.

The following gentlemen are appointed to be Members of the School Committee of the amalgamated districts of Hooghly and Howrah.—

Mr. Thomas Walton. Babu Bressur Banuerjee.
Babu Brohmo Mohun Mullick. Reverend J. Trafford, M.A.

Medical.—*The 4th July* 1873.—The following gentlemen are appointed to form a Committee for the management of the Charitable Dispensary established at Naraingunge, in Dacca.—

Mr. Henry Eddy. Babu Muddun Mohun Pal.
" H. A. Thornton. " Madhub Lal Chowdry.
Babu Harinath Saha. " Kaleenath Saha.
" Gobind Chunder Talookdar. " Kala Chand Chuckerbutty.

The 11th July 1873.—Mr. Guybon Henry Damant is appointed to be a Member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Rungpore.

Sub-Assistant Surgeon Chundernath Biswas, attached to the Cutwa Dispensary, is allowed three months' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Chunder Coomar Goopto, a supernumerary at the Presidency, is appointed to have medical charge of the Cutwa Division and of the Charitable Dispensary there during the absence on leave of Sub-Assistant Surgeon Chundernath Biswas, or until further orders.

The 11th July 1873.—Babu Jashadanundo Paramanick is appointed to be a Member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Kandi in Moorshedabad, and the Sub-Assistant Surgeon of Kandi to be Secretary to the Committee.

Opium.—*The 14th July* 1873.—Mr. Alexander Courtenay Bryson, Assistant Sub-Deputy Opium Agent of Aukin in the Benares Agency, is allowed two months' privilege leave from the 25th ultimo, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Municipal.—*The 14th July* 1873.—Mr. Edwyn Samuel Moseley is appointed to be Vice-Chairman of the Municipal Commissioners for the town of Kishnaghur.

[*Government Gazette*, 22*nd July* 1873.]

পোলীস।—১৮৭৩ সাল ৮ জুলাই।—পাটনার পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এডওয়ার্ড মীলিয়ম শৌর্ম্ম সাহেব ত্রিহুতে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১০ জুলাই।—পোলীসের যে আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত পাট্রিক এচ স্কানলন সাহেব সম্প্রতি পাটনাখণ্ডে প্রেরিত হন তিনি পাটনা জিলায় অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১২ জুলাই।—গত মে মাসের ৫ তারিখের আজ্ঞার পরিবর্ত্তে এই আজ্ঞা পাঠ্য। আগামি অক্টোবর মাসে কলিকাতায় যে পরীক্ষা হইবে, মেদিনীপুরের পোলীসের একটিং ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত কোনমন পাট্রিক লুইস মাকলে সাহেব, এম, এ, তৎকালে বঙ্গভাষার উচ্চতম পরীক্ষায় উপস্থিত হইবার নিমিত্ত দশ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই।—চব্বিশ পরগনার পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত চার্লস এমিল ফেবর টনোর সাহেব পাটনাখণ্ডে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত অলিবর ষ্টোকস ষ্ট্যাক সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্ত পাবনার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রেজিষ্টরী করণ।—১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই।—শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ আব্দুর রব্বের অনুপস্থানে শ্রীযুত মুনশী মহম্মদ সাবির গত ফেব্রুআরি মাসের ২৪ তারিখ অবধি মার্চ মাসের ২৩ তারিখপর্য্যন্ত বাকরগঞ্জের অন্তর্গত ঝালকাটীর সব-রেজিষ্ট্রারের কর্ম্ম করিলেন।

শিক্ষাসংক্রান্ত।—১৮৭৩ সাল ১০ জুলাই।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পুরী জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বর বলিয়া নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত জর্জ ষ্টিবনসন সাহেব।　　শ্রীযুত উলিয়ম রাবর্ট গ্রীন সাহেব।

১৮৭৩ সাল ১৪ জুলাই।—কলিকাতার মেডিকল কালেজের একটিং প্রিনসিপল শ্রীযুত ডাক্তর ডেবিড বয়স স্মিথ সাহেব গত জুন মাসের ২৮ তারিখের অপরাহ্নে কর্ম্ম ফিরিয়া আসাতে গত মে মাসের ১০ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত করা গেল।

১৮৭৩ সাল ১৭ জুলাই।—শ্রীযুত বাবু গৌরীশঙ্কর বিশ্বাস সারণ জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বরের পদে ও শ্রীযুত জর্জ গডের ডে সাহেব ঐ কমিটীর সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত লাইপল্ড জেমস হেনরি গ্রে সাহেব লোহারডগা জিলার স্কুল কমিটীর সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা হুগলী ও হাবড়াসংযুক্ত জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত জামস ওয়ালটন সাহেব।　　শ্রীযুত বাবু বীরেশ্বর বন্দ্যোপাধ্যায়।
„ বাবু ব্রহ্মমোহন মল্লিক।　　„ পাদরী জে ট্রিফড সাহেব, এম, এ।

চিকিৎসাসংক্রান্ত।—১৮৭৩ সাল ৪ জুলাই।—ঢাকার অন্তর্গত নারায়ণগঞ্জে যে দাতব্য ঔষধালয় স্থাপিত হইয়াছে নিম্নলিখিত মহাশয়েরা তাহার কার্য্যাধ্যক্ষতা করণার্থ কমিটী বলিয়া নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত হেনরি এডি সাহেব।　　শ্রীযুত বাবু মদনমোহন পাল।
„ এচ এ থর্ণটন সাহেব।　　„ „ মাধব লাল চৌধুরী।
„ বাবু হরিনাথ শাহা।　　„ „ কালীনাথ শাহা।
„ „ গোবিন্দ চন্দ্র তালুকদার।　　„ „ কালাচাঁদ চক্রবর্ত্তী।

১৮৭৩ সাল ১১ জুলাই।—শ্রীযুত গয়রম হেনরি ডেবান্ট সাহেব রঙ্গপুরের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যাধ্যক্ষতা করণার্থ কমিটীর অন্যতর মেম্বর হইবেন।

কাটওয়ার ঔষধালয়ে নিযুক্ত সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত চন্দ্রনাথ বিশ্বাস সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত চন্দ্রনাথ বিশ্বাসের অনুপস্থান কালে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত রাজধানীতে অতিরিক্ত তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত চন্দ্রকুমার গুপ্ত কাটওয়া মহকুমার ও দাতব্য ঔষধালয়ের চিকিৎসকতা পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৪ জুলাই।—শ্রীযুত বাবু যশোদানন্দ পরামাণিক মুরশিদাবাদের অন্তর্গত কান্দির দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যাধ্যক্ষতা করণার্থ কমিটীর মেম্বরের পদে ও কান্দির সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক ঐ কমিটীর সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

আফীম।—১৮৭৩ সাল ১৪ জুলাই।—বারাণসীর এজেন্টীর অন্তর্গত আকীনে আফীমের আসিষ্টান্ট সব-ডেপুটী এজেন্ট শ্রীযুত আলেকজাণ্ডর কোটিনে ব্রাইসন সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে গত মাসের ২৫ তারিখ অবধি দুই মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

মুনিসিপল।—১৮৭৩ সাল ১৪ জুলাই।—শ্রীযুত এডুইন সামুএল মোসলি সাহেব কৃষ্ণনগরের মুনিসিপল কমিশ্যনরদের প্রতিনিধি সভাপতি পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২২ জুলাই।]

ROAD CESS.—*The 11th July* 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following Members of the Branch Road Committees in the Sub-Divisions mentioned below.—

Burpettah.

The Officer in charge of the Sub-Division.

,, Extra Assistant Commissioner

Babu Bahram of Poorbbazali.
,, Bhobanunda of Chengu.
,, Dhaniram of Namborbhag
,, Hurimal Rai of Bhobanipore.
Babu Mihiram of Rooposee.
,, Pakhiram of Station Burpettah.
,, Poornananda of Mouzah Burpettah

Mangledye.

The Officer in charge of the Sub-Division.

Rajah Bolendra Narain Bahadoor
Mr C. P Bruce
,, R A Fisher
Babu Juggernath Surmah
Babu Parikhit Rai.
,, Poorunder Das
Mr. F. F. Severin

Jorehat.

The Officer in charge of the Sub-Division

Mr. A Begg
,, T. Hogarth
,, J Huttman
Babu Malbhog
,, Mohi Chandra Rajkhood
Mr H. Raban.

Golaghat.

The Officer in charge of the Sub-Division

Mr. J Barlett
Babu Chundra Kanta Surmah
,, Doorgessur Boora Goham
Babu Dumboroodur.
Mr T Kingsley

North Luckimpore

The Assistant Commissioner in charge of the Sub-Division

,, Extra Assistant Commissioner

Babu Charoo Chunder
Mr H S Clarke
Babu Deo Ram Surma
Sheik Durwaz Dewan.
,, Khoosrodeen.
Mr W L Milne.
Babu Mookhessur Surma.
Mr John Stewart
Babu Wootom Chund Mohesri

ERRATUM.—*The 9th July* 1873.—In the notification of the 6th May 1873, published in the *Calcutta Gazette* of the 21st idem, regarding the appointment of certain Honorary Magistrates in the District of Moorshedabad—

For	*Read*
Mr J. W Stack,	Mr J. W Stocks.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION

No. 566B.—*The 11th July* 1873.—In continuation of Notice No 234C, dated 31st March 1873, it is hereby notified that the provision opium to be brought forward at the monthly sales of the ensuing year 1874 will consist of 45,000 chests, in the following proportions respectively of Behar and Benares opium —

		Chests.	Chests.
Behar			
Reserve of 1871-72	...	8	
Manufacture, 1872-73	...	26,236	
			26,244
Benares			
Reserve of 1871-72	..	16	
Manufacture, 1872-73	...	18,740	
			18,756
Total	...	...	45,000

2. The above includes the 300 chests to be reserved for the French Government.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. Bengal.

[*Government Gazette*, 22nd *July* 1873.]

পথকর।—১৮৭৩ সাল ১১ জুলাই।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব নিম্নলিখিত মহাশয়দিগকে নিম্নলিখিত মহকুমায় শাখা পথের কমিটীর মেম্বর বলিয়া নিযুক্ত করিয়াছেন।

বড়পেটা।

মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ।

„ অতিরিক্ত আসিস্টান্ট কমিশ্যনর।

পূর্ব্ব বাজালীর শ্রীযুত বাবু বলরাম। রূপসীর শ্রীযুত বাবু মিহি রাম।
চেঙ্গুর „ „ ভবানন্দ। বড়পেটা মোকামের „ „ পক্কিরাম।
নাম্বোর ভাগের „ „ ধনিরাম। „ মৌজার „ „ পূর্ণানন্দ।
ভবানীপুরের „ „ হরিমাল রায়।

মঙ্গলদায়।

মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ।

শ্রীযুত রাজা বলেন্দ্র নারায়ণ বাহাদুর। শ্রীযুত বাবু পরীক্ষিত রায়।
„ সি পি ক্রস সাহেব। „ „ পুরন্দর দাস।
„ আর এ ফিশর সাহেব। „ এফ এফ সেবরিন সাহেব।
„ বাবু জগন্নাথ শর্ম্মা।

যোড়হাট।

মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ।

শ্রীযুত এ বেগ সাহেব। শ্রীযুত বাবু মালভোগ।
„ টি হোগার্থ সাহেব। „ „ মহিচন্দ্র বাজখুয়া।
„ জে হটমন সাহেব। „ এচ বেবান সাহেব।

গোলাঘাট।

মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ।

শ্রীযুত জে বারলেট সাহেব। শ্রীযুত বাবু ডম্বরুধর।
„ বাবু চন্দ্রকান্ত শর্ম্মা। „ টি বিংসলি সাহেব।
„ „ ভুবনেশ্বর বুড়া গোহাঁই।

উত্তর লক্ষ্মীপুর।

মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ আসিস্টান্ট কমিশ্যনর।

„ অতিরিক্ত আসিস্টান্ট কমিশ্যনর।

শ্রীযুত বাবু চারুচন্দ্র। শ্রীযুত ডবলিউ এল মিলন সাহেব।
„ এচ এস ক্লার্ক সাহেব। „ বাবু সুখেশ্বর শর্ম্মা।
„ বাবু দেবরাম শর্ম্মা „ জান স্টুয়ার্ট সাহেব
„ শেখ দরওয়াজ দেওয়ান। „ বাবু উত্তমচাঁদ মহেশ্বরী।
„ „ খুসরুদ্দীন।

অশুদ্ধ শোধন।—১৮৭৩ সাল ৯ জুলাই।—মুরশিদাবাদ জিলায় কএক জন অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের নিযুক্ত হওন বিষয়ে ১৮৭৩ সালের মে মাসের ৬ তারিখের যে জ্ঞাপনপত্র ২৭ তারিখের গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তন্মধ্যে

শ্রীযুত জে ডবলিউ ষ্টাক এই নামের পরিবর্ত্তে জে ডবলিউ ষ্টকস এই নাম পাঠ করিতে হইবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

৫৬৬B নম্বর।—১৮৭৩ সাল ১৪ জুলাই।—১৮৭৩ সালের ৩১ মার্চের ২৩৪Cনং জ্ঞাপনপত্র অবলম্বনে এই সম্বাদ দেওয়া গেল। আগামি ১৮৭৪ সালের মাসিক নীলামে নিম্নলিখিত কর্দ্দমতে বেহারের ও বারাণসীর আফীমের ৪৫০০০ সিন্দুক বিক্রয় করণার্থে উপস্থিত করা যাইবে।

বেহার।		সিন্দুক	সিন্দুক
১৮৭১।৭২ সালের যে সিন্দুক আছে	.	৮	
১৮৭২।৭৩ সালে প্রস্তুত করা যায়	..	২৬২৩৬	২৬২৪৪
বারাণসী।			
১৮৭১।৭২ সালের যে সিন্দুক আছে	...	১৬	
১৮৭২।৭৩ সালে প্রস্তুত করা যায়	...	১৮,৭৪০	১৮৭৫৬
মোট	...	...	৪৫,০০০

২। ক্রান্সীয়দের গবর্ণমেন্টের নিমিত্ত যে ৩০০ সিন্দুক রাখিতে হইবে তাহাও উক্ত সংখ্যার মধ্যে ধরা গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২২ জুলাই।]

DECLARATION.

The 14th July 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that the land, particulars of which are subjoined, is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for the site of the Post Office of Khugreah, it is hereby declared that for the above purpose a plot of land measuring 3 cottahs is required

The land is situated in the District of Monghyr, Pergunnah Furkeah, Thannah Gogree, Outpost Khugreah, Village Hajeepore, and is bounded on the north by Government pond, on the south by land of Rameshur Baboo, on the east by a ditch; and on the west by public road.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 12th July 1873.—The Lieutenant Governor is pleased to declare Babu Parsu Ram Surmah to have passed at the Native Civil Service Examination of 1873 the tests necessary to qualify him for the lower grade of civil appointments

Babu Parsu Ram Surmah is allotted to the Cooch Behar Division.

H. L. DAMPIER,
Secy to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION

The 15th July 1873.—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor is pleased, under the provisions of Section 19 of Act III (B.C) of 1864, and subject to the limitations therein contained, to declare that every cart, hackery, and other wheeled vehicle without springs, kept and used within, or let for hire within or without, the limits of the town of Ranaghat, and used within them, shall, from 1st August 1873, be registered by them with the name and residence of the owner, and shall bear the number of registration in such manner as the Commissioners shall direct.

H. L. DAMPIER,
Secy to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION.

The 15th July 1873.—Under Section 85 of Act III (B C) of 1864, the Lieutenant-Governor is pleased to approve of and confirm the following scale of revised fees made by the Municipal Commissioners of Howrah under powers vested in them by Section 77 of the aforesaid Act, for licenses for brick, pottery and hay, straw, wood, or coal depôts within the limit of the town of Howrah

	Rs.	A.	P.
For Burning Bricks.			
Any number up to 25,000	5	0	0
Above 25,000 to 50,000	10	0	0
„ 50,000 to 100,000	15	0	0
„ 100,000 and upwards	25	0	0
For Wood and Coal Depôts.			
Above 10 maunds	6	4	0
„ 25 up to 50	12	8	0
„ 50 up to 100	18	12	0
„ 100 and upwards	25	0	0
For Hay and Straw Depôts.			
Up to 25 kahuns	6	4	0
Above 25 to 50	12	8	0
„ 50 to 100	18	12	0
„ 100 and upwards	25	0	0

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal

[*Government Gazette*, 22nd *July* 1873]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৪ জুলাই।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্ত অর্থাৎ খগরিয়ার ডাকঘর করিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের নিম্নলিখিত ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল। উক্ত কর্ম্মের নিমিত্ত ৩ কাঠা পরিমাণ এক খণ্ড ভূমির আবশ্যক।

ঐ ভূমি মুঙ্গের জিলার করকিবা পরগনার গোগ্রী থানার খগরিয়া ফাঁড়ির অন্তর্গত হাজীপুর গ্রামে আছে। তাহার উত্তর সীমা সরকারী পুষ্করিণী, দক্ষিণ সীমা রামেশ্বর বাবুর ভূমি, পূর্ব্ব সীমা নর্দ্দমা, পশ্চিম সীমা রাজপথ।

উক্ত বিষয়ে যে ব্যক্তিদের সম্পর্ক থাকে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামতে এই কথা তাঁহারদের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১২ জুলাই।—নিম্নশ্রেণীর সিবিল কার্য্যের জন্যে যে পরীক্ষা দেওয়া আবশ্যক শ্রীযুত বাবু পরশুরাম শর্ম্মা ১৮৭৩ সালের নেটিব সিবিল সরবিসের সেই পরীক্ষা উত্তীর্ণ হইলেন শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব ইহা প্রকাশ করিতেছেন।

শ্রীযুত বাবু পরশুরাম শর্ম্মা কুচবিহার খণ্ডে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের ৪৯ ধারার বিধানমতে ও সেই ধারার নির্দ্দিষ্ট সীমাবধারণ করিয়া এই আদেশ করিয়াছেন। রাণাঘাট নগরের সীমার মধ্যে যত গোরুরগাড়ী ও ছকরা গাড়ী ও ইসপ্রিং বিনা চাকাওয়ালা অন্য যত গাড়ী রাখা যায় ও চালান হইয়া থাকে কিম্বা সেই সীমার বাহিরে কি ভিতরে রাখা গিয়া ভাড়া লইয়া সেই সীমার ভিতরে চালান হয় ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১ তারিখঅবধি সেই সকল গাড়ী ও তৎস্বামির নাম ও বাসস্থান রেজিষ্টরী করা যাইবে ও কমিশনরেরা যদ্রূপে আজ্ঞা করেন ঐ রেজিষ্টরী নম্বর তদ্রূপে সেই গাড়ীতে দেওয়া যাইবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই।—১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের ৭৭ ধারামতে হাবড়ার মুনিসিপল কমিশনরদের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদান করা যায় তদনুসারে তাঁহারা হাবড়া নগরের সীমার মধ্যে ইঁটের পাঁজা ও কুম্ভকারের পোয়ান ও শুষ্ক ঘাসের ও খড়ের ও কাটের দোকান করিবার লাইসেন্সপত্রের নিমিত্ত সংশোধিত ফীসের নিম্নলিখিত যে ফর্দ্দ প্রস্তুত করিয়াছেন শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ঐ আইনের ৮৫ ধারামতে তাহা অনুমোদন করিয়া দৃঢ় করিয়াছেন।

ইঁট পোড়াইবার নিমিত্ত।	টাকা।
২৫,০০০ পর্য্যন্ত যত হয়	৫৲
২৫,০০০ অবধি ৫০,০০০ পর্য্যন্ত	১০৲
৫০,০০০ অবধি লক্ষ পর্য্যন্ত	১৫৲
লক্ষ ও তাহার অধিক	২৫৲
কাঠের ও কয়লার আড়তের।	
১০ মণের অধিক থাকিলে	৬।০
২৫ ঐ ৫০ মণ পর্য্যন্ত	১২।।০
৫০ ঐ ১০০ ঐ	১৮৸০
১০০ মণ ও তাহার অধিক থাকিলে	২৫৲
শুষ্ক ঘাসের ও খড়ের আড়তের।	
২৫ কাহন পর্য্যন্ত থাকিলে	৬।০
২৫ অবধি ৫০ কাহন পর্য্যন্ত	১২।।০
৫০ ,, ১০০ ঐ	১৮৸০
১০০ কাহন ও তাহার অধিক থাকিলে	২৫৲

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২২ জুলাই।]

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 700.

JUDICIAL.—*The 9th July* 1873.—The Extra Munsif of Mudhoobunee is authorized to hold sittings at Durbhungah or Mudhoobunee with effect from the 27th May last.

The 11th July 1873.—Babu Dwarkanath Bhuttacharjee, B.L., Additional Munsif of Tipperah, is promoted to the Second Grade of Munsifs, *vice* Babu Khettra Prosad Mookerjee, reduced from the Second to the Third Grade.

The 14th July 1873.—Mr L. R. Forbes, Officiating Assistant Commissioner of Palamow, is vested with the powers of a Subordinate Judge within the Sub-division.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 8th July 1873.—The Lieutenant-Governor of Bengal has been pleased to sanction that the nine independent outposts* of district Maunbhoom named in the margin shall be treated and designated as "Thannahs;" and that the Thannah of "Soopoor" shall be called "Khatra," in which the police station is situated.

* Toondoo, Jhernia, Joypoor, Jhulda, Baghmoondee, Ichagurh, Simlapal, Manbazar, Para.

The above notification shall take effect from 1st August 1873.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 11th July 1873.—It is hereby notified, under the provisions of Section 15 of Act V of 1861, that in consequence of the conduct of the inhabitants of the villages of Dowlutpore and Gopalpore in the sub-division of Serajgunge in the district of Pubna, the Lieutenant-Governor thinks it necessary to increase the number of the police in that neighbourhood, and to sanction the employment of an additional force, consisting of one head constable and eight constables, at a cost of Rs 98 per mensem, as shown below, to be quartered at the above-named villages for such time as may be considered necessary.—

	Rs.
1 Head Constable, at Rs. 20 per mensem	20
4 Constables, at ,, 8 each per mensem	32
4 Ditto, at ,, 7 ,, ,, ,, ...	28
Pension charges	10
Contingencies	8
Total ...	98

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 14th July 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to notify that the jurisdiction of the district of the 24-Pergunnahs on the River Hooghly, north of port limits, Calcutta, shall extend as far as the northern limit on the left bank of the river of the Barrackpore Sub-Division. So much of this jurisdiction as is within the northern limit of the Areadah Police Station shall be subject to the jurisdiction of the officer in charge of the Alipore or Sudder Sub-District of the 24-Pergunnahs District, and so much as is within the northern limits of the Areadah Police Station and the northern limits of the Barrackpore Sub-Division shall be liable to the jurisdiction of the Court of the Cantonment Magistrate of Barrackpore.

All offences and accidents which may occur on the River Hooghly from bank to bank above the northern limits of the port of Calcutta and within the northern limits of

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেন্ট।

৭০০ নম্বর।

জুডিশ্যাল।—১৮৭৩ সাল ৯ জুলাই।—মধুবনীর অতিরিক্ত মুনসেফ দরভাঙ্গায় কিম্বা মধুবনীতে কাছারী করিবার অনুমতি পাইয়াছেন। এই আজ্ঞা গত মে মাসের ২৭ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

১৮৭৩ সাল ১১ জুলাই।—শ্রীযুত বাবু ক্ষেত্রপ্রসাদ মুখোপাধ্যায় দ্বিতীয় শ্রেণীহইতে তৃতীয় শ্রেণী-তে অবনত হওয়াতে ত্রিপুরার অ্যাডিশ্যনল মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু দ্বারকানাথ ভট্টাচার্য্য, বি, এল, মুনসেফদের দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৪ জুলাই।—পালামৌয়ের একটিং আসিস্টান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত এল, আর, ফর্ব্বস সাহেব ঐ মহকুমার মধ্যে সবর্ডিনেট জজের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৮ জুলাই।—মানভূম জিলার পার্শ্বে * লিখিত যে নয়টা স্থানীন ফাঁড়ী আছে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা লইয়া থানার ন্যায় কার্য্য হইবার ও থানা নামে খ্যাত হইবার আজ্ঞা করিয়াছেন। এবং পোলীস থানা খাতরায় থাকাতে সুপুর থানা খাতরা নামে জানা যাইবে।

* ভূণ্ডী।	ইন্দ্রাগড়।
বেড়িয়া।	সিমল্যাপাল।
জয়পুর।	মানবাজার।
ঝলদা।	পাড়া।
বাঘমুণ্ডী।	

উক্ত জ্ঞাপনপত্র ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১১ জুলাই।—১৮৬১ সালের ৫ আইনের ১৫ ধারামতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল। পাবনা জিলার অন্তর্গত সেরাজগঞ্জ মহকুমার দৌলৎপুর ও গোপালপুর গ্রামনিবাসিদের অসদাচার প্রযুক্ত শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তন্নিকটস্থ স্থানের পোলীস দল বৃদ্ধি করা আবশ্যক জ্ঞান করিয়াছেন। এবং যত কাল আবশ্যক বোধ হয় তত কালের নিমিত্ত পূর্ব্বোক্ত দুই গ্রামে আর এক জন হেড কনষ্টবল ও আট জন কনষ্টবল নিযুক্ত হইবার অনুমতি দিয়াছেন। নিম্নলিখিত মতে তাহাদের জন্যে মাসে ৯৮ টাকা খরচ লাগিবে।

১ জন হেড কনষ্টবল মাসে ২০ টাকার হিসাবে	২০৲
৪ „ কনষ্টবল মাসে ৮৲ টাকা করিয়া	৩২৲
৪ „ ঐ „ ৭ টাকা করিয়া	২৮৲
পেনশ্যনের খরচ	১০৲
নৈমিত্তিক খরচ	৮৲
মোটে	৯৮৲

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৪ জুলাই।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব এই আজ্ঞা করিয়াছেন। কলিকাতা-বন্দরের সীমার উত্তর দিগে হুগলী নদীতে চব্বিশ পরগনা জিলার যে এলাকা আছে তাহা বারাক-পুর মহকুমার নদীর বাম তীরস্থ উত্তর সীমা পর্য্যন্ত ব্যাপ্ত হইবে। ঐ এলাকার যে অংশ আঁড়িয়াদহের পোলীস থানার উত্তর সীমার মধ্যে আছে তাহা জিলা চব্বিশ পরগনার আলিপুরের কি সদর সব-ডিষ্ট্রিক্টের কর্তৃপক্ষের ক্ষমতাধীন থাকিবে। এবং ঐ এলাকার যে অংশ আঁড়িয়াদহের পোলীস থানার উত্তর সীমার ও বারাকপুর মহকুমার উত্তর সীমার মধ্যে আছে তাহা বারাকপুর সেনানিবেশের মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আদালতের এলাকার অধীন থাকিবে।

২।—কলিকাতা বন্দরের উত্তর সীমার বাহিরে হুগলী নদীর এক পার হইতে অন্য পার পর্য্যন্ত বারাকপুর মহকুমার উত্তর সীমার মধ্যে কোন স্থানে যেং অপরাধ করা যায় ও আকস্মিক যেং ঘটনা

the Barrackpore Sub-Division, shall be reported and inquired into at the undernoted Police Stations and Outposts.—

1 Arcadah Police Station.
2 Barrackpore Police Station.
3 Pulta Outpost.

3. His Honor is further pleased to notify that the jurisdiction on the River Hooghly lying between the northern limit of the Barrackpore Sub-Division and the Bager Khall, that is, the northern limit on the River Hooghly of the 24-Pergunnahs District, shall be transferred from the 24-Pergunnahs District to the Hooghly District, and that all offences and accidents occurring on and within this portion of the River Hooghly shall be reported at the undernoted Police Stations and Outpost of the Hooghly District, viz.—

Police Stations.

1. Boydebatty. 3 Hooghly.
2 Chinsurah. 4. Basubariah.

Outpost.

1. Telinparah

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION

The 15th July 1873 — It is hereby notified under the provisions of Section 15 of Act V of 1861 that in consequence of the conduct of the inhabitants of the villages of Deghra, Chuck Shobaz and Marher in Chuprah, in the district of Sarun, the Lieutenant-Governor thinks it necessary to increase the number of the police in that neighbourhood, and to sanction the employment, for such time as may be considered necessary, of an additional force consisting of one head constable and six constables at a cost of Rs. 50 per mensem, as shown below, the cost being borne by the inhabitants of the said villages —

	Rs.	A.	P.
1 Head Constable, at Rs 10 per mensem	10	0	0
6 Constables, „ „ 6 „ „ ..	36	0	0
Contingencies	4	0	0
Total ...	50	0	0

A MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT —(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 9th July 1873.

No 252.—*Leave of Absence.*—Mr. J. S. Carey, Assistant Engineer, First Grade, attached to the Moorshedabad District, is allowed privilege leave for three months, under Chapter 6, Section 18, of the Civil Leave Code

The 11th July 1873.

No. 253.—Captain R. G. Smyth, R E., Officiating Superintending Engineer, Western Circle, is allowed privilege leave for six weeks, under Section 18 of the Civil Leave Code, with effect from the 14th current.

No. 254.—*Transfer.*—Baboo Ramlall, Overseer, First Grade, from the Purneah District to the Asam Circle.

No 255.—*Notifications.*—Mr. E. S B. Pereira, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Hazareebaugh District on the 2nd July 1873, before noon.

[*Government Gazette, 22nd July* 1873.]

ঘটে নিম্নলিখিত পোলীস থানায় ও ফাঁড়িতে তাহার রিপোর্ট করা যাইবে ও তথায় তাহার অনুসন্ধান লওয়া যাইবে।

১। আঁড়িয়াদহের পোলীস থানা।
২। বারাকপুরের পোলীস থানা।
৩। পলতার ফাঁড়ী।

৩। মান্যবর আরো এই সম্বাদ প্রচার করিলেন। বারাকপুর মহকুমার উত্তর সীমায় ও বাঘের খালের মধ্যে হুগলী নদীতে যে এলাকা থাকে অর্থাৎ হুগলী নদীতে জিলা চব্বিশ পরগনার উত্তর সীমায় যে এলাকা তাহা চব্বিশ পরগনাহইতে উঠাইয়া হুগলী জিলার অর্পণ করা যাইবে এবং হুগলী নদীর সেই অংশের মধ্যে যে সকল অপরাধ করা যায় ও যে সকল আকস্মিক ঘটনা ঘটে হুগলী জিলার নিম্নলিখিত পোলীস থানার ও ফাঁড়ীতে তাহার রিপোর্ট করিতে হইবে।

পোলীস থানা।

১। বৈদ্যবাটী।　　৩। হুগলী।
২। চুঁচুঁড়া।　　৪। বাঁশবাড়িয়া।

ফাঁড়ী।

১। তেলিনীপাড়া।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের দ্বিতীয় সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই।— ১৮৬১ সালের ৫ আইনের ১৫ ধারার বিধানমতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল সারণ জিলার ছাপড়ার অন্তর্গত দেঘরা ও চক শোবাজ ও মাদহের গ্রামবাসিদের অসদাচার প্রযুক্ত শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব উক্তিকটস্থ স্থানের পোলীসদল বৃদ্ধি করা আবশ্যক জ্ঞান করিয়াছেন। এবং যত কাল আবশ্যক বোধ হয় তত কালের নিমিত্তে আর এক জন হেড কনষ্টবল ও ৬ জন কনষ্টবল নিযুক্ত করিবার অনুমতি দিয়াছেন। নিম্নলিখিত মতে তাহাদের মাসিক ৫০ টাকা খরচ ঐ গ্রামবাসিদের দিতে হইবে।

১ জন হেড কনষ্টবল মাসে ১০৲ টাকার হিসাবে	...	...	১০৲ টাকা।
৬ „ কনষ্টবল ৬৲ টাকা করিয়া	...	...	৩৬৲ „
নৈমিত্তিক খরচ	.	...	৪৲ „
মোট			৫০৲ „

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের দ্বিতীয় সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিরিশ্তার কথা।

১৮৭৩ সাল ৯ জুলাই।

২৫২ নম্বর।—ছুটী।—মুর্শিদাবাদ জিলায় নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, এস, কেরি সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১১ জুলাই।

২৫৩ নম্বর।—পশ্চিম চক্রের একটিং সুপরিণ্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত কাপ্তান আর জি স্মাইথ সাহেব, আর, ই, এই মাসের ১৪ তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে ৬ সপ্তাহ অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

২৫৪ নম্বর।—স্থানান্তরে প্রেরণ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত রামলাল বাবু পুরণীয়া জিলা-হইতে আসামচক্রে প্রেরিত হইয়াছেন।

২৫৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ই, এস, বি, পেরেরা সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে হাজারীবাগ জিলায় কর্ম্মগ্রহণ করিলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২২ জুলাই।]

No 256.—Mr. T Smith, Sub-Engineer, Second Grade, joined the Mymensing District on the 1st July 1873, before noon.

The 14th July 1873.

No. 257.—With reference to Section 72 of Act X (B.C.) of 1871, His Honor the Lieutenant-Governor has been pleased to make the following assignments to the under-mentioned Districts for the cess year 1873-74, from 1st October 1873 to 30th September 1874:—

Commissionership.	Districts	Amount assigned to each district.	Total of each Commissionership.	REMARKS
	BENGAL.			
	Western Districts.	Rs.	Rs.	
Burdwan Division.	Burdwan	30,000		
	Bancoorah	15,000		
	Beerbhoom	20,000		
	Midnapore	35,000		
	Hooghly with Howrah ...	20,000		
			1,20,000	
	Central Districts.			
Presidency Division.	24-Pergunnahs	30,000		
	Nuddea	30,000		
	Jessore	20,000		
			80,000	
Rajshahye Division.	Moorshedabad	15,000		
	Dinagepore	30,000		
	Maldah	10,000		
	Rajshahye	15,000		
	Rungpore	30,000		
	Bograh	15,000		
	Pubna	15,000		
			1,30,000	
Cooch Behar Division.	Darjeeling*	10,000		* Has a large sum of local balances in hand.
	Julpigoree	20,000		
			30,000	
	Eastern Districts.			
Dacca Division.	Dacca	25,000		
	Furreedpore	15,000		
	Backergunge	30,000		
	Mymensingh	30,000		
	Sylhet	30,000		
	Cachar	10,000	1,40,000	
	Carried over ...	......	5,00,000	

[*Government Gazette,* 22nd *July* 1873.]

২৫৬ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত টি, স্মিথ সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে ময়মনসিংহ জিলার কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ১৪ জুলাই।

২৫৭ নম্বর।—১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭২ ধারার উপলক্ষে মান্যবর শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব পথকর সম্পর্কীয় ১৮৭৩। ৭৪ সালের নিমিত্ত অর্থাৎ ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখঅবধি ১৮৭৪ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৩০ তারিখপর্য্যন্ত নিম্নলিখিত জিলায় নিম্নলিখিত টাকা নিরূপণ করিয়া দিয়াছেন।—

কমিশনারী খণ্ড	জিলা		প্রত্যেক জিলায় কত টাকা নিরূপণ হইল	প্রত্যেক কমিশনরী খণ্ডে মোটে কত টাকা নিরূপণ হইল	মন্তব্য।
	বঙ্গদেশ পশ্চিমাঞ্চল।		টাকা	টাকা	
বর্দ্ধমান খণ্ড।	বর্দ্ধমান	...	৩০,০০০		
	বাঁকুড়া	...	১৫,০০০		
	বীরভূম	...	২০,০০০		
	মেদিনীপুর	...	৩৫,০০০		
	হুগলী ও হাবড়া	..	২০,০০০		
				১,২০,৮০০	
	মধ্যাঞ্চল।				
প্রেসিডেন্সি খণ্ড।	২৪ পরগনা	...	৩০,০০০		
	নদীয়া	...	৩০,০০০		
	যশোহর	...	২০,০০০		
				৮০,০০০	
রাজসাহি খণ্ড।	মুরশিদাবাদ	...	১৫,০০০		
	দিনাজপুর	...	৩০,০০০		
	মালদহ	...	১০,০০০		
	রাজশাহী	...	১৫,০০০		
	রঙ্গপুর	...	৩০,০০০		
	বগুড়া	...	১৫,০০০		
	পাবনা	...	১৫,০০০		
				১,৩০,০০০	
কুচবেহার খণ্ড।	দারজীলিঙ *		১০,০০০		* স্থানীয় অধিক টাকা হাতে আছে।
	জলপাইগুড়ি	...	২০,০০০		
				৩০,০০০	
	পূর্ব্বাঞ্চল।				
ঢাকা খণ্ড।	ঢাকা	...	২৫,০০০		
	ফরীদপুর	...	১৫,০০০		
	বাকরগঞ্জ	..	৩০,০০০		
	ময়মনসিংহ	...	৩০,০০০		
	শ্রীহট্ট	...	৩০,০০০		
	কাছাড়	...	১০,০০০	১,৪০,০০০	
	মোট	...	......	৫,০০,০০০	

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২২ জুলাই।]

Commissionership	Districts.	Amount assigned to each district.	Total of each Commissionership.	REMARKS.
	BENGAL,—*(Continued.)*	Rs.	Rs.	
	Brought forward ...	...	5,00,000	
	Eastern Districts.—(Contd.)			
Chittagong Division.	Chittagong	30,000		
	Noakhally	10,000		
	Tipperah	10,000		
	Chittagong Hill Tracts ...	20,000		
			70,000	
	BEHAR.			
Patna Division.	Patna	20,000		
	Gya	20,000		
	Shahabad	20,000		
	Tirhoot...	...		
	Sarun	...		
	Chumparun	...		
			60,000	
Bhaugulpore Division.	Monghyr	15,000		
	Bhaugulpore	20,000		
	Purneah	15,000		
	Sonthal Pergunnahs	30,000		
			80,000	
	ORISSA.			
Orissa Division.	Cuttack	25,000		
	Pooree	10,000		
	Balasore	15,000		
			50,000	
	CHOTA NAGPORE.			
Chota Nagpore.	Hazareebaugh	20,000		
	Lohardugga	30,000		
	Singbhoom	15,000		
	Maunbhoom	25,000		
			90,000	
	ASSAM AND ADJACENT HILLS.			
	Goalparah	10,000		
	Kamroop	15,000		
	Durrung	10,000		
	Nowgong	10,000		
	Seebsaugor	10,000		
	Luckimpore	15,000		
	Naga Hills	10,000		
	Khasi and Jynteah Hills ...	10,000		
	Garo Hills	10,000		
			1,00,000	
	Total ...	...	9,50,000	

J. E. T. NICOLLS, *Col.*, R. E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D

[*Government Gazette, 22nd July* 1873.]

কমিশ্যনরী খণ্ড	জিলা		প্রত্যেক জিলার কত টাকা নিরূপণ হইল	প্রত্যেক কমিশ্যনরী খণ্ডে মোটে কত টাকা নিরূপণ হইল	মন্তব্য।
			টাকা	টাকা	
	জের	...	...	৫,০০,০০০	
চট্টগ্রাম খণ্ড।	চট্টগ্রাম	...	৩০,০০০		
	নওয়াখালী	...	১০,০০০		
	ত্রিপুরা	...	১০,০০০		
	চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় দেশ	...	২০,০০০		
				৭০,০০০	
	বেহার।				
পাটনা খণ্ড।	পাটনা	...	২০,০০০		
	গয়া	..	২০,০০০		
	শাহাবাদ	...	২০,০৫০		
	ত্রিহুত	...	...		
	সারণ	...	...		
	চাম্পারণ	...	...		
				৬০,০০০	
ভাগলপুর খণ্ড।	মুঙ্গের	...	১৫,০০০		
	ভাগলপুর	...	২০,০০০		
	পুরণিয়া	...	১৫,০০০		
	সাঁওতাল পরগণা	...	৩০,০০০		
				৮০,০০০	
	উড়িষ্যা।				
উড়িষ্যা খণ্ড।	কটক	...	২৫,০০০		
	পুরী	...	১০,০০০		
	বালেশ্বর	...	১৫,০০০		
				৫০,০০০	
	ছোট নাগপুর।				
ছোট নাগপুর	হাজারীবাগ	...	২০,০০০		
	লোহারডগা	...	৩০,০০০		
	সিংহভুম	...	১৫,৫০০		
	মানভুম	.	১৫,০০০		
				৯০,০০০	
	আসাম ও নিকটস্থ পর্ব্বত।				
	গোয়ালপাড়া	...	১০,০০০		
	কামরূপ	...	১৫,০০০		
	দরঙ্গ	...	১০,০৫০		
	নওগাঁ	...	১০, ০০		
	শিবসাগর	...	১০,০০০		
	লক্ষ্মীপুর	...	১৫,৬০০		
	নাগা পর্ব্বত	...	১০,০০০		
	খাসী ও জয়ন্তীয়া পর্ব্বত	..	১০,০০০		
	গারো পর্ব্বত	...	১০,০০০		
				১,০০,০০০	
	মোট	...	..	৯,৫০,০০০	

জে, ই, টি, নিকলস্, কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের
গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭০। ২২ জুলাই।]

IRRIGATION.

NOTIFICATION.

ESTABLISHMENT.

The 10th July 1873

No. 275.—*Leave.*—Mr A. J. Hughes, C E., Assistant Secretary to Government in this Branch, is granted privilege leave for one month under Section 18 of the Civil Leave Code, with effect from the forenoon of the 11th July 1873.

The 11th July 1873.

No. 276.—*Appointment.*—Mr C. Kamil Cuny is appointed Assistant Engineer, Third Grade, on probation, in anticipation of the Government of India's sanction, and posted to the Cement Experiments Division, South-Western Circle.

No. 277 —*Leave*—Baboo Koomud Nath Mookerjee, Probationary Overseer, Third Grade, Eastern Sone Division, is granted leave without pay from the 4th to the forenoon of the 12th June 1873, under Supplement F, Section 9, of the Civil Leave Code.

No 278.—*Leave.*—Baboo Ghamandi Lall, Probationary Overseer, Third Grade, Eastern Sone Division, availed himself of the sick leave granted him in the orders marginally noted on the 16th June 1873.

No 208, dated 2nd June 1873

The 14th July 1873.

No. 279 —*Transfer.*—Mr E. R. Hoggan, Assistant Engineer, Third Grade, from the Eastern Sone to the Arrah Division, which he joined on the forenoon of the 7th July 1873.

No. 280 —*Leave* —Mr. C. Fouracres, Executive Engineer, Third Grade, Dehree Workshop Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted on the 8th July 1873.

No 169, dated 19th May 1873

No. 281 —*Notification.*—Mr. P. Dejoux, Executive Engineer, Fourth Grade, assumed charge of the Dehree Workshop Division on the afternoon of the 7th July 1873.

No. 282.—*Leave* —Baboo Denonath Bhuttacharjee, Sub-Overseer, First Grade, Eastern Sone Survey Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted on the forenoon of the 7th July 1873.

No 241, dated 23rd June 1873

The 15th July 1873

No. 283 —*Leave* —Mr. G. Toynbee, C.S., Canal Revenue Superintendent, Orissa, is granted privilege leave for three months, under Section 18 of the Civil Leave Code, with effect from the 11th August 1873, or any subsequent date.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col*, R. E.,
Offg Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

[*Government Gazette,* 22*nd July* 1873.]

জলসেচন শাখা।

বিজ্ঞাপন।

সিরিশ্‌তা বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ১০ জুলাই।

২৭৫ নম্বর।—ছুটী।—এই শাখায় গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী শ্রীযুত এ, জে, হিউস সাহেব, সি, ই, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন। ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১১ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণ অবধি এই ছুটী চলিবে।

১৮৭৩ সাল ১১ জুলাই।

২৭৬ নম্বর।—নিয়োগ।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সম্মত হওয়ার অপেক্ষায় শ্রীযুত সি, কামেন কুনি সাহেব পরীক্ষার্থে তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়রের পদে নিযুক্ত হইয়া দক্ষিণপশ্চিম চক্রে ঘোড় দেওয়ার মশালা পরীক্ষার্থ খণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন।

২৭৭ নম্বর।—ছুটী।—পূর্ব্ব সোণ খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু কুমদ নাথ মুখোপাধ্যায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ৪ তারিখ অবধি ১২ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণ পর্য্যন্ত বিনা বেতনে ছুটী পাইয়াছেন।

২৭৮ নম্বর।—ছুটী।—পূর্ব্ব সোণ খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু শ্যামলাল পাঁড়া প্রযুক্ত পার্শ্ব লিখিত আজ্ঞাক্রমে যে ছুটী পান ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১৬ তারিখে সেই ছুটী গ্রহণ করেন।

১৮৭৩ সালের ২ জুনের ২০৮ নম্বর।

১৮৭৩ সাল ১৪ জুলাই।

২৭৯ নম্বর।—স্থানান্তরে প্রেরণ।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ই, আর, হোগান সাহেব পূর্ব্ব সোণ হইতে আরাখণ্ডে নিযুক্ত হইয়াছেন, ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৭ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে তিনি ঐ কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

২৮০ নম্বর।—ছুটী—দেহরীর কারখানা খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর একসকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত সি, ফোরেকর্স সাহেব পার্শ্ব লিখিত আজ্ঞামতে অনুগ্রহের যে ছুটী পান ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৮ তারিখে তাহা গ্রহণ করেন।

১৮৭৩ সালের ১৯ মের ১৯৯ নম্বর।

২৮১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত পি, ডেজ্‌ সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৭ তারিখের অপরাহ্ণে দেহরীর কারখানা খণ্ডের কর্ম্মের ভারগ্রহণ করেন।

২৮২ নম্বর।—ছুটী।—পূর্ব্ব সোণের জলীপো খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সব ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু দিননাথ ভট্টাচার্য্য পার্শ্বলিখিত আজ্ঞাক্রমে অনুগ্রহের যে ছুটী পান ১৮৭৩ সালের ৭ জুলাইর পূর্ব্বাহ্ণে তাহা গ্রহণ করেন।

১৮৭৩ সালের ২৩ জুনের ২৪১ নম্বর।

১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই।

২৮৩ নম্বর।—ছুটী।—উড়িষ্যার খালের বাজস্বের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত জি, টয়নবী সাহেব, সি, এস, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন। ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১১ তারিখ কিম্বা তৎপশ্চাৎ কোন তারিখঅবধি ঐ ছুটী চলিবে।

এচ ডবলিউ গলিবর, লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের
এক্‌টিং জাইণ্ট সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 22, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২২ জুলাই।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE.

The 10*th July* 1873—Baboo Benod Beharry Choudhry, B L., Additional Moonsiff of Burraipore, District 24-Pergunnahs, for 15 days on Medical Certificate, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code

Moulvee Khadim Hossein, Moonsiff of Kandi, District Moorshedabad, for 20 days *without pay*, in extension of the leave granted to him on the 2nd current, under Section 9, Supplement F, of the Civil Leave Code

By order, &c,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

HIGH COURT,
The 14*th July* 1873.

[*Government Gazette*, 22*nd July* 1873.]

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

বিজ্ঞাপন।

ছুটী।

১৮৭৩ সাল ১০ জুলাই।—জিলা চব্বিশ পরগনার বারুইপুরের আডিশ্যানল মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বিনোদবেহারী চৌধুরী সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে চিকিৎসকের সার্টিফিকট ক্রমে ১৫ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

মুরশিদাবাদ জিলার কান্দির মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবি খাদিম হুসেন এই মাসের ২ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে বিনা বেতনে ২০ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ, এম, সুটর,
রেজিষ্ট্রার।

হাই কোর্ট,
১৮৭৩ সাল ১৪ জুলাই।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 22, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২২ জুলাই।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশ্‌তিহার প্রভৃতি।

নীলামের ইশ্‌তেহার।

জিলা হুগলী।

এস্তাহার নাম। কাছারী কালেক্টরী।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে হুগলি জেলার মধ্যবর্ত্তী পশ্চাৎ লিখিত মহালে গবর্ণমেণ্টের মালিকি স্বত্ব ইংরাজি ১৮৭৩ সালের ১২ই আগষ্ট মোতাবেক সন ১২৮০ বাঙ্গলার শ্রাবণ মাসের ২৯শে মঙ্গলবার জেলা হুগলির কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক ইতি।

এই মহালের খরিদারগণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়মাধীন হইবেন।

১। একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

২। একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক বিক্রয়ের দিবস একদিন করিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্নকালে কিম্বা সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে অবশিষ্ট যদি দাখিল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জব্দ হইবে ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্ব্বক ত্রুটিকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। এই মহাল সর্ব্বউচ্চ ডাককারিকে নিষ্কর বিক্রয় করা যাইবেক।

রেভিনিউ রোলের নম্বর	জেলার তৌজির নম্বর	মহাল ও পরগনার নাম।	ন্যূনাধিক যত একর পরিমাণ	নীলামের প্রথম ডাক	মন্তব্য।
১২২	২০২০	মজিপুর পং ভুরসিট ...	০।২।১	৭॥০	

F. H. Pellew,
Offg. Collector.

জেলা হুগলী, ১৮৭৩।১৬ জুন।

[*Government Gazette, 22nd July* 1873.]

জিলা বাঁকুড়া।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে বাঁকুড়া জেলার মধ্যবর্ত্তী পশ্চাৎ লিখিত মহালে গবর্ণমেণ্টের মালিকি স্বত্ত্ব ইংরেজী ১৮৭৩ সালের ২০ আগস্ট মোতাবক সন ১২৮০ বাঙ্গালার ভাদ্র মাসের ৫ তারিখ বুধবার দিবস জেলা বাকুড়ার কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

এই মহালের খরিদারগণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়মাধীন হইবেন।

১। ধার্য্য হওয়া রাজস্ব দিবার দায়সম্বলিত এই মহাল নীলামের নির্দ্ধারিত প্রথম ডাকের উপর সর্ব্ব উচ্চ ডাককারিকে বিক্রয় করা যাইবে।

২। প্রচলিত পাট্টাদি বহাল রাখিয়া এই নীলাম হইবে এবং বন্দবস্তী কাগজাত ও চলিত আইন দ্বারা যে সমস্ত স্বত্ত্বাধিকার সৃজন হইয়া থাকে তাহাও এই নীলামে স্থিরতর থাকিবে আর মালসংক্রান্ত কর্ম্মচারিগণকর্ত্তৃক প্রস্তুত হওয়া জমাবন্দিতে যে সকল খোদকস্তা চাষি প্রজাগণ দখলস্বত্ত করিয়াছে তাহারদিগের স্বত্ত্বাধিকার খরিদারগণ সম্মান করিতে বাধ্য হইবেন।

৩। এক শত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

৪। এক শত টাকার অধিক হইলে ডাকপণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন বলিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে কিম্বা সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে অবশিষ্ট যদি দাখীল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জব্দ হইবে ও প্রথমস্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পুর্ব্বক ক্রটীকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবেক।

৫। এই মহালের উপর ধার্য্য হওয়া সরকারি রাজস্বের অতিরিক্ত ঐ রাজস্বের উপর শতকরা ১ এক টাকা হিসাবে খরিদানুসারে দখল পাওয়ার তারিখ হইতে খরিদার মজকুর রাস্তা প্রস্তুত ও গমনাগমনের সুবিধা বৃদ্ধি জন্য দিতে বাধ্য হইবেন আর ঐ টাকা অন্যান্য বাকি রাজস্বের ন্যায় উসুল হইবেক।

৬। ইংরাজী ১৯০০ সালে এই মহাল পুনরায় বন্দবস্ত হওয়ার স্বত্ত্বাধীনে গবর্ণমেণ্টের মালিকি স্বত্ত্ব নিলাম হইবেক।

খাসমহালের রেজিষ্টরির নম্বর।	জিলার তৌজির নম্বর	মহালের নাম ও পরগণা।	একরের হিসাবে পরিমাণ।	সরকারি রাজস্ব।			নীলামের প্রথম ডাকের টাকা।	মন্তব্য।
				ধার্য্য রাজস্ব।	রোড ফণ্ড।	মোট।		
			এঃ রুঃ পোঃ গজ					
৮	৯১৫	রাধাবল্লভপুর পরগণে বিষ্ণুপুর।	৩৫,৩ ৩৩।২৪	৯৸৶০	৴০	১০৲	২০৲	

W. R. LARMINIE,
Offg. Collector.

জেলা বাঁকুড়া কাছারি কালেক্টরী,
১৮৭৩। ১৯ জুন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২২ জুলাই।]

ADVERTISEMENT.

NOTICE is hereby given that the rights of Government to the under-mentioned lands situated in village Ampta, Thanah Ampta, in the District of Hooghly, will be put up to sale by public auction at the Howrah Deputy Collector's Office on the 28th July 1873, corresponding with the 14th Sravun 1280, B.S.

The purchasers of the under-mentioned lands will be subject to the following conditions :—

1st.—If the amount of purchase-money does not exceeds Rs. 100, the whole amount to be paid at once.

2nd.—If the amount of purchase-money exceeds Rs. 100, one-fourth of the amount bid to be immediately deposited. If the balance is not paid by noon of the fifteenth day after the sale, reckoning the day of sale as one, or, if that is a close holiday, then by noon of the first succeeding office day, the sale to be cancelled, the sum deposited being forfeited to Government, and the estate to be again put up to sale at the risk of the defaulting purchaser, after issue of advertisement as in the case of original sale.

3rd.—The plot will be sold revenue-free to the highest bidders above the upset price.

No. of plot.	Quantity of land.	Boundary.	Upset price.	REMARKS.
	B. K. Ch		Rs A. P.	
1	0 1 0	Bounded on the north by Dinoo Chootar's house, on the east by Sreedhur Moduck's house, on the south by public road and Nobocoomar Moduck's house, and on the west by Dinoo Chootar's house.	25 0 0	The land is in village Ampta, Thannah Ampta, Pergunnah Balcah, Zillah Hooghly, and belongs absolutely to Government.

HOWRAH COLLECTORATE, *the* 13*th Juen* 1873.

W. H. D'OYLY,
Offg. Collector.

LAND ADVERTISEMENT. ভূমিবিষ ক ইশতিহার।

জেলা চট্টগ্রাম।

ইস্তাহার নামা কাছারি কালেক্টরি।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা ও ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে নিম্নের লিখিত, তালুকাদির গত ২৫ মেই শেষ তারিখের সূর্য্যাস্ত পর্য্যন্তের বাকি-পড়া রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে সন ১৮৭৩ ইংরেজির ১৮ আগষ্ট মোতাবেক ১২৮০ বাঙ্গলার ৩ ভাদ্র রোজ সোমবার জিলার কালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। ইতি সন ১৮৭৩ ইংরেজি তারিখ ১৮ জুন।

হাল মওযাবাদ বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

মৌজে ইদগাও থানে রামু।

১৬১ নং। তালুক শিবচরণ চৌং মালীকনাগরদাস চৌধুরি সদর জমা সদর জমা ৪৫৭৯।।৶০

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

মৌজে মাছুয়াখালী থানে রামু।

১৭৫ নং। তালুক আমান, আমান মালিক নাগরদাস চৌধুরী সদর জমা .. ১১৮৯/৬

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মৌজে খলিছরা থানা রামু,

১৭৬ নং। তালুক নাগরদাস চৌধুরি মলীক নাগর দাস চৌধুরি সদর জমা, ১২৯৫।৶৮

[*Government Gazette, 22nd July* 1873.]

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মৌজে হারবাজ থানে চকরিয়া

২৯১ নং তালুক লাল মাহাম্মদ দারগা মালীক লাল মাহাম্মদ দারগা সদর জমা ৯৪১/৯

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মৌজে চাম্বল থানে সাতকানিয়া।

৩০৭ নং। তালুক শ্রীমতী তাজনিছা চৌং বাং তালুক আমীন ওদ্দা করিম ওদ্দা মালীক শ্রীমতী তাজনিছা চৌং সদর জমা ১১৯৩।১০

বাকি রাজস্ব আদাযের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

মৌজে দক্ষিণাছিলা থানে টেকনাপ।

৪৬০ নং। তালুক খোবামেচৌং ও শ্রীমতী উমাবি চৌধুরিআ ওক্লাতং চৌং ও হ্লাপা চৌং ও হ্লাপচু চৌং ও শ্রীমতী চাইত্রা ও চৌধুরিআ বাং তালুক কাম্দো মালী খোদ হায় সদর জমা.. ৬৭০৬৯/০

রোডফণ্ড .. ৬৬০

৬৭৭।৶০

J. C. VEASAY,
For Offg. Collector.

জিলা চট্টগ্রাম।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৫ মেই তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৮ আগষ্ট তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধারা যাইবে। ইতি সন ১৮৭৩ ইং তারিখ ১৮ জুন।

প্রথম শ্রেণীর কাইমি মহাল।

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

মহাল মোছালেকা।

৩৮৮০ নম্বর তরফ ওবেদুল্লা ও সেখ মহামদ ওছি ও সেখ আছামদয়ালি মালিক আএমনা বিবি আছাদয়ালি ও বরিজান ও আবদুল্লা খাঁ সমুদয় মহাল নিলাম হইবেক সদর জমা ৬৭৮।৶০।

J. C. VEASAY,
For Offg. Collector.

নিলামের ইশ্‌তিহার।

জিলা যশোহর।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা যশোহরের মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকি রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ৫ আগষ্ট মোতাবেক সন ১২৮০ সালের ২২ শ্রাবণ মঙ্গলবার ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে।

দ্বিতীয় শ্রেণীর অমাধার্য্য হওয়া মহাল।

৪৯২০ নং তৌজির মহাল পং সিলমাবাদ চকঃ পঞ্চমানের বেড় বন্দবস্ত প্রতীতা হরিপ্রিয়া চৌধুরাইন দিগর ইং ১২৭৯ সাল লাং ১২৯৮ সাল ২০ বৎসর মেয়াদ আবাদকারি সর্ত্ত ৮৮১৸০ টাকা সদর জমা ৮৮১॥/৯ টাকা বাকি খাজনা আদায় কারণ নিলাম হইবেক।

N. SMITH,
Collector.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২২ জুলাই।]

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও সন ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৫ ধারার মর্ম্মানুযায়ি জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মাহাল সন ১৮৭৩ সালের নাগাইত কীস্তী জুনের রাজস্বের বাকী আদায় কারণ সন ১৮৭৩ সালের ২৭ সাতাইশা কাগস্ট মোতাবেক সন ১২৮০ সালের ১২ ভাদ্র বুধবার জিলা মুরশিদাবাদের কালেকটরি কাছারিতে অবার্থ নিলাম হইবেক। সন ১৮৭৩ তারিখ ৩ জুলাই।

শ্রেণীর নম্বর।	মহালের শ্রেণী।	তৌজির নম্বর।	নাম মহাল।	নাম তালুকদার	সদর জমা।	তারদাদ রকম যাহা নিলাম হইবেক।
১	প্রথম শ্রেণীর মাহাল।	৯	কীশমত্ত পরগনে কাশীপুর পঃ কাশীপুর।	কাশীনাথ ও ভুবনেশ্বরী ও শ্যামাচরণ ও কমলমণী ও স্বর্ণময়ী ও ভোলানাথ ও চন্দ্রমুখী দাস্যা ও তারিণী প্রসাদ মুখুর্য্যা ও ঈশানচন্দ্র রায় ও গণেশ লাল ও গুরু প্রসাদ ও রঘুনাথ ওরফে রাজারাম রায় ও শ্যামাসুন্দরী ও রাধাচরণ সেন ও ক্ষেত্র নাথ বন্দোপাধ্যায় ও নিত্যকালী দেব্যা ও সতীশচন্দ্র বন্দোপাধ্যায় নাবালগ।	৮০৭৫৶০ বাদ যাহার পৃথক হিসাব করিয়া লইয়াছেন, রাধাচরণ সেন ৪৬৬॥৶০ চন্দ্রমুখি দাস্যা ৪৬৬॥৶০ নিত্যকালী দেব্যা চৌধুরাণী ১৬৩৭॥০ সতীসচন্দ্র বন্দোপাধ্যায় ৪৬৮/০ শ্যামা সুন্দরী দাস্যা ৯৬৪৲ ক্ষেত্রনাথ বন্দোপাধ্যায় ৫০৮৸৶৫ ——— ৪৫১১॥৫ বক্রী———৩৫৬২॥৶৭	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া ব্যক্তিগণের অংশ বাদে বক্রী সরিকগণের নিলাম হইবেক।
২	ঐ	১২০	কিঃ মৌজে ছুচাপুর পঃ উজীরবাদ।	রাণী আনন্দময়ী ও রাণী যমুনা কোঙরী ও রাণী শুভদ্রা কোঙরী মাতা হরিভদ্র সিংহ নাবালগ।	৭৬৯৸১০ বাদ যাহার পৃথক হিসাব হইয়াছে, রাণী যমুনা কোঙরী ও শুভদ্রা কোঙরী মাতা হরিভদ্র সিংহ নাবালগ রকম ।০ আনার কাত সদর জমা ৩৮৪৸৶৫ বক্রী——— ৩৮৪৸৶৫	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া অংশবাদে বক্রী অংশ নিলাম হইবেক।
৩	ঐ	২২৫	কিঃ মৌজে পদ্মনাভপুর পঃ উজীরাবাদ।	রাণী আনন্দময়ী ও মদনমোহন ও জয়নারায়ণ ও তারাগতি ও রামচন্দ্র ও বৃন্দাদেবী ও গুরুদাসী ও জয়দুর্গা ও চন্দ্রসুন্দরী ও হরিশ্চন্দ্র ও রামচন্দ্র চৌধুরী ও দীনবন্ধু ও ও হারাধনী ও ভুবনেশ্বরী দাস্যা ও আশুতোষ ও চারুচন্দ্র বসু ও রাণী যমুনাকোঙরী ও রাণী শুভদ্রা কোঙরী মাতা হরিভদ্র সিংহ নাবালগ ও শ্যামাচরণ ও শ্যামাসুন্দরী চৌধুরাণী।	১,১০০।/৭ বাদ তাহা পৃথক হিসাব হইয়াছে রাণী যমুনাকোঙরী ও রাণী শুভদ্রা কোঙরী মাতাহরিভদ্র সিংহ নাবালগ রকম ৭৸ গণ্ডার কাত সদর জমা ২৬। ৶৪। বক্রী——— ০৭৩৸৶২।।	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া অংশবাদে বক্রী অংশ নীলাম হইবেক।

[Government Gazette, 22nd July 1873.]

শ্রেণীর নম্বর।	মহালের শ্রেণী	তৌজীর নম্বর।	নাম মহাল।	নাম তালুকদার।	সদর জমা।	তায়দাদ রকম যাহা নিলাম হইবেক।
৪	প্রথম শ্রেণী মাহাল।	২৪৮	কীশমত মৌজে পা- নিশালা পং গওসাবাদ।	প্রেমানন্দ গোস্বামী ও সুবিনানন্দ ও লক্ষ্মীনারায়ণ ও ত্রিলোকানন্দ গোস্বামী ও প্রাণকৃষ্ণ বন্দোপাধ্যায়।	৫৯৩৸/০ বাদ যাহার পৃথক হিসাব হইয়াছে প্রাণকৃষ্ণ বন্দোপাধ্যায় অংশ ৵০ আনার কাত সদর জমা ৭৪৶৭। বক্রী ——৫১৯৸৴৪॥	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া অংশ বাদে বক্রী অংশ নীলাম হইবেক।
৫	ঐ	৩২৭	কিঃ মৌজে বুঞ্জোতানি পং বুঞ্জোতানি।	৺ রঘুনাথ দেবঠাকুর সেবাইত ছয়া কোঙরী ওরফে শুবল কোঙরী ভগবতী ও কুন্দন কোঙরী ও বালনাল ও চেতলাল- সিংহ।	২৫৬১৴১	সমুদয় মহাল নীলাম হইবেক।
৬	ঐ	৫০৮	ডিহি অ- চাই পং- সেরপুর	হরসুন্দরী ও চন্দ্রমোহিনী দাস্যা ও থাকমনিদাস্যা মাতা ওলি বিশ্বেশ্বর ও প্রমথ নাথ ও কার্ত্তিকচন্দ্র ঘোষ নাবালগান।	৩৪৭৯১৭ বাদ চন্দ্র মোহিনী দাস্যার অংশের সদর জমা ১৭৩৯॥৪ বক্রী———১৭৩৯॥৩	পৃথক করিয়া লওয়া অংশ নীলাম হইবেক।
৭	ঐ	৫২১	কীশমত তরফ অনুপনগর পং রাজশাহী	আসমা বিবি ও আসমত বিবি ও পরমানন্দ চক্রবর্ত্তি ও ভূরনবিবি ও কুতুবি বিবি ও মান বিবি ও মুতফ আলি ও রাণী যমুনা কোঙরী ও রাণী শুভদ্রা কোঙরী মাতা হরিন্দ্র সিংহ নাবালগ	১৭৪৫৸/১১ বাদ যাহার পৃথক হিসাব হইয়াছে রাণী যমুনা কোঙারী ওগয়রহর রকম ৶ আনার কাত সদর জমা ৩২৭৷৴৭ বক্রী———১৪১৮॥৪	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া অংশ বাদে বক্রীঅংশ নিলাম হইবেক-
৮	ঐ	২৭৭৮	তরফ নুরমহম্মদপুর পং আশদনগর	নরেন্দ্রনারায়ণ রায় ও রাধাচরণ সেন	১৩৭০৴৭	সমুদয় মাহাল নিলাম হইবেক।
৯	ঐ	২৭৯০	তরফ কুমডাপুর পং আশদনগর	ফবেকচাঁদ মণ্ডলকা	২০৬০॥৯	ঐ

W. WAVELL,
Offg. Collector.

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now *ready*, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেণ্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাঙ্কণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দ্দিষ্ট মূল্যে সর্ব্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তম্মধ্যে প্রথমে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে। মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাসুল।৵০ আনা লাগিবে।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1ST JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year without postage ...	...	..	...	Rs. 10	0	0
Ditto with postage ...	...	...	...	„ 12	8	0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিনা এক বৎসরের	...	...	...	১০৲
ডাকমাসুল সুদ্ধ ঐ	...	...	...	১২।।০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের এক২ খান ডাকের টিকিট ডিস্কৌণ্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।

[*Government Gazette*, 22*nd July* 1873.]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুত এডউইন মরিস্ লুইস সাহেব কর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

Numb 1774. ১৭৭৪. [REGISTERED No. 30.]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 29, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৯ জুলাই।

CONTENTS.

নির্ঘণ্ট।

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

PUBLIC.

Simla, the 18th July 1873.

No. 2373.—Mr. F. H. Barrow, of the Bengal Civil Service, has been granted by Her Majesty's Secretary of State for India an extension of two months' leave on medical certificate.

JUDICIAL.

The 15th July 1873.

No. 1225.—The Hon'ble George Gordon Morris, of the Bengal Civil Service, took his seat, as Officiating Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, on the forenoon of the 30th ultimo.

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

SEPARATE REVENUE.

(STAMPS)

Simla, the 18th July 1873.

N. 1678.—In exercise of the powers conferred by Section 26 of the Court Fees Act, 1870, the Governor General in Council in pleased to cancel Notification by the Government of India, in the Financial Department, No. 106, dated 22nd April 1870, and to direct that the fees referred to in Section 3 of the said Act shall be denoted by adhesive stamps only.

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTME NT.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT.

Simla, the 15th July 1873.

No. 474.—Public Works Department Notification No. 413 of the 16th June 1873, transferring Baboo Kalla Chand Mookerjee, Accountant, 4th Grade, from Bengal to the Punjab Northern (State) Railway, is cancelled.

Baboo Kally Kristo Chatterjee, Accountant, 4th Grade, is transferred from Bengal to the Punjab Northern (State) Railway.

No. 478.—Captain K. C. Pye, R. E., Assistant Secretary to the Government of India, Public Works Department, Railway Branch, returned from privilege leave and resumed charge of his duties from Captain W. Shepherd, R. E., on the forenoon of the 14th instant Captain Pye availed himself of the leave on the 14th, and not the 12th April, as notified in Notification No. 296 of the 1st May.

C. H. DICKENS, *Col.*, R. A.,
Secy. to the Govt. of India.

[*Government Gazette, 29th July* 1873.]

হোম ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

পবলিক।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ১৮ জুলাই।

২৩৭৩ নম্বর।—ভারতবর্ষের পক্ষ শ্রীশ্রীমতীর ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব সিবিল সরবিসের শ্রীযুত এফ এচ বারো সাহেবকে চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে আর দুই মাস ছুটী দিয়াছেন।

জুডিশ্যাল।

১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই।

১১২৫ নম্বর।—বঙ্গদেশের সিবিল সরবিসের মান্যবর শ্রীযুত জর্জ গর্ডন মরিস সাহেব গত মাসের ৩০ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে বঙ্গদেশের কোর্ট উলিয়ম্ বাঙ্গালার হাই কোর্টের একটিং জজ হইয়া আসন গ্রহণ করিলেন।

এ, সি, লায়ল,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

ফিনান্‌শ্যল ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

স্বতন্ত্র রাজস্ব।

(ষ্টাম্প বিষয়ক।)

১৮৭৩ সাল ১৮ জুলাই।

১৬৭৮ নম্বর।—আদালতের রসুম বিষয়ক ১৮৭০ সালের আইনের ২৬ ধারামতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে তিনি ফিনান্‌শ্যল ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ১৮৭০ সালের আপ্রিল মাসের ২২ তারিখের ১০৬ নং জ্ঞাপনপত্র রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করিলেন। উক্ত আইনের ৩ ধারায় যে ফীর উল্লেখ হইয়াছে তাহা কেবল আটাল ইষ্টাম্পের দ্বারা দিতে হইবে।

আর, বি, চ্যাপমন,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

সিরিশ্‌তাবিষয়ক।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই।

৪৭৪ নম্বর।—চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু কালাচাঁদ মুখোপাধ্যায় বঙ্গদেশহইতে পঞ্জাবে উত্তর (ষ্টেট) রেলওয়েতে প্রেরিত হইলেন পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১৬ তারিখের ৪১৩ নম্বরের এই জ্ঞাপনপত্র রহিত করা গেল।

চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু কালীকৃষ্ণ চট্টোপাধ্যায় বঙ্গদেশহইতে পঞ্জাবে উত্তর (ষ্টেট) রেলওয়েতে প্রেরিত হইলেন।

৪৭৮ নম্বর।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের রেলওয়ে শাখায় ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী কাপ্তান শ্রীযুত কে, সি, পাই সাহেব, আর, ই, অনুগ্রহের ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিয়া এই মাসের ১৪ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে কাপ্তান শ্রীযুত ডবলিউ শেপার্ড সাহেবের স্থানে স্বীয় কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করিলেন। কাপ্তান শ্রীযুত পাই সাহেব মে মাসের ১ তারিখের ২৯৬ নম্বরের জ্ঞাপনপত্রের প্রকাশিতমতে আপ্রিল মাসের ১২ তারিখ অবধি ছুটী গ্রহণ না করিয়া ১৪ তারিখ অবধি গ্রহণ করেন।

সি, এচ, ডিকিন্স,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৯ জুলাই।]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 29, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৯ জুলাই।

PART II

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 761.

GENERAL.—*The* 11*th July* 1873.—Mr. Browne Wood, Deputy Commissioner of the Sonthal Pergunnahs, is allowed three months' privilege leave from the 16th instant, under Section 18 of the Civil Leave Code. Mr. Wood, while on leave, will continue to conduct the settlement operations in which he is now employed.

Mr. John Boxwell is appointed to officiate as Deputy Commissioner of the Sonthal Pergunnahs, in the First Grade, during the absence on leave of Mr. B. Wood, or until further orders.

Mr. Edmond Breton Godfrey, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to have temporary charge of the Serampore Division.

The 16*th July* 1873—Mr. William Shaw Rochfort Davies, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to have charge of the Goalundo Division, in Furreedpore, and is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

The 17*th July* 1873.—Mr. Francis Johnston Graham Campbell, Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector, First Grade, in charge of the Jamooie Division, in Monghyr, is allowed one month's privilege leave, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Mr Ernest Montagu Money, Assistant Magistrate and Collector, is appointed to have charge of the Jamooie Division during Mr. F. J. G. Campbell's absence, or until further orders.

Major Edmund Yeamans Walcott, Assistant Commissioner of Cachar, is vested with the powers of a Munsif in the Sub-division of Hylakandy.

The 18*th July* 1873—Mr Francis James Alexander, Officiating Magistrate and Collector of Maldah, is allowed privilege leave for two months and sixteen days, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 20th instant, or any subsequent date on which he may take it.

Mr. Frederick Wyer is appointed to officiate as Magistrate and Collector of Maldah, in the Fourth Grade, during the absence on privilege leave of Mr. F. J. Alexander, or until further orders

Babu Romonee Mohun Chowdry is appointed to be an Honorary Magistrate in the District of Rungpore, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Mr. William Henry Maffett Gun, Assistant Magistrate and Collector, in charge of the Khoordah Division, in Pooree, is allowed fourteen days' leave of absence to enable him to present himself for examination in Ooriah by the high proficiency test at the examinations which will be held in Calcutta in October next

Moonshee Hurrihur Churn Lal is appointed to be an Extra Assistant Commissioner of the Seventh Grade, and is posted to Chitra in Hazareebaugh. He is vested with the powers of a Munsif and of a Magistrate of the Third Class.

The 19*th July* 1873.—Babu Mohendronath Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rajshahye, is transferred temporarily to Pubna.

The 21*st July* 1873—Mr. Robert Douglas Hime, M.A., is appointed to officiate as Magistrate and Collector of Beerbhoom in the Fourth Grade during the absence on duty of Mr. L R Tottenham, or until further orders.

Captain Archibald Lewis Playfair is appointed to officiate as Cantonment Magistrate of Dinapore and Judge of the Small Cause Court of that Cantonment during the absence on furlough of Lieutenant-Colonel J. Emerson, or until further orders. Captain Playfair is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

Captain William Hopkinson is appointed to officiate as Cantonment Magistrate of Dum-Dum and Judge of the Small Cause Court of that Cantonment during the absence on furlough of Lieutenant-Colonel E H. C. Wintle, or until further orders.

[*Government Gazette*, 29*th July* 1873.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

৭৬১ নম্বর।

জেনরল।—১৮৭৩ সাল ১১ জুলাই।—সাঁওতাল পরগনার ডেপুটী কমিশ্যনর শ্রীযুত ব্রোন উড সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে এই মাসের ১৬ তারিখ অবধি তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন। তিনি যে বন্দোবস্তী কার্য্যে নিযুক্ত আছেন ছুটী লইয়া তাঁহার অনুপস্থান-কালেও তিনি সেই কর্ম্ম চালাইতে থাকিবেন।

শ্রীযুত বি উড সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত জান বক্সওয়েল সাহেব প্রথম শ্রেণীমতে সাঁওতাল পরগনার ডেপুটী কমিশ্যনরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এডমণ্ড ব্রিটন গডফ্রি সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে শ্রীরামপুর শাখাখণ্ডের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

১৮৭৩ সাল ১৬ জুলাই।—ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত উলিয়ম শা রচক্রফ্ট ডেবিস সাহেব ফরীদপুরের অন্তর্গত গোয়ালন্দ মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইয়া প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৭ জুলাই।—মুঙ্গেরের অন্তর্গত জমুই মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত প্রথম শ্রেণীর একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ফ্রান্সিস জনষ্টন গ্রেহাম কাম্বেল সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত এফ, জে, জি কাম্বেল সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত অর্নেষ্ট মণ্টেগু মনি সাহেব জমুই মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

কাছাড়ের আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর মেজর শ্রীযুত এডমণ্ড ইযেমান্স ওয়ালকট সাহেব হয়লাকান্দি মহকুমার মুনসেফের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৮ জুলাই।—মালদহের একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত ফ্রান্সিস জেমস্ আলেকজাণ্ডর সাহেব এই মাসের ২০ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে দুই মাস ষোল দিন অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত এফ জে আলেকজাণ্ডর সাহেবের অনুগ্রহের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত ফ্রেড্রিক ওয়াইয়র সাহেব চতুর্থ শ্রেণীমতে মালদহের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্-টরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু রমণীমোহন চৌধুরী রঙ্গপুর জিলায় অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

আগামি অক্টোবর মাসে কলিকাতায় যে পরীক্ষা হইবে পুরীর অন্তর্গত খুর্দ্দহ খণ্ডের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত উলিয়ম মাকেট গন্ সাহেব সেই পরীক্ষাকালে উপস্থিত হইয়া উড়িয়া ভাষার উচ্চতর কল্পেতে পরীক্ষা দেন এই নিমিত্ত চৌদ্দ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত মুনশী হরিহরচরণ লাল সপ্তম শ্রেণীর অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনরেরপদে নিযুক্ত হইয়া হাজারীবাগের অন্তর্গত চিত্রায় অবস্থিত হইয়াছেন। তিনি মুনসেফের ও তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৯ জুলাই।—রাজশাহীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্র-নাথ বসু কিয়ৎকালের নিমিত্তে পাবনায় প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২১ জুলাই।—রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত এল আর টটনহাম সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত রবর্ট ডগলস হাইন সাহেব, এম, এ, চতুর্থ শ্রেণীমতে বীরভুমের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল শ্রীযুত জে এমর্শন সাহেবের নিয়মিত ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত কাপ্তান শ্রীযুত আর্চিবল্ড লুইস প্লেফেয়র সাহেব দানাপুর সেনানিবেশের মাজিষ্ট্রেটের ও ঐ সেনানিবেশের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন। কাপ্তান শ্রীযুত প্লেফেয়র সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল শ্রীযুত ই, এচ, সি, উইণ্টল সাহেবের নিয়মিত ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত কাপ্তান শ্রীযুত উলিয়ম হপকিন্সন সাহেব দমদমা সেনানিবেশের মাজিষ্ট্রেটের ও ঐ সেনানিবেশের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৯ জুলাই।]

Mr. Frank Robert Stanley Collier, Assistant Magistrate and Collector, is appointed to officiate temporarily as Cantonment Magistrate of Dum-Dum and Judge of the Small Cause Court of that Cantonment till the arrival of Captain W. Hopkinson.

Mr. Francis William Rice Cowley, M.A., Canal Revenue Superintendent, Behar, is appointed to be an Honorary Magistrate in the District of Patna, and is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

Under Section 85 of Act VII, of 1871 (the Indian Emigration Act), the Lieutenant-Governor has authorized Babu Poornanund Buroonh, Extra Assistant Commissioner of Goalparah, to perform the duties and exercise the powers of the Magistrate of the District under that Act.

The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates in the Dacca Division, and are vested with the powers of a Magistrate of the 3rd class :—

District	Sub-division	Names
Dacca	Sudder Sub-division ...	Mr. N. P. Pogose.
		„ W. Hurney
		„ A Thoms.
		Dr. J. Wise.
		Mr. H. M. Weathrall.
		„ J. W. Johnson, C.E.
		Babu Bhugwan Chunder Roy.
		„ Sonatun Doss.
		Lalla Meeterjeet Singh.
		Babu Gobind Chunder Dutt.
		„ Kally Narain Chowdry, Rai Bahadoor.
	Manickgunge Sub-division ...	Babu Chunder Mohun Roy.
		„ Ram Krishno Munshi
		„ Chundro Nath Roy.
		„ Shoshi Bhuson Roy.
		Meer Bandi Ali.
		Moulvi Taleb Hossein.
	Naraingunge ...	Mr. H. A Thornton
		„ H. C. Eddy.
		Babu Hurry Nath Shaha.
		„ Gobind Chunder Talookdar.
		„ Moddon Mohon Paul
		„ Madhub Laul Chowdhry.
		„ Kally Nath Ghoha.
Sylhet	Sudder Sub-division ...	Mr. C. B. Jennings.
		Moulvi Abdool Kadir.
		„ Mojid Bukt Mozoomdar.
		„ Ahmud Ali.
		Babu Rash Behary Dutt.
		„ Tariny Churn Roy.
Backergunge ...	Sudder Sub-Division ...	Mr. C. J. DeSilva.
		Syud Mozuffer Hossein
		„ Bozla Ruheman.
		Babu Chundi Churn Roy
		„ Mohesh Chunder Bose.
		„ Suroop Chunder Gooho.
		„ Birsingha Narain Roy.
		„ Bilash Chunder Chuckerbutty.
		„ Rajendro Chunder Roy.
		„ Mohima Chunder Roy.
		„ Sharoda Pershad Roy.

[*Government Gazette*, 29*th July* 1873.]

কাপ্তান শ্রীযুক্ত ডগকিন্সন সাহেবের না পঁহুছন পর্য্যন্ত আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত ফ্রাঙ্ক রবর্ট ষ্টানলী কলিয়র সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে দমদমা সেনানিবেশের মাজিষ্ট্রেটের ও ঐ সেনানিবেশের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

বেহারের খালের রাজস্বের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুক্ত ফ্রান্সিস উলিয়ম বাইন কেলি সাহেব, এম, এ, পাটনা জিলায় অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ভারতবর্ষীয় দেশান্তর গমনবিষয়ক ১৮৭১ সালের ৭ আইনের ৮৫ ধারামতে গোয়ালপাড়ার অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত বাবু পূর্ণানন্দ বড়ুয়াকে ঐ আইনমত জিলার মাজিষ্ট্রেটের কর্ম্ম ও সেই মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্ম্ম করিবার ক্ষমতা দিয়াছেন।

নিম্ন লিখিত মহাশয়েরা ঢাকা খণ্ডে অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

জিলা	মহকুমা	নাম
ঢাকা জিলা ...	সদর মহকুমা ...	শ্রীযুত এম, পি পোগোস সাহেব।
		,, ডবলিউ, হর্নি সাহেব।
		,, এ, টমস সাহেব।
		ডাক্তর শ্রীযুত জে, ওয়াইজ সাহেব।
		শ্রীযুত এচ, এম, ওয়েদরল সাহেব।
		,, জে, ডবলিউ, জনসন সাহেব, সি, ই।
		,, বাবু ভগবানচন্দ্র রায়
		,, ,, সনাতন দাস।
		,, লালা মিত্রজাত সিংহ।
		,, বাবু গোবিন্দচন্দ্র দত্ত।
		,, ,, কালীনারায়ণ চৌধুরী, রায় বাহাদুর।
	মাণিকগঞ্জ মহকুমা ...	শ্রীযুত বাবু চন্দ্রমোহন রায়।
		,, ,, রামকৃষ্ণ মুনশী।
		,, ,, চন্দ্রনাথ রায়।
		,, ,, শশীভূষণ রায়।
		,, মির বান্দি আলী।
		,, মৌলবী তালেব হুসেন।
	নারায়ণগঞ্জ ...	শ্রীযুত এচ, এ, থর্ণটন সাহেব।
		,, এচ, সি, এডি সাহেব।
		,, বাবু হরিনাথ শাহা।
		,, ,, গোবিন্দচন্দ্র তালুকদার।
		,, ,, মদনমোহন পাল।
		,, ,, মাধবলাল চৌধুরী।
		,, ,, কালীনাথ গুহ।
শ্রীহট্ট জিলা ...	সদর মহকুমা ...	শ্রীযুত সি, সি, জেনিংস সাহেব।
		,, মৌলবী আবদুল কাদের।
		,, ,, মজিদবক্স মজুমদার।
		,, ,, আহমদ আলী।
		,, বাবু রাসবেহারি দত্ত।
		,, ,, তারিণীচরণ রায়।
বাকরগঞ্জ জিলা ...	সদর মহকুমা ...	শ্রীযুত সি, জে, ডিসিলবা সাহেব।
		,, সৈয়দ মজফের হুসেন।
		,, ,, বরকৎ রহমান।
		,, বাবু চণ্ডীচরণ রায়।
		,, ,, মহেশচন্দ্র বসু।
		,, ,, স্বরূপচন্দ্র গুহ।
		,, ,, নৃসিংহ নারায়ণ রায়।
		,, ,, বিলাসচন্দ্র চক্রবর্ত্তী।
		,, ,, রাজেন্দ্র চন্দ্র রায়।
		,, ,, মহিমচন্দ্র রায়।
		,, ,, সারদাপ্রসাদ রায়।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৯ জুলাই।]

District	Sub-division	Names
BACKERGUNGE	Sudder Sub-division ...	Babu Dino Bundhoo Sein.
		„ Bycunt Chunder Bose.
		Mahomed Fazil.
		Babu Juggo Bundhoo Laha.
		Babu Nil Monee Bose.
		Moulvi Hillaloodeen.
		Mir Abdur Rub.
		Mahomed Hafiz.
		Babu Mohun Chunder Gooho.
		Moulvi Nowab Ali.
		Babu Brojokanth Roy.
	Perozpore Sub-division	Babu Madhub Narayan Roy.
		„ Tara Prosono Roy.
		„ Kali Nath Biswas.
		„ Adit Narayan Roy.
		„ Opendro Narain Roy.
		Abdus Somed.
	Patuakhally ditto ...	Mahomed Ainuddin.
	Dukhin Shabazpore Sub-division ...	Mr. Gasper.
		Mir Fazle Hossein, *alias* Mir Fazli Karim.
	Madarcepore Sub-division	Babu Radha Churn Roy.
		Munshi Abdur Rohim Chowdhuri.
		Babu Anund Mohun Chowdhuri
		Kazi Mohomud Rusheed.
		Babu Prosono Coomar Sein.
		„ Koylash Chunder Sein.
		„ Boikanta Chunder Roy.
		„ Deb Nath Roy.
		„ Sree Nath Roy.
		„ Dwarika Nath Mozoomdar.
		„ Balock Chunder Bose.
		„ Gouri Proshad Mozoomdar.
		„ Hurry Mohun Sein.
		„ Kashee Chunder Sein.
		„ Tara Prosono Sein.
		„ Radha Nath Roy.
		Munshi Nazimuddin Chowdry.

The 22nd July 1873.—Mr Joseph Samuel Carstairs, Officiating Magistrate and Collector of Rajshahye, is allowed subsidiary leave of absence for a period not exceeding thirty days, to enable him to appear before a Medical Board, with a view to taking furlough on medical certificate.

Mr. John Ward is appointed to officiate temporarily as Magistrate and Collector of Rajshahye in the Fourth Grade.

Moulvi Ahmed, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bancoorah, is transferred to Backergunge.

Mr. B. L. Gupta, Assistant Magistrate and Collector, is appointed to have charge of the Diamond Harbour Division, in the 24-Pergunnahs.

Mr. John Edward Beevor Jeffery, Assistant Magistrate and Collector, to have charge of the Serampore Division, in Hooghly

Babu Tarucknath Mullick, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Madaripore, on leave, is transferred to the Sudder Station of the 24-Pergunnahs.

Babu Issur Chunder Mitter, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Busserhaut, in the 24-Pergunnahs, is allowed leave of absence for six months on medical certificate, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

[*Government Gazette*, *29th July* 1873.]

বাকরগঞ্জ ...

- সদর মহকুমা ...
  - শ্রীযুত দীনবন্ধু সেন।
  - ,, ,, বৈকুণ্ঠচন্দ্র বসু।
  - ,, মহম্মদ কাজিল।
  - ,, বাবু জগবন্ধু লাহা।
  - ,, ,, নীলমণি বসু।
  - ,, মৌলবী হিলালুদ্দীন।
  - ,, মির আবদুর রব।
  - ,, মহম্মদ হাকিম।
  - ,, বাবু মোহনচন্দ্র গুহ।
  - ,, মৌলবী নওয়াব আলী।
  - ,, বাবু ব্রজকান্ত রায়।
- পিরোজপুর মহকুমা ...
  - শ্রীযুত বাবু মাধব নারায়ণ রায়।
  - ,, ,, তারাপ্রসন্ন রায়।
  - ,, ,, কালীনাথ বিশ্বাস।
  - ,, ,, অদ্বৈত নারায়ণ রায়।
  - ,, ,, উপেন্দ্রনারায়ণ রায়।
  - ,, আবদুল সমদ।
- পাটুয়াখালি ঐ ... শ্রীযুত মহম্মদ আইনুদ্দীন।
- দক্ষিণ শাবাজপুর মহকুমা ...
  - শ্রীযুত গাম্পার সাহেব।
  - ,, মির ফজলে হুসেন, অথবা মির ফজলে করিম
- মাদারিপুর মহকুমা ...
  - শ্রীযুত বাবু রাধাচরণ রায়।
  - ,, মুনশী আবদুর রহিম চৌধুরী।
  - ,, বাবু আনন্দমোহন চৌধুরী।
  - ,, কাজি মহম্মদ রশিদ।
  - ,, বাবু প্রসন্নকুমার সেন।
  - ,, ,, কৈলাসচন্দ্র সেন।
  - ,, ,, বৈকুণ্ঠচন্দ্র রায়।
  - ,, ,, দেবনাথ রায়।
  - ,, ,, শ্রীনাথ রায়।
  - ,, ,, দ্বারকানাথ মজুমদার।
  - ,, ,, বালকচন্দ্র বসু।
  - ,, ,, গৌরীপ্রসাদ মজুমদার।
  - ,, ,, হরিমোহন সেন।
  - ,, ,, কাশীচন্দ্র সেন।
  - ,, ,, তারাপ্রসন্ন সেন।
  - ,, ,, রাধানাথ রায়।
  - ,, মুনশী নাজিমুদ্দীন চৌধুরী।

১৮৭০ সাল ২২ জুলাই।—রাজশাহীর একটিং ম্যাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত জোসেফ স্যামুয়েল কারষ্টেয়ার্স সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে নিয়মিত ছুটী গ্রহণাভিপ্রায়ে মেডিকাল বোর্ডের সম্মুখে উপস্থিত হইতে পারিবার জন্যে ত্রিশ দিন পর্য্যন্ত উপকরণার্থ ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত জান ওয়ার্ড সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে চতুর্থ শ্রেণীমতে রাজশাহীর ম্যাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন।

বাঁকুড়ার ডেপুটী ম্যাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী আহমদ বাকরগঞ্জে প্রেরিত হইয়াছেন।

আসিষ্টান্ট ম্যাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত বি, এল, গুপ্ত ২৪ পরগনার অন্তর্গত কলাগাছি খণ্ডের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

আসিষ্টান্ট ম্যাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত জান এডওয়ার্ড বিবর জোফ্রি সাহেব হুগলীর অন্তর্গত শ্রীরামপুর শাখাখণ্ডের অধ্যক্ষতা ভার পাইয়াছেন।

মাদারীপুরের ডেপুটী ম্যাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু তারকনাথ মল্লিক ২৪ পরগনার সদর মোকামে প্রেরিত হইয়াছেন। ইনি এইক্ষণে ছুটী লইয়াছেন।

২৪ পরগনার অন্তর্গত বশীরহাটের ডেপুটী ম্যাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র মিত্র চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ছয় মাস ছুটী পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭০। ২৯ জুলাই।]

Babu Ramakhoy Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to have charge of the Buseerhaut Division during the absence on leave of Babu Issur Chunder Mitter, or until further orders.

Babu Bejoymadhub Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Satkhira, in the 24-Pergunnahs, is allowed six weeks' privilege leave, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the date on which he may be relieved.

Babu Dwarkanath Dey, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to have charge of the Satkhira Division during the absence on leave of Babu Bejoymadhub Mookerjee, or until further orders.

Babu Bhugwan Chunder Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Brahmanbariah in Tipperah, is allowed three months' privilege leave from the 1st September next, under Section 18 of the Civil Leave Code

Babu Kali Nath Dey, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to have charge of the Brahmanbariah Division during the absence on leave of Babu Bhugwan Chunder Bose, or until further orders.

Moulvi Mahomed Kamil, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dinagepore, is allowed privilege leave for three months, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Mr. Michael Finucane, B.A., Assistant Magistrate and Collector, Dinagepore, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class

Mr William Sarson, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Chittagong, is allowed privilege leave for three months, with effect from the afternoon of the 15th May last.

The leave which was granted to Babu Koylash Chunder Ghose, Personal Assistant to the Commissioner of Orissa, under orders of the 23rd ultimo, is cancelled at his own request

Babu Lal Gopal Sen, B L, and Babu Horak Chunder are appointed to be Honorary Magistrates in the District of Patna, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

POLICE.—*The 17th July* 1873.—Mr. Charles Philips Crouch, Assistant Superintendent of Police, Chittagong Hill Tracts, is allowed two months' privilege leave from the 1st August 1873, under Section 18 of the Civil Leave Code.

REGISTRATION.—*The 19th July* 1873.—Babu Sonatun Bysack is appointed temporarily to be Sub-Registrar of Naraingunge, in Dacca

The 22nd July 1873—Mr. W. Charles Loraine is appointed to be Sub-Registrar of Cachar, with effect from the 24th ultimo.

Mr. Arthur Ormsby Brown is appointed temporarily to be Sub-Registrar of Noakhally.

EDUCATION.—*The 19th July* 1873—Babu Beharilal Banerjee is appointed temporarily to be an Assistant Lecturer in the First-year Class of the Presidency College during Mr. J. Sutcliffe's absence on leave, with effect from the 2nd May last.

The 21st July 1873.—Babu Bonomali Mitter, Head Master of the Ooterparah School, is allowed four months' leave of absence on medical certificate, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 9th May last.

The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Goalparah —

Mr Robertson Francis Home Pughe.
,, John Slane, M.R.C S.

MEDICAL—*The 17th July* 1873.—Surgeon William John Palmer, First Assistant Surgeon, Presidency General Hospital, having returned to duty on the afternoon of the 30th June, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 20th March last is cancelled.

The services of Assistant Surgeon Edward Lawrie, M.B., Officiating First Assistant Surgeon at the Presidency General Hospital, are replaced at the disposal of the Government of India in the Military Department.

The 18th July 1873.—The leave which was granted to Sub-Assistant Surgeon Kallydas Bose, Superintendent of Vaccination, North Division, Calcutta, under orders of the 16th April last, is cancelled at his own request

[*Government Gazette*, 29*th July* 1873.]

শ্রীযুত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র মিত্রের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রামাক্ষয় চট্টোপাধ্যায় বশীরহাট মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

২৪-পরগনার অন্তর্গত সাতক্ষীরার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু বিজয়মাধব মুখোপাধ্যায় যে তারিখে অন্যের প্রতি কর্ম্মের ভারার্পণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে ছয় সপ্তাহ অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু বিজয়মাধব মুখোপাধ্যায়ের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন-পর্য্যন্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু দ্বারকানাথ দে সাতক্ষীরা খণ্ডের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

ত্রিপুরার অন্তর্গত ব্রাহ্মণবেড়িয়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু ভগবানচন্দ্র বসু সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু ভগবানচন্দ্র বসুর ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু কালীনাথ দে ব্রাহ্মণবেড়িয়া খণ্ডের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

দিনাজপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ কামিল সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

দিনাজপুরের আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত মাইকেল ফিনুকেন সাহেব, বি, এ, দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

চট্টগ্রামের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত উলিয়ম সার্সন সাহেব গত মে মাসের ১৫ তারিখের অপরাহ্ণ অবধি তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

উড়িষ্যার কমিশ্যনর সাহেবের স্বকীয় আসিষ্টান্ট শ্রীযুত বাবু কৈলাসচন্দ্র ঘোষ গত মাসের ২৩ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহা তাঁহার প্রার্থনাক্রমে রহিত করা গেল।

শ্রীযুত বাবু লালগোপাল সেন, বি, এল, ও শ্রীযুত হরেকচন্দ্র বাবু পাটনা জিলায় অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

পোলীস সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১৭ জুলাই।—চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশের পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত চার্লস ফিলিপস ক্রোচ সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১ তারিখ অবধি দুই মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

রেজিষ্টরী সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১৯ জুলাই।—শ্রীযুত বাবু সনাতন বসাক কিয়ৎকালের নিমিত্তে ঢাকার অন্তর্গত নারায়ণগঞ্জের সব রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২২ জুলাই।—শ্রীযুত ডবলিউ লরেন্স লোপাইন সাহেব গত মাসের ২৪ তারিখ অবধি কাছাড়ের সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত আর্থর আর্ম্মস্ট্রং ব্রোন সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে নওয়াখালির সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১৯ জুলাই।—শ্রীযুত জে সটক্লিফ সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থানে শ্রীযুত বাবু বিহারীলাল বন্দ্যোপাধ্যায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে প্রেসিডেন্সী কালেজে প্রথম বৎসরের শ্রেণীতে সহকারী উপদেষ্টা হইবেন। গত মে মাসের ২ তারিখঅবধি এই নিয়োগ সফল হইবে।

১৮৭৩ সাল ২১ জুলাই।—উত্তরপাড়ার স্কুলের প্রধান শিক্ষক শ্রীযুত বাবু বনমালী মিত্র গত মে মাসের ৯ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকটক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে চারি মাস ছুটী পাইয়াছেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা গোয়ালপাড়া জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত রবর্টসন ফ্রান্সিস হোম পিউ সাহেব।

,, জান স্লেন সাহেব এম, আর, সি, এস।

চিকিৎসাসম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১৭ জুন।—কলিকাতার জেনরল হাস্পাতালের প্রথম আসিষ্টান্ট চিকিৎসক সর্জ্জন শ্রীযুত উলিয়ম জান পামর সাহেব জুন মাসের ৩০ তারিখের অপরাহ্ণে আপন কর্ম্মে প্রত্যাগমন করাতে গত মার্চ মাসের ২০ তারিখের আজ্ঞাক্রমে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

কলিকাতার জেনরল হাস্পাতালের একটিং প্রথম আসিষ্টান্ট চিকিৎসক আসিষ্টান্ট সর্জ্জন শ্রীযুত এডওয়ার্ড লারি সাহেব, এম, বি, মিলিটারী ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৮ জুলাই।—কলিকাতার উত্তর খণ্ডের টীকাদান কার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত কালিদাস বসু গত আপ্রিল মাসের ১৬ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহা তাঁহার প্রার্থনা ক্রমে রহিত করা গেল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৯ জুলাই।]

The 21st July 1873.—Mr. A. C. Cooke is appointed to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Begoo Serai, in Monghyr.

The 22nd July 1873.—Surgeon S. Brereton, who has recently arrived from England, is posted temporarily to the Presidency General Hospital.

PORT COMMISSIONERS.—*The 21st July* 1873.—Babu Doorga Churn Law is re-appointed to be a Commissioner for making Improvements in the Port of Calcutta under Act V (B.C.) of 1870.

ROAD CESS.—*The 19th July* 1873.—Mr. C. C. Vanzuilecom is appointed to be a member of the District Road Committee of the Goalparah District.

H. L. DAMPIER,
Secy to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 21st July 1873.—Under the provisions of Section 3, Regulation VI of 1819, the Lieutenant-Governor is pleased to declare the ferry over the river Berai, on the imperial road from Raneegunge to Midnapore, to be a public ferry.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 18th July 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is needed to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz., for a site for excavating a drain on the side of Culna Road, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land is required, measuring about 335 feet long and 26 feet wide, more or less, situated in the Khalooee Beel Mat, within the municipal limits of the town of Burdwan, and bounded as follows:—

North—by Khalooee Beel Mat.
South—by Culna Road.
East—by Railway Cuttings.
West—by Grand Trunk Road.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 22nd July 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the Burisal Central Distillery, it is hereby declared that there is required for the above purpose a piece of land measuring one acre, more or less, in the Town of Burisal in the district of Backergunge, bounded north by Joshoda Bormoni's rice lands, south by a small piece of waste land north of Aluck Chunder Sen's dwelling house; east by Durga Proshad Banerjea's tank and waste lands, and Joshoda Bormoni's rice land; west by the east bank of a khal.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1873, to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 22nd July 1873.—Under Section 2 of the District Road Cess Act of 1871, the Lieutenant-Governor is pleased to direct that the cesses leviable under the said Act shall take effect in the Nuddea, Purneah, and Furreedpore districts from the 1st October 1873. Under Section 70 of the aforesaid Act, the Lieutenant-Governor is pleased to determine that in those districts August shall be the month in which the District Committees shall meet to prepare estimates of income and expenditure for the cess year next ensuing as in the said Section provided.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 29th July* 1873.]

১৮৭৩ সাল ২১ জুলাই।—শ্রীযুত এ, সি, ব্রুক সাহেব মুঙ্গেরের অন্তর্গত বেগুসরাইর দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য সম্পাদনার্থ কমিটীর মেম্বর হইবেন।

১৮৭৩ সাল ২২ জুলাই।—ইংলণ্ড হইতে সম্প্রতি উপস্থিত সর্জন শ্রীযুত এস ব্রিয়রটন সাহেব কিৎকালের নিমিত্তে কলিকাতার জেনরল হাস্পাতালে অবস্থিত হইলেন।

পোর্ট কমিশ্যনরদের সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২১ জুলাই।—শ্রীযুত বাবু দুর্গাচরণ লা ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনমতে কলিকাতা বন্দর সৌষ্ঠব করণার্থ কমিশ্যনরের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইয়াছেন।

পথকর সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১৯ জুলাই।—শ্রীযুত সি, সি, বাক্সাইলিকস সাহেব গোয়ালপাড়া জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২১ জুলাই।—রাণীগঞ্জ হইতে মেদিনীপুরে যাইবার রাজপথে বেরাই নদীর যে খেয়া আছে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ১৮১৯ সালের ৬ আইনের ৩ ধারামতে তাহা রাজকীয় খেয়া বলিয়া প্রকাশ করিয়াছেন।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৮ জুলাই।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ কালনার পথের পার্শ্বে নর্দ্দমা কাটিয়া প্রস্তুত করিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে বর্দ্ধমান নগরের মুনিসিপাল সীমার অন্তর্গত খালুই বিল মাঠে ন্যূনাধিক ৩৩৫ ফুট দীর্ঘ ও ২৬ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির সীমা এই।

উত্তর সীমা খালুই বিল মাঠ।
দক্ষিণ সীমা কালনার পথ।
পূর্ব্ব সীমা রেলওয়ে খাত।
পশ্চিম সীমা উত্তর পশ্চিম দেশে গমনের পথ।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২২ জুলাই।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বরিশালের সদর ভাটিখানার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত বরিশাল নগরে ন্যূনাধিক এক একর পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা যশোদা ব্রাহ্মণীর খাদ্যের ভূমি, দক্ষিণ সীমা আলোকচন্দ্র সেনের বসতি বাটীর উত্তর এক ক্ষুদ্র খণ্ড পতিত ভূমি, পূর্ব্ব সীমা দুর্গাপ্রসাদ বন্দ্যোপাধ্যায়ের পুষ্করিণী ও পতিত ভূমি এবং যশোদা ব্রাহ্মণীর খাদ্যের ভূমি, পশ্চিম সীমা খালের পূর্ব্ব পার।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২২ জুলাই।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব প্রদেশীয় পথকরবিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের ২ ধারামতে এই আজ্ঞা করিয়াছেন। উক্ত আইনমতে যে কর আদায় করা যাইবে নদীয়া, পুরুলিয়া ও ফরীদপুর জিলায় তাহা ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে। শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব উক্ত আইনের ৭০ ধারামতে এই আজ্ঞা করিলেন, ঐ২ জিলাতে জিলার কমিটীর মহাশয়েরা উক্ত ধারার বিধানমতে প্রতি বৎসর আগষ্ট মাসে তাহার পর বৎসরের আয় ব্যয়ের অনুমানপত্র প্রস্তুত করণার্থে সভা করিবেন।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৯ জুলাই।]

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 762.

JUDICIAL.—*The* 15*th July* 1873.—Apothecary Class Native Doctor Bepin Behary Chowdry, lately attached to the Sub-division of Nurrail, in the District of Jessore, is dismissed from the public service, with effect from the date on which he was relieved from the medical duties of the sub-division He is also declared incapable of serving Government in future.

The 18*th July* 1873.—Babu Juggobundhoo Banerjee, Second Subordinate Judge of Hooghly, is allowed five days' leave of absence without pay from the 15th instant.

A. MACKENZIE,
Junior Secy to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 9*th July* 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a Sub-Registry Office at Bhanga, in Pergunnah Havili, in the District of Furreedpore, it is hereby declared that for the above purpose a plot of land, measuring six cottahs, more or less, is required. The land is bounded on the north by a ditch, on the west by Ishwar Chundra Ghose's shop; on the south by a public road; and on the east by a brick-built house, in which the Small Cause Court is held.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

A MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 16*th July* 1873 —It is hereby notified that the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the establishment of a new Sub-Registry Office near the Police outpost at Ghazipore, in the Sub-division of Dukhin Shabazpore, in the District of Backergunge, and to appoint Moulvi Azizuddin Hyder to be Additional Sub-Registrar for the Sub-district of Dukhin Shabazpore with head-quarters at Ghazipore.

This Notification will take effect on and from 1st September 1873

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 17*th July* 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to extend the operation of Section 34 of Act V of 1861 (an Act for the Regulation of the Police) to the Sub-divisional station of Jyepore in the District of Luckimpore

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

RULES FOR THE GRANT OF LICENSES FOR CARRYING AND SELLING ARMS.

Calcutta, the 22*nd July* 1873.

BY the orders of His Excellency the Governor-General in Council in the Home Department, No. 1398, dated 12th February 1866, the attention of local Governments was drawn to the fact that much difficulty was experienced, not only by the public, but by local officers, in ascertaining the state of the law

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

৭৬২ নম্বর।

জুডিশ্যাল।—১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই।—ঔষধপ্রস্তুতকারি শ্রেণীর এদেশীয় ডাক্তর শ্রীযুত বিপিনবিহারী চৌধুরী যিনি সম্প্রতি যশোহরের অন্তর্গত নড়াইল মহকুমায় নিযুক্ত ছিলেন তিনি উক্ত-মহকুমার চিকিৎসা কার্য্যের ভার যে তারিখে অন্যের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি রাজকর্ম্ম-চ্যুত হইলেন। ইহার পর তিনি আর গবর্ণমেণ্টের কর্ম্ম করিতে পারিবেন না।

১৮৭৩ সাল ১৮ জুলাই।—হুগলীর দ্বিতীয় সবঅডিনেট জজ শ্রীযুত বাবু জগদ্বন্ধু বন্দ্যোপাধ্যায় এই মাসের ১৫ তারিখ অবধি বিনা বেতনে পাঁচ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের দ্বিতীয় সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৯ জুলাই।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ফরীদপুর জিলার অন্তর্গত হাবেলি পরগনার ভাঙ্গার সব-রেজিস্টরী কার্য্যালয়ের নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভুমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে ন্যূনাধিক ।১ কাঠা পরিমিত ভুমির প্রয়োজন। উক্ত ভুমির উত্তর সীমা নর্দ্দমা, পশ্চিম সীমা ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষের দোকান, দক্ষিণ সীমা রাজপথ, পূর্ব্ব সীমা কোটা বাড়ী, তাহাতে এক্ষণে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালত বসিতেছে।

উক্ত ভুমিতে যাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের দ্বিতীয় সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৬ জুলাই।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত দক্ষিণ সাবাজপুর মহকুমায় গাজিপুরের পোলাস ফাঁড়ির নিকট একটি নূতন সব-রেজিস্টরী কার্য্যালয় স্থাপন হইবার অনুমতি দিয়াছেন এবং শ্রীযুত মৌলবী আজীজুদ্দীন হায়দরকে দক্ষিণ সাবাজপুর সব-ডিষ্ট্রিক্টের আডিশানল সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিয়াছেন। উক্ত সব-ডিষ্ট্রিক্টের সদর স্থান গাজিপুর।

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসে ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্মেণ্টের দ্বিতীয় সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৭ জুলাই।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব লক্ষ্মীপুর জিলার অন্তর্গত জয়পুর মহকুমায় পোলীসের বিধানকরণার্থ ১৮৬১ সালের ৫ আইনের ৩৪ ধারা প্রচলিত করিয়াছেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের দ্বিতীয় সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

অস্ত্র শস্ত্র বহিবার ও বিক্রয় করিবার অনুমতিপত্র দেওনের বিধি।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ২১ জুলাই।

হোম ডিপার্টমেণ্টে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের ১৮৬৬ সালের ফেব্রুআরি মাসের ১২ তারিখের ১১৯০ নম্বরের আজ্ঞাপত্রদ্বারা স্থানীয় নানা গবর্ণমেণ্টের মনোযোগা-র্থে এই কথা ব্যক্ত হইয়াছিল যে দেশের অন্তর্গত বিশেষ২ স্থানে অস্ত্রাদি বিষয়ক আইন কত দূর বর্ত্তে ইহা নির্ণয় করিতে হইলে কেবল সাধারণ লোকদের নয় রাজকীয় কার্য্যকারকদেরও কষ্ট বোধ

as regards arms in any particular part of the country, and directions were given that the several local Governments should notify in the official *Gazette*, at the commencement of each year, what Sections of the Arms Act are in force in each part of the territory under their respective jurisdictions, and should from time to time intimate any changes in its application. In accordance with these orders, notifications have annually appeared in the *Calcutta Gazette* setting out the application of the Act as affecting Bengal. It has now, however, been brought to the Lieutenant-Governor's notice that these notifications as last published might conveniently have incorporated the rules laid down by the Government of India for the importation and transportation of arms in Bengal; and it has been suggested that it would be desirable to publish in connected form these rules and a summary of the other existing orders in regard to the grant of licenses for carrying and selling arms as they now stand. His Honor has accordingly been pleased to direct the publication of the following series of rules, containing all the orders now in force, in supersession of all former notifications on the subject.

2. The provisions of Act XXXI, 1860 (relating to the manufacture, importation, and sale of arms and ammunition, and for regulating the right to keep and use the same, and to give power of disarming in certain cases), as continued in force and amended by Act VI (the Arms' Act Continuance Act), 1866, restricting (1) the possession of cannon, howitzers, and mortars; (2) the manufacture, repair, sale, or (3) importation of arms and ammunition; and (4) the carrying of arms, are in force throughout the territories subject to the control of the Lieutenant-Governor of Bengal.

1. Sections 2 to 4, Act XXXI, 1860
2. Sections 5 to 16, Act XXXI, 1860.
3. Sections 17 to 19, Act XXXI, 1860.
4. Sections 26 to 30, Act XXXI, 1860, as modified by Sections 2 and 3, Act VI of 1866

3. The powers of seizure, search, and arrest in certain cases, defined in Sections 20, 21, 25, and 31, Act XXXI, 1860, are still possessed by the several authorities in whom the law vests them.

The following are the Rules laid down under the Act for the importation and transport of arms, &c., the grant of licenses for carrying arms, and for the sale of arms and ammunition in Bengal.

4. Under the provisions of Sections 17 and 22 of Act XXXI of 1860, the importation or transport of all arms and ammunition of the descriptions mentioned in Sections 5, 6, and 25 of the aforesaid Act* into or through the territories under the Lieutenant-Governor of Bengal is prohibited, unless covered by a license or pass.

* *Viz* fire-arms, bayonets, swords, daggers, spears, spear-heads, lead, sulphur, saltpetre, percussion caps, gunpowder, or other ammunition.

5. Persons desirous of importing arms and ammunition into any district in the Lower Provinces of Bengal shall apply for a license to the Commissioner of the division† in which the arms and ammunition are to be exposed for sale, kept, or made use of. The application must be in writing, and must contain full information on the following points:—

† In Calcutta to the Commissioner of Police

1st.—Purpose for which required.
2nd.—Probable cost of each weapon.
3rd.—Port at which the goods will be imported.
4th.—District in which the arms and ammunition are to be used, kept, or sold.

6. Commissioners, on receipt of applications in the prescribed form, are authorized to grant licenses according to form A, at their discretion, for the importation of arms, and, in reasonable quantities, of ammunition.

7. Licenses for the importation of fire-arms are not to be granted, except the Commissioner to whom the application is made is satisfied that the weapons are required for *boná fide* sporting purposes.

8. The Commissioner should not grant licenses for the importation of fire-arms in large quantities without reference, through the regular official channel, to the Government of Bengal. (*N.B.*—A fresh license must be taken out for each importation.)

9. A copy of all licenses must be forwarded to the chief police officer at the port at which the goods are to be landed. If the license authorizes the

হয়। এই প্রযুক্ত স্থানীয় নানা গবর্ণমেণ্টের প্রতি এই আদেশ হইয়াছিল যে, আপনং কর্তৃত্বাধীন দেশের প্রত্যেক স্থানে অস্ত্রাদি বিষয়ক আইনের যেং ধারা বলবৎ আছে তাহা প্রতি বৎসরের আরম্ভে উঁহারা রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ করেন ও আইনের বিধান খাটাইবার কোন নিয়ম পরিবর্ত্তন হইলে সময়েং তাহাও প্রকাশ করেন। এই আজ্ঞানুসারে বঙ্গদেশের পক্ষে ঐ আইন যত দূর খাটে ইহা বৎসরং গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা গিয়া থাকে। উক্ত জ্ঞাপনপত্র শেষ যে সময়ে প্রকাশ করা গিয়াছিল সেই সময়ে বঙ্গদেশে অস্ত্রশস্ত্র আমদানী ও রপ্তানী করিবার বিষয়ে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের প্রণীত সকল বিধি সুবিধামতে প্রকাশ করা যাইতে পারিত এই কথা শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবকে জ্ঞাত করা গিয়াছিল এবং সেই বিধি সংগ্রহ করিয়া এবং আদি বহনের ও বিক্রয় করণের অনুমতিপত্র দেওনবিষয়ে বর্ত্তমান কালে অন্য যেং বিধি প্রচলন আছে তাহার সারাংশ লইয়া প্রকাশ করা উচিত বলিয়া পরামর্শ দেওবা গেল। তদনুসারে মান্যবর সাহেব নিম্নলিখিত বিধিশ্রেণী প্রকাশ করিবার আজ্ঞা করিয়াছেন। পূর্ব্বে এই বিষয়ের যত জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করা গিয়াছে তাহার পরিবর্ত্তে ইহার মধ্যে এইক্ষণকার প্রচলিত সকল আজ্ঞা ধরা গেল।

২। ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের (অর্থাৎ অস্ত্রশস্ত্র ও বারুদাদি তৈয়ার ও আমদানীও বিক্রয় করিবার ও তাহা রাখিবার ও ব্যবহার করিবার বিধান করণের ও কোনং গতিকে অস্ত্রাদি হরণ করিবার ক্ষমতা দেওনের আইনের) বিধান বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের শাসনাধীন সমস্ত দেশে বলবৎ আছে। সেই আইন অস্ত্রাদি বিষয়ক আইন প্রবল রাখণ বিষয়ক ১৮৬৬ সালের ৬ আইন দ্বারা প্রবলভাবে রাখা গেল ও সংশোধিত হইল। সেই আইনে (১) কামান ও চৌইৎসব ও মর্টর নিকট রাখিবার ও (২) অস্ত্রাদি প্রস্তুত করিবার ও সারাইয়া দিবার ও বিক্রয় করিবার (৩) অস্ত্রাদি ও বারুদাদি আমদানী করিবার ও (৪) অস্ত্রাদি লইয়া ভ্রমণ করিবার সঙ্কোচার্থক বিধান করা গিয়াছে।

(১) ১৮৬০ সা. ৩১ আ. ২—৪ ধা.
(২) ১৮৬০ সা. ৩১ আ. ৫..১৬ ধা.
(৩) ১৮৬০ সা. ৩১ আ. ১৭—১৯ ধা.
(৪) ১৮৬৬ সালের ৬ আইনের ২ ও ৩ ধারামতে সংশোধিত ১৮৬০ সা. ১ আ. ২৬—৩০ ধা.

৩। ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ২০, ২১, ২৫ ও ৩১ ধারায় স্থলবিশেষে অস্ত্রাদি ক্রোক ও তলাশ করিবার ও ব্যক্তিদিগকে ধৃত করিবার যেং ক্ষমতা নির্ণয় করা গিয়াছে আইনমতে সেইং ক্ষমতা যে ব্যক্তিদের প্রতি অর্পণ করা গিয়াছিল তাহারদের সেইং ক্ষমতা অদ্যাপি আছে।

বঙ্গদেশে অস্ত্রাদি আমদানী ও রপ্তানী করণার্থ ও অস্ত্রাদি লইয়া ভ্রমণ করিবার অনুমতিপত্র দেওনার্থ ও অস্ত্রশস্ত্র বারুদাদি বিক্রয় করণার্থ উক্ত আইনের এইং বিধি।

৪। ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ১৭ ও ২২ ধারার বিধানমতে ঐ আইনের ৫ ও ৬ ও ২৫ ধারায় যেং প্রকারের অস্ত্রশস্ত্র ও যুদ্ধ সরঞ্জামের উল্লেখ হইয়াছে* অনুমতিপত্র কি পাস অর্থাৎ ছাড়চিঠি না থাকিলে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের শাসিত দেশের মধ্যে কি সেই দেশ দিয়া তাহা আমদানী কি রপ্তানী করা নিষিদ্ধ।

* অর্থাৎ আগ্নেয় অস্ত্র, সঙ্গিন, তলওয়ার, কিরিচ, বল্লম, বড়শার ফলা, শিশা, গন্ধক, শোরা, বন্দুকের টুপি, বারুদ কি অন্য যুদ্ধ সরঞ্জাম।

৫। কোন ব্যক্তি বঙ্গপ্রভৃতি দেশের অন্তর্গত কোন জিলায় অস্ত্রাদি ও বারুদাদি আমদানী করিতে চাহিলে, যে দেশখণ্ডে ঐ অস্ত্রাদি ও বারুদাদি বিক্রয়ার্থ প্রকাশ করা কি রাখা কি ব্যবহার করা যাইবে সেই খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের* নিকট তাঁহার অনুমতি পত্র পাইবার দরখাস্ত করিতে হইবে। সেই দরখাস্ত লিখিয়া দিতে হইবে। তন্মধ্যে এইং বিষয়ের সম্পূর্ণ বিবরণ থাকিবে।

* কলিকাতায় পোলীসের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট।

১। যে কারণে তাহাতে প্রয়োজন হইল।
২। প্রত্যেক অস্ত্রের আনুমানিক মূল্য।
৩। যে বন্দরে সেই অস্ত্রাদি আমদানী করিতে হইবে।
৪। ঐ অস্ত্রাদি ও বারুদাদি যে জিলায় ব্যবহার করা কি রাখা কি বিক্রয় করা যাইবে।

৬। কমিশ্যনর সাহেবেরা নির্দ্দিষ্ট পাঠে দরখাস্ত পাইলে আপনাদের বিবেচনামতে A চিহ্নিত পাঠানুসারে অস্ত্রশস্ত্র ও উপযুক্ত পরিমাণে যুদ্ধ সরঞ্জাম আমদানী করিবার অনুমতিপত্র দিতে পারিবেন।

৭। আগ্নেয় অস্ত্র আমদানী করিবার অনুমতিপত্র পাইবার দরখাস্ত দেওয়া গেলে কেবল শীকার করিবার জন্যে তাহার প্রয়োজন আছে কমিশ্যনর সাহেব ইহা হৃদ্বোধমতে না জানিলে তিনি ঐ অনুমতিপত্র দিবেন না।

৮। কমিশ্যনর সাহেব নিয়মমতে উপযুক্ত কার্য্যকারকদের দ্বারা বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টকে জিজ্ঞাসা না করিলে অধিক করিয়া আগ্নেয় অস্ত্র আমদানী করিবার অনুমতিপত্র দিবেন না। (মন্তব্য। প্রত্যেকবার আমদানী করণের নিমিত্ত নূতন অনুমতিপত্র লইতে হইবে।)

৯। জাহাজহইতে ঐ মাল যে বন্দরে নামাইয়া লওয়া যাইবে সেই বন্দরের পোলীসের প্রধান কর্ম্মকারকের নিকট ঐ অনুমতিপত্রের নকল পাঠাইতে হইবে। সেই অনুমতিপত্রে যদি অধিক সংখ্যক আগ্নেয়

importation of any considerable quantity of fire-arms, a copy of the orders of Government sanctioning the importation must also be sent.

10. The Collector of Customs is not to deliver any arms or ammunition unless protected by a pass from the chief police officer at the port where the goods have been landed.

11. No licenses or passes are to be given for rifles of a military pattern, or of patterns easily convertible into military weapons, unless the consignees produce specific orders from English gentlemen for the weapons.

12. The Collector of Customs shall be responsible for seeing that the arms imported answer to the description given in the pass; and in case of doubt, shall detain the arms and refer the point for the orders of Government.

13. The consignee, on arrival of the arms and ammunition, must produce his license to the chief police officer of the port, upon which he is to receive from the said officer a pass in form B for the delivery of such arms and ammunition as may be mentioned in the license.

14. If the arms and ammunition are to be removed from the port, the police officer, at the time of granting the pass for delivery from the Custom House, must grant a pass in form C for the transmission of the said goods to the place to which the importation is sanctioned in the license, and he will forward a copy of the pass to the Magistrate of the district in which the said place is situated.

15. The arms and ammunition must be taken direct from the port to the place entered in the pass, and they are not to be sold or made use of at any intermediate place.

16. Any person desirous of transporting any arms or ammunition of the descriptions marginally noted into any portion of the territories under the Lieutenant-Governor of Bengal, or from one district or town in the said territories to another district or town, must apply for a pass to the Commissioner of the Division specifying the district or town into which he proposes to transport the goods. The application must be made in writing, and must contain full information as to the quantity and description of all the goods.

Fire-arms, bayonets, swords, daggers, spears, spear-heads, lead, sulphur, saltpetre, gunpowder or other ammunition

17. The Commissioner, on receipt of an application under the preceding rule, may grant a pass according to form C, and subject to the conditions and restrictions laid down in paragraph 15. (A duplicate of this pass should be forwarded in each case to the Commissioner of Police, Calcutta.)

18. When arms or ammunition are brought into a district protected by a pass issued in accordance with the preceding rules, the person in charge of the goods must, immediately on arrival, deliver the pass to the Magistrate in charge of the district or town, whose duty it will be to ascertain that the arms and ammunition correspond with the entries in the pass, or that any excess, deficiency, or discrepancy is satisfactorily explained.

19. Any person transporting arms in violation of the preceding rules, 4 to 18, will on conviction be liable to the penalties prescribed by Section 23 of Act XXXI of 1860.

20. The following fees are to be charged for the issue of licenses and passes under the foregoing rules :—

	Rs	As.	P
For each license in form A for permission to import arms and ammunition ..	5	0	0
For each pass in form B for the delivery of arms and ammunition from the Custom House	1	0	0
For each transport pass in form C	5	0	0

21. The foregoing rules do not apply to arms and ammunition imported or transported by any person in small quantities for his own private use; but a license or pass may be granted for such arms and ammunition at the discretion of the officer to whom the application is preferred.

[*Government Gazette*, 29*th July* 1873.]

অস্ত্র আমদানী করিবার অনুমতি দেওয়া গিয়া থাকে তবে গবর্ণমেণ্টের যে আজ্ঞাক্রমে তাহার আমদানী হইবার অনুমতি দেওয়া যায় তাহারও নকল দিতে হইবে।

১০। ঐ মাল যে বন্দরে জাহাজহইতে নামাইয়া লওয়া যাইবে সেই বন্দরের পোলীসের প্রধান কর্ম্মকারকের পাস কি ছাড়চিঠি না থাকিলে কষ্টমের কালেক্টর সাহেব কোন অস্ত্রশস্ত্র কি যুদ্ধ সরঞ্জাম ছাড়িয়া দিবেন না।

১১। সৈন্যদের ব্যবহার্য্য রাইফলের মত কোন রাইফল্‌ কিম্বা যাহা লইয়া অনায়াসে সৈন্যদের ব্যবহার্য্য অস্ত্রের মত অস্ত্র করা যাইতে পারে তাহার অনুমতিপত্র কি পাস দিতে হইবে না। কিন্তু যে কানসাইনীদের নামে তাহা পঁহুছে তাঁহারা ইংরাজ সওদাগরদের সেই প্রকারের অস্ত্র আনাইবার স্পষ্ট আজ্ঞাপত্র দেখাইলে ঐ অনুমতিপত্র দেওয়া যাইতে পারিবে।

১২। ছাড়চিঠিতে যে প্রকারের অস্ত্রাদি লেখা থাকে সেই প্রকারের অস্ত্রাদির আমদানী হইল ইহা দেখিয়া লইবার বিষয়ে কষ্টমের কালেক্টর সাহেব দায়ী। কোন সন্দেহ জন্মিলে তিনি ঐ অস্ত্রাদি আটক রাখিয়া গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞার নিমিত্ত সেই বিষয় জিজ্ঞাসা করিবেন।

১৩। অস্ত্রাদি ও যুদ্ধ সরঞ্জাম পঁহুছিলে যে কানসাইনীর নামে আইসে তিনি বন্দরের পোলীসের প্রধান কর্ম্মকারককে আপনার অনুমতিপত্র দেখাইবেন। তাহা হইলে অনুমতিপত্রে যে২ প্রকারের অস্ত্র ও যুদ্ধ সরঞ্জাম লেখা থাকে তাহাই পাইবার নিমিত্ত উক্ত কর্ম্মকারক তাঁহাকে B চিহ্নিত পাঠে পাস দিবেন।

১৪। ঐ অস্ত্র ও যুদ্ধ সরঞ্জাম বন্দরহইতে অন্য স্থানে লইয়া যাইতে হইলে, পোলীসের কর্ম্মকারক যে সময়ে কষ্টমহৌস হইতে ঐ অস্ত্রাদি লইয়া যাইবার পাস দেন, সেই সময়ে অনুমতিপত্রে যে স্থানে মাল আমদানী করিবার অনুমতি দেওয়া গেল C চিহ্নিত পাঠে সেই স্থানে ঐ মাল চালান করিবার পাসও দিবেন। এবং ঐ স্থান যে জিলার অন্তর্গত থাকে সেই জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট ঐ পাসের নকল পাঠাইবেন।

১৫। ঐ ছাড়চিঠিতে যে স্থানের নাম লেখা থাকে ঐ অস্ত্র ও যুদ্ধ সরঞ্জাম বন্দরহইতে একেবারে সেই স্থানে লইয়া যাইতে হইবে মধ্য কোন স্থানে তাহা বিক্রয় করিতে কি ব্যবহার করিতে পারা যাইবে না।

১৬। কোন ব্যক্তি বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের শাসিত দেশের কোন স্থানে, কিম্বা ঐ দেশের অন্তর্গত এক জিলা কি নগরহইতে অন্য জিলায় কি নগরে পার্শ্বে লিখিত কোনপ্রকারের অস্ত্র কি যুদ্ধসরঞ্জাম চালান করিতে চাহিলে, দেশ খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট তাঁহার ছাড় চিঠি প্রার্থনা করিয়া লইতে হইবে। যে জিলায় কি যে নগরে ঐ মাল চালান করিতে চাহেন ঐ দরখাস্তে তাহা বিশেষ করিয়া লিখিবেন। সেই দরখাস্ত লিখিয়া দিতে হইবে, ও যত করিয়া যে প্রকারের মাল চালান করিবেন ঐ দরখাস্তে তাহার সম্পূর্ণ বিবরণ লেখা থাকিবে।

আগ্নেয় অস্ত্র সঙ্গিন, তলওয়ার, কিরিচ, বল্লম, বর্ষার ফলা, শিশা, গন্ধক, শোরা, বারুদ কি অন্য যুদ্ধসরঞ্জাম।

১৭। কমিশ্যনর সাহেব ইহার পূর্ব্ব ধারামতে দরখাস্ত পাইলে ১৫ ধারার লিখিত নিয়ম ও নিষেধ মানিয়া C চিহ্নিত পাঠানুসারে ছাড়চিঠি দিতে পারিবেন। (এমত প্রত্যেক স্থলে ঐ ছাড়চিঠির যথার্থ অনুলিপি কলিকাতার পোলীসের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট পাঠাইতে হইবে।)

১৮। পূর্ব্বোক্ত কএক ধারামতে যে ছাড়চিঠি দেওয়া যায় তাহার বলে অস্ত্র কি যুদ্ধ সরঞ্জাম কোন জিলায় আনা গেলে, ঐ মাল যে ব্যক্তির জিম্মায় থাকে তিনি তথায় পঁহুছিলেই ঐ জিলার কি নগরের মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে ঐ ছাড়চিঠি দিবেন। ছাড়চিঠিতে যে২ অস্ত্র ও যুদ্ধ সরঞ্জাম লেখা থাকে ঐ মাল তাহার সঙ্গে মিলিল মাজিষ্ট্রেট সাহেব দেখিয়া ইহা নির্ণয় করিবেন, কিম্বা অধিক কি কম থাকিলে কিম্বা কিছু বিশেষ থাকিলে ইহার কারণ অবোধমতে জানিয়া লইবেন।

১৯। কোন ব্যক্তি এই বিধির ৪ অবধি ১৮ পর্য্যন্ত কোন ধারা লঙ্ঘন করিয়া অস্ত্র চালান করিলে, ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ২৩ ধারায় যে দণ্ড নির্দ্দিষ্ট হইল তাঁহার অপরাধ প্রমাণ হইলে সেই দণ্ড হইতে পারিবে।

২০। পূর্ব্বোক্ত বিধিমতে যে অনুমতিপত্র ও পাস দেওয়া যায় তাহার জন্যে নিম্নলিখিত ফী লাগিবে।

	টাকা।
অস্ত্র ও যুদ্ধসরঞ্জাম আমদানী করিবার অনুমতির নিমিত্ত A চিহ্নিত পাঠে প্রত্যেক অনুমতিপত্রের...	৫৲
কষ্টমহৌসহইতে অস্ত্র ও যুদ্ধসরঞ্জাম ছাড়াইয়া দিবার নিমিত্ত B চিহ্নিত পাঠে প্রত্যেক পাসের ...	১৲
C চিহ্নিত পাঠে চালান করিবার প্রত্যেক পাসের	৫৲

২১। কোন ব্যক্তি নিজ প্রয়োজনের জন্যে অল্প করিয়া অস্ত্র ও যুদ্ধসরঞ্জাম আমদানী কি চালান করিলে তাঁহার প্রতি পূর্ব্বোক্ত বিধি খাটে না। কিন্তু যে কার্য্যকারকের নিকট দরখাস্ত করা যায় তিনি আপন বিবেচনামতে সেই অস্ত্রের ও যুদ্ধ সরঞ্জামের নিমিত্ত অনুমতিপত্র কি পাস দিতে পারিবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৯ জুলাই।]

22. Section 32 of Act XXXI of 1860, prohibiting absolutely the possession of any arms or ammunition without a license, is not now in force in any district of Bengal, inasmuch as no district is at present disarmed under that Section.

23. In districts and places not brought under the provisions of Section 32, persons are not absolutely prohibited from carrying arms without a license; but any person not being exempted under the provisions of Section 27, so carrying arms, is liable to be disarmed by any Magistrate or police officer under Section 26, if, in the judgment of such Magistrate or police officer, it is dangerous to the public peace to allow such person to go armed or to carry arms.

All the districts of the Presidency, Burdwan, Bhaugulpore, Cuttack, and Chota Nagpore Divisions

Chumparun, Sarun, and Tirhoot, in the Patna Division.

Rajshahye, Maldah, and Pubna, in the Rajshahye Division

24. In the districts noted in the margin, the Government has not insisted on the people taking out licenses to own or carry arms. In these districts the local officers are only required to act in the spirit of the instructions contained in the circular orders of this Government No. 1125, dated the 28th February 1868: that is to say, they will refrain from enforcing Section 26 of Act XXXI of 1860, except in special cases in which there is really ground for believing that such a measure is necessary for the preservation of the public peace.

All districts in the Assam, Cooch-Behar, Dacca, and Chittagong Divisions

Gya, Patna, and Shahabad, in the Patna Division

Bogra, Rungpore, Dinagepore, and Moorshedabad, in the Rajshahye Division

25. In the districts noted in the margin, the Magistrates are bound to insist on licenses being taken out before arms are carried. The license must be in form D annexed.

26. Any person in the districts named in rule 25, who has not been exempted under Section 27, and who is desirous of obtaining a license to carry arms, shall make an application in writing to the Magistrate in charge of the district or sub-division in which he may be residing. The application must be on an 8-anna stamp, and contain the following particulars:—

1. Name and address of applicant.
2. Period for which the license is required (in no case to exceed one year from date).
3. For what purpose the arms are required, and the places where the applicant proposes to reside during the currency of the license.
4. Description of arms for which a license is sought.
5. Whether the arms are to be carried only by the applicant or by his followers: if the latter, the number and description of arms to be carried by each follower.

27. Some of the districts named in rule 25 being situated on the frontier, the unrestricted right of possessing and carrying arms would afford facilities for selling them to the hostile tribes on the border, out of whose hands it is of the greatest importance that arms and ammunition should be kept. In others of the districts specified, the people are turbulent and prone to engage in affrays and riots, and it is necessary for this reason to put a check on the possession of arms by them.

28. The licenses given should be renewed year by year. The registration of these licenses will enable each Magistrate to ascertain the number of arms kept by the people in his jurisdiction.

29. Licenses to carry arms on a journey may be given to *bonâ fide* travellers in form E by the Magistrate of the district or sub-division (and in Calcutta by the Commissioner of Police), provided that, save for special reasons, no such license shall be current for more than a fortnight beyond the time required for the ordinary course of post between the place at which the license is granted and that to which the applicant is travelling.

30. Licenses to sell arms are, in the province of Assam and the districts of Purneah, Dinagepore, Rungpore, Tipperah, Chittagong, Dacca, Backergunge, Mymensing, Sylhet, and Cachar, and the Cooch-Behar Division, only to be

২২। ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ৩২ ধারার অনুমতিপত্র বিনা কোন ব্যক্তির কোন অস্ত্র কি যুদ্ধ সরঞ্জাম নিকট রাখার দৃঢ় নিষেধ ছিল। সেই ধারা এইক্ষণে বঙ্গদেশের কোন জিলায় প্রবল নহে যেহেতুক বর্ত্তমান সময়ে কোন জিলার অস্ত্রাদি সেই ধারামতে কাড়িয়া লওয়া যায় না।

২৩। যেং জিলায় ও স্থানে ৩২ ধারার বিধান না খাটে তথায় অনুমতিপত্রবিনা কোন ব্যক্তির অস্ত্র লইয়া ভ্রমণ করিতে একবারে নিষেধ নাই। কিন্তু কোন ব্যক্তি ২৭ ধারার বিধানমতে মুক্ত না হইয়া সেই প্রকারে অস্ত্র লইয়া বেড়াইলে যদি কোন মাজিস্ট্রেট সাহেবের কিম্বা পোলীসের কোন কর্ম্মকারকের বিবেচনায় সেই ব্যক্তির নিকট অস্ত্র থাকিতে দিলে কি তাহাকে অস্ত্র লইয়া বেড়াইতে দিলে সাধারণের শান্তির হানি সম্ভাবনা তবে ২৬ ধারামতে সেই মাজিস্ট্রেট সাহেব কিম্বা পোলীসের সেই কর্ম্মকারক তাহার সেই অস্ত্র কাড়িয়া লইতে পারিবেন।

২৪। পার্শ্বে লিখিত জিলার কোন ব্যক্তির অস্ত্র রাখিবার কি অস্ত্র লইয়া বেড়াইবার নিমিত্ত অনুমতি পত্র যে লইতে হইবে গবর্ণমেণ্ট এমত দৃঢ় আজ্ঞা করেন নাই। কিন্তু সেইং জিলার কর্ম্মকারকদের প্রতি এই গবর্ণমেণ্টের ১৮৬৮ সালের ২৮ ফেব্রুআরির ১১২৫ নম্বরের সরকুলর অর্ডরের লিখিত উপদেশের মর্ম্মানুসারে কর্ম্ম করিতে আদেশ হইল। অর্থাৎ সাধারণের শান্তি রক্ষার জন্যে অস্ত্র কাড়িয়া লওয়া আবশ্যক জ্ঞান করিবার প্রকৃত হেতু থাকিলে এমত বিশেষ স্থল ভিন্ন তাঁহারা ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ২৬ ধারা প্রবল করিবেন না।

প্রসীডেন্সী ও বর্দ্ধমান ও ভাগলপুর ও কটক ও ছোট নাগপুর খণ্ডের অন্তর্গত সকল জিলা।

পাটনা খণ্ডের অন্তর্গত চাম্পারণ ও সারণ ও ত্রিহুত জিলা।

রাজশাহী খণ্ডের অন্তর্গত রাজশাহী ও মালদহ ও পাবনা।

২৫। পার্শ্বলিখিত জিলায় অস্ত্র লইয়া বেড়াইতে পারিবার পূর্ব্বে অনুমতিপত্র লওয়া আবশ্যক মাজিস্ট্রেট সাহেবদের এই দৃঢ় আজ্ঞা করিতেই হইবে। সেই অনুমতিপত্র D চিহ্নিত পাঠে দেওয়া যাইবে।

আসাম ও কুচবেহার ও ঢাকা ও চট্টগ্রামখণ্ডের অন্তর্গত সকল জিলা।

পাটনা খণ্ডের অন্তর্গত গয়া ও পাটনা ও শাহাবাদ জিলা।

রাজশাহীর অন্তর্গত বগুড়া ও রঙ্গপুর ও দিনাজপুর ও মুরশিদাবাদ জিলা।

২৬। এই বিধির ২৫ ধারার উল্লিখিত জিলার কোন ব্যক্তি ২৭ ধারামতে মুক্ত না হইয়া অস্ত্র লইয়া বেড়াইবার অনুমতিপত্র পাইতে চাহিলে, যে জিলায় কি মহকুমায় বাস করেন তথাকার মাজিস্ট্রেটের নিকট তাঁহার দরখাস্ত লিখিয়া দিতে হইবে। সেই দরখাস্ত ।৹ আট আনা মূল্যের ইষ্টাম্প কাগজে লিখিতে হইবে। তাহাতে এইং বিবরণ লেখা থাকিবে।

১। দরখাস্ত কারির নাম ও বাসস্থানাদি।

২। যত কালের নিমিত্ত ঐ অনুমতিপত্র লওয়া প্রয়োজন (কোন স্থলেই অনুমতিপত্র পাইবার তারিখ অবধি এক বৎসরের অধিক না হয়)।

৩। যে কারণে অস্ত্রের প্রয়োজন হয় ও সেই অনুমতিপত্র যত দিন প্রবল থাকিবে তত দিন দরখাস্তকারী যে স্থানে বাস করিতে মনস্থ করেন।

৪। যে প্রকারের অস্ত্র লইবার অনুমতি প্রার্থনা হয়।

৫। কেবল দরখাস্তকারী ঐ অস্ত্র লইয়া বেড়াইবেন, না তাহার অনুগামি লোকরা তাহা লইবে। তাহাদের লইতে হইলে প্রত্যেক জন যত ও যে প্রকারের অস্ত্র লইয়া বেড়াইবে।

২৭। এই বিধির ২৫ ধারায় যেং জিলার নাম লেখা গেল তাহার মধ্যে কএকটী জিলা দেশের সীমাঞ্চল স্থানে আছে তথাকার লোকদের অবাধিতরূপে অস্ত্র নিকট রাখিবার কি অস্ত্রাদি লইয়া বেড়াইবার অধিকার থাকিলে, সীমাঞ্চল দেশের শত্রুজাতির নিকট তাহা বিক্রয় করিবার সুবিধা হয়। কিন্তু অস্ত্র ও যুদ্ধ সরঞ্জাম ঐ শত্রুজাতির হাতে পড়িতে না দেওয়া অতি গুরুতর বিষয়। আরং যে জিলার নাম লেখা গিয়াছে সেইং জিলা নিবাসি লোকেরা দুরন্ত, সর্ব্বদা দাঙ্গাহাঙ্গমা করিতে উদ্যত, এই কারণে তাহারদের নিকট অস্ত্র থাকা নিষেধ করা আবশ্যক।

২৮। অনুমতিপত্র দেওয়া গেলে বৎসরং তাহা নূতন করিয়া দিতে হইবে। ঐ সকল অনুমতিপত্র রেজিষ্টরী করা গেলে মাজিস্ট্রেট সাহেবের এলাকার অধীন লোকদের নিকট যত অস্ত্র থাকে তিনি তাহা নির্ণয় করিতে পারিবেন।

২৯। যাহারা প্রকৃত প্রস্তাবে পথিক লোক তাহারা জিলার কি মহকুমার মাজিস্ট্রেট সাহেবের স্থানে (ও কলিকাতায় পোলীসের কমিশ্যনর সাহেবের স্থানে) পথে যাইবার সময়ে E চিহ্নিত পাঠে অস্ত্র লইবার অনুমতিপত্র পাইতে পারিবেন। কিন্তু যে স্থানে অনুমতিপত্র দেওয়া যায় তথা হইতে দরখাস্তকারী যে স্থানে যাইবে তথায় ডাক যোগে পঁহুছিতে সচরাচর যত দিন লাগে বিশেষ কারণ না থাকিলে তত দিনের উপর আর দুই সপ্তাহের অধিক কাল ঐ অনুমতিপত্র প্রবল থাকিবে না।

৩০। আসাম প্রদেশে ও পুরণিয়া, দিনাজপুর, রঙ্গপুর, ত্রিপুর, চট্টগ্রাম, ঢাকা, বাকরগঞ্জ ময়মনসিংহ, ছিলট ও কাছাড় জিলায় এবং কুচবেহারখণ্ডে কমিশ্যনর সাহেব উপরোক্ত ১৬ ধারামতে যে ব্যক্তিদিগকে অস্ত্রাদি চালান করিবার অনুমতিপত্র দিতেন কেবল তাহারদিগকে অস্ত্র বিক্রয়

given to those persons to whom a license to transport arms, &c., would be given by the Commissioner under rule 16 above. Such licenses will be very charily given in these districts after reference to the Commissioner, and nowhere save at sudder stations. The fee for a license to sell arms is ten rupees.

31. Under Sections 14 and 15 of the Act, the Lieutenant-Governor has authorized District and Assistant Superintendents to enter the premises of persons licensed to manufacture or deal in arms and ammunition, and to inspect the books kept by them in the course of their trade.

32. The licenses of all dealers in arms, &c., must contain a stipulation that they will abide by the rules above laid down under penalty of forfeiting their license. They must also undertake to enter in their books, besides the purchaser's name, the name of his father (for native purchasers), his place of residence, and the police station within whose jurisdiction he resides. Licenses granted under Section 7 of the Act to sell arms should bear a note drawing attention to the necessity of the dealer's procuring also an import or transit pass or both before he can import or transport arms for sale. The licenses of dealers in Calcutta should contain a stipulation that they will sell to dealers residing out of Calcutta only when they produce a pass in form C from the Commissioner of the Division where they reside, and that they will enter in their registers the particulars of each such pass.

FORM A.

FEE FIVE RUPEES.

LICENSE for the Importation of Arms and Ammunition into the Port of granted by

Name and address of applicant	Description of arms.	Number	Description of ammunition	Quantity	Purpose for which required	Value.	Port in which to be landed	District and place to which to be conveyed after importation	REMARKS.

FORM B.

FEE ONE RUPEE.

PASS for the Delivery of Arms and Ammunition by the Collector of Customs.

Name of consignee	Place of business	Date of issue of pass	Description of arms	Number	Description of ammunition	Quantity	Ship by which imported	Arms, &c., by whom shipped	License for importation by whom granted, and date thereof	REMARKS.

[*Government Gazette, 29th July* 1873.]

করিবার অনুমতিপত্র দেওয়া যাইবে। ঐ২ জিলার কমিশ্যনর সাহেবকে জিজ্ঞাসা করিলে পর অতি সতর্ক হইয়া উক্ত প্রকারের অনুমতিপত্র দেওয়া যাইবে। অস্ত্র বিক্রয় করিবার অনুমতিপত্রের ফী দশ টাকা।

৩১। যে ব্যক্তিরা অস্ত্র ও যুদ্ধসরঞ্জাম প্রস্তুত করিতে ও তাহা লইয়া ব্যবসায় করিতে অনুমতিপত্র পান, শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব আইনের ১৪ ও ১৫ ধারামতে ডিষ্ট্রিক্ট ও আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্টদিগকে তাঁহারদের বাড়ীতে প্রবেশ করিতে ও ব্যবসায়ঘটিত যে হিসাব খাতা রাখেন তাহা দেখিয়া লইতে অনুমতি দিয়াছেন।

৩২। অস্ত্রাদি ব্যবসায়িদিগকে যে অনুমতিপত্র দেওয়া যায় তন্মধ্যে এই নিয়ম থাকিবে যে তাঁহারা পূর্ব্বোক্ত সকল বিধি মানিবেন, না মানিলে তাহারদের অনুমতিপত্র কাড়িয়া লওন দণ্ড হইবে। আরো তাঁহারদের খাতায় খরিদারের নাম ও এদেশীয় খরিদার হইলে তাহার পিতার নাম ও বাসস্থান ও যে পোলীস থানার এলাকায় বাস করে তাহাও তাঁহারদের লিখিয়া রাখিতে অঙ্গীকার করিতে হইবে। আইনের ৭ ধারামতে অস্ত্র বিক্রয় করিবার যে অনুমতিপত্র দেওয়া যায় তন্মধ্যে এই মর্ম্মের মন্তব্য কথা লিখিতে হইবে যে, অস্ত্র বিক্রয় করিবার নিমিত্ত আমদানী কি চালান করিবার পূর্ব্বে ঐ ব্যবসায়িদের আমদানী করিবার কি চালান করিবার কিম্বা উভয়ের পাস লওয়া আবশ্যক। কলিকাতার যাঁহারা অস্ত্রের ব্যবসা করেন তাঁহারদের অনুমতিপত্রের মধ্যে এই নিয়ম লেখা থাকিবে যে, কলিকাতার বাহিরের কোন দেশখণ্ড নিবাসি অস্ত্র ব্যবসায়ী তাঁহারদের নিকটে অস্ত্র ক্রয় করিতে আইলে তথাকার কমিশ্যনর সাহেবের স্থানে প্রাপ্ত C চিহ্নিত পাঠে পাস না দেখাইলে তাঁহারা তাহারদের নিকট অস্ত্র বিক্রয় করিবেন না, আপনারদের রেজিষ্টরী বহীতে উক্ত প্রত্যেক পাসের বিবরণ লিখিয়া রাখিবেন।

A পাঠ।

পাঁচ টাকা ফী।

অমুক বন্দরে অস্ত্রশস্ত্র ও বারুদাদি আমদানী করিবার অনুমতিপত্র অমুক কর্তৃক দেওয়া গেল।

সরখাস্তকারির নাম ও ঠিকানা	অস্ত্রশস্ত্রাদির বিবরণ	মত	যুদ্ধসরঞ্জামের বিবরণ	পরিমাণ	যে নিমিত্তে প্রয়োজন	মূল্য	যে বন্দরে নামান যাইবে	আমদানী হইলে পর যে জিলায় কি স্থানে চালান হইবে	মন্তব্য।

B পাঠ।

এক টাকা ফী।

অস্ত্রশস্ত্র ও বারুদাদি লইয়া যাইবার নিমিত্তে কষ্টমের কালেক্টর সাহেবের ছাড়চিঠির পাঠ।

আমদানীকারীর নাম	কর্ম্মের স্থান	পাস দিবার তারিখ	অস্ত্রশস্ত্রাদির বিবরণ	মত	যুদ্ধসরঞ্জামের বিবরণ	পরিমাণ	যে জাহাজে আমদানী হইল	অস্ত্রশস্ত্রাদি যাঁহার দ্বারা জাহাজে তুলিয়া দেওয়া যায়	আমদানী করিবার জন্যে যিনি অনুমতিপত্র দিলেন ও তাহার তারিখ	মন্তব্য।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৯ জুলাই।]

FORM C.

FEE FIVE RUPEES.

PASS for the transit of Arms and Ammunition from   *to*   *in the District of*

Name of holder	Place of business	Description of arms	Number	Description of ammunition	Quantity	Mode of transit	Up to what date pass is valid.	REMARKS.

FORM D.

LICENSE to carry Arms, issued under Sections 28, 29, *and* 30 *of Act XXXI of* 1860.

License by whom granted	Name of person to whom granted, and father's name.	RESIDENCE OF GRANTEE			From what date to what date license granted	District, town, or places in which the license is to have operation	Whether operation of license is limited to the grantee, or whether it extends to his followers, if the latter, number of followers licensed, and number and description of arms to be carried by each	REMARKS
		Village	Police Station	District				

[*Government Gazette, 29th July* 1873.]

C. পাঠ।

পাঁচ টাকা ফী।

অমুক জিলার অমুক স্থানহইতে অমুক স্থানে অস্ত্রশস্ত্র ও বারুদাদি চালান করিবার পাস।

পাসধারির নাম	কর্ম্মস্থান	অস্ত্রশস্ত্রের বিবরণ	কত	বারুদাদির বিবরণ	পরিমাণ	যে রূপে চালান হইবে	যে তারিখপর্য্যন্ত পাস প্রবল থাকে	মন্তব্য।

D পাঠ।

১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ২৮ ও ২৯ ও ৩০ ধারামতে অস্ত্রশস্ত্র লইয়া বেড়াইবার অনুমতিপত্র।

যিনি অনুমতিপত্র দিলেন	যাঁহাকে দেওয়া গেল তাঁহার ও তাঁহার পিতার নাম	যাঁহাকে দেওয়া গেল তাঁহার নিবাস			কোন্ তারিখ অবধি কোন্ তারিখ পর্য্যন্ত অনুমতিপত্র দেওয়া গেল।	যে জিলা বা নগর বা স্থানে অনুমতিপত্র চলিবে।	যদি অনুমতিপত্র লইলেন কেবল তাঁহারই প্রতি কি তাঁহার অনুগামি ব্যক্তিদেরও প্রতি বর্ত্তে অনুগামিদের প্রতি বর্ত্তিলে কত জনের অনুমতিপত্র দেওয়া যায় ও প্রত্যেকে কত ও কোন্ প্রকারের অস্ত্রাদি লইয়া যাইবে।	মন্তব্য।
		গ্রাম	পোলীশ থানা	জিলা				

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭১। ২৯ জুলাই।]

FORM E.

LICENSE to carry Arms on a Journey, issued under Clause 4, Section 32 of Act XXXI of 1860.

License by whom granted	Date of issue of license	Name of person to whom granted, and father's name.	RESIDENCE OF GRANTEE			To what place proceeding	Route by which proceeding, and names of districts and chief towns through which the license is to have operation	Probable time which journey is expected to occupy, and up to what date the license is valid	Whether operation of license is limited to the grantee, or whether it extends to his followers, if the latter, number of followers licensed, and number and description of arms to be carried by each.	REMARKS.
			Village.	Police Station	District.					

N B —If the license is to have operation in any district or place disarmed under the provisions of Section 32 of Act XXXI of 1860, the license must be countersigned by the Magistrate of the district for which the license is issued

FORM F.

Stock Book to be kept by all persons licensed to manufacture or deal in Arms, under Section 12, *Act XXXI of* 1860 (*Arms' Act*).

Date	Stock book No	ARTICLE			Whether purchased or imported direct	If imported direct, number and date of forms A and B and name of ship	If purchased, from whom, and date of purchase
		Nature	Description	Quantity			

[*Government Gazette 29th July* 1873.]

E. পাঠ।

১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ৩২ ধারার ৪ প্রকরণমতে অস্ত্রশস্ত্র পথে সঙ্গে করিয়া লইয়া যাইবার নিমিত্ত অনুমতিপত্র।

যিনি অনুমতিপত্র দিবেন	অনুমতিপত্র দিবার তারিখ	যাঁহাকে অনুমতিপত্র দেওয়া গেল তাঁহার ও তাঁহার পিতার নাম	যাঁহাকে দেওয়া গেল তাঁহার নিবাস			যে স্থানে যাইবেন	যে পথ দিয়া যাইবেন ও যেং জিলার কি প্রধানং নগরে অনুমতিপত্র প্রবল হইবে তাহার কথা	যাইতে অনুমান যত দিন লাগিবে ও যে তারিখ পর্য্যন্ত অনুমতিপত্র প্রবল থাকিবে	যিনি অনুমতিপত্র পাইলেন কেবল তাঁহারই প্রতি কি তাঁহার অনুগামি ব্যক্তিদেরও প্রতি বর্ত্তে, অনুগামিদের প্রতি বর্ত্তিলে যত জনের অনুমতিপত্র দেওয়া যায় ও প্রত্যেকে যত ও যেং প্রকারের অস্ত্রাদি লইয়া যাইবে।	মন্তব্য।
			গ্রাম	পোলীস থানা	জিলা					

মন্তব্য।—১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ৩২ ধারার বিধানমতে যে জিলার কি স্থানে অস্ত্রশস্ত্রাদি কাড়িয়া লওয়া গেল যদি সেই জিলার কি স্থানে অনুমতিপত্র চলিবে তবে যে জিলার নিমিত্ত অনুমতিপত্র দেওয়া যায় সেই জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ঐ পত্রে জোড় স্বাক্ষর করিতে হইবে।

F পাঠ।

অস্ত্রশস্ত্র বিষয়ক ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ১২ ধারা মতে যাহারা অস্ত্রশস্ত্রাদি প্রস্তুত কি তাহার ব্যবসায় করিতে অনুমতিপত্র পান তাঁহাদের ষ্টাক (অর্থাৎ যত অস্ত্রশস্ত্রাদি জমা আছে তাহার যে) বহী রাখিতে হইবে তাহার পাঠ এই।

তারিখ	ষ্টাক বহীর নম্বর	দ্রব্য।			ক্রয় করিয়া কি আমদানী করিয়া	আমদানী করিয়া পাইলে A ও B পাঠের নম্বর ও তারিখ এবং জাহাজের নাম।	ক্রয় করিয়া পাইলে কাহার স্থানে ক্রয় করা গেল ও ক্রয়ের তারিখ।
		ভাব	বিবরণ	পরিমাণ			

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭০। ২৯ জুলাই।]

FORM G.

Sale Book to be kept by all persons licensed to manufacture or deal in Arms, under Section 14 Act XXXI of 1860.

Date of sale	Stock book No	Article sold.				Name of Purchaser.	Residence of Purchaser
		Nature,	Description.	Quantity	Price		
	Section Register No I	Specification of arms or ammunition, whether gun, rifle, sword, caps, gunpowder, &c	Distinguishing marks, maker's name, &c, &c			Father's name also, if purchased by a native.	If in a town, give street and number, if in district, name of village, police thannah, pergunnah, and zillah

A. Mackenzie,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

Establishment.

The 15*th July* 1873.

No 259.—*Transfers.*—Mr. T. Beatty, Assistant Engineer, Second Grade, from the Cuttack and Pooree to the Moorshedabad District

Baboo Poornochunder Sircar, Assistant Engineer, Second Grade, from the Moorshedabad to the Cuttack and Pooree Districts.

The 16*th July* 1873.

No. 260.—*Notification.*—Baboo Prosono Coomar Duneary, Assistant Engineer, Third Grade, joined the Hazareebaugh District on the 7th July 1873, before noon.

The 18*th July* 1873

No. 261.—*Appointment.*—Baboo Jodoram Dutt is appointed to the Upper Subordinate Establishment as a Probationary Overseer, Third Grade, and posted to the Luckimpore and Seebsagor Districts.

No. 262.—*Resignation* —Mr. C. Kemp, Accountant, Fourth Grade, is permitted to resign his appointment with effect from the 14th July 1873.

No. 263 —*Notification* —Baboo Rungia Naidoo, Accountant, Fourth Grade, joined the Arrah Division on the 8th July 1873, before noon.

No 264.—*Transfer.*—Baboo Cally Prosono Chatterjee, Accountant, Fourth Grade, from the Bramunee Division to the Central Office of Accounts, Bengal, which he joined on the 14th July 1873, before noon.

[*Government Gazette,* 29*th July* 1873]

ঊ. পাঠ।

১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ১৪ ধারামতে যাঁহারা অস্ত্রশস্ত্রাদি প্রস্তুত কি তাহার ব্যবসায় করিতে অনুমতিপত্র পাইয়াছেন তাঁহাদের যে বিক্রয় বহী রাখিতে হইবে তাহার পাঠ এই।

বিক্রয়ের তারিখ	টাক বহীর নম্বর	বিক্রীত দ্রব্য				ক্রেতার নাম	ক্রেতার বাস স্থান।
		ভাব	বিবরণ	পরিমাণ	মূল্য		
	১ নং সেকশন রেজিষ্টর	অস্ত্রশস্ত্র কি বারুদাদির অর্থাৎ কামান কি রাইফল কি তলওয়ার কি বন্দুকের টুপি কি বারুদাদির বিশেষ বর্ণনা	প্রস্তুত কারির নাম প্রভৃতির বিশেষ চিহ্ন			এ দেশীয় লোকে ক্রয় করিলে তাহার পিতার নাম সুদ্ধ	নগরে হইলে পথ ও নম্বর, মফসলে হইলে গ্রাম ও পোলীস থানা ও পরগনা ও জিলা।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের দ্বিতীয় সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিরিশ্‌তা বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই।

২৫৯ নম্বর।—স্থানান্তরে নিযোগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত টি বেটি সাহেব কটক ও পুরী জিলাহইতে মুরশিদাবাদ জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র সরকার মুরশিদাবাদ জিলাহইতে কটক ও পুরী জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৬ জুলাই।

২৬০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র ধুনিয়ানী ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৭ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে হাজারীবাগ জিলায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ১৮ জুলাই।

২৬১ নম্বর।—নিয়োগ।—শ্রীযুত বাবু যদুরাম দত্ত অপ্পর সবর্ডিনেট সিরিশ্‌তায় তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়র স্বরূপ নিযুক্ত হইয়া লক্ষ্মীপুর ও শিবসাগর জিলায় অবস্থিত হইয়াছেন।

২৬২ নম্বর।—পদত্যাগ করণ।—চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুত সি কেম্প সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১৪ তারিখ অবধি স্বীয় পদত্যাগ করিবার অনুমতি পাইয়াছেন।

২৬৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু রঙ্গিয়া নাইডু, ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৮ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে আরাখণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

২৬৪ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুক্ত বাবু কালীপ্রসন্ন চট্টোপাধ্যায় ব্রাহ্মণী খণ্ডহইতে বঙ্গদেশের সদর আকৌণ্ট আফিসে প্রেরিত হইয়া ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১৪ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে তথায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৯ জুলাই।]

The 19th July 1873.

No. 665.—Leave of Absence.—Baboo Benode Chand Mookerjee, Overseer, First Grade, attached to the Second Calcutta Division, for one month on medical certificate, under Supplement F, Section 3 of the Civil Leave Code, in addition to that already granted* to him.

* Bengal Government (Public Works Department) Notification No. 165 of the 29th April 1873.

J. E. T. NICOLLS, *Col.*, R. E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATON.

NOTIFICATION.

ESTABLISHMENT.

The 16th July 1873

No. 284.—Leave.—Baboo Jodoonath Sen, Temporary Overseer, Second Grade, attached to the Orissa Circle, is granted sick leave for one month, under Supplement F, Section 3 of the Civil Leave Code.

The 18th July 1873

No 285.—Leave—Mr. A. F. French, Assistant Engineer, Third Grade, Pooree Survey Division, is granted sick leave for one year, under Supplement F, Section 3 of the Civil Leave Code, together with preparatory leave for thirty days.

No. 286.—Leave—Mr H. Herd, Temporary Sub-Engineer, Third Grade, Dehree Division, is granted privilege leave for fifteen days, under Supplement F, Section 12, Clause I of the Civil Leave Code.

The 19th July 1873.

No. 288.—Leave—Baboo Sreedhone Chunder Sen, Overseer, Second Grade, Eastern Sone Division, availed himself of the sick leave granted him in the orders marginally noted on the afternoon of the 5th July 1873

No 243, dated 26th June 1873

No 289.—Leave—Moonshee Sheik Mozourwallah, Sub-Overseer, First Grade, Sone Circle (on leave), is granted sick leave for three months, in extension of the leave granted him in the orders of the 23rd June 1873, under Supplement F, Section 3 of the Civil Leave Code.

No. 290.—Leave—Mr. W. H. Fensome, Supervisor, Second Grade, Dehree Division, is granted privilege leave for six weeks, under Supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code.

No. 291.—Posting.—Mr. F. B. Pemberton, Executive Engineer, Third Grade, to the Orissa Circle.

IRRIGATION.

The 19th July 1873.

No 292—Declaration—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for th improvement of the False Point Harbour and the establishment of a Port Station at Jumboo, it is hereby declared that for the above purposes the undermentioned strips of land will be required, measuring in the aggregate about 19,500 acres:—

1. A strip of land bounded on the north and east by the sea; on the west by the boat channel leading from the anchorage to the Light-house, and by the same line produced to reach the Mahanuddy river; and on the south by the Mahanuddy and the sea, and including the tracts known as Dowdeswell's Island, Long Island, Jungle Island, and Light-house Island, with intervening flats, measuring 2,360 acres. This declaration is to be taken to include all lands comprised between the tract of land above described and the low-water mark of the Bay of Bengal, but excluding such plot of land as may at the date of this declaration be held under lease, as Plowden's Island, by Messrs. Robert and Charriol.

[*Government Gazette, 29th July* 1873]

১৮৭৩ সাল ১৯ জুলাই।

২৬৫ নম্বর।—ছুটী।—কলিকাতার দ্বিতীয় খণ্ডে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু বিনোদ চাঁদ মুখোপাধ্যায় যে ছুটী পান* তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

* পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৩ সালের ২৯ আপ্রিলের ১৬৫ নম্বর বিজ্ঞাপন।

জে, ই, টি, নিকলস্, কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের
গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

জলসেচনসম্পর্কীয়।

বিজ্ঞাপন।

সিরিশ্‌তা বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ১৬ জুলাই।

২৮৪ নম্বর।—ছুটী।—উড়িষ্যাচক্রে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু যদুনাথ সেন সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে পীড়াপ্রযুক্ত এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৮ জুলাই।

২৮৫ নম্বর।—ছুটী।—পুরীর জরীপী খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত এ এক ফ্রেঞ্চ সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে পীড়াপ্রযুক্ত এক বৎসর ছুটী পাইয়াছেন। তদ্ভিন্ন প্রস্তুত হওনার্থে ত্রিশ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

২৮৬ নম্বর।—ছুটী।—দেহড়ী খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন সব-ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত এচ হড সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারার ১ প্রকরণমতে পনের দিন অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৯ জুলাই।

২৮৮ নম্বর।—ছুটী।—পূর্ব্ব সোণ খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু শ্রীধরচন্দ্র সেন পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে পীড়াপ্রযুক্ত যে ছুটী পান তাহা ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৫ তারিখের অপরাহ্ণ অবধি গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সালের ২৬ জুনের ২৪৩ নং।

২৮৯ নম্বর।—ছুটী।—সোণচক্রের প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত মুনসী সেখ মোজোবওয়ালা ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ২৩ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে তিন মাস পীড়া প্রযুক্ত ছুটী পাইয়াছেন।

২৯০ নম্বর।—ছুটী।—দেহড়ী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরবাইসর শ্রীযুক্ত ডবলিউ এচ কেনসম সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে ছয় সপ্তাহ অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

২৯১ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—তৃতীয় শ্রেণীর এক্সেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত এফ, বি, পেম্বর্টন সাহেব উড়িষ্যাচক্রে প্রেরিত হইয়াছেন।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

১৮৭৩ সাল ১৯ জুলাই।

২৯২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ফালস পাইণ্ট বন্দরের সৌষ্ঠব ও জমুতে পোর্ট ষ্টেশন স্থাপন করিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে মোটে প্রায় ১৯,৫০০ একর পরিমিত নিম্নলিখিত কএক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

১। ২৩৬০ একর পরিমিত একখণ্ডভূমি, ইহার উত্তর ও পূর্ব্ব সীমা সমুদ্র, পশ্চিম সীমা লঙ্গর করিবার স্থান অবধি কাম্মিলিয়া পর্য্যন্ত নৌকাদির গমনীয় পথ ও সেই পথ বাড়াহর মহানদীতে পঁহুছন পর্য্যন্ত ঐ পথ, দক্ষিণ সীমা মহানদী ও সমুদ্র, এই দক্ষিণ সীমার মধ্যে ডৌডস্ ওয়েলস দ্বীপ ও লংদ্বীপ ও জঙ্গল দ্বীপ ও কাম্মিলিয়ার দ্বীপ নামক ভূমি ও তন্মধ্যগত আরং নিম্ন ভূমি ধরা গেল। পূর্ব্ববর্ণিত ভূমির ও বঙ্গোপসাগরের মার ভাটার জলের দাগের মধ্যগত সমস্ত ভূমিসম্পর্কেও এই বিজ্ঞাপন খাটিবে কিন্তু এই বিজ্ঞাপনের তারিখে বুর্ট ও চার্বিরল সাহেবের পাট্টা করিয়া লওয়া প্রোভেন্স দ্বীপ প্রভৃতি যে ভূমির পাট্টা দেওয়া গিয়াছে তাহার পক্ষে এই বিজ্ঞাপন খাটিবে না।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩ ২৯। জুলাই।]

2. A tract of land commencing from West Beacon on the north and including Plowden's Island, and the flat to the south, being about 800 acres, but excluding such plot of land as may at the date of this declaration be held under lease, as Plowden's Island by Messrs. Robert and Charriol.

2a. A strip of land 1,320 feet wide, running along the right bank of the Bakood river, from the point where it leaves the Mahanuddy round by the jungle land south of the flat mentioned in paragraph 2, and along the channel from the anchorage to the Light-house, and extending up to, and including the land occupied by, the Light-house and its dependencies, measuring 1,360 acres, but excluding the plot or plots of land known as Kajulpatia, held on lease at the date of this declaration within the above limits by Messrs. Robert and Charriol.

3. A strip of land 1,320 feet in width, running partly along the left bank of the Bakood creek from the point where the creek leaves the Mahanuddy to the point where it meets the Ram Chunder Gullia creek, and thence along the right bank of the Ram Chunder Gullia creek to its junction with the Pullia creek, measuring 320 acres.

4. A tract of land bounded on the north by the Jumboo river, on the south by Bakood and Ram Chunder Gullia creeks, on the west by the Ram Chunder Gullia, and on the east by the Bay of Bengal, measuring 3,760 acres. This declaration is to be taken to include all lands comprised between the tract of land above described and the low-water mark of the Bay of Bengal

5. A tract of land bounded on the north by the Jumboo river, on the east by Ram Chunder Gullia; on the west by a line drawn from the Jumboo river near Sooboolia bend to the bifurcation of the Pullia creek near Barrajessye, and on the south by a line drawn due east from the bifurcation of the Pullia creek near Barrajessye to the Ram Chunder Gullia creek, together with a strip of land 1,320 feet in width extending along the west bank of the Ram Chunder Gullia from the southern boundary of the tract above described as far as the Pullia creek, measuring in all 3,920 acres

6 A tract of land bounded on the east by the Boincha Nullah, on the south by the river Jumboo, and on the west by a line drawn from Mudrung bend on the Boincha Nullah to Sooboolia bend on the Jumboo river, measuring 600 acres

7 A tract of land bounded on the north and north-west by a line drawn due east from the Mudrung bend on the Boincha, meeting a line drawn parallel with the Soonti Nullah at a distance of 400 yards, west from its west bank, and running in a north-easterly direction to the Baronee river, on the north-east and east by the Baronee river and Soonti Nullah, on the south by the Jumboo river, and on the west by the Jumboo river and Boincha Nullah, measuring 6,340 acres

This declaration is made under the provisions of Section VI of Act X of 1870, and it is intended thereby to cancel the under-mentioned previous declarations.—

(1) Dated 18th January 1871, published in page 218 of the *Calcutta Gazette* of January 25th, 1871

(2) Dated 19th May 1871, published in page 1109 of the *Calcutta Gazette* of May 24th, 1871.

(3) Dated 6th June 1871, published in page 1192 of the *Calcutta Gazette* of June 7th, 1871.

(4) Dated 5th September 1871, published in page 1672 of the *Calcutta Gazette* of September 1871.

No. 293.—*Declaration.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is requird to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for

২। প্রায় ৮০০ একর পরিমিত আর এক খণ্ড ভূমি। উত্তরদিগে পশ্চিম ধুওতা অবধিআরম্ভ হয় ইহার মধ্যে প্লেটোডেজ দ্বীপ ও দক্ষিণদিগের নিম্ন ভূমি ধরা গেল। কিন্তু এই বিজ্ঞাপনের তারিখে রবর্ট ও চারিবল সাহেবের পাট্টা করিয়া লওয়া প্লেটোডেজ দ্বীপ প্রভৃতির যেং ভূমিখণ্ডের পাট্টা দেওয়া গিয়াছে তাহা ইহার মধ্যে ধরা যায় না।

২ ক। ১৩২০ ফুট চৌড়া এক খণ্ড ভূমি। বাকুল নদী যে স্থানে মহানদীহইতে পৃথক হয় ঐ ভূমি সেই স্থানহইতে ঐ বাকুল নদীর দক্ষিণ পার ধরিয়া ২ দফার লিখিত নিম্নভূমির দক্ষিণ জঙ্গলীর ভূমি দিয়া লঙ্ঘন করিবার স্থানহইতে কান্দিলিয়া পর্য্যন্ত যে জলপথ যায় সেই পথ ধরিয়া কান্দিলিয়া ও তাহার অধীন স্থান যে জমী লইয়া হয় সেই পর্য্যন্ত যায়। সেই জমীও ঐ ভূমির মধ্যে ধরিতে হইবে। তাহার পরিমাণ ১৩৬০ একর। কিন্তু এই জ্ঞাপনপত্রের মধ্যে রবার্ট ও চারিবল সাহেব উক্ত সীমার অন্তর্গত কাজলপটিয়া নামক যে এক কি কএক খণ্ড ভূমি পাট্টা করিয়া লইয়াছেন তাহা ধরা যাইবে না।

৩। ১৩২০ ফুট চৌড়া আর এক খণ্ড ভূমি। বাকুল নালা যে স্থানে মহানদীহইতে পৃথক হয় সেই স্থান অবধি যে স্থানে রামচন্দ্র গলিয়া নালায় গিয়া মিলে সেই স্থানপর্য্যন্ত ঐ ভূমির একাংশ ঐ নালার বাম পার ধরিয়া যায়। তথাহইতে রামচন্দ্র গলিয়া নালা যে স্থানে পলিয়া নালায় গিয়া মিলে সেই স্থানপর্য্যন্ত ঐ ভূমি রামচন্দ্র গলিয়া নালার দক্ষিণপার ধরিয়া যায়। ইহার পরিমাণ ৩২০ একর।

৪। ৩৭৬০ একর পরিমিত আর এক খণ্ড ভূমি, ইহার উত্তর সীমা জম্বু নদ, দক্ষিণ সীমা বাকুল ও রামচন্দ্র গলিয়ার নালা, পশ্চিম সীমা রামচন্দ্র গলিয়া, পূর্ব্ব সীমা বঙ্গোপসাগর। এই বিজ্ঞাপন উপরের লিখিত ভূমির ও বঙ্গোপসাগরের সার ভাটার জলের দাগের মধ্যগত সমুদয় ভূমির পক্ষে খাটে।

৫। সর্ব্বশুদ্ধ ৩৯২০ একর পরিমিত আর এক খণ্ড ভূমি, ইহার উত্তর সীমা জম্বু নদ, পূর্ব্ব সীমা রামচন্দ্র গলিয়া, পশ্চিম সীমা সুবুনিয়া বাঁকের নিকট জম্বু নদহইতে বড়রাজেশাইর নিকট পলিয়া নালার দ্বিমুখ হওয়ার স্থান পর্য্যন্ত রেখা টানা গেলে সেই রেখা, দক্ষিণ সীমা বড়রাজেশাইর নিকট পলিয়া নালার দ্বিমুখ হওয়ার স্থান অবধি ঠিক পূর্ব্ব দিগে রামচন্দ্র গলিয়ার নালা পর্য্যন্ত রেখা টানা গেলে সেই রেখা, উক্ত দক্ষিণ সীমাহইতে পলিয়া নালা পর্য্যন্ত রামচন্দ্র গলিয়ার পশ্চিম পাড় ধরিয়া ১৩২০ ফুট চৌড়া এক খণ্ড জমীও ইহার মধ্যে ধরা গেল।

৬। ৬০০ একর পরিমিত আর এক খণ্ড ভূমি। ইহার পূর্ব্ব দিগে বঁইচা নালা। দক্ষিণ দিগে জ নদ পশ্চিম সীমা বঁইচা নালার মদরঙ্গ বাঁক হইতে জম্বু নদের সুবুনিয়া বাঁক পর্য্যন্ত রেখা টানা গেলে সেই রেখা।

৭। ৬৩৪০ একর পরিমিত আর এক খণ্ড ভূমি। সুঁটী নালার পশ্চিম পারহইতে পশ্চিমদিগে ৪০০ গজ অন্তর স্থানে ঐ নালার সমানং উত্তর পূর্ব্বদিগে বাকণা নদী পর্য্যন্ত রেখা টানা গেলে ও বঁইচা নালার মদরঙ্গ বাঁকহইতে ঐ রেখার সঙ্গে মিলিয়া যাইবার জন্যে ঠিক পূর্ব্ব দিগে আর এক রেখা টানা গেলে সেই রেখাটি ঐ ভূমির উত্তর ও উত্তর পশ্চিম সীমা হয়। উত্তর পূর্ব্ব ও পূর্ব্ব সীমা বাকণা নদ ও সুঁটী নালা, দক্ষিণ সীমা জম্বু নদ। পশ্চিম সীমা জম্বু নদ ও বঁইচা নালা।

১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল ও নিম্নলিখিত যে কএক বিজ্ঞাপন পূর্ব্বে প্রকাশ হইয়াছে তাহা রহিত করা এই জ্ঞাপনপত্রের উদ্দেশ্য।

(১) ১৮৭১ সালের জানুআরি মাসের ১৮ তারিখের যে বিজ্ঞাপন ঐ জানুআরি মাসের ২৫ তারিখের কলিকাতা গেজেটের ২১৮ পৃষ্ঠায় প্রকাশ হয় তাহা।

(২) ১৮৭১ সালের মে মাসের ১৯ তারিখের যে বিজ্ঞাপন মে মাসের ২৪ তারিখের কলিকাতা গেজেটের ১১০৯ পৃষ্ঠায় প্রকাশ হয় তাহা।

(৩) ১৮৭১ সালের জুন মাসের ৬ তারিখের যে বিজ্ঞাপন জুন মাসের ১৩ তারিখের গবর্ণমেন্ট গেজেটের ৯৩১ পৃষ্ঠায় প্রকাশ হয় তাহা।

(৪) ১৮৭১ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখের যে বিজ্ঞাপন সেপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখের গবর্ণমেন্ট গেজেটের ১৩৬৯ পৃষ্ঠায় প্রকাশ হয় তাহা।

২৯৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ উলুবেড়িয়া অবধি মেদিনীপুর পর্য্যন্ত যে হাই লেবল খাল আছে তাহাহইতে জল বিতরণার্থ ৬ নং খাল কাটিবার জন্যে রাজকার্য অর্থ-

the construction of a distributary channel No. 6, leading off from the high level canal from Ooloobenah to Midnapore, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land having a toal length of 8 miles and 1,500 feet, and an average width of 33 feet, more or less,, is required

The terminal stations of the channel are mentioned below .—

A strip of land from the village of Kootie, pergunnah Shahpore, to the village of Singulah, pergunnah Kedar, 8 miles and 1,500 feet long, and an average width of 33 feet, more or less.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

No. 294 —*Declaration.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up at the public expense for public purposes, viz. for the construction of one drainage channel leading off from the high level canal from Ooloobenah to Midnapore, it is hereby declared that for the above purpose one strip of land, having a total length of half a mile, and an average width of 8 feet, more or less, are required.

The channel and the terminal stations are mentioned below —

Drainage cut in Muksudpur, length half a mile, average breadth 8 feet, more or less, in pergunnah Dhenkiabazaar.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

H. W GULLIVER, *Lieut.-Col.*, R. E.,
Offg Jt.-Secy. to the Govt of Bengal,
P. W. Dept., Irrigation Branch.

[*Government Gazette*, 29*th July* 1873.]

ব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে মোটে ৮ মাইল ১৫০০ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ন্যূনাধিক ৩৩ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত খালের সীমান্ত স্থান নিম্নে লেখা গেল।

শাহাপুর পরগনার কুটী গ্রাম অবধি কেদার পরগনার সিঙ্গুলা গ্রাম পর্য্যন্ত ন্যূনাধিক ৮ মাইল ১৫০০ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ৩৩ ফুট প্রস্থ এক খণ্ড ভূমি।

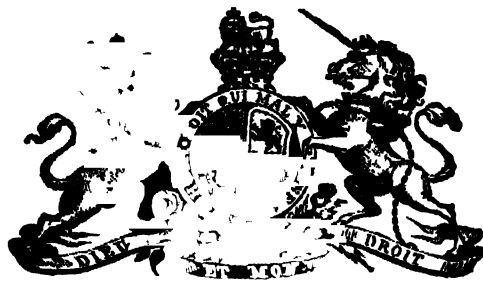
উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

২৯৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ উলুবেড়িয়া অবধি মেদিনীপুর পর্য্যন্ত যে হাই লেবল খাল আছে তাহাহইতে জল নিঃসরণের নালা কাটিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে মোটে ন্যূনাধিক আধ মাইল দীর্ঘ ও গড়ে ৮ ফুট প্রস্থ এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত নালা যে স্থানে করা যাইবে তাহা ও তৎসীমা নিম্নে লেখা গেল।

জল নিঃসরণের ঐ নালা চেঁকিয়া বাজার পরগনার অন্তর্গত মকসুদপুরে করা যাইবে। তাহা আধ মাইল দীর্ঘ ও গড়ে ন্যূনাধিক ৮ ফুট প্রস্থ।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

এচ ডবলিউ গলিবর, লেপ্টেনেণ্ট করণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখার
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং জাইণ্ট সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৯ জুলাই।]

CIRCULAR ORDERS BY THE BOARD OF REVENUE, L.P.

JULY 1873.

HON'BLE V. H SCHALCH.

No. 1.

IN Table I, column 1, of Return No. XXVIII, for 1873-74, and future years, between headings "Shares held in common tenancy" and "Railway C. plots," insert the following additional heading, "Railway B. plots." And in the note at the top of Table I, directing that the original price of C. lands should be shown on the back of the Return, insert the words "B. and" before "C. plots."

No. 2.

IN the preparation of future Returns No. XXXI, District Officers are requested to exclude all excess payments of revenue or rent, *i. e.* payments made during the year under report on account of ensuing years.

[*Government Gazette*, 29*th July* 1873.]

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরকিউলর অর্ডর।

১৮৭৩ সাল জুলাই মাস।

মাননীয় বি, এচ, শাক সাহেব,

১ নম্বর।

১৮৭৩।৭৪ সালের নিমিত্ত ও তৎপশ্চাৎ সকল বৎসরের ২৮ নং রিটর্ণের ১ নং টেবিলের ১ ঘরে "সাধারণ ভোগের অংশ" এই শীর্ষকের এবং "রেলওয়ের C. জমী" এই শীর্ষকের মধ্যে "রেলওয়ের B. জমী" বলিয়া আর এক শীর্ষক দিতে হইবে। আরও ঐ রিটর্ণের পৃষ্ঠে C. ভূমির আসল মূল্য লিখিত হইবে, ১ নং টেবিলের উপরিভাগে এই মর্ম্মের যে নোট আছে তাহাতে "C. জমী" এই কথার পূর্ব্বে "B. ও" এই কথা দিতে হইবে।

২ নম্বর।

ইহার পর ৩১ নম্বর রিটর্ণ প্রস্তুতকরণ সময়ে জিলার কর্তৃপক্ষদের এই আদেশ মানিতে হইবে অতিরিক্ত যে রাজস্ব ও খাজনা দেওয়া যায়, অর্থাৎ যে বৎসরের রিপোর্ট হইতেছে সেই বৎসরে, তাহার পর বৎসরের যে রাজস্ব কি খাজানা দেওয়া যায় তাহা ধরিবেন না।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator.*

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 29, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৯ জুলাই।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশ্‌তিহার প্রভৃতি।

নীলামের ইশ্‌তেহার।

জেলা চট্টগ্রাম।

ইস্তাহার নামা কাছারি কালেকটরি।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা ও ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে নিম্নের লিখিত, তালুকাদির গত ২৫ মেই শেষ তারিখের সূর্য্যাস্ত পর্য্যন্তের বাকি পড়া রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে সন ১৮৭৩ ইংরেজির ১৮ আগস্ট মোতাবেক ১২৮০ বাঙ্গলার ৩ ভাদ্র রোজ সোমবার জিলার কালেকটরি কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। ইতি সন ১৮৭৩ ইংরেজি তারিখ ১৮ জুন।

মহাল মওযাবাদ বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

মৌজে ইদগাও থানে রামু।

১৬১ নং। তালুক শিবচরণ চৌং মালীকমাগনদাস চৌধুরি সদর জমা সদর জমা ৪৪৭৯। ✓০.

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

মৌজে মাছুয়াখালী থানে রামু।

১৭২ নং। তালুক আমান, আমান মালিক মাগনদাস চৌধুরী সদর জমা .. ১১৮৯/৬

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মোজে ধলিছরা থানা রামু,

১৭৬ নং। তালুক মাগনদাস চৌধুরি মলীক মাগন দাস চৌধুরি সদর জমা, ১২৯৫। ✓৮

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মোজে হারবাঙ্গ থানে চকরিয়া

২৯২ নং তালুক লাল মাহাম্মদ দারগা মালীক লাল মাহাম্মদ দারগা সদর জমা ৯৪১/৯

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মৌজে চাম্বল থানে সাতকানিয়া।

৩০৭ নং। তালুক শ্রীমতী তাজনিছা চৌং বাং তালুক আমীন ওল্লা করিম ওল্লা মালীক শ্রীমতী তাজনিছা চৌং সদর জমা ১১৯৩।০

[*Government Gazette, 29th July* 1873.]

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

মৌজে দক্ষিণাহিলা থানে টেকনাপ।

৫৬০ নং। তালুক খোয়ামেচৌং ও শ্রীমতী উমাবি চৌধুরিআ এন্থাভং চৌং ও হ্লাপা চৌং ও হ্লাপচু চৌং ও শ্রীমতী চাইত্রা ও চৌধুরিআ বাং তালুক কাঙ্গো মালী খোঁদ হার সদর জমা.. ৬৭০৸৶০
রোডফণ্ড .. ৬৸০

৬৭৭৷৷৶০

J. C. VEASAY,
For Offg. Collector.

জিলা চট্টগ্রাম।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৫ মেই তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৮ আগষ্ট তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধারা যাইবে। ইতি সন ১৮৭৩ ইং তারিখ ১৮ জুন।

প্রথম শ্রেণীর কাইমি মহাল।

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

মহাল মোছালেহা।

৩৮৮০ নম্বর তরফ ওবেতুল্লা ও সেখ মহামদ ওছি ও সেখ আহামদয়ালি মালিক আএমনা বিবি আছাদয়ালি ও বন্নিজান ও আবতুল্লা খাঁ সমুদয় মহাল নিলাম হইবেক সদর জমা ৬৭৮৷৶০

J. C. VEASAY,
For Offg Collector.

নিলামের ইশ্তিহার।

জিলা যশোহর।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা যশো-হরের মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকি রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ৫ আগষ্ট মোতাবেক সন ১২৮০ সালের ২২ শ্রাবণ মঙ্গলবার ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে।

দ্বিতীয় শ্রেণীর অস্থায়ী হওয়া মহাল।

৪৯২০ নং তৌজির মহাল পং সিলমাবাদ চকঃ পঞ্চমানের বেড বন্দবস্ত গ্রহীতা হরিপ্রিয়া চৌধুরাইন দিগর ইং ১২৭৯ সাল লাং ১২৯৮ সাল ২০ বৎসর মেয়াদ আবাদকারি সর্ত্তে ৮৮১৸০ টাকা সদর জমা ৮৮১৷৷৴৯ টাকা বাকি খাজনা আদায় কারণ নিলাম হইবেক।

A. SMITH,
Collector.

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা ত্রিপুরা।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা ত্রি-পুরার মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকলের ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখে সরকারি প্রাপ্য বাকী মাল গুজারি আদায়ের শেষ তারিখ ধার্য্য ছিল তাহা আদায় না হওয়াতে ঐ দাবি আদায়ের নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ৩ সেপ্টেম্বর তারিখ এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৭৩ ইং ১২ জুলাই।

তপসিল মহাল।

৫৬ই নং মহাল পং বরদাখাত হিং ৷৷৵১৭৴ ক্রান্ত মৌজে হাজিপুর মালীক আনন্দ বেহারি সেন সদর জমা ও রাস্তা খরচ মঃ ৫৯৫৲ টাকা বাকী খাজানা মঃ ১১০।৵০ আনা।

৭৫৮ নং মহাল পং আমিরাবাদ চর কালীরা ৫৩ নং ৮১৯ সালের ২ কানুনের ডিক্রী মালিক দুর্গাদাস ভট্টাচার্য্য অলী জানিবে গোলাম হয়দর মিঞা ও গোলাম কাদের মিঞা গোলাম হয়দর মিঞা ও গোলাম রজা মিঞা নাবালগান ললিতচন্দ্র সেন শ্রীমতী স্বস্তিময়ী কালিদাস সোম দুর্গাদাস সোম মাহামদ রাজা চৌধুরী আজিমদ্দি সরকার রবিউল্ল সরকার দিলু মিজি দৌলত সরকার সরিপউল্লা মুনশী শ্রীমতী সাজু বিবি শ্রীমতী পুণী বিবি শ্রীমতী রাণী ভবানী শ্রীমতী বাণীকমল কুমারী শ্রীমতী কমলা চন্দ্রনাথ সেন নবীনচন্দ্র মজুমদার সদর জমা ও রাস্তাখরচ মং ১৫২৫৸৴০ আনা বাকী খাজানা মং ৪২৭৵১০ পাই।

১৯৭৬ নং মহাল পং নারায়ণপুর ।৶৫ গণ্ডা কিসমত মালিক গোলাম হোসন মিঞা শ্রীমতী হুকরনেছা বিবি গোলাম কাদের মিঞা সদর জমা মং ১১৯৩৷৷৵৩ পাই বাকী খাজানা মং ৫৫৩।৵৬ পাই।

G. S. PARK,
Offg. Collector.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৯ জুলাই।]

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও সন ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৫ ধারার মর্ম্মানুযায় জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মাহাল সন ১৮৭৩ সালের মাগাইত কীস্তী জুনের রাজস্বের বাকী আদায় কারণ সন ১৮৭৩ সালের ২৭ সাতাইশা আগষ্ট মোতাবেক সন ১২৮০ সালের ১২ ভাদ্র বুধবার জিলা মুরশিদাবাদের কালেকটরি কাছারিতে অব্যর্থ নিলাম হইবেক। সন ১৮৭৩ তারিখ ৩ জুলাই।

শ্রেণীর নম্বর।	মহালের শ্রেণী।	তৌজির নম্বর।	নাম মহাল।	নাম তালুকদার	সদর জমা।	তাবদাদ রকম যাহা নিলাম হইবেক।
১	প্রথম শ্রেণীর মাহাল।	৯	কীশমত্ত পরগনে কাশীপুর পঃ কাশীপুর।	কাশীনাথ ও ভুবনেশ্বরী ও শ্যামাচরণ ও কমলণী ও স্বর্ণময়ী ও ভোলানাথ ও চন্দ্রমুখী দাস্যা ও তারিণী প্রসাদ মুখুর্য্যা ও ঈশানচন্দ্র রায় ও গণেশ লাল ও গুরুপ্রসাদ ও রঘুনাথ ওরফে রাজারাম রায় ও শ্যামাসুন্দরী ও রাধাচরণ সেন ও ক্ষেত্র নাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ও নিত্যকালী দেব্যা ও সতীশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় নাবালগ।	৮৩৭৪৶৹ বাদ যাহার পৃথক হিসাব করিয়া লইয়াছেন, রাধাচরণ সেন ৪৬৬৷৷৵৹ চন্দ্রমুখি দাস্যা ৪৬৬৷৷৵৹ নিত্যকালী দেব্যা চৌধুরাণী ১৬৩৭৷৷৹ সতীশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ৫৬৮৴৹ শ্যামাসুন্দরী দাস্যা ৯৬৫৲ ক্ষেত্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ৫০৮৶৵৫ ৪৫১১৷৫ বক্রী——৩২৬২৷৷৵৭	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া ব্যক্তিগণের অংশ বাদে বক্রী সরিকগণের নিলাম হইবেক।
২	ঐ	১২০	কিঃ মৌজে ছুচঁপুর পঃ উজীরবাদ।	রাণী আনন্দময়ী ও রাণী যমুনা কোঙরী ও রাণী শুভদ্রা কোঙরী মাতা হরিন্দ্র সিংহ নাবালগ।	৭৬৯৶১০ বাদ যাহার পৃথক হিসাব হইয়াছে, রাণী যমুনা কোঙরী ও শুভদ্রা কোঙরী মাতা হরিন্দ্র সিংহ নাবালগ রকম ।০ আনার কাত সদর জমা ৩৮৪৶৵৫ বক্রী—— ৩৮৪৶৵৫	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া অংশবাদে বক্রী অংশ নিলাম হইবেক।
৩	ঐ	২২৫	কিঃ মৌজে পদ্মনাভপুর পঃ উজীরাবাদ।	রাণী আনন্দময়ী ও মদনমোহন ও জয়নারায়ণ ও তারাগতি ও রামচন্দ্র ও বৃন্দাদেবী ও শুকদাসী ও জয়দুর্গা ও হরসুন্দরী ও হরিশ্চন্দ্র ও রামচন্দ্র চৌধুরী ও দীনবন্ধু ও ও হারাধনী ও ভুবনেশ্বরী দাস্যা ও আশুতোষ ও চারুচন্দ্র বসু ও রাণী যমুনাকোঙরী ও রাণী শুভদ্রা কোঙরা মাতা হরিন্দ্র সিংহ নাবালগ ও শ্যামাচরণ ও শ্যামাসুন্দরী চৌধুরাণী।	১১০০৷৴৭ বাদ তাহা পৃথক হিসাব হইয়াছে রাণী যমুনাকোঙরী ও রাণী শুভদ্র কোঙরী মাতা হরিন্দ্র সিংহ নাবালগ রকম ৭৶ গণ্ডা ২ কাত সদর জমা ২৬।৵৪৷৷ বক্রী——১০৭৩৶৴২৷৷	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া অংশবাদে বক্রী অংশ নীলাম হইবেক।

[*Government Gazette, 29th July 1873.*]

শ্রেণীর নম্বর।	মহালের প্রকরণ	তৌজীর নম্বর।	নাম মহাল।	নাম তালুকদার।	সদর জমা।	তায়দাদ রকম যাহা নিলাম হইবেক।
৪	প্রথম শ্রেণী মাহাল।	২৪৮	কীশমত মৌজে প্‌নিশালা পং গওসাবাদ।	প্রেমানন্দ গোস্বামী ও সুবিনানন্দ ও লক্ষ্মীনারায়ণ ও ত্রিলোকানন্দ গোস্বামী ও প্রাণকৃষ্ণ বন্দোপাধ্যায়।	৫৯৩৸/০ বাদ যাহার পৃথক হিসাব হইয়াছে প্রাণকৃষ্ণ বন্দোপাধ্যায় অংশ ৵০ আনার কাত সদর জমা ৭৪৶৭। বক্রী ——৫১৯॥/৪॥	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া অংশ বাদে বক্রী অংশ নীলাম হইবেক।
৫	ঐ	৩২৭	কিঃ মৌজে বুঞাভানি পং বুঞাভানি।	৺ রঘুনাথ দেবঠাকুর সেবাইত চন্দ্র কোঙরী ওরফে শুবল কোঙরী ভগবতী ও কুন্দন কোঙরী ও বালমাল ও চেতলাল-সিংহ।	২৫৬১/১	সমুদয় মহাল নীলাম হইবেক।
৬	ঐ	৫০৮	ডিহি আচাই পং সেরপুর	হরসুন্দরী ও চন্দ্রমোহিনী দাস্যা ও থাকমণিদাস্যা মাতা ওলি বিশ্বেশ্বর ও প্রমথ নাথ ও কার্ত্তিকচন্দ্র ঘোষ নাবালগান।	৩৪৭৯)৭ বাদ চন্দ্র মোহিনী দাস্যার অংশের সদর জমা ১৭৩৯॥৪ বক্রী——১৭৩৯॥৩	পৃথক করিয়া লওয়া অংশ নীলাম হইবেক।
৭	ঐ	৫২১	কীশমত তরফ অনুপনগর পং রাজশাহী	আসমা বিবি ও আসমত বিবি ও পরমানন্দ চক্রবর্ত্তি ও ভুবনবিবি ও কুত্তবি বিবি ও মানবিবি ও মুতক আলি ও রাণী যমুনা কোঙরী ও রাণী শুভদ্রা কোঙরী মাতা হরিচন্দ্র সিংহ নাবালগ	১৭৪৩৸/১১ বাদ যাহার পৃথক হিসাব হইয়াছে রাণী যমুনা কোঙারী ওগয়রহের রকম ৶ আনার কাত সদর জমা ৩২৭।/৭ বক্রী——১৪০৮॥৪	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া অংশ বাদে বক্রী অংশ নিলাম হইবেক।
৮	ঐ	১৭৭০	তরফ সুরমহম্মদপুর পং আশদনগর	নরেন্দ্রনারায়ণ রায় ও রাধাচরণ সেন	১৩৭০/৭	সমুদয় মাহাল নিলাম হইবেক।
৯	ঐ	১৭৯০	তরফ কুমডাপুর পং আশদনগর	হরেকচাঁদ মণ্ডলকা ..	২০৬০॥৯	ঐ

W WAVELL,
Offg. Collector.

বিজ্ঞাপন।

১। ইউরোপীয়, ইষ্টইণ্ডিয়েন এবং এদেশীয় যাহারা শিল্প এবং যন্ত্র ব্যবসায়ী তাহাদিগকে বিনাবেতনে শিক্ষা দিবার জন্য একটী ড্রইং (নক্সা আঁকা) শ্রেণী স্থাপন করা হইয়াছে।

২। নিম্নলিখিত বিষয়ের উপযুক্ত কর্ম্ম কর অথবা ভবিষ্যৎ শিক্ষার্থী (এপ্রেণ্টিস) দিগকে এই শ্রেণীতে গ্রহণ করা যাইবে। ইটগড়া মিস্ত্রি, পাতর কাটা মিস্ত্রি, কর্ম্মকার মিস্ত্রি, ছাচেগড়া (ঢালাই) মিস্ত্রি, ফিটাস্‌, টরনরস, ছুতার মিস্ত্রি, কলচালান মিস্ত্রি প্রভৃতি অন্যান্য মিস্ত্রিগণ ইহাতে প্রবেশ করিতে পারিবেক।

৩। যাহারা এই শ্রেণীভুক্ত হইতে ইচ্ছা করিবে তাহাদিগকে শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট করনেল হাইড মিণ্টমাষ্টারের নিকটে নিম্নলিখিত মত চরিত্র সম্বন্ধীয় প্রশংসাপত্র (সার্টিফিকেট) সহিত দরখাস্ত করিতে হইবে।

৪। দরখাস্ত কারিরা আপনং মনিব বা কোন ভদ্র গৃহস্বামীর নিকট হইতে কেবল সার্টিফিকেট (প্রশংসাপত্র) আনিলেই ভরতি হইতে পারিবে।

৫। কালেজ ইষ্ট্রিটে ভবানীচরণ দত্তর গলিতে সিভিল ইঞ্জিনিয়ারিং কলেজের ঘরে এই শ্রেণী খোলা গিয়াছে। প্রতি সোমবার এবং বৃহস্পতিবার অপরাহ্নে ৫টা হইতে ৬।। টা অবধি শিক্ষা দান হইয়া থাকে।

NOTICE.

A Special General Meeting of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta will be held at the Town Hall on Thursday the 7th August 1873, *at* 11 *o' Clock* A M.

BUSINESS TO BE BROUGHT FORWARD.

1 The Chairman to submit report of the special Committee on the census of Calcutta

2. The Chairman to resubmit resolution of the Committees of Justices for drainage, water-supply and finance on the arrangements proposed by the Engineer for placing Mr Forbes in charge of the workshops.

3. The Chairman to notify to the Justices the approval of His Honor the Lieutenant Governor to the nomination of Baboo Omesh Chunder Dutt as Vice-Chairman of the Justices of the Peace, and to move that Baboo Omesh Chunder Dutt be appointed to the office

ROBERT TURNBULL,
Secy. to the Justices

The 28*th July* 1873.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ৭ তারিখ বৃহস্পতিবার পূর্ব্বাহ্ণ ১১ ঘণ্টার সময়ে টৌনহালে কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ সকল জষ্টিসের বিশেষ সভা হইবে।

সেই সভায় এই২ কার্য্য উপস্থিত করা যাইবে।

১। সভাপতি সাহেব কলিকাতার লোকসংখ্যাবিষয়ক বিশেষ কমিটীর রিপোর্ট অর্পণ করিবেন।

২। শ্রীযুত ফর্ব্বস সাহেবের প্রতি কারখানার অধ্যক্ষতা ভারার্পণ করণার্থে ইঞ্জিনিয়র সাহেবের প্রস্তাবিত নিয়ম বিষয়ে জলপ্রণালী ও জল সরবরাহ ও ফিনান্স সম্পর্কীয় জষ্টিসদের কমিটী ২ মহাশয়েরা যে সিদ্ধান্ত করিলেন সভাপতি সাহেব তাহা পুনর্ব্বার অর্পণ করিবেন।

৩। শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসদের প্রতিনিধি সভাপতি পদে শ্রীযুত বাবু উমেশচন্দ্র দত্তকে মনোনীত করণ বিষয়ে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব অনুমোদন করিয়াছেন সভাপতি সাহেব জষ্টিসদিগকে এই কথা জ্ঞাত করিবেন। এবং শ্রীযুত বাবু উমেশচন্দ্র দত্ত সেই পদে নিযুক্ত হন এই প্রস্তাব কর্‌িবেন।

রবর্ট টর্ণবুল,
শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসদের সেক্রেটরী।

১৮৭৩ সাল ২৮ জুলাই।

(27—1)

[*Government Gazette,* 29*th July* 1873.]

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now *ready*, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেণ্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাঙ্কণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দ্দিষ্ট মূল্যে সর্ব্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তন্মধ্যে প্রথমে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাশুল ।/০ আনা লাগিবে।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1ST JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year without postage ...	...	...	...	Rs. 10	0	0
Ditto with postage ...	...	...	...	„ 12	8	0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমাশুল বিনা এক বৎসরের	...	...	...	... ১০৲
ডাকমাশুল সুদ্ধ ঐ	...	...	...	... ১২॥০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একং খান ডাকের টিকিট ডিস্কৌণ্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৯ জুলাই।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুত এডউইন মরিস্ লুইস সাহেব কর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

Numb 1775. ১৭৭৫ [REGISTERED No 30]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 5, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৫ আগষ্ট।

CONTENTS

নির্ঘণ্ট।

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি।

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

POLITICAL.

Simla, the 24th July 1873.

No. 1657.—With reference to Notification No. 596 P of the 28th March last, His Excellency the Viceroy and Governor-General in Council is pleased to recognize the appointment, from the 2nd instant, of Mr. Johann Schroder as Acting Consul at Calcutta for the German Empire.

C. U. AITCHISON,
Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

MINT AND CURRENCY.

Simla, the 16th July 1873.

No 1714.—The Governor-General in Council directs the publication for general information in the *Gazette of India* of the following rules for the receipt of bullion and coin in the Calcutta Mint, and also of the bye-laws of the Mint Bullion Depôt:—

Rules for the receipt of Bullion and Coin into the Calcutta Mint, and Bye-laws of the Mint Bullion Depôt, made by the Governor-General in Council in accordance with Sections 27 and 28 of the Indian Coinage Act No. XXIII of 1870.

RULES FOR THE RECEIPT OF BULLION AND COIN.

The Mint is open for the receipt of bullion and coin between the hours of 10 A.M. and 3 P.M., Sundays and holidays excepted.

2. Bullion and coin must be tendered for coinage by the proprietor thereof agreeably to Form A, printed copies of which will be supplied by the Bullion Clerk of the Mint.

3. All gold and silver bullion and coin brought to the Mint for coinage will be received by the Mint Master in accordance with Section 19 of the Indian Coinage Act, 1870.

4. All bullion and coin tendered for coinage must, on arrival at the Mint, be taken to the Bullion Depôt of the Mint, where it will remain in deposit until it is required to be melted or cut.

5. All bullion and coin must be melted in the pr[illegible]lting room of the Mint, under the superintendence of the Mint Melting Establishment, to render the same fit for receipt into the Mint, with the exception of clean silver bars containing more than 990 per 1,000 of pure metal which may be cut or melted at the option of the Mint Master.

6. Bullion and coin will be melted or cut and otherwise dealt with agreeably to the bye-laws of the Mint Bullion Depôt annexed to these rules. After the bullion and coin have been melted or cut, the melted ingots or cut pieces will be taken to the First Assistant to the Mint Master in the Bullion Office of the Mint for weighment and registry, on whose weighment it is received into the Mint.

7. Until such weighment is made, the bullion and coin is in the custody and at the sole risk of the proprietor thereof, to whom every facility will be afforded for securing it in the strong-room or vault appropriated for this purpose.

8. The coins that are to be received without paying a duty, viz. at one rupee per tola, in accordance with Section 17 of the Coinage Act, are the following:—

Short weight (reduced by ordinary wear) Madras, Furruckabad, Company's or Government rupees.

9. The charge for refining prescribed to be levied on brittle bullion and coin in Section 23 of the Coinage Act will be as follows:—

On gold from 916 to 866 touch ... ... ½ per cent.;
On ditto 865 to 816 „ ... ... 1 ditto,
On ditto 815 to 766 „ ... ... 1½ ditto,

and so on, adding ½ per cent. for every $\frac{50}{1000}$th of worseness of quality.

On silver the estimated cost not exceeding 1 per cent.

[*Government Gazette, 5th August* 1873.]

ফরিন্ ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

পোলিটিকল।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ২৪ জুলাই।

১৬১৭ নম্বর।—গত মার্চ মাসের ২৮ তারিখের ৫৯৬P নং বিজ্ঞাপনোপলক্ষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর শ্রীলশ্রীযুক্ত রাজপ্রতিনিধি ও গবরনর জেনরল সাহেব এই মাসের ২ তারিখঅবধি কলিকাতায় জার্ম্মন রাজ্যের পক্ষে শ্রীযুক্ত জোহান শ্রোডর সাহেবের একটিং কনসলস্বরূপ নিযুক্ত হওয়া অনুমোদন করিলেন।

সি ইউ, এচিসন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

ফিনানশ্যল ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

টাকশাল ও করেন্সীর কথা।

১৮৭৩ সাল ১৬ জুলাই।

১৭১৪ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব কলিকাতার টাকশালে সোণার ও রূপার বাট ও মুদ্রা গ্রহণ বিষয়ক নিম্নলিখিত বিধি ও টাকশালে সোণা ও রূপার বাট রাখিবার গুদামের নিম্নলিখিত উপবিধি সাধারণের জানিবার জন্যে ইণ্ডিয়া গেজেটে প্রকাশ করিবার আজ্ঞা দিয়াছেন।

ভারতবর্ষীয় মুদ্রাবিষয়ক ১৮৭০ সালের ২৩ আইনের ২৭ ও ২৮ ধারামতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব কলিকাতার টাকশালে সোণার ও রূপার বাট ও মুদ্রা গ্রহণ করণের ও টাকশালে সোণা ও রূপার বাট রাখিবার গুদামের এই২ বিধি করিয়াছেন।

সোণার ও রূপার বাট ও মুদ্রা গ্রহণ করিবার বিধি।

রবিবার ও বন্দের দিনভিন্ন প্রতিদিন পূর্ব্বাহ্ন ১০টা অবধি অপরাহ্ণ ৩টা পর্য্যন্ত সোণার ও রূপার বাট ও মুদ্রা টাকশালে লওয়া যাইতে পারিবে।

২। সোণার ও রূপার বাট ও মুদ্রা লইয়া টাকাপ্রভৃতি জবর করিবার নিমিত্ত আনা গেলে, ঐ সোণা কি রূপার স্বামী A চিহ্নিত পাঠে তাহা গ্রাহ্য হইবার প্রার্থনা করিবেন। টাকশালে বুলিয়নের অর্থাৎ সোণার ও রূপার বাটের কেলার্কের স্থানে ঐ মুদ্রিত পাঠ পাওয়া যাইতে পারিবে।

৩। জবর করিবার নিমিত্ত সোণার ও রূপার বাট কি মুদ্রা টাকশালে আনা গেলে, মিণ্ট মাষ্টর সাহেব ভারতবর্ষীয় মুদ্রাবিষয়ক ১৮৭০ সালের আইনের ১৯ ধারামতে তাহা গ্রহণ করিবেন।

৪। জবর করিবার নিমিত্ত সোণারূপার বাট কি মুদ্রা আনা গেলে তাহা টাকশালে পঁহুছিলে টাকশালের বুলিয়ন গুদামে রাখা যাইবে ও গলাইবার কি ছাটিবার নিমিত্ত যত দিন প্রয়োজন না হয় তত দিন গুদামে থাকিবে।

৫। টাকশালের যে প্রথম গালাই ঘর আছে, সকল বাট ও মুদ্রা টাকশালে গ্রাহ্য হইবার উপযুক্ত করিবার নিমিত্ত সেই ঘরে গলাইবার কর্ম্মকারকদের তত্ত্বাধীনে গলাইয়া দেওয়া যাইবে। কিন্তু রূপার বাট পরিষ্কার হইয়া ১০০০ অংশের মধ্যে ৯৯০ অংশ খাটি থাকিলে মিণ্ট মাষ্টর সাহেবের ইচ্ছামতে তাহা ছাটিয়া কি গলাইয়া দেওয়া যাইতে পারিবে।

৬। এই বিধির শেষে টাকশালের বুলিয়ন গুদামের যে উপবিধি আছে তদনুসারে ঐ সোণা ও রূপার বাট ও মুদ্রা গলাইয়া দেওয়া কি ছাটা যাইবে, কিম্বা সেই উপবিধিমতে প্রকারান্তরের কার্য্য হইবে। সোণা কি রূপার বাট ও মুদ্রা গলাইয়া ফেলা কি ছাটা গেলে পর ঐ গলান বাট কি ছাটা টুকরা ওজন ও রেজিষ্টরী করিবার নিমিত্ত টাকশালে বুলিয়ন আফিসে মিণ্ট মাষ্টরের প্রথম আসিষ্টাণ্টের নিকট আনা যাইবে। তিনি ওজন করিলে তাহা টাকশালে গ্রাহ্য হইতে পারিবে।

৭। ওজন না হওনপর্য্যন্ত ঐ সোণা কি রূপার বাট স্বামির জিম্মায় থাকিবে ও হানি হইলে তাঁহারই সেই হানি স্বীকার করিতে হইবে। তাহা রাখিবার জন্যে যে গুদাম থাকে সেই গুদামে তাঁহার সেই বাট কি মুদ্রা নির্ব্বিঘ্নে রাখিবার যথোচিত সুবিধা করিয়া দেওয়া যাইবে।

৮। মুদ্রা আনা গেলে তাহার উপর মুদ্রাবিষয়ক আইনের ১৭ ধারামতে তোলা প্রতি ১৲ টাকা মাসুল লাগিবে। কিন্তু নিম্নলিখিত প্রকারের মুদ্রার উপর সেই মাসুল লাগিবে না, অর্থাৎ

মান্দ্রাজের কি ফরুক্কাবাদের কি কোম্পানির কি গবর্ণমেণ্টের যে টাকার ওজন নিত্য চলন দ্বারা ক্ষয় পাইয়া কম হইয়াছে সেই টাকা।

৯। মুদ্রাবিষয়ক আইনের ২৩ ধারার সোণা কি রূপার ট্রেন্‌ক বাট ও মুদ্রা রিফাইন অর্থাৎ পরিষ্কার করিবার নিমিত্ত যে খরচ দিতে হইবে তাহা এই।

সোণা কষ্টি পাত্তরে কষিয়া		৯১৬ অবধি	৮৬৬ পর্য্যন্ত অংশ খাটী হইলে		...		শতকরা ॥০
ঐ	ঐ	৮৬৫ ,,	৮১৬ ,,		.	,,	১৲
ঐ	ঐ	৮১৫ ,,	৭৬৬ ,,	...	...	,,	১।০

এই প্রকারে ১০০০ অংশের মধ্যে পঞ্চাশ২ অংশ অপকৃষ্ট হইলে শতকরা আট২ আনা লাগিবে।

রূপার আনুমানিক খরচ শতকরা ১৲ টাকার অধিক হইবে না।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৫ আগষ্ট।]

10. The Mint Master, on the delivery of the gold or silver bullion or coin into the Mint for coinage, will grant to the proprietor a receipt of the weight thereof agreeably to Form D, if it be gold bullion, and agreeably to Form E, if it be silver, which will entitle him to a certificate, agreeably to Forms F and G, from the Assay Master.

11. No bullion or coin once tendered to the Mint can be withdrawn previous to registry except sweepings and spillages of gold bullion actually melted, without the payment of a fee of two rupees for each pass prepared for the purpose.

12 Bullion and coin withdrawn by the proprietor thereof under the above pass may be re-tendered for coinage according to Form A by another proprietor to whom it may have been transferred. Such bullion and coin need not be removed from the Mint, but the proprietor or his agent can deliver it over to the transferree in the presence of the Mint Bullion Depôt Clerk, that he may again receive it on its being re-tendered for coinage.

13 Bullion and coin in course of receipt by the Mint may be transferred by the original proprietor to another on his signing a letter, as per Form B, to the Mint Master, notifying the transfer, and paying four rupees for each transfer Such transfer will be recognized on the transferree re-tendering the bullion or coin in a letter according to Form C

14. The proprietor of any bullion and coin so delivered for coinage, who being dissatisfied with the Assay Master's report of its value wishes to withdraw such bullion or coin in accordance with Section 25 of the Coinage Act, can do so on pre-payment of a fee of four rupees for each assay of gold, and of two rupees for each assay of silver, and of the charge for melting or cutting the same.

15 Should bullion and coin after being melted prove to be brittle and unfit for coinage, it shall be returned to the proprietor, on his paying the charge for melting the same at the rate prescribed above, calculated upon the gross weight in tolas of the melted ingots

16. Bullion and coin will be operated upon on recognized holidays, provided workmen can be obtained for that purpose, upon the proprietor consenting to pay a double charge for melting or cutting the bullion and coin.

THE INDIAN COINAGE ACT

(Sections 16 to 26 inclusive.)

Cutting certain silver coins

16. When any silver coin purporting to be coined and issued under the authority of the Government of India is tendered to any officer authorized by the Governor General in Council or the Local Government to act under this section, who has reason to believe it to have lost, by reasonable wearing, more than two per cent in weight,

or to be counterfeit,

or to have been reduced in weight otherwise than by reasonable wearing,

or to be called in by any proclamation,

he may, by himself or another (subject to the rules which the Governor-General in Council prescribes in this behalf) cut or break such coin.

Return of cut coin

17 If any coin so cut or broken is counterfeit, or has been reduced in weight otherwise than by reasonable wearing, the pieces shall be returned to the person tendering the coin, and he shall bear the loss caused by such cutting or breaking.

Receipt of cut coin

But if it has been coined and issued by the authority of the Government of India, and has lost by reasonable wearing more than two per cent in weight, or has been called in by any proclamation, the office cutting or breaking the same shall receive it at the rate of one rupee per tola.

Indemnification of public servants

18. All public servants are hereby indemnified for anything done heretofore, which they might lawfully have done if this Act had been in force, and if they had been authorized under Section 16, and no suit or other proceeding shall be maintained against any such person in respect of anything so done.

[*Government Gazette, 5th August* 1873]

১০। সোণার কি রূপার বাট কি মুদ্রা জরব করিবার নিমিত্ত টাকশালে দেওয়া গেলে পর মিন্ট মাষ্টর সাহেব ঐ সোণার কি রূপার স্বামিকে, সোণার বাট হইলে D পাঠানুসারে, ও রূপার হইলে E পাঠানুসারে ঐ সোণার কি রূপার ওজনের রসীদ দিবেন। সেই রসীদ পাইলে তিনি আসে মাষ্টর সাহেবের স্থানে F ও G পাঠানুসারে সর্টিফিকট পাইতে পারিবেন।

১১। বাট কি মুদ্রা টাকশালে আনা গেলে পর তাহা রেজিষ্টরী না হইলে ছাড়চিঠি ভিন্ন ফিরিয়া লওয়া যাইতে পারিবে না। ঐ প্রকারের ছাড়চিঠি প্রস্তুত করিয়া রাখা যাইবে তাহার জন্যে ২ দুই টাকা ফী লাগিবে। কিন্তু সোণার বাট গলাইয়া ফেলা গেলে তাহার নিয়াস ও বেত লওয়া যাইতে পারিবে।

১২। সোণা কি রূপার বাট ও মুদ্রার স্বামী উক্ত ছাড়চিঠিক্রমে তাহা লইয়া গেলে পর অন্যের হাতে অর্পণ করিয়া দিলে সেই অন্য ব্যক্তি A চিহ্নিত পাঠানুসারে তাহা জরব করিবার নিমিত্ত পুনরায় আনিতে পারিবেন। ঐ সোণা কি রূপার বাট কি মুদ্রা টাকশাল হইতে লইয়া যাইবার আবশ্যক নাই। স্বামী কি তাঁহার কর্ম্মকারক টাকশালে বুলিয়ন গুদামের কেরাণীর সাক্ষাৎ তাহা অন্য ব্যক্তিকে হস্তান্তর করিয়া দিতে পারিবেন ও জরব করিবার নিমিত্ত পুনরায় দেওয়া গেলে সেই কেরাণী তাহা পুনশ্চ গ্রাহ্য করিতে পারিবেন।

১৩। সোণার কি রূপার বাট ও মুদ্রা টাকশালে লওয়া যাইতেছে এমত সময়ে আসল স্বামী তাহা অন্য ব্যক্তিকে দিতে চাহিলে উক্ত অন্য ব্যক্তির নিকট হস্তান্তর করিয়া দিলাম বলিয়া মিন্টমাষ্টর সাহেবের নামে B চিহ্নিত পাঠের পত্রে স্বাক্ষর করিলে তাহা করিতে পারেন। হস্তান্তর করিবার জন্যে প্রত্যেকবার ৫৲ টাকা দিতে হইবে। যে ব্যক্তির প্রতি হস্তান্তর করা গেল, তিনি C চিহ্নিত পাঠে পত্র লিখিয়া ঐ বাট কি মুদ্রা টাকশালে ফিরিয়া দিলে সেই হস্তান্তর কার্য্য মঞ্জুর হইবে।

১৪। উক্ত প্রকারে যে বাট কি মুদ্রা জরব করিবার নিমিত্ত দেওয়া যায়, তাহার মূল্য বিষয়ে আসে মাষ্টর যে রিপোর্ট করেন স্বামী তাহাতে সন্তুষ্ট না হইয়া মুদ্রা বিষয়ক আইনের ২৫ ধারামতে তাহা ফিরিয়া লইতে ইচ্ছা করিলে সোণার প্রত্যেকবার পরখাইর নিমিত্ত চারি টাকা ফী ও রূপার প্রত্যেকবার পরখাইর নিমিত্ত দুই টাকা ফী ও সোণা কি রূপা গলাইবার কি ছাটিবার খরচ দিয়া তাহা লইয়া যাইতে পারিবেন।

১৫। সোণা কি রূপার বাট ও মুদ্রা গলাইবার পর ঠুনক ও জরবের অনুপযুক্ত জানা গেলে স্বামিকে ফিরিয়া দেওয়া যাইতে পারিবে। এমত স্থলে ঐ গলান বাটের মোটে যত তোলা ওজন হয় তাহা ধরিয়া পূর্ব্বোক্ত হিসাবমতে স্বামির ঐ গলাই খরচ দিতে হইবে।

১৬। বন্দের দিনেও কর্ম্মকারকদিগকে পাওয়া যাইতে পারিলে ও স্বামী সোণা ও রূপার বাট ও মুদ্রা গলাইবার ও ছাটিবার দ্বিগুণ খরচ দিতে স্বীকার করিলে সেই বাট ও মুদ্রার কার্য্য চলিতে পারিবে।

ভারতবর্ষীয় মুদ্রা বিষয়ক আইনের
১৬ অবধি ২৬ পর্য্যন্ত সকল ধারা।

কোন২ মুদ্রা কাটিবার কথা।

১৬ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব কিম্বা স্থানীয় গবর্নমেন্ট যে কার্য্যকারককে এই ধারামতে কর্ম্ম করণার্থে ক্ষমতা দান করেন ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের অনুমতিক্রমে প্রস্তুত ও প্রচলিত রৌপ্যমুদ্রা বলিয়া কোন মুদ্রা তাঁহার নিকট আনা গেলে, এবং যুক্তিমত ব্যবহারদ্বারা সেই মুদ্রার ওজন শতকরা দুই টাকার অধিক কম হইয়াছে,

কিম্বা তাহা কৃত্রিম,

কিম্বা যুক্তিমত ব্যবহার ভিন্ন তাহার ওজন প্রকারান্তরে ন্যূন হইয়াছে,

কিম্বা কোন ঘোষণাপত্র দ্বারা ঐ মুদ্রার চলন রহিত হইয়াছে তাঁহার এমত জানিবার কারণ থাকিলে, মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব এই বিষয়ের যে বিধি করেন তিনি তদনুসারে আপনি কি অন্যের দ্বারা, ঐ মুদ্রা কাটিতে কি ভাঙ্গিতে পারিবেন ইতি।

কাটা মুদ্রা ফিরিয়া দিবার কথা।

১৭ ধারা। উক্তরূপ কাটা কি ভাঙ্গা মুদ্রা কৃত্রিম হইলে, কিম্বা যুক্তিমত ব্যবহারভিন্ন প্রকারান্তরে তাহার ওজনের ন্যূনতা হইলে যে ব্যক্তি মুদ্রা আনিয়া দিল ঐ মুদ্রার ভগ্ন খণ্ড তাহাকে ফিরিয়া দেওয়া যাইবে। তাহা কাটিয়া কি ভাঙ্গিয়া ফেলিলে যে হানি হয় তাহা তাহারি হইবে।

কাটা মুদ্রা গ্রহণের কথা।

কিন্তু সেই মুদ্রা ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে নির্ম্মিত ও প্রচারিত হইলে ও যুক্তিমত ব্যবহারদ্বারা ওজনের শত করা দুই অংশের অধিক ন্যূনতা হইলে কিম্বা ঘোষণাপত্রেরদ্বারা তাহার চলন রহিত হইলে যে কার্য্যকারক তাহা কাটেন কি ভাঙ্গিয়া ফেলেন তিনি তোলা প্রতি এক টাকা হারে তাহা লইবেন ইতি।

এই আইন প্রচলিত হওনের পূর্ব্বে রাজকীয় কার্য্যকারকদের কৃত কর্ম্ম হেতুক তাঁহারদের দায়ি না হইবার কথা।

১৮ ধারা। রাজকীয় সকল কার্য্যকারক ইতিপূর্ব্বে যে কার্য্য করিয়াছেন, এই আইন প্রচলিত হইলে এবং তাঁহারা ১৬ ধারামত ক্ষমতা প্রাপ্ত হইলে যদি তাঁহারদের সেই কার্য্য বিধিসিদ্ধ হইত, তবে তাদৃশ কার্য্য করিলেও তাঁহাদিগকে এতৎক্রমে নিরপরাধী প্রকাশ করা গেল এবং সেই কার্য্যহেতুক উক্ত কোন ব্যক্তির নামে কোন মোকদ্দমা কি মোকদ্দমাঘটিত অন্য কার্য্য গ্রাহ্য হইবে না।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৫ আগষ্ট।]

Bar of suits for acts done *bonâ fide*

No suit or other proceeding shall be maintained against any person in respect of anything done by him *bonâ fide* pursuant to this Act.

VIII.—Coinage of Bullion.

Receipt of gold and silver bullion and coin

19. Subject to the Mint Rules for the time being in force, the Mint Master shall receive all gold and silver bullion and coin brought to the Mint:

Provided that such bullion and coin be fit for coinage

Provided also that the quantity so brought at one time by one person is not less, in the case of gold, than fifty tolas, and in the case of silver than one thousand tolas.

Duty on produce of gold bullion

20. A duty shall be levied at the rate of one rupee per cent. at the Mint on the produce of all gold bullion and all gold coin brought for coinage to the Mint in accordance with the said Mint Rules.

Duty on produce of silver bullion

21. All silver bullion or coin brought for coinage to the Mint, in accordance with the said Mint Rules, shall be subject to a duty at the rate of two per cent. on the produce of such bullion or coin, and the amount of such duty shall be deducted from the return to be made to the proprietor

Charge for melting and cutting bullion

22. A charge of one-fourth per mille on gold bullion and coin, and of one per mille on silver bullion and coin, shall also be levied for melting or cutting such bullion and coin so as to render the same fit for receipt into the Mint

Charge for refining

23. All gold and silver bullion and coin brought to the Mint for coinage, and which is inferior to the standard fineness prescribed by this Act, or which, from brittleness or other cause, is unfit for coinage, shall, in case it is refined, be subject, in addition to the duty and charge aforesaid, to such charge on account of the loss and expense of refining as the Governor-General in Council prescribes in this behalf.

Certificate for produce of bullion

24. The Mint Master, on the delivery of gold or silver bullion or coin into the Mint for coinage, shall grant to the proprietor a receipt which shall entitle him to a certificate from the Assay Master for the net produce of such bullion or coin payable at the General Treasury

Withdrawal of bullion

25. The proprietor of any bullion or coin so delivered for coinage, who is dissatisfied with the Assay Master's report of its value, may within twenty-four hours after receiving such report, and subject to the payment of the fee prescribed in this behalf by the Governor-General in Council, withdraw such bullion or coin without being subject to the duties on coinage imposed by this Act.

Payment for gold bullion

26. For all gold bullion and coin, in respect of which the Assay Master has granted a certificate, payment shall be made, as nearly as may be, in gold coins coined under this Act or Act No. XVII of 1835 and the balance (if any) due to the proprietor shall be paid in silver, or in silver and copper coins current in British India.

Bye-laws of the Mint Bullion Depôt

External.

All tenders of bullion and coin are to specify the number of boxes of silver or gold, and are to be numbered in the order of delivery into the bullion depôt, when all the boxes specified n a tender are brought in

2 When a portion only is brought in, the tender is to be numbered after the delivery of the number of boxes specified is completed.

3. The bullion and coin tendered is to be delivered by the authorized agent, who will see to the locking up of the boxes in the strong-room or vault of the depôt.

4. The tenders are to be dealt with according to priority of numbers, if the authorized agent be in attendance; if not, the next in succession, having an agent in attendance, is to be

সরলভাবে কৃতকার্য্য প্রযুক্ত মোকদ্দমার বিরতির কথা।

কোন ব্যক্তি প্রকৃত প্রস্তাবে এই আইন অনুসারে কোন কার্য্য করিলে তাহার নামে কোন মোকদ্দমা কি মোকদ্দমাঘটিত কোন কার্য্য চলিবে না ইতি।

৮।—সোণা রূপাদি লইয়া টাকা প্রভৃতি তয়ের করিবার কথা।

১৯ ধারা। টাকশালের যে বিধি যে সময়ে প্রবল থাকে, টাকশালের অধ্যক্ষ ঐ টাকশালে আনীত সোণা ও রূপা ও মুদ্রা সেই বিধিমতে গ্রহণ করিবেন।

সোণা ও রূপা ও মুদ্রা গ্রহণ করিবার কথা।

কিন্তু সেই সোণা কি রূপা মুদ্রা নির্ম্মাণের উপযুক্ত হওয়া আবশ্যক। আরো কোন ব্যক্তি, তদর্থে সোণা আনিলে একি সময়ে পঞ্চাশ তোলার কম ও রূপা আনিলে হাজার তোলার কম না আনেন ইতি।

২০ ধারা। টাকশালের উক্ত বিধিমতে মুদ্রা নির্ম্মাণ করিবার জন্যে টাকশালে সোণা ও সোণার মুদ্রা আনা গেলে তাহাতে যত মুদ্রা নির্ম্মিত হয় তাহার উপর শতকরা ১৲ টাকার হিসাবে মাসুল লওয়া যাইবে ইতি।

স্বর্ণনির্ম্মিত মুদ্রার উপর মাসুলের কথা।

২১ ধারা। টাকশালের উক্ত বিধিমতে মুদ্রা নির্ম্মাণ করিবার জন্যে রূপা এবং রৌপ্য মুদ্রা টাকশালে আনিয়া দেওয়া গেলে তাহাতে যত মুদ্রা নির্ম্মিত হয় তাহার উপর শতকরা দুই টাকার হিসাবে মাসুল লওয়া যাইবে। যে ব্যক্তির রূপা তাঁহাকে ঐ মুদ্রা দেওন সময়ে ঐ মাসুল কাটিয়া লওয়া যাইবে ইতি।

রৌপ্য মুদ্রার উপর মাসুলের কথা।

২২ ধারা। সোণা ও সোণার মুদ্রা এবং রূপা ও রৌপ্য মুদ্রা টাকশালে গ্রহণোপযোগি করিবার জন্যে সোণা ও সোণার মুদ্রা গলাইবার কি কাটিবার সহস্রাংশের চতুর্থাংশ এবং রূপা ও রৌপ্য মুদ্রা গলাইবার ও কাটিবার সহস্রাংশের একাংশ লওয়া যাইবে ইতি।

সোণা কি রূপা গলাইবার ও কাটিবার খরচের কথা।

২৩ ধারা। মুদ্রা প্রস্তুত করিবার নিমিত্ত যত সোণা ও রূপা কিম্বা স্বর্ণের কি রূপার যত মুদ্রা আনা যায়, তাহা এই আইনের নির্দ্ধারিত কষ্টিমতে খাটী না হওয়াতে কিম্বা ভঙ্গপ্রবণতা কি অন্য কারণে মুদ্রা নির্ম্মাণের অনুপযুক্ত হওয়াতে বিশুদ্ধ করা গেলে, সেই কার্য্যে যে হানি ও খরচ হয়, তন্নিমিত্তে পূর্ব্বোক্ত মাসুল ও খরচ ভিন্ন মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব আর যত টাকা নির্দ্ধার্য্য করেন তত লওয়া যাইবে ইতি।

খাটী করিবার খরচের কথা।

২৪ ধারা। কোন ব্যক্তি মুদ্রা করিবার জন্যে টাকশালে সোণা কি রূপা কিম্বা মুদ্রা আনিলে, মিন্টমাষ্টর অর্থাৎ টাকশালের অধ্যক্ষ তাহাকে রসীদ দিবেন। তিনি আসে মাষ্টর অর্থাৎ পরখাইর সাহেবকে সেই রসীদ দেখাইলে, তাঁহার সেই সোণাতে কি রূপাতে কি মুদ্রাতে নিট যত মুদ্রা কি টাকা নির্ম্মিত হইতে পারে আসে মাষ্টর তাঁহাকে ইহার সর্টিফিকট দিবেন। সেই টাকা জেনরল ট্রেজুরীহইতে পাওয়া যাইবে ইতি।

সোণা কি রূপাতে যত মুদ্রা হইল তাহার সর্টিফিকটের কথা।

২৫ ধারা। উক্ত প্রকারে টাকা প্রভৃতি নির্ম্মাণ করিবার জন্যে যে সোণা কি রূপা কি মুদ্রা আনিয়া দেওয়া যায়, আসে মাষ্টর তাহার যত মূল্য রিপোর্ট করেন যে ব্যক্তির ঐ সোণা কি রূপা, তিনি তাহাতে সন্তুষ্ট না হইলে, মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব ইহার যত ফী নির্দ্ধার্য্য করেন তত ফী দিয়া ঐ রিপোর্ট পাইবার পর চব্বিশ ঘন্টার মধ্যে সেই সোণা রূপাদি ফিরিয়া লইতে পারিবেন। তাহা হইলে এই আইনেতে মুদ্রা নির্ম্মাণের যে মাসুল ধার্য্য হইল তাঁহার সেই মাসুল লাগিবে না ইতি।

সোণা কি রূপা ফিরিয়া লইবার কথা।

২৬ ধারা। আসে মাষ্টর সোণা ও সোণার মুদ্রা পাইয়া যত টাকার সর্টিফিকট দেন, এই আইনমতে কিম্বা ১৮৩৫ সালের ১৭ আইনমতে নির্ম্মিত তত টাকার কিম্বা অন্ততঃ প্রায় তত টাকার সোণার মুদ্রাতে দেওয়া যাইবে। যাহা বাকী থাকে তাহা ব্রিটনিয় ভারতবর্ষের প্রচলিত রূপার কিম্বা রূপ ও তামার মুদ্রায় দেওয়া যাইবে ইতি।

সোণার মূল্য দেওনের কথা।

টাকশালের বুলিয়ন গুদামের উপবিধি।

(বহির্ভাগের কথা।)

বাট ও মুদ্রা টেণ্ডর হইলে অর্থাৎ আনিয়া দেওয়া গেলে রূপার কি সোণার যত খালি বাক্স থাকে তাহার নম্বর নির্দ্দেশ করিয়া জানাইতে হইবে। টেণ্ডরের যত বাক্স আনিবা দিবার কথা থাকে তাহা সকলই এককালে আনা গেলে বুলিয়ন গুদামে যে ক্রমে দেওয়া যায় সেই ক্রমানুসারে তাহার উপর নম্বর দেওয়া যাইবে।

২। একাংশ মাত্র আনা গেলে সকল বাক্স সমর্পণ করা গেলে পর তাহার উপর নম্বর দেওয়া যাইবে।

৩। আমির কোন কর্ম্মকারক উপযুক্ত ক্ষমতা পাইয়া ঐ সোণা কি রূপার বাট ও মুদ্রা আনিয়া দিবেন ও গুদামের উপযুক্ত ঘরের মধ্যে ঐ সকল বাক্স বন্ধ করিয়া রাখা যায় আপনি তাহা দেখিবেন।

৪। উপযুক্ত ক্ষমতাপ্রাপ্ত কর্ম্মকারক উপস্থিত থাকিলে টেণ্ডরের নম্বর অনুসারে তাহা লইয়া কার্য্য করা যাইবে। কর্ম্মকারক উপস্থিত না থাকিলে অন্য যে টেণ্ডরের পক্ষে কর্ম্মকারক উপস্থিত

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ৫ আগষ্ট।]

taken in hand. The order of succession only applies to silver taken out for one species of treatment, either melting or cutting.

5 Importers sending two or more invoices of silver with only one tender are, however, to understand, that their agents alone will be responsible for keeping the silver belonging to each invoice separate; but if the silver of each invoice be separately tendered, every care will be taken to keep them separate.

6 Bullion and coin, after having been taken out of the boxes, is to be weighed into and out of the melting room or the cutting room, as the case may be

7. Importers are distinctly to understand that their agents are to satisfy themselves as to the accuracy of the weighments of their bullion in the bullion depôt both before and after melting and cutting The Bullion Clerk merely takes down the weighment for the Mint Master's satisfaction If the importers' agent should observe anything, either in the beam or the method of weighing, that he disapproves of, he should make it known at once, and every facility will be rendered him to make the necessary corrections, so that importers must look only to their agents for explanation, in case of any discrepancy that may occur between the invoice and the Mint weighments.

8. *Registry of Bullion.*—Importers' bullion, after having been melted or cut, and when ready for registry, will be taken into the bullion office; and after the bullion has been registered, importers' agents, durwans, &c., are to go out, through the Mint gate at the Warder's lodge.

9 The spillage and cut chips resulting from the silver bullion of importers is to be carefully worked up, if possible once a fortnight, by the establishment of the bullion depôt, at the risk and responsibility, and on behalf of the importers to each of whom an account showing the value thereof, obtained by proportional distribution of the whole, is to be rendered according to Form II, and the amount paid by cash or cheque on the Bank of Bengal.

10. *Passes.*—All passes for silver and gold, required to be sent out of the bullion depôt, whether gold spillage from melting room or bullion rejected by the Mint previous to registry, or withdrawn by importers, are to be made out by the Bullion Clerk and sent to the Mint Master for his signature, and then delivered to the importers' agents for the endorsement of the importers, after which the bullion will be passed out through the Mint gate at the Warder's lodge.

11 Importers are not required, in addition to the one per mille charged by the Mint, to pay any other charges such as for gunny bags or cooly hire, after the silver has been once taken into the strong-room Gold spillage, broken pots, &c. are of course to be taken away at the expense of the importers.

12 Coolies for removing and opening boxes, and removing bullion from place to place, will be engaged by the Mint, and arrangements made for having three coolies in attendance upon every lakh of bullion that may be operated on.

13 Importers may have a guard at the strong-room door during working hours if they choose, as their treasure is in deposit at their risk.

14 Bullion or coin once rejected by the Mint as brittle shall not again be received for the purpose of being melted, or cut, for coinage without the special authority of the Mint Master.

A

To

THE MASTER OF HER MAJESTY'S MINT, CALCUTTA.

SIR,

BE pleased to receive into the Bullion Depôt, for the purpose of being melted or cut at my (our) sole risk and expense Tolas and Mashas (Tolas) of which has been imported from and to grant your receipt for the resulting weight of ingots or cut-pieces, or such portion of

[*Government Gazette, 5th August* 1873.]

থাকেন তাহা লইয়া কার্য্য করা যাইবে। ক্রমানুসারে বাহির করিয়া কার্য্য হইবার যে কথা লেখা গিয়াছে তাহা কেবল একি প্রকারের কার্য্যের নিমিত্ত অর্থাৎ গলাইবার কি ছাটিবার নিমিত্ত যে রূপা বাহির করা যায় তাহারই প্রতি ঐ কথা খাটে।

৫। আমদানী কর্ত্তারা কেবল এক টেণ্ডরের সঙ্গে রূপার দুই কি তদধিক ইনবাইস পাঠাইলে সেই প্রত্যেক ইনবাইসের রূপা পৃথক২ রাখিবার বিষয়ে কেবল তাঁহারদের কর্ম্মকারকেরা দায়ী হইবেন। কিন্তু এক২ ইনবাইসের রূপা পৃথক করিয়া টেণ্ডর করা গেলে তাহা পৃথক ভাবে রাখিতে উপযুক্ত চেষ্টা করা যাইবে।

৬। সোণা কি রূপার বাট ও মুদ্রা বাকসহইতে বাহির করিয়া গালাই কিম্বা বিষয় বিশেষে ছাটাই ঘরে আনিবার সময়ে তাহা ওজন করিতে হইবে, আবার বাহিরে লইয়া যাইবার সময়ে ওজন করা যাইবে।

৭। আমদানী কর্ত্তারা যে কর্ম্মকারকদিগকে পাঠান গলাইবার পূর্ব্বে ও পরে বুলিয়ন গুদামে তাঁহারদের সেই বাটের ঠিক ওজন করা যায় ইহা সেই কর্ম্মকারকদের হৃদ্বোধমতে দেখিয়া লইতে হইবে আমদানী কর্ত্তারা ইহা স্পষ্ট জানিবেন। বুলিয়ন কেলার্ক কেবল মিণ্ট মাষ্টরের হৃদ্বোধের নিমিত্ত তাহার ওজন লিখিয়া রাখেন। আমদানী কর্ত্তাদের কর্ম্মকারক দাঁড়িপাল্লার দণ্ড কিম্বা ওজন করিবার নিয়ম বিষয়ে অনুপযুক্ত কিছু দেখিতে পাইলে তাঁহার তৎক্ষণাৎ তাহা জানাইতে হইবে ও তিনি যদ্রূপে তাহা সংশোধন করিতে চাহেন ইহার সুবিধা করিয়া দেওয়া যাইবে। অতএব ইনবাইসের যে ওজন লেখা থাকে টাকশালে ওজন হইয়া তাহার বিশেষ দেখা গেলে আমদানী কর্ত্তারা আপন কর্ম্মকারকদের স্থানে তাহার কারণ জানিয়া লইবেন।

৮। সোণা ও রূপার বাট রেজিষ্টরী করিবার কথা।—আমদানী কর্ত্তাদের সোণার কি রূপার বাট গলাইয়া কি ছাটিয়া দেওয়া গেলে ও রেজিষ্টরী করিবার নিমিত্ত প্রস্তুত হইলে বুলিয়ন আফিসে আনা যাইবে। ঐ বাট রেজিষ্টরী করা গেলে পর ওয়াডরের ঘরের নিকট টাকশালের যে দ্বার আছে আমদানী কর্ত্তাদের কর্ম্মকারক দরওয়ান প্রভৃতি সেই দ্বার দিয়া বাহিরে যাইবে।

৯। আমদানী কর্ত্তাদের রূপার বাট গলাইয়া কি ছাটিয়া যে রেত কি সিসার পাওয়া যায় বুলিয়ন গুদামের কর্ম্মকারকেরা সাধ্যমতে দুই২ সপ্তাহ অন্তর তাহা লইয়া মনোযোগে প্রস্তুত করিয়া আমদানী কর্ত্তাদের পক্ষে রাখিবেন। ইহার হানি ও দায় ঐ আমদানী কর্ত্তাদের স্বীকার করিতে হইবে। তাহা সমুদয় অংশাংশমতে বাঁটিয়া যে মূল্য হয় আমদানী কর্ত্তাদিগকে II চিহ্নিত পাঠানুসারে হিসাব দেওয়া যাইবে ও তাঁহারদিগকে নগদ কিম্বা বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের নামে চ্যাক দিয়া ঐ মূল্য দেওয়া যাইবে।

১০। ছাড়চিঠি।—বুলিয়ন গুদামহইতে যত সোণা রূপা বাহির করিয়া দিবার প্রয়োজন হয় অর্থাৎ গালাই ঘরহইতে সোণার নিয়ারা হউক কিম্বা রেজিষ্টরী করিবার পূর্ব্বে টাকশালদ্বারা অগ্রাহ্য সোণার কি রূপার বাট হউক, কিম্বা আমদানীকর্ত্তারা যাহা ফিরিয়া লইতে চাহেন তাহাই বা হউক, ঐ বুলিয়ন কেলার্ক সেই সোণার কি রূপার ছাড়চিঠি লিখিয়া সহী করিবার নিমিত্ত মিণ্ট মাষ্টর সাহেবের নিকট পাঠাইবেন। পরে তাহার পৃষ্ঠে আমদানী কর্ত্তাদের স্বাক্ষর করিবার জন্যে তাঁহারদের কর্ম্মকারকদিগকে দেওয়া যাইবে। তাহার পর ওয়াডরের ঘরের নিকট টাকশালের যে দ্বার থাকে সেই দ্বার দিয়া ঐ সোণার কি রূপার বাট বাহির করিয়া দেওয়া যাইবে।

১১। রূপা গুদামে আনা গেলে পর, টাকশালের দ্বারা সহস্র অংশের প্রতি যে এক অংশ লওয়া যায় তদ্ভিন্ন থলির জন্যে কি মজুরদের রোজ বলিয়া আমদানীকর্ত্তাদের আর কোন খরচ দিতে হইবে না। সুতরাং সোণার নিয়ারা ও ভাঙ্গা কলসী প্রভৃতি আমদানী কর্ত্তাদের নিজ খরচে লইয়া যাইতে হইবে।

১২। বাক্স তুলিবার ও খুলিবার নিমিত্ত ও সোণা রূপার বাট এক স্থলহইতে অন্য স্থানে সরাইয়া লইবার জন্যে যে মুটিয়া লাগে টাকশালহইতে তাহারদিগকে যুটাইয়া দেওয়া যাইবে। ও যে বাট লইয়া কার্য্য হইবে তাহার লক্ষ প্রতি তিন২ জন মুটিয়ার হাজির থাকিবার নিয়ম করা গেল।

১৩। আমদানীকর্ত্তাদের ধন গুদামে গচ্ছিত থাকিলে তাহার হানি হইলে ঐ আমদানীকর্ত্তাদের তাহা স্বীকার করিতে হইবে, এই হেতু তাঁহারা চাহিলে কর্ম্ম চলিবার সময়ে গুদামের দ্বারে চৌকি রাখিতে পারিবেন।

১৪। সোণার কি রূপার বাট ঠুনক বলিয়া টাকশালে একবার অগ্রাহ্য হইলে তাহা মিণ্ট মাষ্টরের বিশেষ অনুমতি বিনা জরব করিবার নিমিত্ত গলাইবার কি ছাটিবার জন্যে পুনশ্চ গ্রাহ্য হইবে না।

A.

কলিকাতায় শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর টাকশালের শ্রীযুত মাষ্টর সাহেব সমীপেষু।

অমুক স্থানহইতে এত তোলা এত মাশা (এত তোলা) সোণা কি রূপা আমদানী হওয়াতে আপনি গলাইবার কি ছাটিবার জন্যে তাহা অনুগ্রহ করিয়া গুদামে লইয়া রাখিবেন। ইহাতে হানি কি খরচ হইলে আমি (কি আমরা) তাহা স্বীকার করিব। আর জেনরল ট্রেজুরীহইতে ঐ সোণার কি রূপার মূল্য পাইবার জন্যে (আমি কি আমরা) আগে মাষ্টর সাহেবের স্থানে

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭১। ৫ আগষ্ট।

them as shall, agreeably to the Rules of the Mint, be considered fit for coinage, entitling me (us) to receive from the Assay Master a certificate of value payable at the General Treasury.

The Bullion will be delivered to you by , who is authorized to superintend its melting or cutting on my (our) behalf, and who will attend for that purpose at such times as may be appointed.

CALCUTTA, the 187 . Your obediently,

PASS INTO THE MINT.

Master of the Mint.

B

To

THE MASTER OF HER MAJESTY'S MINT, CALCUTTA

SIR,

I, A. B., of &c., being the depositor of (describe deposit) which was tendered (or delivered) to the Mint on the day of do hereby notify that I have already transferred my right, title and interest in the subject matter of the above-mentioned deposit to C. D., of &c., and I do hereby declare my desire that the said C. D. shall stand in my place as the depositor thereof. I hereby authorize you to hold the same or the value thereof, according to the Rules of the Mint for the receipt of bullion and coin, to the order of the said C. D., and in all respects to deal with him as the owner of the said deposit.

CALCUTTA,
The 187 .

Yours obediently,

RECORD

Master of the Mint.

C

To

THE MASTER OF HER MAJESTY'S MINT, CALCUTTA.

SIR,

BE pleased to receive into the Bullion Depot, for the purpose of being melted, or cut, at my (our) sole risk and expense Tolas and Mashas (Tolas) of

originally tendered to the Mint by who has transferred his right, title and interest in it to me (us) as per enclosed letter to you from him (them) notifying the transfer. I (we) shall therefore feel obliged by your granting your receipt for the resulting weight of ingots or cut-pieces, or such portion of them as shall, agreeably to the Rules of the Mint, be considered fit for coinage, entitling me (us) to receive from the Assay Master a certificate of value payable at the General Treasury.

The bullion will be delivered to you by , who is authorized to superintend its melting or cutting on my (our) behalf, and who will attend for that purpose at such times as may be appointed.

CALCUTTA,
The 187

Yours obediently,

PASS INTO THE MINT.

Master of the Mint.

[*Government Gazette*, 5*th August* 1873.]

যেন তাহার মূল্যের সর্টিফিকট পাই এই নিমিত্ত ঐ সোণা কি রূপার গলান বাটের কি ছাটা টুকরার ওজন করিয়া যত হয় কিম্বা টাকশালের বিধিমতে তাহার যে অংশ জরব হইবার উপযুক্ত সেই অংশের যত ওজন হয় আমাকে (কি আমাদিগকে) তাহার রসীদ দিউন।

ঐ সোণার কি রূপার বাট শ্রীঅমুকের দ্বারা আপনার নিকট পাঠাইলাম। উক্ত শ্রী অমুক আমার (কি আমারদের) পক্ষে ঐ বাটের গালাই কি ছাটাই কার্য্যের তত্ত্বাবধারণ করিতে ক্ষমতা পাইয়াছেন। ঐ কার্য্য করিতে যেং সময় নিরূপণ হয় তিনি সেইং সময়ে উপস্থিত হইবেন।

আপনকার বশম্বদ

কলিকাতা }
সাল তাং }

শ্রী অমুক।

টাকশালে লও।

শ্রী অমুক

মিণ্ট মাস্টর।

B

কলিকাতার শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর টাকশালের শ্রীযুত মাস্টর সাহেব সমীপেষু।

অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে সোণার কি রূপার যে বাট (তাহার বিশেষ বর্ণনা এই স্থলে লিখিতে হইবে) টাকশালে প্রেরণ করা কি অর্পণ করা যায় শ্রী অমুক আমি তাহা গচ্ছিত করিয়া রাখিয়া ছিলাম। পূর্ব্বোক্ত গচ্ছিত বিষয়ে আমার যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক ছিল তাহা হস্তান্তর করিয়া অমুক স্থানবাসি শ্রী অমুককে দিয়াছি, ইহার সম্বাদ জানাইলাম। এবং উক্ত দ্রব্যের গচ্ছিতকারি বলিয়া উক্ত শ্রী অমুক আমার স্থানবর্ত্তী হন আমার এই অভিপ্রায় প্রকাশ করিলাম। সোণার কি রূপার বাট কি মুদ্রা গ্রহণ করিবার বিষয়ে টাকশালের যে বিধি আছে আপনি সেই বিধিমতে উক্ত শ্রী অমুকের আজ্ঞানুসারে সেই দ্রব্য কি তাহার মূল্য রাখিবেন ও সর্ব্বতোভাবে তাঁহাকেই সেই গচ্ছিত দ্রব্যের স্বামি জানিয়া তাঁহার পক্ষে কার্য্য করিবেন, আপনাকে এই অনুমতি দিলাম।

আপনকার বশম্বদ।

কলিকাতা }
সাল তাং }

শ্রী অমুক।

রিকার্ড করিয়া রাখ।

শ্রী অমুক

মিণ্ট মাস্টর।

C.

কলিকাতার শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর টাকশালের শ্রীযুত মিণ্ট মাস্টর সাহেব সমীপেষু।

শ্রী অমুক প্রথমে এত তোলা এত মাশা (এত তোলা) ওজনের যে সোণা কি রূপা টাকশালে প্রেরণ করিয়াছিলেন তাহাতে তাঁহার যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক ছিল তাহা হস্তান্তর করিয়া আমাকে দিয়াছেন। সেই হস্তান্তর করণের সম্বাদ আপনাকে জানাইবার নিমিত্ত আপনকার নামে তাঁহার (কি তাঁহারদের) পত্র ইহার সঙ্গে দিলাম। আপনি অনুগ্রহ করিয়া সেই সোণা কি রূপা গলাইবার কি ছাটিবার জন্যে বুলিয়ন গুদামে গ্রহণ করিয়া রাখুন আর জেনরল ট্রেজুরিতে ঐ সোণার কি রূপার মূল্য পাইবার জন্যে (আমি কি আমরা) আসে মাস্টর সাহেবের স্থানে তাহার মূল্যের সর্টিফিকর্ট যেন পাই এই নিমিত্ত ঐ সোণার কি রূপার গলান বাটের কি ছাটা টুকরার যত ওজন হয় কিম্বা টাকশালের বিধিমতে তাহার যে অংশ জরব করিবার উপযুক্ত সেই অংশের যত ওজন হয় আপনি আমাকে (কি আমাদিগকে) তাহার রসীদ দিলে আমরা বাধিত হইব।

শ্রী অমুকের দ্বারা ঐ সোণার কি রূপার বাট আপনকার নিকট পাঠাইলাম। উক্ত শ্রী অমুক আমার (কি আমাদের) পক্ষে ঐ বাটের গালাই কি ছাটাই কার্য্যের তত্ত্বাবধারণ করিতে ক্ষমতা পাইয়াছেন। ঐ কার্য্য করিতে যেং সময় নিরূপণ হয় তিনি সেইং সময়ে উপস্থিত হইবেন।

কলিকাতা }
সাল——তাং }

আপনকার বশম্বদ

শ্রী অমুক।

টাকশালে লও।

শ্রী অমুক।

মিণ্ট মাস্টর।

[গবর্নমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৫ আগষ্ট।]

D.

HER MAJESTY'S MINT, CALCUTTA.

GOLD RECEIPT.

Register No.——————*Dated*——————187 .

RECEIVED *this day from* ——————————
——————————*for the purpose of being coined into Gold Mohurs*
—————————— *Gold* ——————————
weighing Tolas (——————)——————————
——————————

Accountant. *Bullion Keeper.* *Master of the Mint*

E.

HER MAJESTY'S MINT, CALCUTTA.

SILVER RECEIPT.

No.——————*Dated*——————187 .

RECEIVED this day from ——————————
——————————
for the purpose of being coined into Government Rupees the undermentioned quantity of Silver in——————————

Regr. No.——————	Weighing Tolas——————
Do.——————	Do.——————
Do.——————	Do.——————
Do.——————	Do.——————
Do.——————	Do.——————
Do.——————	Do.——————
Do.——————	Do.——————
Do.——————	Do.——————
Do.——————	Do.——————
Do.——————	Do.——————
Do.——————	Do.——————
Do.——————	Do.——————
Do.——————	Do.——————
Do.——————	Do.——————
Do.——————	Do.——————
Do.——————	Do.——————
Do.——————	Do.——————
Do.——————	Do.——————
Do.——————	Do.——————
Do.——————	Do.——————

Total Tolas ... ...

Accountant. *Bullion Keeper.* *Master of the Mint.*

[*Government Gazette*, 5*th August* 1873.]

D.

শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর টাকশাল—কলিকাতা।

সোণার রসীদ।

রেজিষ্টর নং তাং সাল।

অদ্য সোণার মোহর গরব করিবার জন্যে শ্রী অমুকের স্থানে এত তোলা ওজনের এত সোণা পাওয়া গিয়াছে।

মিন্ট মাষ্টর।

আকৌণ্টেন্ট বুলিয়ন রক্ষক।

E.

শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর টাকশাল—কলিকাতা।

রূপার রসীদ।

নং তাং সাল।

অদ্য গবর্ণমেণ্টের টাকা গরব করিবার জন্যে শ্রীঅমুকের স্থানে নিম্নলিখিত পরিমাণে রূপা পাওয়া গিয়াছে।

রেজিষ্টরী নম্বর	ওজন	তোলা।
ঐ	ঐ	ঐ
ঐ	ঐ	ঐ
ঐ	ঐ	ঐ
ঐ	ঐ	ঐ
ঐ	ঐ	ঐ
ঐ	ঐ	ঐ
ঐ	ঐ	ঐ
ঐ	ঐ	ঐ
ঐ	ঐ	ঐ
ঐ	ঐ	ঐ
ঐ	ঐ	ঐ
ঐ	ঐ	ঐ
ঐ	ঐ	ঐ
ঐ	ঐ	ঐ
ঐ	ঐ	ঐ
ঐ	ঐ	ঐ
ঐ	ঐ	ঐ
ঐ	ঐ	ঐ
ঐ	ঐ	ঐ
	মোটে	তোলা।

আকৌণ্টেন্ট। বুলিয়ন রক্ষক। মিন্ট মাষ্টর।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৫ আগস্ট।]

F.

Office No	Mint Registered No.	Date of Delivery.	Received Certificate

ASSAY OFFICE—HER MAJESTY'S MINT, CALCUTTA.

*No.*________*the*______*of*__________187 .

I hereby certify that the sum of Gold Mohurs__________________________________is payable twenty days after date, at the General Treasury, to____or________order, and in part (full) of Mint Master's Receipt, dated________187 , on account of___________Gold received from________for coinage, which on assay I have found to be of the value stated below :—

Mint Registered No	Description of Gold	Weight in Tolas	Pure Gold per Mille	Net Mint Outturn
			Total Gold Mohurs ...	

Examined.

Assay Master.

[*Government Gazette, 5th August* 1873.]

F

আফিস নম্বর।	টাকশালের রেজিষ্টরী নম্বর	যে তারিখে দেওয়া যায়।	সর্টিফিকট পাওয়া যায়।

শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর টাকশালের আসে আফিস—কলিকাতা।

নম্বর——————সাল——————তাং।

শ্রীঅমুকের নামে জরব করিবার নিমিত্ত এত সোণা পাওয়া গিয়াছিল। পরথাই করিয়া তাহার নিম্নলিখিত মূল্য জানা গেল। তজ্জন্যে এবং মিণ্ট মাষ্টরের অমুক তারিখের রসীদের একাংশের (কিম্বা সম্পূর্ণ রসীদের) বাবৎ জেনরল ট্রেজুরীতে অদ্যকার তারিখের পর কুড়ি দিন গত হইলে শ্রীঅমুককে কি তাহার আজ্ঞামতে এত সোণার মোহর দেনা হইবে ইহার সর্টিফিকট লিখিয়া দিলাম।

টাকশালের রেজিষ্টরের নম্বর।	যে প্রকারের সোণা তাহার বর্ণনা।	যত তোলা ওজন।	সহস্র অংশের প্রতি যত অংশ সোণা খাটি।	টাকশালের মিট যত জরব হয়।
			মোট সোণার মোহর	

পরীক্ষা করা গেল।

আসে মাষ্টর।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭১। ৫ আগষ্ট।]

G.

Office No	Mint Registered No.	Date of Delivery	Received Certificate.

ASSAY OFFICE—HER MAJESTY'S MINT, CALCUTTA.

*No.*________*the*__________*of*___________187 .

I hereby certify that the sum of Rupees____is payable________________________at the General Treasury, to____or______order, and in part (full) of Mint Master's Receipt No.______on account of_________________Silver received from________for coinage, which on assay I have found to be of the value stated below :—

Mint Registered No	Description of Silver	Weight in Tolas	Pure Silver per Mille	Net Mint Outturn
			Total Rupees ...	

Examined.

Assay Master.

[*Government Gazette, 5th August* 1873.]

G.

অফিস নম্বর	টাকশালের রেজিষ্টরী নম্বর	যে তারিখে দেওয়া গেল	সর্টিফিকট পাওয়া গেল।

শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর টাকশালের আসে আফিস।—কলিকাতা।

নং————————সাল————————তাং।

শ্রী অমুকের স্থানে জরব করিবার নিমিত্ত এত রূপা পাওয়া গিয়াছিল। পরখাই করিয়া তাহার নিম্নলিখিত মূল্য জানা গেল। তন্মধ্যে ও মিণ্টমাষ্টর সাহেবের অমুক নং রসীদের একাংশের (কি সম্পূর্ণ রসীদের) বাবৎ জেনরল এেজুরীতে অমুকের নিকট কি তাঁহার আজ্ঞামতে এত টাকা দেনা আছে ইহার সর্টিফিকট লিখিয়া দিলাম।

টাকশালের রেজিষ্টরী নম্বর	যেপ্রকারের রূপা তাহার বর্ণনা	যত তোলা ওজন	সহস্র অংশের মধ্যে যত অংশ রূপা খাটি	টাকশালে যিট যত জরব হয়
			মোট টাকা	

পরীক্ষা করা গেল।

আসে মাষ্টর।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৫ আগষ্ট।]

H.

HER MAJESTY'S MINT, CALCUTTA.

BULLION DEPÔT.

*Dated*____________________187 .

To

SIR,

WITH reference to your tender of silver bullion for coinage of date the weighing Tolas , I beg to intimate that the sum of Rupees is due to you on account of spillage or cut chips recovered on your account. The amount will be paid on demand on presentation of the accompanying receipt duly endorsed.

Yours obediently,

Master of the Mint

RECEIPT.

Received from the MINT MASTER the sum of Rupees , being the value of spillage or cut chips recovered on account by the Mint appertaining to tender of date the

CALCUTTA,
The 187 .

Stamp.

Memorandum.

Weight received.		Value of Spillage due.		
Tolas	Decls.	Rs.	A.	P.

[*Government Gazette*, 5*th August* 1873.]

H.

শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর টাকশাল।—কলিকাতা।

সোণারূপার বাট রাখিবার গুদাম।

সাল————————তাং

শ্রীঅমুক সমীপেষু।—

আপনি অমুক তারিখে এত তোলা ওজনের যে রূপার বাট জরব করিবার জন্যে পাঠাইয়াছিলেন তাহার উপলক্ষে আপনাকে এই কথা জানাইলাম যে আপনার নিমিত্ত ঐ রূপার যে মিয়ারা কি ছাটা টুকরা পাওয়া গিয়াছে তাহার নিমিত্ত আপনকার এত টাকা পাওনা আছে। ইহার সঙ্গে একখান রসীদ দেওয়া গেল আপনি তাহার পৃষ্ঠে স্বাক্ষর করিয়া ঐ টাকার দাওয়া করিলে তাহা পাইতে পারিবেন।

আপনকার বশম্বদ।
মিণ্ট মাষ্টর।

রসীদ।

অমুক তারিখে টাকশালে যে সোণা কি রূপার বাট দেওয়া গেল আমার নিমিত্ত তাহার যে মিয়ারা কি ছাটা টুকরা পাওয়া গেল তাহার মূল্য বলিয়া মিণ্ট মাষ্টর সাহেবের স্থানে এত টাকা বুঝিয়া পাইলাম।

কলিকাতা,
সাল তাং।

ইষ্টাম্প

স্মরণার্থপত্র।

যত পাওয়া গেল		মিয়ারার মূল্য বলিয়া যত পাওয়া যয়
তোলা	দশমাংশ	টাকা

আর, বি, চ্যাপমান,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৫ আগষ্ট।]

NOTIFICATIONS.

ACCOUNTS.

Simla, the 23rd July 1873.

No. 1881.—Mr. J. Taylor resumed charge of the office of Assistant to the Accountant General, Bengal, on the afternoon of the 15th July 1873.

Mr. H. G. Cowie, B.A., resumed charge of the office of Assistant to the Comptroller General on the forenoon of the 16th July 1873.

The 24th July 1873.

No. 1888.—Privilege leave for three months is granted to Mr. R. Taylor, Inspector of Local Offices of Account.

Privilege leave for three months is granted to Mr. G. Fitzgerald Officiating Deputy Comptroller General.

Mr. T. W. Biss, Officiating Deputy Accountant General, Bengal, returned to duty from privilege leave on the afternoon of the 15th July.

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT.

Simla, the 19th July 1873.

No. 481.—Messrs. J. Harman and J. C Wyatt, Engineer Apprentices, Military Works Branch, are promoted to Assistant Engineers, 3rd Grade, with effect from the 1st March 1873.

The 23rd July 1873.

No. 487.—Mr. J. C. Coxe, Temporary Supervisor, 2nd Grade, Irrigation Branch, Bengal, is permanently appointed to the Public Works Department in that grade.

The 24th July 1873.

No. 491—Mr Cuny Kamil is appointed to the Public Works Department as an Assistand Engineer of the 3rd Grade, on probation, and posted to Bengal in the Irrigation Branch.

C. H. DICKENS, *Col.*, R. A.,
Secy. to the Govt. of India.

বিজ্ঞাপন।

হিসাব বিষয়ক।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ২৩ জুলাই।

১৮৮১ নম্বর।—শ্রীযুত জে টেলর সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১৫ তারিখের অপরাহ্ণে বঙ্গদেশের আকৌণ্টান্ট জেনরল সাহেবের আসিষ্টান্টের কর্ম্ম পুনর্গ্রহণ করিলেন।

শ্রীযুত এচ জি কোই সাহেব, বি, এ, ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১৬ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে কন্‌ট্রোলর জেনরল সাহেবের আসিষ্টান্টের কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ২৪ জুলাই।

১৮৮৮ নম্বর।—স্থানীয় আকৌণ্ট আফিসের ইনস্পেকটর শ্রীযুত আর টেলর সাহেব তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

একটিং ডেপুটি কন্‌ট্রোলর জেনরল শ্রীযুত জি ফিটসজেরলড সাহেব তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

বঙ্গদেশের একটিং ডেপুটী আকৌণ্টান্ট জেনরল শ্রীযুত টি, ডবলিউ, বিস্ সাহেব অনুগ্রহের ছুটী হইতে প্রত্যাগমন করিয়া জুলাই মাসের ১৫ তারিখের অপরাহ্ণে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

আর, বি, চ্যাপমন,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

সিবিশ্‌ত্তা বিষয়ক।

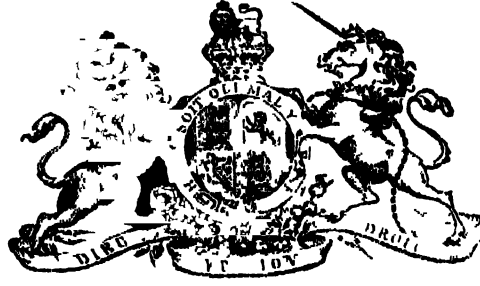
সিমলা, ১৮৭৩ সাল ১৯ জুলাই।

৪৮১ নম্বর।—মিলিটারী কার্য্যশাখার ইঞ্জিনিয়র আপ্রেণ্টিস শ্রীযুত জে হার্ম্মন সাহেব, ও জে সি ওয়াইয়েট সাহেব ১৮৭৩ সালের মার্চ মাসের ১ তারিখঅবধি তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়রের পদভুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৩ জুলাই।

৪৮৭ নম্বর।—বঙ্গদেশের জলসেচন শাখার দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন সুপরবাইসর শ্রীযুত জে, সি, কক্স সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ঐ শ্রেণীতে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

৪৯১ নম্বর।—শ্রীযুত কুনি কামিল সাহেব পরীক্ষার্থে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট, ইঞ্জিনিয়রস্বরূপ নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশের জলসেচন শাখায় অবস্থিত হইয়াছেন।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্ণেল, আর, এ,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 5, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৫ আগস্ট।

PART II

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নিদ্ধারণপ্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 865.

General.—*The* 21*st July* 1873.—Mr. Alonzo Money, C.B., Member of the Board of Revenue, is allowed three months' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 12th August 1873, or any subsequent date on which he may take it.

During Mr. Money's absence, or until further orders, Mr. H L. Dampier will, with the approval of the Government of India, officiate as a Member of the Board of Revenue.

The 28*th July* 1873.—Mr Alexander Mackenzie is appointed to officiate as a Secretary to the Government of Bengal.

Mr. Henry John Stedman Cotton is appointed to officiate as Junior Secretary to the Government of Bengal.

The 23*rd July* 1873.—Captain Henry John Peet is appointed to be an Assistant Commissioner in Luckimpore, and to have temporary charge of the North Luckimpore Division. He is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

Lieutenant William Alexander Holcombe, Assistant Commissioner of Luckimpore, is appointed to have temporary charge of the Joypore Division in that district.

The leave which was granted to Mr William Colebrook Taylor, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Khoordah in Pooree, will have effect from the 1st July 1873, instead of from the 10th April, as notified in the *Calcutta Gazette* of the 5th March last.

The 24*th July* 1873.—Babu Bemolachurn Bhuttacharjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Behar in Patna, is allowed three months' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code, with effect from the afternoon of the 26th May last.

The following gentlemen are appointed to be Sub-Deputy Collectors in the Burdwan Division in the grade noted against each, and are attached to the districts specified They are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class —

Babu Prankissen Roy	First Grade,	Burdwan
„ Nilmoney Coowar,	ditto,	Midnapore.
„ Shamapuddo Chowdry,	ditto,	ditto.
„ Radha Shyam Sinha,	ditto,	Hooghly.
„ Annoda Prosad Pattuck,	Second Grade,	Burdwan
„ Jogendronath Gupta,	ditto,	ditto
„ Denonath Dey,	ditto,	Howrah.
„ Denonath Ghose,	ditto,	Bancoorah.
„ Benode Behary Sircar,	ditto,	Beerbhoom.

The 25*th July* 1873.—Babu Karunamoy Banerjee, B L., Extra Assistant Commissioner of Burpettah, is allowed six weeks' leave of absence on medical certificate under Section 8, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 24th January last.

The 26*th July* 1873.—Mr James Austin Bourdillon, Assistant Magistrate and Collector of Jehanabad in Gya, is allowed ten days' leave of absence to enable him to present himself for examination in Bengali by the high proficiency test at the examinations which will be held in Calcutta in October next

Mr. C. F Manson, Julpigorie, is promoted from the Seventh to the Sixth Grade of Extra Assistant Commissioners

The 28*th July* 1873.—The following Officers are confirmed in the Sixth Grade of the Subordinate Executive Service —

Babu Dhonesh Chunder Roy, Gya.
„ Dwarka Nath Roy, Bogra.

The subsidiary leave which was granted to Mr. Wilfred Kendall Clementson, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Cachar, will have effect from the afternoon of the 25th ultimo, instead of from the 27th idem, as notified in the *Calcutta Gazette* of the 16th instant

[*Government Gazette*, 5*th August* 1873.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

৮৬৫ নম্বর।

জেনরল।—১৮৭৩ সাল ২১ জুলাই।—রেবিনিউ বোর্ডের মেম্বর শ্রীযুত আলনজো মনি সাহেব, সি, বি, ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১২ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত মনি সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত এচ, এল, ডাম্পিয়র সাহেব ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সম্মতিক্রমে রেবিনিউ বোর্ডের মেম্বরের কর্ম্ম করিবেন।

১৮৭৩ সাল ২৮ জুলাই।—শ্রীযুত আলেকজাণ্ডর মাকেঞ্জি সাহেব বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরীর কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত হেনরি জান ষ্টেডমান কটন সাহেব বঙ্গ দেশের গবর্ণমেণ্টের দ্বিতীয় সেক্রেটরীর কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৩ জুলাই।—কাপ্তান শ্রীযুত হেনরী জান পীট সাহেব লক্ষ্মীপুর আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইয়া কিয়ৎকালের নিমিত্তে উত্তর লক্ষ্মীপুর খণ্ডের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন। তিনি প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

লক্ষ্মীপুরের আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুত উলিয়ম আলেকজাণ্ডর হলকোম সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে ঐ জিলার অন্তর্গত জয়পুর খণ্ডের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

পুরীর অন্তর্গত খুর্দ্দার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত উলিয়ম কোলব্রুক টেলর সাহেব যে ছুটী পান তাহা গত মার্চ মাসের ১১ তারিখের গবর্ণমেণ্ট গেজেটের প্রকাশিতমতে ১৮৭৩ সালের আপ্রিল মাসের ১০ তারিখ অবধি বলবৎ না হইয়া জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি বলবৎ হইবে।

১৮৭৩ সাল ২৪ জুলাই।—পাটনার অন্তর্গত বেহারের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু বিমলাচরণ ভট্টাচার্য্য সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে গত মে মাসের ২৬ তারিখের অপরাহ্ণ অবধি তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা আপনং নামের পার্শ্বে লিখিত শ্রেণীমতে বর্দ্ধমান খণ্ডে সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিম্নলিখিত জিলায় নিযুক্ত হইয়াছেন। তাঁহারা তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু প্রাণকৃষ্ণ রায়	...	প্রথম শ্রেণী	..	বর্দ্ধমান।
,, ,, নীলমণি কুণ্ডর	...	ঐ	...	মেদিনীপুর।
,, ,, শ্যামাপদ চৌধুরী	...	ঐ	...	ঐ
,, ,, রাধাশ্যাম সিংহ	...	ঐ	...	হুগলী।
, ,, অন্নদাপ্রসাদ পাঠক	...	দ্বিতীয় শ্রেণী	...	বর্দ্ধমান।
,, ,, যোগেন্দ্রনাথ গুপ্ত	...	ঐ		ঐ
,, ,, দীননাথ দে	...	ঐ	..	হাবড়া।
,, ,, দীননাথ ঘোষ	...	ঐ	...	বাঁকুড়া।
,, ,, বিনোদবিহারী সরকার...		ঐ		বীরভূম।

১৮৭৩ সাল ২৫ জুলাই।—বড়পেটার অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত বাবু করুণাময় বন্দ্যোপাধ্যায়, বি, এল, গত জানুআরি মাসের ২৪ তারিখের আজ্ঞানুসারে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ছয় সপ্তাহ ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৬ জুলাই।—আগামি অক্টোবর মাসে কলিকাতায় যে পরীক্ষা হইবে গয়ার অন্তর্গত জাহানাবাদের আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত জেমস আষ্টিন বোডিলন সাহেব সেই পরীক্ষা কালে উপস্থিত হইয়া বঙ্গভাষার উচ্চতর কষ্টিতে পরীক্ষা দেন এই নিমিত্তে দশ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

জলপাইগুড়ির শ্রীযুত সি এফ মাক্সন সাহেব অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনরদের সপ্তম শ্রেণী-হইতে ষষ্ঠ শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৮ জুলাই।—নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা সবর্ডিনেট একুসেকিউটিব সর্ব্বিসের ষষ্ঠ শ্রেণীতে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

গয়ার শ্রীযুত বাবু ধনেশ চন্দ্র রায়।
বগুড়ার শ্রীযুত বাবু দ্বারকানাথ রায়।

কাছাড়ের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত উইলফ্রেড কেণ্ডল ক্লেমেণ্টসন সাহেব উপকরণার্থ যে ছুটী পান তাহা এই মাসের ২২ তারিখের গবর্ণমেণ্ট গেজেটের প্রকাশিতমতে ১৭ তারিখ অবধি বলবৎ না হইয়া ২৫ তারিখের অপরাহ্ণ অবধি প্রবল হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৫ আগষ্ট।]

Mr. Joseph Samuel Carstairs, Officiating Magistrate and Collector of Rajshahye, is allowed furlough on Medical Certificate for eighteen months, under Section 7(a) of the Civil Leave Code.

Mr Warren Hastings D'Oyly, Officiating Magistrate and Deputy Collector of Howrah, is transferred to Rajshahye, and is appointed to officiate in the Second Grade of Magistrates and Collectors

Mr Trevor John Chichele Grant is appointed to officiate as Magistrate and Deputy Collector of Howrah in the Fourth Grade during the absence on furlough of Mr. D. J. McNeile, or until further orders.

Mr Charles Fortescue Worsley is appointed to officiate in the Second Grade of Magistrates and Collectors, with retrospective effect from the date of Mr. A. C. Mangles' taking his leave

Mr. William Erskine Ward is appointed to officiate in the Second Grade of Magistrates and Collectors, with effect from the date of Mr. F H Pellew's taking his leave.

Mr. Frederick Wyer is appointed to officiate in the Second Grade of Magistrates and Collectors, with effect from the date of Mr. F. J. Alexander's taking his leave.

Mr. Alexander Smith is appointed to officiate in the Third Grade of Magistrates and Collectors, from the date of Mr J. Geoghegan's vacating his appointment in that Grade.

The 29th July 1873.—Captain Arthur Noel Phillips, Assistant Commissioner of Luckimpore, is vested with powers under Sections 112, 157, and 417 of the Criminal Procedure Code.

Mr. William Henry Verner is appointed to be a Member of, and Secretary to the Central Examination Committee

The Collector of Cuttack is appointed to officiate as Canal Revenue Superintendent in that district in addition to his duties during Mr G Toynbee's absence

POLICE.—*The 25th July* 1873—Mr James Patch, District Superintendent of Police, Sylhet reported his departure from India on furlough on the 18th ultimo

The 25th July 1873—Mr C. E Fabre Tonnerre, Assistant Superintendent of Police, recently transferred from the 24-Pergunnahs to the Patna Division, is posted temporarily to Durbhangah in Tirhoot

REGISTRATION—*The 17th July* 1873—Babu Krishnanath Banerjee is appointed to be Sub-Registrar of Satkhirah in the 24-Pergunnahs

The 28th July 1873.—Babu Achutanath officiated as Sub-Registrar of Hajeepore from the 16th ultimo, during the absence on leave for one week of Babu Jodoonath Upadhya.

Moonshee Mahomed Saber is appointed to officiate as Sub-Registrar of Patarhat during the absence on leave of Moulvi Helaluddin, with effect from the 9th instant.

EDUCATION—*The 24th July* 1873—Mr. J. W. Mason is appointed to officiate as Professor of Comparative Anatomy and Curator of the Comparative Anatomy Section of the Medical College Museum during Dr. J. Anderson's absence on furlough, or until further orders.

The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Jessore:—

Mr. Charles James O'Donnell, M.A. Babu Rashbehary Bose.
The Reverend R. J Ellis

The 28th July 1873.—The following gentlemen are appointed to be members of the the District School Committee of the 24-Pergunnahs in addition to the members previously notified:—

The Sub-Divisional Officer of Baraset .. } *Ex officio.*
,, Cantonment Magistrate of Barrackpore ... }

The Revd. G F Popham Blyth Moulvi Abdul Luteef Khan Bahadoor.
,, Revd George Kerry. Babu Nilmoni Mookerjee, M.A. & B.L.

The 29th July 1873—Mr Thomas James Murray is appointed to be a member of the Nizamut School Committee at Moorshedabad.

Mr. A. S. Phillips, B A, is appointed to officiate as Assistant Professor in the Patna College during the absence on leave of Mr. J. Behrendt, or until further orders.

[*Government Gazette*, 5*th August* 1873.]

রাজশাহীর একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত জোসেফ সামুয়েল কারস্টেয়ার্স সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৭ (ক) ধারামতে আঠার মাস নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন।

হাবড়ার একটিং মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ওয়ারেন্ হেষ্টিংস ডবলী সাহেব রাজশাহীতে প্রেরিত হইয়া মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত ডি জে মাকনীল সাহেবের নিয়মিত ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত ট্রেবর জান চিচিলী গ্রান্ট সাহেব চতুর্থ শ্রেণীমতে হাবড়ার মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত এ সি মাঙ্গেলস সাহেবের ছুটী গ্রহণের তারিখ অবধি শ্রীযুত চার্লস ফর্টেস্কু ওর্সলী সাহেব মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত এফ এচ পেলু সাহেবের ছুটী গ্রহণের তারিখ অবধি শ্রীযুত উলিয়ম অরস্কিন ওয়ার্ড সাহেব মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত এফ জে আলেকজাণ্ডার সাহেবের ছুটী গ্রহণের তারিখ অবধি শ্রীযুত ফ্রেডিক ওয়াইবর সাহেব মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত জে গিওগান সাহেব যে তারিখে তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের পদ শূন্য করেন সেই তারিখ অবধি শ্রীযুত আলেকজাণ্ডার স্মিথ সাহেব মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের তৃতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৯ জুলাই।—লক্ষ্মীপুরের আসিস্টান্ট কমিশনর কাপ্তান শ্রীযুত আর্থর নোয়েল ফিলিপস্ সাহেব ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ১৪২ ও ১৭১ ও ৪১৭ ধারামত ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত উলিয়ম হেনরি বর্ণর সাহেব সনদ পরীক্ষক কমিটীর মেম্বর ও সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত জি টয়নবি সাহেবের অনুপস্থান কালে কটকের কালেক্টর সাহেব আপন কর্ম্মাতিরিক্ত ঐ জিলার খালের রাজস্বের সুপরিন্টেণ্ডেন্টের কর্ম্ম করিবেন।

পোলীস সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২৫ জুলাই।—শ্রীহট্টের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত জেমস প্যাচ সাহেব নিয়মিত ছুটী লইয়া গত মাসের ১৮ তারিখে ভারতবর্ষ হইতে যাত্রা করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

১৮৭৩ সাল ২৬ জুলাই।—২৪ পরগনা হইতে সম্প্রতি পাটনায় প্রেরিত পোলীসের আসিস্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত সি, ই, ফেয়র টনের সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে ত্রিহুতের অন্তর্গত দ্বারভাঙ্গায় অবস্থিত হইয়াছেন।

রেজিষ্টরী সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১৭ জুলাই।—শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ২৪ পরগনার অন্তর্গত সাতক্ষীরার সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৮ জুলাই।—শ্রীযুত বাবু যদুনাথ উপাধ্যায় এক সপ্তাহ ছুটী লওয়াতে শ্রীযুত অচ্যুতনাথ বাবু গত মাসের ১৬ তারিখ পর্য্যন্ত জাজপুরের সব-রেজিষ্ট্রারের কর্ম্ম করিলেন।

শ্রীযুত মৌলবী হেলালুদ্দীনের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে শ্রীযুত মুনশী মহম্মদ সাবর এই মাসের ৯ তারিখ অবধি পাভরহাটের সব-রেজিষ্ট্রারের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২৪ জুলাই।—ডাক্তর শ্রীযুত জে অণ্ডারসন সাহেবের নিয়মিত ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত জে ডাবলিউ মেসন সাহেব মেডিকাল কালেজের চিত্রশালিকার পশ্বাদির ব্যবচ্ছেদ বিদ্যার অধ্যাপক ও পশ্বাদির ব্যবচ্ছেদ বিদ্যাবিভাগের কিউরেটরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা যশোহর জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত চার্লস জেমস ওডনেল সাহেব। শ্রীযুত বাবু রাসবিহারী বসু।

পাদরী শ্রীযুত আর জে এলিস সাহেব।

১৮৭৩ সাল ২৮ জুলাই।—২৪ পরগনা জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বর বলিয়া যে মহাশয়দের নাম পূর্ব্বে প্রকাশ করা গিয়াছে তদতিরিক্ত নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

বারাসৎ মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ ... . }
বারাকপুর সেনানিবেশের মাজিষ্ট্রেট সাহেব ... .. } স্ব২ পদোপলক্ষে।

পাদরী শ্রীযুত জি, এফ, পপহাম ব্লাইথ সাহেব। শ্রীযুত মৌলবী আবদুল লতীফ, খাঁ বাহাদুর।
„ „ জার্জ কেরি সাহেব „ বাবু নীলমণি মুখোপাধ্যায়, এম, এ, ও বি, এল।

১৮৭৩ সাল ২৯ জুলাই।—শ্রীযুত তামস জেমস মরে সাহেব মুরশিদাবাদের নিজামৎ স্কুল কমিটীর মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত জে বেরেন্ট সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত এ, এস, ফিলিপস সাহেব, বি, এ, পাটনা কালেজে সহকারি অধ্যাপকের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৫ আগষ্ট।]

Mr. F Lefeuvre is appointed to officiate as Head Master of the Patna Collegiate School during the absence on duty of Mr A S Phillips, or until further orders.

MEDICAL.—*The 29th July* 1873.—Sub-Assistant Surgeon Woomesh Chunder Roy was in medical charge of the Civil Station of Monghyr from the 18th to the 25th November 1872

EMIGRATION.—*The 29th July* 1873.—Mr. C Eales has been appointed by the Government of Jamaica to take charge of the Jamaica Emigration Agency at Calcutta during Mr. W M Anderson's absence on leave, or until such time as other arrangements are made.

OPIUM.—*The 27th June* 1873.—Surgeon James John Durant, Principal Assistant to the Opium Agent of Behar, is allowed three months' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code, with effect from the 5th August next, or any subsequent date on which he may take it

Mr. James Cosserat is appointed to officiate as Principal Assistant to the Opium Agent of Behar, and the Civil Surgeon of Patna to perform the medical duties of the Opium Factory, during Dr J J. Durant's absence, or until further orders.

The 26th July 1873.—Mr Charles Lynch Harrison is appointed to officiate as Sub-Deputy Opium Agent of Hajeepore during the absence on duty of Mr James Cosserat or until further orders

ROAD CESS.—*The 19th July* 1873.—The following officers, in charge of the sub-divisions of the districts noted against their names, are vested with the powers of a Collector, under Act X (B C) of 1871 —

Officer	District
Babu Denonath Addy, Ranaghat	Nuddea.
Mr. R C Dutt, Bongong	Nuddea.
„ Francis Henry Bennet Skrine, Chooadangah	Nuddea.
„ Henry Gillon, Kooshtea	Nuddea.
„ Robert Cornish, Meherpore	Nuddea.
Babu Shamacharn Chatterjee, Jenidah	Jessore
Mr. William George Deare, Magoorah	Jessore
Babu Chundernarain Sing, Khoolnah	Jessore
„ Ram Churn Bose, Bagirhat	Jessore
Mr James Kelleher, Nurail	Jessore

The above officers will exercise these powers within the limits of their respective divisions only for the assessment of road cess on houses under Part IV of the said Act.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

RULES FOR THE GRANT OF TRAVELLING ALLOWANCE TO SUB-DEPUTIES

No. 1463, dated Simla, the 7th July 1873

From—D BARBOUR Esq., Offg Under-Secretary to the Government of India, Financial Department,

To—The Secretary to the Government of Bengal, Revenue Department.

IN reply to Mr Cotton's letter No 1111, dated 3rd June 1873, I am directed to state that the Governor-General in Council is pleased to sanction, experimentally, the following rules regulating the rates of travelling allowance which may be passed to the Sub-Deputy Collectors whose appointments have recently been sanctioned by Government.

(1) That a travelling allowance of Rs. 1-8 a day be passed to all Sub-Deputies who may be employed on settlement work, or on other special duties for which the Divisional Commissioner may consider travelling allowance should be granted.

(2) That when the Sub-Deputies are employed on such large settlement work as has been hitherto entrusted to Deputy-Collectors, and the cost of which is chargeable to the imperial grant, the charge should be debited to imperial revenues.

[*Government Gazette, 5th August* 1873.]

শ্রীযুত এ, এস, ফিলিপস সাহেব অন্য কর্ম্মে নিযুক্ত হওয়াতে তাঁহার অনুপস্থানে কি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত এফ কেফিউবন সাহেব পাটনার কালেজিয়েট স্কুলের হেড মাষ্টরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২৯ জুলাই।—সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত উমেশচন্দ্র রায় ১৮৭২ সালের নবেম্বর মাসের ১৮ তারিখ অবধি ২৫ তারিখ পর্য্যন্ত মুঙ্গেরের সিবিল মোকামের চিকিৎসা কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত ছিলেন।

দেশান্তর গমন সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২৯ জুলাই।—শ্রীযুত ডবলিউ এম আণ্ডরসন সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে কিম্বা প্রকারান্তরের নিয়ম যত দিন না করা যায় তত দিন পর্য্যন্ত জামেকার গবর্ণমেণ্ট শ্রীযুত সি ইলস সাহেবকে কলিকাতাস্থ জামেকাগামিদের এজেণ্টের অধ্যক্ষতা ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত করিয়াছেন।

আফীম সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২৭ জুন।—বেহারের আফীমের এজেণ্ট সাহেবের প্রধান আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত জেমস জান ডুরান্ট সাহেব আগামি আগষ্ট মাসের ৫ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারা মতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

ডাক্তর শ্রীযুত জে জে ডুরান্ট সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত জেমস কসিরাট সাহেব বেহারের আফীমের এজেণ্ট সাহেবের প্রধান আসিষ্টান্টের কর্ম্ম করণার্থে এবং পাটনার সিবিল চিকিৎসক সাহেব আফীমের কুঠীর চিকিৎসা কার্য্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৬ জুলাই।—রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত জেমস কসিরাট সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা নাহওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত চার্লস লিঞ্চ হারিসন সাহেব হাজিপুরের আফীমের সব-ডেপুটী এজেণ্টের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৩ সাল ১৯ জুলাই—আপন২ নামের পার্শ্বে লিখিত জিলার মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত নিম্ন লিখিত কার্য্যকারকেরা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

রাণাঘাটের শ্রীযুত বাবু দীননাথ আঢ্য	নদীয়া।
বনগাঁয়ের শ্রীযুত আর, সি, দত্ত	নদীয়া।
চুয়াডাঙ্গার শ্রীযুত ফ্রান্সিস হেনরি বেনেট এস্ক্রাইন সাহেব	নদীয়া।
কুষ্টিয়ার শ্রীযুত হেনরি গিলন সাহেব	নদীয়া।
মেহেরপুরের শ্রীযুত রবর্ট কর্ণিশ সাহেব	নদীয়া।
ঝিনিদহের শ্রীযুত বাবু শ্যামাচরণ চট্টোপাধ্যায়	যশোহর।
মাগুরার শ্রীযুত উলিয়ম জর্জ ডিয়র সাহেব	যশোহর।
খুলনিয়ার শ্রীযুত বাবু চন্দ্রনারায়ণ সিংহ	যশোহর।
বাগির হাটের শ্রীযুত রামচরণ বসু	যশোহর।
নড়াইলের শ্রীযুত জেমস কেলিহর সাহেব	যশোহর।

উপরোক্ত সকল কার্য্যকারক আপন২ মহকুমার সীমার মধ্যে উক্ত আইনের চতুর্থ অধ্যায়মতে কেবল ঘরের উপর পথকর ধার্য্য করিতে পারিবেন।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

সব-ডেপুটী দিগকে পাথেয় দানবিষয়ক বিধি।

১৪৬৩ নম্বর, সিমলা ১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই।

রেবিনিউ ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী সাহেবের নিকট ফিনান্শ্যাল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের একটিং ছোট সেক্রেটরী শ্রীযুত ডি বারবর সাহেবের পত্র।

শ্রীযুত কটন সাহেব ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ৩ তারিখের ১৪৪৪ নম্বরের যে পত্র লেখেন তাহার এই উত্তর লিখিতে আদেশ পাইলাম। গবর্ণমেণ্টের অনুমোদনক্রমে সম্প্রতি যে সব-ডেপুটী কালেক্টরেরা নিযুক্ত হইয়াছেন তাঁহাদের পথখরচ যে রূপে দেওয়া যাইবে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব পরীক্ষার্থে তদ্বিষয়ের নিম্নলিখিত বিধি অনুমোদন করিয়াছেন।

(১) বন্দোবস্তী কার্য্যের কিম্বা অন্য যে বিশেষ কার্য্যের নিমিত্তে খণ্ডের কমিশনর সাহেব পাথেয় দেওয়া উচিত বোধ করেন সেই কার্য্যে যে সব-ডেপুটীরা নিযুক্ত থাকেন তাঁহাদিগকে দিন ১।০ টাকা করিয়া পাথেয় দেওয়া যাইবে।

(২) ডেপুটী কালেক্টরদের প্রতি এত দিন যে রূপে২ বন্দোবস্তী কার্য্যের ভারার্পিত ছিল ও ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের দত্ত টাকাহইতে যাহার খরচ দেওয়া যাইত সেই কার্য্যে সব-ডেপুটীদিগকে নিযুক্ত করা গেলে ভারতবর্ষের রাজস্বের হিসাবের মধ্যে সেই খরচ লিখিতে হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৫ আগষ্ট।]

(8) That when Sub-Deputies are employed on petty settlements, or on other duty for which they are paid from the provincial grant for sub-divisional establishments, the travelling allowance should be paid from provincial funds

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

The 25th July 1873—The following Resolution by the Government of India, in the Financial Department, is published for general information —

No 1079, dated Simla, the 20th June 1873

READ the undermentioned papers relating to a proposal to abolish the system which at present obtains in some places of making payments from Government treasuries on vernacular orders of courts or offices —

Office memo. to Home Department, No 1568, dated 29th July 1872.
" " from " " 981, " 3rd June 1873, and enclosures.

RESOLUTION —In order to avoid the inconvenience and risk which accompanies the payment of money upon proceedings recorded in the vernacular languages, and to ensure caution in the issue of such orders, the Governor-General in Council is pleased to direct that every order issued by a court or office for the payment of money from a Government treasury shall be in English, unless the presiding officer is not acquainted with the English language

Where the disbursing officer does not understand English, and the officer ordering the payment does, the order for payment shall be both in the vernacular and in English

ORDER —Ordered that a copy of the foregoing Resolution be forwarded to the Home Department* for information, and for communication to the several local Governments and administrations

* Original papers returned copy being kept for record

Also that the foregoing Resolution be communicated to the Comptroller-General and the several Accountants-General and Deputy Accountants-General in independent charge for information and guidance

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 28th July 1873 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the site of a Post Office at Magoorah, Pergunnah Mahomedshaye, Zillah Jessore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring six cottahs of the standard measurement, bounded on the south, west, and north by land belonging to Chundra Nath Shickdar, and on the east by land occupied by the Charitable Hospital, is required within the aforesaid village of Magoorah

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION

The 28th July 1873 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for a Post Office at Rughoonathpore in the village of Rughoonathpore, Pergunnah Balubisi, Zillah Cuttack, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring, more or less, 13 goonts 13 bisa of standard measurement, bounded on the north by the land,

(৩) সব-ডেপুটীরা সামান্যং বন্দোবস্তী কার্য্যে নিযুক্ত হইলে কিম্বা অন্য যে কার্য্যের নিমিত্তে তাঁহারা বহুকুমার নির্দ্দিষ্টতার জন্যে দত্ত বঙ্গদেশের রাজস্বহইতে বেতন পাইয়া থাকেন এমত কার্য্যে নিযুক্ত হইলে এদেশীয় কণ্ডহইতে তাঁহাদের পথ খরচ দেওয়া যাইবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

১৮৭৩ সাল ২৫ জুলাই।—ফিনান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট যে নিম্নলিখিত নির্দ্ধারণ করিয়াছেন তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১০৭৯ নম্বর। সিমলা, ১৮৭৩ সাল ২০ জুন।

আদালতের কিম্বা রাজকীয় কার্য্যালয়ের যে আজ্ঞাপত্র দেশীয় ভাষায় লেখা যায় তদনুসারে কোনং স্থানে গবর্ণমেন্টের খাজনাখানাহইতে টাকা দেওনের রীতি চলন আছে। সেই রীতি রহিত করিবার প্রস্তাব সম্পর্কীয় নিম্নলিখিত পত্রাদি পাঠ করা গেল।

হোম ডিপার্টমেন্টের নামে ১৮৭২ সালের ২৯ জুলাইর ১৫১৮ নম্বরের আফিসের স্মারকপত্র।

ঐ　ঐ　১৮৭৩ সালের ৩ জুনের ৯৮১ নম্বরের আফিসের স্মরনার্থপত্র ও তৎসহিত পত্রাদি।

নির্দ্ধারণ।—দেশীয় ভাষায় যে রুবকারী লেখা যায় তদনুসারে টাকা দেওয়া গেলে ক্লেশ ও হানির সম্ভাবনা। তাহা নিবারণার্থে এবং সেই প্রকারের আজ্ঞাপত্র যেন সাবধানে দেওয়া যায় এই নিমিত্ত মন্ত্রিসভাধিষ্টিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব এই আজ্ঞা করিয়াছেন। কোন আদালত কি রাজকীয় কার্য্যালয়হইতে গবর্ণমেন্টের খাজনাখানায় টাকা পাইবার যে আদেশপত্র দেওয়া যায়, সেই আদালতের কি কার্য্যালয়ের কর্ত্তৃপক্ষ ইংরেজী ভাষা জানিলে ঐ পত্র ইংরেজী ভাষায় লেখা যাইবে।

যে ব্যক্তির ঐ টাকা দিতে হইবে তিনি ইংরেজী ভাষা না বুঝিলে ও যে ব্যক্তি টাকা দিবার আজ্ঞা করেন তিনি ঐ ভাষা বুঝিলে টাকা দিবার ঐ আজ্ঞাপত্র দেশীয় এবং ইংরেজী দুই ভাষায় লেখা যাইবে।

আসল কাগজপত্র ফিরিয়া পাঠান গেল। রিকার্ড করিবার জন্যে নকলমাত্র রাখা গেল।

আজ্ঞা।—হোম ডিপার্টমেন্টের জ্ঞানার্থে ও নানা স্থানীয় গবর্ণমেন্টকে ও কর্ত্তৃত্বকার্য্যনিরূপণাধিকারি সাহেবদিগকে জ্ঞাত করণার্থে উক্ত নির্দ্ধারণের এক কেতা নকল হোম ডিপার্টমেন্টে পাঠাইবার আজ্ঞা হইল।

আরো কমটোলর জেনরল সাহেবের ও যে সকল আকৌন্টেন্ট জেনরলের ও ডেপুটী আকৌন্টেন্ট জেনরলের স্বাধীন ক্ষমতার ভার থাকে তাঁহাদের জ্ঞান ও উপদেশার্থে পূর্ব্বোক্ত নির্দ্ধারণ পাঠাইবার আজ্ঞা হইল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৮ জুলাই।—রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ যশোহর জিলার অন্তর্গত মহম্মদশাহী পরগনার মাগুড়ায় ডাকঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত মাগুড়া গ্রামে কচ্চিমত পরিমাণে ।১ কাঠা ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির দক্ষিণ ও পশ্চিম ও উত্তর সীমা চন্দ্রনাথ পাঁকদারের ভূমি, পূর্ব্ব সীমা দাতব্য হাস্পাতালের ভূমি।

উক্ত বিষয়ে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৮ জুলাই —রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ কটক জিলার অন্তর্গত বালুবিসি পরগনার রঘুনাথপুর গ্রামে রঘুনাথপুরের ডাকঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত রঘুনাথপুর গ্রামে কচ্চিমত পরিমাণের ন্যূনাধিক ১৩ গুণ্ঠ ১৩ বিসা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা কপ্রেশ্বর মহাদেবের ভূমি,

of Roodressur Mohadeb ; on the west by Rughoonathpore Hât and Taldundah Road ; on the south by Hurmohun Mitter's lakhraj land ; and on the east by the garden of Kebulram Singh, is required within the aforesaid village of Rughoonathpore.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt of Bengal.

DECLARATION.

The 28th July 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Dacca Municipality for a public purpose, viz. for filling up an obnoxious hole in Mohullah Sahajinanogore in the town of Dacca, it is hereby declared that for the above purpose a plot of land, measuring, more or less, 4,333 square feet of standard measurement, bounded on the north by the property of Raj Chunder Doss, Omrah Ostagor, and Bishu Khansamah's wife's ; south by Bishu Khansamah's pucca wall, east by Rakhal Baboo's garden ; and west by the road leading to the Masonic Lodge, is required in the town of Dacca.

This declaration is made, under Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

H L. DAMPIER,
Secy to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 866.

JUDICIAL.—*The 27th June* 1873.—The following Munsifs are vested, under Section 29 of the Bengal Civil Courts' Act, VI of 1871, with the jurisdiction of a Judge of a Court of Small Causes for the trial of suits cognizable by such Courts up to the amount of fifty Rupees,—

Babu Sarodaprosad Chatterjee, Midnapore.
" Grish Chunder Chatterjee, Tumlook.

The 26th July 1873.—Babu Kedarnath Banerjee, Subordinate Judge of Tipperah, is allowed one month's leave of absence on medical certificate under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 6th May last.

The following Munsifs are vested, under Section 29 of the Bengal Civil Courts' Act, VI of 1871, with the jurisdiction of a Judge of a Court of Small Causes for the trial of suits cognizable by such Courts up to the amount of fifty Rupees —

Babu Jugutdoolubh Mozoomdar, B.L., Sooree.
" Jibun Kristo Chatterjee, Nemal.

The 28th July 1873—Babu Doorga Churn Ghose is appointed to be an Extra Munsif of the Third Grade in the District of Mymensing, with effect from the 5th instant, the date of Babu Krishen Nath Roy's appointment as a permanent Munsif

Babu Jodoonath Mitter, B L., Extra Munsif of Arrah, is transferred to Tirhoot, with effect from the date of joining his appointment.

Babu Kristo Das Dey, B L, is appointed to be an Extra Munsif of the Third Grade in the District of Midnapore, with effect from the date of his joining the appointment

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 18th July 1873—It is hereby notified for general information that, under the power vested in the local Government by Section 3 of Act XI of 1865, the Lieutenant-Governor has been pleased to abolish the Cantonment Small Cause Court at Berhampore, and to extend the local jurisdiction of the Small Cause Court of Moorshedabad so as to

পশ্চিম সীমা রঘুনাথপুরের হাট এ তালতলার পথ, দক্ষিণ সীমা হরমোহন মিত্রের লাখরাজ ভুমি, ও পূর্ব্ব সীমা কেবলরাম সিংহের বাগান।

উক্ত ভূমিতে যাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৮ জুলাই।—রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ ঢাকা নগরের সহজিমানগর মহল্লায় দুর্গন্ধজনক গর্ত্ত বুজাইবার জন্যে ঢাকা মুনিসিপালিটীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভুমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে ঢাকা নগরে কথিতমত পরিমাণের ন্যূনাধিক ৪৩৩৩ বর্গফুট পরিমিত ভুমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা রাজচন্দ্র দাসের ও ওমরা ওস্তাগরের ও বিশু খানসামার স্ত্রীর সম্পত্তি, দক্ষিণ সীমা বিশু খানসামার পাকা প্রাচীর, পূর্ব্ব সীমা রাখাল বাবুর বাগান, পশ্চিম সীমা মেসনিক লজে যাইবার পথ।

উক্ত ভুমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

৮৬৬ নম্বর।

জুডিশ্যাল।—১৮৭৩ সাল ২৭ জুন।—নিম্নলিখিত মুনসেফেরা ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের বিচার্য্য ৫০৲ টাকা পর্য্যন্ত মূল্যের মোকদ্দমার বিচার করণার্থে বঙ্গদেশীয় দেওয়ানী আদালতবিষয়ক ১৮৭১ সালের ৬ আইনের ২৯ ধারামতে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

মেদিনীপুরের শ্রীযুত বাবু শারদাপ্রসাদ চট্টোপাধ্যায়।
তমলুকের শ্রীযুত বাবু গিরীশ চন্দ্র চট্টোপাধ্যায়।

১৮৭৩ সাল ২৬ জুলাই।—ত্রিপুরার সবর্ডিনেট জজ শ্রীযুত বাবু কেদারনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় গত মে মাসের ৬ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

নিম্নলিখিত মুনসেফেরা ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের বিচার্য্য ৫০৲ টাকা পর্য্যন্ত মোকদ্দমার বিচার করণার্থে বঙ্গদেশীয় দেওয়ানী আদালতবিষয়ক ১৮৭১ সালের ৬ আইনের ২৯ ধারামতে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শিউড়ীর শ্রীযুত বাবু জগদ্দুর্লভ মজুমদার, বি, এল।
নেমালের শ্রীযুত বাবু জীবনকৃষ্ণ চট্টোপাধ্যায়।

১৮৭৩ সাল ২৮ জুলাই।—শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণনাথ রায় এই মাসের ৫ তারিখে মুনসেফের পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হওয়াতে শ্রীযুত বাবু দুর্গাচরণ ঘোষ সেই তারিখ অবধি ময়মনসিংহ জিলায় তৃতীয় শ্রেণীর অতিরিক্ত মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

আরার অতিরিক্ত মুনসেফ শ্রীযুত বাবু যদুনাথ মিত্র, বি, এল, ত্রিহুতে প্রেরিত হইলেন। ঐ স্থানে কর্ম্ম গ্রহণের তারিখঅবধি এই নিয়ম প্রবল হইবে।

শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণদাস দে, বি, এল, মেদিনীপুর জিলায় তৃতীয় শ্রেণীর অতিরিক্ত মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন। ঐ স্থানে কর্ম্ম গ্রহণের তারিখঅবধি এই নিয়ম প্রবল হইবে।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৮ জুলাই।—১৮৬৫ সালের ১১ আইনের ৩ ধারাক্রমে স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব বহরমপুর সেনানিবেশের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালত উঠাইয়া দিয়া মুরশিদাবাদের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের বিচারাধিপত্যের সীমা বৃদ্ধি করিয়াছেন। এত দিন বহরমপুর সেনানিবেশের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের সীমার মধ্যে যে২ স্থান ছিল তাহা মুরশিদাবাদের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের সীমার মধ্যে ধরা যাইবে এই

include the places which have hitherto been under the jurisdiction of the Cantonment Small Cause Court at Berhampore. The Moorshedabad Small Cause Court, with its enlarged jurisdiction, will henceforward be called the Berhampore Small Cause Court

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 25th July 1873.—Under the provisions of Act XXIX of 1837 and Section 337 of the Criminal Procedure Code, it is hereby notified that Assamese is the language to be used in Judicial and Revenue Proceedings in, and is the ordinary language of, the five valley districts of Assam, viz Kamroop, Durrung, Nowgong, Seebsaugor, and Luckimpore.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 25th July 1873.

No. 268.—*Transfer.*—Babu Benode Chand Mookerjee, Overseer, First Grade, from the Second Calcutta Division, to the Hooghly and Howrah Districts.

The 28th July 1873

No. 269—*Leave of Absence*—Serjeant J. Ferris, Supervisor, Second Grade, attached to the Luckimpore and Seebsaugor Districts, is allowed preparatory leave for thirty days

No. 270.—*Notifications*—Mr. J. S. Carey, Assistant Engineer, First Grade, attached to the Moorshedabad District, availed himself of three months' privilege leave* from the 7th July 1873, afternoon.

* Bengal Government (Public Works Department) Notification No 259, dated 9th July 1873

No. 271.—Mr T. Beatty, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Moorshedabad District on the 17th July 1873, afternoon.

No. 272—Corporal W. Monks, Overseer, First Grade, attached to the Luckimpore and Seebsaugor Districts, is remanded to Military duty, with effect from the 1st July 1873

No. 274—*Posting.*—Babu Kally Chand Mookerjee, Accountant, Forth Grade, is posted to the Hazareebaugh District.

J. E T. NICOLLS, *Col.*, R. E,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATON.

NOTIFICATION.

ESTABLISHMENT.

The 23rd July 1873.

No. 295.—*Appointment.*—The under-mentioned Probationary Upper Subordinates attached to the Eastern Sone Division are permanently appointed to the Public Works Department as Overseers of the Second Grade, with effect from 19th July 1873.

Babu Preonath Ghose.
„ Tarmy Churn Sircar.

The 24th July 1873

No. 296.—*Leave*—Mr. F. Taylor, Executive Engineer, Fourth Grade, Hidgellee Division, is granted privilege leave for two months and fifteen days, under Supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code, with effect from 3rd August 1873.

[*Government Gazette, 5th August* 1873.]

বর্দ্ধিত ক্ষমতা যুক্ত মুরশিদাবাদের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালত এই অবধি বহরমপুরের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালত নামে খ্যাত হইবে, সাধারণের জ্ঞানার্থে এই কথা প্রকাশ করা গেল।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৫ জুলাই।—১৮৭১ সালের ২৯ আইনের ও ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ৩২৭ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। আসামের অন্তর্গত পাঁচ উপত্যকা জিলার অর্থাৎ কামরূপ ও দরঙ্গ ও নৌগাঁ ও শিবসাগর ও লক্ষ্মীপুর জিলার আসামী ভাষা চলিত। বিচার ও রাজস্বসম্পর্কীয় কাগজপত্রাদি লিখিতে হইলে আসামীয় ভাষা ব্যবহার করিতে হইবে এতদ্দ্বারা ইহা প্রকাশ করা গেল।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিবিশক্তাবিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ২৫ জুলাই।

২৬৮ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু বিনোদচাঁদ মুখোপাধ্যায় কলিকাতার দ্বিতীয় খণ্ডহইতে হুগলী ও হাবড়া জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৮ জুলাই।

২৬৯ নম্বর।—ছুটী।—লক্ষ্মীপুর ও শিবসাগর জিলায় নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরবাইসর সার্জ্জণ্ট জে কের্ণিস্ সাহেব প্রসূত হওনার্থে ত্রিশ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

২৭০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—মুরশিদাবাদ জিলায় নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র, শ্রীযুত জে এস্ কেরি সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৭ তারিখ অবধি তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী * গ্রহণ করিয়াছেন।

* পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৩ সালের ৯ জুলাইর ২৫২ নং বিজ্ঞাপন।

২৭১ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত টি বেট্টি সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১৭ তারিখের অপরাহ্নে মুরশিদাবাদ জিলার কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

২৭২ নম্বর।—লক্ষ্মীপুর ও শিবসাগর জিলায় নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র করপরাল ডবলিউ মকস্ সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি পল্টনের কর্ম্মে পুন প্রেরিত হইয়াছেন।

২৭৪ নম্বর।—চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু কালাচাঁদ মুখোপাধ্যায় হাজারীবাগ জিলায় অবস্থিত হইয়াছেন।

জে, ই, টি, নিকলস, কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

জলসেচনসম্পর্কীয়।

বিজ্ঞাপন।

সিবিশক্তা বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ২৩ জুলাই।

২৯৫ নম্বর।—নিয়োগ।—পূর্ব্ব সোণ খণ্ডে নিযুক্ত নিম্নলিখিত প্রবেশনরি অপর সবরডিনেটরা ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১৯ তারিখ অবধি দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র হইয়া পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে স্থায়ীরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু প্রিয়নাথ ঘোষ।
„ „ তারিণীচরণ সরকার।

১৮৭৩ সাল ২৬ জুলাই।

২৯৬ নম্বর।—ছুটী।—হিজলী খণ্ডের চতুর্থ শ্রেণীর একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এফ টেলর সাহেব সিবিল কার্য্যকারদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ৩ তারিখ অবধি দুই মাস পনের দিন ছুটী পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৫ আগষ্ট।]

No. 297.—*Notification*.—Mr. S. C. Roberts, Deputy Canal Revenue Superintendent, Orissa, passed in Oriah by the Lower Standard, but is still liable to examination in Hindustani and Law.

The 26th July 1873.

No. 298.—*Leave*.—Babu Khetter Mohun Roy, Overseer, First Grade, Cossye Division, is granted privilege leave from the 14th to the 27th June 1873, inclusive, under Supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code.

No. 299.—*Leave*.—Babu Jodoonath Sen. Temporary Overseer, Second Grade, attached to the Orissa Circle, availed himself of the sick leave granted him in the orders marginally noted on the 2nd July 1873.

No 284, dated 16th July 1873

No. 300—*Leave*—Mr. E. W. P. Foster, Assistant Engineer, Third Grade, Eastern Sone Division, is granted privilege leave for one month, under Supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code, with effect from 12th September 1873, or any early subsequent date.

The 28th July 1873.

No 301.—*Transfer*.—Mr. J. G. Pew, Sub-Engineer, First Grade, from Special Survey duty in Midnapore, to Pooree Survey Division of the Orissa Circle.

IRRIGATION.

The 28th July 1873.

No. 302.—*Declaration*.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a drainage channel from a jheel in the village of Kythee, pergunnah Danwar, zillah Shahabad, to a nullah communicating with the River Sone in the village of Rajpore (Jugjiwanpore), pergunnah Peeroo, zillah Shahabad, which channel will pass through the villages of Kythee, Kachna, Ibrahimpore, and Danwar, in the said pergunnah of Danwar, and the villages of Behta and Rajpore (Jugjiwanpore) in the said pergunnah Peeroo; and also for the construction of another drainage channel starting from the Arrah Canal about 24¼ miles from its head in the said village of Kachna, and running eastwards under the Nasreegunge and Arrah road to join the first mentioned channel, at a point also in the said village of Kachna; it is hereby declared that for the above purpose two strips, of land, together 5¾ miles in length, and varying from 30 to 60 feet in breadth, and measuring more or less, 32 acres 1 rood and 31⅞ poles, are required within the aforesaid villages in the said zillah of Shahabad. A plan shewing the position of the aforesaid proposed works, and the land required as before mentioned, may be seen in the office of the Executive Engineer, Western Sone Survey Division, at Dehree, Shahabad.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

H. W GULLIVER, *Lieut.-Col.*, R. E.,
Offg Jt -Secy. to the Govt of Bengal,
P. W Dept., Irrigation Branch.

২৯৭।—বিজ্ঞাপন।—উড়িষ্যার খালের রাজস্বের ডেপুটী সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এস, সি, রবর্টস সাহেব উড়িয়াভাষায় নিম্নতর কক্ষীর পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হইয়াছেন। কিন্তু হিন্দুস্থানীভাষায় ও ব্যবস্থা বিদ্যায় তাঁহার আবার পরীক্ষা দিতে হইবে।

১৮৭৩ সাল ২৬ জুলাই।

২৯৮ নম্বর।—ছুটী—কশুই খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু ক্ষেত্রমোহন রায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে ১৮৬৩ সালের জুন মাসের ১৪ তারিখ অবধি ২৭ তারিখ পর্য্যন্ত অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন। উক্ত দুই তারিখও ঐ ছুটীর কালের মধ্যে গণ্য।

২৯৯ নম্বর।—ছুটী।—উড়িষ্যাচক্রে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু যদুনাথ সেন পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামত পীড়াপ্রযুক্ত ছুটী ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৩ তারিখে গ্রহণ করেন।

১৮৭৩ সালের ১৬ জুলাইর ২৮৪ নম্বর।

৩০০ নম্বর।—ছুটী।—পূর্ব্ব সোণ খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ই ডবলিউ পি কষ্টর সাহেব আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যত শীঘ্র ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৮ জুলাই।

৩০১ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, জি পিউ সাহেব মেদিনীপুরস্থ বিশেষ জরীপী কার্য্য হইতে উড়িষ্যাচক্রের পুরীর জরীপী খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

১৮৭৩ সাল ২৮ জুলাই।

৩০২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত দানওয়ার পরগনার কাইথী গ্রামের এক ঝিল হইতে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত পিরু পরগনার রাজপুর (জগজ্জীবনপুর) গ্রামে সোণ নদের সঙ্গে যে নালার সংযোগ হয় সেই নালাপর্য্যন্ত জল নিঃসারিবার পথ করিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক। ঐ জলের পথ উক্ত দানওয়ার পরগনার অন্তর্গত কাইথী ও কাচনা ও ইব্রাহিমপুর ও দানওয়ার গ্রাম দিয়া ও উক্ত পিরুপরগনার বেহড়া ও রাজপুর (জগজ্জীবন পুর) গ্রাম দিয়া যাইবে। আরো উক্ত কাচনা গ্রামে আরার খাল যে স্থানে আরম্ভ হয় তথা হইতে কমবেশ ২৸৶ মাইল অন্তর স্থান ঐ আরার খাল হইতে পূর্ব্বপানে নাসরীগঞ্জের ও আরার রাস্তার নীচদিয়া উক্ত কাচনা গ্রামের কোন স্থানে ঐ প্রথমোক্ত জলের পথের সঙ্গে মিলাইবার জন্যে জলনিঃসৃত হইবার আর এক পথ করিবার জন্যে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক এই২ কথা বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত শাহাবাদ জিলার ঐ২ গ্রামে ৫৶ মাইল দীর্ঘ ও ৩০ অবধি ৬০ ফুট পর্য্যন্ত প্রস্থ ন্যূনাধিক ৩২ একর ০রুড ৩১½ পোল পরিমিত দুই খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উপরোক্ত যে স্থানে করিবার প্রস্তাব হইল সেই স্থানের কার্য্য এবং পূর্ব্ব প্রকাশিত প্রয়োজনীয় ভূমির নক্শা শাহাবাদের অন্তর্গত দেহড়ীতে পশ্চিম সোণ জরীপী খণ্ডের একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের কার্য্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, ডবলিউ, গলিবর, লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখায় বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের
একটিং জাইণ্ট সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৫ আগষ্ট।]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 5, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৫ আগষ্ট।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE.

The 18*th July* 1873.—Baboo Anand Kumar Sarvadhikari, Moonsiff of Ranaghat, District Nuddea, for one month on medical certificate, in extension of the leave granted to him on the 28th May last.

Moulvie Ameenooddeen Mahmed, Moonsiff of Satkaneeah, District Chittagong, for one month under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The 23*rd July* 1873.—Baboo Benode Behary Choudry, B.L., Second Moonsiff of Baripore, District 24-Pergunnahs, for one month, in extension of the leave granted to him on the 10th current, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code.

The 28*th July* 1873.—The leave of absence for 15 days granted to Baboo Kali Prosunno Mookerjee, Moonsiff of Serajgunge, in Rajshahye, on the 7th instant, is cancelled at his own request

By order, &c.,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

HIGH COURT,
The 28*th July* 1873.

[*Government Gazette*, 5*th August* 1873.]

বঙ্গদেশ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

বিজ্ঞাপন।

ছুটী।

১৮৭৩ সাল ১৮ জুলাই।—নদীয়া জিলার অন্তর্গত রাণাঘাটের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু আনন্দকুমার সর্ব্বাধিকারী, গত মে মাসের ২৮ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকট-ক্র মে এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত সাতকন্যার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আমীমুদ্দীন মহম্মদ সিবিল কার্য্য-কারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৩ জুলাই।—২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত বারুইপুরের দ্বিতীয় মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বিনোদ বিহারী চৌধুরী, বি, এল, এই মাসের ১০ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারক-দের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৮ জুলাই।—রাজশাহীর অন্তর্গত শেরাজগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কালীপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায় এই মাসের ৭ তারিখে যে পনের দিন ছুটী পান তাহা তাঁহার প্রার্থনামতে রহিত করা গেল।

আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ, এম, শুটর,
রেজিষ্ট্রার।

হাই কোর্ট,
১৮৭৩ সাল ২৮ জুলাই।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 5, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৫ আগষ্ট।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশ্‌তিহার প্রভৃতি।

নীলামের ইশ্‌তেহার।

জিলা বীরভূম।

ইস্তেহার নামা কাছারি রেলওয়ে ডেপুটী কালেকটরী এজেলাস শ্রীযুত মে, উইলিয়ম কেশ্যাম সাহেব একটীং রেলওয়ে ডিপুটী কালেকটর মোকাম কাছারী সিন্থীয়া।

এতদ্দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা বীরভূমের মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত বিঃ শ্রেণীভুক্ত ভূমি ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির আর আবশ্যক না থাকা প্রযুক্ত শ্রীযুত সরকার বাহাদুর কর্ত্তৃক পুনঃ গৃহীত হইয়াছে এইক্ষণে ঐ জমির সরকার বাহাদুরের মালিকি স্বত্ব নিম্নলিখিত নিয়মানুসারে ১৮৭৩ সালের ১ সেপ্টেম্বর মোতাবক বাঙ্গলা ১২৮০ সালের ১৭ ভাদ্র সোমবার বেলা ১১ ঘণ্টার সময় ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ের ইষ্টেসনের লাগাও মোকাম সিন্থীয়ার রেলওয়ের ডিপুটী কালেকটরের কাছারিতে বিক্রয় হইবেক। এ সকল ভূমির খরিদারগণ নিম্নলিখিত নিয়মাধীন হইবেন।

১। এক শত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

২। এক শত টাকার অধিক পণ হইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন পরিগণনা করিলে বিক্রয়ের পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্নকালে কিম্বা সেই দিবসে বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে যদি অবশিষ্ট দাখিল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জব্দ হইবে, ও প্রথমস্থলে বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশকরণপূর্ব্বক ঐ ত্রুটীকারী ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। ঐ জমি সকল, সর্ব্ব উচ্চ ডাককারিকে নিষ্কর বিক্রয় করা যাইবে।

৪। শ্রীযুত কালেকটর সাহেব নিলাম মঞ্জুর করিলে ক্রেতাদিগকে দখল দেওয়া যাইবেক কিন্তু মহামান্য রেবিনিউ বোর্ডের মেম্বর ইনচার্য্য বাহাদুরের অনুমতি হইলে দখল অদড় ও বহাল থাকিবে না।

[*Government Gazette, 5th August* 1473.]

তফসিল লাট নম্বর।	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম।	মাইল নম্বর।	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি।	জমীর নূন্যাধিক পরিমাণ।	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
১	বীরভূম	মৌজে অভিরামপুর পরগণে সুপুর	৯৬।৯৭	পশ্চিম	১৩।৩৸৶০	৪ ১ ৩
২	ঐ	মৌজে অভিরামপুর পরগণে সুপুর।	৯৬।৯৭	পূর্ব্ব	১৫৴০	৪ ৩ ৩৪
৩	ঐ	মৌজে অভিরামপুর ও রজতপুর পরগণে সুপুর	৯৭	পশ্চিম	১৫।৷২৷৶	৫ ০ ২৬
৪	ঐ	মৌজে অভিরামপুর ও রজতপুর পরগণে সুপুর	৯৭	পূর্ব্ব	১৫'৪	৫ ০ ১৭
৫	ঐ	মৌজে নারায়ণপুর পং সুপুর	৯৭	পশ্চিম	১৮৴৷১	৬ ০ ২১
৬	ঐ	মৌজে নারায়ণপুর পং সুপুর	৯৭	পূর্ব্ব	১৯১	৬ ১ ২১
৭	ঐ	মৌজে নারায়ণপুর পরগণে সুপুর	৯৭	পশ্চিম	১৭৸৪।৶	৫ ৩ ৩১
৮	ঐ	মৌজে নারায়ণপুর পরগণে সুপুর	৯৭	পূর্ব্ব	১৮।০।	৬ ০ ১৪
৯	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যামভূম	৯৮	পশ্চিম	১৮৸২॥৴	৬ ০ ৩৯
১০	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যামভূম	৯৮	পূর্ব্ব	১৮৴৩৴	৬ ০ ০
১১	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যাম ভূম	৯৮	পশ্চিম	১৭।।০।৷৶	৫ ৩ ১৫
১২	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যাম ভূম	৯৮	পূর্ব্ব	১৭৴০।৷৶	৫ ২ ২১
১৩	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যাম ভূম	৯৮	পশ্চিম	৮।৪।৴	২ ৩ ৮
১৪	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যাম ভূম	৯৮	পূর্ব্ব	১৯৸১৸৴	৬ ২ ৯
১৫	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যাম ভূম	৯৮	পশ্চিম	৫৲০৷৶	১ ২ ২৬

প্রত্যেক লাটের যে জমি সীমায় হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী ।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
রাস্তা	০ ০ ১৫	৯৬ মাইলের ৫২০০ ফুট হইতে ৯৭ মাইলের ১২৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা ।	উত্তর রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ের রাখিত জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
ঐ	০ ০ ১৫	৯৬ মাইলের ৫২০০ ফুট হইতে ৯৭ মাইলের ১২৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা ।	উত্তর ২ ও ৪ নং লাটের মধ্যস্থিত রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ে কোম্পানির রাখিত জমি, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া ।
...	... ...	৯৭ মাইলের ১২৬৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬৫৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা ।	উত্তর ৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১ ও ৩ নং লাটের মধ্যস্থিত রাস্তা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
..	.. ...	৯৭ মাইলের ১২৬৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬৫৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা ।	উত্তর ৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ২ নং ও ৪ নং লাটের মধ্যস্থিত রাস্তা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া ।
...	.. .	৯৭ মাইলের ২৬৫৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪০২০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা ।	উত্তর ৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	..	৯৭ মাইলের ২৬৫৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪০২০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা ।	উত্তর ৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া ।
..	..	৯৭ মাইলের ৪০২০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা ।	উত্তর ৯৭ নং মাইল বরাবর নকসা মোতাবেক, দক্ষিণ ৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
..		৯৭ মাইলের ৪০২০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৯৭ মাইল বরাবর, মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া ।
...	... .	৯৮ মাইল হইতে ঐ মাইলের ১২৭০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর সুরিতে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৯৭ নং মাইল বরাবর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
.	... ...	৯৮ মাইল হইতে ঐ মাইলের ১২৭০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর সুরিতে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৯৭ নং মাইল বরাবর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া ।
..	.. .	৯৮ মাইলের ১২৯৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৬৩৫ ফুট মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানার কিয়দাংশ এবং জমিদারি জমি, দক্ষিণ সুরি যাইবার রাস্তা ৯ ও ১১ নং লাটের মধ্যবর্ত্তী, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
..	..	৯৮ মাইলের ১২৯৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৬৩৫ ফুট মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ সুরি যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া ।
..	... ..	৯৮ মাইলের ২৬৩৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪১৩৫ ফুট মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানার কিয়দাংশ এবং পুষ্করিণীর কিয়দংশ, দক্ষিণ ১১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	.. .	৯৮ মাইলের ২৬৩৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪১৩৫ ফুট মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া
...	.. ..	৯৮ মাইলের ৪১৩৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকসা	উত্তর ৯৮ নং মাইল বরাবর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।

তফসিলের নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির মোটামুটি পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
১৬	বীরভূম	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যামভূম	৯৮	পূর্ব্ব	৯॥৩।৶	৬ ০ ৩২
১৭	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যামভূম	৯৯	পশ্চিম	৩।৪৶	১ ০ ৩৬
১৮	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যামভূম	৯৯	পূর্ব্ব	২।২৶	০ ৩ ৫
১৯	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যামভূম	৯৯	পশ্চিম	৪/১৷৶	১ ১ ১৫
২০	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যামভূম	৯৯	পূর্ব্ব	৫৸৪৶	১ ৩ ৩৫
২১	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যামভূম	৯৯	পশ্চিম	২॥৪৷৷	০ ৩ ২৪
২২	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যামভূম	৯৯	পূর্ব্ব	২॥৪।	০ ৩ ২৪
২৩	ঐ	মৌজে বোলপুর ও কুসমউদ্যামপুর পরগণে স্যামভূম	১০০	পশ্চিম	৪/৩॥৶	১ ১ ২১
২৪	ঐ	মৌজে বোলপুর ও কুসমোদ্যামপুর পরগণে স্যামভূম	১০০	পূর্ব্ব	৪/৩।৶	১ ১ ২১
২৫	ঐ	মৌজে কুসমোদ্যামপুর ও তালতোড়িয়া পরগণে স্যামভূম ও বারবকসীং	১০০	পশ্চিম	৬/০৸/	২ ০ ০
২৬	ঐ	মৌজে কুসমোদ্যামপুর ও তালতোড়িয়া পরগণে স্যামভূম ও বারবকসীং	১০০	পূর্ব্ব	৬/০৸/	২ ০ ০
২৭	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে স্যামভূম ও বারবকসীং	১০০	পশ্চিম	৯।৪।০	৩ ০ ২১
২৮	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বারবকসীং	১০০	পূর্ব্ব	৯৪।০	৩ ০ ২১

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
...	......	৯৮ মাইলের ৪১৩৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক মকসা	উত্তর ৯৮ নং মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, দক্ষিণ ১৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	.. ..	৯৯ মাইল হইতে লাং বোলপুরের ইষ্টেসনের বাউণ্ডরী	উত্তর বোলপুর ইষ্টেসনের সীমানা, দক্ষিণ ৯৮ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারে বেড়, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	......	৯৯ মাইল হইতে লাং বোলপুর ইষ্টেসনের বাউণ্ডরী	উত্তর বোলপুর ষ্টেসনের সীমানা, দক্ষিণ ৯৮ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	......	বোলপুর ইষ্টেসনের সীমানা হইতে রেলওয়ের ইন্সিপেক্টর সাহেবের বাঙ্গালার সামিলাত জমি	উত্তর রেলওয়ের ইন্সিপেক্টর সাহেবের বাঙ্গালার সামিলাত জমি, দক্ষিণ বোলপুর ইষ্টেসনের সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	....	বোলপুর ইষ্টেসনের সীমানা হইতে ৯৯ মাইলের ৪১৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মক্সা	উত্তর ২২ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ বোলপুর ইষ্টেসনের সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	.....	৯৯ মাইলের ৪১৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক মক্সা	উত্তর ৯৯ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, দক্ষিণ কোন ব্যক্তির বাটীর সামিলাৎ জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	......	৯৯ মাইলের ৪১৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক মক্সা	উত্তর ৯৯ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, দক্ষিণ ২০ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	..	৯৯ মাইলের শেষ হইতে লাং ১০০ মাইলের ১৩৫৪ ফুট মোতাবেক মক্সা	উত্তর ২৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৯৯ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	.....	৯৯ মাইলের শেষ হইতে লাং ১০০ মাইলের ১৩৫৪ ফুট মোতাবেক মক্সা	উত্তর ২৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৯৯ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	......	১০০ মাইলের ১৩৫৪ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৬৯৮ ফুট মোতাবেক মক্সা	উত্তর ২৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ২৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	....	১০০ মাইলের ১৩৫৪ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৬৯৮ ফুট মোতাবেক মক্সা	উত্তর ২৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ২৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	......	১০০ মাইলের ২৬৯৮ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪০৪২ ফুট মোতাবেক মক্সা	উত্তর ২৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ২৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	......	১০০ মাইলের ২৬৯৮ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪০৪২ ফুট মোতাবেক মক্সা	উত্তর ৩০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ২৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।

[*Government Gazette*, 5*th August* 1873.]

ক্রমিক চলতি নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ			
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর	রুড	পোল
২৯	বীরভূম	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বাঃবক নীং	১০০	পশ্চিম	৯৸৹৸৶	৩	০	৩৮
৩০	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বরবকনীং	১০০	পূর্ব্ব	৯। ৩৴	৩	০	৩১
৩১	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বরবকনীং	১০১	পশ্চিম	১২।।১।৶	৪	০	২৫
৩২	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বরবকনীং	১০১	পূর্ব্ব	১২।০৸৶	৪	০	১১
৩৩	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বরবকনীং	১০১	পশ্চিম	১১॥২॥৴	৩	৩	১৫
৩৪	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বরবকনীং	১০১	পূর্ব্ব	১১॥২॥৴	৩	৩	১৫
৩৫	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বরবকনীং	১০১	পশ্চিম	৮৸৩	২	৩	৩১
৩৬	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বরবকনীং	১০১	পূর্ব্ব	৮'৪।০	২	৩	৮
৩৭	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বরবকনীং	১০২	পশ্চিম	৯৸৪॥	৩	১	৮
৩৮	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বরবকনীং	১০২	পূর্ব্ব	১০৴০।৶	৩	১	১০
৩৯	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বরবকনীং	১০২	পশ্চিম	১৩॥৪।৴	৪	২	৫
৪০	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বরবকনীং	১০২	পূর্ব্ব	১৪॥১ ॥	৪	৩	১১
৪১	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বরবকনীং	১০২	পশ্চিম	১৩।৪ ।৶	৪	২	৬

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
...	....	১০০ মাইলের ৪০৪২ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১০০ নং মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ২৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	......	১০০ মাইলের ৪০৪২ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১০০ নং মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ২৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	.. ..	১০০ মাইলের শেষ হইতে ১০১ মাইলের ১৩৭৬ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৩৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেল ওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	......	১০০ মাইলের শেষহইতে ১০১ মাইলের ১৩৭৬ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ৩৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১০০ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	..	১০১ মাইলের ১৩৭৬ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৭৫২ ফুট মোতাবেক নকশা	উত্তর ৩৫নং লাটের দক্ষিণ সীমানা দক্ষিণ ৩১ম লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া পশ্চিম জমি।
...	......	১০১ মাইলের ১৩৭৬ ফুটহইতে লাং ঐ মাইলের ২৭৫২ ফুট মোতাবেক নকশা	উত্তর ৩৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা দক্ষিণ ৩২ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমী, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	... ..	১০১ মাইলের ২৭৫২ ফুটহইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১০১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ৩৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ে তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	... ...	১০১ মাইলের ২৭৫২ ফুটহইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১০১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৩৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের বেড়ারের বেড়া।
...	.. ...	১০১ মাইলের শেষ হইতে লাং ১০২ মাইলের ১৩৫০ ফুট মোতাবেক নকশা	উত্তর ৩৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১০১ মাইলের শেষহইতে লাং ১০২ মাইলের ১৩৫০ ফুট মোতাবেক নকশা	উত্তর ৪০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	....	১০২ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৬৩০ ফুট মোতাবেক নক্সা	উত্তর গ্রামের রাস্তা, দক্ষিণ ৩৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১০২ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৬৩০ ফুট মোতাবেক নক্সা	উত্তর গ্রামের রাস্তা, দক্ষিণ ৩৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা	০ ১ ৫৬	১০২ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৭৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৪৩ নং লাটের লাটের দক্ষিণ সীমানা দক্ষিণ ৩৯ ও ৪১ নং লাটের মধ্যাস্থত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম কতক অংশ গ্রামে যাইবার রাস্তা ও কতকাংশ জমিদারি জমি।

[*Government Gazette, 5th August* 1873.]

তফসিলের লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ			
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর	রুড	পোল
৪২	বীরভূম ..	মৌজে ভালভোড়িয়া পরগনে বরবকসীং	১০২	পূর্ব্ব	১৪৸৩৶	৪	৩	৩০
৪৩	ঐ	মৌজে ভালভাড়িয়া পরগনে বরবকসীং	১০২	পশ্চিম	১৫/২।০	৫	০	০
৪৪	ঐ	মৌজে ভালভোড়িয়া পরগনে বরবকসীংহ	১০২	পূর্ব্ব	১৫।৪।	৫	০	১৮
৪৫	ঐ	মৌজে গিয়ারলাই ও মোসদেল পরগনে বরখুণ্ডা	১০৩	পশ্চিম	৩৯৸৩৸	১৩	০	৩৩
৪৬	ঐ	মৌজে গিয়ারলাই ও মোসদেল পরগনে বরখুণ্ডা	১০৩	পূর্ব্ব	১৮/৪।/	৬	০	৩
৪৭	ঐ	মৌজে মোসদেল পরগনে বরখুণ্ডা	১০৩	পশ্চিম	১৪/২।/	৪	২	২৭
৪৮	ঐ	মৌজে মোসদেল পরগনে বরখুণ্ডা	১০৩	পূর্ব্ব	১৩/	৪	১	৮
৪৯	ঐ	মৌজে গোপীনাথপুর পরগনে বাববলসী	১০৪	পশ্চিম	৩।১৶	১	০	১৬
৫০	ঐ	মৌজে গোপীনাথপুর পরগনে বারবলসী	১০৪	পূর্ব্ব	৩।৩।/	১	০	২১
৫১	ঐ	মৌজে কালীরায়পুর ও করপুর পরগনে আলিনগর	১০৬	পশ্চিম	৮৸৷৷	২	৩	৩০
৫২	ঐ	মৌজে কালীরায়পুর ও করপুর পরগনে আলিনগর	১০৬	পূর্ব্ব	৮৸৴	২	৩	২৩
৫৩	ঐ	মৌজে ডমরিয়া করমপুর পবগনে বরখুণ্ডা	১০৭	পশ্চিম	৬॥৪	২	০	৩৫

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৫ আগষ্ট।]

প্রত্যেক লাটের যে জমি খোলাষ হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
রাস্তা	০ ০ ১৪	১০২ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৭৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৪৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৪০ ও ৪২ নং লাটের মধ্য স্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১০২ মাইলের ৩৭৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪৭৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ ৪১ নং লাটের উত্তর সীমানা পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	......	১০২ মাইলের ৩৭৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪৭৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ ৪২ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
খাল	৪ ০ ০	ইস্তক কোপাই নদীর পুলের পশ্চিম পার্শ্বের রেলওয়ের দায়েমী জমির সীমানা হইতে লাং ঐ নদীর পুরাতন স্রোত পর্য্যন্ত নূতন খালের উত্তর পার্শ্বস্থিত বক্রাকার জমি	উত্তর জমিদারি জমি, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পশ্চিম কোপাই নালার নাবেক।
খালা	৪ ০ ০	কোপাই নদীর পুলের সম্মুখস্থিত রেলওয়ের দায়েমী জমির পূর্ব্বদিগে	উত্তর জমিদারী জমি, দক্ষিণ পুরাতন কোপাই নদী, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি।
...	......	১০৩ মাইলের ১৫৩৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৩১০০ ফুট মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
	......	১০৩ মাইলের ১৫৩৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৩১০০ ফুট মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের চির কালের জন্যে রাখিত জমি, পূর্ব্ব জমীদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	..	১০৪ মাইলের ১৮৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৮৪৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জন্যে রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	.....	১০৪ মাইলের ১৮৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৮৪৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরক'লের জন্য রাখিত জমি, পূর্ব্ব জমিদারী জমী, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	....	১০৬ মাইলের ৩৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১০৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ রেলওয়ের লেবেল কোরসিং, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	....	১০৬ মাইলের ৩৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১০৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা দক্ষিণ রেলওয়ের লেবেল কোরসীং, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	......	১০৭ মাইলের ৩৫৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১০৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেবেল কোরসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ে তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

[*Government Gazette 5th August* 1873.]

তরতিব লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
৫৪	বীরভূম	মৌজে ভবানীপুর ও করমশ্বর পরগণে করগুঁও।	১০৭	পূর্ব্ব	৬৴৩৶	২ ০ ৬
৫৫	ঐ	মৌজে করমশ্বর পরগণে আলিনগর	১০৮	পশ্চিম	৮ ৩।৴	২ ২ ৩৩
৫৬	ঐ	মৌজে করমশ্বর পরগণে আলিনগর	১০৮	পূর্ব্ব	৭৸৩	২ ২ ১৮
৫৭	ঐ	মৌজে করমশ্বর পরগণে আলিনগর	১০৮	পশ্চিম	১১৷১	৩ ২ ৩৮
৫৮	ঐ	মৌজে করমশ্বর পরগণে আলিনগর	১০৮	পূর্ব্ব	১১৴২৶	৩ ২ ২৮
৫৯	ঐ	মৌজে করমশ্বর পরগণে আলিনগর	১০৮	পশ্চিম	৯। ৪৸৴	৩ ০ ৩৫
৬০	ঐ	মৌজে করমশ্বর ও সিউর পরগণে আলিনগর	১০৮	পূর্ব্ব	১০।১॥৶	৩ ১ ২৫
৬১	ঐ	মৌজে করমশ্বর পরগণে আলিনগর	১০৮ও ১০৯	পশ্চিম	৪৭॥২॥	১৫ ২ ৩৯
৬২	ঐ	মৌজে করমশ্বর পরগণে আলিনগর	১০৮ ও ১০৯	পূর্ব্ব	২৫৸৩৸	৮ ২ ১২
৬৩	ঐ	মৌজে করমশ্বর পরগণে ও টিকিদা পরগণে আলিনগর	১০৯	পশ্চিম	২১৸২।	৭ ০ ৩৭
৬৪	ঐ	মৌজে করমশ্বর ও টিকিদা পরগণে আলিনগর	১০৯	পূর্ব্ব	১০৴১৷৶	৩ ১ ১৩
৬৫	ঐ	মৌজে টিকিদা পরগণে মোরেশ্বর	১০৯	পশ্চিম	১২ ৩৸৴	৪ ০ ১৮

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৫ আগষ্ট।]

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
...	.. .	১০৭ মাইলের ৩৫৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১০৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেবেল কোরসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	... ...	১০৭ মাইলের শেষ হইতে ১০৮ মাইলের ১৩৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৫৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি
...	......	১০৭ মাইলের শেষ হইতে ১০৮ মাইলের ১৩৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৫৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	... ...	১০৮ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬৯০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৫৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৫৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	... ...	১০৮ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬৯০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৬০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৫৬ নং লাটের উত্তর সীমান, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	... ..	১০৮ মাইলের ২৬৯০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৮০৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ ৫৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..	১০৮ মাইলের ২৬৯০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৮০৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ ৫৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
নালা	৪ ১ ২৩	ইং বক্রেশ্বর নদীর পুলের পশ্চিম পার্শ্বের রেলওয়ের দাএমী জমির সীমানা হইতে লাং ঐ নদীর পুরাতন স্রোত পর্য্যন্ত নূতন খালের উভয় পার্শ্বস্থিত বক্রাকার জমী	উত্তর জমিদারি জমি, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পশ্চিম জমিদারি জমি।
ঐ	১ ০ ৩৫	বক্রেশ্বর নদীর পুলের সম্মুখস্থ রেলওয়ের দাএমী জমীর পূর্ব্ব দিগে	উত্তর জমিদারি জমী, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব্ব নালা, পশ্চিম রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি।
...	.. ...	১০৯ মাইলের ৪৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২০১০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৬৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৬১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.. .	১০৯ মাইলের ১০০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ১৯৬৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ে কোম্পানির পরিত্যক্ত সিং শ্রেণীর জমি যাহা অন্য ব্যক্তি খরিদ করিয়াছে, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি।
...	... ..	১০৯ মাইলের ২০১০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৪১০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৬৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৬৩ নং লাটের উত্তর সীমার কতকাংশ এবং এবং রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

[*Government Gazette, 5th August* 1873]

তফসিলের ক্রমিক নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	দাগের নম্বর	রেলওয়ের কোন দিকে জমি অবস্থিত	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
৬৬	বীরভূম	মৌজে টীকিদা পরগনে মোরেশ্বর	১০৯	পূর্ব্ব	১২॥৩	৪ ০ ২৯
৬৭	ঐ	মৌজে টীকিদা ও কুসমযাত্রা পরগনে মোরেশ্বর	১০৯	পশ্চিম	৭।২৸০	২ ২ ৪
৬৮	ঐ	মৌজে টীকিদা ও কুসমযাত্রা পরগনে মোরেশ্ব-	১০৯	পূর্ব্ব	৭।২৸০	২ ২ ৪
৬৯	ঐ	মৌজে কুসমযাত্রা পরগনে মোরেশ্বর	১১০	পশ্চিম	৫৸০	১ ৩ ২৪
৭০	ঐ	মৌজে কুসমযাত্রা পরগনে মোরেশ্বর	১১০	পূর্ব্ব	৫৸০	১ ৩ ২৪
৭১	ঐ	মৌজে আদমপুর ও সাপুর পরগনে মহম্মদী	১১১	পশ্চিম	১৬ ১৶	৫ ১ ২৩
৭২	ঐ	মৌজে আদমপুর ও সাপুর পরগনে মহাম্মদী	১১১	পূর্ব্ব	১৪৴৪৸০	৪ ২ ৩৩
৭৩	ঐ	মৌজে সাপুর পঃ ফতেপুর	১১২	পশ্চিম	৮৸২ ।৶	২ ৩ ২৯
৭৪	ঐ	মৌজে সাপুর পরগনে ফতেপুর	১১২	পূর্ব্ব	৫৸৩ ।৶	১ ৩ ৩৪
৭৫	ঐ	মৌজে সাপুর পরগনে ফতেপুর	১১২	পশ্চিম	১১ ৪	৩ ৩ ৬
৭৬	ঐ	মৌজে বেলিয়া পরগনে ফতেপুর	১১২	পূর্ব্ব	১৮ ॥০	৬ ০ ১৯
৭৭	ঐ	মৌজে বেলিয়া পরগনে ফতেপুর	১১২	পশ্চিম	১৩৴৪ ৶	৪ ১ ১৯

প্রত্যেক লাটের যে জমি সীমানা হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে				লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর	রুড	পোল		
..	......			১০৯ মাইলের ২০১০ ফুটহইতে ঐ মাইলের ৩৪১০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ৬৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জন্যে রাখিত জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ে কোম্পানির পরিত্যক্ত সিঃ শ্রেণীর জমি যাহা গবর্ণমেণ্ট বিক্রয় করিয়াছেন তাহার কিয়দংশ ও জমিদারি জমির কতক অংশ, পশ্চিম রেলওয়ের তারেরবেড়া।
..	......			১০৯ মাইলের ৩৪১০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মো তাবেক নক্সা।	উত্তর ১০৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৬৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	......			১০৯ মাইলের ৩৪১০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মো-তাবেক নক্সা।	উত্তর ১০৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৬৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	... ...			১০৯ মাইলের শেষ হইতে ১১০ মাইলের ২১৬৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জন্যে রাখিত জমি, দক্ষিণ ১০৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	......			১০৯ মাইলের শেষ হইতে ১১০ মাইলের ২১৬৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের রাখিত জমি দক্ষিণ ১০৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তা-রের বেড়া।
...	... ...			১১১ মাইলের ২৭৭০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১১১ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ আমদপুর ইষ্টেসনের জমির সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমি-দারী জমী।
...	.. ...			১১১ মাইলের ২৮৪৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মো-তাবেক নক্সা।	উত্তর ১১১ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ আমদপুর ইষ্টেসনের জমির সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তা-রের বেড়া।
রাস্তা	০	০	৩	১১১ মাইলের শেষ হইতে ১১২ মাইলের ২৭২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ৭৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১১১ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
ঐ	১	১	০	১১১ মাইলের শেষ হইতে ১১২ মাইলের ২৭২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ৭৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১১১ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম সর্ব্ব সাধারণের রাস্তা।
...	......			১১২ মাইলের ২৭২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৮৬৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ৭৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৭৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেল-ওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
নালা	১	০	০	১১২ মাইলের ২৭২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৮৬৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ৭৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ কতক অংশ ৭৪ নং লাটের উত্তর সীমা এবং কতক অংশ জমিদারি জমি, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
ঐ	১	৩	০	১১২ মাইলের ৩৮৬৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মো-তাবেক নক্সা।	উত্তর ১১২ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৭৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

[*Government Gazette*, *5th August* 1873.]

তফসিলের লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
৭৮	বীরভূম	মৌজে বেলিয়া পরগণে ফতেপুর	১১২	পূর্ব্ব	১০॥৪।০	৩ ২ ৭
৭৯	ঐ	মৌজে বেলিয়া ও কাগাষ পরগণে ফতেপুর	১১৩	পশ্চিম	৯৴৪	৩ ০ ৭
৮০	ঐ	মৌজে বেলিয়া ও কাগাষ পরগণে মোরেশ্বর	১১৩	পূর্ব্ব	৯।৩	৩ ০ ১৭
৮১	ঐ	মৌজে সিদজা ও আম-পাকা চক পরগণে মো-রেশ্বর	১১৪	পশ্চিম	৩॥৪৴০	১ ০ ৩৬
৮২	ঐ	মৌজে সিদজা ও আম-পাকা চক পরগণে মো-রেশ্বর	১১৪	পূর্ব্ব	৩॥৪৴০	১ ০ ৩৬
৮৩	ঐ	মৌজে বমগাঁ ও মোষা পরগণে মোরেশ্বর	১১৫	পশ্চিম	৮৴৩।০	২ ২ ৩৩
৮৪	ঐ	মৌজে বমগাঁ ও মোষা পরগণে মোরেশ্বর	১১৫	পূর্ব্ব	৮৴৩॥	২ ২ ৩৩
৮৫	ঐ	মৌজে মোসদার ও চাল-কাজারা পরগণে সারিগ মোলীশ্বর	১১৬	পশ্চিম	৮৴২৸৶০	২ ২ ৩১
৮৬	ঐ	মৌজে মোসদার ও চাল-কাজারা পরগণে সারিগ মোলেশ্বর	১১৬	পূর্ব্ব	৮।১।০	২ ৩ ১৪
৮৭	ঐ	মৌজে চালকাজারা পর-গণে সারিগমোলেশ্বর	১১৬	পশ্চিম	১০।১॥৶	৩ ১ ২৭
৮৮	ঐ	মৌজে চালকাজারা পর-গণে সারিগ মোলেশ্বর	১১৬	পূর্ব্ব	১০।২।৶০	৩ ১ ২৯
৮৯	ঐ	মৌজে চক্রপাণি পরগণে সারিগ মোলেশ্বর	১১৬	পশ্চিম	১১৴০	৩ ২ ২২
৯০	ঐ	মৌজে চক্রপাণি পরগণে সারিগমোলেশ্বর	১১৬	পূর্ব্ব	১১	৩ ২ ২২

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৫ আগষ্ট।]

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
...	... ...	১১২ মাইলের ৩৮৬৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১১২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ৭৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	... ...	১১২ মাইলের শেষ হইতে লাং ১১৩ মাইলের ৪৩৩০ ফুট মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ের লেভেল ক্রোসীং, দক্ষিণ ১১২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমী জমি।
...	... ...	১১২ মাইলের শেষ হইতে লাং ১১৩ মাইলের ৪৩৩০ ফুট মোতাবেক নক্স।	উত্তর রেলওয়ের লেভেল ক্রোসীং, দক্ষিণ ১১২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা পূর্ব্ব, জমীদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	... ...	১১৪ মাইলের ৩৫৬৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১১৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জন্যে রাখিত জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	... ...	১১৪ মাইলের ৩৫৬৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১১৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
..	... ...	১১৪ মাইলের শেষ হইতে ১১৫ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১১৫ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা দক্ষিণ ১১৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	....	১১৪ মাইলের শেষ হইতে ১১৫ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১১৫ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১১৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়েব তারের বেড়া।
...	......	১১৫ মাইলের শেষ হইতে ১১৬ মাইলের ১৩৫৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৮৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১১৫ সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	.. ...	১১৫ মাইলের শেষ হইতে ১১৬ মাইলের ১৩৫৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৮৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১১৫ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	.....	১১৬ মাইলের ১৩৫৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৭১০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৮৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৮৫ নং লাটের উত্তর সীমানা পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.....	১১৬ মাইলের ১৩৫৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৭১০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৯০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৮৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	... ...	১১৬ মাইলের ২৭১০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪০৬৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৯১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৮৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	... ...	১১৬ মাইলের ২৭১০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪০৬৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৯২ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৮৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারী জমী, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।

[*Government Gazette*, *5th August* 1873.]

তফসিলের লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
৯১	বীরভূম	মৌজে চক্রপাণি পরগণে সারিগমোলেশ্বর	১১৬	পশ্চিম	৩॥১।৶	১ ০ ২৯
৯২	ঐ	মৌজে চক্রপাণি পরগণে সারিগমোলেশ্বর	১১৬	পূর্ব্ব	৩।০।৶	১ ০ ২৬
৯৩	ঐ	মৌজে কুরূলে ও পরিয়ারপুর পরগণে সারিগমোলেশ্বর	১১৭	পশ্চিম	১০৸৩৸৶	৩ ২ ১৯
৯৪	ঐ	মৌজে কুরূলে ও পরিয়ারপুর পরগণে সারিগমোলেশ্বর	১১৭	পূর্ব্ব	১০৸৩৸৶	৩ ২ ১৯
৯৫	ঐ	মৌজে পোরিয়ারপুর পরগণে মোলেশ্বর	১১৮	পশ্চিম	৯/৩৸	৩ ০ ৬
৯৬	ঐ	মৌজে পোরিয়ারপুর পরগণে মোলেশ্বর	১১৮	পূর্ব্ব	৮৸১।	২ ০৩ ২৭
৯৭	ঐ	মৌজে সিন্ধীয়া পরগণে মোলেশ্বর	১১৯	পশ্চিম	৮৮২।	২ ৩ ২৯
৯৮	ঐ	মৌজে সিন্ধীয়া পং মোলেশ্বর	১১৯	পূর্ব্ব	৮৸১।৶	২ ৩ ২৭
৯৯	ঐ	মৌজে ভবানীপুর ও বাগবিরা পরগণে সারিগমোলেশ্বর	১২০	পশ্চিম	১৪/২৸৶	৪ ২ ২৮
১০০	ঐ	মৌজে বাগবিরা ও আমওরা পরগণে ঐ	১২০	পূর্ব্ব	১৪।১৶	৪ ২ ৩৭
১০১	ঐ	মৌজে বারকুণ্ড পরগণে সারিগমোলেশ্বর	১২০	পশ্চিম	৭।৩৶০	২ ২ ৫
১০২	ঐ	মৌজে বারকুণ্ড পং সারিগমোলেশ্বর	১২০	পূর্ব্ব	৭॥৪।০	২ ২ ৮
১০৩	ঐ	মৌজে বারকুণ্ড পরগণে সারিগমোলেশ্বর	১২১	পশ্চিম	৮৸৩।০	২ ৩ ১৮

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
...	......	১১৬ মাইলের ৪০৬৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকসা	উত্তর ১১৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৮৯ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
..	......	১১৬ মাইলের ৪০৬৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকসা	উত্তর ১১৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৯০ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	......	১১৬ মাইলের শেষ হইতে লাং ১১৭ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১১৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১১৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	......	১১৬ মাইলের শেষ হইতে লাং ১১৭ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১১৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১১৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা	০ ০ ১২	১১৭ মাইলের শেষ হইতে লাং ১১৮ মাইলের ১২৩৫ ফুট মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ ১১৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
ঐ	০ ০ ১১	১১৭ মাইলের শেষ হইতে লাং ১১৮ মাইলের ১২৩৫ ফুট মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়েব চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ ১১৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	.	১১৯ মাইলের ৫৭৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ১৯২৫ ফুট মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি দক্ষিণ ঐ ঐ পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
	......	১১৯ মাইলের ৫৭৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ১৯২৫ ফুট মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের ঐ ঐ পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা	০ ০ ৮	১২০ মাইলের ২৬৪৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪১২০ ফুট মোতাবেক নকসা	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
ঐ	০ ০ ৮	১২০ মাইলের ২৬৪৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪১২০ ফুট মোতাবেক নকসা	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
ঐ	০ ০ ৯	১২০ মাইলের ৪১৪৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা	উত্তর ১২০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
ঐ	০ ০ ৯	১২০ মাইলের ৪১৪৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা	উত্তর ১২০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ গ্রামে যাইবার রাস্তা পূর্ব্ব জমিদারি জমি পশ্চিম, রেলওয়ের তারের বেড়া।
ঐ	০ ০ ৮	১২০ মাইলের শেষ হইতে লাং ১২১ মাইলের ১৩৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১০৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

[*Government Gazette*, 5*th August* 1873.]

ক্রমিক নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির মোটামুটি পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
১০৪	বীরভূম	মৌজে রারকুণ্ড পরগণে সারিগমোলেশ্বর	১২১	পূর্ব্ব	৮৸৩৮৶০	২ ৩ ৩৩
১০৫	ঐ	মৌজে রারকুণ্ড পরগণে সারিগমোলেশ্বর	১২১	পশ্চিম	৮৷১।৶	২ ৩ ০
১০৬	ঐ	মৌজে রারকুণ্ড পরগণে সারিগমোলেশ্বর	১২১	পূর্ব্ব	৮।১॥	২ ৩ ৪
১০৭	ঐ	মৌজে রারকুণ্ড পরগণে সারিগমোলেশ্বর	১২১	পশ্চিম	৮৷০৶	২ ২ ৩৬
১০৮	ঐ	মৌজে রারকুণ্ড পরগণে সারিগমোলেশ্বর	১২১	পূর্ব্ব	৮৷০৶	২ ২ ৩৭
১০৯	ঐ	মৌজে জংবেরা পরগণে সারিগমোলেশ্বর	১২১	পশ্চিম	৭৷২৸	২ ১ ১৮
১১০	ঐ	মৌজে জংবেরা পরগণে সারিগমোলেশ্বর	১২১	পূর্ব্ব	৭৷২॥	২ ১ ১৭
১১১	ঐ	মৌজে জংবেরা পরগণে সারিগমোলেশ্বর	১২২	পশ্চিম	১১।৶	৩ ২ ৩৬
১১২	ঐ	মৌজে জংবেরা পরগণে সারিগমোলেশ্বর	১২২	পূর্ব্ব	১১।৩॥	৩ ৩ ৪
১১৩	ঐ	মৌজে জংবেরা ও পারুলে পরগণে সারিগমোলেশ্বর	১২২	পশ্চিম	১২ ২	৪ ০ ১৩
১১৪	ঐ	মৌজে জংবেরা ও পারুলে পরগণে সারিগমোলেশ্বর	১২২	পূর্ব্ব	১২৷৪।৶	৪ ০ ৭
১১৫	ঐ	মৌজে বাজিতপুর পরগণে সাবেক মোলেশ্বর	১২৩	পশ্চিম	৭৷৩॥	২ ১ ১৯
১১৬	ঐ	মৌজে বাজিতপুর পরগণে সাবেক মোলেশ্বর	১২৩	পূর্ব্ব	৭৷৩॥	২ ১ ২০
১১৭	ঐ	মৌজে বাজিতপুর পরগণে সাবেক মোলেশ্বর	১২৩	পশ্চিম	৭৸৪৮৶	২ ২ ২৩

প্রত্যেক লাটের যে জমি সীমায় হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
রাস্তা	০ ০ ৮	১২০ মাইলের শেষ হইতে লাং ১২১ মাইলের ১৩৫০ ফুট মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১০৬ নং, লাটের দক্ষিণ সীমানা দক্ষিণ ১২০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১২১ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৬৭৫ ফুট মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১০৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	... ...	১২১ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৬৭৫ ফুট মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১০৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	... ...	১২১ মাইলের ২৬৭৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪০২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১০৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১২১ মাইলের ২৬৭৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪০২৫ ফুট মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১১০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১২১ মাইলের ৪০২৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১২১ নং মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১০৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	.	১২১ মাইলের ৪০২৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১২১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১০৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১২১ মাইলের শেষ হইতে লাং ১২২ মাইলের ২৬৮০ ফুট মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১১৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	.	১২১ মাইলের শেষ হইতে ১২২ মাইলের ২৮৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১১৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	.. ...	১২২ মাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১২২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১১১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	... ..	১২২ মাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১২২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১১২ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের জমি।
..	... ..	১২২ মাইলের শেষ হইতে ১২৩ মাইলের ১৪১০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর রেলওয়ের লেভেল ক্রোসীং, দ ক্ষি ১২২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	... ..	১২২ মাইলের শেষ হইতে ১২৩ মাইলের ১৪১০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর রেলওয়ের লেভেল ক্রোসীং, দক্ষিণ ১২২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	. ...	১২৩ মাইলের ১৪৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৯৯৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১১৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল ক্রোসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

[*Government Gazette*, 5th *August* 1878.]

ক্রমিক নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	লাইন নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির আনুমানিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
১১৮	বীরভূম	মৌজে বাজিতপুর পরগণে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পূর্ব্ব	৭৮৪৸৶	২ ২ ২৩
১১৯	ঐ	মৌজে বাথুরি ও মোলেশ-গঞ্জ পরগণে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পশ্চিম	৬।১/০	২ ০ ১৩
১২০	ঐ	মৌজে বাথুরি ও মোলেশ গঞ্জ পরগণে সাবেক মোলেশ্বর	১২৩	পূর্ব্ব	৬/৩৸৶	২ ০ ৮
১২১	ঐ	মৌজে মোলেশগঞ্জ পরগণে সাবেক মোলেশ্বর	১২৩	পশ্চিম	৫৸০॥/	১ ৩ ২৬
১২২	ঐ	মৌজে মোলেশগঞ্জ পরগণে সাবেক মোলেশ্বর	১২৩	পূর্ব্ব	৫॥১৸	১ ৩ ১৬
১২৩	ঐ	মৌজে মোলেশগঞ্জ ও কতেসীং পরগণে সাবেক মোলেশ্বর	১২৪	পশ্চিম	৬।২	২ ০ ২৯
১২৪	ঐ	মৌজে মোলেশগঞ্জ ও ডুমরা পরগণে সাব্লিগ মোলেশ্বর	১২৪	পূর্ব্ব	৬/৩/	২ ০ ৫
২২৫	ঐ	মৌজে কতেসীং ও ডুমরা পরগণে সাব্লিগ মোলেশ্বর	১২৪	পশ্চিম	৬॥৩।	২ ০ ৩৩
১২৬	ঐ	মৌজে ডুমরা পরগণে সাবেক মোলেশ্বর	১২৪	পূর্ব্ব	৬।৩॥	২ ০ ৩৩
১২৭	ঐ	মৌজে ডুমরা পরগণে সাবেক মোলেশ্বর	১২৪	পশ্চিম	৬॥২।৶	২ ০ ৩০
১২৮	ঐ	মৌজে ডুমরা পরগণে সাবেগ মোলেশ্বর	১২৪	পূর্ব্ব	৬॥২।৶	২ ০ ৩০
১২৯	ঐ	মৌজে ডুমরা পরগণে সাব্লিগ মোলেশ্বর	১২৪	পশ্চিম	৫॥১॥৶	১ ৩ ১৫
১৩০	ঐ	মৌজে ডুমরা পরগণে সাব্লিগ মোলেশ্বর	১২৪	পূর্ব্ব	৫৸২	১ ৩ ৩০
১৩১	ঐ	মৌজে ডুমরা পরগণে সাবেক মোলেশ্বর	১২৫	পশ্চিম	৬৸৩॥৶	২ ১ ১০

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির চৌহদ্দী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
...	... ...	১২৩ মাইলের ১৪৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৯৯৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১২০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল ক্রোসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
...	... ..	১২৩ মাইলের ২৯৯৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪১৬৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১২১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১১৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	......	১২৩ মাইলের ২৯৯৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪১৬৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১২২ নং লাটের উত্তর সীমানা, দক্ষিণ ১১৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	... ...	১২৩ মাইলের ৪১৬৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১২৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১১৯ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	. ..	১২৩ মাইলের ৪১৬৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১২৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১২০ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	. ..	১২৩ মাইলের শেষ হইতে ১২৪ মাইলের ১৩৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১২৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
.	.....	১২৩ মাইলের শেষ হইতে ১২৪ মাইলের ১৩৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১২৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	.... ..	১২৪ মাইলের ১৩৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৭২০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১২৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	. ...	১২৪ মাইলের ১৩৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৭২০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১২৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	.....	১২৪ মাইলের ২৭২০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪০৬০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১২৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	... ...	১২৪ মাইলের ২৭২০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪০৬০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১৩০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	......	১২৪ মাইলের ৪০৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১২৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১২৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	... ..	১২৪ মাইলের ৪০৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১২৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা দক্ষিণ ১২৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	. ...	১২৪ মাইলের শেষ হইতে ১২৫ মাইলের ১০২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর দ্বারিকা নদী, দক্ষিণ ১২৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

[*Government Gazette*, 5th *August* 1873.]

ক্রমিক লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমি অবস্থিত	জমির মোটামুটি পরিমাণ			
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর	রুড	পোল
১৩২	বীরভূম	মৌজে ভুষরা পরগণে সারিগমোলেশ্বর	১২৫	পূর্ব্ব	৭/॥	২	১	১২
১৩৩	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পরগণে সারিগমোলেশ্বর	১২৫	পশ্চিম	৮২৶	২	৩	২
১৩৪	ঐ	মৌজে কান্দিআরা পরগণে সারিগমোলেশ্বর	১২৫	পূর্ব্ব	৭॥৪	২	২	৭
১৩৫	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পরগণে সারিগমোলেশ্বর	১২৫	পশ্চিম	৯/১।৶	৩	০	০
১৩৬	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পরগণে সারিগমোলেশ্বর	১২৫	পূর্ব্ব	৮॥২॥	২	৩	১৬
১৩৭	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পরগণে সারিগমোলেশ্বর	১২৫	পশ্চিম	৫।২।	১	৩	৪
১৩৮	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পরগণে সারিগমোলেশ্বর	১২৫	পূর্ব্ব	৫।৩৸	১	৩	৮
১৩৯	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পরগণে সারিগমোলেশ্বর	১২৬	পশ্চিম	৬॥৪	২	০	৩৫
১৪০	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পরগণে সারিগমোলেশ্বর	১২৬	পূর্ব্ব	৬৸০৸	২	০	৩৯
১৪১	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পরগণে মোলেশ্বর	১২৬	পশ্চিম	৪৸৩৶	১	২	১৯
১৪২	...	মৌজে কান্দিয়ারা পরগণে মোলেশ্বর	১২৬	পূর্ব্ব	৪৸১৶	১	২	১৯
১৪৩	...	মৌজে পদ্মপুর পরগণে ঐ	১২৬	পশ্চিম	৯।২॥৶	৩	০	৩০
১৪৪	...	ঐ	১২৬	পূর্ব্ব	৮৸৩	২	৩	৩১
১৪৫	...	ঐ	১২৬	পশ্চিম	৭।০	২	১	২৪

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
...	......	১২৪ মাইলের শেষ হইতে ১২৫ মাইলের ১০৬০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর দ্বারিকা নদী, দক্ষিণ ১২৪ মাইল নরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	.. ...	১২৫ মাইলের ১৩৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬৭০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৩৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ দ্বারিকা নদী, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	... ..	১২৫ মাইলের ১৩৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬৭০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৩৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ দ্বারিকা নদী, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	.. ...	১২৫ মাইলের ২৬৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪১৭০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৩৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৩৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	... ..	১২৫ মাইলের ২৬৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪১৭০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৩৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৩৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	. ...	১২৫ মাইলের ৪১৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১২৫ মাইল নরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৩৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	... ..	১২৫ মাইলের ৪১৭১ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১২৫ মাইল নরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৩৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	... ..	১২৫ মাইলের শেষ হইতে ১২৬ মাইলের ১৩৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৪১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৫ মাইল নরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	... ...	১২৫ মাইলের শেষ হইতে ১২৬ মাইলের ১৩৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৪২ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৫ মাইল নরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি; পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	... ...	১২৬ মাইলের ১৩৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলে ২৪৫৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর খাল, দক্ষিণ ১৩৯ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	......	১২৬ মাইলের ১৩৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৪৫৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর খাল, দক্ষিণ ১৪০ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	.. ...	১২৬ মাইলের ২৫১৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৯৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৪৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪১ নং ও ১৪৩ নং লাটের মধ্যস্থিত খাল; পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
খাল।	০ ০ ৮	১২৬ মাইলের ২৫১৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৯৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৪৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪২ নং ও ১৪৪ নং লাটের মধ্যস্থিত খাল, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের বেড়া।
রাস্তা।	০ ০ ৫	১২৬ মাইলের ৩৯৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১২৬ মাইল নরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৪৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

[*Government Gazette*, *5th August* 1878.]

জরিপির লাট নম্বর।	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি।	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
১৪৬	বরীভূম	মৌজে পদ্মপুর পরগণে মোলেশ্বর	১২৬	পূর্ব্ব	৬৮৩৶	২ ১ ৫
১৪৭	ঐ	ঐ	১২৭	পশ্চিম	৬।৩৶	২ ০ ১৯
১৪৮	ঐ	মৌজে পদ্মপুর ও রোকমপুর পঃ মোল্লারপুর ঐ	১২৭	পূর্ব্ব	৬।৩৶	২ ০ ১৯
১৪৯	ঐ	মৌজে রুকমপুর পঃ ঐ	১২৭	পশ্চিম	৬।।০৶	২ ০ ২৫
১৫০	ঐ	মৌজে রুক্মিমপুর পঃ ঐ	১২৭	পূর্ব্ব	৬। ০৶	২ ০ ২৪
১৫১	ঐ	মৌজে রুক্মিমপুর পঃ ঐ	১২৭	পশ্চিম	৭।৩	২ ১ ৩২
১৫২	ঐ	মৌজে রুক্মিমপুর পঃ ঐ	১২৭	পূর্ব্ব	৭ ৩	২ ১ ৩২
১৫৩	ঐ	মৌজে রুক্মিমপুর পঃ ঐ	১২৭	পশ্চিম	৫৸১।৶	১ ৩ ২৮
১৫৪	ঐ	মৌজে রুক্মিমপুর পঃ ঐ	১২৭	পূর্ব্ব	৫৸৩৶	১ ৬ ৩৩
১৫৫	ঐ	মৌজে রুক্মিমপুর পঃ ঐ	১২৮	পশ্চিম	৬/৪।।৶	২ ০ ১০
১৫৬	ঐ	মৌজে রুক্মিমপুর পঃ ঐ	১২৮	পূর্ব্ব	৬।.৩৸৶	২ ০ ৩৪
১৫৭	ঐ	মৌজে মোল্লারপুর পঃ ঐ	১২৮	পশ্চিম	৬।৩৸/	২ ০ ২১
১৫৮	ঐ	মৌজে মোল্লারপুর পঃ মোল্লারপুর	১২৮	পূর্ব্ব	৬৸৩	২ ১ ৫
১৫৯	ঐ	মৌজে মোল্লারপুর ও মেহেদীনগর পঃ ঐ	১২৮	পশ্চিম	৬/১ ।৶	২ ০ ২
১৬০	ঐ	মৌজে মোল্লার ও মেহদীপুর পঃ ঐ	১২৮	পূর্ব্ব	৫।।২।.০	১ ৩ ১৮

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৫ আগষ্ট।]

প্রত্যেক লাটের যে জমি হিসাব হইতে বাদ দেওয়া যাইতেছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
রাস্তা	০ ০ ৫	১২৬ মাইলের ৩৯৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১২৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৪৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	... ..	১২৬ মাইলের শেষ হইতে ১২৭ মাইলের ১৩৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	... .	১২৬ মাইলের শেষ হইতে ১২৭ মাইলের ১৩৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১২৭ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
.	... .	১২৭ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫২ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	..	১২৭ মাইলের ২৬২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪০৭৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ১৪৯ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	. ...	১২৭ মাইলের ২৬২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪০৭৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ১৫০ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	.. .	১২৭ মাইলের ৪১০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১২৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৫১ নং ও ১৫৩ নং লাটের মধ্যস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.	১২৭ মাইলের ৪১০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১২৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৫২ নং ও ১৫৪ লাটের মধ্যস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	... ..	১২৭ মাইলের শেষ হইতে ১২৮ মাইলের ১৩২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ে তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
.	.	১২৭ মাইলের শেষ হইতে ১২৮ মাইলের ১৩২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১২৮ মাইলের ১৩২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	. .. ..	১২৮ মাইলের ১৩২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৬০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	... ...	১২৮ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৮৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ের লেভেলে কোরশীং, দক্ষিণ ১৫৭ নং লাটের উত্তর সীমানা পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১২৮ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৮৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ে লেভেলে কোরশীং, দক্ষিণ ১৫৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।

তফসিলের লাট নম্বর।	জিলার নম্বর	মৌজে ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির আন্দাজিক পরিমাণ					
					বিঘা	কাঠা	ছটাক	একর	রুড	পোল
১৬১	বীরভূম	মৌজে ফতেপুর পরগণে মোল্লারপুর	১২৯	পশ্চিম	১২।৪৸৶			৪	০	২১
১৬২	ঐ	মৌজে ফতেপুর পং ঐ	১২৯	পূর্ব্ব	১২।১৸৶			৪	০	১৩
১৬৩	ঐ	মৌজে ফতেপুর ও ওমিয়া পং ঐ	১২৯	পশ্চিম	৫/৪।০			১	২	৩৭
১৬৪	ঐ	মৌজে ফতেপুর ও ওমিয়া পং ঐ	১২৯	পূর্ব্ব	৫/৩৸৶			১	২	৩৫
১৬৫	ঐ	মৌজে ওমিয়া পং মোল্লা-রপুর ও ময়ী	১২৯	পশ্চিম	১০/১।/			৩	০	১২
১৬৬	ঐ	মৌজে ওমিয়া পং মো-ল্লারপুর ও ঐ	১৩০	পূর্ব্ব	৯।৩৸৶			৩	০	৩১
১৬৭	ঐ	মৌজে ও ওমিয়া ও গো-য়ালা পং ঐ	১৩০	পশ্চিম	১০/২৸			৩	১	১৬
১৬৮	ঐ	মৌজে ওমিয়া ও গো-য়ালা পং ঐ	১৩০	পূর্ব্ব	১০।২৶			৩	১	২৮
১৬৯	ঐ	মৌজে গোয়ালা পং মোল্লারপুর ও ময়ী	১৩০	পশ্চিম	৭৸১৸/			২	২	১৫
১৭০	ঐ	মৌজে গোয়ালা ও কুটাব পুর পং ঐ	১৩০	পূর্ব্ব	৭/৩।/			২	১	২০
১৭১	ঐ	ঐ	১৩০	পশ্চিম	৮/৪			২	২	৩৪
১৭২	ঐ	মৌজে কুটাবপুর পং মো-ল্লারপুর ও ময়ী	১৩০	পূর্ব্ব	৭৸২৸৶			২	২	১৮
১৭৩	ঐ	মৌজে কুটাবপুর পং ময়ী ও বৌণঘাট	১৩১	পশ্চিম	১১।১			৩	২	৮
১৭৪	ঐ	ঐ	১৩১	পূর্ব্ব	১০।০।			৩	১	৩৬

CYNTHEEA;
RAILWAY DY. COLLECTOR'S OFFICE,
The 23*rd July* 1873.

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির চৌহুদ্দী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর রূড পোল		
..	......	১২৯ মাইলের ২৪৫০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪৫৮০ ফুট মোতাবেক নকশা	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.. ..	১২৯ মাইলের ২৪৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪৫৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	... .	১২৯ মাইলের ৪৬০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১২৯ মাইল বরাবর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১৬১ ও ১৬৩ নং লাটের মধ্যস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	.. ..	১২৯ মাইলের ৪৬০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১২৯ মাইল বরাবর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১৬২ ও ১৬৪ নং লাটের মধ্যস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	......	১২৯ মাইলের শেষ হইতে লাং ১৩০ মাইলের ১৩৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১৬৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৯ মাইল বরাবর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..		১২৯ মাইলের শেষ হইতে লাং ১৩০ মাইলের ১৩৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১৬৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৯ মাইল বরাবর মোতাবেক নকশা, পূব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
নালা	০ ০ ১৪	১৩০ মাইলের ১৩৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১৬৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৬৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
ঐ	০ ০ ১৪	১৩০ মাইলের ১৩৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১৭০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৬৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩০ মাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৪৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর নালা, দক্ষিণ ১৬৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	..	১৩০ মাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৪৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর নালা, দক্ষিণ ১৬৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	......	১৩০ মাইলের ৩৫৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১৩০ মাইল বরাবর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১২৯ ও ১৭১ নং লাটের মধ্যস্থিত নালা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	... .	১৩০ মাইলের ৩৫৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১৩০ মাইল বরাবর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১৭০ ও ১৭২ নং লাটের মধ্যস্থিত নালা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া
...	... ..	১৩০ মাইলের শেষ হইতে ১৩১ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর জিলা মুরশিদাবাদের সীমানা, দক্ষিণ ১৩০ মাইল বরাবর মোতাবেক নকশা' পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	... ..	১৩০ মাইলের শেষ হইতে লাং ১৩১ মাইলের ২৫৭৫ ফুট মোতাবেক নকশা	উত্তর জিলা মুরশিদাবাদের সীমানা, দক্ষিণ ১৩০ মাইল বরাবর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।

W. HEYSHAM,
Offg. Railway Deputy Collector.

[*Government Gazette, 5th August* 1878.]

LAND ADVERTISEMENT. ভূমিবিক্রয়ের ইশ্তিহার।

মিলামের ইশ্তিহার।

জিলা চট্টগ্রাম।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৫ মেই তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৮ আগষ্ট তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। ইতি সন ১৮৭৩ ইং তারিখ ১৮ জুন।

প্রথম শ্রেণীর কাইমি মহাল।

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

মহাল মোছাম্মেতা।

৩৮৮০ নম্বর তৌক ওবেদুল্লা ও সেখ মহাম্মদ ওছি ও সেখ আহামদয়ালি মালিক আএমনা বিবি আছাদয়ালি ও বম্রিজান ও আবদুল্লা খাঁ সমুদয় মহাল নিলাম হইবেক সদর জমা ৬৭৮।৶০

J. C. VEASAY,
For Offg. Collector.

জেলা চট্টগ্রাম।

ইস্তাহার নামা কাছারি কালেক্টরি।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা ও ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে নিম্নের লিখিত, তালুকাদির গত ২৫ মেই শেষ তারিখের সূর্য্যাস্ত পর্য্যন্তের বাকি পড়া রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে সন ১৮৭৩ ইংরেজির ১৮ আগষ্ট মোতাবেক ১২৮০ বাঙ্গলার ৩ ভাদ্র রোজ সোমবার জিলার কালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। ইতি সন ১৮৭৩ ইংরেজি তারিখ ১৮ জুন।

মহাল নওয়াবাদ বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

মৌজে ইদগাও থানে রামু।

১৬১ নং। তালুক শিবচরণ চৌং মালীকমাগনদাস চৌধুরি সদর জমা সদর জমা ৪৪৭৯।।৶০

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

মৌজে মাছুয়াখালী থানে রামু।

১৭৫ নং। তালুক আমান, আমান মালিক মাগনদাস চৌধুরী সদর জমা .. ১১৮৯/৬

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মৌজে ধলিঘরা থানা রামু,

১৭৬ নং। তালুক মাগনদাস চৌধুরি মলীক মাগন দাস চৌধুরি সদর জমা, ১২৯৫।৵৮

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মৌজে হারবাঙ্গ থানে চকরিয়া

৭৯৫ নং তালুক লাল মাহাম্মদ দারগা মালীক লাল মাহাম্মদ দারগা সদর জমা ৯৪১./৯

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মৌজে চাম্বল থানে সাতকানিয়া।

৩০৭ নং। তালুক শ্রীমতী তাজনিছা চৌং বাং তালুক আমীন ওন্না করিম ওন্না মালীক শ্রীমতী তাজনিছা চৌং সদর জমা ১১৯৩।১০

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

মৌজে দক্ষিণাহিলা থানে টেকনাপ।

৪৬০ নং। তালুক খোয়ামেচৌং ও শ্রীমতী উমাবি চৌধুরিআ ওক্লাতং চৌং ও ক্যাপা চৌং ও ক্যাপচু চৌং ও শ্রীমতী চাইগ্রা ও চৌধুরিআ বাং তালুক কান্দো মালী খোদ হার সদর জমা.. ৬৭০৸৶০

রোডফণ্ড .. ৬৸০

৬৭৭।।৶০

J. C. VEASAY,
For Offg Collector.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৫ আগষ্ট।]

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও সন ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৫ ধারার মর্ম্মানুযায় জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মহাল সন ১৮৭৩ সালের নাগাইত কীস্তী জুনের রাজস্বের বাকী আদায় কারণ সন ১৮৭৩ সালের ২৭ সাতাইশা আগষ্ট মোতাবেক সন ১২৮০ সালের ১২ ভাদ্র বুধবার জিলা মুরশিদাবাদের কালেক্টরি কাছারিতে অব্যর্থ নিলাম হইবেক। সন ১৮৭৩ তারিখ ৩ জুলাই।

শ্রেণীর নম্বর।	মহালের শ্রেণী	তৌজির নম্বর।	নাম মহাল।	নাম তালুকদার	সদর জমা।	তায়দাদ বকম যাহা নিলাম হইবেক।
১	প্রথম শ্রেণীর মাহাল।	৯	কীশমত পরগনে কাশীপুর পঃ কাশীপুর।	কাশীনাথ ও ভুবনেশ্বরী ও শ্যামাচরণ ও কমলণী ও স্বর্ণময়ী ও ভোলানাথ ও চন্দ্রমুখী দাস্যা ও তারিণী প্রসাদ মুখুর্য্যা ও ঈশানচন্দ্র রায় ও গণেশ লাল ও গুরুপ্রসাদ ও রঘুনাথ ওরফে রাজারাম রায় ও শ্যামাসুন্দরী ও রাধাচরণ সেন ও ক্ষেত্র নাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ও নিত্যকালী দেব্যা ও সতীশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় নাবালগ।	৮০৭৮৶০ বাদ যাহার পৃথক হিসাব করিয়া লইয়াছেন, রাধাচরণ সেন ৪৬১৷৵০ চন্দ্রমুখি দাস্যা ৪৬১৷৵০ নিত্যকালী দেব্যা চৌধুরাণী ১৬৩৭৷৷০ সতীসচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ৪৬৮৴০ শ্যামাসুন্দরী দাস্যা ৯৬৪৲ ক্ষেত্রনাথ বান্দ্যাপাধ্যায় ৫০৮৸৶৫ — ৪৫১১৷৷৫ বক্রী——৩৫৬২৷৷৵৭	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া ব্যক্তিগণের অংশ বাদে বক্রী সরিকগণের নিলাম হইবেক।
২	ঐ	১২০	কিঃ মৌজে ছুচাপুর পঃ উজীরবাদ।	রাণী আনন্দময়ী ও রাণী যমুনা কোঙরী ও রাণী শুভদ্রা কোঙরী মাতা হরিন্দ্র সিংহ নাবালগ।	৭৬৯৸১০ বাদ যাহার পৃথক হিসাব হইয়াছে, রাণী যমুনা কোঙরী ও শুভদ্রা কোঙরী মাতা হরিন্দ্র সিংহ নাবালগ রকম ।০ আনার কাত সদর জমা ৩৮৪৸৵৫ বক্রী—— ৩৮৪৸৵৫	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া অংশবাদে বক্রী অংশ নিলাম হইবেক।
৩	ঐ	২২৫	কিঃ মৌজে পদ্মনাভপুর পঃ উজীরাবাদ।	রাণী আনন্দময়ী ও মদনমোহন ও জয়নারায়ণ ও তারাগতি ও রামচন্দ্র ও বৃন্দাদেবী ও গুরুদাসী ও জয়দুর্গা ও হরসুন্দরী ও হরিশ্চন্দ্র ও রামচন্দ্র চৌধুরী ও দীনবন্ধু ও ও তারাধনী ও ভুবনেশ্বরী দাস্যা ও আশুতোষ ও চারুচন্দ্র বসু ও রাণী যমুনাকোঙরী ও রাণী শুভদ্রা কোঙরী মাতা হরিন্দ্র সিংহ নাবালগ ও শ্যামাচরণ ও শ্যামাসুন্দরী চৌধুরাণী।	১১০০।৴৭ বাদ তাহা পৃথক হিসাব হইয়াছে রাণী যমুনা কোঙরী ও রাণী শুভদ্রা কোঙরী মাতা হরিন্দ্র সিংহ নাবালগ রকম ৭৸ গণ্ডার কাত সদর জমা ২৬।৵৪৷৷ বক্রী——১০৭৩৸৶৭৷৷	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া অংশবাদে বক্রী অংশ নীলাম হইবেক।

[*Government Gazette*, *5th August* 1873.]

শ্রেণীর নম্বর।	মহালের শ্রেণী।	তৌজীর নম্বর।	নাম মহাল।	নাম তালুকদার।	সদর জমা।	অংশের রকম যাহা নিলাম হইবেক।
৪	প্রথম শ্রেণীর মাহাল।	২৪৮	কীসমত মৌজে পানিশালা পং গওসাবাদ।	প্রেমানন্দ গোস্বামী ও সুবিনানন্দ ও লক্ষ্মীনারায়ণ ও ত্রিলোকানন্দ গোস্বামী ও প্রাণকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়।	৫৯৩৶০ বাদ যাহার পৃথক হিসাব হইয়াছে প্রাণকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায় অংশ ৵০ আনার কাত সদর জমা ৭৪৶৭। বক্রী——৫১৯৷৴৪॥	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া অংশ বাদে বক্রী অংশ নীলাম হইবেক।
৫	ঐ	৩২৭	কিঃ মৌজে বুঞ্জোতানি পং বুঞ্জিতানি।	৺ রঘুনাথ দেবঠাকুর সেবাইত ছায়া কোঙরী ওরফে শুবল কোঙরী ভগবতী ও কুন্দন কোঙরী ও রালমাল ও চেতলাল সিংহ।	২৫৬৭৴১	সমুদয় মহাল নীলাম হইবেক।
৬	ঐ	৫০৮	ডিহি আচাই পং সেরপুর	হরসুন্দরী ও চন্দ্রমোহিনী দাস্যা ও থাকমলিদাস্যা মাতা ওলি বিশ্বেশ্বর ও প্রমথ নাথ ও কার্ত্তিকচন্দ্র ঘোষ নাবালগান।	৩৪৭৯১৭ বাদ চন্দ্র মোহিনী দাস্যার অংশের সদর জমা ১৭৩৯৷৷৪ বক্রী——১৭৩৯৷৷৩	পৃথক করিয়া লওয়া অংশ নীলাম হইবেক।
৭	ঐ	৫২১	কীসমত তরফ অনুপনগর পং রাজশাহী	আসমা বিবি ও আসমত বিবি ও পরমানন্দ চক্রবর্ত্তি ও ভুরনবিবি ও কুত্তরি বিবি ও মান বিবি ও মুতক আলি ও রাণী যমুনা কোঙরী ও রাণী শুভদ্রা কোঙরী মাতা হরিন্দ্র সিংহ নাবালগ	১৭৪৫৶৴১১ বাদ যাহার পৃথক হিসাব হইয়াছে রাণী যমুনা কোঙারী ওগয়রহর রকম ৶ আনার কাত সদর জমা ৩২৭৷৴৭ বক্রী——১৪১৮৷৷৪	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া অংশ বাদে বক্রী অংশ নিলাম হইবেক।
৮	ঐ	২৭৭৮	তরফ নুরমহম্মদপুর পং আশদনগর	নরেন্দ্রনারায়ণ রায় ও রাধাচরণ সেন	১৩৭০৴৭	সমুদয় মাহাল নিলাম হইবেক।
৯	ঐ	২৭৯০	তরফ কুমড়াপুর পং আশদনগর	হরেকচাঁদ মণ্ডলকা ..	২০৬০৷৷৯	ঐ

W. WAVELL,
Offg. Collector.

জিলা যশোহর ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা যশো-হরের মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকি রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ৫ আগষ্ট মোতাবেক সন ১২৮০ সালের ২২ শ্রাবণ মঙ্গলবার ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে ।

দ্বিতীয় শ্রেণীর অনাধার্য্য হওয়া মহাল ।

৪৯২০ নং তৌজির মহাল পং সিলমাবাদ চকঃ পঞ্চমাদের বেতু বন্দবস্ত গ্রহীতা হরিপ্রিয়া চৌধুরাইন দিগর ইং ১২৭৯ সাল লাং ১২৯৮ সাল ২০ বৎসর মেয়াদ আবাদকারি সর্ত্তে ৮৮১৸০ টাকা সদর জমা ৮৮১৷৶৯ টাকা বাকি খাজনা আদায় কারণ নিলাম হইবেক

A. SMITH,
Collector.

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা ত্রিপুরা ।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা ত্রি-পুরার মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকলের ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখে সরকারি প্রাপ্য বাকী মাল-গুজারি আদায়ের শেষ তারিখ ধার্য্য ছিল তাহা আদায় না হওয়াতে ঐ দাবি আদায়ের নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ৩ সেপ্টেম্বর তারিখ এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৭৩ ইং ১২ জুলাই ।

তপসিল মহাল ।

৫৬২ নং মহাল পং বরদাখাত হিং ৷৶১৩৷৴ ক্রান্ত মৌজে হাজিপুর মালীক আনন্দ বেহারি সেন সদর জমা ও রাস্তা খরচ মঃ ৫৯৪৲ টাকা বাকী খাজানা মঃ ১১০৷৶০ আনা ।

৭৫৮ নং মহাল পং আমিরাবাদ চর কালীরা ৪৩ নং ৮১৯ সালের ২ কানুনের ডিক্রী মালিক দুর্গাদাস ভট্টাচার্য্য অলী আনিবে গোলাম হয়দর মিঞা ও গোলাম কাদের মিঞা গোলাম ছবদর মিঞা ও গোলাম রজা মিঞা নাবালগান ললিতচন্দ্র সেন শ্রীমতী শক্তিময়ী কালিদাস সোম দুর্গাদাস সোম মাহামদ রাজা চৌধুরী আজিমদ্দি সরকার রবিউল্লা সরকার দিলু মিজি দৌলত সরকার সরিপউল্লা মুনশী শ্রীমতী সাজু বিবি শ্রীমতী পুণী বিবি শ্রীমতী রাণীভবাণী শ্রীমতী রাণীকমলকুমারী শ্রীমতী কমলা চন্দ্রনাথ সেন নবীনচন্দ্র মজুমদার সদর জমা ও রাস্তাখরচ মং ১৫২৫৸৴০ আনা বাকী খাজানা মং ৪২৭৶১০ পাই ।

১৯৭৬ নং মহাল পং নারায়ণপুর ৷৵৫ গণ্ডা কিসমত মালিক গোলাম হোসন মিঞা শ্রীমতী ছকরনেছা বিবি গোলাম কাদের মিঞা সদর জমা মং ১১৯৩৷৶৩ পাই বাকী খাজানা মং ৫৫৩৷৶৬ পাই ।

G. S. PARK,
Offg. Collector.

বিজ্ঞাপন ।

১। ইউরোপীয়, ইষ্টইণ্ডিয়েন এবং এদেশীয় যাহারা শিল্প এবং যন্ত্র ব্যবসায়ী তাহাদিগকে বিনাবেতনে শিক্ষা দিবার জন্য একটী ড্রইং (নক্সা আঁকা) শ্রেণী স্থাপন করা হইয়াছে ।

২। নিম্নলিখিত বিষয়ের উপযুক্ত কর্ম্ম কর অথবা তদ্বিষয় শিক্ষার্থী (এপ্রেণটিস) দিগকে এই শ্রেণীতে গ্রহণ করা যাইবে। ইটগড়া মিস্ত্রি, পাতর কাটা মিস্ত্রি, কর্ম্মকার মিস্ত্রি, ছাচেগড়া (ঢালাই) মিস্ত্রি, ফিটার্স্, টরনরস, ছুতার মিস্ত্রি, কলগালান মিস্ত্রি প্রভৃতি অন্যান্য মিস্ত্রিগণ ইহাতে প্রবেশ করিতে পারিবেক ।

৩। যাহারা এই শ্রেণীভুক্ত হইতে ইচ্ছা করিবে তাহাদিগকে শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট করনেল হাইড মিন্টমাষ্টারের নিকটে নিম্নলিখিত মত চরিত্র সম্বন্ধীয় প্রশংসাপত্র (সার্টিফিকিটের) সহিত দরখাস্ত করিতে হইবে ।

৪। দরখাস্ত কারিরা আপন২ মনিব বা কোন ভদ্র গৃহ স্বামীর নিকট হইতে কেবল সার্টিফিকেট (প্রশংসাপত্র) আনিলেই ভরতি হইতে পারিবে ।

৫। কালেজ ষ্ট্রিটে ভবানীচরণ দত্তের গলিতে সিভিল ইঞ্জিনিয়ারিং কলেজের ঘরে এই শ্রেণী খোলা গিয়াছে। প্রতি সোমবার এবং বৃহস্পতিবার অপরাহ্ণে ৫টা হইতে ৬৷৷ টা অবধি শিক্ষা দান হইয়া থাকে ।

[*Government Gazette, 5th August* 1873.]

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette,* be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now *ready,* the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেণ্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাঙ্কণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দ্দিষ্ট মূল্যে সর্ব্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তম্মধ্যে প্রথমে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাসুল ।/০ আনা লাগিবে।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1ST JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year without postage ...	...	.	...	Rs.	10	0	0
Ditto with postage ...	...	...	...	„	12	8	0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিনা এক বৎসরের	...	...	...	... ১০৲
ডাকমাসুল সুদ্ধ ঐ	...	...	...	... ১২॥০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একং থান ডাকের টিকিট ডিস্কৌণ্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৫ আগষ্ট।]

কালকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুত এডউইন মরিস্ লুইস সাহেব কর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

Numb. 1776. ১৭৭৬ [REGISTERED No. 30]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 12, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১২ আগষ্ট।

CONTENTS.

নির্ঘণ্ট।

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

PUBLIC.

Simla, the 29th July 1873.

No 2489.—His Excellency the Viceroy and Governor-General, under the authority vested in him by Act XXIV and XXV Vict, Cap. 67, Section 10, is pleased to nominate Henry Holmes Sutherland, Esquire, to be an Additional Member of the Council of the Governor General for making Laws and Regulations.

The 1st August 1873.

No. 2522.—Mr. D. W. Marsden, of the Bengal Civil Service, has been granted by Her Majesty's Secretary of State for India an extension of six months' leave on medical certificate.

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, REVENUE, AND COMMERCE.

NOTIFICATIONS.

SURVEYS.

Simla, the 1st August 1873.

No. 509.—*Erratum.*—In Notification No. 821, dated the 24th December last, notifying the date of return from leave, and resumption of the duties of his office by Mr. E. J. Jackson, Assistant Superintendent of Revenue Survey, for "the 11th instant" read "11th November."

No. 511—Consequent on the departure on furlough of Major T. G. Montgomerie, R.E., Deputy Superintendent, 1st Grade, Great Trigonometrical Survey of India, the following promotion is made with effect from 10th March 1873:—

Mr W. G. Beverley, Assistant Superintendent, 2nd Grade, to officiate in the 1st Grade of Assistant Superintendents, *vice* Captain Pullan.

With reference to Notification No. 451, dated 5th July, Captain H. Trotter, R.E., Deputy Superintendent, 3rd Grade, Great Trigonometrical Survey, was relieved of his duty in the Survey Department on the 6th April last.

The following promotions are made with effect from 6th April last, consequent on the transfer of Captain H. Trotter, R.E., Deputy Superintendent, 3rd Grade, to the Foreign Department —

Lieutenant W. W. Rogers, R.E., Assistant Superintendent, 1st Grade, to officiate in the 3rd Grade of Deputy Superintendents.

Lieutenant H. J. Harman, R.E., Assistant Superintendent, 2nd Grade, officiate in the 1st Grade of Assistant Superintendents, *vice* Lieutenant Rogers, R.E.

FORESTS

The 30th July 1873.

No. 897—The transfer of Mr. W. G. Allen, Assistant Conservator of Forests of the 2nd Grade, from the Punjab to the North-Western Provinces, published in Notification No. 685, dated 3rd ultimo, is cancelled.

Mr. P. Gough, Sub-Assistant Conservator of Forests, is transferred from the North-Western Provinces to Bengal.

A. O. HUME,
Secy. to the Govt. of India.

[*Government Gazette, 12th August* 1873.]

হোম ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

পাবলিক।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ২৯ জুলাই।

২৫৮৯ নম্বর।—শ্রীশ্রীমতী মহারাণী বিক্টোরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের আইনের ৬৭ অধ্যায়ের ১০ ধারানুসারে অধিকর শ্রীলশ্রীযুত রাজপ্রতিনিধি ও গবরনর জেনরল সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতার্পিত হইয়াছে তদনুসারে তিনি শ্রীযুত হেনরি হোবস সদরলণ্ড সাহেবকে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভার অতিরিক্ত সভাপদে মনোনীত করিলেন।

১৮৭৩ সাল ১ আগষ্ট।

২৫৭২ নম্বর।—ভারতবর্ষের পক্ষ শ্রীশ্রীমতীর ষ্টেট সেক্রেটারী সাহেব বঙ্গদেশের সিবিল সরবিসের শ্রীযুত ডি ডবলিউ মার্সডেন সাহেবকে চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে আর ছয় মাস ছুটী দিয়াছেন।

এ সি লায়ল,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টে সেক্রেটরী।

কৃষি ও রাজস্ব ও বাণিজ্য কার্য্যসংক্রান্ত কর্ম্মবিভাগ।

বিজ্ঞাপন।

জরীপ সম্পর্কীয়।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ১ আগষ্ট।

৫০৯ নম্বর।—অশুদ্ধশোধন।—রাজস্বের জরীপী কার্য্যের আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ই জে জ্যাকসন সাহেব ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিয়া "এই মাসের ১১ তারিখে" আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করিলেন গত ডিসেম্বর মাসের ২৪ তারিখের ৮২১ নং বিজ্ঞাপনে এই যে কথা প্রকাশ হয় তৎপরিবর্ত্তে "নবেম্বর মাসের ১১ তারিখে" আপন কর্ম্ম পুনর্গ্রহণ করিলেন এই কথা পাঠ করিতে হইবে।

৫১১ নম্বর।—ভারতবর্ষের বৃহৎ ত্রিকোণমিতি জরীপী কার্য্যের প্রথম শ্রেণীর ডেপুটী সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট মেজর শ্রীযুত টি, জি, মণ্টগমরি সাহেব, আর, ই, নিরমিত ছুটী লইয়া গমন করাতে ১৮৭৩ সালের মার্চ্চ মাসের ১০ তারিখ অবধি নিম্নলিখিত সাহেবের পদ বৃদ্ধি করা গেল।

কাপ্তান শ্রীযুত পুলান সাহেবের পরিবর্ত্তে দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ জি বেবরলী সাহেব প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করিবেন।

জুলাই মাসের ৫ তারিখের ৪৫১ নং বিজ্ঞাপনোপলক্ষে বৃহৎ ত্রিকোণমিতি জরীপীকার্য্যের তৃতীয় শ্রেণীর ডেপুটী সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট কাপ্তান শ্রীযুত এচ ট্রটর সাহেব, আর, ই, জরীপী কর্ম্মবিভাগে স্বীয় কার্য্যের ভার গত আপ্রিল মাসের ৬ তারিখে অন্যের প্রতি অর্পণ করিয়াছেন।

তৃতীয় শ্রেণীর ডেপুটী সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট কাপ্তান শ্রীযুত এচ ট্রটর সাহেব, আর, ই, ফরিন ডিপার্টমেণ্টে প্রেরিত হওয়াতে গত আপ্রিল মাসের ৬ তারিখ অবধি নিম্নলিখিত সাহেবদের পদ বৃদ্ধি করা গেল।

প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ ডবলিউ রজর্স সাহেব, আর, ই, ডেপুটী সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের তৃতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিবেন।

লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুত রজর্স, আর, ই, সাহেবের পরিবর্ত্তে দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুত এচ জে হার্ম্মান সাহেব, আর, ই, আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিবেন।

বনবিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ৩০ জুলাই।

৮৯৭ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট বনরক্ষক শ্রীযুত আর এচ সি উইটল সাহেবের উত্তর পশ্চিমদেশহইতে বঙ্গদেশে প্রেরণ এবং তাঁহার আসিষ্টাণ্ট বনরক্ষকদের দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হওনের কথা রহিত করা গেল।

সব-আসিষ্টাণ্ট বনরক্ষক শ্রীযুত পি গক সাহেব উত্তর পশ্চিম দেশহইতে বঙ্গদেশে প্রেরিত হইলেন।

এ ও হিউম,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১২ আগষ্ট।]

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

POLITICAL.

Simla, the 30th July 1873.

No. 1709.—With reference to Notification No. 1245 P, dated 11th June 1873, the following Proclamation, issued by the Governor-General of Netherlands India, is published for genaral information:—

PROCLAMATION.

"The Governor-General of Netherlands India, Commander-in-Chief of the Army and Navy of His Majesty the King of the Netherlands East of the Cape of Good Hope—

"Brings to the notice of every one whom such may concern, that, in consequence of the state of war, in which the Government of Netherlands India is engaged with the Kingdom of Acheen, the harbours and landing places, coasts, rivers, bays, and creeks of the aforesaid Kingdom and its dependencies are declared to be in a state of blockade, with all the consequences thereon depending, and that the Commander of the fleet stationed in the waters of Acheen is charged with the execution of this measure."

GENERAL

The 29th July 1873.

No 1633.—With reference to Notification No. 861G of the 4th April last, Mr. W. Wavell, Collector of Moorshedabad, officiated as Agent to the Governor-General at Moorshedabad from the 10th to the 13th April 1873 (both days inclusive).

C. U. AITCHISON,
Secy. to the Govt. of India.

MILITARY DEPARTMENT.

Simla, the 30th July 1873.

No. 797 of 1873.—His Excellency the Governor-General in Council has been pleased to approve of the formation of a Volunteer Corps in South Behar, to be designated the "South Behar Volunteer Rifle Corps," and to notify the following appointment:—

To be Captain and Commandant,

Mr. H. C Levinge.

H. K. BURNE, *Col.,*
Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT.

Simla, the 25th July 1873.

No. 492.—Mr. G. Pothecary, Executive Engineer, 2nd Grade, and Assistant Secretary to the Government of Bengal, in the Public Works Department, is appointed to officiate as Superintending Engineer of the Western Circle, in addition to his own duties, as a temporary arrangement, during the absence of Captain R G. Smyth, R.E., on privilege leave, or until the return from leave of Mr. W. Smith, Superintending Engineer.

The 31st July 1873.

No 500.—Baboo Russick Lall Roy is appointed to the Public Works Department as an Assistan t Engineer of the 2nd Grade, and posted to Bengal, Provincial Establishment.

C. H. DICKENS, *Col.,* R.A.,
Secy. to the Govt. of India.

[*Government Gazette, 12th August* 1873.]

ফরিন্ ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

পোলিটিকল।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ৩০ জুলাই।

১৭০৯ নম্বর।—১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১১ তারিখের ১২৪৪ P নং বিজ্ঞাপনোপলক্ষে ওলন্দাজীয় ভারতবর্ষে শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সাধারণের জ্ঞানার্থে নিম্নলিখিত ঘোষণাপত্র প্রচার করিলেন।

ঘোষণাপত্র।

ওলন্দাজীয় ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল এবং কেপের পূর্ব্বদিকস্থ ওলন্দাজীয় শ্রীমন্ মহারাজার সৈন্যের ও যুদ্ধ জাহাজের প্রধান সেনাপতি

এই বিষয়ের সম্পর্কযুক্ত প্রত্যেক ব্যক্তিকে এই কথা জানাইতেছেন। আচীন রাজ্যের সঙ্গে ওলন্দাজীয় ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট যুদ্ধে প্রবর্ত্ত হওয়াতে উক্ত রাজ্যের সমুদয় বন্দর ও ঘাট ও সমুদ্র তীর ও নদী ও উপসাগর ও খাড়ি এবং তদধীন সকল স্থান অবরুদ্ধ অবস্থায় আছে বলিয়া প্রকাশ করিয়াছেন। ও অবরুদ্ধ থাকন সম্পর্কে যে সকল ফল হয় তৎপ্রতি সেই সকল ফল বর্ত্তিবে। এবং আচীনের নিকটস্থ সমুদ্রে যে যুদ্ধজাহাজ আছে সেই জাহজের অধ্যক্ষ সাহেবের প্রতি এই নিয়ম সংক্রান্ত সকল কার্য্যসম্পাদন করিবার ভার অর্পণ করা গিয়াছে।

জেনরল।

১৮৭৩ সাল ২৯ জুলাই।

১৬৩৩ নম্বর।—গত আপ্রিল মাসের ৪ তারিখের ৮৬১ G নং বিজ্ঞাপনোপলক্ষে এই কথা প্রকাশ করা গেল। মুরশিদাবাদের কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ ওয়েবল সাহেব ১৮৭৩ সালের আপ্রিল মাসের ১০ তারিখঅবধি ১৩ তারিখপর্য্যন্ত মুরশিদাবাদে শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের এজেন্টের কর্ম্ম করিয়াছেন। উক্ত দুই দিনও বর্ত্তব্য।

সি, ইউ, এচিসন,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

মিলিটারী ডিপার্টমেন্ট।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ৩০ জুলাই।

১৮৭৩ সালের ৭৯৭ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব দক্ষিণ বেহারে বলণ্টিয়র সৈন্য দল প্রস্তুত করণ বিষয়ে অনুমোদন করিয়াছেন। সেই দল "দক্ষিণ বেহার বলণ্টিয়র রাইফল দল" নামে খ্যাত হইবে ও সেই দলে নিম্নলিখিত নিয়োগ প্রকাশ করা গেল।

শ্রীযুত এচ সি লেবিং সাহেব।
কাপ্তান ও কমাণ্ডান্ট হইবেন।

এচ কে বর্ণ, কর্ণেল,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

সিরিশ্তা বিষয়ক।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ২৫ জুলাই।

৪৯২ নম্বর।—কাপ্তান শ্রীযুত আর কিম্ ইস, আর, ই, সাহেবের অনুগ্রহের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা সুপরিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ স্মিথ সাহেবের ছুটীহইতে প্রত্যাগমন না করণ পর্য্যন্ত পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আসিষ্টান্ট সেক্রেটরী শ্রীযুত টি পার্কিন্‌স সাহেব আপন কর্ম্মাতিরিক্ত কিয়ৎকালের নিমিত্তে পশ্চিম চক্রের সুপরিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়রের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৩১ জুলাই।

৫০০ নম্বর।—শ্রীযুত বাবু রসিকলাল রায় পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়রের পদে নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশের প্রবিসুশ্যাল সিরিশ্তায় নিযুক্ত হইয়াছেন।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্ণেল, আর, এ,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১২ আগষ্ট।]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 12, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১২ আগষ্ট।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 906.

GENERAL.—*The 24th July* 1873.—The following Special Commissioners under the Chota Nagpore Tenures' Act are vested with the powers of a Magistrate of the Second Class in Lohardugga :—

Babu Rakhal Das Haldar. Babu Gopal Chunder Mitter.

The 31st July 1873.—Dr. G. Griffith is appointed to be an Honorary Magistrate in the District of Sylhet, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Mr Henry James Newbery, Assistant Magistrate and Collector, Bhaugulpore, is transferred to Monghyr, and will continue to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade

The 1st August 1873.—Captain Archibald Lewis Playfair, Officiating Cantonment Magistrate of Dinapore, is appointed under Section 3, Act II of 1869, to be a Justice of the Peace within the territories under the Lieutenant-Governor's control.

The 4th August 1873.—Moulvi Syud Zainuddin Hossein, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Patna, is allowed one day's leave of absence under Section 18 of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 3rd May last.

Mr. W. Allen is appointed to be an Honorary Magistrate in the district of Patna, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Babu Karunamoy Banerjee, B.A., Extra Assistant Commissioner of Burpettah, on leave, is transferred to Maunbhoom.

Mr. William Vansittart Graham Tayler is appointed to be a Magistrate and Collector of the First Grade.

The 5th August 1873.—Babu Taruck Nath Mullick, Deputy Magistrate and Deputy Collector, having joined his appointment at Alipore on the afternoon of the 25th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 22nd May last is cancelled.

POLICE.—*The 5th August* 1873.—Mr. William Louis Owen, District Superintendent of Police, Furreedpore, is allowed fifteen days' privilege leave, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 11th instant, or any subsequent date on which he may take it, making over charge of the District Police to the Magistrate.

REGISTRATION.—*The 5th August* 1873.—Mr. Patrick Hurley is appointed to officiate as Inspector of Registration Offices during the deputation of Mr. C F. Magrath, or until further orders.

EDUCATION.—*The 5th August* 1873.—In substitution of the notification dated the 24th ultimo, Mr. Wood-Mason is, with consent of the Trustees of Indian Museum, appointed to officiate as Professor of Comparative Anatomy and Curator of the Comparative Anatomy Section of the Medical College Museum, during the absence on furlough of Dr. J. Anderson, or until further orders.

MEDICAL.—*The 29th July* 1873.—The following gentlemen are appointed to be Members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Tajpore, in Tirhoot :—

The Sub-Divisional Officer.
,, Moonsiff of Tajpore.
Babu Parmeshoree Pershad Narain Sing.
Moonshee Mahaboob Ali.
Mr. W. Mackenzie.
,, M. Lloyd.
,, G. Bloomfield.

The Native Doctor of the Dispensary to be Secretary to the Committee.

The 30th July 1873.—Sub-Assistant Surgeon Unnoda Churn Kastogree is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Chittagong.

Sub-Assistant Surgeon Rutty Cant Ghose is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Jessore.

[*Government Gazette*, 12*th August* 1873.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

৯০৬ নম্বর।

জেনরল —১৮৭৩ সাল ২৫ জুলাই।—ছোটনাগপুরের ভূমসম্পর্কের আইনমতে নিম্নলিখিত বিশেষ কমিশ্যনরেরা লোহারডগায় দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু রাখালদাস হালদার। শ্রীযুত বাবু গোপাল চন্দ্র মিত্র।

১৮৭৩ সাল ৩১ জুলাই।—ডাক্তর শ্রীযুত জি গ্রিফিথ সাহেব শ্রীহট্ট জিলায় অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

ভাগলপুরের আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত হেনরী জেমস নিউবেরি সাহেব মুঙ্গেরে প্রেরিত হইয়াছেন। তিনি প্রথম শ্রেণীর জইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

১৮৭৩ সাল ১ আগষ্ট।—দানাপুর সেনানিবেশের একটিং মাজিষ্ট্রেট কাপ্তান শ্রীযুত আর্চিবলড লুইস প্লেফেয়র সাহেব শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের শাসনাধীন দেশে ১৮৬৯ সালের ২ আইনের ৩ ধারামতে শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৪ আগষ্ট।—পাটনার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ জৈনুদ্দীন হুসেন গত মে মাসের ৩ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে এক দিন ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত ডবলিউ আলেন সাহেব পাটনা জিলায় অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

বড়পেটার অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত বাবু করুণাময় বন্দ্যোপাধ্যায়, বি, এল, মানভূমে প্রেরিত হইবেন। ইনি ছুটী লইয়াছেন।

শ্রীযুত উলিয়ম বাস্টিটার্ট গ্রেহাম টেলর সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৫ আগষ্ট।—ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু তারকনাথ মল্লিক গত মাসের ২৫ তারিখের অপরাহ্ণে আলিপুরে আপন কর্ম্ম গ্রহণ করাতে গত মে মাসের ২২ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

পোলীসসম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ৫ আগষ্ট।—ফরিদপুরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত উলিয়ম লুইস ওয়েন সাহেব এই মাসের ১১ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে পনের দিন অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন। তিনি ডিষ্ট্রিক্ট পোলীসের কর্ম্মের ভার মাজিষ্ট্রেটের প্রতি অর্পণ করিবেন।

রেজিষ্ট্রী সম্পর্কীয়। ১৮৭৩ সাল ৫ আগষ্ট।—রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত সি, এফ, মাগ্রাথ সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত প্যাট্রিক হরলি সাহেব রেজিষ্টরী কার্য্যালয় সমূহের ইনস্পেক্টরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শিক্ষাসংক্রান্ত।—১৮৭৩ সাল ৫ আগষ্ট।—গত মাসের ২৪ তারিখের বিজ্ঞাপনের পরিবর্ত্তে এই বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল। ডাক্তর শ্রীযুত জে আণ্ডারসন সাহেবের নিয়মিত ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত উড মেসন সাহেব ভারতবর্ষীয় চিত্রশালিকার ট্রষ্টীদের সম্মতিক্রমে মেডিকাল কালেজে চিত্রশালিকার পশু বিদ্যা ব্যবচ্ছেদ বিদ্যার অধ্যাপকের ও পশ্বাদি ব্যবচ্ছেদ বিদ্যাবিভাগের কিউরেটরের কর্ম্ম করিবেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২৯ জুলাই।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ত্রিহুতের অন্তর্গত তাজপুরের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য সম্পাদনার্থ কমিটীর মেম্বর হইবেন।

মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ। শ্রীযুত ডবলিউ মাকেঞ্জি সাহেব।
তাজপুরের মুনসেফ। „ এম লয়ড্ সাহেব।
শ্রীযুত বাবু পরমেশ্বরী প্রসাদ নারায়ণ সিংহ। „ জি বুমফিল্ড সাহেব।
„ মুনশী মহাবুব আলি।

উক্ত ঔষধালয়ের দেশীয় ডাক্তর উক্ত কমিটীর সেক্রেটরী হইবেন।

১৮৭৩ সাল ৩০ জুলাই।—সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত অন্নদাচরণ কাস্তগিরি চট্টগ্রামের দাতব্য ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত রতিকান্ত ঘোষ যশোহরের দাতব্য ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১২ আগষ্ট।]

The 4th August 1873.—Third Grade Sub-Assistant Surgeon Denonath Mitter, a supernumerary at the Presidency, is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Dhenkanal, within the Tributary Mehals of Cuttack.

Surgeon Charles John Walford Meadows, Officiating Civil Surgeon of Chittagong, having returned to duty on the forenoon of the 15th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 16th June last is cancelled.

The 5th August 1873.—Sub-Assistant Surgeon Soorjeenarain Singh was in medical charge of the Civil Station of Gya from the 13th April to the 17th May 1873.

The following gentlemen are appointed to form a Committee for the management of the Charitable Dispensary at Modhoobanee in Tirhoot:—

The Sub-Divisional Officer.
Lieutenant-Colonel James Burn.
Mr G. W. Llewhellin.
Mr. M. Gale.
Babu Girdhari Singh.

Municipal.—*The 4th August* 1873.—Mr. Colman Patrick Louis Macaulay, c.s., is appointed to be a Municipal Commissioner for the Town of Midnapore.

Port Commissioners.—*The 4th August* 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to accept the resignation tendered by Mr. T. A. Vlasto of his appointment as a Commissioner for making improvements in the Port of Calcutta.

Road Cess.—*The 28th July* 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following Members of the Branch Road Cess Committee at Khoordah, in Pooree, under Section 76 of Act X (B.C.) of 1871:—

The Sub-Divisional Officer of Khoordah.
,, Tehsildar of Khoordah.
,, Sub-Deputy of Pooree.
Anand Paikara.
Bidiadhur Mahapattur.
Brindabun Badjena.
Golab Khan.
Gopinath Mahapattur.
Hari Baliar Singh.
Jaikishna Putnaik.
Lakhan Champati Rai.
Madhub Subudhi.
Mahadeb Santra.
Mani Brahma.
Satyabadi Putnaik.

The 5th August 1873.—Mr. Colman Patrick Louis Macaulay is appointed to be a Member of the District Road Committee in the Midnapore District.

Local Committees.—*The 31st July* 1873.—Mr. George Stevenson is appointed to be a Member of the Pooree Lodging House Committee.

The 2nd August 1873.—The following gentlemen are appointed to be Members of the Prosonnonath Fund Committee at Rajshahye.—

Babu Hureenath Chatterjee.
,, Jadub Chunder Sircar.
Babu Kissory Lal Sircar.

Erratum.—*The 4th August* 1873.—In the orders of the 11th ultimo, published in the *Calcutta Gazette* of the 16th idem, regarding the appointment of certain Honorary Magistrates in the district of Chittagong—

For	*Read*
Babu Khetter Gobind Raha,	Babu Hurgobind Raha.

H. L. Dampier,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 31st July 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a road in continuation of the Strand Bank Road, and of a wharf on the east bank of the River Hooghly between Aheereetollah Ghât and the Chitpore Canal, in the town of Calcutta, it is hereby declared that for the above purpose two pieces of land, the first measuring more or less one beegah thirteen cottahs of standard measurement, and bounded on the north by Golabaree Ghât, on the south by Kasee Mitter's Ghât, on the

১৮৭৩ সাল ৪ আগষ্ট।—গাজীপুরের অতিরিক্ত তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত দীননাথ মিত্র কটকের পেশকশী মহালের অন্তর্গত ঢেঁকানলের দাতব্য ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

চট্টগ্রামের একটিং সিবিল চিকিৎসক সর্জন শ্রীযুত চার্লস জান ওয়ালফর্ড মেডোস্ সাহেব গত মাসের ১৫ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে আপন কর্ম্মে প্রত্যাগমন করাতে গত জুন মাসের ১৬ তারিখের আজ্ঞানুসারে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

১৮৭৩ সাল ৫ আগষ্ট।—সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত সূর্য্যনারায়ণ সিংহ ১৮৭৩ সালের আপ্রিল মাসের ১৩ তারিখ অবধি মে মাসের ১৭ তারিখ পর্য্যন্ত গয়ার সিবিল মোকামের চিকিৎসা কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত ছিলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ত্রিহুতের অন্তর্গত মধুবনির দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য সম্পাদনার্থ কমিটী বলিয়া নিযুক্ত হইলেন।

মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ।
লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল শ্রীযুত জেমস বর্ণ সাহেব।
শ্রীযুত জি ডবলিউ লিউয়েলিন সাহেব।
শ্রীযুত এস গেল সাহেব।
শ্রীযুত বাবু গিরিধারী সিংহ।

মুনিসিপল সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ৪ আগষ্ট। শ্রীযুত কোলমান পাট্রিক লুইস মাকনে সাহেব সি, এস, মেদিনীপুর নগরের মুনিসিপল কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

বন্দরের কমিশ্যনরদের সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ৪ আগষ্ট।—কলিকাতা বন্দর সৌষ্ঠব করণার্থ কমিশ্যনরের পদ ত্যাগ করিবার নিমিত্ত শ্রীযুত টি এ প্লাণ্টে সাহেব যে পত্র পাঠান শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব তাহা গ্রাহ্য করিয়াছেন।

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৩ সাল ২৮ জুলাই।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৬ ধারামতে পুরীর অন্তর্গত খুর্দ্দহে পথকরের শাখা কমিটী বলিয়া নিম্নলিখিত মেম্বরদিগকে নিযুক্ত করিয়াছেন।

খুর্দ্দহ মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ।
খুর্দ্দহের তহসীলদার।
পুরীর সব-ডেপুটী
শ্রীযুত আনন্দ পাইকারা।
,, বিদ্যাধর মহাপাত্র।
,, বৃন্দাবন বাবজেনা।
,, গোলাব খাঁ।
,, গোপীনাথ মহাপাত্র।
শ্রীযুত হরি বলিয়ার সিংহ।
,, জয়কৃষ্ণ পট্টনায়ক।
,, লক্ষ্মণ চম্পতি রায়।
,, মাধব সুবুদ্ধি।
,, মহাদেব সাঁতরা।
,, মণি ব্রহ্মা।
,, সত্যবাদী পট্টনায়ক।

১৮৭৩ সাল ৫ আগষ্ট।—শ্রীযুত কোলমান পাট্রিক লুইস মাকনে সাহেব মেদিনীপুর জিলায় পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

স্থানীয় কমিটী সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ৩১ জুলাই।—শ্রীযুত জজ জীবনসন সাহেব পুরীর বাস ঘরের কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২ আগষ্ট।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা রাজশাহীতে প্রমথনাথ ফণ্ড কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু হরিনাথ চট্টোপাধ্যায়।
,, বাবু যাদবচন্দ্র সরকার।
শ্রীযুত বাবু কিশোরীলাল সরকার।

অশুদ্ধশোধন।—১৮৭৩ সাল ৪ আগষ্ট।—চট্টগ্রাম জিলায় অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটদের নিয়োগ বিষয়ক গত মাসের ১১ তারিখের যে আজ্ঞা ঐ মাসের ২২ তারিখের গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহাতে

শ্রীযুত বাবু ক্ষেত্রগোবিন্দ রায় এই নামের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত হরগোবিন্দ রায় পাঠ করিতে হইবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৩১ জুলাই।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্ত অর্থাৎ কলিকাতা নগরের আহিরীটোলার ঘাটের ও চিৎপুর খালের মধ্যে হুগলী নদীর পূর্ব্ব তটে গঙ্গার ধারের পথ বৃদ্ধি করিয়া পথ ও মাল তুলিবার ঘাট প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে দুই খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। প্রথম খণ্ড কটীমত পরিমাণের ন্যূনাধিক ১।।৩ কাঠা, তাহার উত্তর সীমা গোলাবাড়ীর ঘাট, দক্ষিণ সীমা কাশীমিত্রের ঘাট, পশ্চিম সীমা হুগলী নদী, ও পূর্ব্ব সীমা জোওয়ারের জল যত দূর উঠে তদূর্দ্ধ ঘাইট ফুট যে রেখ সিমসে ম্যর কোম্পা-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১২ আগষ্ট।]

west by the River Hooghly, and on the east by a line sixty feet above high-water mark, and passing through the estates of Messrs. Finlay, Muir and Company and Babu Ashu Tosh Dey, and the second measuring more or less one beegah three cottahs of standard measurement, and bounded on the south by Bagh Bazar Ghât, on the north by Permit Ghât, on the west by the River Hooghly, and on the east by a line twenty feet above high-water mark, and passing through the estate of Rajah Rajkishen Bahadoor

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 2nd August 1873.—The Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta, with the sanction of His Honor the Lieutenant-Governor, hereby declare that the Jetty No. 7, on the east bank of the River Hooghly, between Jetty No. 6 and Koilah Ghât, is ready for landing goods from sea-going vessels.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 2nd August 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is likely to be required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the Chitpore branch line in the village of Ooltadangah, Pergunnah Punchanogram, Zillah 24-Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less thirty-four beegahs ten cottahs and fifteen chittacks of standard measurement, bounded on the north by Annath Nauth Dey's garden, &c., on the west by Oly Chundy Tollah, on the south by Circular Canal, and on the east by Eastern Bengal Railway, is likely to be required within the aforesaid village of Ooltadangah.

This declaration is made, under the provisions of Section 4 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 4th August 1873 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the Post Office at Azimgunge, in the village of Azimgunge, Pergunnah Assudnuggur, Zillah Moorshedabad, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring $\frac{19}{10}$ cottahs of standard measurement more or less, bounded on the north by Nilmoney Baboo's cook-room, on the east by Choonee Loll Baboo's shop, on the south by the public road, and on the west by Shiboo Haloyedar's (confectioner's) shop, is likely to be required within the aforesaid village of Azimgunge.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India, to all whom it may concern.

H. L DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

Circular.

Dated Calcutta, the 5th August 1873.

From—H. L DAMPIER, ESQ , Secretary to the Government of Bengal,

To—All Commissioners and District Officers.

HONORARY MAGISTRATES have been appointed and benches arranged in many districts. In some, Magistrates have objected that class litigation makes it dangerous to do so, and certainly there is so much of class questions in

সির ও বাবু আশুতোষ দের সম্পত্তি দিয়া যায় তাহা। দ্বিতীয় খণ্ড কল্পিতমত পরিমাণের ন্যূনাধিক ১।৭ কাঠা তাহার দক্ষিণ সীমা বাগবাজারের ঘাট, উত্তর সীমা পরমিট ঘাট, পশ্চিম সীমা হুগলী নদী, ও পূর্ব্ব সীমা জোয়ারের জল যত দূর উঠে তদূর্দ্ধ বিশ ফুট যে রেখা রাজা রাজকৃষ্ণ বাহাদুরের সম্পত্তি দিয়া যায় তাহা।

উক্ত বিষয়ে যাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২ আগস্ট।—কলিকাতা বন্দর সৌষ্ঠব করণার্থ কমিশ্যনরেরা মান্যবর শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের অনুমোদনক্রমে এই কথা প্রকাশ করিলেন। হুগলী নদীর পূর্ব্ব তটস্থ ৬ নং জেটীর ও কয়লাঘাটের মধ্যগত ৭ নং জেটী সমুদ্রগামি জাহাজের মাল নামাইবার নিমিত্ত প্রস্তুত হইয়াছে।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২ আগস্ট।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত পঞ্চান্ন গ্রাম পরগনার উল্টাডাঙ্গা গ্রামে চিৎপুরের শাখা পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত উল্টাডাঙ্গা গ্রামে কল্পিতমত পরিমাণের ন্যূনাধিক ৩৪৷৷০৩৷৴ ছটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা অনাথনাথ দের বাগানপ্রভৃতি, পশ্চিম সীমা ওলাইচণ্ডী তলা, দক্ষিণ সীমা সরকুলার খাল, পূর্ব্ব সীমা ইস্টর্ণ বেঙ্গল রেলওয়ে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৪ আগস্ট।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত আসাদনগর পরগনার আজীমগঞ্জ গ্রামে আজীমগঞ্জের ডাকঘর প্রস্তুত করিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত আজীমগঞ্জ গ্রামে কল্পিতমত পরিমাণের ন্যূনাধিক ⅕ কাঠা ভূমির প্রয়োজন সম্ভাবনা। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা নীলমণি বাবুর রান্নাঘর, পূর্ব্ব সীমা চুণিলাল বাবুর দোকান, দক্ষিণ সীমা রাজপথ, পশ্চিম সীমা শিব হালইদারের (মেঠাইর) দোকান।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

সরকুলর।

কলিকাতা।—১৮৭৩ সাল ৫ আগস্ট।

সকল কমিশ্যনর সাহেবের ও জিলার কর্তৃপক্ষের নিকট।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী শ্রীযুত এচ এল ডাম্পিয়র সাহেবের পত্র।

অনেক জিলায় অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটদিগকে নিযুক্ত করা গিয়াছে ও বেঞ্চের নিয়ম নির্দ্ধারিত হইয়াছে। কোন২ জিলায় নানা শ্রেণীর বিবাদপ্রবৃক্ত অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটদিগকে নিযুক্ত করা শঙ্কটজনক হইতে পারে বলিয়া মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরা আপত্তি করিয়াছেন। দেশের কোন২ স্থানে

some parts of the country that the Lieutenant-Governor is becoming seriously alarmed, lest by appointing exclusively men of the upper classes these questions should be prejudiced. The arrangements are such in regard to benches, reference of cases, &c., that he has not much fear of actual cases being seriously prejudiced; but the Lieutenant-Governor does somewhat fear the power and influence which the name and trappings of a Magistrate may give in the eyes of an ignorant people, if the Magistrates are too much of one class. That there may be inconveniences in a class magistracy, the experience of the British Islands proves. Even when general class questions were not burning, the English magistracy, as an aristocratic institution, was not free from suspicion of prejudice in game questions and such like. In Ireland, where there were great class questions, it was generally found impossible to allow an aristocratic unpaid magistracy to act; and since class questions have become prominent in England, the country magistracy is found to be a very assailable institution. On all sides the tendency in the United Kingdom now is to doubt the advantage of an unpaid magistracy, and to substitute stipendiary Magistrates. Certainly then His Honor does not wish to found an honorary magistracy on an English model. If the benches are to be useful they must be rather a sort of superior punchayets, among whom all classes are represented, and not one class only. At sudder stations, from among lawyers, merchants, and other residents, as well as zemindars, a variety of classes may be found; but at sub-divisions and outlying places, the Lieutenant-Governor is convinced that the system of entrusting to men selected from among the natives to dispose of the affairs of the natives, whether as Magistrates or in other matters, will not work fairly and usefully unless really representative ryots and such like men as well as men of higher status can be got. If we had the same facilities for obtaining at a reasonable cost stipendiary Magistrates fitted to deal with all cases that we have in Europe, the Lieutenant-Governor would not seek to create Honorary Magistrates. But both on account of the deficiencies of our Courts and with a view to educate the people of the country to manage their own affairs, he is after long experience convinced that it is right to try to obtain Honorary Magistrates and Committee men The Lieutenant-Governor wishes then to appeal to local officers to make a real and earnest effort to find such men.

2. The Lieutenant-Governor has just had before him a case in which in a particular district the District Magistrate and Judge concur in saying that the Honorary Magistrate system cannot be carried out, because class questions are so burning that zemindars cannot be entrusted with power, and no good representative ryots can be found, there being, it is stated, nothing but disreputable middlemen and very poor and ignorant ryots. His Honor will probably be obliged to yield to that representation. But then he finds that both officers state that the district in question is quite an exceptional district. The Judge mentions the last district in which he served as one in which good representative ryots *abound*. After much inquiry the Lieutenant-Governor is convinced that in most districts such men, and good men of the class, are to be found. Again, then, he must express the hope that the local officers will find them and send up their names for Honorary Magistrates, School Committees, Road Committees, Municipal Committees, and all bodies designed in some sort to represent the natives. Until this is well done the whole system will be worse than a failure.

3. The Lieutenant-Governor is convinced that officers will fairly and honestly try to find the right men and to carry out these instructions. If in any district they really cannot do so, he is open to conviction; but he expects to have the assurance that the effort has been made, and confidently believes that wherever the materials exist, a good officer making the effort will find them.

H. L. Dampier,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 12*th August* 1873.]

শ্রেণী লইয়া অধিকতর বিবাদ হইয়া থাকে সন্দেহ নাই, তৎপ্রযুক্ত কেবল উচ্চ শ্রেণীর লোকদিগকে নিযুক্ত করিলে সেই বিবাদজনক আপত্তি বৃদ্ধি হইতে পারে এই আশঙ্কায় শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব অত্যন্ত চিন্তিত হইয়াছেন। বেঞ্চের যে নিয়ম এবং মোকদ্দমা অর্পণ করণপ্রভৃতি কার্য্যের যে নিয়ম অবধারিত হইয়াছে তদ্বিবেচনায় কোন মোকদ্দমার যে বিশেষ হানি হইতে পারে ইহার আশঙ্কা নাই। কিন্তু মাজিষ্ট্রেটদের মধ্যে অধিকাংশই একি শ্রেণীর লোক হইলে অজ্ঞান লোকেরা মাজিষ্ট্রেটের নাম শুনিয়া ও জাঁকজমক দেখিয়া তাঁহাদের অধিক ক্ষমতা ও প্রতিপত্তি থাকা জানিতে পারে ইহাতেই শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আশঙ্কা জন্মে। একি শ্রেণীর ব্যক্তিদিগকে মাজিষ্ট্রেটী পদে নিযুক্ত করিলে অসুবিধা হইতে পারে, ব্রিটনীয় উপদ্বীপে ইহার অনেক প্রমাণ পাওয়া গিয়াছে। ইঙ্গলণ্ডে শ্রেণীবিষয়ক সাধারণ বিবাদানল যে সময়ে প্রজ্বলিত না ছিল সেই সময়েও উচ্চ২ শ্রেণীর ব্যক্তিরা মাজিষ্ট্রেটী পদে নিযুক্ত হওয়াতে শীকার করিবার পক্ষিপ্রভৃতি লইয়া বিবাদ উপস্থিত হইলে পক্ষপাতিতার সন্দেহ না জন্মিত এমত নয়। ঐরলণ্ডে শ্রেণী বিষয়ক অনেক বিবাদ হইয়া থাকে। সেই দেশে উচ্চ২ শ্রেণীর লোকদিগকে বিনাবেতনে মাজিষ্ট্রেটের কর্ম্ম করিতে দেওয়া প্রায় অসাধ্য দেখা গেল। পরে ইঙ্গলণ্ডে শ্রেণীবিষয়ক বিবাদ বাড়িয়া উঠিতে লাগিলে মফঃসলে মাজিষ্ট্রেটদিগকে নিযুক্ত করণের নিয়মের দোষ ধরা গিয়া থাকে। এই সময়ে ইঙ্গলণ্ড ও ঐরলণ্ড সংযুক্ত রাজ্যে অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটদিগকে নিযুক্ত করা উপকারজনক কি না ইহার সন্দেহ জন্মিয়াছে, ইহাতে তাঁহারদের পরিবর্ত্তে বেতনগ্রাহি মাজিষ্ট্রেটদিগকে নিযুক্ত করিবার অত্যন্ত অভিপ্রায় প্রকাশ পাইতেছে। সুতরাং মান্যবর সাহেব ইঙ্গলণ্ডের নিয়মানুসারে অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটী পদ স্থাপন করিতে ইচ্ছুক নহেন। উৎকৃষ্ট একরূপ পঞ্চায়তের ন্যায় না হইলে বেঞ্চদ্বারা কোন প্রকারের উপকার প্রাপ্তির আশা নাই। ঐ পঞ্চায়তের মধ্যে কেবল এক শ্রেণীর লোকদের প্রতিনিধি থাকিবে না, নানাশ্রেণীর প্রতিনিধি থাকিবে। সদর মোকামে যেমন জমীদারদিগকে তেমনি উকীল সওদাগর প্রভৃতি নগরনিবাসি অনেক শ্রেণীর লোককে পাওয়া যাইতে পারে কিন্তু মহকুমায় ও মফঃসলের অন্যান্য স্থানে যেমন উচ্চ পদস্থ ব্যক্তিদিগকে তেমনি যাঁহারা যথার্থই প্রজা প্রভৃতির মঙ্গলাভিলাষী হইবেন এমত লোকদিগকেও যদি পাওয়া যাইতে না পারে তবে এতদ্দেশীয় লোকদের অপরাধের কি অন্য বিষয়ের বিবাদাদি নিষ্পত্তি করিবার ভার এতদ্দেশীয় লোকদেরহইতে মনোনীত মাজিষ্ট্রেটপ্রভৃতির প্রতি অর্পণ করণের নিয়ম স্থাপন করিলেও ঐ কার্য্যটি ন্যায়মতে ও উপকারজনকভাবে কখন চলিতে পারিবে না শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ইহা নিশ্চয় বোধ করেন। ইউরোপে যুক্তিসঙ্গত খরচে সকল প্রকারের মোকদ্দমার বিচার করিবার উপযুক্ত বৈতনিক মাজিষ্ট্রেটদিগকে পাইবার যে সুবিধা আছে এই দেশে সেই প্রকারের সুবিধা থাকিলে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব কখন অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটদিগকে নিযুক্ত করিতেন না। কিন্তু অস্মদাদির আদালতের অল্পতাহেতুক এবং দেশীয় লোকদিগকে নিজ ব্যাপার নিজে চালাইতে শিক্ষা দেওনের অভিপ্রায়ে অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেট ও কমিটীর উপযুক্ত লোকদিগকে পাইবার চেষ্টা করা উচিত শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব বহুকাল অনুশীলন করিয়া ইহা নিশ্চয় জানিয়াছেন, এই কারণে সেই প্রকারের লোকদিগের সন্ধান পাইবার জন্যে স্থানীয় কর্ত্তৃপক্ষদের যথার্থ ও সযত্ন উদ্যোগ থাকে তাঁহার এই অভিপ্রায়।

২। কোন এক জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব ও জজ সাহেব একবাক্য হইয়া শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবকে কহিলেন যে এই জিলায় শ্রেণীর বিবাদানল অত্যন্ত প্রজ্বলিত হওয়াতে জমীদারদের প্রতি ক্ষমতা প্রদান করা যাইতে পারে না, যাহারা জমীদারদের ও প্রজারদের মধ্যবর্ত্তী তাহারাও দুশ্চরিত্র, প্রজারা অতিদরিদ্র ও অজ্ঞান, অতএব প্রজাদের মঙ্গলাভিলাষী বলিয়া কোন ব্যক্তিকে পাওয়া যায় না, এই২ কারণে এই জিলায় অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের নিয়ম প্রচলিত হইতে পারে না। বোধ হয় তাঁহারদের সেই কথা মান্যবরের স্বীকার করিতেই হইল। কিন্তু সেই জিলার মত প্রায় আর জিলা নাই উক্ত উভয় কর্ত্তৃপক্ষ ইহা কহিয়াছেন, আর জজ সাহেব কহেন ইহার পূর্ব্বে যে জিলায় ছিলাম তথায় প্রজাদের মঙ্গলাভিলাষী বলিয়া অনেক লোক পাওয়া যাইতে পারিত। শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব অনেক অনুসন্ধান লইয়া জানিতে পাইয়াছেন যে অনেক জিলায় সেই প্রকারের লোক ও সেই শ্রেণীর উত্তম২ লোকও পাওয়া যাইতে পারে। অতএব নানা স্থলের কর্ত্তৃপক্ষেরা তাঁহারদের সন্ধান লইয়া অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে ও স্কুল কমিটীতে ও পথ কমিটীতে ও মুনিসিপল কমিটীতে এবং এতদ্দেশীয় লোকদের মঙ্গলাভিলাষিরূপ নানা সভায় নিযুক্ত হইবার জন্যে তাঁহারদের নাম জ্ঞাত করিবেন মান্যবর সাহেব পুনশ্চ এই আশা প্রকাশ করিতেছেন। এই কার্য্য উত্তমরূপে করা না গেলে নিয়মটি ব্যর্থ হওনঅপেক্ষা অপকৃষ্ট হইবে।

৩। কর্ত্তৃপক্ষেরা ন্যায্যমতে ও সরলভাবে উপযুক্ত ব্যক্তিদের সন্ধান লইয়া এই আদেশ সকল করিতে উদ্যোগ করিবেন শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ইহা নিশ্চয়ই বোধ করেন। কোন জিলায় তাহা নিতান্ত করিতে না পারিলে তিনি সেই কথায় বিশ্বাস করিবেন, কিন্তু তদ্রূপ স্থলেও উদ্যোগ যে করা গিয়াছে তিনি ইহার নিঃসংশয় উক্তি চাহেন, উপযুক্ত লোক থাকিলেই সুযোগ্য কর্ত্তৃপক্ষ উদ্যোগ করিয়া তাহারদের সন্ধান পাইবেন তাঁহার এই দৃঢ় আশা।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১২ আগষ্ট।]

ROAD CESS NOTIFICATION.

The 5th August 1873.—It is notified under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act) that the Road Cess Committee of the District of Cuttack have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act at half the maximum rates for the ensuing Road Cess year. The cesses payable in the Cuttack district for the year, beginning with the first of October 1873, will therefore be at the following rates:—

I.—Three pie or one pice on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act, and on the annual net profits of mines, &c., under Part III of the Act.

II.—The following rates on non-agricultural houses and shops:—

Dwelling-houses estimated to be of the present value of—

					Yearly cess		
Not less than Rs.	100 but less than Rs.	500	...	Rs.	0	8	0
„ „	500 „ „	1,000	...	„	1	8	0
„ „	1,000 „ „	2,000	...	„	2	4	0

„ „ 2,000 and upwards, one rupee and eight annas for every Rs. 1,000 or part thereof of estimated present value.

Shops and buildings used for purposes of trade, whose estimated present value is more than Rs. 25, and less than Rs. 100, to pay a yearly tax of eight annas.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

The 5th August 1873.—It is notified under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act) that the Road Cess Committee of the District of Pooree have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act at half the maximum rates for the ensuing Road Cess year The cesses payable in the Pooree district for the year, beginning with the first of October 1873, will therefore be at the following rates:—

I.—Three pie or one pice onevery rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

II.—The following rates on non-agricultural houses and shops:—

Dwelling-houses estimated to be of the present value of—

					Yearly cess		
Not less than Rs.	100 but less than Rs.	500	...	Rs.	0	8	0
„ „	500 „ „	1,000	...	„	1	8	0
„ „	1,000 „ „	2,000	...	„	2	4	0

„ „ 2,000 and upwards, one rupee and eight annas for every Rs. 1,000 or part thereof of estimated present value.

Shops and buildings used for purposes of trade, whose estimated present value is more than Rs. 25 and less than Rs. 100, to pay a yearly tax of eight annas.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 907.

JUDICIAL.—*The 31st July* 1873.—Babu Prosonno Kumar Ghose, B.L., is appointed to officiate as an Additional Munsif of the 24-Pergunnahs, and is posted at Baraset, during the absence on leave of Moonshee Dubeeroodeen Ahmed.

The 4th August 1873.—Babu Uma Churn Kastogree, Subordinate Judge of Rungpore, is allowed six months' leave of absence on private affairs, under Section 5, Supplement F, of the Civil Leave Code, from the 1st September next.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 12*th August* 1873.]

পথ করের বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৫ আগষ্ট —প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারা-মতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। ঐ আইনমতে অত্যুচ্চ যে হারে কর ধার্য্য হইতে পারে কটক জিলার পথকর কমিটী উক্ত আইনের ৭৪ ধারামতে তাহার অর্দ্ধেক আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের যে বৎসর আরম্ভ হইবে সেই বৎসরে কটক জিলায় এই২ হারে উক্ত কর লওয়া যাইবে,——

১। উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়মতে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর এবং তৃতীয় অধ্যায়মতে খনিপ্রভৃতির বার্ষিক নিট লভ্যের উপর টাকায় এক পয়সা।

২। কৃষকদের ঘর ও দোকান ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের হার এই২,

বসতবাটীর বর্ত্তমান আনুমানিক মূল্য			বার্ষিক কর।
১০০ টাকার কম না হইলে কিন্তু	৫০০ টাকার কম হইলে	...	।।০
৫০০ ,, ,,	১০০০৲ ,,	...	১।।০
১০০০ ,, ,,	২০০০৲ ,,	...	২।০

২০০০ টাকার ও তদূর্দ্ধ বর্ত্তমান আনুমানিক মূল্যের একং হাজার টাকার কি তাহার কোন অংশের উপর এক টাকা আট আনা।

যে দোকান ঘর ও কোটা বাণিজ্য কার্য্যের নিমিত্তে ব্যবহার হইতেছে তাহার বর্ত্তমান আনুমানিক মূল্য ২৫৲ টাকার অধিক ও ১০০ টাকার কম হইলে বৎসরে ।।০ আনা টাক্স লাগিবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

পথ করের বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৫ আগষ্ট।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। ঐ আইনমতে অত্যুচ্চ যে হারে কর ধার্য্য হইতে পারে পুরী জিলার পথকর কমিটী উক্ত আইনের ৭৪ ধারামতে তাহার অর্দ্ধেক আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের যে বৎসর আরম্ভ হইবে সেই বৎসরে পুরী জিলায় এই২ হারে উক্ত কর লওয়া যাইবে,——

১। উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়মতে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকায় এক পয়সা।

২। কৃষকদের ঘর ও দোকান ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের হার এই২,

বসতবাটীর বর্ত্তমান অনুমানিক মূল্য—			বার্ষিক কর।
১০০ টাকার কম না হইলে কিন্তু	৫০০ টাকার কম হইলে		।।০
৫০০ ,, ,,	১০০০৲ ,,	...	১।।০
১০০০ ,, ,,	২০০০৲ ,,	...	২।০

২০০০ টাকার ও তদূর্দ্ধ বর্ত্তমান আনুমানিক মূল্যের একং হাজার টাকার কি তাহার কোন অংশের উপর এক টাকা আট আনা।

যে দোকানঘর ও কোটা বাণিজ্য কার্য্যের নিমিত্তে ব্যবহার হইতেছে তাহার বর্ত্তমান অনুমানিক মূল্য ২৫৲ টাকার অধিক ও ১০০ টাকার কম হইলে বৎসরে ।।০ আনা টাক্স লাগিবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

৯০৭ নম্বর।

জুডিশ্যাল।—১৮৭৩ সাল ৩১ জুলাই।—শ্রীযুত মুনশী নবীরুদ্দিন আহম্মদের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে শ্রীযুত বাবু প্রসন্নকুমার ঘোষ, বি, এল, ২৪ পরগনার আডিশ্যনল মুনসেফের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়া বারাসতে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৪ আগষ্ট।—রঙ্গপুরের সবরডিনেট জজ শ্রীযুত বাবু উমাচরণ কাষ্টগিরি, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৫ ধারামতে নিজ প্রয়োজনার্থে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি ছয় মাস ছুটী পাইয়াছেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের দ্বিতীয় সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১২ আগষ্ট।]

NOTIFICATION.

The 30th July 1873.—It is hereby notified that, under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act, VIII of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a new Sub-District in the District of Monghyr, conterminous with the Thanah Shaikhpurah, which has hitherto been included under the Sub-District of Jumooee, and to appoint Shah Abdool Hossein to be Sub-Registrar of Shaikhpurah, with head-quarters in the town of that name

This notification will take effect on and from 1st September 1873.

A. Mackenzie,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 4th August 1873.—Under the powers vested in him by Section 4, Regulation I of 1872, for the peace and good government of the territory known as the Sonthal Pergunnahs, framed under Act XXXIII Vic., cap. 1, the Lieutenant-Governor is pleased to notify that the officers who may be from time to time appointed to the charge of the District of the Sonthal Pergunnahs, or to the charge of Sub-divisions of that District, shall, in respect of the administration of civil justice, exercise the following powers in cases in which the matter in dispute exceeds the value of Rs. 1,000 :—

(1) Officers in charge of Sub-divisions.—The powers of a Subordinate Judge as described in Act VI of 1871.

(2) The Deputy Commissioner in charge of the District —The powers of a District Judge as described in the said Act VI of 1871.

2. The jurisdiction at present exercised by the Courts of Beerbhoom and Bhaugulpore in such civil cases within the Sonthal Pergunnahs shall, from the date of this notification, wholly cease and determine, except as regards pending cases.

A. Mackenzie,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 5th August 1873.—Under the provisions of Sections 2 and 4, Act XXXVII of 1855, the Lieutenant-Governor is pleased to direct that Sub-Deputy Collectors appointed to the District of the Sonthal Pergunnahs shall exercise such portions of the powers of a Deputy Collector as the District Officer may from time to time assign to them, and shall have power to entertain and adjudicate cases of the nature of civil suits where the value of the claim does not exceed Rs. 100, also that an appeal shall lie from their decisions to the District or Sub-divisional Officer under whom they are serving.

A Mackenzie,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION

The 4th August 1873.—Under Section 29, Act VI of 1871 (the Bengal Civil Courts' Act) the Lieutenant-Governor is pleased to invest Moulvie Mohummed Noorool Hossein, First Moonsiff of Arrah, with the jurisdiction of a Judge of a Court of Small Causes up to the amount of Rs. 50, such jurisdiction to be exercised within the limits of the Moonsiffee of Arrah.

A. Mackenzie,
Junior Secy to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 12*th August* 1873.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৩০ জুলাই।—ভারতবর্ষের রেজিষ্টরী করণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারামতে শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব মুঙ্গের জিলায় এক নূতন সব-ডিষ্ট্রিক্ট স্থাপনের অনুমতি দিয়াছেন। উক্ত সব-ডিষ্ট্রিকটের সীমা শেখপুরা থানার সীমার সহিত মিলিবে। শেখপুরা থানা এত দিন জমুই সব-ডিষ্ট্রিকটের অন্তর্গত ছিল। আরো তিনি শ্রীযুক্ত শাহ আবদুল হুসেনকে শেখপুরার সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিয়াছেন। শেখপুরা নগর সদর স্থান হইবে। এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৪ আগষ্ট।—সাঁওতাল পরগনা নামে খ্যাত প্রদেশের শান্তিরক্ষার ও সুশাসনের আইন নামে ১৮৭২ সালের যে প্রথম আইন শ্রীশ্রীমতী মহারাণী বিক্টরিয়ার ৩৩ বৎসরের আইনের ১ অধ্যায়মতে প্রণয়ন করা যায়, তাহার ৪ ধারাক্রমে শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে তদনুসারে তিনি এই কথা প্রকাশ করিলেন। যে কার্য্যকারকেরা সময়ে২ সাঁওতাল পরগনা জিলার কিম্বা ঐ জিলার মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ পদে নিযুক্ত হন তাঁহারদের নিকট ১০০০৲ টাকার অধিক মূল্যের দাবীর মোকদ্দমা উপস্থিত করা গেলে তাঁহারা দেওয়ানী মোকদ্দমার বিচারকার্য্য সম্পর্কে নিম্নলিখিত ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

(১) মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষগণ ১৮৭১ সালের ৬ আইনের নির্দ্দিষ্ট সবরডিনেট জজের ক্ষমতা।

(২) জিলার অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত ডেপুটী কমিশ্যনর,—১৮৭১ সালের ৬ আইনের নির্দ্দিষ্ট ডিষ্ট্রিকট জজের ক্ষমতা।

২। সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত উক্ত প্রকার দেওয়ানী মোকদ্দমায় বীরভূমের ও ভাগলপুরের আদালতের যে বিচারাধিপত্য আছে তাহা এই বিজ্ঞাপনের তারিখ অবধি একেবারে রহিত ও নিবৃত্ত হইল কেবল মুলতবী মোকদ্দমার পক্ষে নয়।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৫ আগষ্ট।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৫৫ সালের ৩৭ আইনের ২ ও ৪ ধারার বিধানমতে এই আজ্ঞা করিলেন। সাঁওতাল পরগনা জিলায় যে সব-ডেপুটী কালেকটরেরা নিযুক্ত হন জিলার কর্ত্তৃপক্ষ তাঁহারদের প্রতি ডেপুটী কালেকটরের ক্ষমতার যে অংশ নিরূপণ করিয়া দেন তাঁহারা সেই অংশক্রমে কর্ম্ম করিবেন। এবং দাওয়ার মূল্য ১০০ এক শত টাকার ঊর্দ্ধ না হইলে দেওয়ানী মোকদ্দমার ভাবাপন্ন সেই মোকদ্দমা গ্রহণ করিয়া বিচার করিতে পারিবেন, তাঁহারা জিলার কি মহকুমার যে কর্ত্তৃপক্ষের অধীনে কর্ম্ম করিতেছেন তাঁহার নিকটে তাঁহারদের নিষ্পত্তির উপর আপীল হইতে পারিবে।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৪ আগষ্ট।—শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব বঙ্গদেশের দেওয়ানী আদালত বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৬ আইনের ২৯ ধারার বিধানমতে আবার প্রধান মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ হুকল হুসেনের প্রতি ৫০৲ টাকা পর্য্যন্ত মূল্যের মোকদ্দমার বিচার করণার্থে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের ক্ষমতা প্রদান করিয়াছেন। তিনি আবার মুনসেফীর সীমার অন্তর্গত স্থানে ঐ ক্ষমতাক্রমে কর্ম্ম করিবেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১২ আগষ্ট।]

NOTIFICATION.

The 4th August 1873 —The following persons are appointed to be Honorary Magistrates in the District of Jessore, and are severally vested with the powers of a Magistrate of the Third Class :—

In Sudder Division

Babu Dukhina Prosad Bose ... ... Pleader.
„ Surba Nundo Dass .. .. .. Ditto.
„ Radhamadhub Bose ... . . Ditto.
„ Omesh Chunder Ghose ... .. Ditto
„ Prosunno Coomar Ghose .. .. Ditto.
„ Busunto Coomar Ghose ... ... Ditto.
Dr. H C. Bowser . .. ... Civil Medical Officer.
Babu Gopee Nath Chatterjea ... .. Manager, Nuldanga Wards' Estate.
„ Shetol Chunder Banerjea ...
Attaoollah Moonshee .. Gantidar.
Durbesh Moonshee . . ... . Ditto.
Nusiram Koondoo .. .. Ditto.
Koylash Chunder Mitter . . Ditto.
The Members of the Municipal Committee of Jessore, within the limits of the Municipality.

In Jhenidah.

Mr. Charles Tweedie .. . . . Indigo Planter
Babu Benode Behary Dey Chowdry .. Zemindars' Manager.
Keshub Chunder Banerjea ... . . Gantidar.
Srenath Roy . .. ... Ditto.
Taruk Chunder Chatterjea ... . Talookdar
Chunder Kanto Roy . . . Ditto.

In Magoorah.

Mr. George Richard Clarke .. Indigo Planter.
„ Henry Oats ... . Ditto.
„ Charles Silby ... . Ditto
Babu Nilcomul Sen ... Talookdar.
„ Obhoy Sunker Chuckerbutty . Ditto
Bhoyrub Chunder Sen Jotedar.
Ramruttun Bhadoory . Ditto.
Eshan Chunder Bose . . .. Ditto
Nobo Coomar Sen Ditto.

In Narail.

Mr. R. F. Stevens . . . . . Manager, Narail Wards' Estate.
Babu Bepin Behary Bose . Talookdar.
Nooruddin Faqir . .. Jotedar
Parbutty Nath Turkasidhanto ... . Pundit.
Moulvi Temizooddeen . .. Gantidar
Ambica Churn Banerjea . . .. Jotedar

In Khoolnah.

Mr. J. R Rainey ... ... Zemindar
Revd Gogan Chunder Dutt ... ... Missionary.
Poresh Nath Sing ... ... Ryot.
Cazi Serajul Huq ... . .. Jotedar.
Lokenath Chatterjea . ... Ditto.

[*Government Gazette, 12th August* 1873.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৪ আগষ্ট।—নিম্নলিখিত ব্যক্তিরা যশোহর জিলার অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া প্রত্যেকে তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

সদর খণ্ডে।

শ্রীযুত বাবু দক্ষিণাপ্রসাদ বসু	উকীল।
" " সর্ব্বানন্দ দাস	ঐ
" " রাধামাধব বসু	ঐ
" " উমেশচন্দ্র ঘোষ	ঐ
" " প্রসন্নকুমার ঘোষ	ঐ
" " বসন্তকুমার ঘোষ	ঐ
ডাক্তর শ্রীযুত এচ. সি. বোঁসর সাহেব	সিবিল চিকিৎসক।
শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ চট্টোপাধ্যায়	নলডাঙ্গার ওয়ার্ডস ইষ্টেটের কার্য্যাধ্যক্ষ।
" " শীতলাচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	
" আতাউল্লা মুনশী	গাঁতিদার।
" দরবেশ মুনশী	ঐ
" বাবু নসিরাম কুণ্ডু	ঐ
" " কৈলাসচন্দ্র মিত্র	ঐ

মুনিসিপালিটীর সীমার মধ্যে যশোহরের মুনিসিপল কমিটীর মেম্বরগণ।

ঝিনিদহে।

শ্রীযুত চারলস টুইডি সাহেব	নীলকর।
" বাবু বিনোদবিহারি দে চৌধুরী	জমিদারদের কার্য্যাধ্যক্ষ।
" " কেশবচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	গাঁতিদার।
" " শ্রীনাথ রায়	ঐ
" " তারকচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	তালুকদার।
" " চন্দ্রকান্ত রায়	ঐ

মাগুরায়।

শ্রীযুত জর্জ রিচার্ড ক্লার্ক সাহেব	নীলকর।
" হেনরি ওটস সাহেব	ঐ
" চার্লস সিলবি সাহেব...	ঐ
" বাবু নীলকমল সেন	তালুকদার।
" " অভয়াশঙ্কর চক্রবর্ত্তী	ঐ
" " ভৈরবচন্দ্র সেন	যোতদার।
" " রামরতন ভাদুড়ি	ঐ
" " ঈশানচন্দ্র বসু	ঐ
" " নবকুমার সেন	ঐ

নড়াইলে।

শ্রীযুত আর, এফ, ষ্টিবন্স সাহেব	নড়াইলের ওয়ার্ডস ইষ্টেটের কার্য্যাধ্যক্ষ।
" বাবু বিপিনবিহারি বসু	তালুকদার।
" নুরুদ্দিন ফকির	যোতদার।
" পার্ব্বতীনাথ তর্কসিদ্ধান্ত	পণ্ডিত।
" মৌলবী তমিজুদ্দীন	গাতিদার।
" বাবু অম্বিকাচরণ বন্দ্যোপাধ্যায়	যোতদার।

খুলনায়।

শ্রীযুত জে, আর, রেলি সাহেব	জমিদার।
পাদরি শ্রীযুত গগণচন্দ্র দত্ত	মিসনরি।
শ্রীযুত বাবু পরেশনাথ সিংহ	রাইয়ত।
" কাজি সেরাজুল হক্‌	যোতদার।
" বাবু লোকনাথ চট্টোপাধ্যায়	ঐ

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১২ আগষ্ট।

In Bagirhaut.

Babu Khetter Gopal Banerjea ..	... Manager of the Ramnagore Attached Estate.
„ Hemnath Chuckerbutty ...	... Talookdar.
„ Madhub Chunder Roy ...	... Ditto.
Moonshee Mahomed Nurgan ..	. Gantidar.
Helaloodin Cazi .	... Lakhirajdar.
Meer Hazijoodin ...	... Ditto

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt of Bengal

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 2nd August 1873

No. 275 —*Leave of Absence*—Serjeant J. Ferris, Supervisor, Second Grade, attached to the Luckimpore and Seebsaugor Districts, is allowed preparatory leave for five days in addition to that already granted* to him

* Bengal Government, Public Works Department, Notification No 269, dated 28th July 1873

No 276.—Baboo Morrari Mohun Goopto, Supervisor, Second Grade, attached to the Howrah and Hooghly Districts, for four months, on Medical Certificate, under Supplement F, Section 3, of the Civil Leave Code.

CIVIL BUILDINGS.

The 2nd August 1873.

No 277.—*Declaration under Section* 6 *of Act X. of* 1870 *of the Government of India*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a Lock-up in the village of Tumlook, Pergunnah Tumlook, Zillah Midnapore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less three beegahs and four cottahs of standard measurement, and bounded on the north by land belonging to Messrs. Watson & Co., west by a pucca drain, south by the public road, and east by Government land, is required within the aforesaid village of Tumlook.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

COMMUNICATIONS

The 5th August 1873

No. 278 —*Declaration under Section* 6 *of Act X of* 1870 *of the Government of India*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for a road in the villages of Radhanuggur, Neamutpore, and Bhadarah, in Pergunnah Shergbur, Zillah Burdwan, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 60 beegahs of standard measurement, bounded as shown in the survey filed in the office of the Executive Engineer of the Maunbhoom and Singhbhoom Districts at Purulia, is required within the aforesaid villages of Radhanuggur, Neamutpore, and Bhadarah.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

J E. T. NICOLLS, *Col.*, R. E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D

[*Government Gazette*, 12*th August* 1873.]

থাপের হাটে।

শ্রীযুক্ত বাবু ক্ষেত্র গোপাল বন্দ্যোপাধ্যায় ... রামনগরের ক্রোক করা মহালের কার্য্যাধ্যক্ষ।
" " হেমনাথ চক্রবর্ত্তী ... ... তালুকদার।
" " মাধবচন্দ্র রায় ... ... ঐ
" মুনশী মহম্মদ নুরগঞ্জ... ... ... গাঁতিদার।
" হেলামুদ্দিন কাজি ... ... লাখেরাজদার।
" মির হাজিমুদ্দিন ... ... ঐ

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের দ্বিতীয় সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিবিলস্তাবিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ২ আগষ্ট।

২৭৫ নম্বর।—ছুটী।—লক্ষ্মীপুর ও শিবসাগর জিলায় নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরবাইসর সার্জ্জণ্ট জে ফেরিস সাহেব যে ছুটী পাইলেন * তদতিরিক্ত প্রসূত হওনার্থে পাঁচ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

* পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২৮ তারিখের ২৬৯ নং বিজ্ঞাপন।

২৭৬ নম্বর।—হাবড়া ও হুগলী জিলায় নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরবাইসর শ্রীযুক্ত বাবু মুরারি-মোহন গুপ্ত, চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে চারি মাস ছুটী পাইয়াছেন।

অট্টালিকাবিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ২ আগষ্ট।

২৭৭ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত তমলুক পরগনার তমলুক গ্রামে কাঁজিঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত তমলুক গ্রামে কল্পিমত পরিমাণের ন্যূনাধিক ৩/৪ কাঠা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা মেসর্স ওয়াটসন কোম্পানির ভূমি, পশ্চিম সীমা পাকা নর্দমা, দক্ষিণ সীমা রাজপথ, পূর্ব্ব সীমা গবর্ণমেণ্টের ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

বর্ত্মাদিবিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ৫ আগষ্ট।

২৭৮ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বৰ্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত শেরগড় পরগনার রাধানগর ও নিয়ামৎপুর ও ভাদারা গ্রামে পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয় গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব এই কথা অবগত হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত রাধানগর ও নিয়ামৎপুর ও ভাদারা গ্রামে কল্পিমত পরিমাণের ন্যূনাধিক ৬০/ বিঘা ভূমির প্রয়োজন। পুরুলিয়ায় মানভূম ও সিংহভূম জিলার একসেকিটিক ইঞ্জিনিয়রের আফিসে জরীপের যে কাগজপত্র দাখিল হইয়াছে তাহাতে ঐ ভূমির সীমা প্রকাশ করা গিয়াছে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে, ই, টি, নিকলস, কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১২ আগষ্ট।]

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT.

The 31st July 1873.

No. 303.—*Leave.*—Mr. J. Campbell, Executive Engineer, Third Grade, Southern Hooghly Drainage Division, is granted privilege leave for three months under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, from 15th August 1873, or any early subsequent date.

The 2nd August 1873.

No. 304.—*Leave.*—Baboo Jodoonath Seal, Assistant Engineer, First Grade, Dehree Division, is granted privilege leave for two months and fifteen days, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code.

No. 306.—*Corrigendum.*—In Notification No. 300, dated the 26th July 1873, for "Third Grade" read "Second Grade."

No 308.—*Posting.*—Mr E. Parsick, Assistant Engineer, Second Grade, to the Pooree Survey Division.

The 4th August 1873.

No. 310.—*Leave.*—Mr. H. Herd, temporary Sub-Engineer, Third Grade, Dehree Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted, on the 22nd July 1873.

No 286, dated 18th July 1873

No. 311.—*Notification.*—Baboo Rajendronath Mookerjee, Overseer, Second Grade, joined the Cossye Division on the forenoon of the 28th July 1873.

No. 312.—*Leave.*—Baboo Koomud Nath Mookerjee, Probationary Overseer, Third Grade, Eastern Sone Division, is granted sick leave for six days, 15th to 20th June 1873, inclusive, under Supplement F, Section 3, of the Civil Leave Code.

IRRIGATION.

The 4th August 1873.

No. 313.—*Notification.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is likely to be required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for brick-making in or near the village of Deegah, Zillah Patna, it is hereby declared that the officers and subordinates of the Irrigation Branch of the Public Works Department may, under the conditions of Section 4 of Act X of 1870, enter on any lands in the aforesaid part of District Patna that are likely to be required as aforesaid, and do all acts necessary to ascertain whether such lands are adapted for the said purpose.

This notification is made, under the provisions of Section 4 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col.*, R. E.,
Offg. Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept., Irrigation Branch.

[*Government Gazette*, 12*th August* 1873.]

জলসেচন সম্পর্কীয়।

বিজ্ঞাপন।

সিরিশ্‌তা বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ৩১ জুলাই।

৩০৩ নম্বর।—ছুটী।—হুগলীর দক্ষিণ জল প্রণালীর খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে কাম্বেল সাহেব ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১৫ তারিখ অবধি কিম্বা তাহার অনতিবিলম্বে যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২ আগষ্ট।

৩০৪ নম্বর।—ছুটী।—দেহড়ী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু যদুনাথ শীল সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে দুই মাস পনের দিন অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

৩০৬ নম্বর।—অশুদ্ধশোধন।—১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২৬ তারিখের ৩০০ নং বিজ্ঞাপনে "তৃতীয় শ্রেণী" এই কথার পরিবর্ত্তে "দ্বিতীয় শ্রেণী" পাঠ করিতে হইবে।

৩০৮ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ই পারসিক সাহেব পুরীর জরীপ খণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৪ আগষ্ট।

৩১০ নম্বর।—ছুটী।—দেহড়ী খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন সব-ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এচ হের্ড সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে অনুগ্রহের যে ছুটী পান তাহা ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২২ তারিখে গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১৮ তারিখের ২৮৬ নম্বর।

৩১১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু রাজেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায় ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২৮ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে কশুই খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৩১২ নম্বর।—ছুটী।—পূর্ব্ব সোণ খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু কুমুদনাথ মুখোপাধ্যায় পীড়া প্রযুক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১৫ তারিখ অবধি ২০ তারিখ পর্য্যন্ত ছয় দিন ছুটী পাইয়াছেন।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

১৮৭৩ সাল ৪ আগষ্ট।

৩১৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পাটনা জিলার অন্তর্গত দীগাগ্রামে বা তন্নিকটে ইট প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া সম্ভাবনা বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে যে ভূমির প্রয়োজন সম্ভাবনা পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখার কর্ত্তৃপক্ষেরা কি অধীন কর্ম্মচারিরা পাটনা জিলার অন্তর্গত উক্ত স্থানের কোন ভূমিতে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৪ ধারার নিয়মাধীনে প্রবেশ করিয়া সেই ভূমি পূর্ব্বোক্ত অভিপ্রায়ের উপযোগী কি না ইহা নিশ্চয় করিবার প্রয়োজনীয় সকল কার্য্য করিতে পারিবেন।

উক্ত ভূমিতে যাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, ডবলিউ, গলিবর, লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখায়
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং জাইণ্ট সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১২ আগষ্ট।]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 12, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১২ আগষ্ট।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India.

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Bill was introduced into the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 24th July 1873, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in four months.—

No. 11 OF 1873.

THE HIGH COURTS' CRIMINAL PROCEDURE BILL, 1873.

CONTENTS.

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপক কর্ম্মবিভাগ।

আইনের নিম্নলিখিত পাণ্ডুলিপি ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২৪ তারিখে আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভায় পঠিত হইয়া বিশেষ কমিটীর প্রতি অর্পিত হইল। চারি মাসের মধ্যে তাঁহাদের তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিবার আদেশ হইয়াছে।

১৮৭৩ সালের ১১ নম্বর।

ফৌজদারী মোকদ্দমায় হাই কোর্টের কার্য্যবিধানের ১৮৭৩ সালের আইনের পাণ্ডুলিপি।

সূচীপত্র।

CHAPTER II.	**দ্বিতীয় অধ্যায়।**
OF SESSIONS.	অধিবেশনের কথা।
SECTIONS.	ধারা।
4. Time of holding sittings.	৪। অধিবেশনের সময়ের কথা।
5. Place of holding sittings.	৫। অধিবেশনের স্থানের কথা।
Notice of sittings.	অধিবেশনের নোটিস দিবার কথা।
CHAPTER III.	**তৃতীয় অধ্যায়।**
OF PROCEDURE ON COMMITMENTS.	ব্যক্তিকে সমর্পণ করা গেলে কার্য্যপ্রণালীর কথা।
6. Consideration and amendment of charge.	৬। অভিযোগ বিবেচনা করিয়া সংশোধন করিবার কথা।
Charge to be recorded	অভিযোগপত্র রিকার্ড করিবার কথা।
Copy of charge.	অভিযোগপত্রের নকলের কথা।
7. Copies of depositions.	৭। জোবানবন্দির নকলের কথা।
8. Effect of charge	৮। অভিযোগপত্রের ফলের কথা।
9. Entry on unsustainable charge.	৯। অভিযোগের প্রতিপোষণ হইতে না পারিলে যে কথা লেখা যাইবে তাহার কথা।
Effect of entry.	ঐ লিখিত কথার ফলের কথা।
10. Custody pending direction as to place of trial	১০। বিচার হইবার স্থানবিষয়ের আদেশ পাইবার অপেক্ষায় হেফাজতে থাকিবার কথা।
Procedure thereafter	তৎপরে যে কার্য্যপ্রণালী হইবে তাহার কথা।
11. Intermediate custody of European British subjects	১১। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজার বিচার না হওন পর্য্যন্ত হেফাজতে রাখিবার কথা।।
CHAPTER IV.	**চতুর্থ অধ্যায়।**
OF JURIES	জুরির কথা
(a) Of Juries generally.	(ক) জুরির সাধারণ কথা।
12. Trials to be by jury	১২। জুরির দ্বারা বিচার হইবার কথা।
Number of jurors.	যত জনকে লইয়া জুরী হইবে তাহার কথা।
Unanimity necessary in presidency towns.	রাজধানীতে সকলের ঐক্যবাক্য হওয়া আবশ্যকের কথা।
Majority of nine in Mofussil.	মফঃসলে ১২ জনের মধ্যে ৯ জনের একবাক্য হওয়া আবশ্যকের কথা।
Acquittal in default of unanimity of majority.	অধিকাংশের মতের ঐক্য না হইলে ব্যক্তির নির্দ্দোষী হইবার কথা।
(b) Of Juries in the Presidency Towns.	(খ) রাজধানীর জুরীর কথা।
13. Trials before special jury.	১৩। বিশেষ জুরির সহযোগে বিচারের কথা।
14. Jurors' book.	১৪। জুরির বহীর কথা।
15. Number of special jurors.	১৫। বিশেষ জুরির সংখ্যার কথা।
16. Exemption of special jurors	১৬। বিশেষ জুরীর মুক্ত থাকার কথা।
17. Lists of common and special jurors	১৭। সাধারণ ও বিশেষ জুরীর নামের ফর্দ্দের কথা।
18. Discretion of officer preparing lists.	১৮। যে কর্ম্মকারক ফর্দ্দ প্রস্তুত করেন তাঁহার স্ববিবেচনামতে কর্ম্ম করিবার কথা।
19. Publication of lists	১৯। ফর্দ্দ প্রকাশ করিবার কথা।
20. Number of jurors to be summoned.	২০। জুরির কর্ম্ম করিতে যত জনকে সমন করিতে হইবে তাহার কথা।
(c) Challenges of Jurors in Presidency Towns.	(গ) রাজধানীর মধ্যে জুরির কোনং ব্যক্তিদের বিষয়ে আপত্তির কথা।
21. Peremptory challenge	২১। কারণ না জানাইয়া আপত্তি করিবার কথা।
Challenge on cause.	কারণ জানাইয়া আপত্তি করিবার কথা।
22. Trial of challenge	২২। আপত্তির বিচারের কথা।

SECTIONS.

23 Powers of Presidency High Courts as to jurors.

(d) Of Juries in the Mofussil.

24 Summoning jurors.
Military men not exempt.

25. Juries for trial of European British subjects.

26. Trial of European British subject and Native jointly charged.

27. Provision for European British subject requiring majority of Europeans in jury.

Native may claim separate trial.

CHAPTER V.

GENERAL PROVISIONS.

28. High Courts to try as Courts of Sessions.

29. Suspension in High Courts of certain sections of Criminal Procedure Code.

30. Certain sentences exempted from provisions of Criminal Procedure Code.

31. Provisions as to form of judgment, sentence, or finding not to apply

32. Power to reserve questions.

Procedure where no question reserved; and when reserved

Procedure where decision is adverse

33. Power to award costs on petitions, &c.

34. False statements in support of petitions, &c.

35. Criminal Procedure Code generally applicable.

CHAPTER VI.

OFFENCES BY EUROPEAN BRITISH SUBJECTS.

36. Punishment of offences in Mofussil legally punishable upon conviction by a Magistrate.

37. Punishment of offences committed within local limits.

38. Saving of jurisdiction of Justice of the Peace.

[*Government Gazette*, 12*th August* 1873.]

ধারা।

২৩। জুরির অন্তর্গত ব্যক্তিদের বিষয়ে রাজধানীর হাই কোর্টের ক্ষমতার কথা।

(ঘ) মফঃসলে জুরির কথা।

২৪। জুরির ব্যক্তিদিগকে সমন করিবার কথা।
সৈনিকদের মুক্ত না হইবার কথা।

২৫। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের বিচারার্থ জুরির কথা।

২৬। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজার ও এতদ্দেশীয় ব্যক্তির নামে একত্র অভিযোগ হইলে বিচারের কথা।

২৭। জুরির মধ্যে অধিকাংশ ইউরোপীয় লোক থাকেন ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজার এমত দাওয়া থাকিলে তদ্বিষয়ের বিধান।

এতদ্দেশীয় লোকের স্বতন্ত্র বিচার হইবার দাওয়া রাখিতে পারিবার কথা।

পঞ্চম অধ্যায়।

সাধারণ বিধি।

২৮। সেশন আদালতের ন্যায় হাই কোর্টের বিচার কার্য্য চলিবার কথা।

২৯। ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের কোনং ধারা হাই কোর্টের প্রতি না বর্ত্তিবার কথা।

৩০। ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের বিধান কোনং দণ্ডাজ্ঞার প্রতি না খাটিবার কথা।

৩১। নিষ্পত্তি কি দণ্ড কি বিচার লিখিবার পাঠের বিধান না খাটিবার কথা।

৩২। কোন প্রশ্ন উপস্থিত হইলে পশ্চাৎ বিবেচনার নিমিত্ত তাহা রাখিবার কথা।

কোন প্রশ্ন পশ্চাৎ বিবেচনার নিমিত্ত না রাখা গেলে কার্য্যপ্রণালীর কথা।

বিবেচনার নিমিত্ত রাখা গেলে তাহার কথা।

বিপক্ষ নিষ্পত্তি হইলে কার্য্য প্রণালীর কথা।

৩৩। দরখাস্ত প্রভৃতির উপর খরচার আজ্ঞা করিবার ক্ষমতার কথা।

৩৪। দরখাস্ত প্রভৃতির পোষকতার মিথ্যা উক্তির কথা।

৩৫। ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইন সচরাচর খাটিবার কথা।

ষষ্ঠ অধ্যায়।

ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের অপরাধের কথা।

৩৬। মাজিষ্ট্রেটের দ্বারা যে অপরাধের প্রমাণ হইলে আইনমতে দণ্ড হইতে পারে মফঃসল দেশে সেই অপরাধের দণ্ডের কথা।

৩৭। উক্ত সীমার মধ্যে অপরাধ করা গেলে তাহার দণ্ডের কথা।

৩৮। শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসের ক্ষমতা রক্ষার কথা।

SECTIONS.

39. Construction of Acts declaring 'Magistrate' to include Justice of the Peace.

CHAPTER VII.

OF POLICE MAGISTRATES IN THE PRESIDENCY TOWNS.

40. Parts of Criminal Procedure Code to apply in Presidency towns.

CHAPTER VIII.

MISCELLANEOUS.

41. Advocate-General may exhibit informations to High Courts in matters of revenue, &c.

Schedule of repealed enactments.

A Bill to regulate the Procedure of the High Courts in the exercise of their Original Criminal Jurisdiction, and for other purposes.

Preamble

Whereas it is expedient to consolidate and amend the law relating to the procedure of the High Courts in the exercise of their original criminal jurisdiction, and to extend certain parts of the Code of Criminal Procedure to the Courts of the Police Magistrates and to the Police of the Presidency towns; It is hereby enacted as follows:—

CHAPTER I.

PRELIMINARY.

Short title

1. This Act may be called "The High Courts' Criminal Procedure Act, 1873"

Local extent.

It extends to the whole of British India,

Commencement

And it shall come into force on the *first* day of *January* 1874.

Repeal of enactments.

2. The enactments mentioned in the schedule hereto annexed are repealed to the extent mentioned in the third column of the said schedule, but not so as to revive any practice thereby abolished.

ধারা।

৩৯। মাজিষ্ট্রেট শব্দের মধ্যে শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসের গণ্য হইবার কথা যেং আইনে প্রকাশ হইয়াছে তাহার অর্থ করণের ধারা।

সপ্তম খণ্ড।

রাজধানীর পোলীস মাজিষ্ট্রেট সাহেবদের কথা।

৪০। ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের কোনং ভাগ রাজধানীর প্রতি খাটিবার কথা।

অষ্টম অধ্যায়।

বিবিধ বিধি।

৪১। রাজস্বপ্রভৃতি বিষয়ে হাই কোর্টের নিকট আডবোকেট জেনরল সাহেবের সন্ধান জ্ঞাত করিবার কথা।

যেং আইনপ্রভৃতি রহিত হইল তাহার তফসীল।

ফৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ বিচার করণার্থে হাই কোর্টের যে ক্ষমতা থাকে তদনুসারে কার্য্য করিবার প্রণালীর বিধান বিষয়ক ও অন্যান্য কার্য্য বিষয়ক আইনের পাণ্ডুলিপি।

হেতুবাদ।

ফৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ বিচার করণার্থে হাই কোর্টের যে ক্ষমতা থাকে তদনুসারে কার্য্য করিবার প্রণালী বিষয়ক যেং আইন আছে তাহা সংগ্রহ ও সংশোধন করা এবং ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের কোনং অংশ রাজধানীর পোলীস মাজিষ্ট্রেটদের আদালতের ও পোলীসের প্রতি বর্ত্তান বিহিত এইং কারণে নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

প্রথম অধ্যায়।

পরিভাষা।

সংক্ষেপ নামের কথা।

১ ধারা। এই আইন "ফৌজদারী মোকদ্দমায় হাই কোর্টের কার্য্যবিধানের ১৮৭৩ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

যতদূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।

এই আইন ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের সমস্ত দেশে বর্ত্তিবে।

যে অবধি প্রচলন হইবে তাহার কথা।

এই আইন ১৮৭৪ সালের অমুক মাসের প্রথম দিনাবধি প্রবল করা যাইবে ইতি।

যেং আইন রহিত করা যাইবে তাহার কথা।

২ ধারা। এই আইনের তফসীলে যেং আইনের উল্লেখ হইয়াছে ঐ তফসীলের তৃতীয় ঘরে যত দূর উল্লিখিত হইল সেইং আইন তত দূর রহিত হইবে। কিন্তু তদ্দ্বারা যেং দাঁড়া রহিত করা গেল তাহা পুনঃপ্রবল হইবে না।

And all rules made under any of the said enactments shall be deemed to have been made under this Act, so far as they are consistent herewith.

Interpretation-clause.

3. In this Act—

"High Court" includes all High Courts established or to be established under the twenty-fourth and twenty-fifth of Victoria, Chapter 104, the Chief Court of the Panjáb, and such other courts as the Governor-General in Council may from time to time declare to be invested with the powers of a High Court under this Act; and

"High Court"

"Chief Justice" includes also the Senior Judge of a Chief Court.

"Chief Justice."

"Clerk of the Crown" includes also a Crown Prosecutor and any officer specially appointed by the Governor-General in Council or by the local Government to discharge the functions given by this Act to the Clerk of the Crown in respect of any sittings of a High Court in a place other than its usual place of sitting.

"Clerk of the Crown"

"Magistrate" includes also a Police Magistrate in the Presidency towns.

"Magistrate"

CHAPTER II.

Of Sessions.

4 For the exercise of its original criminal jurisdiction, every High Court shall hold sittings four times at the least in every year on such days and at such convenient intervals of time as the Chief Justice of such Court from time to time appoints

The time of holding sittings.

5. The High Court shall ordinarily hold its sittings at the seat of the local Government; but it may, from time to time,

Place of holding sittings

in the case of the High Court at Fort William, with the consent of the Governor-General in Council,

in all other cases, with the consent of the local Government,

hold sittings at such other places within the local limits of its appellate jurisdiction as the Chief Justice appoints.

আর উক্ত কোন আইনদ্বারা যে সকল বিধি করা গেল তাহা এই আইনের সহিত যত দূর সঙ্গত হয় তত দূর এই আইনমতে করা গিয়াছে জ্ঞান হইবে ইতি।

অর্থ করণের ধারা।

৩ ধারা। এই আইনের মধ্যে,—

মহারাণী বিকটরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের আইনের ১০৪ অধ্যায়মতে যে সকল হাই কোর্ট স্থাপন হইয়াছে কি হইবে "হাই কোর্ট" শব্দে সেই সকল হাই কোর্ট, ও পঞ্জাবের উচ্চতম আদালত, এবং মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সময়ে২ অন্য যে সকল আদালত এই আইন অনুযায়ি হাই কোর্টের ক্ষমতা বিশিষ্ট বলিয়া প্রকাশ করেন সেই সকল আদালতও গণ্য।

"হাই কোর্ট"

"চীফ জষ্টিস" শব্দে উচ্চতম আদালতের পদজ্যেষ্ঠ জজ সাহেবও গণ্য।

"চীফ জষ্টিস"

"ক্লার্ক অফ দি ক্রোন" এই শব্দে "ক্রোন প্রসিক্যুটর" অর্থাৎ মহারাণীর পক্ষে অভিযোক্তাও গণ্য এবং হাই কোর্টের নিয়ত অধিবেশনের স্থানভিন্ন অন্য স্থানে অধিবেশন হইলে, এই আইনে "ক্লার্ক অফ দি ক্রোনের" কর্ত্তব্য বলিয়া যে কর্ম্ম নির্দ্দিষ্ট হইল মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট অন্য যে ব্যক্তিকে সেই কর্ম্ম নির্ব্বাহ করণার্থে বিশেষরূপে নিযুক্ত করেন ঐ শব্দে সেই ব্যক্তিও গণ্য।

"ক্লার্ক অফ দি ক্রোন"

"মাজিষ্ট্রেট" শব্দে সকল রাজধানীর পোলীস মাজিষ্ট্রেটও গণ্য ইতি।

"মাজিষ্ট্রেট"

দ্বিতীয় অধ্যায়।

অধিবেশনের কথা।

৪ ধারা। ফৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ বিচার করিবার জন্যে প্রত্যেক হাই কোর্ট বৎসরের মধ্যে ন্যূনকল্পে চারিবার অধিবেশন করিবেন। উক্ত কোর্টের চীফ জষ্টিস সাহেব সময়ে২ অধিবেশনের যেই দিন ও সুবিধামতে যেই সময়ান্তর অধিবেশন করিতে নিরূপণ করেন সেইই দিনে ও সেইই সময়ান্তরে অধিবেশন হইবে ইতি।

অধিবেশনের সময়ের কথা।

৫ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট যে স্থানে থাকেন হাই কোর্ট সচরাচর সেই স্থানে উক্ত অধিবেশন করিবেন। কিন্তু সময়ে২

অধিবেশনের স্থানের কথা।

ফোর্ট উলিয়মের হাই কোর্ট মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের অনুমতি লইয়া,

ও অন্যাই স্থানের হাই কোর্ট স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের অনুমতি লইয়া

ঐই কোর্টের চীফ জষ্টিস সাহেব আপীলী মোকদ্দমা পক্ষে ঐই কোর্টের বিচারাধীন কোন স্থানের সীমার অন্তর্গত অন্য যেই স্থান নিরূপণ করেন সেইই স্থানে অধিবেশন হইতে পারিবে।

[*Government Gazette*, 12th *August* 1875.]

Notice of sittings

Due notice shall be given beforehand in the local Official Gazette of all sittings intended to be held for the exercise of the original criminal jurisdiction of the High Court, and all sittings held in accordance with such notice shall be regular and legal sittings of the High Court.

CHAPTER III

OF PROCEDURE ON COMMITMENTS.

Consideration and amendment of charge

6. When any person is committed for trial before a High Court, the Clerk of the Crown, or if there be not a Clerk of the Crown, a Judge of the High Court, shall, on receipt of the charge, peruse and consider it, and may, if it appear necessary or expedient so to do, amend, alter, or add to the same.

Charge to be recorded

Copy of charge

The charge, with such amendments, alterations, or additions (if any), shall be recorded in the High Court, and the person charged shall be entitled to have a copy of such charge, with such amendments, alterations or additions (if any) gratis.

Copies of depositions

7. The person charged shall also be entitled to copies of the examinations of witnesses upon whose depositions he has been committed, on payment of a reasonable sum for the same, not exceeding one anna for each folio of ninety words

Effect of charge

8 Upon charges recorded as aforesaid, persons committed to custody or held to bail shall be deemed to have been brought before the High Court in due course of law, and (subject to the provisions contained in the Code of Criminal Procedure as to the amendment and alteration of charges, and subject also to the provisions of the next following section) shall be tried upon the charges so recorded.

Entry on unsustainable charge

9. When any charge recorded as aforesaid appears to the High Court, at any time before the commencement of the trial of the person charged, to be

অধিবেশনের নোটিস দিবার কথা।

ফৌজদারী মোকদ্দমার আদৌ বিচার করণার্থে হাই কোর্টের যে ক্ষমতা থাকে সেই ক্ষমতামতে কার্য্য করিবার জন্যে অধিবেশন করিবার মনস্থ থাকিলে, উপযুক্ত সময় থাকিতে স্থানবিশেষের রাজকীয় গেজেটে তাহার সম্বাদ দেওয়া যাইবে। ও সেই নোটিস অনুসারে যে অধিবেশন হয় তাহাই হাই কোর্টের নিয়মিত ও আইনমত অধিবেশন ইতি।

তৃতীয় অধ্যায়।

ব্যক্তিকে সমর্পণ করা গেলে কার্য্যপ্রণালীর কথা।

অভিযোগ বিবেচনা করিবা সংশোধন করিবার কথা।

৬ ধারা। বিচার করিবার নিমিত্ত কোন ব্যক্তিকে হাই কোর্টে সমর্পণ করা গেলে ক্লার্ক অফ দি ক্রৌন কিম্বা তিনি না থাকিলে হাই কোর্টের অন্যতর জজ অভিযোগ পত্র পাইলে তাহা পাঠ করিয়া বিবেচনা করিবেন এবং তাহা সংশোধন কি পরিবর্ত্তন করা কিম্বা তাহাতে আর কোন কথা লিখিয়া দেওয়া আবশ্যক কি বিহিত বোধ করিলে তাহা করিতে পারিবেন।

অভিযোগপত্র রিকার্ড করিবার কথা।

অভিযোগপত্রের নকলের কথা।

ঐ অভিযোগপত্র এবং তাহা সংশোধন কি পরিবর্ত্তন করা গেলে কিম্বা তন্মধ্যে আর কোন কথা লিখিয়া দেওয়া গেলে সেই সংশোধন কি পরিবর্ত্তন করা কথা কিম্বা সেই নূতন কথা শুদ্ধ ঐ অভিযোগপত্র হাই কোর্টে রিকার্ড করা যাইবে। ও যাহার নামে অভিযোগ করা গেল তাহার বিনামূল্যে সেই সংশোধিত ও পরিবর্ত্তিত কথা ও সেই নূতন কথা শুদ্ধ ঐ অভিযোগপত্রের নকল পাইবার অধিকার থাকিবে ইতি।

জোবানবন্দির নকলের কথা।

৭ ধারা। আর যে সাক্ষিদের জোবানবন্দীমতে অভিযুক্ত ব্যক্তিকে সমর্পণ করা যায়, তাহারা পরীক্ষা কালে যে জোবানবন্দী দিল অভিযুক্ত ব্যক্তি তাহারও নকল পাইবার জন্যে নব্বই শব্দের এক২ ফোলিও প্রতি /০ এক আনার অনধিক যুক্তিসঙ্গত খরচ দিলে তাহার সেই জোবানবন্দিরও নকল পাইবার অধিকার থাকিবে ইতি।

অভিযোগপত্রের ফলের কথা।

৮ ধারা। অভিযোগপত্র পূর্ব্বোক্তমতে রিকার্ড হইয়া তৎক্রমে কোন ব্যক্তিদিগকে হেফাজতে রাখা গেলে কিম্বা তাহাদের স্থানে হাজির জামিন লওয়া গেলে তাহাদিগকে আইনের নিয়মিত ধারামতে হাই কোর্টের সম্মুখে আনা গেল এমত জ্ঞান হইবে এবং ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনে অভিযোগপত্র সংশোধন ও মতান্তর করণ বিষয়ে যে বিধান আছে তাহা এবং ইহার পশ্চাৎধারার বিধান মানিয়া তদ্রূপে রিকার্ড করা অভিযোগমতে তাহাদের বিচার হইবে ইতি।

অভিযোগের প্রতিপোষণ হইতে না পারিলে যে কথা লেখা যাইবে তাহার কথা।

৯ ধারা। কোন অভিযোগপত্র পূর্ব্বোক্তমতে রিকার্ড করা গেলে পর সেই অভিযোগের স্পষ্টই প্রতিপোষণ হইতে পারে না হাই কোর্ট অভিযুক্ত

clearly unsustainable, an entry to tha effect may be made on the charge by a Judge f the Court.

Effect of entry

Such entry shall have the effect of staying proceedings upon the charge, but shall not operate as an acquittal of the person charged, unless and until three years from the time of making the entry have elapsed, at the expiration of which period, if no fresh charge has been brought on the same matter, he shall be considered as having been acquitted.

Custody pending direction as to place of trial.

10. Pending the directions of the High Court as to the place of trial, every person committed for trial before a High Court shall (if not out on bail) be committed by the Magistrate for intermediate custody to the nearest criminal jail in which he can be most conveniently confined.

Procedure thereafter

If the trial be directed to be held at the usual place of sitting of the Court, the Magistrate shall bind over the person charged to appear and take his trial at such usual place of sitting, or shall commit him to the jail at such place.

If the High Court direct that the person charged be tried elsewhere than at its usual place of sitting, the Magistrate shall bind him over to appear and take his trial at the place directed, or shall, if necessary, cause him to be removed to the criminal jail at or nearest to the place at which he is directed to be tried, and the officer in charge of such criminal jail shall keep him in safe custody until discharged in due course of law

Intermediate custody of European British subjects

11. The High Court may direct that all European British subjects committed or bailed for trial within certain specified districts or during certain specified periods of the year, shall be tried at the usual place of sitting of the Court,

or direct that they shall be tried at a particular place named, and may also order that such European British subjects shall, if not bailed, be committed for intermediate custody to a particular

ব্যক্তির বিচার আরম্ভ হইবার পূর্ব্ব কোন সময়ে এমত জ্ঞান করিলে কোর্টের এক জন জজ অভিযোগ-পত্রের উপর সেই মর্ম্মের কথা লিখিয়া দিতে পারিবেন।

ঐ লিখিত কথার ফলের কথা।

ঐ কথা লেখা গেলে ঐ অভিযোগপত্রের উপর কার্য্যানুষ্ঠান রহিত হইবে। কিন্তু ঐ কথা লেখা যাইবার সময়াবধি তিন বৎসর গত না হইলে ঐ লিখনদ্বারা অভিযুক্ত ব্যক্তিকে নির্দ্দোষ করণরূপ ফল হইবে না। সেই তিন বৎসর গত হইলেও যদি সেই বিষয় লইয়া নূতন অভিযোগ-পত্র উপস্থিত করা না যায় তবে তাঁহাকে নির্দ্দোষী করা গেল এমত জ্ঞান হইবে ইতি।

বিচার হইবার স্থানবিষয়ের আদেশ পাইবার অপেক্ষায় হেফাজতে থাকিবার কথা।

১০ ধারা। হাই কোর্টের সম্মুখে বিচার হইবার নিমিত্ত কোন ব্যক্তিকে সমর্পণ করা গেলে যদি তাহার স্থানে হাজিরজামিন না লওয়া যায় তবে যে স্থানে বিচার হইবে এই বিষয়ে হাই কোর্টের আদেশ পাইবার অপেক্ষায় অতি নিকট ফৌজদারী যে জেলখানায় তাহাকে সুবিধামতে কয়েদ করা যাইতে পারে মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহাকে সেই জেলখানায় হেফাজতে রাখিবেন।

তৎপরে যে কার্য্যপ্রণালী হইবে তাহার কথা।

যে স্থানে কোর্টের নিয়ত অধিবেশন হইয়া থাকে সেই স্থানে বিচার হইবার আজ্ঞা হইলে মাজিষ্ট্রেট সাহেব অধিবেশনের সেই নিয়মিত স্থানে বিচার হইবার নিমিত্ত অভিযুক্ত ব্যক্তির উপস্থিত হইবার মুচলকা লেখাইয়া লইবেন কিম্বা তাহাকে সেই স্থানের জেলখানায় পাঠাইবেন।

ঐ কোর্টের অধিবেশন নিয়ত যে স্থানে হইয়া থাকে হাই কোর্ট তদ্ভিন্ন কোন স্থানে অভিযুক্ত ব্যক্তির বিচার হইবার আদেশ করিলে মাজিষ্ট্রেট সাহেব সেই নির্দ্দিষ্ট স্থানে বিচার হইবার নিমিত্ত তাহার উপস্থিত হইবার মুচলকা লেখাইয়া লইবেন কিম্বা যে স্থানে বিচার হইবার আজ্ঞা হইল সেই স্থানের কি তাহার অতিনিকট অন্য স্থানের ফৌজদারী জেলখানায় তাহাকে প্রয়োজনমতে পাঠাইবেন। ও তাহাকে আইনের নিয়মিত ধারাক্রমে যত কাল ছাড়িয়া না দেওয়া যায় সেই ফৌজদারী জেলখানার অধ্যক্ষ তত কাল তাহাকে নির্বিঘ্নে হেফাজতে রাখিবেন ইতি।

ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজার বিচার না হওন পর্য্যন্ত হেফাজতে রাখিবার কথা।

১১ ধারা। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজারদিগকে নির্দ্দিষ্ট কোন২ জিলায় কিম্বা বৎসরের নির্দ্দিষ্ট কোন২ সময়ে বিচারার্থে সমর্পণ করা গেলে কিম্বা তাহাদের হাজির জামিন লওয়া গেলে হাই কোর্ট ঐ কোর্টের নিয়ত অধিবেশনের স্থানে তাঁহারদের বিচার হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

অথবা নির্দ্দিষ্ট অন্য স্থানে তাঁহারদের বিচার হইবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন ইতিমধ্যে সেই ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের স্থানে হাজির জামিন লওয়া না গেলে গবর্ণমেণ্ট সেই প্রকার কয়েদিদের থাকিবার

jail, being one of the jails appointed by the Government for the reception of such prisoners.

CHAPTER IV

Of Juries.

(a) Of Juries generally.

Trials to be by jury

12. All trials under this Act shall be by jury.

Number of jurors

The jury shall consist of twelve persons.

Unanimity necessary in Presidency Towns

If the trial be held in the Towns of Calcutta, Madras, or Bombay, it shall be necessary for a verdict of guilty that such jury be unanimous.

Majority of nine in mofussil

If the trial be held elsewhere than in the Towns of Calcutta, Madras, or Bombay, a majority of not less than nine, with the concurrence of the Judge, shall suffice for a verdict of guilty.

Acquittal in default of unanimity or majority

In default of such unanimity or majority with the concurrence of the Judge, the prisoner shall be acquitted.

(b) Of Juries in the Presidency Towns.

Trials before special jury

13. Every person tried in a Presidency Town upon a charge of having committed an offence punishable with death, or upon any other charge, shall, if a Judge of the High Court so order, be tried before a special jury.

Jurors' book

14. The jurors' book for the year current when this Act comes into force, shall be taken as containing a correct general list of persons qualified and liable to serve as jurors under this Act:

and those persons whose names are entered in the said jurors' book as being privileged to serve on special juries only, shall be deemed to be persons privileged and liable to serve only as special jurors under this Act during the year for which the said list has been prepared.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১২ আগষ্ট।]

জন্যে যে২ জেল নিরূপণ করেন তাহার অন্যতর জেলে তাহারদের সমর্পণ হইবার আজ্ঞা দিবেন ইতি।

চতুর্থ অধ্যায়।

জুরির কথা।

(ক) জুরির সাধারণ কথা।

জুরির দ্বারা বিচার হইবার কথা।

১২ ধারা। এই আইনমতে যত মোকদ্দমার বিচার হয় সকলই জুরির সহযোগে হইবে।

যত জনকে লইয়া জুরী হইবে তাহার কথা।

দ্বাদশ জনকে লইয়া এক জুরী হইবে।

রাজধানীতে সকলের ঐক্যবাক্য হওয়া আবশ্যকের কথা।

কলিকাতা কি মান্দ্রাজ কি বোম্বাই নগরের মধ্যে বিচার হইলে জুরীর সকল ব্যক্তি একবাক্য না হইলে অপরাধ নির্ণয় করা যাইবে না।

মফঃসলে ১২ জনের মধ্যে ৯ জনের একবাক্য হওয়া আবশ্যকের কথা।

কলিকাতা কি মান্দ্রাজ কি বোম্বাই নগরভিন্ন কোন স্থানে বিচার হইলে জুরির অধিকাংশ অর্থাৎ নয় জনের অন্যূন ব্যক্তি একবাক্য হইলে ও জজ সাহেব তাহাতে সম্মত হইলে কোন ব্যক্তিকে অপরাধী বলিয়া নির্ণয় করা যাইতে পারিবে।

অধিকাংশের মতের ঐক্য না হইলে ব্যক্তির নির্দ্দোষী হইবার কথা।

জুরীর সমুদয় কিম্বা অধিকাংশ ব্যক্তি উক্ত প্রকারে একবাক্য না হইলে ও জজ সাহেব সম্মত না হইলে আসামীকে, নির্দ্দোষ করা যাইবে ইতি।

(খ) রাজধানীর জুরীর কথা।

বিশেষ জুরীর সহযোগে বিচারের কথা।

১৩ ধারা। যে অপরাধে প্রাণদণ্ড হইতে পারে রাজধানীতে এমত অপরাধের কিম্বা অন্য কোন অপরাধের অভিযোগে কোন ব্যক্তির বিচার হইলে, হাই কোর্টের এক জন জজ সাহেব আজ্ঞা করিলে বিশেষ জুরীর সহযোগে তাহার বিচার হইবে।

জুরির বহীর কথা।

১৪ ধারা। এই আইন যে বৎসরে প্রচলিত করা যায় সেই বৎসরের জুরীর বহীতে নানা ব্যক্তিদের নামের যে ফর্দ্দ থাকে তাহা এই আইনমতে সাধারণ জুরীর কর্ম্ম করিবার উপযুক্ত ও যোগ্য ব্যক্তিদের ঠিক ফর্দ্দ বলিয়া জ্ঞান হইবে।

ও সেই জুরীর বহীতে কেবল বিশেষ জুরীর কর্ম্ম করিবার যোগ্য বলিয়া যে ব্যক্তিদের নাম লেখা থাকে তাঁহারদিগকে বিশেষ অনুগ্রহপ্রাপ্ত বলিয়া জ্ঞান হইবে, ও যে বৎসরের নিমিত্ত ঐ ফর্দ্দ প্রস্তুত করা যায় সেই বৎসরে তাঁহারা কেবল বিশেষ জুরীর কর্ম্ম করিবার যোগ্য বলিয়া জ্ঞান হইবেন ইতি।

15. The names of not more than two hundred persons shall at any one time be entered in the special jurors' list.

Number of special jurors.

16. All persons whose names are entered in the "Special Jurors' List" shall be exempted from serving on any other than special juries, but so long only as their names are continued in such special jurors' list.

Exemption of special jurors.

17. The Clerk of the Crown, or such other Officer as the Chief Justice directs, shall, before the first day of April in each year, and subject to such rules as the High Court from time to time prescribes, prepare a list of all persons qualified and liable to serve as common jurors, and also a list of persons qualified and liable to serve as special jurors only, regard being had, in the preparation of the latter list, to the property, character, and education of the persons whose names are entered therein.

Lists of common and special jurors.

No person shall be entitled to claim to have his name entered in the special jurors' list merely because he may have been entered in the special jurors' list for a previous year.

18. The Clerk of the Crown or other officer appointed by the Chief Justice shall, subject to such rules as aforesaid, have full discretion to prepare the said lists as seems to him to be proper, and there shall be no appeal from, or review of, his decision.

Discretion of officer preparing lists.

19. Preparatory lists of persons qualified or liable to serve as common jurors and as special jurors, respectively, signed by the officer by whom the same have been prepared, shall be published once in the local Official Gazette, before the fifteenth day of April next after their preparation.

Publication of lists.

Revised lists of persons qualified or liable to serve as common jurors and special jurors, respectively, signed as aforesaid, shall be published once in the local Official Gazette, before the first day of May next after their preparation.

Copies of the said lists shall be affixed to some conspicuous part of the Court-house.

20. Out of the names contained in the list aforesaid, there shall be summoned for each sessions thirty-six of those who are qualified and liable to serve on special juries, and

Number of jurors to be summoned.

১৫ ধারা। বিশেষ জুরির নামের ফর্দ্দে এককালে দুই শতের অধিক ব্যক্তির নাম লেখা যাইবে না ইতি।

বিশেষ জুরির সংখ্যার কথা।

১৬ ধারা। বিশেষ জুরির নামের ফর্দ্দে যে ব্যক্তিদের নাম লেখা থাকে তাঁহারা বিশেষ জুরিভিন্ন অন্য জুরির কর্ম করিতে পাইবেন না। কিন্তু ঐ বিশেষ জুরার ফর্দ্দে যত কাল তাঁহাদের নাম লেখা থাকে তাঁহাদের পক্ষে কেবল তত কাল সেই অনুগ্রহ বর্ত্তিবে ইতি।

বিশেষ জুরীর মুক্ত থাকার কথা।

১৭ ধারা। হাই কোর্ট সময়ে২ যে বিধি নির্দ্দেশ করেন ক্লার্ক অফ দি ক্রোন, অথবা চীফ জষ্টিস সাহেবের আজ্ঞাক্রমে অন্য ব্যক্তি প্রতিবৎসর আপ্রিল মাসের প্রথম দিনের পূর্ব্বে সেই বিধিমতে সাধারণ জুরির কর্ম্ম করিবার উপযুক্ত ও যোগ্য সকল ব্যক্তির নামের ফর্দ্দ প্রস্তুত করিবেন। এবং যাঁহারা বিশেষ জুরির কর্ম্ম করিবার যোগ্য ও উপযুক্ত তাঁহাদেরও নামের ফর্দ্দ প্রস্তুত করিবেন, কিন্তু শেষোক্ত ফর্দ্দ প্রস্তুত করণকালে তিনি ব্যক্তিদের সম্পত্তি ও সদাচার ও বিদ্যাবত্তা লক্ষ করিয়া নাম লিখিবেন।

সাধারণ ও বিশেষ জুরীর নামের ফর্দ্দের কথা।

পূর্ব্ব কোন বৎসরে বিশেষ জুরির নামের ফর্দ্দের মধ্যে নাম লেখা গিয়াছে কেবল এই কারণে কোন ব্যক্তি বিশেষ জুরির নামের মধ্যে আপনার নাম লেখাইবার দাওয়া করিতে পারিবেন না ইতি।

১৮ ধারা। ক্লার্ক অফ দি ক্রোন কিম্বা চীফ জষ্টিস সাহেবের নিযুক্ত অন্য কর্ম্মকারক পূর্ব্বোক্ত বিধি মানিয়া স্বীয় বিবেচনামতে যদ্রূপে উচিত বোধ করেন তদ্রূপে ঐ ফর্দ্দ প্রস্তুত করিতে সম্পূর্ণ ক্ষমতাপন্ন হইবেন। তাঁহার নিষ্পত্তির উপর আপীল নাই, তাহার পুনরালোচনাও নাই ইতি।

যে কর্ম্মকারক ফর্দ্দ প্রস্তুত করেন তাঁহার স্ববিবেচনামতে কর্ম্ম করিবার কথা।

১৯ ধারা। যে কর্ম্মকারক সাধারণ জুরির এবং বিশেষ জুরির কর্ম্ম করিবার উপযুক্ত ও যোগ্য ব্যক্তিদের নামের ফর্দ্দ প্রস্তুত করেন তিনি সেই২ ফর্দ্দের পাণ্ডুলিপিতে স্বাক্ষর করিয়া তাহা প্রস্তুত হইবার পর সেই আপ্রিল মাসের ১৫ তারিখের পূর্ব্বে স্থানীয় রাজকীয় গেজেটে একবার প্রকাশ করিবেন।

ফর্দ্দ প্রকাশ করিবার কথা।

সাধারণ জুরির ও বিশেষ জুরির কর্ম্ম করিবার উপযুক্ত ও যোগ্য ব্যক্তিদের নামের সংশোধিত ফর্দ্দ পূর্ব্বোক্তমতে স্বাক্ষরিত হওয়া প্রস্তুত হইবার পর যে মাসের প্রথম দিবসের পূর্ব্বে স্থানীয় রাজকীয় গেজেটে একবার প্রকাশ করা যাইবে।

উক্ত ফর্দ্দের প্রতিলিপি কোর্ট হৌসের কোন প্রকাশ স্থানে লটকাইয়া দেওয়া যাইবে ইতি।

২০ ধারা। যে২ সময়ে কোর্টের সেশন হয় সেই২ সময়ের নিমিত্ত উক্ত ফর্দ্দের লিখিত ব্যক্তিদের মধ্যে যাঁহারা বিশেষ জুরির কর্ম্ম করিবার উপযুক্ত ও যোগ্য

জুরির কর্ম্ম করিতে যত জনকে সমন করিতে হইবে তাহার কথা।

evenly-two of those who are qualified and liable to serve on common juries.

(c) Of Challenges of Jurors in Presidency Towns.

Peremptory challenge

21. A peremptory challenge to the number of twenty in common juries and ten in special juries shall be allowed.

Challenge on cause.

Save as aforesaid, the following and no others shall be good causes of challenge, whether on behalf of the Crown or by the person charged :—

(1) Some personal objection, such as alienage, infancy, old age, or deficiency in the qualification required by any law or rule having the force of law for the time being in force

(2) Some presumed or actual partialty in the juror.

(3.) A previous conviction of the juror under the Indian Penal Code, or the criminal law administered in the Supreme Courts of Judicature or the Courts of the East India Company previously to the enactment of such Code.

Trial of challenge

22. The Judge before whom the person charged is about to be tried shall try any challenge, other than a peremptory challenge, and if he allow the challenge, the juror shall be set aside.

Powers of Presidency High Court as to jurors

23. Save as hereinbefore provided, the High Court shall retain all its present powers respecting the summoning, empanelling, qualification, challenging, and service of jurors in the Presidency Towns :

and shall have power to make such rules on these subjects (consistent with the provisions of this Act) as seem to it to be proper

All such rules now in force in the High Court shall (so far as they are consistent with this Act) remain in full force until repealed or altered by new rules made under this section.

তাহারদের ছত্রিশ জনকে ও যাঁহারা সাধারণ জুরির কর্ম্ম করিবার উপযুক্ত ও যোগ্য তাঁহারদের বাহাত্তর জনকে সমন করা যাইবে ইতি।

(গ) রাজধানীর মধ্যে জুরির কোনং ব্যক্তিদের বিষয়ে আপত্তির কথা।

কারণ না জানাইয়া আপত্তি করিবার কথা।

২১ ধারা। সাধারণ জুরির মধ্যে কুড়ি পর্য্যন্ত ব্যক্তির বিষয়ে ও বিশেষ জুরির মধ্যে দশ পর্য্যন্ত ব্যক্তির বিষয়ে কারণ না জানাইয়া আপত্তি করিবার অনুমতি থাকিবে।

কারণ জানাইয়া আপত্তি করিবার কথা।

পূর্ব্বোক্ত স্থলছাড়া নিম্নলিখিত কারণভিন্ন মহারাণীর পক্ষে কিম্বা অভিযুক্ত ব্যক্তির পক্ষে কোন কারণ আপত্তির উপযুক্ত কারণ হইবে না।

(১) ব্যক্তি বিশেষের আপত্তি, যথা তিনি ভিন্নদেশীয় লোক কিম্বা বয়ঃপ্রাপ্ত হন নাই কিম্বা বৃদ্ধ কিম্বা যৎকালে যে ব্যবস্থা কি বিধি চলন থাকে আইনের তুল্য বলবৎ সেই বিধি কি ব্যবস্থামতে যেং গুণ থাকা আবশ্যক তাঁহার এমত কোন গুণের অভাব আছে বলিয়া যে আপত্তি।

(২) কোন ব্যক্তির পক্ষপাতী হওয়া অনুভব কিম্বা তিনি পক্ষপাতী আছেন বলিয়া যে আপত্তি।

(৩) ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনমতে, কিম্বা ঐ আইন প্রচলিত হইবার পূর্ব্বে সুপ্রীম কোর্টে কিম্বা কোম্পানি বাহাদুরের আদালতে যে আইনমতে ফৌজদারী মোকদ্দমার বিচার হইত তদনুসারে জুরীর কোন ব্যক্তি পূর্ব্বে অপরাধী নির্ণয় হইয়াছে বলিয়া যে আপত্তি ইতি।

আপত্তির বিচারের কথা।

২২ ধারা। যে জজ সাহেবের সম্মুখে অভিযুক্ত ব্যক্তির বিচার হইবে কারণ না জানাইয়া যে আপত্তি হইতে পারে তিনি তদ্ভিন্ন কোন আপত্তির বিচার করিবেন। ও তিনি সেই আপত্তি গ্রাহ্য করিলে জুরির ঐ ব্যক্তিকে পৃথক করা যাইবে ইতি।

জুরির অন্তর্গত ব্যক্তিদের বিষয়ে রাজধানীর হাই কোর্টের ক্ষমতার কথা।

২৩ ধারা। পূর্ব্বোক্ত যে স্থলের বিধান হইয়াছে তদ্ভিন্ন স্থলে রাজধানীর মধ্যে জুরির অন্তর্গত ব্যক্তিদিগকে সমন কি রচনা করণ বিষয়ে কিম্বা যোগ্যতাগুণ বিষয়ে কিম্বা আপত্তি করণ বিষয়ে কিম্বা তাঁহারদের কর্ম্ম বিষয়ে হাই কোর্টের এইক্ষণে যে সকল ক্ষমতা আছে তাহাই থাকিবে।

এবং ঐ কোর্ট সেইং বিষয়ের যে বিধি করা উচিত বোধ করেন এই আইনের বিধানের সঙ্গত এমত কোন বিধি করিতে সক্ষম হইবেন।

পূর্ব্বোক্ত বিষয়ের যে সকল বিধি এইক্ষণে হাই কোর্টে প্রবল আছে এই ধারামতে নূতন বিধি করিয়া তাহা যত কাল রহিত কি পরিবর্ত্তন না করা যায় তত কাল এই আইনের সঙ্গে যত দূর সঙ্গত হয় তত দূর সম্পূর্ণ বলবৎ থাকিবে ইতি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১২ আগষ্ট।]

(d) *Of Juries in the Mofussil.*

Summoning jurors

24. Whenever a High Court has given notice of its intention to hold sittings at any place (other than the towns of Calcutta, Madras, and Bombay) for the exercise of its original criminal jurisdiction, the Court of Session at such place shall take and cause to be taken the measures prescribed by sections four hundred and seven, four hundred and nine, four hundred and ten, four hundred and eleven, and four hundred and twelve, of the Code of Criminal Procedure, for the summoning of jurors.

Military men not exempt.

In addition to the persons so summoned as jurors, the said Court of Session shall, if it think needful, after communication with the commanding officer, cause to be summoned such number of commissioned and non-commissioned officers in the military service resident within ten miles of its place of sitting as the Court considers to be necessary to make up the juries required for the trial of European British subjects charged with offences before the High Court as aforesaid.

All commissioned and non-commissioned officers so summoned shall be liable to serve on such juries notwithstanding anything contained in the Code of Criminal Procedure, but no commissioned or non-commissioned officer shall be summoned whom his commanding officer desires to have excused on the ground of urgent military duty or for any other special military reason.

The juries for the trial of European British subjects as aforesaid shall be formed in the manner required by the Code of Criminal Procedure and by this Act, from the persons summoned under the said sections of the Code of Criminal Procedure, and from the commissioned and non-commissioned officers summoned as aforesaid, or, if no such officers have been summoned, then solely from the persons summoned under the same sections.

Jury for trial of European British subjects.

25. If any European British subject charged as aforesaid so require before the jury is empannelled, the majority of the jurors shall consist of Europeans or Americans, or both Europeans and Americans.

(ঘ) মফঃসলে জুরির কথা।

জুরির ব্যক্তিদিগকে সমন করিবার কথা।

২৪ ধারা। কোন হাই কোর্ট ফৌজদারী মোকদ্দমার আদৌ বিচার করিবার ক্ষমতানুসারে কার্য্য করণার্থে কলিকাতা কি মান্দ্রাজ কি বোম্বাই নগরভিন্ন কোন স্থানে অধিবিষ্ট হইবার মনস্থের নোটিস দিলে, তৎস্থানের সেশন আদালত জুরির ব্যক্তিদিগকে সমন করণার্থে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ৪০৭ ও ৪০৯ ও ৪১০ ও ৪১১ ও ৪১২ ধারার নির্দ্দিষ্ট কার্য্য করিবেন ও করাইবেন।

সৈনিকদের মুক্ত না হইবার কথা।

পূর্ব্বোক্ত হাই কোর্টের সম্মুখে ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের নামে অপরাধের অভিযোগ হইলে উক্ত সেশন আদালত জুরির ব্যক্তি বলিয়া যত জনকে সমন করিলেন তাভিন্ন বিচারের জন্যে আর যত জনকে লইয়া জুরি হইবে তাঁহারদের সংখ্যা পূর্ণ করিবার জন্যে প্রয়োজন বোধ করিলে প্রধান সেনাপতি সাহেবের সঙ্গে লিখনপঠন করিয়া কোর্ট যে স্থানে অধিবেশন করিবেন তথাহইতে দশ মাইলের মধ্যবাসি সনদপ্রাপ্ত ও সনদ অপ্রাপ্ত কএক জন সৈনিককে সমন করাইবেন।

ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনে প্রকারান্তরের বিধান থাকিলেও সনদপ্রাপ্ত ও সনদ অপ্রাপ্ত যত জন সৈনিককে তদ্রূপে সমন করা যায় তাঁহারা ঐ জুরির কর্ম্ম করিবার যোগ্য হইবেন। কিন্তু সনদপ্রাপ্ত কি সনদ অপ্রাপ্ত কোন সৈনিকের সৈন্যসংক্রান্ত অত্যাবশ্যক কার্য্য থাকাতে কিম্বা সৈন্যসংক্রান্ত অন্য বিশেষ কারণে প্রধান সেনাপতি সাহেব তাঁহার মুক্ত থাকার ইচ্ছা প্রকাশ করিলে তাঁহাকে সমন করা যাইবে না।

ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের পূর্ব্বোক্ত কএক ধারামতে যাহারদিগকে সমন করা যায় তাঁহাদিগকে ও সনদপ্রাপ্ত ও সনদঅপ্রাপ্ত যে সৈনিকদিগকে পূর্ব্বোক্তমতে সমন করা যায় তাঁহাদিগকে লইয়া, কিম্বা তদ্রূপ সৈনিকদিগকে সমন না করা গেলে উক্ত কএক ধারামতে যাঁহারদিগকে সমন করা যায় কেবল তাঁহারদিগকে লইয়া ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ও এই আইনের বিধানমতে পূর্ব্বোক্ত ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের বিচারার্থ জুরী নিযুক্ত হইবেন ইতি।

ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের বিচারার্থ জুরির কথা।

২৫ ধারা। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় যে প্রজার নামে পূর্ব্বোক্তমতে অভিযোগ হয় জুরিকে নিযুক্ত করিবার পূর্ব্বে তাহার আদেশ থাকিলে ঐ জুরির অধিকাংশ ব্যক্তি ইউরোপ কিম্বা আমেরিকা দেশীয় অথবা ইউরোপ ও আমেরিকা উভয় দেশীয় লোক লইয়া হইবে ইতি।

[*Government Gazette,* 12*th August* 1873.]

26. In any case in which an European British subject is accused jointly with a person not being an European British subject, and such European British subject is committed for trial before a High Court, the persons so jointly accused shall also be committed for trial before such High Court, notwithstanding any provision to the contrary in the Code of Criminal Procedure.

Trial of European British subject and Native jointly charged

Such persons may be tried together, and the procedure on the trial shall be the same as it would have been had the European British subject been tried separately.

27. In any case before the said High Court in which an European British subject is charged jointly with a person not being an European British subject, and the former, before the jury is empannelled, requires the majority of the jurors to consist of Europeans or Americans, or both Europeans and Americans, the latter person shall be tried together with the former, and the procedure on the trial shall be the same as it would have been had the former been tried separately.

Provisions for European British subject requiring majority of Europeans in jury

Provided that, in any such case, where the person not an European British subject so requires before the said jury is empannelled, he shall be tried separately by a jury of which at least one-half shall consist of persons not being Europeans or Americans.

Native may claim separate trial

CHAPTER V.

GENERAL PROVISIONS.

28. The High Courts shall try as Courts of Session all cases committed to them, and the provisions of this Act shall be applicable to such trials, except as otherwise provided in this chapter.

High Courts to try as Courts of Session

29. The High Courts are exempt from the operation of sections three hundred and thirty-four, three hundred and thirty-five, three hundred and thirty-seven, three hundred and thirty-eight, three hundred and thirty-nine, and three hundred and forty, of the Code of Criminal Procedure;

Exemption of High Courts from certain sections of Criminal Procedure Code

২৬ ধারা। কোন স্থানে ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজার সঙ্গে অন্য যে ব্যক্তি ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা নহে তাহার নামেও অভিযোগ হইলে ও সেই ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাকে হাই কোর্টে বিচার হইবার নিমিত্ত সমর্পণ করা গেলে তাহার সঙ্গে যে ব্যক্তির একত্র অভিযোগ হইল ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনে প্রকারান্তরের বিধান থাকিলেও সেই ব্যক্তিকেও হাই কোর্টে বিচার হইবার নিমিত্ত সমর্পণ করা যাইবে।

ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজার ও এদেশীয় ব্যক্তির নামে একত্র অভিযোগ হইলে বিচারের কথা।

ঐ ব্যক্তিদের একত্র বিচার হইতে পারিবে। এবং ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজার স্বতন্ত্র বিচার হইলে যে প্রণালীমতে কার্য্য হইত উভয়ের একত্র বিচার সম্পর্কে সেই প্রণালীমতে কার্য্য হইবে ইতি।

২৭ ধারা। উক্ত হাই কোর্টের সম্মুখে উপস্থিত কোন মোকদ্দমায় ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজার সঙ্গে অন্য যে ব্যক্তি ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা নহে তাহার নামেও অভিযোগ হইলে ও জুরি নিযুক্ত হইবার পূর্ব্বে ঐ জুরির অধিকাংশ ব্যক্তি ইউরোপ কিম্বা আমেরিকা দেশীয় লোক হন অথবা ইউরোপ এবং আমেরিকা উভয় দেশীয় লোক হন ঐ ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজার এমত দাওয়া থাকিলে, তাঁহার সঙ্গে২ সেই অন্য ব্যক্তিরও বিচার হইবে। ও প্রথমোক্ত ব্যক্তির স্বতন্ত্র বিচার হইলে যে প্রণালীমতে কার্য্য হইত উভয় ব্যক্তির একত্র বিচারসম্পর্কে সেই প্রণালীমতে কার্য্য হইবে।

জুরির মধ্যে অধিকাংশ ইউরোপীয় লোক থাকেন ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজার এমত দাওয়া থাকিলে তদ্বিষয়ের বিধান।

পরন্তু পূর্ব্বোক্ত কোন স্থলে যে ব্যক্তি ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা নয় উক্ত জুরি নিযুক্ত হইবার পূর্ব্বে তাহার স্বতন্ত্র বিচার হইবার দাওয়া থাকিলে, যে জুরির ন্যূনকল্পে অর্দ্ধেকাংশ ইউরোপ কি আমেরিকা দেশীয় লোক না হন এমত জুরির সহযোগে তাহার স্বতন্ত্র বিচার হইবে ইতি।

এদেশীয় লোকের স্বতন্ত্র বিচার হইবার দাওয়া রাখিতে পারিবার কথা।

পঞ্চম অধ্যায়।

সাধারণ বিধি।

২৮ ধারা। হাই কোর্টের প্রতি যে সকল মোকদ্দমা সমর্পণ করা যায়, হাই কোর্ট সেশন আদালতের ন্যায় তাহার বিচার করিবেন। এবং এই অধ্যায়ে প্রকারান্তরের বিধান না থাকিলে উক্ত সকল মোকদ্দমার প্রতি এই আইনের বিধান খাটিবে ইতি।

সেশন আদালতের ন্যায় হাই কোর্টের বিচার কার্য্য চলিবার কথা।

২৯ ধারা। হাই কোর্ট ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ৩৩৪ ও ৩৩৫ ও ৩৩৭ ও ৩৩৮ ও ৩৩৯ ও ৩৪০ ধারার বিধানহইতে মুক্ত হন।

ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের কোন২ ধারা হাই কোর্টের প্রতি না বর্ত্তিবার কথা।

and in any case coming before the Court in the exercise of its ordinary or its extraordinary original criminal jurisdiction, the Judges of such Court shall take down the evidence, or the substance thereof, in such manner as the Court, by any general rule, from time to time directs.

Certain sentences exempted from provisions of Criminal Procedure Code

30. So much of section two hundred and eighty-seven of the said Code as requires the confirmation by the High Court of sentences of death passed by a Court of Session,

and so much of the same section as requires from the Court a statement of the grounds on which a person convicted of an offence made punishable with death by the Indian Penal Code has been sentenced to a punishment other than death,

shall not apply to sentences by the High Court passed in the excecise of its original criminal jurisdiction.

Provisions as to form of judgment, sentence, or finding not to apply.

31. So much of the thirty-fourth Chapter of the said Code as requires judgment to be passed by a Criminal Court in any particular form, and as requires that the sentence or finding shall be recorded in any particular form, shall not apply to judgments, sentences, or findings in trials before the High Court acting in the exercise of its original criminal jurisdiction;

but the High Court shall pass judgment and shall record or cause to be recorded the sentence and finding in such form as it thinks proper.

Power to reserve questions

32. When any person has been convicted of an offence before a Judge of the High Court acting in the exercise of its original criminal jurisdiction, the Judge, if he think proper, may reserve for the decision of a Court consisting of such Judge and one or more other Judge or Judges of the High Court, any question of law or of the admissibility of evidence which has arisen in the course of the trial of such person.

Procedure where no question reserved.

If the Judge reserve no such question, he shall forward the prisoner, with a copy of his sentence and a warrant for the execution of the same, to the Magistrate or other officer in charge of the jail of the district or place in which the trial was held, and, on the receipt of the warrant, such Magistrate or other officer shall

এবং ফৌজদারী মোকদ্দমার আদৌ বিচার করণ সম্পর্কে ঐ কোর্টের সাধারণ কিম্বা সাধারণাতীত ক্ষমতাক্রমে কার্য্যকরণ সময়ে ঐ কোর্টের সম্মুখে কোন মোকদ্দমা উপস্থিত হইলে, কোর্ট সাধারণ কোন বিধি করিয়া সময়ে২ যদ্রূপ আদেশ করেন ঐ কোর্টের জজেরা তদ্রূপে সাক্ষ্য কিম্বা সাক্ষ্যের মর্ম্ম লিখিয়া লইবেন ইতি।

ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের বিধান কোনং দণ্ডাজ্ঞার প্রতি না খাটিবার কথা।

৩০ ধারা। সেশন আদালত প্রাণদণ্ডের আজ্ঞা করিলে উক্ত আইনের ২৮৭ ধারার যে কথাদ্বারা হাই কোর্ট কর্ত্তৃক সেই আজ্ঞা মঞ্জুর হওয়া প্রয়োজন, এবং ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনমতে যে অপরাধহেতুক প্রাণদণ্ড হইতে পারে কোন ব্যক্তির সেই অপরাধ প্রমাণ হইলেও তাহার প্রাণদণ্ডভিন্ন কোন দণ্ডের আজ্ঞা হইলে ঐ ধারার যে কথা দ্বারা আদালতের সেই আজ্ঞা করণের হেতু বর্ণনা করা প্রয়োজন

হাই কোর্ট ফৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ বিচার করণের ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিয়া যে দণ্ডের আজ্ঞা করেন তাহার প্রতি সেই কথা খাটিবে না ইতি।

নিষ্পত্তি কি দণ্ড কি বিচার লিখিবার পাঠের বিধান না খাটিবার কথা।

৩১ ধারা। উক্ত আইনের ৩৪ অধ্যায়ের যে কথা দ্বারা বিশেষ পাঠানুসারে ফৌজদারী আদালতের নিষ্পত্তি প্রকাশ করা প্রয়োজন এবং বিশেষ পাঠানুসারে দণ্ডের আজ্ঞা কি বিচার লিপিবদ্ধ করা প্রয়োজন, হাই কোর্ট ফৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ বিচার করিবার ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিলে তাঁহার সম্মুখে যেং মোকদ্দমা উপস্থিত করা যায় সেইং মোকদ্দমার নিষ্পত্তির কি দণ্ডাজ্ঞার কি বিচারের প্রতি সেই কথা খাটিবে না।

কিন্তু হাই কোর্ট যে পাঠে উচিত বোধ করেন সেই পাঠে নিষ্পত্তি প্রচার করিবেন ও দণ্ডের আজ্ঞা ও বিচার লিপিবদ্ধ করিবেন কি করাইবেন ইতি।

কোন প্রশ্ন উত্থিত হইলে পশ্চাৎ বিবেচনার নিমিত্ত তাহা রাখিবার কথা।

৩২ ধারা। ফৌজদারী মোকদ্দমার আদৌ বিচার করিবার ক্ষমতাক্রমে কর্ম্ম করণকালে হাই কোর্টের কোন জজের সম্মুখে কোন ব্যক্তির অপরাধ সপ্রমাণ হইলে তাহার বিচার কালে আইনঘটিত কোন প্রশ্ন কিম্বা সাক্ষ্যবিশেষ গ্রাহ্য কি না এই মর্ম্মের প্রশ্ন যদি উত্থিত হয় তবে সেই জজ বিহিত বোধ করিলে আপনাকে এবং হাই কোর্টের অন্য এক কি কএক জন জজকে লইয়া কোর্ট করিয়া ঐ কোর্টের নিষ্পত্তির নিমিত্ত ঐ প্রশ্ন অর্পণ করিতে পারিবেন।

কোন প্রশ্ন পশ্চাৎ বিবেচনার নিমিত্ত না রাখা গেলে কার্য্য প্রণালীর কথা।

জজ যদি তদ্রূপ কোন প্রশ্ন পশ্চাৎ বিবেচনার নিমিত্ত না রাখেন, তবে যে জিলায় কি স্থানে বিচার হইল, ঐ জজ সেই জিলার কি স্থানের মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কিম্বা জেলখানার অন্য কর্ত্তৃপক্ষের নিকট দণ্ডাজ্ঞাপত্রের নকল ও সেই আজ্ঞামতে কার্য্য হইবার আজ্ঞাপত্র সহিত আসামীকে পাঠাইবেন। ঐ

proceed as provided in the three hundred and fifth section of the Code of Criminal Procedure.

মাজিষ্ট্রেট সাহেব কিম্বা অন্য কর্ত্তৃপক্ষ ঐ আজ্ঞাপত্র পাইলে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্য বিধানের আইনের ৩০৫ ধারার বিধানমতে কার্য্য করিবেন।

and when reserved

If the Judge reserve any question of law or of the admissibility of evidence, the person convicted shall, pending the decision thereon, be remanded to jail.

বিবেচনার নিমিত্ত রাখা গেলে তাহার কথা।

উক্ত জজ আইন ঘটিত কোন প্রশ্ন কিম্বা সাক্ষ্য গ্রাহ্য কি না ইহার কোন প্রশ্ন পশ্চাৎ বিবেচনার নিমিত্তে রাখিলে যে ব্যক্তির অপরাধের প্রমাণ হইল ঐ প্রশ্ন নিষ্পত্তি হইবার অপেক্ষায় তাহাকে পুনশ্চ জেলে পাঠান যাইবে।

Procedure where decision is adverse

If the decision on the question be adverse to the person convicted, the Court shall send a copy of its sentence and a warrant for the execution of the same to the Magistrate or other officer in charge of the jail to which the prisoner shall have been remanded, and such Magistrate or other officer shall proceed as provided in the same section.

বিপক্ষ নিষ্পত্তি হইলে কার্য্য প্রণালীর কথা।

ঐ প্রশ্নের যে নিষ্পত্তি হয় তাহা অপরাধির বিপক্ষ হইলে তাহাকে যে জেলে ফিরিয়া পাঠান গেল কোর্ট সেই জেলের মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কিম্বা অন্য কর্ত্তৃপক্ষের নিকট ঐ দণ্ডাজ্ঞার নকল ও তদনুসারে কার্য্য হইবার আজ্ঞাপত্র পাঠাইবেন ও সেই মাজিষ্ট্রেট কি অন্য কর্ত্তৃপক্ষ উক্ত ধারার বিধানমতে কার্য্য করিবেন ইতি।

Power to award costs on petitions, &c.

33 Whenever any petition, application, or motion is made in any matter coming before a High Court in the exercise of its criminal jurisdiction, the Court shall have power to award and apportion costs in any manner it may think fit.

দরখাস্ত প্রভৃতির উপর খরচার আজ্ঞা করিবার ক্ষমতার কথা।

৩৩ ধারা। ফৌজদারী মোকদ্দমার বিচার করিবার ক্ষমতাক্রমে হাই কোর্টের কর্ম্ম করণ কালে তাহার সম্মুখে উপস্থিত কোন বিষয়ে কোন দরখাস্ত কি প্রার্থনাপত্র কিম্বা কোন কার্য্য হইবার প্রস্তাব করা গেলে ঐ কোর্ট যদ্রূপে উচিত বোধ করেন তদ্রূপে খরচা দিবার কিম্বা অংশাংশমতে খরচা দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

False statements in support of petitions, &c.

34. Whenever a High Court requires the statements in support of any such petition, application, or motion, to be verified by a declaration in writing, the person making such verification shall, if any such statement is false, and if he either knows or believes it to be false, or does not believe it to be true, be deemed to have intentionally given false evidence in a stage of a judicial proceeding.

দরখাস্ত প্রভৃতির পোষকতায় মিথ্যা উক্তির কথা।

৩৪ ধারা। তদ্রূপ কোন দরখাস্তের কি প্রার্থনার কি প্রস্তাবের পোষকতায় যে উক্তি করা যায়, হাই কোর্ট যদি লিখিত নির্দ্দেশপত্র দ্বারা সেই উক্তি সত্যাকরণ করিবার আদেশ করেন তবে উক্ত কোন উক্তি সত্য না হইলে কিম্বা যে ব্যক্তি ঐ নির্দ্দেশ পত্র লিখিয়া দেয় সে তাহা অসত্য জানিলে কিম্বা অসত্য বলিয়া জ্ঞান করিলে কিম্বা সত্য বলিয়া না জানিলে সে মোকদ্দমার কার্য্যানুষ্ঠান হইবার সময়ে ইচ্ছাপূর্ব্বক মিথ্যা প্রমাণ দিল এমত জ্ঞান হইবে ইতি।

Criminal Procedure Code generally applicable

35. Save as is hereinbefore otherwise provided, the Code of Criminal Procedure shall apply to the constitution and formation of juries for the purpose of trials before the High Court acting in the exercise of its original criminal jurisdiction, and to trials before such Court, and to sentences by such Court, and to the carrying into execution of such sentences

ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইন সচরাচর খাটিবার কথা।

৩৫ ধারা। ফৌজদারী মোকদ্দমার আদৌ বিচার করিবার ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করণকালে হাই কোর্টের সম্মুখে বিচার হইবার নিমিত্ত জুরীর সংস্থিতির ও রচনার বিষয়ে ও সেই কোর্টের সম্মুখে বিচার কার্য্য বিষয়ে ও সেই কোর্টের দণ্ডাজ্ঞার বিষয়ে ও সেই আজ্ঞানুসারে কার্য্য হওন বিষয়ে পূর্ব্বোক্ত যেং স্থলের ভিন্নপ্রকারের বিধান হইয়াছে তাহাছাড়া অন্য সকল স্থলে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্য বিধানের আইন খাটিবে ইতি।

CHAPTER VI.

Of Offences by European British Subjects.

36. If any offence which, by any Act of the Governor-General in Council heretofore or hereafter passed, is declared to be punishable upon conviction by a Magistrate, is committed by a European British subject beyond the local limits of the jurisdiction of the High Courts, the offender, if not otherwise punishable, shall be liable, upon conviction before one of the said High Courts, to the punishment to which by such Act he is declared to be liable upon conviction before a Magistrate.

Punishment of offence in mofussil legally punishable upon conviction by a Magistrate

ষষ্ঠ অধ্যায়।

ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের অপরাধের কথা।

৩৬ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবরনর্ জেনরল সাহেব যেং আইন প্রণয়ন করিয়াছেন কি পশ্চাৎ করিবেন এমত কোন আইনে যদি অপরাধের প্রমাণ হইলে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা দণ্ড হইবার বিধান থাকে তবে ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা হাই কোর্টের বিচারাধীন স্থানের সীমার বাহিরে সেই অপরাধ করিলে ও অন্য প্রকারের দণ্ড হইতে না পারিলে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে অপরাধ প্রমাণ হইয়া উক্ত আইনমতে তাহার যে দণ্ড হইতে পারিত উক্ত অন্যতর হাই কোর্টের সম্মুখে অপরাধ প্রমাণ হইয়া তাহার সেই দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

মাজিষ্ট্রেটের দ্বারা যে অপরাধের প্রমাণ হইলে আইনমতে দণ্ড হইতে পারে মফঃসল দেশে সেই অপরাধের দণ্ডের কথা।

37. If any offence which, by any Act of the Governor-General in Council heretofore or hereafter passed, is declared to be punishable upon conviction by a Magistrate, is committed by any person within the local limits of the jurisdiction of a High Court, the offender, if not otherwise punishable, shall be liable, upon conviction before such Court, to the punishment to which by such Act he is declared to be liable upon conviction before a Magistrate.

Punishment of offences committed within local limits

৩৭ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবরনর্ জেনরল সাহেব যেং আইন প্রণয়ন করিয়াছেন কি পশ্চাৎ করিবেন এমত কোন আইনে যদি অপরাধের প্রমাণ হইলে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা দণ্ড হইবার বিধান থাকে তবে কোন ব্যক্তি হাই কোর্টের বিচারাধীন স্থানের সীমার মধ্যে সেই অপরাধ করিলে ও অন্য প্রকারের দণ্ড হইতে না পারিলে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে অপরাধের প্রমাণ হইয়া উক্ত আইনমতে তাহার যে দণ্ড হইতে পারিত উক্ত কোর্টের সম্মুখে অপরাধের প্রমাণ হইয়া তাহার সেই দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

উক্ত সীমার মধ্যে অপরাধ করা গেলে তাহার দণ্ডের কথা।

38. Nothing in this chapter extends to any case in which jurisdiction is expressly given to a Justice of the Peace to convict the offender.

Saving of jurisdiction of Justice of the Peace

৩৮ ধারা। যে মোকদ্দমায় শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসের প্রতি অপরাধির অপরাধ নির্ণয় করিবার স্পষ্ট ক্ষমতা প্রদান করা গিয়াছে এই অধ্যায়ের কোন কথা সেই মোকদ্দমার প্রতি বর্ত্তে না ইতি।

শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসের ক্ষমতা রক্ষার কথা।

39. Whenever, in any Act heretofore or hereafter passed by the Governor-General in Council, the word "Magistrate" is declared to include a Justice of the Peace, such Justice of the Peace shall not by virtue of such Act be deemed to have jurisdiction to punish any offence unless the same is committed within the local limits of the ordinary original criminal jurisdiction of a High Court.

Construction of Acts declaring "Magistrate" to include Justice of the Peace.

৩৯ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবরনর্ জেনরল সাহেব যেং আইন প্রণয়ন করিয়াছেন কি পশ্চাৎ করিবেন এমত কোন আইনে "মাজিষ্ট্রেট" শব্দের মধ্যে শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিস গণ্য হইবার কথা নির্দ্দিষ্ট থাকিলে, হাই কোর্টের ফৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ বিচার করিবার সাধারণ ক্ষমতা যে সীমার মধ্যে বর্ত্তে ঐ অপরাধ সেই সীমার মধ্যে করা না গেলে শান্তিরক্ষার্থ উক্ত জষ্টিস সেই আইনের বলে ঐ অপরাধের দণ্ড করিবার ক্ষমতাপন্ন হন এমত জ্ঞান করিতে হইবে না ইতি।

মাজিষ্ট্রেট শব্দের মধ্যে শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসের গণ্য হইবার কথা যেং আইনে প্রকাশ হইয়াছে তাহার অর্থ করণের ধারা।

[*Government Gazette*, 12*th August* 1873.]

CHAPTER VII.

OF POLICE MAGISTRATES IN THE PRESIDENCY TOWNS.

Parts of Criminal Procedure Code to apply in Presidency towns.

40. The following parts of the Code of Criminal Procedure shall apply to the Courts of the Police Magistrates and to the Police of the towns of Calcutta, Madras, and Bombay, (that is to say)—

Sections three (*Pending cases*) and four (*Definitions*)

Chapter VI (*The place of Inquiry and Trial*), Sections sixty-three to seventy, both inclusive:

Chapter VII (*Of Criminal Jurisdiction over European and British subjects*)

Sections seventy-one to seventy-five (both inclusive), eighty-three, eighty-four, eighty-five, eighty-seven, eighty-eight

Chapter IX (*Of Arrest without Warrant*)

Chapter X (*Powers of the Police to investigate*)

Section one hundred and ten, the words ' and in the towns of Calcutta, Madras, and Bombay, any Magistrate or the Commissioner of Police," being inserted after " Magistrate of the first or second class ."

Section one hundred and fourteen, the words " Commissioner of Police" being substituted for the word " Magistrate "

Section one hundred and twenty-four, the words " or in the towns of Calcutta, Madras, and Bombay, without the order of a Magistrate or a Commissioner of Police," being inserted in the first paragraph, after the " word Magistrate :"

Section one hundred and twenty-six

Section one hundred and thirty-two, the words " Commissioner of Police" being substituted for " Magistrate of the District."

Chapter XI (*Of Complaints to a Magistrate*), except the second clause of section one hundred and forty-four.

Chapter XII (*Of the Summons*) :

Chapter XIII (*Of the Warrant*)

Chapter XIV (*Preliminary*) .

Part V (*Of Inquiries and Trials*) :

Chapter XV (*Of Inquiry into Cases triable by the Court of Session or High Court*) .

Chapter XVI (*Of the Trial of Summons Cases by Magistrates*) :

Chapter XVII (*Of the Trial of Warrant Cases by Magistrates*) :

Part VII (*Execution*), Chapter XXIII .

সপ্তম খণ্ড।

রাজধানীর পোলীস মাজিষ্ট্রেট সাহেবদের কথা।

ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের কোন২ ভাগ রাজধানীর প্রতি খাটিবার কথা।

৪০ ধারা। ফোজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের নিম্নলিখিত কএক ধারা কলিকাতা ও মান্দ্রাজ ও বোম্বাই নগরের পোলীস মাজিষ্ট্রেটদের আদালতের ও পোলীসের প্রতি খাটে।

অর্থাৎ

উপস্থিত মোকদ্দমা বিষয়ক ৩ ধারা ও অর্থ করণ বিষয়ক ৪ ধারা।

তদন্ত লইবার ও বিচার করিবার স্থানবিষয়ক ৬ অধ্যায়ের ৬৩ অবধি ৭০ পর্য্যন্ত সমস্ত ধারা।

ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের অপরাধের বিচারাধিপত্য বিষয়ক ৭ অধ্যায়ের।

৭১ অবধি ৭৫ পর্য্যন্ত সমস্ত ধারা, ও ৮৩ ও ৮৪ ও ৮৫ ও ৮৭ ও ৮৮ ধারা।

ওয়ারণ্টবিনা ধৃত করিবার বিধি বিষয়ক ৯ অধ্যায়।

পোলীসের অনুসন্ধান লইবার ক্ষমতা বিষয়ক ১০ অধ্যায়।

ইহার ১১০ ধারায় " প্রথম কি দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের" এই কথার পরে " এবং কলিকাতা ও মান্দ্রাজ ও বোম্বাই নগরে পোলীসের কোন মাজিষ্ট্রেট কিম্বা কমিশ্যনর সাহেবের" এই কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে।

১১৪ ধারায় " মাজিষ্ট্রেটের" এই শব্দের পরিবর্ত্তে " পোলীসের কমিশ্যনর সাহেবের" এই কথা পাঠ করিতে হইবে।

১২৪ ধারার প্রথম পদে " মাজিষ্ট্রেটের আজ্ঞা না থাকিলে" এই কথার পরে " কিম্বা কলিকাতা ও মান্দ্রাজ ও বোম্বাই নগরে পোলীসের মাজিষ্ট্রেট কিম্বা কমিশ্যনর সাহেবের আজ্ঞা না থাকিলে" এই কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে।

১২৬ ধারা।

১৩২ ধারায় " জিলার মাজিষ্ট্রেটের" এই কথার পরিবর্ত্তে " পোলীস কমিশ্যনর সাহেবের" এই কথা পাঠ করিতে হইবে।

১৪৪ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণ ভিন্ন মাজিষ্ট্রেটের নিকট নালিশ বিষয়ক ১১ অধ্যায়।

সমনের বিধি বিষয়ক ১২ অধ্যায়।

ওয়ারণ্টের বিধি বিষয়ক ১৩ অধ্যায়।

তদন্ত লওনের ও বিচারের বিধি বিষয়ক পঞ্চম খণ্ডের

প্রথম স্থলীয় কার্য্য বিষয়ক ১৪ অধ্যায়।

সেশন আদালতের কি হাই কোর্টের বিচার্য্য মোকদ্দমার তদন্ত লওন বিষয়ক ১৫ অধ্যায়।

মাজিষ্ট্রেটেরা সমন দিয়া যে মোকদ্দমার বিচার করেন তাহার বিধি বিষয়ক ১৬ অধ্যায়।

যে মোকদ্দমায় ওয়ারণ্ট বাহির হয় মাজিষ্ট্রেটদের দ্বারা তাহার বিচার হওন বিষয়ক ১৭ অধ্যায়।

আজ্ঞা সাধন করিবার বিধি বিষয়ক সপ্তমখণ্ডের ২৩ অধ্যায়।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১২ আগষ্ট।]

Sections three hundred and seven, three hundred and eight, three hundred and nine, three hundred and eleven to three hundred and eighteen (both inclusive), and three hundred and twenty-two:

Chapter XXIV (*Special Rules of Evidence in Criminal Cases*):

Chapter XXV (*Evidence how Taken*):

Sections three hundred and thirty-one, three hundred and forty, three hundred and forty-two to three hundred and forty-five (both inclusive), three hundred and forty-seven, and three hundred and forty-nine:

Chapter XXVI (*Of Securing the Attendance of Witnesses*):

Chapter XXVII (*Of Search Warrants*), except section three hundred and eighty-five:

Chapter XXVIII (*Bail*), except sections three hundred and eighty-eight and three hundred and eighty-nine, and the last paragraph of section three hundred and ninety-eight:

Chapter XXX (*Miscellaneous Provisions*):

Chapter XXXI (*Lunatics*):

Chapter XXXII (*Contempts of Court*).

Chapter XXXIII (*Of the Charge*), except section four hundred and fifty-one·

Chapter XXXIV (*Of the Judgment, Order, and Sentence*,) except section four hundred and sixty-one

Chapter XXXV (*Prosecutions in Certain Cases*)

Chapter XXXVII (*Of Security for Keeping the Peace*).

Chapter XXXVIII (*Of Security for Good Behaviour*)

Chapter XXXIX (*Local Nuisances*)

Chapter XLI (*Of the Maintenance of Wives and Families*).

CHAPTER VIII.

Miscellaneous.

Advocate-General may exhibit informations to High Courts in matters of revenue, &c.

41. The Advocate-General at the several Presidencies of Fort William, Fort St. George, and Bombay, may exhibit, in behalf of the Secretary of State for India in Council, to the local High Court, as occasion shall require, against any person subject to the jurisdiction of the said Courts, any information for any breach of the revenue laws, or for any fine, penalty, forfeiture, debt, or sum of money, committed, incurred, or due by any such person in respect of any such law.

Such proceedings shall be taken upon every such information as may lawfully be taken, in case of an information filed by Her Majesty's Attorney-General in the Court of Exchequer in England, for any offence committed against the

ইহার ৩০৭ ও ৩০৮ ও ৩০৯ ও ৩১১ অবধি ৩১৮ পর্য্যন্ত সমস্ত ধারা ও ৩২২ ধারা।

ফৌজদারী মোকদ্দমার সাক্ষ্য বিষয়ক বিশেষ বিধি সূচক ২৪ অধ্যায়।

সাক্ষ্য যেরূপে লইতে হইবে তদ্বিষয়ক ২৫ অধ্যায়।

ইহার ৩৩১ ও ৩৪০ ও ৩৪২ অবধি ৩৪৫ পর্য্যন্ত সকল ধারা ও ৩৪৭ ও ৩৪৯ ধারা।

সাক্ষিদিগকে উপস্থিত করাইবার বিধি বিষয়ক ২৬ অধ্যায়।

৩৮৫ ধারাভিন্ন তলাশী পরওয়ানার বিধি বিষয়ক ২৭ অধ্যায়।

৩৮৮ ও ৩৮৯ ও ৩৯৮ ধারার শেষ দফাভিন্ন হাজির জামিন বিষয়ক ২৮ অধ্যায়।

বিবিধ বিধান বিষয়ক ৩০ অধ্যায়।

ক্ষিপ্ত ব্যক্তি বিষয়ক ৩১ অধ্যায়।

আদালতের অবজ্ঞা বিষয়ক ৩২ অধ্যায়।

৪৫১ ধারাভিন্ন অভিযোগবিষয়ক ৩৩ অধ্যায়।

৪৬১ ধারাভিন্ন নিষ্পত্তি ও আজ্ঞা ও দণ্ডাজ্ঞা বিষয়ক ৩৪ অধ্যায়।

স্থলবিশেষের অভিযোগ বিষয়ক ৩৫ অধ্যায়।

শান্তিভঙ্গ না হইবার জামিন বিষয়ক ৩৭ অধ্যায়।

সদাচারের প্রতিভূবিষয়ক ৩৮ অধ্যায়।

স্থানবিশেষে অনিষ্টজনক বিষয়ের ৩৯ অধ্যায়।

স্ত্রী ও সন্তানাদির ভরণপোষণ বিষয়ক ৪১ অধ্যায়।

অষ্টম অধ্যায়।

বিবিধ বিধি।

রাজস্বপ্রভৃতি বিষয়ে হাই কোর্টের নিকট আডবোকেট জেনরল সাহেবের সন্ধান জ্ঞাত করিবার কথা।

৪১ ধারা। কলিকাতার কি মান্দ্রাজের কি হাই কোর্টের বিচারাধীন কোন ব্যক্তি রাজস্ববিষয়ক কোন আইন লঙ্ঘন করিলে কিম্বা উক্ত কোন আইন সম্পর্কে কোন অর্থদণ্ডের কি দণ্ডের কি সম্পত্তি দণ্ডের কি ঋণের কি টাকার দাবী কি ঋণ হইলে, সেইং রাজধানীর আডবোকেট জেনরল সাহেব প্রয়োজনমতে ভারতবর্ষের নিমিত্ত মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটারী সাহেবের পক্ষে সেইং স্থানের হাই কোর্টে সেই ব্যক্তির বিপক্ষে সন্ধান জানাইতে পারিবেন।

ইঙ্গলণ্ডের রাজস্বসংক্রান্ত আইনের বিপরীত কোন অপরাধ করা গেলে কিম্বা তৎসম্পর্কে কোন অর্থদণ্ড কি দণ্ড কি সম্পত্তি দণ্ড কি টাকা দেনা হওয়াতে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর আটর্ণি জেনরল সাহেব ইঙ্গলণ্ডের একস্চেকর কোর্টে সন্ধানের কথা উপস্থিত করিলে যে

revenue laws of England, or for any fine, penalty forfeiture, debt, or sum of money due in respect thereof; so far as the circumstances of the case and the course and practice of proceeding in the said Courts respectively will admit.

All fines, penalties, forfeitures, debts, and sums of money, recovered or levied under or by virtue of any such information, shall belong to the Government of India.

কার্য্যানুষ্ঠান হইতে পারে, বিষয়ের অবগতিক বিবেচনায় এবং উক্ত কোর্টের কার্য্যধারা ও রীতি বিবেচনায় আইনমতে যত দূর হইতে পারে তত দূর উক্ত ভিন্ন রাজধানীর হাই কোর্টে তদ্রূপ সন্ধানঅনুসারে তদ্রূপ কার্য্যানুষ্ঠান হইবে।

তদ্রূপ সন্ধান দ্বারা বা তাহার বলে অর্থদণ্ডের কি দণ্ডের কি সম্পত্তি দণ্ডের কি ঋণের যে টাকা ও অন্য যে টাকা পাওয়া যায় কি আদায় হয় তাহা ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের প্রতি বর্ত্তিবে ইতি।

SCHEDULE

(See section 2)

A Acts

No and year.	Subject or Title	Extent of repeal
XXXI of 1838	Supreme Courts, Criminal Law	So much as has not been repealed.
XXII of 1839	An Act for enabling persons charged with offences to make their defence more effectually	So much as has not been repealed.
XVI of 1852	An Act for further improving the Administration of Criminal Justice in Her Majesty's Courts of Justice in the Territories of the East India Company	So much as has not been repealed
XVIII of 1859	An Act to amend the law relating to offences declared to be punishable on conviction before a Magistrate	The whole.
XVIII of 1862.	An Act to repeal Act XVI of 1852 in those parts of British India in which the Indian Penal Code is in force, and to re-enact some of the provisions thereof with amendments, and further to improve the administration of Criminal Justice in Her Majesty's Supreme Courts of Judicature.	Sections 1 to 46 (both inclusive), and sections 54 to 57 (both inclusive).
XIII of 1865	An Act to amend the procedure of Her Majesty's High Courts of Judicature in the exercise of their original jurisdiction, and to provide for the exercise of such jurisdiction at places other than Presidency Towns	So much as has not been repealed.
IV of 1866	An Act to amend the constitution of the Chief Court of Judicature in the Panjáb and its Dependencies	Sections 20 to 41 (both inclusive)

তফসীল।

(২ ধারা দেখ।)

ক। আইন।

নম্বর ও সাল	নাম	যত দূর রহিত করা গেল।
১৮৩৮ সা. ৩১ আ।	সুপ্রীম কোর্টের ফৌজদারী আইন	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত করা যায় নাই।
১৮৩৯ সা. ২২ আ.	কোন ব্যক্তিদের নামে অভিযোগ হইলে তাহাদের নির্দ্দোষতা প্রকাশ করিবার সুবিধা করণার্থ আইন	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত করা যায় নাই।
১৮৫২ সা. ১৬ আ.	কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের অন্তর্গত শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর আদালতে ফৌজদারী মোকদ্দমার সুবিচারের বিধান করণার্থ আইন	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত করা যায় নাই।
১৮৫৯ সা. ১৮ আ.	মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে যেং অপরাধের প্রমাণ হইয়া দণ্ড হইতে পারে তাহার আইন সংশোধন করিবার আইন	সম্পূর্ণ।
১৮৬২ সা. ১৮ আ.	ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইন বৃটিশীয় ভারতবর্ষের যেং স্থানে প্রচলিত আছে সেইং স্থানে ১৮৫২ সালের ১৬ আইন রদ করিবার ও সেই আইনের কোনং বিধান সংশোধন পূর্ব্বক পুনশ্চ বহাল করিবার ও শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রীম কোর্টে ফৌজদারী মোকদ্দমার বিচার কার্য্যের সৌষ্ঠব করিবার আইন	১ অবধি ৪৬ পর্য্যন্ত ও ৫৪ অবধি ৫৭ পর্য্যন্ত সমস্ত ধারা।
১৮৬৫ সা. ১৩ আ.	শ্রীশ্রীমতী মহারাজ্ঞীর ধর্ম্মাধিকরণ নির্ব্বাহক হাই কোর্টের প্রথম স্বকীয় ফৌজদারী বিচারাধিপত্য প্রয়োগে তাহার কার্য্য প্রণালী সংশোধনার্থ ও প্রেসীডেন্সী নগর ভিন্ন অন্যং স্থানে সেই বিচারাধিপত্য প্রয়োগের বিধান করণার্থ আইন	যে পর্য্যন্ত পূর্ব্বে রহিত হয় নাই সেই পর্য্যন্ত।
১৮৬৬ সা. ৪ আ.	পঞ্জাবের ও তদধীন দেশে প্রধান আদালত স্থাপন করণার্থ আইন সংশোধন করিবার আইন	২০ অবধি ৪১ পর্য্যন্ত সমং ধারা।

No. and year	Subject or Title	Extent of repeal
XVI of 1866	An Act to relieve the Governor-General of India in Council from the duty of signing the commissions mentioned in sections 22 and 44 of the High Court's Criminal Procedure Amendment Act, 1865.	The whole
XXIV of 1866.	An Act to amend the procedure of the High Court of Judicature for the North-Western Provinces of the Presidency of Fort William	Sections 2 to 17 (both inclusive)
XIII of 1869	An Act further to amend the procedure for the High Court of Judicature for the North Western Provinces.	Sections 1 and 2, and so much of sections 3 and 4 as relates to criminal jurisdiction.
XXII of 1870	An Act to confirm certain laws affecting European British subjects	Section 3

নম্বর ও সাল	নাম	যত দূর রহিত করা গেল।
১৮৬৬ সা. ১৬ আ.	হাই কোর্টের ফৌজদারী কার্য্যপ্রণালী সংশোধনার্থ ১৮৬৫ সালের আইনের ২২ ও ৪৪ ধারাতে যেং কমিশ্যনের কথা আছে তাহা ত স্বাক্ষর করণের কর্ম হইতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেবকে মুক্ত করণার্থ আইন	সম্পূর্ণ।
১৮৬৬ সা. ২৪ আ.	ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর উত্তর পশ্চিম দেশের হাই কোর্টের কার্য্যপ্রণালী সংশোধনার্থ আইন	২ অবধি ১৭ পর্য্যন্ত সমস্ত ধারা।
১৮৬৯ সা. ১৩ আ.	উত্তর পশ্চিম দেশের হাই কোর্টের কার্য্যপ্রণালী অধিকতর সংশোধনার্থ আইন	১ ও ২ ধারা এবং ৩ ও ৪ ধারায় ফৌজদারী মোকদ্দমার বিচারাধিপত্য বিষয়ক যে কথা আছে সেই কথা।
১৮৭০ সা. ২২ আ.	ইউরোপীয় ব্রিটিশীয় প্রজা সংক্রান্ত কোনং আইন দৃঢ় করণার্থ আইন	৩ ধারা।

B Statutes

খ। ইঙ্গলণ্ডের ব্যবস্থা।

No and year	Title.	Extent of repeal
13 Geo III c. 63.	An Act for establishing certain Regulations for the better Management of the Affairs of the East India Company, as well in India as in Europe.	Section 34
33 Geo. III c. 52	*An Act whose title begins with the words* An Act for continuing, *and ends with the words* and Bombay.	Sections 153 and 154.
35 Geo. III c. 155.	*An Act whose title begins with the words* An Act for continuing, *and ends with the words* Company's Charter	Sections 100 102, 103
9 Geo. IV c 74.	An Act for improving the Administration of Criminal Justice in the East Indies	Sections 1, 2, 3, 4, 9, 10, 13, 14, 15, 21, 23, 24 51, and 52.

নম্বর ও সাল	নাম	যত দূর রহিত করা গেল।
৩ জর্জের ১৩ বং ৬৩ অ.	ভারতবর্ষে এবং ইউরোপ খণ্ডে কোম্পানি বাহাদুরের কার্য্য ব্যাপারের অধ্যক্ষতা করিবার কোনং বিধান দৃঢ়রূপে স্থাপন করিবার আইন	৩৪ ধারা।
৩ জর্জের ৩৩ বং ৫২ অ	যে আইনের আরম্ভে "An Act for continuing এবং শেষে and Bombay. এইং কথা আছে তাহা,	১৫৩ ও ১৫৪ ধারা।
৩ জর্জের ৩৫ বং ১৫৫ অ.	যে আইনের আরম্ভে "An Act for continuing এবং শেষে Company's Charter এইং কথা আছে সেই আইন	১০০, ১০২ ও ১০৩ ধারা।
৪ জর্জের ৯ বং ৭৪ অ.	ভারতবর্ষে ফৌজদারী মোকদ্দমার বিচার করিবার সুবিধার করণার্থ আইন	১, ২, ৩, ৪, ৯, ১০, ১৩ ১৪, ১৫, ২১, ২৩, ২৪, ৫১, ও ৫২ ধারা।

Statement of Objects and Reasons.

The Select Committee on the Bill which is now Act X of 1872 (*the Code of Criminal Procedure*), expressed their opinion that it was desirable that the procedure of the High Courts in the

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণন।

ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইন নামে খ্যাত যে আইন এইক্ষণে ১৮৭২ সালের ১০ আইন বলিয়া প্রচলিত আছে মনোনীত যে কমিটীর প্রতি সেই আইনের পাণ্ডুলিপি অর্পিত হইয়াছিল, ঐ

exercise of their original criminal jurisdiction should be regulated by the same law as that which applied to the other Criminal Courts of India. They did not, however, introduce into the Code the requisite provisions on this subject as it was necessary to obtain the opinions of various authorities before making such a change in the law, and this would have delayed the passing of the Code till after Mr. Stephen had left India. These opinions have now been obtained, and the present Bill is an attempt to embody their result.

It will be seen that the Bill does not purport to regulate the practice of the Courts in issuing prerogative writs; and other omissions will doubtless be pointed out in the course of the careful scrutiny which, it is hoped, the Bill will undergo. On the other hand, it extends the greater part of the Code to the Courts of the Police Magistrates and to the Police of the Presidency Towns.

The Bill is divided into eight chapters, the first of which, amongst other things, repeals portions of the four Statutes and eleven Acts in which the criminal practice of the High Courts (which, for the purpose of the Bill, includes the Chief Court of the Panjáb) is now embodied.

Chapter II deals with Sessions, and is founded on 53 Geo. III, c. 155, s. 102, and Act XIII of 1865, s. 22, and the like enactments for the High Court of the North-Western Provinces and the Chief Court of the Panjáb.

Chapter III of procedure on commitments, embodies the practice introduced by Act XIII of 1865, sections 4, 5, 6, 8, 27, 28, and 31, and followed in Acts XXIV of 1866, sections 3, 5, 6, 8, 9, and IV of 1866, sections 22, 24, 25, 27, 28.

Chapter IV relates to juries. It maintains the rules requiring twelve as the number of all juries, unanimity in the Presidency towns, and, elsewhere, a majority of not less than nine with the concurrence of the Judge (Act XIII of 1865, s. 37). The provisions as to common and special juries in the Presidency towns, and as to challenges of jurors in those towns, are taken from Act XIII of 1865, sections 11 to 21, both inclusive. The clauses relating to juries in the

কমিটীর মহাশয়েরা এই অভিমত জানাইয়াছিলেন যে ভারতবর্ষের অন্যান্য ফৌজদারী আদালতের প্রতি যে আইন খাটে হাই কোর্টে ফৌজদারী মোকদ্দমার আদৌ বিচার করিবার ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিলে সেই আইনমতে তাহার কার্য্যপ্রণালীর বিধান হইলে উত্তম হয়। কিন্তু তদনুসারে ঐ আইনের পাণ্ডুলিপি পরিবর্ত্তন করিতে হইলে নানা বিজ্ঞ ব্যক্তির অভিমত গ্রহণ করা আবশ্যক হওয়াতে ভারতবর্ষহইতে ষ্টিফন সাহেবের চলিয়া যাইবার পূর্ব্বে ঐ আইন প্রচলিত হইতে পারিত না। এই কারণে তদ্বিষয়ের উপযুক্ত বিধান উক্ত আইনের মধ্যে প্রয়োগ করা যাইতে পারিল না। এইক্ষণে সেই সকল অভিমত গ্রহণ করা গিয়াছে ও এই পাণ্ডুলিপিতে তাহার মর্ম্ম প্রকাশ করিবার উদ্যোগ হইয়াছে।

বিশেষ স্থলে কোর্টের প্রিরগাটিব রিটাত্মক যে পরওয়ানা জারী করিবার ক্ষমতা আছে এই পাণ্ডুলিপিতে সেই পরওয়ানাবিষয়ক দাঁড়ার বিধান করিবার অভিপ্রায় নাই। পশ্চাৎ এই পাণ্ডুলিপির সূক্ষ্ম দৃষ্টি হইবার আশা রহিল। তাহা হইলে আরং কএক বিষয় ছাড়া হইযাছে প্রকাশ হইবে সন্দেহ নাই। কিন্তু এই পাণ্ডুলিপিতে রাজধানীর পোলীস মাজিষ্ট্রেটদের আদালতে ও পোলীসে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের অধিকাংশ বর্ত্তান গিয়াছে।

এই পাণ্ডুলিপির আটটি অধ্যায়। পাণ্ডুলিপির কার্য্যপক্ষে পঞ্জাবের উচ্চতম আদালত হাই কোর্ট সকলের মধ্যে ধরা গিয়াছে। ইঙ্গলণ্ডীয় যে চারটি আইনে ও এতদ্দেশীয় যে একাদশটি আইনে সকল হাই কোর্টের ফৌজদারী মোকদ্দমা সম্পর্কীয় দাঁড়ার বিধান হইযাছে, প্রথম অধ্যায়ে অন্যান্য বিষয়ের বিধানের মধ্যে সেইং আইনের কতক অংশ রহিত হইবার বিধান হইল।

দ্বিতীয় অধ্যায়ে অধিবেশনের কথা আছে। তাহা তৃতীয় জর্জ রাজার ৫৩ বৎসরের আইনের ১৫৫ অধ্যাযের ১০২ ধারা ও ১৮৬৫ সালের ১৩ আইনের ২২ ধারা মূলক ও তদনুরূপ যেং আইন উত্তর পশ্চিম দেশের হাই কোর্টের ও পঞ্জাবের উচ্চতম আদালতের নিমিত্ত প্রণয়ন হইযাছে তন্মূলক।

কোন ব্যক্তিকে সমর্পণ করা গেলে তৃতীয় অধ্যায়ে কার্য্য প্রণালীর কথা ব্যক্ত হইয়াছে। ১৮৬৫ সালের ১৩ আইনের ৪,৫,৬,৮,২৭,২৮ ও ৩১ ধারায় যে দাঁড়া প্রচলিত করা যায় এবং তদনুযায়ি যে দাঁড়া ১৮৬৬ সালের ২৪ আইনের ৩,৫,৬,৮ ও ৯ ধারায় ও ১৮৬৬ সালের ৪ আইনের ২২,২৪,২৫,২৭ ও ২৮ ধারায় ব্যক্ত হইযাছে উক্ত অধ্যাযে সেই দাঁড়ার বিধান গ্রহণ করা গেল।

চতুর্থ অধ্যাযে জুরি বিষয়ক বিধান আছে। দ্বাদশ ব্যক্তিকে লইয়া সকল জুরী হইবে ও রাজধানী সকলের মধ্যে জুরির একবাক্য হওয়া আবশ্যক, অন্যান্য স্থলে (১৮৬৫ সালের ১৩ আইনের ৩৭ ধারামতে) জজ সাহেবের মতানুযায়ি অধিকাংশের অর্থাৎ ন্যূনকল্পে নয় জনের একবাক্য হওয়া আবশ্যক এই বিধান দৃঢ় রাখা গেল। রাজধানী সকলের মধ্যে সাধারণ ও বিশেষ জুরির অন্তর্গত ব্যক্তিদের পক্ষে আপত্তি করণ বিষয়ে যেং বিধান আছে তাহা ১৮৬৫ সালের ১৩ আইনের ১১ অবধি ২১ পর্য্যন্ত সকল ধারাহইতে গ্রহণ করা গেল।

Mofussil correspond with Act XIII of 1865, sections 35, 36, Act IV of 1866, sections 30, 31, Act XXIV of 1866, sections 11, 12, and Act XIII of 1869, section 1.

Chapter V contains sundry general provisions. It declares that the High Courts shall try as Courts of Session all cases committed to them But it exempts them from the sections of the Code relating to the taking down of evidence. It renders certain provisions of section 287 of the Code, as to the confirmation of sentences of death and the statement of the grounds of conviction, inapplicable to sentences passed by the High Courts. It relieves them from the requirements of Chapter XXXIV of the Code, as to the form of judgment, sentence, and finding The rest of the Chapter gives power to reserve questions of law, or of the admissibility of evidence (Act XXIV of 1866, section sixteen), and prescribes the procedure (1) where such questions are, (2) where they are not, reserved. Power is also given to award costs on petitions, &c, made in matters coming before the High Courts in the exercise of their criminal jurisdiction, and provides a punishment for making false statements in support of such petitions.

* *

Except as otherwise provided by the Bill, the Code will apply to the constitution and formation of juries, to trials, to sentences, and to the execution of sentences.

Chapter VI, as to offences by European British subjects, is equivalent to Act XVIII of 1859, as amended by Act XXII of 1870, section three.

Chapter VII extends to the Police Magistrates and the Police of the Presidency Towns, such portions of the Code as seem applicable.

Chapter VIII comprises a single section (equivalent to 53 Geo III, Cap 155, section 100), empowering the Advocate-General to exhibit informations to the High Courts in matters of revenue.

SIMLA,
The 12th July 1873.

A. HOBHOUSE

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Gr

মফঃসলে জুরির বিষয়ে যেং বিধান আছে তাহা ১৮৬৫ সালের ১৩ আইনের ৩৫ ও ৩৬ ধারা, ও ১৮৬৬ সালের ৪ আইনের ৩০ ও ৩১ ধারা, ও ১৮৬৬ সালের ২৪ আইনের ১১ ও ১২ ধারা ও ১৮৬৯ সালের ১৩ আইনের ১ ধারানুযায়ি।

পঞ্চম অধ্যায়ে সাধারণ নানা বিধান আছে। তন্মধ্যে এইং বিধান। হাই কোর্টের প্রতি যে সকল মোকদ্দমা সমর্পণ করা যায় সেই হাই কোর্ট সেশন আদালতের ন্যায় তাহার বিচার করিবেন কিন্তু ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্য বিধানের আইনে সাক্ষ্য লিখিয়া লইবার যে বিধান আছে ঐ হাই কোর্টকে তাহাহইতে মুক্ত করা গেল। উক্ত আইনের ২৮৭ ধারায় প্রাণদণ্ডের আজ্ঞা মঞ্জুর হওনের ও অপরাধ নির্ণয়ের হেতুবাদ ব্যক্ত করণের যে কএক বিধান আছে তাহা হাই কোর্টের উক্ত দণ্ডাজ্ঞার প্রতি না বর্ত্তিবার বিধান হইল। উক্ত আইনের ৩৪ অধ্যায়ে নিষ্পত্তি ও দণ্ডাজ্ঞা ও বিচার লিখিবার ধারার বিষয়ে যেং বিধান আছে হাই কোর্টের প্রতি তাহা না খাটিবার বিধান হইল। ঐ অধ্যায়ের অপরাংশে আইন ঘটিত বিষয়ের কিম্বা সাক্ষ্য গ্রহণযোগ্য কি না এই বিষয়ের প্রশ্ন (১৮৬৬ সালের ২৪ আইনের ১৬ ধারা) পশ্চাৎ বিবেচনা হইবার নিমিত্ত রাখিবার ক্ষমতা দেওয়া গেল এবং তদ্রূপ প্রশ্ন (১) পশ্চাৎ বিবেচনার নিমিত্ত রাখা গেলে (২) কিম্বা না রাখা গেলে যে কার্য্যপ্রণালী হইবে তাহার বিধান করা গেল। ফৌজদারী মোকদ্দমার বিচারাধিপত্যক্রমে কর্ম্মকরণকালে হাই কোর্টের সম্মুখে যেং বিষয় উপস্থিত করা যায় তৎ সম্পর্কীয় দরখাস্ত প্রভৃতি হইলে খরচার আজ্ঞা করিবার ক্ষমতাও দেওয়া গেল এবং ঐ দরখাস্তের পোষকতায় মিথ্যা কথা কহা গেলে তাহার দণ্ডের বিধান হইল।

এই পাণ্ডুলিপিতে প্রকারান্তরের বিধান না থাকিলে যেং ব্যক্তিদিগকে লইয়া জুরি করা যাইবে তন্নিয়োগ ও জুরির রচনা করণ বিষয়ে এবং বিচারের ও দণ্ডাজ্ঞার ও দণ্ডাজ্ঞামতে কার্য্য সাধন বিষয়ে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইন খাটিবে।

ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের অপরাধ বিষয়ক ষষ্ঠ অধ্যায় ১৮৭০ সালের ২২ আইনের ৩ ধারামতে সংশোধিত ১৮৫৯ সালের ১৮ আইনের বিধানের ন্যায়।

ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের যেং অংশ রাজধানী সকলের পোলীস মাজিষ্ট্রেটদের ও পোলীসের প্রতি খাটান যাইতে পারে বলিয়া বোধ হইল সপ্তম অধ্যায়ে তাঁহারদের প্রতি সেইং অংশ বর্ত্তান গিয়াছে।

অষ্টম অধ্যায়ের একি ধারা তৃতীয় জর্জ রাজার ৫৩ বৎসরের আইনের ১৫৫ অধ্যায়ের ১০০ ধারার সদৃশ। তদ্দারা রাজস্ব সম্পর্কীয় বিষয়ে হাই কোর্টে নিকট আডবোকেট জেনরল সাহেবের সন্ধান জানাইবার ক্ষমতা দেওয়া গেল।

সিমলা,
১৮৭৩ সাল ১২ জুলাই।

এ, হবহৌস।

[*Government*

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 12, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১২ আগষ্ট।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

CIRCULAR ORDERS BY THE BOARD OF REVENUE, L.P.

JULY 1873.

HON'BLE V. H. SCHALCH.

No. 3.

SECTION 23, Regulation II of 1793, having been repealed by Act XXVI of 1871, clause 18, page 189, of the Board's Rules is hereby cancelled.

A. MONEY, ESQ., C.B.

No. 4.

IN continuation of Circular Order No. 6 of January 1873, District Officers are informed that, with reference to an inquiry whether Sub-divisional Officers might be empowered to sign the certificate contemplated in the Government notification of 25th March last,* issued under Section 27 of Act VII of 1870 (the Court Fees' Act), the Government has ruled that it wil be enough if the Collectors of Districts and the Sub-divisional Officers are very careful that all the lower and more commonly used stamps are *always* available at Sub-divisions, so as to obviate the necessity of issuing the required certificate

2. The Member in charge now draws the attention of District and Sub-divisional Officers to the necessity of strict compliance with the wishes of Government, and requests that Commissioners will at once report any neglect of these orders, should such occur.

* *Vide* page 431 of the *Calcutta Gazette*, dated 2nd April 1873

[*Government Gazette*, 12*th August* 1873.]

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরক্যুলর অর্ডর।

১৮৭৩ সাল, জুলাই মাস।

মান্যবর বি, এচ, শক সাহেব,

---

৩ নম্বর।

১৮৭১ সালের ২৬ আইনমতে ১৭৯৩ সালের ২ আইনের ২৩ ধারা রহিত হওয়াতে বোর্ডের বিধি-পুস্তকের ২৮৯ পৃষ্ঠার ১৮ ধারা উঠাইয়া দেওয়া গেল।

শ্রীযুত এ, মনি সাহেব, সি, বি।

---

৪ নম্বর।

১৮৭৩ সালের জানুআরি মাসের ৬ নং সরক্যুলর অর্ডর অবলম্বনে জিলার কর্ত্তৃপক্ষদিগকে এই কথা জ্ঞাত করা গেল। গবর্নমেন্টের গত মার্চ মাসের ২৫ তারিখের জ্ঞাপনপত্রে * যে সর্টিফিকটের উল্লেখ হইয়াছে মহকুমার কার্য্যকারকদের প্রতি আদালতের রসুমীবিষয়ক ১৮৭০ সালের ৭ আইনের ২৭ ধারামত সেই সর্টিফিকটে স্বাক্ষর করিবার ক্ষমতা দেওয়া যাইতে পারে কি না এই প্রশ্ন হওয়াতে গবর্মেন্ট এই বিধি করিয়াছেন, উক্ত যে সর্টিফিকটের আজ্ঞা হইল তাহা দিবার প্রয়োজন যেন না হয় এই নিমিত্ত সচরাচর অল্প মূল্যের যে ইষ্টাম্পের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহা মহকুমায় সর্ব্বদাই পাওয়া যাইতে পারে এই বিষয়ে জিলার কালেক্টর সাহেবদের ও মহকুমার কার্য্যকারকদের যত্নপূর্ব্বক মনোযোগ থাকিলেই কার্য্য চলিবে।

* ১৮৭৩ সালের ৮ আপ্রিলের গবর্নমেন্ট গেজেটের ৩০৪ পৃষ্ঠা দেখ।

২। যে মেম্বর সাহেবের প্রতি এই বিষয়ের অধ্যক্ষতাভার অর্পিত আছে তিনি গবর্নমেন্টের ইচ্ছামতে অতি আঁটাআঁটিরূপে কার্য্য করা আবশ্যক বলিয়া জিলার ও মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষদিগকে সেই বিষয়ে মনোযোগ করিতে, এবং তদনুসারে কার্য্য হইবার কোন শৈথিল্য হইলে তাহা অগৌণে রিপোর্ট করিতে আদেশ করিলেন।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator.*

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 12, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১২ আগষ্ট।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশ্‌তিহার প্রভৃতি।

নীলামের ইশতেহার।

জিলা বীরভূম।

ইস্তেহার নামা কাছারি রেলওয়ে ডেপুটী কালেকটরী এজেলাস শ্রীযুত মে, উইলিয়ম হেশ্যাম সাহেব একটীং রেলওয়ে ডিপুটী কালেকটর মোকাম কাছারী সিন্থীয়া।

এতদ্দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা বীরভূমের মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত বিঃ শ্রেণীভুক্ত ভুমি ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির আর আবশ্যক না থাকা প্রযুক্ত শ্রীযুত সরকার বাহাদুর কর্ত্তৃক পুনঃ-গৃহীত হইয়াছে এইক্ষণে ঐ জমির সরকার বাহাদুরের মালিকি স্বত্ব নিম্নলিখিত নিয়মানুসারে ১৮৭৩ সালের ১ সেপ্টেম্বর মোতাবক বাঙ্গলা ১২৮০ সালের ১৭ ভাদ্র সোমবার বেলা ১১ ঘণ্টার সময় ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ের ইষ্টেসনের লাগাও মোকাম সিন্থীয়ার রেলওয়ের ডিপুটী কালেকটরের কাছারীতে বিক্রয় হইবেক। এ সকল ভূমির খরিদারগণ নিম্নলিখিত নিয়মাধীন হইবেন।

১। এক শত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

২। এক শত টাকার অধিক পণ হইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন ধরিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ের পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্নকালে কিম্বা সেই দিবসে বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে যদি অবশিষ্ট দাখিল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জব্দ হইবে, ও প্রথমস্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশকরণপূর্ব্বক ঐ ত্রুটীকারী ক্রেতার ঝুকিতে সেই মহল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। ঐ জমি সকল, সর্ব্ব উচ্চ ডাককারিকে নিষ্কর বিক্রয় করা যাইবে।

৪। শ্রীযুত কালেকটর সাহেব নিলাম মঞ্জুর করিলে ক্রেতাদিগকে দখল দেওয়া যাইবেক কিন্তু মহামান্য রেবিনিউ বোর্ডের মেম্বর ইনচার্য্য বাহাদুরের অমত হইলে দখল অমড় ও বলবৎ থাকিবে না।

তফশিলের নাং নম্বর।	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম।	মাইল নম্বর।	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি।	জমীর সুম্যাধিক পরিমাণ।					
					বিঘা	কাঠা	ছটাক	একর	রুড	পোল
১	বীরভূম	মৌজে অভিরামপুর পরগণে সুপুর	৯৬।৯৭	পশ্চিম	১৩।৩৸৶০			৪	১	৩
২	ঐ	মৌজে অভিরামপুর পরগণে সুপুর।	৯৬।৯৭	পূর্ব্ব	১৫৴০			৪	৩	৩৪
৩	ঐ	মৌজে অভিরামপুর ও বল্লভপুর পরগণে সুপুর	৯৭	পশ্চিম	১৫৷২৷৶			৫	০	২৬
৪	ঐ	মৌজে অভিরামপুর ও বল্লভপুর পরগণে সুপুর	৯৭	পূর্ব্ব	১৫।৪			৫	০	১৭
৫	ঐ	মৌজে নারায়ণপুর পং সুপুর	৯৭	পশ্চিম	১৮৷১			৬	০	২১
৬	ঐ	মৌজে নারায়ণপুর পং সুপুর	৯৭	পূর্ব্ব	১৯ ১			৬	১	২১
৭	ঐ	মৌজে নারায়ণপুর পরগণে সুপুর	৯৭	পশ্চিম	১৭৸৪।৶			৫	৩	৩১
৮	ঐ	মৌজে নারায়ণপুর পরগণে সুপুর	৯৭	পূর্ব্ব	১৮।৩।			৬	০	১৪
৯	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যানভূম	৯৮	পশ্চিম	১৮৸২৷৴			৬	০	৩৯
১০	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যানভূম	৯৮	পূর্ব্ব	১৮৴৩৴			৬	০	০
১১	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যান ভূম	৯৮	পশ্চিম	১৭৷৩৷৶			৫	৩	১৫
১২	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যান ভূম	৯৮	পূর্ব্ব	১৭৴০৷৶			৫	২	২১
১৩	ঐ	মৌজে বো-পুর পরগণে স্যান ভূম	৯৮	পশ্চিম	৮।৪।৴			২	৩	৮
১৪	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যান ভূম	৯৮	পূর্ব্ব	১৯৸১৸৴			৬	২	৯
১৫	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যান ভূম	৯৮	পশ্চিম	৫৴০৷৶			১	২	২৬

প্রত্যেক লাটের যে জমি সীমানা হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে				লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর	রুড	পোল		
রাস্তা	০	০	১৫	৯৬ মাইলের ৫২০০ ফুট হইতে ৯৭ মাইলের ১২৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ের রাখিত জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
ঐ	০	০	১৫	৯৬ মাইলের ৫২০০ ফুট হইতে ৯৭ মাইলের ১২৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ২ ও ৪ নং লাটের মধ্যস্থিত রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ে কোম্পানির রাখিত জমি, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	...		৯৭ মাইলের ১২৬৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬৫৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১ ও ৩ নং লাটের মধ্যস্থিত রাস্তা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
.	..	...		৯৭ মাইলের ১২৬৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬৫৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ২ নং ও ৪ নং লাটের মধ্যস্থিত রাস্তা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
...	.			৯৭ মাইলের ২৬৫৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪০২০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..			৯৭ মাইলের ২৬৫৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪০২০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
.	..	...		৯৭ মাইলের ৪০২০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ৯৭ নং মাইল বরাবর নকসা মোতাবেক, দক্ষিণ ৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
	.			৯৭ মাইলের ৪০২০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৯৭ মাইল বরাবর, মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
...	...			৯৮ মাইল হইতে ঐ মাইলের ১২৭০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর সুরিতে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৯৭ নং মাইল বরাবর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	.	...		৯৮ মাইল হইতে ঐ মাইলের ১২৭০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর সুরিতে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৯৭ নং মাইল বরাবর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
..	...	.		৯৮ মাইলের ১২৯৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৬৩৫ ফুট মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানার কিয়দাংশ এবং জমিদারি জমি, দক্ষিণ সুরি যাইবার রাস্তা ৯ ও ১১ নং লাটের মধ্যবর্ত্তী, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..	.		৯৮ মাইলের ১২৯৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৬৩৫ ফুট মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ সুরি যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	...		৯৮ মাইলের ২৬৩৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪১৩৫ ফুট মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানার কিয়দংশ এবং পুষ্করিণীর কিয়দংশ, দক্ষিণ ১১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..	.		৯৮ মাইলের ২৬৩৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪১৩৫ ফুট মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	...		৯৮ মাইলের ৪১৩৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকসা	উত্তর ৯৮ নং মাইল বরাবর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

[*Government Gazette*, 12th August 1878.]

তফসিলের লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
১৬	বীরভূম	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যানভূম	৯৮	পূর্ব্ব	৯॥৩।৶	৬ ০ ৩২
১৭	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যানভূম	৯৯	পশ্চিম	৩॥৪৶	১ ০ ৩৬
১৮	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যানভূম	৯৯	পূর্ব্ব	২।২৶	০ ৩ ৫
১৯	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যানভূম	৯৯	পশ্চিম	৪/১।৶	১ ১ ১৫
২০	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যানভূম	৯৯	পূর্ব্ব	৫৸৪৶	১ ৩ ৩৫
২১	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যানভূম	৯৯	পশ্চিম	২॥৪॥	০ ৩ ২৪
২২	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যানভূম	৯৯	পূর্ব্ব	২॥৪॥	০ ৩ ২৪
২৩	ঐ	মৌজে বোলপুর ও কুসমোদ্যানপুর পরগণে স্যানভূম	১০০	পশ্চিম	৪/৩॥৶	১ ১ ২১
২৪	ঐ	মৌজে বোলপুর ও কুসমোদ্যানপুর পরগণে স্যানভূম	১০০	পূর্ব্ব	৪/৩।৶	১ ১ ২১
২৫	ঐ	মৌজে কুসমোদ্যানপুর ও ভালতোড়িয়া পরগণে স্যানভূম ও বারবকসীং	১০০	পশ্চিম	৬/০৸/	২ ০ ০
২৬	ঐ	মৌজে কুসমোদ্যানপুর ও ভালতোড়িয়া পরগণে স্যানভূম ও বারবকসীং	১০০	পূর্ব্ব	৬/০৸/	২ ০ ০
২৭	ঐ	মৌজে ভালতোড়িয়া পরগণে স্যানভূম ও বারবকসীং	১০০	পশ্চিম	৯।৪॥০	৩ ০ ২১
২৮	ঐ	মৌজে ভালতোড়িয়া পরগণে বারবকসীং	১০০	পূর্ব্ব	৯।৪॥০	৩ ০ ২১

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
...	......	৯৮ মাইলের ৪১৩৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৯৮ নং মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ১৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
.	. .	৯৯ মাইল হইতে লাং বোলপুরের ইষ্টেসনের বাউণ্ডরী	উত্তর বোলপুর ইষ্টেসনের সীমানা, দক্ষিণ ৯৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	. ..	৯৯ মাইল হইতে লাং বোলপুর ইষ্টেসনের বাউণ্ডরী	উত্তর বোলপুর ইষ্টেসনের সীমানা, দক্ষিণ ৯৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	......	বোলপুর ইষ্টেসনের সীমানা হইতে রেলওয়ের ইন্সপেক্টর সাহেবের বাঙ্গালার সামিলাত জমি	উত্তর রেলওয়ের ইন্সপেক্টর সাহেবের বাঙ্গালার সামিলাত জমি, দক্ষিণ বোলপুর ইষ্টেসনের সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	.... ..	বোলপুর ইষ্টেসনের সীমানা হইতে ৯৯ মাইলের ৪১৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ২২ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ বোলপুর ইষ্টেসনের সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
৭ ...	.. .	৯৯ মাইলের ৪১৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৯৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ কোন ব্যক্তির বাটীর সামিলাৎ জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	......	৯৯ মাইলের ৪১৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৯৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ২০ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	..	৯৯ মাইলের শেষ হইতে লাং ১০০ মাইলের ১৩৫৪ ফুট মোতাবেক নক্সা	উত্তর ২৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৯৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	. .	৯৯ মাইলের শেষ হইতে লাং ১০০ মাইলের ১৩৫৪ ফুট মোতাবেক নক্সা	উত্তর ২৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৯৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	.. ..	১০০ মাইলের ১৩৫৪ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৬৯৮ ফুট মোতাবেক নক্সা	উত্তর ২৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ২৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১০০ মাইলের ১৩৫৪ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৬৯৮ ফুট মোতাবেক নক্সা	উত্তর ২৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ২৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	......	১০০ মাইলের ২৬৯৮ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪০৪২ ফুট মোতাবেক নক্সা	উত্তর ২৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ২৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.. ...	১০০ মাইলের ২৬৯৮ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪০৪২ ফুট মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৩০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ২৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।

[Government Gazette, 12th August 1873.]

জরিপের লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ			
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর	রুড	পোল
২৯	বীরভূম	মৌজে তালডোড়িয়া পরগণে বারবকসীং	১০০	পশ্চিম	৯৸০৸৶	৩	০	৩৮
৩০	ঐ	মৌজে তালডোড়িয়া পরগণে বারবকসীং	১০০	পূর্ব্ব	৯।৩৴	৩	০	৩১
৩১	ঐ	মৌজে তালডোড়িয়া পরগণে বারবকসীং	১০১	পশ্চিম	১২।।১।৶	৪	০	২৫
৩২	ঐ	মৌজে তালডোড়িয়া পরগণে বারবকসীং	১০১	পূর্ব্ব	১২ ০৮৶	৪	০	১১
৩৩	ঐ	মৌজে তালডোড়িয়া পরগণে বারবকসীং	১০১	পশ্চিম	১১।২।৴	৩	৩	১৫
৩৪	ঐ	মৌজে তালডোড়িয়া পরগণে বারবকসীং	১০১	পূর্ব্ব	১১।২।৴	৩	৩	১৫
৩৫	ঐ	মৌজে তালডোড়িয়া পরগণে বারবকসীং	১০১	পশ্চিম	৮৮৩	২	৩	৩১
৩৬	ঐ	মৌজে তালডোড়িয়া পরগণে বারবকসীং	১০১	পূর্ব্ব	৮ ৪ ০	২	৩	৮
৩৭	ঐ	মৌজে তালডোড়িয়া পরগণে বারবকসীং	১০২	পশ্চিম	৯৸৪।।	৩	১	৮
৩৮	ঐ	মৌজে তালডোড়িয়া পরগণে বারবকসীং	১০২	পূর্ব্ব	১০৴০৶	৩	১	১০
৩৯	ঐ	মৌজে তালডোড়িয়া পরগণে বারবকসীং	১০২	পশ্চিম	১৩।।৪।৴	৪	২	৫
৪০	ঐ	মৌজে তালডোড়িয়া পরগণে বারবকসীং	১০২	পূর্ব্ব	১৪।১।।	৪	৩	১১
৪১	ঐ	মৌজে তালডোড়িয়া পরগণে বারবকসীং	১০২	পশ্চিম	১৩।৪।৶	৪	২	৬

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
...	...	১০০ মাইলের ৪০৪২ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১০০ নং মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ২৭ নং লাটের উত্তর সীমাষা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	...	১০০ মাইলের ৪০৪২ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর .০০ নং মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ২৮ নং লাটের উত্তর সীমাষা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	..	১০০ মাইলের শেষ হইতে ১০১ মাইলের ১৩৭৬ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৩৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমাষা, দক্ষিণ ১০০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
.	..	১০০ মাইলের শেষহইতে ১০১ মাইলের ১৩৭৬ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ৩৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১০০ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	.	১০১ মাইলের ১৩৭৬ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৭৫২ ফুট মোতাবেক নকশা	উত্তর ৩৫নং লাটের দক্ষিণ সীমাষা দক্ষিণ ৩১নং লাটের উত্তর সীমাষা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া পশ্চিম জমি।
...	...	১০১ মাইলের ১৩৭৬ ফুটহইতে লাং ঐ মাইলের ২৭৫২ ফুট মোতাবেক নকশা	উত্তর ৩৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমাষা দক্ষিণ ৩২ নং লাটের উত্তর সীমাষা, পূর্ব্ব জমিদারি জমী, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১০১ মাইলের ২৭৫২ ফুটহইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১০১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ৩৩ নং লাটের উত্তর সীমাষা, পূর্ব্ব রেলওয়ে তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	. .	১০১ মাইলের ২৭৫২ ফুটহইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১০১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৩৪ নং লাটের উত্তর সীমাষা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	.	১০১ মাইলের শেষ হইতে লাং ১০২ মাইলের ১৩৫০ ফুট মোতাবেক নকশা	উত্তর ৩৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমাষা, দক্ষিণ ১০১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.	১০১ মাইলের শেষহইতে লাং ১০২ মাইলের ১৩৫০ ফুট মোতাবেক নকশা	উত্তর ৪০ নং লাটের দক্ষিণ সীমাষা, দক্ষিণ ১০১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	....	১০২ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৬৩০ ফুট মোতাবেক নক্সা	উত্তর গ্রামের রাস্তা, দক্ষিণ ৩৭ নং লাটের উত্তর সীমাষা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..	১০২ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৬৩০ ফুট মোতাবেক নক্সা	উত্তর গ্রামের রাস্তা, দক্ষিণ ৩৮ নং লাটের উত্তর সীমাষা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা	০ ১ ১৬	১০২ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৭৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৪৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমাষা দক্ষিণ ৩৯ ও ৪১ নং লাটের মধ্যস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম কতক অংশ গ্রামে যাইবার রাস্তা ও কতকাংশ জমিদারি জমি।

তফসিলের লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ					
					বিঘা	কাঠা	ছটাক	একর	রুড	পোল
৪২	বীরভূম ..	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বরবকসীং	১০২	পূর্ব্ব	১৪৸৩৶			৪	৩	৩০
৪৩	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বরবকসীং	১০২	পশ্চিম	১৫৴২।০			৫	০	০
৪৪	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বাঃবকসীংহ	১০২	পূর্ব্ব	১৫।৪।			৫	০	১৮
৪৫	ঐ	মৌজে সিযারলাই ও মোসদেল পরগণে বরখুণ্ডা	১০৩	পশ্চিম	৩৯৸৩৸			১৩	০	৩৩
৪৬	ঐ	মৌজে সিযারলাই ও মোসদেল পরগণে বরখুণ্ডা	১০৩	পূর্ব্ব	১৮৴৪।৴			৬	০	৩
৪৭	ঐ	মৌজে মোসদেল পরগণে বরখুণ্ডা	১০৩	পশ্চিম	১৪৴২'৴			৪	২	২৭
৪৮	ঐ	মৌজে মোসদেল পরগণে বরখুণ্ডা	১০৩	পূর্ব্ব	১৩৴			৪	১	৮
৪৯	ঐ	মৌজে গোপীনাথপুর পরগণে বারবলসী	১০৪	পশ্চিম	৩।১৶			১	০	১৬
৫০	ঐ	মৌজে গোপীনাথপুর পরগণে বারবলসী	১০৪	পূর্ব্ব	৩।৩।৴			১	০	২১
৫১	ঐ	মৌজে কালীরায়পুর ও করপুর পরগণে আলিনগর	১০৬	পশ্চিম	৮৸৲।			২	৩	৩০
৫২	ঐ	মৌজে কালীরায়পুর ও করপুর পরগণে আলিনগর	১০৬	পূর্ব্ব	৮৸৵			২	৩	২৩
৫৩	ঐ	মৌজে ডমবিয়া কবমপুর পরগণে বরখুণ্ডা	১০৭	পশ্চিম	৬৷৪			২	০	৩৫

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১২ আগষ্ট।]

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে				লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী *
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর	রুড	পোল		
রাস্তা	০	০	১৪	১০২ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৭৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৪৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৪০ ও ৪২ নং লাটের মধ্য স্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	..			১০২ মাইলের ৩৭৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪৭৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ ৪১ নং লাটের উত্তর সীমানা পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.....			১০২ মাইলের ৩৭৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪৭৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকাল্যের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ ৪২ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
নালা	৪	০	০	ইস্তক কোপাই নদীর পুলের পশ্চিম পার্শ্বের রেলওয়ের দায়েমী জমির সীমানা হইতে লাং ঐ নদীর পুরাতন স্রোত পর্য্যন্ত নূতন খালের উভয় পার্শ্বস্থিত বক্রাকার জমি	উত্তর জমিদারি জমি, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পশ্চিম কোপাই নালার সাবেক
নালা	৪	০	০	কোপাই নদীর পুলের সম্মুখস্থিত রেলওয়ের কায়েমী জমির পূর্ব্বদিগে	উত্তর জমিদারী জমি, দক্ষিণ পুরাতন কোপাই নদী, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি।
...	......			১০৩ মাইলের ১৫৩৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৩১০০ ফুট মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
.	...			১০৩ মাইলের ১৫৩৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৩১০০ ফুট মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের চির কালের জন্যে রাখিত জমি, পূর্ব্ব জমীদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
				১০৪ মাইলের ১৮৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৮৪৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জন্যে রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
.	....			১০৪ মাইলের ১৮১০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৮৪৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পূর্ব্ব জমিদারী জমী, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	..			১০৬ মাইলের ৩৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১০৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ রেলওয়ের লেবেল কোরসিং, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..			১০৬ মাইলের ৩৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১০৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা দক্ষিণ রেলওয়ের লেবেল কোরসীং, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	....			১০৭ মাইলের ৩৫৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১০৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেবেল কোরসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ে তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

[*Government Gazette, 12th August* 1878.]

তরতিব লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ			
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর	রুড	পোল
৫৪	বীরভূম	মৌজে ডমরিয়া ও করমশ্বর পরগণে বরখুণ্ডা	১০৭	পূর্ব্ব	৬/৩৶	২	০	৬
৫৫	ঐ	মৌজে করমশ্বর পরগণে আলিনগর	১০৮	পশ্চিম	৮/৩।/	২	২	৩৩
৫৬	ঐ	মৌজে করমশ্বর পরগণে আলিনগর	১০৮	পূর্ব্ব	৭৸৩	২	২	১৮
৫৭	ঐ	মৌজে করমশ্বর পরগণে আলিনগর	১০৮	পশ্চিম	১১।১	৩	২	৩৮
৫৮	ঐ	মৌজে করমশ্বর পরগণে আলিনগর	১০৮	পূর্ব্ব	১১/২৶	৩	২	২৮
৫৯	ঐ	মৌজে করমশ্বর পরগণে আলিনগর	১০৮	পশ্চিম	৯।৪৸/	৩	০	৩৫
৬০	ঐ	মৌজে করমশ্বর ও সিউর পরগণে আলিনগর	১০৮	পূর্ব্ব	১০।১॥৶	৩	১	২৫
৬১	ঐ	মৌজে করমশ্বর পরগণে আলিনগর	১০৮ ও ১০৯	পশ্চিম	৪৭॥২।।	১৫	২	৩৯
৬২	ঐ	মৌজে করমশ্বর পরগণে আলিনগর	১০৮ ও ১০৯	পূর্ব্ব	২৫৸৩৸	৮	২	১২
৬৩	ঐ	মৌজে করমশ্বর পরগণে ও টিকিদা পরগণে আলিনগর	১০৯	পশ্চিম	২১৸২।	৭	০	৩৭
৬৪	ঐ	মৌজে করমশ্বর ও টিকিদা পরগণে আলিনগর	১০৯	পূর্ব্ব	১০/১।৶	৩	১	১৩
৬৫	ঐ	মৌজে দটীকা পরগণে মৌরেশ্বর	১০৯	পশ্চিম	১২।৩৸/	৪	০	১৮

প্রত্যেক লাটের যে জমি সীমায় হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
...	... ..	১০৭ মাইলের ৩৫৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১০৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ রেলওয়ের লেবেল ক্রোসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	.. ..	১০৭ মাইলের শেষ হইতে ১০৮ মাইলের ১৩৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৫৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি
...	... ..	১০৭ মাইলের শেষ হইতে ১০৮ মাইলের ১৩৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৫৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	.. ...	১০৮ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬৯০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৫৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৫৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	.. ...	১০৮ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬৯০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৬০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৫৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	... .	১০৮ মাইলের ২৬৯০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৮০৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ ৫৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	. .	১০৮ মাইলের ২৬৯০ ফুটহইতে ঐ মাইলের ৩৮০৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ ৫৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
খালা	৪ ১ ২৩	ইং বক্রেশ্বর নদীর পুলের পশ্চিম পার্শ্বের রেলওয়ের দাএমী জমির সীমানা হইতে লাং ঐ নদীর পুরাতন স্রোত পর্য্যন্ত নূতন খালের উত্তর পার্শ্বস্থিত বক্রাকার জমী	উত্তর জমিদারি জমি, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পশ্চিম জমিদারি জমি।
ঐ	১ ০ ৩৫	বক্রেশ্বর নদীর পুলের সম্মুখস্থ রেলওয়ের দাএমী জমীর পূর্ব্ব দিগে	উত্তর জমিদারি জমী, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব্ব খালা, পশ্চিম রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি।
.	. ...	১০৯ মাইলের ৪৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২০১০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৬৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৬১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...		১০৯ মাইলের ১০০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ১৯৬৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ে কোম্পানির পরিত্যক্ত সিঃ শ্রেণীর জমি যাহা অন্য ব্যক্তি খরিদ করিয়াছে, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি।
...	... ..	১০৯ মাইলের ২০১০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৪১০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৬৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৬৩ নং লাটের উত্তর সীমার কতকাংশ এবং রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

তফসিলের লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন্ পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
৬৬	বীরভূম	মৌজে টীকিদা পরগনে মৌরেশ্বর	১০৯	পূর্ব্ব	১২॥৩	৪ ০ ২৯
৬৭	ঐ	মৌজে টীকিদা ও কুসমযাত্রা পরগনে মৌরেশ্বর	১০৯	পশ্চিম	৭॥২৸০	২ ২ ৪
৬৮	ঐ	মৌজে টীকিদা ও কুসমযাত্রা পরগনে মৌরেশ্বর	১০৯	পূর্ব্ব	৭॥২৸০	২ ২ ৪
৬৯	ঐ	মৌজে কুসমযাত্রা পরগনে মৌরেশ্বর	১১০	পশ্চিম	৫৸০	১ ৩ ২৪
৭০	ঐ	মৌজে কুসমযাত্রা পরগনে মৌরেশ্বর	১১০	পূর্ব্ব	৫৸০	১ ৩ ২৪
৭১	ঐ	মৌজে আমদপুর ও সাপুর পরগনে মহম্মদী	১১১	পশ্চিম	১৬ ১৵	৫ ১ ২৩
৭২	ঐ	মৌজে আমদপুর ও সাপুর পরগনে মহাম্মদী	১১১	পূর্ব্ব	১৪৴৪৸০	৪ ২ ৩৩
৭৩	ঐ	মৌজে সাপুর পঃ ফতেপুর	১১২	পশ্চিম	৮৸২ ।৶	২ ৩ ২৯
৭৪	ঐ	মৌজে সাপুর পরগনে ফতেপুর	১১২	পূর্ব্ব	৫৸৩ ।৶	১ ৩ ৩৪
৭৫	ঐ	মৌজে সাপুর পরগনে ফতেপুর	১১২	পশ্চিম	১১ ৪	৩ ৩ ৬
৭৬	ঐ	মৌজে বেলিয়া পরগনে ফতেপুর	১১২	পূর্ব্ব	১৮॥০	৬ ০ ১৯
৭৭	ঐ	মৌজে বেলিয়া পরগনে ফতেপুর	১১২	পশ্চিম	১৩৴৪ ।৶	৪ ১ ১৯

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে				লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর	রুড	পোল		
..		......		১০৯ মাইলের ২০৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৪৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৬৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জন্যে রাখিত জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ে কোম্পানির পরিত্যক্ত সিং শ্রেণীর জমি যাহা গবর্ণমেণ্ট বিক্রয় করিয়াছেন তাহার কিয়দংশ ও জমিদারি জমির কতক অংশ, পশ্চিম রেলওয়ের তারেরবেড়া
..		..		১০৯ মাইলের ৩৪৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১০৯ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৬৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...		.. ..		১০৯ মাইলের ৩৪৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১০৯ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৬৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া
..		...		১০৯ মাইলের শেষ হইতে ১১০ মাইলের ২১৬৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জন্যে রাখিত জমি, দক্ষিণ ১০৯ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..		.....		১০৯ মাইলের শেষ হইতে ১১০ মাইলের ২১৬৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের রাখিত জমি দক্ষিণ ১০৯ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...		... ...		১১১ মাইলের ২৭৭০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১১১ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ আমদপুর ইষ্টেসনের জমির সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমী।
		. .		১১১ মাইলের ২৮৪৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১১১ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ আমদপুর ইষ্টেসনের জমির সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা	০	০	৩	১১১ মাইলের শেষ হইতে ১১২ মাইলের ২৭২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৭৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১১১ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
ঐ	১	১	০	১১১ মাইলের শেষ হইতে ১১২ মাইলের ২৭২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৭৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১১১ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম সর্ব্ব সাধারণের রাস্তা।
..		... ...		১১২ মাইলের ২৭২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৮৬৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৭৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৭৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
খাল	১	০	০	১১২ মাইলের ২৭২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৮৬৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৭৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ কতক অংশ ৭৪ নং লাটের উত্তর সীমা এবং কতক অংশ জমিদারি জমি, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
ঐ	১	৩	০	১১২ মাইলের ৩৮৬৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১১২ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৭৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

তফসিলের লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির মুতাবিক পরিমাণ					
					বিঘা কাঠা ছটাক			একর	রুড	পোল
৭৮	বীরভূম	মৌজে বেলিয়া পরগণে ফতেপুর	১১২	পূর্ব্ব	১০॥৪ ০			৩	২	৭
৭৯	ঐ	মৌজে বেলিয়া ও কাগাষ পরগণে ফতেপুর	১১৩	পশ্চিম	৯/৪			৩	০	৭
৮০	ঐ	মৌজে বেলিয়া ও কাগাষ পরগণে মৌরেশ্বর	১১৩	পূর্ব্ব	৯।৩			৩	০	১৭
৮১	ঐ	মৌজে সিদজা ও আমপাকা চক পরগণে মৌরেশ্বর	১১৪	পশ্চিম	৩ ৪/০			১	০	৩৬
৮২	ঐ	মৌজে সিদজা ও আমপাকা চক পরগণে মৌরেশ্বর	১১৪	পূর্ব্ব	৩॥৪/০			১	০	৩৬
৮৩	ঐ	মৌজে বমর্গা ও মোনা পরগণে মৌরেশ্বর	১১৫	পশ্চিম	৮/৩।০			২	২	৩৩
৮৪	ঐ	মৌজে বমর্গা ও মোনা পরগণে মৌরেশ্বর	১১৫	পূর্ব্ব	৮/৩।			২	২	৩৩
৮৫	ঐ	মৌজে মোসদার ও চালকাজারা পরগণে সারিগ মোলীশ্বর	১১৬	পশ্চিম	৮/২৸/০			২	২	৩১
৮৬	ঐ	মৌজে মোসদার ও চালকাজারা পরগণে সারিগ মোলেশ্বর	১১৬	পূর্ব্ব	৮॥১।০			২	৩	১৪
৮৭	ঐ	মৌজে চালকাজারা পরগণে সারিগমোলেশ্বর	১১৬	পশ্চিম	১০।১।৶			৩	১	২৭
৮৮	ঐ	মৌজে চালকাজারা পরগণে সারিগ মোলেশ্বর	১১৬	পূর্ব্ব	১০২।৶০			৩	১	২৯
৮৯	ঐ	মৌজে চক্রপাণি পরগণে সারিগ মোলেশ্বর	১১৬	পশ্চিম	১১/০			৩	২	২২
৯০	ঐ	মৌজে চক্রপাণি পরগণে সারিগমোলেশ্বর	১১৬	পূর্ব্ব	১১			৩	২	২২

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১২ আগষ্ট।]

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
...	.. ..	১১২ মাইলের ৩৮৬৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১১২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ৭৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	.. ..	১১২ মাইলের শেষ হইতে লাং ১১৩ মাইলের ৪৩৩০ ফুট মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ের লেভেল ক্রোসীং, দক্ষিণ ১১২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমীদারী জমি।
...	.. .	১১২ মাইলের শেষ হইতে লাং ১১৩ মাইলের ৪৩৩০ ফুট মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ের লেভেল ক্রোসীং, দক্ষিণ ১১২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা পূর্ব্ব, জমীদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	. ..	১১৪ মাইলের ৩৫৬৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১১৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জন্যে রাখিত জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
	... ..	১১৪ মাইলের ৩৫৬৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১১৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
.	.. ...	১১৪ মাইলের শেষ হইতে ১১৫ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১১৫ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা দক্ষিণ ১১৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
	....	১১৪ মাইলের শেষ হইতে ১১৫ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১১৫ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১১৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
.	. ...	১১৫ মাইলের শেষ হইতে ১১৬ মাইলের ১৩৫৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৮৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১১৫ সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.. ..	১১৫ মাইলের শেষ হইতে ১১৬ মাইলের ১৩৫৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৮৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১১৫ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	. ..	১১৬ মাইলের ১৩৫৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৭১০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৮৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৮৫ নং লাটের উত্তর সীমানা পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	. ..	১১৬ মাইলের ১৩৫৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৭১০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৯০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৮৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	... ...	১১৬ মাইলের ২৭১০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪০৬৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৯১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৮৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.. ..	১১৬ মাইলের ২৭১০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪০৬৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ৯২ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৮৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারী জমী, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।

[*Government Gazette*, 12*th August* 1873.]

তপসিলের লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ				
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর	রুড	পোল	
৯১	বীরভূম	মৌজে চক্রপাণি পরগণে সাবিগমোলেশ্বর	১১৬	পশ্চিম	৩।।১।৴	১	০	২৯	
৯২	ঐ	মৌজে চক্রপাণি পরগণে সাবিগমোলেশ্বর	১১৬	পূর্ব্ব	৩।০।৶	১	০	২৬	
৯৩	ঐ	মৌজে কুরুনে ও পরিস্থাবপুর পরগণে সাবিগমোলেশ্বর	১১৭	পশ্চিম	১০৸৩৸৶	৩	১	১৯	
৯৪	ঐ	মৌজে কুরুনে ও পরিস্থাবপুর পরগণে সাবিগমোলেশ্বর	১১৭	পূর্ব্ব	১০৸৩৸৶	৩	২	১৯	
৯৫	ঐ	মৌজে গোবিয়ারপুর পরগণে মোলেশ্বর	১১৮	পশ্চিম	৯/৩৸	৩	০	৬	
৯৬	ঐ	মৌজে গোবিয়ারপুর পরগণে মোলেশ্বর	১১৮	পূর্ব্ব	৮৸১	২	৩	২৭	
৯৭	ঐ	মৌজে সিন্ধীয়া পরগণে মোলেশ্বর	১১৯	পশ্চিম	৮৸২	২	৩	১৯	
৯৮	ঐ	মৌজে সিন্ধীয়া পং মোলেশ্বর	১১৯	পূর্ব্ব	৮৸১।৶	২	৩	২৭	
৯৯	ঐ	মৌজে ভবানীপুর ও বগাদিয়া পরগণে সাবিগমোলেশ্বর	১২০	পশ্চিম	১৪/২৸৶	৪	২	২৮	
১০০	ঐ	মৌজে বাগদিয়া ও আমওয়া পরগণে ঐ	১২০	পূর্ব্ব	১৪।১৶	৪	২	৩৭	
১০১	ঐ	মৌজে বারকুণ্ড পরগণে সাবিগমোলেশ্বর	১২০	পশ্চিম	৭।৩৶০	২	২	৫	
১০২	ঐ	মৌজে বারকুণ্ড পং সাবিগমোলেশ্বর	১২০	পূর্ব্ব	৭।।৪।০	২	২	৮	
১০৩	ঐ	মৌজে বারকুণ্ড পরগণে সাবিগমোলেশ্বর	১২১	পশ্চিম	৮।।৩।০	২	৩	১৮	

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১২ আগস্ট।]

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
...	......	১১৬ মাইলের ৪০৬৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ মোতা-বেক মকসা	উত্তর ১১৬ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, দক্ষিণ ৮৯ নং লাটের উত্তর সীমাষা, পূর্ব্ব রে-লওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	......	১১৬ মাইলের ৪০৬৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ মোতা-বেক মকসা	উত্তর ১১৬ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, দক্ষিণ ৯০ নং লাটের উত্তর সীমাষা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	......	১১৬ মাইলের শেষ হইতে লাং ১১৭ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা	উত্তর ১১৭ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, দক্ষিণ ১১৬ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমি-দারি জমি।
...	......	১১৬ মাইলের শেষ হইতে লাং ১১৭ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা	উত্তর ১১৭ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, দক্ষিণ ১১৬ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তা-রের বেড়া।
রাস্তা	০ ০ ১২	১১৭ মাইলের শেষ হইতে লাং ১১৮ মাইলের ১২৩৫ ফুট মো-তাবেক মকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ ১১৭ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
ঐ	০ ০ ১১	১১৭ মাইলের শেষ হইতে লাং ১১৮ মাইলের ১২৩৫ ফুট মো-তাবেক মকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ ১১৭ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলও-য়ের তারের বেড়া।
...	...	১১৯ মাইলের ৫৭৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ১৯২৫ ফুট মোতাবেক মকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি দক্ষিণ ঐ ঐ পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমি-দারী জমি
.	...	১১৯ মাইলের ৫৭৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ১৯২৫ ফুট মোতাবেক মকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের ঐ ঐ পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা	০ ০ ৮	১২০ মাইলের ২৬৪৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪১২০ ফুট মোতাবেক মকসা	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পূর্ব্ব রেলও-য়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
ঐ	০ ০ ৮	১২০ মাইলের ২৬৪৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪১২০ ফুট মোতাবেক মকসা	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
ঐ	০ ০ ৯	১২০ মাইলের ৪১৪৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ মোতা-বেক মকসা	উত্তর ১২০ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, দক্ষিণ গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব রেলও-য়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
ঐ	০ ০ ৯	১২০ মাইলের ৪১৪৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ মোতা-বেক মকসা	উত্তর ১২০ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, দক্ষিণ গ্রামে যাইবার রাস্তা পূর্ব্ব জমিদারি জমি পশ্চিম, রেলওয়ের তারের বেড়া।
ঐ	০ ০ ৮	১২০ মাইলের শেষ হইতে লাং ১২১ মাইলের ১৩৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা	উত্তর ১০৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমাষা, দক্ষিণ ১২০ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

[Government Gazette, 12th August 1873.]

তৌজির লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ			
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর	রুড	পোল
১০৪	বীরভূম	মৌজে রারকুণ্ড পরগনে সারিগমোলেশ্বর	১২১	পূর্ব্ব	৮৸৩৮৶০	২	৩	৩৩
১০৫	ঐ	মৌজে বারকুণ্ড পরগনে সারিগমোলেশ্বর	১২১	পশ্চিম	৮।১১৴	২	৩	০
১০৬	ঐ	মৌজে রারকুণ্ড পরগনে সারিগমোলেশ্বর	১২১	পূর্ব্ব	৮॥১॥	২	৩	৪
১০৭	ঐ	মৌজে রারকুণ্ড পরগনে সারিগমোলেশ্বর	১২১	পশ্চিম	৮।০।৶	২	২	৩৮
১০৮	ঐ	মৌজে বারকুণ্ড পরগনে সারিগমোলেশ্বর	১২১	পূর্ব্ব	৮'০৶	২	২	৩৭
১০৯	ঐ	মৌজে জংবেরা পরগনে সারিগমোলেশ্বর	১২১	পশ্চিম	৭৴২৸	২	১	১৮
১১০	ঐ	মৌজে জংবেরা পরগনে সারিগমোলেশ্বর	১২১	পূর্ব্ব	৭৴২॥	২	১	১৭
১১১	ঐ	মৌজে জংবেরা পরগনে সারিগমোলেশ্বর	১২২	পশ্চিম	১১'৶	৩	২	৩৬
১১২	ঐ	মৌজে জংবেরা পরগনে সারিগমোলেশ্বর	১২২	পূর্ব্ব	১১।৩॥	৩	৩	৪
১১৩	ঐ	মৌজে জংবেরা ও পারলে পরগনে সারিগমোলেশ্বর	১২২	পশ্চিম	১২ ২	৪	০	১৩
১১৪	ঐ	মৌজে জংবেরা ও পারলে পরগনে সারিগমোলেশ্বর	১২২	পূর্ব্ব	১২৴৪॥৶	৪	০	৭
১১৫	ঐ	মৌজে বাজিতপুর পরগনে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পশ্চিম	৭৵৩॥	২	১	১৯
১১৬	ঐ	মৌজে বাজিতপুর পরগনে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পূর্ব্ব	৭৵৩॥	২	১	২০
১১৭	ঐ	মৌজে বাজিতপুর পরগনে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পশ্চিম	৭৸৪৸৶	২	২	২৩

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১২ আগষ্ট ।]

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
রাস্তা	০ ০ ৮	১২০ মাইলের শেষ হইতে লাং ১২১ মাইলের ১৩৫০ ফুট মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১০৬ নং, লাটের দক্ষিণ সীমানা দক্ষিণ ১২০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	... .	১২১ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৬৭৫ ফুট মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১০৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়েব তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.. ...	১২১ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৬৭৫ ফুট মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১০৮ নং লাটেব দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলওয়ের তারের বেড়া।
...	.....	১২১ মাইলেব ২৬৭৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪০২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১০৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	... ..	১২১ মাইলের ২৬৭৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলেব ৪০২৫ ফুট মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১১০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০৬ নং লাটেব উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়েব তারের বেড়া।
...	... .	১২১ মাইলের ৪০২৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১২১ নং মাইল সরাসব মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১০৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	.. ...	১২১ মাইলের ৪০২৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১২১ মাইল সরাসব মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১০৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১২১ মাইলেব শেষ হইতে লাং ১২২ মাইলের ২৬৮০ ফুট মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১১৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারেব বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	. .	১২১ মাইলের শেষ হইতে ১২২ মাইলের ২৮৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১১৪ নং লাটেব দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলওয়েব তারের বেড়া।
..	.....	১২২ মাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১২২ মাইল সরাসব মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১১১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব বেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	......	১২২ মাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১২২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১১২ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়েব তারের জমি।
..	......	১২২ মাইলের শেষ হইতে ১২৩ মাইলের ১৪১০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর রেলওয়ের লেভেল কোরাশীং, দক্ষিণ ১২২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	. .	১২২ মাইলের শেষ হইতে ১২৩ মাইলের ১৪১০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর রেলওয়ের লেভেল কোরাশীং, দক্ষিণ ১২২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	... ...	১২৩ মাইলের ১৪১০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৯৯৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১১৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরাশীং, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারেব বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

[*Government Gazette*, 12th *August* 1873.]

ভরতির চিঠার নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যায্যাধিক পরিমাণ			
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর	রুড	পোল
১১৮	বীরভূম	মৌজে বাজিতপুর পরগণে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পূর্ব্ব	৭৸৪৶	২	২	২৩
১১৯	ঐ	মৌজে বাথুরি ও হোসেনগঞ্জ পরগণে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পশ্চিম	৬।১৵৹	২	০	১৩
১২০	ঐ	মৌজে বাথুরি ও হোসেন গঞ্জ পরগণে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পূর্ব্ব	৬৵৩৸৶	২	০	৮
১২১	ঐ	মৌজে হোসেনগঞ্জ পরগণে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পশ্চিম	৫৸৹॥৵	১	৩	২৬
১২২	ঐ	মৌজে হোসেনগঞ্জ পরগণে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পূর্ব্ব	৫॥১৸	১	৩	১৬
১২৩	ঐ	মৌজে হোসেনগঞ্জ ও ফতেসীং পরগণে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৪	পশ্চিম	৬।২	২	০	২৯
১২৪	ঐ	মৌজে হোসেনগঞ্জ ও ডুমরা পরগণে সারিগ মোলেশ্বর	১২৪	পূর্ব্ব	৬৵৩৵	২	০	৫
২২৫	ঐ	মৌজে ফতেসীং ও ডুমরা পরগণে সারিগ মোলেশ্বর	১২৪	পশ্চিম	৬॥৩।	২	০	৩৩
১২৬	ঐ	মৌজে ডুমরা পরগণে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৪	পূর্ব্ব	৬।৩।৹	২	০	৩৩
১২৭	ঐ	মৌজে ডুমরা পবগণে সাবেগ মেলেশ্বর	১২৪	পশ্চিম	৬॥২।৶	২	০	৩০
১২৮	ঐ	মৌজে ডুমরা পবগণে সাবেগ মৌলেশ্বর	১২৪	পূর্ব্ব	৬॥২॥৶	২	০	৩০
১২৯	ঐ	মৌজে ডুমরা পবগণে সারিগ মৌলেশ্বর	১২৪	পশ্চিম	৫॥১॥৶	১	৩	১৫
১৩০	ঐ	মৌজে ডুমরা পবগণে সারিগ মোলেশ্বর	১২৪	পূর্ব্ব	৫৸২	১	৩	৩০
১৩১	ঐ	মৌজে ডুমরা পবগণে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৫	পশ্চিম	৬৸৩॥৶	২	১	১০

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
...	... ...	১২৩ মাইলের ১৪৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৯৯৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১২০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোয়ারীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
...	......	১২৩ মাইলের ২৯৯৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪১৬৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১২১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১১৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	......	১২৩ মাইলের ২৯৯৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪১৬৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১২২ নং লাটের উত্তর সীমানা, দক্ষিণ ১১৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	. ...	১২৩ মাইলের ৪১৬১ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১২৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১১৯ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	... ..	১২৩ মাইলের ৪১৬৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১২৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১২০ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	..	১২৩ মাইলের শেষ হইতে ১২৪ মাইলের ১৩৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১২৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
	. ...	১২৩ মাইলের শেষ হইতে ১২৪ মাইলের ১৩৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১২৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	. ..	১২৪ মাইলের ১৩৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৭২০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১২৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	. ...	১২৪ মাইলের ১৩৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৭২০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১২৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	..	১২৪ মাইলের ২০২০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪০৬০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১২৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	... ..	১২৪ মাইলের ২৭২০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪০৬০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৩০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	.	১২৪ মাইলের ৪০৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১২৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১২৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	... ..	১২৪ মাইলের ৪০৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১২৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১২৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	......	১২৪ মাইলের শেষ হইতে ১২৫ মাইলের ১০২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর দ্বারিকা নদী, দক্ষিণ ১২৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

[*Government Gazette*, 12*th August* 1873.]

ক্রমিক লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির মুদ্রাধিক্ক পরিমাণ					
					বিঘা কাঠা ছটাক			একর	রুড	পোল
১৩২	বীরভূম	মৌজে ভুমরা পরগণে সারিগমোলেশ্বর	১২৫	পূর্ব্ব	৭৴।।			২	১	১২
১৩৩	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পরগণে সারিগমোলেশ্বর	১২৫	পশ্চিম	৮২৶			২	৩	২
১৩৪	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পরগণে সারিগমোলেশ্বর	১২৫	পূর্ব্ব	৭।৪			২	২	৭
১৩৫	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পরগণে সারিগমোলেশ্বর	১২৫	পশ্চিম	৯৴১৶			৩	০	০
১৩৬	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পরগণে সারিগমোলেশ্বর	১২৫	পূর্ব্ব	৮॥২৲			২	৩	১৬
১৩৭	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পরগণে সারিগমোলেশ্বর	১২৫	পশ্চিম	৫।২।			১	৩	৪
১৩৮	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পরগণে সারিগমোলেশ্বর	১২৫	পূর্ব্ব	৫৲৩৸			১	৩	৮
১৩৯	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পরগণে সারিগমোলেশ্বর	১২৬	পশ্চিম	৬॥৪			২	০	৩৫
১৪০	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পরগণে সারিগমোলেশ্বর	১২৬	পূর্ব্ব	৬৸০৸			২	০	৩৯
১৪১	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পরগণে মোলেশ্বর	১২৬	পশ্চিম	৪৸৩৶			১	২	১৯
১৪২	"	মৌজে কান্দিয়ারা পরগণে মোলেশ্বর	১২৬	পূর্ব্ব	৪৸১৶			১	২	১৯
১৪৩	...	মৌজে পদ্মপুর পরগণে ঐ	১২৬	পশ্চিম	৯।২৲৶			৩	০	৩০
১৪৪	...	ঐ	১২৬	পূর্ব্ব	৮৸৩			২	৩	৩১
১৪৫	..	ঐ	১২৬	পশ্চিম	৭।০			২	১	২৪

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
...	......	১২৪ মাইলের শেষ হইতে ১২৫ মাইলের ১০৬০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর দ্বারিকা নদী, দক্ষিণ ১২৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	. ..	১২৫ মাইলের ১৩৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬৭০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৩৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ দ্বারিকা নদী, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	... ..	১২৫ মাইলের ১৩৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬৭০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৩৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ দ্বারিকা নদী, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	.. ...	১২৫ মাইলের ২৬৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪১৭০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৩৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৩৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	....	১২৫ মাইলের ২৬৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪১৭০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৩৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৩৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	..	১২৫ মাইলের ৪১৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১২৫ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৩৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	... ..	১২৫ মাইলের ৪১৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১২৫ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৩৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
.	. ..	১২৫ মাইলের শেষ হইতে ১২৬ মাইলের ১৩৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৫ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	... ...	১২৫ মাইলের শেষ হইতে ১২৬ মাইলের ১৩৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৪২ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৫ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	. ..	১২৬ মাইলের ১৩৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলে ২৪৫৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর খাল, দক্ষিণ ১৩৯ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	... .	১২৬ মাইলের ১৩৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৪৫৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর খাল, দক্ষিণ ১৪০ নং লাটের উত্তর সীমা[illegible] পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
.	.. ...	১২৬ মাইলের ২৫১৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৯৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪১ নং ও ১৪৩ নং লাটের মধ্যস্থিত খাল, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
খাল	০ ০ ৮	১২৬ মাইলের ২৫১৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৯৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪২ নং ও ১৪৪ নং লাটের মধ্যস্থিত খাল, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের বেড়া।
রাস্তা	০ ০ ৫	১২৬ মাইলের ৩৯৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১২৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৪৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

[*Government Gazette*, 12*th August* 1873.]

ক্রমিক লাট নম্বর।	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শে জমির অবস্থিতি।	জমির ন্যুনাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
১৪৬	বীরভূম	মৌজে পদ্মপুর পরগণে মোলেশ্বর	১২৬	পূর্ব্ব	৬৸৩৶	২ ১ ৫
১৪৭	ঐ	ঐ মৌজে পদ্মপুর ও রোকনপুর পঃ মোল্লারপুর	১২৭	পশ্চিম	৬।৩৴	২ ০ ১৯
১৪৮	ঐ	ঐ	১২৭	পূর্ব্ব	৬।৩৴	২ ০ ১৯
১৪৯	ঐ	মৌজে বকমপুর পঃ ঐ	১২৭	পশ্চিম	৬।।০৴	২ ০ ২৫
১৫০	ঐ	মৌজে বকিমপুর পঃ ঐ	১১৭	পূর্ব্ব	৬। ০৴	২ ০ ২৪
১৫১	ঐ	মৌজে বকিমপুর পঃ ঐ	১২৭	পশ্চিম	৭।৩	২ ১ ৩২
১৫২	ঐ	মৌজে বকিমপুর পঃ ঐ	১২৭	পূর্ব্ব	৭ ৩	২ ১ ৩২
১৫৩	ঐ	মৌজে বকিমপুর প ঐ	১২৭	পশ্চিম	৫৮১৴	১ ৩ ২৮
১৫৪	ঐ	মৌজে বকিমপুর পঃ ঐ	১২৭	পূর্ব্ব	৫৸৩৶	১ ৩ ৩৩
১৫৫	ঐ	মৌজে বকিমপুর পঃ ঐ	১২৮	পশ্চিম	৬/৪।।৴	২ ০ ১০
১৫৬	ঐ	মৌজে বকিমপুর পঃ ঐ	১২৮	পূর্ব্ব	৬। ৩৸৴	২ ০ ৩৪
১৫৭	ঐ	মৌজে মোল্লারপুর পঃ ঐ	১২৮	পশ্চিম	৬।৩৸/	২ ০ ২১
১৫৮	ঐ	মৌজে মোল্লারপুর পঃ মোল্লারপুর	১২৮	পূর্ব্ব	৬৸৩	২ ১ ৫
১৫৯	ঐ	মৌজে মোল্লারপুর ও মেহেদীনগর পঃ ঐ	১২৮	পশ্চিম	৬/১।৴	২ ০ ২
১৬০	ঐ	মৌজে মোল্লার ও মেহেদীপুর পঃ ঐ	১২৮	পূর্ব্ব	৫।।২।।০	১ ৩ ১৮

প্রত্যেক লাটের যে জমি হিসাব হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে				লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর	রুড়	পোল		
রাস্তা	•	•	*	১২৬ মাইলের ৩৯৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১২৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৪৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	...		১২৬ মাইলের শেষ হইতে ১২৭ মাইলের ১৩৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	...	.		১২৬ মাইলের শেষ হইতে ১২৭ মাইলের ১৩৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	.	..		১২৭ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...			১২৭ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫২ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
.	..			১২৭ মাইলের ২৬২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪০৭৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ১৪৯ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.	...		১২৭ মাইলের ২৬২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪০৭৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ১৫০ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	.			১২৭ মাইলের ৪১০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১২৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৫১ নং ও ১৫৩ নং লাটের মধ্যস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.	.		১২৭ মাইলের ৪১০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১২৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৫২ নং ও ১৫৪ লাটের মধ্যস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	..	..		১২৭ মাইলের শেষ হইতে ১২৮ মাইলের ১৩২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ে তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.	•		১২৭ মাইলের শেষ হইতে ১২৮ মাইলের ১৩২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...			১২৮ মাইলের ১৩২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	..		১২৮ মাইলের ১৩২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৬০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া,
...	..	...		১২৮ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৮৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ের লেভেলে ক্রোসিং, দক্ষিণ ১৫৭ নং লাটের উত্তর সীমানা পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..	..		১২৮ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৮৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ে লেভেলে ক্রোসিং, দক্ষিণ ১৫৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।

[*Government Gazette*, 12th *August* 1873.]

ভরাটির লাট নম্বর।	জিলার নম্বর	মৌজে ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ক্ষেত্রফলিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
১৬১	বীরভূম	মৌজে ফতেপুর পরগণে মোল্লারপুর	১২৯	পশ্চিম	১২।৪৸৵	৪ ০ ২১
১৬২	ঐ	মৌজে ফতেপুর পং ঐ	১২৯	পূর্ব্ব	১২।১৸৶	৪ ০ ১৩
১৬৩	ঐ	মৌজে ফতেপুর ও ওমিরা পং ঐ	১২৯	পশ্চিম	৫৴৪৷৹	১ ২ ৩৭
১৬৪	ঐ	মৌজে ফতেপুর ও ওমিরা পং ঐ	১২৯	পূর্ব্ব	৫৴৩৸৶	১ ২ ৩৫
১৬৫	ঐ	মৌজে ওমিরা পং মোল্লারপুর ও মথী	১২৯	পশ্চিম	১০৴১৴	৩ ১ ১২
১৬৬	ঐ	মৌজে ওমিরা পং মোল্লারপুর ও ঐ	১৩০	পূর্ব্ব	৯৷৩৸৶	৩ ০ ৩১
১৬৭	ঐ	মৌজে ও ওমিরা ও গোয়ালা পং ঐ	১৩০	পশ্চিম	১০৴২৸	৩ ১ ১৬
১৬৮	ঐ	মৌজে ওমিরা ও গোয়ালা পং ঐ	১৩০	পূর্ব্ব	১০।২৶	৩ ১ ২৮
১৬৯	ঐ	মৌজে গোয়ালা পং মোল্লারপুর ও মথী	১৩০	পশ্চিম	৭৸১৸৴	২ ২ ১৫
১৭০	ঐ	মৌজে গোয়ালা ও কুটাবপুর পং ঐ	১৩০	পূর্ব্ব	৭৴৩৷৴	২ ১ ২০
১৭১	ঐ	ঐ	১৩০	পশ্চিম	৮৴৪	২ ২ ৩৪
১৭২	ঐ	মৌজে কুটাবপুর পং মোল্লারপুর ও মথী	১৩০	পূর্ব্ব	৭৸২৸৶	২ ২ ১৮
১৭৩	ঐ	মৌজে কুটাবপুর পং মথী ও বৌণঘাট	১৩১	পশ্চিম	১১।১	৩ ২ ৮
১৭৪	ঐ	ঐ	১৩১	পূর্ব্ব	১০৷।০।	৩ ১ ৩৬

CYNTHEEA;
RAILWAY DY. COLLECTOR'S OFFICE,
The 23rd July 1873.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১২ আগষ্ট।]

প্রত্যেক লাটের যে জমি সীমায় হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
...	......	১২৯ মাইলের ২৪৫০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪৫৮০ ফুট মোতাবেক নক্সা।	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	... ..	১২৯ মাইলের ২৪৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪৫৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	......	১২৯ মাইলের ৪৬০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১২৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ১৬১ ও ১৬৩ নং লাটের মধ্যস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	......	১২৯ মাইলের ৪৬০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১২৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ১৬২ ও ১৬৪ নং লাটের মধ্যস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	......	১২৯ মাইলের শেষ হইতে লাং ১৩০ মাইলের ১৩৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১৬৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.. ...	১২৯ মাইলের শেষ হইতে লাং ১৩০ মাইলের ১৩৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১৬৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
নালা	০ ০ ১৪	১৩০ মাইলের ১৩৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১৬৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৬৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
ঐ	০ ০ ১৪	১৩০ মাইলের ১৩৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১৭০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৬৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	... .	১৩০ মাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৪৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর নালা, দক্ষিণ ১৬৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.....	১৩০ মাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৪৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর নালা, দক্ষিণ ১৬৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	......	১৩০ মাইলের ৩৫৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১৩০ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ১৬৯ ও ১৭১ নং লাটের মধ্যস্থিত নালা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	......	১৩০ মাইলের ৩৫৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১৩০ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ১৭০ ও ১৭২ নং লাটের মধ্যস্থিত নালা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া
...	.. . .	১৩০ মাইলের শেষ হইতে ১৩১ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর জিলা মুরশিদাবাদের সীমানা, দক্ষিণ ১৩০ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা' পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	... ...	১৩০ মাইলের শেষ হইতে লাং ১৩১ মাইলের ২৫৭৫ ফুট মোতাবেক নক্সা।	উত্তর জিলা মুরশিদাবাদের সীমানা, দক্ষিণ ১৩০ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।

W. HEYSHAM,
Offg. Railway Deputy Collector.

[*Government Gazette*, 12*th August* 1873.]

জিলা মুঙ্গের।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে মুঙ্গের জেলার মধ্যবর্ত্তী পশ্চাৎলিখিত মহালে গবর্ণমেণ্টের মালিকি স্বত্ব ইংরেজী ১৮৭৩ সালের ১৯ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৮১ বাঙ্গালার আশ্বিন মাসের ১৩ই শুক্রবার জেলা মঙ্গেরের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক ইতি।

এই মহালের খরিদারগণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়মাধীন হইবেন।

১। এক শত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

২। এক শত টাকার অধিক হইলে ডাকপণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন করিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে কিম্বা সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে অবশিষ্ট যদি দাখীল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জব্দ হইবে ও প্রথমস্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্ব্বক ত্রুটীকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। এই মহাল সর্ব্বউচ্চ ডাককারিকে নিষ্কর বিক্রয় করা যাইবেক।

ষ্টেটমেণ্টের নম্বর।	জেলার বহির নম্বর।	মহাল ও পরগনার নাম।	ন্যূনাধিক যত একর পরিমাণ	নীলামের প্রথম ডাক	মন্তব্য।
			এঃ কঃ পুঃ		
১১২	৪৪৬৩	লালদাস জমাদারের বসতবাটীর সম্পর্কীয় জমী	০ ০ ১৬	১২৲	
		নন্দরাম জমাদারের বসতবাটীর সম্পর্কীয় জমী মোতালকে ইংলিশ বরকিয়া পং সলিমাবাদ ...	০ ০ ৩৮		
			০ ১ ৪		..

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

নিলামের ইশতিহার।

জিলা চট্টগ্রাম।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৫ মেই তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৮ আগষ্ট তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। ইতি সন ১৮৭৩ ইং তারিখ ১৮ জুন।

প্রথম শ্রেণীর কাইমি মহাল।

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

মহাল মোছালেকা।

৩৮৮০ নম্বর তরফ ওবেদুল্লা ও সেখ মহামদ ওছি ও সেখ আহামদয়ালি মালিক আএমনা বিবি আহামদয়ালি ও বরিজান ও আবদুল খাঁ সমুদয় মহাল নিলাম হইবেক সদর জমা ৬৭৮।৶০

J. C. Veasay,
For Offg. Collector.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১২ আগষ্ট।]

জেলা চট্টগ্রাম।

ইস্তাহার নামা কাছারি কালেক্টরি।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা ও ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে নিম্নের লিখিত, তালুকাদির গত ২৫ মেই শেষ তারিখের পূর্ব্বোক্ত পর্য্যন্তের বাকি পড়া রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে সন ১৮৭৩ ইংরেজির ১৮ আগস্ট মোতাবেক ১২৮০ বাঙ্গলার ৩ ভাদ্র রোজ সোমবার জিলার কালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। ইতি সন ১৮৭৩ ইংরেজি তারিখ ৮ জুন।

মহাল নওয়াবাদ বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

মৌজে ইদগাও থানে রামু।

১১১ নং। তালুক শিবচরণ চৌং মালীকমাগনদাস চৌধুরি সদর জমা সদর জমা ৪৪৭৯৷ ৶০

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

মৌজে মাছুয়াখালী থানে রামু।

১৭৫ নং। তালুক আমান, আমান মালিক মাগনদাস চৌধুরী সদর জমা .. ১১৮৯৶৬

বাকি রাজস্ব আ,দায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মৌজে ধলিছরা থানা রামু,

১৭১ নং। তালুক মাগনদাস চৌধুরি মালীক মাগন দাস চৌধুরি সদর জমা, ১২৯৫৷৶৮

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মৌজে হারবাঙ্গ থানে চকরিয়া

২৯৫ নং তালুক লাল মাহাম্মদ দারগা মালীক লাল মাহাম্মদ দারগা সদর জমা ৯৪১৶৯

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মৌজে চাম্বল থানে সাতকানিয়া।

৩০৭ নং। তালুক শ্রীমতী তাজনিছা চৌং বাং তালুক আমীন ওল্যা করিম ওল্যা মালীক শ্রীমতী তাজনিছা চৌং সদর জমা ১১৯৩৷১০

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

মৌজে দক্ষিণাহ্নিলা থানে টেকনাপ।

৪১০ নং। তালুক খোরামেচৌং ও শ্রীমতী উমাবি চৌধুরিআ ওছ্মাওং চৌং ছাপা চৌং ও ছাপচু চৌং ও শ্রীমতী চাইত্যা ও চৌধুরিআ বাং তালুক কাম্মো মালী খোদ হার সদর জমা.. ৬৭০৸৶০
রোডকর .. ৬৸০

৬৭৭৷৷৶০

J. C. Veasay,
For Offg. Collector.

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা ত্রিপুরা।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা ত্রিপুরার মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকলের ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখে সরকারি প্রাপ্য বাকী মালগুজারি আদায়ের শেষ তারিখ ধার্য্য ছিল তাহা আদায় না হওয়াতে ঐ দাবি আদায়ের নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ৩ সেপ্টেম্বর তারিখ এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৭৩ ইং ১২ জুলাই।

তপসিল মহাল।

৩৬২ নং মহাল পং বরদাখাত হিং ৷৷৶১৩৶ ক্রান্ত মৌজে হাজিপুর মালীক আনন্দ বেহারি সেন সদর জমা ও রাস্তা খরচ মং ৩৯৫৲ টাকা বাকী খাজানা মং ১১০৷৶০ আনা।

৭৫৮ নং মহাল পং আমিরাবাদ চর কালীরা ৫৩ নং ৮১৯ সালের ২ কানুনের ডিক্রী মালিক দুর্গাদাস ভট্টাচার্য্য অলী আমিরে গোলাম হয়দর মিঞা ও গোলাম কাদের মিঞা গোলাম ছবদর মিঞা ও গোলাম রজা মিঞা নাবালগান ললিতচন্দ্র সেন শ্রীমতী স্মৃতিময়ী কালিদাস সোম দুর্গাদাস সোম মাহামদ রাজা চৌধুরী আজিমদ্দি সরকার রবিউল্লা সরকার দিলু মিজি দৌলত সরকার সরিপউল্লা মুনশী শ্রীমতী সাদু বিবি শ্রীমতী পুণী বিবি শ্রীমতী রাণীভবাণী শ্রীমতী রাণীকমল কুমারী শ্রীমতী কমলা চন্দ্রনাথ সেন নবীনচন্দ্র মজুমদার সদর জমা ও রাস্তাখরচ মং ১৫২৫৸৶০ আনা বাকী খাজানা মং ৪২৭৶১০ গ্রাই।

১৯৭৩ নং মহাল পং নারায়ণপুর ৷৶৫ গণ্ডা কিসমত মালিক গোলাম হোসন মিঞা শ্রীমতী ছকরমেহা বিবি গোলাম কাদের মিঞা সদর জমা মং ১১৯৩৷৷৶৩ পাই বাকী খাজানা মং ৫৫৩' ৶৬ প.ই।

G. S. Park,
Offg. Collector.

[*Government Gazette,* 12*th August* 1873.]

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও সন ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৫ ধারার মর্ম্মানুযায় জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মহাল সন ১৮৭৩ সালের মার্চ কিস্তী জুনের রাজস্বের বাকী আদায় কারণ সন ১৮৭৩ সালের ২৭ সাতাইশা আগষ্ট মোতাবেক সন ১২৮০ সালের ১২ ভাদ্র বুধবার জিলা মুরশিদাবাদের কালেক্টরি কাছারিতে অবধার্য নিলাম হইবেক। সন ১৮৭৩ তারিখ ৩ জুলাই।

শ্রেণীর নম্বর।	মহালের শ্রেণী।	তৌজির নম্বর।	নাম মহাল।	নাম তালুকদার	সদর জমা।	তারদাদ রকম যাহা নিলাম হইবেক।
১	প্রথম শ্রেণীর মহাল।	৯	কীশমত পরগনে কাশীপুর পঃ কাশীপুর।	কাশীনাথ ও ভুবনেশ্বরী ও শ্যামাচরণ ও কমলমণী ও স্বর্ণময়ী ও ভোলানাথ ও চন্দ্রমুখী দাস্যা ও তারিণী প্রসাদ মুখুর্য্যা ও ঈশানচন্দ্র রায় ও গণেশ লাল ও গুরুপ্রসাদ ও রঘুনাথ ওরফে রাজারাম রায় ও শ্যামাসুন্দরী ও রাধা চরণ সেন ও ক্ষেত্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ও নিত্যকালী দেব্যা ও সতীশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় নাবালগ।	৮০৭৫৪/০ বাদ যাহার পৃথক হিসাব করিয়া লইয়াছেন, রাধাচরণ সেন ৪৬৬॥৵০ চন্দ্রমুখি দাস্যা ৪৬৬॥৵০ নিত্যকালী দেব্যা চৌধুরাণী ১৬৩৭।০ সতীশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ৫৬৮/০ শ্যামাসুন্দরী দাস্যা ৯৬৪৲ ক্ষেত্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ৫০৮৸৵৫ ৪৫১১॥৫ বক্রী——৩১৬২॥৵৭	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া ব্যক্তিগণের অংশ বাদে বক্রীদারকগণের নিলাম হইবেক।
২	ঐ	১২০	কিঃ মৌজে ছুচ্‌পুর পঃ উজীরবাদ।	রাণী আনন্দময়ী ও রাণী যমুনা কোঙরী ও রাণী শুভদ্রা কোঙরী মাতা হরিচন্দ্র সিংহ নাবালগ।	৭৬৯৶১০ বাদ যাহার পৃথক হিসাব হইয়াছে, রাণী যমুনা কোঙরী ও শুভদ্রা কোঙরী মাতা হরিচন্দ্র সিংহ নাবালগ রকম ।০ আনার কাত সদর জমা ৩৮৪৶৵৫ বক্রী—— ৩৮৫৶৵৫	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া অংশবাদে বক্রী অংশ নিলাম হইবেক।
৩	ঐ	২২৫	কিঃ মৌজে পদ্মনাভপুর পঃ উজীরাবাদ।	রাণী আনন্দময়ী ও মদনমোহন ও জয়নারায়ণ ও তারাগতি ও রামচন্দ্র ও বৃন্দাদেবী ও গুরুদাসী ও জয়দুর্গা ও হরসুন্দরী ও হরিশ্চন্দ্র ও রামচন্দ্র চৌধুরী ও দীনবন্ধু ও ও হারাধনী ও ভুবনেশ্বরী দাস্যা ও আশুতোষ ও চারুচন্দ্র বসু ও রাণী যমুনাকোঙরী ও রাণী শুভদ্রা কোঙরী মাতা হরিচন্দ্র সিংহ নাবালগ ও শ্যামাচরণ ও শ্যামাসুন্দরী চৌধুরাণী।	১১০০।/৭ বাদ তাহা পৃথক হিসাব হইয়াছে রাণী যমুনাকোঙরী ও রাণী শুভদ্রাকোঙরী মাতাহরিচন্দ্র সিংহ নাবালগ রকম ৭৶ গণ্ডার কাত সদর জমা ২৬।৵৪।। বক্রী——১০৭৩৸৵২॥	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া অংশবাদে বক্রী অংশ নীলাম হইবেক।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১২ আগষ্ট।]

তৌজীর নম্বর।	মহালের শ্রেণী।	তৌজীর নম্বর।	নাম মহাল।	নাম তালুকদার।	সদর জমা।	তারদাদ রকম যাহা নিলাম হইবেক।
৪	প্রথম শ্রেণী মাহাল।	২৪৮	কীসমত মৌজে পানিশালা পং গওসাবাদ।	প্রেমানন্দ গোস্বামী ও সুবিমানন্দ ও লক্ষ্মীনারায়ণ ও ত্রিলোকানন্দ গোস্বামী ও প্রাণকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়।	৫৯৩৸/০ বাদ যাহার পৃথক হিসাব হইয়াছে প্রাণকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায় অংশ ৵০ আনার কাত সদর জমা ৭৪৶৭। বক্রী——৫১৯।৴৪॥	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া অংশ বাদে বক্রী অংশ নীলাম হইবেক।
৫	ঐ	৩২৭	কিঃ মৌজে বুঞ্জিডাঙ্গি পং বুঞ্জিডাঙ্গি।	৺ রঘুনাথ দেবঠাকুর সেবাইত হ.রা কোঙরী ওরফে শুবল কোঙরী ভগবতী ও কুন্দন কোঙরী ও রামলাল ও চেতলাল-সিংহ।	২৫৬১৴১	সমুদয় মহাল নীলাম হইবেক।
৬	ঐ	৫০৮	ডিহি অ-চাই পং-সেরপুর	হরসুন্দরী ও চন্দ্রমোহিনী দাস্যা ও থাকমণিদাস্যা মাতা ওলি বিশ্বেশ্বর ও প্রমথ নাথ ও কার্ত্তিক-চন্দ্র ঘোষ নাবালগান।	৩৪৭৯৴৭ বাদ চন্দ্র মোহিনী দাস্যার অংশের সদর জমা ১৭৩৯॥৪ বক্রী———১৭৩৯।৩	পৃথক করিয়া লওয়া অংশ নীলাম হইবেক।
৭	ঐ —	৫২১	কীসমত তরফ অনুপনগর পং রাজশাহী	আসমা বিবি ও আসমত বিবি ও পরমানন্দ চক্রবর্ত্তি ও ভুবনবিবি ও কুত্তরি বিবি ও মান বিবি ও সুভক আলি ও রাণী যমুনা কোঙরী ও রাণী শুভদ্রা কোঙরী মাতা হরিশ্চন্দ্র সিংহ নাবালগ	১৭৪৫৸৴১১ বাদ যাহার পৃথক হিসাব হইয়াছে রাণী যমুনা কোঙারী ওগয়রহর রকম ৶ আনার কাত সদর জমা ৩২৭।৴৭ বক্রী———১৪০৮॥৪	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া অংশ বাদে বক্রী অংশ নিলাম হইবেক।
৮	ঐ	২৭৭৮	তরফ সুরমতঅমদপুর পং আগদনগর	নরেন্দ্রনারায়ণ রায় ও রাধাচরণ সেন	১১৭০৴৭	সমুদয় মহাল নিলাম হইবেক।
৯	ঐ	২৭৯০	তরফ কুমড়াপুর পং আগদনগর	হরেকচাঁদ মণ্ডলকা ..	২০৬০॥৯	

W. WAVELL,
Offg. Collector.

[*Government Gazette*, 12*th August* 1873.]

জিলা নদিয়া।

বাকী খাজানার জাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা নদীয়ার মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। ইতি সন ১৮৭৩ সাল তাং ১ আগষ্ট।

১১৭ নং। তিহি চণ্ডী পং পাঁজনওর মালিক মেঃ জান কক্করেল সাহেব অফিসর এসাইনিদিগর স্বতন্ত্র হিসাব বাদে অবশিষ্ট মহালের সদর জমা ৫১২৩/৪ টাকা পোলীস ৬৪।৴২ টাকা বাকী খাজানা ৯৯।৶৪

দ্বিতীয় শ্রেণী।

২১৭৯ নং। চর শ্যামনগর পং রাজপুর মালিক মেঃ জে বি মেকন্টস সাহেব মেনেজর অঃ বেঙ্গল ইণ্ডীগো কোম্পানীদিগর সদর জমা ৫২৩।৴৮ টাকা রোড ফণ্ড ৫৶.০ টাকা বাকী খাজানা ৪।০ টাকা।

২২৫৪ নং। চর সুখসাগর পং পাজনউর মালিক রাজকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়দিগর সদর জমা ৫০৲৶০ টাকা বাকী খাজানা ৩৭।৶১

C. C. STEVENS,
Offg. Collector.

বিজ্ঞাপন।

১। ইউরোপীয়, ইষ্টইণ্ডিয়েন এবং এদেশীয় যাহারা শিল্প এবং যন্ত্র ব্যবসায়ী তাহাদিগকে বিনাবেতনে শিক্ষা দিবার জন্য একটী ড্রইং (নক্স' আঁকা) শ্রেণী স্থাপন করা হইয়াছে।

২। নিম্নলিখিত বিষয়ের উপযুক্ত কর্ম্ম কর অথবা তদ্বিষয় শিক্ষার্থী (এপ্রেণটিস) দিগকে এই শ্রেণীতে গ্রহণ করা যাইবে। ইটগড়া মিস্ত্রি, পাতর কাটা মিস্ত্রি, কর্ম্মকার মিস্ত্রি, ছাঁচেগড়া (ঢালাই) মিস্ত্রি, ফিটাস্, টরনরস, ছুতার মিস্ত্রি, কলচালান মিস্ত্রি প্রভৃতি অন্যান্য মিস্ত্রিগণ ইহাতে প্রবেশ করিতে পারিবেক।

৩। যাহারা এই শ্রেণীভুক্ত হইতে ইচ্ছা করিবে তাহাদিগকে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট করনেল হাইড মিণ্টমাষ্টারের নিকটে নিম্নলিখিত মত চরিত্র সম্বন্ধীয় প্রশংসাপত্র (সার্টিফিকেট) সহিত দরখাস্ত করিতে হইবে।

৪। দরখাস্তকারিরা আপনং মনিব বা কোন ভদ্র গৃহস্বামীর নিকট হইতে কেবল সার্টিফিকেট (প্রশংসাপত্র) আনিলেই ভরতি হইতে পারিবে।

৫। কালেজ ইষ্ট্রিটে ডাক্তার্ দুর্গাচরণ দত্তর গলিতে সিভিল ইঞ্জিনিয়ারিং কলেজের ঘরে এই শ্রেণী খোলা গিয়াছে। প্রতি সোমবার এবং বৃহস্পতিবার অপরাহ্নে ৫টা হইতে ৬।। টা অবধি শিক্ষা দান হইয়া থাকে।

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette,* be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now *ready,* the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেণ্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাঙ্কণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দ্দিষ্ট মূল্যে সর্ব্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তন্মধ্যে প্রথমে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাসুল ।৴০ আনা লাগিবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট।১৮৭৩। ১২ আগষ্ট।]

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1ST JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year without postage ...	...	..	...	Rs.	10 0 0
Ditto with postage ...	...	...	...	„	12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিনা এক বৎসরের	...	...	..	... ১০৲
ডাকমাসুল সুদ্ধ ঐ	...	...	...	... ১২॥০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একং খান ডাকের টিকিট ডিস্কৌণ্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।

[*Government Gazette*, 12*th August* 1872.]

কলিকাতা বাঙ্গালা সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্যে শ্রীযুত এডউইন মরিস্ লুইস সাহেব কর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

Numb 1777. ১৭৭৭

[REGISTERED No 301]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 19, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৯ আগষ্ট।

CONTENTS.

নির্ঘণ্ট।

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

PUBLIC.

Simla, the 8th August 1873.

No. 2576.—The Governor-General in Council is pleased to permit Mr. G. E Makgill to resign Her Majesty's Bengal Civil Service from the 14th March last.

No. 2584.—The services of Surgeon W. W. Galloway, of the Bengal Medical Service, are replaced at the disposal of the Military Department.

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATION

GENERAL

Simla, the 29th July 1873.

No 1637 —Lieutenant-Colonel M. Thomson and Dr. R. Brown respectively made over and received charge of the office of Political Agent at Munipoor on the forenoon of the 1st instant.

C. U. AITCHISON,
Secy. to the Govt. of India

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

ACCOUNTS.

Simla, the 31st July 1873.

No. 2011.—The Hon'ble V. H. Schalch is appointed to be a Director of the Bank of Bengal, during the absence on privilege leave of Mr. A. Money or until further orders.

Simla, the 8th August 1873.

2201.—Mr. J. Taylor reverted to his officiating position in Class IV of the Financial Department from the day he ceased to act in Class III, under Financial Department Notification No. 1888, dated 24th July 1873

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

হোম ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

পবলিক।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ৮ আগষ্ট।

২৫৭৬ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব শ্রীযুত জি ই মাকগিল সাহেবকে গত মার্চ মাসের ১৪ তারিখ অবধি শ্রীমতীর বঙ্গদেশের সিবিল সর্ব্বিস ত্যাগ করিবার অনুমতি দিয়াছেন।

২৫৮৫ নম্বর।—বঙ্গদেশের চিকিৎসা কার্য্য সংক্রান্ত সর্জন শ্রীযুত ডবলিউ ডবলিউ গালওয়ে সাহেব মিলিটারী ডিপার্টমেণ্টের আজ্ঞাধীনে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইয়াছেন।

এ, সি, লায়ল,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

ফরিন্ ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

জেনরল।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ২৯ জুলাই।

১৬৩৭ নম্বর।—লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল শ্রীযুত এম তামসন সাহেব এই মাসের ১ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে ডাক্তর শ্রীযুত আর ব্রোন সাহেবের প্রতি মণিপুরের পোলীটিকাল এজেণ্টের কর্ম্মের ভারার্পণ করিলেন।

সি, ইউ, এচিসন,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

ফিনানশ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

হিসাব বিষয়ক।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ৩১ জুলাই।

২০১১ নম্বর।—শ্রীযুত এ মরি সাহেবের অনুগ্রহের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত মান্যবর শ্রীযুত বি এচ শক সাহেব বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের ডৈরেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ৮ জুলাই।

২২০১ নম্বর —শ্রীযুত জে টেলর সাহেব ফিনানশ্যাল ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২৪ তারিখের ১৮৮৮ নং বিজ্ঞাপনমতে তৃতীয় শ্রেণীর কর্ম্ম হইতে নিবৃত্ত হওনের তারিখ অবধি ফিনান্-শ্যাল ডিপার্টমেণ্টের চতুর্থ শ্রেণীতে স্বীয় একটিং পদে পুনর্গমন করিলেন।

আর, বি, চ্যাপমন,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 966.

GENERAL.—*The 29th July* 1873.—Mr. William Henry Verner is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 in the 24-Pergunnahs for the purpose of acquiring land at Dhappa required by the Calcutta Municipality for conservancy purposes.

The 5th August 1873.—Mr. John Barlow, Assistant Magistrate and Collector, in charge of the Madhoobanee Division in Tirhoot, is allowed three months' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 15th instant, or other date on which he may take it.

The 7th August 1873.—Mr. Wilfred Kendall Clementson, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Cachar, on furlough, is transferred to the Patna Division.

The 8th August 1873.—Babu Kasikinkur Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rajshahye, is allowed five months' leave on private affairs, under Section 5, Supplement F, of the Civil Leave Code.

The appointment of Mr William Vansittart Graham Taylor to be a Magistrate and Collector of the First Grade, which was notified in the *Calcutta Gazette* of the 6th instant, will take effect from the 1st July 1873.

Mr Alexander Smith is appointed to be a Magistrate and Collector of the Third Grade, with effect from the 1st July 1873.

Mr. George Stewart Park is appointed to be a Magistrate and Collector of the Fourth Grade, with effect from the 1st July 1873, but to continue to officiate as a Magistrate and Collector of the Second Grade.

Mr. William Erskine Ward is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade, with effect from the 1st July 1873.

Mr John Ward is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade, with effect from the 1st July 1873, but to continue to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade.

The 11th August 1873.—Mr. Henry Bell, Officiating Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs, is allowed furlough for two years, on Medical Certificate, under Section 7 (*a*) of the Civil Leave Code, together with three days' subsidiary leave.

Mr Edmond Breton Godfrey, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to have temporary charge of the Diamond Harbour Division in the 24-Pergunnahs till the arrival of Mr B. L Gupta.

Mr Joseph Samuel Carstairs, C S., reported his departure from India on furlough on the 30th ultimo.

The 12th August 1873.—Mr Thomas Bruce Lane is appointed to officiate temporarily as Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs in addition to his other duties.

Mr. Fulwar Craven Fowle is appointed to officiate as Commissioner of Revenue and Circuit of the Chittagong Division during the temporary absence of Mr. H. Hankey.

Mr. Thomas Taylor Allen is appointed to officiate as District and Sessions Judge of Tipperah in the Second Grade during the absence on duty of Mr. F. C. Fowle, or until further orders.

Mr. H. L. Dampier delivered over charge of the office of Secretary to the Government of Bengal to Mr. A. Mackenzie on the afternoon of this date.

Mr. A. Mackenzie delivered over charge of the office of Junior Secretary to the Government of Bengal to Mr H J. S. Cotton on the afternoon of this date.

The following officers are vested with powers under Section 222 of the Criminal Procedure Code:—

Koomar Harandra Krishna, Deputy Magistrate of Sealdah.

Captain William Leycester Samuells, Officiating Cantonment Magistrate of Barrackpore.

[*Government Gazette*, 19*th August* 1873.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

৯৬৬ নম্বর।

জেনরল।—১৮৭৩ সাল ২৯ জুলাই।—কলিকাতা নগরের সৌষ্ঠবার্থে ধাপার কলিকাতার মুনিসিপালিটির ভূমি লওয়া প্রয়োজন হওয়াতে শ্রীযুত উলিয়ম বর্ণব সাহেব ঐ ভূমি লইবার জন্যে ২৪ পরগনার ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৫ আগষ্ট —ত্রিহুতের অন্তর্গত মধুবনি মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত জান বারলো সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে এই মাসের ১৫ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৭ আগষ্ট।—কাছাড়ের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত উইলফ্রেড কেণ্ডল ক্লেমেণ্টসন সাহেব পাটনা খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন। ইনি নিয়মিত ছুটী লইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৮ আগষ্ট।—রাজশাহীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু কাশী-কিঙ্কর সেন সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৫ ধারামতে নিজপ্রয়োজনার্থে পাঁচ মাস ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত উলিয়ম বাস্কিটার্ট গ্রেহাম টেলর সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইবেন এই যে কথা এই মাসের ১২ তারিখের গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

শ্রীযুত আলেকজাণ্ডার স্মিথ সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত জর্জ ষ্টুয়ার্ট পার্ক সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি চতুর্থ শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন, কিন্তু দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত উলিয়ম অরস্কিন ওয়ার্ড সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি প্রথম শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত জান ওয়ার্ড সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন, কিন্তু প্রথম শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

১৮৭৩ সাল ১১ আগষ্ট।—রাজকীয় মোকদ্দমার একটিং সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট ও প্রয়োজক শ্রীযুত হেনরি বেল সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৭ (a) ধারামতে দুই বৎসর নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন, তদ্ভিন্ন তিন দিন উপকরণার্থ ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বি, এল, গুপ্তের না পঁহুছন পর্য্যন্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এডমণ্ড ব্রিটন গড্‌ফ্রি সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে ২৪ পরগনার অন্তর্গত কলাগাছি মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

শ্রীযুত জোসেফ সামুয়েল কারষ্টেয়র্স সাহেব, সি, এস, নিয়মিত ছুটী লইয়া গত মাসের ৩০ তারিখে ভারতবর্ষহইতে যাত্রা করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

১৮৭৩ সাল ১২ আগষ্ট।—শ্রীযুত তামস ক্রস লেন সাহেব আপনার অন্যান্য কর্ম্মাতিরিক্ত কিয়ৎকালের নিমিত্তে রাজকীয় মোকদ্দমার সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের ও প্রযোজকের কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুত এচ হানকি সাহেবের কিয়ৎকালীন অনুপস্থানকালে শ্রীযুত ফুলওয়ার ক্রেবন্ পোল সাহেব চট্টগ্রাম খণ্ডের রাজস্বের ও দাবের সাবেরীর কমিশ্যনরের কর্ম্ম করিবেন।

রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত এফ সি কোল সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত তামস টেলর আলেন সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীমতে ত্রিপুরার ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত এচ এল ডাম্পিয়র সাহেব অদ্য অপরাহ্নে শ্রীযুত এ মাকেঞ্জি সাহেবের প্রতি বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরীর কর্ম্মের ভারার্পণ করিলেন।

শ্রীযুত এ মাকেঞ্জি সাহেব অদ্য অপরাহ্নে শ্রীযুত এচ জে এস কটন সাহেবের প্রতি বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের দ্বিতীয় সেক্রেটরীর কর্ম্মের ভারার্পণ করিলেন।

নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ২২২ ধারামত ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শিয়ালদহের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত কুমার হরেন্দ্র কৃষ্ণ।

বারাকপুর সেনানিবেশের একটিং মাজিষ্ট্রেট কাপ্তান শ্রীযুত উলিয়ম লেষ্টর সামুয়েলস সাহেব।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৯ আগষ্ট।]

Mr. Hamilton Winkup Gordon, Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector, Tirhoot, is allowed fifteen days' leave of absence to enable him to attend the examination for a degree of honor in Hindi which will be held in Calcutta in October next.

Legislative. – *On the 9th July* 1873 the Lieutenant-Governor was pleased to accept the resignation tendered by Mr. Francis Lestock Beaufort of his seat in the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations in the Bengal Division of the Presidency of Fort William.

Police.—*The 4th August* 1873.—The orders of the 15th and 26th ultimo, transferring Mr. C. E. Fabre-Tonnerre, Assistant Superintendent of Police, from the 24-Pergunnahs to the Patna Division, and posting him temporarily to Durbhungah, are cancelled. He will continue to remain attached to his present district.

The 8th August 1873 —Mr Henry William John Bamber, of the Bengal Police, reported his departure from India, on leave, on the 24th ultimo

The 9th August 1873.—Senior Police Inspector Anundra Chundra Biswas was in charge of the office of District Superintendent of Police, Goalparah, from the 29th March to the 6th July 1873.

The 11th August 1873 —Mr. Edward Mehan Showers is appointed to officiate temporarily as District Superintendent of Police, Backergunge.

Registration.—*The 8th August* 1873.—Lieutenant Henry St. Patrick Maxwell is appointed to be Sub-Registrar of Gowhatty, with effect from the 21st ultimo.

Education.—*The 7th August* 1873.—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Maldah in addition to the members previously notified.—

Mr. J. C. Williamson.
Babu Preonath Dutt, B.L.
„ Gopal Chunder Banerjee
„ Ishan Chunder Sen.
Babu Kristo Mohun Das.
„ Hem Chunder Chatterjee.
„ Womesh Chunder Sen.

The 9th August 1873 —The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Patna in addition to the members previously notified :—

Mr. James Francis Katherinus Hewitt.
„ Alfred Hinuber Haggard.
Moulvi Syed Zainuddeen Hossein.

The 11th August 1873.—Babu Mothoor Mohun Parhi is appointed to be a Member of the Balasore District School Committee.

Medical.—*The 7th August* 1873 —Sub-Assistant Surgeon Odeutoollah, lately attached to Sewan, is allowed nine months' leave on Medical Certificate, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 26th May last.

Second Class Assistant Apothecary H. A Davis is appointed to the Presidency General Hospital.

The 8th August 1873.—Mr. H. R. Reily is appointed to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Chanchul in Maldah.

The 9th August 1873.—Surgeon W. R. Murphy, in medical charge of the Chittagong Hill Tracts, is allowed two months' leave of absence on Medical Certificate under Section 2 of Government Order No. 613, dated 14th July 1871.

The 11th August 1873.—Moulvi Khadim Hossein is appointed to be a Member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Kandee, in Moorshedabad.

The 12th August 1873.—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Banka, in Bhaugulpore :—

Babu Hurry Pershad Jha.
Moonshee Ramzan.

Babu Soorjya Moni Jha is appointed to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Madhaypoorah, in Bhaugulpore.

Municipal.—*The 9th August* 1873.—Babu Buldeo Lal Khurkoka, Gywal, is appointed to be a Municipal Commissioner for the Town of Gya.

[*Government Gazette*, *19th August* 1873.]

আগামি অক্টোবর মাসে কলিকাতায় যে পরীক্ষা হইবে ত্রিহুতের একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত হামিলটন উইলকক্‌ গর্ডন সাহেব সেই পরীক্ষাকালে উপস্থিত হইয়া হিন্দী-ভাষার মান্য উপাধির পরীক্ষা দেওনার্থে পনের দিন ছুটী পাইয়াছেন।

ব্যবস্থাপন।—ফোর্ট উলিয়ম প্রেসিডেন্সীর বঙ্গদেশ খণ্ডে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের মন্ত্রিসভার সভ্যপদাসন ত্যাগ করণার্থ শ্রীযুত ফ্রান্সিস লেষ্টক বোফর্ট সাহেব যে প্রার্থনা করেন শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৯ তারিখে তাহা গ্রাহ্য করিলেন।

পোলীসসম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ৪ আগষ্ট।—পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত সি ই কেবর টনের সাহেব ২৪ পরগনাহইতে পাটনাখণ্ডে প্রেরিত হইয়া কিয়ৎকালের নিমিত্তে দারভাঙ্গার অবস্থিত হইলেন গত মাসের ১৫ ও ২৬ তারিখের এই২ আজ্ঞা রহিত করা গেল। এইক্ষণে তিনি যে জিলায় নিযুক্ত আছেন সেই জিলাতেই থাকিবেন।

১৮৭৩ সাল ৮ আগষ্ট।—বঙ্গদেশের পোলীস সম্পর্কীয় শ্রীযুত হেনরি উলিয়ম জান বাম্বর সাহেব ছুটী লইয়া গত মাসের ২৪ তারিখে ভারতবর্ষহইতে যাত্রা করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

১৮৭৩ সাল ৯ আগষ্ট।—পদজ্যেষ্ঠ পোলীস ইনস্পেক্টর শ্রীযুত আনন্দচন্দ্র বিশ্বাস ১৮৭৩ সালের মার্চ মাসের ২৯ তারিখ অবধি জুলাই মাসের ৬ তারিখ পর্য্যন্ত গোয়ালপাড়ার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের কার্য্যালয়ের কর্ম্মের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত ছিলেন।

১৮৭৩ সাল ১১ আগষ্ট।—শ্রীযুত এডওয়ার্ড মিলিয়াম শোয়ার্স সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে বাকরগঞ্জের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রেজিষ্টরী সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ৮ আগষ্ট।—লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুত হেনরি সেণ্ট পাট্রিক মাকুন-ওয়েল সাহেব গত মাসের ২১ তারিখ অবধি গৌহাটির সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ৭ আগষ্ট।—মালদহ জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বর বলিয়া পূর্ব্বে যে২ মহাশয়দের নাম প্রকাশ করা গিয়াছে তদতিরিক্ত নিম্নলিখিত মহাশয়েরা নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত জে, সি, উলিয়মসন সাহেব।	শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণমোহন দাস।
,, বাবু প্রিয়নাথ দত্ত, বি, এল।	,, ,, হেমচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়।
,, ,, গোপাল চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়।	,, ,, উমেশচন্দ্র সেন।
,, ,, ঈশান চন্দ্র সেন।	

১৮৭৩ সাল ৯ আগষ্ট।—পাটনা জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বর বলিয়া পূর্ব্বে যে২ মহাশয়দের নাম প্রকাশ করা গিয়াছে তদতিরিক্ত নিম্নলিখিত মহাশয়েরা নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত জেমস ফ্রান্সিস কাথিরাইনস হিউয়েট সাহেব।	শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ জৈনুদ্দীন হুসেন।
,, আলফ্রেড হিমুবর ড্যাগার্ড সাহেব।	

১৮৭৩ সাল ১১ আগষ্ট।—শ্রীযুত বাবু মথুরামোহন পাহি বালেশ্বর জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বর হইবেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ৭ আগষ্ট।—সম্প্রতি সেওয়ানে নিযুক্ত সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ওবিদতুল্লা গত মে মাসের ২৬ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকট ক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে নয় মাস ছুটী পাইয়াছেন।

দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট আপথিকরি শ্রীযুত এচ, এ, ডেবিস্ সাহেব প্রেসিডেন্সীর জেনরল হাস্পাতালে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৮ আগষ্ট।—শ্রীযুত এচ, আর, রাইলী সাহেব মালদহের অন্তর্গত চাঞ্চলের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য সম্পাদনার্থ কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৯ আগষ্ট।—চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশের চিকিৎসা কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত চিকিৎসক শ্রীযুত ডবলিউ আর মরফি সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকট ক্রমে গবর্ণমেণ্টের ১৮৭১ সালের জুলাই মাসের ১৪ তারিখের ৬১৩ নং আজ্ঞাপত্রের ২ ধারামতে দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১১ আগষ্ট।—শ্রীযুত মৌলবী খাদিম হুসেন মুরশিদাবাদের অন্তর্গত কান্দির দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য সম্পাদনার্থ কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১২ আগষ্ট।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ভাগলপুরের অন্তর্গত বাঁকার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য সম্পাদনার্থ কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু হরিপ্রসাদ ঝা।
,, মুনশী রামজান।

শ্রীযুত বাবু দুর্গামণি ঝা ভাগলপুরের অন্তর্গত মধেপুরার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যসম্পাদনার্থ কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

মুনিসিপল সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ৯ আগষ্ট।—শ্রীযুত বাবু বলদেব লাল খরকোকা গাইওয়াল গয়া নগরের মুনিসিপল কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৯ আগষ্ট।]

DRAINAGE COMMISSIONERS.—*The 12th August* 1873.—The following gentlemen are appointed under Section 4, Act V (B.C.) of 1871, to be Drainage Commissioners for carrying out the provisions of that Act:—

Babu Rajkishen Banerjee, of Teliniparah.

„ Peary Mohun Mookerjee, of Ooterparah.

PORT COMMISSIONERS.—*The 8th August* 1873.—Mr. J. C Murray is appointed to be a Commissioner for making improvements in the Port of Calcutta under Act V (B.C.) of 1870.

ROAD CESS—*The 8th August* 1873—Babu Ram Chand Addy is appointed to be a member of the Road Cess Committee in the Pooree District under Section 49, Act X (B C) of 1871.

C. BERNARD,
Offg. Secy to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 4th August 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is likely to be required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for Eastern Bengal Railway, for making drainage channel in the village of Khatra, Pergunnah Oakrah, Zillah Nuddea, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 32 beegahs 2½ chittacks of standard measurement, bounded on the north by Bindabun Baboo and Mohunta's land, on the south by Bindabun Baboo's land, on the west by Bindabun Baboo's land; and on the east by Echamuttee river, is likely to be required within the aforesaid village of Khatra.

This Declaration is made under the provisions of Section 4 of Act X of 1870 to all whom it may concern

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 6th August 1873—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a further extension of the open channel through the Salt Water Lake reclaimed area in Mouzahs Dhappa, Maunpore, and Bauntollah, Pergunnah Calcutta, from the Chowbaga Khall, eastward, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring 38 beegahs, more or less, is required within the aforesaid Mouzahs of Dhappa, Maunpore, and Bauntollah.

A plan of the land may be inspected at the office of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta.

This Declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION

The 9th August 1873—Under the provisions of Section 3, Regulation VI of 1819, the Lieutenant-Governor is pleased to declare public the Ferry at Mohomedabad, near Bhyrub Bazar, a large mart on the Road to Dacca, Mymensing, and Sylhet.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 11th August 1873.—Under the provisions of Section 3, Regulation VI of 1819, the Lieutenant-Governor is pleased to declare public the Ferry over the Dehing river, intersecting the main road between Khawang and Kotoha, and also the Ferry over the Sessa river, intersecting the main road from Debrooghur to Kotoha Mouzah.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 19th August 1873.]

জলপ্রণালীর কমিশ্যনরদের সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১২ আগস্ট।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের বিধানের অভিপ্রায় সফল করণার্থে উক্ত আইনের ৪ ধারামতে জলপ্রণালীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

তেলিনিপাড়ার শ্রীযুত বাবু রাজকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়।

উত্তরপাড়ার শ্রীযুত বাবু পেয়ারীমোহন মুখোপাধ্যায়।

বন্দরীয় কমিশ্যনরদের সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ৮ আগস্ট।—শ্রীযুত জে, সি, মরে সাহেব ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনমতে কলিকাতা বন্দর সৌষ্ঠব করণার্থ কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

পথকর সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ৮ আগস্ট।—শ্রীযুত বাবু রামচাঁদ আঢ্য ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৪৯ ধারামতে পুরী জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৪ আগস্ট।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ নদীয়া জিলার অন্তর্গত ওথড়া পরগনার খাটরা গ্রামে ইষ্টরন্ বেঙ্গল রেলওয়ের জলপ্রণালীর খাল কাটিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া সম্ভাবনা বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত খাটরা গ্রামে কথিত পরিমাণের ন্যূনাধিক ৩৲/০ ৫/১০ ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন সম্ভাবনা। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা বৃন্দাবন বাবুর ও মোহান্তের ভূমি, দক্ষিণ সীমা বৃন্দাবন বাবুর ভূমি, পশ্চিম সীমা বৃন্দাবন বাবুর ভূমি, ও পূর্ব্ব সীমা ইচ্ছামতী নদী।

উক্ত বিষয়ে যাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৬ আগস্ট।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ চৌবাগা খাল হইতে পূর্ব্বাভিমুখে কলিকাতা পরগনার অন্তর্গত ধাপা ও মানপুর ও বানতলা মৌজায় লোনা জলের হ্রদের যে স্থানে মাটী ভরাট করা গিয়াছে সেই স্থানের প্রশস্ত খাল চৌবাগা খালহইতে পূর্ব্বদিগে আরো বৃদ্ধি করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত ধাপা ও মানপুর ও বানতলা মৌজায় ন্যূনাধিক ৩৲/ বিঘা ভূমির প্রয়োজন।

কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসদের কার্য্যালয়ে উক্ত ভূমির নকশা দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৯ আগস্ট।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ঢাকা ও ময়মনসিংহ ও শ্রীহট্টে গমনের পথের ধারের ভৈরববাজার নামক বড় গঞ্জের নিকট মহম্মদাবাদের খেয়াঘাট ১৮১৯ সালের ৬ আইনের ৩ ধারার বিধানমতে রাজকীয় ঘাট বলিয়া প্রকাশ করিলেন।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১১ আগস্ট।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব খাওয়াজ ও কোটোহার মধ্যগত প্রধান পথ ভেদকারি দেহিজ নদীর খেয়াঘাট এবং দেক্রগড় হইতে কোটোহা মৌজা পর্য্যন্ত প্রধান পথভেদকারি সেনা নদীর খেয়াঘাটাও ১৮১৯ সালের ৬ আইনের ৩ ধারার বিধানমতে রাজকীয় ঘাট বলিয়া প্রকাশ করিয়াছেন।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৯ আগস্ট।]

DECLARATION.

The 11th August 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Dacca Municipality for a public purpose, viz. for filling up a hole owned by Brijonath Baboo, in Muhullah Bunkshall, in the Town of Dacca, it is hereby declared that for the above purpose a plot of land measuring, more or less, 1 rood 32 poles of standard measurement, bounded on the north by the property of Goluck Bysack, Govindo and Aunndo Mohun Bysack; south by the property of Gooroo Das Aunoo and Raj Chundro Bassonto; east by Nati Charan Bysack; and west by Brijo Mohun Baboo's land and Haree Mohun Bysack's house, is required in the town of Dacca.

The Declaration is made under Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 11th August 1873.—The forest tract in the Kamroop district specified below is hereby declared to be a Government forest, in accordance with the provisions of Section 2, Act VII of 1865. The aforesaid tract of land is further declared to be a "reserved" forest under rule 6 of the Rules for the better management and preservation of the Government forests in Bengal.

Koolsee Plantation Reserve, with boundaries as follows:—

West.—A line running from the boundary mound east of the village of Bahoopore in a north-westerly direction to the southern extremity of the narrow bheel running parallel with the River Koolsee from Bahoopore to Joogeebaree, and thence in a half circle east of the latter village until it joins the Hatee Khoonda River, north of Joogeebaree, thence along the right bank of the latter river up the small feeder which connects it with the Andaree Bheel.

North.—The small feeder which connects the Hatee Khoonda River with the Andaree Bheel up to the cultivation of the Ragleebaree village, and the southern boundary of this cultivation up to the Lac Nuddee

East.—The Lac Nuddee from the paddy-fields of Bahjoolee, then a line round these fields and back to the Lac Nuddee, and up to the northern boundary of the cultivated lands of the Golia village.

South.—The northern boundary of the cultivated lands of Golia village from the Lac Nuddee to the Koolsee River to the boundary mound east of the Bahoopore village.

Estimated area 3,520 acres, or 5½ square miles.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

The 11th August 1873.—It is notified under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act) that the Road Cess Committee of the District of Hooghly have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the ensuing year beginning on the first of October next at the following rates, being half the maximum rates, and the said rates are published accordingly:—

I.—Three pie or one pice on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

II.—The following rates on non-agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

			Yearly cess. Rs.	A.	P.
Not less than Rs. 100 but less than Rs. 500		.	0	8	0
„ „ 500 „ „ 1,000		...	1	8	0
„ „ 1,000 „ „ 2,000		..	2	4	0

„ „ 2,000 and upwards, one rupee and eight annas for every Rs. 1,000 or part thereof of estimated present value.

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs. 25 and less than Rs. 100 to pay a yearly tax of eight annas.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 19*th August* 1873.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১১ আগষ্ট।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ঢাকা নগরের অন্তর্গত শাকশাল মহল্লার ব্রজনাথ বাবুর একটা গর্ত্ত বুজাইবার জন্যে ঢাকার মুনিসিপালিটীর ব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেফ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত ঢাকা নগরে কল্পিত পরিমাণের ন্যূনাধিক ১কড ৩২ পোল পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা গোলোক বসাকের ও গোবিন্দ ও আনন্দমোহন বসাকের সম্পত্তি, দক্ষিণ সীমা গুরুদাস আর ও রাজচন্দ্র বাসন্তের সম্পত্তি, ও পূর্ব্ব সীমা নিতাইচরণ বসাকের ভূমি ও পশ্চিম সীমা ব্রজমোহন বাবুর ভূমি ও হরিমোহন বসাকের বাটী।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১১ আগষ্ট।—কামরূপ জিলার অন্তর্গত যে বনপ্রদেশ নিম্নভাগে নির্দ্দিষ্ট হইল ১৮৬৫ সালের ৭ আইনের ২ ধারার বিধানমতে তাহা এতৎক্রমে গবর্ণমেণ্টের বন বলিয়া প্রকাশ করা গেল' আরো বঙ্গদেশস্থ গবর্ণমেণ্টের বনের উপযুক্তরূপে অধ্যক্ষতা ও রক্ষা করিবার বিধির ৬ ধারামতে উক্ত বন প্রদেশ এতৎক্রমে "রক্ষিত বন" বলিয়া নির্দ্দিষ্ট করা গেল।

কুলসী আবাদের রক্ষিত বন। তাহার সীমা এই২,—

বাহুপুর গ্রামের পূর্ব্ব সীমায় যে অধিত্যকা ভূমি আছে তাহাহইতে উত্তর পশ্চিম পানে বাহুপুর-হইতে যোগীবাড়ী পর্য্যন্ত কুলসী নদীর সমন্তরালে সুঁড়ি বীল যায় তাহার দক্ষিণ সীমা পর্য্যন্ত রেখা টানিলে, ও তথাহইতে যোগীবাড়ীর উত্তর যে স্থানে কালিমুণ্ডা নদীর সঙ্গে কুলসী নদীর সংযোগ হয় সেই স্থান পর্য্যন্ত ঐ যোগীবাড়ী গ্রামের পূর্ব্বদিগে অর্দ্ধচন্দ্রাকারে ঐ রেখা টানিলে ও তথাহইতে যে ক্ষুদ্র নালা দ্বারা আন্দারী বীলের সঙ্গে কাতিশুণ্ডা নদীর যোগ হয় তাহা ধরিয়া ঐ নদীর দক্ষিণ তীরে ঐ রেখা টানিলে সেই রেখা ঐ বনের পশ্চিম সীমা হয়।

যে ক্ষুদ্র নালা দ্বারা আন্দারী বিলের সহিত কাতিশুণ্ডা নদীর সংযোগ হয় বাগলিবাড়ী গ্রামের আবাদী জমী পর্য্যন্ত ঐ নালা এবং লাক নদী পর্য্যন্ত ঐ আবাদী জমীর দক্ষিণ সীমা ঐ বনের উত্তর সীমা হয়।

বালিঝুলির ধান্য ক্ষেত্রহইতে ঐ লাকনদী পরে সেই ক্ষেত্র ঘুরিয়া লাকনদী পর্য্যন্ত এক রেখা গোলীয়া গ্রামের আবাদী জমীর উত্তর সীমা পর্য্যন্ত টানা গেলে সেই রেখা ঐ বনের পূর্ব্ব সীমা হয়।

লাক নদীহইতে কুলসী নদী পর্য্যন্ত গোলিয়া গ্রামের যে আবাদী জমী আছে বাহুপুর গ্রামের পূর্ব্ব সীমার অধিত্যকা ভূমি পর্য্যন্ত ঐ আবাদি জমীর উত্তর সীমা ঐ বনের দক্ষিণ সীমা হয়।

আনুমানিক পরিমাণ ৩৫২০ একর অর্থাৎ ৫॥ বর্গ মাইল।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১১ আগষ্ট।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। ঐ আইনমতে অত্যুচ্চ যে হারে কর ধার্য্য হইতে পারে হুগলী জিলার পথকর কমিটী উক্ত আইনের ৭৪ ধারামতে তাহার অর্দ্ধেক আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের যে বৎসর আরম্ভ হইবে সেই বৎসরে হুগলী জিলায় সেই হারে কর লওয়া যাইবে,——

*১। উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়মতে ভূমির বার্ষিক মূল্যের ফি টাকার উপর এক পয়সা।

২। কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের এই২ হারে লওয়া যাইবে,

বর্ত্তমান মূল্য অনুমান				বার্ষিক কর।
১০০ টাকার কম না হইলে কিন্তু		৫০০ টাকার কম হইলে	...	।।০
৫০০ ,, ,,		১০০০	,, ...	১।।০
১০০০ ,, ,,		২০০০	,, ...	২।০

২০০০ টাকার ও তদূর্দ্ধ মূল্যের ঘরের বর্ত্তমান আনুমানিক মূল্যের এক২ হাজার টাকার কি তাহার কোন অংশের উপর এক টাকা আট আনা লওয়া যাইবে।

বাণিজ্য কার্য্যের নিমিত্তে যে দোকানের কি ঘরের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার বর্ত্তমান মূল্য অনুমান ২৫৲ টাকার অধিক ও ১০০ টাকার কম হইলে বৎসরে ।।০ আনা টাক্স লাগিবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৯ আগষ্ট।]

ERRATUM.

The 11th August 1873.—In the declaration of the 18th July 1873, regarding the acquisition of a strip of land for excavating a drain on the side of the Culna Road, published in the *Calcutta Gazette* of the 23rd July 1873, at page 875—

For	*Read*
335 feet long,	3,350 feet long.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 967.

The 12th August 1873.—Moulvi Mohabut Ali is appointed to Officiate as Moonsiff of Seetakoond in Chittagong during the absence on leave of Moulvi Ali Ahmed, or until further orders.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 5th August 1873.

No 279 —*Notification.*—Mr W. Smith, Superintending Engineer, First Grade, resumed charge of the Presidency Circle on the 4th August 1873, before noon, on return from privilege leave *

* Bengal Government, Public Works Department Notification No 150, dated 19th April 1873

The 7th August 1873

No. 280.—*Transfers.*—Baboo Radha Mohun Doss, Accountant, Fourth Grade, from the Cuttack Workshop Division to the Nuddea District.

Baboo Kally Comul Sircar, Accountant, Fourth Grade, from the Midnapore District to the Cuttack Workshop Division.

Mr N. Andrews, Accountant, Fourth Grade, from the Central Office of Accounts, Bengal, to the Midnapore District

No. 281.—*Notification.*—Baboo Benode Chand Mookerjee, Overseer, First Grade, joined the Second Calcutta Division on the 25th July 1873, before noon, on return from leave† on medical certificate

† Bengal Government, Public Works Department Notification No 265 dated 19th July 1873

The 8th August 1873.

No. 282.—Baboo Bholanath Doss, Executive Engineer, Third Grade, assumed charge of the Goalpara and Kamroop Districts on the 30th July 1873, before noon.

No. 283.—Mr. J. James, Executive Engineer, Third Grade, assumed charge of the Durrung and Nowgong Districts, on the 28th July 1873, before noon.

No. 284 —The unexpired portion of furlough to Europe granted‡ to Mr. J. James, Executive Engineer, Third Grade, is cancelled from the 30th June 1873.

‡ Bengal Government, Public Works Department Notification No 244, dated 1st July 1873

[*Government Gazette, 19th August* 1873.]

অশুদ্ধ শোধন।

১৮৭৩ সাল ১১ আগস্ট।—কালনার পথের পার্শ্বে নর্দ্দমা কাটিয়া প্রস্তুত করণ বিষয়ক ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১৮ তারিখের যে বিজ্ঞাপন জুলাই মাসের ২৯ তারিখের গবর্ণমেণ্টে গেজেটের ৭১৩ পৃষ্ঠায় প্রকাশ হয় তাহাতে

৩৩৫ ফুট এই কথার পরিবর্ত্তে ৩৩৫০ ফুট পাঠ করিতে হইবে।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

জুডিশ্যল ডিপার্টমেণ্ট।

---

৯৬৭ নম্বর।

১৮৭৩ সাল ১২ আগষ্ট।—শ্রীযুত মৌলবী আলি আহমদের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথব অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত মৌলবী মহবৎআলি চট্টগ্রামের অন্তর্গত সীতাকুণ্ডের মুনসেফের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিরিশ্‌তা বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ৫ আগষ্ট।

২৭৯ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর সুপরিণ্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ স্মিথ সাহেব অনুগ্রহের ছুটীহইতে* প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ৪ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে প্রেসিডেন্সী-চক্রের কর্ম্মের ভার পুনর্ব্বার গ্রহণ করিলেন।

* পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের গবর্ণ-মেণ্টের ১৮৭৩ সালের ১৯ আপ্রিলের ১৫০ নং বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৭ আগষ্ট।

২৮০ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগের কথা—চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু রাধামোহন দাস কটকের কারখানাখণ্ডহইতে নদীয়া জিলার প্রেরিত হইয়াছেন।

চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু কালীকমল সরকার মেদিনীপুর জিলাহইতে কটকের কারখানা খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুত এম আনুক্রস সাহেব বঙ্গদেশের আকৌণ্টের সদর আফিসহইতে মেদিনীপুর জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

২৮১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু বিনোদচাঁদ মুখোপাধ্যায় চিকিৎ-সকের সর্টিফিকটক্রমে প্রাপ্ত † ছুটী হইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২৫ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে কলিকাতার দ্বিতীয় খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন

† পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের গবর্ণ-মেণ্টের ১৮৭৩ সালের ১৯ জুলাইর ২৬৫ নং বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৮ আগষ্ট।

২৮২ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর একুসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু ভোলানাথ দাস ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৩০ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে গোয়ালপাড়া ও কামরূপ জিলার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

২৮৩ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর একুসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে জেমস সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২৮ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে দরঙ্গ ও নৌগাঁ জিলার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

২৮৪ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর একুসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে জেমস সাহেব নিয়মিত ছুটী লইয়া ইউরোপে গমনের যে ছুটী পান ‡ তাহা ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ৩০ তারিখ অবধি রহিত করা গেল।

‡ পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের গবর্ণ-মেণ্টের ১৮৭৩ সালের ১ জুলাইর ২৪৪ নং বিজ্ঞাপন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৯ আগষ্ট।]

No. 285.—Mr. J. James, Executive Engineer, Third Grade, Durrung and Nowgong Districts, is allowed subsidiary leave for twenty-eight days from the 30th June to the 27th July 1873, under Supplement F, Section 11, of the Civil Leave Code, to join his appointment on return from furlough.

The 11th August 1873.

No. 286.—*Leave of Absence.*—Mr. J. Fennessy, Executive Engineer, Second Grade, attached to the Dinagepore and Maldah Districts, is allowed subsidiary leave for thirty days, under Supplement F, Section 10, of the Civil Leave Code, to appear before a Medical Board.

No. 287.—*Appointment.*—Mr. J. Beatty, Assistant Engineer, Second Grade, attached to the Moorshedabad District, to officiate as Engineer of the Dinagepore and Maldah Districts, as a temporary measure.

No. 291.—*Notification.*—Mr. G. Pothecary, Executive Engineer, Second Grade, assumed charge of the Western Circle on the 14th July 1873, before noon.

J. E. T. Nicolls, *Col.*, R.E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.

Establishment.

The 5th August 1873.

No. 314.—*Leave.*—Baboo Ghamandi Lall, Probationary Overseer, Third Grade, Eastern Sone Division, is granted sick leave for fifteen days in extension of the leave granted him on the 2nd June 1873, under Supplement F, Section 3, of the Civil Leave Code.

The 6th August 1873.

No. 315.—*Notifications.*—Mr. F. W. R. Cowley, C.S., Canal Revenue Superintendent, Behar, is appointed to officiate as Canal Revenue Superintendent, Orissa, during the absence on leave of Mr. G. Toynbee, C.S., or until further orders, from the date on which he may receive charge from the Collector of Cuttack.

The 8th August 1873.

No. 316.—Mr. A. J. Hughes, C.E., Assistant Secretary to Government in this Branch reported his return to duty on the forenoon of the 7th August 1873, from the privilege leave, granted him on the 10th July 1873.

No. 317.—*Leave.*—Mr. W. H. Fensome, Supervisor, Second Grade, Dehree Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted, on the forenoon of the 30th July 1873.

No. 290 dated 19th July 1873.

No. 318.—*Leave.*—Mr. R. Read, Supervisor, First Grade, Cossye Division, is granted privilege leave for one month, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code.

No. 319.—*Transfer.*—Baboo Bissala Churn Mullick, Overseer, First Grade, from the Cossye to the Hidgellee Division.

The 11th August 1873.

No. 320.—*Leave.*—Baboo Jugut Bandhu Sen, Probationary Overseer, Third Grade, Southern Hooghly Drainage Division, is granted sick leave for two months, under Supplement F, Section 3, of the Civil Leave Code, with effect from the forenoon of the 30th July 1873.

[*Government Gazette*, 19*th August* 1873.]

২৮৫ নম্বর।—মরঙ্গ ও বোগাঁ জিলার তৃতীয় শ্রেণীর একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে জেমস সাহেব নিয়মিত ছুটিহইতে প্রত্যাগমন করিয়া কর্ম্ম স্থানে পঁহুছিবার নিমিত্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১১ ধারামতে ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ৩০ তারিখ অবধি জুলাই মাসের ২৭ তারিখ পর্য্যন্ত আটাইশ দিন উপকরণার্থ ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১১ আগষ্ট।

২৮৬ নম্বর।—ছুটী।—দিনাজপুর ও মালদহ জিলায় নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে ফেন্সেসি সাহেব মেডিকাল বোর্ডের সম্মুখে উপস্থিত হইতে পারিবার নিমিত্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে ত্রিশ দিন উপকরণার্থ ছুটী পাইয়াছেন।

২৮৭ নম্বর—নিয়োগ।—মুরশিদাবাদ জিলায় নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে বেটি সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে দিনাজপুর ও মালদহ জিলায় ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্ম করিবেন।

২৯১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দ্বিতীয় শ্রেণীর একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জি পাথিকরি সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১৪ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে পশ্চিম চক্রের কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

জে, ই, টি, নিকলস, কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

বিজ্ঞাপন।

সিরিশ্‌তা বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ৫ আগষ্ট।

৩১৪ নম্বর।—ছুটী।—পূর্ব্ব সোণখণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু মাধজি লাল, ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ২ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে পনের দিন পীড়াপ্রযুক্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৬ আগষ্ট।

৩১৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—শ্রীযুত জি টয়নবি সাহেব সি, এস, ছুটী লওয়াতে তাঁহার অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত বেহারের খালের রাজস্বের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এক ডবলিউ আর কৌলি সাহেব, সি, এস, যে তারিখে কটকের কালেক্টর সাহেবের স্থানে কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি উড়িষ্যার খালের রাজস্বের সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৮ আগষ্ট।

৩১৬ নম্বর।—এই শাখার গবর্ণমেন্টের আসিষ্টান্ট সেক্রেটরী শ্রীযুত এ জোজিউস সাহেব, সি, ই, ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১০ তারিখে যে অনুগ্রহের ছুটী পান তাহাহইতে ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ৭ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে স্বীয় কর্ম্মে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

১৮৭৩ সালের ১৯ জুলাইর ২৯০ নম্বর।

৩১৭ নম্বর।—ছুটী।—মেহড়ী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরবাইসর শ্রীযুত ডবলিউ এচ ফেনসম সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৩০ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে গ্রহণ করিলেন।

৩১৮ নম্বর।—ছুটী।—কলুই খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সুপরবাইসর শ্রীযুত আর রীড সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

৩১৯ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু বিশাল চরণ মল্লিক কলুই হইতে হিজলী খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১১ আগষ্ট।

৩২০ নম্বর।—ছুটী।—হুগলীর জল প্রণালীর দক্ষিণ খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু জগবন্ধু সেন সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৩০ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণ অবধি পীড়াপ্রযুক্ত দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৯ আগষ্ট।]

No. 321.—*Notifications.*—Mr. C. Kamil Cuny, Probationary Assistant Engineer, Third Grade, joined the Cement Experiments Division on the afternoon of the 18th July 1873.

No. 322.—Mr. E. Parsick, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Pooree Survey Division on the 7th July 1873.

No. 323.—*Leave.*—Mr. E. S. Gisborne, Temporary Supervisor, First Grade, attached to the Sone Circle, is granted sick leave for one month under Supplement F, Section 3, of the Civil Leave Code, with effect from 20th July 1873

No. 324.—Mr. E. Gibson, Assistant Engineer, Second Grade, Arrah Division, availed himself of the special leave granted him in the orders marginally noted, on the 15th June 1873

No. 57, dated 8th February 1873

No. 325.—Corporal M. Doyle, Overseer, First Grade, Arrah Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted, on the 18th July 1873

No. 250, dated 5th July 1873

No. 326.—Mr. J. H. Toogood, Assistant Engineer, Third Grade, Arrah Division, availed himself of the special leave granted him in the orders marginally noted, on the 21st July 1873

No. 263, dated 7th July 1873

No. 327.—*Transfer.*—Baboo Nuddea Ram Moonah, Sub-Overseer, First Grade, from the Southern Hooghly Drainage to the Cossye Division.

No. 328.—*Leave.*—Mr. J. G. Pew, Sub-Engineer, First Grade, attached to the Orissa Circle, is granted privilege leave for two months, under Supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code.

No. 329.—*Appointment.*—Baboo Khetter Mohun Paulit, Probationary Sub-Overseer First Grade, Northern Drainage and Embankment Division, is permanently appointed to the Public Works Department in that Grade

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col.*, R.E.,
Offg. Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept., Irrigation Branch.

[*Government Gazette*, 19*th August* 1873.]

৩২১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত সি কাবিল ফুর্ণি সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১৮ তারিখের অপরাহ্ণে সিমেণ্ট এক্সপেরিমেণ্ট খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৩২২ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ই পার্সিক সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৭ তারিখে পুরীর অরীপী খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৩২৩ নম্বর।—ছুটী।—সোণচক্রে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎকালীন সুপরবাইসর শ্রীযুত ই, এস, গিসুবর্ণ সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২০ তারিখ অবধি পীড়া প্রযুক্ত এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

৩২৪ নম্বর।—আরাখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ই গিবসন সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে বিশেষ ছুটী পান তাহা ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১৫ তারিখ অবধি গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সালের ৮ ফেব্রুআরির ৫৭ নম্বর।

৩২৫ নম্বর।—আরাখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র কর্পরাল এম, ডবল সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১৮ তারিখে গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সালের ৫ জুলাইর ২৫৯ নম্বর।

৩২৬ নম্বর।—আরাখণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, এচ, টুগুড সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে বিশেষ ছুটী পান তাহা ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২১ তারিখে গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সালের ৭ জুলাইর ২৬৩ নম্বর।

৩২৭ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু নদীয়ারাম মজুম হুগলীর জল প্রণালীর দক্ষিণাংশ হইতে কমুই খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

৩২৮ নম্বর।—ছুটী।—উড়িষ্যা চক্রে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে জি পিউ সাহেব সিবিল কার্য্য কারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

৩২৯ নম্বর।—নিয়োগ।—জলপ্রণালীর ও বাঁধের উত্তর খণ্ডের প্রথম শ্রেণী প্রবেশনরি সব-ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু ক্ষেত্রমোহন পালিত পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ঐ শ্রেণীতে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এচ, ডবলিউ, গলিবর, লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখায় বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের
একটিং জাইণ্ট সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 19, 1873

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৯ আগষ্ট।

PART. III.

Acts of the Legislative Council of India.

তৃতীয় খণ্ড।

ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভার আইন।

GOVERNMENT OF INDIA.

Legislative Department.

The following Act of the Governor-General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor-General on the 7th August 1873, and is hereby promulgated for general information:—

Act No XII of 1873.

An Act for the Repeal of certain Obsolete Enactments.

Preamble

Whereas it is expedient that the enactments mentioned in the schedule to this Act, which have ceased to be in force otherwise than by express and specific repeal, or have by lapse of time and change of circumstances become unnecessary, or

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কর্ম্মবিভাগ।

মহিমবর শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ৭ তারিখে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেবের এই আইন অনুমোদন করিলেন তাহা এইক্ষণে সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৭৩ সালের ১২ আইন।

অপ্রচলিত কোনং আইন রহিত করণার্থ আইন।

হেতুবাদ।

এই আইনের তফসীলে যেং আইনের উল্লেখ হইয়াছে তাহা স্পষ্টরূপে ও নির্দ্দিষ্টমতে রহিত করা না গেলেও অপ্রচলিত কিম্বা সময়গতে কি কালগতিকে অনাবশ্যক হইয়াছে কিম্বা তদ্দ্বারা কেবল পূর্ব্বপ্রণীত অন্যং আইন রহিত করা গিয়াছে এইক্ষণে তাহা স্পষ্ট

which merely repeal prior enactments, should be expressly and specifically repealed; It is hereby enacted as follows :—

1. The enactments described in the schedule to this Act are hereby repealed to the extent mentioned in the third column of the same schedule.

Enactments in schedule repealed

Provided that the repeal by this Act of any enactment shall not affect any Statute, Act, or Regulation in which such enactment has been applied, incorporated, or referred to.

And this Act shall not affect the validity or invalidity of anything already done or suffered, or any indemnity already granted, or any right or title already acquired or accrued, or any remedy or proceeding in respect thereof, or the proof of any past act or thing

Nor shall this Act affect any principle or rule of law, or established jurisdiction, form, or course of pleading, practice, or procedure, or existing usage, custom, privilege, restriction, exemption, office, or appointment, notwithstanding that the same respectively may have been in any manner affirmed, recognised, or derived by, in, or from any enactment hereby repealed

Nor shall this Act provide or restore any jurisdiction, office, custom, privilege, restriction, exemption, usage, or practice not now existing or in force

2. This Act may be cited as "The Repealing Act, 1873", and it shall come into force on the passing thereof

Short title

Commencement

ও নির্দ্দিষ্টরূপে রহিত করা বিহিত এই কারণে নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

১ ধারা। এই আইনের তফসীলে যেং আইনের উল্লেখ হইয়াছে ঐ তফসীলের তৃতীয় ঘরে যত দূর নির্দ্দিষ্ট হইল সেইং আইন অত দূর রহিত হইবে।

তফসীলের নির্দ্দিষ্ট আইন রহিত হইবার কথা।

কিন্তু উল্লিখিত কোন বিধান অন্য কোন রাজব্যবস্থায় কি আক্টে কি আইনে প্রয়োগ করা গেলে কি তাহার অঙ্গীভূত করা গেলে কি তন্মধ্যে উল্লেখ করা গেলে, এই আইনক্রমে রহিত হইলেও সেই অন্য রাজব্যবস্থাদির কোন ব্যতিক্রম হইবে না।

আরো যে ক্রিয়া ইতঃপূর্ব্বে করা গেল কি যে ক্ষতি ভোগ হইল, কিম্বা হানিহইতে যে নিষ্কৃতি করা গেল কিম্বা ইতঃপূর্ব্বে যে কোন স্বত্ব কি অধিকার প্রাপ্ত হওয়া গেল কি বর্ত্তিল কিম্বা তৎসম্পর্কে যে প্রতিকার কি যে কার্য্যানুষ্ঠান করা গেল কিম্বা ভূতপূর্ব্ব কোন ক্রিয়ার কি বিষয়ের যে প্রমাণ হইল এই আইনের কোন কথাদ্বারা তাহার সিদ্ধাসিদ্ধতার ব্যতিক্রম হইবে না।

এবং এই আইনক্রমে যেং বিধান রহিত করা গেল তদ্দ্বারা ব্যবস্থার কোন মূলবিধি কি বিধান কিম্বা স্থাপিত বিচারাধিপত্য কিম্বা বাদানুবাদের কি ব্যবহারের কি কার্য্যপ্রণালীর দাঁড়া কি রীতি কিম্বা প্রচলিত আচার কি ব্যবহার কি বিশেষ ক্ষমতা কি নিষেধ কি নিষ্কৃতি কি পদ কি নিয়োগ কোন প্রকারে নির্দ্দিষ্ট কি স্বীকৃত হইলে কিম্বা ঐ বিধানদ্বারা কি তন্মধ্যে কি তাহাহইতে উদ্ভূত হইলেও এই আইনদ্বারা তাহার ব্যতিক্রম হইবে না।

ও যে বিচারাধিপত্য কি পদ কি আচার কি ব্যবহার কি বিশেষ ক্ষমতা কি নিষেধ কি নিষ্কৃতি কি আচার কি রীতি অধুনা প্রচলিত কি বলবৎ নাই, এই আইনদ্বারা তাহার বিধান হইবে না ও তাহা পুনশ্চ প্রবল করা যাইবে না ইতি।

২। এই আইন "রহিত করণ বিষয়ক ১৮৭২ সালের আইন" নামে উল্লেখ হইতে পারিবে ও বিধিবদ্ধ হইলেই প্রচলিত হইবে ইতি।

সংক্ষেপ নামের কথা ও যে অবধি প্রচলিত হইবে তাহার কথা।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৯ আগষ্ট।

SCHEDULE.

Part I.—Statutes.

Year and Chapter.	Subject, Title, or abbreviated Title.	Extent of repeal.
7 Jac. I, cap. 5* .	Suits against Justices of the Peace and other Officers.	The whole Act, so far as it applies to British India.
21 Jac. I, cap. 12	Making perpetual 7 Jac. I, cap. 5	The whole Act, so far as it applies to British India.
29 Car. II, cap. 3	An Act for prevention of Frauds and Perjuries.	Sections thirteen, fourteen, fifteen, sixteen, seventeen, twenty-two, twenty-three, and twenty-four, so far as they apply to British India.†
8 & 9 Wm. III, cap. 11.	An Act for the better preventing frivolous and vexatious suits.	The whole Act, so far as it applies to British India.
24 Geo. II, cap. 44	An Act for the rendering Justices of the Peace more safe in the Execution of their Office, &c.	The whole Act, so far as it applies to British India.
33 Geo. III, cap. 52	An Act for continuing in the East India Company for a further Term, the Possession, &c.	Section twenty-eight
42 Geo. III, cap. 85	An Act for the Trying and Punishing in Great Britain Persons holding public employment, for Offences committed abroad, &c.	Section six, so far as it relates to suits in British India.
53 Geo. III, cap. 155.	An Act for continuing in the East India Company, for a further Term, the Possession, &c	Sections ninety-seven and one hundred and twenty-one, and section one hundred and twenty-three, so far as it relates to suits in British India.
2 & 3 Vic., cap 34	An Act to confirm certain Rules and Orders of the Supreme Courts of Judicature at Fort William and Madras, &c.	The whole.
3 & 4 Vic, cap 37	An Act to consolidate and amend the Laws for punishing Mutiny, &c	Sections forty-three to forty-seven (both inclusive).

Part II.—Acts of the Governor-General in Council.

No. and year.	Subject, Title, or abbreviated Title.	Extent of repeal
VIII of 1836	Bengal—Personal disabilities and privileges.	So much as has not been repealed.
XXII of 1836	Eastern Canal Tolls .	The whole.
XXV of 1836	Warehousing ports ..	So much as has not been repealed.
XVI of 1837	Custom House	So much as has not been repealed.
XXV of 1837	Bengal Judiciary System ...	So much as has not been repealed.
XXXII of 1838	Bengal—Justices of the Peace	So much as has not been repealed
VII of 1839	Madras Tahsíldárs ...	The first ten words of section two.
I of 1841	Pattídárí estates ...	The whole Act, so far as it applies, or is applicable, to the territories subject to the Lieutenant-Governor of the Panjáb
XIII of 1841	An Act for explaining the provisions of Act No. XXV of 1836.	So much as has not been repealed.
XVII of 1841	Appeals in Sadr Courts (Bengal).	So much as has not been repealed.

* Entitled as of the 7th & 8th Jac I, in *The Statutes* Revised Edition London, 1870

† The reference is to the Sections as printed in *The Statutes* Revised Edition. London, 1870

[*Government Gazette*, 19*th August* 1873.]

PART II.—ACTS OF THE GOVERNOR-GENERAL IN COUNCIL.—(*Continued.*)

No. and year.	Subject, Title, or abbreviated Title	Extent of repeal.
XXIX of 1841	An Act for amending such Parts of the Bengal and Madras Codes as concern the Dismissal of Suits and Appeals for neglecting to proceed in the same.	The whole.
VI of 1843	Jurisdiction and Procedure of the Courts of Amíns and Munsifs.	The whole.
VII of 1843	Madras Courts ...	Sections twenty-six, forty-four, and forty-seven.
XV of 1843	Uncovenanted Deputy Magistrates.	So much as has not been repealed
XXV of 1843	An Act for making the provisions of 5 & 6 Vic., C. 47, section XI, applicable to India	So much as has not been repealed.
IX of 1844	Suits in the Courts of Principal Sadr Amíns and Sadr Amíns	So much as has not been repealed.
I of 1845	Sales of land for arrears of revenue.	The whole Act, so far as it applies to the territories subject to the Lieutenant-Governor of the Panjáb.
III of 1845	An Act vesting Courts of Appeal with the discretion to require or dispense with Security for Costs from the Appellant.	The whole.
XIV of 1845	Munifs (Bengal Presidency) . .	The whole.
XVI of 1845	Re-admission of Appeals after Dismissal under Act XXIX of 1841.	The whole.
XVII of 1845	Enforcement of the Attendance of Witnesses in the Courts of the Munsifs within the Presidency of Fort William.	The whole.
XIX of 1845	Assam Tea Company ...	The whole.
IV of 1846	Sale of Land in Execution of Decrees in the Territories subject to the Presidency of Fort William.	The whole.
XVII of 1847	An Act for remedying a Defect in the Law regarding undiscovered Defaults in the Prosecution of Suits.	The whole.
VII of 1848	Customs duties. ...	So much as has not been repealed.
XIII of 1849	An Act to prevent the smuggling of Salt into Calcutta	The whole.
VIII of 1850	Confirmation of decisions on certain appeals	The whole.
X of 1850	Aden ..	The whole.
XV of 1850	An Act to extend the operation of Sections X and XII, Regulation XXVI, 1814, of the Bengal Code	The whole.
XXXI of 1850	Bombay Salt Revenue .	Sections one and two.
XXI of 1852	Bombay Deputy Collectors ..	Section two.
XXVI of 1852	Procedure in the Courts of the Sadr Amíns and Munsifs in the Presidency of Fort William.	The whole.
XXIX of 1852	Circuits of Judicial Commissioners (Bombay).	So much as has not been repealed.
VI of 1853	Summary Suits (Bengal). ..	Section nine.
X of 1853	Amending Act XXII of 1836 ..	The whole.
XV of 1858	Procedure in cases of regular Appeal to the Sadr Courts in the Presidency of Fort William in Bengal.	The whole.

PART II.—ACTS OF THE GOVERNOR-GENERAL IN COUNCIL.—(*Continued.*)

No. and year.	Subject, Title, or abbreviated Title.	Extent of repeal.
XVI of 1853	Special Appeals	The whole.
IX of 1854	Appeals in the Civil Courts of the East India Company.	The whole.
X of 1855	Evidence	Section nine.
XXIX of 1855	Customs	So much as has not been repealed.
XI of 1856	Desertion	In sections two, five, six, and seven the words "Joint Magistrate"
XII of 1856	An Act to amend the Law respecting the employment of Amins by the Civil Courts in the Presidency of Fort William	In section three the words "with the sanction of the Court of Sadr Dewanny Adawlut," and in section five the first nineteen words, and in section ten the words "under such general directions as may from time to time be prescribed by the Sadr Court."
VII of 1857	Uncovenanted Agency . .	The whole Act, so far as it relates to Deputy Magistrates.
VI of 1859	Ahmadábád Magistracy ...	The whole.
XV of 1860	Calcutta Canal	The whole
XVIII of 1863	High Court, Fort William ..	So much of the title and preamble as relates to oaths
XXIII of 1865	Panjáb Chief Court ...	The whole.
IV of 1869	Divorce . . .	In section fifty-eight, the words "United" and "and Ireland," and in section fifty-nine the word "United."
X of 1869	Police Superannuation Funds	The whole
IX of 1870	Elphinstone Land Company ..	The whole.
XI of 1870	Weights and Measures ...	The whole.
XII of 1870	Native Passenger Ships ...	Section three, down to and including the words "repealed, and."
XIV of 1870	The Repealing Act, 1870 ...	The whole
XXIII of 1870	Coinage ..	Section two and the schedule
XXV of 1870	Timber duties, Burma ...	The whole.
XXVI of 1870	Prisons ..	Section two and the schedule.
XXVIII of 1870	Commitments from Andamans	Section two.
IV of 1871	Coroners	Section two and the first schedule.
V of 1871	Prisoners	Section two and the schedule.
VI of 1871	Bengal Civil Courts ...	Sections two and twenty-three and the schedule
IX of 1871	Limitation	Section two and the first schedule.
X of 1871	Excise	Section two and the schedule.
XIII of 1871	Tariff	Section nine and schedule C.
XX of 1871	Panjáb Local Rates ..	Section one, from and including "inclusive" down to and including "Acts."
XXVI of 1871	Land Improvement Act ..	Section two and the schedule.
XXIX of 1871	Bengal Regulations Repeal ...	The whole.
XXXIII of 1871	Punjáb Land Revenue ...	Section sixty-three and the second paragraph of section sixty-seven.
XI of 1872	Foreign Jurisdiction and extradition.	Section two and the first schedule.
XVII of 1872	Postponement of Act X of 1872	The whole
XXIV of 1872	Repealing Bombay Regulation XIII of 1827, section 34, clause 9.	The whole.
III of 1873	An Act to consolidate and amend the Law relating to the Civil Courts of the Madras Presidency subordinate to the High Court.	Section two and the schedule.
IV of 1873	Municipal Committees in the Panjáb.	In section two the first paragraph, and in second paragraph the words "But" and "the said."
V of 1873	Government Savings Banks ..	Section two.
VIII of 1873	Irrigation, Navigation, and Drainage in Northern India.	Section two and the schedule.

[*Government Gazette*, 19*th August* 1873.]

PART II.—ACTS OF THE GOVERNOR-GENERAL IN COUNCIL.—(Continued.)

No. and year	Subject, Title, or abbreviated Title.	Extent of repeal.
IX of 1873	Appeals to Reviews of Judgment in the Panjab.	Section two.
X of 1873	Oaths	Section two and the schedule.

PART III.—ACTS OF THE GOVERNOR OF FORT ST. GEORGE IN COUNCIL.

No and year.	Subject, Title, or abbreviated Title.	Extent of repeal.
V of 1863	Madras Pier . ..	Section seventeen.
VI of 1863	Schools	Section twenty-eight.
I of 1864	Ports.	Sections one and six.
II of 1864	Arrears of Revenue ...	Sections sixty-five and sixty-six.
III of 1864	Abkári .. .	Section thirty-four.
VI of 1865	Seals	Section two and the first eight words of section one.
VIII of 1865	Recovery of rent	Sections eighty-nine and ninety.
VI of 1867	Land Revenue (Madras Town).	Section two.
VII of 1867	Port dues	Section one, and the first twenty-three words of section fifteen.
IX of 1867	Madras Municipality	Section one.
I of 1868	Nilgiri Hills Commissioner ..	Section thirteen, and the first twenty-four words of section one.
II of 1869	Repealing Act	The whole.
V of 1869	Jails	Section one.
V of 1871	Amending Madras Act IX of 1867.	Section four.

PART IV.—ACTS OF THE GOVERNOR OF BOMBAY IN COUNCIL.

No and year	Subject, Title, or abbreviated Title.	Extent of repeal
II of 1862	An Act for extending the Powers of Municipal Commissioners appointed under Act XXVI of 1850.	Section four, and the first six words of sections two and three.
IV of 1862	Markets and Fairs ...	The first six words of section one.
V of 1862	Bhágdárí and Narwádárí Tenures	In section one, the words "from and after the passing of this Act." The first seven words in sections four and five.
IX of 1862	An Act for further amending Act XXVI of 1850.	The first eight words of section one.
X of 1862	An Act to amend section 45, Clause 1, of Regulation XIII of 1827.	The preamble, and in section one the words "Sessions Judge or other."
I of 1863	An Act for the Registry of Vessels and Levy of Pilotage Fees on the River Indus.	In the preamble, from and including the words "And whereas" down to and including "Sind" Sections sixteen and nineteen.
IV of 1863	An Act to amend Act XV of 1858 for the levy of Port-dues in the Port of Aden.	Section one, and section two down to and including the figures "1863."
VI of 1863	Public Conveyances in the Town, Suburbs, and Harbour of Bombay.	Sections thirty-three and thirty-eight.
VII of 1863	An Act for the Summary Settlement of Claims to exemption from the payment of Government Land Revenue, &c.	Sections one and twenty-seven.
VIII of 1863	Karáchi Court of Small Causes	The whole.

Part IV.—Acts of the Governor of Bombay in Council.—(*Continued.*)

No. and year.	Subject, Title, or abbreviated Title.	Extent of repeal.
IX of 1863	An Act for the prevention of Adulteration of Cotton and the better Suppression of Frauds in the Cotton Trade in the Presidency of Bombay.	Section one, and the first twenty-two words of section four.
XI of 1863	An Act for taking a Census of the Bombay Presidency.	The whole.
XII of 1863	An Act to remove any doubts which may arise as to the legality of acts done, and proceedings held, in the Collectorate of Satara, between the 1st January and 14th April 1863, both days inclusive.	The whole.
III of 1864	An Act to repeal Clause 4 of Section II of Regulation V of 1830, and Section I of Regulation VIII of 1831.	The whole.
IV of 1864	Repeal of enactments relating to Native law officers.	The whole.
V of 1864	An Act to give Mamlutdars' Courts jurisdiction in certain cases, &c	The preamble down to and including the figures and words "VI of 1830, and" Section two. In section twenty the words and figures "as defined in Chapter II of Regulation XVI of 1827."
VI of 1864	Diet-money of persons imprisoned by the Bombay Court of Small Causes.	Section one.
I of 1865	An Act to provide for the survey, demarcation, assessment, and administration of lands held under Government, &c	Section one from and including the words "and shall" to the end. Section fifty.
IV of 1865	An Act for the regulation of Mofussil Gaols and the enforcement of discipline therein.	Section one. Section two down to and including the word "operation" Section forty-one.
VI of 1865	An Act to authorize the destruction of useless Records in certain Courts of the Bombay Presidency.	In the preamble from and including the words "and whereas" down to and including "useless records." Section two.
II of 1866	An Act to divest Courts of Revenue of jurisdiction in certain cases, &c.	Sections one, four, seven, and eight.
III of 1866	Gambling	Section fifteen.
V of 1866	Repealing Bombay Regulation XVI of 1827, section 10.	The whole.
VII of 1866	An Act to limit the liability of a Son, Grandson, or Heir of a deceased Hindoo for the debts of his ancestor, &c.	Section three. Section four from and including the words "and the provisions" to the end Section eight.
VIII of 1866	Sale of Poisons	Section one and the first twelve words of section three. Section twenty-two.
IX of 1866	An Act to authorize the extension of certain Regulations and Acts to Territories in the Bombay Presidency not subject to the General Regulations.	Section one and the first twelve words of section two.
X of 1866	An Act to shorten the language used in Acts of the Governor of Bombay in Council, &c.	Sections eight and nine.
XI of 1866	Port-dues	Section one.

[*Government Gazette*, 19*th August* 1873.]

PART IV.—ACTS OF THE GOVERNOR OF BOMBAY IN COUNCIL.—(*Continued.*)

No. and year.	Subject, Title, or abbreviated Title.	Extent of repeal.
XII of 1866	Courts in Sindh	So much of section twelve as extends Act V of 1840. Sections eighteen, nineteen, and twenty.
II of 1867	An Act to amend (Bombay) Act No XIV of 1866	The whole.
V of 1867	An Act to amend the Schedule annexed to Act No. XII of 1866 (Bombay)	The whole.
VII of 1867	District Police	Section two.
VIII of 1867	Village Police	Section two.
IX of 1867	Sale of Spirituous and Fermented Liquors in the City of Bombay.	Sections one and sixteen.
I of 1868	An Act to repeal Section 3 of Act XXI of 1852, and to remove doubts, &c.	Section one, and in the Title the words and figures "to repeal section three of Act XXI of 1852, and."
II of 1868	Public Ferries	Section one.
III of 1868	An Act to amend the Schedule annexed to Act No V of 1867 (Bombay).	Section one down to and including the words "repealed and"
IV of 1868	Application of (Bombay) Act I of 1865 to Towns and Cities.	Sections sixteen and twenty.
I of 1869	Bhore Ghaut Accident ...	The whole.
III of 1869	An Act to provide in the Presidency of Bombay funds for expenditure on objects of local public utility	Section fourteen
VI of 1869	Inspection of Steam-boilers in the City of Bombay.	The last sentence of section eleven. Section fifteen
I of 1870	Repealing Certificate Tax ...	The whole.
II of 1870	Official Seals of the Magistrates	Sections one and three.
I of 1871	An Act to provide for the cost of Police employed in Towns and Suburbs where Act XXVI of 1850 is in force.	Section four.

PART V.—ACTS OF THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL IN COUNCIL

No. and year.	Subject, Title, or abbreviated Title	Extent of repeal.
II of 1862	Amending Act XLII of 1860 ..	The whole
III of 1862	Land Revenue	Section one.
VII of 1862	Resumption of Revenue . .	Section one.
VIII of 1862	Zamíndárí Dâks	Section one.
IV of 1863	Amending Act XXII of 1860.	In section one, the words and figures "The schedule annexed to Act XXII of 1860 is hereby repealed, except as to any proceedings pending at the time of the passing of this Act: and."
VI of 1863	Calcutta Municipality ...	Sections one and five
II of 1864	Jail	Sections one and twenty.
V of 1864	Canal Tolls	Section nineteen.
VI of 1864	Inspection of Steam-boilers ...	Section thirteen.
VII of 1864	Salt	Sections two, forty-two, and the schedule.
I of 1865	Acts of Judge of 24-Parganas	The whole
II of 1865	Repealing Bengal Act IX of 1862.	The whole.
V of 1865	Amending Bengal Act II of 1864.	Section one, and in section two, the words and figures "Sections V, XV, and XIX of the said Act II of 1864 are hereby repealed, and."

PART V.—ACTS OF THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL IN COUNCIL.—(*Continued.*)

No. and year.	Subject, Tittle, or abbreviated Title.	Extent of repeal.
VIII of 1865	Sale of under-tenures ...	Sections two and eighteen.
I of 1866	Amending Bengal Regulation VI of 1819.	Section one.
IV of 1866	Calcutta Police	Section two.
V of 1866	Hackney Carriages ...	Section one.
VI of 1866	Amending Bengal Act VI of 1863.	Section one.
IX of 1866	An Act for the more effectual punishment of persons resisting lawful apprehension or escaping from legal custody, &c.	The whole.
III of 1867	Ships in Ports	Section twenty.
VI of 1867	Police	Section fourteen.
IX of 1867	Amending Bengal Acts VI of 1863 and VI of 1866.	Section twenty-three and the schedule.
XI of 1867	Calcutta Police rates ...	Section fifteen.
I of 1868	Survey of Steamers ...	Section nineteen.
III of 1868	Appeals under Bengal Regulation VII of 1822.	Section two.
IV of 1868	Amending Act IX of 1847 ...	Section one.
V of 1868	Hastings	Section two
VII of 1868	Arrears of land revenue ...	Section twenty-nine and schedule E
I of 1869	Cruelty to animals ...	Section eight
I of 1870	Calcutta Water-rate ...	Section one and the schedule.
III of 1870	Transfer to Civil Courts of certain pending suits	The whole
IV of 1870	Court of Wards	Section eighty-seven.
V of 1870	Calcutta Port Commissioners	Sections ninety-three and ninety-four
II of 1872	Jute warehouses	Section three.

PART VI —MADRAS REGULATIONS

No and year	Subject.	Extent of repeal.
II of 1803	Collectors	Sections three and four.
II of 1820	Publication of certain sections of 53 Geo III, C. 155	The whole.

PART VII.—BOMBAY REGULATIONS

No and year.	Subject, Title, or abbreviated Title	Extent of repeal.
I of 1827	A Regulation for forming into a regular Code all Rules that may be enacted for the internal government of the Territories subordinate to the Presidency of Bombay.	So much as has not been repealed.
II of 1827	A Regulation for defining the constitution of Courts of Civil Justice, and the powers and duties of the Judges and officers thereof.	Chapter I. In section forty-seven, clause *Second*, the words and figures "as provided in Regulation III, A D 1827, Section III, clause Second." Appendix C

[*Government Gazette*, 19*th August* 1873.]

PART VII—BOMBAY REGULATIONS—(*Continued*)

No and year.	Subject, Title, or abbreviated Title.	Extent of repeal
		In section fifty, clause *Fourth*, the words "unless such Court be subordinate to that of the Zillah Judge, in which case it shall be imposed by his immediate authority." Section fifty-two, clause *Fifth*. Section fifty-three, clauses *First* and *Fourth*. Section fifty-four, in clause *First*, from and including the words "unless such Court," down to the end of the clause; and, in clause *Second*, from and including the words "and the Court," down to and including "decrees."
V of 1827	A Regulation defining the Limitations, as to time, within which civil actions may be prosecuted, &c	The preamble down to and including the words "instituted and," and in the preamble the words "for the calculation of the interest of money, and for limiting the amount thereof, and :" and the words "to have effect from such date as shall be prescribed in a Regulation to be hereafter passed for that purpose." Section thirteen, and Appendix A
VIII of 1827	A Regulation to provide for the formal recognition of Heirs, Executors, and Administrators &c	In the preamble, the last twenty words. Section two, clause *Second* Section six In section ten, clause *Second*, the words and figures "in the manner prescribed in Regulation IV, A D 1827, Section VIII, clause Tenth," "local currency," "Bombay Courier, or other"
XII of 1827	A Regulation for the establishment of a system of Police throughout the Zillahs subordinate to Bombay, &c.	Section nineteen, clause *Sixth*, from and including the words "and if the Magistrate," down to the end of the clause. In section thirty-seven, clause *Second*, the words and figures "by imprisonment in commutation," and "in Regulation XIV, A D. 1827, Section IX."
XIII of 1827	A Regulation for defining the Constitution of Courts of Criminal Justice, and the Functions and Proceedings thereof.	The preamble Section thirty-one, clause *Third*. Section thirty-two, and the first and second clauses of section thirty-three.
XIV of 1827	A Regulation for defining crimes and offences, &c.	So much as has not been repealed.
XVI of 1827	A Regulation defining the duties of the Collector, and his powers in regard to Subordinate Revenue Officers, and providing Rules for the guidance of Land Revenue Officers in general, throughout the Territories subordinate to Bombay.	In the preamble the last seventeen words. Section eleven, clause *Fourth*. In section fourteen, clause *Second*, the words "to the Judge" In section fifteen, clause *Second*, the words "through the Judge, who shall be bound to forward the same." In section twenty-three, clause *Second*, the word "the" before "stamped," and the words and figures "specified in Appendix (F) to Regulation XVIII, A D. 1827" In section twenty six, the words and figures "as required by Regulation VII, A.D. 1827, section IV, clause Third"

PART VII.—BOMBAY REGULATIONS.—(*Continued*)

No. and year.	Subject, Title, or abbreviated Title.	Extent of repeal.
		In section twenty-seven, clause *Third*, down to and including the words "Fourth, and." Appendix A.
XVII of 1827	A Regulation for the Territories subordinate to Bombay, prescribing Rules for the assessment and realization of the Land Revenue, &c.	In the preamble, from and including the words "that the Collector," down to and including the words "revenue officers" In the preamble the last seventeen words. In section two, clause *First*, the words and numbers "under any of the provisions contained in Chapters IX and X of this Regulation." In the same section, clause *Second*, the words "or in the enactments therein cited" In section four, clause *Third*, the words "by Regulation." In section five, clause *First*, the words "according to the Regulations." In section twelve, clause *Seventh*, the words and figures from and including the words "in Regulation," down to and including the word "sections" In section fourteen, the words and figures "of Regulation IV, A.D. 1827, section LXX." Section sixteen, clause *Fourth*. In section twenty-six, clause *Fifth*, the words and number "before the Collector, according to the provisions of Chapter VIII," and the words and number "according to the provisions of Chapter VIII." In section twenty-seven, the words and number "instituted before the Collector according to the provisions of Chapter VIII." Section twenty-nine, clause *Second*.
XIX of 1827	A Regulation for the Presidency prescribing Rules for the assessment and collection of the Land Revenue, and for collecting Taxes on Shops and Stalls, &c.	In the preamble the last twenty words. In section three, clause *Second*, the words and figures "which is as prescribed in Chapter I, Regulation V, A D 1827." Section seven, clause *First*, from and including the words "the amount" down to the end of the clause. Section eight, except the first fifteen words.
XXI of 1827	A Regulation for collecting Customs on Opium and other specified Articles, &c	In the preamble the last sixty-four words. In section seven, clause *First*, the words "or criminal judge," clause *Second*, the word "Bombay." In section nine, clause *Third*, the words "local currency" In section forty-six, clause *Second*, the words "for the benefit of the Company" Sections forty-nine, fifty, fifty-one, fifty-two, and fifty-three. Section sixty-five, clause *Third*.

[*Government Gazette*, 19*th August* 1873.]

Part VII.—Bombay Regulations.—(*Continued.*)

No and year.	Subject, Title, or abbreviated Title.	Extent of Repeal.
		In section sixty-six, clause *Second*, the words and number "as prescribed in section LVII, clause *Fifth*" In section sixty-eight, clause *First*, the words "by the Regulations." In section seventy-one, clause *First*, the last thirty-three words.
XXII of 1827	A Regulation to declare and define Military Authority, in its relations to the Civil Power and to the Community at large.	In the preamble, the words from and including "that Camp followers" down to and including "power." In the preamble the last seventeen words. Section twenty-three, except the first twenty-two words. In section twenty-five, clause *Third*, the words and number "in the mode described in section V, clause *First*." In section twenty-six, the words and number "in section IX of this Regulation." In the same section, clause *Third*, the word "Bombay." In section thirty-two, clause *First*, the word "Bombay," and the last twenty-four words of this clause In section forty-two, clause *Fourth*, the word "both" and the words "and the Court of Sudder Foujdary Adawlut" In section forty-nine, clause *First* the word "Bombay."
XXV of 1827	A Regulation for the Confinement of State Prisoners and for the Attachment of the Lands of Chieftains and others, for Reasons of State	In the preamble the last twenty words. Section four, clause *First*. In the same section, clause *Second*, the words "or Judge on circuit"
XXVII of 1827	A Regulation for abolishing the Zillah Court of Broach, and for attaching the Districts composing the Broach Zillah to the Zillahs of Surat and Kaira.	So much as has not been repealed.
XXVIII of 1827	A Regulation for fixing the Date from whence certain Regulations passed on the 1st January 1827 are to take effect.	The whole.
XXXIV of 1827	Nawáb of Surat.	The whole.
IV of 1828	Stamps ...	The whole.
IX of 1828	Repealing Regulation I of 1828 and part of Regulation XXVII of 1827.	The whole
X of 1828	Repealing Regulation II of 1828 and part of Regulation XXVII of 1827.	The whole.
XI of 1828	Assitant Judges ...	The whole.
XIV of 1828	A Regulation for levying a Toll at the Sion Causeway, &c.	The whole.
IV of 1830	A Regulation rescinding such Parts of Regulation XII of 1827 as vest the Criminal Judge with Police Jurisdiction of the Magistrate and his Assistants.	So much as has not been repealed.
V of 1830	A Regulation providing for the Appointment of a Revenue Commissioner, &c	In the preamble, the words "to have effect from the date of promulgation."

Part VII.—Bombay Regulations.—(*Continued.*)

No and year.	Subject, Title, or abbreviated Title.	Extent of repeal.
VII of 1830	A Regulation for bringing under the Operation of the Regulations, the Territories comprised in the Southern Mahratta Country, belonging to the Honourable Company, &c.	Sections three and four.
XIII of 1830	A Regulation for vesting certain Jagheerdars, Surinjameedars and Enamdars with the power of deciding Suits within the Boundaries of their respective Estates.	In the preamble, the words "to have effect from the date of promulgation" In section two, clause *Second*, the words "to the deputy agent or assistant judge as the case may be." In section five, the words and figures "under the rules provided in Chapter XXII, Regulation IV of 1827, for the admission of special appeals."
XV of 1830	A Regulation for rescinding and re-enacting, with Modifications, the Provisions contained in Regulation VI, 1818, &c	The whole.
XVIII of 1830	A Regulation providing for the Appointment of a Joint Judge within the Zillah of Poona	The whole.
XX of 1830	A Regulation for relaxing the Restrictive System in regard to the Sale and Purchase of Malwa Opium, &c	In the preamble, the words "to have effect from the date of promulgation" Section one Section two, clause *Third*, the words and figures "leviable under Regulation XX of 1827."
I of 1831	A Regulation for extending the Jurisdiction of the Agent of Government, acting under the provisions of Section IV, Regulation XXIX of 1827, &c	In the preamble the words "to have effect from the date of promulgation" In section one, clause *First*, the words "*First*, it is hereby declared that" and the words and figures "and which under the provisions of Section XXXI of Regulation XVII of 1827, are within the jurisdiction of Collectors of land revenue." Section one, clause *Second*.
X of 1831	A Regulation providing for the Recognition of the Vechania and Gerania Tenures as sufficient Title for the Exemption of Lands from the payment of Revenue, &c.	The whole.
XV of 1831	A Regulation providing Rules for the Punishment of Patels of Villages, in case of their falsifying Revenue Records	In the preamble the words "to take effect from the date of promulgation"
XVI of 1831	A Regulation for extending the Jurisdiction vested in the Political Agent in the Southern Mahratta Country, &c.	In the preamble the words "to have effect from the date of promulgation," and the first five words of section one.
II of 1832	A Regulation providing for the realization of certain Items of Revenue from Farmers thereof.	In the preamble the words "and land," and "transit duties," and the last eight words. In section one, the words "land customs, transit duties"

[*Government Gazette*, 19*th August* 1873.]

PART VII.—BOMBAY REGULATIONS.—(*Continued.*)

No and year.	Subject, Title, or abbreviated Title.	Extent of repeal.
V of 1833	A Regulation for declaring all Hereditary District and Village Officers, when entrusted by virtue of their Offices with the charge or collection of the Public Money, to be officers of Receipt, and liable to certain Penalties for Embezzlement, &c	In the preamble the word "fourth" and the last eight words. In section three, the word "fourth." In section four, the words and figures "In extension of the provisions of Section XVIII of Regulation XVI of 1827, it is hereby declared that."
I of 1834	Repealing Regulation V of 1828	Section one, and the second clause of section two.

PART VIII —BENGAL REGULATIONS.

No. and year.	Subject, Title, or abbreviated Title.	Extent of repeal.
II of 1793	A Regulation for abolishing the Courts of Maal Adawlut or Revenue Courts, &c.	Sections two, nineteen, and forty-eight. In section three, the second sentence
IX of 1793	Apprehension and Trial of Persons charged with Crimes or Misdemeanours.	So much as has not been repealed.
XVIII of 1793	A Regulation for preserving complete the Records of the Civil and Criminal Courts of Judicature, &c	So much as has not been repealed
XXI of 1793	A Regulation for establishing in each Zillah an Office for keeping the Records in the Native Languages which relate to the public Revenue, &c	The whole.
III of 1794	A Regulation for exempting Proprietors of Land (with certain Exceptions) from being confined for Arrears of Revenue, &c	Section twenty-two.
XVIII of 1795	A Regulation for extending to the Province of Benares Regulation XVIII, 1793, &c	The whole.
XXX of 1795	A Regulation for extending to the Province of Benares Regulation XXI, 1793, &c	The whole.
LVIII of 1795	A Regulation for granting to the Collectors a Commission on the Jumma of Lands, &c	The whole Regulation, except sections three and four
VII of 1797	A Regulation for abolishing the Office of Commissioner at Backergunge, &c	So much as has not been repealed.
V of 1804	Native Officers	Sections twenty-five and twenty-six.
XIV of 1805	A Regulation for the Administration of Justice in Civil Cases in the Zillah of Cuttack	The whole Regulation, except so much of section eleven as has not heretofore been repealed.
XVIII of 1806	Eastern Canal Tolls	The whole.
VI of 1814	A Regulation for modifying certain Parts of Regulation IX, 1810, and Regulation I, 1812	So much as has not been repealed.
XXVI of 1814	A Regulation for modifying some of the Rules at present in force regarding the Admission and Trial of Special and Summary Appeals, &c.	So much as has not been repealed.

PART VIII.—BENGAL REGULATIONS.—(*Continued*)

No. and year.	Subject, Title, or abbreviated Title.	Extent of repeal.
I of 1819	A Regulation for replacing the Districts of Dinagepore and Rungpore under the Management of the Board of Revenue, &c.	Sections one, two, and three.
II of 1819	Resumption of Revenue ...	Section nineteen, clause *Second*
IV of 1821	A Regulation for authorizing a Collector of Land Revenue or other Officer employed in the Management or Superintendence of any Branch of the Territorial Revenues, to exercise, in certain cases, the powers of Magistrate, &c.	Sections two and three, and section eight, clause *Fourth*.
VIII of 1824	Tolls on certain rivers ..	The whole
XIV of 1825	Lákhiráj tenures .	Section five.
III of 1828	Special Commissioners for hearing appeals from revenue authorities	Section nine

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India .

তফসীল।

প্রথম ভাগ।—রাজব্যবস্থা।

বৎসর ও অধ্যায়।	মর্ম্ম কি নাম কি সংক্ষেপ নাম।	যত দূর রহিত হইল।
প্রথম জেমস রাজার ৭ বৎসরের ৫ অধ্যায়*	শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসদের ও অন্য কর্তৃপক্ষদের নামে মোকদ্দমার কথা	ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের প্রতি যত দূর খাটে তত দূর সম্পূর্ণ আইন।
প্রথম জেমস রাজার ২১ বৎসরের ১২ অধ্যায়	প্রথম জেমস রাজার ৭ বৎসরের আইনের ৫ অধ্যায় চিরকাল প্রবল রাখিবার আইন	ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের পক্ষে যত দূর খাটে তত দূর সম্পূর্ণ আইন।
দ্বিতীয় চারলস রাজার ২৯ বৎসরের ৩ অধ্যায়	প্রতারণা ও মিথ্যাশপথ নিবারণার্থ আইন ...	ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের প্রতি যত দূর বর্ত্তে তত দূর ১৩,১৪,১৫,১৬ ১৭,২২,২৩ ও ২৪ ধারা।
তৃতীয় উলিয়ম রাজার ৮ ও ৯ বৎসরের ১১ অধ্যায়	তুচ্ছ ও কষ্টদায়ক মোকদ্দমা নিবারণের সদুপায় করণার্থ আইন	ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের প্রতি যত দূর বর্ত্তে তত দূর সম্পূর্ণ।
দ্বিতীয় জর্জ রাজার ২৪ বৎসরের ৪৪ অধ্যায়	শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসদের পদ সম্পর্কীয় কার্য্য করণ কালে তাঁহারদের নিরাপদপ্রভৃতির বিধান করণার্থ আইন	ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের পক্ষে যত দূর খাটে তত দূর সম্পূর্ণ আইন।
তৃতীয় জর্জ রাজার ৩৩ বৎসরের ৫২ অধ্যায়	কোম্পানি বাহাদুরের অধিকারে আরো কত কাল দেশ রাখণাদি বিষয়ক আইন	২৮ ধারা।
তৃতীয় জর্জ রাজার ৪২ বৎসরের ৮৫ অধ্যায়	যে ব্যক্তিরা রাজকীয় পদ ধারণ করেন তাঁহারা ভিন্ন দেশে অপরাধ প্রভৃতি করিলে গ্রেট ব্রিটেনের মধ্যে তাঁহারদের বিচার ও দণ্ড করণ বিষয়ক আইন	ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের মোকদ্দমার সঙ্গে ৬ ধারার যে অংশ সম্পর্ক রাখে সেই অংশ।
তৃতীয় জর্জ রাজার ৫৩ বৎসরের ১৫৫ অধ্যায়	কোম্পানি বাহাদুরের অধিকারে আরো কতক কাল দেশ রাখণাদি বিষয়ক আইন	৯৭ ও ১২১ ধারা ও ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের মোকদ্দমার সঙ্গে ১২৩ ধারার যে অংশের সম্পর্ক থাকে সেই অংশ।
বিকটরিয়ার ২ ও ৩ বৎসরের ৩৪ অধ্যায়	ফোর্ট উলিয়ম ও মান্দ্রাজ রাজধানীর সুপ্রিম কোর্টের কোনং বিধি ও আজ্ঞা দৃঢ় করণ প্রভৃতি বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ।
বিকটরিয়ার ৩ ও ৪ বৎসরের ৩৭ অধ্যায়	রাজদ্রোহপ্রভৃতি অপরাধের দণ্ড বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন বিষয়ক আইন	৪৩ অবধি ৪৭ পর্য্যন্ত ধারা।

দ্বিতীয় ভাগ। - মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের আক্ট।

সাল ও নম্বর।	মর্ম্ম কি নাম কি সংক্ষেপ নাম।	যত দূর রহিত হইল।
১৮৩৬ সা ৮ আ	ব্যক্তিদের অক্ষমতা ও বিশেষ অনুগ্রহ বিষয়ক বঙ্গদেশীয় আইন	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত করা যায় নাই সেই অংশ।
১৮৩৬ সা. ২২ আ	পূর্ব্বদিগের খালের মাসুল বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ।
১৮৩৬ সা ২৫ আ	আড়ৎওয়ালা বন্দর বিষয়ক আইন ..	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত করা যায় নাই সেই অংশ।
১৮৩৭ সা ১৬ আ	কষ্টম হৌস বিষয়ক আইন .	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত করা যায় নাই সেই অংশ।
১৮৩৭ সা ২৫ আ	বঙ্গদেশের বিচারকার্য্য সম্পর্কীয় নিয়ম বিষয়ক আইন	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত করা যায় নাই সেই অংশ।
১৮৩৮ সা ৩২ আ	শান্তি রক্ষার্থ জষ্টিস বিষয়ক বঙ্গদেশীয় আইন ..	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত করা যায় নাই সেই অংশ।
১৮৩৯ সা ৭ আ	মান্দ্রাজের তহশীলদার বিষয়ক আইন ...	২ ধারার প্রথম দশটি শব্দ।
১৮৪১ সা ১ আ	পটিদারী মহাল বিষয়ক আইন	পঞ্জাবের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের শাসিত দেশের প্রতি যত দূর খাটে কি খাটিতে পারে তত দূর সম্পূর্ণ আইন।

* ১৮৭০ সালে লণ্ডন নগরে রাজব্যবস্থা পুস্তকের যে সংশোধিত সংস্করণ প্রকাশ করা যায় তন্মধ্যে এই আইন প্রথম জেমস রাজার ৭ ও ৮ বৎসরের আইন বলিয়া উল্লেখ হইয়াছে।

† ১৮৭০ সালে লণ্ডন নগরে রাজব্যবস্থা পুস্তকের যে সংশোধিত সংস্করণ প্রকাশ করা যায় তাহা দেখিয়া এইং ধারার উল্লেখ হইয়াছে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ১৯ আগষ্ট।]

দ্বিতীয় ভাগ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেবের আক্ট (চলিতেছে)।

সাল ও নম্বর		নম্বর কি নাম কি সংক্ষেপ নাম	যত দূর রহিত হইল।
১৮৪১ সা. ১৩ আ.	...	১৮৩৬ সালের ২৫ আইনের বিধানের অর্থ করণ বিষয়ক আইন	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত করা যায় নাই সেই অংশ।
১৮৪১ সা. ১৭ আ.	...	সদর আদালতে আপীল বিষয়ক (বঙ্গীয়) আইন ...	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত করা যায় নাই সেই অংশ।
১৮৪১ সা. ২৯ আ.	...	মোকদ্দমা অথবা আপীল চালাওনের ত্রুটি হওয়াতে তাহা ডিসমিস করণের বিষয়ে বাঙ্গলা ও মান্দ্রাজের যে২ আইন সম্পর্ক রাখে তাহা সংশোধন করণের আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৪৩ সা. ৬ আ	...	আমীনদের ও মুনসেফদের আদালতের বিচারাধিপত্য ও কার্য্যপ্রণালীবিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৪৩ সা. ৭ আ.	...	মান্দ্রাজের আদালত বিষয়ক আইন	২৬, ৪৪ ও ৪৭ ধারা।
১৮৪৩ সা. ১৫ আ.	...	অচিহ্নিত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট বিষয়ক আইন ...	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত করা যায় নাই সেই অংশ।
১৮৪৩ সা. ২৫ আ.	.	বিক্টরিয়ার ৫ ও ৬ বৎসরের ৪৭ অধ্যায়ের ১১ ধারার বিধান ভারতবর্ষের প্রতি খাটাইবার আইন	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত করা যায় নাই সেই অংশ।
১৮৪৪ সা. ৯ আ.	.	প্রধান সদর আমীনদের ও সদর আমীনদের আদালতে উপস্থিত করা মোকদ্দমা বিষয়ক আইন	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত করা যায় নাই সেই অংশ।
১৮৪৫ সা. ১ আ		বাকী রাজস্বের নিমিত্ত ভূমি বিক্রয় করণ বিষয়ক আইন ...	পঞ্জাবের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের শাসিত দেশের প্রতি যত দূর খাটে তত দূর সম্পূর্ণ আইন।
১৮৪৫ সা. ৩ আ	.	আপেলাণ্টের স্থানে খরচার জামীন লওন কি না লওন বিষয়ে আপীল আদালতের স্বীয় বিবেচনামতে কর্ম্ম করিবার ক্ষমতা দেওন বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৪৫ সা. ১৪ আ		মুনসেফ বিষয়ক (বঙ্গীয়) আইন .	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৪৫ সা. ১৬ আ.	..	১৮৪১ সালের ২৯ আইনমতে আপীল ডিসমিস হইলে পর তাহা পুনঃগ্রাহ্য করণ বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৪৫ সা. ১৭ আ	...	ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের অন্তর্গত মুনসেফদের আদালতে সাক্ষিদিগকে বলপূর্ব্বক উপস্থিত করাওন বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৪৫ সা. ১৯ আ.	...	আসাম চা কোম্পানি বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৪৬ সা. ৪ আ.	.	ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের মধ্যে ডিক্রী জারীক্রমে ভূমির নিলাম বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৪৭ স. ১৭ আ.	...	মোকদ্দমা চালাওন সময়ে যে ত্রুটিপ্রকাশ না হয় তদ্বিষয়ে আইনে যে দোষ আছে তাহার প্রতিকার করণ বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৪৮ সা. ৭ আ.	...	কষ্টমের মাসুল বিষয়ক আইন	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত করা যায় নাই সেই অংশ।
১৮৪৯ সা. ১৩ আ.	..	কলিকাতায় লবণের মাসুল চুরি নিবারণ করণ বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫০ সা. ৮ আ.	..	খাস২ আপীলের নিষ্পত্তি দৃঢ় করণ বিষয়ক আইন ...	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫০ সা. ১০ আ.	..	আদেশ বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫০ সা. ১৫ আ.	..	বঙ্গদেশীয় ১৮১৪ সালের ২৬ আইনের ১০ ও ১২ ধারার বিধান বিস্তৃত করণ বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫০ সা. ৩১ আ	...	বোম্বাইয়ের লবণজাত রাজস্ব বিষয়ক আইন ..	১ ও ২ ধারা।
১৮৫২ সা. ২১ আ.	.	বোম্বাইয়ের ডেপুটী কালেক্টর বিষয়ক আইন ..	২ ধারা।
১৮৫২ সা. ২৬ আ.	...	ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের সদর আমীনদের ও মুনসেফদের আদালতের কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫২ সা. ২৯ আ.	...	জুডিশ্যল কমিশ্যনরদের পরিভ্রমণ বিষয়ক বোম্বাইর আইন	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই সেই অংশ।
১৮৫৩ সা. ৬ আ.	...	সরাসরী মোকদ্দমা বিষয়ক (বঙ্গীয়) আইন ..	৯ ধারা।
১৮৫৩ সা. ১০ আ.	...	১৮৩৬ সালের ২২ আইন সংশোধনার্থ আইন .	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৩ সা. ১৫ আ.	...	বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর সদর আদালতে লাবেতামত আপীলের মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৩ সা. ১৬ আ.	.	খাস আপীল বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।

[*Government Gazette*, 19*th August* 1873.]

দ্বিতীয় ভাগ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের প্রণীত আইন (চলিতেছে)।

সাল ও নম্বর	বর্ষ কি নাম কি সংক্ষেপ নাম	যত দূর রহিত হইল।
১৮৫৪ সা. ৯ আ. ...	কোম্পানি বাহাদুরের দেওয়ানী আদালতে আপীল বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৫ সা. ১০ আ. ..	সাক্ষ্যবিষয়ক আইন	১ ধারা।
১৮৫৫ সা. ২৯ আ. ...	কড়ইবিষয়ক আইন	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত করা যায় নাই সেই অংশ।
১৮৫৬ সা. ১১ আ. ...	সৈন্যদের পলায়ন বিষয়ক আইন ..	২, ৫, ৬, ও ৭ ধারার "জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট" এই কথা।
১৮৫৬ সা ১২ আ. .	কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের দেওয়ানী আদালত কর্ত্তৃক আমীনদের নিযুক্ত হওন বিষয়ক আইন সংশোধনার্থ আইন	৩ ধারার "সদর দেওয়ানী আদালতের সম্মতিক্রমে" ও ৫ ধারার প্রথম অবধি "বজায় রাখিয়া" এই কথা পর্য্যন্ত সকল কথা ও ১০ ধারার "সদর আদালত সময়ে২ যে সাধারণ আদেশ করিয়া থাকিবেন" এই কথা।
১৮৫৭ সা. ৭ আ .	অচিহ্নিত কর্ম্মকারকদের বিষয়ক আইন	ডেপুটী মাজিষ্ট্রেটদের প্রতি যত দূর খাটে তত দূর সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৯ সা. ৬ আ	আমদাবাদের মাজিষ্ট্রেটী বিষয়ক আইন ..	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬০ সা ১৫ আ. ...	কলিকাতার খাল বিষয়ক আইন ...	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৩ সা. ১৮ আ .	কোর্ট উলিয়মের হাই কোর্ট বিষয়ক আইন	আইনের নামের ও হেতুবাদের যে অংশে শপথ বিষয়ক কথা আছে সেই অংশ।
১৮৬৫ সা. ২৩ আ. ...	পঞ্জাবের উচ্চতম আদালত বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৯ সা. ৪ আ. ...	স্ত্রী ত্যাগকরণ বিষয়ক আইন ..	৫৮ ধারার "সংযুক্ত" এবং "ও ঐবলও" এই২ কথা ও ৫৯ ধারার "সংযুক্ত" শব্দ।
১৮৬৯ সা. ১০ আ ...	পোলীসের বার্দ্ধক্যকালীন পেনশ্যনের ফণ্ড বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৭০ সা. ৯ আ .	এলফিনষ্টন ল্যাণ্ড কোম্পানি বিষয়ক আইন ..	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৭০ সা. ১১ আ ...	বাটখারা ও মানযন্ত্র বিষয়ক আইন .	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৭০ সা ১২ আ ..	এদেশীয় চড়নদারদের জাহাজ বিষয়ক আইন	৩ ধারার প্রথমঅবধি "রহিত করা গেল এবং" এই কথা পর্য্যন্ত ঐ ধারার কথা।
১৮৭০ সা ১৪ আ .	বজিত করণ বিষয়ক ১৮৭০ সালের আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৭০ সা. ২৩ আ .	মুদ্রাবিষয়ক আইন ..	২ ধারা ও তফসীল।
১৮৭০ সা. ২৫ আ .	বাহাদুরী কাঠের উপর মাসুল বিষয়ক বর্ম্মীয় আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৭০ সা. ২৬ আ	কারাগার বিষয়ক আইন	২ ধারা ও তফসীল।
১৮৭০ সা. ২৮ আ. ..	আন্দামান উপদ্বীপহইতে অপরাধি সমর্পণ বিষয়ক আইন	২ ধারা।
১৮৭১ সা. ৪ আ. ..	করণের বিষয়ক আইন	২ ধারা ও প্রথম তফসীল।
১৮৭১ সা. ৫ আ	বন্দি বিষয়ক আইন . .	২ ধারা ও তফসীল।
১৮৭১ সা. ৬ আ	বঙ্গদেশীয় দেওয়ানী আদালত বিষয়ক আইন .	২ ও ২৩ ধারা ও তফসীল।
১৮৭১ সা. ৯ আ. ...	মিয়াদ বিষয়ক আইন	২ ধারা ও প্রথম তফসীল।
১৮৭১ সা. ১০ আ. ...	আবকারী বিষয়ক আইন	২ ধারা ও তফসীল।
১৮৭১ সা ১৩ আ .	তারিফ বিষয়ক আইন	৯ ধারা ও C চিহ্নিত তফসীল।
১৮৭১ সা. ২০ আ	পঞ্জাবের স্থানীয় রেট বিষয়ক আইন ..	Inclusive শব্দ অবধি Acts শব্দ পর্য্যন্ত ১ ধারার সমুদয় কথা।
১৮৭১ সা. ২৬ আ. .	ভূমির উৎকর্ষ সাধন বিষয়ক আইন	২ ধারা ও তফসীল।
১৮৭১ সা. ২৯ আ. ...	বঙ্গদেশীয় আইন রহিত করণার্থ আইন ...	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৭১ সা. ৩৩ আ ...	পঞ্জাবের ভূমির রাজস্ব বিষয়ক আইন	১৩ ধারা ও ১৭ ধারার ২ প্রকরণ।
১৮৭২ সা ১১ আ ..	ভিন্নদেশের বিচারাধিপত্য বিষয়ক এবং অপরাধিদিগকে স্ব২ দেশে প্রেরণ বিষয়ক আইন	২ ধারা ও প্রথম তফসীল।
১৮৭২ সা ১৭ আ ...	১৮৭২ সালের ১০ আইন গোপনে প্রচলিত করাইবার আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৭২ সা. ২৪ আ ..	বোম্বাইর ১৮২৭ সালের ১৩ আইনের ৩৪ ধারার ৯ প্রকরণ রহিত করণার্থ আইন	সম্পূর্ণ আইন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৯ আগষ্ট।]

দ্বিতীয় ভাগ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের প্রণীত আক্ট (চলিতেছে)।

সাল ও নম্বর	মর্ম্ম কি নাম কি সংক্ষেপ নাম	যত দূর রহিত হইল।
১৮৭৩ সা. ৩ আ. ..	মান্দ্রাজ রাজধানীর হাই কোর্টের অধীন দেওয়ানী আদালত বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ আইন।	২ ধারা ও তফসীল।
১৮৭৩ সা. ৪ আ. ..	পঞ্জাবের অন্তর্গত মুনিসিপল কমিটী বিষয়ক আইন .	২ ধারার প্রথম পদ এবং দ্বিতীয় পদে "কিন্তু" ও "উক্ত" এই দুই শব্দ।
১৮৭৩ সা. ৫ আ. ...	গবর্ণমেণ্ট সেবিং ব্যাঙ্ক বিষয়ক আইন	২ ধারা।
১৮৭৩ সা. ৮ আ. ...	ভারতবর্ষের উত্তরাংশে জল সেচন ও নৌকাদি গমন ও জলনিঃসরণের পথ বিষয়ক আইন	২ ধারা ও তফসীল।
১৮৭৩ সা. ৯ আ ...	পঞ্জাবে নিষ্পত্তির উপর আপীল ও পুনরালোচনা বিষয়ক আইন	২ ধারা।
১৮৭৩ সা. ১০ আ ..	শপথবিষয়ক আইন	২ ধারা ও তফসীল।

তৃতীয় ভাগ।—মান্দ্রাজের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর সাহেবের আইন।

সাল ও নম্বর	মর্ম্ম কি নাম কি সংক্ষেপ নাম	যত দূর রহিত হইল।
১৮৬৩ সা ৫ আ .	মান্দ্রাজের সেতু বিষয়ক আইন . ..	১৭ ধারা।
১৮৬৩ সা. ৬ আ. ...	পাঠশালা বিষয়ক আইন ...	২৮ ধারা।
১৮৬৪ সা. ১ আ.	বন্দর বিষয়ক আইন . ..	১ ও ৬ ধারা।
১৮৬৪ সা, ২ আ.	বাকী রাজস্ব বিষয়ক আইন	৬৫ ও ৬৬ ধারা।
১৮৬৪ সা. ৩ আ .	আবকারী আইন .. .	৩৪ ধারা।
১৮৬৫ সা. ৬ আ .	মোহর বিষয়ক আইন	২ ধারা ও ১ ধারার প্রথম আটটি শব্দ।
১৮৬৫ সা. ৮ আ. .	খাজানা আদায় করণ বিষয়ক আইন	৮৯ ও ৯০ ধারা।
১৮৬৭ সা. ৬ আ. .	মান্দ্রাজ নগরের ভূমির রাজস্ব বিষয়ক আইন ..	২ ধারা।
১৮৬৭ সা ৭ আ. ..	বন্দরের মাসুল বিষয়ক আইন	১ ধারা ও ১৫ ধারার প্রথম তেইশটি শব্দ।
১৮৬৭ সা. ৯ আ.	মান্দ্রাজের মুনিসিপালিটী বিষয়ক আইন .	১ ধারা।
১৮৬৮ সা, ১ আ	নিলগিরীর কমিশ্যনর বিষয়ক আইন ..	১৩ ধারা ও ১ ধারার প্রথম চল্লিশটি শব্দ।
১৮৬৯ সা. ২ আ. .	আইন রহিত করণ বিষয়ক আইন .	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৯ সা. ৫ আ. ...	জেলবিষয়ক আইন	১ ধারা।
১৮৭১ সা. ৫ আ.	মান্দ্রাজের ১৮৬৭ সালের ৯ আইন সংশোধনার্থ আইন	৪ ধারা।

চতুর্থ ভাগ।—বোম্বাইয়ের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর সাহেবের প্রণীত আইন।

সাল ও নম্বর	মর্ম্ম কি নাম কি সংক্ষেপ নাম	যত দূর রহিত হইল।
১৮৬২ সা. ২ আ. .	১৮৫০ সালের ২৬ আইনমতে যে মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা নিযুক্ত হন তাঁহারদের ক্ষমতা বৃদ্ধি করণ বিষয়ক আইন।	৪ ধারা এবং ২ ও ৩ ধারার প্রথম ছয়টি শব্দ।
১৮৬২ সা. ৪ আ. ..	হাট বাজার বিষয়ক আইন ...	ধারার প্রথম ছয়টি শব্দ।
১৮৬২ সা. ৫ আ ..	ভাগদারী ও নরওয়াদারী জমী বিষয়ক আইন ...	১ ধারায় "এই আইন প্রচলিত হওনের সময়াবধি" এই কথা। ৪ ও ৫ ধারার প্রথম সাতটি শব্দ।
১৮৬২ সা. ৯ আ .	১৮৫০ সালের ২৬ আইন আরও সংশোধন করণার্থ আইন	১৪ ধারার প্রথম আটটি শব্দ।
১৮৬২ সা ১০ আ ..	১৮২৭ সালের ১৩ আইনের ৪৫ ধারার ১ প্রকরণ সংশোধন করিবার আইন	হেতুবাদ ও ১ ধারার "কোনন জজ কি অন্য" এই২ শব্দ।
১৮৬৩ সা. ১ আ. ...	সিন্ধু দেশে যে২ জাহাজ যায় তাহার রেজিষ্টরী করণ ও আড়কাটির ফী আদায় করণ বিষয়ক আইন	হেতুবাদে And whereas এই শব্দ অবধি Sind এই শব্দ পর্য্যন্ত। ১৬ ও ১৯ ধারা।
১৮৬৩ সা. ৪ আ. ...	আদেন বন্দরে বন্দরের মাসুল আদায় করণ বিষয়ক ১৮৪৮ সালের ১৫ আইন সংশোধন করণার্থ আইন	১ ধারা এবং "১৮৬৩" এই অঙ্ক পর্য্যন্ত ২ ধারা।

[*Government Gazette, 19th August* 1873.

চতুর্থ ভাগ।—বোম্বাইয়ের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর সাহেবের প্রণীত আইন (চলিতেছে)।

সাল ও নম্বর।	মর্ম্ম কি নাম কি সংক্ষেপ নাম।	যত দূর রহিত হইল।
১৮৬৩ সা ৬ আ ...	বোম্বাই নগরে ও শাখা নগরে ও বন্দরে সাধারণদের যানবাহন বিষয়ক আইন	৩৩ ও ৩৮ ধারা।
১৮৬৩ সা. ৭ আ. ...	গবর্ণমেণ্টের ভূমির রাজস্বপ্রভৃতি দেওনহইতে মুক্তি পাইবার দাওয়ার সরাসরী নিষ্পত্তি করণ বিষয়ক আইন	১ ও ২৭ ধারা।
১৮৬৩ সা. ৮ আ. ...	কারাচীর ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালত বিষয়ক আইন ..	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৩ সা ৯ আ. ..	বোম্বাই দেশে তুলার সঙ্গে অন্য দ্রব্য মিশালকরা নিবারণ করণ এবং তুলার ব্যবসায়ে প্রতারণা কার্য্য নিবারণ করণ বিষয়ক আইন	১ ধারা ও ৪ ধারার প্রথম বাইশটি শব্দ।
১৮৬৩ সা. ১১ আ. ...	বোম্বাই দেশের লোক সংখ্যা গুনন বিষয়ক আইন ...	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৩ সা. ১২ আ. ...	সাত্তারার কালেকটরীর মধ্যে ১৮৬৩ সালের জানুআরি মাসের ১ তারিখঅবধি আপ্রিল মাসের ১৪ তারিখপর্য্যন্ত যে সকল কর্ম্ম করা যায় ও মোকদ্দমাঘটিত যে সকল কার্য্যানুষ্ঠান হয় তাহা আইন সিদ্ধ কি না এই বিষয়ের যে সন্দেহ জন্মিতে পারে তাহা দূরীকরণ বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৪ সা. ৩ আ. ..	১৮২০ সালের ৫ আইনের ২ ধারার ৪ প্রকরণ ও ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ১ ধারা রহিত করণ বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৪ সা. ৪ আ ...	আদালতের পণ্ডিত ও মৌলবী বিষয়ক আইন রহিত করণার্থ আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৪ সা. ৫ আ. ...	মামলৎদারদের আদালতে কোনং মোকদ্দমা প্রভৃতির বিচারাধিপত্য প্রদান করিবার আইন	"১৮৩০ সালের ৬ আইন এবং" এই কথা পর্য্যন্ত হেতুবাদের সকল কথা। ২ ধারা। ২০ ধারার "১৮২৭ সালের ১৬ আইনের ২ অধ্যায়ের নির্দ্দিষ্টমতে" এই কথা।
১৮৬৪ সা. ৬ আ. ..	বোম্বাইয়ের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের দ্বারা যে ব্যক্তিদিগকে কয়েদ করা যায় তাহারদের খোরাকী বিষয়ক আইন	১ ধারা।
১৮৬৫ সা. ১ আ. ...	গবর্ণমেণ্টের দখলকরা ভূম্যাদির জরীপকরণ ও চিহ্ন দেওন ও কর ধার্য্যকরণ ও কার্য্য নিরূপণ করণের বিধান বিষয়ক আইন	১ ধারার "and shall" এই কথা অবধি শেষপর্য্যন্ত। ৫০ ধারা।
১৮৬৫ সা. ৪ আ ...	মফঃসলের জেলখানার সুবিধান ও তন্মধ্যে সুশাসন প্রবল করণ বিষয়ক আইন	১ ধারা "peration" এই শব্দ পর্য্যন্ত ২ ধারা: ৪১ ধারা।
১৮৬৫ সা ৬ আ. ...	বোম্বাই দেশের কোনং আদালতে যে কাগজ পত্রের আর প্রয়োজন নাই তাহা নষ্ট করিবার ক্ষমতা দেওনার্থ আইন	হেতুবাদের and whereas, এই কথা অবধি useless records এই কথা পর্য্যন্ত সকল কথা। ২ ধারা।
১৮৬৬ সা ২ আ. .	কোনং মোকদ্দমা প্রভৃতিতে মাল আদালতের যে বিচারাধিপত্য আছে তাহা রহিত করিবার আইন	১, ৪, ৭ ও ৮ ধারা।
১৮৬৬ সা. ৩ আ. ...	জুয়াখেলা বিষয়ক আইন	১৫ ধারা।
১৮৬৬ সা. ৫ আ. ...	বোম্বাইর ১৮২৭ সালের ১৬ আইনের ১০ ধারা রহিত করণার্থ আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৬ সা ৭ আ. ...	কোন হিন্দুর মৃত্যু হইলে পৈত্রিক ঋণ শোধ করিতে তাহার পুত্রের কি পৌত্রের কি উত্তরাধিকারির যে দায় বর্ত্তে তাহার সীমা নিরূপণ বিষয়ক আইন	৩ধারা। ৪ ধারার and the provisions এই কথা অবধি শেষপর্য্যন্ত। ৮ ধারা।
১৮৬৬ সা. ৮ আ. ...	বিষ বিক্রয় করণ বিষয়ক আইন ..	১ ধারা ও ৩ ধারার প্রথম বারোটি শব্দ ২২ ধারা।
১৮৬৬ সা. ৯ আ. ...	বোম্বাই দেশের অন্তর্গত যেং প্রদেশে সাধারণ আইন না বর্ত্তে সেইং প্রদেশে কোনং আইন ও আকট বর্ত্তাইবার ক্ষমতা দেওনার্থ আইন	১ ধারা ও ২ ধারার প্রথম বারোটি শব্দ।
১৮৬৬ সা. ১০ আ. ...	বোম্বাইয়ের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর সাহেবের আইনে যে তাহার ব্যবহার হয় তাহা সংক্ষেপ করণ বিষয়ক আইন	৮ ও ৯ ধারা।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৯ আগষ্ট।

চতুর্থ ভাগ।—বোম্বাইয়ের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর সাহেবের প্রণীত আইন (চলিতেছে)।

সাল ও নম্বর।	মর্ম্ম কি নাম কি সংক্ষেপ নাম।	যত দূর রহিত হইল।
১৮৬৬ সা ১১ আ. ...	বন্দরের মাসুল বিষয়ক আইন	১ ধারা।
১৮৬৬ সা. ১২ আ. ...	সিন্ধু দেশের আদালত বিষয়ক আইন	১২ ধারার যে কথাক্রমে ১৮৪০ সালের ৫ আইনের ব্যাপকতা বৃদ্ধি হয় সেই কথা। ১৮, ১৯, ২০ ধারা।
১৮৬৭ সা. ২ আ. ...	১৮৬৬ সালের [illegible] ১৪ আইন সংশোধন করিবার আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৭ সা. ৫ আ. ...	১৮৬৬ সালের বোম্বাইয়ের ১২ আইনের তফসীল সংশোধন করিবার আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৭ সা ৭ আ. ...	ডিস্‌ট্রিক্‌ট পোলীস বিষয়ক আইন	২ ধারা।
১৮৬৭ সা ৮ আ. ..	গ্রাম্য পোলীস বিষয়ক আইন	২ ধারা।
১৮৬৭ সা ৯ আ. ...	বোম্বাই নগরের মধ্যে উগ্র ও গাঁজা ধরা শরাব বিক্রয় করণ বিষয়ক আইন	১ ও ১৬ ধারা।
১৮৬৮ সা ১ আ. ..	১৮৫২ সালের ২১ আইনের ৩ ধারা রহিত করণ ও সন্দেহ প্রভৃতি দূরীকরণ বিষয়ক আইন	১ ধারা ও আইনের নামের মধ্যে "১৮৫২ সালের ২১ আইনের ৩ ধারা রহিত করণ ও" এই সকল কথা।
১৮৬৮ সা ২ আ. ..	রাজকীয় খেয়া বিষয়ক আইন	১ ধারা।
১৮৬৮ সা. ৩ আ ...	১৮৬৭ সালের বোম্বাইয়ের ৫ আইনসংযুক্ত তফসীল সংশোধন করণার্থ আইন	repealed and এই কথাপর্য্যন্ত ১ ধারা।
১৮৬৮ সা ৪ আ. .	১৮৬৫ সালের বোম্বাইয়ের ১ আইন নগর ও শহর সকলের প্রতি বর্ত্তাইবার আইন	১৬ ও ২০ ধারা।
১৮৬৯ সা ১ আ. ...	ভোর ঘাটের দুর্ঘটনা বিষয়ক আইন . .	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৯ সা. ৩ আ .	বোম্বাই দেশের অন্তর্গত স্থানবিশেষে সাধারণের উপকারার্থ কার্য্য প্রস্তুত করণার্থ তহবীলের বিধান করণ বিষয়ক আইন	১৪ ধারা।
১৮৬৯ সা ৬ আ ..	বোম্বাই নগরে স্টীমের বায়লরের অবস্থানুসন্ধান বিষয়ক আইন	১১ ধারার শেষ পদ। ১৫ ধারা।
১৮৭০ সা ১ আ. ..	সর্টিফিকট টাকস রহিত করণবিষয়ক আইন .	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৭০ সা ২ আ ..	মাজিষ্ট্রেটদের আফিসের মোহর বিষয়ক আইন .	১ ও ৩ ধারা।
১৮৭১ সা ১ আ. ..	যে২ নগরে ও শাখানগরে ১৮৫০ সালের ২৬ আইন প্রবল আছে তথাকার পোলীসের খরচের বিধান বিষয়ক আইন	৪ ধারা।

পঞ্চম ভাগ।—বঙ্গদেশের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আইন।

সাল ও নম্বর।	আইনের মর্ম্ম কি নাম কি সংক্ষেপ নাম।	যত দূর রহিত হইল।
১৮৬২ সা ২ আ .	১৮৬০ সালের ৪২ আইন সংশোধনার্থ আইন ...	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬২ সা. ৩ আ ..	ভূমির রাজস্ব বিষয়ক আইন ...	১ ধারা।
১৮৬২ সা. ৭ আ. ..	রাজস্ব বাজেয়াপ্ত করণবিষয়ক আইন	১ ধারা।
১৮৬২ সা. ৮ আ ...	জমীদারী ডাক বিষয়ক আইন	১ ধারা।
১৮৬৩ সা ৪ আ ..	১৮৬০ সালের ২২ আইন সংশোধন করিবার আইন ...	"১৮৬০ সালের ২২ আইনের তফসীল ইহাতে রহিত করা গেল, কিন্তু মোকদ্দমাঘটিত যে কোন কার্য্য এই আইন প্রচলিত হওন সময়ে উপস্থিত ছিল তৎসম্পর্কে রহিত হইবে না। এবং" ১ ধারার এই সকল কথা।
১৮৬৩ সা ৬ আ ...	কলিকাতার মুনিসিপালিটী বিষয়ক আইন .. .	১ ও ৫ ধারা।
১৮৬৪ সা. ২ আ. ...	জেলখানা বিষয়ক আইন	১ ও ২০ ধারা।
১৮৬৪ সা ৫ আ.	খালের মাসুল বিষয়ক আইন ..	১৯ ধারা।

[*Government Gazette,* 19*th August* 1873]

পঞ্চম ভাগ।—বঙ্গদেশের বর্ত্তমানাধিষ্ঠিত শ্রীযুত লেফটেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের আইন।—(চলিতেছে)।

সাল ও নম্বর।	মর্ম্ম কি নাম কি সংক্ষেপ নাম।	যত দূর রহিত হইল।
১৮৬৪ সা ৬ আ	ষ্টীম বায়লরের অবস্থা অনুসন্ধান বিষয়ক আইন	১৩ ধারা।
১৮৬৪ সা ৭ আ.	লবণ বিষয়ক আইন	২ ও ৪২ ধারা ও তফসীল
১৮৬৫ সা. ১ আ	২৪ পরগনার জজ সাহেবের কার্য্য বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৫ সা ২ আ	১৮৬২ সালের বঙ্গীয় ৯ আইন রহিত করিবার আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৫ সা. ৫ আ	১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ২ আইন সংশোধনার্থ আইন	১ ধারা ও ২ ধারার এই কথা ও অঙ্ক "১৮৬৪ সালের উক্ত ২ আইনের ৫, ১৫ ও ১৯ ধারা একত্রে রহিত করা গেল এবং"
১৮৬৫ সা ৮ আ	পাটাই ভূমি বিক্রয় করণ বিষয়ক আইন	২ ও ১৮ ধারা।
১৮৬৬ সা ১ আ	বঙ্গদেশীয় ১৮১৯ সালের ৬ আইন সংশোধনার্থ আইন	১ ধারা।
১৮৬৬ সা. ৪ আ.	কলিকাতা পোলীস বিষয়ক আইন	২ ধারা।
১৮৬৬ সা ৫ আ	ছকড় গাড়ী বিষয়ক আইন	১ ধারা।
১৮৬৬ সা. ৬ আ.	১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইন সংশোধনার্থ আইন	১ ধারা।
১৮৬৬ সা. ৯ আ	যে ব্যক্তিরা আইনমতে ধৃত হওয়ার বাধকতা করে কিম্বা আইনমতে ধৃত হইলেও পলায়ন করে ইত্যাদি প্রকার ব্যক্তির উপযুক্ত দণ্ডের বিধান বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৭ সা ৩ আ	বন্দরে থাকা জাহাজ বিষয়ক আইন	৩০ ধারা।
১৮৬৭ সা. ৬ আ	পোলীস বিষয়ক আইন	১৪ ধারা।
১৮৬৭ সা. ৯ আ	বঙ্গীয় ১৮৬৩ সালের ৬ আইন ও ১৮৬৬ সালের ৬ আইন সংশোধনার্থ আইন	২৩ ধারা ও তফসীল।
১৮৬৭ সা. ১১ আ	কলিকাতার পোলীস রেট বিষয়ক আইন	১৫ ধারা।
১৮৬৮ সা ১ আ	ষ্টীমরের অবস্থানুসন্ধান বিষয়ক আইন	১৯ ধারা।
১৮৬৮ স. ৩ আ.	বঙ্গদেশীয় ১৮২২ সালের ৭ আইনমত আপীল বিষয়ক আইন	২ ধারা।
১৮৬৮ সা. ৪ আ	১৮৫৭ সালের ৯ আইন সংশোধনার্থ আইন	১ ধারা।
১৮৬৮ সা. ৫ আ	কুলিবাজার বিষয়ক আইন	২ ধারা।
১৮৬৮ সা ৭ আ.	ভূমির বাকী রাজস্ব বিষয়ক আইন	২৯ ধারা ও E তফসীল।
১৮৬৯ সা. ১ আ	জন্তুদের প্রতি নৃশংস ব্যবহার বিষয়ক আইন	৮ ধারা।
১৮৭০ সা. ১ আ.	কলিকাতার জলের কর বিষয়ক আইন	১ ধারা ও তফসীল।
১৮৭০ সা ৩ আ.	উপস্থিত কোনং মোকদ্দমা দেওয়ানী আদালতের প্রতি সমর্পণ করণ বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৭০ সা ৪ আ	কোর্ট ওয়ার্ডস বিষয়ক আইন	৮৭ ধারা।
১৮৭০ সা ৫ আ	কলিকাতা বন্দরের কমিশ্যনর বিষয়ক আইন	৯৩ ও ৯৪ ধারা।
১৮৭২ সা. ২ আ.	পাটের গুদাম বিষয়ক আইন	৩ ধারা।

ষষ্ঠ ভাগ।—মান্দ্রাজের আইন।

সাল ও নম্বর।	বিষয়।	যত দূর রহিত হইল।
১৮০৩ সা ২ আ.	কালেক্টর বিষয়ক আইন	৩ ও ৪ ধারা।
১৮২০ সা. ২ আ.	তৃতীয় জর্জ রাজার ৫৩ বৎসরের ১৫৫ অধ্যায়ের কোনং ধারা প্রকাশ করণ বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।

সপ্তম ভাগ।—বোম্বাইয়ের আইন।

সাল ও নম্বর।	মর্ম্ম কি নাম কি সংক্ষেপ নাম।	যত দূর রহিত হইল।
১৮২৭ সা ১ আ	বোম্বাই প্রেসীডেন্সীর অধীন দেশের আভ্যন্তরিক শাসন জন্যে যে সকল বিধি করা গিয়াছে তাহা সংগ্রহ করিয়া একি আইন করণার্থ আইন	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত করা যায় নাই সেই অংশ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৯ আগস্ট।]

সপ্তম ভাগ।—বোম্বাইয়ের আইন।—(চলিতেছে)।

সাল ও নম্বর।	বিষয় কি নাম কি সংক্ষেপ নাম।	যত দূর রহিত হইল।
১৮২৭ সা. ২ আ. ..	দেওয়ানী আদালতের সংস্থিতি ও জজদের ও কর্ম্মকারকদের ক্ষমতা ও কর্ত্তব্য কর্ম্ম নির্ণয় করণার্থ আইন	১ অধ্যায়। ৪৭ ধারার ২ প্রকরণের এই২ কথা ও অঙ্ক, "১৮২৭ সালের ৩ আইনের ৩ ধারার ২ প্রকরণের বিধানমতে।" C চিহ্নিত ক্রোড়পত্র। ৫০ ধারার ৪ প্রকরণের এই২ কথা, "কিন্তু যদি ঐ আদালত জিলার জজ সাহেবের অধীন থাকে তবে তাঁহার নিজ আজ্ঞামতে তাহা ধার্য্য হইবে।" ৫২ ধারার ৫ প্রকরণ। ৫৩ ধারার ১ ও ৪ প্রকরণ। ৫৪ ধারার ১ প্রকরণের "যদি ঐ আদালত" এই কথা অবধি প্রকরণের শেষ পর্য্যন্ত, এবং ২ প্রকরণের and the Court এই কথা অবধি Decrees পর্য্যন্ত সকল কথা।
১৮২৭ সা. ৫ আ. ..	যে সময়ের মধ্যে দেওয়ানী মোকদ্দমা চালান যাইতে পারিবে সেই সময়াদি নিরূপণ করণার্থ আইন	হেতুবাদের প্রথমঅবধি instituted and পর্য্যন্ত সকল কথা এবং হেতুবাদের অন্তর্গত এই২ কথা, "টাকার সুদের হিসাব করিবার ও তাহার সীমা নির্ণয় করিবার নিমিত্ত ও" এবং "এই বিষয় লক্ষ করিয়া পশ্চাৎ যে আইন প্রণয়ন হইবে সেই আইনের নির্দ্দিষ্ট তারিখ অবধি চলিবে" ১৩ ধারা ও A চিহ্নিত ক্রোড় পত্র।
১৮২৭ সা. ৮ আ. ..	উত্তরাধিকারিদিগকে ও অছিদিগকে ও মৃতব্যক্তির কার্য্য নিরূপণাধিকারি প্রভৃতিকে দাঁড়ানতে স্বীকার করিবার বিধান বিষয়ক আইন।	হেতুবাদের প্রথম বিশ শব্দ ২ ধারার ২ প্রকরণ। ৬ ধারা। ১০ ধারার ২ প্রকরণের এই২ কথা ও অঙ্ক।—"১৮২৭ সালের ৪ আইনের ৮ ধারার ১০ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট মতে" "local currency" "Bombay Courier or other"
১৮২৭ সা. ১২ আ. .	বোম্বাই দেশের অন্তর্গত সমস্ত জিলায় পোলীসের নিয়ম স্থাপন বিষয়ক আইন	১৯ ধারার ৬ প্রকরণের "এবং যদি মাজিষ্ট্রেট" এই কথা অবধি প্রকরণের শেষ পর্য্যন্ত। ৩৭ ধারার ২ প্রকরণে "by imprisonment in commutation," এবং "১৮২৭ সালের ১৪ আইনের ৯ ধারায়" এই২ কথা।
১৮২৭ সা ১৩ আ. ...	ফৌজদারী আদালতের সংস্থিতি ও তাহার কর্ত্তব্য কর্ম্ম ও আনুষ্ঠানিক কার্য্য নির্ণয় করিবার আইন	হেতুবাদ। ৩১ ধারার ৩ প্রকরণ। ৩২ ধারা ও ৩৩ ধারার ১ ও ২ প্রকরণ।
১৮২৭ সা. ১৪ আ. ..	অপরাধ প্রভৃতি নির্ণয় করণ বিষয়ক আইন	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত করা যায় নাই সেই অংশ।

[*Government Gazette*, 19*th August* 1873.]

সাল ও নম্বর।	নাম কি নাম কি সংক্ষেপ নাম।	যত দূর রহিত হইল।
১৮২৭ সা ১৬ আ. ...	বোম্বাইয়ের শাসনাধীন সমস্ত দেশে কালেক্টর সাহেবের কর্ত্তব্য কর্ম্ম ও রাজস্ব সংক্রান্ত অধীন কর্ম্মকারকদের পক্ষে তাঁহার ক্ষমতা নির্ণয়করণ ও ভূমির রাজস্বের কার্য্যকারকদের কার্য্যপদ্ধতি দরশাইবার বিধি করণ বিষয়ক আইন	হেতুবাদের শেষ সপ্তদশটি শব্দ। ১১ ধারার ৪ প্রকরণ। ১৪ ধারার ২ প্রকরণের " to the Judge" এই কথা। ১৫ ধারার ২ প্রকরণের " through the Judge, who shall be bound to forward the same" এই কথা। ২৩ ধারার ২ প্রকরণের " stamped" শব্দের পূর্ব্বে " the" শব্দ এবং "১৮২৭ সালের ১৮ আইনের F চিহ্নিত ক্রোড়পত্রে নির্দ্দিষ্ট এই২ কথা।" ২৬ ধারায়, "১৮২৭ সালের ৭ আইনের ৪ ধারার ৩ প্রকরণের আদেশমতে" এই২ কথা। ২৭ ধারার ৩ প্রকরণের প্রথম অবধি " Fourth, and" পর্য্যন্ত সকল কথা। A চিহ্নিত ক্রোড়পত্র।
১৮২৭ সা ১৭ আ ..	বোম্বাইয়ের শাসনাধীন দেশে ভূমির রাজস্ব ধার্য্য ও আদায় করণের বিধি নির্দ্দেশ করণ সূচক আইন	হেতুবাদে "that the Collector," এই কথাঅবধি " revenue officers" এই কথাপর্য্যন্ত। হেতুবাদের শেষ সপ্তদশটি শব্দ। ২ ধারার ১প্রকরণে "এই আইনের ৯ ও ১০ অধ্যায়ের কোন বিধানমতে" এই কথা। ঐ ধারার ২ প্রকরণে "কিম্বা তদুল্লিখিত বিধানে" এই কথা। ৪ ধারার ৩ প্রকরণে "by Regulation" এই শব্দ। ৫ ধারার ১ প্রকরণে "আইন অনুসারে" এই কথা। ১২ ধারার ৭ প্রকরণে "in Regulation" অবধি "Section" পর্য্যন্ত সকল কথা ও অঙ্ক। ১৪ ধারার "১৮২৭ সালের ৪ আইনের ৭০ ধারার" এই২ শব্দ ও অঙ্ক। ১৬ ধারার ৪ প্রকরণ। ২৬ ধারার ৫ প্রকরণে "৮ অধ্যায়ের বিধানমতে কালেক্টর সাহেবের সম্মুখে" এবং "৮ অধ্যায়ের বিধানমতে" এই২ কথা। ২৭ ধারার "৮ অধ্যায়ের বিধানমতে কালেক্টর সাহেবের সম্মুখে উপস্থিত" এই কথা। ২৯ ধারার ১ প্রকরণ।
১৮২৭ সা ১৯ আ ..	রাজধানীর মধ্যে ভূমির রাজস্ব ধার্য্য ও আদায় করণের ও দোকানের ও বিক্রয় স্থানের উপর টাক্স আদায় করণের বিধি নির্দ্দেশ করণার্থ আইন	হেতুবাদের শেষ ২০ শব্দ। ৩ ধারার ২ প্রকরণে "which is as prescribed in chapter I, Regulation V, A D 1827·

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৯ আগষ্ট।]

সাল ও আইন।	মর্ম কি নাম কি সংক্ষেপ নাম।	যত দূর রহিত হইল।
		৭ ধারার ১ প্রকরণের amount শব্দ অবধি প্রকরণের শেষ পর্য্যন্ত। ৮ ধারার প্রথম ১৫ শব্দ ছাড়া ঐ ধারা।
১৮২৭ সা. ২১ আ.	আফীম ও নির্দ্দিষ্ট অন্যং দ্রব্যের উপর কইন আদায় করণ বিষয়ক আইন	হেতুবাদের শেষ ৬৪ শব্দ। ৭ ধারার ১ প্রকরণে "or criminal Judge," এই কথা এবং ২ প্রকরণে বোম্বাই শব্দ। ৯ ধারার ৩ প্রকরণে "local currency" এই কথা। ৪৬ ধারার ২ প্রকরণে "for the benefit of the Company" এই কথা। ৪৯, ৫০, ৫১, ৫২, ৫৩ ধারা। ৬৫ ধারার ৩ প্রকরণ। ৬৬ ধারার ২ প্রকরণে "৫৭ ধারার ৫ প্রকরণের নির্দ্দিষ্টমতে" এইং কথা। ৬৮ ধারার ১ প্রকরণে "আইনের দ্বারা" এই কথা। ৭১ ধারার ১ প্রকরণের শেষ ৩৩ শব্দ।
১৮২৭ সা ২২ আ	দেওয়ানী কারাকারকদের ও সাধারণ ব্যক্তিদের পক্ষে সৈনিকদের যে সম্পর্ক থাকে তাহা নির্দ্দেশ ও নির্ণয় করিবার আইন	হেতুবাদে that Camp followers অবধি power পর্য্যন্ত সকল কথা। হেতুবাদের শেষ ১৭ শব্দ। প্রথম ২২ শব্দ ছাড়া ২৩ ধারা। ২৫ ধারার ৩ প্রকরণের "৫ ধারার প্রথম প্রকরণের নির্দ্দিষ্টমতে" এই কথা। ২৬ ধারার "এই আইনের ৯ ধারায়" এই কথা। ঐ ধারার ৩ প্রকরণে Bombay শব্দ। ৩২ ধারার ১ প্রকরণে Bombay শব্দ ও সেই প্রকরণের শেষ চল্লিশটি শব্দ। ৪২ ধারার ৪ প্রকরণে both শব্দ ও "এবং সদর ফৌজদারী আদালত" এই শব্দ। ৪৯ ধারার ১ প্রকরণে Bombay শব্দ।
১৮২৭ সাল ২৫ আ ..	রাজনীতি উপলক্ষে যে ব্যক্তিরা হত হন তাঁহারদের কারা রক্ষা ও প্রধানং ব্যক্তি প্রভৃতির ভূমি ক্রোক করণ বিষয়ক আইন	হেতুবাদের শেষ কুড়ি শব্দ। ৪ ধারার প্রথম প্রকরণ ঐ ধারার ২ প্রকরণে "or the Judge on Circuit" এই কথা।
১৮২৭ সা. ২৭ আ ...	ব্রোয়াচ জিলার আদালত উঠাইয়া দেওন ও সেই জিলার অন্তর্গত প্রদেশ সুরাট ও কাইরা জিলায় ভুক্ত করণ বিষয়ক আইন	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত করা যায় নাই সেই অংশ।
১৮২৭ সা. ২৮ আ ..	১৮২৭ সালের জানুআরি মাসের ১ তারিখে যেং আইন প্রণীত হইয়াছে সেইং আইন যে তারিখ অবধি প্রচলিত হইবে তাহা নিরূপণ করণার্থ আইন	সম্পূর্ণ আইন।

[*Government Gazette*, 19*th August* 1873.]

সপ্তম ভাগ।—বোম্বাইয়ের আইন।—(চলিতেছে)।

সাল ও নম্বর।	মর্ম্ম কি নাম কি সংক্ষেপ নাম।	যত দূর রহিত হইল।
১৮২৭ সা ৩৪ আ.	সুরাটের নওয়াব বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮২৮ সা ৪ আ	ইষ্টাম্প বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮২৮ সা. ৯ আ.	১৮২৮ সালের ১ আইন ও ১৮২৭ সালের ২৭ আইনের এক অংশ রহিত করণ বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮২৮ সা. ১০ আ.	১৮২৮ সালের ২ আইন ও ১৮২৭ সালের ২৭ আইনের এক অংশ রহিত করিবার আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮২৮ সা ১১ আ.	আসিষ্টাণ্ট জজ বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮২৮ সা ১৪ আ.	সিওন নামক সেতুক প্রভৃতির উপর মাসুল আদায় করণ বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩০ সা. ৪ আ	১৮২৭ সালের ১২ আইনের যেং অংশ দ্বারা ফৌজদারী জজ সাহেবের প্রতি মাজিষ্ট্রেট ও তদীয় আসিষ্টাণ্টদিগের পোলীস বিচারাধিপত্য প্রদান করা গেল তাহা রহিত করণ বিষয়ক আইন	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত করা যায় নাই সেই অংশ।
১৮৩০ সা ৫ আ	রেবিনিউ কমিশ্যনর প্রভৃতি নিযুক্ত করণ বিষয়ক আইন ..	হেতুবাদে to have effect from the date of promulgation এই কথা।
১৮৩০ সা ৭ আ.	কোম্পানি বাহাদুরের অধিকৃত দক্ষিণ মহারাষ্ট্র দেশের অন্তর্গত সকল প্রদেশে আইনের বিধান বর্ত্তান বিষয়ক আইন	৩ ও ৪ ধারা।
১৮৩০ সা ১০ আ.	কোনং জায়গিরদার ও সরঞ্জামীদার ও ইনামদারদিগকে আপনং মহালের সীমার মধ্যে মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করিবার ক্ষমতা প্রদান বিষয়ক আইন	হেতুবাদে to have effect from the date of promulgation এই কথা। ২ ধারার ২ প্রকরণে "ডেপুটী একেণ্টের প্রতি কিম্বা বিষয় বিশেষে আসিষ্টাণ্ট জজের প্রতি" এই কথা। ৫ ধারায় "১৮২৭ সালের ৪ আইনের ২২ অধ্যায়ে খাস আপীল গ্রাহ্য হওনের যে বিধি আছে তদনুসারে" এই কথা।
১৮৩০ সা ১৫ আ	১৮১৮ সালের ৬ আইনের বিধান রহিত করণ ও মতান্তর করিয়া পুনঃ প্রবল করণ বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩০ সা. ১৮ আ	পুনা জিলার মধ্যে জাইণ্ট জজ নিযুক্ত করণ বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩০ সা ২০ আ.	মালওয়ার আফীম ক্রয় বিক্রয় করণের সীমা নির্দ্দেশ সূচক নিয়ম আলগা করণ বিষয়ক আইন।	হেতুবাদে to have effect from the date of promulgation এই কথা। ১ ধারা। ২ ধারার ৩ প্রকরণে "leviable under Regulation XX of 1827" এই কথা।
১৮৩১ সা ১ আ	গবর্ণমেণ্টের যে একেণ্ট ১৮২৭ সালের ২৯ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে কর্ম্ম করেন তাঁহার বিচারাধিপত্য বিস্তৃত করণ বিষয়ক আইন।	হেতুবাদে to have effect from the date of promulgation এই কথা। ১ ধারার ১ প্রকরণের এইং কথা, "First, it is hereby declared that" এবং "and which under the provisions of Sect. XXXI of Regulation XVII of 1827 are within the jurisdiction of Collectors of Land Revenue" ১ ধারার ২ প্রকরণ।

সপ্তম ভাগ।—বোম্বাইয়ের আইন।—(চলিতেছে।)

সাল ও নম্বর।	মর্ম্ম কি নাম কি সংক্ষেপ নাম।	যত দূর রহিত হইল।
১৮৩১ সা. ১০ আ. ...	বিকাশিয়া ও জিরায়তী নামক জমা থাকিলে রাজস্বহইতে ভূমি মুক্ত হইবার অধিকার স্বীকার করণ বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩১ সা. ১৫ আ. ...	গ্রামের পাটেলেরা রাজস্ব সংক্রান্ত কাগজপত্র মিথ্যা করিলে তাহারদের দণ্ডের বিধান বিষয়ক আইন	হেতুবাদে to have effect from the date of promulgation এই কথা।
১৮৩১ সা. ১৬ আ ...	দক্ষিণ মহারাষ্ট্রের পলিটিকাল এজেন্ট সাহেবের প্রতি যে বিচারাধিপত্য প্রদান করা গিয়াছে তাহা বিস্তৃত করণ বিষয়ক আইন	হেতুবাদে to have effect from the date of promulgation এই কথা ও ১ ধারার প্রথম পাঁচটি শব্দ।
১৮৩২ সা ২ আ. ..	রাজস্বের ইজারদারদের নামে রাজস্বের কোন২ দফা আদায় করণের বিধান বিষয়ক আইন	হেতুবাদে "and land" ও "transit duties" ও শেষ আটটি শব্দ। ১ ধারায় "land customs, transit duties" এই কথা,
১৮৩৩ সা. ৫ আ. ...	জিলার ও গ্রামের মৌরুসী কর্ম্মকারকদের পদের বলে তাঁহারদের প্রতি রাজকীয় ধন রক্ষা ও আদায় করণের ভার অর্পণ করা গেলে তাহারদিগকে আদায় করা টাকার কর্ম্মকারক বলিয়া নির্দ্দেশ করিয়া তহবীল ভঙ্গাদি অপরাধ হেতুক কোন২ দণ্ডের যোগ্য প্রকাশ করিবার আইন	হেতুবাদে "চতুর্থ" শব্দ ও শেষ আটটি শব্দ। ৩ ধারায় "চতুর্থ" শব্দ ৪ ধারায় "১৮২৭ সালের ১৬ আইনের ১৮ ধারার বিধান বিস্তৃত করিয়া এতৎক্রমে আজ্ঞা হইল যে" এই কথা।
১৮৩৪ সা. ১ আ.	১৮২৮ সালের ৫ আইন রহিত করণ বিষয়ক আইন ..	১ ধারা ও ২ ধারার ২ প্রকরণ।

অষ্টম ভাগ।—বঙ্গদেশীয় আইন।

সাল ও নম্বর।	মর্ম্ম কি নাম কি সংক্ষেপ নাম।	যত দূর রহিত হইল।
১৭৯৩ সা ২ আ ..	মাল আদালত উঠাইয়া দেওন বিষয়ক আইন	২, ১৯, ৪৮ ধারা। ৩ ধারার দ্বিতীয় পদ।
১৭৯৩ সা. ৯ আ ..	কোন ব্যক্তিদের নামে বড় কি ক্ষুদ্র অপরাধের অভিযোগ হইলে তাহারদের ধৃত হইয়া বিচার হওন বিষয়ক আইন	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত করা যায় নাই সেই অংশ।
১৭৯৩ সা. ১৮ আ. ...	দেওয়ানী ও ফৌজদারী আদালতের কাগজপত্র পুরাভাবে রক্ষা করণ বিষয়ক আইন	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত করা যায় নাই সেই অংশ।
১৭৯৩ সা. ২১ আ ..	রাজস্ব সম্পর্কীয় যে কাগজপত্র দেশীয় ভাষায় লেখা থাকে প্রত্যেক জিলায় তাহা রাখিবার সেরিশতা স্থাপন বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৭৯৪ সা ৩ আ ..	কোন২ ভূম্যধিকারিভিন্ন অন্য ভূম্যধিকারিদিগকে বাকী রাজস্বের নিমিত্ত কারাদণ্ডহইতে মুক্ত করণবিষয়ক আইন।	২২ ধারা।
১৭৯৫ সা. ১৮ আ. ..	বারাণসী প্রদেশে ১৭৯৩ সালের ১৮ আইন বর্ত্তান বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৭৯৫ সা. ৩০ আ ...	বারাণসী প্রদেশে ১৭৯৩ সালের ২১ আইন বর্ত্তান বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৭৯৫ সা ৫৮ আ. .	জমীর জমার উপর কালেকটর সাহেবদিগকে কমিশ্যন দেওন বিষয়ক আইন	৩ ও ৪ ধারা ভিন্ন সম্পূর্ণ আইন।
১৭৯৭ সা ৭ আ.	বাকরগঞ্জের কমিশ্যনরী পদ উঠাইয়া দেওন বিষয়ক আইন	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত করা যায় নাই সেই অংশ।
১৮০৪ সা ৫ আ. ...	এতদ্দেশীয় আমলা বিষয়ক আইন	২৫ ও ২৬ ধারা।
১৮০৫ সা ১৪ আ ..	কটক জিলায় দেওয়ানী মোকদ্দমার বিচার করণ বিষয়ক আইন	১১ ধারার যে অংশ পূর্ব্বে রহিত করা যায় নাই সেই অংশ ছাড়া সম্পূর্ণ আইন।
১৮০৬ সা ১৮ আ ..	পুর্ব্বদিগের খালের মাসুল বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৪ সা ৬ আ. ...	১৮১০ সালের ৯ আইনের ও ১৮১২ সালের ১ আইনের কোন২ অংশ মতান্তর করণ বিষয়ক আইন	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত করা যায় নাই সেই অংশ।

[*Government Gazette*, 19*th August* 1873.]

অষ্টম ভাগ।—বঙ্গদেশীয় আইন।—(চলিতেছে)।

সাল ও নম্বর।	মর্ম্ম কি নাম কি সংক্ষেপ নাম।	যত দূর রহিত হইল।
১৮১৪ সা. ২৬ আ.	খাস ও সরাসরী আপীল গ্রাহ্য ও বিচার করণ বিষয়ক যেং বিধি এইক্ষণে প্রবল আছে তাহার মধ্যে কোনং বিধি মতান্তর করণার্থ আইন	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত করা যায় নাই সেই অংশ।
১৮১৯ সা ১ আ ..	দিনাজপুর ও রঙ্গপুর জিলা পূর্ণচ রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবদের কর্ত্তৃত্বাধীন করণ বিষয়ক আইন	১, ২, ৩ ধারা।
১৮১৯ সা. ২ আ ...	রাজস্ব বাজেয়াপ্ত করণ বিষয়ক আইন	১৯ ধারার ২ প্রকরণ।
১৮২১ সা. ৪ আ. .	রাজস্বের কালেকটর সাহেবের প্রভৃতি কিম্বা অন্য যে কার্য্যকারকেরা দেশের রাজস্বসংক্রান্ত কোন কার্য্যশাখার অধ্যক্ষতা কি কর্ত্তৃত্ব কর্ম্মে নিযুক্ত থাকেন তাঁহাদের প্রতি কোনং স্থলে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতামতে কার্য্য করণের ক্ষমতা প্রদানার্থ আইন	২ ও ৩ ধারা ও ৮ ধারার ৪ প্রকরণ।
১৮২৪ সা ৮ আ. ...	কোনং নদীর উপর মাসুল বিষয়ক আইন .	সম্পূর্ণ আইন।
১৮২৫ সা. ১৪ আ	লাখেরাজী ভূমি বিষয়ক আইন	৫ ধারা।
১৮২৮ সা. ৩ আ .	রাজস্বের কর্ত্তৃপক্ষদের আজ্ঞার উপর আপীল শুনিবার নিমিত্তে বিশেষ কমিশ্যনরদের বিষয়ক আইন	৯ ধারা।

উইটলি ষ্টোকস,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator.*

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 19, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৯ আগষ্ট।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

CIRCULARS OF THE HIGH COURT.—CIVIL AND CRIMINAL SIDES.

No. 12.

TO—ALL CIVIL AND CRIMINAL AUTHORITIES, REGULATION AND EXTRA-REGULATION PROVINCES.

Dated Calcutta, the 7th June 1873.

Present :
The Hon'ble *Sir* R. COUCH, *Kt*, *Chief Justice*.
The Hon'ble LOUIS S. JACKSON,
" F A B GLOVER,
" W. AINSLIE,
Judges of the Court.

The following forms of oaths and affirmations are prescribed by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, under Section 7, Act X of 1873.

2. The same forms will be used in Criminal as in Civil cases.

3. Christian witnesses, interpreters and jurors, to whom oaths are administered, are to be sworn upon the New Testament.

4. In other cases the oaths are to be administered upon such symbol, or accompanied by such act as may be usual, or as such witness, interpreter or juror may acknowledge to be binding on his conscience.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar

FOR WITNESSES.

Oath.

I swear that the evidence which I shall give in this case shall be true, that I will conceal nothing, and that no part of my evidence shall be false.

So help me God.

Affirmation.

I solemnly declare that the evidence which I shall give in this case shall be true, that I will conceal nothing, and that no part of my evidence shall be false.

FOR INTERPRETERS.

Oath.

I swear that I will well and truly interpret, translate and explain all questions and answers, and all such matters as the Court may require me to interpret, translate, and explain.

So help me God.

Affirmation.

I solemnly declare that I will well and truly interpret, translate and explain all questions and answers, and all such matters as the Court may require me to interpret, translate or explain.

FOR JURORS.

Oath.

I swear that I will justly and truly try and determine the questions submitted to the Jury in this case, and will give a true verdict according to the evidence.

So help me God.

Affirmation.

I solemnly declare that I will justly and truly try and determine the questions submitted to the Jury in this case, and will give a true verdict according to the evidence.

[*Government Gazette*, 19*th August* 1873.]

হাই কোর্টের দেওয়ানী ও ফৌজদারী সর্কুলর।

১২ নম্বর।

আইনের অধীন ও আইন বহির্ভূত প্রদেশের দেওয়ানী ও ফৌজদারী সকল কর্ত্তৃপক্ষ সমীপেষু।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ৭ জুন।

বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্ট ১৮৭৩ সালের ১০ আইনের ৭ ধারামতে শপথের ও প্রতিজ্ঞার এই২ পাঠ নির্দ্দেশ করিলেন।

উপস্থিত।
মাম্যবর সর আর, কৌচ সাহেব, নাইট,
চীফ জষ্টিস।
মাম্যবর লুইস এস, জ্যাকসন সাহেব।
,, এফ, এ, গ্লবর সাহেব।
,, ডবলিউ একালি সাহেব।
কোর্টের জজ।

২। দেওয়ানী মোকদ্দমায় যে পাঠের ব্যবহার হয় ফৌজদারী মোকদ্দমায়ও সেই পাঠের ব্যবহার হইবে।

৩। খ্রীষ্টীয় ধর্ম্মাবলম্বি যে সাক্ষিদিগকে ও দোভাষিদিগকে ও জুরির যে ব্যক্তিদিগকে শপথ করাণ যায় তাঁহারা ধর্ম্মপুস্তকের অস্তভাগ লইয়া শপথ করিবেন।

৪। অন্য ব্যক্তিরা রীতিমতে শপথের যে লক্ষণ মানেন কিম্বা শপথ করণসময়ে যে ক্রিয়া করিয়া থাকেন কিম্বা সাক্ষী কি দোভাষী কি জুরির ব্যক্তিস্বরূপ যে প্রকারের শপথদ্বারা আপনারদের বিবেকে-বদ্ধহওয়া স্বীকার করেন সেই প্রকারে ও সেই রীতিমতে শপথ করিবেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ, এস, মুটর,
রেজিষ্ট্রার।

শপথ পাঠ।

সন ১৮৭৩ সালের ১০ আইন।

সাক্ষিগণের নিমিত্ত।

শপথ।

আমি শপথ করিতেছি যে এ মোকদ্দমায় আমি যে সাক্ষ্য দিব তাহা সত্য হইবে ও আমি কিছুই গোপন করিব না ও আমার সাক্ষ্যের কোন অংশ মিথ্যা হইবে না।

ইহাতে ঈশ্বর আমার সাহায্য করুন।

প্রতিজ্ঞা।

আমি প্রতিজ্ঞা পূর্ব্বক কহিতেছি যে আমি এ মোকদ্দমায় যে সাক্ষ্য দিব তাহা সত্য হইবে ও আমি কিছুই গোপন করিব না ও আমার সাক্ষ্যের কোন অংশ মিথ্যা হইবে না।

ইন্টরপ্রিটর অর্থাৎ অনুবাদকদিগের নিমিত্ত।

শপথ।

আমি শপথ করিতেছি যে যাবৎ প্রশ্নউত্তর এবং আদালত আমাকে যে সকল বিষয় ভাষান্তরে বুঝাইয়া দিতে ও অনুবাদ এবং ব্যাখ্যা করিতে আজ্ঞা করিবেন তৎ সমুদয় উত্তম ও যথার্থরূপে ভাষান্তরে বুঝাইয়া দিব এবং অনুবাদ ও ব্যাখ্যা করিব।

ইহাতে ঈশ্বর আমার সহায়তা করুন।

প্রতিজ্ঞা।

আমি প্রতিজ্ঞা পূর্ব্বক কহিতেছি যে যাবৎ প্রশ্ন উত্তর এবং আদালত আমাকে যে সকল বিষয় ভাষান্তরে বুঝাইয়া দিতে ও অনুবাদ এবং ব্যাখ্যা করিতে আজ্ঞা করিবেন তৎ সমুদয় উত্তম ও যথার্থরূপে ভাষান্তরে বুঝাইয়া দিব এবং অনুবাদ ও ব্যাখ্যা করিব।

জুরিদিগের নিমিত্ত।

শপথ।

আমি শপথ করিতেছি যে এ মোকদ্দমায় জুরির নিকট অর্পিত বিষয় সকল সম্বন্ধে প্রমাণানুসারে উচিত ও প্রকৃতরূপ বিচার ও মীমাংসা করিব ও যথার্থ রায় দিব।

ইহাতে ঈশ্বর আমার সহায়তা করুন।

প্রতিজ্ঞা।

আমি প্রতিজ্ঞা পূর্ব্বক কহিতেছি যে এ মোকদ্দমায় জুরির নিকট অর্পিত বিষয় সকল সম্বন্ধে প্রমাণানুসারে উচিত ও প্রকৃতরূপ বিচার ও মীমাংসা করিব ও যথার্থ রায় দিব।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৯ আগষ্ট।]

CIRCULAR OF THE HIGH COURT.—CIVIL SIDE.

No. 14.

Dated Calcutta, the 9th July 1873.

Present
The Hon'ble SIR R. COUCH, *Kt.*, *Chief Justice.*
The Hon'ble LOUIS S. JACKSON,
" F. A. GLOVER,
" E. G. BIRCH,
Judges of the Court.

The Court think it necessary to be informed whether any Subordinate Judge or Moonsiff or the wife of any such officer (whether in her own right of inheritance or purchase or by gift or by assignment in lieu of dower) holds any immovable property, or is a tenant under any zemindar resident, or holding property in the district in which the officer serves, or to which it may be proposed to appoint him.

2. The Court accordingly direct that the fact of holding such property, or being such tenant, be reported in every case, and that a return in the annexed form be submitted annually by every District Judge with the yearly statements.

3. Circular Order No. 11, dated 12th June 1865, is hereby rescinded.

DISTRICTS.	Nature of property and extent of interest held.	Whether held in his own name, or in the name of another, or by wife.	Mode of acquisition, whether by inheritance, gift, purchase, or otherwise, with date of acquisition if otherwise than by inheritance.	If held under superior landlord, his name and place of residence with district.	REMARKS.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

No. 15.

Dated Calcutta, the 19th July 1873.

Present
The Hon'ble SIR R. COUCH, *Kt.*, *Chief Justice.*
The Hon'ble LOUIS S. JACKSON,
" F. A. GLOVER,
" E. G. BIRCH,
Judges of the Court.

The following Resolution of the Government of India, in the Financial Department, bearing date 20th June 1873, No. 1079, is circulated for the information and guidance of all Civil Courts subordinate to the High Court:—

RESOLUTION.

"In order to avoid the inconvenience and risk which accompanies the payment of money upon proceedings recorded in the Vernacular languages, and to ensure caution in the issue of such orders, the Governor-General in Council is pleased to direct that every order issued by a Court or Office

হাই কোর্টের দেওয়ানী সরকুলার।

১৪ নম্বর।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ৯ জুলাই।

উপস্থিত।

মাম্যবর সর আর, কৌচ সাহেব, নাইট,
চীফ জষ্টিস।

মাম্যবর লুইস এস, জ্যাকসন সাহেব।
„ এফ, এ, গ্লবর সাহেব।
„ ই, জি, বর্চ সাহেব।
কোর্টের জজ।

কোন সবর্ডিনেট জজ কি মুনসেফ যে জিলার কর্ম্ম করিয়া থাকেন কিম্বা তাঁহাকে যে জিলায় নিযুক্ত করিবার প্রস্তাব হইয়া থাকে সেই জিলার মধ্যে তাঁহার কিম্বা স্ত্রীর নিজ স্বত্বাধিকারক্রমে কি ক্রয় করণ দ্বারা কিম্বা দানপত্রের কি যৌতুকের পরিবর্ত্তে অর্পণপত্রের বলে কোন স্থাবর সম্পত্তি আছে কি না কিম্বা তিনি ঐ জিলার মধ্যবাসি কি তদন্তর্গত সম্পত্তির অধিকারি কোন জমীদারের রায়ত কি না হাই কোর্টের এইং বিষয় জ্ঞাত থাকা আবশ্যক বোধ হয়।

২। এই কারণে হাই কোর্ট এই আজ্ঞা করিয়াছেন। তদ্রূপ সম্পত্তি থাকিলে কিম্বা উক্ত প্রকারের রায়ত হইলে প্রত্যেক স্থলে সেই বিষয়ের রিপোর্ট করিতে হইবে। ও প্রত্যেক জিলার জজ সাহেব বৎসরং বার্ষিক বক্তব্যপত্রের সহিত নিম্নলিখিত পাঠে রিটর্ণ দিবেন।

৩। ১৮৬৫ সালের ১২ জুনের ১১ নং সরকুলার এতৎক্রমে রহিত করা গেল।

জিলা।	যে প্রকারের সম্পত্তি ও তন্মধ্যে যদ্রূপ সম্পর্ক থাকে।	স্বনামে কি অন্যের নামে কি স্ত্রীর নামে ভোগ করেন।	যেরূপে অর্থাৎ উত্তরাধিকারিত্বক্রমে কি দান কি ক্রয় করণ দ্বারা কি অন্য যে প্রকারে সম্পত্তি পাইলেন ও উত্তরাধিকারিত্ব ভিন্ন প্রকারান্তরে পাইলে যে তারিখঅবধি প্রাপ্ত হন।	ভূম্যধিকারির স্থানে পাট্টা করিয়া লওয়া গেলে ভূম্যধিকারির নাম ও নিবাস ও জিলা	মন্তব্য।

হাই, কে টি, আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ, এম, সুটার,
আর এ, জে, ই, রেজিষ্ট্রার।

---

১৫ নম্বর।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ১৯ জুলাই।

উপস্থিত।

মাম্যবর সর আর কৌচ সাহেব, নাইট,
চীফ জষ্টিস।

মাম্যবর লুইস এস জ্যাকসন সাহেব।
„ এফ, এ, গ্লবর সাহেব।
„ ই, জি, বর্চ সাহেব।
আদালতের জজ।

ফিনান্সিয়্যল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৩ সালের ২০ জুনের ১০৭৯ নম্বরের নিম্নলিখিত নির্দ্ধারণপত্র হাই কোর্টের অধীন সকল দেওয়ানী আদালতের জ্ঞান ও উপদেশার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

নির্দ্ধারণ।—দেশীয় ভাষায় যে রূবকারী লেখা যায় তদনুসারে টাকা দেওয়া গেলে ক্লেশ ও হানির সম্ভাবনা। তাহা নিবারণার্থে এবং সেই প্রকারের আজ্ঞাপত্র যেন সাবধানে দেওয়া যায় এই নিমিত্ত মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব এই আজ্ঞা করিলেন। কোন আদালত কি রাজকার্য্যাপর-

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৯ আগষ্ট।]

for the payment of money from a Government treasury shall be in English, unless the presiding officer is not acquainted with the English language.

"Where the disbursing officer does not understand English, and the officer ordering the payment does, the order for payment shall be both in the Vernacular and in English."

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

No. 16.

Dated Calcutta, the 30th July 1873.

ENGLISH DEPARTMENT

In modification of the rules contained in paragraphs 9 and 10 of Circular Order No 49, dated 20th September 1839, for the monthly transmission of records from the Courts of Principal Sudder Amins (now Subordinate Judges) and Moonsiffs for deposit in the District Judge's Office, the Court is pleased to direct that, with the exception of contested cases, the records in question be sent in quarterly, by such dates as the District Judge may prescribe, instead of once a month The records of contested cases will be forwarded monthly as heretofore

By order of the High Court,

W. M SOUTTAR,
Registrar.

CIRCULAR MEMO. OF THE HIGH COURT.—CIVIL SIDE.

No. 13.

Dated Calcutta, the 21st July 1878

ENGLISH DEPARTMENT

Whenever a District Judge, on the occurrence of any vacancy in the office of Moonsiff, appoints a person to act in such office, the appointment should be distinguished in the pay abstract by words such as, "Temporary, officiating by order of District Judge, Section 9, Act VI of 1871," and every such appointment should be reported to the Accountant-General as well as to the Court.

By order of the High Court,

W M. SOUTTAR,
Registrar.

CIRCULAR OF THE HIGH COURT.—CRIMINAL SIDE.

No 9

Dated Calcutta, the 15th July 1873.

Present
The Hon'ble *Sir* R. COUCH, *Kt*
Chief Justice
The Hon'ble LOUIS S JACKSON
" F A GLOVER,
" E G BIRCH
Judges of the Court

At the instance of the Government of Bengal, the High Court directs that all Sessions Judges and Magistrates, when passing sentences, after their re-arrest, on prisoners who have escaped, will carefully comply with the provisions of Section 316 of the Code of Criminal Procedure, and specify in the warrant the date from which sentence is to take effect, whether at once, or after a lapse of a period equivalent to the portion of the prisoner's original sentence which remained unexpired at the time of his escape ; the date on which the original sentence, of which the currency was interrupted by the escape, will expire being clearly shown

By order of the High Court,

W. M SOUTTAR,
Registrar.

[*Government Gazette*, 19*th August* 1873]

হইতে গবর্ণমেণ্টের খাজনাখানায় টাকা পাইবার যে আদেশপত্র দেওয়া যায়, সেই আদালতের কার্য্যালয়ের কর্ত্তৃপক্ষ ইংরেজী ভাষা জানিলে ঐ পত্র ইংরেজী ভাষায় লেখা যাইবে।

যে ব্যক্তির ঐ টাকা দিতে হইবে তিনি ইংরেজী ভাষা না বুঝিলে ও যে ব্যক্তি টাকা দিবার আজ্ঞা করেন তিনি ঐ ভাষা বুঝিলে টাকা দিবার ঐ আজ্ঞাপত্র দেশীয় এবং ইংরেজী দুই ভাষায় লেখা যাইবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞা ক্রমে,
ডবলিউ, এম, সুটর,
রেজিষ্ট্রার।

---

১৬ নম্বর।

ইঙ্গরেজী ডিপার্টমেণ্ট।

সবর্ডিনেট যে জজেরা পূর্ব্বে প্রধান সদর আমীন নামে খ্যাত ছিলেন তাঁহাদের ও মুনসেফদের আদালতহইতে জিলার জজ সাহেবের আফিসে পাঠিবার জন্যে মাসেং কাগজপত্র পাঠাইবার যে বিধি ১৮৬৯ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২০ তারিখের ৪৯ নং সরকুলর অর্ডরের ৯ ও ১০ দফায় প্রকাশ হইয়াছিল, হাই কোর্টের সাহেবেরা তাহা মতান্তর করিয়া এই আজ্ঞা করিয়াছেন। যেং বিষয় লইয়া বিবাদ উপস্থিত থাকে সেইং বিষয়ের কাগজপত্রভিন্ন পূর্ব্বোক্ত প্রকারের কাগজপত্র মাসেং না পাঠাইয়া তিনং মাসান্তর জিলার জজ সাহেব যেং তারিখ নির্দ্দিষ্ট করেন সেইং তারিখের মধ্যে পাঠাইতে হইবে। যেং বিষয় লইয়া বিবাদ উপস্থিত থাকে সেইং বিষয়ের কাগজপত্র যেমন মাসেং পাঠান গিয়া থাকে তেমনি পাঠাইতে হইবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ, এম, সুটর,
রেজিষ্ট্রার।

স্মরণার্থ দেওয়ানী সরকুলর।

১৩ নম্বর।

কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ২১ জুলাই।

ইঙ্গরেজী ডিপার্টমেণ্ট।

কোন মুনসেফের পদ শূন্য হওয়াতে জিলার জজ সাহেব সেই কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবার জন্যে অন্য ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিলে, পে আবষ্ট্রাক্ট অর্থাৎ বেতনের বিলের মধ্যে ঐ ব্যক্তির নিযুক্ত হওয়ার কথার সহিত "১৮৭১ সালের ৬ আইনের ৯ ধারামতে জিলার জজ সাহেবের আজ্ঞাক্রমে তিনি কিয়ৎকালের নিমিত্ত একটিংরূপে কর্ম্ম করিতেছেন" এই মর্ম্মের কথাও লিখিতে হইবে ও তদ্রূপে কোন ব্যক্তিকে নিযুক্ত করা গেলে যেমন কোর্টে তাহার রিপোর্ট করা গিয়া থাকে তেমনি আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের নিকটেও রিপোর্ট করিতে হইবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ, এম, সুটর,
রেজিষ্ট্রার।

হাই কোর্টের ফৌজদারী সরকুলর।

৯ নম্বর।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই।

উপস্থিত।
মান্যবর সর আর, কৌচ সাহেব, নাইট,
চীফ জষ্টিস।
„ লুইস এস, জাকসন সাহেব।
„ এফ, এ, গ্লবর সাহেব।
„ ই, জি, বর্চ সাহেব।
আদালতের জজ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আদেশ অনুসারে হাই কোর্ট এই আজ্ঞা করিয়াছেন। কারাবদ্ধ ব্যক্তিরা পলায়ন করিলে পর তাহাদিগকে পুনরায় ধরা গেলে সেশন জজ ও মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরা তাহারদের দণ্ডের আজ্ঞা করণসময়ে, মনোযোগ করিয়া ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ৩১৬ ধারার বিধানমতে কর্ম্ম করিবেন। ও সেই দণ্ডের আজ্ঞা যে তারিখ অবধি প্রবল হইবে অর্থাৎ একেবারে, না বন্দির পলায়ন কালে তাহার মূল দণ্ডের যে সময় বাকী থাকে সেই সময় গত হইলে পর সেই দণ্ডের আজ্ঞা প্রবল হইবে, ওয়ারণ্টের মধ্যে এই কথা নির্দ্দিষ্ট করিয়া লিখিবেন। এবং পলায়ন দ্বারা মূল যে দণ্ডের সময়ভঙ্গ হইয়াছে সেই দণ্ডের আজ্ঞার তারিখ স্পষ্ট লিখিবেন।

হাই কোর্টের, আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ, এম, সুটর,
রেজিষ্ট্রার।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৯ আগষ্ট।]

HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

WITH reference to the Government Notification No. 116C.S, dated 19th May 1873,* making temporary appointments of a certain number of extra Moonsiffs to the Third Grade, the Court is pleased, with the sanction of the Lieutenant-Governor,† to declare that in the case of such of them as were officiating at the time for absent Moonsiffs, their appointment as substantive extra Moonsiffs shall take effect from the dates on which the gentlemen appointed to officiate for them as extra Moonsiffs assumed charge of their offices.

* *Vide Calcutta Gazette* dated 21st May 1873, Part I, page 601.

† Government letter No 834C S., dated 28th July 1873

By order of the High Court,

The 6th August 1873.

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE.

The 29th July 1873 —The unexpired portion of the leave for 20 days without pay granted to Moulvie Khudien Hossein, Moonsiff of Kandy District, Moorshedabad, is hereby cancelled at his own request. The Moonsiff received charge of his office on the 12th July last.

The 8th August 1873 —Moulvie Ali Ahmed, Moonsiff of Seetakond, District Chittagong, for three months, from the date on which he may avail himself of the leave, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The 9th August 1873.—Baboo Madhub Chunder Chuckerbutty, B.L., Moonsiff of Juggunnath Diggy, district Tipperah, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code for two months, from the 22nd September next, or from the date on which he may avail himself of the leave.

Baboo Soorjakant Chowdree, Additional Moonsiff of Nassirnuggur, district Tipperah, for two months from the 21st proximo, under Section 18, Chapter VI of Civil Leave Code.

The 11th August 1873 —Baboo Ram Kumar Pal Chowdree, Moonsiff of Nubegunge, District Sylhet, for two months from the 21st September next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Joy Gopaul Singh, Moonsiff of Busseerhaut, district 24-Pergunnahs, for two months, from the 21st September next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

TRANSFER OF MOONSIFFS

The 11th August 1873 —Baboo Obhoy Churn De, Moonsiff of Hurripal, District Hooghly, to Noakhally, District Tipperah.

Baboo Janokee Nath Mookerjee, B.L., Moonsiff of Noakhally, District Tipperah, to Hurripal District, Hooghly.

By order, &c.,

W. M SOUTTAR,
Registrar.

HIGH COURT,
The 12th July 1873.

[*Government Gazette*, 19*th August* 1873.]

বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্ট।

অতিরিক্ত কএক জন মুনসেফকে কিয়ৎকালের নিমিত্ত তৃতীয় শ্রেণীতে নিযুক্ত করিবার বিষয়ে গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৩*সালের মে মাসের ১৯ তারিখের ১১৬ C.S নম্বরের যে বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গিয়াছে তদুপলক্ষে এই হাই কোর্টের সাহেবেরা শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের† অনুমোদনক্রমে এই কথা প্রকাশ করিলেন। উক্ত বিজ্ঞাপনের লিখিত ব্যক্তিদের মধ্যে যাঁহারা তৎকালে অনুপস্থিত মুনসেফদের নিমিত্ত কর্ম্ম করিতেছিলেন, তাঁহাদের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করণার্থে অতিরিক্ত মুনসেফ বলিয়া যে মহাশয়েরা নিযুক্ত হইলেন তাঁহারা যেং তারিখে ঐ কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন সেইং তারিখঅবধি ঐ একটিংমুনসেফদের স্থায়িরূপে অতিরিক্ত মুনসেফের পদে নিযুক্ত হওয়া গণ্য হইবে।

* ১৮৭৩ সালের মে মাসের ২৭ তারিখের গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ৫১১ পৃষ্ঠা দেখ।

† ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২৮ তারিখের ৮৯৮ C S নং গবর্ণমেণ্টের পত্র।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

১৮৭৩ সাল ৯ আগস্ট।

ডবলিউ এম সুটর,
রেজিষ্ট্রার।

বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

বিজ্ঞাপন।

ছুটী।

১৮৭৩ সাল ২৯ জুলাই।—মুরশিদাবাদের অন্তর্গত কান্দি ডিষ্ট্রিক্টের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী খুদিরন হুসেন বিনা বেতনে যে ২০ দিনের ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল তাঁহার প্রার্থনামতে রহিত করা গেল। গত জুলাই মাসের ১২ তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ৮ আগস্ট।—চট্টগ্রাম জিলার সীতাকুণ্ডের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আলি আহম্মদ, যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইযাছেন।

১৮৭৩ সাল ৯ আগস্ট।—ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত জগন্নাথদীঘীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মাধবচন্দ্র চক্রবর্ত্তী, এল, এল, আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২২ তারিখ অবধি অথবা যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে দুই মাস ছুটী পাইযাছেন।

ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত নাসির নগরের আডিশ্যনল মুনসেফ শ্রীযুত বাবু সূর্য্যকান্ত চৌধুরী সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি মাসের ২১ তারিখ অবধি দুই মাস ছুটী পাইযাছেন।

১৮৭৩ সাল ১১ আগস্ট।—শ্রীহট্ট জিলার অন্তর্গত নবীগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রামকুমার পাল চৌধুরী সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখ অবধি এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত বশীরহাটের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু জয়গোপাল সিংহ, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখ অবধি দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

মুনসেফদের স্থানান্তরে নিয়োগ।

১৮৭৩ সাল ১১ আগস্ট।—হুগলী জিলার অন্তর্গত হরিপালের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু অভয়াচরণ দে ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত নওয়াখালীতে প্রেরিত হইয়াছেন।

ত্রিপুরা জিলার নওয়াখালীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু জানকীনাথ মুখোপাধ্যায়, বি, এল, হুগলী জিলার অন্তর্গত হরিপালে প্রেরিত হইয়াছেন।

আজ্ঞাক্রমে,

হাই কোর্ট ১৮৭৩ সাল ১২ আগস্ট।

ডবলিউ এম সুটর,
রেজিষ্ট্রার।।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৯ আগস্ট।]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 19, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৯ আগষ্ট।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশ্‌তিহার প্রভৃতি।

নীলামের ইশ্‌তেহার।

জিলা বীরভূম।

ইস্তেহার নামা কাছারি রেলওয়ে ডেপুটী কালেকটরী এজেলাস শ্রীযুত মে, উইলিয়ম হেশ্যাম সাহেব একটীং রেলওয়ে ডিপুটী কালেকটর মোকাম কাছারী সিন্থীয়া।

এতদ্দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা বীরভূমের মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত বিঃ শ্রেণীভুক্ত ভূমি ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির আর আবশ্যক না থাকা প্রযুক্ত শ্রীযুত সরকার বাহাদুর কর্ত্তৃক পুনঃগৃহীত হইয়াছে এইক্ষণে ঐ জমির সরকার বাহাদুরের মালিকি স্বত্ত্ব নিম্নলিখিত নিয়মানুসারে ১৮৭৩ সালের ১ সেপ্টেম্বর মোতাবক বাঙ্গলা ১২৮০ সালের ১৭ ভাদ্র সোমবার বেলা ১১ ঘণ্টার সময় ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ের ইষ্টেসনের লাগাও মোকাম সিন্থীয়ার রেলওয়ের ডিপুটী কালেকটরের কাছারীতে বিক্রয় হইবেক। এ সকল ভূমির খরিদারগণ নিম্নলিখিত নিয়মাধীন হইবেন।

১। এক শত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

২। এক শত টাকার অধিক পণ হইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন ধরিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ের পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্নকালে কিম্বা সেই দিবসে বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে যদি অবশিষ্ট দাখিল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জব্দ হইবে, ও প্রথমস্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশকরণপূর্ব্বক ঐ ক্রটীকারী ক্রেতার ঝুকিতে সেই মহল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। ঐ জমি সকল, সর্ব্ব উচ্চ ডাককারিকে নিষ্কর বিক্রয় করা যাইবে।

৪। শ্রীযুত কালেকটর সাহেব নিলাম মঞ্জুর করিলে ক্রেতাদিগকে দখল দেওয়া যাইবেক কিন্তু মহামান্য রেবিনিউ বোর্ডের মেম্বর ইনচার্য্য বাহাদুরের অমত হইলে দখল অসিদ্ধ ও বলবৎ থাকিবে না।

তরতিব লাট নম্বর।	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম।	মাইল নম্বর।	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি।	জমীর মুখ্যাধিক পরিমাণ।			
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর	রুড	পোল
১	বীরভূম	মৌজে অভিরামপুর পরগণে সুপুর	৯৬।৯৭	পশ্চিম	১৩।৩৸৶০	৪	১	৩
২	ঐ	মৌজে অভিরামপুর পরগণে সুপুর।	৯৬।৯৭	পূর্ব্ব	১৫/০	৪	৩	৩৪
৩	ঐ	মৌজে অভিরামপুর ও রজতপুর পরগণে সুপুর	৯৭	পশ্চিম	১৫॥২।৶	৫	০	২৬
৪	ঐ	মৌজে অভিরামপুর ও রজতপুর পরগণে সুপুর	৯৭	পূর্ব্ব	১৫।৪	৫	০	১৭
৫	ঐ	মৌজে নারায়ণপুর পং সুপুর	৯৭	পশ্চিম	১৮॥১	৬	০	২১
৬	ঐ	মৌজে নারায়ণপুর পং সুপুর	৯৭	পূর্ব্ব	১৯ ১	৬	১	২১
৭	ঐ	মৌজে নারায়ণপুর পরগণে সুপুর	৯৭	পশ্চিম	১৭৸৪।৶	৫	৩	৩১
৮	ঐ	মৌজে নারায়ণপুর পরগণেস সুপুর	৯৭	পূর্ব্ব	১৮।৩।	৬	০	১৪
৯	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যামভূম	৯৮	পশ্চিম	১৮৸২॥/	৬	০	৩৯
১০	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যামভূম	৯৮	পূর্ব্ব	১৮/৩/	৬	০	০
১১	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যামভূম	৯৮	পশ্চিম	১৭।৩॥৶	৫	৩	১৫
১২	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যামভূম	৯৮	পূর্ব্ব	১৭/০॥৶	৫	২	২১
১৩	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যামভূম	৯৮	পশ্চিম	৮।৪।/	২	৩	৮
১৪	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যামভূম	৯৮	পূর্ব্ব	১৯৸১৸/	৬	২	৯
১৫	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যামভূম	৯৮	পশ্চিম	৫/০।৶	১	২	২৬

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে				লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর	রুড	পোল		
রাস্তা	০	০	১৫	৯৬ মাইলের ৫২০০ ফুট হইতে ৯৭ মাইলের ১২৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ের রাখিত জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
ঐ	০	০	১৫	৯৬ মাইলের ৫২০০ ফুট হইতে ৯৭ মাইলের ১২৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ২ ও ৪ নং লাটের মধ্যস্থিত রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ে কোম্পানির রাখিত জমি, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	...		৯৭ মাইলের ১২৬৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬৫৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১ ও ৩ নং লাটের মধ্যস্থিত রাস্তা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..	...		৯৭ মাইলের ১২১৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬৫৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ২ নং ও ৪ নং লাটের মধ্যস্থিত রাস্তা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
...	...	..		৯৭ মাইলের ২৬৫৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪০২০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..	...		৯৭ মাইলের ২৬৫৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪০২০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলওয়ের তারের বেড়া।
.	..	...		৯৭ মাইলের ৪০২০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ৯৭ নং মাইল সরাসর নকসা মোতাবেক, দক্ষিণ ৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..	.		৯৭ মাইলের ৪০২০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৯৭ মাইল সরাসর, মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
...	...	..		৯৮ মাইল হইতে ঐ মাইলের ১২৭০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর সুরিতে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৯৭ নং মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	...	...		৯৮ মাইল হইতে ঐ মাইলের ১২৭০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর সুরিতে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৯৭ নং মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
..	...	..		৯৮ মাইলের ১২৯৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৬৩৫ ফুট মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানার কিয়দাংশ এবং জমিদারি জমি, দক্ষিণ সুরি যাইবার রাস্তা ৯ ও ১১ নং লাটের মধ্যবর্ত্তী, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..	..		৯৮ মাইলের ১২৯৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৬৩৫ ফুট মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ সুরি যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	...		৯৮ মাইলের ২৬৩৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪১৩৫ ফুট মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানার কিয়দংশ এবং পুষ্করিণীর কিয়দংশ, দক্ষিণ ১১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	...		৯৮ মাইলের ২৬৩৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪১৩৫ ফুট মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	...		৯৮ মাইলের ৪১৩৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকসা	উত্তর ৯৮ নং মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

জমির লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ব্যবহারিক পরিমাণ			
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর	রুড	পোল
১৬	বীরভূম	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যানভূম	৯৮	পূর্ব্ব	৯॥৩৷৵	৩	০	৩২
১৭	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যানভূম	৯৯	পশ্চিম	৩॥৪৵	১	০	৩৬
১৮	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যানভূম	৯৯	পূর্ব্ব	২।২৶	০	৩	৫
১৯	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যানভূম	৯৯	পশ্চিম	৪/১'৶	১	১	১৫
২০	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যানভূম	৯৯	পূর্ব্ব	৫৸৪৵	১	৩	৩৫
২১	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যানভূম	৯৯	পশ্চিম	২॥৪॥	০	৩	২৪
২২	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যানভূম	৯৯	পূর্ব্ব	২॥৪'	০	৩	২৪
২৩	ঐ	মৌজে বোলপুর ও কুসম উদ্যানপুর পরগণে স্যানভূম	১০০	পশ্চিম	৪/৩॥৶	১	১	২১
২৪	ঐ	মৌজে বোলপুর ও কুসমোদ্যানপুর পরগণে স্যানভূম	১০০	পূর্ব্ব	৪/৩।৶	১	১	২১
২৫	ঐ	মৌজে কুসমোদ্যানপুর ও তালতোড়িয়া পরগণে স্যানভূম ও বারবকসীং	১০০	পশ্চিম	৬/০৸/	২	০	০
২৬	ঐ	মৌজে কুসমোদ্যানপুর ও তালতোড়িয়া পরগণে স্যানভূম ও বারবকসীং	১০০	পূর্ব্ব	৬/০৸/	২	০	০
২৭	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে স্যানভূম ও বারবকসীং	১০০	পশ্চিম	৯।৪।০	৩	০	২১
২৮	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বারবকসীং	১০০	পূর্ব্ব	৯।৪।০	৩	০	২১

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
...	......	৯৮ মাইলের ৪১৩৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকসা	উত্তর ৯৮ নং মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	.... ..	৯৯ মাইল হইতে লাং বোলপুরের ইষ্টেসনের বাউণ্ডরী	উত্তর বোলপুর ইষ্টেসনের সীমানা, দক্ষিণ ৯৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	......	৯৯ মাইল হইতে লাং বোলপুর ইষ্টেসনের বাউণ্ডরী	উত্তর বোলপুর ইষ্টেসনের সীমানা, দক্ষিণ ৯৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	.... ..	বোলপুর ইষ্টেসনের সীমানা হইতে রেলওয়ের ইন্সপেক্টর সাহেবের বাঙ্গালার সামিলাত জমি	উত্তর রেলওয়ের ইন্সপেক্টর সাহেবের বাঙ্গালার সামিলাত জমি, দক্ষিণ বোলপুর ইষ্টেসনের সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	. ...	বোলপুর ইষ্টেসনের সীমানা হইতে ৯৯ মাইলের ৪১৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ২২ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ বোলপুর ইষ্টেসনের সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	.... ..	৯৯ মাইলের ৪১৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৯৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ কোন ব্যক্তির বাটীর সামিলাৎ জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	... ..	৯৯ মাইলের ৪১৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৯৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ২০ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	.. ..	৯৯ মাইলের শেষ হইতে লাং ১০০ মাইলের ১৩৫৪ ফুট মোতাবেক নক্সা	উত্তর ২৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৯৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	......	৯৯ মাইলের শেষ হইতে লাং ১০০ মাইলের ১৩৫৪ ফুট মোতাবেক নক্সা	উত্তর ২৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৯৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	......	১০০ মাইলের ১৩৫৪ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৬৯৮ ফুট মোতাবেক নক্সা	উত্তর ২৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ২৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	......	১০০ মাইলের ১৩৫৪ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৬৯৮ ফুট মোতাবেক নক্সা	উত্তর ২৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ২৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	......	১০০ মাইলের ২৬৯৮ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪০৪২ ফুট মোতাবেক নক্সা	উত্তর ২৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ২৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	......	১০০ মাইলের ২৬৯৮ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪০৪২ ফুট মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৩০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ২৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।

তফসিলের লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
২৯	বীরভূম	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বারবকসীং	১০০	পশ্চিম	৯৷৹০৷৵	৩ ০ ৩৮
৩০	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বারবকসীং	১০০	পূর্ব্ব	৯৷।৩৴	৩ ০ ৩১
৩১	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বারবকসীং	১০১	পশ্চিম	১২।।১।৶	৪ ০ ২৫
৩২	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বারবকসীং	১০১	পূর্ব্ব	১২।০৶৴	৪ ০ ১১
৩৩	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বারবকসীং	১০১	পশ্চিম	১১॥২॥৴	৩ ৩ ১৫
৩৪	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বারবকসীং	১০১	পূর্ব্ব	১১।২॥৴	৩ ৩ ১৫
৩৫	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বারবকসীং	১০১	পশ্চিম	৮৷৹৩	২ ৩ ৩১
৩৬	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বারবকসীং	১০১	পূর্ব্ব	৮'৪ ০	২ ৩ ৮
৩৭	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বারবকসীং	১০২	পশ্চিম	৯৷৹৪॥	৩ ১ ৮
৩৮	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বারবকসীং	১০২	পূর্ব্ব	১০৴০।৶	৩ ১ ১০
৩৯	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বারবকসীং	১০২	পশ্চিম	১৩॥৪।৴	৪ ২ ৫
৪০	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বারবকসীং	১০২	পূর্ব্ব	১৪॥১॥	৪ ৩ ১১
৪১	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বারবকসীং	১০২	পশ্চিম	১৩॥৪।৶	৪ ২ ৬

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
...	....	১০০ মাইলের ৪০৬২ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১০০ নং মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ২৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	.. ...	১০০ মাইলের ৪০৪২ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১০০ নং মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ২৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	.. ..	১০০ মাইলের শেষ হইতে ১০১ মাইলের ১৩৭৬ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৩৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেল ওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.....	১০০ মাইলের শেষহইতে ১০১ মাইলের ১৩৭৬ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ৩৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১০০ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	.. .	১০১ মাইলের ১৩৭৬ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৭৫২ ফুট মোতাবেক নকশা	উত্তর ৩৫নং লাটের দক্ষিণ সীমানা দক্ষিণ ৩১নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া পশ্চিম জমি।
...	......	১০১ মাইলের ১৩৭৬ ফুটহইতে লাং ঐ মাইলের ২৭৫২ ফুট মোতাবেক নকশা	উত্তর ৩৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা দক্ষিণ ৩২ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমী, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	... ..	১০১ মাইলের ২৭৫২ ফুটহইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১০১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ৩৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ে তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
* ...	... ...	১০১ মাইলের ২৭৫২ ফুটহইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১০১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৩৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	.. ..	১০১ মাইলের শেষ হইতে লাং ১০২ মাইলের ১৩৫০ ফুট মোতাবেক নকশা	উত্তর ৩৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা. পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.....	১০১ মাইলের শেষহইতে লাং ১০২ মাইলের ১৩৫০ ফুট মোতাবেক নকশা	উত্তর ৪০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	....	১০২ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৬৩০ ফুট মোতাবেক নক্সা	উত্তর গ্রামের রাস্তা, দক্ষিণ ৩৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	....	১০২ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৬৩০ ফুট মোতাবেক নক্সা	উত্তর গ্রামের রাস্তা, দক্ষিণ ৩৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা	• ১ ৩৬	১০২ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৭৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৪৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা দক্ষিণ ৩৯ ও ৪১ নং লাটের মধ্যস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম কতক অংশ গ্রামে যাইবার রাস্তা ও কতকাংশ জমিদারি জমি।

[*Government Gazette*, 19*th August* 1873.]

ভরাটির লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
৪২	বীরভূম ..	মৌজে তালডোড়িয়া প-রগণে বারবকসীং	১০২	পূর্ব্ব	১৪৸৩৶	৪ ৩ ৩০
৪৩	ঐ	মৌজে তালডোড়িয়া পরগণে বারবকসীং	১০২	পশ্চিম	১৫৴২৷০	৫ ০ ০
৪৪	ঐ	মৌজে তালডোড়িয়া পর-গণে বারবকসীংহ	১০২	পূর্ব্ব	১৫৷৪৷	৫ ০ ১৮
৪৫	ঐ	মৌজে সিমারলাই ও মোসদেল পরগণে বরখুণ্ডা	১০৩	পশ্চিম	৩৯৸৩৸	১৩ ০ ৩৩
৪৬	ঐ	মৌজে সিমারলাই ও মোসদেল পরগণে বর-খুণ্ডা	১০৩	পূর্ব্ব	১৮৴৪৷৴	৬ ০ ৩
৪৭	ঐ	মৌজে মোসদেল পরগণে বরখুণ্ডা	১০৩	পশ্চিম	১৪৴২৷৴	৪ ২ ২৭
৪৮	ঐ	মৌজে মোসদেল পরগণে বরখুণ্ডা	১০৩	পূর্ব্ব	১৩৴	৪ ১* ৮
৪৯	ঐ	মৌজে গোপীনাথপুর পরগণে বারবকসী	১০৪	পশ্চিম	৩১৷৶	১ ০ ১৬
৫০	ঐ	মৌজে গোপীনাথপুর পরগণে বারবকসী	১০৪	পূর্ব্ব	৩৷৩৷৴	১ ০ ২১
৫১	ঐ	মৌজে কালীরায়পুর ও করপুর পরগণে আলি-নগর	১০৬	পশ্চিম	৮৸৲৷	২ ৩ ৩০
৫২	ঐ	মৌজে কালীরায়পুর ও করপুর পরগণে আলি-নগর	১০৬	পূর্ব্ব	৮৸৲৴	২ ৩ ২৩
৫৩	ঐ	মৌজে ডমরিয়া করমশর পরগণে বরখুণ্ডা	১০৭	পশ্চিম	৬৷৷৪	২ ০ ৩৫

প্রত্যেক লাটের যে জমি সীমানা হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
রাস্তা	০ ০ ১৪	১০২ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৭৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৪৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৪০ ও ৪২ নং লাটের মধ্য স্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	..	১০২ মাইলের ৩৭৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪৭৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ ৪১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.....	১০২ মাইলের ৩৭৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪৭৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ ৪২ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
নালা	৪ ০ ০	ইস্তক কোপাই নদীর পুলের পশ্চিম পার্শ্বের রেলওয়ের কায়েমী জমির সীমানা হইতে লাং ঐ নদীর পুরাতন স্রোত পর্য্যন্ত নূতন খালের উভয় পার্শ্বস্থিত বক্রাকার জমি	উত্তর জমিদারি জমি, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পশ্চিম কোপাই নালার নাবেক।
নালা	৪ ০ ০	কোপাই নদীর পুলের সম্মুখস্থিত রেলওয়ের কায়েমী জমির পূর্ব্বদিগে	উত্তর জমিদারী জমি, দক্ষিণ পুরাতন কোপাই নদী, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি।
..	.....	১০৩ মাইলের ১৫৩৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৩১০০ ফুট মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
.	......	১০৩ মাইলের ১৫৩৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৩১০০ ফুট মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জন্যে রাখিত জমি, পূর্ব্ব জমীদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
	. ..	১০৪ মাইলের ১৮৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৮৪৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জন্যে রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	....	১০৪ মাইলের ১৮৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৮৪৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পূর্ব্ব জমিদারী জমী, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	......	১০৬ মাইলের ৩৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১০৬ মাইল বরাবর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ রেলওয়ের লেবেল কোরসিং, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.. ..	১০৬ মাইলের ৩৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১০৬ মাইল বরাবর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ রেলওয়ের লেবেল কোরসীং, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	......	১০৭ মাইলের ৩৫৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১০৭ মাইল বরাবর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেবেল কোরসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ে তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

[*Government Gazette*, 19*th August* 1873.]

তফসিলের লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
৫৪	বীরভূম	মৌজে ভমরিয়া ও করমশ্বর পরগণে বরখুণ্ডা	১০৭	পূর্ব্ব	৬/৩৶	২ ০ ৬
৫৫	ঐ	মৌজে করমশ্বর পরগণে আলিনগর	১০৮	পশ্চিম	৮/৩৷৷/	২ ২ ৩৩
৫৬	ঐ	মৌজে করমশ্বর পরগণে আলিনগর	১০৮	পূর্ব্ব	৭৸৩	২ ২ ১৮
৫৭	ঐ	মৌজে করমশ্বর পরগণে আলিনগর	১০৮	পশ্চিম	১১।১	৩ ২ ৩৮
৫৮	ঐ	মৌজে করমশ্বর পরগণে আলিনগর	১০৮	পূর্ব্ব	১১/২৶	৩ ২ ২৮
৫৯	ঐ	মৌজে করমশ্বর পরগণে আলিনগর	১০৮	পশ্চিম	৯৷৷৪৸/	৩ ০ ৩৫
৬০	ঐ	মৌজে করমশ্বর ও সিউর পরগণে আলিনগর	১০৮	পূর্ব্ব	১০।১৷৷৶	৩ ১ ২৫
৬১	ঐ	মৌজে করমশ্বর পরগণে আলিনগর	১০৮ও ১০৯	পশ্চিম	৪৭৷৷২৷৷	১৫ ২ ৩৯
৬২	ঐ	মৌজে করমশ্বর পরগণে আলিনগর	১০৮ ও ১০৯	পূর্ব্ব	২৫৸৩৸	৮ ২ ১২
৬৩	ঐ	মৌজে করমশ্বর পরগণে ও টিকিদা পরগণে আলিনগর	১০৯	পশ্চিম	২১৸২।	৭ ০ ৩৭
৬৪	ঐ	মৌজে করমশ্বর ও টিকিদা পরগণে আলিনগর	১০৯	পূর্ব্ব	১০/১৷৶	৩ ১ ১৩
৬৫	ঐ	মৌজে টীকিদা পরগণে মৌরেশ্বর	১০৯	পশ্চিম	১২।৩৸/	৪ ০ ১৮

প্রত্যেক লাটের যে জমি সীমার হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
...	......	১০৭ মাইলের ৩৫৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১০৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেবেল কোরসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	......	১০৭ মাইলের শেষ হইতে ১০৮ মাইলের ১৩৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৫৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	......	১০৭ মাইলের শেষ হইতে ১০৮ মাইলের ১৩৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৫৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	......	১০৮ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬৯০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৫৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৫৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	......	১০৮ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬৯০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৬০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৫৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	.....	১০৮ মাইলের ২৬৯০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৮০৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ ৫৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	. ..	১০৮ মাইলের ২৬৯০ ফুটহইতে ঐ মাইলের ৩৮০৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়েব চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ ৫৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
নালা	৪ ১ ২৩	ইং বক্রেশ্বর নদীর পুলের পশ্চিম পার্শ্বের রেলওয়ের কাএমী জমির সীমানা হইতে লাং ঐ. নদীর পুরাতন স্রোত পর্য্যন্ত মৃতন খালের উত্তর পার্শ্বস্থিত বক্রাকার জমী	উত্তর জমিদারি জমি, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব্ব রেওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পশ্চিম জমিদারি জমি।
ঐ	১ ০ ৩৫	বক্রেশ্বর নদীর পুলের সম্মুখস্থ রেলওয়ের কাএমী জমীর পূর্ব্ব দিগে	উত্তর জমিদারি জমী, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব্ব নালা, পশ্চিম রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি।
...	......	১০৯ মাইলের ৪৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২০১০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৬৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৬১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	[illegible]	১০৯ মাইলের ১০০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ১৯৬৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ে কোম্পানির পরিত্যক্ত সিং শ্রেণীর জমি যাহা অন্য ব্যক্তি খরিদ করিয়াছে, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি।
...	.....	১০৯ মাইলের ২০১০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৪১০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৬৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৬৩ নং লাটের উত্তর সীমার কতকাংশ এবং রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

[*Government Gazette*, 19*th August* 1878 .]

ক্রমিক নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির মোটামুটি পরিমাণ		
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল	
৬৬	বীরভূম	মৌজে টীবিদা পরগণে মৌরেশ্বর	১০৯	পূর্ব্ব	১২॥৩	৪ ০	২৯
৬৭	ঐ	মৌজে টীকিদা ও কুসমযাত্রা পরগণে মৌরেশ্বর	১০৯	পশ্চিম	৭॥২৸০	২ ২	৪
৬৮	ঐ	মৌজে টীকিদা ও কুসমযাত্রা পরগণে মৌরেশ্বর	১০৯	পূর্ব্ব	৭॥২৸০	২ ২	৪
৬৯	ঐ	মৌজে কুসমযাত্রা পরগণে মৌরেশ্বর	১১০	পশ্চিম	৫৸০	১ ৩	২৪
৭০	ঐ	মৌজে কুসমযাত্রা পরগণে মৌরেশ্বর	১১০	পূর্ব্ব	৫৸০	১ ৩	২৪
৭১	ঐ	মৌজে আনন্দপুর ও সাপুর পরগণে মহানন্দী	১১১	পশ্চিম	১৬ ১৶	৫ ১	২৩
৭২	ঐ	মৌজে আনন্দপুর ও সাপুর পরগণে মহানন্দী	১১১	পূর্ব্ব	১৪/৪৸০	৪ ২	৩৩
৭৩	ঐ	মৌজে সাপুর পং ফতেপুর	১১২	পশ্চিম	৮৸২ ।৶	২ ৩	২৯
৭৪	ঐ	মৌজে সাপুর পরগণে ফতেপুর	১১২	পূর্ব্ব	৫৸৩ ।৶	১ ৩	৩৪
৭৫	ঐ	মৌজে সাপুর পরগণে ফতেপুর	১১২	পশ্চিম	১১ ৪	৩ ৩	৬
৭৬	ঐ	মৌজে বেলিয়া পরগণে ফতেপুর	১১২	পূর্ব্ব	১৮ ॥০	৬ ০	১৯
৭৭	ঐ	মৌজে বেলিয়া পরগণে ফতেপুর	১১২	পশ্চিম	১৩/৪ ।৶	৪ ১	১৯

প্রত্যেক লাটের যে জমি সীমায় হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে				লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর	রুড	পোল		
...		......		১০৯ মাইলের ২০১০ ফুটহইতে ঐ মাইলের ৩৪১০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৬৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমায়, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জন্যে রাখিত জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ে কোম্পানির পরিত্যক্ত সিং শ্রেণীর জমি যাহা গবর্ণমেণ্ট বিক্রয় করিয়াছেন তাহার কিয়দংশ ও জমিদারি জমির কতক অংশ, পশ্চিম রেলওয়ের তারেরবেড়া।
...		......		১০৯ মাইলের ৩৪১০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১০৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৬৫ নং লাটের উত্তর সীমায়, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...		......		১০৯ মাইলের ৩৪১০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১০৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৬৬ নং লাটের উত্তর সীমায়, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...		......		১০৯ মাইলের শেষ হইতে ১১০ মাইলের ২১৬৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জন্যে রাখিত জমি, দক্ষিণ ১০৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...		......		১০৯ মাইলের শেষ হইতে ১১০ মাইলের ২১৬৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের রাখিত জমি দক্ষিণ ১০৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...		......		১১১ মাইলের ২৭৭০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১১১ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ আমদপুর ইষ্টেটের জমির সীমায়, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমী।
		......		১১১ মাইলের ২৮৪৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১১১ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ আমদপুর ইষ্টেটের জমির সীমায়, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা	০	০	৩	১১১ মাইলের শেষ হইতে ১১২ মাইলের ২৭২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৭৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমায়, দক্ষিণ ১১১ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
ঐ	১	১	০	১১১ মাইলের শেষ হইতে ১১২ মাইলের ২৭২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৭৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমায়, দক্ষিণ ১১১ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম সর্ব্ব সাধারণের রাস্তা।
...		......		১১২ মাইলের ২৭২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৮৬৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৭৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমায়, দক্ষিণ ৭৩ নং লাটের উত্তর সীমায়, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
খাল	১	০	০	১১২ মাইলের ২৭২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৮৬৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৭৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমায়, দক্ষিণ কতক অংশ ৭৪ নং লাটের উত্তর সীমা এবং কতক অংশ জমিদারি জমি, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
ঐ	১	৩	০	১১২ মাইলের ৩৮৬৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১১২ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৭৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমায়, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

তফসিলের লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ			
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর	রুড	পোল
৭৮	বীরভূম	মৌজে বেলিয়া পরগণে ফতেপুর	১১২	পূর্ব্ব	১০॥৪ ০	৩	২	৭
৭৯	ঐ	মৌজে বেলিয়া ও কাগাষ পরগণে ফতেপুর	১১৩	পশ্চিম	৯/৪	৩	০	৭
৮০	ঐ	মৌজে বেলিয়া ও কাগাষ পরগণে মৌরেশ্বর	১১৩	পূর্ব্ব	৯৷৩	৩	০	১৭
৮১	ঐ	মৌজে সিদজা ও আমপাকা চক পরগণে মৌরেশ্বর	১১৪	পশ্চিম	৩॥৪/০	১	০	৩৬
৮২	ঐ	মৌজে সিদজা ও আমপাকা চক পরগণে মৌরেশ্বর	১১৪	পূর্ব্ব	৩॥৪/০	১	০	৩৬
৮৩	ঐ	মৌজে বনগাঁ ও মোনা পরগণে মৌরেশ্বর	১১৫	পশ্চিম	৮/৩॥০	২	২	৩৩
৮৪	ঐ	মৌজে বনগাঁ ও মোনা পরগণে মৌরেশ্বর	১১৫	পূর্ব্ব	৮/৩॥	২	২	৩৩
৮৫	ঐ	মৌজে মোসদার ও চালকাজারা পরগণে সারিগ মোলীশ্বর	১১৬	পশ্চিম	৮/২৸/০	২	২	৩১
৮৬	ঐ	মৌজে মোসদার ও চালকাজারা পরগণে সারিগ মোলেশ্বর	১১৬	পূর্ব্ব	৮॥১॥০	২	৩	১৪
৮৭	ঐ	মৌজে চালকাজারা পরগণে সারিগমোলেশ্বর	১১৬	পশ্চিম	১০।১॥৶	৩	১	২৭
৮৮	ঐ	মৌজে চালকাজারা পরগণে সারিগ মোলেশ্বর	১১৬	পূর্ব্ব	১০২।৶০	৩	১	২৯
৮৯	ঐ	মৌজে চক্রপানি পরগণে সারিগ মোলেশ্বর	১১৬	পশ্চিম	১১/০	৩	২	২২
৯০	ঐ	মৌজে চক্রপানি পরগণে সারিগ মোলেশ্বর	১১৬	পূর্ব্ব	১১	৩	২	২২

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
...	......	১১২ মাইলের ২৮৬৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১১২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ৭৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	......	১১২ মাইলের শেষ হইতে লাং ১১৩ মাইলের ৪৩৩০ ফুট মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১১২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমীদারী জমি।
...	... ..	১১২ মাইলের শেষ হইতে লাং ১১৩ মাইলের ৪৩৩০ ফুট মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১১২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমীদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	......	১১৪ মাইলের ৩৫৬৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১১৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জন্যে রাখিত জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	... ..	১১৪ মাইলের ৩৫৬৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১১৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
..	......	১১৪ মাইলের শেষ হইতে ১১৫ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১১৫ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১১৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
..	....	১১৪ মাইলের শেষ হইতে ১১৫ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১১৫ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১১৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	......	১১৫ মাইলের শেষ হইতে ১১৬ মাইলের ১৩৫৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৮৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১১৫ সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	......	১১৫ মাইলের শেষ হইতে ১১৬ মাইলের ১৩৫৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৮৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১১৫ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	......	১১৬ মাইলের ১৩৫৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৭১০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৮৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৮৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	... ..	১১৬ মাইলের ১৩৫৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৭১০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৯০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৮৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	......	১১৬ মাইলের ২৭১০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪০৬৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৯১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৮৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	......	১১৬ মাইলের ২৭১০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪০৬৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৯২ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৮৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারী জমী, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।

[*Government Gazette*, 19*th August* 1878.]

তফসিলের লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যুনাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
৯১	বীরভূম	মৌজে চক্রপানি পরগণে সাবিগমোলেশ্বর	১১৬	পশ্চিম	৩॥১।৴	১ ০ ২৯
৯২	ঐ	মৌজে চক্রপানি পরগণে সাবিগমোলেশ্বর	১১৬	পূর্ব্ব	৩।০।৶	১ ০ ২৬
৯৩	ঐ	মৌজে কুরুলে ও পরিয়ারপুর পরগণে সাবিগামালেশ্বর	১১৭	পশ্চিম	১০৸৩৸৶	৩ ২ ১৯
৯৪	ঐ	মৌজে কুরুলে ও পরিয়ারপুর পরগণে সাবিগমোলেশ্বর	১১৭	পূর্ব্ব	১০৸৩৸৶	৩ ২ ১৯
৯৫	ঐ	মৌজে পোরিয়ারপুর পরগণে মোলেশ্বর	১১৮	পশ্চিম	৯/৩৸	৩ ০ ৬
৯৬	ঐ	মৌজে পোরিয়ারপুর পরগণে মোলেশ্বর	১১৮	পূর্ব্ব	৮৸১।।	২ ৩ ২৭
৯৭	ঐ	মৌজে সিন্ধীয়া পরগণে মোলেশ্বর	১১৯	পশ্চিম	৮৸২।	২ ৩ ১৯
৯৮	ঐ	মৌজে [illegible] ন্ধীয়া পঃ মোলেশ্বর	১১৯	পূর্ব্ব	৮৸১।৶	২ ৩ ২৭
৯৯	ঐ	মৌজে ভবানীপুর ও বাগরিয়া পরগণে সাবিগমোলেশ্বর	১২০	পশ্চিম	১৭/২৸৶	৪ ২ ২৮
১০০	ঐ	মৌজে বাগরিয়া ও আমওয়া পরগণে ঐ	১২০	পূর্ব্ব	১৪।১৶	৪ ২ ৩৭
১০১	ঐ	মৌজে বাবকুণ্ড পরগণে সাবিগমোলেশ্বর	১২০	পশ্চিম	৭।৩৶০	২ ২ ৫
১০২	ঐ	মৌজে বাবকুণ্ড পঃ সাবিগমোলেশ্বর	১২০	পূর্ব্ব	৭॥৪।০	২ ২ ৮
১০৩	ঐ	মৌজে বাবকুণ্ড পরগণে সাবিগামালেশ্বর	১২১	পশ্চিম	৮।৩।০	২ ৩ ১৮

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
...	......	১১৬ মাইলের ৪০৬৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক মকসা	উত্তর ১১৬ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, দক্ষিণ ৮৯ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	. .	১১৬ মাইলের ৪০৬৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক মকসা	উত্তর ১১৬ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, দক্ষিণ ৯০ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	..	১১৬ মাইলের. শেষ হইতে লাং ১১৭ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা	উত্তর ১১৭ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, দক্ষিণ ১১৬ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	......	১১৬ মাইলের শেষ হইতে লাং ১১৭ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা	উত্তর ১১৭ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, দক্ষিণ ১১৬ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা	০ ০ ১২	১১৭ মাইলের শেষ হইতে লাং ১১৮ মাইলের ১২৩৫ ফুট মোতাবেক মকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ ১১৭ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
ঐ	০ ০ ১১	১১৭ মাইলের শেষ হইতে লাং ১১৮ মাইলের ১২৩৫ ফুট মোতাবেক মকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ ১১৭ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১১৯ মাইলের ৫৭৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ১৯২৫ ফুট মোতাবেক মকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি দক্ষিণ ঐ ঐ পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি
..	.....	১১৯ মাইলের ৫৭৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ১৯২৫ ফুট মোতাবেক মকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের ঐ ঐ পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা	০ ০ ৮	১২০ মাইলের ২৬৪৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪১২০ ফুট মোতাবেক মকসা	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
ঐ	০ ০ ৮	১২০ মাইলের ২৬৪৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪১২০ ফুট মোতাবেক মকসা	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
ঐ	০ ০ ৯	১২০ মাইলের ৪১৪৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক মকশা	উত্তর ১২০ মাইল সরাসর মোতাবেক মকশা, দক্ষিণ গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
ঐ	০ ০ ৯	১২০ মাইলের ৪১৪৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক মকশা	উত্তর ১২০ মাইল সরাসর মোতাবেক মকশা, দক্ষিণ গ্রামে যাইবার রাস্তা পূর্ব্ব জমিদারি জমি পশ্চিম, রেলওয়ের তারের বেড়া।
ঐ	০ ০ ৮	১২০ মাইলের শেষ হইতে লাং ১২১ মাইলের ১৩৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মকশা	উত্তর ১০৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২০ মাইল সরাসর মোতাবেক মকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

[*Government Gazette*, 19*th August* 1873.]

ক্রমিক লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমি অবস্থিত	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ				
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর	রুড	পোল	
১০৪	বীরভূম	মৌজে রারকুণ্ড পরগনে সাবিগমোলেশ্বর	১২১	পূর্ব্ব	৮৸৩।৶৹	২	৩	৩৩	
১০৫	ঐ	মৌজে রারকুণ্ড পরগনে সাবিগমোলেশ্বর	১২১	পশ্চিম	৮।১।৴	২	৩	০	
১০৬	ঐ	মৌজে রারকুণ্ড পরগনে সাবিগমোলেশ্বর	১২১	পূর্ব্ব	৮॥১॥	২	৩	৪	
১০৭	ঐ	মৌজে রারকুণ্ড পরগনে সাবিগমোলেশ্বর	১২১	পশ্চিম	৮।০।৶	২	২	৩৮	
১০৮	ঐ	মৌজে রারকুণ্ড পরগনে সাবিগমোলেশ্বর	১২১	পূর্ব্ব	৮ ০৶	২	২	৩৭	
১০৯	ঐ	মৌজে জংবেরা পরগনে সাবিগমোলেশ্বর	১২১	পশ্চিম	৭৴২৸	২	১	১৮	
১১০	ঐ	মৌজে জংবেরা পরগনে সাবিগমোলেশ্বর	১২১	পূর্ব্ব	৭৴২॥	২	১	১৭	
১১১	ঐ	মৌজে জংবেরা পরগনে সাবিগমোলেশ্বর	১২২	পশ্চিম	১১৶	৩	২	৩৬	
১১২	ঐ	মৌজে জংবেরা পরগনে সাবিগমোলেশ্বর	১২২	পূর্ব্ব	১১।৩॥	৩	৩	৪	
১১৩	ঐ	মৌজে জংবেরা ও পাকলে পরগনে সাবিগমোলেশ্বর	১২২	পশ্চিম	১২ ২	৪	০	১৩	
১১৪	ঐ	মৌজে জংবেরা ও পাকলে পরগনে সাবিগমোলেশ্বর	১২২	পূর্ব্ব	১২৴৪।৶	৪	০	৭	
১১৫	ঐ	মৌজে বাজিতপুর পরগনে সাবেক মোলেশ্বর	১২৩	পশ্চিম	৭৴৩॥	২	১	১৯	
১১৬	ঐ	মৌজে বাজিতপুর পরগনে সাবেক মোলেশ্বর	১২৩	পূর্ব্ব	৭৴৩॥	২	১	২০	
১১৭	ঐ	মৌজে বাজিতপুর পরগনে সাবেক মোলেশ্বর	১২৩	পশ্চিম	৭৸৪৶৶	২	২	২৩	

প্রত্যেক লাটের যে জমি সীমায় হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে				লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর	রুড	পোল		
রাস্তা	০	০	৮	১২০ মাইলের শেষ হইতে লাং ১২১ মাইলের ১৩৫০ ফুট মোতাবেক নকশা	উত্তর ১০৬ নং, লাটের দক্ষিণ সীমানা দক্ষিণ ১২০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...		.		১২১ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৬৭৫ ফুট মোতাবেক নকশা	উত্তর ১০৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...		.. ...		১২১ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৬৭৫ ফুট মোতাবেক নকশা	উত্তর ১০৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...		....		১২১ মাইলের ২৬৭৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪০২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১০৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..		... ..		১২১ মাইলের ২৬৭৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪০২৫ ফুট মোতাবেক নকশা	উত্তর ১১০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..		... ..		১২১ মাইলের ৪০২৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা	উত্তর ১২১ নং মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১০৭ নং লাটের উত্তর সীমান, পূর্ব্ব রেলওয়েব তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..		.. .		১২১ মাইলের ৪০২৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা	উত্তর ১২১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১০৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...		.....		১২১ মাইলেব শেষ হইতে লাং ১২২ মাইলের ২৬৮০ ফুট মোতাবেকনকশা	উত্তর ১১৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...		....		১২১ মাইলের শেষ হইতে ১২২ মাইলের ২৮৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১১৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..		.. ..		১২২ মাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১২২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১১১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...		... ...		১২২ মাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১২২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১১২ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের জমি।
...		......		১২২ মাইলের শেষ হইতে ১২৩ মাইলের ১৪১০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর রেলওয়ের লেভেল কোরাশীং, দক্ষিণ ১২২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...		.. .		১২২ মাইলের শেষ হইতে ১২৩ মাইলের ১৪১০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর রেলওয়ের লেভেল কোরশীং, দক্ষিণ ১২২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...		... ...		১২৩ মাইলের ১৪৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৯৯৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১১৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরাশীং, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

[*Government Gazette*, 19th *August* 1873.]

[illegible]	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমি অবস্থিত	জমির যথাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
১১৮	বীরভূম	মৌজে বাজিতপুর পরগনে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পূর্ব্ব	৭৸৪৸৶	২ ২ ২৩
১১৯	ঐ	মৌজে বাঁধুরি ও হোসেনগঞ্জ পরগনে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পশ্চিম	৬।১৴৹	২ ০ ১৩
১২০	ঐ	মৌজে বাঁধুরি ও হোসেনগঞ্জ পরগনে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পূর্ব্ব	৬৴৩৸৶	২ ০ ৮
১২১	ঐ	মৌজে হোসেনগঞ্জ পরগনে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পশ্চিম	৫৸০৷৴	১ ৩ ২৬
১২২	ঐ	মৌজে হোসেনগঞ্জ পরগনে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পূর্ব্ব	৫৷৷১৸	১ ৩ ১৬
১২৩	ঐ	মৌজে হোসেনগঞ্জ ও ফতেসীং পরগনে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৪	পশ্চিম	৬৷২	২ ০ ২৯
১২৪	ঐ	মৌজে হোসেনগঞ্জ ও ডুমরা পরগনে সাবিগ মৌলেশ্বর	১২৪	পূর্ব্ব	৬৴৩৴	২ ০ ৫
১২৫	ঐ	মৌজে ফতেসীং ও ডুমরা পরগনে সাবিগ মৌলেশ্বর	১২৪	পশ্চিম	৬৷৷৩৷	২ ০ ৩৩
১২৬	ঐ	মৌজে ডুমরা পরগনে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৪	পূর্ব্ব	৬৷৩৷৷	২ ০ ৩৩
১২৭	ঐ	মৌজে ডুমরা পরগনে সাবেগ মৌলেশ্বর	১২৪	পশ্চিম	৬৷৷২৷৶	২ ০ ৩০
১২৮	ঐ	মৌজে ডুমরা পরগনে সাবেগ মৌলেশ্বর	১২৪	পূর্ব্ব	৬৷৷২৷৶	২ ০ ৩০
১২৯	ঐ	মৌজে ডুমরা পরগনে সাবিগ মৌলেশ্বর	১২৪	পশ্চিম	৫৷৷১৷৷৶	১ ৩ ১৫
১৩০	ঐ	মৌজে ডুমরা পরগনে সাবিগ মৌলেশ্বর	১২৪	পূর্ব্ব	৫৸২	১ ৩ ৩০
১৩১	ঐ	মৌজে ডুমরা পরগনে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৫	পশ্চিম	৬৸৩৷৶	২ ১ ১০

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
…	… …	১২৩ মাইলের ১৪৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৯৯৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১২০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোয়ার্টার্স, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
…	… …	১২৩ মাইলের ২৯৯৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪১৬৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১২১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১১৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
…	… …	১২৩ মাইলের ২৯৯৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪১৬৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১২২ নং লাটের উত্তর সীমানা, দক্ষিণ ১১৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
.	… …	১২৩ মাইলের ৪১৬৭ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১২৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১১৯ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
…	…..	১২৩ মাইলের ৪১৬৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১২৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১২০ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
…	….	১২৩ মাইলের শেষ হইতে ১২৪ মাইলের ১৩৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১২৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
.	… ..	১২৩ মাইলের শেষ হইতে ১২৪ মাইলের ১৩৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১২৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
…	….	১২৪ মাইলের ১৩৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৭২০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১২৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	… …	১২৪ মাইলের ১৩৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৭২০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১২৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
…	… ..	১২৪ মাইলের ২৭২০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪০৬০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১২৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদাবি জমি।
…	… …	১২৪ মাইলের ২৭২০ ফুট হইতে ঐ মহালের ৪০৬০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১৩০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
…	…..	১২৪ মাইলের ৪০৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১২৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১২৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
…	… …	১২৪ মাইলের ৪০৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১২৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা দক্ষিণ ১২৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	……	১২৪ মাইলের শেষ হইতে ১২৫ মাইলের ১০২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর দ্বারিকা নদী, দক্ষিণ ১২৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

তফসিলের চিহ্নিত নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমি অবস্থিত	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
১৩২	বীরভূম	মৌজে ডুমরা পরগনে সাবিগমোলেশ্বর	১২৫	পূর্ব্ব	৭৵৷৲	২ ১ ১২
১৩৩	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পরগনে সাবিগমোলেশ্বর	১২৫	পশ্চিম	৮২৶	২ ৩ ২
১৩৪	ঐ	মৌজে কান্দিআরা পরগনে সাবিগমোলেশ্বর	১২৫	পূর্ব্ব	৭।৪	২ ২ ৭
১৩৫	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পরগনে সাবিগমোলেশ্বর	১২৫	পশ্চিম	৯৵১৷৶	৩ ০ ০
১৩৬	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পরগনে সাবিগমোলেশ্বর	১২৫	পূর্ব্ব	৮৷৷২৷	২ ৩ ১৬
১৩৭	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পরগনে সাবিগমোলেশ্বর	১২৫	পশ্চিম	৫।২।	১ ৩ ৪
১৩৮	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পরগনে সাবিগমোলেশ্বর	১২৫	পূর্ব্ব	৫।৩৸	১ ৩ ৮
১৩৯	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পরগনে সাবিগমোলেশ্বর	১২৬	পশ্চিম	৬৷৷৪	২ ০ ৩৫
১৪০	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পরগনে সাবিগমোলেশ্বর	১২৬	পূর্ব্ব	৬৸০৸	২ ০ ৩৯
১৪১	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পরগনে মোলেশ্বর	১২৬	পশ্চিম	৪৸৩৶	১ ২ ১৯
১৪২	...	মৌজে কান্দিয়ারা পরগনে মোলেশ্বর	১২৬	পূর্ব্ব	৪৸৩৶	১ ২ ১৯
১৪৩	...	মৌজে পদ্মপুর পরগনে ঐ	১২৬	পশ্চিম	৯৷৷২৷৷৶	৩ ০ ৩০
১৪৪	...	ঐ	১২৬	পূর্ব্ব	৮৸৩	২ ৩ ৩১
১৪৫		ঐ	১২৬	পশ্চিম	৭।০	২ ১ ২৪

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে				লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর	রুড	পোল		
...	...	...		১২৪ মাইলের শেষ হইতে ১২৫ মাইলের ১০৬০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর দ্বারিকা নদী, দক্ষিণ ১২৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...			১২৫ মাইলের ১৩৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬৭০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৩৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ দ্বারিকা নদী, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	...		১২৫ মাইলের ১৩৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬৭০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৩৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ দ্বারিকা নদী, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়েব তারের বেড়া।
...	...	...		১২৫ মাইলের ২৬৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪১৭০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তব ১৩৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৩৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারেব বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...			১২৫ মাইলের ২৬৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪১৭০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৩৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৩৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	.			১২৫ মাইলের ৪১৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলেব শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১২৫ মাইল সরাসব মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৩৫ নং লাটেব উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারেব বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	.		১২৫ মাইলের ৪১৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১২৫ মাইল সরাসব মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৩৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়েব তারেব বেড়া।
..	.	..		১২৫ মাইলেব শেষ হইতে ১২৬ মাইলেব ১৩৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৫ মাইল সরাসব মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	...		১২৫ মাইলের শেষ হইতে ১২৬ মাইলের ১৩৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৪২ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৫ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	.	...		১২৬ মাইলের ১৩৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলে ২৪৫৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর নালা, দক্ষিণ ১৩৯ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	.		১২৬ মাইলের ১৩৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৪৫৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর নালা, দক্ষিণ ১৪০ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	...		১২৬ মাইলের ২৫১৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৯৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪১ নং ও ১৪৩ নং লাটের মধ্যস্থিত নালা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
নালা	০	০	৮	১২৬ মাইলের ২৫১৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৯৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৬ নং লাটেব দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪২ নং ও ১৪৪ নং লাটের মধ্যস্থিত নালা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের বেড়া।
রাস্তা	০	০	৫	১২৬ মাইলের ৩৯৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১২৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৪৩ নং লাটেব উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

[*Government Gazette*, 19th August 1873.]

তৌজির লাট নম্বর।	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি।	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
১৪৬	বীরভূম	মৌজে পচন্দপুর পরগণে মোলেশ্বর	১২৬	পূর্ব্ব	৬৮৩৵	২ ১ ৫
১৪৭	ঐ	ঐ	১২৭	পশ্চিম	৬॥৩৶	২ ০ ১৯
১৪৮	ঐ	মৌজে পচন্দপুর ও রোকনপুর পং মোল্লারপুর ঐ	১২৭	পূর্ব্ব	৬।৩৶	২ ০ ১৯
১৪৯	ঐ	মৌজে বক্কিমপুর পং ঐ	১২৭	পশ্চিম	৬॥০৶	২ ০ ২৫
১৫০	ঐ	মৌজে বকিমপুর পং ঐ	১২৭	পূর্ব্ব	৬। ০৶	২ ০ ২৪
১৫১	ঐ	মৌজে বকিমপুর পং ঐ	১২৭	পশ্চিম	৭।৩	২ ১ ৩২
১৫২	ঐ	মৌজে বকিমপুর পং ঐ	১২৭	পূর্ব্ব	৭ ৩	২ ১ ৩২
১৫৩	ঐ	মৌজে বকিমপুর পং ঐ	১২৭	পশ্চিম	৫৮১৶	১ ৩ ২৮
১৫৪	ঐ	মৌজে বকিমপুর পং ঐ	১২৭	পূর্ব্ব	৫৮৩৵	১ ৩ ৩৯
১৫৫	ঐ	মৌজে বকিমপুর পং ঐ	১২৮	পশ্চিম	৬/৪॥৶	২ ০ ১০
১৫৬	ঐ	মৌজে বকিমপুর পং ঐ	১২৮	পূর্ব্ব	৬। ৩৮৶	২ ০ ৩৪
১৫৭	ঐ	মৌজে মোল্লারপুর পং ঐ	১২৮	পশ্চিম	৬।৩৮/	২ ০ ২১
১৫৮	ঐ	মৌজে মোল্লারপুর পং মোল্লারপুর	১২৮	পূর্ব্ব	৬৮৩	২ ১ ৫
১৫৯	ঐ	মৌজে মোল্লারপুর ও মেহেদীনগর পং ঐ	১২৮	পশ্চিম	৬/১ ।৶	২ ০ ২
১৬০	ঐ	মৌজে মোল্লার ও মেহেদীপুর পং ঐ	১২৮	পূর্ব্ব	৫॥২।০	১ ৩ ১৮

প্রত্যেক লাটের যে জমি নিলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
রাস্তা	• • ৫	১২৬ মাইলের ৩৯৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১২৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৪৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
•	... ..	১২৬ মাইলের শেষ হইতে ১২৭ মাইলের ১৩৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	.. .	১২৬ মাইলের শেষ হইতে ১২৭ মাইলের ১৩৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
	..	১২৭ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
	..	১২৭ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫২ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
		১২৭ মাইলের ২৬২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪০৭৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ১৪৯ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..	১২৭ মাইলের ২৬২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪০৭৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ১৫০ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	.	১২৭ মাইলের ৪১০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১২৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৫১ নং ও ১৫৩ নং লাটের মধ্যস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...		১২৭ মাইলের ৪১০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১২৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৫২ নং ও ১৫৪ লাটের মধ্যস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	.	১২৭ মাইলের শেষ হইতে ১২৮ মাইলের ১৩২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ে তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	.	১২৭ মাইলের শেষ হইতে ১২৮ মাইলের ১৩২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	.. ..	১২৮ মাইলের ১৩২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	. ..	১২৮ মাইলের ১৩২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৬০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	.	১২৮ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৮৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ের লেভেলে ক্রোসীং, দক্ষিণ ১৫৭ নং লাটের উত্তর সীমানা পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	. ...	১২৮ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৮৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ে লেভেলে ক্রোসীং, দক্ষিণ ১৫৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।

[*Government Gazette, 19th August 1873.*]

ক্রমিক লাট নম্বর।	জিলার নম্বর	মৌজে ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন্ পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ			
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর	রুড	পোল
১৬১	বীরভূম	মৌজে কতেপুর পরগণে মোল্লারপুর	১২৯	পশ্চিম	১২।৪৮৶	৪	০	২১
১৬২	ঐ	মৌজে কতেপুর পং ঐ	১২৯	পূর্ব্ব	১২।১৮৶	৪	০	১৩
১৬৩	ঐ	মৌজে কতেপুর ও ওমিয়া পং ঐ	১২৯	পশ্চিম	৫৶৪৷০	১	২	৩৭
১৬৪	ঐ	মৌজে কতেপুর ও ওমিয়া পং ঐ	১২৯	পূর্ব্ব	৫৶৩৮৶	১	২	৩৫
১৬৫	ঐ	মৌজে ওমিয়া পং মোল্লা-রপুর ও ময়ী	১২৯	পশ্চিম	১০৶১৷৴	৩	১	১২
১৬৬	ঐ	মৌজে ওমিয়া পং মো-ল্লারপুর ও ঐ	১৩০	পূর্ব্ব	৯৷৩৮৶	৩	০	৩১
১৬৭	ঐ	মৌজে ও ওমিয়া ও গো-য়ালা পং ঐ	১৩০	পশ্চিম	১০৶২৮	৩	১	১৬
১৬৮	ঐ	মৌজে ওমিয়া ও গো-য়ালা পং ঐ	১৩০	পূর্ব্ব	১০।২৶	৩	১	২৮
১৬৯	ঐ	মৌজে গোয়ালা পং মোল্লারপুর ও ময়ী	১৩০	পশ্চিম	৭৮১৮৴	২	২	১৫
১৭০	ঐ	মৌজে গোয়ালা ও কুটাব পুর পং ঐ	১৩০	পূর্ব্ব	৭৵৩৷৴	২	১	২০
১৭১	ঐ	ঐ	১৩০	পশ্চিম	৮৶৪	২	২	৩৪
১৭২	ঐ	মৌজে কুটাবপুর পং মো-ল্লারপুর ও ময়ী	১৩০	পূর্ব্ব	৭৮২৮৶	২	২	১৮
১৭৩	ঐ	মৌজে কুটাবপুর পং ময়ী ও বৌনহাট	১৩১	পশ্চিম	১১।১	৩	২	৮
১৭৪	ঐ	ঐ	১৩১	পূর্ব্ব	১০৷।০।	৩	১	৩৬

Cyntheea;
Railway Dy. Collector's Office,
The 23rd July 1873.
[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৯ আগষ্ট।]

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	চৌহদ্দী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
.	.	১২৯ মাইলের ২৪৫০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪৫৮০ ফুট মোতাবেক নকশা।	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ের লেভেল ক্রোসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	.	১২৯ মাইলের ২৪৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪৫৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল ক্রোসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	. ..	১২৯ মাইলের ৪৬০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১২৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১৬১ ও ১৬৩ নং লাটের মধ্যস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	.	১২৯ মাইলের ৪৬০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১২৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১৬২ ও ১৬৪ নং লাটের মধ্যস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	....	১২৯ মাইলের শেষ হইতে লাং ১৩০ মাইলের ১৩৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১৬৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়, পশ্চিম জমিদারি জমি।
		১২৯ মাইলের শেষ হইতে লাং ১৩০ মাইলের ১৩৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১৬৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
নালা	০ ০ ১৪	১৩০ মাইলের ১৩৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১৬৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৬৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
ঐ	০ ০ ১৪	১৩০ মাইলের ১৩৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১৭০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৬৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
.		১৩০ মাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৪৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর নালা, দক্ষিণ ১৬৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
	.	১৩০ মাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৪৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর নালা, দক্ষিণ ১৬৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	.. .	১৩০ মাইলের ৩৫৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১৩০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১৬৯ ও ১৭১ নং লাটের মধ্যস্থিত নালা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.. ..	১৩০ মাইলের ৩৫৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১৩০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১৭০ ও ১৭২ নং লাটের মধ্যস্থিত নালা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
.	.. .	১৩০ মাইলের শেষ হইতে ১৩১ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর জিলা মুরশিদাবাদের সীমানা, দক্ষিণ ১৩০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.. .	১৩০ মাইলের শেষ হইতে লাং ১৩১ মাইলের ২৫৭৫ ফুট মোতাবেক নকশা।	উত্তর জিলা মুরশিদাবাদের সীমানা, দক্ষিণ ১৩০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।

W. HEYSHAM,
Offg. Railway Deputy Collector.

[*Government Gazette*, 19*th August* 1873.]

জিলা মুঙ্গের।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে মুঙ্গের জেলার মধ্যবর্ত্তী পশ্চাৎলিখিত মহালে গবর্ণমেণ্টের মালিকি স্বত্ব ইংরেজী ১৮৭৩ সালের ১৯ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৮১ বাঙ্গালার আশ্বিন মাসের ১৩ই শুক্রবার জেলা মজকুরের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক ইতি।

এই মহালের খরিদারগণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়মাধীন হইবেন।

১। এক শত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

২। এক শত টাকার অধিক হইলে ডাকপণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন করিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে কিম্বা সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে অবশিষ্ট যদি দাখীল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জব্দ হইবে ও প্রথমস্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পুর্ব্বক ত্রুটীকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। এই মহাল সর্ব্বোচ্চ ডাককারিকে নিশ্চয় বিক্রয় করা যাইবেক।

ষ্টেটমেণ্টের নম্বর।	জেলার বহির নম্বর।	মহাল ও পরগণার নাম।	ন্যূনাধিক যত একর পরিমাণ।	নীলামের প্রথম ডাক	মন্তব্য।
			এঃ কঃ পুঃ		
১.২	৪৪৬৩	লালদাস জমীদারের বসতবাটীর সম্পর্কীয় জমী	০ ০ ১৬	১২১	
		নন্দরাম জমীদারের বসতবাটীর সম্পর্কীয় জমী মোতালকে ইর্ন্দিশ নরহরিয়া পং সলিমাবাদ	০ ০ ১৮		
			০ ১ ৪		

LAND ADVERTISEMENT. ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা ত্রিপুরা।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা ত্রিপুরার মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকলের ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখে সরকারি প্রাপ্য বাকী মালগুজারি আদায়ের শেষ তারিখ ধার্য্য ছিল তাহা আদায় না হওয়াতে ঐ দাবি আদায়ের নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ৩ সেপ্টেম্বর তারিখ এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৭৩ ইং ১২ জুলাই।

তপসিল মহাল।

৫৬২ নং মহাল পং বরদাখাত হিং ।।৶৴১৷৴ ক্রান্ত মৌজে হাজিপুর মালীক আনন্দ বেপারি সেন সদর জমা ও রাস্তা খরচ মঃ ৫৯৮৲ টাকা বাকী খাজানা মঃ ১১০৷৵০ আনা।

৭৫৮ নং মহাল পঃ আমিরাবাদ চর কালীয়া ৫৩ নং ৮১৯ সালের ২ কানুনের ডিক্রী মালিক দুর্গাদাস ভট্টাচার্য্য অলী জানিবে গোলাম হয়দর মিঞা ও গোলাম কাদের মিঞা গোলাম হয়দর মিঞা ও গোলাম রজা মিঞা নাবালগান ললিতচন্দ্র সেন শ্রীমতী সুখময়ী কালিদাস সোম দুর্গাদাস সোম মাহাম্মদ রাজা চৌধুরী আজিমদ্দি সরকার রবিউল্ল' সরকার দিলু মিজি দৌলত সরকার সরিপউল্লা মুনশী শ্রীমতী সাজু বিবি শ্রীমতী পুণী বিবি শ্রীমতী রাণীভবাণী শ্রীমতী রাণীকমলকুমারী শ্রীমতী কমলা চন্দ্রনাথ সেন নবীনচন্দ্র মজুমদার সদর জমা ও রাস্তাখরচ মং ১৫২৫৶০ আনা বাকী খাজানা মং ৪২৭৷৵১০ পাই।

১৯৭৬ নং মহাল পং নারায়ণপুর ।৴৫ গণ্ডা কিসমত মালিক গোলাম হোসন মিঞা শ্রীমতী হুকরমেছা বিবি গোলাম কাদের মিঞা সদর জমা মং ১১৯৩।৵৩ পাই বাকী খাজানা মং ৫৫৩।৵৬ পাই।

G. S. PARK,
Offg. Collector.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৯ আগষ্ট।]

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও সন ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৫ ধারার মর্ম্মানুযায় জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মাহাল সন ১৮৭৩ সালের লাগাইত কীস্তী জুনের রাজস্বের বাকী আদার কারণ সন ১৮৭৩ সালের ২৭ সাতাইশা আগষ্ট মোতাবেক সন ১২৮০ সালের ১২ ভাদ্র বুধবার জিলা মুরশিদাবাদের কালেকটরি কাছারিতে অবধার্য নিলাম হইবেক। সন ১৮৭৩ তারিখ ৩ জুলাই।

ক্রমিক নম্বর।	মহালের শ্রেণী।	তৌজির নম্বর।	নাম মহাল।	নাম তালুকদার।	সদর জমা।	তারদাদ রকম যাহা নিলাম হইবেক।
১	প্রথম শ্রেণীর মাহাল।	৯	কীশমত পরগনে কাশীপুর পঃ কাশীপুর।	কাশীনাথ ও ভুবনেশ্বরী ও শ্যামাচরণ ও কমলমণী ও স্বর্ণময়ী ও ভোলানাথ ও চন্দ্রমুখী দাস্যা ও তারিণী প্রসাদ মুখুর্য্যা ও ঈশানচন্দ্র রায় ও গণেশ লাল ও গুরুপ্রসাদ ও রঘুনাথ ওরফে রাজারাম রায় ও শ্যামাসুন্দরী ও রাধাচরণ সেন ও ক্ষেত্র নাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ও নিত্যকালী দেব্যা ও সতীশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় নাবালগ।	৮০৭৪৶০ বাদ যাহার পৃথক হিসাব করিয়া লইয়াছেন, রাধাচরণ সেন ৪৬১৷৵০ চন্দ্রমুখি দাস্যা ৪৬১৷৵০ নিত্যকালী দেব্যা চৌধুরাণী ১৬৩৭৷৹০ সতীশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ৪৬৮৴০ শ্যামাসুন্দরী দাস্যা ৯৬৪৲ ক্ষেত্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ৫০৮৸৶৫ ——— ৪৫১১৷৫ বক্রী———৩৫৬২৷৵৭	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া ব্যক্তিগণের অংশ বাদে বক্রী সরিকগণের নিলাম হইবেক।
২	ঐ	১২০	কিঃ মৌজে ছুটপুর পঃ উজীরবাদ।	রাণী আনন্দময়ী ও রাণী যমুনা কোঙরী ও রাণী শুভদ্রা কোঙরী মাতা হরিন্দ্র সিংহ নাবালগ।	৭৬৯৸১০ বাদ যাহার পৃথক হিসাব হইয়াছে, রাণী যমুনা কোঙরী ও শুভদ্রা কোঙরী মাতা হরিন্দ্র সিংহ নাবালগ রকম ।০ আনার কাত সদর জমা ৩৮৪৸৵৫ বক্রী——— ৩৮৪৸৵৫	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া অংশবাদে বক্রী অংশ নিলাম হইবেক।
৩	ঐ	২২৫	কিঃ মৌজে পদ্মনাভপুর পঃ উজীরাবাদ।	রাণী আনন্দময়ী ও মদনমোহন ও জয়নারায়ণ ও তারাগতি ও রামচন্দ্র ও বৃন্দাদেবী ও গুরুদাসী ও জয়দুর্গা ও হরসুন্দরী ও হরিশ্চন্দ্র ও রামচন্দ্র চৌধুরী ও দীনবন্ধু ও ও হারাধনী ও ভুবনেশ্বরী দাস্যা ও আশুতোষ ও চারুচন্দ্র বসু ও রাণী যমুনাকোঙরী ও রাণী শুভদ্রা কোঙরী মাতা হরিন্দ্র সিংহ নাবালগ ও শ্যামাচরণ ও শ্যামাসুন্দরী চৌধুরাণী।	১১০০৷৴৭ বাদ তাহা পৃথক হিসাব হইয়াছে রাণী যমুনাকোঙরী ও রাণী শুভদ্রাকোঙরী মাতা হরিন্দ্র সিংহ নাবালগ রকম ৭৶ গণ্ডার কাত সদর জমা ২৬৷৷৵৪৷৷ বক্রী——১০৭৩৸৶২৷৷	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া অংশবাদে বক্রী অংশ নীলাম হইবেক।

[*Government Gazette*, 19*th August* 1873.]

শ্রেণীর নম্বর।	মহালের শ্রেণী	তৌজীর নম্বর।	নাম মহাল।	নাম তালুকদার।	সদর জমা।	আয়দাদ রুকম যাহা নিলাম হইবেক
৪	প্রথম শ্রেণীর মাহাল।	২৪৮	কীশমত মৌজে পানিশালা পং গওসাবাদ।	প্রেমানন্দ গোস্বামী ও সুবিনানন্দ ও লক্ষ্মীনারায়ণ ও ত্রিলোকানন্দ গোস্বামী ও প্রাণকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়।	৫৯৩৶/০ বাদ যাহার পৃথক হিসাব হইয়াছে প্রাণকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায় অংশ ৵০ আনার কাত সদর জমা ৭৪৶৭॥ বক্রী ——৫১৯।৴৪॥	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া অংশ বাদে বক্রী অংশ নীলাম হইবেক।
৫	ঐ	৩২৭	কিঃ মৌজে বুঞ্রীভানি পং বুঞ্রিভানি।	৺ রঘুনাথ দেবঠাকুর সেবাইত ছায়া কোঙরী ওরফে শুবল কোঙরী ভগবতী ও কুন্দন কোঙরী ও রালনাল ও চেতলাল-সিংহ।	২৫৬১৴১	সমুদয় মহাল নীলাম হইবেক।
৬	ঐ	৫০৮	ডিহি আচাই পং সেরপুর	হরসুন্দরী ও চন্দ্রমোহিনী দাস্যা ও থাকমনিদাস্যা মাতা ওলি বিশ্বেশ্বর ও প্রমথ নাথ ও কার্ত্তিকচন্দ্র ঘোষ নাবালগান।	৩৪৭৯১৭ বাদ চন্দ্র মোহিনী দাস্যার অংশের সদর জমা ১৭৩৯॥৪ বক্রী————১৭৩৯॥৩	পৃথক করিয়া লওয়া অংশ নীলাম হইবেক।
৭	ঐ	৫২১	কীশমত তরফ অনুপনগর পং রাজশাহী	আসমা বিবি ও আসমত বিবি ও পরমানন্দ চক্রবর্ত্তি ও ভুরনবিবি ও কুতরি বিবি ও মান বিবি ও মুতফ আলি ও রাণী যমুনা কোঙরী ও রাণী শুভদ্রা কোঙরী মাতা হরিন্দ্র সিংহ নাবালগ	১৭৪৫৶/১১ বাদ যাহার পৃথক হিসাব হইয়াছে রাণী যমুনা কোঙারী ওগয়রহর রুকম ৶ আনার কাত সদর জমা ৩২৭।৴৭ বক্রী————১৪০৮॥৪	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া অংশ বাদে বক্রী অংশ নিলাম হইবেক।
৮	ঐ	২৭৭৮	তরফ মুবমহম্মদপুর পং আশদনগর	নরেন্দ্রনারায়ণ রায় ও রাধাচরণ সেন	১৩৭০৴৭	সমুদয় মাহাল নিলাম হইবেক।
৯	ঐ	২৭৯০	তরফ কুমডাপুর পং আশদনগর	হরেকচাঁদ মণ্ডলকা ..	২০৬০॥৯	ঐ

W. WAVELL,
Offg. Collector.

জেলা মেদিনীপুর।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

"ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মেদিনীপুরের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ২৩ সেপ্টেম্বর বাঙ্গলা সন ১২৮০ সাল ৮ আশ্বিন আম্লি সন ১২৮১ সাল ৯ আশ্বিন মঙ্গলবার তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে বরা যাইবে।"

ও রেজিষ্টরির নম্বর।	তৌজীর নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম মালিক।	সদর জমা।	যে বাকি রাজস্বের জন্য নীলাম হইবে তাহা।	কৈফিয়ত।
			প্রথম শ্রেণীর মেয়াদি বন্দবস্তী মহাল।			
১৯৪১	১৮৪	পং মাজনা মুঠা পং মাজনা মুঠা ও সরিফাবাদ ও নরাবাদ মাজনা ও দোব দুবনান ও কিঃ পটাসপুর ও দন্ত খোড়ই ও কিঃ স্বিপুর ও মাজুরা মুঠা ও কসবা তিজল বালী জোড়া ও আমিরাবাদ।	শ্রীমত্যা চৌধুরাণী ব্রহ্মময়ী বনিতা ৺ নন্দলাল রায় ও বৃন্দাবনচন্দ্র মণ্ডল ও উমেশ-চন্দ্র মণ্ডল স্বয়ং ও রমেশ-চন্দ্র মণ্ডল ও শরৎচন্দ্র মণ্ডল অপ্রাপ্ত ব্যবহারের মাতা ও রক্ষক শ্রীমতী হরিমণী দাসী ও চৌং আনন্দলাল রায় ও কালীপ্রসাদ রায় চৌং ও শ্যামাপ্রসাদ রায় চৌং ও হরিপ্রসাদ রায় চৌং ও শ্রী-মত্যা চৌধুরাণী সত্যভামা বনিতা ৺ স্বরূপনারায়ণ রায় ও জয়নারায়ণ গিরি বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে পৃথক হওয়া হিস্যা। বৃন্দাবনচন্দ্র মণ্ডল ও উমেশ চন্দ্র মণ্ডল স্বয়ং ও রমেশচন্দ্র মণ্ডল ও শরৎচন্দ্র মণ্ডল অ-প্রাপ্ত ব্যবহারের মাতা ও রক্ষক শ্রীমতী হরিমণী দাসীর পৃথক হিস্যা যাহা আদায় হওয়াতে নীলাম হইবেক না ৯৬৯৮৶৯ জয়নারায়ণ গিরির ৯৬৯৮৶৯ কালীপ্রসাদ রায় চৌং ও শ্যামাপ্রসাদ রায় চৌং ও হরিপ্রসাদ রায় চৌংর পৃথক হিস্যা যাহা গত কিস্তির বাকীর জন্য নীলাম হইযাছে তাহা ডাক ফাজিল হইতে আদায় হওন জন্য নীলাম হইবেক না ১৯৩৯৬।/৫ শ্রীমত্যা চৌধুরাণী ব্রহ্ম-ময়ী বনিতা ৺ নন্দলাল রায় যাহার এজমালি হিস্যা এক্ষ-ণে নীলাম হইবেক না ২৫৮৬১৸/৩	১১৬৩৭৮৶৮		
			বাকী টাকা	৬৪৬৫৪।। ৫১৭২৩।৶৬	১৫০৯৭৶৯	

এ রেজিষ্টরীর নম্বর।	তৌজির নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম মালিক।	সদর জমা।	যে বাকির জন্য নীলাম হইবেক তাহা।	কৈফিয়ত।
২০৫০	২১৩	নং মাড়ুয়ামুঠা জলপাই খাসপতিত বালিজোড়া জলপাই সরিফাবাদ জলপাই মাজনামুঠা জলপাই খাসপতিত কসবা হিজলি জলপাই খাসপতিত পং মাজনামুঠার জমির াদি সংক্রান্ত	এই বাকীর মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের পৃথক হওয়া হিস্যা পৃথকরূপে তাহাদের নিজ২ রাজস্বের বাকির জন্য নিলাম হইবেক চৌধুরী আনন্দলাল রায় চৌধুরাণী সত্যভামা বণিতা ৺ স্বরূপনারায়ণ রায় } রাধিকাপ্রসন্ন চন্দ্র	২৫৮৬১৸/৩ ২৫৮৬১৸/৩ ৫১৭২৩॥৶৬ ১০০৬৯৸০	৭৮১৩৸৶১০ ৭২৮৩৻২১ ১৫০৯৭৻৯ ২০৭৬৸৵৩	রসদিমতে এই মহালের সদর জমা ১৮৭৪। ৭৫ সালে ১০,২৩০৸০ টাকা হইবেক, আর বৃদ্ধি হইবেক না।

মেদিনীপুর কালেক্টরি }
১৩ আগষ্ট ১৮৭৩ সাল। }

H. L HARRISON.
Collector.

জিলা বাকরগঞ্জ।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

ইহারদ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বাকরগঞ্জের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখের প্রাপ্য বাকী মালগুজারীর আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে। ১৮৭৩। তারিখ ১২ আগষ্ট।

প্রথম শ্রেণীর এস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল পং কোটালীপাড়া জমিদারি নং ২০৪৯ তাহার হিস্যে ।৶৯॥=৫। ১৭। ৪৪।।৻৪॥ সাত আনা সারে নয়গোণ্ডা দুই ক্রান্ত পাচ দিপ সত্তের দন্তি সারে চৌত্রিশ তিল সারে চারি কোন মালিক হায়তন্নেচ্ছা খাতুন গয়রহ সদর জমা রসদমতে ৫৯৮।১০॥ পাই বাকি ৮৸৪॥ পাই।

H. BEVERIDGE,
Offg. Collector

জিলা নদিয়া।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা নদীয়ার মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে, তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। ইতি সন ১৮৭৩ সাল তাং ১ আগষ্ট।

১১৭ নং। ডিহি চণ্ডী পং পাঁজনওর মালিক মেঃ জান ককরেল সাহেব অকিসর এসাইনদিগর স্বতন্ত্র হিসাব বাদে অবশিষ্ট মহালের সদর জমা ৫১২৩/৪ টাকা পোলীস ৬৪॥/২ টাকা বাকী খাজানা ৯৯।৶৪

দ্বিতীয় শ্রেণী।

২১৭৯ নং। চর শ্যামনগর পং রাজপুর মালিক মেঃ জে বি মেকন্টস সাহেব মেনেজর আঃ বেঙ্গল ইণ্ডিগো কোম্পানীদিগর সদর জমা ৫২৩॥/৮ টাকা রোড ফণ্ড ৫৶১০ টাকা বাকী খাজানা ৪।০ টাকা।

২২৫৪ নং। চর সুখসাগর পং পাজনউর মালিক রাজকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়দিগর সদর জমা ৫০৬৶০ টাকা বাকী খাজানা ৩৭।৶১

C. C. STEVENS,
Offg. Collector.

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now *ready*, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাঙ্কণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দ্দিষ্ট মূল্যে সর্ব্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তন্মধ্যে প্রথমে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাশুল ।/০ আনা লাগিবে।

বিজ্ঞাপন।

১। ইউরোপীয়, ইষ্টইণ্ডিয়েন এবং এদেশীয় যাহারা শিল্প এবং যন্ত্র ব্যবসায়ী তাহাদিগকে বিনাবেতনে শিক্ষা দিবার জন্য একটী ড্রইং (নক্সা আঁকা) শ্রেণী স্থাপন করা হইয়াছে।

২। নিম্নলিখিত বিষয়ের উপযুক্ত কর্ম্ম কর অথবা তদ্বিষয় শিক্ষার্থী (এপ্রেণটিস) দিগকে এই শ্রেণীতে গ্রহণ করা যাইবে। ইটগড়া মিস্ত্রি, পাতর কাটা মিস্ত্রি, কর্ম্মকার মিস্ত্রি, ছাচেগড়া (ঢালাই) মিস্ত্রি, ফিটার্স, টরনরস, ছুতার মিস্ত্রি, কলচালান মিস্ত্রি প্রভৃতি অন্যান্য মিস্ত্রিগণ ইহাতে প্রবেশ করিতে পারিবেক;

৩। যাহারা এই শ্রেণীভুক্ত হইতে ইচ্ছা করিবে তাহাদিগকে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট করনেল হার্ড মিন্টমাষ্টারের নিকটে নিম্নলিখিত মত চরিত্র সম্বন্ধীয় প্রশংসাপত্র (সার্টিফিকেটের) সহিত দরখাস্ত করিতে হইবে।

৪। দরখাস্ত কারিরা আপনং মনিব বা কোন ভদ্র গৃহস্বামীর নিকট হইতে কেবল সার্টিফিকেট (প্রশংসাপত্র) আনিলেই ভরতি হইতে পারিবে।

৫। কালেজ ইষ্ট্রিটে ভবানীচরণ দত্তর গলিতে সিভিল ইঞ্জিনিয়ারিং কলেজের ঘরে এই শ্রেণী খোলা গিয়াছে। প্রতি সোমবার এবং বৃহস্পতিবার অপরাহ্ণে ৫টা হইতে ৬।। টা অবধি শিক্ষা দান হইয়া থাকে।

[*Government Gazette*, 19*th* *August* 1873]

INSOLVENT COURT.

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of WILLIAM LUCAS an Insolvent, (C W. CARR & Co.)

Notice is hereby given that Tuesday, the 2nd day of September next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee, from the 5th day of May 1873, until the 31st day of June last, has been filed, and may be inspected in the office of the Chief Clerk. Any creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the estate of the said Insolvent, will be heard, notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

Official Assignee's Office;
Calcutta, 14*th August* 1873.

J. C. Macgregor,
Official Assignee.

The like Notice In the matter of EDWARD WYTTENBACK, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 30th April 1870 to 31st July last, has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. Macgregor,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of JOSEPH RICHARD MIDDLETON, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 31st July last, has been filed in the Chief Clerk's Office

J. C. Macgregor,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of RICHARD CHUFFEN LEPAGE, Jr., an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 21st February 1872 to 31st July last, has been filed in the Chief Clerk's Office

J. C Macgregor,
Official Assignee.

The like Notice In the matter of MADUB CHUNDER BYSACK, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 31st July last, has been filed in the Chief Clerk's Office

J C. Macgregor,
Official Assignee

The like Notice. In the matter of WILLIAM JAMES PITTAR, (J. CORFIELD & Co.) an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 31st July last, has been filed in the Chief Clerk's Office.

J.C Macgregor,
Official Assignee.

The like Notice In the matter of ALEXANDER MCGILURAY, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 31st July last, has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. Macgregor,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of MEER DAMOOD ALLY, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 31st July last, has been filed in the Chief Clerk's Office

J. C. Macgregor,
Official Assignee.

যোত্র ীনের আদালত।

কলিকাতার যোত্রহীন খণিদের উপকারার্থ আদালত।

যোত্রহীন উলিয়ম লুকাস সাহেবের (সি, ডবলিউ কার কোম্পানির) বিষয়ে

এই সম্বাদ দেওয়া গেল যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করিবার নিমিত্ত সেপ্টেম্বর মাসের ২ তারিখ মঙ্গলবারে এই বিষয়ের পুনশ্চ শ্রবণ হইবে। এ বিষয়ে ১৮৭৩ সালের মে মাসের ৫ তারিখঅবধি গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের জমাখরচের বিস্তারিত হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে, ও প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে। কোন মহাজন কিম্বা এই বিষয়ে অন্য যে ব্যক্তির স্বার্থ থাকে তিনি উক্ত যোত্রহীনের ইস্টেটের উপর কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহিলে, শ্রবণের দিনের পূর্ব্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনী।

সরকারী আসৈনী সাহেবের আফিস।
কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ১৪ আগষ্ট।

যোত্রহীন এডওয়াড উইটনব্যাক সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৭০ সালের আপ্রিল মাসের ৩০ তারিখঅবধি গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখপর্য্যন্ত সরকারী আসৈনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনি।

যোত্রহীন জোসেফ রিচার্ড মিডলটন সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখঅবধি গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখপর্য্যন্ত সরকারী আসৈনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনী।

যোত্রহীন ছোট রিচার্ড চাকিন লিপেজ সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৭২ সালের ফেব্রুআরি মাসের ২১ তারিখঅবধি গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখপর্য্যন্ত সরকারী আসৈনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনী।

যোত্রহীন মাধবচন্দ্র বসাকের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখঅবধি গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখপর্য্যন্ত সরকারি আসৈনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনী।

যোত্রহীন উলিয়ম জেমস পিটার সাহেবের (জে বরফিল্ড কোম্পানির) বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখঅবধি গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখপর্য্যন্ত সরকারী আসৈনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনী।

যোত্রহীন আলেকজাণ্ডর মাকুগিল্‌ফে সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখঅবধি গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখপর্য্যন্ত সরকারী আসৈনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনী।

যোত্রহীন মীর দাউদআলীর বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখঅবধি গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখপর্য্যন্ত সরকারী আসৈনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনী।

(28—1)

[*Government Gazette*, 19*th August* 1873.]

In the matter of SHIBCHUNDER MULLICK, an Insolvent.

On Tuesday, the 5th day of August instant, upon the application of the Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Rs. 904-0-9, in his hands, pay a dividend at the rate of Rs 60 per cent. (which will amount to the sum of Rs. 816) upon the several claims admitted on the schedule of the said Insolvent so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee. Notice whereof is hereby given.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE;
Calcutta, 14th August 1873.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of WILLIAM JENKINS MOORE, an Insolvent, wherein it was amongst other things ordered that out of Rs. 4,026-13-2, the Official Assignee do pay a dividend at 46 per cent. (amounting to Rs. 3,682-15)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of WILLIAM MARTIN, an Insolvent, wherein it was amongst other things ordered that out of Rs. 1,667-5-6, the Official Assignee do pay a dividend at 37½ per cent. (amounting to Rs. 1,500.)

J C MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice In the matter of JOSEPH HUGHESDON and ALEXANDER MACKEY (HUGHESDON BROTHERS), Insolvents, wherein it was amongst other things ordered that out of Rs. 15,413-13-11, the Official Assignee do pay a dividend at 3¾ per cent. (amounting to Rs. 9,949-9-5.)

J. C MACGREGOR,
Official Assignee

The like Notice. In the matter of DWARKANAUTH MITTER, an Insolvent, wherein it was amongst other things ordered that out of Rs. 1,411-14-10, the Official Assignee do pay a dividend at 3¾ per cent. (amounting to Rs. 1,179-3-7.)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice In the matter of KESSREE CHUND and ISSREE CHUND, Insolvents, wherein it was amongst other things ordered that out of Rs. 3,252-15-2, the Official Assignee do pay a dividend at 2 per cent. (amounting to Rs. 1,496-7-1.)

J C. MACGREGOR,
Official Assignee

The like Notice. In the matter of HENRY JOHN LEIGHTON, an Insolvent, wherein it was amongst other things ordered that out of Rs 1,447-9-10, the Official Assignee do pay a dividend at 2 per cent. (amounting to Rs 1,262-12-1.)

J C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of HEERALALL SOOROOIE, an insolvent, wherein it was amongst other things ordered that out of Rs. 82-1-9, the Official Assignee do pay a dividend at 2 per cent. (amounting to Rs. 45-1-9)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

যোত্রহীন শিবচন্দ্র মল্লিকের বিষয়ে।

আসৈনি সাহেব বর্ত্তমান আগষ্ট মাসের ৫ তারিখ মঙ্গলবারে প্রার্থনা করাতে এই আজ্ঞা হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলে যে সকল দাওয়া স্বীকার করা গেল, তাহা উক্ত আসৈনি সাহেবের সন্তোষমতে প্রমাণ হইবামাত্র তাঁহার হাতে যে ৯০৪৻১৫ টাকা আছে তাহাহইতে তিনি উক্ত প্রত্যেক দাওয়ার উপর শত করা ৬০ টাকার হিসাবে সর্ব্বসুদ্ধ ৮১৬।০ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন। ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনি।

সরকারী আসৈনি সাহেবের আফিস।
কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ১৪ আগষ্ট।

যোত্রহীন উলিয়ম জেনকিন্স মোর সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ৪০৲৬৷৶২ টাকাহইতে সরকারী আসৈনী সাহেব শতকরা ৪৬ টাকার হিসাবে সর্ব্বসুদ্ধ ৩৬৮২৸৶০ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনি।

যোত্রহীন উলিয়ম মার্টিন সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ১৬৬৭।৶৬ টাকাহইতে সরকারী আসৈন সাহেব শতকরা ৩৭৷০ টাকার হিসাবে সর্ব্বসুদ্ধ ১৫০০৲ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনি।

যোত্রহীন জোসেফ হিউসডন ও আলেকজাণ্ডর মার্ক সাহেবের (হিউসডন ব্রাদর্স) বিষয়ে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ১৫৪১৩৸৶১১ টাকাহইতে সরকারী আসৈনী সাহেব শতকরা ৩৸০ টাকার হিসাবে সর্ব্বসুদ্ধ ৯৯৪৯৷৶৫ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

জে সি মাকগ্রেগর।
সরকারী আসৈনী।

যোত্রহীন দ্বারকানাথ মিত্রের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য আজ্ঞার মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ৩৪১১৮৵১০ টাকাহইতে সরকারী আসৈনী সাহেব শতকরা ৩৸০ আনার হিসাবে সর্ব্বসুদ্ধ ১১৭৯৶৭ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনী।

যোত্রহীন কিশোরিচাঁদ ও ঈশ্বরীচাঁদের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য আজ্ঞার মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ৩২৫৭৸৶২ টাকাহইতে সরকারী আসৈনী সাহেব শতকরা ২৲ টাকার হিসাবে সর্ব্বসুদ্ধ ১৪৯৬।৶১ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনী।

যোত্রহীন হেনরি জান লেটন সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ১৫৪৭।৶১০ টাকাহইতে সরকারী আসৈনী সাহেব শতকরা ২৲ টাকার হিসাবে সর্ব্বসুদ্ধ ১২৬২৸১ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনী।

যোত্রহীন হীরালাল সুরুইর বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ৮২৶৯ টাকাহইতে সরকারী আসৈনী সাহেব শতকরা ২৲ টাকার হিসাবে সর্ব্বসুদ্ধ ৪৫৶৯ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনী।

[*Government Gazette*, 19*th August* 1873.]

The like Notice. In the matter of CHARLES JAMES ALEXANDER PRIT-CHARD, an Insolvent, wherein it was amongst other things ordered that out of Rs. 561-11-4, the Official Assignee do pay a dividend at 1¼ per cent. (amounting to Rs. 455-1-9.)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of KALLYDASS DUTT, an Insolvent, wherein it was amongst other things ordered that out of Rs. 2,158-14-5, the Official Assignee do pay a dividend at 1¼ per cent. (amounting to Rs. 1,789-4-2.)

J. C. MACGREGOR.
Official Assignee.

The like Notice In the matter of ALEXANDER DONALD MACLEOD and CHRISTOPHER FAGAN (MACLEOD FAGAN & Co.), Insolvents, wherein it was amongst other things ordered that out of Rs. 4,675-9-8, the Official Assignee do pay a dividend at 14 annas per cent. (amounting to Rs. 3,856-9-6.)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1ST JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year without postage	Rs.	10 0 0
Ditto with postage	„	12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

যোত্রহীন চার্লস জেমস আলেকজাণ্ডর প্রিচার্ড সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ৫৬১৷৶৪ টাকাহইতে সরকারি আসৈনী সাহেব শতকরা ১৸০ টাকার হিসাবে সর্ব্বসুদ্ধ ৪৪৫/৯ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনি।

যোত্রহীন কালিদাস দত্তের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ২১৫৮৸৴৫ হইতে সরকারী আসৈনী সাহেব শতকরা ১৸০ টাকার হিসাবে সর্ব্বসুদ্ধ ১৭৮৯৷২ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনী।

যোত্রহীন আলেকজাণ্ডর ডনালড্ মাকলৌড এবং কৃষ্টফর ফেগন (মাকলৌড ফেগন কোম্পানির) বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ৫৬৭৫৷/৮ টাকাহইতে সরকারী আসৈনী সাহেব শতকরা ৸৴০ টাকার হিসাবে সর্ব্বসুদ্ধ ৩৮৫৬৷/৬ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

জে সি মাকগ্রেগর,
(29—1) সরকারী আসৈনী।

১৮৭২ সালের জানুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিনা এক বৎসরের	...	...	...	১০৲
ডাকমাসুল সুদ্ধ ঐ	...	...	...	১২৷০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একং খান ডাকের টিকিট ডিস্কৌণ্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।

[*Government Gazette*, 19*th August* 1873.]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুত এডউইন মরিস্ লুইস
সাহেব কর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

Numb. 1778. ১৭৭৮ [REGISTERED No. 30.]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 26, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৬ আগষ্ট।

CONTENTS.

নির্ঘণ্ট।

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি।

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

REVENUE.

Simla, the 5th August 1873.

No. 139.—The following Regulation is published for general information :—

BENGAL EASTERN FRONTIER REGULATION I OF 1873.

A Regulation for the peace and government of certain districts on the Eastern Frontier of Bengal.

WHEREAS the Secretary of State for India in Council has by Resolution in Council declared the provisions of Act XXXIII Vic., Cap. 3, Section 1, to be applicable to the districts of Kamroop, Durrung, Nowgong, Seebsaugor, Luckimpore, Garo Hills, Khasi and Jynteah Hills, Naga Hills, Cachar, and Chittagong Hills;

And whereas the Lieutenant-Governor of Bengal has proposed to the Governor-General in Council a draft of the following Regulation, together with the reasons for proposing the same, for the peace and government of the said districts,

And whereas the Governor-General in Council has taken such draft and reasons into consideration, and has approved of such draft, and the same has received the Governor-General's assent;—

The following Regulation is now published in the *Gazette of India*, and will be published in the *Calcutta Gazette*, and will thereupon have the force of law, under the thirty-third of Victoria, Chapter III,—

1. This Regulation shall extend to the districts named in the preamble, and shall come into force on the 1st of November 1873.

2. It shall be lawful for the Local Government of Bengal, with the previous sanction of the Governor-General in Council, to prescribe, and from time to time to alter by notification in the *Calcutta Gazette*, a line to be called "The Inner Line" in each or any of the above-named districts.

The Local Government may, by notification in the *Calcutta Gazette*, prohibit all British subjects, or any class of British subjects, or any persons residing in or passing through such districts, from going beyond such line without a pass under the hand and seal of the chief Executive Officer of such district, or of such other officer as he may authorize to grant such pass; and the Local Government may from time to time cancel or vary such prohibition.

3. Any British subject or other person so prohibited, who, after "The Inner Line" has been prescribed and notified in accordance with section 2 of this Regulation, goes beyond such line without a pass, shall be liable on conviction before a Magistrate to a fine not exceeding Rupees 100 for the first offence, and to a fine not exceeding Rupees 500, or to simple or rigorous imprisonment for a term dot exceeding three months, or to both, for each subsequent offence.

4. The Local Government may, from time to time, prescribe by notification in the *Calcutta Gazette* a form of pass for each district, and may in such form fix such restrictions or conditions as the Local Government may deem fit, and may require the payment of such dues and fees for such passes as to the Local Government may seem proper. Any holder of such a pass shall, on breach of any such restriction or condition, be liable on conviction to a fine not exceeding Rupees 100 for a first offence, and to a fine not exceeding Rupees 500, or to simple or rigorous imprisonment, which may extend to three months, or to both, for each subsequent offence.

[*Government Gazette*, 26*th August* 1873.]

ফরিন্ ডিপার্টমেণ্ট।

রাজস্বসংক্রান্ত

বিজ্ঞাপন।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ৫ আগষ্ট।

১১৯ নম্বর।—নিম্নলিখিত আইন সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

বঙ্গদেশের পূর্ব্বাঞ্চল বিষয়ক ১৮৭৩ সালের প্রথম আইন।

বঙ্গদেশের পূর্ব্বাঞ্চলস্থিত কোন২ প্রদেশের শান্তির ও সুশাসনের নিমিত্ত আইন।

মহারাণী বিকটরিয়ার ৩৩ বৎসরের আইনের ৩ অধ্যায়ের ১ ধারার বিধান কামরূপ ও দরঙ্গ ও নওগাঁ ও শিবসাগর ও লক্ষ্মীপুর জিলার ও গারোপর্ব্বতের ও খাসী ও জয়ন্তীয়া পর্ব্বতের ও নাগা পর্ব্বতের ও কাছাড়ের ও চট্টগ্রাম পর্ব্বতের প্রতি বর্ত্তিবে ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব মন্ত্রিসভায় এই মর্ম্মের নির্দ্ধারণ করিয়াছেন।

এবং বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব উক্ত সকল প্রদেশের শান্তির ও সুশাসনের নিমিত্ত নিম্নলিখিত আইনের প্রস্তাব করিবার হেতুসহিত সেই আইনের পাণ্ডুলিপি মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের সম্মুখে অর্পণ করিলেন।

এবং মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সেই পাণ্ডুলিপি ও হেতু বিবেচনা করিয়া ঐ পাণ্ডুলিপি অনুমোদন করিয়াছেন ও শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব তদ্বিষয়ে স্বীয় সম্মতি জানাইলেন।

এইং কারণে উক্ত আইন এইক্ষণে ইণ্ডিয়া গেজেটে প্রকাশ করা গেল ও কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে। তাহা হইলে মহারাণী বিকটরিয়ার ৩৩ বৎসরের আইনের ৩ অধ্যায়ক্রমে তাহা আইনের তুল্য বলবৎ হইবে :

১ ধারা। হেতুবাদে যে সকল প্রদেশের নাম উল্লেখ হইয়াছে এই আইন সেই সকল প্রদেশে বর্ত্তিবে ও ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১ পয়লা তারিখ অবধি প্রচলিত হইবে ইতি।

২ ধারা। বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্ট মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের অনুমতি লইয়া পূর্ব্বোক্ত প্রত্যেক কিম্বা কোন২ জিলায় "ভিতরের রেখা" নামে এক২ রেখা নিরূপণ করিতে পারিবেন ও সময়ে২ কলিকাতা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া সেই রেখা পরিবর্ত্তনও করিতে পারিবেন।

স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট কলিকাতা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া ব্রিটনীয় সকল প্রজাকে কিম্বা ব্রিটনীয় কোন শ্রেণীর প্রজাদিগকে কিম্বা উক্ত প্রদেশের মধ্যবাসি কিম্বা সেই প্রদেশ দিয়া গমনকারি কোন ব্যক্তিদিগকে ঐ প্রদেশের কর্ম্মসম্পাদক প্রধান কার্য্যকারকের, কিম্বা তিনি অন্য যে কার্য্যকারকের প্রতি ক্ষমতা প্রদান করেন তাঁহার, স্বাক্ষর ও মোহরযুক্ত পাস না লইয়া সেই রেখার ওদিগে যাইতে নিষেধ করিতে পারিবেন। ও স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়ে২ ঐ নিষেধ রহিত কি পরিবর্ত্তন করিতে পারিবেন ইতি।

৩ ধারা। সেই "ভিতরের রেখা" এই আইনের ২ ধারামতে নিরূপণ করা ও তাহার জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করা গেলে পর, ব্রিটনীয় কোন প্রজা কি অন্য ব্যক্তি পূর্ব্বোক্তমতে নিষিদ্ধ হইয়া ও পাস না লইয়া ঐ রেখার ওদিগে গেলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে তাহার প্রথমবার সেই অপরাধের জন্যে ১০০ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে, ও তাহার পর যতবার সেই অপরাধ করেন প্রত্যেকবার তাহার ৫০০ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কিম্বা তিন মাসের অনধিক সামান্য কি কঠোর কারাদণ্ড কিম্বা ঐ দুই দণ্ড হইবে ইতি।

৪ ধারা। প্রত্যেক প্রদেশে ঐ পাস যে পাঠে লেখা যাইবে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়ে২ কলিকাতা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া তাহা নিরূপণ করিতে পারিবেন। ও স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট যে২ নিষেধ কি নিয়ম করা বিহিত বোধ করেন তাহা ঐ পাঠে নির্দ্ধার্য্য করিতে পারিবেন। ও স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সেই প্রকারের পাসের জন্যে যত মাসুল ও ফী লওয়া উচিত বোধ করেন তাহাও লইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। কোন ব্যক্তি তদ্রূপ পাস পাইয়া উক্ত কোন নিষেধ কি নিয়ম ভঙ্গ করিলে তাহার প্রথমবার সেই অপরাধের জন্যে ১০০ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে, ও তাহার পর যতবার সেই অপরাধ করেন প্রত্যেকবার তাহার ৫০০ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কিম্বা তিন মাসের অনধিক সামান্য কি কঠোর কারাদণ্ড কিম্বা ঐ দুই দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৬ আগষ্ট।]

5. Any rubber, wax, ivory, or other jungle product found in the possession of any person convicted of an offence under this Regulation, may be confiscated to Government by an order to be passed at the time of conviction by the Magistrate.

6. The chief Executive Officer of any district comprised in any notification as aforesaid may, subject to the approval of the Local Govrnment, authorize, by a written instrument under his hand, any public servant to arrest and bring before him with the least practicable delay—

Firstly.—Any person prohibited from crossing "The Inner Line" prescribed for such district, if such person shall be found beyond the line, and when asked to produce his pass shall refuse or be unable so to do.

Secondly.—Any person to whom a pass may have been granted, and who has committed any infraction of its conditions.

7. It shall not be lawful for any British subject or other person, not being a native of the district comprised in the preamble of this Regulation, to acquire any interest in land or the product of land beyond the said "Inner Line" without the sanction of the Local Government or such officer as the Local Government shall appoint in this behalf. Any interest so acquired may be dealt with as the Local Government or its said officer shall direct. The Local Government may also, by notification in the *Calcutta Gazette,* extend the prohibition contained in this section to any class of persons, natives of the said districts, and may from time to time in like manner cancel or vary such extension.

8. Whoever, without the written permission of an officer authorized by the Local Government to grant such permission, kills or captures or attempts to kill or capture, or abets, within the meaning of the Indian Penal Code, the killing or capturing of a wild elephant in any of the districts to which this Regulation extends, shall be liable to a fine not exceeding Rs. 200 for every such elephant, and any elephant so killed or captured shall be confiscated to Government: Provided that no person who kills, or attempts to kill, or abets the killing of an elephant in protection of himself, his houses, or his crops shall be liable to punishment under this section; and provided also that every person who in the like cases captures, or attempts to capture, or abets the capture of an elephant, shall be exempt from fine under this section, but shall, if the elephant be captured, be bound to surrender it to Government, or to pay such royalty thereon as the Local Government may from time to time direct.

9. It shall be competent for the Local Government to make rules for the issue of licenses to kill or capture elephants, and for all purposes connected with the capture of elephants.

10. The prosecution for every offence punishable under section 8 of this Regulation shall be commenced within six calendar months after the offence is committed.

11. Offences against this Regulation may be tried by Magistrates of the first or second class, and shall be bailable.

C. U. AITCHISON,
Secy. to the Govt. of India.

NOTIFICATION.

GENERAL.

The 15th August 1873.

No. 1801 *of* 1873.—*Appointment.*—Lieutenant-Colonel Mowbray Thomson, Bengal Infantry, is appointed a Political Agent of the 3rd Grade, and posted to the office of Agent to the Governor-General with the King of Oudh and Superintendent of Political Pensions, *vice* Lieutenant-Colonel W. L. Randall, permitted to retire from the Service.

C. U. AITCHISON,
Secy. to the Govt. of India.

[*Government Gazette,* 26*th August* 1873.]

৫ ধারা। এই আইনমতে কোন ব্যক্তির অপরাধ প্রমাণ হইলে তাহার অধিকারে রবর কি মোম কি হস্তিদন্ত প্রভৃতি বনে যে দ্রব্য পাওয়া যায়, মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাঁহার অপরাধ নির্ণয় করণ-সময়ে সেই দ্রব্য গবর্ণমেণ্টে জব্দ হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

৬ ধারা। পূর্ব্বোক্ত কোন জ্ঞাপনপত্রে যে প্রদেশের উল্লেখ হয় সেই প্রদেশের কর্ম্মসম্পাদক প্রধান কার্য্যকারক স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের সম্মতি লইয়া আপনার স্বাক্ষর করা লিপিদ্বারা রাজকীয় কোন কার্য্যকারকের প্রতি নিম্নলিখিত ব্যক্তিদিগকে ধরিয়া সাধ্যমতে ত্বরায় আপনার নিকট আনাইবার ক্ষমতা দিতে পারিবেন;

প্রথম।—সেই প্রদেশের "ভিতরের যে রেখা" নিরূপণ হয় কোন ব্যক্তিকে সেই রেখার ওদিগে পাওয়া গেলে ও পাস দেখাইবার আজ্ঞা হইলে সে দেখাইতে না চাহিলে কি না পারিলে সেই ব্যক্তিকে।

দ্বিতীয়।—কোন ব্যক্তিকে পাস দেওয়া গেলে ও সে ঐ পাসের কোন নিয়ম ভঙ্গ করিলে তাহাকে ইতি।

৭ ধারা। এই আইনের হেতুবাদে যে২ প্রদেশের নাম উল্লেখ হইয়াছে ব্রিটনীয় কোন প্রজা কি অন্য ব্যক্তি সেই প্রদেশের লোক না হইয়া স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের অনুমতি কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট এতৎ-পক্ষে যে কার্য্যকারককে নিযুক্ত করেন তাঁহার অনুমতি না পাইয়া উক্ত "ভিতরের রেখার" ওদিগের ভূমিতে কি ভূমির উৎপন্ন কোন দ্রব্যে কোন স্বার্থ পাইতে পারিবেন না। তদ্রূপ কোন স্বার্থ পাইলে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট কিম্বা পূর্ব্বোক্ত কার্য্যকারক তাহা লইয়া যাহা করিবার আজ্ঞা করেন তাহাই করা যা-ইবে। আরো স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট কলিকাতা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া উক্ত প্রদেশজাত ব্য-ক্তিদের কোন শ্রেণীর প্রতি এই ধারার লিখিত নিষেধ বর্ত্তাইতে পারিবেন, তদ্রূপেও সময়ে২ ঐ নিষেধ রহিত কি পরিবর্ত্তন করিয়া দিতে পারিবেন ইতি।

৮ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট যে কার্য্যকারকের প্রতি অনুমতিপত্র দিবার ক্ষমতা প্রদান করেন কোন ব্যক্তি সেই কার্য্যকারকের লিখিত অনুমতিপত্র না পাইয়া, এই আইন যে২ প্রদেশে প্রচলিত করা যায় তাহার কোন প্রদেশের মধ্যে বন্য হস্তি মারিয়া ফেলিলে কি ধরিলে কিম্বা মারিয়া ফেলিতে কি ধরিতে উদ্যোগ করিলে কিম্বা ভারতবর্ষীয় দণ্ড বিধির আইনে সহায়তার যে অর্থ করা গিয়াছে সেই অর্থানুসারে হস্তি মারিয়া ফেলিবার কি ধরিবার সহায়তা করিলে উক্ত প্রত্যেক হস্তির জন্যে তাহার ২০০৲ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ও যে হস্তি তদ্রূপে মারিয়া ফেলা কি ধরিয়া লওয়া যায় সেই হস্তী গবর্ণমেণ্টে জব্দ হইবে। কিন্তু কোন ব্যক্তি আত্মরক্ষার কি আপনার ঘর কি ফসল রক্ষা করিবার জন্যে হস্তি মারিয়া ফেলিলে কি মারিয়া ফেলিবার উদ্যোগ করিলে কি মারিয়া ফেলিবার সহায়তা করিলে সে এই ধারামত দণ্ডের যোগ্য হইবে না। আরো কোন ব্যক্তি আত্মরক্ষাপ্রভৃতি কারণে হস্তি ধরিলে কি ধরিবার উদ্যোগ করিলে কি ধরিবার সহায়তা করিলে সে এই ধারামত অর্থদণ্ড হইতে মুক্ত হইবে কিন্তু হস্তি ধরা গেলে গবর্ণমেণ্টে তাহার সেই হস্তি সমর্পণ করিয়া দিতে হইবে অথবা স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট রাজ প্রাপ্য বলিয়া সময়ে২ যত টাকা নিরূপণ করেন তাহার তত টাকা দিতে হইবে ইতি।

৯ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট হস্তি মারিয়া ফেলিবার কি ধরিবার ও হস্তি ধরিয়া লওন সম্পর্কীয় নানা কার্য্যের অনুমতিপত্র দিবার বিধি করিতে পারিবেন ইতি।

১০ ধারা। এই আইনের ৮ ধারামতে যে অপরাধের দণ্ড হইতে পারে অপরাধ করা গেলে পর ইংরেজী পঞ্জিকামত ছয় মাসের মধ্যে সেই অপরাধের নালিশ উপস্থিত করিতে হইবে ইতি।

১১ ধারা। এই আইনের বিপরীত যে অপরাধ করা যায় প্রথম কি দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট তা-হার বিচার করিতে পারিবেন ও সেই অপরাধ করা গেলে হাজির জামিন লওয়া যাইতে পারিবে ইতি।

সি, ইউ, এচিসন,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

জেনরল।

১৮৭৩ সাল ১৫ আগষ্ট।

১৮৭৩ সালের ১৮০১ নম্বর।—নিয়োগ।—লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল শ্রীযুত ডবলিউ এল রশ্সন সাহেব কর্ম্মহইতে অবসর গ্রহণ করিবার অনুমতি পাওয়াতে তৎপরিবর্ত্তে বঙ্গদেশের পদাতিক পল্টনের লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল শ্রীযুত মোব্রে তামসন সাহেব অযোধ্যার রাজার সহিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের পক্ষ এজেণ্টের কার্য্যালয়ে তৃতীয় শ্রেণীর পোলীটিকাল এজেণ্টের পদে ও পোলীটিকাল পেন্সনের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

সি, ইউ, এচিসন,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ আগষ্ট।]

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

LEAVE AND ALLOWANCE.

Simla, the 14th August 1873.

No. 2318.—The Governor-General in Council directs that the following be substituted for Rule 5 of Section 18 of the Civil Leave Code:—

5. "Examination leave" does not operate as an interruption of duty within the meaning of this section, and, if the examination to attend which the leave is taken be successfully passed, and the officer have not already had twelve months' examination leave, then it counts as duty qualifying for privilege leave.

PENSIONS AND GRATUITIES.

The 14th August 1873.

No. 2255.—The Governor-General in Council directs that the following be substituted for Section 99 of the Civil Pension Code —

Section 99.—Service in the Railway Police on the East Indian Railway, and in Bombay, is treated as service under Government, though such police are either wholly or partly paid by the Railway Companies.

The 15th August 1873.

No 2322—The Governor-General in Council directs that the following be added as Rules 4 (*a*) and 5 (*a*) under Section 35 of the Civil Pension Code:—

4 (*a*).—The Officer must furnish all information that may be required from him by the Accountant-General

5 (*a*).—The salary of an Officer lent or transferred must, in every case, be fixed with the consent of the Government of India, and an officer must not accept any increase of salary without the previous sanction of the Government of India.

R B. Chapman,
Secy. to the Govt. of India.

MILITARY DEPARTMENT.

Simla, the 12th August 1873.

No. 848 *of* 1873.—The services of Lieutenant-Colonel Mowbray Thomson, of Infantry, are placed at the disposal of the Foreign Department

No. 850 *of* 1873.—His Excellency the Governor-General in Council is pleased to confirm Surgeon-Major J. Elliot, M D, of the Medical Department, in his appointment as Principal Medical Store-keeper to Government at the Presidency, with effect from the date of the promotion of Surgeon-Major D. MacDonald, M.D, to the grade of Deputy Surgeon-General.

H. K. Burne, *Col.,*
Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

Establishment

Simla, the 12th August 1873.

No. 520.—The services of Captain J Bray, Barrack Master, Barrackpore Division, are, at his own request, replaced at the disposal of the Military Department.

No. 523—Baboos Rakhal Dass Chatterjee and Kally Sunkur Chatterjee are appointed to the Public Works Department as Probationary Assistant Engineers, 3rd Grade, and posted to Bengal Provincial Establishment.

C. H. Dickens, *Col.,* R.A.,
Secy. to the Govt. of India.

[*Government Gazette, 26th August* 1873.]

ফিনানশ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

ছুটী ও পাথের বিষয়ক।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ১৪ আগষ্ট।

২৩১৮ নম্বর।—সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারার ৫ প্রকরণের পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত প্রকরণ দেওয়া যায় মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব এই আজ্ঞা করিলেন।

৫। "এই ধারার অর্থমতে পরীক্ষা দিবার নিমিত্ত ছুটী কার্য্যের ক্ষতিকর বলিয়া ধর্ত্তব্য নয়। যে পরীক্ষা দিবার নিমিত্ত ছুটী গ্রহণ করা গেল সেই পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হওয়া গেলে পরীক্ষার্থ কর্ম্মচারী পরীক্ষা দিবার নিমিত্ত যদি দ্বাদশ মাসপর্য্যন্ত ছুটী না লইয়া থাকেন তবে সেই কাল অনুগ্রহের ছুটী পাইবার যোগ্য বলিয়া কর্ম্মকরণের কাল স্বরূপ গণ্য হইবে।

পেনশ্যন ও পারিতোষিক।

১৮৭৩ সাল ১৪ আগষ্ট।

২২৫৫ নম্বর।—সিবিল পেনশ্যন বিধির ৯৯ ধারার পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত ধারা দেওয়া যায় মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব এই আজ্ঞা করিলেন।

৯৯ ধারা।—ইষ্ট ইণ্ডিয়ান রেলওয়ের ও বোম্বাই রেলওয়ের পোলীস ঐ২ রেলওয়ে কোম্পানির স্থানে সমুদয় কি বহুক বেতন পাইলেও তাহাদের কর্ম্ম গবর্ণমেণ্টের অধীন কর্ম্ম বলিয়া জ্ঞান হইবে।

১৮৭৩ সাল ১৫ আগষ্ট।

২৩২২ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব সিবিল পেনশ্যন বিধির ৫৫ ধারামতে ৪ (a) ও ৫ (a) বলিয়া নিম্নলিখিত ধারা সংযোগ করিবার আজ্ঞা করিলেন।

৪ (a)।—শ্রীযুক্ত আকৌণ্টাণ্ট জেনরল সাহেব কোন কার্য্যকারকের স্থানে যে২ সন্ধান জানিতে চাহেন তিনি তাঁহাকে তাহার সমস্ত জানাইবেন।

৫ (a)।—কোন কর্ম্মচারির বেতনের টাকা বর্জ বা হস্তান্তর করিয়া দেওয়া গেলে তাহার প্রত্যেক বিষয়ই ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সম্মতিক্রমে স্থির করিতে হইবে। ও ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সম্মতি অগ্রে না হইলে কোন কর্ম্মচারি বেতন বৃদ্ধি গ্রাহ্য করিবেন না।

আর, বি, চ্যাপম্যান,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

মিলিটারী ডিপার্টমেণ্ট।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ১২ আগষ্ট।

১৮৭৩ সালের ৮৪৮ নম্বর।—পদাতিক পল্টনের লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল শ্রীযুক্ত মৌব্রে তামসন সাহেব ফরিন ডিপার্টমেণ্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সালের ৮৫০ নম্বর।—সর্জন মেজর শ্রীযুক্ত ডি মাকডনালড সাহেব, এম, ডি, যে তারিখে ডেপুটী সর্জন জেনরলের পদ প্রাপ্ত হন সেই তারিখ অবধি মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব মেডিকাল ডিপার্টমেণ্টের সর্জন মেজর শ্রীযুক্ত জে এলিয়ট, এম, ডি, সাহেবকে রাজধানীতে গবর্ণমেণ্টের প্রধান মেডিকাল ষ্টোর কিপরের পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত করিলেন।

এচ, কে, বর্ণ, কর্ণেল,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

সিরিশতাবিষয়ক।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ১২ আগষ্ট।

৫২০ নম্বর।—বারাকপুর খণ্ডের বারিক মাষ্টর কাপ্তান শ্রীযুক্ত জে ব্রে সাহেব, স্বীয় প্রার্থনামতে মিলিটারী ডিপার্টমেণ্টের আজ্ঞাধীনে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইয়াছেন।

৫২৩ নম্বর।—শ্রীযুক্ত বাবু রাখালদাস চট্টোপাধ্যায় ও কালীশঙ্কর চট্টোপাধ্যায় পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়রের পদে নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশের প্রবিনশাল সিরিশতায় অবস্থিত হইয়াছেন।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্ণেল, আর, এ,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৬ আগষ্ট।]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 26, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৬ আগষ্ট।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণ প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENT.

No. 1014.

GENERAL.—*The 16th August* 1873.—Mr. Francis William Rice Cowley, Officiating Canal Revenue Superintendent, Orissa, is vested with the powers of a First Class Magistrate, and with the powers of a Collector, in the district of Cuttack.

Babu Puran Chunder Neogy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bhaugulpore, is allowed fourteen days' privilege leave from the 30th ultimo, under Section 18 of the Civil Leave Code

Mr. Edward Stewart, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rajmehal, is vested with powers under Section 222 of the Criminal Procedure Code.

Mr. E McL. Smith is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Nuddea, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Mr. Frederick Wyer, B.A., is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade from the date on which Mr. G. E. Makgill's resignation took effect, but will continue to officiate as Magistrate and Collector of Maldah in the Second Grade.

The 19th August 1873.—Mr. Percival Debnam Dickens, B.A., is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade in the place of the late Mr. V. Irwin, but will continue to officiate as a Magistrate of Police, Calcutta.

The following officers have been granted by Her Majesty's Secretary of State for India extensions of leave on medical certificate for the periods mentioned against their names.—

Mr Augustus Rivers Thompson, C.S., 3½ months.

,, Andrew William Cosserat, Extra Assistant Commissioner, 6 months.

Mr. William Shaw Rochfort Davies, Deputy Collector of Goalundo, is vested with the powers of a Collector under Act X (B C.) of 1871, with effect from the date on which he relieved Mr. Page.

Mr. James Crawfurd, B.A., is appointed to officiate as Under-Secretary to the Government of Bengal during the deputation of Mr. Cotton on other duty, or until further orders.

The services of Mr. E. R. Middleton, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Hooghly, are placed at the disposal of the Public Works Department, Irrigation Branch, of this Government, with effect from the date on which he has been employed on the Dancoonee Survey

Mr. Fulwar Craven Fowle is appointed to be also a Joint Sessions Judge of Tipperah while he officiates as Commissioner of the Chittagong Division.

POLICE.—*The 18th August* 1873—Mr. William Watt Daly is appointed to officiate in the Third Grade of District Superintendents of Police, with effect from the date of Mr. H. W. J. Bamber's departure on leave.

Mr. George Morsely McMullen Ridsdale is appointed to officiate in the Fourth Grade of District Superintendents of Police, with effect from the date of Mr. J. Patch's departure on leave.

Mr. Walter Campbell is appointed to officiate in the Fourth Grade of District Superintendents of Police from the date on which Mr Daly's promotion takes effect.

The 19th August 1873 —Mr. Sandford James Kilby is re-appointed to officiate in the First Grade of Assistant Superintendents of Police, with effect from the date of his being relieved of the charge of the District Police of Hazareebaugh, by Mr. W. P. Davis.

EDUCATION —*The 14th August* 1873.—Babu Hurkishore Gupta, Officiating Deputy Inspector of Schools, Cachar, is confirmed in that appointment.

The 18th August 1873.—Mr. H. Blochmann, M.A., Officiating Principal of the Calcutta Madrassa, is appointed to officiate in the Third Class of the Bengal Educational Service from the date of Mr. Sutcliffe's absence on leave.

[*Government Gazette, 26th August* 1873.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

১০১৪ নম্বর।

জেনরল।—১৮৭৩ সাল ১৬ আগস্ট।—উড়িষ্যার খালের রাজস্বের একটিং সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ফ্রান্সিস উলিয়ম রাইস কৌলি সাহেব কটক জিলায় প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ও কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

ভাগলপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু পরাণচন্দ্র নিযোগী সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে গত মাসের ৩০ তারিখ অবধি চৌদ্দ দিন অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

রাজমহলের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এডওয়ার্ড ষ্টুয়ার্ট সাহেব ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ২২২ ধারামত ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত ই মাকেল স্মিথ সাহেব নদীয়ায় দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত জি, ই, মাকৃগিল সাহেবের পদত্যাগকরণ যে তারিখে বলবৎ হয় সেই তারিখ অবধি শ্রীযুত ফ্রেড্রিক ওয়াইল্ডর সাহেব, বি, এ, দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইযাছেন, কিন্তু দ্বিতীয় শ্রেণীমতে মালদহের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

১৮৭৩ সাল ১৯ আগষ্ট।—মৃত বি অরউইন সাহেবের স্থানে শ্রীযুত পরসিবল ডেবনাম ডিকিন্স সাহেব, বি, এ, দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন। কিন্তু কলিকাতার পোলীসের মাজিষ্ট্রেটের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

ভারতবর্ষের পক্ষ শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব নিম্নলিখিত কার্য্যকারকদিগকে চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে, তাঁহাদের নামের পার্শ্বের লিখিত কাল অতিরিক্ত ছুটী দিযাছেন।

শ্রীযুত আগষ্ট রিবস টামসন সাহেব, সি, এস, সাড়ে তিন মাস।

অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত আন্দ্রু উলিয়ম ফসিরাট সাহেব ছয় মাস।

গোয়ালন্দের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত উলিয়ম শা রচফর্ট ডেবিস্ সাহেব যে তারিখে শ্রীযুত পেজ সাহেবের স্থানে কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইযাছেন।

অন্য রাজকর্ম্মোপলক্ষে শ্রীযুত কটন সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত জেমস ক্রাফর্ড সাহেব, বি, এ, বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটরীর কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

হুগলীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ই আর মিডলটন সাহেব যে তারিখে ডামকুনীর জরীপী কার্য্যে নিযুক্ত হন সেই তারিখ অবধি এই গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জল সেচনশাখার আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত ফুলওয়ার ক্রেবন ফোন সাহেব চট্টগ্রাম খণ্ডের কমিশ্যনরের কর্ম্ম করিয়াও ত্রিপুরার জাইণ্ট সেশন জজের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

পোলীস সম্পর্কীয়।—৮৭৩ সাল ১৮ আগস্ট।—শ্রীযুত এচ ডবলিউ জে বাম্বর সাহেবের ছুটী লইয়া গমনের তারিখ অবধি শ্রীযুত উলিযম ওয়াট ডেলি সাহেব পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের তৃতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত জে পাচ সাহেবের ছুটী লইয়া গমনের তারিখ অবধি শ্রীযুত জর্জ মোর্সলী মাকনলেন রিডসডেল সাহেব পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের চতুর্থ শ্রেণীমতে কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত ডেলি সাহেবের উচ্চ পদে নিয়োগ যে তারিখে সফল হয় সেই তারিখ অবধি শ্রীযুত ওয়ালটর কাম্বেল সাহেব পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের চতুর্থ শ্রেণীমতে কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৯ আগস্ট।—শ্রীযুত ডবলিউ পি ডেবিস সাহেব যে তারিখে হাজারীবাগ জিলার পোলীসের অধ্যক্ষতা ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি শ্রীযুত সাণ্ডফর্ড জেমস কিলবি সাহেব পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করণার্থে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইয়াছেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১৪ আগস্ট।—কাছাড়ের স্কুল সমূহের একটিং ডেপুটী ইনস্পেকটর শ্রীযুত বাবু হরকিশোর গুপ্ত সেই পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সালে ১৮ আগস্ট।—শ্রীযুত মটক্লিফ সাহেব যে তারিখে ছুটী লইয়া যান সেই তারিখ অবধি কলিকাতার মদরসার একটিং প্রিন্সিপল শ্রীযুত এচ ব্লকমান সাহেব এম, এ, বঙ্গদেশের শিক্ষাসংক্রান্ত কার্য্যের তৃতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৬ আগষ্ট।]

The 19*th August* 1873.—The privilege leave which was granted to Mr. Caulfeild Aylmer Martin, LL.D., Officiating Inspector of Schools, Assam Circle, under orders of the 5th ultimo, is cancelled at his own request.

MEDICAL.—*The* 8*th August* 1873.—The following gentlemen are appointed to form a Committee for the management of the Charitable Dispensary at Dhenkanal within the Tributary Mehals of Cuttack :—

The Commissioner and Superintendent of the Tributary Mehals for the time being	*President.*
The Maharajah of Dhenkanal	*Vice-President.*
Babu Bonomally Sing	*Member.*

The 9*th August* 1873.—Mr. C. H. Ringwood is appointed to be a Member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Shillong.

The 13*th August* 1873.—The services of Third Grade Sub-Assistant Surgeon Khurgessur Bose, a supernumerary at the Presidency, are placed at the disposal of the Government of India in the Home Department.

The 14*th August* 1873.—Sub-Assistant Surgeon Jodoonath Ghose, of the Satkhirah Dispensary, is allowed one month's leave of absence without pay under Section 9, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Surgeon Zalnoor Ali Ahmed is appointed to officiate as Civil Surgeon of Seebsaugor during the absence on leave of Babu Mohanund Mookerjee, or until further orders.

Mr. Henry Christopher Connolly, Civil Medical Officer of Bancoorah, is allowed three months' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 1st September 1873, or any other date within that month on which he may take it.

The 16*th August* 1873.—Surgeon E. Bovill, who has recently arrived from England, is posted temporarily to the Presidency General Hospital.

FORESTS.—*The* 18*th August* 1873.—Mr. A. Percy Aylmer, Assistant Conservator of Forests, Third Grade, Lower Assam, is allowed three months' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code.

The 19*th August* 1873.—Mr A. L. Home, Deputy Conservator of Forests, Third Grade, was appointed to the charge of the Forest Office of Accounts, Bengal, and the examination of the Soonderbun Forests, with effect from the 21st December 1872.

Captain C. W. Losack, Additional Deputy Conservator of Forests, Third Grade, was posted to the Cooch Behar Division under orders of the 27th December 1872.

ROAD CESS.—*The* 13*th August* 1873 —Mr. Henry James Newbery is appointed to be a Member of the Road Cess Committee in the Monghyr district under Section 49 of Act X (B.C.) of 1871.

The 18*th August* 1873.—Mr George Robert King Meares has been elected Vice-Chairman of the District Road Committee of Gya.

The 19*th August* 1873.—Subject to further orders, during the absence on deputation of Messrs. F. C. Fowle and G. G. Morris, and during any other vacancies which may occur in the grade of Judge of the First Class, except the appointments in which the Officers noted in the margin are officiating, Messrs. Maclean and L. R Tottenham will continue to act as Judges of the First Class. In the event of there being only one vacancy, preference will be given to Messrs. Maclean and Tottenham in the order in which they are named.

Mr. H. Muspratt.	Mr E E Lowis
„ J. M Lowis	„ J F Browne
„ A Levien.	„ R V Cockerell.
„ W J, Money, C S I	„ H T Prinsep
„ A. J. R. Bainbridge	

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal,

NOTIFICATION.

SECOND HALF-YEARLY EXAMINATIONS FOR 1873.

The 19*th August* 1873.—It is hereby notified for general information that the next half-yearly departmental examination of Assistants, Extra Assistants, and Deputy Magistrates, in the Regulation and Non-Regulation districts, and of officers in the Police and Opium Departments, will begin on Monday, the 13th October 1873.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 26*th August* 1873.]

১৮৭৩ সালের ১৯ আগষ্ট।—আসাম চক্রের বিদ্যালয় সমূহের একটিং ইনস্পেকটর শ্রীযুত কল-ফিলড এলমর মার্টিন সাহেব, এম, এস, ডি, গত মাসের ৫ তারিখের আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা তাঁহার প্রার্থনাক্রমে রহিত করা গেল।

চিকিৎসা সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ৮ আগষ্ট।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা কটকের পেশকশী মহালের অন্তর্গত ঢেঁকানেলের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যসম্পাদনার্থ কমিটী বলিয়া নিযুক্ত হইয়াছেন।

যিনি যে সময়ে পেশকশী মহালের কমিশানর ও সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট থাকেন

তিনি	সভাপতি।
ঢেঁকানেলের মহারাজা	প্রতিনিধি সভাপতি।
শ্রীযুত বাবু বনমালী সিংহ	মেম্বর।

১৮৭৩ সাল ৯ আগষ্ট।—শ্রীযুত সি, এচ, রিংউড সাহেব শিলঙের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য সম্পাদনার্থ কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৩ আগষ্ট।—এলাহাবাদে অতিরিক্ত তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু খড়্গেশ্বর বসু হোম ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৪ আগষ্ট।—সাওতালারার ঔষধালয়ের সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত যদুনাথ ঘোষ, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে বিনা বেতনে এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু মহানন্দ মুখোপাধ্যায়ের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত চিকিৎসক শ্রীযুত আলমুব আলি আহমদ শিবসাগরের সিবিল চিকিৎসকের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

বাঁকুড়ার সিবিল চিকিৎসক শ্রীযুত হেনরি ক্রিষ্টফর কনলি সাহেব ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা ঐ মাসের মধ্যে অন্য যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৬ আগষ্ট।—সর্জ্জন শ্রীযুত ই, ববিল সাহেব সম্প্রতি ইংলণ্ড হইতে উপস্থিত হইয়া কিয়ৎকালের নিমিত্তে কলিকাতার জেনরল হাস্পাতালে অবস্থিত হইলেন।

বন সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১৮ আগষ্ট।—দক্ষিণ আসামের তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট বনরক্ষক শ্রীযুত এ পরিস এলমর সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৯ আগষ্ট।—তৃতীয় শ্রেণীর ডেপুটী বনরক্ষক শ্রীযুত এ, এল, হোম সাহেব ১৮৭২ সালের ডিসেম্বর মাসের ২১ তারিখ অবধি বঙ্গদেশের বনসংক্রান্ত হিসাবের কার্য্যালয়ের অধ্যক্ষতা কার্য্যে ও সুন্দর বনের পরীক্ষা লওন কার্য্যে নিযুক্ত হইয়াছেন।

তৃতীয় শ্রেণীর আডিশ্যনল ডেপুটী বনরক্ষক কাপ্তান শ্রীযুত সি, ডবলিউ, লোসাক সাহেব ১৮৭২ সালের ডিসেম্বর মাসের ২৭ তারিখের আজ্ঞামতে কুচবেহার খণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন।

পথকর সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১৩ আগষ্ট।—শ্রীযুত হেনরি জেমস নিডবোর সাহেব মুঙ্গের জিলার ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৪৯ ধারামতে পথকর কমিটীর মেম্বররূপে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৩ সাল ১৮ আগষ্ট।—শ্রীযুত জর্জ্জ রবর্ট কিংস্মিথার্স সাহেব গয়া জিলার পথকর কমিটীর প্রতিনিধি সভাপতিপদে মনোনীত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৯ আগষ্ট।—রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত এফ সি ফৌল সাহেবের ও শ্রীযুত জি জি মরিস সাহেবের অনুপস্থান কালে এবং পার্শ্বে লিখিত কর্ম্মকারকেরা যে পদে একটিংরূপে কর্ম্ম করিতেছেন তদ্ভিন্ন প্রথম শ্রেণীর জজের অন্য পদ শূন্য থাকন কালে শ্রীযুত মাকলীন সাহেব ও শ্রীযুত জে আর টটনহাম সাহেব অন্য আজ্ঞার অপেক্ষায় প্রথম শ্রেণীর জজের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন। একটীমাত্র পদ শূন্য হইলে প্রথমে শ্রীযুত মাকলীন সাহেব পরে শ্রীযুত টটনহাম সাহেব অগ্রগণ্য হইবেন।

শ্রীযুত এচ মস্প্রাট সাহেব।
„ জে এম লুইস সাহেব।
„ এ লেবিয়ন সাহেব।
„ ডবলিউ জে, মনি সাহেব সি, এস, আই।
„ এ জে আর বেম-ব্রিজ সাহেব।
শ্রীযুত ই ই লুইস সাহেব।
„ জে এফ বেটিন সাহেব।
„ আর বি কক্রেল সাহেব।
„ এচ টি প্রিন্সেপ সাহেব।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সালের দ্বিতীয় ষাণ্মাসিক পরীক্ষা।

১৮৭৩ সাল ১৯ আগষ্ট—আইনের অধীন ও আইনবহির্ভূত জিলার ও পোলিস ও অন্যান্য কর্ম্ম-বিভাগের আসিষ্টাণ্ট ও অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্টদের ও ডেপুটী মাজিষ্ট্রেটদের কার্য্যবিভাগ সংক্রান্ত আগামি ষাণ্মাসিক পরীক্ষা ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৩ তারিখ সোমবারে আরম্ভ হইবে সাধারণের জ্ঞানার্থে ইহা প্রকাশ করা গেল।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৬ আগষ্ট।]

NOTIFICATION.

The 8th August 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to vest Captain H. A. Harris, Harbour Master and Superintendent of Customs at False Point, with the powers of a Magistrate of the Second Class, and to appoint him, under Section 42 of the Criminal Procedure Code, to be a Special Magistrate of the First Class for the trial of offences specified in, and punishable under, Section 518, Clause 5, of the Merchant Shipping Act of 1854.

Captain Harris is also appointed to be a Justice of the Peace, under Section 3, Act II of 1869, within the territories under the Lieutenant-Governor's control.

Under Section 143 of the Criminal Procedure Code, the Lieutenant-Governor is pleased to vest Captain Harris with power to commit any person to the Court of Session for any offence triable by such Court.

C. Bernard,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

The 12th August 1873 —The following Resolution by the Government of India in the Financial Department is published for general information .—

No. 1959, dated Simla, the 31st July 1873.

The Governor-General in Council observes that of late sanction has been frequently asked for immediate expenditure for which no provision has been made in the estimates of the current year

His Excellency in Council desires to remind local Governments and Heads of Departments that, save for exceptional reasons, such expenditure should not be proposed, and cannot be sanctioned.

Whenever therefore a proposition of this kind is made, the fact that provision has not been made for the desired expenditure in the estimates should be prominently set forth, as well as the particular reasons why it is nevertheless considered indispensably necessary that the outlay should be immediately incurred and should not be postponed to the next financial year. Explanations should also be invariably given why the need for the expenditure was not foreseen in time to obtain sanction for its inclusion in the estimates.

In the absence of such special arguments, the Governor-General in Council will in future assume that it is intended that any expenditure proposed should have effect from the beginning of the following financial year and not earlier.

Order.—Ordered that a copy of this Resolution be communicated to the several Departments of the Government of India, to the several local Governments, to the Heads of Departments under the Financial Department, to the Comptroller-General, and to the several Accountants-General and Deputy Accountants-General in independent charge

C. Bernard,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 26th August* 1873.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৮ আগষ্ট।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব কলস পাইন্টের হারবর মাষ্টর ও কষ্টমের সুপরিন্টেণ্ডেন্ট কাপ্তান শ্রীযুত এচ এ হারিস্ সাহেবকে দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা দিয়াছেন এবং সওদাগরি জাহাজ বিষয়ক ১৮৫৪ সালের আইনের ৫১৮ ধারার ৫ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট অপরাধের বিচার ও দণ্ড করণার্থে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ৪২ ধারামতে তাঁহাকে প্রথম শ্রেণীর বিশেষ মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত করিয়াছেন।

কাপ্তান শ্রীযুত হারিস সাহেব শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের শাসনাধীন দেশে ১৮৬৯ সালের ২ আইনের ৩ ধারামতে শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসের পদেও নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব কাপ্তান শ্রীযুত হারিস্ সাহেবকে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ১৫৩ ধারামতে সেশন আদালতের বিচার্য্য কোন অপরাধের নিমিত্তে কোন ব্যক্তিকে সেশন আদালতে সমর্পণ করিবার ক্ষমতা দিয়াছেন।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

১৮৭৩ সাল ১২ আগষ্ট।—ফিনান্স্যাল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নিম্নলিখিত নির্দ্ধারণ সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

১৯৫৯ নম্বর সিমলা, ১৮৭৩ সাল ৩১ জুলাই।

চলিত বৎসরের আয়ব্যয়ের অনুমানপত্রের মধ্যে যে বিষয়ের কোন বিধান করা যায় নাই অনেক সময়ে এমত কোন বিষয় উপলক্ষে অগৌণে টাকা খরচ করিবার অনুমতি প্রার্থনা হইয়া থাকে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব ইহা দেখিতে পাইতেছেন।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর সাহেব স্থানীয় সকল গবর্ণমেন্টকে ও কার্য্যবিভাগের কর্ত্তৃপক্ষদিগকে এই কথা স্মরণ করাইতে ইচ্ছা করেন যে বিশেষ কারণ না থাকিলে তদ্রূপ খরচের প্রস্তাব করা উচিত নয়, করিলেও তাহার অনুমতি হইতে পারিবে না।

অতএব তদ্রূপ প্রস্তাব করা গেলেও, আয়ব্যয়ের অনুমানপত্রে অভিপ্রেত খরচের কোন বিধান করা যায় নাই এই কথা এবং ঐ খরচ অগৌণেই না হইলে চলে না ও রাজস্বসম্পর্কীয় আগামি বৎসর-পর্য্যন্ত তাহা স্থগিত রাখা যায় না ইহার বিশেষ কারণ স্পষ্ট করিয়া লিখিতে হইবে। আরো ঐ খরচের আবশ্যক পূর্ব্বে না জানিয়া অনুমানপত্রের মধ্যে যে ধরা যায় নাই ইহার কারণও সর্ব্বদাই লিখিয়া জানাইতে হইবে।

এই সকল বিশেষ কারণ না থাকিলে প্রস্তাবিত খরচ রাজস্ব সম্পর্কীয় আগামি বৎসরের আরম্ভ অবধি প্রবল করিবার মনস্থ আছে তৎপূর্ব্বে নয়, মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব এই অনুমান করিবেন।

আজ্ঞা।—আজ্ঞা হইল যে এই নির্দ্ধারণ ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নানা কর্ম্মবিভাগে ও স্থানীয় নানা গবর্ণমেন্টের ও রাজস্ব সম্পর্কীয় কার্য্যবিভাগের অধীন কার্য্যবিভাগের কর্ত্তৃপক্ষদের ও কন্‌ট্রোলর জেনরল সাহেবের ও স্বাধীন কার্য্যভারপ্রাপ্ত নানা আকৌন্টেন্ট জেনরল ও ডেপুটী আকৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবদের নিকট পাঠান যায়।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৬ আগষ্ট।]

NOTIFICATION.

The 16th August 1873.—It is hereby notified for general information that the under-mentioned estates have been transferred from the rent-roll of Sarun in Bengal, to that of the Azimghur district, in the North-Western Provinces :—

Arazee Mahazee
Hunator.
Dharowlee
Kurnaha.
Umerpore.
Khetowlia.
Misrowlia.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 19th August 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the Members of the Municipal or Town Committees of—

Burdwan,
Raneegunge,
Cutwa,
Culna, and
Dainhaut,

in the district of Burdwan, to be Honorary Magistrates within the limits of their respective municipalities or towns, and to vest them with the powers of a Magistrate of the Third Class, within those limits, for the disposal of offences under Municipal or Towns' Acts, and the conservancy clauses of any Police Act

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt of Bengal

The 19th August 1873.—The following proclamation, regarding the rates of road cess fixed by the Road Cess Committee of Hooghly, and regarding the liabilities and rights of ryots under the District Road Cess Act, has been issued in Bengali and English to the people of the Hooghly district, and is now published —

PROCLAMATION

DISTRICT OF HOOGHLY

THE road cess leviable under Bengal Act X of 1871 has been imposed by the Road Cess Committee of the district of Hooghly for the road cess year 1873-74, at the rate of one pice per rupee on the assessed value of all lands, and also on mines, &c.; and at the rates following on the houses of persons who do not pay road cess, and on shops —

Dwelling houses estimated to be of the present value of—

	Yearly Cess. Rs.	As.	P.
Not less than Rs. 100 but less than Rs. 500 ...	0	8	0
„ „ 500 „ „ 1,000 ...	1	8	0
„ „ 1,000 „ „ 2,000 ...	2	4	0
2,000 and upwards	1	8	0

For every 1,000 or part thereof of estimated present value.

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs. 25 and less than Rs. 100, to pay a yearly cess of 8 annas

But municipalities in which the District Municipal Improvement Act and District Towns' Act are in force, are exempt from all road cess. The road cess is leviable from the

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৬ আগষ্ট —নিম্নলিখিত সকল মহাল বঙ্গদেশের অন্তর্গত সারণের তৌজীহইতে উঠাইয়া উত্তর পশ্চিম দেশের,অন্তর্গত আজীমগড় জিলার তৌজীতে লেখা গিয়াছে সাধারণের জ্ঞানার্থে এই কথা প্রকাশ করা গেল।

আররাজী মহাজী।	অমরপুর।
হমেডর।	খেরজোলিয়া।
ধারৌলী।	মিত্রোলীয়া।
কর্ণাহা।	

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৯ আগষ্ট।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত

বর্দ্ধমান	কাল্না।
রাণীগঞ্জ	ডাঁইহাটের
কাটওয়া	

মুনিসিপাল বা নগরীয় কমিটির মেম্বরদিগকে স্ব২ মুনিসিপালিটীর কি নগরের মধ্যে অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত করিয়া উক্ত সীমার মধ্যে মুনিসিপাল বা নগরীয় আইনমত ও নগর সৌষ্ঠবার্থ পোলীসের কোন আইনের প্রকরণমত অপরাধের নিষ্পত্ত্যর্থে তাঁহারদিগকে তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা প্রদান করিয়াছেন।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

১৮৭৩ সাল ১৯ আগষ্ট।—হুগলীর পথকর কমিটী যে হারে পথকর ধার্য্য করিয়াছেন তদ্বিষয়ের ও প্রদেশীয় পথকরের আইনমতে রায়তদের উপর যে দায় বর্ত্তে ও তাহাদের যে স্বত্ব থাকে তদ্বিষয়ের এই ঘোষণাপত্র ইংরেজী ও বাঙ্গলা ভাষায় প্রচারিত হইয়া হুগলী জিলার লোকদের নিকটে পাঠান গিয়াছে এইক্ষণে তাহা প্রকাশ করা গেল।—

হুগলী জিলার

ঘোষণাপত্র।

১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনমতে যে পথকর আদায় হইতে পারে হুগলী জিলার পথকরের কমিটীর মহাশয়েরা ঐ করের ১৮৭৩। ৭৪ সালের নিমিত্ত সকল ভূমির নির্দ্ধারিত মূল্যের ও খনিপ্রভৃতির উপর টাকা প্রতি এক পয়সা হিসাবে ঐ কর ধার্য্য করিয়াছেন। ও যে ব্যক্তিদের পথকর দিতে না হয় তাহারদের ঘরের ও দোকানের উপর নিম্নলিখিত হারে পথকর ধার্য্য করিয়াছেন।

বসতী বাটীর বর্ত্তমান বার্ষিক মূল্য অনুমান।—			বার্ষিক কর। টাকা।
১০০ টাকার কম না হইলে কিন্তু	৫০০ টাকার কম হইলে	.	।।০
৫০০ ,, ,,	১০০০ ,,	.	১।।০
১০০০ ,, ,,	২০০০ ,,	...	২।০

২০০০ টাকার ও তদূর্দ্ধ মূল্যের ঘরের বর্ত্তমান আনুমানিক মূল্যের একং হাজার টাকার কি তাহার কোন অংশের উপর এক টাকা আট আনা লওয়া যাইবে।

বাণিজ্য কার্য্যের নিমিত্তে যে দোকানের কি ঘরের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার বর্ত্তমান মূল্য অনুমান ২৫৲ টাকার অধিক ও ১০০ টাকার কম হইলে বৎসরে ।।০ আনা টাক্স লাগিবে।

মফঃসলের নগরাদির সৌষ্ঠব করণের আইন ও প্রদেশীয় নগরাদির আইন যেং মুনিসিপালিটীর মধ্যে প্রচলিত আছে তাহার উপর কোন পথকর লাগিবে না। জমীদারেরা ও তাঁহারদের অধীন

zemindars, under-holders, and ryots, with each instalment of revenue or rent due, from and after 1st October next.

The rates at which the tax has been imposed have been notified by the Collector in the district and published in the *Gazette*, as required by Section 75 of the Act. Notice of the amount payable will also be given to the owner of each estate; and the Board of Revenue will circulate particulars of the modes, rates, and conditions under which the tax is to be levied by and from the various classes of tenure-holders and cultivators.

This proclamation is chiefly to inform the ryots of their liabilities and rights.

From and after 1st October next every ryot in the district of Hooghly is bound to pay to the person to whom his rent is payable, and along with his rent, half the rate of road cess imposed by the committee: that is, the ryot is to pay half of a pice for every rupee of rent. This tax then is of the nature of a cess at half a pice per rupee of rent payable by each ryot. By the provisions of the regulations no other cess is legal or recoverable by law; this one cess only has been imposed by law, and the zemindars and other holders are authorized to levy it at the rate named above.

As regards the house-tax, all house and shopholders are warned that they are not liable to pay the tax in any case unless the house or shop has been included, with the value thereof, in a roll of houses, assessed to the road cess posted in the village as the Act, Section 43, requires. All agricultural ryots and all landholders who carry on no other trade or profession are exempt from this house-tax. All houses of less than Rs. 100 value, and all shops of less than Rs. 25 value, are also exempt from this tax.

All persons assessed to the road cess are informed and assured by the Government that every pice levied under the Act will be spent in the district in which it is raised to improve the local roads, canals, and rivers, in the district, for the benefit of the inhabitants; nothing will be diverted to any other purpose than that which the law directs.

Sub-divisions of the district will be arranged, and a fair proportion of the proceeds of the tax will be apportioned for the petty roads of that sub-division. That money will be distributed and spent by local men, trusted by the inhabitants, who will be selected or elected for the purpose Every tax-payer is encouraged and invited to claim that the tax shall be fairly applied to the village roads and local paths or water channels in which he is interested. The Government will use every effort to see that such local claims are fairly met, and that every tax-payer derives a fair benefit from the tax which he pays.

C. BERNARD,

Offg. Secy to the Govt. of Bengal

NOTIFICATION.

The 18th August 1873.—Under the provisions of Section 70, Act X (B.C) of 1871 the Lieutenant-Governor is pleased to determine that the meetings of the Road Cess Committees, under the said section, for the preparation of estimates of their income and expenditure for the cess year commencing from the 1st October 1874, shall be held in the month of July 1874, and in the month of July of every subsequent year till further orders. This notification will be applicable to every district to which the District Road Cess Act shall have been extended by the Lieutenant-Governor, under the provisions of Section 1 of the Act.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 20th August* 1873]

তালুকদার প্রভৃতি ও রায়তেরা আগামি অক্টোবর মাসের ১ পয়লা তারিখ অবধি যে সময়ে রাজস্বের কি খাজনার কিস্তি দিতে যান সেই সময়ে তাঁহাদের সেই পথকরও দিতে হইবে।

ঐ কর যে হারে ধার্য্য হইল কালেক্টর সাহেব জিলার মধ্যে তাহার নোটিস দিয়াছেন, আইনের ৭৫ ধারামতে গেজেটেও তাহা প্রকাশ করা গেল। প্রত্যেক মহালের স্বামির যত টাকা দিতে হইবে, তাহার নোটিস তাঁহাকেও দেওয়া যাইবে। ও নানা শ্রেণীর তালুকদার প্রভৃতির ও রায়তের স্থানে ও তাঁহারদের দ্বারা ঐ কর যে প্রকারে ও যে হারে ও যে নিয়মানুসারে আদায় করা যাইবে রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা ইহার বিশেষ বিধি প্রকাশ করিবেন।

রায়তদের উপর যে দায় বর্ত্তে ও তাহারদের যে স্বত্ব থাকে তাহা জ্ঞাত করা এই ঘোষণাপত্রের বিশেষ লক্ষ্য।

আগামি অকটোবর মাসের ১ পয়লা তারিখঅবধি যাঁহার নিকট হুগলী জিলার যে রায়তের খাজানা দেনা হয়, কমিটীর মহাশয়েরা পথকর বলিয়া যাহা ধার্য্য করিয়াছেন রায়ত খাজানার সঙ্গে২ ঐ পথকরের অর্দ্ধেক দিবে অর্থাৎ খাজানার টাকা প্রতি তাহার আধ পয়সা দিতে হইবে। অতএব এই করের ভাব এই, প্রত্যেক জন রায়ত যত টাকা খাজানা দেন তাহার ফী টাকার উপর তাহার আধ পয়সা কর দিতে হইবে। আইনের বিধানমতে অন্য কোন প্রকারের আবওয়াব আইনমত নয় ও আইনমতে আদায় হইতে পারে না। কেবল এই এক পথকর আইনমতে ধার্য্য হইয়াছে, জমীদার প্রভৃতি ভূম্যধিকারিদের প্রতি উপরোক্ত হারে সেই কর আদায় করিবার অনুমতি আছে।

ঘরের উপর সেই করের বিষয়ে সকল হস্থের ও দোকানদারদের সতর্ক থাকার জন্যে এই কথা জ্ঞাত করা যাইতেছে। গ্রামের মধ্যে যেং ঘরের উপর পথকর ধার্য্য হইল আইনের ৪৩ ধারামতে সেইং ঘরের এক ফর্দ্দ গ্রামে লটকাইয়া দেওয়া গেল। কোন ব্যক্তির ঘরের কি দোকানের যে মূল্য ধরা গিয়াছে তাহা সমেত সেই ঘর কি দোকান ঐ ফর্দ্দে লেখা না থাকিলে তাঁহার সেই কর লাগিবে না। সকল কৃষাণ ও অন্য ভূম্যধিকারিদের চাষ করণ ভিন্ন কোন ব্যবসায় কি বৃত্তি না থাকিলে তাহাদের ঘরের উপর সেই কর লাগিবে না। ১০০ এক শত টাকার কম মূল্যের সকল ঘর ও ২৫ পঁচিশ টাকার কম মূল্যের সকল দোকানও এই করহইতে মুক্ত।

পথকর যে সকল ব্যক্তির উপর ধার্য্য হইল, গবর্ণমেন্ট তাঁহাদিগের নিকট এই কথা জ্ঞাত ও অঙ্গীকার করিতেছেন যে, উক্ত আইনমতে যে জিলায় যত টাকা আদায় করিয়া লওয়া যায় তাহার প্রত্যেক পয়সা সেই জিলা নিবাসিদের উপকারার্থে ঐ জিলার পথ ও খাল ও নদী সকল উৎকৃষ্ট করিবার কার্য্যে খরচ হইবে। আইনে যেং কার্য্য নিরূপণ হইয়াছে তদ্ভিন্ন কোন কার্য্যে ঐ টাকার কোন অংশ খরচ করা যাইবে না।

জিলার সকল মহকুমা শ্রেণীং করিয়া ধরা যাইবে। ও সেই কর দ্বারা যত টাকা আদায় হয় তাহার উপযুক্ত অংশ ঐং মহকুমার ছোটং পথে খরচ হইবে। তথাকার লোক সকল যে ব্যক্তিদিগকে বিশ্বাস করিয়া পসন্দ কি মনোনীত করেন তাঁহারাই নানা পথ প্রভৃতির নিমিত্ত ঐ টাকা বিলি করিয়া খরচ করিবেন। যাঁহারা ঐ কর দিয়া থাকেন করের টাকা তাঁহারদের নিজং গ্রামের রাস্তায় ও স্থানীয় পথে ও জল পথে ন্যায্যমতে খরচ হয় এই বিষয়ের দাওয়া করিতে প্রত্যেক জনের প্রতি উৎসাহ দেওয়া যাইতেছে বরং আদেশও করা যাইতেছে। স্থানীয় নানা প্রয়োজনমতে ন্যায্য কর্ম্ম করা যায় ও যে জন যে কর দেন তাঁহার সেই কর দ্বারা উপযুক্তরূপে উপকার প্রাপ্তি হয় গবর্ণমেন্ট সাধ্যমতে যত্ন করিয়া এই উদ্দেশটি রক্ষা করিবেন।

সি, বর্ণার্ড।
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৮ আগষ্ট।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৭০ ধারার বিধানমতে এই স্থির করিয়াছেন। ১৮৭৪ সালের অকটোবর মাসের ১ তারিখে কর আদায়ের যে বৎসর আরম্ভ হইবে সেই বৎসরের আয়ব্যয়ের অনুমানপত্র প্রস্তুত করণার্থ নানা পথকর কমিটী ১৮৭৪ সালের জুলাই মাসে ঐ ধারামতে অধিবেশন করিবেন ও অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত তাঁহারা প্রতি বৎসর জুলাই মাসে অধিবেশন করিবেন। শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব উক্ত আইনের ১ ধারার বিধানমতে যেং জিলায় প্রদেশীয় পথকরের আইন প্রচলিত করিয়াছেন সেই প্রত্যেক জিলায় এই বিজ্ঞাপন বর্ত্তিবে।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৬ আগষ্ট।]

Circular No. 2052, dated Simla, the 7th August 1873.

From—R. B CHAPMAN, ESQ., Secy. to the Govt. of India, Financial Department,

To—The Comptroller-General and to all Accountants-General

Applications for sanction for expenditure are sometimes made to Accountants-General or to the Comptroller-General, and by these officers forwarded to the local Government or the Government of India, as the case may be.

2 This procedure is wrong in principle and often inconvenient in its results.

3. In future, therefore, whenever such an application, or any application for relaxation of the Leave or Pension Rules and the like, reaches an officer in the Account Department, he should, simply return it, referring the officer making it to the proper executive authority

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1015.

JUDICIAL.—*The 18th August* 1873—Babu Mohendro Nath Roy is appointed to be an Extra Munsif of the Third Grade, and to officiate as Additional Munsif of Burdwan, till the arrival of Babu Koylash Chunder Mozoomdar, or until further orders. This appointment will take effect from the date on which Babu Mohendro Nath Roy took charge.

Babu Promotho Nath Mookerjee, L L, is appointed to officiate as Subordinate Judge of Rungpore during the absence on leave of Babu Uma Churn Kastogree, or until further orders.

Babu Bidoo Bhooson Banerjee, Second Subordinate Judge of Mymensing, is allowed six months' leave of absence on Medical Certificate, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Babu Obhoy Churn Dey is appointed to officiate as Second Subordinate Judge of Mymensing during the absence on leave of Babu Bidoo Bhooson Banerjee, or until further orders.

Babu Mohesh Chunder Sen, Subordinate Judge of Sylhet, is allowed privilege leave for one month and fifteen days, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 28th September 1873.

Babu Jadub Chunder Dey, B.L., is appointed to officiate as Subordinate Judge of Sylhet during the absence on leave of Babu Mohesh Chunder Sen, or until further orders.

The 19th August 1873.—Babu Russicklall Bose, Subordinate Judge of Chittagong, is allowed thirty-three days' privilege leave from the 21st September next, under Section 18 of the Civil Leave Code.

A. MACKENZIE,
Offg Secy to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 11th August 1873—Vernacular Licentiate Class Native Doctor Koylas Nath Bose, lately attached to the Dispensary at Colgong, in the Bhaugulpore District, is dismissed from the public service, with effect from the date on which he was relieved from the charge of that institution, in consequence of his having demanded fees and tried to extort money from dispensary patients, and neglected his duties. He is also declared ineligible for employment under Government in future

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 26th August* 1873.]

২০৫২ নং সরকুলার। সিমলা ১৮৭৩ সাল ৭ আগস্ট।

কন্ট্রোলর জেনরল ও সকল আকৌণ্টান্ট জেনরল সাহেবের নিকট

ফিনান্শ্যাল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী শ্রীযুত আর, বি, চ্যাপমন সাহেবের পত্র।

কখন২ বাবাবুবোদদেব প্রার্থনাপত্র আকৌণ্টান্ট জেনরল সাহেবদের অথবা কন্ট্রোলর জেনরল সাহেবের নিকটে দেওয়া গিয়া থাকে ও তাঁহারা স্থানীয় গবর্ণমেণ্টে বা বিষয় বিশেষে ভারতবর্ষে গবর্ণমেণ্টে সেই পত্র প্রেরণ করিয়া থাকেন।

২। এই কার্য্যপ্রণালীর মূলেই দোষ ও তাহার ফলেও প্রায় অসুবিধা হয়।

৩। অতএব ইহার পর আকৌণ্ট কর্ম্মবিভাগের কোন কর্ম্মকারক উক্ত কোন প্রার্থনাপত্র অথবা ছুটীর বা পেনস্যনের বিধি শিথিল করণার্থ কোন প্রার্থনাপত্র প্রাপ্ত হইলে তিনি পত্র ফিরিয়া দিয়া কার্য্যকারককে উপযুক্ত কর্ত্তৃপক্ষের নিকট সেই প্রার্থনা করিতে আজ্ঞা করিবেন।

সি বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

১০১৫ নম্বর।

জুডিশ্যল।—১৮৭৩ সাল ১৮ আগস্ট।—শ্রীযুত বাবু কৈলাস চন্দ্র মজুমদারের না পঁহুছন কি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ রায় তৃতীয় শ্রেণীর অতিরিক্ত মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া বর্দ্ধমানের আডিশ্যনল মুনসেফের কর্ম্ম করিবেন। শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ রায় যে তারিখে কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি উক্ত নিয়োগ প্রবল হইবে।

শ্রীযুত বাবু উমাচরণ কার্ফর্মা গিরির ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু প্রমথনাথ মুখোপাধ্যায়, এম, এল, রঙ্গপুরের সবরডিনেট জজের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ময়মনসিংহের দ্বিতীয় সবরডিনেট জজ শ্রীযুত বাবু বিধুভূষণ বন্দ্যোপাধ্যায় চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ছয় মাস ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু বিধুভূষণ বন্দ্যোপাধ্যায়ের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু অভয়াচরণ দে ময়মনসিংহের দ্বিতীয় সবরডিনেট জজের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীহট্টের সবরডিনেট জজ শ্রীযুত বাবু মহেশচন্দ্র সেন সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৮ তারিখ অবধি এক মাস পনের দিন অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু মহেশচন্দ্র সেনের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু যাদবচন্দ্র দে বি, এল, শ্রীহট্টের সবরডিনেট জজের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৯ আগস্ট।—চট্টগ্রামের সবরডিনেট জজ শ্রীযুত বাবু রসিকলাল বসু, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখ অবধি তেত্রিশ দিন অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১১ আগস্ট।—ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত কাহাল্গাঁয়ের ঔষধালয়ে সম্প্রতি নিযুক্ত বর্ণেক্যুলর লাইসেন্সিয়েট শ্রেণীর দেশীয় ডাক্তর শ্রীযুত বাবু কৈলাসনাথ বসু, ঔষধালয়ের রোগীদের স্থানে কী চাহাতে ও তাহাদের স্থানে টাকা কাড়িয়া লইবার চেষ্টা ও স্বীয় কর্ম্মে অবহেলা করাতে যে তারিখে অন্যের প্রতি কর্ম্মের ভারার্পণ করেন সেই তারিখ অবধি রাজকর্ম্মচ্যুত হইলেন। আরো তিনি ইহার পরে গবর্ণমেণ্টের কর্ম্মে নিযুক্ত হইবার অযোগ্য বলিয়া প্রকাশ হইলেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৬ আগস্ট।]

NOTIFICATIONS.

The 14th August 1873 — Under the powers vested in the Lieutenant-Governor by Section 2 of Act II (B C) of 1867 (an Act to provide for the punishment of public gambling and the keeping of common gaming-houses), His Honor is pleased to authorize the extension, from the 1st September next, of the provisions of the said Act to the town of Pooree.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 16th August 1873.—It is hereby notified that in the exercise of the power vested in him by Section 3 of Act XI of 1865, the Lieutenant-Governor has sanctioned the abolition of the Court of Small Causes at Naraingunge The classes of cases which were hitherto instituted before this Court will henceforward be instituted before the Small Cause Court at Dacca

A MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION

The 16th August 1873.—It is hereby notified that in the exercise of the power vested in him by Section 3 of Act XI of 1865, the Lieutenant-Governor has sanctioned the establishment of a Court of Small Causes at Moonsheegunge, in the district of Dacca, which will be presided over by the Judge of the Court of Small Causes, Dacca. The new Court will have jurisdiction over the two thannahs of Moonsheegunge and Sreenagore. The days of the week on which the Judge will hold sittings in the Moonsheegunge Court will be duly notified by the Judge

A MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt of Bengal

DECLARATION.

The 16th August 1873 — It is hereby notified that under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act, VIII of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the creation of a new Sub district in the District of Tirhoot, comprising Thannah Rowserah and its outposts of Singhea and Nagarbasti, and having its head-quarters in the Town of Rowserah Moonshi Azid Baksh of Jallah, Pergunnah Nanpore, is appointed to be Sub-Registrar of Rowserah

This Notification will take effect on and from 1st September 1873.

A. MACKENZIE,
Offg Secy. to the Govt of Bengal

NOTIFICATION.

The 18th August 1873 — It is hereby notified for general information that the Lieutenant-Governor has made the following alterations in the jurisdictions of the Thannahs of Doorgawatee and Bhabooah in the Sub-division of Sasseram, District Shahabad —

1st — The villages named below, and lying within the boundaries herein mentioned are transferred from the jurisdiction of the Bhabooah Station to that of the new outpost of Chynpoor, that is to say, the tract of country bounded on the north and west by the former boundary between the Bhabooah Station and the outpost of Hatta (Chynpoor); on the south by so much of the boundary between the Bhabooah Station and the Bhugwanpoor outpost as lies between the Jara Nullah and Mouzah Gungoodeep, and on the east

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৪ আগস্ট।—সাধারণ দ্যূতক্রীড়ার ও সাধারণ দ্যূতগৃহ রাখিবার দণ্ডবিষয়ক ১৮৬৭ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের ২ ধারামতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে তদনুসারে তিনি আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখঅবধি পুরী নগরে উক্ত আইনের বিধান প্রচলিত করিয়াছেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৬ আগস্ট।—১৮৬৫ সালের ১১ আইনের ৩ ধারামতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে তদনুসারে তিনি নারায়ণগঞ্জের ক্ষুদ্রমোকদ্দমার আদালত উঠাইয়া দিবার অনুমতি করিয়াছেন। এই আদালতের সম্মুখে এত দিন যেং শ্রেণীর মোকদ্দমা উপস্থিত করা যাইত তাহা এইক্ষণে ঢাকার ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে উপস্থিত করিতে হইবে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৬ আগস্ট।—১৮৬৫ সালের ১১ আইনের ৩ ধারামতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে তদনুসারে তিনি ঢাকা জিলার অন্তর্গত মুনশীগঞ্জে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালত স্থাপন হইবার অনুমতি দিয়াছেন। ঢাকা জিলার ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজ এই আদালতের আধিপত্য করিবেন। এই নূতন আদালত মুনশীগঞ্জ ও শ্রীনগর এই দুই থানার উপর আধিপত্য করিবেন। সপ্তাহের যেং দিন মুনশীগঞ্জের আদালতে জজের অধিবেশন হইবে জজ তাহা উপযুক্তমতে প্রকাশ করিবেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৬ আগস্ট।—ভারতবর্ষীয় রেজিস্টরী করণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ত্রিহুত জিলার মধ্যে এক নূতন সব-ডিস্ট্রিক্ট স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়াছেন। তন্মধ্যে রসেড়া থানা ও তাহার সিংহীয়া ও নগরবসতি ফাঁড়ি ধরা যাইবে। রসেড়া নগর সদর স্থান হইবে। নানপুর পরগনার অন্তর্গত জালার শ্রীযুত মুনশী আজীম বক্স রসেড়ার সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখঅবধি প্রবল হইবে।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৩ আগস্ট।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত সাসীরাম মহকুমার দুর্গাবতী ও ভবুয়া থানার এলাকা নিম্নলিখিতমতে পরিবর্ত্তন করিয়াছেন সাধারণের জ্ঞানার্থে এতদ্দ্বারা ইহা প্রকাশ করা গেল।

প্রথম।—যেং গ্রামের নাম নিম্নভাগে লেখা গেল ও যাহার সীমা এই পদে প্রকাশ হইল তাহা ভবুয়া থানার এলাকাহইতে চাইনপুর নূতন ফাঁড়ির এলাকাভুক্ত করা গেল, অর্থাৎ যে দেশখণ্ডের উত্তর ও পশ্চিম সীমা ভবুয়া থানার ও হাট্টা (চাইনপুরের) মধ্য সাবেক সীমা, এবং ভবুয় থানার ও ভগবানপুর ফাঁড়ির মধ্যগত সীমার যে অংশ জাবামালা ও মৌজে

by Mouzahs Bhudaree, Monpoor, Gopalpoor, Chunda, Burnah, Puruseah, and Gungoodeep, and comprising the villages named below.—

Gopalpoor.
Manpoor.
Bemoor.
Bhadara.
Mandee.
Bhadaree.
Fuckrabad.
Tola Chaprah.
Chunda.
Secundarpoor.
Aukhora.
Goen.
Pursotimpoor.
Bhooalpoor.
Tokia Koloum.
Malick Suree.
Nowghurah
Idgahea.
Doolara.
Sherepore.
Echapore
Gumdipoor.
Sohowal.
Natee
Lohara.
Joyrampoor.
Roapa Puttee.
Karumdeah.
Biddhe.
Nursingpoor
Dumodarpoor.
Juggarcah.
Bhugwanpore.
Rekhysagur.
Narainpoor.
Ghazeepore.
Chanda.
Beerna.
Parussia.
Mahoola.
Gungodee.
Jugdijapoor.
Kama.
Chynpoorkhas.
Khandawrah
Silimpoor.
Purlhadpoor

2ndly—The villages named below, and lying within the boundaries herein mentioned, are transferred from the jurisdiction of the outpost of Hatta (Chynpoor), Thannah Bhabooah, to that of the outpost of Chand, Thannah Doorgawatee; that is to say, the tract of country bounded on the north by the former boundary of the outpost of Chand, on the west by the boundary of the Benares District; on the south by the Mouzahs Hameerpoor, Sooraha, Soonkhura, and Lohudun, and on the east by the river Goonpooa as far south as Mouzah Lohudun, and comprising the villages named below —

Echawie
Ehe
Baroona.
Bulheepore.
Burdiha.
Baladihu.
Bursaha
Boraree (Kalan)
Boraree (Khoord).
Bugcharra
Bharacha.
Patrea.
Poohaboah.
Puttasees
Jugdeespoor.
Jamalpore
Chunda.
Dewan.
Dhandhia (Khorred).
Dhandhia (Kalan).
Dongowlia.
Digghee.
Sreehera.
Shewronepoor.
Songhur
Sonekurrah
Sooraha
Kackroha.
Koarruoo
Kota.
Kharatee.
Khorannee (Kalan).
Khorannee (Khoord).
Sohundun.
Lahoopakur
Bazar Lohundunt.
Mondditch.
Marareha.
Nowah
Nodeeha.
Tondooa.
Nuwaree.
Humarpoor.
Rattenpoorah.
Kamah Taree.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 26th August* 1878.]

গজুদীপের মধ্যে আছে সেই অংশ যে দেশখণ্ডের দক্ষিণ সীমা ও যাহার পূর্ব্ব সীমা ভূদারী ও মনপুর ও গোপালপুর ও চান্দা ও বরণা ও পরুলিয়া ও গজুদীপ মৌজা সেই দেশখণ্ড। তন্মধ্যে এই২ গ্রাম।

গোপালপুর।
মানপুর।
বেমুর।
ভাদারা।
মাজী।
ভাদারী।
ককরাবাদ।
ভোলাচাপরা।
চণ্ডা।
সেকন্দরপুর।
অখোরা
গোয়েস।
পুরুষোত্তমপুর।
জুমালপুর।
ভোকিয়া কন্দোম।
মালিকসুরী।
মহুয়রা।
ইদগাছিয়া।
ভুলারা।
শেরপুর।
ইচ্ছাপুর।
গুমদিপুর।
সোহোওয়াল।
নাজী।

সোহারা।
জয়রামপুর।
রোয়াপা পজী।
আরমদিয়া।
বিঞ্জি।
নরসিংহপুর।
দামোদরপুর।
জগারিয়া।
ভগবানপুর।
কৃষ্ণসাগর।
নারায়ণপুর।
গাজীপুর।
চান্দা
বির্ণ।
পারুসিয়া।
মাহুলা।
গজোদী।
জগদিজাপুর।
কামা।
চাইনপুর খাস।
খান্দাওরা।
সিলিমপুর।
প্রহ্লাদপুর।

দ্বিতীয়।—নিম্নলিখিত সীমাযুক্ত নিম্নলিখিত সকল গ্রাম ভবুয়া থানার হট্ট (চাইনপুর) ফাঁড়ির এলাকাহইতে দুর্গাবতী থানার চাঁদ ফাঁড়ির এলাকাভুক্ত করা গেল, অর্থাৎ যে দেশখণ্ডের উত্তর সীমা চাঁদ ফাঁড়ির সাবেক সীমা, পশ্চিম সীমা, বারাণস জিলার সীমা দক্ষিণ সীমা, মৌজা হামিরপুর ও সুরাহা ও সুনখুরা ও লহুদন পূর্ব্ব সীমা, দক্ষিণদিগে লহুদন মৌজা পর্য্যন্ত গুণপুয়া নদী। তন্মধ্যে এই২ গ্রাম।

টচাউই।
এলিক।
বকণা।
বাজীপুর।
বরুদিহা।
বালাদিহু।
বর্দাহা।
বরারী (কালান)
বরারী (খুর্দ)
বগচারা।
ভারাচা।
পাতরিয়া।
পচাবোখা।
পট্টাশীস।
জগদীশপুর।
জামালপুর।
চা[illegible]
[illegible]রাম।
খাঙ্কিয়া (খুরেদ)
খাঙ্কিয়া (কালান।
ডজোলিয়া।
দিঘী।
[illegible]হিরা।

শিবরণপুর।
সোণঘর।
সোণকরা।
সুরাহা।
কাকরোহা।
কোয়াররউ।
কোটা।
খারাটী।
খরাণী (কালান)
খরাণী (খুর্দ)
সকন্দন।
লাহুপাকুর।
বাজার লোহন্দন্ত।
মন্দদিচ।
মরারেহা।
মোয়া।
মদীহা।
ভতুয়া।
ভুয়ারী।
হামারপুর।
রত্তনপুরা।
কামাওারা।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২১ আগষ্ট।]

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 11th August 1873.

No. 293 —*Transfer.*—Baboo Ramessur Ghosal, Overseer, Third Grade, from the Sylhet and Cachar to the Backergunge and Furreedpore Districts.

No. 294.—*Notification.*—Baboo Benode Chand Mookerjee, Overseer, First Grade joined the Hooghly and Howrah Districts on the 5th August 1873, before noon.

No 295.—*Transfers.*—Baboo Bonomally Sen, Accountant Fourth Grade, is transferred with the approval of the Government of India, from the Central Office of Accounts to the Office of the Controller of Telegraph Accounts.

The 12th August 1873.

No 296 —Mr E. Moriarty, Overseer, First Grade, from the Acra Division to the Dinagepore and Maldah Districts.

No. 297.—*Notifications.*—Baboo Kalla Chand Mookerjee, Accountant, Fourth Grade, joined the Hazareebaugh District, on the 7th July 1873, before noon.

The 18th August 1873.

No. 298 —Baboo Mohesh Chunder Bose, Overseer, Third Grade, joined the Cuttack Pooree and Tributary Mehals Districts, on the 9th August 1873, before noon.

J. E. T. NICOLLS, *Col.*, R E,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D

IRRIGATION.

NOTIFICATION.

ESTABLISHMENT.

The 13th August 1873.

No. 330 —*Notification*—The services of Baboo Apurva Krishna Mitter, Probationary Overseer, Third Grade, Eastern Sone Division are dispensed with.

No. 331.—*Posting*—Baboo Kedar Nath Doss, Assistant Engineer, First Grade, to the Western Sone Survey Division, which he joined on the afternoon of the 7th August 1873

The 18th August 1873.

No. 332.—*Leave.*—Mr J. G. Pew, Sub-Engineer, First Grade, attached to the Orissa Circle, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted, on the afternoon of the 1st August 1873

No 328, dated 11th August 1873

No. 333 —*Leave*—Mr R. J. Beckwith, Overseer, First Grade, Dehree Division, is granted privilege leave for two months, under supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code, from 1st September 1873

No. 334.—*Leave*—Mr. C. Riddle, Sub-Engineer, First Grade, Dehree Division, is granted leave for three months under medical certificate, in extension of the privilege leave granted him in the orders marginally noted, under supplement F, Section 3 of the Civil Leave Code.

No 1, dated 2nd January 1873

No 335 —*Leave*—Corporal C. Montague, Overseer, First Grade, Eastern Sone Division, is granted privilege leave for one month, under supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code, from the forenoon of the 5th August 1873.

No 336 —*Leave.*—Baboo Mohesh Chunder Mitter, Overseer, First Grade, Hidgellee Division, is granted privilege leave for six weeks, under supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code

No. 337 —*Leave.*—Baboo Soodam Chunder Patnaik, Apprentice Engineer, Western Sone Survey Division, is granted privilege leave for one month, under supplement F Section 12 of the Civil Leave Code.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col.*, R.E.,
Offg. Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept., Irrigation Branch.

[*Government Gazette*, 26*th August* 1873.]

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিরিশ্‌তা বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ১১ আগ।

২৯৩ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু রামেশ্বর ঘোষাল শ্রীহট্ট ও কাছাড় জিলাহইতে বাকরগঞ্জ ও ফরীদপুর জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

২৯৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু বিনোদ চাঁদ মুখোপাধ্যায় ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ৫ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে হুগলী ও হাবড়া জিলায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

২৯৫ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু বনমালী সেন ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের অনুমতিক্রমে হিসাবের সদর আফিসহইতে টেলিগ্রাফ হিসাবের কম্‌ট্রোলরের আফিসে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১২ আগষ্ট।

২৯৬ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত ই মোরিয়ারটী সাহেব আকরাখণ্ডহইতে দিনাজপুর ও মালদহ জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

২৯৭ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু কালাচাঁদ মুখোপাধ্যায় ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৭ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে হাজারীবাগ জিলায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ১৮ আগষ্ট।

২৯৮ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু মহেশচন্দ্র বসু ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ৯ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে কটক ও পুরী ও পেশকশী মহাল জিলাতে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

জে, ই, টি, নিকলস, কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

বিজ্ঞাপন।

সিরিশ্‌তা বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ১৩ আগষ্ট।

৩৩০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পূর্ব্ব সোণ খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু অপূর্ব্ব কৃষ্ণ মিত্রের কর্ম্ম রহিত করা গেল।

৩৩১ নম্বর।—অবস্থিতিবিষয়ক —প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু কেদার নাথ দাস পশ্চিম সোণ জরৌপী খণ্ডে অবস্থিত হইয়া ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ৭ তারিখের অপরাহ্ণে তথায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ১৮ আগষ্ট।

৩৩২ নম্বর।—ছুটী।—উড়িষ্যাচক্রে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে জি পিউ সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১ তারিখের অপরাহ্ণে গ্রহণ করিলেন।

(পার্শ্বে: ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১১ তারিখের ৩২৮ নম্বর।)

৩৩৩ নম্বর।—ছুটী।—মেদিনী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত আর জে বেকউইথ সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখঅবধি দুই মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

৩৩৪ নম্বর।—ছুটী।—দেহড়ী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত সি, বিডল সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকেরসর্টিফিকট ক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

(পার্শ্বে: ১৮৭৩ সালের জানুআরি মাসের ২ তারিখের ১ নম্বর।)

৩৩৫ নম্বর।—ছুটী।—পূর্ব্ব সোণ খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র কর্পরাল সি মণ্টেগু সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ৫ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণ অবধি এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

৩৩৬ নম্বর।—ছুটী।—হিজলী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু মহেশচন্দ্র মিত্র সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে ছয় সপ্তাহ অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

৩৩৭ নম্বর।—ছুটী।—পশ্চিম সোণ জরৌপী খণ্ডের আপ্রেণ্টিস ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু শ্যামচন্দ্র পট্টনায়ক সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

এচ, ডবলিউ, গলিবর, লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখায়
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং জাইণ্ট সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৭৩, ২৬ আগষ্ট।]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 26, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৬ আগষ্ট।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India.

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভার পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT

THE following Bill was introduced into the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 7th August 1873, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in three months —

No. 14 OF 1873.

THE NATIVE PASSENGER SHIPS AND COASTING STEAMERS' BILL, 1873.

CONTENTS.

PREAMBLE.

CHAPTER I.

PRELIMINARY

SECTIONS.

1 Short title
2. Extent and application of Act
3. Commencement.
4. Repeal of Acts.
5. Interpretation-clause.

CAHPTER II.

RULES AS TO NATIVE PASSENGER SHIPS.

6. Native Passenger Ship to sail only from Ports appointed by Government

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপক কর্ম্মবিভাগ

আইনের এই পাণ্ডুলিপি ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ৭ তারিখে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভায় পঠিত হইয়া মনোনীত কমিটীর প্রতি অর্পণ করা গেল। তিন মাসের মধ্যে তাঁহাদের রিপোর্ট করিবার আদেশ হইল।

১৮৭৩ সালের ১৪ নম্বর

এতদ্দেশীয় চড়নদারদের জাহাজ ও সমুদ্রের কূলের গমনশীল ষ্টীমর বিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইনের পাণ্ডুলিপি।

সূচীপত্র।

হেতুবাদ।

প্রথম অধ্যায়।

প্রারম্ভিক।

ধারা।

১। সংক্ষেপ নামের কথা।
২। যত দূর ব্যাপ্ত হইয়া বর্ত্তিবে তাহার কথা।
৩। আইন যে অবধি চলিবে তাহার কথা।
৪। যে২ আইন রহিত করা যাইবে তাহার কথা।
৫। অর্থের ধারা।

দ্বিতীয় অধ্যায়।

এতদ্দেশীয় চড়নদারদের জাহাজ বিষয়ক বিধি।

৬। কেবল গবর্ণমেণ্টের নিরূপিত বন্দর হইতে এতদ্দেশীয় চড়নদারদের জাহাজের যাইতে পারিবার কথা।

Sections

7 Not to sail without certificate.

8 Appointment of officers.

9. Master to give notice of day of sailing, &c.

10. Power to enter and inspect Ship.

11. Ship may be surveyed.

12. Officer to be satisfied before giving certificate—

(1). That the Ship is sea-worthy:

(2). That the space between-decks for passengers is sufficient.

(3). That the space on the upper-deck is sufficient

(4). That there is a due supply of provisions.

13. Number of passengers.

14. List of passengers

15. Ship taking additional passengers and touching at intermediate Port.

16. Information to be sent to Ports of embarkation

17. Quantity of provisions to be shipped.

18. Contract by passengers for supply of their own provisions

19. Bond when Ship clears for Port in Red Sea.

20 Ships sailing to or from Port in Red Sea to touch at Aden

21. Bill of health.

CHAPTER III.

Coasting Steamers

22. Certificates to be furnished to coasting Steamers intended to carry passengers.

23 Certificates how granted, &c

24. Copy of certificate to be exhibited

25. Grant or revocation of certificate to be subject to control of Government.

CHAPTER IV.

Penalties

26. Penalty for Ship unlawfully departing.

27. Penalty for impeding entry on or inspection of ships.

28. Penalty for non-compliance with requirements as to list of passengers.

29. Penalty for failing to obtain fresh certificate for additional passengers taken.

30 Penalty for fraudulent alteration in ship after certificate obtained.

ধারা।

৭। সর্টিফিকট না পাইলে জাহাজ না খুলিবার কথা।

৮। কর্ম্মকারকদের নিযুক্ত হইবার কথা।

৯। অধ্যক্ষের যাত্রা করিবার দিনের সম্বাদ দিবার কথা।

১০। জাহাজে গিয়া দেখিবার ক্ষমতার কথা।

১১। জাহাজের অবস্থানুসন্ধান করিবার কথা।

১২। হুবোধমতে না জানিলে কার্য্যকারকের সর্টিফিকট না দিবার কথা।

জাহাজ সমুদ্রে যাইবার উপযুক্ত।

নীচেকার তুতকে চড়নদারদের থাকিবার উপযুক্ত স্থানের কথা।

উপরের তুতকে উপযুক্ত স্থান থাকিবার কথা।

আহারাদির উপযুক্ত দ্রব্য থাকার কথা।

১৩। যত জন চড়নদার যাইবে তাহার কথা।

১৪। চড়নদারের নাম নির্ঘন্টের কথা।

১৫। জাহাজে অধিক চড়নদার লইলে ও মধ্য কোন বন্দরে জাহাজ থামিলে তাহার কথা।

১৬। চড়নদারেরা যে বন্দরে উঠিবে সেই বন্দরে সম্বাদ পাঠাইবার কথা।

১৭। জাহাজে যত আহারের দ্রব্য ও জল লইতে হইবে তাহার কথা।

১৮। চড়নদারদের নিজং আহারীয় দ্রব্য লইবার নিয়মের কথা।

১৯। সুফসমুদ্রের তীরস্থ বন্দরে গেলে নিবন্ধপত্র লিখিবার কথা।

২০। সুফসমুদ্রের তটস্থ বন্দরে কি বন্দরহইতে যে জাহাজ যায় আদেনে তাহার থামিবার কথা।

২১। স্বাস্থ্যের সর্টিফিকটের কথা।

তৃতীয় অধ্যায়।

সমুদ্র কূলে গমনশীল ষ্টীমরের কথা।

২২। চড়নদারদিগকে লইবার যে ষ্টীমর সমুদ্রকূলে যায় তাহার সর্টিফিকটের কথা।

২৩। সমুদ্রকূলগামি ষ্টীমরের সর্টিফিকট যেরূপে দেওয়া যাইবে তাহার কথা।

২৪। সর্টিফিকটের নকল প্রকাশস্থানে লটকাইবার কথা।

২৫। সর্টিফিকট দান কি রহিত করণ কার্য্য গবর্ণমেণ্টের কর্ত্তৃত্বাধীন থাকার কথা।

চতুর্থ অধ্যায়।

দণ্ডের বিধি।

২৬। জাহাজ বেআইনীমতে গেলে তাহার দণ্ডের কথা।

২৭। জাহাজে যাইবার কি দেখিয়া লইবার বাধা দিলে দণ্ডের কথা।

২৮। চড়নদারদের নির্ঘন্টপত্রের বিষয়ে যে আজ্ঞা হইয়াছে সেই আজ্ঞামতে কর্ম্ম না করিবার দণ্ডের কথা।

২৯। নূতন চড়নদারদিগকে লইয়াও নূতন সর্টিফিকট না লইবার দণ্ডের কথা।

৩০। সর্টিফিকট পাইলে পর প্রতারণাক্রমে জাহাজের কোন অংশ পরিবর্ত্তনের কথা।

SECTIONS.

31. Penalty for failing to supply passengers with prescribed provisions.
32. Penalty on Ships bringing excessive number of passengers from certain Foreign Ports to Indian Ports.
33. Penalty for not exhibiting copy of certificate.
34. Penalty for not obtaining bill of health.
35. Penalty for excess in Steamer of number specified in certificate.
36. Penalty for Steamer proceeding without certificate.
37. Penalty on Master of Native Passenger Ship bound from Turkish to Indian Port, entering latter without clean bill of health.
38. Penalty on landing passenger at place other than that at which he has contracted to land.
39. Adjudication of offences.
    Fine leviable by distress on Ship.
40. Jurisdiction
41. Report of Consul, &c, admissible in evidence.
42. By whom proceedings for penalties to be instituted.
43. Application of fines
44. Passenger's right to sue preserved.
45. Depositions receivable when witnesses cannot be produced.

CHAPTER V.

SUBSIDIARY RULES

46. Power to make rules as to number of passengers, provisions, &c.
47. Length of voyage to be fixed by proclamation.

SCHEDULE.

A Bill to consolidate and amend the law relating to Native Passenger Ships and Coasting Steamers

Preamble.

Whereas it is expedient to consolidate and amend the law relating to Native Passenger Ships and Coasting Steamers; It is hereby enacted as follows.

CHAPTER I.

PRELIMINARY.

Short title.

1. This Act may be called "The Native Passenger Ships and Coasting Steamers' Act, 1873."

[*Government Gazette, 26th August* 1873.]

ধারা।

৩১। চড়নদারদিগকে নিয়মমতে আহারাদি না দিলে দণ্ডের কথা।
৩২। ভিন্ন দেশীয় বন্দর হইতে অতিরিক্ত চড়নদারকে ভারতবর্ষীয় বন্দরে আনিলে তাহার দণ্ডের কথা।
৩৩। সর্টিফিকটের নকল লটকাইয়া না রাখিবার দণ্ডের কথা।
৩৪। স্বাস্থ্যের সর্টিফিকট না লইবার দণ্ডের কথা।
৩৫। ষ্টীমরের সর্টিফিকটে যত জনকে লইবার নিয়ম থাকে তাহার অধিক লইবার দণ্ডের কথা।
৩৬। ষ্টীমর সর্টিফিকট ন লইয়া গেলে দণ্ডের কথা।
৩৭। তুরকীয় বন্দরহইতে ভারতবর্ষীয় বন্দরে আগমনশীল এতদ্দেশীয় চড়নদারদের জাহাজ নিয়ম ভঙ্গ করিয়া স্বাস্থ্যের সর্টিফিকট বিনা আইলে অধ্যক্ষের দণ্ডের কথা।
৩৮। চড়নদার যে স্থানে নামিবার নিয়ম করে তদ্ভিন্ন অন্য স্থানে নামাইয়া দিবার দণ্ডের কথা।
৩৯। অপরাধ নির্ণয়ের কথা।
    জাহাজ আটক করিয়া টাকা আদায় করিবার কথা।
৪০। বিচারাধিপত্যের কথা।
৪১। কনসল প্রভৃতির রিপোর্ট প্রমাণস্বরূপ গ্রাহ্য হইবার কথা।
৪২। দণ্ড জন্য নালিশ যাঁহার উপস্থিত করিতে হইবে তাঁহার কথা।
৪৩। অর্থদণ্ডের টাকা লইয়া যাহা করিতে হইবে তাহার কথা।
৪৪। চড়নদারদের নালিশ করিবার ক্ষমতা রক্ষার কথা।
৪৫। সাক্ষিদিগকে উপস্থিত করা যাইতে না পারিলে তাহাদের লিখিত সাক্ষ্য প্রমাণস্বরূপ গ্রাহ্য হইবার কথা।

পঞ্চম অধ্যায়।

পরিশিষ্ট বিধি।

৪৬। চড়নদারদের সংখ্যার ও আহারীয় দ্রব্যাদির বিধি করিবার ক্ষমতার কথা।
৪৭। কোন স্থানে যাইতে যত কাল লাগিবে তাহা ঘোষণাপত্র দ্বারা নির্ণয় করিবার কথা।

তফসীল।

এতদ্দেশীয় চড়নদারদের জাহাজ ও সমুদ্রকূলের গমনশীল ষ্টীমর বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

হেতুবাদ।

এতদ্দেশীয় চড়নদারদের জাহাজ ও সমুদ্রকূলের গমনশীল ষ্টীমর বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করা বিহিত এইহেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

প্রথম অধ্যায়।

পরিভাষা।

সংক্ষেপ নামের কথা।

১ ধারা। এই "আইন এতদ্দেশীয় চড়নদারদের জাহাজ ও সমুদ্রকূলের গমনশীল ষ্টীমর বিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে ইতি।

2. It extends to the whole of British India, and applies (*a*) to all subjects of Her Majesty within the dominions of Princes and States in India in alliance with Her Majesty, (*b*) to all Native Indian subjects of Her Majesty without and beyond British India

Extent and application of Act

But nothing herein contained applies—

(*a*) to any Ship-of-War or Transport belonging to, or in the service of, Her Majesty;

(*b*) to any Ship-of-War belonging to any Foreign Prince or State,

and if the Local Government exempt (as it may from time to time), from the operation of this Act for any period not exceeding one year, any Steamer or class of Steamers carrying not more than sixty passengers being Natives of Asia or Africa, nothing herein contained shall apply to such Steamer or class of Steamers during such period.

3. This Act shall come into force on the first day of January 1874

Commencement

4. On and from that day the Acts specified in the Schedule hereto annexed shall be repealed

Repeal of Acts

But all Ports, places and officers appointed, and all certificates granted, under any of the said Acts, shall be deemed to be respectively appointed and granted under this Act.

and the last clause of section 1 of Act No II of 1860 (*to amend the law relating to the Carriage of Passengers by Sea*) shall be read as follows —

"Voyages from Ports in British India to Ports in the Red Sea or Persian Gulf, under the Native Passenger Ships and Coasting Steamers' Act, 1873"

Interpretation clause

5. In this Act—

The word "Magistrate" means a person exercising powers not inferior to those of a Magistrate of the

"Magistrate"

২ ধারা। এই আইন ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত সমস্ত দেশ ব্যাপ্ত হইবে এবং (ক) শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সহিত সন্ধিবদ্ধ রাজগণের ও রাজ্যাধিকার দেশের মধ্যে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর যে সকল প্রজা থাকেন তাঁহারদের প্রতি এবং (খ) ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের বহির্ভুক্ত স্থানে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর ভারতবর্ষীয় প্রজাগণের প্রতি খাটিবে।

যত দূর ব্যাপ্ত হইয়া বর্ত্তিবে তাহার কথা।

কিন্তু (ক) শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর কিম্বা তদীয় কার্য্যে নিযুক্ত কোন যুদ্ধ জাহাজের কিম্বা সৈন্যাদি লইয়া যাইবার জাহাজের প্রতি

এবং (খ) ভিন্নদেশীয় রাজার কি ভিন্নাধিকার দেশের কোন যুদ্ধ জাহাজের প্রতি

এই আইনের কোন কথা বর্ত্তিবে না।

কোন ষ্টীমর কি ষ্টীমরশ্রেণী আশিয়া কি আফ্রিকা দেশীয় ষাইট জনের অধিক চড়নদার না লইলে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়েং এক বৎসরের অনধিক কাল এই আইনের বিধানহইতে সেইং ষ্টীমর মুক্ত করিতে পারিবেন। তাহা করিলে সেই কালের নিমিত্ত সেই ষ্টীমরের কি ষ্টীমরশ্রেণীর প্রতি এই আইনের কোন কথা খাটিবে না ইতি।

৩ ধারা। এই আইন ১৮৭৪ সালের জানুআরি মাসের প্রথম দিন অবধি প্রচলিত হইবে ইতি।

আইন যে অবধি চলিবে তাহার কথা।

৪ ধারা। এই আইনের তফসীলে যেং আইনের উল্লেখ হইয়াছে তাহা উক্ত তারিখ অবধি রহিত করা যাইবে।

যেং আইন রহিত করা যাইবে তাহার কথা।

কিন্তু উক্ত কোন আইনমতে যে সকল বন্দর ও স্থান নিরূপণ হয় ও যে কর্ম্মকারকদিগকে নিযুক্ত করা যায় ও যে সকল সর্টিফিকট দেওয়া যায় তাহা ও তাঁহারদিগকে এই আইনমতে নিযুক্ত করা গেল ও দেওয়া গেল এমত জ্ঞান করিতে হইবে।

এবং সমুদ্রপথে চড়নদারদিগকে লইয়া যাওনবিষয়ক আইন সংশোধন করণার্থ ১৮৬০ সালের ২ আইনের ১ ধারার শেষ প্রকরণ নিম্নলিখিতমতে পাঠ করিতে হইবে,—

"এতদ্দেশীয় চড়নদারদের জাহাজ ও সমুদ্রকূল ধরিয়া গমনশীল ষ্টীমর বিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইনমতে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত বন্দরহইতে রক্ত সমুদ্রের কি পারস্য উপসাগরের তীরস্থ বন্দরে যাত্রা," ইতি।

অর্থের ধারা।

৫ ধারা। এই আইনে—

যে ব্যক্তি দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতার অন্যূন ক্ষমতাক্রমে কর্ম্ম করেন "মাজিষ্ট্রেট" শব্দে তাঁহাকে

"মাজিষ্ট্রেট।"

second class, and includes a Justice of the Peace, and, at the Port of Aden, the Political Resident and his Assistants:

"Local Government"

The words "Local Government" mean the person or persons for the time being immediately administering the Executive Government of the territories where the Port or place in question is situate:

"Master"

The word "Master" includes every person having command or charge of a vessel

"Passengers."

The word "Passengers" does not include a person in attendance on another person who is not a native of India.

"Native Passenger Ship."

The words "Native Passenger Ship" mean a vessel, whether propelled by wind or steam, carrying more than thirty natives of Asia or Africa as passengers, on any of the following voyages (that is to say) —

(a.) from any place under the Government of the Governor of Fort St. George in Council, or of the Lieutenant-Governor of Bengal	to	Ceylon, or any place on the eastern coast of the Bay of Bengal, or in the Straits of Malacca, or to the eastward thereof,
(b.) from Ceylon or any place on the eastern coast of the Bay of Bengal, or in the Straits of Malacca, or to the eastward thereof	to	any place under the Government of the Governor of Fort St George in Council, or the Lieutenant-Governor of Bengal,
(c.) from any place in British India, or in the dominions of Princes or States in India in alliance with Her Majesty	to	any place in the Red Sea or Persian Gulf,
(d.) from any place in the Red Sea or Persian Gulf	to	any place in British India or the said dominions.

[*Government Gazette*, 26*th August* 1873.]

বুঝাইবে। তন্মধ্যে শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিস এবং আদেন বন্দরে পোলিটিকাল রেসিডেণ্ট সাহেব ও তদীয় আসিষ্টাণ্টগণ গণ্য।

"স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট।"

লক্ষিত বন্দর কি স্থান যে দেশের অন্তর্গত থাকে তৎকালে যে ব্যক্তি কি ব্যক্তিরা তদ্দেশে অব্যবহিতরূপে রাজকার্য্য সম্পাদন করেন "স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট" শব্দে তাঁহাকে কি তাঁহারদিগকে বুঝাইবে।

অধ্যক্ষ।

যে ব্যক্তি জাহাজের কি ষ্টীমরের অধ্যক্ষতাভার প্রাপ্ত হন "অধ্যক্ষ" শব্দে তিনিও গণ্য।

চড়নদার।

যিনি ভারতবর্ষীয় লোক নহেন কোন ব্যক্তি তাঁহার চাকর হইয়া গেলে "চড়নদার" শব্দে সেই চাকরকে ধরিতে হইবে না।

এদেশীয় চড়নদারদের জাহাজ।

পাইলভরে কি বাষ্পদ্বারা চালিত কোন জাহাজে নিম্নলিখিত কোন এক স্থান হইতে অন্য স্থানে আশিয়া কি আফ্রিকা দেশীয় ত্রিশ জনের অধিক লোককে চড়নদার বলিয়া লইয়া গেলে "এদেশীয় চড়নদারদের জাহাজ" নামে সেই জাহাজ বুঝাব।

[ক] মান্দ্রাজের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর সাহেবের কিম্বা বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের কর্তৃত্বাধীন কোন স্থান হইতে	সিংহলদ্বীপে কিম্বা বঙ্গোপসাগরের পূর্ব্বাঞ্চলদেশে কিম্বা মালাকার ডমরুমধ্য অঞ্চলে কি তাহার পূর্ব্বদিগের দেশে।
(খ) সিংহলদ্বীপ কিম্বা বঙ্গোপসাগরের পূর্ব্বাঞ্চলদেশ কিম্বা মালাকার ডমরুমধ্য অঞ্চল কি তাহার পূর্ব্বদিগের দেশ হইতে	মান্দ্রাজের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর সাহেবের কিম্বা বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের কর্তৃত্বাধীন দেশে।
(গ) ব্রিটিশীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত কিম্বা শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সহিত সন্ধিবদ্ধ ভারতবর্ষের কোন রাজগণের কি রাজ্যাধিকার দেশের অন্তর্গত কোন স্থান হইতে	লোহিত সমুদ্রের কিম্বা পারস্য উপসাগরের তীরস্থ কোন স্থানে।
(ঘ) লোহিত সমুদ্রের কিম্বা পারস্য উপসাগরের তীরস্থ কোন স্থান হইতে	ব্রিটিশীয় ভারতবর্ষের কিম্বা পূর্ব্বোক্ত রাজ্যের অন্তর্গত কোন স্থানে ইতি।

CHAPTER II.

RULES AS TO NATIVE PASSENGER SHIPS.

Native Passenger Ship to sail only from Ports appointed by Government

6 No Native Passenger Ship shall depart or proceed upon any voyage mentioned in section 5 from any Port or place within British India or the said dominions other than such Ports and places as the Local Government may from time to time appoint in this behalf;

and after any Native Passenger Ship has departed or proceeded upon any such voyage from a Port or place so appointed, no person shall be received on board as a passenger, except at some other Port or place so appointed

Not to sail without certificate

7. No Native Passenger Ship shall depart or proceed upon any such voyage from any Port or place appointed under this Act, until the Master has obtained a certificate from an officer authorized to grant the same

Appointment of officers

8. Within British India, the Local Government shall appoint such persons as it may deem proper to exercise or perform the powers and duties conferred and imposed by this Act.

Master to give notice of day of sailing, &c

9. The Master of any Native Passenger Ship sailing from any Port or place appointed under this Act, shall give notice to the proper officer that the Ship is to carry Native Passengers, and of her destination, and of the proposed day of sailing.

Such notice shall be given not less than three days before the proposed day of sailing.

Power to enter and inspect Ship

10. After receiving such notice, the officer aforesaid, or any person authorized by him, shall be at liberty at all times to enter and inspect the Ship and the fittings, provisions, and stores therein.

Ship may be surveyed

11. The officer aforesaid may, if he think fit, cause the Ship to be surveyed at the expense of the Master by a competent Surveyor, who shall report whether the Ship is, in his opinion, sea-worthy and fit for her intended voyage.

দ্বিতীয় অধ্যায়।

এদেশীয় চড়নদারদের জাহাজবিষয়ক বিধি।

কেবল গবর্ণমেণ্টের নিরূপিত বন্দরহইতে এদেশীয় চড়নদারদের জাহাজের যাইতে পারিবার কথা।

৬ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়ে২ ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের কিম্বা উক্ত রাজ্যের অন্তর্গত যেং বন্দর ও স্থান নিরূপণ করেন সেইং স্থানছাড়া এদেশীয় চড়নদারদের জাহাজ অন্য কোন বন্দর কি স্থানহইতে ৫ ধারার উল্লিখিত স্থানে যাত্রা করিতে কি যাইতে পাইবে না।

আর এদেশীয় চড়নদারদের কোন জাহাজ পূর্ব্বোক্তমতে নিরূপিত কোন বন্দর কি স্থানহইতে খুলিয়া গেলে কি যাত্রা করিলে পর উক্ত নিরূপিত অন্য স্থানছাড়া কোন স্থানে কি বন্দরে চড়নদার বলিয়া কোন ব্যক্তিকে ঐ জাহাজে তুলিয়া লওয়া যাইবে না ইতি।

সর্টিফিকট না পাইলে জাহাজ না খুলিবার কথা।

৭ ধারা। যে কার্য্যকারক সাহেব সর্টিফিকট দিতে ক্ষমতা পান এদেশীয় চড়নদারদের জাহাজের অধ্যক্ষ তাঁহার স্থানে সর্টিফিকট না পাইলে ঐ জাহাজ উক্ত কোন স্থানে যাইবার নিমিত্ত এই আইনের নির্দ্দিষ্ট কোন বন্দর কি স্থানহইতে খুলিয়া যাইবে কি যাত্রা করিবে না ইতি।

কর্ম্মকারকদের নিযুক্ত হইবার কথা।

৮ ধারা। এই আইনে যেং ক্ষমতা দেওয়া গেল ও যেং কর্ম্ম নির্দ্দিষ্ট হইল ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের মধ্যে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট যাঁহারদিগকে উপযুক্ত বোধ করেন তাঁহারদিগকেই সেইং ক্ষমতামতে সেইং কার্য্য করিতে নিযুক্ত করিবেন ইতি।

অধ্যক্ষের যাত্রা করিবার দিনের সম্বাদ দিবার কথা।

৯ ধারা। এদেশীয় চড়নদারদের কোন জাহাজের অধ্যক্ষ এই আইনের নিরূপিত বন্দর কি স্থানহইতে যাত্রা করিতে মনস্থ করিলে উপযুক্ত কার্য্যকারক সাহেবকে এই সম্বাদ দিবেন যে, সেই জাহাজ এদেশীয় চড়নদারদিগকে লইয়া অমুক স্থানে যাইবে ও অমুক দিনে খুলিবার মানস আছে।

যে দিনে খুলিয়া যাইবার মনস্থ থাকে তাহার অন্যূন তিন দিন থাকিতে ঐ সম্বাদ দিতে হইবে ইতি।

জাহাজে গিয়া দেখিবার ক্ষমতার কথা।

১০ ধারা। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যকারক সাহেব কিম্বা তাঁহাহইতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তি সেই প্রকারের সম্বাদ পাইলে পর কোন সময়ে জাহাজে গিয়া ঐ জাহাজ ও নানা প্রকারের সরঞ্জাম ও খাদ্য দ্রব্য প্রভৃতি দেখিয়া লইতে পারিবেন ইতি।

জাহাজের অবস্থানুসন্ধান করিবার কথা।

১১ ধারা। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যকারক সাহেব উচিত বোধ করিলে উপযুক্ত সরবেয়রকে লইয়া অধ্যক্ষের খরচে জাহাজের অবস্থার অনুসন্ধান করাইতে পারিবেন। ঐ সরবেয়রের বিবেচনায় জাহাজ সমুদ্রে যাইবার ও লক্ষিত স্থানে যাত্রা করিবার উপযুক্ত কি না তিনি এই কথার রিপোর্ট করিবেন ইতি।

Officer to be satisfied, before giving certificate

12. The officer aforesaid shall not give his certificate, unless he be satisfied—

that the Ship is sea-worthy;

(1.) That the Ship is sea-worthy and properly manned, equipped, fitted, and ventilated; and has not on board any cargo likely, from its quality, quantity, or mode of stowage, to prejudice the health or safety of the passengers:

That the space between-decks for passengers is sufficient,

(2.) That the space appropriated to the passengers in the between-decks contains not less than such number of superficial and cubical feet of space for every adult passenger on board (that is to say, for every passenger above twelve years of age, and for every two passengers between the ages of one year and twelve years) as may from time to time be prescribed under section 6.

That the space on the upper-deck is sufficient.

(3.) That a space of four superficial feet per adult is left clear on the upper-deck for the use of the passengers:

That there is a due supply of provisions

(4) That provisions, fuel, and water have been placed on board, of good quality, properly packed, and sufficient to supply the passengers on board during the declared duration of the intended voyage, according to the scale for the time being prescribed under section 46.

Number of passengers

13. No such Ship shall carry any greater number of passengers than, together with the Master and crew, shall amount to such proportion to the registered or estimated tonnage of the Ship, as may for the time being be prescribed under section 46.

List of passengers

14. The Master of any such Ship, before departing or proceeding on any such voyage from any Port or place in British India, shall sign two lists specifying (as accurately as may be) the names of all the passengers, and stating the number of the crew; and shall deliver them to the officer aforesaid, who shall thereupon (after having first mustered the passengers and compared the number and names of such passengers with the lists) countersign and return to the Master one of such lists

অবোধমতে না জানিলে কার্য্যকারকের সর্টিফিকট না দিবার কথা।

১২ ধারা। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যকারক সাহেব নিম্নলিখিত কথা অবোধমতে না জানিলে সর্টিফিকট দিবেন না।

জাহাজ সমুদ্রে যাইবার উপযুক্ত।

(১) জাহাজ সমুদ্রে যাইবার উপযুক্ত ও তাহাতে উপযুক্ত খালাসী ও সামগ্রী ও সরঞ্জাম আছে ও তাহাতে বাতাস খেলে। আর জাহাজে যে মাল বোঝাই থাকে তাহা যে প্রকারের ও যত ও যেরূপে সাজাইয়া রাখা গেল ইহা বুঝিয়া তাহাতে চড়নদারদের স্বাস্থ্যের কি নিরাপদের বিঘ্ন হইবার সম্ভাবনা নাই এই কথা।

নীচেকার তুতকে চড়নদারদের থাকিবার উপযুক্ত স্থানের কথা।

(২) নীচেকার তুতকে চড়নদারদের থাকিবার যে স্থান নিরূপণ আছে সেই স্থানে ৪৬ ধারামতে বয়ঃপ্রাপ্ত অর্থাৎ বারো বৎসরের ঊর্দ্ধ বয়সের এক২ জনের ও এক বৎসর অবধি বারো বৎসরপর্য্যন্ত বয়সের দুই২ জনের নিমিত্তে সময়ে২ যত বর্গফুট ও যত ঘনফুট নির্দ্দিষ্ট হয় তাহার কম জায়গা না থাকে এই কথা।

উপরের তুতকে উপযুক্ত স্থান থাকিবার কথা।

(৩) উপরের তুতকে বয়ঃপ্রাপ্ত এক২ জন চড়নদারের নিমিত্তে চারি২ বর্গফুট পরিমাণের স্থান খালি থাকে এই কথা।

আহারাদির উপযুক্ত দ্রব্য থাকার কথা।

(৪) লক্ষিত স্থানে যাইতে যত দিন লাগে বোধ হয় চড়নদারদের তত দিনের আহারাদির নিমিত্ত যত দ্রব্যে কুলায় ও ৪৬ ধারায় তৎকালের নিমিত্ত ইহার যে ভাগ নির্দ্দিষ্ট হইল সেই ভাগানুসারে উপযুক্ত মতে বস্তাবন্দি উত্তম প্রকারের আহারীয় দ্রব্য ও জ্বালানী কাষ্ঠাদি ও জল জাহাজে রাখা গেল এই কথা ইতি।

যত জন চড়নদার যাইবে তাহার কথা।

১৩ ধারা। যত টন ধরিতে পারে বলিয়া জাহাজ রেজিষ্টরী করা যায় কিম্বা অনুমান যত টন ধরিতে পারে তাহা বুঝিয়া ৪৬ ধারার নির্দ্দিষ্টমতে তৎকালে যত জনকে লওয়া যাইতে পারে অধ্যক্ষ ও খালাসী প্রভৃতি সুদ্ধ তাহার অধিক জন উক্ত কোন জাহাজে লওয়া যাইবে না ইতি।

চড়নদারের নামনির্ঘণ্টের কথা।

১৪ ধারা। তদ্রূপ কোন জাহাজের অধ্যক্ষ ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত কোন বন্দর কি স্থানহইতে খুলিয়া যাইবার অগ্রে দুই খানি নির্ঘণ্টপত্রে স্বাক্ষর করিয়া পূর্ব্বোক্ত কার্য্যকারক সাহেবকে দিবেন। তন্মধ্যে সকল চড়নদারের নাম সাধ্যমতে ঠিক লেখা যাইবে ও জাহাজের খালাসী প্রভৃতির সংখ্যা লেখা থাকিবে। ঐ কার্য্যকারক তাহা পাইলে সকল চড়নদারকে একত্র ডাকিয়া ঐ২ পত্রের সঙ্গে তাহাদের সংখ্যা ও নাম মিলাইয়া একখানি পত্রে আড়সহী করিয়া অধ্যক্ষকে ফিরিয়া দিবেন।

[*Government Gazette, 26th August* 1873.]

The Master shall note in writing on such last-mentioned list, and on any additional list to be made under this Act, the date and supposed cause of death of any passenger who may die on the voyage, and shall forthwith, on the arrival of the Ship at her destination, or at any Port at which it may be intended to land passengers, and before any passengers are landed, produce the list, with any additions thereto made, to any person lawfully exercising Consular authority on behalf of Her Majesty at the Port of arrival, if it be a Foreign Port, or to the Chief Officer of Customs, or the officer (if any) appointed under this Act, at any Port or place at which it is intended to land the passengers, or any of them.

কোন চড়নদার পথে যাইতেং মরিয়া গেলে, যে তারিখে ও অনুমান যে কারণে মরিয়াছে ঐ অধ্যক্ষ শেষোক্ত পত্রে এবং এই আইনমতে অন্য যে কোন নির্ঘন্টপত্র করিতে হইবে তাহাতে ঐ কথা লিখিবেন। আর জাহাজ লক্ষিত স্থানে কিম্বা চড়নদারদিগকে যে কোন বন্দরে নামাইয়া দিবার মনস্থ থাকে সেই বন্দরে পঁহুছিলে, ও ভিন্নদেশীয় বন্দর হইলে জাহাজের অধ্যক্ষ কোন চড়নদারের নামিবার অগ্রে, শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর পক্ষে বৈধরূপে কন্সলের ক্ষমতামতে কার্য্যকারি কোন সাহেবকে, অথবা চড়নদারদিগকে কি তাহারদের মধ্যে কোন কাহাকে যে বন্দরে কি স্থানে নামাইয়া দিবার কল্পনা থাকে তথাকার কষ্টমের প্রধান কার্য্যকারক সাহেবকে, কিম্বা এই আইনক্রমে কার্য্যকারক নিযুক্ত থাকিলে তাঁহাকে, ঐ পত্র ও তন্মধ্যে অধিক যাহা লিখিয়াছেন তাহা দেখাইবেন ইতি।

15 If, after the Ship has departed or proceeded on any such voyage, any additional passengers are taken on board at a Port or place within British India, or the said dominions, appointed under this Act for the embarkation of passengers,

Ship taking additional passengers and touching at intermediate Port.

১৫ ধারা। জাহাজ উক্ত কোন স্থানে যাইবার নিমিত্তে খুলিয়া গেলে পর, এই আইনমতে চড়নদারদিগের জাহাজে উঠিবার নিরূপিত স্থান বলিয়া ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের কিম্বা পূর্ব্বোক্ত দেশের অন্তর্গত অন্য বন্দরে কি স্থানে আর কএক জন চড়নদারকে তুলিয়া লইলে,

জাহাজে অধিক চড়নদার লইলে ও মধ্য কোন বন্দরে জাহাজ থামিলে তাহার কথা।

or if such Ship, upon her voyage, touch or arrive at any such Port, having previously received on board additional passengers at any place beyond British India, or the said dominions,

কিম্বা ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের কি উক্ত দেশের বহির্ভূত কোন স্থানে আর কএক জন চড়নদারকে তুলিয়া লইয়া পথে যাওন সময়ে উক্ত কোন বন্দরে থামিলে কি পঁহুছিলে,

the Master shall obtain a fresh certificate from the officer at such Port, and shall make lists of all such additional passengers,

অধ্যক্ষ সেই বন্দরের কার্য্যকারক সাহেবের স্থানে নূতন এক সর্টিফিকট চাহিয়া লইবেন, ও সেই নূতন সকল চড়নদারের নামাদির নির্ঘন্টপত্র করিবেন।

and all the provisions hereinbefore contained in that behalf shall be applicable to any certificate granted or list made under this section.

এই ধারামতে যে সর্টিফিকট দেওয়া যায় ও যে নির্ঘন্টপত্র করা যায় তাহার প্রতি সেই বিষয়ের পূর্ব্বে লিখিত সকল বিধান বর্ত্তিবে ইতি।

16. The Chief Officer of Customs, or the officer (if any) appointed under this Act, at any Port or place within British India, at which the Ship touches or arrives, shall, with advertence to the requirements of this Act, send any particulars which he may deem important respecting the Ship and the passengers conveyed therein, to the officer at the Port from which the Ship commenced her voyage, and also to the officer at any other Port within British India or the said dominions where the passengers or any of them embarked.

Information to be sent to Ports of embarkation.

১৬ ধারা। জাহাজ ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তঃপাতি কোন বন্দরে কি স্থানে থামিলে কি পঁহুছিলে সেই বন্দরের কষ্টমের প্রধান কর্ম্মকারক সাহেব, কিম্বা এই আইনমতে কার্য্যকারক নিযুক্ত থাকিলে তিনি, এই আইনের আদেশ লক্ষ্য করিয়া জাহাজের ও তদন্তর্গত চড়নদারদের কোন কথা গুরুতর জ্ঞান করিলে, জাহাজ যে বন্দরহইতে প্রথমে খুলিয়াছিল সেই বন্দরের কার্য্যকারক সাহেবের নিকট, ও চড়নদারেরা কি তাহারদের অন্যতর লোক ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের কিম্বা উক্ত দেশের অন্তঃপাতি অন্য যে বন্দরে জাহাজে উঠিয়াছিল সেই বন্দরের কর্ম্মকারকের নিকট অগৌণে ঐ কথা জানাইবেন ইতি।

চড়নদারেরা যে বন্দরে উঠিবে সেই বন্দরে সম্বাদ পাঠাইবার কথা।

17. Every Native Passenger Ship, at the time of departure from the Port or place at which passengers are embarked under this Act, shall have on board good and wholesome provisions for the use and consumption of the passengers, over and above

Quantity of provisions to be shipped.

১৭ ধারা। ৪৬ ধারামতে যে বিধি করা যায় সেই বিধিমতে যৎকালে যে পরিমাণ কি যে হিসাব ধরিয়া আহারীয় দ্রব্য লইতে হইবে, এই আইনমতে চড়নদারেরা যে বন্দরে কি স্থানে জাহাজে উঠে তথাহইতে খুলিয়া যাইবার সময়ে, ঐ জাহাজে খালাসিদের

জাহাজে খাদ্য আহারের দ্রব্য ও জল লইতে হইবে তাহার কথা।

the victualling of the crew, to the amount or in the proportion for the time being prescribed by rules made under section 46.

আহারের দ্রব্য ছাড়া, চড়নদারদের আহারের ও ব্যবহারের জন্যে সেই পরিমাণে ও সেই হিসাবে উত্তম ও স্বাস্থ্যকর দ্রব্য থাকিবে ইতি।

18. The requirements of this Act respecting the supply of provisions for passengers shall not, except as to the supply of water, be applicable to any passenger who has contracted to furnish his own provisions, and who has, in the opinion of such officer as the Local Government appoints in this behalf, actually furnished such provisions of the quality and to the amount for the time being prescribed by rules made under section 46

Contract by passengers for supply of their own provisions.

১৮ ধারা। কোন চড়নদার আপনার আহারীয় দ্রব্যের নিয়ম করিলে, এবং ৪৬ ধারামতে যে বিধি করা যায় সেই বিধিমতে যৎকালের যে প্রকারের যত আহারীয় দ্রব্য লইতে হইবে সেই ব্যক্তি সেই প্রকারের ততই লইয়াছেন, স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট ঐ কার্য্যপক্ষে যে কর্ম্মকারককে নিযুক্ত করেন তাঁহার এইরূপ বিবেচনা হইলে, এই আইনে চড়নদারদের জল যোগাইয়া দিবার যে বিধি আছে তাহা ছাড়া সেই ব্যক্তির প্রতি আহারীয় দ্রব্য যোগাইয়া দিবার বিধি খাটিবে না ইতি।

চড়নদারদের নিজং আহারীয় দ্রব্য লইবার নিয়মের কথা।

19. In the case of every Native Passenger Ship sailing from any Port within British India to any Port in the Red Sea, the officer whose duty it is to grant a port-clearance for any such Ship, shall not grant such clearance unless and until the Owner, Agent, or Master of such Ship, and two sureties resident in British India have by a joint and several bond, become bound unto the Secretary of State for India in Council in the penal sum of five thousand rupees, conditioned to be void if the said Ship touches at Aden on her outward and also on her homeward voyage, and does not leave that Port without having obtained from the proper authority a clean bill of health.

Bond when Ship clears for Port in Red Sea

১৯ ধারা। এদেশীয় চড়নদারদের কোন জাহাজ ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত কোন বন্দরহইতে সূফ-সমুদ্রের তীরস্থ কোন বন্দরে যাইতে উদ্যত হইলে, যাইবার ও ফিরিয়া আসিবার সময়ে আদেনে থামিবে ও উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন কার্য্যকারকের স্থানে চড়নদারদের শারীরিক স্বাস্থ্যের সর্টিফিকট না পাইয়া সেই বন্দরহইতে খুলিয়া যাইবে না, ঐ স্থানে না থামিয়াও ঐ মর্ম্মের সর্টিফিকট না পাইয়া খুলিয়া গেলে ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেবের নিকট পাঁচ সহস্র টাকা দণ্ড দিবে, ঐ জাহাজের স্বামী কিম্বা এজেণ্ট কিম্বা অধ্যক্ষ এবং ব্রিটনীয় ভারতবর্ষ নিবাসি দুই জন জামিন একত্র ও স্বতন্ত্র এই মর্ম্মের প্রতিজ্ঞাবদ্ধ না হইলে, জাহাজের খুলিয়া যাইবার অনুমতিপত্র দেওয়া যে কার্য্যকারকের কর্ত্তব্য তিনি ঐ অনুমতিপত্র দিবেন না ইতি।

সূফসমুদ্রের তীরস্থ বন্দরে গেলে নিবন্ধপত্র লিখিবার কথা।

20. Every Ship carrying more than thirty passengers being Natives of Asia or Africa, and sailing from any Port east of the Cape of Good Hope to any Port in the Red Sea,

or sailing from any Port in the Red Sea to any Port east of the Cape of Good Hope,

shall touch at Aden, and shall not leave that Port without having obtained from the proper authority a clean bill of health.

Ships sailing to or from Port in Red Sea to touch at Aden.

২০ ধারা। কোন জাহাজ আশিয়া কি আফ্রিকা দেশীয় ত্রিশ জনের অধিক চড়নদার লইয়া কেপের পূর্ব্বদিকস্থ কোন বন্দরহইতে সূফ সমুদ্রের কোন বন্দরে গেলে,

কিম্বা সূফ সমুদ্রের কোন বন্দরহইতে কেপের পূর্ব্ব দিকস্থ কোন বন্দরে গেলে,

আদেনে থামিবে, ও উপযুক্ত কার্য্যকারকের স্থানে শারীরিক স্বাস্থ্যের সর্টিফিকট না পাইলে ঐ বন্দরহইতে খুলিয়া যাইবে না ইতি।

সূফসমুদ্রের তটস্থ বন্দরে কি বন্দরহইতে যে জাহাজ যায় আদেনে তাহার থামিবার কথা।

21. No bill of health shall be granted under section 19 or section 20 in case the Ship has on board a greater number of passengers or persons than in the proportion prescribed for the time being under section 46.

Bill of health.

২১ ধারা। ৪৬ ধারামতে যৎকালে যত জন চড়নদারকে ও যত ব্যক্তিকে লইবার অনুমতি থাকে ঐ জাহাজে তাহার অধিক জন থাকিলে ১৯ কি ২০ ধারামতে স্বাস্থ্যের ঐ সর্টিফিকট দেওয়া যাইবে না ইতি।

স্বাস্থ্যের সর্টিফিকটের কথা।

[*Government Gazette, 26th August* 1873.]

CHAPTER III.

Coasting Steamers.

Certificates to be furnished to coasting Steamers intended to carry passengers

22. Steamers intended to carry passengers on coasting voyages from or to any Port or place within British India, shall, before proceeding on such voyages, be furnished with certificates granted in manner hereinafter provided.

Certificates how granted, &c.

23. Every such certificate shall be granted at the discretion of an officer authorized by the Local Government to grant the same, and shall remain in force for the period therein specified, unless sooner revoked.

The officer so authorized shall not grant such certificate, or suffer the same to remain in force, unless he is satisfied, by survey, that such Steamer is sea-worthy and properly equipped with boats and otherwise, and that the engines and machinery are in a fit state to enable her to proceed on her voyage

The certificate shall state the limits (if any) within which the Steamer is to ply, and the number of Native Passengers which the Steamer is permitted to carry such number to be subject to such conditions and variations according to the time of year, the nature of the voyage, and the cargo carried, as the case requires.

The survey mentioned in this section shall be made at least twice in each year at the expense of the Master or Owner, and upon payment of a fee not exceeding twenty rupees.

Copy of certificate to be exhibited

24. The Owner or Master of any such Steamer shall put up in a conspicuous part of the Ship, so as to be visible to persons on board the same, a copy of the said certificate, and shall keep it in such position so long as the certificate remains in force.

Grant or revocation of certificate to be subject to control of Government.

25. In granting or revoking any certificate under this Act, the officer granting or revoking the same shall be subject to the control of the Local Government, or of any intermediate authority which that Government may appoint.

তৃতীয় অধ্যায়।

সমুদ্র কূলে গমনশীল ষ্টীমরের কথা।

চড়নদারদিগকে লইবার যে ষ্টীমর সমুদ্রকূলেং যায় তাহার সর্টিফিকটের কথা।

২২ ধারা। যে ষ্টীমর ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত কোন বন্দর কি স্থানহইতে সমুদ্র কূলেং গিয়া চড়নদারদিগকে অন্য বন্দরে কি স্থানে লইয়া যাইবার কার্য্যে নিযুক্ত থাকে যাত্রা করিবার পূর্ব্বে নিম্নলিখিত বিধানমতে তাহার সর্টিফিকট পাইতে হইবে ইতি।

সমুদ্রকূলগামি ষ্টীমরের সর্টিফিকট যেরূপে দেওয়া যাইবে তাহার কথা।

২৩ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট যে কার্য্যকারকের প্রতি তদ্রূপ সর্টিফিকট দিবার ক্ষমতা প্রদান করেন তিনি স্বীয় বিবেচনামতে প্রত্যেক সর্টিফিকট দিবেন। ঐ সর্টিফিকটে যে সময় নিরূপণ হয় সেই সময়ের মধ্যে রহিত করা না গেলে সেই সময়পর্য্যন্ত প্রবল থাকিবে।

ঐ ষ্টীমর সমুদ্রে যাইবার যোগ্য ও তাহার নৌকা প্রভৃতি উপযুক্ত সকল সরঞ্জাম আছে, এবং কল ও তৎসংক্রান্ত সমস্ত যন্ত্র সমুদ্রযাত্রার যথোচিত অবস্থায় আছে, উক্ত ক্ষমতাপ্রাপ্ত কার্য্যকারক ঐ ষ্টীমরের অবস্থার অনুসন্ধান লইয়া ইহা হৃদ্বোধমতে না জানিলে সেই সর্টিফিকট দিবেন না। দিলেও তাহা প্রবল থাকিতে দিবেন না।

ঐ ষ্টীমরের যাতায়াতের সীমা ধার্য্য হইলে দেশের যেং সীমার মধ্যে যাতায়াত করিতে পাইবে, ও এই দেশীয় যত জন চড়নদারকে লইয়া যাইতে পারিবে, এইং কথা ঐ সর্টিফিকটে লেখা থাকিবে। বৎসরের যে সময়ে ও যে দিগে ও যে প্রকারের দ্রব্য বোঝাই লইয়া যাইবে এই সকল বিষয় বিবেচনা করিয়া যেং নিয়মাদি প্রয়োজন তদনুসারে চড়নদারদের সংখ্যা কমবেশ হইবে।

এই ধারামতে ষ্টীমরের অবস্থার যে অনুসন্ধান লইতে হইবে প্রতি বৎসর দুইবার অধ্যক্ষের কি স্বামির খরচে ও ২০ টাকার অনধিক ফী দেওয়া গেলে সেই অনুসন্ধান লওয়া যাইবে ইতি।

সর্টিফিকটের নকল প্রকাশস্থানে লটকাইবার কথা।

২৪ ধারা। উক্ত কোন ষ্টীমরের স্বামী কি অধ্যক্ষ ঐ সর্টিফিকটের নকল ষ্টীমরের এমত কোন প্রকাশ স্থানে লাগাইয়া দিবেন যেন জাহাজগত সকল লোক তাহা দেখিতে পান। ও সর্টিফিকট যত কাল প্রবল থাকে তত কাল তাহা সেই স্থানে লাগাইয়া রাখিবেন ইতি।

সর্টিফিকট দান কি রহিত করণ কার্য্য গবর্ণমেণ্টের কর্ত্তৃত্বাধীন থাকার কথা।

২৫ ধারা। যে কার্য্যকারক এই আইনমত কোন সর্টিফিকট দেন কি রহিত করেন তিনি তাহা দেওন কি রহিত করণসম্পর্কে স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের অধীনে কিম্বা ঐ গবর্ণমেণ্ট অন্য যে কর্ত্তৃপক্ষকে নিযুক্ত করেন তাঁহার অধীনে ঐ কর্ম্ম করিবেন ইতি।

CHAPTER IV.

Penalties.

Penalty for Ship unlawfully departing.

26. If any Native Passenger Ship departs or proceeds upon a voyage from any Port or place within British India, or the said dominions, in contravention of the provisions of section 6 or section 7,

or if any person is received as a passenger on board a Native Passenger Ship in contravention of the provisions of section 6,

the Owner or Master shall, for every passenger conveyed on a Ship so departing or proceeding, or for every passenger so received on board, be liable to a penalty not exceeding one hundred rupees, or to imprisonment not exceeding one month, or to both,

and the Ship, if found within two years in any place within British India, may be seized and detained by any Chief Officer of Customs until the penalties incurred under this Act have been adjudicated, and the payment of the fines imposed under this Act, with all costs, has been enforced under the provisions hereinafter contained.

Penalty for opposing entry on or inspection of Ships.

27. Any person impeding or refusing to allow the entry or inspection mentioned in section 10 shall be liable to a fine not exceeding five hundred rupees for each offence, or to imprisonment for a term not exceeding three months, or to both

Penalty for non-compliance with requirements as to list of passengers.

28 Any Master failing to comply with any of the requirements of section 14, as to the list of passengers,

or wilfully making any false entry in any such list,

shall be liable to a fine not exceeding five hundred rupees for each offence, or to imprisonment for a term not exceeding three months, or to both.

Penalty for failing to obtain fresh certificate for additional passengers taken

29. Any Master wilfully failing to obtain any such fresh certificate, or to make any such list of additional passengers, as are mentioned in section 15 shall be liable to a fine not exceeding five hundred rupees, for to imprisonment or a term not exceeding three months, or to both.

চতুর্থ অধ্যায়।

দণ্ডের বিধি।

এদেশীয় চড়নদারদের কোন জাহাজ বেআইনীমতে ৬ কি ৭ ধারার বিধান না মানিয়া গেলে তাহার দণ্ডের কথা।

২৬ ধারা। এদেশীয় চড়নদারদের কোন জাহাজ যদি ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের কিম্বা পূর্ব্বোক্ত রাজ্যের অন্তঃপাতি কোন বন্দর কি স্থান হইতে খুলিয়া গেলে,

কিম্বা ৬ ধারার বিধান না মানিয়া এদেশীয় চড়নদারদের জাহাজে কোন ব্যক্তিকে চড়নদারস্বরূপ তুলিয়া লইলে,

তদ্রূপ যে জাহাজ যাত্রা কি গমন করে তন্মধ্যে যত জন চড়নদার যায় কিম্বা যত জনকে তুলিয়া লওয়া যায় তাহাদের প্রত্যেক জনের নিমিত্তে, জাহাজের স্বামির কি অধ্যক্ষের এক শত টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ড কিম্বা এক মাস পর্য্যন্ত কারাদণ্ড কিম্বা ঐ দুই দণ্ড হইতে পারিবে,

আর সেই জাহাজ দুই বৎসরের মধ্যে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত কোন স্থানে পাওয়া গেলে, কষ্টমের কোন প্রধান কর্ম্মকারক সাহেব ঐ জাহাজ ধরিয়া রাখিয়া এই আইনমতে যে দণ্ড হইতে পারে তৎসম্পর্কীয় বিচার না হওন পর্য্যন্ত এবং এই আইনমতে অর্থদণ্ডের আজ্ঞা হইলে পশ্চাৎলিখিত বিধানমতে খরচ সমেত তাহার আদায় না হওন পর্য্যন্ত ঐ জাহাজ আটকাইয়া রাখিতে পারিবেন ইতি।

জাহাজে যাইবার কি দেখিয়া লইবার বাধা দিলে দণ্ডের কথা।

২৭ ধারা। কোন ব্যক্তি ১০ ধারার লিখিতমতে জাহাজে যাওয়ার ও দেখিয়া লওয়ার বাধা দিলে কিম্বা জাহাজে যাইতে কিম্বা দেখিয়া লইতে অনুমতি না দিলে তাহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্যে পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কিম্বা তিন মাসের অনধিক কারাদণ্ড কিম্বা ঐ দুই দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

চড়নদারদের নির্ঘণ্টপত্রের বিষয়ে যে আজ্ঞা হইয়াছে সেই আজ্ঞামতে কর্ম্ম না করিবার দণ্ডের কথা।

২৮ ধারা। ১৪ ধারায় চড়নদারদের নির্ঘণ্টপত্রের বিষয়ে যে আজ্ঞা আছে কোন অধ্যক্ষ সেই আজ্ঞামতে কর্ম্ম না করিলে,

কিম্বা তদ্রূপ কোন নির্ঘণ্টপত্রে ইচ্ছা করিয়া মিথ্যা কথা লিখিয়া দিলে,

তাহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের নিমিত্ত পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কিম্বা তিন মাসের অনধিক কারাদণ্ড কিম্বা ঐ দুই দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

নূতন চড়নদারদিগকে লইয়াও নূতন সর্টিফিকট না লইবার দণ্ডের কথা।

২৯ ধারা। ১৫ ধারায় যে নূতন সর্টিফিকটের ও নির্ঘণ্টপত্রের কথা লেখা আছে তাব কএক জন জাহাজে উঠিলেও কোন অধ্যক্ষ ইচ্ছা করিয়া সেই প্রকারের সর্টিফিকট না লইলে কিম্বা ঐ চড়নদারদের নির্ঘণ্টপত্র লিখিয়া না দিলে তাঁহার পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কিম্বা তিন মাসের অনধিক কারাদণ্ড কিম্বা ঐ দুই দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

30. Any Master who, after having obtained a certificate under section 6 or section 15 fraudulently does or suffers to be done anything whereby such certificate becomes inapplicable to the altered state of the Ship, its passengers, or other matters to which such certificate relates, shall be liable to a fine not exceeding two thousand rupees, or to imprisonment not exceeding six months, or to both

Penalty for fraudulent alteration in Ship after certificate obtained

৩০ ধারা। জাহাজের অধ্যক্ষ এই আইনের ৬ কিম্বা ১৫ ধারাক্রমে সর্টিফিকট পাইলে পর যদি প্রতারণাভাবে আপুনি এমত কার্য্য করেন কিম্বা অন্যকে করিতে দেন যদ্দ্বারা জাহাজের কি চড়নদারদের কিম্বা অন্য যে বিষয়ের সঙ্গে সর্টিফিকটের সম্পর্ক থাকে সেই বিষয়ের অবস্থা পরিবর্ত্তন হইয়া ঐ সর্টিফিকট সেই পরিবর্ত্তিত অবস্থায় খাটিতে না পারে তবে তাঁহার দুই হাজার টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কিম্বা ছয় মাসের অনধিক কারাদণ্ড কিম্বা ঐ দুই দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

সর্টিফিকট পাইলে পর প্রতারণাক্রমে জাহাজের কোন অংশ পরিবর্ত্তনের কথা।

31. Any Master wilfully, and without satisfactory excuse, omitting to supply to every passenger the allowance of food and water prescribed by any rule made under section 46 and for the time being in force shall be liable to a fine not exceeding twenty rupees for every passenger who has sustained detriment by such omission

Penalty for failing to supply passengers with prescribed provisions

৩১ ধারা। ৪৬ ধারামত যে বিধি যৎকালে প্রচলিত থাকে সেই বিধিমতে প্রত্যেক জন চড়নদারের আহারীয় যত দ্রব্য ও যত জল পাইবার নিয়ম থাকে কোন অধ্যক্ষ ইচ্ছা করিয়া ও উপযুক্ত কারণ না থাকিলেও তাহাকে তত আহার ও জল না দিলে, তাহা না দেওয়াতে যত জন চড়নদারের হানি হয় তাহাদের প্রত্যেক জনের নিমিত্ত তাঁহার কুড়ি টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

চড়নদারদিগকে নিয়মমতে আহারাদি না দিলে দণ্ডের কথা।

32. If any Ship, bringing passengers from any Port or place east of the Cape of Good Hope, and not within British India, or the said dominions, to any Port or place within British India, or the said dominions, has on board a greater number of passengers or persons than in the proportion prescribed by rules made under this Act, the Master of such Ship shall, in addition to any other penalty which he may have incurred under the provisions of this Act, be liable for each person in excess of such proportion, to a fine not exceeding fifty rupees, or to imprisonment not exceeding one month, or to both.

Penalty on Ships bringing excessive number of passengers from certain Foreign Ports to Indian Ports

৩২ ধারা। কোন জাহাজে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের কিম্বা উক্ত রাজ্যাধিকারের বহির্ভূত কোন বন্দরহইতে কিম্বা কেপের পূর্ব্ব দিগের কোন স্থানহইতে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের কিম্বা উক্ত রাজ্যাধিকারের অন্তর্গত কোন বন্দরে কি স্থানে চড়নদার আনা গেলে, এই আইনমত বিধি অনুসারে যে হিসাবে যত জন চড়নদার কি লোক লইবার নিয়ম থাকে সেই জাহাজে তাহার অধিক চড়নদার কি লোক থাকিলে এই আইনের বিধানমতে ঐ জাহাজের অধ্যক্ষের অন্য যে দণ্ড হইতে পারে তাহা ছাড়া ঐ হিসাবের অধিক যত জনকে আনিলেন তাহাদের প্রত্যেক জনের নিমিত্ত তাঁহার পঞ্চাশ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কিম্বা এক মাসের অনধিক কারাদণ্ড কিম্বা ঐ দুই দণ্ড হইতে পারিবে ইতি!

ভিন্ন দেশীয় বন্দরহইতে অতিরিক্ত চড়নদারকে ভারতবর্ষীয় বন্দরে আনিলে তাহার দণ্ডের কথা।

33 Any Owner or Master wilfully failing to comply with the requirements of section 24 as to the copy of the certificate, shall for each offence, be liable to a fine not exceeding two hundred rupees, or to imprisonment for any term not exceeding a month, or to both.

Penalty for not exhibiting copy of certificate

৩৩ ধারা। ২৪ ধারায় সর্টিফিকটের নকলের বিষয়ে যে আজ্ঞা আছে কোন স্বামী কি অধ্যক্ষ ইচ্ছা করিয়া সেই আজ্ঞামতে কর্ম্ম না করিলে তাঁহার সেই প্রত্যেক অপরাধের নিমিত্তে দুই শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কিম্বা এক মাসের অনধিক কারাদণ্ড কিম্বা ঐ দুই দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

সর্টিফিকটের নকল লটকাইয়া না রাখিবার দণ্ডের কথা।

34. The Master of any ship described in section 20 wilfully failing to touch at Aden, or leaving that Port without having obtained the bill of health therein mentioned, shall, for every such offence, be liable to a fine not

Penalty for not obtaining bill of health

৩৪ ধারা। ২০ ধারায় যে জাহাজের কথা লেখা আছে এমত কোন জাহাজের অধ্যক্ষ ইচ্ছা করিয়া আদেন বন্দরে না থামিলে কিম্বা ঐ ধারার লিখিত স্বাস্থ্যের সর্টিফিকট না পাইয়া ঐ বন্দরহইতে খুলিয়া গেলে তাহার উক্ত প্রত্যেক

স্বাস্থ্যের সর্টিফিকট না লইবার দণ্ডের কথা।

exceeding two thousand rupees, or to imprisonment not exceeding six months, or to both.

অপরাধের জন্যে দুই হাজার টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কিম্বা ছয় মাসের অনধিক কারাদণ্ড কিম্বা ঐ দুই দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

Penalty for excess in Steamer of number specified in certificate.

35. If any steamer to which this Act applies has on board any number of passengers which, having regard to the time of the year and other circumstances is greater than the number allowed by the certificate, the Owner or Master shall, for every passenger over and above the number allowed by the certificate, be liable to a fine not exceeding twenty rupees, or to imprisonment not exceeding one week, or to both.

স্টীমরের সর্টিফিকটে যত জনকে লইবার নিয়ম থাকে তাহার অধিক লইবার দণ্ডের কথা।

৩৫। এই আইন যে স্টীমরের প্রতি খাটে সেই স্টীমরের সর্টিফিকট অনুসারে বৎসরের কাল ও অন্যান্য বিষয় বিবেচনায় যত জন চড়নদারকে লইবার অনুমতি থাকে, উক্ত স্টীমরে তাহার অধিক জন লওয়া গেলে, স্বামী কি অধ্যক্ষ সর্টিফিকটের লিখিত সংখ্যার অধিক যত জনকে লন তাহারদের জনপ্রতি তাঁহার বিশ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কিম্বা এক সপ্তাহের অনধিক কারাদণ্ড কিম্বা ঐ দুই দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

Penalty for Steamer proceeding without certificate

36. If any such Steamer proceeds on any such voyage as is mentioned in section 22 without such certificate as aforesaid, the Owner or Master shall be liable to a fine not exceeding five hundred rupees, or to imprisonment for any term not exceeding three months, or to both

স্টীমর সর্টিফিকট না লইয়া গেলে দণ্ডের কথা।

৩৬ ধারা। উক্ত কোন স্টীমর সেই প্রকারের সর্টিফিকট না পাইয়া ২২ ধারার লিখিত কোন স্থানে যাত্রা করিলে স্বামির কি অধ্যক্ষের পাঁচ শত টাকাপর্য্যন্ত অর্থদণ্ড কিম্বা তিন মাসের অনধিক কারাদণ্ড কিম্বা ঐ দুই দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

Penalty on Master of Native Passenger Ship, bound from Turkish to Indian Port, entering latter without clean bill of health in breach of Convention.

37. Whenever a Convention has been entered into between the Government of Her Majesty the Queen and the Turkish Government, that every Master of a Native Passenger Ship leaving a Turkish Port or place, and bound for any Port or place in British India (whether such Ship be owned by a subject of Her Majesty or not), shall execute a bond to secure that he shall touch at Aden, and not proceed thence without a clean bill of health, obtained in the manner provided in section 20 any Master of any such ship, whether he be a subject of Her Majesty or not, who comes into any other Port or place in British India without such clean bill of health, may be taken by the officer in charge of such Port or place before any Magistrate having local jurisdiction;

and on proof that such Master has come from a Turkish Port or place, such Magistrate shall presume that such bond was duly executed by such Master, and in default of production of such clean bill of health, shall presume that the penalty mentioned in such bond has been incurred,

and may award the full amount or any part of such penalty against such Master, and, in default of payment of such penalty, may recover it as though it were a fine imposed under this Act.

তুরকীয় বন্দরহইতে ভারতবর্ষীয় বন্দরে আগমনশীল এতদ্দেশীয় চড়নদারদের জাহাজ নিয়ম ভঙ্গ করিয়া স্বাস্থ্যের সর্টিফিকটবিনা আইলে অধ্যক্ষের দণ্ডের কথা।

৩৭ ধারা। এই দেশীয় চড়নদারদের কোন জাহাজ শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর প্রজার জাহাজ হইলে বা না হইলেও তুরকীয় বন্দর কি স্থানহইতে যাত্রা করিয়া ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত কোন বন্দরে বা স্থানে আসিবার সময়ে আদেনে থামিবে এবং ২০ ধারার বিধানমতে স্বাস্থ্যের সর্টিফিকট না পাইয়া তথাহইতে খুলিয়া যাইবে না, খুলিয়া গেলে জাহাজের অধ্যক্ষের দণ্ড হইবে, এই মর্ম্মের প্রতিজ্ঞাপত্র লিখিয়া দেওয়া যাইবে, শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর গবর্নমেণ্টের এবং তুরকীয় গবর্নমেণ্টের মধ্যে এই প্রকারের নিয়ম করা গেলে পর, উক্ত প্রকারের কোন জাহাজের অধ্যক্ষ শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর প্রজা হইলে বা না হইলেও স্বাস্থ্যের তদ্রূপ সর্টিফিকট না লইয়া ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত কোন স্থানে কি বন্দরে আইলে ঐ বন্দরের কি স্থানের অধ্যক্ষ ঐ স্থানে বিচার করিবার ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে তাঁহাকে লইয়া যাইতে পারিবেন।

ও সেই অধ্যক্ষ তুরকীয় কোন বন্দর কি স্থানহইতে আসিয়াছে ইহার প্রমাণ হইলে ঐ অধ্যক্ষের সেই প্রতিজ্ঞাপত্র লেখা হইয়াছে মাজিষ্ট্রেট সাহেব ইহা অনুমান করিবেন এবং স্বাস্থ্যের সার্টিফিকট না দেখাইলে সেই প্রতিজ্ঞাপত্রের নির্দ্দিষ্ট দণ্ডের দায়ী হইয়াছেন মাজিষ্ট্রেট সাহেব ইহা অনুভব করিয়া

ঐ অধ্যক্ষের সেই অর্থদণ্ডের সমুদয় টাকা কি তাহার একাংশ দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। দণ্ডের টাকা না দিলে এই আইনের নির্দ্ধারিত অর্থদণ্ডের ন্যায় সেই দণ্ডের টাকা আদায় করিবেন ইতি।

[*Government Gazette*, 26*th August* 1873.]

38. If any Native Passenger in any Ship be landed at any Port or place other than the Port or place at which he may have contracted to land, unless with his previous consent, or unless such landing is made necessary by perils of the sea or other unavoidable accident, the Master shall, for each offence, be liable to a penalty not exceeding two hundred rupees, or to imprisonment for any term not exceeding a month, or to both

Penalty on landing passenger at a place other than that at which he has contracted to land.

৩৮ ধারা। জাহাজগত এদেশীয় চড়নদার যে বন্দরে কি স্থানে নামিয়া যাইবার নিয়ম করে তাহার অনুমতি না লইয়া কিম্বা সমুদ্রজাত কোন সঙ্কট কিম্বা অনিবার্য্য কোন দুর্ঘটনা হেতুক আবশ্যক না হইয়াও তাহাকে তদ্ভিন্ন কোন বন্দরে কি স্থানে নামাইয়া দেওয়া গেলে, ঐ অন্য বন্দরে নামাইয়া দেওনরূপ প্রত্যেক অপরাধের জন্যে অধ্যক্ষের দুই শত টাকার অনধিক দণ্ড কিম্বা একমাসের অনধিক কারাদণ্ড কিম্বা ঐ দুই দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

চড়নদার যে স্থানে নামিবার নিয়ম করে তদ্ভিন্ন অন্য স্থানে নামাইয়া দিবার দণ্ডের কথা।

39. All offences against this Act shall be punishable in a summary manner by a Magistrate.

Adjudication of offences

৩৯ ধারা। মাজিষ্ট্রেট সাহেব সরাসরীমতে বিচার করিয়া এই আইনের বিপরীত সকল অপরাধের দণ্ড করিতে পারিবেন।

অপরাধ নির্ণয়ের কথা।

If the person on whom any fine is imposed under this Act is the Master or Owner of a Ship, and the fine is not paid at the time and in the manner prescribed by the order of payment, the Magistrate may, in addition to the means prescribed by law for enforcing payment, direct, by warrant, the amount remaining unpaid to be levied by distress and sale of the said Ship, her tackle, furniture and apparel.

Fine leviable by distress on Ship

এই আইনমতে যে ব্যক্তির অর্থদণ্ডের আজ্ঞা হয় তিনি জাহাজের অধ্যক্ষ কি স্বামী হইলে ও সেই দণ্ড দিবার আজ্ঞাপত্রে যে সময়ে ও যে প্রকারে ঐ দণ্ড দিবার নিয়ম থাকে সেই সময়ে ও সেই প্রকারে দণ্ড না দেওয়া গেলে আইনে ঐ টাকা বলপূর্ব্বক লইবার অন্য যে উপায় থাকে তদতিরিক্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেব পরওয়ানা দিয়া ঐ জাহাজ ও রসী কাচী পাইল প্রভৃতি সরঞ্জাম আটক ও বিক্রয় করিয়া বাকী টাকা আদায় হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

জাহাজ আটক করিয়া টাকা আদায় করিবার কথা।

40. For the purpose of the adjudication of penalties under this Act, every offence hereunder shall be deemed to have been committed within the limits of the jurisdiction of the Magistrate of the place where the offender is found.

Jurisdiction

৪০ ধারা। এই আইনমতে যে দণ্ড হইতে পারে তৎসম্পর্কীয় বিচার হইবার জন্যে, অপরাধিকে যে স্থানে পাওয়া যায় অপরাধ সেই স্থানের মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিচারাধীন স্থানেই করা গিয়াছে এমত জ্ঞান হইবে ইতি।

বিচারাধিপত্যের কথা।

41. In any proceeding for the adjudication of any penalty incurred under this Act, any document purporting to be a report of such particulars as are referred to in section 16 or a copy of the proceedings of any Court of Justice duly authenticated, and also any like document purporting to be made and signed by any person lawfully exercising Consular authority on behalf of Her Majesty in any foreign Port, shall be received in evidence, if the same appears to have been officially transmitted to any officer at or near the place where the proceeding under this Act is had.

Report of Consul, &c. admissible in evidence

৪১ ধারা। এই আইনমতে যে অপরাধের দণ্ড হইতে পারে তাহার বিচার করিবার যে মোকদ্দমাঘটিত কোন কার্য্য যে স্থানে করা যাইতেছে, ১৬ ধারার উল্লিখিত কোন বৃত্তান্তের রিপোর্ট বলিয়া কোন দলীল, কিম্বা কোন আদালতের রুবকারীর নকল যথার্থ বলিয়া স্বাক্ষর করা গেলে সেই নকল, এবং ভিন্ন দেশীয় কোন বন্দরে যিনি আইনমতে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর পক্ষে কনসলের ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করেন তাঁহার লিখিত ও স্বাক্ষরিত দলীল বলিয়া সেই প্রকারের কোন দলীল রাজকীয় কর্ম্মপক্ষে সেই স্থানের কি তাহার নিকট কোন স্থানের রাজকীয় কার্য্যকারকের নিকট পাঠান গেল দৃষ্ট হইলে, সেই দলীলও প্রমাণ স্বরূপ গ্রাহ্য হইতে পারিবে ইতি।

কনসল প্রভৃতির রিপোর্ট প্রমাণস্বরূপ গ্রাহ্য হইবার কথা।

42. The penalties to which Masters, and Owners of Ships are liable by this Act, shall be enforced only by information laid at the instance of the officers appointed to grant certificates under this Act, or,

By whom proceedings for penalties to be instituted.

৪২ ধারা। এই আইনমতে জাহাজের অধ্যক্ষ ও স্বামিদের যে দণ্ড হইতে পারিবে, যে কার্য্যকারক সাহেবেরা এই আইনমতে সর্টিফিকট দিতে নিযুক্ত হন কেবল তাঁহারদের, কিম্বা বন্দরে কি স্থানে সেইরূপ

দণ্ড জন্য নালিশ যাঁহার উপস্থিত করিতে হইবে তাঁহার কথা।

at any Port or place where there is no such officer, by the Chief Officer of Customs.

কার্য্যকারক না থাকিলে কষ্টমের প্রধান কার্য্যকারকের যত্নে নালিশ হইলে, ঐ দণ্ডের আজ্ঞা হইতে পারিবে ইতি।

43. Any Magistrate imposing any fine under this Act may, if he thinks fit, direct the whole or any part thereof to be applied in compensating any person for any detriment which he may have sustained by the Act, or default in respect of which such fine is imposed, or in or towards payment of the expenses of the proceedings.

Application of fines

৪৩ ধারা। কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেব এই আইনমতে অর্থদণ্ডের আজ্ঞা করিলে, সেই আজ্ঞাটি যে কার্য্য কি যে ত্রুটি প্রযুক্ত করা যায় তদ্দ্বারা যে ব্যক্তির ক্ষতি হইল তাহার সেই ক্ষতি পূরণ কিম্বা মোকদ্দমার কোন খরচ শোধ করণার্থে ঐ অর্থদণ্ডের সমস্ত টাকা কি তাহার কোন অংশ দেওয়া বিহিত বোধ করিলে তদনুসারে আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

অর্থদণ্ডের টাকা লইয়া যাহা করিতে হইবে তাহার কথা।

44. Nothing in this Act contained shall take away or abridge any right to sue which may accrue to any Native Passenger, or to any other person, in respect of the breach or non-performance of any contract made with the Master or Owner of the Ship, or his Agent

Passenger's right to sue preserved

৪৪ ধারা। জাহাজের অধ্যক্ষের কি স্বামির কি তাঁহার এজেণ্টের সঙ্গে যে চুক্তি হইয়া থাকে তাহা লঙ্ঘন হইলে কি তদনুসারে কর্ম্ম না হইলে এ'দশীয় কোন চড়নদারের কি অন্য লোকের নালিশ করিবার যে অধিকার আছে, এই আইনের কোন কথাতে তাহা লুপ্ত কি খর্ব্ব হইবে না ইতি।

চড়নদারদের নালিশ করিবার ক্ষমতা রক্ষার কথা।

45. Whenever, in the course of any legal proceeding instituted under this Act at any Port or place in British India, the testimony of any witness is required in relation to the subject-matter of such proceeding, any deposition that he may have previously made in relation to the same subject-matter before any Justice or Magistrate in Her Majesty's dominions (including all parts of India other than those subject to the same Local Government as the Port or place where such proceedings are instituted), or any British Consular Officer elsewhere, shall, if authenticated by the signature of the Justice, Magistrate, or Consular Officer, be admissible in evidence on due proof that such witness cannot be found within the jurisdiction of the Court in which such proceeding is instituted.

Depositions receivable when witnesses cannot be produced.

Provided that, if the proceeding is criminal, such deposition shall not be admissible unless it was made in the presence of the person accused, and the fact that it was so made is certified by the Justice, Magistrate, or Consular Officer

It shall not be necessary in any case to prove the signature or official character of the person appearing to have signed any such deposition, and in any criminal proceeding such certificate as aforesaid shall, unless the contrary is proved, be sufficient evidence of the accused having been present in manner thereby certified.

[*Government Gazette*, 26*th August* 1873.]

৪৫ ধারা। ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের কোন বন্দরে কি স্থানে এই আইনমত মোকদ্দমাঘটিত কোন বৈধ কার্য্য চলিবার সময়ে বিবাদীয় বিষয়ে কোন সাক্ষির সাক্ষ্যের প্রয়োজন থাকিলে এবং ঐ মোকদ্দমা যে আদালতে উপস্থিত করা যায় ঐ সাক্ষিকে সেই আদালতের বিচারাধীন স্থানের মধ্যে পাওয়া যায় না ইহার উপযুক্ত প্রমাণ থাকিলে, ঐ মোকদ্দমাঘটিত কার্য্য যে বন্দরে কি স্থানে উপস্থিত করা যায় তাহা স্থানীয় যে গবর্ণমেণ্টের অধীন থাকে তদধীন দেশছাড়াও ভারতবর্ষের অন্য সমস্ত স্থানে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর অধিকৃতদেশের কোন জষ্টিস কি মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে, কিম্বা অন্য স্থানে ব্রিটনীয় কনসলের সম্মুখে, ঐ সাক্ষী সেই বিষয়ের যে কোন সাক্ষ্য দিয়া থাকেন, ঐ জষ্টিসের কি মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কি কনসল সাহেবের স্বাক্ষর থাকিলে সেই সাক্ষ্য প্রমাণ স্বরূপে গ্রাহ্য হইতে পারিবে।

সাক্ষিদিগকে উপস্থিত করা যাইতে না পারিলে তাহাদের লিখিত সাক্ষ্য প্রমাণস্বরূপে গ্রাহ্য হইবার কথা।

পরন্তু ফৌজদারী মোকদ্দমা হইলে অভিযুক্ত ব্যক্তির সাক্ষাতে ঐ সাক্ষ্য না লওয়া গেলে, এবং তাহারি সাক্ষাতে লওয়া গেল ঐ জষ্টিস কি মাজিষ্ট্রেট কি কনসল সাহেব এই মর্ম্মের সর্টিফিকট লিখিয়া না দিলে, তাহা প্রমাণস্বরূপে গ্রাহ্য হইবে না।

ঐ সাক্ষ্যপত্রে যে ব্যক্তির স্বাক্ষর থাকা দৃষ্ট হয় ঐ স্বাক্ষর তাঁহারই এই কথার ও তাঁহার পদের প্রমাণ করা কখন আবশ্যক হইবে না। ও ঐ সর্টিফিকট অনুসারে অভিযুক্ত ব্যক্তি ফৌজদারী মোকদ্দমায় উপস্থিত ছিল ইহার বিপরীত প্রমাণ না থাকিলে ঐ সর্টিফিকটই ঐ কথার প্রচুর প্রমাণ হইবে ইতি।

CHAPTER V.

SUBSIDIARY RULES.

Power to make rules as to number of passengers, provisions, &c.

46. Within British India, the Local Government may, from time to time, with the previous sanction of the Governor-General in Council, make rules consistent with this Act, to regulate, in the case of any vessel or class of vessels to which this Act applies, all or any of the following matters:—

(*a*). the maximum number of passengers to be carried on board;

(*b*). the number of cubic feet of space to be contained in the space appropriated to the passengers;

(*c*). the scale on which provisions, fuel and water are to be supplied to the passengers;

(*d*) the medical stores and medical attendance to be provided on board;

(*e*). the number of boats, anchors, and cables to be provided on board;

(*f*). the instruments for purposes of navigation to be supplied;

(*g*). and, generally, to carry out the provisions of this Act.

All such rules shall be published in the local official *Gazette*, and in such other manner as the Local Government thinks fit, and shall thereupon have the force of law.

পঞ্চম অধ্যায়।

পরিশিষ্ট বিধি।

চড়নদারদের সংখ্যার ও আহারীয় দ্রব্যাদির বিধি করিবার ক্ষমতার কথা।

৪৬ ধারা। এই আইন যেং জাহাজের কি যেং শ্রেণীর জাহাজের প্রতি খাটে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের মধ্যে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনেরল সাহেবের অনুমতি লইয়া সেইং জাহাজ সম্পর্কে নিম্নলিখিত সকল কি কোনং বিষয়ের বিধি করিতে পারিবেন, কেবল সেই বিধি যেন এই আইনের সঙ্গত হয়।

(ক) ঐং জাহাজে যত জন চড়নদারের অধিক লওয়া যাইবে না।

(খ) চড়নদারদের থাকিবার নিমিত্ত যত ঘণফুট স্থান নিরূপণ হইবে।

(গ) চড়নদারদের আহারীয় দ্রব্য ও জ্বালানি কাষ্ঠাদি ও জল যে হিসাবমতে দিতে হইবে।

(ঘ) জাহাজে যত ঔষধাদি ও যত জন চিকিৎসক প্রভৃতিকে লইতে হইবে।

(ঙ) জাহাজে যত খালি নৌকা ও লঙ্গর ও হাসার লইতে হইবে।

(চ) পথে চালাইবার নিমিত্ত যেং প্রকারের যন্ত্র লইতে হইবে।

(ছ) ইত্যাদি বিষয়ের যত বিধি এই আইনের সকল বিধান প্রবল করিবার নিমিত্ত আবশ্যক তাহাই করিবেন। সেই সকল বিধি স্থানবিশেষের রাজকীয় গেজেটে ও স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট অন্য যে প্রকারে উচিত বোধ করেন সেই প্রকারে প্রকাশ করা যাইবে। প্রকাশ হইলেই তাহা আইনের তুল্য বলবৎ হইবে ইতি।

Length of voyage to be fixed by proclamation.

47. The Local Government may, with the previous sanction of the Governor-General in Council, from time to time declare, by notification in the official *Gazette*, what shall be deemed to be, for the purposes of this Act, the duration of the voyage of any vessel or class of vessels from any place in British India, or the said dominions, to any other Port or place

কোন স্থানে যাইতে যত কাল লাগিবে তাহা ঘোষণাপত্র দ্বারা নির্ণয় করিবার কথা।

৪৭ ধারা। ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের কিম্বা উক্ত রাজ্যাধিকারের অন্তর্গত কোন স্থানহইতে অন্য বন্দরে কি স্থানে কোন জাহাজের কি কোন শ্রেণীর জাহাজের যাইবার সময় বলিয়া এই আইনের কার্য্য পক্ষে কত দিন লাগিবে, এই কথা স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের অনুমতি লইয়া সময়েং রাজকীয় গেজেটে জ্ঞাপনপত্রদ্বারা প্রকাশ করিবেন ইতি।

SCHEDULE.

(See Section 4.)

Number and year.	Title
XXV of 1859 ..	An Act to prevent the over-crowding of Vessels carrying Native Passengers in the Bay of Bengal.
XII of 1870 ...	An Act for the regulation of Native Passenger Ships, and of Steam Vessels intended to convey Passengers on coasting voyages.
XII of 1872 ..	An Act to amend Act XII of 1870 (The Native Passenger Ships Act)
Madras Act II of 1862.	An Act to extend the provisions of Act XXV of 1859, entitled An Act to prevent the over-crowding of Vessels carrying Native Passengers in the Bay of Bengal.

তফসীল।

(৪ ধারা দেখ)

সাল ও নম্বর।	নাম।
১৮৫৯ সা. ২৫ আ. ..	এদেশীয় লোকদিগকে বঙ্গদেশের উপসাগরে যে জাহাজ লইয়া যায় সেই জাহাজে অত্যধিক চড়নদারকে লইয়া যাওয়া নিবারণ করিবার আইন।
১৮৭০ সা. ১২ আ ..	এদেশীয় ব্যক্তিদের গমনী জাহাজের এবং যে২ ষ্টীমপোত চড়নদারদিগকে লইয়া সমুদ্র ধারে২ যাইবার কার্য্যে নিরূপিত হয় তাহার বিধান করণা আইন।
১৮৭২ সা. ১২ আ. ..	এদেশীয় চড়নদারদের জাহাজ সম্পর্কীয় ১৮৭০ সালের ১২ আইন সংশোধন করণার্থ আইন।
মান্দ্রাজের ১৮৬২ সা. ২ আ.	এদেশীয় লোকদিগকে বঙ্গদেশের উপসাগরে যে জাহাজ লইয়া যায় সেই জাহাজে অত্যধিক চড়নদারকে লইয়া যাওয়া নিবারণ করিবার আইন নামক ১৮৫৯ সালের ২৫ আইনের বিধান বিস্তৃত করিবার আইন

Statement of Objects and Reasons.

The object of this Bill is to consolidate the four Acts relating to Native Passenger Ships and Coasting Steamers, and at the same time to make the following amendments :—

The present Act XII of 1870 does not apply to Steamers under contract with the Government of any European States. The Bill will apply in the first instance to such Steamers, but the Local Government is empowered to exclude them from its operation.

The present law does not apply to voyages to or from any place in the Lower Provinces, except Chittagong and Ports in Orissa, or to voyages to or from places to the east of the Straits of Malacca. The Bill applies to such voyages

Under the present law, the rules as to the maximum number of passengers to be carried, the space to be appropriated to them, the scale on which provisions, fuel and water are to be

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

এদেশীয় চড়নদারদের জাহাজ বিষয়ক ও যে ষ্টীমর সমুদ্রের কিনারা ধরিয়া যায় সেই ষ্টীমর বিষয়ক যে চারিটি আইন আছে তাহা সংগ্রহ করা ও নিম্নলিখিত মতে সংশোধন করা এই পাণ্ডুলিপির উদ্দেশ্য।

ইউরোপ খণ্ডের অন্তর্গত কোন দেশের গবর্ণমেণ্টের সঙ্গে যে২ ষ্টীমরের চুক্তি থাকে ১৮৭০ সালের ১২ আইন সেই২ ষ্টীমরের প্রতি খাটে না। এই পাণ্ডুলিপি প্রথমেই সেই সকল ষ্টীমরের প্রতি খাটিবে কিন্তু স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট তন্মধ্যে কোন ষ্টীমর এই আইনের বিধানের বহির্ভূত করিতে চাহিলে করিতে পারিবেন।

চট্টগ্রামে এবং উড়িষ্যার নানা বন্দরভিন্ন বঙ্গপ্রভৃতি দেশের অন্তর্গত এক স্থানহইতে অন্য স্থানে কিম্বা মালাকার ডমরুমধ্যের পূর্ব্বদিগের কোন স্থানহইতে কি কোন স্থানে যে যাত্রা করা যায় এইক্ষণকার প্রচলিত আইন সেই যাত্রার প্রতি খাটে না। এই পাণ্ডুলিপি সেই২ যাত্রার প্রতিও খাটে।

এইক্ষণকার প্রচলিত আইনমতে জাহাজে যত জন চড়নদারের অধিক লইতে হইবে না ও তাহারদের থাকিবার নিমিত্ত যে পরিমাণের স্থান নিরূপণ হইবে ও আহারীয় দ্রব্য ও জ্বালানি কাষ্ঠাদি ও জল যে

supplied, are laid down inflexibly in the Acts themselves This has been found inconvenient, and the Bill, in lieu thereof, enables the Local Government, with the sanction of the Government of India, from time to time to regulate these matters, in the case of any vessel or class of vessels, by rules published in the official *Gazette*.

SIMLA, A. HOBHOUSE.
The 12th July 1873

WHITLEY STOKES,
Secy to the Govt. of India.

হিসাবমতে দেওয়া যাইবে ইহার বিধি সেই২ আইনে অতি দৃঢ়মতে নির্দ্ধারিত আছে। এই প্রযুক্ত নানা প্রকারের ক্লেশ জন্মে। এই পাণ্ডুলিপিতে স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের প্রতি এই ক্ষমতা প্রদান করা গেল যে, কোন জাহাজের কি কোন শ্রেণীর জাহাজের পক্ষে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের অনুমতি লইয়া রাজকীয় গেজেটে বিধি প্রকাশ পূর্ব্বক সেই২ বিষয়ের বিধান করেন।

সিমলা, এ, হবহৌস।
১৮৭৩ সাল ১২ জুলাই।

উইটলি স্টোকস,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator.*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৬ আগষ্ট।]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 26, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৬ আগষ্ট।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATIONS.

LEAVE OF ABSENCE.

The 14th August 1873.—Baboo Krisnadhan Chowdhuri, Moonsiff of Beergunge, District Dinagepore, for one month from 21st September next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The 16th August 1873.—Baboo Kally Prosunno Mookerjee, B.L., Moonsiff of Serajgunge, District Rajshahye, for twenty-eight days from 21st September next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Gopeenath Banerjee, B L., Moonsiff of Beaulcah, District Rajshahye, for twenty, eight days from 21st proximo, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The 18th August 1873—Boboo Burada Prosunno Shome, B.L, Additional Moonsiff of Tipperah, for three months on medical certificate, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Baboo Hurro Prosad Sein, Moonsiff of Olipore, District Rungpore, for twenty-eight days from 21st September next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Wooma Churn Dutt, B L., Moonsiff of Maldah, District Dinagepore, for two months from the 22nd September next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Shyam Chand Dhur, B L., Additional Moonsiff of Backergunge, posted at Madaripore, for one month and three days, from 21st September next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Chandra Kumar Roy, B.L., Additional Moonsiff of Chittagong, posted at Cox's Bazar, for one month from the 21st September next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

By order, &c,
W M SOUTTAR,
Registrar.

HIGH COURT,
The 19th August 1873.

[*Government Gazette, 26th August* 1873.]

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

বিজ্ঞাপন।

ছুটী।

১৮৭৩ সাল ১৫ আগস্ট।—দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত বীরগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণধন চৌধুরী সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখঅবধি এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৬ আগস্ট।—রাজশাহী জিলার অন্তর্গত শেরাজগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কালীপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায়, বি, এল, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখঅবধি আটাইশ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

রাজশাহী জিলার অন্তর্গত বোয়ালিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়, বি, এল, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি মাসের ২১ তারিখঅবধি আটাইশ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৮ আগস্ট।—ত্রিপুরার আডিশ্যনল মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বরদাপ্রসন্ন সোম, বি, এল, চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত অলিপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু হরপ্রসাদ সেন, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখঅবধি আটাইশ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত মালদহের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু উমাচরণ দত্ত, বি, এল, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২২ তারিখঅবধি দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

মাদারীপুরে অবস্থিত বাকরগঞ্জের আডিশ্যনল মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শ্যামচাঁদ ধর, বি, এল, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখঅবধি এক মাস তিন দিন ছুটী পাইয়াছেন।

কক্সবাজারে অবস্থিত চট্টগ্রামের আডিশ্যনল মুনসেফ শ্রীযুত বাবু চন্দ্রকুমার রায়, বি, এল, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখঅবধি এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

হাই কোর্ট,
১৮৭৩ সাল ১৯ আগস্ট।

ডবলিউ এম সূটর,
রেজিষ্ট্রার।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 26, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৬ আগষ্ট।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশ্তিহার প্রভৃতি।

নীলামের ইশ্তেহার

জিলা বীরভূম।

ইস্তেহার নামা কাছারি রেলওয়ে ডেপুটী কালেক্টরী এজেলাস শ্রীযুত মে, উইলিয়ম রেশ্যাম
সাহেব একটীং রেলওয়ে ডিপুটী কালেক্টর মোকাম কাছারী সিন্থীয়া।

এতদ্দারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা বীরভূমের মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত বিঃ শ্রেণীভুক্ত ভূমি
ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির আর আবশ্যক না থাকা প্রযুক্ত শ্রীযুত সরকার বাহাদুর কর্ত্তৃক পুনঃ-
গৃহীত হইয়াছে এইক্ষণে ঐ জমির সরকার বাহাদুরের মালিকি স্বত্ব নিম্নলিখিত নিয়মানুসারে ১৮৭৩
সালের ১ সেপ্টেম্বর মোতাবক বাঙ্গলা ১২৮০ সালের ১৭ ভাদ্র সোমবার বেলা ১১ ঘণ্টার সময় ইষ্ট
ইণ্ডিয়া রেলওয়ের ইষ্টেসনের লাগাও মোকাম সিন্থীয়ার রেলওয়ের ডিপুটী কালেক্টরের কাছারীতে
বিক্রয় হইবেক। এ সকল ভূমির খরিদারগণ নিম্নলিখিত নিয়মাধীন হইবেন।

১। এক শত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

২। এক শত টাকার অধিক পণ হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দিতে
হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন ধরিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ের পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্নকালে কিম্বা
সেই দিবসে বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে
যদি অবশিষ্ট দাখিল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জব্দ হইবে, ও প্রথমস্থলীয়
বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশকরণপূর্ব্বক ঐ ত্রুটীকারী ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহল
পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। ঐ জমি সকল, সর্ব্ব উচ্চ ডাককারিকে নিষ্কর বিক্রয় করা যাইবে।

৪। শ্রীযুত কালেক্টর সাহেব নিলাম মঞ্জুর করিলে ক্রেতাদিগকে দখল দেওয়া যাইবেক
কিন্তু মহামান্য রেবিনিউ বোর্ডের মেম্বর ইনচার্য্য বাহাদুরের অমত হইলে দখল অসিদ্ধ ও বলবৎ
থাকিবে না।

ভরতির লাট নম্বর।	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম।	মাইল নম্বর।	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি।	জমীর সুষ্যাধিক পরিমাণ। বিঘা কাঠা ছটাক	একর	রুড	পোল
১	বীরভূম	মৌজে অভিরামপুর পরগণে সুপুর	৯৬।৯৭	পশ্চিম	১৩।৩৸৶০	৪	১	৩
২	ঐ	মৌজে অভিরামপুর পরগণে সুপুর।	৯৬।৯৭	পূর্ব্ব	১৫৴০	৪	৩	৩৪
৩	ঐ	মৌজে অভিরামপুর ও রক্তপুর পরগণে সুপুর	৯৭	পশ্চিম	১৫॥২।৶	৫	০	২৬
৪	ঐ	মৌজে অভিরামপুর ও রক্তপুর পরগণে সুপুর।	৯৭	পূর্ব্ব	১৫ ৪	৫	০	১৭
৫	ঐ	মৌজে নারায়ণপুর পং সুপুর	৯৭	পশ্চিম	১৮॥১	৬	০	২১
৬	ঐ	মৌজে নারায়ণপুর পং সুপুর	৯৭	পূর্ব্ব	১৯ ১	৬	১	২১
৭	ঐ	মৌজে নারায়ণপুর পরগণে সুপুর	৯৭	পশ্চিম	১৭৸৪।৶	৫	৩	৩১
৮	ঐ	মৌজে নারায়ণপুর পরগণেস সুপুর	৯৭	পূর্ব্ব	১৮।৩।	৬	০	১৪
৯	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যামভুম	৯৮	পশ্চিম	১৮৸২॥৴	৬	০	৩৯
১০	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যামভুম	৯৮	পূর্ব্ব	১৮৴৩৴	৬	০	০
১১	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যামভুম	৯৮	পশ্চিম	১৭।৩॥৶	৫	৩	১৫
১২	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যামভুম	৯৮	পূর্ব্ব	১৭৴০।৶	৫	২	২১
১৩	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যামভুম	৯৮	পশ্চিম	৮।৪।৴	২	৩	৮
১৪	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যামভুম	৯৮	পূর্ব্ব	১৯৸১৸৴	৬	২	৯
১৫	ঐ	মৌজ বোলপুর পরগণে স্যামভুম	৯৮	পশ্চিম	৫৴০।৶	১	২	২৬

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৬ আগষ্ট।]

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে				লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর	রুড	পোল		
রাস্তা	০	০	১৫	৯৬ মাইলের ৫২০০ ফুট হইতে ৯৭ মাইলের ১২৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা।	উত্তর রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ের রাখিত জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
ঐ	০	০	১৫	৯৬ মাইলের ৫২০০ ফুট হইতে ৯৭ মাইলের ১২৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা।	উত্তর ২ ও ৪ নং লাটের মধ্যস্থিত রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ে কোম্পানির রাখিত জমি, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	...		৯৭ মাইলের ১২৬৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬৫৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা।	উত্তর ৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১ ও ৩ নং লাটের মধ্যস্থিত রাস্তা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	..	...		৯৭ মাইলের ১২৬৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬৫৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা।	উত্তর ৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ২ নং ও ৪ নং লাটের মধ্যস্থিত রাস্তা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	.	.		৯৭ মাইলের ২৬৫৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪০২০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা।	উত্তর ৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..			৯৭ মাইলের ২৬৫৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪০২০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা।	উত্তর ৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	..	..		৯৭ মাইলের ৪০২০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা	উত্তর ৯৭ নং মাইল সরাসর মকসা মোতাবেক, দক্ষিণ ৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..				৯৭ মাইলের ৪০২০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা	উত্তর ৯৭ মাইল সরাসর, মোতাবেক মকসা, দক্ষিণ ৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
...	...			৯৮ মাইল হইতে ঐ মাইলের ১২৭০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা	উত্তর সুরিতে ম,ইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৯৭ নং মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	..	...		৯৮ মাইল হইতে ঐ মাইলের ১২৭০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা	উত্তর সুরিতে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৯৭ নং মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
...	..	.		৯৮ মাইলের ১২৯৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৬৩৫ ফুট মোতাবেক মকসা	উত্তর ১৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানার কিয়দাংশ এবং জমিদারি জমি, দক্ষিণ সুরি যাইবার রাস্তা ৯ ও ১১ নং লাটের মধ্যবর্ত্তী, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..	.		৯৮ মাইলের ১২৯৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৬৩৫ ফুট মোতাবেক মকসা	উত্তর ১৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ সুরি যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	...		৯৮ মাইলের ২৬৩৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪১৩৫ ফুট মোতাবেক মকসা	উত্তর ১৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানার কিয়দংশ এবং পুষ্করিণীর কিয়দংশ, দক্ষিণ ১১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.			৯৮ মাইলের ২৬৩৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪১৩৫ ফুট মোতাবেক মকসা	উত্তর ১৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	..		৯৮ মাইলের ৪১৩৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক মকসা	উত্তর ৯৮ নং মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, দক্ষিণ ১৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

তরফির লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
১৬	বীরভূম,	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যামভূম	৯৮	পূর্ব্ব	৯৷৷৩৷৶	৩ ০ ৩২
১৭	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যামভূম	৯৯	পশ্চিম	৩৷৷৪৵	১ ০ ৩৬
১৮	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যামভূম	৯৯	পূর্ব্ব	২৷২৶	০ ৩ ৫
১৯	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যামভূম	৯৯	পশ্চিম	৪৴১৷৶	১ ১ ১৫
২০	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যামভূম	৯৯	পূর্ব্ব	৫৸৪৵	১ ৩ ৩৫
২১	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যামভূম	৯৯	পশ্চিম	২ ৪৷৷	০ ৩ ২৪
২২	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে স্যামভূম	৯৯	পূর্ব্ব	২৷৷৪৷	০ ৩ ২৪
২৩	ঐ	মৌজে বোলপুর ও কুসম উদ্যানপুর পরগণে স্যামভুম	১০০	পশ্চিম	৪৴৩৷৷৶	১ ১ ২১
২৪	ঐ	মৌজে বোলপুর ও কুসমোদ্যানপুর পরগণে স্যামভূম	১০০	পূর্ব্ব	৪৴৩ ৷৵	১ ১ ২১
২৫	ঐ	মৌজে কুসমোদ্যানপুর ও তালতোড়িয়া পরগণে স্যামভূম ও বারবকসীং	১০০	পশ্চিম	৬৴০৸৴	২ ০ ০
২৬	ঐ	মৌজে কুসমোদ্যানপুর ও তালতোড়িয়া পরগণে স্যামভূম ও বারবকসীং	১০০	পূর্ব্ব	৬৴০৸৴	২ ০ ০
২৭	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে স্যামভূম ও বারবকসীং	১০০	পশ্চিম	৯৷৪৷০	৩ ০ ২১
২৮	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বারবকসীং	১০০	পূর্ব্ব	৯৷৪৷৷০	৩ ০ ২১

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
...	......	৯৮ মাইলের ৪১৩৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকসা	উত্তর ৯৮ নং মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
.	.	৯৯ মাইল হইতে লাং বোলপুরের ইষ্টেসনের বাউণ্ডরী	উত্তর বোলপুর ইষ্টেসনের সীমানা, দক্ষিণ ৯৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.	৯৯ মাইল হইতে লাং বোলপুর ইষ্টেসনের বাউণ্ডরী	উত্তর বোলপুর ইষ্টেসনের সীমানা, দক্ষিণ ৯৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	...	বোলপুর ইষ্টেসনের সীমানা হইতে রেলওয়ের ইন্সপেক্টর সাহেবের বাঙ্গালার সামিলাত জমি	উত্তর রেলওয়ের ইন্সপেক্টর সাহেবের বাঙ্গালার সামিলাত জমি, দক্ষিণ বোলপুর ইষ্টেসনের সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	. ..	বোলপুর ইষ্টেসনের সীমানা হইতে ৯৯ মাইলের ৪১৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ২২ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ বোলপুর ইষ্টেসনের সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	... .	৯৯ মাইলের ৪১৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৯৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ কোন ব্যক্তির বাটীর সামিলাৎ জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	. .	৯৯ মাইলের ৪১৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৯৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ২০ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	..	৯৯ মাইলের শেষ হইতে লাং ১০০ মাইলের ১৩৫৪ ফুট মোতাবেক নক্সা	উত্তর ২৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৯৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	.	৯৯ মাইলের শেষ হইতে লাং ১০০ মাইলের ১৩৫৪ ফুট মোতাবেক নক্সা	উত্তর ২৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৯৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	.. ...	১০০ মাইলের ১৩৫৪ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৬৯৮ ফুট মোতাবেক নক্সা	উত্তর ২৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ২৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	. .	১০০ মাইলের ১৩৫৪ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৬৯৮ ফুট মোতাবেক নক্সা	উত্তর ২৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ২৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	....	১০০ মাইলের ২৬৯৮ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪০৪২ ফুট মোতাবেক নক্সা	উত্তর ২৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ২৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.. .	১০০ মাইলের ২৬৯৮ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪০৪২ ফুট মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৩০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ২৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।

তরতিব বা চিঠা নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ			
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর	রুড	পোল
২৯	বীরভূম	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বারবকসীং	১০০	পশ্চিম	৯৸০৸৴	৩	০	৩৮
৩০	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বারবকসীং	১০০	পূর্ব্ব	৯.।৩৴	৩	০	৩১
৩১	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বারবকসীং	১০১	পশ্চিম	১২।।১।৵	৪	০	২৫
৩২	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বারবকসীং	১০১	পূর্ব্ব	১২।০৮৵	৪	০	১১
৩৩	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বারবকসীং	১০১	পশ্চিম	১১॥২।৴	৩	৩	১৫
৩৪	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বারবকসীং	১০১	পূর্ব্ব	১১॥২।৴	৩	৩	১৫
৩৫	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বারবকসীং	১০১	পশ্চিম	৮৸৩	২	৩	৩১
৩৬	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বারবকসীং	১০১	পূর্ব্ব	৮ ৪.০	২	৩	৮
৩৭	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বারবকসীং	১০২	পশ্চিম	৯৸৪॥	৩	১	৮
৩৮	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বারবকসীং	১০২	পূর্ব্ব	১০৴০।৶	৩	১	১০
৩৯	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বারবকসীং	১০২	পশ্চিম	১৩॥৪।৴	৪	২	৫
৪০	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বারবকসীং	১০২	পূর্ব্ব	১৪॥১॥	৪	৩	১১
৪১	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বারবকসীং	১০২	পশ্চিম	১৩॥৪।৶	৪	২	৬

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে				লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর	রুড	পোল		
...	...			১০০ মাইলের ৪০৮২ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১০০ নং মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ২৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	...			১০০ মাইলের ৪০৪২ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১০০ নং মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ২৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...			১০০ মাইলের শেষ হইতে ১০১ মাইলের ১৩৭৬ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ৩৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...			১০০ মাইলের শেষহইতে ১০১ মাইলের ১৩৭৬ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ৩৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১০০ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...			১০১ মাইলের ১৩৭৬ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৭৫২ ফুট মোতাবেক নকশা।	উত্তর ৩৫নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৩১নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম, জমিদারি জমি।
...	...			১০১ মাইলের ১৩৭৬ ফুটহইতে লাং ঐ মাইলের ২৭৫২ ফুট মোতাবেক নকশা।	উত্তর ৩৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৩২ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমী, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...			১০১ মাইলের ২৭৫২ ফুটহইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১০১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ৩৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ে তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	...			১০১ মাইলের ২৭৫২ ফুটহইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১০১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৩৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...			১০১ মাইলের শেষ হইতে লাং ১০২ মাইলের ১৩৫০ ফুট মোতাবেক নকশা।	উত্তর ৩৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...			১০১ মাইলের শেষহইতে লাং ১০২ মাইলের ১৩৫০ ফুট মোতাবেক নকশা।	উত্তর ৪০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...			১০২ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৬৩০ ফুট মোতাবেক নক্সা।	উত্তর গ্রামের রাস্তা, দক্ষিণ ৩৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...			১০২ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৬৩০ ফুট মোতাবেক নক্সা।	উত্তর গ্রামের রাস্তা, দক্ষিণ ৩৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা	০	১	১৬	১০২ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৭৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ৪৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৩৯ ও ৪১ নং লাটের মধ্যস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম কতক অংশ গ্রামে যাইবার রাস্তা ও কতকাংশ জমিদারি জমি।

জমির লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমি অবস্থিত	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ		
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল	
৪২	বীরভূম ..	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বারবকসিং	১০২	পূর্ব্ব	১৪৸৩৵	৪ ৩	৩০
৪৩	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বারবকসিং	১০২	পশ্চিম	১৫/২।০	৫ ০	০
৪৪	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বারবকসিংহ	১০২	পূর্ব্ব	১৫ ৪	৫ ০	১৮
৪৫	ঐ	মৌজে সিয়াবলাই ও মোসদেল পরগণে বরখুণ্ডা	১০১	পশ্চিম	৩৯৸৩৸	১১ ০	৩৩
৪৬	ঐ	মৌজে সিয়াবলাই ও মোসদেল পরগণে বরখুণ্ডা	১০৩	পূর্ব্ব	১৮/৪ /	৬ ০	৩
৪৭	ঐ	মৌজে মোসদেল পরগণে বরখুণ্ডা	১০৩	পশ্চিম	১৪/২।/	৪ ২	২৭
৪৮	ঐ	মৌজে মোসদেল পরগণে বরখুণ্ডা	১০৩	পূর্ব্ব	১৩/	৪ ১	৮
৪৯	ঐ	মৌজে গোপীনাথপুর পরগণে বারবকসী	১০৪	পশ্চিম	৩ ১ ৵	১ ০	১৬
৫০	ঐ	মৌজে গোপীনাথপুর পরগণে বারবকসিং	১০৪	পূর্ব্ব	৩ ৩।/	১ ০	২১
৫১	ঐ	মৌজে কালীরায়পুর ও করপুর পরগণে আলিনগর	১০৬	পশ্চিম	৮৸৷	২ ৩	৩০
৫২	ঐ	মৌজে কালীরায়পুর ও করপুর পরগণে আলিনগর	১০৬	পূর্ব্ব	৮৮৷০	২ ৩	২৩
৫৩	ঐ	মৌজে ডমরিয়া করমপুর পরগণে বরখুণ্ডা	১০৭	পশ্চিম	৬। ৪	২ ০	৩৫

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৬ আগষ্ট।]

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
রাস্তা	০ ০ ১৪	১০২ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৭৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৪৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৪০ ও ৪২ নং লাটের মধ্য স্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়েব তারের বেড়া।
...	....	১০২ মাইলের ৩৭৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪৭৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়েব চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ ৪১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
.	....	১০২ মাইলের ৩৭৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪৭৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়েব চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ ৪২ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
নালা	৪ ০ ০	ইস্তক কোপাই নদীর পুলের পশ্চিম পার্শ্বের রেলওয়ের কায়েমী জমির সীমানা হইতে লাং ঐ নদীর পুরাতন স্রোত পর্য্যন্ত নুতন খালের উত্তর পার্শ্বস্থিত বক্র বাঁধ জমি	উত্তর জমিদারি জমি, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পশ্চিম কোপাই নালার নাবেক।
নালা	৪ ০ ০	কোপাই নদীর পুলের সম্মুখস্থিত রেলওয়ের কায়েমী জমির পূর্ব্বদিগে	উত্তর জমিদারী জমি, দক্ষিণ পুরাতন কোপাই নদী, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি।
...	......	১০৩ মাইলের ১৫৩৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৩১০০ ফুট মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
..	.....	১০৩ মাইলের ১৫৩৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৩১০০ ফুট মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়েব চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জন্যে রাখিত জমি, পূর্ব্ব জমীদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	. ..	১০৪ মাইলের ১৮৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৮৪৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জন্যে রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	...	১০৪ মাইলের ১৮৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৮৪৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়েব চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পূর্ব্ব জমিদারী জমী, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	.. ..	১০৬ মাইলের ৩৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১০৬ মাইল নম্বর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ রেলওয়ের লেবেল কোরসিং, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.. ..	১০৬ মাইলের ৩৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১০৬ মাইল নম্বর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ রেলওয়ের লেবেল কোরসীং, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	.. ...	১০৭ মাইলের ৩৫৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১০৭ মাইল নম্বর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেবেল কোরসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ে তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

তফসিলের লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
৫৪	বীরভূম	মৌজে ডমরিয়া ও করমশ্বর পরগণে বরখুণ্ডা	১০৭	পূর্ব্ব	৬/৩৶	২ ০ ৬
৫৫	ঐ	মৌজে করমশ্বর পরগণে আলিনগর	১০৮	পশ্চিম	৮/৩৷৴	২ ২ ৩৩
৫৬	ঐ	মৌজে করমশ্বর পরগণে আলিনগর	১০৮	পূর্ব্ব	৭৸৩	২ ২ ১৮
৫৭	ঐ	মৌজে করমশ্বর পরগণে আলিনগর	১০৮	পশ্চিম	১১।১	৩ ২ ৩৮
৫৮	ঐ	মৌজে করমশ্বর পরগণে আলিনগর	১০৮	পূর্ব্ব	১১/২৶	৩ ২ ২৮
৫৯	ঐ	মৌজে করমশ্বর পরগণে আলিনগর	১০৮	পশ্চিম	৯৷৪৸৴	৩ ০ ৩৫
৬০	ঐ	মৌজে করমশ্বর ও সিউর পরগণে আলিনগর	১০৮	পূর্ব্ব	১০।১৷৶	৩ ১ ২৫
৬১	ঐ	মৌজে করমশ্বর পরগণে আলিনগর	১০৮ও ১০৯	পশ্চিম	৪৭৷২৷	১৫ ২ ৩৯
৬২	ঐ	মৌজে করমশ্বর পরগণে আলিনগর	১০৮ ও ১০৯	পূর্ব্ব	২৫৸৩৸	৮ ২ ১২
৬৩	ঐ	মৌজে করমশ্বর পরগণে ও টিকিদা পরগণে আলিনগর	১০৯	পশ্চিম	২১৸২।	৭ ০ ৩৭
৬৪	ঐ	মৌজে করমশ্বর ও টিকিদা পরগণে আলিনগর	১০৯	পূর্ব্ব	১০/১৶	৩ ১ ১৩
৬৫	ঐ	মৌজে টিকিদা পরগণে মৌরেশ্বর	১০৯	পশ্চিম	১২।৩৸৴	৪ ০ ১৮

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৬ আগষ্ট।]

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
..	.... ..	১০৭ মাইলের ৩৫৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১০৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেবেল কোরসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
.	.. ...	১০৭ মাইলের শেষ হইতে ১০৮ মাইলের ১৩৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৫৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি
...	. ..	১০৭ মাইলের শেষ হইতে ১০৮ মাইলের ১৩৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৫৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	. ..	১০৮ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬৯০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৫৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৫৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	.. ...	১০৮ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬৯০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৬০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৫৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	... .	১০৮ মাইলের ২৬৯০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৮০৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ ৫৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	. .	১০৮ মাইলের ২৬৯০ ফুটহইতে ঐ মাইলের ৩৮০২ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ ৫৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
নালা	৪ ১ ২৩	বক্রেশ্বর নদীর পুলের পশ্চিম পার্শ্বের রেলওয়ের কাএমী জমির সীমানা হইতে লাং ঐ নদীর পুরাতন স্রোত পর্য্যন্ত নূতন খালের উত্তর পার্শ্বস্থিত বক্রাকার জমী	উত্তর জমিদারি জমি, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পশ্চিম জমিদারি জমি।
ঐ	১ ০ ৩৫	বক্রেশ্বর নদীর পুলের সম্মুখস্থ রেলওয়ের কাএমী জমীর পূর্ব্ব দিগে	উত্তর জমিদারি জমী, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব্ব নালা, পশ্চিম রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি।
..	.. ...	১০৯ মাইলের ৪৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২০১০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৬৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৬১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	... .	১০৯ মাইলের ১০০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ১৯৬৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ে কোম্পানির পরিত্যক্ত ২নং শ্রেণীর জমি যাহা অন্য ব্যক্তি খরিদ করিয়াছে, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি
...	. ... .	১০৯ মাইলের ২০১০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৪১০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৬৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৬৩ নং লাটের উত্তর সীমার কতকাংশ এবং রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

[*Government Gazette*, 26th *August* 1878.]

তফসিলের লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
৬৬	বীরভূম	মৌজে টীকিদা পরগনে মৌরেশ্বর	১০৯	পূর্ব্ব	১২।।৩	৪ ০ ২৯
৬৭	ঐ	মৌজে টীকিদা ও কুসমযাত্রা পরগনে মৌরেশ্বর	১০৯	পশ্চিম	৭।।২৸০	২ ২ ৪
৬৮	ঐ	মৌজে টীকিদা ও কুসমযাত্রা পরগনে মৌরেশ্বর	১০৯	পূর্ব্ব	৭।।২৸০	২ ২ ৪
৬৯	ঐ	মৌজে কুসমযাত্রা পরগনে মৌরেশ্বর	১১০	পশ্চিম	৫৸০	১ ৩ ২৪
৭০	ঐ	মৌজে কুসমযাত্রা পরগনে মৌরেশ্বর	১১০	পূর্ব্ব	৫৸০	১ ৩ ২৪
৭১	ঐ	মৌজে আনন্দপুর ও সাপুর পরগনে মহানন্দী	১১১	পশ্চিম	১৬ ১৵	৫ ১ ২৩
৭২	ঐ	মৌজে আনন্দপুর ও সাপুর পরগনে মহানন্দী	১১১	পূর্ব্ব	১৪ ।৪৸০	৪ ২ ৩৩
৭৩	ঐ	মৌজে সাপুর পং ফতেপুর	১১২	পশ্চিম	৮৸২ ।৶	২ ৩ ২৯
৭৪	ঐ	মৌজে সাপুর পরগনে ফতেপুর	১১২	পূর্ব্ব	৫৸৩ ।৶	১ ৩ ৩৪
৭৫	ঐ	মৌজে সাপুর পরগনে ফতেপুর	১১২	পশ্চিম	১১ ৪	৩ ৩ ৬
৭৬	ঐ	মৌজে বেলিয়া পরগনে ফতেপুর	১১২	পূর্ব্ব	১৮ ।।০	৬ ০ ১৯
৭৭	ঐ	মৌজে বেলিয়া পরগনে ফতেপুর	১১২	পশ্চিম	১৩ ।৪ ।৶০	৪ ১ ১৯

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৬ আগস্ট।]

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে				লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর	কড	পোল		
..	......			১০৯ মাইলের ৩০১০ ফুটহইতে ঐ মাইলের ৩৪১০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মক্সা।	উত্তর ৬৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জন্যে রাখিত জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ে কোম্পানির পরিত্যক্ত সিং শ্রেণীর জমি যাহা গবর্ণমেণ্ট বিক্রয় করিয়াছেন তাহার কিয়দংশ ও জমিদারি জমির কতক অংশ, পশ্চিম রেলওয়ের তারেরবেড়া
.	..			১০৯ মাইলের ৩৪১০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক মক্সা।	উত্তর ১০৯ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্সা, দক্ষিণ ৬৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	......			১০৯ মাইলের ৩৪১০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক মক্সা।	উত্তর ১০৯ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্সা, দক্ষিণ ৬৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	. ...			১০৯ মাইলের শেষ হইতে ১১০ মাইলের ২১৬৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মক্সা।	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জন্যে রাখিত জমি, দক্ষিণ ১০৯ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
.	..			১০৯ মাইলের শেষ হইতে ১১০ মাইলের ২১৬৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মক্সা।	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের রাখিত জমি, দক্ষিণ ১০৯ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...			১১১ মাইলের ২৭৭০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক মক্সা।	উত্তর ১১১ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্সা, দক্ষিণ আমদপুর ইষ্টেসনের জমির সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমী।
.	.. ..			১১১ মাইলের ২৮৪৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক মক্সা।	উত্তর ১১১ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্সা, দক্ষিণ আমদপুর ইষ্টেসনের জমির সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা	০	০	৩	১১১ মাইলের শেষ হইতে ১১২ মাইলের ২৭২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মক্সা।	উত্তর ৭৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১১১ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
ঐ	১	১	০	১১১ মাইলের শেষ হইতে ১১২ মাইলের ২৭২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মক্সা।	উত্তর ৭৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১১১ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম সর্ব্ব সাধারণের রাস্তা।
.	.....			১১২ মাইলের ২৭২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৮৬৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মক্সা।	উত্তর ৭৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৭৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
খাল	১	০	০	১১২ মাইলের ২৭২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৮৬৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মক্সা।	উত্তর ৭৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ কতক অংশ ৭৪ নং লাটের উত্তর সীমা এবং কতক অংশ জমিদারি জমি, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
ঐ	১	৩	০	১১২ মাইলের ৩৮৬৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক মক্সা।	উত্তর ১১২ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্সা, দক্ষিণ ৭৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

জমির ক্রমিক নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ					
					বিঘা কাঠা ছটাক			একর	রুড	পোল
৭৮	বীরভূম	মৌজে বেলিয়া পরগণে ফতেপুর	১১২	পূর্ব্ব	১০॥৪০			৩	২	৭
৭৯	ঐ	মৌজে বেলিয়া ও কাগাস পরগণে ফতেপুর	১১৩	পশ্চিম	৯/৪			৩	০	৭
৮০	ঐ	মৌজে বেলিয়া ও কাগাস পরগণে মৌরেশ্বর	১১৩	পূর্ব্ব	৯৩.			৩	০	১৭
৮১	ঐ	মৌজে সিদড়া ও আমপাকাচক পরগণে মৌরেশ্বর	১১৪	পশ্চিম	৩৪/০			১	০	৩৬
৮২	ঐ	মৌজে সিদড়া ও আমপাকাচক পরগণে মৌরেশ্বর	১১৪	পূর্ব্ব	৩॥৪/০			১	০	৩৬
৮৩	ঐ	মৌজে বনগাঁ ও মোনা পরগণে মৌরেশ্বর	১১৫	পশ্চিম	৮/৩।০			২	২	৩৩
৮৪	ঐ	মৌজে বনগাঁ ও মোনা পরগণে মৌরেশ্বর	১১৫	পূর্ব্ব	৮/৩।			২	২	৩৩
৮৫	ঐ	মৌজে মেসদাব ও চালকাজারা পরগণে সাবিগ মোলেশ্বর	১১৬	পশ্চিম	৮/২৸/০			২	২	৩১
৮৬	ঐ	মৌজে মেসদাব ও চালকাজারা পরগণে সাবিগ মোলেশ্বর	১১৬	পূর্ব্ব	৮॥১॥০			২	৩	১৪
৮৭	ঐ	মৌজে চালকাজারা পরগণে সাবিগমোলেশ্বর	১১৬	পশ্চিম	১০।১॥৶			৩	১	২৭
৮৮	ঐ	মৌজে চালকাজারা পরগণে সাবিগ মোলেশ্বর	১১৬	পূর্ব্ব	১০২।৶০			৩	১	২৯
৮৯	ঐ	মৌজে চক্রপাণি পরগণে সাবিগ মোলেশ্বর	১১৬	পশ্চিম	১১/০			৩	২	২২
৯০	ঐ	মৌজে চক্রপাণি পরগণে সাবিগ মোলেশ্বর	১১৬	পূর্ব্ব	১১			৩	২	২২

প্রত্যেক লাটের যে জমি সীমায় হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির চৌহদ্দী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
...	.. ..	১১২ মাইলের ৩৮৬৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১১২ মাইল বরাবর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ৭৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	. ...	১১২ মাইলের শেষ হইতে লাং ১১৩ মাইলের ৪৩৩০ ফুট মোতাবেক নক্সা।	উত্তর রেলওয়ের লেভেল ক্রোসীং, দক্ষিণ ১১২ মাইল বরাবর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমীদারী জমি।
...	.. ..	১১২ মাইলের শেষ হইতে লাং ১১৩ মাইলের ৪৩৩০ ফুট মোতাবেক নক্সা।	উত্তর রেলওয়ের লেভেল ক্রোসীং, দক্ষিণ ১১২ মাইল বরাবর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমীদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	.	১১৪ মাইলের ৩৫৬৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১১৪ মাইল বরাবর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জন্যে রাখিত জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
..	.. .	১১৪ মাইলের ৩৫৬৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১১৪ মাইল বরাবর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
.	.	১১৪ মাইলের শেষ হইতে ১১৫ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১১৫ মাইল বরাবর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১১৪ মাইল বরাবর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
	.. .	১১৪ মাইলের শেষ হইতে ১১৫ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১১৫ মাইল বরাবর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১১৪ মাইল বরাবর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
.	.	১১৫ মাইলের শেষ হইতে ১১৬ মাইলের ১৩৫৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ৮৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১১৫ বরাবর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.	১১৫ মাইলের শেষ হইতে ১১৬ মাইলের ১৩৫৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ৮৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১১৫ মাইল বরাবর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	. .	১১৬ মাইলের ১৩৫৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৭১০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ৮৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৮৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	.	১১৬ মাইলের ১৩৫৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৭১০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ৯০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৮৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	.. ...	১১৬ মাইলের ২৭১০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪০৬৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ৯১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৮৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	... ...	১১৬ মাইলের ২৭১০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪০৬৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ৯২ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৮৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারী জমী, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।

[*Government Gazette*, *26th August* 1873.]

তফসিলের লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
৯১	বীরভূম	মৌজে চক্রপাণি পরগণে সাবিগমোলেশ্বর	১১৬	পশ্চিম	৩।।১।৴	১ ০ ২৯
৯২	ঐ	মৌজে চক্রপাণি পরগণে সাবিগমোলেশ্বর	১১৬	পূর্ব্ব	৩।০।৶	১ ০ ২৬
৯৩	ঐ	মৌজে কুরুলে ও পবিত্রাবপুর পরগণে সাবিগমোলেশ্বর	১১৭	পশ্চিম	১০৸১৮৶	৩ ১ ১৯
৯৪	ঐ	মৌজে কুরুলে ও পবিত্রাবপুর পরগণে সাবিগমোলেশ্বর	১১৭	পূর্ব্ব	১০৸৩৸৶	৩ ২ ১৯
৯৫	ঐ	মৌজে পোবিয়ারপুর পরগণে মোলেশ্বর	১১৮	পশ্চিম	৯/৩৸	৩ ০ ৬
৯৬	ঐ	মৌজে পোবিয়ারপুর পরগণে মোলেশ্বর	১১৮	পূর্ব্ব	৮৬১।	২ ৩ ২৭
৯৭	ঐ	মৌজে সিন্ধীয়া পরগণে মোলেশ্বর	১১৯	পশ্চিম	৮৬২।	২ ৩ ২৯
৯৮	ঐ	মৌজে সিন্ধীয়া পং মোলেশ্বর	১১৯	পূর্ব্ব	৮৲১৶	২ ৩ ২৭
৯৯	ঐ	মৌজে ভবানীপুর ও বাগবিয়া পরগণে সাবিগমোলেশ্বর	১২০	পশ্চিম	১৭/২৮৶	৪ ২ ২৮
১০০	ঐ	মৌজে বাগবিয়া ও আমওয়া পরগণে ঐ	১২০	পূর্ব্ব	১৪।১৶	৪ ২ ৩৭
১০১	ঐ	মৌজে বারকুণ্ড পরগণে সাবিগমোলেশ্বর	১২০	পশ্চিম	৭।৩৶০	২ ২ ৫
১০২	ঐ	মৌজে বারকুণ্ড পং সাবিগমোলেশ্বর	১২০	পূর্ব্ব	৭।।৪।০	২ ২ ৮
১০৩	ঐ	মৌজে বারকুণ্ড পরগণে সাবিগমোলেশ্বর	১২১	পশ্চিম	৮।৩।০	২ ৩ ১৮

প্রত্যেক লাটের যে জমি সীমায় হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
...	......	১১৬ মাইলের ৪০৬৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকসা	উত্তর ১১৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৮৯ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	......	১১৬ মাইলের ৪০৬৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকসা	উত্তর ১১৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৯০ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	......	১১৬ মাইলের শেষ হইতে লাং ১১৭ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১১৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১১৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	......	১১৬ মাইলের শেষ হইতে লাং ১১৭ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১১৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১১৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা	০ ০ ১২	১১৭ মাইলের শেষ হইতে লাং ১১৮ মাইলের ১২৩৫ ফুট মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ ১১৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
ঐ	০ ০ ১১	১১৭ মাইলের শেষ হইতে লাং ১১৮ মাইলের ১২৩৫ ফুট মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ ১১৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	. ...	১১৯ মাইলের ৫৭৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ১৯২৫ ফুট মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি দক্ষিণ ঐ ঐ পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি
...	......	১১৯ মাইলের ৫৭৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ১৯২৫ ফুট মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের ঐ ঐ পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা	০ ০ ৮	১২০ মাইলের ২৬৪৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪১২০ ফুট মোতাবেক নকসা	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
ঐ	০ ০ ৮	১২০ মাইলের ২৬৪৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪১২০ ফুট মোতাবেক নকসা	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
ঐ	০ ০ ৯	১২০ মাইলের ৪১৪৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা	উত্তর ১২০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
ঐ	০ ০ ৯	১২০ মাইলের ৪১৪৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা	উত্তর ১২০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
ঐ	০ ০ ৮	১২০ মাইলের শেষ হইতে লাং ১২১ মাইলের ১৩৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১০৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

[*Government Gazette, 26th August* 1873.]

তফসিলের লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির মুয়াফিক পরিমাণ			
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর	রুড	পোল
১০৪	বীরভূম	মৌজে রারকুণ্ড পরগণে সাবিগমোলেশ্বর	১২১	পূর্ব্ব	৮৸৩৸৶৹	২	৩	৩৩
১০৫	ঐ	মৌজে রারকুণ্ড পরগণে সাবিগমোলেশ্বর	১২১	পশ্চিম	৮৷১৷৴	২	৩	০
১০৬	ঐ	মৌজে রারকুণ্ড পরগণে সাবিগমোলেশ্বর	১২১	পূর্ব্ব	৮৷৷১৷৷	২	৩	৪
১০৭	ঐ	মৌজে রারকুণ্ড পরগণে সাবিগমোলেশ্বর	১২১	পশ্চিম	৮৷০৷৶	২	২	৩৮
১০৮	ঐ	মৌজে রারকুণ্ড পরগণে সাবিগমোলেশ্বর	১২১	পূর্ব্ব	৮ ০৶	২	২	৩৭
১০৯	ঐ	মৌজে জংবেরা পরগণে সাবিগমোলেশ্বর	১২১	পশ্চিম	৭৴২৸	২	১	১৮
১১০	ঐ	মৌজে জংবেরা পরগণে সাবিগমোলেশ্বর	১২১	পূর্ব্ব	৭৴২৷৷	২	১	১৭
১১১	ঐ	মৌজে জংবেরা পরগণে সাবিগমোলেশ্বর	১২২	পশ্চিম	১১৶	৩	২	৩৬
১১২	ঐ	মৌজে জংবেরা পরগণে সাবিগমোলেশ্বর	১২২	পূর্ব্ব	১১৷৩৷৷	৩	৩	৪
১১৩	ঐ	মৌজে জংবেরা ও পারুলে পরগণে সাবিগমোলেশ্বর	১২২	পশ্চিম	১২ ২	৪	০	১৩
১১৪	ঐ	মৌজে জংবেরা ও পারুলে পরগণে সাবিগমোলেশ্বর	১২২	পূর্ব্ব	১২৴৪৷৶	৪	০	৭
১১৫	ঐ	মৌজে বাজিতপুর পরগণে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পশ্চিম	৭৴৩৷৷	২	১	১৯
১১৬	ঐ	মৌজে বাজিতপুর পরগণে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পূর্ব্ব	৭৴৩৷৷	২	১	২০
১১৭	ঐ	মৌজে বাজিতপুর পরগণে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পশ্চিম	৭৸৪৸৶	২	২	২৩

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
রাস্তা	০ ০ ৮	১২০ মাইলের শেষ হইতে লাং ১২১ মাইলের ১৩৫০ ফুট মোতাবেক নকশা	উত্তর ১০৬ নং, লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	..	১২১ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৬৭৫ ফুট মোতাবেক নকশা	উত্তর ১০৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.. ...	১২১ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৬৭৫ ফুট মোতাবেক নকশা	উত্তর ১০৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	...	১২১ মাইলের ২৬৭৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪০২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১০৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	... ..	১২১ মাইলের ২৬৭৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪০২৫ ফুট মোতাবেক নকশা	উত্তর ১১০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	... .	১২১ মাইলের ৪০২৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা	উত্তর ১২১ নং মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১০৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়েব তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	.. ..	১২১ মাইলের ৪০২৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা	উত্তর ১২১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১০৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	.....	১২১ মাইলের শেষ হইতে লাং ১২২ মাইলের ২৬৮০ ফুট মো-মোতাবেক নকশা	উত্তর ১১৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.. .	১২১ মাইলের শেষ হইতে ১২২ মাইলের ২৮৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১১৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	... ...	১২২ মাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১২২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১১১ নং লাটেব উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তাবেব বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	... ..	১২২ মাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১২২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১১২ নং লাটেরউত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের জমি।
...	......	১২২ মাইলের শেষ হইতে ১২৩ মাইলের ১৪১০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর রেলওয়ের লেভেল কোরাশীং, দক্ষিণ ১২২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়েব তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	......	১২২ মাইলের শেষ হইতে ১২৩ মাইলের ১৪১০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর রেলওয়ের লেভেল কোরশীং, দক্ষিণ ১২২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	... ...	১২৩ মাইলের ১৪৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৯৯৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১১৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরাশীং, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

[*Government Gazette, 26th August* 1873.]

তফসিলের লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক্য পরিমাণ			
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর	রুড	পোল
১১৮	বীরভুম	মৌজে বাজিতপুর পরগনে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পূর্ব্ব	৭৸৪৸৵	২	২	২৩
১১৯	ঐ	মৌজে বাথুরি ও হোসেন-গঞ্জ পরগনে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পশ্চিম	৬⁄১৴০	২	০	১৩
১২০	ঐ	মৌজে বাথুরি ও হোসেন গঞ্জ পরগনে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পূর্ব্ব	৬৴৩৸৵	২	০	৮
১২১	ঐ	মৌজে হোসেনগঞ্জ পর-গনে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পশ্চিম	৫৸০৷৴	১	৩	২৬
১২২	ঐ	মৌজে হোসেনগঞ্জ পর-গনে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পূর্ব্ব	৫৷১৸	১	৩	১৬
১২৩	ঐ	মৌজে হোসেনগঞ্জ ও ফতেসীং পরগনে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৪	পশ্চিম	৬।২	২	০	২৯
১২৪	ঐ	মৌজে হোসেনগঞ্জ ও ডুমরা পরগনে সাবিগ মৌলেশ্বর	১২৪	পূর্ব্ব	৬৴৩৴	২	০	৫
২২৫	ঐ	মৌজে ফতেসীং ও ডুমরা পরগনে সাবিগ মৌলে-শ্বর	১২৪	পশ্চিম	৬৷৩৷	২	০	৩৩
১২৬	ঐ	মৌজে ডুমরা পরগনে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৪	পূর্ব্ব	৬।৩।	২	০	৩৩
১২৭	ঐ	মৌজে ডুমরা পরগনে সাবেগ মৌলেশ্বর	১২৪	পশ্চিম	৬৷২৷৶	২	০	৩০
১২৮	ঐ	মৌজে ডুমরা পরগনে সাবেগ মৌলেশ্বর	১২৪	পূর্ব্ব	৬৷২৷৶	২	০	৩০
১২৯	ঐ	মৌজে ডুমরা পরগনে সাবিগ মৌলেশ্বর	১২৪	পশ্চিম	৫৷১৷৶	১	৩	১৫
১৩০	ঐ	মৌজে ডুমরা পরগনে সাবিগ মৌলেশ্বর	১২৪	পূর্ব্ব	৫৸২	১	৩	৩০
১৩১	ঐ	মৌজে ডুমরা পরগনে সা-বেক মৌলেশ্বর	১২৫	পশ্চিম	৬৸৩৷৶	২	১	১০

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
...	... ...	১২৩ মাইলের ১৪৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৯৯৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১২০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরাশীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
.	......	১২৩ মাইলের ২৯৯৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪১৬৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১২১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১১৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওযেব তারেব বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
	......	১২৩ মাইলের ২৯৯৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪১৬৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১২২ নং লাটের উত্তর সীমানা, দক্ষিণ ১১৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদাবি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	... ...	১২৩ মাইলের ৪১৬৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১২৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১১৯ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়েব তারেব বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	. ..	১২৩ মাইলেব ৪১৬৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১২৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১২০ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	....	১২৩ মাইলেব শেষ হইতে ১২৪ মাইলের ১৩৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১২৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
	.. ..	১২৩ মাইলের শেষ হইতে ১২৪ মাইলের ১৩৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১২৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	.. .	১২৪ মাইলেব ১৩৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৭২০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১২৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৩ নং লাটেব উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওযেব তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	. ...	১২৪ মাইলেব ১৩৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৭২০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১২৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	..	১২৪ মাইলের ২৭২০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪০৬০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১২৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
.	... ..	১২৪ মাইলের ২৭২০ ফুট হইতে ঐ মহালেব ৪০৬০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৩০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	. . .	১২৪ মাইলের ৪০৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলেব শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১২৪ মাইল সরাসব মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১২৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	... ..	১২৪ মাইলের ৪০৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১২৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১২৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	....	১২৪ মাইলের শেষ হইতে ১২৫ মাইলের ১০২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর দ্বারিকা নদী, দক্ষিণ ১২৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

[*Government Gazette, 26th August* 1873.]

জরতির লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ			
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর	রুড	পোল
১৩২	বীরভূম	মৌজে ডুমরা পরগণে সাবিগমোলেশ্বর	১২৫	পূর্ব্ব	৭৵॥	২	১	১২
১৩৩	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পরগণে সাবিগমোলেশ্বর	১২৫	পশ্চিম	৮২৶	২	৩	২
১৩৪	ঐ	মৌজে কান্দিআবা পর-গণে সাবিগমোলেশ্বর	১২৫	পূর্ব্ব	৭।।৪	২	২	৭
১৩৫	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পর-গণে সাবিগমোলেশ্বর	১২৫	পশ্চিম	৯৵১৶	৩	০	৯
১৩৬	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পর-গণে সাবিগমোলেশ্বর	১২৫	পূর্ব্ব	৮।।২।।	২	৩	১৬
১৩৭	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পর-গণে সাবিগমোলেশ্বর	১২৫	পশ্চিম	৫।২।	১	৩	৪
১৩৮	ঐ	মৌজে কান্দিয়াবা পর-গণে সাবিগমোলেশ্বর	১২৫	পূর্ব্ব	৫।৩৸	১	৩	৮
১৩৯	ঐ	মৌজে কান্দিয়াবা পর-গণে সাবিগমোলেশ্বর	১২৬	পশ্চিম	৬।।৪	২	০	৩৫
১৪০	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পর-গণে সাবিগমোলেশ্বর	১২৬	পূর্ব্ব	৬৸০৸	২	০	৩৯
১৪১	ঐ	মৌজে কান্দিয়াবা পর-গণে মোলেশ্বর	১২৬	পশ্চিম	৪৸৩৶	১	২	১৯
১৪২	...	মৌজে কান্দিয়ারা পর-গণে মোলেশ্বব	১২৬	পূর্ব্ব	৪৸৩৶	১	২	১৯
১৪৩	...	মৌজে পছন্দপুর পরগণে ঐ	১২৬	পশ্চিম	৯।২।।৶	৩	০	৩০
১৪৪	...	ঐ	১২৬	পূর্ব্ব	৮৸৩	২	৩	৩১
১৪৫	..	ঐ	১২৬	পশ্চিম	৭।০	২	১	২৪

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
...	... ...	১২৪ মাইলের শেষ হইতে ১২৫ মাইলের ১০৬০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর দ্বারিকা নদী, দক্ষিণ ১২৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলওয়ের তারের বেড়া।
...	... ...	১২৫ মাইলের ১০৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬৭০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৩৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ দ্বারিকা নদী, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	... ...	১২৫ মাইলের ১০৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬৭০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৩৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ দ্বারিকা নদী, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	... ...	১২৫ মাইলের ২৬৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪১৭০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৩৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৩৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তাবেব বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	... .	১২৫ মাইলের ২৬৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪১৭০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৩৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৩৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	... ..	১২৫ মাইলের ৪১৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১২৫ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৩৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	... ..	১২৫ মাইলের ৪১৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১২৫ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৩৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	... ..	১২৫ মাইলের শেষ হইতে ১২৬ মাইলের ১৩৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৫ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব বেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	... ...	১২৫ মাইলের শেষ হইতে ১২৬ মাইলের ১৩৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৪২ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৫ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	... ..	১২৬ মাইলের ১৩৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলে ২৪৫৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর নালা, দক্ষিণ ১৩৯ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	... ...	১২৬ মাইলের ১৩৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৪৫৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর নালা, দক্ষিণ ১৪০ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১২৬ মাইলের ২৫১৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৯৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪১ নং ও ১৪৩ নং লাটের মধ্যস্থিত নালা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
নালা	০ ০ ৮	১২৬ মাইলের ২৫১৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৯৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪২ নং ও ১৪৪ নং লাটের মধ্যস্থিত নালা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের বেড়া।
রাস্তা	০ ০ ৫	১২৬ মাইলের ৩৯৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১২৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৪৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

[*Government Gazette, 26th August* 1873.]

ডরজির লাট নম্বর।	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি।	জমির মোটামুটি পরিমাণ					
					বিঘা কাঠা ছটাক			একর	রুড	পোল
১৪৬	বীরভূম	মৌজে পছন্দপুর পরগনে মোলেশ্বর	১২৬	পূর্ব্ব	৬৸৩৶			২	১	৫
১৪৭	ঐ	ঐ	১২৭	পশ্চিম	৬৷৩৵			২	০	১৯
১৪৮	ঐ	মৌজে পছন্দপুর ও রোকনপুর পঃ মোল্লারপুর ঐ	১২৭	পূর্ব্ব	৬৷৩৵			২	০	১৯
১৪৯	ঐ	মৌজে বকিমপুর পঃ ঐ	১২৭	পশ্চিম	৬৷৷০৵			২	০	২৫
১৫০	ঐ	মৌজে বকিমপুর পঃ ঐ	১২৭	পূর্ব্ব	৬৷ ০৵			২	০	২৪
১৫১	ঐ	মৌজে বকিমপুর পঃ ঐ	১২৭	পশ্চিম	৭৷৩			২	১	৩২
১৫২	ঐ	মৌজে বকিমপুর পঃ ঐ	১২৭	পূর্ব্ব	৭৷৩			২	১	৩২
১৫৩	ঐ	মৌজে বকিমপুর পঃ ঐ	১২৭	পশ্চিম	৫৸১৵			১	৩	২৮
১৫৪	ঐ	মৌজে বকিমপুর পঃ ঐ	১২৭	পূর্ব্ব	৫৸৩৶			১	৩	৩৩
১৫৫	ঐ	মৌজে বকিমপুর পঃ ঐ	১২৮	পশ্চিম	৬৴৪৷৷৵			২	০	১০
১৫৬	ঐ	মৌজে বকিমপুর পঃ ঐ	১২৮	পূর্ব্ব	৬৷৩৸৵			২	০	৩৪
১৫৭	ঐ	মৌজে মোল্লারপুর পঃ ঐ	১২৮	পশ্চিম	৬৷৩৸৴			২	০	২১
১৫৮	ঐ	মৌজে মোল্লারপুর পঃ মোল্লারপুর	১২৮	পূর্ব্ব	৬৸৩			২	১	৫
১৫৯	ঐ	মৌজে মোল্লারপুর ও মেহেদীনগর পঃ ঐ	১২৮	পশ্চিম	৬৴১৷৵			২	০	২
১৬০	ঐ	মৌজে মোল্লার ও মেহেদীপুর পঃ ঐ	১২৮	পূর্ব্ব	৫৷৷২৷৷০			১	৩	১৮

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৬ আগষ্ট।]

প্রত্যেক লাটের যে জমি মিলান হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে				লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর	রুড	পোল		
রাস্তা	০	০	৫	১২৬ মাইলের ৩৯৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১২৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৪৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...		...		১২৬ মাইলের শেষ হইতে ১২৭ মাইলের ১৩৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...				১২৬ মাইলের শেষ হইতে ১২৭ মাইলের ১৩৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
		...		১২৭ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
				১২৭ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫২ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
				১২৭ মাইলের ২৬২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪০৭৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ১৪৯ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...		...		১২৭ মাইলের ২৬২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪০৭৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ১৫০ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...				১২৭ মাইলের ৪১০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১২৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৫১ নং ও ১৫৩ নং লাটের মধ্যস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...				১২৭ মাইলের ৪১০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১২৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৫২ নং ও ১৫৪ লাটের মধ্যস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...				১২৭ মাইলের শেষ হইতে ১২৮ মাইলের ১৩২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ে তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...				১২৭ মাইলের শেষ হইতে ১২৮ মাইলের ১৩২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...		...		১২৮ মাইলের ১৩২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...				১২৮ মাইলের ১৩২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৬০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...				১২৮ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৮৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ের লেভেল ক্রোসিং, দক্ষিণ ১৫৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...		...		১২৮ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৮৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ের লেভেল ক্রোসিং, দক্ষিণ ১৫৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।

তফসিলের নম্বর।	জিলার নম্বর	মৌজে ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন্ পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
১৬১	বীরভূম।	মৌজে ফতেপুর পরগণে মোল্লারপুর	১২৯	পশ্চিম	১২।৪৮৵	৪ ০ ২১
১৬২	ঐ	মৌজে ফতেপুর পং ঐ	১২৯	পূর্ব্ব	১২।১৮৶	৪ ০ ১৩
১৬৩	ঐ	মৌজে ফতেপুর ও ওমিয়া পং ঐ	১২৯	পশ্চিম	৫৴৪৷৹	১ ২ ৩৭
১৬৪	ঐ	মৌজে ফতেপুর ও ওমিয়া পং ঐ	১২৯	পূর্ব্ব	৫৴৩৮৶	১ ২ ৩৫
১৬৫	ঐ	মৌজে ওমিয়া পং মোল্লা-রপুর ও ঘমী	১২৯	পশ্চিম	১০৴১৷৴	৩ ১ ১২
১৬৬	ঐ	মৌজে ওমিয়া পং মো-ল্লারপুর ও ঐ	১৩০	পূর্ব্ব	৯৷৩৮৶	৩ ০ ৩১
১৬৭	ঐ	মৌজে ও ওমিয়া ও গো-য়ালা পং ঐ	১৩০	পশ্চিম	১০৴২৮	৩ ১ ১৬
১৬৮	ঐ	মৌজে ওমিয়া ও গো-য়ালা পং ঐ	১৩০	পূর্ব্ব	১০।২৶	৩ ১ ২৮
১৬৯	ঐ	মৌজে গোয়ালা পং মোল্লারপুর ও ঘমী	১৩০	পশ্চিম	৭৮১৮৴	২ ২ ১৫
১৭০	ঐ	মৌজে গোয়ালা ও কুটাব পুর পং ঐ	১৩০	পূর্ব্ব	৭৴৩৷৴	২ ১ ২০
১৭১	ঐ	ঐ	১৩০	পশ্চিম	৮৴৪	২ ২ ৩৪
১৭২	ঐ	মৌজে কুটাবপুর পং মো-ল্লারপুর ও ঘমী	১৩০	পূর্ব্ব	৭৮২৮৶	২ ২ ১৮
১৭৩	ঐ	মৌজে কুটাবপুর পং ঘমী ও বৌণহাট	১৩১	পশ্চিম	১১।১	৩ ২ ৮
১৭৪	ঐ	ঐ	১৩১	পূর্ব্ব	১০৷।০।	৩ ১ ৩৬

CYNTHEEA,
RAILWAY DY. COLLECTOR'S OFFICE,
The 23rd July 1873.

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী ।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
•	•	১২৯ মাইলের ২৪৫০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪৫৮০ ফুট মোতাবেক নকশা	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
..	•	১২৯ মাইলের ২৪৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪৫৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া ।
...	.. ..	১২৯ মাইলের ৪৬০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১২৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১৬১ ও ১৬৩ নং লাটের মধ্যস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
..	•	১২৯ মাইলের ৪৬০০ ফুট হইতে, ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১২৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১৬২ ও ১৬৪ নং লাটের মধ্যস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া ।
...	... ..	১২৯ মাইলের শেষ হইতে লাং ১৩০ মাইলের ১৩৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১৬৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
•		১২৯ মাইলের শেষ হইতে লাং ১৩০ মাইলের ১৩৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১৬৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া ।
নালা	০ ০ ১৪	১৩০ মাইলের ১৩৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১৬৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৬৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
ঐ	০ ০ ১৪	১৩০ মাইলের ১৩৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১৭০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৬৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া ।
..	...	১৩০ মাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৪৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর নালা, দক্ষিণ ১৬৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
..	..	১৩০ মাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৪৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর নালা, দক্ষিণ ১৬৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া ।
..		১৩০ মাইলের ৩৫৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১৩০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১৬৯ ও ১৭১ নং লাটের মধ্যস্থিত নালা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	.. ...	১৩০ মাইলের ৩৫৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১৩০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১৭০ ও ১৭২ নং লাটের মধ্যস্থিত নালা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া
...	.. ..	১৩০ মাইলের শেষ হইতে ১৩১ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর জিলা মুরশিদাবাদের সীমানা, দক্ষিণ ১৩০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	.. •	১৩০ মাইলের শেষ হইতে লাং ১৩১ মাইলের ২৫৭৫ ফুট মোতাবেক নকশা	উত্তর জিলা মুরশিদাবাদের সীমানা, দক্ষিণ ১৩০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া ।

W. Heysham,
Offg. Railway Deputy Collector.

[*Government Gazette*, 26th August 1873.]

জিলা মুঙ্গের।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে মুঙ্গের জেলার মধ্যবর্ত্তী পশ্চাৎলিখিত মহালে গবর্ণমেন্টের মালিকি স্বত্ব ইংরেজী ১৮৭৩ সালের ১৯ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৮১ বাঙ্গালার আশ্বিন মাসের ১৩ই শুক্রবার জেলা মজকুরের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক ইতি।

এই মহালের খরিদারগণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়মাধীন হইবেন।

১। এক শত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

২। এক শত টাকার অধিক হইলে ডাকপণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন করিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে কিম্বা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে অবশিষ্ট যদি দাখীল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জব্দ হইবে ও প্রথমস্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্ব্বক ত্রুটীকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। এই মহাল সর্ব্বউচ্চ ডাককারিকে নিশ্চয় বিক্রয় করা যাইবেক।

ষ্টেটমেন্টের নম্বর।	জেলার বহির নম্বর।	মহাল ও পরগনার নাম।	ন্যূনাধিক যত একর পরিমাণ।	নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
			এঃ কঃ পুঃ		
১১২	৪৪৬৩	লালদাস জমীদারের বসতবাটীর সম্পর্কীয় জমী	০ ০ ১৬	১২৲	
		নন্দরাম জমীদারের বসতবাটীর সম্পর্কীয় জমী মোতালকে ইংলিশ রহছিয়া পং সলিমাবাদ .	০ ০ ২৮		
			০ ১ ৪		

LAND ADVERTISEMENT. ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা ত্রিপুরা।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা ত্রিপুরার মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকলের ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখে সরকারি প্রাপ্য বাকী মালগুজারি আদায়ের শেষ তারিখ ধার্য্য ছিল তাহা আদায় না হওয়াতে ঐ দাবি আদায়ের নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ৩ সেপ্টেম্বর তারিখ এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৭৩ ইং ১২ জুলাই।

তপসিল মহাল।

৫৬২ নং মহাল পং বরদাখত তিং ।।৶৴।৴ ক্রান্ত মৌজে হাজিপুর মালীক আনন্দ বেহারি সেন সদর জমা ও রাস্তা খরচ মং ৫৯২৲ টাকা বাকী খাজানা মং ১১০।৶০ আনা।

৭৫৮ নং মহাল পং আমিরাবাদ চর কালীয়া ৮৩ নং ৮১৯ সালের ২ কানুনের ডিক্রী মালিক দুর্গাদাস ভট্টাচার্য্য অলী জানিবে গোলাম হয়দর মিঞা ও গোলাম কাদের মিঞা গোলাম ছবদর মিঞা ও গোলাম রজা মিঞা নাবালগান ললিতচন্দ্র সেন শ্রীমতী স্বস্তিময়ী কালীদাস সোম দুর্গাদাস সোম মাহাম্মদ রাজা চৌধুরী আজিমদ্দি সরকার রবিউল্ল সরকার দিলু মিজি দৌলত সরকার সারিপউল্লা মুনশী শ্রীমতী সাজু বিবি শ্রীমতী পুনী বিবি শ্রীমতী রাধাভবাণী শ্রীমতী রাণীকমলকুমারী শ্রীমতী কমলা চন্দ্রনাথ সেন নবীনচন্দ্র মজুমদার সদর জমা ও রাস্তাখরচ মং ১৫২৫৶০ আনা বাকী খাজানা মং ৪২৭।৶১০ পাই।

১৯৭৬ নং মহাল পং নারায়ণপুর ।৶৫ গণ্ডা কিসমত মালিক গোলাম হোসন মিঞা শ্রীমতী ছকবনেছা বিবি গোলাম কাদের মিঞা সদর জমা মং ১১৯৩।।৶৩ পাই বাকী খাজানা মং ৫৫৩।।৶৬ পাই।

G. S. PARK,
Offg. Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৬ আগষ্ট।]

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও সন ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৫ ধারার মর্ম্মানুসারে জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মহাল সন ১৮৭৩ সালের লাগাইত কিস্তী জুনের রাজস্বের বাকী আদায় কারণ সন ১৮৭৩ সালের ২৭ সাওাইশা আগষ্ট মোতাবেক সন ১২৮০ সালের ১২ ভাদ্র বুধবার জিলা মুরশিদাবাদের কালেক্টরি কাছারিতে অবশ্য নিলাম হইবেক। সন ১৮৭৩ তারিখ ৩ জুলাই

ক্রমিক নম্বর।	মহালের শ্রেণী।	তৌজি নম্বর।	নাম মহাল।	নাম তালুকদার।	সদর জমা।	তায়দাদ এবং যাহা নিলাম হইবেক।
১	প্রথম শ্রেণীর মহাল।	৯	কিসমত পরগনে কাশীপুর পঃ কাশীপুর।	কাশীনাথ ও ভুবনেশ্বরী ও শ্যামাচরণ ও কমলিনী ও স্বর্ণময়ী ও ভোলানাথ ও চন্দ্রমুখী দাস্যা ও ভবানী প্রসাদ মুখুর্য্যা ও ঈশানচন্দ্র রায় ও গণেশ লাল ও গুরুপ্রসাদ ও রঘুনাথ ওরফে রাজারাম রায় ও শ্যামাসুন্দরী ও রাধাচরণ সেন ও ক্ষেত্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ও নিস্তারিণী দেব্যা ও সতীশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় নাবালগ।	৮০৭২৫৶০ বাদ যাহার পৃথক হিসাব করিয়া লইয়াছেন, রাধাচরণ সেন ৪৬৬।৵০ চন্দ্রমুখি দাস্যা ৪৬৬॥৵০ নিস্তারিণী দেব্যা চৌধুরাণী ১৬৩৭ ০ সতীশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ৪৬৮/০ শ্যামসুন্দরী দাস্যা ৯৬৫৲ ক্ষেত্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ৫০৮৸৶৫ ৪৫২০।৫ বক্রী——৩২৮১॥৵৭	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া ব্যক্তিগণের অংশ বাদে বক্রী সরিকগণের নিলাম হইবেক।
২	ঐ	৩২০	কিঃ মৌজে ছুচপুর পঃ উজীরবাদ।	রাণী আনন্দময়ী ও রাণী যমুনা কোঙরী ও রাণী শুভদ্রা কোঙরী মাতা হরিশ্চন্দ্র সিংহ নাবালগ।	৭৬৯৸.০ বাদ যাহার পৃথক হিসাব হইয়াছে, রাণী যমুনা কোঙরী ও শুভদ্রা কোঙর মাতা হরিশ্চন্দ্র সিংহ নাবালগ রকম ।০ আনার কাত সদর জমা ৩৮৪৸৵৫ বক্রী—— ৩৮৪৸৵৫	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া অংশবাদে বক্রী অংশ নিলাম হইবেক।
৩	ঐ	২২৫	কিঃ মৌজে পদ্মনাভপুর পঃ উজীরাবাদ।	রাণী আনন্দময়ী ও মদনমোহন ও জয়নারায়ণ ও তারাগতি ও রামচন্দ্র ও বৃন্দাদেবী ও শুকদাসী ও জয়দুর্গা ও হরসুন্দরী ও হরিশ্চন্দ্র ও রামচন্দ্র চৌধুরী ও রামকৃষ্ণ ও ও হারাধনী ও ভুবনেশ্বরী দাস্যা ও আশুতোষ ও চারুচন্দ্র বসু ও রাণী যমুনাকোঙরী ও রাণী শুভদ্রা কোঙর মাতা হরিশ্চন্দ্র সিংহ নাবালগ ও শ্যামাচরণ ও শ্যামাসুন্দরী চৌধুরাণী।	১২০০।/৭ বাদ তাহা পৃথক হিসাব হইয়াছে রাণী যমুনা কোঙরী ও রাণী শুভদ্র কোঙরী মাতা হরিশ্চন্দ্র সিংহ নাবালগ রকম ৭৸ গণ্ডার কাত সদর জমা ২৬।৵৪ বক্রী—— ০৭২৸৶০	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া অংশবাদে বক্রী অংশ নীলাম হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর।	মহালের প্রকরণ	তৌজীর নম্বর।	নাম মহাল।	নাম তালুকদার।	সদর জমা।	তারমাদ রকম যাহা নিলাম হইবেক।
৪	প্রথম শ্রেণী মহাল।	২৪৮	কীশমত মৌজে পাং নিশালা পং গওসাবাদ।	প্রেমানন্দ গোস্বামী ও সুবিদানন্দ ও লক্ষ্মীনারায়ণ ও ত্রিলোকানন্দ গোস্বামী ও প্রাণকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়।	৫৯৩৬/০ বাদ যাহার পৃথক হিসাব হইয়াছে প্রাণকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায় অংশ ৶০ আনার কাত সদর জমা ৭৪৶৭। বক্রী —— ৫২৯। /৪	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া অংশ বাদে বক্রী অংশ নীলাম হইবেক।
৫	ঐ	৩২৭	কিঃ মৌজে বুজ্রোতাফি পং বুজ্রোতাফি।	৶ রঘুনাথ দেবঠাকুর সেবাইত জয় দেওড়া ওরফে শুবল কোঙরী ভগবতী ও কুন্দন কোঙরী ও রামলাল ও চতলাল সিংহ।	১৫৬৲/১	সমুদয় মহাল নীলাম হইবেক।
৬	ঐ	৫০৮	ডিহি অচাই পং সেবপুর	করসুন্দরী ও চন্দ্রমোহিনী দাস্যা ও থাকমণি দাস্যা মাতা ওলি বিশ্বেশ্বর ও প্রমথ নাথ ও কার্ত্তিকচন্দ্র ঘোষ নাবালগান।	৩৫৭৯)৭ বাদ চন্দ্র মোহিনী দাস্যার অংশের সদর জমা ৭৩৯॥৪ বক্রী —— ৭২৯॥৩	পৃথক করিয়া লওয়া অংশ নীলাম হইবেক।
৭	ঐ	৫২১	কীশমত তরফ অনুপনগর পং বাজশাহী	আসমা বিবি ও আসমত বিবি ও পরমানন্দ চক্রবর্ত্তি ও ভুবনাবিবি ও কুত্তরি বিবি ও মাম বিবি ও মুস্তফা আলি ও রাণী যমুনা কোঙরী ও রাণী শুভদ্রা কোঙরী মাতা হরিন্দ্র সিংহ নাবালগ	১৭৪৫৶/০১ বাদ যাহার পৃথক হিসাব হইয়াছে রাণী যমুনা কোঙারী ওগয়রহের রকম ৶ আনার কাত সদর জমা ৩২৭।/৭ বক্রী —— ১৪ ৮॥৪	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া অংশ বাদে বক্রী অংশ নিলাম হইবেক।
৮	ঐ	২৭৭৮	তরফ সুরমহম্মদপুর পং আশদনগর	নরেন্দ্রনারায়ণ রায় ও রাধাচরণ সেন	১৩৭০/৭	সমুদয় মহাল নিলাম হইবেক
৯	ঐ	২৭৯০	তরফ কুমড়াপুর পং আশদনগর	ফরেকচাঁদ নওলকা	২০৬০॥৯	ঐ

W. WAVELL,
Offg. Collector.

জেলা মেদিনীপুর।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

"ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মেদিনীপুরের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ২৩ সেপ্টেম্বর বাঙ্গলা সন ১২৮০ সাল ৮ আশ্বিন আমলি সন ১২৮১ সাল ৯ আশ্বিন মঙ্গলবার তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।"

রেভিনিউর নম্বর।	তৌজীর নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম মালিক।	সদর জমা।	বাকি রাজস্ব, সুদ, [illegible]	কৈফিয়ত।
			প্রথম শ্রেণীর মেয়াদ বন্দবস্তী মহাল।			
১৯৫১	১৮৪	মং মাজনা মুঠা ওং মাজনা মুঠা ও সরিফাবাদ ও মহাবাদ মাজনা ও দোব দুবনান ও কিঃ পটাসপুর ও দক্ষিণ খোড়ই ও কিঃ শিবপুর ও মাড়ুয়া মুঠা ও কসবা হিজলী বালী জোড়া ও আমিরাবাদ।	শ্রীমত্যা চৌধুরাণী ব্রহ্মময়ী বনিতা ৺ নন্দলাল রায় ও বৃন্দাবনচন্দ্র মণ্ডল ও উমেশচন্দ্র মণ্ডল স্বয়ং ও রমেশচন্দ্র মণ্ডল ও শরৎচন্দ্র মণ্ডল অপ্রাপ্ত বয়স্কদ্বয়ের মাতা ও রক্ষক শ্রীমতী হরিমণী দাসী ও চৌং আনন্দলাল রায় ও কালীপ্রসাদ রায় চৌং ও শ্যামাপ্রসাদ রায় চৌং ও হরিপ্রসাদ রায় চৌং ও শ্রীমত্যা চৌধুরাণী সত্যভামা বনিতা ৺ স্বরূপনারায়ণ রায় ও জয়নারায়ণ গিরি বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে পৃথক হওয়া হিস্যা।	১১৬৩৭৮৶৮		
			বৃন্দাবনচন্দ্র মণ্ডল ও উমেশচন্দ্র মণ্ডল স্বয়ং ও রমেশচন্দ্র মণ্ডল ও শরৎচন্দ্র মণ্ডল অপ্রাপ্ত বয়স্কদ্বয়ের মাতা ও রক্ষক শ্রীমতী হরিমণী দাসীর পৃথক হিস্যা যাহা আদায় হওয়াতে নীলাম হইবেক না ৯৮৯৶৯			
			জয়নারায়ণ গিরির ৯১৯৮৶৯			
			কালীপ্রসাদ রায় চৌং ও শ্যামাপ্রসাদ রায় চৌং ও হরিপ্রসাদ রায় চৌং পৃথক হিস্যা যাহা গত কিস্তির বাকীর জন্য নীলাম হইয়াছে তাহা ডাক ফাজিল হইতে আদায় হওন জন্য নীলাম হইবেক না ১৯৩৯৬।/৫			
			শ্রীমত্যা চৌধুরাণী ব্রহ্মময়ী বনিতা ৺ নন্দলাল রায় বাহার এজমালি হিস্যা একত্রে নীলাম হইবেক না ২৫৮৬১৸/৩	৮৪৬৫৪॥৴		
			বাকী টাকা ..	৫১৭৩॥৴৩	১৫০৯৭৶৯	

[*Government Gazette*, 26th August 1878.]

জ রেজিষ্টরীর নম্বর।	তৌজি নম্বর।	নাম মহাল ও পরগণা।	নাম মালিক।	সদর জমা।	যে বাকি রাজস্বের জন্য নীলাম হইবেক তাহা।	কৈফিয়ত।
২০৫০	২১৩	মং মাড়ুয়ামুঠা জলপাই খাসপতিত বালিজোড় জলপাই সবিয়ালাদ জলপাই মাজনামুঠ জলপাই খাসপতিত কসবা ভিজলি জলপাই খাসপতিত পং মাজনামুঠার জমদারি সংক্রান্ত	এই বাকীর মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের পৃথক হওয়া হিস্যা পৃথকরূপে তাহাদের নিজ২ রাজস্বের বাকির জন্য নিলাম হইবেক চৌধুরী আনন্দলাল রায় চৌধুরাণী সত্যভামা বণিতা ৺ স্বরূপনারায়ণ রায় রাধিকাপ্রসন্ন চন্দ্র	২৫৮৬১৵/১ ২৫৮৬১৵/১ ৫১৭২৩।৵৬ ১০৩৯৭৶০	৭৮১৩৸৶/১০ ৭১৮৩৷১১ ১৫০৯৭৷৯ ২০৭১৸৵৩	রসদিমতে এই মহালের সদর জমা ১৮৭৪।৭৫ সালে ১০,২৩০৸০ টাকা হইবেক, আর বৃদ্ধি হইবেক না।

মেদিনীপুর কালেক্টরি
১৩ আগষ্ট ১৮৭৩ সাল।

H. L HARRISON,
Collector

জেলা বাকরগঞ্জ।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

ইহাদ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বাকরগঞ্জের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখের প্রাপ্য বাকী মালগুজারীর আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে। ১৮৭৩। তারিখ ১২ আগষ্ট।

প্রথম শ্রেণীর এস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল পং কোটালীপাড় জমিদারি নং ২০৮৯ তাহার হিস্যা ।৶৯॥=৫। ১৭। ৫৪। ৩৪॥ সাত আনা সাবে নয়গণ্ডা দুই ক্রান্ত পাচ দিপ সাতের দন্তি সারে চৌয়ন্নিশ তিল সাবে চারি কোন মালিক হায়তন্নেচ্ছা খাতুন গয়রহ সদর জমা রসদমতে ৫৯৮।১০॥ পাই বাকি ৮৶৪॥ পাই।

H BEVERIDGE,
Offg. Collector

জিলা নদিয়া।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আক্টের ৬ ধারানুসারে জেলা নদীয়ার মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে, তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। ইতি সন ১৮৭৩ সাল তাং ১ আগষ্ট।

১১৭ নং। ডিহি চণ্ডী পং পাঁজনওর মালিক মেঃ জান ককরেল সাহেব অফিসর এসাইনিদিগর স্বতন্ত্র হিসাব বাদে অবশিষ্ট মহালের সদর জমা ৫১২৩/৪ টাকা পোলীস ৬৪।৴২ টাকা বাকী খাজানা ৯৯।৶৫

দ্বিতীয় শ্রেণী।

১১৭৯ নং। চর শ্যামনগর পং রাজপুর মালিক মেঃ জে বি মেকন্টস সাহেব মেনেজর জাং বেঙ্গল ইণ্ডিগো কোম্পানীদিগর সদর জমা ৫২৩॥/৮ টাকা রোড ফণ্ড ৫৶১০ টাকা বাকী খাজানা ৪।০ টাকা।

২২৫৪ নং। চর সুখসাগর পং পাজনউর মালিক রাজকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়দিগর সদর জমা ৫০৬৶০ টাকা বাকী খাজানা ৩৭।৶১

C. C. STEVENS,
Offg Collector.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৬ আগষ্ট।]

জিলা পুরী।

সরবরাকারি ও ভূমি বিক্রয়ের ইস্তাহার।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও সন ১৮৭১ সালের ২ আইনের বিধানানুসারে ইহা দ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে জেলা পুরির অন্তর্গত নিম্নলিখিত সরবরাকারি ওগেরমাহাল উক্ত জেলার কালেক্টর সাহেবের আফিসে বাকি রাজস্বের নিমিত্ত নিম্নলিখিত নিরূপিত তারিখে প্রকাশ্য নীলাম দ্বারায় বিক্রয় হইবেক তাং ১১ আগষ্ট সন ১৮৭৩ সাল।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	খাষ মহাল তৌজির নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১২৮০ সালের বাকী	নীলামের নিরূপিত তারিখ	কৈফিয়ৎ।
১	মিয়াদি বন্দোবস্ত	১৬৪	প্রঃ রাহাঙ্গা। গা। বাজোর মৌজা শরবরাকারি	১ রাঘব শ্রী চন্দনদন বেহারা ২ বৈরাগীচরণ মহাপাত্র কোট করণ ৩ গোবিন্দদাস ভুঁধিয়ুল ৪ গোপীনাথ রাউতরা ৫ বালকৃষ্ণ সাঁতরা ৬ হরিমঙ্গরাজ ৭ কীর্ত্তিবাস শ্রীচন্দন মনাবাম	৯৯৮৫।১৷।	৯০৬৶৯	২০ সেপ্টেম্বর সন ১৮৭৩ সাল বং সন ১২৮১ সাল রোজ শনিবার ৬ আশ্বিন	উক্ত বাকির জন্য এ মাহাল নীলাম হইবেক এবং উক্ত মাহালের বন্দোবস্ত শর্ত্ত সন ১৩০৪ সালের শেষতক সাবেক বন্দোবস্তের শর্ত্ত অনুযায়ি বাহাল রহিয়াছে।
২	ঐ	৪৬	প্রঃ চব্বিশ কুদ মৌঃ গোলরা মৌরশী শরবরাকারি	১ কীর্ত্তিবাস পধান ২ মধুসূদন বাউতরা ৩ রাম সুঞ্রাই ৪ গোপী সুঞ্রাই ৫ বৃন্দাবনচন্দ্র দাস ৬ কার্ত্তিক সাউ ৭ ৺গিরিধারী পধান	৫০৭৷।/৮।	৫০৭৷।/০।	ঐ	ঐ
৩	ঐ	৫০	প্রঃ চব্বিশ কুদ মৌঃ জগন্নল মৌরশী শরবরাকারি	১ বাবু শাহু ২ ধনি পলাই ৩ বিদ্যাধর পলাই নাবালগ মাহাফিজ ধনি পলাই ৪ আরত দাস	১১১৭৸৶৬।	২৯৯/৮৷।	ঐ	ঐ

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	খাস মহাল তৌজির নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১২৮০ সালের বাকী	নীলামের নিরূপিত তারিখ	কৈফিয়ৎ।
৪	নিয়মিত বন্দোবস্ত	৫১	প্রঃ চব্বিশ কুম মৌঃ জলমান মৌরশী শরবরাকারি	১ মাগুনি শাহু ২ হরি সাহু ৩ জগবন্ধু মল্লিক ৪ ভাগীরথী সাউ ৫ প্রমানন্দ সাহু ৬ রাঘব পধান ৭ অনিরুদ্ধ পধান ৮ বিদ্যাধর দাস	১১৪৮৸৵৪।	১১৪৮৸৵৪।।	২০ সেপ্টেম্বর সন ১৮৭৩ সাল মঃ সন ১২৮১ সাল রোজ শনিবার ৬ আশ্বিন	উক্ত বাকির জন্য এ মাহাল নীলাম হইবেক এবং উক্ত মাহালের বন্দোবস্ত শর্ত্ত সন ১৩০৪ সালের শেষ-তক সাবেক বন্দোবস্তের শর্ত্ত অনুযায়ি বাহাল রহিয়াছে।
৫	ঐ	৫৫	প্রঃ চব্বিশ কুম মৌঃ বড বন্দকেরা কিঃ পধানি	১ রঘু পলাই কিশমন্ত	৫৩৭৷৵৭।	৫৩৭৷৵৭।।	ঐ	ঐ
৬	ঐ	৫২	প্রঃ শীবাই মৌঃ হরশপাড়া কিঃ পধানি	১ জগত বিসাল ২ বারানিধি বিসাল ৩ কৃপা বিসান ৪ চৈতন বিসাল	৭২০.।/৯।	৫২২।.৵।।	ঐ	ঐ
৭	ঐ	৫৫	প্রঃ শীবাই মৌঃ জঙ্গলি গোদা কিঃ পধানি	১ আনিরুদ্ধ বডাল ২ মাগুনি জেনা ৩ মাধব বডাল ৪ মুলি পধান ৫ নারান পধান ৬ নিধি জেনা ৭ গোবিন্দ বাউতরা	১০০০।৵৭।	৬২৮৸৶২৸	ঐ	ঐ
৮	ঐ	৫৬	প্রঃ শীবাই মৌঃ আলিবাড়ী কিঃ পধানি	১ ভুজ পত্রডা ২ চরণ পত্রডা ৩ হরি পালই ৪ ভগবান পলাই ৫ বালুকি বরাড ৬ বিশ্বম্ভর পধান নিধি সাউ	৮৫০৸৶২৸	৬২২৶৩	ঐ	ঐ

JOSEPH ARMSTRONG, *Offg. Collector.*

WANTED

A Clerk for the Sub-divisional Office at Cutwa, salary Rs. 20 rising to Rs. 30 by a biennial increase. The candidates are required to appear with their testimonials at Cutwa on the 15th September next. Preference will be given to those who know English.

Cutwa,
The 20th August 1873.

Bhugwan Chunder Bose,
Dy Magistrate and Dy. Collector.

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

The Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now *ready*, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাঙ্কণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দ্দিষ্ট মূল্যে সর্ব্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তন্মধ্যে প্রথমে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাশুল ।/০ আনা লাগিবে।

বিজ্ঞাপন।

১। ইউরোপীয়, ইষ্টইণ্ডিয়েন এবং এদেশীয় যাহারা শিল্প এবং যন্ত্র ব্যবসায়ী তাহাদিগকে বিনাবেতনে শিক্ষা দিবার জন্য একটী ড্রইং (নক্সা আঁকা) শ্রেণী স্থাপন করা হইয়াছে।

২। নিম্নলিখিত বিষয়ের উপযুক্ত কর্ম্ম কর অথবা তদ্বিষয় শিক্ষার্থী (এপ্রেণটিস) দিগকে এই শ্রেণীতে গ্রহণ করা যাইবে। ইটগড়া মিস্ত্রি, পাতর কাটা মিস্ত্রি, কর্ম্মকার মিস্ত্রি, ছাঁচেগড়া (ঢালাই) মিস্ত্রি, ফিটার্স, টরনরস, ছুতার মিস্ত্রি, কলচালান মিস্ত্রি প্রভৃতি অন্যান্য মিস্ত্রিগণ ইহাতে প্রবেশ করিতে পারিবেক।

৩। যাহারা এই শ্রেণীভুক্ত হইতে ইচ্ছা করিবে তাহাদিগকে শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট করনেল হাইড মিন্টমাষ্টারের নিকটে নিম্নলিখিত মত চরিত্র সম্বন্ধীয় প্রশংসাপত্র (সার্টিফিকেট) সহিত দরখাস্ত করিতে হইবে।

৪। দরখাস্তকারিরা আপনং মনিব বা কোন ভদ্র গৃহ স্বামীর নিকট হইতে কেবল সার্টিফিকেট (প্রশংসাপত্র) আনিলেই ভরতি হইতে পারিবে।

৫। কালেজ ইষ্ট্রিটে ভবানীচরণ দত্তর গলিতে সিভিল ইঞ্জিনিয়ারিং কলেজের ঘরে এই শ্রেণী খোলা গিয়াছে। প্রতি সোমবার এবং বৃহস্পতিবার অপরাহ্নে ৫টা হইতে ৬॥ টা অবধি শিক্ষা দান হইয়া থাকে।

[*Government Gazette, 26th August* 1873]

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year without postage ...	...	...	...	Rs. 10	0 0
Ditto with postage ...	...	...	...	„ 12	8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম

মূল্যের হার।

ডাকমাশুল বিনা এক বৎসরের	...	...	..	...	১০৲
ডাকমাশুল সুদ্ধ ঐ	...	...	...	...	১২॥০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একর থান ডাকের টিকিট ডিস্কৌণ্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৬ আগষ্ট।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্যে শ্রীযুক্ত এডওয়ার্ড মরিস লুইস সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও [illegible] হইল।

Numb. 1779. ১৭৭৯ [REGISTERED No 30]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 2, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

CONTENTS

নির্ঘণ্ট।

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি।

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATION

POLITICAL.

Simla, the 4th August 1873.

No. 1475.—Baboo Bani Madhub Sheme, late Officiating Judge of the Small Cause Courts at Dacca and Naraingunge, under the Government of Bengal, is permitted to retain for life, as a personal distinction, the honorary title of Rai Bahadoor, which he enjoyed while holding his late office.

C. U. AITCHISON,
Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

ACCOUNTS.

The 18th August 1873.

No. 2463.—The following Officers of the Financial Department are appointed to officiate in the classes noted against their names :—

From the 25th July 1873.

Mr E. Rule, Class II.
,, W. Wells, Class III
Mr T. H. Biggs, Class IV
,, F. C. Barnes, Class V

From the 4th August 1873

Mr J. Taylor, Class III
,, F. Dell Larpent, Class IV, till the date on which he begins to officiate as Deputy Accountant-General, Punjab.
,, H S. Groves, B A., Class V, *from the date on which Mr Byrne, Deputy Accountant General, Punjab, avails himself of the privilege leave granted in Financial Notification No* 2194, *dated 7th August* 1873.
,, G. H. R Hart, Class IV.
,, F. J Atkinson, Class V

The 19th August 1873.

No. 2465.—Mr. C.R. Kiernander is appointed to officiate as Deputy Accountant-General, North-Western Provinces, during the absence on privilege leave of Mr A. Anthony, or until further orders

The 21st August 1873.

No. 2500.—The following extract from Financial Resolution No 2988, dated 31st August 1869, is published for general information —

The Governor-General in Council considers that when an Accountant-General checks any allowance as unauthorised, its payment should be immediately discontinued until due sanction for it can be obtained.

An Accountant-General's objection must prevail absolutely and immediately, even to the recovery of erroneous payments, over every authority under that of the Local Government

The 22nd August 1873.

No. 2525.—Mr A Anthony availed himself, on the forenoon of the 4th August 1873, of the privilege leave granted to him in Notification of this Department, No. 1865, dated 22nd July 1873.

[*Government Gazette, 2nd September* 1873]

ফরিন্ ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

পলিটিকাল।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ৪ জুলাই।

১৪৭৫ নম্বর।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের অধীন ঢাকা ও নারায়ণগঞ্জের ক্ষুদ্রমোকদ্দমার আদালতের ভূতপূর্ব্ব একটিং জজ শ্রীযুত বাবু বেণীমাধব সোম, স্বীয় পদে থাকন কালে সম্ভ্রমসূচক যে রায় বাহাদুর উপাধি প্রাপ্ত হইয়াছিলেন যাবজ্জীবন তাঁহার সেই উপাধি থাকিবে।

সি, ইউ, এচিসন,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

ফিনানশ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

হিসাব বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ১৮ আগস্ট।

২৪৬৩ নম্বর।—ফিনানশ্যাল ডিপার্টমেণ্টের নিম্নলিখিত কর্ম্মকারকেরা আপন২ নামের পার্শ্বের লিখিত শ্রেণীমতে কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২৫ তারিখ অবধি,

শ্রীযুত ই কল সাহেব, দ্বিতীয় শ্রেণী। শ্রীযুত টি এচ বিগস সাহেব চতুর্থ শ্রেণী।
„ ডবলিউ ওয়েলস সাহেব তৃতীয় শ্রেণী। „ এফ সি বার্ণস সাহেব পঞ্চম শ্রেণী।

১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ৪ তারিখ অবধি।

শ্রীযুত জে টেলর সাহেব, তৃতীয় শ্রেণী।
„ এফ ডিএচ লারপেণ্ট সাহেব যে তারিখে পঞ্জাবের ডেপুটী আকৌণ্টাণ্ট জেনরলের কর্ম্ম করিতে আরম্ভ করেন সেই তারিখ পর্য্যন্ত চতুর্থ শ্রেণী।
পঞ্জাবের ডেপুটী আকৌণ্টাণ্ট জেনরল শ্রীযুত নর্ণ সাহেব ফিনানশ্যাল ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৩ সালের ৭ আগস্টের ২১৯৪ নং বিজ্ঞাপনমতে যে তারিখে অনুগ্রহের ছুটী লন সেই তারিখ অবধি শ্রীযুত এচ এস গ্রোবস সাহেব, বি, এ, পঞ্চম শ্রেণী।
শ্রীযুত জি, এচ আর হার্ট সাহেব, চতুর্থ শ্রেণী।
„ এফ জে আটকিন্সন সাহেব পঞ্চম শ্রেণী।

১৮৭৩ সাল ১৯ আগস্ট।

২৪৬৫ নম্বর।—শ্রীযুত এ আন্টনী সাহেবের অনুগ্রহের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত সি আর কিযরনাণ্ডর সাহেব উত্তর পশ্চিম দেশের ডেপুটী আকৌণ্টাণ্ট জেনরলের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২১ আগস্ট।

২৫০০ নম্বর।—ফিনানশ্যাল ডিপার্টমেণ্টের ১৮৬৯ সালের আগস্ট মাসের ৩১ তারিখের ২৯৮৮ নং নিদ্ধারণপত্রহইতে উদ্ধৃত নিম্নলিখিত কথা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

আকৌন্টেণ্ট জেনরল সাহেব বিল দেখিয়া তাহার মধ্যে কোন প্রকার টাকার অনুমতি হয় নাই বলিয়া অগ্রাহ্য করিলে যত কাল উপযুক্ত অনুমতি না পাওয়া যায় তত কাল সেই টাকা দেওয়া স্থগিত থাকিবে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের এই বিবেচনা।

স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাভিন্ন অন্য সকল কর্ত্তৃপক্ষের আজ্ঞার উপর আকৌন্টেণ্ট জেনরল সাহেবের আজ্ঞা নিরপেক্ষ ও অব্যবহিতরূপে প্রমাণ বলিয়া জ্ঞান হইবে। ভ্রমক্রমে যে টাকা দেওয়া গেল তাহাও ফিরিয়া পাওন বিষয়ে তাঁহার আজ্ঞা প্রবল জানিতে হইবে।

১৮৭৩ সাল ২২ আগস্ট।

২৫২৫ নম্বর।—শ্রীযুত এ আন্টনি সাহেব এই ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২২ তারিখের ১৮৬৫ নং বিজ্ঞাপনমতে যে অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ৪ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে গ্রহণ করিলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ সেপ্টেম্বর।]

PENSIONS AND GRATUITIES.

The 21st August 1873.

No. 2522.—The Governor-General in Council directs that the following be added to Section 75 of the Civil Pension Code:—

"A recommendation of this nature must never be communicated directly or indirectly to the Officer concerned until the reply of the Government of India is received."

SEPARATE REVENUE.

(STAMPS)

The 22nd August 1873.

No. 2509.—The Governor-General in Council is pleased to rule that when a plaint, disclosing a reasonable case on the merits, is presented to any Civil Court in such a form that the Judge rejects it, not for any substantial defect, but on account of an entirely technical error in form only, and so as to leave the plaintiff free to prosecute precisely the same case, in another form, against the same defendant or defendants, the value of the stamp on the plaint shall be refunded on presentation of an application to the Collector of the District in which the Civil Court is situated, together with a certificate from the Judge who rejected the plaint, that it was rejected under the circumstances above described, and that the value of the stamp should in his opinion be refunded

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT.

Simla, the 16th August 1873.

No. 532.—Mr. G. W Vivian, Executive Engineer, 1st Grade, Bengal, is appointed to officiate as Superintending Engineer of the Western Circle, with effect from the 4th August 1873, till further orders.

The 20th August 1873.

No. 542.—*Erratum.*—In Public Works Department Notification No 491, dated 24th July 1873, for Mr. "Cuny Kamil" read "Kamil Cuny."

The 22nd August 1873

No. 550.—*Erratum.*—In Public Works Department Notification, No. 139, dated 27th February 1873, appointing Mr. J. W. Joakim to the Public Works Department as a temporary Overseer of the 2nd Grade, for "temporary" read "probationary"

C. H. DICKENS, *Col.*, R.A.,
Secy. to the Govt. of India.

পেনশ্যান ও পারিতোষিক।

১৮৭৩ সাল ২১ আগষ্ট।

২৫২২ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সিবিল পেনশ্যান বিধির ৭৫ ধারায় নিম্নলিখিত কথা যোগ করিবার আদেশ করিয়াছেন।

যে ব্যক্তির পক্ষে এই ভাবের অনুবোধ কথার সম্পর্ক থাকে "ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের উত্তর না পাওন পর্য্যন্ত তাঁহাকে স্পষ্টরূপে কি চক্রান্তে জানান যাইবে না।"

স্বতন্ত্র রাজস্ব।

(ইষ্টাম্প।)

১৮৭৩ সাল ২২ আগষ্ট।

২৫০৯ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব এই বিধি করিয়াছেন। কোন দেওয়ানী আদালতে আরজী উপস্থিত করা গেলে ও দোষগুণ দৃষ্টে যুক্তি সঙ্গত মোকদ্দমা প্রকাশ হইলেও যদি বিচারপতি গুরুতর দোষ বিনা কেবল দাঁড়া পক্ষে কোন পারিভাষিক দোষ হেতুক তাহা অগ্রাহ্য করেন কিন্তু অগ্রাহ্য করিলেও যদি বাদি দাঁড়ামতে অন্য পাঠে আরজী লিখিয়া সেই প্রতিবাদির কি প্রতিবাদিদের নামে সেই মোকদ্দমা চালাইতে পারেন তবে যে বিচারপতি ঐ আরজী অগ্রাহ্য করিলেন তিনি, পূর্ব্বোক্ত কারণে তাহা অগ্রাহ্য করিয়াছেন ও তাঁহার বিবেচনামতে ঐ আরজীতে যে ইষ্টাম্প দেওয়া গেল তাহার মূল্য ফিরিয়া দেওয়া উচিত, এই মর্ম্মের সর্টিফিকট দিলে, আদালত যে জিলায় থাকে সেই জিলার কালেক্টর সাহেবের নিকট ঐ সর্টিফিকটের সহিত দরখাস্ত দেওয়া গেলে ঐ ইষ্টাম্পের মূল্য ফিরিয়া পাওয়া যাইতে পরিবে।

আর, বি, চ্যাপমন,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

সিরিশতাবিষয়ক।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ১৬ আগষ্ট।

৫৩২ নম্বর।—বঙ্গদেশের প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জি ডবলিউ বিবিয়ান সাহেব ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ৪ তারিখ অবধি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত পশ্চিম চক্রের সুপরিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২০ আগষ্ট।

৫৪২।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২৪ তারিখের ৪৯১ নং বিজ্ঞাপনে "শ্রীযুত কুলি কামিল" এই নামের পরিবর্ত্তে "কামিল কলি" পাঠ করিতে হইবে।

১৮৭৩ সাল ২২ আগষ্ট।

৫৫০ নম্বর।—অশুদ্ধশোধন।—শ্রীযুত জে ডবলিউ জোযাকিম সাহেব কিয়ৎ কালের নিমিত্তে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়রের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের ২৭ ফেব্রুআরির ১৩৯ নং উক্ত বিজ্ঞাপনে "কিয়ৎকালীন" এই শব্দের পরিবর্ত্তে "প্রবেশনরি" পাঠ করিতে হইবে।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্ণেল, আর, এ,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENT.

No. 1074.

General.—*The 20th August* 1873.—Mr. John Foster Stevens is appointed to officiate temporarily as Magistrate and Collector of Cuttack, in the Fourth Grade, from the date of Mr. V. Irwin's death.

The 21st August 1873.—The leave of absence for one month, under Section 18 of the Civil Leave Code, which was granted to Lieutenant-Colonel Arthur Elderton, late Officiating Cantonment Magistrate of Dum-Dum, in orders of the 15th April last, is commuted to one month's leave under paragraph 1 of the Notification of the Government of India in the Military Department, No. 613, dated the 14th July 1871.

Babu Karunamoy Banerjee, Extra Assistant Commissioner, having joined his appointment at Maunbhoom on the forenoon of the 14th instant, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 25th ultimo is cancelled.

The 22nd August 1873.—Mr. Henry Mortimer Durand, Assistant Magistrate and Collector, Howrah, is transferred to Bhaugulpore.

The 23rd August 1873.—Babu Lukhinath Surmah, Extra Assistant Commissioner, Tezpore, is allowed ten days' leave of absence on Medical Certificate, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code, from the date on which he has availed himself of it.

Lieutenant-Colonel Mowbray Thomson, Agent to the Governor-General with the King of Oude, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class in the 24-Pergunnahs, for the trial of cases arising within the precincts of the residence of the King of Oude, with effect from the date on which he took charge of his office.

Babu Ruttonlal Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rungpore, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

Mr. Frederick Mytton Halliday, Magistrate and Collector of Tirhoot, is allowed one month's privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 21st September next, or any subsequent date on which he may take it

Mr. Charles Fortescue Worsley is appointed to officiate as Magistrate and Collector of Tirhoot, in the First Grade, during Mr. Halliday's absence, or until further orders.

The 25th August 1873—Babu Luckhi Kant Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Backergunge, is allowed one month's privilege leave from the 6th October next, under Section 18 of the Civil Leave Code

Babu Umbica Churn Roy Chowdry, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Jajpore in Cuttack, is allowed three months' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code, from such date in October next as he may be relieved.

Mr George Henry Atkinson, Assistant Collector of Cuttack, is vested with the powers of a Deputy Collector.

Lieutenant William Alexander Holcombe, Assistant Commissioner, Luckimpore, is vested with the powers of a Munsif

The 26th August 1873.—Lieutenant Malcolm Alexander Gray is appointed to officiate as an Assistant Commissioner in the Assam Division, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Police—*The 19th August* 1873.—Major Quintin Dick Parsons, Assistant Inspector-General of the Government Railway Police, is vested, under Section 6, Act V of 1861, with the powers of a First Class Magistrate along so much of the East Indian Railway line as lies within the Lieutenant- Governorship of Bengal, subject to the limitations imposed in that section.

The 23rd August 1873.—The privilege leave which was granted to Mr. William Louis Owen, District Superintendent of Police, Furreedpore, under orders of the 5th instant, is cancelled at his own request

[*Government Gazette, 2nd September* 1873.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

১০৭৪ নম্বর।

জেনরল।—১৮৭৩ সাল ২০ আগস্ট।—বি অরউইন সাহেবের মৃত্যুর তারিখ অবধি শ্রীযুক্ত জান ফস্টর ষ্টিবন্স সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে চতুর্থ শ্রেণীমতে কটকের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২১ আগস্ট।—দমদমা সেনানিবেশের ভূত পূর্ব্ব একটিং মাজিষ্ট্রেট লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল শ্রীযুক্ত আর্থর এলডরটন সাহেব গত আপ্রিল মাসের ১৫ তারিখের আজ্ঞাপত্রে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে যে এক মাস ছুটী পান তাহা মিলিটারী ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ১৮৭১ সালের ১৪ জুলাইর ৬১৩নং বিজ্ঞাপনের ১ দফামত এক মাসের ছুটী বলিয়া গণ্য হইল।

অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর শ্রীযুক্ত বাবু করুণাময় বন্দ্যোপাধ্যায় মানভূমে এই মাসের ১৪ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে আপন কর্ম্মগ্রহণ করাতে গত মাসের ২৫ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

১৮৭৩ সাল ২২ আগস্ট।—হাবড়ার আসিস্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুক্ত হেনরি মর্টিমর ডুরাণ্ড সাহেব ভাগলপুরে প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৩ সাল ২৩ আগস্ট।—তেজপুরের অতিরিক্ত আসিস্টাণ্ট কমিশনর শ্রীযুক্ত বাবু লক্ষ্মীনাথ শর্ম্মা যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সিবিল কার্য্য-কারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে দশ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

অযোধ্যার রাজার নিকট শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেবের এজেণ্ট লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল শ্রীযুক্ত মোব্রে তামসন সাহেব যে তারিখে স্বীয় কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি অযোধ্যার রাজার বাসস্থানের সীমার মধ্যে উত্থিত মোকদ্দমার বিচার করণার্থে ২৪ পরগনার প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

রঙ্গপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু রতন লাল ঘোষ প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

ত্রিহুতের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুক্ত ফেড্রিক মিটন হালিডে সাহেব আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত হালিডে সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত চারলস করটেস্কু ওর্সলী সাহেব প্রথম শ্রেণীমতে ত্রিহুতের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২২ আগস্ট।—বাকরগঞ্জের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু লক্ষ্মী-কান্ত রায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে আগামি অক্টোবর মাসের ৬ তারিখ অবধি এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

কটকের অন্তর্গত যাজপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু অম্বিকাচরণ রায় চৌধুরী আগামী অক্টোবর মাসের যে তারিখে অন্যের প্রতি কর্ম্মের ভারার্পণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

কটকের আসিস্টাণ্ট কালেক্টর শ্রীযুক্ত জর্জ হেনরি আটকিন্সন সাহেব ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

লক্ষ্মীপুরের আসিস্টাণ্ট কমিশনর লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুক্ত উলিয়ম আলেকজাণ্ডর হলকম সাহেব মুনসেফের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৬ আগস্ট।—লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুক্ত মালকম আলেকজাণ্ডর গ্রে সাহেব আসাম খণ্ডে আসিস্টাণ্ট কমিশ্যনরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

পোলীস সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১৯ আগস্ট।—ইস্ট ইণ্ডিয়ান রেলপথের যে অংশ বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের শাসিত দেশের অন্তর্গত সেই অংশে গবর্ণমেণ্ট রেলওয়ে পোলী-সের আসিস্টাণ্ট ইনস্পেক্টর জেনরল মেজর শ্রীযুক্ত কুইন্টিন ডিক পার্সন্স সাহেব ১৮৬১ সালের ৫ আই-নের ৬ ধারামতে প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন, কিন্তু ঐ ধারার নির্দ্দিষ্ট নিষেধ প্রবল থাকিবে।

১৮৭৩ সাল ২৩ আগস্ট।—ফরীদপুরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুক্ত উলিয়ম লুইস ওয়েন সাহেব এই মাসের ৫ তারিখের আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা তাঁহার প্রার্থনাক্রমে রহিত করা গেল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ সেপ্টেম্বর।]

Mr. Edward Melian Showers is re-appointed to officiate as an Assistant Superintendent of Police of the First Grade from the 6th April last to the date of his taking charge of the office of District Superintendent of Police, Backergunge.

ECCLESIASTICAL.—*The 21st August* 1873.—The Reverend Hans Peter Boerresen, Baptist Missionary in the Sudder Sub Division of the Sonthal Pergunnahs, is licensed under Clause 3, Section 5, Act XV of 1872, to solemnize marriages between persons professing the Christian religion, and also, under Clause 5, Section 5, of the said Act, to grant certificates of marriage between Native Christians.

The 26th August 1873.—The Reverend Ebenezer Charles Bethlehem Hallam of Monghyr is licensed, under Clause 5, Section 5, Act XV of 1872, to grant certificates of marriage between Native Christians.

REGISTRATION.—*The 22nd August* 1873.—Babu Bhoirub Chunder Chatterjee is appointed to be Special Sub-Registrar of Assurances of Comillah, *vice* Babu Nilmoney Das, transferred to the service of the Rajah of Tipperah.

Babu Behari Lal Chunder is appointed to be Special Sub-Registrar of Assurances of Furreedpore.

EDUCATION.—*The 21st August* 1873.—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Monghyr in addition to the members previously notified:—

Lieutenant-Colonel Charles Murray
Syed Ali Quilly Khan
Babu Ramruttun Mozumdar, B.A.
„ Okhil Churn Mullick, M.A. and B.L.

The 22nd August 1873.—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Hazareebaugh:—

Reverend F. M. F. F. Mazuchelli, D.D.
Mr. W. P. Davis.
Babu Kustoree Lal.
Babu Honuman Prosad.
Moonshee Golab Chand

Babu Jadunath Mookerjee is appointed to officiate as Head-Master of the Ootterparah School during the absence on leave of Babu Bonomali Mitter, or until further orders.

The 25th August 1873.—Mr. Richard Maunsell Waller is appointed to be a Member of the District School Committee of Bancoorah.

MEDICAL.—*The 26th August* 1873.—The following gentlemen are appointed to be Members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at North Luckimpore:—

The Assistant Commissioner in charge of the Sub-division.
Mr. G. Menzies Smith
Mr. H. S. Clarke.
Babu Harnath Ghose.
„ Poorno Chunder Mookerjee.

Surgeon-Major Charles Palmer, M.D., Presidency and Marine Surgeon, is allowed short furlough for three months in India under G. O. No 613, dated the 14th July 1871, from such date in September next as he may take it, making over charge of his office to Surgeon-Major H. C. Cutcliffe as a temporary arrangement.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 18th August 1873.—Under Section 82 of Act VI (B.C.) of 1868 (The District Towns' Act), Clauses 8, 9, 10, 11, 12, and 14 of Schedule K annexed to the Act are hereby extended to the towns of Bagjullah and Kadihatty in the District of the 24-Pergunnahs.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 19th August 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for ballast quarry and sidings for the East Indian Railway, in the Mouzah of Bechora, Pergunnah Salimabad, Zillah Monghyr, it is hereby declared that for the above purpose a

শ্রীযুক্ত এডওয়ার্ড বিলিয়ম পৌয়ার্স সাহেব গত আপ্রিল মাসের ৬ তারিখ অবধি বাকরগঞ্জে পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্টের কার্য্যালয়ের কর্ম্মের ভার গ্রহণ করণের তারিখ পর্য্যন্ত পোলীসের প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্টের কর্ম্ম করণার্থে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইয়াছেন।

পৌরহিত্যসম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২১ আগষ্ট।—সাঁওতাল পরগণার সদর মহকুমার বাপ্‌টিষ্ট মিশনরি পাদরী শ্রীযুক্ত হান্স পিটর বোরেসন সাহেব ১৮৭২ সালের ১৫ আইনের ৫ ধারার ৩ প্রকরণমতে খ্রীষ্ট ধর্ম্মাবলম্বি ব্যক্তিদের বিবাহ সাধন করিতে ও উক্ত আইনের ৫ ধারার ৫ প্রকরণমতে খ্রীষ্ট ধর্ম্মাবলম্বি এদেশীয় ব্যক্তিদের বিবাহের সর্টিফিকট দিতে অনুমতিপত্র প্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৬ আগষ্ট।—মুঙ্গেরের পাদরী শ্রীযুক্ত এবিনিজর চার্‌লস বেথ্‌লিহম হালম সাহেব ১৮৭২ সালের ১৫ আইনের ৫ ধারার ৫ প্রকরণমতে খ্রীষ্ট ধর্ম্মাবলম্বী এদেশীয় ব্যক্তিদের বিবাহের সর্টিফিকট দিতে অনুমতিপত্র পাইয়াছেন।

রেজিষ্টরী সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২২ আগষ্ট।—শ্রীযুক্ত বাবু নীলমণি দাস ত্রিপুরার রাজার কার্য্যে প্রেরিত হওয়াতে তৎপরিবর্ত্তে শ্রীযুক্ত বাবু ভৈরবচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় কমিশ্নার নিদর্শনপত্রাদির বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত বাবু বেহারিলাল চন্দ্র ফরিদপুরের নিদর্শন পত্রাদির বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২১ আগষ্ট।—মুঙ্গের জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বর বলিয়া যে ব্যক্তিদের নাম পূর্ব্বে প্রকাশ করা গিয়াছে তদতিরিক্ত নিম্নলিখিত মহাশয়েরা নিযুক্ত হইলেন।

লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল শ্রীযুক্ত চার্লস মরে সাহেব। শ্রীযুক্ত বাবু রামরতন মজুমদার, বি, এ।
শ্রীযুক্ত সৈয়দ আলি কিলি খাঁ। ,, বাবু অখিলচরণ মল্লিক, এম, এ, ও বি, এল।

১৮৭৩ সাল ২২ আগষ্ট।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা হাজারীবাগ জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বর বলিয়া নিযুক্ত হইয়াছেন।

পাদরী শ্রীযুক্ত এফ, এম, এফ, এফ, মাক্‌কেলি সাহেব, ডি, ডি। শ্রীযুক্ত হনুমান প্রসাদ বাবু।
শ্রীযুক্ত ডবলিউ পি ডেবিস সাহেব। ,, মুনশী গোলাব চাঁদ।
,, কস্তুরী লাল বাবু।

শ্রীযুক্ত বাবু বনমালী মিত্রের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত বাবু যদুনাথ মুখোপাধ্যায় উত্তর পাড়া স্কুলের প্রধান শিক্ষকের কর্ম্ম করিবেন।

১৮৭৩ সাল ২৫ আগষ্ট।—শ্রীযুক্ত রিচার্ড মনসেল ওয়ালর সাহেব বাঁকুড়া জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২৬ আগষ্ট।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা উত্তর লক্ষ্মীপুরের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য সম্পাদনার্থ কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

মহকুমার অধ্যক্ষতাভারপ্রাপ্ত আসিষ্টান্ট কমিশ্যনর সাহেব। শ্রীযুক্ত এচ এস ক্লার্ক সাহেব।
,, বাবু হরনাথ ঘোষ।
শ্রীযুক্ত জি মেকিন্স স্মিথ সাহেব। ,, ,, পূর্ণচন্দ্র মুখোপাধ্যায়।

প্রেসিডেন্সী ও মেরিন সরজন, সরজন-মেজর শ্রীযুক্ত চার্লস পামর সাহেব, এম, ডি কিয়ৎকালের নিমিত্তে সর্জন-মেজর শ্রীযুক্ত এচ, সি, সটক্লিফ সাহেবের প্রতি স্বীয় কর্ম্মের ভার অর্পণ করিয়া আগামি সেপ্টেম্বর মাসের যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি ১৮৭১ সালের জুলাই মাসের ১৪ তারিখের ৬১৩ নং জেনরল অর্ডরমতে ভারতবর্ষে অবস্থান অর্থাৎ তিন মাস নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৮ আগষ্ট।—প্রাদেশীয় নগরাদির ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ৮২ ধারামতে উক্ত আইনের K তফসীলের ৮ ও ৯ ও ১০ ও ১১ ও ১২ ও ১৪ প্রকরণ ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত বাগজলা ও কামিহাটী নগরে প্রচলিত করা গেল।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৯ আগষ্ট।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ইষ্ট ইণ্ডিয়ান রেলওয়ের নিমিত্তের প্রস্তরখনি ও পার্শ্বের পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত মৌজার কল্পিত পরিমাণের মুনাধিক ১১৯।২০/০ ছটাক

piece of land measuring more or less 119 beegahs 12 cottahs 8 chittacks of standard measurement, bounded on the north by Bechora, on the south by Bechora, on the east by Singerpore, and on the west by Bechora, is required within the aforesaid mouzah.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION

The 19th August 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for brick-making for the East Indian Railway, in the Mouzah of Doomree, Pergunnah Gyaspore, Zillah Monghyr, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 48 beegahs 3 cottahs 9 chittacks of standard measurement, bounded on the north by Gungaserai, on the south by Doomree, on the east by railway line, and on the west by Doomree, is required within the aforesaid mouzah.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

C BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal,

DECLARATION.

The 19th August 1873—Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz, for brick-making for the East Indian Railway, in the Mouzah of Gungaserai, Pergunnah Gyaspore, Zillah Monghyr, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 33 beegahs 4 cottahs 5 chittacks of standard measurement, bounded on the north by Village Jokhur, on the south by Doomree, on the east by railway line, and on the west by Doomree, is required within the aforesaid mouzah.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DISTRICT OF DACCA.

ROAD CESS NOTIFICATION.

The 21st August 1873—It is notified under Section 75 of Act X (B.C) of 1871 (The District Road Cess Act) that the Road Cess Committee of the District of Dacca have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act, for the ensuing year, beginning on the 1st of October next, at the following rates, being the maximum rates, and the said rates are published accordingly:—

I.—Six pie or two pice on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

II.—The following rates on non-agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

					Yearly cess. Rs.	A.	P.
Not less than Rs.	100 but less than Rs.	500	...		1	0	0
„ „	500 „ „	1,000	...		3	0	0
„ „	1,000 „ „	2,000	...		4	8	0

„ „ 2,000 and upwards, Rs. 3 for every Rs. 1,000 or part thereof of estimated present value.

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs. 25 and less than Rs. 100 to pay a yearly tax of one rupee.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 2nd September* 1873.]

পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা বেচোরা, দক্ষিণ সীমা বেচোরা, পূর্ব্ব সীমা সিজেরপুর ও পশ্চিম সীমা বেচোরা।

উক্ত বিষয়ে যাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৯ আগষ্ট।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মুঙ্গের জিলার অন্তর্গত গয়াসপুর পরগনার ছুমরী মৌজায় ইষ্ট ইণ্ডিয়ান রেলওয়ের ইঁট প্রস্তুত করিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত মৌজায় কষ্টিমত পরিমাণের ন্যূনাধিক ৫৮/৩।৶ ছটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা গঙ্গাসরাই, দক্ষিণ সীমা ছুমরী, পূর্ব্ব সীমা রেলপথ ও পশ্চিম সীমা ছুমরী।

উক্ত বিষয়ে যাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৯ আগষ্ট।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মুঙ্গের জিলার অন্তর্গত গয়াসপুর পরগনার গঙ্গাসরাই মৌজায় ইষ্ট ইণ্ডিয়ান রেলওয়ের ইঁট প্রস্তুত করিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত মৌজায় কষ্টিমত পরিমাণের ন্যূনাধিক ৩২/৫৶ ছটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা জোথর গ্রাম, দক্ষিণ সীমা ছুমরী, পূর্ব্ব সীমা রেলপথ ও পশ্চিম সীমা ছুমরী।

উক্ত বিষয়ে যাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

ঢাকা জিলার
পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২১ আগষ্ট।—এতদ্দেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। ঐ আইনমতে অত্যুচ্চ যে হারে কর ধার্য্য হইতে পারে ঢাকা জিলার পথকর কমিটী উক্ত আইনের ৭৪ ধারামতে সেই হারে কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখঅবধি কর আদায়ের যে বৎসর আরম্ভ হইবে সেই বৎসরে ঢাকা জিলার নিম্নলিখিত হারে কর লওয়া যাইবে, তদনুসারে সেই হার প্রকাশ করা যাইতেছে।—

১। উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়মতে ভূমির বার্ষিক মূল্যের ফি টাকার উপর দুই পয়সা।

২। কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের এই২ হারে লওয়া যাইবে,

বর্ত্তমান মূল্য অনুমান						বার্ষিক কর।
১০০ টাকার কম না হইলে কিন্তু ৫০০ টাকার কম হইলে					...	১৲
৫০০	,,	,,	১০০০	,,	...	৩৲
১০০০	,,	,,	২০০০	,,	...	৪।০

২০০০ টাকার ও তদূর্দ্ধ মূল্যের ঘরের বর্ত্তমান আনুমানিক মূল্যের এক হাজার টাকার কি তাহার কোন অংশের উপর তিন টাকা লওয়া যাইবে।

বাণিজ্য কার্য্যের নিমিত্তে যে দোকানের কি ঘরের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার বর্ত্তমান মূল্য অনুমান ২৫৲ টাকার অধিক ও ১০০ টাকার কম হইলে বৎসরে এক টাকা টাক্স লাগিবে।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ সেপ্টেম্বর।]

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF MOORSHEDABAD.

The 22nd August 1873.—It is notified under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (The District Road Cess Act) that the Road Cess Committee of the District of Moorshedabad have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the ensuing year beginning on the first of October next at the following rates, being half the maximum rates, and the said rates are published accordingly :—

I.—Three pie or one pice on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act

II.—The following rates on non-agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

					Yearly cess. Rs.	A.	P.
Not less than Rs.	100	but less than Rs.	500	...	0	8	0
,, ,,	500	,, ,,	1,000	...	1	8	0
,, ,,	1,000	,, ,,	2,000	...	2	4	0

,, ,, 2,000 and upwards, one rupee and eight annas for every Rs. 1,000 or part thereof of estimated present value.

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs. 25 and less than Rs. 100 to pay a yearly tax of eight annas.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF BALASORE.

The 22nd August 1873.—It is notified under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (The District Road Cess Act) that the Road Cess Committee of the District of Balasore have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the ensuing year beginning on the first of October next at the following rates, being half the maximum rates, and the said rates are published accordingly :—

I.—Three pie or one pice on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

II.—The following rates on non-agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

					Yearly cess Rs	A.	P.
Not less than Rs.	100	but less than Rs.	500	...	0	8	0
,, ,,	500	,, ,,	1,000	...	1	8	0
,, ,,	1,000	,, ,,	2,000	...	2	4	0

,, ,, 2,000 and upwards, one rupee and eight annas for every Rs. 1,000 or part thereof of estimated present value.

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs. 25 and less than Rs. 100 to pay a yearly tax of eight annas.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF BHAUGULPORE.

The 26th August 1873.—It is notified under Section 75 of Act X (B.C) of 1871 (The District Road Cess Act) that the Road Cess Committee of the District of Bhaugulpore have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the ensuing year beginning on the first of October next, at the following rates, being half the maximum rates, and the said rates are published accordingly.

[*Government Gazette*, *2nd September* 1873.]

মুরশিদাবাদ জিলার

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২২ আগষ্ট।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারা-মতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। ঐ আইনমতে অত্যুচ্চ যে হারে কর ধার্য্য হইতে পারে মুরশিদাবাদ জিলার পথকর কমিটী উক্ত আইনের ৭৪ ধারামতে তাহার অর্দ্ধেক হারে কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের যে বৎসর আরম্ভ হইবে সেই বৎসরে মুরশিদাবাদ জিলায় সেই হারে কর লওয়া যাইবে, তদনুসারে সেই হার প্রকাশ করা যাইতেছে।—

১। উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়মতে ভূমির বার্ষিক মূল্যের কি টাকার উপর এক পয়সা।

২। কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের এই২ হারে লওয়া যাইবে,

বর্ত্তমান মূল্য অনুমান—				বার্ষিক কর।
১০০ টাকার কম না হইলে কিন্তু		৫০০ টাকার কম হইলে	...	॥০
৫০০	,, ,,	১০০০ ,,	...	১॥০
১০০০	,, ,,	২০০০ ,,	..	২।০

২০০০ টাকার ও তদূর্দ্ধ মূল্যের ঘরের বর্ত্তমান আনুমানিক মূল্যের এক২ হাজার টাকার কি তাহার কোন অংশের উপর এক টাকা আট আনা লওয়া যাইবে।

বাণিজ্য কার্য্যের নিমিত্তে যে দোকানের কি ঘরের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার বর্ত্তমান মূল্য অনুমান ২৫ টাকার অধিক ও ১০০ টাকার কম হইলে বৎসরে ॥০ আনা টাক্স লাগিবে।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বালেশ্বর জিলার

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২২ আগষ্ট।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারা-মতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। ঐ আইনমতে অত্যুচচ যে হারে কর ধার্য্য হইতে পারে বালেশ্বর জিলায় পথকর কমিটী উক্ত আইনের ৭৪ ধারামতে তাহার অর্দ্ধেক হারে কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের যে বৎসর আরম্ভ হইবে সেই বৎসরে বালেশ্বর জিলায় সেই হারে কর লওয়া যাইবে, তদনুসারে সেই হার প্রকাশ করা যাইতেছে।—

১। উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়মতে ভূমির বার্ষিক মূল্যের কি টাকার উপর এক পয়সা।

২। কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের কর এই২ হারে লওয়া যাইবে,

বর্ত্তমান মূল্য অনুমান—				বার্ষিক কর।
১০০ টাকার কম না হইলে কিন্তু		৫০০ টাকার কম হইলে	...	॥০
৫০০	,, ,,	১০০০ ,,	...	১॥০
১০০০	,, ,,	২০০০ ,,	...	২।০

২০০০ টাকার ও তদূর্দ্ধ মূল্যের ঘরের বর্ত্তমান আনুমানিক মূল্যের এক২ হাজার টাকার কি তাহার কোন অংশের উপর এক টাকা আট আনা লওয়া যাইবে।

বাণিজ্য কার্য্যের নিমিত্তে যে দোকানের কি ঘরের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার বর্ত্তমান মূল্য অনুমান ২৫ টাকার কম হইলে বৎসরে ॥০ আনা টাক্স লাগিবে।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

ভাগলপুর জিলার

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৬ আগষ্ট।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৫৭ ধারা মতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। ঐ আইনমতে অত্যুচ্চ যে হারে কর ধার্য্য হইতে পারে ভাগলপুর জিলার পথকর কমিটী উক্ত আইনের ৭৪ ধারামতে তাহার অর্দ্ধেক হারে কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের যে বৎসর আরম্ভ হইবে সেই বৎসরে ভাগলপুর জিলায় সেই হারে কর লওয়া যাইবে, তদনুসারে সেই হার প্রকাশ করা যাইতেছে।—

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ সেপ্টেম্বর।]

I.—Three pie or one pice on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

II.—The following rates on non-agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

					Yearly cess.		
					Rs.	A	P.
Not less than Rs	100 but less than Rs.	500	..		0	8	0
,, ,,	500 ,, ,,	1,000	..		1	8	0
,, ,,	1,000 ,, ,,	2,000	..		2	4	0

,, ,, 2,000 and upwards, one rupee and eight annas for every Rs 1,000 or part thereof of estimated present value.

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs 25 and less than Rs. 100 to pay a yearly tax of eight annas

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

The 19th August 1873 —The following proclamation, regarding the rates of road cess fixed by the Road Cess Committee of Hooghly, and regarding the liabilities and rights of ryots under the District Road Cess Act, has been issued in Bengali and English to the people of the Hooghly district, and is now published —

PROCLAMATION.

DISTRICT OF HOOGHLY

1. THE road cess leviable under Bengal Act X of 1871 has been imposed by the Road Cess Committee of the district of Hooghly for the road cess year 1873-74, at the rate of one pice per rupee on the assessed value of all lands, and also on mines, &c.; and at the rates following on the houses of persons who do not pay road cess, and on shops .—

Dwelling houses estimated to be of the present value of—

				Yearly Cess		
				Rs.	A.	P.
Not less than Rs.	100 but less than Rs.	500	...	0	8	0
,, ,,	500 ,, ,,	1,000	...	1	8	0
,, ,,	1,000 ,, ,,	2,000	...	2	4	0

2,000 and upwards, one rupee and eight annas. for every 1,000 or part thereof of estimated present value.

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs. 25 and less than Rs. 100, to pay a yearly cess of 8 annas.

2. But municipalities in which the District Municipal Improvement Act and District Towns' Act are in force, are exempt from all road cess. The road cess is leviable from the zemindars, under-holders, and ryots, with each instalment of revenue or rent due, from and after 1st October next.

3. The rates at which the tax has been imposed have been notified by the Collector in the district and published in the *Gazette*, as required by Section 75 of the Act. Notice of the amount payable will also be given to the owner of each estate; and the Board of Revenue will circulate particulars of the modes, rates, and conditions under which the tax is to be levied by and from the various classes of tenure-holders and cultivators.

4. This proclamation is chiefly to inform the ryots of their liabilities and rights.

5. From and after 1st October next every ryot in the district of Hooghly is bound to pay to the person to whom his rent is payable, and along with his rent, half the rate of road cess imposed by the committee: that is, the ryot is to pay half of a pice for every rupee of rent. This tax then is of the nature of a cess at half a pice per rupee of rent payable by each ryot

১। উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়মতে ভূমির বার্ষিক মূল্যের কি টাকার উপর এক পয়সা।

২। কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের এই২ হারে লওয়া যাইবে,

ঘরের বর্ত্তমান মূল্য অনুমান—					বার্ষিক কর।
১০০ টাকার কম না হইলে কিন্তু		৫০০ টাকার কম হইলে		...	॥০
৫০০	,, ,,	১০০০	,,	...	১॥০
১০০০	,, ,,	২০০০	,,	.	২৷০

২০০০ টাকার ও তদূর্দ্ধ মূল্যের ঘরের বর্ত্তমান আনুমানিক মূল্যের এক২ হাজার টাকার কি তাহার কোন অংশের উপর এক টাকা লওয়া যাইবে।

বাণিজ্য কার্য্যের নিমিত্তে যে দোকানের কি ঘরের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার বর্ত্তমান মূল্য অনুমান ২৫ টাকার অধিক ও ১০০ টাকার কম হইলে বৎসরে ॥০ আনা টাক্স লাগিবে।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

১৮৭৩ সালের ১৯ আগষ্ট।—হুগলীর পথকর কমিটী যে হারে পথকর ধার্য্য করিয়াছেন এবং পথকর আইনানুসারে রায়তদিগকে পথকর টেক্স যত দিতে হইবে এবং ন্যায্যরূপে যাহা দিতে হইবে তাহা বুঝাইয়া দেওয়া ও তদপেক্ষা অধিক দেওয়ার দায় হইতে তাহাদিগকে রক্ষা করিবার জন্য নিম্নলিখিত ঘোষণাপত্র যাহা ইংরাজী ও বাঙ্গালা ভাষায় হুগলী জিলার লোকদের জ্ঞাতার্থে প্রচার করা হইয়াছে, তাহা সাধারণের জ্ঞাতার্থে এক্ষণে প্রকাশ করা গেল।

হুগলী জিলার

ঘোষণাপত্র।

১। ইংরাজী ১৮৭১ সালে বাঙ্গলা প্রদেশে পথকর টেক্স আদায় জন্য যে ১০ আইন হইয়াছে, ঐ আইনমতে হুগলী জেলার পথকর কমিটী ইংরাজী ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসহইতে ১৮৭৪ সালের সেপ্টেম্বর মাস পর্য্যন্ত এক বৎসরের জন্য সকল ভূমির বাৎসরিক নিরূপিত মূল্য কিম্বা খাজনা যাহা আদায় হইয়া থাকে ঐ মূল্য কিম্বা খাজনার উপর কি টাকায় এক পয়সা হিসাবে পথকর টেক্স ধার্য্য করিয়াছেন। এবং যাঁহাদিগকে অন্য প্রকারে পথকর টেক্স দিতে হইবে না তাঁহাদিগের বাটীর উপর এবং দোকান ও কারবারের বাটীর উপর ঐ কমিটী নীচের লিখিত হারে পথকর টেক্স ধার্য্য করিয়াছেন।

বসত বাটী যাহার এক্ষণকার নিরূপিত মূল্য।					বার্ষিক কর।
১০০ টাকার কম নহে কিন্তু		৫০০ টাকার কম হইলে তাহার		...	॥০ আট আনা।
৫০০	ঐ	১,০০০	ঐ	...	১॥০ টাকা।
১,০০০	ঐ	২,০০০	ঐ	..	২৷০ টাকা।
২,০০০	ঐ কিন্তু তদূর্দ্ধ হইলে তাহার নিরূপিত মূল্যের একং হাজার টাকার কিম্বা তাহার কোন অংশের উপর			...	১॥০ টাকা

দোকান এবং কারবারস্থান যাহার বর্ত্তমান মূল্য অনুমান ২৫ টাকার অধিক এবং ১০০ টাকার কম তাহার নিমিত্ত বার্ষিক কর আট আনা লাগিবে।

২। কিন্তু যে যে স্থানে মিউনিসিপল টেক্স ও টউন টেক্স জারী আছে তথাকার জমী, বাটী ও দোকান ইত্যাদির নিমিত্ত এই পথকর টেক্স দিতে হইবে না। জমীদার, অধীনস্থ ভূম্যধিকারী এবং রায়তদিগের নিকটহইতে আগামী অক্টোবর মাসের ১ লা তারিখের পর তাঁহারদের দেয় রাজস্ব বা খাজনার কিস্তি অনুসারে এই পথকর টেক্স আদায় হইবে।

৩। এই টেক্স যে হারে ধার্য্য হইয়াছে কালেক্টর সাহেব জেলার মধ্যে তাহার নোটিস দিয়াছেন এবং পথকর আইনের ৭৫ ধারামতে গেজেটেও তাহা প্রকাশ করা হইয়াছে। কালেক্টরীর বহীর লিখিত মাল ও লাখেরাজ মহালের মালিকদিগের যাঁহাকে যত টেক্স দিতে হইবে তাহার নোটিস তাঁহাকে দেওয়া যাইবে এবং কালেক্টরীর বহীর লিখিত মাল ও লাখেরাজ মহলের মালিক ভিন্ন তালুকদার, লাখেরাজদার ও রায়তপ্রভৃতিকে যেরূপে, যে হারে ও যে নিয়মে এই টেক্স দিতে বা আদায় করিতে হইবে, তাহা সাধারণকে বুঝাইয়া দিবার নিমিত্ত রেবিনিউ বোর্ডের মেম্বর সাহেবেরা এক নোটিস প্রচার করিবেন।

৪। রায়তদিগকে পথকর টেক্স কত দিতে হইবে তাহা তাহাদিগকে বুঝাইয়া দেওয়া, এবং তাহাদিগকে ন্যায্যরূপে যত টেক্স দিতে হইবে, তদপেক্ষা অধিক দেওয়ার দায় হইতে রক্ষা করাই এই ঘোষণাপত্রের প্রধান তাৎপর্য্য।

৫। হুগলী জিলার কমিটী যে হারে পথকর টেক্স ধার্য্য করিয়াছেন ১৮৭৩ সালের ১লা অক্টোবর হইতে ঐ জেলার রায়তদিগকে তাহার অর্দ্ধেক হারে টেক্স আপনং খাজনার সহিত আদায় দিতে হইবে। অর্থাৎ প্রত্যেক রায়তকে আপন দেয় খাজানার কি টাকার অর্দ্ধ পয়সা দিতে হইবে। আর ঐ টেক্স যে ব্যক্তিকে রায়ত খাজানা দেন তাঁহাকে দিবেন। ফলিতার্থে এই টেক্সটি

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ সেপ্টেম্বর।]

By the provisions of the regulations no other cess is legal or recoverable by law; this one cess only has been imposed by law, and the zemindars and other holders are authorized to levy it at the rate named above.

6. As regards the house-tax, all house and shopholders are warned that they are not liable to pay the tax in any case unless the house or shop has been included, with the value thereof, in a roll of houses, assessed to the road cess posted in the village as the Act, Section 43, requires. All agricultural ryots and all landholders who carry on no other trade or profession are exempt from this house-tax. All houses of less than Rs. 100 value, and all shops of less than Rs. 25 value, are also exempt from this tax.

7. All persons assessed to the road cess are informed and assured by the Government that every pice levied under the Act will be spent in the district in which it is raised to improve the local roads, canals, and rivers, in the district, for the benefit of the inhabitants; nothing will be diverted to any other purpose than that which the law directs.

8. Sub-divisions of the district will be arranged, and a fair proportion of the proceeds of the tax will be apportioned for the petty roads of that sub-division. That money will be distributed and spent by local men, trusted by the inhabitants, who will be selected or elected for the purpose. Every tax-payer is encouraged and invited to claim that the tax shall be fairly applied to the village roads and local paths or water channels in which he is interested. The Government will use every effort to see that such local claims are fairly met, and that every tax-payer derives a fair benefit from the tax which he pays.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 21st August 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a road in continuation of the Strand Bank Road, and of wharves on the east bank of the River Hooghly, between Aheereetollah Ghat in the town of Calcutta and the northern boundary of the Port, it is hereby declared that for the above purpose two strips of land are required,—the first situated in the town of Calcutta, and bounded on the south by Champtollah Ghat and on the north by Koomartolee Ghat in the town of Calcutta, and the second being a strip bounded on the south by Chitpore Ghat and on the north by the northern boundary of the Port in Cossipore, both strips being bounded on the west by the River Hooghly and on the east by a line running parallel to the river bank, and more or less 20 feet from high water mark.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 21st August 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the extension of the Engineer's compound in the village of Barwadih Gadee, Serampore, Zillah Hazaribagh, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 8 beegahs 6 cottahs and 11 chittacks of standard measurement, bounded on the north by the Engineer's bungalow compound, on the east, south, and west by waste land and scrub jungle, is required in the aforesaid village of Barwadih

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 2nd September* 1873.]

এক আবওয়াব মাত্র বটে যাহার নিমিত্ত রাইয়তদিগকে আপনং জমার উপর কি টাকায় অর্দ্ধ পয়সা মাত্র দিতে হইবে। অন্য কোন আবওয়াব আইন সঙ্গত নহে, অথবা আইনের দ্বারা আদায় হইতে পারে না। অতএব যখন এই পথকর টেক্স আইনের দ্বারা ধার্য্য হইয়াছে তখন জমীদার তালুকদার প্রভৃতিকে এই টেক্স উপরোক্ত হারে আদায় করিতে ক্ষমতা দেওয়া হইয়াছে।

৬। বাটী বা গৃহের টেক্স সম্বন্ধে বাটীর দখলিকার, কারবারি ও দোকানদারদিগকে সতর্ক করা যাইতেছে যে পথকর আইনের ৫৩ ধারা অনুসারে যে সকল বাটীর, কারবার স্থানের ও দোকানের মূল্য ধার্য্য করিয়া টেক্সের উপযুক্ত বিবেচনায় তাহার ফর্দ্দ গ্রামের প্রকাশ্য স্থানে লটকাইয়া দেওয়া হইয়াছে সেই সকল বাটীর, কারবার স্থানের ও দোকানের উপরেই কেবল বাটীর টেক্স দিতে হইবে। তদ্ভিন্ন অন্য কোন বাটীর কারবার স্থানের বা দোকানের নিমিত্ত টেক্স দিতে হইবে না। জমীদার ও ন্যাখেরাজদার প্রভৃতি সকল প্রকার ভূম্যধিকারী ও কৃষক প্রজা যাঁহাদিগকে কোন প্রকার ভূমিসম্বন্ধে পথকর টেক্স দিতে হইবে তাঁহারা যদি কারবার বা অন্য প্রকার ব্যবসা আপনং বাটীতে না করেন তাহা হইলে তাঁহাদিগকে বাটীর টেক্স দিতে হইবে না। যে বাটীর মূল্য ১০০ এক শত টাকার কম হইবে এবং যে দোকানের মূল্য ২৫ পচিশ টাকার কম হইবে তাহার উপর এই টেক্স বসিবে না।

৭। পথকর যাঁহাদিগকে দিতে হইবে তাঁহাদিগকে গবর্ণমেণ্ট নিশ্চয়রূপে জানাইতেছেন যে পথকর আইনঅনুসারে যে জেলায় যত টাকা আদায় হইবে সে সমুদয়ই ঐ জেলার লোকদিগের উপকারার্থ ঐ জেলার স্থানীয় রাস্তা ও খালপ্রভৃতি প্রস্তুত ও মেরামত এবং জলপথে গমনাগমনের সুবিধার জন্যই কেবল ব্যয় করা যাইবে। পথকর আইনের মর্ম্মের বিপরীত অন্য কোন কার্য্যে ঐ টাকার কিছুমাত্র খরচ করা যাইবে না।

৮। প্রত্যেক জিলাকে আবশ্যকমতে ভিন্ন ভিন্ন ভাগে বিভক্ত করিয়া পথকর টেক্স হইতে উৎপন্ন টাকার মধ্যে যত টাকা ছোট ছোট রাস্তা প্রস্তুত ও মেরামতের জন্য দেওয়া উচিত বিবেচনা করা যাইবে সেই টাকা জেলার প্রত্যেক ভাগের ছোট ছোট রাস্তা প্রস্তুত ও মেরামত করণ জন্য সংগতরূপে অংশ করিয়া দেওয়া হইবে। তৎপ্রদেশবাসিরা স্থানীয় যে সকল লোকদিগকে বিশ্বাস করেন তন্মধ্যে যাঁহাদিগকে তাঁহারা মনোনীত করিবেন, বা যাঁহাদিগকে নিযুক্ত করা যাইবে তাঁহাদের হস্তে ঐ টাকা ঐ কার্য্যে ব্যয় করিবার ভার অর্পণ করা যাইবে। যাঁহারা টেক্স দিবেন তাঁহাদিগের প্রত্যেক ব্যক্তিকেই অনুমতি দেওয়া ও অনুরোধ করা যাইতেছে যে যে সকল গ্রাম্য রাস্তা, স্থানীয় পথ ও খাল প্রভৃতির দ্বারা তাঁহাদের উপকার হইতে পারে পথকরের টাকা তাঁহারা সেই সকল রাস্তা, খালপ্রভৃতি প্রস্তুত ও মেরামত কারণ ব্যয় করিবার জন্য প্রস্তাব করুন। গবর্ণমেণ্ট ঐ টেক্সের টাকা যাহাতে সঙ্গতরূপে ভাগ করিয়া দেওয়া হয় তদ্বিষয়ে যত দূর হইতে পারে চেষ্টা করিবেন। এবং ইহাও নিশ্চয়রূপে জানাইতেছেন যে যাঁহারা টেক্স দিবেন তাঁহারা প্রত্যেকেই যাহাতে বাস্তবিক ঐ টেক্স দানের অনুরূপ উপকার লাভ করেন তদ্বিষয়ে সম্পূর্ণ যত্নবান থাকিবেন।

সি, বর্ণার্ড।
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২১ আগষ্ট।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ কলিকাতা নগরের আহিরীটোলার ঘাটহইতে ও বন্দরের উত্তর সীমাপর্য্যন্ত গঙ্গার ধারের পথ ও হুগলীনদীর পূর্ব্ব তটে মাল তুলিবার ঘাট বৃদ্ধি করিয়া পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্তকার্য্যের নিমিত্তে দুই খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। প্রথম খণ্ড কলিকাতা নগরেস্থিত, তাহার দক্ষিণ সীমা চাঁপাতলার ঘাট ও উত্তর সীমা কলিকাতা নগরের কুমরটুলির ঘাট এবং দ্বিতীয় খণ্ডের দক্ষিণ সীমা চিৎপুর ঘাট, উত্তর সীমা কাশীপুরে বন্দরের উত্তর সীমাই দুই খণ্ডেরই পশ্চিম সীমা, হুগলী নদী ও জোয়ারের জল যত দুর উঠে তথাহইতে নদীর ধারেং কমবেশ ২০ ফুট সমসূত্রাল রেখা টানিলে তাহা পূর্ব্ব সীমা।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধান মতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২১ আগষ্ট।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ হাজারীবাগ জিলার অন্তর্গত শ্রীরামপুরের বারওয়াডিহ গাদী গ্রামে ইঞ্জিনিয়রের হাতা বৃদ্ধি করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত বারওয়াডিহ গ্রামে কথিমত পরিমাণের ন্যূনাধিক ৮।১।।/ ছটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা ইঞ্জিনিয়রের বাঙ্গালার হাতা, পূর্ব্ব ও দক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা পতিত ভূমি ও অকর্ম্মণ্য জঙ্গল।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ সেপ্টেম্বর।]

DECLARATION.

The 26th August 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road from Balıapal to Kamarda, in the villages of Kamarda, Durpal Baharda, Nerjampur, Jaldha, Nachanda, Jatya, Ulra, Khulra, Jharpimpul, Bacganbariya, Jharpimpul, Kalikapore, Chot Khanpore, Barapal, Chot Khanpore, Gohalpal, Kantapal, Purhya, Dubneya, Barmohunsari, Gunapore, and Kuchuyapara, Pergunnah Kamarda, Zillah Balasore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 9 miles in length and 40 feet in breadth is required within the aforesaid villages.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 26th August 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a public latrine at Ghoosoory, Pergunnah Boro, Zillah Hooghly, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less five cottahs of standard measurement, bounded on the north and west by Obhoy Churn Gooha's land, on the south by Dookheram Mundul's land, and on the east by the Belloor Katcha road, is required within the aforesaid village of Ghoosoory. The plan may be inspected in the office of the Collector of Howrah.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 26th August 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for straightening the eastern end of Mooktaram Baboo's Street in the Town of Calcutta, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land is required measuring more or less 15 cottahs of the standard measurement, and running from east to west through buildings Nos. 156 and 158, Block No. 15, North Division of the aforesaid Town, and bounded on the north by the lands and houses of Modhusoodun Bose and co-sharers, Nobin Chunder Bose, Pearichurn Sircar, Judunath Dutt, and their co-sharers, and of Ram Chunder Ghose; on the east by Cornwallis Street; on the south by the tank and lands of Kali Misri, Ram Chunder Ghose, and Nobin Chunder Bose, and on the west by Mooktaram Baboo's Street.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 26th August 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for constructing a market for the town of Cuttack and for making a road to form an approach thereto, it is hereby declared that for the above purposes the following plots of land are required in Mouzah Koosoonpore, Pergunnah Bakrabad, in the district of Cuttack:—

(1) A strip of land 600 feet long and 31 feet broad, more or less, which, beginning from Chowdhuree Bazar Chuck, and passing over the ground occupied by Muddon Sahoo's shop and the ruins of Bhugwan Dadoo's house, and through the waste land belonging to Gopaljee Muth, terminates on the road near the gate of the aforesaid Muth.

[*Government Gazette, 2nd September* 1873.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৬ আগষ্ট।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বালেশ্বর জিলার অন্তর্গত কামারদহ পরগানার কামারদহ ও চুরপাল ও বহর্দ্ধি ও সেরজামপুর ও জালধা ও নাচাম্বা ও কাতড়া ও অরলা ও খুলরা ও ঝাড়পিঁপুল ও বাগাম্বাড়িয়া ও ঝাড়পিঁপুল ও কালিকাপুর ও ছোট খাঁপুর ও বড়পাল ও ছোটখাঁপুর ও গোহালপাল, ও কটপাল ও পুরুলিয়া ও চুবলিয়া ও বারমহিষাদি ও গুগাপুর ও কুসুমপাড়া গ্রামে বালিয়াপালঅবধি কামারদহপর্য্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত সকল গ্রামে ন্যূনাধিক ৯ মাইল দীর্ঘ ও ৪০ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৬ আগষ্ট।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ হুগলী জিলার অন্তর্গত বোরো পরগনায় ঘসুড়িতে সাধারণের মলমূত্র ত্যাগের স্থান প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত ঘসুড়িগ্রামে বক্ষ্যমত পরিমাণের ন্যূনাধিক ।০ কাঠা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর ও পশ্চিম সীমা অভয়াচরণ গুহর ভূমি, দক্ষিণ সীমা দুঃখীরাম মণ্ডলের ভূমি, পশ্চিম সীমা বেলুড়ের কাঁচা রাস্তা। হাবড়ার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে ঐ জমীর নকশা দেখা যাইতে পারে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৬ আগষ্ট।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ কলিকাতা নগরে মুক্তারাম বাবুর ষ্ট্রীটের পূর্ব্বদিগের মোড় সোজাকরণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকটে এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে বক্ষ্যমত পরিমাণের ন্যূনাধিক ৸০ কাঠা ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমি উক্ত নগরের উত্তর খণ্ডের ১৫ নং বিভাগ ১৫৬ ও ১৫৩ নং বাটীর মধ্যদিয়া পূর্ব্ব পশ্চিম যায়। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা মধুসূদন বসু ও তাঁহার শরিকদের ও নবীনচন্দ্র বসুর ও পেয়ারীচরণ সরকারের ও যদুনাথ দত্তের ও তাঁহাদের শরিকদের এবং রামচন্দ্র ঘোষের ভূমি ও বাটী, পূর্ব্ব সীমা কর্ণয়ালিস ষ্ট্রীট, দক্ষিণ সীমা কালী মিশ্রের ও রামচন্দ্র ঘোষের ও নবীনচন্দ্র বসুর পুষ্করিণী ও ভূমি, পশ্চিম সীমা মুক্তারাম বাবুরষ্ট্রীট।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৬ আগষ্ট।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ কটক নগরে হাট ও সেই হাটে যাইবার পথপ্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে কটক জিলার অন্তর্গত বাকরাবাদ পরগনার কুসুমপুর মৌজার নিম্নলিখিত দুই খণ্ড ভূমি প্রয়োজন।

(১) ন্যূনাধিক ৬০০ ফুট দীর্ঘ ও ৩১ ফুট প্রস্থ এই ভূমি খণ্ড চৌধুরী বাজার চকে আরম্ভ হইয়া মদন সাহুর দোকান ও ভগবান দাসুর ভগ্ন বাটীর উপর ও গোপালজীর মঠের পতিত ভূমির মধ্য দিয়া উক্ত মঠের ফাটকের নিকট পথ পর্য্যন্ত যায়।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ সেপ্টেম্বর।]

(2) A plot of land 240 feet long and 160 feet broad, more or less, bounded on the north by the road aforesaid, on the east and south by the hedges forming the eastern and southern boundaries of the plot held on lease by the late Baboo Doorgadhun Dass, and on the west by a line drawn from the road parallel to the eastern boundary at a distance of about 160 feet.

This declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION

The 26th August 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. the site of a Post Office at Goh, Pergunnah Goh, Zillah Gya, it is hereby declared that for the above purpose a plot of land, measuring 5 cottahs, more or less, of the local measurement, bounded on the north by Daoodnaggur Road, on the east by Parti land, on the south and west by nalla Belaroo, is required within the aforesaid village of Goh.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870.

C. BERNARD,
Offg. Secy. the Govt. of Bengal

DECLARATION.

The 25th August 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for Post Office at Basuntia in the village of Basuntia, Pergunnah Chingutia, Zillah Jessore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land more or less 15 cottahs of standard measurement, bounded on the north by Ananda Roy's karkhana, on the west by the land and tank of Chandra Cumar Roy and others, on the south by the land of Homat Khan and the road leading to the Basuntia Bazar, and on the east by the land and house of Beberalli Chooriwalla, is required within the aforesaid village of Basuntia.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Second Publication]

NOTIFICATION.

SECOND HALF-YEARLY EXAMINATIONS FOR 1873.

The 19th August 1873.—It is hereby notified for general information that the next half-yearly departmental examination of Assistants, Extra Assistants, and Deputy Magistrates, in the Regulation and Non-Regulation Districts, and of officers in the Police and Opium Departments, will begin on Monday, the 13th October 1873.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1075.

The 20th August 1873.—Babu Sham Chand Roy, B.L., Extra Munsif in Sylhet, is appointed to officiate as Munsif of Nubeegunge, in that district, during Babu Ramcoomar Pal Chowdrie's absence from the 24th October next, the day when the Civil Courts will re-open after the Dusserah Vacation.

[*Government Gazette, 2nd September* 1873.]

(২) ন্যূনাধিক ২৪০ ফুট দীর্ঘ ও ১৬০ ফুট প্রস্থ এই ভূমিখণ্ডের উত্তর সীমা পূর্ব্বোক্ত পথ, পূর্ব্ব ও দক্ষিণ সীমা মৃত দুর্গাধনদাস বাবুর পাট্টাই জমীর পূর্ব্ব ও দক্ষিণদিগের বেড়া ও পশ্চিম সীমা উক্ত পথহইতে কমবেশ ১৬০ ফুট দূরে পূর্ব্ব সীমার সমান্তরাল রেখা টানা গেলে তাহা।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে, তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৬ আগষ্ট।—রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ গয়া জিলার অন্তর্গত গোহ পরগনার গোহতে ডাকঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল, পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্ত উক্ত গোহগ্রামে স্থানীয় মাপের ন্যূনাধিক ১০ কাঠা পরিমিত এক খণ্ড ভূমি লওয়া প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা দাউদনগরের পথ, পূর্ব্ব সীমা পারতি ভূমি, দক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা নালা বেলাক।

১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৫ আগষ্ট।—রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ যশোহর জিলার অন্তর্গত চিটিকুষা পরগনার বাসন্তিয়া গ্রামে বাসন্তিয়ার ডাকঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত বাসন্তিয়া গ্রামে কথিমত পরিমাণের ন্যূনাধিক ৬০ কাঠা পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা আনন্দ রায়ের কারখানা, পশ্চিম সীমা চন্দ্রকুমার রায় প্রভৃতির ভূমি ও পুষ্করিণী, দক্ষিণ সীমা হেমাৎ খাঁর ভূমি ও বাসন্তিয়া বাজারে যাইবার পথ, ও পূর্ব্ব সীমা বিবরালী চুড়িওয়ালার ভূমি ও বাটি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে, তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে সংবাদ দেওয়া গেল।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

[দ্বিতীয়বার প্রকাশ।]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সালের দ্বিতীয় ষাণ্মাসিক পরীক্ষা।

১৮৭৩ সালে ১৯ আগষ্ট।—আইনের অধীন ও আইনবহির্ভূত জিলার ও পোলীস ও আফীম কর্ম্মবিভাগের আসিষ্টাণ্ট ও অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্টদের ও ডেপুটী মাজিষ্ট্রেটদের কার্য্যবিভাগ সংক্রান্ত আগামি ষাণ্মাসিক পরীক্ষা ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৩ তারিখ সোমবারে আরম্ভ হইবে সাধারণের জ্ঞানার্থে ইহা প্রকাশ করা গেল।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেন্ট।

১০৭৫ নম্বর।

১৮৭৩ সাল ২০ আগষ্ট।—দুর্গোৎসবের বন্দের পর দেওয়ানী আদালত পুনরায় খুলিবার তারিখ অর্থাৎ আগামি অক্টোবর মাসের ২৪ তারিখ অবধি শ্রীযুত বাবু রামকুমার পালচৌধুরীর অনুপস্থানকালে শ্রীহট্টের অতিরিক্ত মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শ্যামচাঁদ রায়, বি, এল, ঐ জিলার অন্তর্গত নবীগঞ্জের মুনসেফের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ সেপ্টেম্বর।]

The 21*st August* 1873.—Moulvi Mobarruck Ally is appointed to officiate as Munsif of Noacolly in Tipperah during the absence on duty of Babu Obhoy Churn Dey, or until further orders.

The 23*rd August* 1873.—Babu Revati Churn Banerjee, B.L., is appointed to officiate as an additional Munsif in the district of Tipperah during the absence on leave of Babu Baroda Prosunno Shome, or until further orders.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 19*th August* 1873.—Vernacular Licentiate Class Native Doctor Binode Behary Chatterjee, attached to the Endemic Dispensary at Pootunda, in the District of Burdwan, is dismissed from the public service.

A MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 21*st August* 1873.—In supersession of all previous orders on the subject, the Lieutenant-Governor is pleased to notify that the limits of the jurisdiction of the Sealdah Small Cause Court shall be conterminous with those of the Suburban Police jurisdiction as defined in Government Notifications of the 17th October 1867 and 5th June 1869, published in the *Calcutta Gazette* of the 23rd October 1867 and 16th June 1869 respectively.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION

The 26*th August* 1873.—Under Section 2, Act II (B.C.) of 1867 (An Act for the punishment of public gambling and the keeping of common gaming-houses), the Lieutenant-Governor is pleased to authorize the extension of the provisions of Section 11 of the Act, from the 15th September 1873, to the roads, towns, and villages of the Serampore Sub-District which are specified below:—

I To that portion of the Grand Trunk Road which lies between French Chandernagore and the point where the Boidobatty river-side road joins the Grand Trunk Road at Mooripooker, with the exception of a portion measuring 200 yards, more or less, which passes through the territory of French Gourhatty

II. To the towns and villages marginally noted lying on each side of the Grand Trunk Road within the above limits.

1. Teleneepara
2. Paikpara
3. Shambatee
4. Bhudressur
5. Briteeh
6. Chapdani

III To the Boidobatty river-side road from the point where it joins the Grand Trunk Road at Mooripooker to the point where it is crossed by the northern boundary line of the Serampore Municipality

IV To the towns and villages marginally noted lying on each side of the Boidobatty river-side road within the above limits.

1. Boidobatty
2. Sunkerpore
3. Boidopore
4. Boidobatty Hat
5. Seorafooli Hat
6. Seorafooli

V To the Boidobatty and Tarkessur Road, from the Boidobatty Railway Station to Tarkessur in Thannah Huripal.

VI. To the villages and towns marginally noted lying on each side of the Boidobatty and Tarkessur Road within the above limits.

Sunkerpore, Deerghango, Rajjodhurpore, Chinamore, Chapsara, Majpara, Desapara, Nussibpore, Poorsutempore, Mullickpore, Ruttunpore, Singoor, Duloolagacha, Nalicool, Burgacha, Dukincool, Bundepore Hameeragacha, Bamunpara, Ghoneshampore, Goopenugger, Bashdebpore, Balchora, Kockala, Kertinuger Jhikra, Bahercund, Kanipoor, Bakburi, Balgoori, Bajeepore, Tarkessur

A. MACKENZIE,
Offg Secy to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 2*nd September* 1873.]

১৮৭৩ সাল ২১ আগষ্ট।—রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত বাবু অভয়াচরণ দের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত মৌলবী মবারক আলি ত্রিপুরার অন্তর্গত নওয়াখালীর মুনসেফের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৩ আগষ্ট।—শ্রীযুত বাবু বরদাপ্রসন্ন সোমের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত বাবু রেবতী চরণ বন্দ্যোপাধ্যায়, বি, এল, ত্রিপুরা জিলার আডিশ্যনল মুনসেফের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৯ আগষ্ট —বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত পুতন্দার এণ্ডেমিক ঔষধালয়ে নিযুক্ত বর্ণেক্যুলর লাইসেন্সিয়ট শ্রেণীর দেশীয় ডাক্তর শ্রীযুত বিনোদবিহারী চট্টোপাধ্যায় রাজকর্ম্মচ্যুত হইয়াছেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সালের ২১ আগষ্ট।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব নিম্নলিখিত বিষয়ের পূর্ব্বকৃত সমুদয় আজ্ঞা রহিত করিয়া এই কথা প্রকাশ করিলেন। শাখানগরের পোলীসের আধিপত্যের যেং সীমা ১৮৬৭ সালের অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখের ও ১৮৬৯ সালের জুন মাসের ৫ তারিখের গবর্ণমেণ্টের জ্ঞাপনপত্রে নির্দ্দিষ্ট হইয়া ক্রমান্বয়ে ১৮৬৭ সালের অক্টোবর মাসের ২৯ তারিখের ও ১৮৬৯ সালের জুন মাসের ২২ তারিখের গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায়, শিয়ালদহের ক্ষুদ্রমোকদ্দমার আদালতের বিচারাধিপত্যের সীমা সেইং সীমার সহিত মিলিবে।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৬ আগষ্ট।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব সামান্য দ্যূতক্রীড়া ও সাধারণ দ্যূতগৃহ রাখিবার দণ্ডবিধায়ক ১৮৬৭ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের ২ ধারামতে ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৫ তারিখ অবধি শ্রীরামপুর মহকুমার নিম্নলিখিত পথে ও নগরে ও গ্রামে উক্ত আইনের ১১ ধারার বিধান প্রচলিত করিয়াছেন।

প্রথম। ফরাশী চন্দননগরহইতে মুরিপুকুরের যে স্থানে বৈদ্যবাটীর গঙ্গাধারের পথ পশ্চিমে যাইবার বড় রাস্তার সঙ্গে মিলে সেই স্থান পর্য্যন্ত পশ্চিমে যাইবার বড় রাস্তা। ফরাশী গোরহাটির মধ্যে দিয়া পশ্চিমে যাইবার বড় পথের ন্যূনাধিক ২০০ গজ পরিমাণের যে অংশ তাহা ধরিতে হইবে না।

দ্বিতীয়। উপরোক্ত সীমার অন্তর্গত পশ্চিমে যাইবার বড় রাস্তার দুই ধারে পার্শ্বলিখিত এইং নগরে ও গ্রামে।

১। তেলিনীপাড়া।
২। পাইকপাড়া।
৩। শ্যামবাটী।
৪। ভদ্রেশ্বর।
৫। ত্রিবেণী।
৬। চাঁপদানী।

তৃতীয়। বৈদ্যবাটীর নদীর ধারের পথ মুরিপুকুরের যে স্থানে পশ্চিম যাইবার বড় রাস্তার সঙ্গে সংযোগ হয় সেই স্থান অবধি যে স্থানে শ্রীরামপুরের মুনিসিপলীটির উত্তর সীমা কাটিয়া যায় সেই স্থানপর্য্যন্ত ঐ পথে।

চতুর্থ। উপরোক্ত সীমার অন্তর্গত বৈদ্যবাটীরনদীর ধারের পথের দুই ধারে পার্শ্বের লিখিত এইং নগরে ও গ্রামে।

১। বৈদ্যবাটী।
২। শঙ্করপুর।
৩। বৈদ্যপুর।
৪। বৈদ্যবাটীর হাট।
৫। শেওড়াফুলির হাট।
৬। শেওড়াফুলি।

পঞ্চম। বৈদ্যবাটীর রেলওয়ে ষ্টেশনঅবধি হরিপাল থানার অন্তর্গত তারকেশ্বর পর্য্যন্ত বৈদ্যবাটী ও তারকেশ্বরের পথে।

ষষ্ঠ। উপরোক্ত থানার অন্তর্গত বৈদ্যবাটী ও তারকেশ্বরের পথের দুই ধারের পার্শ্ব লিখিত গ্রামে ও নগরে।

শঙ্করপুর ও দীর্ঘাঙ্গ ও রাজ্যধরপুর, ও ছিহনমেড ও চাপদারা ও মাবপুরা ও দেশাপাড়া ও মসিবপুর ও পুরুষোত্তমপুর ও মল্লিকপুর ও রত্নপুর ও শিঙ্গুর ও দলুইগাছা ও বালিকুল ও বড়গাছা ও দক্ষিণকূল ও বন্দীপুর ও হামির গাছা ও বামুনপাড়া ও মহেশ্যামপুর ও গোপীনগর ও বসুদেবপুর ও বালচোরা ও কইকালা ও কীর্ত্তিনগর ও বেকরা ও বাবরকন্দ ও কাইমপুর ও বাকবরি ও বালগুড়ি ও বাজিপুর ও তারকেশ্বর।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ সেপ্টেম্বর।]

CARD SHARPING IN THE HOOGHLY DISTRICT.

No. 306, dated Burdwan, the 21st June 1873.

From—C. T. BUCKLAND, ESQ., Commissioner of Burdwan.

To—The Secretary to the Government of Bengal, Judicial Department.

I HAVE the honor to submit, for the information of Government, copy of a letter No. 298 of 17th June, from the Magistrate of Hooghly, and to recommend that section 11 of Act II (B.C.) of 1867 may at once be extended to the places named in the margin of paragraph 10 of the Magistrate's letter, and along the public road from the Boidyabatty railway station to Tarkessur, and to the towns of Boidyabatty and Bhudessur.

2. The circumstances reported by the Magistrate are very remarkable, and it is very necessary that immediate steps should be taken to put a stop to gambling by means of the well-known "three-card-trick," which is, I fear, an importation of Western science

3. I regret that the subject was not brought to my notice sooner, as it has evidently run its course for at least a year, and the police have been vainly attempting to stop it under prosecutions for obstructing the road and obstructing the police in the execution of their duty.

4. I believe that a notification of the villages and the road and towns as recommended by the Magistrate will be sufficient for the purposes of the Act. I should be, however, glad to see a more general notification issued for the extension of the law to *all towns, villages and places within the district of Hooghly*, as such a notification would enable the Magistrate to suppress the offence wherever it appears, as it is only too probable that, if the offence is only prohibited locally, some of the gamblers may shift their quarters and prey on the silly people elsewhere in the district. If this cannot be done, I will direct the Magistrate to propose and submit a more comprehensive list of villages; and, under any circumstances, a clearer definition is needed of the river-side road running beside the Grand Trunk Road.

No 298, dated Hooghly, the 17th June 1873.

From—F. H. PELLEW, ESQ, Offg. Magistrate of Hooghly

To—The Commissioner of Burdwan.

IN reference to your No. 176, dated 14th ultimo, I have the honor to report on the gambling in the neighbourhood of the Tarkessur Road.

2. With regard to my not having before reported on it, I beg to explain that gambling to an extent requiring special action is only of recent growth; my attention had only been called to it very shortly before the Rajodhurpore dacoity, and then I passed orders to the police to endeavour to deal with it under the general criminal law.

3. It appears that gambling is practised more or less along the whole length of the road from Boidyabatty to Tarkessur, the villages of Chapsarah, Rajodhurpore, and Chinamore (on the road-side) contain most professional gamblers. It is estimated that at these three villages alone not less than seventy persons gain their livelihood by winnings from chance-way-farers going to or returning from the large Sewrafully or Boidyabatty markets held every Tuesday and Saturday.

4. The road from Tarkessur to Boidyabatty is the only one from the interior of the district that leads to the above places On hât days the road is alive with people for miles, and professional gamblers are then at work from early morning till late at night. Gamblers are in greatest force at Tarkessur, and along this road, when the two great annual festivals at Tarkessur take place in February and April. During the last mêla the District Superintendent noticed a member of a gang of gamblers who was practising near Chapsarah. He was a young Mussulman, a resident of the 24-Pergunnahs, and a *khitmudgar* by profession; he found on him cards, opium, ganjah, gooli, and kolkis for smoking opium balls. He could give no good account of himself, so the District Superintendent sent him to the Serampore Joint-Magistrate. On the 4th instant, while the District Superintendent was travelling at 5 P.M. along the above-mentioned road, he came upon another gambling party. On the 11th instant, Narain Deen Tewary, Inspector, was passing along the road and was asked to interfere in a

হুগলী জেলা। তাস খেলার কথা।

৩০১ নং। বর্দ্ধমান, ১৮৭৩ সাল ২১ জুন।

জুডিশ্যল ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরীর নিকট,

বর্দ্ধমানের কমিশ্যনর শ্রীযুত সি টি বকলণ্ড সাহেবের পত্র।

হুগলীর মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ১৭ জুনের ২৯৮ নম্বরের পত্রের নকল গবর্ণমেণ্টের অবগার্থে পাঠাইলাম। মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ঐ পত্রের ১০ দফার পার্শ্বে যেং স্থানের নাম লেখা আছে সেইং স্থানে এবং বৈদ্যবাটীর রেলওয়ে ষ্টেশনঅবধি তারকেশ্বরপর্য্যন্ত রাস্তার ধারের সকল স্থানে ও বৈদ্যবাটীতে ও তারকেশ্বরে ঐ ১৮৬৭ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের ১১ ধারা প্রচলিত করা যায়, সম্মানপূর্ব্বক এই পরামর্শ দিতেছি।

২য়। মাজিষ্ট্রেট সাহেব যে বৃত্তান্তের রিপোর্ট করিলেন তাহা আশ্চর্য্য এবং তিনতাসের খেলা নামে যে প্রকারের জুয়াখেলার কথা প্রায় সকলেই শুনিতে পাইয়াছে তাহা বোধ হয় ইউরোপ খণ্ডের বিদ্যাদ্বারাই উৎপন্ন হইল কিন্তু অগৌণেই তাহা নিবৃত্ত করিবার বিধান করা অত্যাবশ্যক।

৩। এই প্রকারের খেলা ন্যূনকল্পে এক বৎসর অবধি চলিতেছে ইহা স্পষ্ট দেখা গেলেও যে ইহার পূর্ব্বে আমাকে জ্ঞাত করা যায় নাই, ইহা আক্ষেপের বিষয়। পোলীসের কর্ম্মকারকেরা পথ অবরোধ করার ও পোলীসের কর্ত্তব্য কর্ম্ম নিষ্পাদনের বাধা দেওয়ার নালিশ করিয়া সেই খেলা নিবারণ করিবার উদ্যোগ করিয়াছে কিন্তু তাহা বৃথা হইল।

৪। মাজিষ্ট্রেট সাহেবের পরামর্শমতে গ্রামের ও রাস্তার ও নগরের নোটিস প্রচার করা গেলেও বোধ হয় আইনের কার্য্যপক্ষে যথেষ্ট হইবে। কিন্তু হুগলী জিলার অন্তর্গত সকল নগরে ও গ্রামে ও স্থানে উক্ত আইন ব্যাপ্ত হইল, বিস্তারিত ভাবে এই মর্ম্মের জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ হইলে সন্তুষ্ট হই। কেননা সেই প্রকারের জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ হইলে ঐ অপরাধ যে কোন স্থানে করিতে দেখা যাউক মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহা দমন করিতে পারিবেন। কোনং স্থানমাত্র নিষেধ করা গেলে জুয়ারিরা জিলার অন্য কোন স্থানে গিয়া অজ্ঞান লোকদের সর্ব্বনাশ করিতে পারিবে এই আশঙ্কা হইতেছে। হুগলী জিলার সকল স্থানে ঐ আইন প্রচলিত হইতে না পারিলে আমি মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে নানা গ্রামের আরো বিস্তারিত এক নির্ঘণ্টপত্র লিখিয়া দিয়া তথায় ঐ আইন প্রচলিত করিবার প্রস্তাব করিতে আদেশ করিব। যাহা হউক, পশ্চিম যাইবার বড় রাস্তার পার্শ্বে নদীর ধারের যে পথের উল্লেখ হইয়াছে তাহা আরো স্পষ্ট করিয়া নির্ণয় করা আবশ্যক।

---

২৯৮ নম্বর। হুগলী, ১৮৭৩ সাল ১৭ জুন।

বর্দ্ধমানের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট,

হুগলীর একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এক এচ পেলিউ সাহেবের পত্র।

আপনকার গত মাসের ১৪ তারিখের ১৭৬ নম্বরের পত্র লক্ষ করিয়া, তারকেশ্বরের পথের নিকট স্থানে জুয়া খেলার বিষয়ে এই রিপোর্ট লিখিয়া দিলাম।

২। ইহার পূর্ব্বে যে এই বিষয়ের রিপোর্ট করি নাই তাহার কারণ এই, যাহাতে আইনঅনুসারে বিশেষ কার্য্য চলিতে পারে ঐ জুয়া খেলা কেবল অল্পকাল অবধি এত দূর চলিতে লাগিয়াছে। রাজ্যধরপুরে ডাকইতী হইবার অতি অল্প পূর্ব্বে আমি সেই খেলার কথা জানিতে পাইয়াই পোলীসকে আজ্ঞা করিলাম যে তাহা লইয়া সাধারণ ফৌজদারী আইনমতে কার্য্য করিতে উদ্যোগ কর।

৩। দেখা গেল যে, বৈদ্যবাটীহইতে তারকেশ্বরপর্য্যন্ত যে পথ আছে সেই তাবৎপথের ধারেং ন্যূনাধিকরূপে জুয়াখেলা চলিতেছে। চাপসারা ও রাজ্যধরপুর ও পথের ধারেই তিনামোড এই সকল গ্রামে অনেক প্রসিদ্ধ জুয়ারির নিবাস। ঐ তিন গ্রামের মধ্যে অনূ্যন সত্তর জন, মঙ্গলবারে ও শনিবারে শেওড়াফুলীর কি বৈদ্যবাটীর বড়ং হাটে লোকদের যাওয়া আসার সময়ে, পথের ধারে থাকিয়া তাহারদিগকে ডাকিয়া খেলা করে। জিতিলে যে পয়সা পায় তাহাতেই জীবিকা চালায়।

৪। তারকেশ্বরহইতে বৈদ্যবাটী যাইবার যে পথ আছে জিলার মফঃসল স্থানহইতে পূর্ব্বোক্ত স্থানে যাইতে ভিন্ন পথ নাই। হাটের দিনে অনেক ক্রোশ অবধি বহু লোকের যাতায়াত হইয়া থাকে। সেইং দিনে ঐ প্রসিদ্ধ জুয়ারিরা ভোর বেলা হইতে অনেক রাত্রী পর্য্যন্ত আপনারদের ব্যবসায় চালাইয়া থাকে। বৎসরং ফেব্রুআরি ও আপ্রিল মাসে তারকেশ্বরে মেলা হইয়া থাকে সেই সময়ে তারকেশ্বরে ও উক্ত পথের ধারে অনেক জুয়ারি বসে। গত বারের মেলায় ডিষ্ট্রিক্‌ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব জুয়ারি দলের এক ব্যক্তিকে চাপসারার নিকট খেলা করিতে দেখিলেন। সে যুবা মুসলমান ২৪ পরগনা নিবাসি, খিদমৎগারের কর্ম্ম করে, তাহার নিকট তাস আফিম গাঁজা গুলি ও আফিমের গুলি খাইবার কয়েকটা কলিকা পাওয়া গেল। সে আপনার কথা ভাল করিয়া বলিতে না পারিলে ডিষ্ট্রিক্‌ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব তাহাকে শ্রীরামপুরের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট চালান করিলেন। ডিসট্রিকট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব এই মাসের ৪ তারিখে সেই পথে যাইতেং অপরাহ্ন ৫ টার সময় আর একটা জুয়ারি দল দেখিতে পাইলেন। এই মাসের ১১ তারিখে ইন্‌স্পেকটর নারায়ণাধীন তেওয়ারি ঐ পথে যাইতেছিল এমন সময়ে জুয়ারিরা ৩২ টাকা লাভ করাতে ইনস্পেকটরের নিকট সেই

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ সেপ্টেম্বর।]

case in which the gamblers had gained Rs. 32. The Inspector got hold of them and persuaded them to return their gains to the complainant. Inspector Cavenaugh and the Sub-Inspector of Boidyabatty have caught persons gambling very often.

5. It appears that this gambling was first commenced so late as July last, since which time it has been rapidly on the increase. The professional gamblers are generally of the lower classes of Hindoos, such as Bagdis, Kaorahs, or Koibuttos. But in some cases, as has been shown above, Mussulmans join. Since the 1st January last as many as nine police cases resulting from this gambling have been prosecuted, all of which occurred close to Chapsarah. Eighteen persons were sent up for trial, eleven for obstructing the road by playing cards on it and collecting a crowd, and seven for obstructing the police when attempting to clear the road.

6. Gamblers in this part generally go about in gangs of seven or eight. To each gang is attached a boy of eleven or twelve years old who commences to play first with some other members of the gang. The boy wins and his winnings attract attention. By-and-by people sit down to try their hand with the boy, who, advised by one of the gang, generally succeeds in winning his victim's money, then his goods, and sometimes the very clothes he wears; women also are great sufferers, for they generally stake the ornaments they have on their persons.

7. The other members of the gang go up and down the road showing rupees to likely individuals, pretending that they have won these by gambling with the boy.

8. Only three cards are used for gambling purposes. They are quickly shuffled together and thrown out for a person to choose which among them is the one determined upon before hand. The boy who is an expert at the trick invariably wins

9 The naibs, gomashtas, and chowkeedars along the road aid and abet this gambling, as they get a certain share of the winnings. Five chowkeedars of Rajodhurpore, Chapsarah, and Chinamore are notorious gamblers, and the District Superintendent was shown the other day a large well-built *bari* belonging to the son of a Bagdi chowkeedar, who, a year ago, is said to have had hardly a rag to his back.

10. Though the police protect the people that travel along this road from these gamblers to the best of their ability, they can do but little, and it is only when the road is obstructed or a breach of the peace occurs (by no means an uncommon occurrence) that they can interfere Besides the Tarkessur Road, gambling prevails on the Grand Trunk Road from Serampore to French Chandernagore and on the river-side road running beside the Grand Trunk Road. I think it therefore desirable that section 11 of Act II of 1867 be extended along the road from Boidyabatty railway station to Tarkessur, and to all the villages marginally noted through which this road passes At the same time I would suggest that the same section be extended to the towns of Boidyabatty and Bhudessur through which runs the Grand Trunk Road from French Chandernagore, and also the river-side road above alluded to At Serampore the section is now in force.

1	Sunkerpore	17	Bundipore.
2	Digghungo.	18	Hameergacha
3.	Rajodhurpore	19.	Bamunparah
4	Chinamore	20	Ghoneshampore
5	Chapsarah	21.	Gopinuggur
6	Majpora	22	Basdobpore
7.	Dosapara.	23	Balchora
8	Numbpore	24	Koikala
9	Poorusutompore.	25.	Kirtinuggur
10	Mullickpore	26	Jhekra
11	Ruttonpore	27	Baburkund
12.	Singoor	28	Kampore
13.	Dulloegacha	29	Bakburi
14	Nalicool	30	Balgoon
15	Baigacha	31	Bujeepore
16	Dhukhincool	32	Tarkessur

A. Mackenzie,
Offg Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

—

Establishment.

The 19th August 1873.

No. 299.—*Leave of Absence* —Baboo Grischunder Doss, Overseer, Third Grade, attached to the Goalpara and Kamroop Districts, is allowed privilege leave for two months, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code

[*Government Gazette*, *2nd September* 1873.]

নিষক্তের বিচার করিবার প্রার্থনা হইয়াছিল। ইনস্পেক্টর তাহারদিগকে ধরিয়া ফরিয়াদীর ঐ ৩২ টাকা ফিরিয়া দিতে প্রবৃত্তি দিলেন। ইনস্পেক্টর কাবিনা সাহেব ও বৈদ্যবাটীর সব-ইনস্পেক্টর অনেক২ বার লোকদিগকে জুয়া খেলিতে দেখিয়াছেন।

৫। দেখা গেল যে এই প্রকারের খেলা কেবল গত জুলাই মাস অবধি চলিতে লাগিয়াছে। উহার মধ্যে অত্যন্ত বাড়িয়া উঠিয়াছে। ঐ জুয়ারিরা প্রায়ই বাগদী, কাওরা, কৈবর্ত্ত প্রভৃতি নীচ জাতীয় হিন্দু লোক। কিন্তু উপরে যেমন লেখা হইয়াছে তেমনি কোন স্থানে মুসলমানেরাও তাহারদের সঙ্গে যুটিয়া যায়। গত জানুআরি মাসের ১ তারিখঅবধি এই জুয়া খেলা হইতেই মরটা পোলীস মোকদ্দমা উপস্থিত হইয়াছে সকলই চাপসারার নিকট উৎপন্ন হইল। রাস্তার ধারে তাস খেলা করিয়া লোক জমায়ত করণদ্বারা পথ অবরোধ করণ দোষে এগারো জনকে, ও পোলিসের কর্ম্মকারকেরা পথ তাড়াইয়া দিবার উদ্যোগ করিলে তাহারদের বাধা দেওন দোষে আর সাত জনকে, এই প্রকারে আঠারো জনকে বিচার হইবার নিমিত্ত চালান করা যায়।

৬। এই স্থানের জুয়ারিরা সাত আট জনে দল বাঁধিয়া বেড়ায়। এক২টা দলের সঙ্গে ১১।১২ বৎসর বয়সের এক২ জন বালক থাকে। সে প্রথমে ঐ দলের কোন লোকের সঙ্গে খেলা করিতে লাগে। করিয়া বালকটা জীতে। তাহাকে জেতা দেখিয়া অনেক লোক জমা হইয়া আইসে। পরে অন্য লোকেরা বালকের সঙ্গে খেলা করিতে বসে। বালক ঐ দলের কোন লোকের নিকট শিক্ষা পাইয়া ঐ২ ব্যক্তিকে জিতিয়া তাহারদের টাকা লয় পরে তাহারদের নানা দ্রব্য, শেষে গায়ের বস্ত্র পর্য্যন্ত লইয়া যায়। এই প্রকারের খেলাতে স্ত্রীলোকদেরও অধিক হানি হইয়া থাকে কেননা তাহারা আপনারদের গায়ের অলঙ্কার বাজী রাখিয়া হারিয়া যায়।

৭। ঐ দলের আর কএক জন পথে বেড়াইয়া২ উপযুক্ত লোককে দেখিতে পাইলে হাতে তাহাকে টাকা দেখাইয়া বলে, ঐ বালকের সঙ্গে খেলা করিয়া তাহাকে হারাইয়া এই টাকা পাইলাম।

৮। কেবল তিনখানি তাস লইয়া খেলা হইয়া থাকে। তাহার মধ্যে একখানি পূর্ব্বে নিরূপণ করা গেলে বালকটি শীঘ্র২ তাস ভাসিয়া ফেলে, তাহাতে যেটি নিরূপণ হইল কোন ব্যক্তি তাহা আপাতত দেখাইয়া দেয়। এইরূপে বালক পটু হইয়া সর্ব্বদাই জিতিয়া থাকে।

৯। যে নায়েবেরা ও গোমাশতারা ও চৌকীদারেরা পথের ধারে থাকে তাহারা জুয়ারিদের টাকার এক অংশ পাইয়া ঐ জুয়া খেলার সহায়তা করিয়া থাকে। রাজ্যধরপুর ও চাপসারা ও ছিনামোড় গ্রামের পাঁচ জন চৌকীদার প্রসিদ্ধ জুয়ারি। সে দিন ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবকে বাগদীজাতীয় কোন চৌকীদারের সন্তানের উত্তম নির্ম্মিত একটা বড় বাড়ী দেখাইয়া দেওয়া গেল কিন্তু লোকে বলে যে এক বৎসর হইল সেই সন্তানের গায়ে দিবার একখানি কেঁতাও ছিল না।

১০। যে লোকেরা এই পথ দিয়া যায় পোলীসের কর্ম্মকারকেরা সাধ্যমতে চেষ্টা করিয়া তাহারদিগকে ঐ জুয়ারিদেরহাতহইতে বাঁচাইয়া থাকে। কিন্তু তাহারা কি পর্য্যন্ত করিতে পারে। কেবল পথ অবরোধ কিম্বা দাঙ্গা হইয়া উঠিলে তাহারা হাত দিতে পারে। দাঙ্গা প্রায়ই হইয়া থাকে। কেবল তারকেশ্বরের পথে নয় শ্রীরামপুরহইতে ফ্রান্সীয়দের চন্দননগর পর্য্যন্ত যে বড় রাস্তা যায় ও তাহার পার্শ্বে গঙ্গার ধারের যে রাস্তা আছে তাহার ধারেও অনেক জুয়া খেলাহইয়া থাকে। অতএব বৈদ্যবাটীর রেলওয়ে ষ্টেশনহইতে তারকেশ্বর পর্য্যন্ত যে পথ যায় আমার বিবেচনায় সেই পথে ও তাহার দুইদিগের পার্শ্বে লিখিত* সকল গ্রামে ১৮৬৭ সালের ২ আইনের ১১ ধারা প্রচলিত করা বিহিত। আরো ফ্রান্সীয় চন্দননগরহইতে পশ্চিম যাইবার বড় রাস্তা বৈদ্যবাটী ও ভদ্রেশ্বর দিয়া যায় অতএব সেই২ নগরেও গঙ্গাধারের পূর্ব্বোক্ত রাস্তার ঐ ধারা প্রচলিত হইবার পরামর্শ দিতে চাহি। শ্রীরামপুরে সেই ধারা প্রবল আছেই।

১। শঙ্করপুর	১৭। বন্দিপুর *
২। দীর্ঘাঙ্গ	১৮। হামিরগাছা
৩। রাজ্যধরপুর	১৯। বামনপাড়া
৪। ছিনামোড়	২০। ঘনেশ্যামপুর
৫। চাপসারা	২১। গোপীনগর
৬। মাবপুরা	২২। বসুদেবপুর
৭। দেশাপাড়া	২৩। বালচবা
৮। নলিবপুর	২৪। কইকালা
৯। পুরুষোত্তমপুর	২৫। কীর্ত্তিনগর
১০। মল্লিকপুর	২৬। বেকরা
১১। রঘুপুর	২৭। বাববকন্দ
১২। সিঙ্গুর	২৮। কাইনপুর
১৩। দলুইগাছা	২৯। বাকবরী
১৪। নালিকুল	৩০। বালগুডী
১৫। বড়গাছা	৩১। বাঞ্চীপুর
১৬। দক্ষিণকুল	৩২। তারকেশ্বর

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিরিশ্তা বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ১৯ আগষ্ট।

২৯৯ নম্বর।—ছুটী।—গোয়ালপাড়া ও কামরূপ জিলায় নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু গিরীশচন্দ্র দাস সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ সেপ্টেম্বর।]

No. 300.—Baboo Ootum Kristo Sircar, Overseer, First Grade, attached to the Burdwan District, is allowed privilege leave for twelve days, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, in addition to that already granted* to him

* Bengal Government (Public Works Department) Notification No. 201, dated 28th May 1873

The 21st August 1873.

No. 301.—*Transfers.*—Mr. C. H. Ringwood, Assistant Engineer, Second Grade, from the Luckimpore and Seebsaugor to the Goalpara and Kamroop Districts.

No. 302.—Baboo Gopaul Govind Chowdry, Accountant, Fourth Grade, from the Dacca District to the Central Office of Accounts, Bengal.

No. 303.—*Appointments.*—Mr. E. Lumsden is appointed as an Accountant, Fourth Grade, on probation, and posted to the Dacca District.

No. 304.—Mr. G. Gray is appointed as an Accountant, Fourth Grade, on probation, and posted to the Central Office of Accounts, Bengal.

The 22nd August 1873.

No. 305.—*Notification.*—Baboo Moorari Mohun Goopto, Supervisor, Second Grade, attached to the Howrah and Hooghly Districts, availed himself of four months' sick leave from the 9th August 1873

No. 306.—*Leave of Absence.*—Mr. J. Bradshaw, Overseer, First Grade, attached to the Moorshedabad District, is allowed privilege leave for three months under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, with effect from the 12th August 1873, afternoon.

No. 307.—The following order issued by the Government of India, Public Works Department, is republished for information .—

No. 523 *of the* 12*th August* 1873.—Baboos Rakhal Dass Chatterjee and Kally Sunkur Chatterjee are appointed to the Public Works Department as Probationary Assistant Engineers, Third Grade, and posted to Bengal Provincial Establishment.

The 25th August 1873.

No. 308.—*Leave of Absence.*—Mr. J. Fennessy, Executive Engineer, Second Grade, Dinagepore and Maldah Districts, for two years on medical certificate, under Supplement F, Section 3, of the Civil Code, to proceed to Europe.

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.

Establishment.

The 22nd August 1873.

No. 338.—*Notification.*—Mr. C. E. Livesay, Assistant Engineer, First Grade, officiated as Executive Engineer, Dehree Division, from the afternoon of the 13th to the afternoon of the 17th June 1873.

No. 339.—Mr. C. Fouracres, Executive Engineer, Third Grade, officiated as Executive Engineer, Dehree Division, from the afternoon of the 17th to the forenoon of the 23rd June 1873.

No. 340.—*Leave.*—Mr G. Toynbee, c.s, Canal Revenue Superintendent, Orissa availed himself of the privilege leave granted him in the order, marginally noted, on the afternoon of the 11th August 1873.

No. 283, dated 15th July 1873

No. 341.—*Notifications.*—Corporal M. Doyle, Overseer, First Grade, rejoined the Arrah Division from privilege leave on the 12th August 1873.

The unexpired portion of the leave is hereby cancelled.

[*Government Gazette, 2nd September* 1873.]

* বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পব্লিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৩ সালের ২৮শের ২০১ নং বিজ্ঞাপন।

৩০০ নম্বর।—বর্দ্ধমান জিলার নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু উমাকৃষ্ণ সরকার যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে বার দিন অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

৩১৮৭৩ সাল ২১ আগষ্ট।

৩০১ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগে।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত সি, এচ, রিংউড সাহেব লক্ষীপুর ও শিবসাগর জিলাহইতে গোয়ালপাড়া ও কামরূপ জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

৩০২ নম্বর।—চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু গোপালগোবিন্দ চৌধুরী ঢাকা জিলাহইতে বঙ্গদেশের সদর আকৌণ্ট আফিসে প্রেরিত হইয়াছেন।

৩০৩ নম্বর।—নিয়োগ।—শ্রীযুত ই লমসডেন সাহেব পরীক্ষার্থে চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্টের পদে নিযুক্ত হইয়া ঢাকা জিলায় অবস্থিত হইয়াছেন।

৩০৪।—শ্রীযুত জি গ্রে সাহেব পরীক্ষার্থে চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্টের পদে নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশের সদর আকৌণ্ট আফিসে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২২ আগষ্ট।

৩০৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—হাবড়া ও হুগলী জিলায় নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরবাইসর শ্রীযুত বাবু মুরারি মোহন গুপ্ত ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ৯ তারিখঅবধি পীড়াপ্রযুক্ত চারি মাস ছুটী গ্রহণ করেন।

৩০৬ নম্বর।—ছুটী।—মুরশিদাবাদ জিলায় নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত জে ব্রাউণ সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১২ তারিখের অপরাহ্ণ অবধি তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৫ আগষ্ট।

৩০৮ নম্বর।—ছুটী।—দিনাজপুর ও মালদহ জিলায় দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে কেনসি সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ইউরোপে গমনার্থে দুই বৎসর ছুটী পাইয়াছেন।

জলসেচনসম্পর্কীয়।

বিজ্ঞাপন।

সিরিশতা বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ২২ আগষ্ট।

৩৩৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত সি, ই, লাইবসে সাহেব ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১৩ তারিখের অপরাহ্ণ অবধি ১৭ তারিখের অপরাহ্ণ পর্য্যন্ত দেহড়ী খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্ম করিয়াছেন।

৩৩৯ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত সি, ফোরেকর্স সাহেব ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১৭ তারিখের অপরাহ্ণ অবধি ২৩ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণ পর্য্যন্ত দেহড়ী খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্ম করিয়াছেন।

৩৪০ নম্বর।—ছুটী।—উড়িষ্যার খালের রাজস্বের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত জি টরনরি সাহেব, সি এস, পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটী পান তাহ ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১১ তারিখের অপরাহ্ণে গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সালের ১৫ জুলাইর ২৮৩ নম্বর।

৩৪১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র কর্পোরাল এম ডয়ল সাহেব অনুগ্রহের ছুটী হইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১২ তারিখে আরাখণ্ডে পুনর্ব্বার কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

উক্ত ছুটীর অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ সেপ্টেম্বর।]

No. 342.—Mr. T. R. Roberts, Assistant Engineer, First Grade, rejoined the Brahminee Division from privilege leave on the afternoon of the 6th August 1873.

No. 343. Mr. H. Herd, Temporary Sub-Engineer, Third Grade, rejoined the Dehree Division from privilege leave on the forenoon of the 5th August 1873.

The 23rd August 1873.

No. 344—Baboo Nuddea Ram Moonah, Sub-Overseer, First Grade, joined the Cossye Division on the afternoon of the 18th August 1873.

The 25th August 1873.

No 345.—*Posting.*—Mr F. B Pemberton, Executive Engineer, Third Grade, to the Balasore Survey Division, which he joined on the forenoon of the 11th August 1873.

No. 346.—*Leave*—M F. Taylor, Executive Engineer, Fourth Grade, Hidgellee Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted, on the afternoon of the 15th August 1873.

No 298, dated 24th July 1873

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col*, R E.,
Offg Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept., Irrigation Branch.

৩৪২ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত টি আর রবর্টস সাহেব অনুগ্রহের ছুটী-হইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ৬ তারিখের অপরাহ্নে ব্রাহ্মণী খণ্ডে পুনরায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৩৪৩ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন সব-ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এচ হার্ড সাহেব অনুগ্রহের ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ৫ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে মেহড়ী খণ্ডে পুনরায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ২৩ আগষ্ট।

৩৪৪ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু নদীবারাম মুনা ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১৮ তারিখের অপরাহ্নে কসুই খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ২৫ আগষ্ট।

৩৪৫ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এফ বি পেম্বরটন সাহেব বালেশ্বরের জরীপীখণ্ডে অবস্থিত হইলেন। তিনি ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১১ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে তথায় কর্ম্ম গ্রহণ করেন।

৩৪৬ নম্বর।—ছুটী।—হিজলী খণ্ডের চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এফ টেলর সাহেব পার্শ্বলিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১৫ তারিখের অপরাহ্নে গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সালের ২৪ জুলাইর ২৯৬ নম্বর।

এচ, ডবলিউ, গলিবর, লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায় বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের
একটিং জাইন্ট সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 2, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India.

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভার পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Bill was introduced into the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 14th August 1873, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in four months —

No. 16 of 1873.

THE EUROPEAN VAGRANCY BILL, 1873.

CONTENTS.

PREAMBLE

PART 1.

PRELIMINARY.

SECTIONS

1. Short title.
   Local extent.
   Commencement.
2. Repeal of Acts
3. Interpretation-clause

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপক কর্ম্মবিভাগ।

আইনের এই পাণ্ডুলিপি ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১৪ তারিখে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ মন্ত্রিসভায় পঠিত হইয়া মনোনীত কমিটীর প্রতি অর্পিত হইলে চারি মাসের মধ্যে তাঁহারদের রিপোর্ট করিবার আদেশ হইল।

১৮৭৩ সালের ১৬ নম্বর।

ইউরোপীয় বেটুসাবিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইনের পাণ্ডুলিপি।

সূচীপত্র।

হেতুবাদ।

প্রথম খণ্ড।

পরিভাষা।

ধারা।

১। আইনের সংক্ষেপ নাম।
যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।
যে অবধি চলিবে তাহার কথা।
২। যেং আইন রহিত করা যাইবে তাহার কথা।
৩। অর্থ করণের ধারা।

PART II.

Procedure.

PART III.

Government Workhouses.

PART IV

Removal from India.

PART V

Penalties

দ্বিতীয় খণ্ড।

কাৰ্য্য প্রণালীর বিধি।

তৃতীয় খণ্ড।

গবর্ণমেণ্টের হরিনবাড়ীর বিধি।

চতুর্থ খণ্ড।

দেশান্তরে পাঠাইবার বিধি।

পঞ্চম খণ্ড।

দণ্ডের বিধি।

A Bill to consolidate and amend the Law relating to European Vagrancy.

Preamble

Whereas it is expedient to consolidate and amend the Laws relating to persons of European extraction who wander in a destitute condition throughout India, It is hereby enacted as follows.—

PART I.

PRELIMINARY.

Short title

1. This Act may be called "The European Vagrancy Act, 1873."

[*Government Gazette, 2nd September* 1873.]

ইউরোপীয় লোকদের বেটুয়াগিরি করণ বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

হেতুবাদ।

ইউরোপীয় লোকদের বংশজ যে লোকেরা দীনাবস্থায় ভারতবর্ষের নানা স্থানে বেড়ায় তাহারদের বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করা বিহিত। এই কারণে নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

প্রথম খণ্ড।

পারিভাষা।

আইনের সংক্ষেপ নাম।

১ ধারা। এই আইন "ইউরোপীয় বেটুয়া-বিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

It extends to the whole of British India and to the dominions of Princes and States in India in alliance with Her Majesty;

Local extent.

And it shall come into force at once: Provided that sections four to sixteen (both inclusive), nineteen, twenty, twenty-four, and twenty-nine, shall not come into force in Coorg, or in the Andaman and Nicobar Islands, or in any of the dominions of the Princes and States in India in alliance with Her Majesty not situate within the limits of any Presidency, Lieutenant-Governorship, or Chief Commissionership in British India, until such day or respective days as the Governor-General in Council from time to time, by notification in the *Gazette of India*, appoints in this behalf.

Commencement.

2. Acts No. XXI of 1869 (*to provide against European Vagrancy*) and No. XXVIII of 1871 (*to amend the European Vagrancy Act*, 1869) are hereby repealed.

Repeal of Acts

But all appointments and orders made, workhouses provided, certificates given, powers conferred, rules prescribed, and exemptions granted, under the former Act, shall be deemed to have been respectively made, provided, given, conferred, prescribed, and granted under this Act

Interpretation-clause.

3. In this Act—

"Person of European extraction"

"Person of European extraction" includes Americans and Australasians

"Vagrant"

"Vagrant" means a person of European extraction found asking for alms, or wandering about without any employment or visible means of subsistence

"Master of a ship"

"Master of a ship" includes any person in charge of a decked vessel

"Magistrate."

And in Parts III and V of this Act "Magistrate" means, within the limits of the towns of Calcutta, Madras, and Bombay, a Magistrate of Police, and, outside those limits, a person exercising powers under the Code of Criminal Procedure not less than those of a Magistrate of the second class.

যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।

এই আইন ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের সমস্ত স্থানে এবং শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সঙ্গে ভারতবর্ষীয় যেং রাজগণ ও রাজ্যাধিকার সন্ধিবদ্ধ আছেন তাঁহারদের রাজ্যেও প্রচলিত হইবে।

যে অবধি চলিবে তাহার কথা।

এই আইন একেবারে প্রচলিত হইবে। কিন্তু কুর্গে কিম্বা আন্দামান ও নিকবার উপদ্বীপে কিম্বা শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সহিত সন্ধিবদ্ধ ভারতবর্ষীয় রাজগণের যে দেশ ও যে রাজ্যাধিকার ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত কোন প্রেসীডেন্সীর কি লেপ্টেনেন্ট গবরণর কি প্রধান কমিশ্যনর সাহেবদের শাসনাধীন দেশের সীমার মধ্যে না থাকে সেইং দেশে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সময়েং ইণ্ডিয়া গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া এই আইনের ৪ অবধি ১৬ পর্য্যন্ত সমস্ত ধারা ও ১৯, ২০, ২৪ ও ২৯ ধারা প্রচলিত হইবার যে দিন কি যেং দিন নিরূপণ করেন তৎপূর্ব্বে ঐং ধারা তথায় প্রচলিত হইবে না ইতি।

যেং আইন রহিত করা যাইবে তাহার কথা।

২ ধারা। ইউরোপীয় লোকদের অন্যায় পরিভ্রমণ নিবারণের বিধান করণার্থ ১৮৬৯ সালের ২১ আইন এবং ইউরোপীয়দের অন্যায় পরিভ্রমণ বিষয়ক ১৮৬৯ সালের আইন সংশোধন করণার্থ ১৮৭১ সালের ২৮ আইন এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল।

কিন্তু প্রথমোক্ত আইনমতে যে সকল নিয়োগ ও আজ্ঞা করা যায় ও যেং কর্ম্মাগারের বিধান করা যায় ও যেং সর্টিফিকট দেওয়া যায় ও যে ক্ষমতা অর্পণ করা যায় ও যে বিধি নির্দ্দিষ্ট হয় ও যেং নিষ্কৃতি দেওয়া যায় তাহা এই আইনমতে করা গেল ও দেওয়া গেল ও অর্পিত ও নির্দ্দিষ্ট হইল এমত জ্ঞান করিতে হইবে ইতি।

অর্থ করণের ধারা।

৩ ধারা। এই আইনে—

"ইউরোপীয় লোকদের বংশজ।"

"ইউরোপীয় লোকদের বংশজ" এই কথার মধ্যে আমেরিকা ও অষ্ট্রেলিয়া দেশের লোকও গণ্য।

"বেটুয়া।"

"বেটুয়া" শব্দে ইউরোপীয় লোকদের বংশজ যে ব্যক্তিকে ভিক্ষা করিতে কিম্বা নিষ্কর্ম্ম হইয়া কি জীবিকা নির্ব্বাহের স্পষ্ট উপায় বিনা স্থানেং বেড়াইতে দেখা যায় তাহাকে বুঝাইবে।

"জাহাজের অধ্যক্ষ।"

ডুতকওয়ালা কোন নৌকাদিতে যে ব্যক্তি অধ্যক্ষ হন "জাহাজের অধ্যক্ষ" শব্দে তিনিও গণ্য।

"মাজিষ্ট্রেট।"

এই আইনের তৃতীয় ও পঞ্চম খণ্ডে কলিকাতা ও মান্দ্রাজ ও বোম্বাই নগরের সীমার মধ্যে "মাজিষ্ট্রেট" শব্দে পোলীসের মাজিষ্ট্রেটকে বুঝাইবে। ঐ সীমার বহির্ভূত স্থানে যে ব্যক্তি ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইন অনুসারে দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ন্যূন ক্ষমতাক্রমে কার্য্য না করেন তাঁহাকে বুঝাইবে ইতি।

PART II.

PROCEDURE.

Power to require apparent vagrant to go before Magistrate.

4. Any Police officer may within the limits of the towns of Calcutta, Madras, and Bombay, require any person who is apparently a vagrant to accompany him or any other Police officer to, and to appear before, the nearest Magistrate of Police, and may, without those limits, require any such person to accompany him or any other Police officer to, and to appear before, the nearest Justice of the Peace exercising the powers of a Magistrate of the first class under the Code of Criminal Procedure.

Summary inquiry into vagrant's circumstances.

5. The Magistrate of Police or Justice shall make a summary inquiry into the circumstances and character of the alleged vagrant; and if he is satisfied that such person is a vagrant, he shall record in his office a declaration to that effect.

Order to go to workhouse.

If he is further of opinion that the vagrant is not likely to obtain employment at once, or if he has reason to believe that a declaration of vagrancy has on any former occasion been recorded in respect of such vagrant, he shall require the vagrant to go to a Government workhouse, and shall draw up an order to that effect.

The vagrant shall then be placed in charge of the Police for the purpose of being forwarded to the workhouse, and the said order shall be a sufficient authority to the Police for retaining him in their charge while he is on his way to the workhouse, and to the governor of the workhouse for receiving and detaining such vagrant

Forwarding vagrant to place of employment

6. Where the officer making the inquiry mentioned in section five is of opinion that the vagrant is likely to obtain employment in any place subject to the local Government, or (when the vagrant is in any part of the said dominions) in any place subject to the nearest local Government, such officer may in his discretion forward the vagrant to such place in charge of the Police and draw up an order to that effect.

Such order shall be a sufficient authority to the Police for retaining the vagrant in their charge while he is on his way to such place of employment.

[*Government Gazette, 2nd September* 1873.]

দ্বিতীয় খণ্ড।

কার্য্য প্রণালীর বিধি।

যাহাকে বেটুয়া জ্ঞান হয় তাহাকে মাজিষ্ট্রেটের নিকট যাইতে আজ্ঞা করিবার ক্ষমতার কথা।

৪ ধারা। কলিকাতা ও মান্দ্রাজ ও বোম্বাই নগরের সীমার মধ্যে যাহাকে দেখিলে বেটুয়া বোধ হয়, পোলীসের কোন কর্ম্মকারক এমত ব্যক্তিকে আপনার কি পোলীসের অন্য কর্ম্মকারকের সঙ্গে২ পোলীসের অতিনিকট মাজিষ্ট্রেটের নিকট গিয়া উপস্থিত হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। ও উক্ত সীমার বহির্ভূত স্থানে তদ্রূপ কোন ব্যক্তিকে আপনার কিম্বা পোলীসের অন্য কর্ম্মকারকের সঙ্গে২ গিয়া ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনক্রমে প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতামতে কর্ম্মকারি শান্তিরক্ষার্থ অতিনিকট জষ্টিসের সম্মুখে উপস্থিত হইবার আদেশ করিতে পারিবেন ইতি।

সরাসরীমতে বেটুয়ার অবস্থার সন্ধান লইবার কথা।

৫ ধারা। যাহাকে বেটুয়া বলা গেল পোলীসের মাজিষ্ট্রেট কিম্বা জষ্টিস সরাসরীমতে তাহার অবস্থার ও চরিত্রের অনুসন্ধান লইবেন। ও সেই ব্যক্তি বেটুয়া ইহা হৃদ্বোধমতে জানিতে পাইলে তিনি আপন আফিসে সেই মর্ম্মের নির্দ্দেশ লিপি লিখিয়া রাখিবেন।

হরিনবাড়ীতে যাইবার আজ্ঞার কথা।

আরো তৎকালে ঐ বেটুয়ার কর্ম্ম পাইবার সম্ভাবনা নাই এমত জ্ঞান করিলে, অথবা পূর্ব্ব কোন সময়ে তাহার বেটুয়া হওনবিষয়ক নির্দ্দেশ লিপি লেখা গিয়াছে এমত জানিবার কারণ থাকিলে, তিনি ঐ বেটুয়াকে গবর্ণমেণ্টের হরিনবাড়ীতে যাইতে আজ্ঞা করিয়া সেই মর্ম্মের আজ্ঞাপত্র লিখিয়া দিবেন।

তাহা হইলে বেটুয়াকে ঐ হরিনবাড়ীতে আনাইবার জন্যে পোলীসের জিম্মা করিয়া দেওয়া যাইবে, ও সেই আজ্ঞাপত্র হরিনবাড়ী যাইবার পথে বেটুয়াকে পোলীসের জিম্মায় রাখিবার ও তাহাকে হরিনবাড়ীর অধ্যক্ষের আটক করিয়া রাখিবার যথোচিত ক্ষমতাপত্র হইবে ইতি।

বেটুয়াকে কর্ম্ম স্থানে চালান করিবার কথা।

৬ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের শাসিত দেশের কোন স্থানে বেটুয়ার কর্ম্ম পাওয়ার সম্ভাবনা, কিম্বা বেটুয়া পূর্ব্বোক্ত রাজ্যের কোন স্থানে থাকিলে অতিনিকট স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের শাসিত কোন স্থানে তাহার কর্ম্ম পাওয়ার সম্ভাবনা, যে কার্য্যকারক ৫ ধারার উল্লিখিত অনুসন্ধান লন তাঁহার এমত বোধ হইলে তিনি স্বীয় বিবেচনামতে সেই বেটুয়াকে পোলীসের জিম্মা করিয়া দিয়া সেই স্থানে চালান করিবেন ও সেই মর্ম্মের আজ্ঞাপত্র লিখিয়া দিবেন।

সেই পত্র বেটুয়াকে সেই কর্ম্ম স্থানে যাইবার পথে পোলীসের জিম্মায় রাখিবার যথোচিত ক্ষমতাপত্র হইবে ইতি।

7. Upon his arrival at the place of employment, the vagrant shall be taken before the nearest Magistrate of Police or Justice of the Peace exercising powers as aforesaid, to whom the order for transmission shall be delivered.

Assistance to obtain employment

Such officer shall thereupon, to the best of his ability, assist the vagrant in seeking employment, and may in the meantime, if he think fit, keep the vagrant in the charge of the Police

Should the vagrant fail to obtain suitable employment within a reasonable time not exceeding fifteen days from such arrival, such officer shall forward him to a Government workhouse in the manner provided by section five

৭ ধারা । কর্ম্মস্থানে পঁহুছিলে, বেটুয়াকে পোলীসের অতি নিকট মাজিষ্ট্রেটের কিম্বা পূর্ব্বোক্ত ক্ষমতামতে কর্ম্মকারি শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসের নিকট উপস্থিত করা যাইবে ও তাঁহাকে সেই ব্যক্তির চালান করিবার আজ্ঞাপত্র দেওয়া যাইবে।

কর্ম্ম পাইবার সাহায্যের কথা।

তাহা হইলে সেই কর্ম্মকারক ঐ ব্যক্তির কর্ম্ম পাইবার চেষ্টায় সাধ্যমতে তাহার সাহায্য করিবেন। ইতিমধ্যে উচিত বোধ করিলে তাহাকে পোলীসের জিম্মায় রাখিতে পারিবেন।

পঁহুছিবার পনেরো দিনের অনধিক উপযুক্ত কোন সময়ের মধ্যে ঐ বেটুয়া কর্ম্ম না পাইলে সেই কর্ম্মকারক ৫ ধারার বিধানমতে তাহাকে গবর্ণমেণ্টের হরিনবাড়ীতে পাঠাইবেন ইতি।

8. Every person while in charge of the Police, whether before inquiry as to his vagrancy, or while he is on his way, under section five, to the workhouse, or, under section six, to a place of employment, shall be entitled to an allowance for his subsistence at the rate of eight annas per diem.

Subsistence allowance

The Magistrate of Police or Justice, before whom any vagrant is taken under section seven, may, if he think fit, order the vagrant to receive a similar allowance while he is seeking employment.

The local Government shall cause such allowance to be paid out of such funds at its disposal and in such manner as it may from time to time direct.

৮ ধারা । কোন ব্যক্তির বেটুয়াগিরি করিবার কথার সন্ধান লইবার পূর্ব্বে কিম্বা ৫ ধারামতে সে হরিনবাড়ীতে কিম্বা ৬ ধারামতে কর্ম্মস্থানে যাইবার পথে যত কাল পোলীসের জিম্মায় থাকে, তত কাল তাহার দিন প্রতি ।৷০ আনা খোরাকী পাইবার অধিকার থাকিবে।

খোরাকীর কথা।

৭ ধারামতে পোলীস মাজিষ্ট্রেটের কি জষ্টিসের নিকটে বেটুয়াকে উপস্থিত করা গেলে, তিনি উচিত বোধ করিলে বেটুয়া যত দিন কর্ম্মের চেষ্টা করে তাহার তত দিন সেই খোরাকী পাইবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন।

স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের নিকট খরচ করিবার নিমিত্ত যে তহবীল থাকে তাহা হইতে গবর্ণমেণ্ট সময়ে২ যে প্রকারে ঐ খোরাকী দিতে আজ্ঞা করেন তাহা সেই প্রকারে দেওয়া যাইবে ইতি।

9. Any Magistrate of Police or Justice of the Peace exercising powers as aforesaid may, on being satisfied that any person of European extraction is not likely to become a vagrant, give such person a certificate under his hand stating that for a certain time (mentioning it) not exceeding six months from the date of the certificate, and within certain limits (mentioning them), nothing in sections four, five, six, and seven shall apply to the holder of such certificate, and thereupon (subject to the provisions contained in sections twenty-three and twenty-four) nothing in sections four, five, six, and seven shall apply to such person for such time and within such limits as aforesaid.

Power to give certificates

Every such certificate shall be in the form set forth in the first schedule to this Act annexed, or as near thereto as circumstances will admit.

Form of certificate

৯ ধারা । ইউরোপীয় লোকের বংশজ কোন ব্যক্তির বেটুয়া হওয়ার সম্ভবনা নাই, পোলীসের কোন মাজিষ্ট্রেট কিম্বা পূর্ব্বোক্ত ক্ষমতামতে কর্ম্মকারি শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিস ইহা সুবোধমতে জানিলে, সর্টিফিকট স্বাক্ষর করিয়া সেই ব্যক্তিকে দিতে পারিবেন। সর্টিফিকটের মর্ম্ম এই, ঐ সর্টিফিকট যাহাকে দেওয়া গেল সর্টিফিকটের তারিখঅবধি ছয় মাসের অনধিক এতকাল অমুক২ সীমার মধ্যে তাহার প্রতি ৪, ৫, ৬, ও ৭ ধারার কোন কথা বর্ত্তিবে না। তাহা হইলে (২৩ ও ২৪ ধারার বিধান প্রবল মানিয়া) উক্ত কালপর্য্যন্ত ও উক্ত সীমার মধ্যে ঐ ব্যক্তির প্রতি ৪, ৫, ৬ ও ৭ ধারার কোন কথা বর্ত্তিবে না।

সর্টিফিকট দিবার ক্ষমতার কথা।

উক্ত প্রত্যেক সর্টিফিকট এই আইনের প্রথম তফসীলের পাঠে কিম্বা গতিক বিবেচনায় তদনুসারে লেখা যাইবে ইতি।

সর্টিফিকটের পাঠ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২ সেপ্টেম্বর ।]

Power to invest certain officials with jurisdiction of Justices under sections 5, 7, 8, and 9.

10. The local Government may from time to time, by notification in the official Gazette, invest any Justice of the Peace, District Superintendent of Police, or Assistant District Superintendent of Police, with the jurisdiction and powers conferred by this Part on a Justice of the Peace exercising powers as aforesaid.

কোনং কর্ম্মকারকদের প্রতি ৫, ৭, ৮, ৯ ধারামতে জষ্টিসদের বিচারাধিপত্য প্রদান করিবার কথা।

১০ ধারা। এই খণ্ডদ্বারা পূর্ব্বোক্ত ক্ষমতামত কর্ম্মকারি শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসদের প্রতি যে বিচারাধিপত্য ও যে ক্ষমতা দেওয়া গেল, স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়েং রাজকীয় গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া শান্তিরক্ষার্থ কোন জষ্টিসের ও পোলীসের কোন ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের ও পোলীসের কোন আসিষ্টাণ্ট ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের প্রতি সেই বিচারাধিপত্য ও ক্ষমতা প্রদান করিতে পারিবেন ইতি।

PART III.

Government Workhouses.

Provision of Government workhouses

11. The local Government, with the previous sanction of the Governor-General in Council, may provide workhouses with their necessary furniture and establishment, at such places as it may think proper, for the temporary reception of vagrants,

or may, by writing under the hand of a Secretary to such Government, certify any building, or part of a building, not provided as a workhouse under the former part of this section, to be fit for a workhouse for the purposes of this Act. Every such certificate shall be published in the local official *Gazette*, and thereupon such building or part of a building shall, until the local Government otherwise orders, be deemed a Government workhouse under this Act.

তৃতীয় খণ্ড।

গবর্ণমেণ্টের হরিনবাড়ীর বিধি।

গবর্ণমেণ্টের হরিনবাড়ী নিরূপণ করিবার কথা।

১১ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট যেং স্থান উপযুক্ত বোধ করেন মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমতি লইয়া এমত স্থানেং বেটুয়াদের কিয়ৎকাল থাকিবার হরিনবাড়ী নিরূপণ করিতে পারিবেন ও তথায় প্রয়োজনমতে লওয়াজিমা ও চাকরপ্রভৃতি নিযুক্ত করিয়া রাখিতে পারিবেন।

অথবা কোন ঘর কিম্বা ঘরের কোন অংশ এই ধারার পূর্ব্ব ভাগানুসারে হরিনবাড়ীর মত সাজাইয়া রাখা না গেলেও ঐ গবর্ণমেণ্টের একজন সেক্রেটরী সাহেব ঐ ঘর কি ঐ ঘরের এক অংশ এই আইনের কার্য্যপক্ষে হরিনবাড়ীর উপযুক্ত বলিয়া আপনার স্বাক্ষর করা সর্টিফিকট দিতে পারিবেন। ঐ প্রত্যেক সর্টিফিকট তৎস্থানের রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে। তাহা হইলে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট যত কাল অন্যরূপ আজ্ঞা না করেন তত কাল সেই ঘর কিম্বা ঘরের সেই অংশ এই আইনমতে গবর্ণমেণ্টের হরিনবাড়ী বলিয়া জ্ঞান হইবে।

Scale of diet.

The local Government shall allow the same scale of diet for the support of vagrants received in such workhouses as is for the time being allowed for Europeans confined in the local prisons or penitentiaries.

আহারের নিয়মের কথা।

ইউরোপীয় লোক স্থানীয় কারাগারে কিম্বা চরিত্র সংশোধনালয়ে বদ্ধ হইলে যে সময়ে যে হারানুসারে আহার পাইয়া থাকে, স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট হরিনবাড়ীতে সেই বেটুয়াদের সেই হারানুসারে আহারাদি পাইবার অনুমতি দিবেন ইতি।

Superintendence of workhouses.

12. Every such workhouse shall be under the immediate charge of a governor, who shall be appointed, and may be suspended or removed, by the local Government

Every such governor shall, if the local Government think fit, be subject to the orders of a Committee of Management appointed from time to time by such Government, or, in the absence of a Committee, to the orders of such officer as the local Government from time to time appoints in this behalf.

[*Government Gazette*, 2nd *September* 1873.]

হরিনবাড়ীর কর্ত্তৃত্বের কথা।

১২ ধারা। তদ্রূপ প্রত্যেক হরিনবাড়ী অব্যবহিতরূপে কর্ত্তার অধীন থাকিবে। স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট তাঁহাকে নিযুক্ত করিবেন এবং কিয়ৎকালের কি চিরকালের নিমিত্ত অবসরও করিতে পারিবেন।

স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট বিহিত বোধ করিলে সময়েং ঐ হরিনবাড়ীর কার্য্যাধ্যক্ষস্বরূপ কমিটী নিযুক্ত করিতে পারিবেন, তাহা হইলে ঐ কর্ত্তা ঐ কমিটীর আজ্ঞাধীনে থাকিবেন, অথবা কমিটী না থাকিলে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট এতৎপক্ষে সময়েং যে কার্য্যকারককে নিযুক্ত করেন তাঁহার আজ্ঞাধীনে থাকিবেন ইতি।

13. Every such governor may order that any vagrant admitted to the workhouse unde his charge shall be searched, and that the vagrant's bundles, packages, and other effects shall be inspected, and may direct that any money then found with or on the vagrant, shall be applied (subject to the orders of the local Government) towards the expense of carrying this Act into execution, and may order that all or any of the said effects shall be sold, and that the produce of the sale be applied as aforesaid, but subject to the like orders.

Search of vagrants.

১৩ ধারা। তদ্রূপ প্রত্যেক কর্ত্তার অধীন যে হরিনবাড়ী থাকে তন্মধ্যে বেটুয়াকে লওয়া গেলে, কর্ত্তা তাহার গাত্তলাশীও তাহার গাঁটরি বোঁচকা প্রভৃতি সকল দ্রব্য খুলিয়া দেখিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। তাহার নিকট কি তাহার কাছে টাকা থাকিলে স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে সেই টাকা লইয়া এই আইনমতে কার্য্যের খরচের জন্যে প্রয়োগ করিবার আজ্ঞা করিবেন। এবং উক্ত দ্রব্যাদির সমুদয় কি কোন অংশ বিক্রয় করিয়া যে টাকা পাওয়া যায় তাহাও সেই কর্ম্মে প্রয়োগ করিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন। এমত স্থলে স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞার অপেক্ষা থাকিবে ইতি।

বেটুয়াদের গাত্তলাশীর কথা।

14 Vagrants admitted to workhouses under this Act shall be subject to such rules of management and discipline as may from time to time be prescribed by the local Government with the previous sanction of the Governor-General in Council.

Discipline

Any governor of a workhouse (if authorised in this behalf by the local Government) may punish any vagrant who knowingly disobeys or neglects any such rule—

(*a*) by imprisoning him in solitary confinement for any time not exceeding seven days,

(*b*) by ordering him for any time not exceeding three days to close confinement, to be there kept upon a diet reduced to such extent as the local Government shall prescribe, or

(*c*) by hard labour for any time not exceeding seven days.

And any such vagrant shall also, on conviction before a Magistrate, be punishable with rigorous imprisonment for a term which may extend to three months.

১৪ ধারা। এই আইনমতে বেটুয়াদিগকে হরিনবাড়ীতে লওয়া গেলে, স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরেল সাহেবের অনুমতি লইয়া সময়ে২ ঐ বাড়ীর কার্য্যসম্পাদনের ও শাসনের যে২ বিধি করেন তাহারা সেই২ বিধি মানিবে।

শাসনের কথা।

কোন বেটুয়া জানিয়া শুনিয়া উক্ত কোন বিধি না মানিলে কি তুচ্ছ করিলে হরিনবাড়ীর কর্ত্তা স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের নিকট ক্ষমতা পাইলে এই২ প্রকারে ঐ বেটুযার দণ্ড করিতে পারিবেন।

(ক) সাত দিনের অনধিক কাল তাহাকে একলা বদ্ধ রাখিতে পারিবেন।

(খ) স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট তাহার যত কম আহার পাইবার অনুমতি দেন তাহাকে তত কম আহার দিয়া তিন দিনের অনধিককাল দৃঢ়মতে বদ্ধ করিয়া রাখিতে পারিবেন।

(গ) সাত দিনের অনধিক কাল তাহাকে কঠিন পরিশ্রম করাইতে পারিবেন।

আরো মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে অপরাধ প্রমাণ হইলে তাহার তিন মাসের অনধিক কঠোর কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

15. The governor and the Committee of Management (if any) of every such workhouse shall use his and their best endeavours to obtain outside the workhouse suitable employ- for the vagrants admitted thereto.

Refusal to accept employment

When such employment is obtained, any such vagrant refusing or neglecting to avail himself thereof, shall, on conviction before a Magistrate, be punishable with rigorous imprisonment for a term which may extend to one month

১৫ ধারা। বেটুয়াদিগকে হরিনবাড়ীতে আনা গেলে হরিনবাড়ীর কর্ত্তা এবং কার্য্যাধ্যক্ষ কমিটী থাকিলে সেই কমিটী সাধ্যমতে যত্ন করিয়া ঐ হরিনবাড়ীর বাহিরে ঐ বেটুয়াদের জন্যে উপযুক্ত কর্ম্মের চেষ্টা করিবেন।

কর্ম্ম লইতে স্বীকার না করিলে তাহার কথা।

তদ্রূপ কর্ম্ম পাওয়া গেলে যদি বেটুয়া তাহা লইতে না চাহে কিম্বা লইতে শৈথিল্য করে তবে মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে প্রমাণ হইলে তাহার কঠিন পরিশ্রম সহিত এক মাসের অনধিক কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ সেপ্টেম্বর।]

PART IV.

Removal from India.

Removal of vagrants.

Cost of removal.

16. If after the lapse of a reasonable time no suitable employment is obtainable for any such vagrant, the local Government may either (when he has entered into such agreement as hereinafter mentioned) cause him to be removed from British India in manner hereinafter provided, the cost of such removal being paid by Government;

or it may cause sections twenty-three and thirty to be read to him and may then release him.

Agreements with vagrants.

17. Any vagrant or other person of European extraction may enter into an agreement in writing with the Secretary of State for India in Council, binding himself—

(*a*) to proceed to such port in British India as shall be mentioned in the agreement;

(*b*) there to embark on board such ship and at such time as is directed by an officer appointed in this behalf by the local Government of the territories in which such port is situate, for the purpose of being removed from India at the expense of the said Secretary of State in Council;

(*c*) to remain on board such ship until she has arrived at her port of destination; and

(*d*) not to return to India until five years have elapsed from the date of such embarkation.

Form of agreement.

Every such agreement may be on unstamped paper, and shall be in the form set forth in the second schedule to this Act annexed, or as near thereto as circumstances admit.

Power to perform agreement.

18. The local Government of the territories in which the said port is situate, may enter into such contracts for conveyance or otherwise, and perform such other acts as may be necessary to carry out such agreement on the part of the said Secretary of State in Council.

PART V.

Penalties.

Refusal to go before Magistrate.

19. Any person refusing or failing to accompany a Police officer to, or to appear before, a Magistrate of Police or Justice of the Peace, for the purpose of preliminary inquiry, when

চতুর্থ খণ্ড।

দেশান্তরে পাঠাইবার বিধি।

বেটুয়াদিগকে দেশান্তরে পাঠাইবার কথা।

স্থানান্তরে পাঠাইবার খরচের কথা।

১৬ ধারা। উপযুক্ত সময় গত হইলেও যদি উক্ত কোন বেটুয়ার জন্যে উপযুক্ত কর্ম পাওয়া যাইতে না পারে, তবে সেই ব্যক্তি নিম্নলিখিত নিয়মপত্র লিখিয়া দিলে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট নিম্নলিখিতমতে তাহাকে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষহইতে ভিন্নদেশে পাঠাইতে পারিবেন। স্থানান্তরে পাঠাইবার খরচ গবর্ণমেণ্টহইতে দেওয়া যাইবে।

অথবা তাহার নিকটে ২৩ ও ৩০ ধারার কথা পাঠ করাইয়া তাহাকে ছাড়িয়া দেওয়া যাইতে পারিবে ইতি।

বেটুয়াদের সহিত নিয়মপত্রের কথা।

১৭ ধারা। ইউরোপীয় লোকদের বংশজ কোন বেটুয়া কি অন্য ব্যক্তি এই নিয়মপত্র লিখিয়া ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেবের নিকট আপনাকে বদ্ধ রাখিতে পারিবে,

(ক) নিয়মপত্রে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত যে বন্দরের কথা লেখা থাকে তথায় যাইবে, ও

(খ) সেই বন্দর স্থানীয় যে গবর্ণমেণ্টের শাসিত দেশের মধ্যে থাকে এই কার্য্যপক্ষে সেই গবর্ণমেণ্টের নিযুক্ত কর্ম্মকারক যে সময় ও যে জাহাজ নিরূপণ করেন মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত উক্ত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেবের খরচে ভারতবর্ষহইতে যাইবার জন্যে সেই সময়ে সেই জাহাজে উঠিবে।

(গ) ও সেই জাহাজ লক্ষিত বন্দরে যত কাল না পঁহুছে তত কাল জাহাজে থাকিবে, ও

(ঘ) জাহাজে উঠিবার তারিখ অবধি পাঁচ বৎসর গত না হইলে, ভারতবর্ষে ফিরিয়া আসিবে না।

নিয়মপত্রের পাঠ।

উক্ত প্রত্যেক নিয়মপত্র ইষ্টাম্প বিনা শাদা কাগজে লেখা যাইতে পারিবে। ও এই আইনের দ্বিতীয় তফসীলের নির্দ্দিষ্ট পাঠে কিম্বা গতিক বিবেচনায় তদনুসারে লেখা যাইবে ইতি।

নিয়মপত্র সফল করিবার ক্ষমতার কথা।

১৮ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত উক্ত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেবের পক্ষে ঐ নিয়মপত্র সফল করিবার জন্যে ঐ লোকদিগকে জাহাজে দিয়া পাঠাইবার চুক্তিপ্রভৃতি যেং কার্য্য করা আবশ্যক, উক্ত বন্দর স্থানীয় যে গবর্ণমেণ্টের শাসিত দেশের অন্তর্গত থাকে সেই গবর্ণমেণ্ট সেইং কার্য্য করিতে সক্ষম হইবেন ইতি।

পঞ্চম খণ্ড।

দণ্ডের বিধি।

মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে যাইতে স্বীকার না করিবার কথা।

১৯ ধারা। প্রথম স্থলীয় অনুসন্ধান লইবার জন্যে কোন ব্যক্তিকে ৪ ধারামতে পোলীসের কর্ম্মকারকের সঙ্গেং পোলীসের মাজিষ্ট্রেটের কিম্বা শান্তি-

required so to do under section four, shall be punishable, whether he be or be not an European British subject, on conviction before a Magistrate with imprisonment for a term which may extend to one month, or with fine, or with both.

Assaulting Police

And any person who, when required under section four to accompany a Police officer to, or to appear before, a Magistrate of Police or Justice of the Peace, commits an offence punishable under section three hundred and fifty-three of the Indian Penal Code, may, whether he be or be not an European British subject, be tried by a Magistrate for such offence.

Escaping from Police

20. Any vagrant who escapes from the Police while committed to their charge under the orders specified in sections five and six,

Quitting workhouse without leave.

or who leaves a workhouse under this Act, without permission from the governor,

Failing to return to workhouse.

or who having with such permission left a workhouse for a limited time or a specified purpose, fails to return on the expiration of such time or when such purpose has been accomplished or proves to be impracticable,

shall for every such offence be punishable, on conviction before a Magistrate, with rigorous imprisonment for a term which may extend to two years.

Failing to proceed to port of embarkation

21. Any person entering into an agreement under section seventeen, and failing to proceed in pursuance thereof to the port therein mentioned,

Refusing to go on board-ship

or refusing to embark when directed so to do under the same section,

Escaping from ship.

or escaping from the ship in which he has so embarked before she has reached her port of destination,

shall for every such offence be punishable, whether he be, or be not, an European British subject, on conviction before a Magistrate, with rigorous imprisonment for a term which may extend to six months.

Returning to India

22. Any person returning to India within five years of the date of his embarkation, pursuant to any agreement entered into under section seventeen,

রক্ষার্থ জষ্টিসের নিকটে যাইবার কিম্বা তাঁহার সম্মুখে উপস্থিত হইবার আদেশ করা গেলে যদি সেই ব্যক্তি যাইতে স্বীকার না করে কি না যায় তবে ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা হউক বা নাই হউক মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে প্রমাণ হইলে তাহার এক মাস পর্য্যন্ত কারাদণ্ড কিম্বা অর্থদণ্ড কিম্বা ঐ দুই দণ্ড হইতে পারিবে।"

পোলীসের উপর আক্রমণ করিবার কথা।

কোন ব্যক্তির প্রতি ৪ ধারামতে পোলীসের কর্ম্মকারকের সঙ্গে২ পোলীসের মাজিষ্ট্রেটের কিম্বা শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসের নিকটে যাইবার কিম্বা তাঁহার সম্মুখে উপস্থিত হইবার আদেশ হওয়াতে, সে ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ৩৫৩ ধারামত দণ্ডনীয় অপরাধ করিলে ব্রিটনীয় প্রজা হউক বা নাই হউক সেই অপরাধ হেতু মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা তাহার বিচার হইবে ইতি।

পোলীসের হাতহইতে পলায়নের কথা।

২০ ধারা। কোন বেটুয়া ৫ ও ৬ ধারার নির্দ্দিষ্ট আজ্ঞাক্রমে পোলীসের জিম্মায় থাকিতে পলায়ন করিলে,

অনুমতি বিনা হরিনবাড়ীহইতে চলিয়া যাইবার কথা।

কিম্বা এই আইনমত হরিনবাড়ীর কর্ত্তার অনুমতি বিনা ঐ বাড়ীহইতে চলিয়া গেলে,

হরিনবাড়ীতে ফিরিয়া না যাইবার কথা।

কিম্বা পূর্ব্বোক্ত অনুমতি পাইয়া নিরূপিত সময়ের কিম্বা নির্দ্দিষ্ট কর্ম্মের নিমিত্ত হরিনবাড়ীর বাহিরে গিয়া সেই সময় গত হইলেও কিম্বা সেই কর্ম্ম সাঙ্গ করিলেই কি সাঙ্গ করিতে না পারিলেই হরিনবাড়ীতে ফিরিয়া না আইলে,

মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইয়া তাহার ঐ প্রত্যেক অপরাধের জন্যে কঠিন পরিশ্রম সহিত দুই বৎসরের অনধিক কারাদণ্ড হইবে ইতি।

যে বন্দরে জাহাজে উঠিবে সেই বন্দরে না যাইবার কথা।

২১ ধারা। কোন ব্যক্তি ১৭ ধারামত নিয়মপত্র লিখিয়া দিয়া তদনুসারে ঐ পত্রলিখিত বন্দরে না গেলে

জাহাজে না যাইবার কথা।

কিম্বা সেই ধারামতে জাহাজে উঠিবার আজ্ঞা পাইয়া যাইতে স্বীকার না করিলে,

জাহাজহইতে পালাইবার কথা।

কিম্বা যে জাহাজে উঠিয়াছে লক্ষিত বন্দরে পঁহুছিবার পূর্ব্বে সেই জাহাজহইতেপলায়ন করিলে,

মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে সেই ব্যক্তি ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা হউক বা নাই হউক ঐ প্রত্যেক অপরাধের জন্যে তাহার কঠিন পরিশ্রম সহিত ছয় মাসের অনধিক কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

ভারতবর্ষে ফিরিয়া আসিবার কথা।

২২ ধারা। কোন ব্যক্তি ১৭ ধারামত নিয়মপত্র লিখিয়া দিয়া ঐ নিয়মপত্রমতে জাহাজে উঠিয়া যাইবার পর, ভারতবর্ষের পক্ষে শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেবের স্থানে বিশেষ অনু-

unless specially permitted so to do by the Secretary of State for India, shall for every such offence be punishable, whether he be or be not an European British subject, on conviction before a Magistrate, with rigorous imprisonment for a term which may extend to two years.

23. Any person of European extraction found asking for alms when he has sufficient means of subsistence,

Begging.

or asking for alms in a threatening or insolent manner,

or continuing to ask for alms of any person after he has been required to desist,

shall be punishable, whether he be or be not an European British subject, on conviction before a Magistrate, with rigorous imprisonment for a term not exceeding one month for the first offence, two months for the second, and three months for any subsequent offence

24. Every person imprisoned under sections nineteen, twenty, twenty-one, twenty-two, or twenty-three, shall, at the end of his term of imprisonment, be placed before the nearest Magistrate of Police or Justice of the Peace exercising powers as aforesaid, who shall, if he think fit, forthwith deal with him in the manner prescribed by sections five and six.

Procedure on close of imprisonment

The order of transmission shall certify the fact of the previous conviction.

25. Every master of a ship landing or allowing to land in any part of British India any person of European extraction who has been convicted in any other part of Her Majesty's dominions of felony, or of an offence which, if committed in England, would be felony, shall, on conviction before a Magistrate, be liable, for every such person so landed or allowed to land, to pay a fine not exceeding five hundred rupees and not less than one hundred rupees, and, in default of payment, to imprisonment for any term not exceeding two months,

Penalty on shipmaster bringing European convicts to India

unless the defendant satisfy the Magistrate by evidence (which the defendant is hereby declared competent to give), that he had made due inquiry as to the person so landed, or allowed to land, and that he had no reason to believe that such person had been convicted as aforesaid

যদি বা পাইয়াও পাঁচ বৎসরের মধ্যে ভারতবর্ষে ফিরিয়া আইসে ব্রিটনীয় প্রজা হউক বা নাই হউক মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্যে তাহার কঠিন পরিশ্রমসহিত দুই বৎসরের অনধিক কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

২৩ ধারা। ইউরোপীয় লোকদের বংশজ কোন ব্যক্তির জীবিকা নির্ব্বাহের উপযুক্ত উপায় থাকিতেও সে ভিক্ষা করিলে,

ভিক্ষার কথা।

কিম্বা ভয় দেখাইয়া কি তর্জি দিয়া ভিক্ষা চাহিলে,

কিম্বা নিষেধ করা গেলে পর কোন ব্যক্তির নিকট ভিক্ষা চাহিতে থাকিলে,

ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা হউক বা নাই হউক মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে প্রমাণ হইলে প্রথমবার সেই অপরাধ হেতুক তাহার কঠিন পরিশ্রম সহিত এক মাসের অনধিক, দ্বিতীয়বার দুই মাসের অনধিক, পরেও সেই অপরাধ করিলে তিন মাসের অনধিক কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

২৪ ধারা। ১৯, ২০, ২১, ২২ কি ২৩ ধারামতে কোন ব্যক্তির কারাদণ্ড হইয়া সেই দণ্ডের সময় গত হইলে, তাহাকে তৎক্ষণাৎ পোলীসের মাজিষ্ট্রেটের কিম্বা পূর্ব্বোক্ত ক্ষমতাপন্ন কর্ম্মকারি শান্তিরক্ষার্থ অফিসের সম্মুখে উপস্থিত করা যাইবে। তিনি বিহিত বোধ করিলে সেই ব্যক্তিকে লইয়া ৫ ও ৬ ধারামতে কার্য্য করিবেন।

কারাদণ্ডের সময় গত হইলে কার্য্যপ্রণালীর কথা।

তাহাকে চালান করিবার আজ্ঞাপত্রে তাহার উক্ত অপরাধ নির্ণয় হওয়ার সর্টিফিকট লেখা থাকিবে ইতি।

২৫ ধারা। শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর অধিকারগত অন্য দেশে ইউরোপীয় লোকদের বংশজ কোন ব্যক্তির ফেলোনী কিম্বা যে অপরাধ ইংলণ্ডে করা গেলে ফেলোনী হয় এমত অপরাধের প্রমাণ হইলেও যদি কোন জাহাজের অধ্যক্ষ সেই ব্যক্তিকে আনিয়া ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত কোন স্থানে পঁহুছাইয়া দেন কি জাহাজহইতে নামিতে দেন তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে, উক্ত যে প্রত্যেক ব্যক্তিকে উত্তরাইয়া দেন কি নামিয়া যাইতে দেন তাহার নিমিত্ত ঐ জাহাজাধ্যক্ষের পাঁচ শত টাকার অনধিক ও এক শত টাকার অন্যূন অর্থদণ্ড হইতে পারিবে, দণ্ডের টাকা না দিলে তাঁহার দুই মাসের অনধিক কারাদণ্ড হইতে পারিবে।

ইউরোপীয় বন্দিদিগকে ভারতবর্ষে আনিলে জাহাজের অধ্যক্ষের দণ্ডের কথা।

কিন্তু যে ব্যক্তিকে উক্ত প্রকারে উত্তরাইয়া দিলেন কি নামিয়া যাইতে দিলেন তাহার বিষয়ে যথোপযুক্ত সন্ধান লইয়া সে পূর্ব্বোক্তমতে অপরাধী বলিয়া যে নির্ণয় হইয়াছে এমত জ্ঞান করিবার কোন কারণ পাইলেন না, প্রতিবাদী প্রমাণদ্বারা এই বিষয়ে মাজিষ্ট্রেটের সন্তোষ জন্মাইতে পারিলে তাহার উক্ত দণ্ড হইবে না। এতৎক্রমে প্রতিবাদিকে তদ্রূপ প্রমাণ উপস্থিত করিবার অনুমতি দেওয়া গেল।

[*Government Gazette*, 2nd September 1873.]

Power to exempt certain shipmasters.

The Governor-General in Council may from time to time, by notification in the *Gazette of India*, exempt from the operation of the former part of this section the masters of any class of ships, on such terms as to the Governor-General in Council seem fit, and either in respect of all or of any of the persons on board such ships.

The Governor-General in Council may in like manner revoke any exemption made under this section.

Recovery of fines.

26. All fines imposed under this Act may be recovered, if for offences committed outside the local limits of the towns of Calcutta, Madras, and Bombay, in the manner prescribed by the Code of Criminal Procedure, and if for offences committed within those limits, in the manner prescribed by any Act regulating the Police of such towns in force for the time being.

Payment of fine.

All fines recovered under this Act shall be paid to the credit of the Government of India, or as the Governor-General in Council from time to time directs.

Prosecutions.

27. All prosecutions under this Act may be instituted and conducted by such officer as the local Government from time to time appoints in this behalf.

Limits of jurisdiction.

28. In imposing penalties under this Part and Part III of this Act, no person shall exceed the limits of jurisdiction prescribed for him by the Code of Criminal Procedure in the case of offenders not being European British subjects.

Validity of proceedings where Magistrate is not the nearest.

29. No proceeding under this Act shall be deemed invalid by reason only that the Magistrate of Police or Justice, before whom a person, apparently a vagrant, was required to appear, or before whom a person was placed under section twenty-four, was not the nearest.

PART VI.

MISCELLANEOUS.

Deprivation of privileges of European British subjects under Criminal Procedure Code.

30. Any European British subject who, upon the summary inquiry mentioned in section five, has been determined to be a vagrant, or who has been

কোনং জাহাজের অধ্যক্ষকে মুক্ত করিবার কথা।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব ইণ্ডিয়া গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করণপূর্ব্বক সময়েং যে নিয়ম বিহিত বোধ করেন এমত নিয়মানুসারেও কোন শ্রেণীর জাহাজের সকল ব্যক্তির কিম্বা তন্মধ্য কোন ব্যক্তির সম্পর্কে এই ধারার পূর্ব্বভাগের বিধানহইতে ঐং জাহাজের অধ্যক্ষদিগকে মুক্ত করিতে পারিবেন।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব এই ধারামতে যে ক্ষমা দেন, তাহা পূর্ব্বোক্তমতে রহিতও করিতে পারিবেন ইতি।

অর্থদণ্ডের টাকা আদায় করিবার কথা।

২৬ ধারা। এই আইনমতে যে সকল অর্থদণ্ডের আজ্ঞা হয়, কলিকাতা ও মান্দ্রাজ ও বোম্বাই নগরের সীমার বহির্ভূত স্থানে অপরাধ করা গেলে সেই অর্থদণ্ড ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের বিধানমতে, এবং ঐ সীমার অন্তর্গত স্থানে অপরাধ করা গেলে ঐ নগরের পোলীস বিধায়ক যে আইন যে সময়ে প্রবল থাকে অর্থদণ্ড সেই আইনের বিধানমতে আদায় করা যাইতে পারিবে।

অর্থদণ্ডের টাকা যাহাকে দেওয়া যাইবে তাহার কথা।

এই আইনমতে অর্থদণ্ডের যে টাকা আদায় করা যায়, তাহা ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের নামে জমা হইবে, কিম্বা ঐ গবর্ণমেণ্ট সময়েং যদ্রূপ আজ্ঞা করেন তদ্রূপে জমা করিয়া দেওয়া যাইবে ইতি।

অভিযোগের কথা।

২৭ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়েং যে কার্য্যকারকে নিযুক্ত করেন তিনিই এই আইনমত সকল অভিযোগ উপস্থিত করিতে ও চালাইতে পারিবেন ইতি।

বিচারাধিপত্যের সীমার কথা।

২৮ ধারা। কোন ব্যক্তি এই আইনের এই খণ্ড কিম্বা তৃতীয় খণ্ডমতে দণ্ডের আজ্ঞা করিলে, অপরাধিরা ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা না হইলে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনমতে তাঁহার যে সীমা পর্য্যন্ত দণ্ড করিবার ক্ষমতা থাকে তিনি সেই সীমা উলঙ্ঘন করিবেন না ইতি।

অতি নিকট মাজিষ্ট্রেট না হইলেও কার্য্যসিদ্ধির কথা।

২৯ ধারা। যে ব্যক্তিকে বেটুয়া বলিয়া জ্ঞান হয়, ২৪ ধারামতে পোলীসের যে মাজিষ্ট্রেটের কিম্বা যে জষ্টিসের সম্মুখে তাহাকে যাইবার আদেশ হইল কিম্বা যাঁহার সম্মুখে তাহাকে উপস্থিত করা গেল তিনি অতি নিকটস্থ মাজিষ্ট্রেট কি জষ্টিস না হইলেও এই আইনমত কোন কার্য্য অসিদ্ধ জ্ঞান হইবে না ইতি।

ষষ্ঠ খণ্ড।

বিবিধ বিধি।

ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনমতে ব্রিটনীয় প্রজাদের পক্ষে যে বিশেষ অনুগ্রহের বিধি আছে তাহা রহিত হইবার কথা।

৩০ ধারা। ৫ ধারায় সরাসরীমতে যে সন্ধান লইবার কথা আছে তদ্রূপ সন্ধান লওয়া গেলে পর ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা বেটুয়া নির্ণয় হইলে, কিম্বা ২২ কি ২৩ ধারাক্রমে তাহার

convicted under section twenty-two or section twenty-three, shall, so long as he remains in India, be subject, beyond the limits of the said towns, to the provisions of the Code of Criminal Procedure (other than those contained in Chapter XXXVIII of the same Code) applicable to an European not being a British subject.

If from any cause he is committed or held to bail by a Justice of the Peace to take his trial before a High Court, he shall not be at liberty to object to the jurisdiction of such Justice of the Peace or High Court on the ground of anything contained in the former part of this section.

An office copy of the declaration recorded under section five shall be *primâ facie* evidence that the European British subject named therein has been, upon such inquiry, determined to be a vagrant.

Liability of importers of Europeans or employers of soldiers becoming vagrants.

31. Whenever any person of European extraction lands in India, or being a Non-Commissioned Officer or Soldier in Her Majesty's Army, leaves that Army in India, under an engagement to serve any other person, or any Company, Association, or body of persons in any capacity,

and whenever a sailor of European extraction, not being a British subject, is discharged from his ship in any British Indian port,

and becomes chargeable to the State as a vagrant within one year after his arrival in India or leaving the Army, or discharge from his ship, as the case may be, then the person, or Company, Association, or Body, to serve whom he has so landed in India or left the Amry, or, in the case of a sailor, the person who is at the date of the discharge the owner or agent of the ship from which the sailor has been so discharged, shall be liable to pay to the Government the cost of his removal under this Act, and all other charges incurred by the State in consequence of his becoming a vagrant.

Recovery of charges.

Such costs and charges shall be recoverable by suit as if an express agreement to repay them had been entered into with the Secretary of State for India in Council, by the person, Company, Association, Body, owner, or agent chargeable.

[*Government Gazette, 2nd September* 1873.]

অপরাধ নির্ণয় হইলে, সে যত দিন ভারতবর্ষের মধ্যে থাকে ব্রিটনীয় প্রজা ভিন্ন ইউরোপীয় ব্যক্তির প্রতি ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের যে সকল বিধান বর্ত্তে উক্ত নগরের সীমার বহির্ভূত স্থানে সেই ব্যক্তির প্রতি তত দিন ঐ আইনের ৩৮ অধ্যায়ের বিধানছাড়া, সকল বিধান বর্ত্তিবে।

শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিস তাহাকে কোন কারণে হাই কোর্টের সম্মুখে বিচার হইবার জন্যে সমর্পণ করিলে কিম্বা তাহার স্থানে সেই কোর্টে উপস্থিত হইবার হাজির জামিন লইলে এই ধারার পূর্ব্বাংশের কোন কথা হেতুক সে ঐ শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসের কি হাই কোর্টের বিচার করিবার ক্ষমতা নাই বলিয়া আপত্তি করিতে পাইবে না।

৫ ধারামতে যে নির্দ্দেশপত্র লিপিবদ্ধ করা যায়, তন্মধ্যে ইউরোপীয় ব্রিটনীয় যে প্রজার নাম লেখা থাকে, তদ্রূপ অনুসন্ধান লইয়া তাহাকে বেটুয়া বলিয়া নির্ণয় করা গেল, আপাততঃ সেই কার্য্যালয় সংক্রান্ত সেই পত্রের প্রতিলিপিই ইহার প্রমাণ হইবে ইতি।

ইউরোপীয়েরা কিম্বা সৈন্যেরা বেটুয়া হইলে, যাঁহারা তাহারদিগকে এই-দেশে আনান কি কর্ম্ম দেন তাঁহারদের দায়ের কথা।

৩১ ধারা। ইউরোপীয় লোকদের বংশজ কোন ব্যক্তি অন্য ব্যক্তির কিম্বা কোন কোম্পানির কি সভার কি লোকসমাজের নিকট কোন পদে কর্ম্ম করিবার নিয়ম বদ্ধ হইয়া ভারতবর্ষে পঁহুছিলে কিম্বা শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সৈন্যদলভুক্ত অচিহ্নিত হুদ্দাদার কি সেনা হইয়া ভারতবর্ষে সেই দল ত্যাগ করিলে,

এবং ইউরোপীয় লোকদের বংশজ কোন নাবিক ব্রিটনীয় প্রজা না হইয়া ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত কোন বন্দরে জাহাজহইতে বিদায় পাইলে,

এবং ভারতবর্ষে পঁহুছিবার কিম্বা বিষয়বিশেষে সৈন্যদল ত্যাগ করিবার কিম্বা জাহাজহইতে বিদায় পাইবার পর এক বৎসরের মধ্যে বেটুয়া হইলে যদি রাজ্যের উপর তাহার ভরণপোষণের ভার বর্ত্তে তবে যে ব্যক্তির কি কোম্পানির কি সভার কি লোকসমাজের নিকট কর্ম্মকরণার্থে সে উক্ত প্রকারে ভারতবর্ষে আইসে, কিম্বা সৈন্যদল ত্যাগ করে, সেই ব্যক্তি কি কোম্পানিপ্রভৃতি, কিম্বা নাবিক হইলে যে জাহাজহইতে তাহাকে উক্ত প্রকারে বিদায় করা গেল তাহার বিদায় হইবার তারিখে যে ব্যক্তি সেই জাহাজের স্বামী কি এজেন্ট থাকেন তিনি বেটুয়াকে দেশান্তরে পাঠাইবার খরচের জন্যে, এবং বেটুয়া হওয়াপ্রযুক্ত রাজ্যের অন্য যে খরচ লাগে তজ্জন্যে গবর্ণমেণ্টের নিকট দায়ী হইবেন

খরচ আদায় করিবার কথা।

যে ব্যক্তি কি কোম্পানি কি সভা কি লোকসমাজ কি স্বামী কি এজেন্ট তদ্রূপে দায়ী হন তিনি কি তাঁহারা ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত ষ্টেট সেক্রেটারী সাহেবের নিকট যেন ঐ সকল খরচ ও ব্যয় দিবার স্পষ্ট নিয়মে বদ্ধ হইলেন এমতে তাঁহাদের নামে মোকদ্দমা করিয়া সেই খরচ আদায় হইতে পারিবে ইতি।

32. When any person of European extraction lands in India, being or having been during his passage to India, or from one Indian port to another, in charge of, or in attendance upon, any animal, and becomes chargeable to the State as a vagrant within one year after his arrival in India, then

Liability of consignees in case of Europeans who arrive in charge of animals and become vagrants.

the consignee of such animal,

or the agents in India for the sale of such animal,

or, if such consignee or agent cannot be found, the agent to whom the ship in which such animal arrived in India was consigned,

shall be liable to pay to the Government the cost of such person's removal under this Act, and all other charges incurred by the State in consequence of his becoming a vagrant.

Any such consignee or agent shall be entitled to change the consignor or principal for any payment to the Government under this section.

For the purposes of this section 'consignee' includes any person who undertakes to dispose of such animal for the benefit to the consignor, and

"Consignee" defined.

'Agent' includes any person who undertakes the agency of such ship, though it may not have been consigned to him.

"Agent" defined.

33. The powers and duties conferred and imposed by sections sixteen and eighteen, on a local Government, may be exercised and performed by such class of officers as the local Government from time to time, by notification in the official *Gazette*, appoints in this behalf.

Exercise of powers conferred on local Government.

34. The powers and duties conferred and imposed by this Act on Magistrates, Justices of the Peace exercising the powers of a Magistrate of the first class, and Police officers, respectively, may, in places beyond the limits of British India, be exercised and performed by such persons respectively as the Governor-General in Council from time to time, by notification in the *Gazette of India*, appoints in this behalf.

Exercise in Native State of powers conferred on Magistrates, Justices, and Police.

৩২ ধারা। ইউরোপীয় লোকিদের বংশের কোন ব্যক্তি ভারতবর্ষে আসিবার পথে কিম্বা ভারতবর্ষের এক বন্দর-হইতে অন্য বন্দরে যাইবার পথে পশ্বাদি জিম্মায় লইয়া বা পশ্বাদির তত্ত্ব লইয়া ভারতবর্ষে পঁহুছিলে পর এক বৎসরের মধ্যে বেটুয়া হইলে যদি রাজ্যের উপর তাহার ভরণপোষণের ভার বর্ত্তে, তবে

এই দেশে ইউরোপীয় ব্যক্তিদের জিম্মায় পশ্বাদি আনা গেলে ও সেই ব্যক্তিরা বেটুয়া হইলে ঐ পশ্বাদি যাঁহারদের নিকট আনা গেল তাহাদের বা এজেণ্টদের দায়ের কথা।

এই আইনমতে ঐ ব্যক্তিকে স্থানান্তরে পাঠাইতে যত খরচ লাগে ও তাহার বেটুয়া হওয়াপ্রযুক্ত রাজ্যের প্রতি অন্য যেং খরচ বর্ত্তে

ঐ পশ্বাদি এই দেশে যাহার নামে আইসে সেই কানসাইনী

কিম্বা ভারতবর্ষে ঐ পশ্বাদি বিক্রয় করণের এজেণ্টেরা

অথবা উক্ত কানসাইনী কি এজেণ্টকে না পাওয়া গেলে ঐ পশ্বাদি যে জাহাজে ভারতবর্ষে আইসে সেই জাহাজ যে এজেণ্টের নামে আসিয়া পঁহুছে তিনি গবর্ণমেণ্টের নিকট ঐ সকল খরচের দায়ী হইবেন।

উক্ত কানসাইনী কি এজেণ্ট এই ধারামতে গবর্ণমেণ্টে যত টাকা দেন, যিনি ঐ পশ্বাদি পাঠাইলেন তাঁহার স্থানে অথবা ঐ ব্যাপারের প্রধান ব্যক্তির স্থানে তিনি ঐ টাকা ফিরিয়া পাইতে পারিবেন।

যে ব্যক্তি এই দেশে পশ্বাদি চালান করিলেন তাঁহার উপকারার্থে যিনি তাহা বিক্রয় করিতে অঙ্গীকার করেন এই ধারার কার্য্যপক্ষে "কানসাইনী" শব্দে তিনিও গণ্য হইবেন।

কানসাইনী শব্দের অর্থ।

এবং জাহাজ ব্যক্তি বিশেষের নামে আসিয়া না পঁহুছিলেও যে ব্যক্তি ঐ জাহাজের এজেন্টী কর্ম্ম স্বীকার করেন এজেন্ট শব্দে তিনিও গণ্য ইতি।

এজেণ্ট শব্দের অর্থ।

৩৩ ধারা। ১৬ ও ১৮ ধারাক্রমে স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের প্রতি যেং ক্ষমতা দেওয়া গেল ও যেং কর্ম্ম নিরূপণ হইল স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়েং রাজকীয় গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া ঐ কার্য্যে যে শ্রেণীর কার্য্যকারকদিগকে নিযুক্ত করেন তাঁহারদের দ্বারা সেই ক্ষমতামতে কার্য্য করা যাইবে ও সেই কর্ম্ম নিষ্পাদন হইবে ইতি।

স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের প্রতি যে ক্ষমতার্পণ হইল তদনুসারে কার্য্য করিবার কথা।

৩৪ ধারা। এই আইনদ্বারা মাজিষ্ট্রেটদের প্রতি ও প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতামতে কার্য্যকারি শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসদের ও পোলীসের কর্ম্মকারকদের প্রতি যেং ক্ষমতা দেওয়া গেল ও যেং কর্ম্ম নিরূপণ হইল, ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের সীমার বহির্ভূত স্থানে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সময়েং ইণ্ডিয়া গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া যে ব্যক্তিদিগকে ঐ কার্য্যে নিযুক্ত করেন তাঁহারা সেইং ক্ষমতাক্রমে সেইং কর্ম্মসম্পাদন করিতে পারিবেন ইতি।

মাজিষ্ট্রেটদের ও জষ্টিসের ও পোলীসের প্রতি যেং ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে এতদ্দেশীয় রাজগণের অধিকারে সেইং ক্ষমতাক্রমে কার্য্য হইবার কথা।

35. The Governor-General in Council may from time to time make rules, consistent with this Act, for the guidance of officers in matters connected with its enforcement.

Power to make rules for guidance of officers.

All such rules shall be published in the *Gazette of India*, and shall thereupon have the force of law.

THE FIRST SCHEDULE

(*See Section* 9.)

WHEREAS *E. F.* of a person of European extraction and holder of this certificate, has appeared before me and satisfied me that he is not likely to become a vagrant within the meaning of the European Vagrancy Act, 1873, THESE ARE TO CERTIFY that for the space of months from the date hereof and within the Province [*or* District] of nothing in sections four, five, six, and seven of the same Act shall be deemed to apply to him, unless he is found asking for alms when he has sufficient means of subsistence, or asking for alms in a threatening or insolent manner, or continuing to ask for alms of any person after he has been required to desist: IN ANY OF WHICH CASES he shall be liable to be imprisoned and otherwise dealt with as provided in sections twenty-three and twenty-four of the said Act.

(Signed) *G. H.*

Dated this day of 18 .

Magistrate of Police for the Town of *or* Justice of the Peace for exercising the full power of a Magistrate.

THE SECOND SCHEDULE.

(*See Section* 17.)

ARTICLES OF AGREEMENT made this day of 18 BETWEEN the Secretary of State for India in Council of the one part and *C. D.* of, &c., [*the vagrant*] of the other part: Each of the parties hereto (so far as relates to the acts on his own part to be performed) hereby agrees with the other of them as follows:—

1. The said *C. D.* shall proceed forthwith to the port of [*the port of embarkation.*]

2. The said *C. D.* shall there embark on board such ship and at such time as an officer appointed in this behalf by the Local Government shall direct.

3. The said *C. D.* shall remain on board such ship until she shall have arrived at her port of destination.

[*Government Gazette, 2nd September* 1873.]

৩৫ ধারা। এই আইন প্রবল করণসম্পর্কীয় মামলা বিষয়ে কর্ম্মকারকেরা যেং বিধিমতে কর্ম্ম করিবেন মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব সময়েং এই আইনসঙ্গত সেইং বিধি করিতে পারিবেন।

কার্য্যকারকদের কার্য্যপদ্ধতি দর্শাইবার বিধি করিবার ক্ষমতার কথা।

ঐ সকল বিধি ইণ্ডিয়া গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে। প্রকাশ হইলেই আইনের তুল্য বলবৎ হইবে ইতি।

প্রথম তফসীল।

(৯ ধারা দেখ।)

ইউরোপীয় লোকের বংশজ অমুক স্থানবাসি E. F. নামক যে ব্যক্তিকে এই সর্টিফিকট দেওয়া গেল সে আমার সম্মুখে উপস্থিত হইয়া ইউরোপীয়দের বেটুয়াগিরি করণবিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইনের অর্থানুসারে বেটুয়া হওয়ার সম্ভাবনা নাই এই বিষয়ে আমার হৃদ্বোধ জন্মাইয়াছে, অতএব এই সর্টিফিকটের তাৎপর্য্য এই, এই পত্রের তারিখঅবধি এত মাসপর্য্যন্ত অমুক জিলার (কি প্রদেশের) মধ্যে উক্ত আইনের ৪, ৫, ৬ ও ৭ ধারার কোন কথা তাহার প্রতি বর্ত্তে এমত জ্ঞান করিতে হইবে না; কিন্তু তাহার জীবিকার উপযুক্ত উপায় থাকিতেও যদি ভিক্ষা করে কিম্বা ভয় দেখাইয়া কি ভর্তি দিয়া ভিক্ষা চাহে, কিম্বা নিষেধ করা গেলেও কোন ব্যক্তির নিকট ভিক্ষা চাহিতে থাকে, তবে ইহার অন্যতর স্থলে তাহার কারাদণ্ড হইতে পারিবে ও ঐ আইনের ২৩ ও ২৪ ধারামতে তাহার প্রতি প্রকারান্তরের কার্য্য হইতে পারিবে।

সাল তাং G. H.

অমুক নগরের পোলীসের মাজিষ্ট্রেট, (কিম্বা) মাজিষ্ট্রেটের সম্পূর্ণ ক্ষমতামতে কার্য্যকারি শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিস।

দ্বিতীয় তফসীল।

(১৭ ধারা দেখ।)

ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব ও অমুক স্থানের C. D. নামক বেটুয়া অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে পরস্পর যে নিয়মপত্র লিখিয়া দিলেন তাহা এই। এই পত্রের প্রত্যেক পক্ষ অন্য পক্ষের নিকট আপনার এইপত্র মতে কর্ত্তব্য কর্ম্ম সম্পাদন করিতে অঙ্গীকার করেন।

১। উক্ত C. D. অবিলম্বে (জাহাজে) উঠিবার জন্যে অমুক বন্দরে যাইবে।

২। তথায় স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট এই কার্য্যের নিমিত্ত যে কার্য্যকারককে নিযুক্ত করেন তিনি যে সময় ও যে জাহাজ নিরূপণ করেন উক্ত C. D. সেই সময়ে সেই জাহাজে উঠিবে।

৩। সেই জাহাজ যত দিন লক্ষিত বন্দরে না পঁহুছে উক্ত C D তত দিন সেই জাহাজে থাকিবে।

4. The said *C. D.* shall not return to India until five years shall have elapsed from the date of such embarkation, unless specially permitted so to return by the said Secretary of State.

5. The said Secretary of State in Council shall defray the cost of the transit of the said *C. D.* to the said port, and of his lodging and subsistence during such transit and during his detention (if any) at the same port, and shall contract with the owner of the said ship, or his agent, for the passage of the said *C. D.* on board the said ship, and for his subsistence during the voyage for which he shall embark as aforesaid.

In witness whereof *A B.* (by order of the Governor-General of India in Council [*or* the Governor of in Council, *or* the Lieutenant-Governor of , *or* the Chief Commissioner of], on behalf of the said Secretary of State in Council), and the said *C. D.* have hereunto set their hands the day and year first above written.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The primary object of this Bill is to make three amendments in the European Vagrancy Act (XXI of 1869) *first*, to enable the governors of workhouses to punish vagrants disobeying rules by solitary confinement, by reduction of diet, or by hard labor; *secondly*, to provide a punishment for vagrants who, with the governor's permission, leave a workhouse for a limited time, or a specified purpose, but fail to return on the expiration of such time, or when such purpose has been accomplished or proves impracticable; and *thirdly*, to render the owners and agents of ships from which foreign European sailors are discharged in British Indian ports, liable in case such sailors become vagrants.

These changes have been recommended by the Local Governments which have had most experience in the working of the Act.

The opportunity has been taken to amend section one of Act XXVIII of 1871, which does not provide for the case of an Australian who lands in India having been in charge of horses, not "during his passage to India," but during his passage from one port in British India to another.

As the Vagrancy Act has been already amended, it is thought preferable to adopt the method of repealing and re-enacting with the necessary modifications, rather than to add a third Act to the two in which the law on the subject is now contained

SIMLA, E. C. BAYLEY.
The 2nd August 1873.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

৪। উক্ত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেবের বিশেষ অনুমতি না পাইলে উক্ত C. D. উক্ত জাহাজে উঠিবার তারিখ-অবধি পাঁচ বৎসর গত না হইলে ভারতবর্ষে ফিরিয়া আসিবে না।

৫। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত উক্ত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব উক্ত C. Dর উক্ত বন্দরে যাইবার পথখরচ এবং পথে গমন কালে ও উক্ত বন্দরে থাকিতে হইলে সেই থাকন-কালে তাহার বাসার ও আহারের খরচ দিবেন, এবং উক্ত C. D. যে জাহাজে উঠিবে সেই জাহাজে উক্ত C. Dর যাইবার ভাড়ার ও যাত্রাকালে তাহার আহারের বিষয়ে সেই জাহাজের স্বামির কিম্বা তাঁহার এজেন্টের সঙ্গে চুক্তি করিবেন।

ইহার প্রমাণার্থে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের (কিম্বা অমুক স্থানের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর সাহেবের কিম্বা অমুক স্থানের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের কিম্বা অমুক স্থানের প্রধান কমিশ্যনর সাহেবের) আজ্ঞাক্রমে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত উক্ত শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেবের পক্ষে A. B. এবং উক্ত C. D. পূর্ব্বোল্লিখিত সালে ও তারিখে এই পত্রে স্বাক্ষর করিয়াছেন।

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

ইউরোপীয় বেটুয়া বিষয়ক (১৮৬৯ সালের ২১) আইনের তিনটি স্থান সংশোধন করা এই পাণ্ডুলিপির মুখ্য উদ্দেশ্য। প্রথম।—বেটুয়ারা হরিনবাড়ীর বিধি না মানিলে কর্ত্তারা তাহারদিগকে একলা কয়েদ করিয়া কি আহার কমাইয়া দিয়া কিম্বা কঠিন পরিশ্রম করাইয়া দণ্ড করিতে পারিবেন। দ্বিতীয়।—বেটুয়ারা কর্ত্তার অনুমতি লইয়া নিরূপিত সময়ের নিমিত্ত কিম্বা নির্দ্দিষ্ট কার্য্যের নিমিত্ত হরিনবাড়ীর বাহিরে গিয়া সেই সময় গত হইলেই কিম্বা সেই কর্ম্ম সাঙ্গ করিলেই কি সাঙ্গ করিতে না পারিলেই ফিরিয়া না আইলে তাহাদের দণ্ডের বিধান করা গেল। তৃতীয়।—ইউরোপ খণ্ডের ভিন্নদেশীয় নাবিকদিগকে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত বন্দরে জাহাজহইতে বিদায় করা গেলে ও সেই নাবিকেরা বেটুয়া হইলে ঐ জাহাজের স্বামী ও এজেন্টগণ দায়ী হইবেন।

নানা স্থানীয় যেং গবর্ণমেন্ট ঐ আইনের বিধানমতে অনেক কাল কর্ম্ম করিয়া দেখিয়াছেন তাঁহাদের পরামর্শমতে আইন উক্ত প্রকারে পরিবর্ত্তন করা গেল।

এই সুযোগে ১৮৭১ সালের ২৮ আইনের ১ ধারা সংশোধন করা গেল। অষ্ট্রেলিয়া দেশীয় যে ব্যক্তি "ভারতবর্ষে আসিবার সময়ে" নয়, কিন্তু ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত এক বন্দরহইতে অন্য বন্দরে যাইবার সময়ে ঘোড়া জিম্মা লইয়া ভারতবর্ষে আইসে উক্ত আইনে তাহার কোন বিধান হয় নাই।

পূর্ব্বে একবার বেটুয়া বিষয়ক আইন সংশোধন করা গিয়াছে। এই বিষয়ের এখন যে দুটী আইন আছে তাহার উপর আর একটী আইন না করিয়া ঐ দুইটাকে রহিত করণপূর্ব্বক প্রয়োজনমতে সংশোধন করত পুনশ্চ প্রকাশ করা শ্রেয় বোধ হইল।

সিমলা, ই, সি, বেলি।
১৮৭৩ সাল ২ আগষ্ট।

উইটলি ষ্টোক্‌স,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator.*

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 2, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

CIRCULAR OF THE HIGH COURT.— CIVIL SIDE.

No. 17.

Dated Calcutta, the 2nd August 1873.

HIGH COURT
ENGLISH DEPARTMENT
Civil

A question having been raised as to whether there should be any refund, and, if so, how it should be effected, of the value of court fee stamps filed on account of process which are not eventually issued, and of postage labels put in on account of letters which have not been despatched, the High Court is pleased to prescribe, for general adoption by all Civil authorities subject to it, the course indicated below as obviating the necessity for any refund at all

2. As regards stamps furnished by parties for processes, the Court directs that when the stamps are put in, as they ought to be, with an application for process, the process shall be prepared and the stamp affixed to it and immediately punched, leaving the party to issue it or not as he thinks fit. Postage labels ought not to be received unless and until the party desires that the process should be actually transmitted by post, and in that case the process shall be so transmitted.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,

Registrar.

No. 18

Dated Calcutta, the 4th August 1873.

HIGH COURT
ENGLISH DEPARTMENT
Civil

His Honor the Lieutenant-Governor having approved of the Registrar of the High Court being relieved of the duty of checking contingent bills of Small Cause Courts, and of the audit for these, as it is for all other Courts of inferior rank, being entrusted to District Judges, the Court is pleased to direct that all bills for travelling allowance, stationery charges, and other contingent expenditure incurred by the Courts of Small Causes in a District be submitted in future to the Judge of that District, instead of, as heretofore, to the High Court

2. At the desire of the Lieutenant-Governor, the Court will however continue to retain, for the present, the control of the general expenditure on account of contingent charges of Small Cause Courts, and it is accordingly directed that Small Cause Court Judges apply, *before the beginning of each official year*, for general sanction to the scale of contingent expenditure estimated for, with a view to the preparation of the Budget for the year. The scale in question must be submitted for the approval of the Court, in time for check and control being exercised upon it, before it is included in the Budget.

3 A copy of the scale in each case, after it has received the sanction of the Financial Department in the Budget, will be forwarded by the Accountant-General for the information and guidance of the District Judge within whose District the Small Cause Courts to which it relates are situated.

No 11, dated 23rd March 1863
" 8, " 13th May 1865
" 16, " 28th May 1867.
" 3, " 26th March 1868

4. The present instructions supersede, as far as Small Cause Courts are concerned, the orders contained in the Circular Orders specified on the margin, to which, nevertheless, the attention of District Judges is drawn as giving information regarding the system under which the Court has heretofore audited the contingent bills in question, which it will henceforward be their duty to countersign and pass.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,

Registrar.

[*Government Gazette, 2nd September* 1873.]

হাই কোর্টের দেওয়ানী সরকুলর।

১৭ নম্বর।

কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ২ আগষ্ট।

ইঙ্গরেজী ডিপার্টমেণ্ট।

পরওয়ানার নিমিত্ত আদালতের রুসুমের ইষ্টাম্প দেওয়া গেলে পর ঐ পরওয়ানা শেষে জারী না হইলে এবং পত্রের ডাকের টিকিট দেওয়া গেলে পর শেষে সেই পত্র পাঠান না গেলে সেই ইষ্টাম্পের কি টিকিটের মূল্য ফিরিয়া দেওয়া যাইতে পারে কি না, পারিলে কিরূপে দেওয়া যাইবে, এই বিষয়ের প্রশ্ন উত্থাপিত হওয়াতে, ঐ মূল্য যাহাতে, ফিরিয়া দিবার প্রয়োজন না থাকে হাই কোর্টের সাহেবেরা এমত কার্য্য প্রণালী স্থির করিয়াছেন। তাহা নিম্নভাগে লেখা যাইতেছে হাই কোর্টের অধীন সকল দেওয়ানী কর্ত্তৃপক্ষ সেই প্রণালীমতে কার্য্য করিবেন।

২। মোকদ্দমার কোন পক্ষ পরওয়ানার নিমিত্ত যে ইষ্টাম্প দেন তদ্বিষয়ে হাই কোর্টের এই আদেশ। পরওয়ানা জারী করিবার প্রার্থনাপত্রের সহিত ইষ্টাম্প দেওয়া উচিত। তাহা দেওয়া গেলে ঐ পরওয়ানা প্রস্তুত করিয়া তাহাতে ইষ্টাম্প বসাইয়া তৎক্ষণাৎ ছেনি দিয়া কাটিতে হইবে। পরে সেই পক্ষ ইচ্ছা মতে ঐ পরওয়ানা জারী করাউন বা না করাউন। আর পরওয়ানা ডাকযোগে পাঠান যায় কোন পক্ষ এইরূপ প্রার্থনা না করিলে ও যতকাল না করেন তত কাল ডাকের টিকিট লওয়া যাইবে না। প্রার্থনা করিলেই পরওয়ানা পাঠাইতে হইবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ, এম, সূটর,
রেজিষ্ট্রার।

---

১৮ নম্বর।

কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ৪ আগষ্ট।

ইঙ্গরেজী ডিপার্টমেণ্ট।

হাই কোর্টের রেজিষ্ট্রার সাহেব ক্ষুদ্র মোকদ্দমার সকল আদালতের নৈমিত্তিক বিল মোকাবিলা করণের কার্য্য হইতে মুক্ত হন এবং জিলার জজ সাহেবেরা যেমন নিম্নতর শ্রেণীর অন্য সকল আদালতের ঐ২ বিল আডিট করিয়া থাকেন তেমনি ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতেরও বিল আডিট করিবেন, মান্যবর শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব এই নিয়ম অনুমোদন করাতে হাই কোর্টের সাহেবেরা এই আদেশ করিতেছেন। কোন জিলার ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের পথখরচের ও কাগজ কলমাদির ও অন্যান্য বিষয়ের নৈমিত্তিক খরচের বিল আর হাই কোর্টে অর্পিত না হইয়া ঐ২ জিলার জজ সাহেবের নিকট পাঠান যাইবে।

২। পরন্তু শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আদেশমতে হাই কোর্টের সাহেবেরা ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের নৈমিত্তিক খরচ বলিয়া সাধারণ খরচের তত্ত্বাবধারণের ভার এইক্ষণকার নিমিত্ত স্বহস্তে রাখিবেন। অতএব এই আজ্ঞা করা গেল, ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজেরা বৎসরের বজেট প্রস্তুত করিবার নিমিত্ত যে হারানুসারে আপনারদের নৈমিত্তিক খরচ ধরেন রাজকার্য্য সালের আরম্ভের পূর্ব্বে তাহা সাধারণমতে অনুমোদন হইবার প্রার্থনা করুন। নৈমিত্তিক খরচ যে হারে ধরা গেল বজেটের মধ্যে লিখিবার পূর্ব্বে তাহা বিবেচনা করিয়া তদ্বিষয়ের উপযুক্ত তত্ত্বাবধারণ হইবার উপযুক্ত সময় থাকিতে তাহা হাই কোর্টের অনুমোদনের জন্যে পাঠাইতে হইবে।

৩। প্রত্যেক স্থলে নৈমিত্তিক খরচের ঐ হার ফিনানশ্যল ডিপার্টমেণ্ট কর্ত্তৃক অনুমোদিত হইয়া বজেটে ধরা গেলে পর ক্ষুদ্র মোকদ্দমার যে আদালতের খরচ অনুমোদিত হইল তাহা যে জিলায় থাকে আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেব সেই জিলার জজ সাহেবের জানিবার নিমিত্ত তাঁহার নিকট পাঠাইবেন তিনি তাহা দেখিয়া কার্য্য করিবেন।

৪।—এই উপদেশ পত্রের দ্বারা পার্শ্বলিখিত সরকুলর অর্ডরের লিখিত উপদেশ ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের পক্ষে অকর্ম্মণ্য হইল। তথাপি হাই কোর্ট উক্ত নৈমিত্তিক খরচের বিল যে নিয়মানুসারে আডিট করিয়া আসিতেছেন তাহা সেই সরকুলর অর্ডরে লিখিত হইয়াছে। আর এইক্ষণে জিলার জজ সাহেবদের সেই বিল আডসহী করিয়া পাস করিতে হইবে এই কারণে সেই সরকুলর অর্ডরের প্রতি তাঁহারদের মনোযোগ করিবার আদেশ হইল।

১৮৬৩ সালের ২৩ মার্চের ১১ নং।
১৮৬৫ সালের ১৩ মের ৮ নং।
১৮৬৭ সালের ২৮ মের ১৬ নং।
১৮৬৮ সালের ২৬ মার্চের ৩ নং।

হাই কোর্টের, আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ, এম, সূটর,
রেজিষ্ট্রার।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ সেপ্টেম্বর।]

CIRCULAR MEMO. OF THE HIGH COURT.—CIVIL SIDE.

No. 12.

Dated Calcutta, the 15th July 1873.

HIGH COURT, &c., CIVIL SIDE. *Present* The Hon'ble LOUIS S. JACKSON, *One of the Judges of the Court*

All District Judges and Judicial Commissioners are reminded* that the Quarterly Statements of Civil work (A, B, and C) are not intended to show the work of individual officers, but are merely returns of the state of business of the several *Courts*; and officers' names therefore need not be given.

2. The information will however continue to be collected by the Judges with a view to their yearly reports on the character, qualifications, and merits of their subordinates.

By order of the High Court,
W. M. SOUTTAR,
Registrar.

CIRCULAR OF THE HIGH COURT.—CRIMINAL SIDES.

No 7.

Dated Calcutta, the 30th July 1873.

HIGH COURT. ENGLISH DEPARTMENT *Criminal.*

The correspondence reproduced below is forwarded for the information and guidance of Sessions Judges and Magistrates.

By order of the High Court,
W. M. SOUTTAR,
Registrar.

Extract (paragraphs 1, 2, and 3) from a letter from the Officiating Additional Sessions Judge of———— —— No. 162, dated 10th July 1873

(1.) In all criminal cases which come before me from Native Deputy Magistrates, I find that while all the witnesses' depositions are written by the Deputy Magistrates with their own hands, directly the confession of a prisoner has to be recorded, the Magistrate allows a Mohurir to write it, and contents himself with making English notes of the substance of the confession, though it is needless to remark that the importance of having an accurate record of the statement made is far the greater with respect to confessions

(2.) I wrote six months ago to the Magistrate of———— on the subject a letter, a copy of which I enclose; but I do not find that any attention is paid to it, and the matter has just been prominently brought to my notice at the recent Sessions at when a Deputy Magistrate admitted before me, when I examined him about a confession recorded in his presence, that he allowed the Police Officer, who had brought in the man, to be present while the confession was recorded by a Mohurrir, and to suggest questions to be put to the confessing prisoner.

(3.) I asked the Deputy Magistrate why he had not written the confession himself. He said that the law did not make it compulsory on him to do so.

From W. M. SOUTTAR, ESQ., *Registrar of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, to the Officiating Additional Sessions Judge of———— ——No. 1047, dated Calcutta, the 30th July 1873.*

I am directed to acknowledge the receipt of your letter No. 162, dated 10th instant, in which you suggest the issue of instructions with a view to secure the recording of confessions by Magistrates with their own hands.

2. I am to observe in reply that the Court are unable to take away by order a discretion which the law (Section 346, Criminal Procedure Code) allows a Magistrate; for this matter

* *Vide* Circular Order No. 28, dated 12th October 1871.

হাই কোর্টের স্মরণার্থ দেওয়ানী সরকুলর।

১২ নম্বর।

কলিকাতা, ১৮৭১ সাল ১৫ জুলাই।

উপস্থিত।
মান্যবর লুইস এস জ্যাকসন সাহেব,
হাই কোর্টের অভ্যন্তর জজ।

বিশেষ কর্ম্মকারকেরা যে কর্ম্ম করিয়া থাকেন ইহা দেখাইয়া দেওয়া দেওয়ানী কর্ম্মের A, B ও C চিহ্নিত ত্রৈমাসিক বর্ণনাপত্রের উদ্দেশ্য নয়। তাহা কেবল নানা আদালতের কার্য্যের অবস্থার রিটর্ণ। অতএব কর্ম্মকারকদের নাম লিখিবার প্রয়োজন নাই। সকল জিলার জজ সাহেবদিগকে ও জুডিশ্যাল কমিশ্যনর সাহেবদিগকে এই কথা স্মরণ করাণ যাইতেছে।

১৮৭১ সালের ১২ অক্টোবরের ২৮ নং সরকুলর অর্ডর দেখ।

২। তথাপি জজ সাহেবেরা বার্ষিক রিপোর্টের মধ্যে আপনাদের অধীন কার্য্যকারকদের চরিত্র ও কর্ম্মক্ষমতা ও গুণাদি লিখিতে পারেন এই নিমিত্ত তাঁহারা উক্ত সন্ধান গ্রহণ করিতে থাকিবেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ, এম, স্টুয়র,
রেজিষ্ট্রার।

হাই কোর্টের ফৌজদারী সরকুলর।

৭ নম্বর।

কলিকাতা ১৮৭১ সাল ৩০ জুলাই।

ইংরেজী ডিপার্টমেণ্ট

নিম্নলিখিত পত্র সেশন জজ ও মাজিষ্ট্রেট সাহেবদের জ্ঞান ও উপদেশার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ, এম, স্টুয়র,
রেজিষ্ট্রার।

অমুক স্থানের একটিং আডিশ্যনল সেশন জজ সাহেবের ১৮৭১ সালের ১০ জুলাইর ১৬২ নং পত্রের ১, ২, ৩ দফা।

১। এদেশীয় ডেপুটী মাজিষ্ট্রেটদের নিকটহইতে যে সকল ফৌজদারী মোকদ্দমা আমার সম্মুখে আসিয়াছে তন্মধ্যে দেখিতে পাইলাম যে, সাক্ষিদের জোবানবন্দী ডেপুটী মাজিষ্ট্রেটেরা নিজ হাতে লিখিয়া থাকেন, কিন্তু আসামীর অপরাধ স্বীকারের কথা লিখিতে হইলে অমনি মুহুরিরকে তাহা লিখিতে দেন আপনি কেবল ইংরেজী ভাষায় ঐ স্বীকার বাক্যের মর্ম্ম লিখিয়া লন। পরন্তু যাক্ত কোন কথার যথার্থ লিপি প্রাপ্ত হওয়া গুরুতর বলিয়া জ্ঞান হইতে পারিলে স্বীকার বাক্যের যথার্থ লিপি বিশেষমতে গুরুতর। ইহা লেখাই বাহুল্য।

২। ছয় মাস হইল অমুক স্থানের মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট সেই বিষয়ের পত্র লিখিয়াছিলাম। পত্রের নকল ইহার সঙ্গে পাঠাইলাম। কিন্তু তদ্বিষয়ে কিছুমাত্র মনোযোগ যে হইয়াছে ইহা দেখিতে পাই নাই। সম্প্রতি অমুক স্থানে সেশন বসিলে সেই বিষয় অতি স্পষ্টরূপে আমার গোচর হইল। বিশেষতঃ ডেপুটী মাজিষ্ট্রেটের সাক্ষাতে যে স্বীকারবাক্য লেখা গিয়াছিল তদ্বিষয়ে তাঁহাকে জিজ্ঞাসা করিলে তিনি এই উত্তর দিলেন, পোলীসের কর্ম্মকারক আসামীকে আনিয়া দিলে মুহুরির তাহার স্বীকারবাক্য লিখিতে লাগিলেন কিন্তু সেই সময়ে পোলীসের কর্ম্মকারককে সেই স্থানহইতে যাইতে বলি নাই ও আসামীকে যেং কথা জিজ্ঞাসা করিতে হইবে মুহুরির নিকট ঐ কর্ম্মকারক তাহা বলিয়া দিলে আমি বারণ করি নাই।

৩। তুমি আপনি ঐ স্বীকার বাক্য লেখ নাই কেন, ডেপুটী মাজিষ্ট্রেটকে এই কথা জিজ্ঞাসা করিলে, তিনি কহিলেন আমারই যে লিখিতে হইবে আইনে এমত আজ্ঞা নাই।

অমুক স্থানের একটিং আডিশ্যনল সেশন জজ সাহেবের নিকট বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত ডবলিউ এম স্টুয়র সাহেবের কলিকাতায় লিখিত ১৮৭১ সালের ৩০ জুলাইর ১০৫৭ নং পত্র।

আপনকার এই মাসের ১০ তারিখের ১৬২ নং পত্র প্রাপ্ত হইলাম। মাজিষ্ট্রেটেরা যেন স্বহস্তে স্বীকার বাক্য লিখিয়া লন আপনি উক্ত পত্রে এই মর্ম্মের আদেশ প্রকাশ করিবার পরামর্শ দিয়াছেন।

২। আপনকার পত্রের উত্তর এই। আইনে (ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ৩৪৬ ধারায়) মাজিষ্ট্রেটদের স্ববিবেচনামতে যে কার্য্য করিবার বিধান হইয়াছে হাই কোর্ট আজ্ঞাপত্র লিখিয়া সেই অনুমতি রহিত করিতে পারেন না, কেননা এই বিষয় ৩৩১ ধারার বিষয়ের মধ্যে

does not come within Section 335. But they agree with you that it is not proper to allow the Police Officer, who brought the prisoner, to be present while the confession is being recorded by a Mohurrir, and to suggest questions to be put to the confessing prisoner. The Court would not be much inclined to attach weight to a confession obtained under such circumstances, though the confession might be admissible; but the course taken suggests that the Deputy Magistrate was not really conducting the inquiry himself.

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATIONS.

LEAVE OF ABSENCE.

The 22nd August 1873.—Moulvie Abdool Khalik, Moonsiff of Bazitpore, District Mymensingh, from 21st September to 23rd October next, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code

The 25th August 1873.—Baboo Sreenath Dutt, Moonsiff of Bood-Bood, District East Burdwan, for two months, from the 1st of October next, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code

Baboo Nilmadhub Mookerjee, L.L., Moonsiff of Kungunneah, District Chittagong, for one month, from the 24th September next, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code.

Moulvie Dadar Buksh, Additional Moonsiff of Begooserai, District Bhaugulpore, from 7th September to 23rd October next, *without pay*, under Section 9, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Baboo Denesh Chundra Roy, B.L., Moonsiff of Burrisal, District Backergunge, for twenty-eight days, from 21st September next, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code.

Moulvie Mahomed Natiq, Moonsiff of Nowada, District Gya, from 21st September to 23rd October next, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code

Baboo Bhugwan Chunder Sein, Sudder Moonsiff of Mymensing, from 21st September to 23rd October next, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code.

Baboo Joygopal Bose, Moonsiff of Panchpookeriah, District Tipperah, for one month and three days, from 21st September next, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code.

Moulvie Husmutoollah, Moonsiff of Amirgong, District Tipperah, for three months, from 21st September next, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code.

TRANSFER OF MOONSIFF.

The 23rd August 1873.—Baboo Anund Kumar Sarvadhicari, Moonsiff of Ranaghat, District Nuddea, to officiate as Moonsiff of Gangarampore, District Dinagepore, during the deputation of Baboo Promothonath Mookerjee, L.L., or until further orders

By order, &c,

W. M SOUTTAR,
Registrar.

HIGH COURT,
The 26th August 1873.

[*Government Gazette, 2nd September* 1873.]

আইসে না। কিন্তু পোলীসের কর্ম্মকারক আসামিকে আনিয়া দিলে মুহরির যে সময়ে আসামীর স্বীকার বাক্য লিখিয়া লন সেই কর্ম্মকারকও সেই সময়ে যে উপস্থিত থাকিয়া ঐ আসামীর নিকট যাহা জিজ্ঞাসা করিতে হইবে তাহা বলিয়া দিবার অনুমতি পায়, আপনকার মতানুসারে হাই কোর্টও ইহা অনুচিত জ্ঞান করেন। এমত অবস্থায় অপরাধ স্বীকার করা গেলে ও সেই স্বীকার বাক্য গ্রাহ্য হইলেও কোর্টের সাহেবেরা তাহা গুরুতর বলিয়া জ্ঞান করিতেন না। কিন্তু কাৰ্য্যটি যদ্রূপ করা গিয়াছিল তাহাতে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট যে আপনি ঐ তদন্ত লইতেছিলেন না এমত বোধ হইতে পারে।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator.*

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উইলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

বিজ্ঞাপন।

ছুটী।

১৮৭৩ সাল ২২ আগস্ট।—ময়মনসিংহ জিলার অন্তর্গত বাজিৎপুরের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আবদুল খালিক সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখ অবধি অক্টোবর মাসের ২৩ তারিখ পর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৫ আগস্ট।—পূর্ব্ব বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত বুদবুদের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শ্রীনাথ দত্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

চট্টগ্রাম জিলার রঙ্গুনিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নীলমাধব মুখোপাধ্যায়, এম, এল, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২৪ তারিখঅবধি এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত বেগুসরাইর আডিশ্যনল মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী দেদার বক্স সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৭ তারিখ অবধি অক্টোবর মাসের ২৩ তারিখ পর্য্যন্ত বিনাবেতনে ছুটী পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জ জিলার বরিশালের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু দীনেশচন্দ্র রায়, বি, এল, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখঅবধি আটাইশ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

গয়া জিলার অন্তর্গত নওয়াদার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ নাতিক সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখঅবধি অক্টোবর মাসের ২৩ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

ময়মনসিংহের সদর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু ভগবানচন্দ্র সেন সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখঅবধি অক্টোবর মাসের ২৩ তারিখ পর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

ত্রিপুরা জিলার পাঁচপুকুরিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু জয়গোপাল বসু সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখঅবধি এক মাস তিন দিন ছুটী পাইয়াছেন।

ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত আমীরগাঁয়ের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী হসমৎউল্লা সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখঅবধি তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

মুনসেফদের স্থানান্তরে নিয়োগ।

১৮৭৩ সাল ২৩ আগষ্ট।—রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত বাবু প্রমথনাথ মুখোপাধ্যায়, এম, এলের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত নদীয়া জিলার অন্তর্গত রাণাঘাটের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু আনন্দকুমার সর্ব্বাধিকারি দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত গঙ্গারামপুরের মুনসেফের কর্ম্ম করিবেন।

আজ্ঞাক্রমে,

হাই কোর্ট,
১৮৭৩ সাল ২৬ আগষ্ট।

ডবলিউ, এম, সুটর,
রেজিষ্ট্রার।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ সেপ্টেম্বর।]

CIRCULAR ORDERS BY THE BOARD OF REVENUE, L. P.

AUGUST 1873.

HON'BLE V. H. SCHALCH.

No. 1.

As some diversity of practice has occurred in the preparation of Returns Nos. XXXI and XLI, the Member in charge directs that they shall in future be made strictly financial, and not administrative returns, *i. e*, that sums paid and received *within* the financial year, and those only, shall be entered in them.

HON'BLE H. L. DAMPIER

No. 2.

WITH advertence to the new Rules for the custody, distribution, and sale of Postage Stamp Labels sanctioned by the Government of India, the following alterations are necessary in the Board's Rules.—

In Section 5, Chapter XXI, page 307, expunge Clause 4, and after the word "time" in Clause 6 add, as a new sentence—For the discount allowable on purchases of Postage Stamps, *vide* Rules published at pages 350-371 of *India Gazette*, dated 12th July 1873

No. 3

THE attention of divisional and district officers is drawn to the following Resolution by the Government of India, in the Financial Department, No. 1763, dated 24th July 1873, regarding the cancelation of adhesive Court Fee Stamps, and they are requested to see that the orders of Government are invaribly carried out —

The Governor-General in Council has recently had under consideration the best method of cancelling adhesive Court Fee Labols, so that they may not be fraudulently used again.

2. Under Act VII of 1870, Section 30, Court Fee Labels are cancelled by punching out the figure-head. But this does not perhaps afford sufficient protection, and pending further consideration of the subject, the Governor-General in Council directs that the record-keeper of every Court shall, when a case is decided, and the record consigned to his custody, punch a second hole in each label, distinct from the first, and note the date of his doing so at the same time. The second punching should not remove so much of the stamp as to render it impossible or difficult to ascertain its value or nature.

[*Government Gazette, 2nd September* 1873.]

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরক্যুলর অর্ডর।

১৮৭৩ সাল আগষ্ট মাস।

মান্যবর বি, এচ, শক সাহেব,

১ নম্বর।

৩১ ও ৪১ নং রিটর্ণ প্রস্তুত করণের রীতির বৈলক্ষণ্য দেখা যাইতেছে অতএব সেই বিষয়ে যে মেম্বর সাহেবের কর্তৃত্ব আছে তিনি এই আজ্ঞা করিয়াছেন। এখন অবধি ঐ রিটর্ণ কেবল অর্থসংক্রান্ত হইবে, কার্য্যনিরূপণসংক্রান্ত রিটর্ণ হইবে না। অর্থাৎ রাজস্বসংক্রান্ত বৎসরের মধ্যেই যে টাকা দেওয়া ও লওয়া যায় কেবল তাহাই ঐ রিটর্ণে লিখিতে হইবে।

মান্যবর এচ, এল, ডাম্পিয়র সাহেব।

২ নম্বর।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট ডাকের টিকিট রাখিবার ও বিলি করিয়া দিবার ও বিক্রয় করিবার যে নূতন বিধি করিয়াছেন তদুপলক্ষে বোর্ডের বিধি পুস্তক নিম্নলিখিত মতে পরিবর্ত্তন করা আবশ্যক।

৪৭৪ পৃষ্ঠার ২১ অধ্যায়ের ৫ পরিচ্ছেদের ৪ ধারা উঠাইয়া দিতে হইবে। ৬ ধারার শেষে এই নূতন কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে,—ডাকের টিকিট ক্রয় করা গেলে তাহার উপর যত ডিসকৌণ্ট দেওয়া যাইবে এই বিষয়ে ১৮৭৩ সালের ২২ জুলাইর গবর্ণমেণ্ট গেজেটের প্রথম খণ্ডের ১৬৫ পৃষ্ঠায় প্রকাশিত বিধি দেখিতে হইবে।

৩ নম্বর।

আদালতের রসুমের আটালো ইষ্টাম্প অকর্ম্মণ্য করণ বিষয়ে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট ফিনান্‌শাল ডিপার্টমেণ্টে ১৮৭৩ সালের ২৪ জুলাইর ১৭৬৩ নম্বরের যে নির্দ্ধারণ করিলেন তৎপ্রতি দেশখণ্ডের ও জিলার কর্তৃপক্ষ সাহেবদের মনোযোগ করিতে ও গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞামতে সর্ব্বদাই কার্য্য করা যায় এই বিষয়ে অবধান করিতে আদেশ হইতেছে।

আদালতের রসুমের আটালো ইষ্টাম্প যাহাতে দ্বিতীয়বার ব্যবহার হইতে না পারে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব তাহা এমন করিয়া অকর্ম্মণ্য করিবার কোন সুনিয়ম বিবেচনা করিয়াছেন।

২। ১৮৭০ সালের ৭ আইনের ৩০ ধারামতে আদালতের রসুমের টিকিটে রাণীর মুখের যে প্রতিকৃতি আছে ছেনীদ্বারা তাহা কাটিয়া লইবার বিধান হইয়াছে। কিন্তু বোধ হয় ইহাতেও তাহার পুনশ্চ ব্যবহার না হওয়ার যথোচিত উপায় হয় নাই, অতএব মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব এই বিষয়ের আরো বিবেচনার অপেক্ষা রাখিয়া এই আদেশ করিয়াছেন, মোকদ্দমা নিষ্পত্তি হইয়া কাগজ পত্র সকল মহাফেজের জিম্মায় অর্পণ করা গেলে তিনি সেই প্রত্যেক টিকিটের প্রথমবার ছেনীকাটা স্থানের কিঞ্চিৎ অন্তর অন্য স্থানে আবার ছেনি দিয়া কাটিয়া সেই সময়েই তাহা কাটিবার তারিখ লিখিয়া দিবেন। যাহাতে ঐ ইষ্টাম্পের মূল্য কি ভাব নির্ণয় করিতে না পারা যায় কিম্বা নির্ণয় করা সুকঠিন হয় দ্বিতীয়বার ছেনী দিয়া কাটিবার সময়ে ইষ্টাম্পের এত অংশ যেন তুলিয়া ফেলা না যায়।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator.*

[*Government Gazette, 2nd September* 1873.]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 2, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশ্‌তিহার প্রভৃতি।

সাধারণের ইস্তেহার।

জিলা মুঙ্গের।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেকটরী।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে মুঙ্গের জেলার মধ্যবর্ত্তী পশ্চাৎলিখিত মহালে গবর্ণমেণ্টের মালিকি স্বত্ব ইংরেজী ১৮৭৩ সালের ১৯ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৮১ বাঙ্গালার আশ্বিন মাসের ১৩ই শুক্রবার জেলা মজকুরের কালেকটরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক ইতি।

এই মহালের খরিদারগণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়মাধীন হইবেন।

১। এক শত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

২। এক শত টাকার অধিক হইলে ডাকপণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন করিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে কিম্বা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে অবশিষ্ট যদি দাখীল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জব্দ হইবে ও প্রথমস্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্ব্বক ত্রুটীকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। এই মহাল সর্ব্বউচ্চ ডাককারিকে নিষ্কর বিক্রয় করা যাইবেক।

ষ্টেটমেণ্টের নম্বর।	জেলার বহির নম্বর।	মহাল ও পরগনার নাম।	ন্যুনাধিক যত একর পরিমাণ।	নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
			এঃ কঃ পুঃ		
১১২	৪৪৬৩	লালদাস জমীদারের বসতবাটীর সম্পর্কীয় জমী ... নন্দরাম জমীদারের বসতবাটীর সম্পর্কীয় জমী মোতালকে ইংলিশ বরহিয়া পং সলিমাবাদ ...	০ ০ ১৬ ০ ০ ২৮ ০ ১ ৪	১২৲	

LAND ADVERTISEMENT. ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা ত্রিপুরা।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা ত্রিপুরার মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকলের ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখে সরকারি প্রাপ্য বাকী মালগুজারি আদায়ের শেষ তারিখ ধার্য্য ছিল তাহা আদায় না হওয়াতে ঐ দাবি আদায়ের নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ৩ সেপ্টেম্বর তারিখ এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৭৩ ইং ১২ জুলাই।

তপসিল মহাল।

৫৬২ নং মহাল পং বরদাখাত হিং ॥৵১৩।৴ ক্রান্ত মৌজে হাজিপুর মালীক আনন্দ বেহারি সেন সদর জমা ও রাস্তা খরচ মঃ ৫৯৪৲ টাকা বাকী খাজানা মঃ ১১০।৵০ আনা।

৭৫৮ নং মহাল পং আমিরাবাদ চর কালীরা ৪৩ নং ৮১৯ সালের ২ কানুনের ডিক্রী মালিক দুর্গাদাস ভট্টাচার্য্য অলী আমিরে গোলাম হয়দর মিঞা ও গোলাম কাদের মিঞা গোলাম হবদর মিঞা ও গোলাম রজা মিঞা নাবালগান ললিতচন্দ্র সেন শ্রীমতী স্বস্তিময়ী কালিদাস সোম দুর্গাদাস সোম মাহামদ রাজা চৌধুরী আজিমদ্দি সরকার রবিউল্লা সরকার দিলু বিজি দৌলত সরকার সরিপউল্লা মুনশী শ্রীমতী সাজু বিবি শ্রীমতী পুণী বিবি শ্রীমতী রাণীভবাণী শ্রীমতী রাণীকমলকুমারী শ্রীমতী কমলা চন্দ্রনাথ সেন নবীনচন্দ্র মজুমদার সদর জমা ও রাস্তাখরচ মং ১৫২৫৶৴০ আনা বাকী খাজানা মং ৪২৭।৵১০ পাই।

১৯৭৬ নং মহাল পং নারায়ণপুর ।৶৫ গণ্ডা কিসমত মালিক গোলাম হোসন মিঞা শ্রীমতী ছকরন্নেছা বিবি গোলাম কাদের মিঞা সদর জমা মং ১১৯৩॥৵৩ পাই বাকী খাজানা মং ৫৫৩॥৵৬ পাই।

G. S. Park,
Offg. Collector.

জিলা বাকরগঞ্জ।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

ইহারদ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বাকরগঞ্জের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখের প্রাপ্য বাকী মালগুজারীর আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে। ১৮৭৩। তারিখ ১২ আগষ্ট।

প্রথম শ্রেণীর এস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল পং কোটালীপাড়া জমিদারি নং ২০৪৯ তাহার হিস্যে ।৶৯॥ = ৫ । ১৭ । ৪৪ । ৲৪॥ সাত আনা সারে নয়গণ্ডা দুই ক্রান্ত পাচ দিপ সত্তের দন্তি সারে চৌত্রিশ তিল সারে চারি কোন মালিক হারতন্নেছা খাতুন গয়রহ সদর জমা রসদমতে ৫৯৮।১০॥ পাই বাকি ৮৶৪॥ পাই।

H. Beveridge,
Offg. Collector.

জিলা নদিয়া।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা নদীয়ার মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওযা চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে, তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। ইতি সন ১৮৭৩ সাল তাং ১ আগষ্ট।

১১৭ নং। ডিহি চণ্ডী পং পাঁজনওর মালিক মেঃ জান ককরেল সাহেব অফিসর এসাইনদিগর স্বতন্ত্র হিসাব বাদে অবশিষ্ট মহালের সদর জমা ৫১২৩৴৪ টাকা পোলীস ৬৪॥৴২ টাকা বাকী খাজানা ৯৯।৶৪

দ্বিতীয় শ্রেণী।

২১৭৯ নং। চর শ্যামনগর পং রাজপুর মালিক মেঃ জে বি মেকন্টস সাহেব মেনেজর আঃ বেঙ্গল ইণ্ডিগো কোম্পানীদিগর সদর জমা ৫২৩॥৴৮ টাকা রোড ফণ্ড ৫৶১০ টাকা বাকী খাজানা ৪।০ টাকা।

২২৫৪ নং। চর সুখসাগর পং পাজনউর মালিক রাজকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়দিগর সদর জমা ৫০৬৶০ টাকা বাকী খাজানা ৩৭।৶১

C. C. Stevens,
Offg. Collector.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ সেপ্টেম্বর।]

জিলা পুরী।

সরবরাকারি ও ভূমি বিক্রয়ের ইস্তাহার।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও সন ১৮৭১ সালের ২ আইনের বিধানানুসারে ইহা দ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে জেলা পুরির অন্তর্গত নিম্নলিখিত সরবরাকারি ওগেরমাহাল উক্ত জেলার কালেক্টর সাহেবের আফিসে বাকি রাজস্বের নিমিত্ত নিম্নলিখিত নিরূপিত তারিখে প্রকাশ্য নীলাম দ্বারায় বিক্রয় হইবেক তাং ১১ আগষ্ট সন ১৮৭৩ সাল।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	খাস মহাল তৌজির নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১২৮০ সালের বাকী	নীলামের নিরূপিত তারিখ	কৈফিয়ৎ।
১	মিয়াদি বন্দোবস্ত	১৬৪	প্রঃ রাহাঙ্গা। গ। বাজোর মৌরশী শরবরাকারি	১ রাঘব শ্রীচন্দনদল বেহারা ২ বৈরাগীচরণ মহাপাত্র কোটকরণ ৩ গোবিন্দদাস ভুমিমুল ৪ গোপীনাথ রাউতরা ৫ বালকৃষ্ণ সাঁতরা ৬ হরিমঙ্গরাজ ৭ কীর্ত্তিবাস শ্রীচন্দন মলারাজ	৯৯৮৵১৭॥	৯৪৫৶৯	২০ সেপ্টেম্বর সন ১৮৭৩ সাল বং সন ১২৮১ সাল রোজ শনিবার ৬ আশ্বিন	উক্ত বাকির জন্য এ মাহাল নীলাম হইবেক এবং উক্ত মাহালের বন্দোবস্ত শর্ত্ত সন ১৩০৪ সালের শেষতক সাবেক বন্দোবস্তের শর্ত্ত অনুযায়ি বাহাল রহিয়াছে।
২	ঐ	৪৬	প্রঃ চব্বিশ কুদ মৌঃ গোলরা মৌরশী শরবরাকারি	১ কীর্ত্তিবাস পধান ২ মধুসূদন রাউতরা ৩ রাম সুঞাই ৪ গোপী সুঞাই ৫ বৃন্দাবনচন্দ্র দাস ৬ কার্ত্তিক সাউ ৭ গিরিধারী পধান	৫০৭॥৵৮।	৫০৭॥৵৮।	ঐ	ঐ
৩	ঐ	৫০	প্রঃ চব্বিশ কুদ মৌঃ জগদল মৌরশী শরবরাকারি	১ বাবু শাহু ২ ধনি পলাই ৩ বিদ্যাধর পলাই নাবালগ বাহাকিম ধনি পলাই ৪ আরত দাস	১১১৭৸৶৬।	৬৯৯৵৮॥	ঐ	ঐ

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	খাষ মহাল তৌজির নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১২৮০ সালের বাকী	নীলামের নিরূপিত তারিখ	ৈকফিয়ৎ।
৪	মিয়াদি বন্দো-বস্ত	৫১	প্রঃ চব্বিশ কুম মৌঃ ভলবাল মৌরশী শর-বরাকারি	১ মাগুনি শাহু ২ হরি সাহু ৩ জগবন্ধু মল্লিক ৪ ভাগীরথী সাউ ৫ প্রমানন্দ সাহু ৬ রাঘব পধান ৭ আনিকন্দ পধান ৮ বিদ্যাধর দাস	১১৪৮৸৵৪৷৷	১১৪৮৸৵৪৷৷	২০ সেপ্টেম্বর সন ১৮৭৩ সাল মঃ সন ১২৮১ সাল রোজ শনিবার ৯ আশ্বিন	উক্ত বাকির জন্য এ মাহাল নীলাম হইবেক এবং উক্ত মাহালের বন্দোবস্ত শর্ত্ত সন ১৩০৪ সালের শেষ-তক সাবেক বন্দোবস্তের শর্ত্ত অনুযারি বাহাল রহিয়াছে।
৫	ঐ	৫৫	প্রঃ চব্বিশ কুম মৌঃ বড় বন্দকেরা কিঃ পধানি	১ রঘু পলাই কিসমত	৫৩৭৶৭৷৷	৫৩৭৶৭৷৷	ঐ	ঐ
৬	ঐ	৪২	প্রঃ শীরাই মৌঃ হরশ-পাড়া কিঃ পধানি	১ জগাত বিসাল ২ বারানিধি বিসাল ৩ কৃপা বিসাল ৪ চৈতন্য বিসাল	৭৫০৷৴৯।	৫৫৪৷৷৶১।	ঐ	ঐ
৭	ঐ	৪৫	প্রঃ শীরাই মৌঃ জম্বু-লি গোদা কিঃ পধানি	১ আনিকন্দ বড়াল ২ বাঙ্গু মিজেনা ৩ মাধব বড়াল ৪ মুলি পধান ৫ নারাণ পধান ৬ নিধি জেনা ৭ গোবিন্দ বাউতরা	১০০০৷৶৭৷৷	৬২৮৸৵৪৸	ঐ	ঐ
৮	ঐ	৪৬	প্রঃ শীরাই মৌঃ আলি-বাড়ী কিঃ পধানি	১ ভুজ পত্রড়া ২ চরণ পত্রড়া ৩ ছবি পালই ৪ ভগবান পলাই ৫ বালুকি বরাড ৬ বিশ্বম্ভর পধান ৭ নিধি সাউ	৮৪০৸৵৪৸	৬২২৷৶৪	ঐ	ঐ

JOSEPH ARMSTRONG, *Offg. Collector.*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ সেপ্টেম্বর।]

জেলা মেদিনীপুর।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

"ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মেদিনীপূরের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ২৩ সেপ্টেম্বর বাঙ্গলা সন ১২৮০ সাল ৮ আশ্বিন আমলি সন ১২৮১ সাল ৯ আশ্বিন মঙ্গলবার তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।"

রেজিষ্টরির নম্বর।	তৌজির নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম মালিক।	সদর জমা।	যে বাকির জন্যে মহাল নী-লাম হইবে তাহা।	কৈফিয়ত।
			প্রথম শ্রেণীর মেয়াদি বন্দবস্তী মহাল।			
১৯৫১	১৮৫	মং মাজনা মুঠা পং মাজনা মুঠা ও সরিফাবাদ ও ময়নাবাদ মাজনা ও দোব দুবনান ও কিঃ পটাসপুর ও দস্ত খোড়হ ও কিঃ স্বিপুর ও মাড়ুয়া মুঠা ও কসবা হিজলী বালী জোড়া ও আমিরাবাদ।	শ্রীমত্যা চৌধুরাণী ব্রহ্মময়ী বনিতা ৺ নন্দলাল রায় ও বৃন্দাবনচন্দ্র মণ্ডল ও উমেশ-চন্দ্র মণ্ডল স্বয়ং ও রমেশ-চন্দ্র মণ্ডল ও শরৎচন্দ্র মণ্ডল অপ্রাপ্ত বয়স্কদয়ের মাতা ও রক্ষক শ্রীমতী হরিমণী দাসী ও চৌং আনন্দলাল রায় ও কালীপ্রসাদ রায় চৌং ও শ্যামাপ্রসাদ রায় চৌং ও হরিপ্রসাদ রায় চৌং ও শ্রী-মত্যা চৌধুরাণী সত্যভামা বনিতা ৺ স্বরূপনারায়ণ রায় ও জয়নারায়ণ গিরি বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে পৃথক হওয়া হিস্যা। বৃন্দাবনচন্দ্র মণ্ডল ও উমেশ চন্দ্র মণ্ডল স্বয়ং ও রমেশচন্দ্র মণ্ডল ও শরৎচন্দ্র মণ্ডল অ-প্রাপ্ত বয়স্কদ্বয়ের মাতা ও রক্ষক শ্রীমতী হরিমণী দাসীর পৃথক হিস্যা যাহা আদায় হওয়াতে নীলাম হইবেক না ৯১৯০৵৯ জয়নারায়ণ গিরির ৯১৯৮৵৯ কালীপ্রসাদ রায় চৌং ও শ্যামাপ্রসাদ রায় চৌং ও হরিপ্রসাদ রায় চৌংর পৃথক হিস্যা যাহা গত কিস্তির বাকীর জন্য নীলাম হইয়াছে তাহা ডাক ফাজিল হইতে আদায় হওন জন্য নীলাম হইবেক না ১৯৩৯৬।/৫ শ্রীমত্যা চৌধুরাণী ব্রহ্ম-ময়ী বনিতা ৺ নন্দলাল রায় যাহার এজমালি হিস্যা এক্ষ-ণে নীলাম হইবেক না ২৫৮৬১৸/৩	১১৬৩৭৮৵৮		
			বাকী টাকা	৬৪৬৫৪।।১০ ৫১৭২৩।৷৵৬	১৫০৯৭।৯	

এক্সেকিউটিভ নম্বর।	তৌজি নম্বর।	নাম মহাল ও প৹গনা।	নাম মালিক।	সদর জমা।	যে বাকি রাজস্বের জন্য নীলাম হইবেক তাহা।	কৈফিয়ত।
২০৫০	২১৩	মং মাজনামুঠা জলপাই খাসপতিত বালিজোড জলপাই সবির্ফাবাদ জলপাই মাজনামুঠা জলপাই খাসপতিত কসবা হিজলি জলপাই খাসপতিত পং মাজনামুঠার অন্তর্গত সংক্রান্ত	এই বাকীর মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের পৃথক হওয়া হিস্যা পৃথকরূপে তাহাদের নিজ২ রাজস্বের বাকির জন্য নিলাম হইবেক চৌধুরী আনন্দলাল রায় চৌধুরাণী সত্যভামা বণিতা ৺ স্বরূপনারায়ণ রায় } রাধিকাপ্রসন্ন চন্দ্র	২৫৮৬।৶/৩ ২৫৮৬।৶/৩ ৫১৭২।৵৬ ১০০৬৯৸০	৭৮১৩৸৶/১০ ৭২৮৩(২১ ১৫০৯৭(৯) ২০৭৬৸৵/৩	রুসদিমতে এই মহালের সদর জমা ১৮৭৪।৭৫ সালে ১০,২৩০৸০ টাকা হইবেক, আর বৃদ্ধি হইবেক না।

মেদিনীপুর কালেক্টরি
১৩ আগস্ট ১৮৭৩ সাল। }

H. L HARRISON,
Collector.

WANTED

A Clerk for the Sub-divisional Office at Cutwa, salary Rs. 20 rising to Rs. 30 by a biennial increase. The candidates are required to appear with their testimonials at Cutwa on the 15th September next. Preference will be given to those who know English.

Cutwa,
The 20th August 1873.

Bhugwan Chunder Bose,
Dy. Magistrate and Dy. Collector.

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

The Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now *ready*, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেণ্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাঙ্কণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দ্দিষ্ট মূল্যে সর্ব্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তন্মধ্যে প্রথমে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাশুল ।/০ আনা লাগিবে।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year without postage	Rs	10	0	0
Ditto with postage	„	12	8	0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের অগ্রিম

মূল্যের হার।

ডাকমাশুল বিনা এক বৎসরের	১০৲
ডাকমাশুল সুদ্ধ ঐ	১২।।০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একখান ডাকের টিকিট ডিস্কোণ্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।

[*Government Gazette*, *2nd September* 1873.]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুত এড্‌ইন মরিস্‌ লুইস
সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

Numb. 1780. ১৭৮০ [REGISTERED No. 30]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 9, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

CONTENTS

নির্ঘণ্ট।

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

JUDICIAL.

Simla, the 28th August 1873.

No. 1481.—Under the provisions of Section 319 of Act X of 1872 (the Code of Criminal Procedure), the Governor-General in Council is pleased to appoint the Presidency Jail in Calcutta as a place to which persons sentenced to transportation may be sent.

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

ACCOUNTS.

Simla, the 27th August 1873.

No. 2705.—Mr. F. Lushington having been permitted to resign his offices as Accountant General, Madras, and Commissioner of the Department of Issue of Government Paper Currency in that Presidency, the following appointments are made in the Financial Department, with effect from the 17th August 1873 :—

Mr. J. Westland, Bengal Civil Service, to be an Officer of the Financial Department. Mr. Westland is appointed to be Deputy Accountant General, Madras ; but he will continue to officiate as Accountant General, Bengal, till further orders.

The 28th August 1873.

No. 2715.—Mr. R. Taylor availed himself, on the afternoon of the 14th August 1873, of the privilege leave granted to him in Notification of this Department, No. 1888, dated 24th July 1873.

Leave for one month on private affairs, under Section 5 of Supplement F. to the Civil Leave Code, beginning on the 23rd August 1873, is granted to Mr. R. W. Mathews, Officiating Assistant to the Comptroller General.

Mr. E. S. Byrne availed himself, on the afternoon of the 25th August 1873, of the privilege leave granted to him in Notification of this Department, No. 2194 of the 7th idem.

The following officers of the Financial Department are appointed to officiate in the Classes, and from the dates noted against their names :—

Name	Class	Date
Baboo Shamachurn Dey	Class II.	15th August 1873.
Mr T. G. Trevor	„ III.	15th August 1873.
„ R. A. Sterndale	„ II.	17th August 1873
„ D. Kissen Sing	„ III.	17th August 1873
„ C. J. O. Mayne ...	„ IV.	17th August 1873
„ H. S. Schurr	„ V.	17th August 1873
„ T. H. S Biddulph	„ IV	23rd August 1873.
„ T. Kristna Moorty Jyengar, B.A. ...	„ V.	23rd August 1873.
„ E. M. Palmer	„ IV.	26th August 1873.

The appointment of Mr. H. S. Groves, B.A., to officiate in Class V, notified in the Orders of this Departmemt, No 2463, dated 18th August 1873, has effect from the 4th August 1873. The appointment of Messrs. G. H. R. Hart and F. J. Atkinson to officiate in Classes IV and V, respectively, also notified in the said Orders, has effect from the 15th August 1873.

[*Government Gazette, 9th September* 1873.]

হোম ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

জুডিশ্যাল।

১৮৭৩ সাল ২৮ আগষ্ট।

১২৮১ নম্বর।—যাহারদের দ্বীপান্তরপ্রেরণ দণ্ড হইল তাহারদের রাখিবার স্থান বলিয়া মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের ১৮৭২ সালের ১০ আইনের ৩ ৯ ধারার বিধানমতে কলিকাতার প্রেসিডেন্সী জেল, নিরূপণ করিয়াছেন।

এ, সি, লায়েল,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

ফিনানশ্যল ডিপার্টমেণ্ট।

হিসাব বিষয়ক
বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৭ আগষ্ট।

২৭০৫ নম্বর।—শ্রীযুত এক কশিংটন সাহেবের প্রতি মান্দ্রাজের আর্কোণ্টাণ্ট জেনরলের ঐ প্রেসিডেন্সীর গবর্ণমেণ্ট নোট প্রচলন কার্য্যবিভাগের কমিশ্যনরের কর্ম্ম ত্যাগ করিবার অনুমতি হওয়াতে ফিনান্শ্যাল ডিপার্টমেণ্টে ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১৭ তারিখ অবধি নিম্নলিখিত নিয়োগ করা গেল,—

বঙ্গদেশের সিবিল সর্ব্বিসের শ্রীযুত জে ওয়েষ্টলণ্ড সাহেব ফিনান্শ্যাল ডিপার্টমেণ্টের এক জন কর্ম্মচারি হইবেন। শ্রীযুত ওয়েষ্টলণ্ড সাহেব মান্দ্রাজের ডেপুটী আর্কোণ্টাণ্ট জেনরল হইবেন, কিন্তু অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত তিনি বঙ্গদেশের আর্কোণ্টাণ্ট জেনরলের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

১৮৭৩ সাল ২৮ আগষ্ট।

২৭১৫ নম্বর।—শ্রীযুত আর টেলর সাহেব এই ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৩ সালের ২৪ জুলাইর ১৮৮৮ নম্বরের জ্ঞাপনপত্রানুসারে যে অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১৪ তারিখের অপরাহ্ণে গ্রহণ করিলেন।

কনট্রোলর জেনরল সাহেবের একটিং আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত আর ডবলিউ মাথিউস সাহেব নিজ প্রয়োজনের নিমিত্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৫ ধারামতে ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ২৩ তারিখঅবধি এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত ই এস বর্ণ সাহেব এই ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৩ সালের ৭ আগষ্টের ২১৯৪ নম্বরের জ্ঞাপন পত্রমতে যে অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা ঐ মাসের ২৫ তারিখের অপরাহ্ণে গ্রহণ করিলেন।

ফিনান্শ্যাল ডিপার্টমেণ্টের নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা আপনং নামের পার্শ্বের লিখিত শ্রেণীমতে ও তারিখ অবধি কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু শ্যামাচরণ দে	...	দ্বিতীয় শ্রেণী	১৮৭৩ সালের ১৫ আগষ্ট।
,, টি জি ট্রেবর সাহেব	..	তৃতীয় ঐ	১৮৭৩ সালের ১৫ আগষ্ট।
,, আর এ ষ্টর্নডেল সাহেব ..		দ্বিতীয় ঐ	১৮৭৩ সালের ১৭ আগষ্ট।
,, ডি কৃষ্ণ সিংহ	...	তৃতীয় ঐ	১৮৭৩ সালের ১৭ আগষ্ট।
,, সি জে ও মেইন সাহেব ...		চতুর্থ ঐ	১৮৭৩ সালের ১৭ আগষ্ট।
,, এচ এস শুর সাহেব	...	পঞ্চম ঐ	১৮৭৩ সালের ১৭ আগষ্ট।
,, টি এচ এস বিডলফ সাহেব		চতুর্থ ঐ	১৮৭৩ সালের ২৩ আগষ্ট।
,, টি কৃষ্ণ মূর্ত্তি আইনগর বি এ		পঞ্চম ঐ	১৮৭৩ সালের ২৩ আগষ্ট।
,, ই এম পামর সাহেব	...	চতুর্থ ঐ	১৮৭৩ সালের ২৬ আগষ্ট।

শ্রীযুত এচ এস গ্রোবস সাহেবের পঞ্চম শ্রেণীতে কর্ম্মকরণার্থ যে নিয়োগ এই ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১৮ তারিখের ২৪৬৩ নং আজ্ঞাপত্রে প্রকাশ হয় তাহা ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ৪ তারিখঅবধি এবং শ্রীযুত জি এচ আর হার্ট সাহেবের ও শ্রীযুত এক জে আর্টকিনসন সাহেবের চতুর্থ ও পঞ্চম শ্রেণীতে কর্ম্ম করণার্থ যে নিয়োগ ঐ আজ্ঞাপত্রে প্রকাশ করা যায় তাহা ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১৫ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ সেপ্টেম্বর।]

EXPENDITURE.

(ADMINISTRATION.)

The 26th August 1873.

No. 2599.—Privilege leave for three months, beginning on the 1st September 1873, is granted to Mr. D. Barbour, Officiating Under-Secretary to the Government of India in this Department.

Mr. J. W. Gardiner, Bengal Civil Service, is appointed to officiate for Mr. D. Barbour as Under-Secretary to the Government of India in this Department, until the head-quarters of the Government leave Simla, or until further orders

The 27th August 1873.

No. 2710.—Mr. D. Barbour is confirmed in the office of Under-Secretary to the Government of India in this Department, with effect from the 17th August 1873.

LEAVE AND ALLOWANCES.

The 27th August 1873.

No. 2622.—The Governor-General in Council directs that the following be added as clause (*e*) of Section 25 of the Acting Allowance Code :—

" (*e*.) A Sub-Assistant Patrol of the Inland Customs Department, when placed in charge of a beat, owing to the absence on leave of a Patrol or an Assistant Patrol, is entitled to a charge allowance of Rs. 15 per mensem."

PENSIONS AND GRATUITIES.

The 28th August 1873.

No. 2685.—The Governor-General in Council directs that the following be substituted for Section 20 of the Civil Pension Code :—

"Section 20.—Press servants who are paid for piece-work, and section-writers in Bengal, the North-Western Provinces and Madras, are reckoned members of a permanent establishment if—

(1)—They are employed not casually but as a part of a fixed establishment ; and

(2)—During the last 72 months of their actual employment they have been attached to one office uninterruptedly for 24 months, or it has not been through their own choice or misconduct that they have not been so attached."

SEPARATE REVENUE.

(CUSTOMS)

The 29th August 1873.

No. 2729.—In exercise of the powers conferred by Section 6 of the Indian Tariff Act, 1871, the Governor-General in Council is pleased to fix, for the purposes of that Act, the value of roseine and magenta dyes in the form of crystals at 4 annas an ounce avoirdupois, the import duty on all other sorts of aniline dyes being levied *ad valorem*.

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT.

The 23rd August 1873.

No 554.—Mr G Burnell, Temporary Sub-Engineer, 2nd Grade, attached to the Office of the Store keeper for State Railways at Calcutta, is confirmed in that grade.

The 27th August 1873.

No. 562.—Mr. G. F. Moore is appointed to the Public Works Department as an Assistant Engineer, 3rd Grade, on probation, and posted to Bengal Irrigation Branch.

C. H. DICKENS, *Col.*, R.A.,
Secy. to the Govt. of India.

[*Government Gazette*, 9*th September* 1873.]

ব্যয় বিষয়ক কার্য্যবিভাগ।

১৮৭৩ সাল ২৬ আগষ্ট।

২৫৬৯ নম্বর।—এই ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং ছোট সেক্রেটরী শ্রীযুত ডি বারবর সাহেব ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

এই গবর্ণমেন্টের প্রধান কার্য্যস্থান যে তারিখে সিমলাহইতে উঠিয়া আইসে সেই তারিখ কি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত বঙ্গদেশের সিবিল সর্ব্বিসের শ্রীযুত জে ডবলিউ গার্ডিনর সাহেব শ্রীযুত ডি বারবর সাহেবের স্থানে এই ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটরীর কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৭ আগষ্ট।

২৭১০ নম্বর।—শ্রীযুত ডি বারবর সাহেব ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১৭ তারিখ অবধি এই ডি পার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটরীর পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

ছুটী ও বৃত্তি বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ২৭ আগষ্ট।

২৬২২ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব একটিংরূপে কর্ম্ম করণের বেতন বিষয়ক সংগৃহীত বিধির ২৫ ধারার (e) প্রকরণ বলিয়া নিম্নলিখিত কথা সংযোগ করিবার আজ্ঞা দিয়াছেন।

"(e) মফঃসল দেশের কষ্টম ডিপার্টমেন্টের পেট্রলের কিম্বা আসিষ্টান্ট পেট্রলের ছুটীপ্রভৃক্ত অনুপস্থানকালে; সব-আসিষ্টান্ট পেট্রল তাঁহার কর্ম্মের ভার পাইলে তিনি মাসে ১৫ টাকা করিয়া বৃত্তি পাইতে পরিবেন।"

পেনশ্যান ও পারিতোষিক।

১৮৭৩ সাল ২৮ আগষ্ট।

২৬৮৫ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সিবিল পেন্‌শ্যান বিধির ২০ ধারার পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত ধারা দিবার আজ্ঞা করিয়াছেন।

"২০ ধারা।—ছাপাখানার যে কর্ম্মচারিরা কর্ম্মের হিসাবে বেতন পায় তাহারা এবং বঙ্গদেশের ও উত্তর পশ্চিম দেশের ও মান্দ্রাজের সেক্সন লেখকেরা যদি—

(১) কিয়ৎকালীনরূপে নিযুক্ত না হইয়া নির্দ্দিষ্ট সিরিশ্‌তার অংশস্বরূপ কর্ম্ম করে। ও

(২) গত ৭২ মাসের মধ্যে কর্ম্ম নিযুক্ত হইবা একই কার্য্যালয়ে অবিচ্ছেদে ২৪ মাস নিযুক্ত থাকে কিম্বা তাহারা স্বেচ্ছামতে কর্ম্ম ত্যাগ না করে কিম্বা তাহাদের অহিতাচারহেতু কর্ম্ম না যায় তবে তাহারা স্থায়ি সিরিশতার কর্ম্মচারি বলিয়া গণ্য হইবে।"

স্বতন্ত্র রাজস্ব।

(কষ্টম।)

১৮৭৩ সাল ২৯ আগষ্ট।

২৭২৯ নম্বর।—ভারতবর্ষীয় তারিফ বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের ৬ ধারামতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে তদনুসারে তিনি, উক্ত আইনের কার্য্য পক্ষে স্ফটিকাকারের রোসীন্ ও মাজেন্টা রঙ্গের উক্ত প্রতি ।০ আনা মূল্য অবধারণ করিয়াছেন। অন্য সকল নীলরঙ্গের আমদানীর মাসুল মূল্যানুসারে আদায় করা যাইবে।

আর, বি, চ্যাপমন,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

সিরিশতাবিষয়ক।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ২৩ আগষ্ট।

৫৫৪ নম্বর।—কলিকাতাস্থ ষ্টেট রেলওয়ের ষ্টোর কিপরের কার্য্যালয়ে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন সব-ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জি বর্ণেল সাহেব ঐ শ্রেণীতে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৭ আগষ্ট।

৫৬২ নম্বর।—শ্রীযুত জি এক মোর সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে পরীক্ষার্থ তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়রের পদে নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশের জলসেচন শাখায় অবস্থিত হইলেন।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্ণেল, আর, এ,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ সেপ্টেম্বর।]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 9, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণ প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENT.

No. 1142.

GENERAL.—*The 26th August* 1873.—The following persons are appointed to be Honorary Magistrates in the Town of Jamalpore in the District of Monghyr, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class :—

Mr. D. W. Campbell.	The Revd J C Love.
„ C B. LeMesurier	Babu Purshad Mundul.
„ N. St. Leger Carter.	„ Bunyad Mundul

The 27th August 1873.—Mr. William Fraser McDonell, V C., District and Sessions Judge of Patna, is allowed two days' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 14th ultimo.

The following persons are appointed to be Honorary Magistrates in the District of Gya, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class —

Babu Buldeo Lall Khurkotha, Gyawal ...	Sudder Station
„ Goorbux Lall, Zemindar	Nowadah Sub-division.
Syud Dilwar Hossain, ditto .. .	Nowadah Sub-division.

The 28th August 1873.—Mr Edmond Breton Godfrey, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Hooghly, is transferred temporarily to Balasore

The 29th August 1873.—Mr. Henry Bell, C.S., reported his departure from India on furlough on the 12th instant

The orders of the 21st instant, commuting into short furlough in India the one month's privilege leave which was granted to Lieutenant-Colonel Arthur Elderton, late Officiating Cantonment Magistrate of Dum-Dum, in orders of the 15th April last, are cancelled.

The 1st September 1873 —Babu Bhugwan Chunder Sen, Deputy Collector of Survey, Midnapore, is allowed six months' leave of absence without pay under Section 9, Supplement F, of the Civil Leave Code

Babu Bissessur Banerjee is appointed to officiate as a Deputy Collector of Survey in Midnapore during the absence on leave of Babu Bhugwan Chunder Sen, or until further orders. Babu Bissessur Banerjee is vested with the powers of a Collector under Regulations VII of 1822 and IX of 1825 in Midnapore.

Mr. John White, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Barh in Patna, is allowed six weeks' privilege leave from the 5th instant, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Babu Bemolanund Mookerjee is appointed to have temporary charge of the Barh Division

Mr. Alexander Thomas Maclean, District and Sessions Judge of Burdwan, is allowed three months' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code.

Mr Thomas Walton is appointed to officiate as District and Sessions Judge of Burdwan in the Second Grade during Mr. Maclean's absence, or until further orders.

The 2nd September 1873 —Mr. Charles Miller, Magistrate of Police, Calcutta, is allowed privilege leave for one month from the 25th instant, under Section 18 of the Civil Leave Code

Mr C. H Reily, Barrister-at-Law, is appointed to officiate as a Magistrate of Police, Calcutta, during Mr Miller's absence, or until further orders Mr. Reily is also appointed to officiate as Coroner of Calcutta and Judge of the Court for the trial of Pilots Mr. Reily is appointed under Section 4, Act II of 1869, to be a Justice of the Peace for the Town of Calcutta, and also, under Section 3 of the same Act, to be a Justice of the Peace within the territories under the Lieutenant-Governor's control.

[*Government Gazette, 9th September* 1873.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরণর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

১১৪২ নম্বর।

জেনরল।—১৮৭৩ সাল ২৬ আগষ্ট।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মুঙ্গের জিলার অন্তর্গত জামালপুর নগরে অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত ডি ডবলিউ কাম্বেল সাহেব।	পাদরী শ্রীযুত জে সি লব সাহেব।
,, সি বি লা মুম্বনির সাহেব।	শ্রীযুত বাবু প্রসাদ মণ্ডল।
,, এম সেণ্ট লেজর কার্টর সাহেব।	,, বাবু বুনিয়াদ মণ্ডল।

১৮৭৩ সাল ২৭ আগষ্ট।—পাটনার ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত উলিয়ম ফ্রেসর মাকডনেল সাহেব, বি, সি, গত মাসের ১৪ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে দুই দিন অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা গয়া জিলায় অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু বলদেব লাল খরকোঠা গয়াওয়াল	সদর মোকাম।
,, বাবু গুরবক্স লাল জমীদার।	নবদহ মহকুমা।
,, সৈয়দ দিলওয়ার হুসেন জমীদার	

১৮৭৩ সাল ২৮ আগষ্ট।—হুগলীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এডমণ্ড ব্রিটন গডফ্রি সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে বালেশ্বরে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৯ আগষ্ট।—শ্রীযুত হেনরি বেল সাহেব, সি, এস, নিয়মিত ছুটী লইয়া এই মাসের ১২ তারিখে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

দমদমা সেনানিবেশের ভূতপূর্ব্ব একটিং মাজিষ্ট্রেট লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল শ্রীযুত আর্থর এলডরণ্টন সাহেবকে গত আপ্রিল মাসের ১৫ তারিখের আজ্ঞাপত্রমতে যে ছুটী দেওয়া যায় তৎপরিবর্ত্তে এই মাসের ২১ তারিখের যে আজ্ঞামতে ভারতবর্ষে অল্পকালে নিয়মিত ছুটী দেওয়া যায় তাহা রহিত করা গেল।

১৮৭৩ সাল ১ সেপ্টেম্বর।—মেদিনীপুরের জবীপী কার্য্যের ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু ভগবানচন্দ্র সেন সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে বিনা বেতনে ছয় মাস ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু ভগবানচন্দ্র সেনের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু বিশ্বেশ্বর বন্দ্যোপাধ্যায় মেদিনীপুরে জরীপী কার্য্যের ডেপুটী কালেকটরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন। শ্রীযুত বাবু বিশ্বেশ্বর বন্দ্যোপাধ্যায় মেদিনীপুরে ১৮২২ সালের ৭ আইন ও ১৮২৫ সালের ৯ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

পাটনার অন্তর্গত বাঢ়ের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জান ওয়াইট সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে এই মাসের ৫ তারিখ অবধি ছয় সপ্তাহ অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু বিমলানন্দ মুখোপাধ্যায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে বাঢ় খণ্ডের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

বর্দ্ধমানের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত আলেকজাণ্ডর তামস মাকলীন সাহেব সিবিল কার্য্য-কারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে তিনমাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত মাকলীন সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত তামস ওয়ালটন সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীমতে বর্দ্ধমানের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২ সেপ্টেম্বর।—কলিকাতার পোলীসের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত চার্লস মিলর সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে বর্ত্তমান মাসের ২৫ তারিখ অবধি তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত মিলর সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত বারিষ্টর-আট-লা শ্রীযুত সি এচ রাইলী সাহেব কলিকাতার পোলীসের মাজিষ্ট্রেটের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন। শ্রীযুত রাইলী সাহেব কলিকাতার করনরের ও আডকাটিদের বিচার করণার্থ আদালতের জজের কর্ম্মও করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন। তিনি ১৮৬৯ সালের ২ আইনের ৪ ধারামতে কলিকাতা নগরের শান্তি-রক্ষার্থ জষ্টিসের পদে এবং ঐ আইনের ৩ ধারামতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের শাসিত দেশের মধ্যে শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসের পদেও নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ সেপ্টেম্বর।]

Mr. Charles Forbes Carnac, Opium Agent of Benares, is allowed privilege leave for one month and nine days, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 3rd instant. The Principal Assistant will conduct the current duties of the Agent's Office during Mr. Carnac's absence.

The following Officers are appointed to officiate as Joint-Magistrates and Deputy Collectors of the First Grade :—

Mr. Arthur Forbes ...
" Henry Granville Sharp ...
" John Edward Beevor Jéffery ...
" Phillip Nolan ...
} With effect from the 1st July last.

Mr. James Kelleher, with effect from the date on which Mr. J. Boxwell took charge of the Sonthal Pergunnahs District.

Mr. William Fiddian, with effect from the date on which Mr. T. Norman received charge of the District of Balasore.

Mr. Alfred Augustus Wace, with effect from the date on which Mr. F. Wyer received charge of the Maldah District.

Mr. Richard Maunsell Waller, with effect from the date on which Mr. J. F. Stevens received charge of the Cuttack District.

The following Officers are appointed to officiate as Joint-Magistrates and Deputy Collectors of the Second Grade :—

Mr. George Goodair Dey ...
" James Pratt ...
" Guybon Henry Damant ...
" Francis William Badcock ...
" John Barlow ...
} With effect from the 1st July last.

Mr. Charles Archibald Samuells, with effect from the date on which Mr. W. H. Page joined his appointment as Assistant Commissioner in Maunbhoom.

Mr. James Austin Bourdillon, with effect from the date of Mr Kelleher's promotion to the First Grade.

Mr Joseph Posford, with effect from the date of Mr. Wace's promotion to the First Grade.

Mr. Thomas James Murray, with effect from the date of Mr Waller's promotion to the First Grade.

Mr Robert Cornish, B.A , with effect from the date of Mr. J. Crawfurd's joining his appointment as Officiating Under-Secretary to the Government of Bengal.

Mr. Alfred Wallis Paul, B A., is appointed to officiate as an Assistant Commissioner of the Second Grade, with effect from the 1st April 1873.

The 1st September 1873.—The under-mentioned officers are appointed to officiate as Deputy Magistrates and Deputy Collectors, and are posted to the districts noted opposite their names :—

Baboo Mohanundo Goopto, B A., Sub-Deputy in the 24-Pergunnahs, posted to the Hooghly District.
" Kristo Coomar Sen, Head-master of the Dinageporo School, posted to the Rungpore District.
" Mohes Chunder Sen, B.A., Sub-Deputy in the Furreedpore District, posted to the same District.

The two Sub-Deputies who are promoted to officiate as Deputy Magistrates and Deputy Collectors will vacate their Sub-Deputyships from the date of such promotion, and in their room—

Baboo Mohim Chunder Ghose, B A., a passed candidate for the Native Civil Service, is appointed to be a 1st-class Sub-Deputy in the 24-Pergunnahs
" Mohendro Chunder Mozoomdar, B.A., a passed candidate as above, is appointed to be a Sub-Deputy in the Furreedpore District.

The undermentioned officers are vested with the powers of a Magistrate of the 3rd class :—

Baboo Mohanundo Goopto, B.A., Officiating Deputy Magistrate.
" Kristo Coomar Sen, ditto ditto.
" Mohes Chunder Sen, B.A , ditto ditto.
" Mohim Chunder Ghose, B A., Sub-Deputy.
" Mohendro Chunder Mozoomdar, B.A., Sub-Deputy.

[*Government Gazette, 9th September* 1873.]

বানারসের আফীমের এজেন্ট শ্রীযুত চার্লস ফর্ব্বস কার্ণাক সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে এই মাসের ৩ তারিখ অবধি এক মাস নয় দিন অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন। শ্রীযুত কার্ণাক সাহেবের অনুপস্থানকালে প্রধান আসিষ্টান্ট সাহেব ঐ কার্য্যালয়ের কর্ম্ম চালাইবেন।

নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত আর্থর ফর্ব্বস সাহেব ...
,, হেনরি গ্রাম্বিল শার্প সাহেব ...
,, জান এডওয়ার্ড বীবর জেফরি সাহেব
,, ফিলিপ নোলান সাহেব ..
} গত জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি।

শ্রীযুত জে বক্সওয়েল সাহেব যে তারিখে সাঁওতাল পরগনা জিলার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি শ্রীযুত জেমস কেলিহর সাহেব।

শ্রীযুত টি নর্ম্মান সাহেব যে তারিখে বালেশ্বর জিলার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি শ্রীযুত উলিয়ম ফিডিসন সাহেব।

শ্রীযুত এফ ওয়াইয়র সাহেব যে তারিখে মালদহ জিলার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি শ্রীযুত আলফ্রেড আগষ্টস ওয়েস সাহেব।

শ্রীযুত জে এফ ষ্টীবন্স সাহেব যে তারিখে কটক জিলার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি শ্রীযুত রিচার্ড মরসেল ওয়ালর সাহেব।

নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত জর্জ গুডের ডে সাহেব ...
,, জেমস গ্রাণ্ট সাহেব ...
,, গয়বন হেনরি ডায়ন্ট সাহেব ...
,, ফ্রান্সিস উলিয়ম ব্যাডকক্ সাহেব
,, জান বারলো সাহেব ...
} গত জুলাই মাসে ১ তারিখ অবধি।

শ্রীযুত ডবলিউ এচ পেজ সাহেব যে তারিখে মানভূমে স্বীয় আসিষ্টান্ট কমিশ্যনরের কর্ম্ম গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি শ্রীযুত চার্লস আর্চিবলড সামুয়েলস সাহেব।

শ্রীযুত কেলিহর সাহেবের প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইবার তারিখঅবধি শ্রীযুত জেমস অষ্টিন বোর্ডিলন সাহেব।

শ্রীযুত ওয়েস সাহেবের প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইবার তারিখ অবধি শ্রীযুত জোসেফ পোসফর্ড সাহেব।

শ্রীযুত ওয়ালর সাহেবের প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইবার তারিখ অবধি শ্রীযুত টামস জেমস মরে সাহেব।

শ্রীযুত জে ক্রাফর্ড সাহেবের বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং ছোট সেক্রেটরীর কর্ম্ম গ্রহণের তারিখ অবধি শ্রীযুত রবর্ট কর্ণিশ সাহেব, বি,এ।

শ্রীযুত আলফ্রেড ওয়ালিস পাল সাহেব, বি,এ, ১৮৭৩ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট কমিশ্যনরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত কর্ম্মকারকেরা ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়া আপন২ নামের পার্শ্বে লিখিত জিলায় অবস্থিত হইয়াছেন।

২৪ পরগনা জিলার সব-ডেপুটী শ্রীযুত বাবু মহানন্দ গুপ্ত, বি, এ, হুগলী জিলায় অবস্থিত হইয়াছেন।

দিনাজপুর স্কুলের প্রধান শিক্ষক শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণকুমার সেন, রঙ্গপুর জিলায় অবস্থিত হইলেন।

ফরীদপুর জিলার সব-ডেপুটী শ্রীযুত বাবু মহেশচন্দ্র সেন, বি, এ, ঐ জিলায় অবস্থিত হইলেন।

উক্ত যে দুই জন সব-ডেপুটী উচ্চ পদ পাইয়া ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন তাঁহারা সেই পদবৃদ্ধির তারিখ অবধি সব-ডেপুটীর কর্ম্ম ছাড়িলে তাঁহাদের স্থানে,—

এতদ্দেশীয় সিবিল সর্ব্বিস পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ শ্রীযুত বাবু মহিমচন্দ্র ঘোষ, বি, এ, ২৪ পরগনায় প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

উক্ত পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্র চন্দ্র মজুমদার, বি,এ, ফরীদপুর জিলায় সব-ডেপুটীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত বাবু মহানন্দ গুপ্ত, বি, এ।
ঐ ঐ ,, ,, কৃষ্ণকুমার সেন।
ঐ ঐ ,, ,, মহেশচন্দ্র সেন, বি, এ।
সব- ডেপুটী ঐ ,, ,, মহিমচন্দ্র ঘোষ, বি, এ।
ঐ ঐ ,, ,, মহেন্দ্রচন্দ্র মজুমদার, বি, এ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ সেপ্টেম্বর।]

Police.—*The 1st September* 1873.—Mr. James Hammond Thompson is re-appointed to be a District Superintendent of Police of the Fourth Grade, and will officiate as District Superintendent of Police, Backergunge, during the absence on leave of Mr. H. W. J. Bamber, or until further orders.

Mr. Edward Melian Showers is appointed to be an Assistant Superintendent of Police, Patna, and to officiate in the First Grade of Assistant Superintendents.

Education —*The 29th August* 1873.—Babu Issur Chundra Khasnavis is appointed to be Secretary to the Maldah District School Committee in lieu of the present Secretary.

The 2nd September 1873.—Babu Dwarikanath Mukerjee officiated temporarily as Deputy Inspector of Schools in the Sonthal Pergunnahs from the 10th April to the 1st May last.

Medical —*The 23rd August* 1873 —Mr. Richard Maunsell Waller, C.S , is appointed to be a Member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Bancoorah.

The 30th August 1873.—Babu Shurrut Chunder Banerjee, M.A. and B L., is appointed to be Secretary to the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Burpettah in Kamroop, in the place of Babu Karunamoy Banerjee, transferred from that District.

The 28th August 1873.—The following gentlemen are appointed to form a Committee for the management of the Charitable Dispensary established at Dhuniakhally in Hooghly —

Babu Kalachand Bhuttacharjee. Babu Troylucconath Audhicary.
„ Anunto Ram Dass. „ Bhoobun Mohun Banerjee.

The following gentlemen are appointed to form a Committee for the management of the Charitable Dispensary established at Maharah in Bancoorah —

Mr. William Rea Larminie, C.S. ..	*President.*
„ John Briscoe Birch	*Members*
The Civil Medical Officer of Bancoorah ..	
Babu Romanauth Seal .	
„ Mohindronarain Roy ...	
„ Nilcomul Roy ...	
„ Ramchand Biswas .	
„ Damoodur Sing Udhorjo	

The last named gentleman to be also Secretary to the Committee.

The 29th August 1873.—Mr John Briscoe Birch is appointed to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Bancoorah

Road Cess.—*The 29th August* 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following members of the Branch Road Cess Committee at Nattore in Rajshahye, under Section 76 of Act X (B C) of 1871 —

The Officer in charge of the Nattore Division ..	Chairman
Rajah Promoth Nath Roy, Bahadoor	Vice-Chairman.
Babu Koylash Chunder Bose, Sub-Deputy Collector	Officials.
„ Shama Churn Roy, Police Inspector ..	
Moulvi Mahomed Rasid Khan Chowdry .	Landholders.
Babu Taranath Chowdry .. .	
„ Kashee Prosad Sukul	
„ Rajcoomar Sircar	
„ Sharoda Prosad Sukul	
„ Keshub Chunder Semal .. .	Dewan of the Nattore Rajah.
„ Anundo Chunder Moitra . ..	Pleader.
„ Kaleenath Biswas	Mooktear.
Koodrutoollah	Ryots.
Zomeer Pramanick . ..	

The 1st September 1873.—Mr. John Briscoe Birch is appointed to be a member of the District Road Committee in the Bancoorah District, *vice* Mr. C. P. L. Macaulay, on deputation to Midnapore.

[*Government Gazette, 9th September* 1873.]

পোলীস সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুক্ত জেমস হাবণ্ড ডাবসন সাহেব পোলীসের চতুর্থ শ্রেণীর ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিণ্টেণ্ডেণ্টের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইয়াছেন। শ্রীযুক্ত এচ ডবলিউ জে বাম্বর সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত তিনি বাকরগঞ্জের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুক্ত এডওয়ার্ড মিলিয়াম শৌরার্স সাহেব পাটনায় পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের পদে নিযুক্ত হইয়া আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিবেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২৯ আগষ্ট।—মালদহ জিলার স্কুল কমিটীর বর্ত্তমান সেক্রেটরীর পরিবর্ত্তে শ্রীযুক্ত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র খাসনবিস সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৩ সাল ২ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুক্ত বাবু দ্বারিকানাথ মুখোপাধ্যায় গত আপ্রিল মাসের ১০ তারিখ অবধি মে মাসের ১ তারিখ পর্য্যন্ত সাঁওতাল পরগনার স্কুল সমূহের ডেপুটী ইনস্পেকটরের কর্ম্ম করিলেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২৩ আগষ্ট —শ্রীযুক্ত রিচার্ড মনসেল ওয়ালর সাহেব, সি, এস, বাঁকুড়ার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যসম্পাদনার্থ কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৩০ আগষ্ট।—শ্রীযুক্ত বাবু বরদাময় বন্দ্যোপাধ্যায় কামরূপ জিলাহইতে অন্য স্থানে নিযুক্ত হওয়াতে তৎপরিবর্ত্তে শ্রীযুক্ত বাবু শরৎচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়, এম, এ, ও বি, এল, কামরূপের অন্তর্গত বড় পেটার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যসম্পাদনার্থ কমিটীর সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৮ আগষ্ট।—হুগলীর অন্তর্গত ধন্যাখালিতে সম্প্রতি যে দাতব্য ঔষধালয় স্থাপিত হইয়াছে নিম্নলিখিত মহাশয়েরা তাহার কার্য্যসম্পাদনার্থ কমিটী বলিয়া নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত বাবু কালাচাঁদ ভট্টাচার্য্য।　　শ্রীযুক্ত বাবু ত্রৈলোক্যনাথ অধিকারি।
„ „ অনন্তরাম দাস।　　„ „ ভুবনমোহন বন্দ্যোপাধ্যায়।

বাঁকুড়ার অন্তর্গত মালিবাড়ায় যে দাতব্য ঔষধালয় স্থাপন হইয়াছে নিম্নলিখিত মহাশয়েরা তাহার কার্য্য সম্পাদনার্থ কমিটী বলিয়া নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুক্ত উলিয়ম রে লারমিনি সাহেব, সি, এস	...	সভাপতি।
„ জান ব্রিস্কো বর্চ সাহেব	... ...	মেম্বর।
বাঁকুড়ার সিবিল চিকিৎসক	. ...	
শ্রীযুক্ত বাবু রমানাথ শীল	... ...	
„ „ মহেন্দ্র নারায়ণ রায়	... ..	
„ „ নীলকমল রায়	... ...	
„ „ রামচাঁদ বিশ্বাস	... ...	
„ „ দামোদর সিংহ উকীল	... ...	

সব শেষে যাঁহার নাম লেখা গেল তিনি উক্ত কমিটীর সেক্রেটরী হইবেন।

১৮৭৩ সাল ২৯ আগষ্ট।—শ্রীযুক্ত জান ব্রিস্কো বর্চ সাহেব বাঁকুড়ার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য সম্পাদনার্থ কমিটীর মেম্বর হইবেন।

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৩ সাল ২৯ আগষ্ট।—শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৬ ধারামতে নিম্নলিখিত মহাশয়দিগকে রাজশাহীর অন্তর্গত নাটোরের শাখা পথকর কমিটী বলিয়া নিযুক্ত করিলেন।

নাটোর মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ	... ...	সভাপতি।
শ্রীযুক্ত রাজা প্রমথনাথ রায় বাহাদুর	... ...	প্রতিনিধি সভাপতি।
সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু কৈলাসচন্দ্র বসু	...	রাজকর্ম্মচারি।
পোলীসের ইনস্পেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু শ্যামাচরণ রায়	.	
শ্রীযুক্ত মৌলবী মহম্মদ রসীদ খাঁ চৌধুরী	... ...	ভূম্যধিকারী।
„ বাবু তারানাথ চৌধুরী	... ...	
„ „ কাশীপ্রসাদ সুকুল	... ...	
„ „ রাজকুমার সরকার	... ...	
„ „ শারদাপ্রসাদ সুকুল	... :	
„ „ কেশবচন্দ্র সিন্নাল	... ...	নাটোরের রাজার দেওয়ান।
„ „ আনন্দচন্দ্র মৈত্র	... ...	উকীল।
„ „ কালীনাথ বিশ্বাস	... ...	মোক্তার।
„ কুদরতুল্লা	... ...	রাইয়ত।
„ জমির পণ্ডামণিক	... ...	

১৮৭৩ সাল ১ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুক্ত সি পি এল মাকলে সাহেব রাজকর্ম্মে মেদিনীপুরে প্রেরিত হওয়াতে তৎপরিবর্ত্তে শ্রীযুক্ত জান ব্রিস্কো বর্চ সাহেব বাঁকুড়া জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ সেপ্টেম্বর।]

ERRATUM.—*The 1st September* 1878.—In the orders of the 21st July 1878, appointing certain Honorary Magistrates in the Dacca Division,—

For	*Read*
"Babu Radhanath Roy,"	"Babu Radha Kant Roy."

C BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF 24-PERGUNNAHS.

The 1st September 1873.—It is notified under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (The District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the District of Twenty-four Pergunnahs have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the ensuing year beginning on the first of October next, at the following rates, being the maximum rates, and the said rates are published accordingly :—

I.—Six pie, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

II.—The following rates on non-agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

				Yearly cess. Rs.	A.	P.
Not less than Rs.	100	but less than Rs.	500 ..	1	0	0
" "	500	" "	1,000 ...	3	0	0
" "	1,000	" "	2,000 ..	4	8	0

" " 2,000 and upwards, Rs. 3 for every Rs. 1,000 or part thereof of estimated present value.

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs. 25 and less than Rs. 100 to pay a yearly tax of one rupee.

C. BERNARD,
Offg Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF FURREEDPORE.

The 1st September 1873 —It is notified under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (The District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the District of Furreedpore have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the ensuing year beginning on the first of October next, at the following rates, being three-fourths of the maximum rates, and the said rates are published accordingly :—

I.—Four and half pie, or one and half pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

II.—The following rates on non-agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

				Yearly cess Rs.	A.	P.
Not less than Rs.	100	but less than Rs	500 ..	0	12	0
" "	500	" "	1,000	2	4	0
" "	1,000	" "	2,000 ...	3	6	0

" " 2,000 and upwards, two rupees and four annas for every Rs 1,000 or part thereof of estimated present value.

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs. 25 and less than Rs. 100 to pay a yearly tax of twelve annas.

C BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF PURNEAH.

The 1st September 1873.—It is notified under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (The District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the District of Purneah have,

অশুদ্ধ শোধন।—১৮৭৩ সাল ১ সেপ্টেম্বর।—ঢাকাখণ্ডে কএকজন অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের নিয়োগ বিষয়ক ১৮৭৩ সালের ২১ জুলাইর আজ্ঞার মধ্যে

শ্রীযুত বাবু রাধানাথ রায় এই নামের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত বাবু রাধাকান্ত রায় পাঠ করিতে হইবে।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী

চব্বিশ পরগনা জিলার
পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। ঐ আইনমতে অত্যুচ্চ যে হারে কর ধার্য্য হইতে পারে ২৪ পরগনা জিলার পথকর কমিটী উক্ত আইনের ৭৪ ধারামতে সেই হারে কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের যে বৎসর আরম্ভ হইবে সেই বৎসরে উক্ত জিলায় সেই হারে কর লওয়া যাইবে, তদনুসারে সেই হার প্রকাশ করা যাইতেছে।—

১। উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়মতে ভূমির বার্ষিক মূল্যের কি টাকার উপর ২দুই পয়সা।

২। কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের উপর এই২ হারে লওয়া যাইবে,

বর্ত্তমান মূল্য অনুমান—						বার্ষিক কর।
১০০ টাকার কম না হইলে কিন্তু			৫০০ টাকার কম হইলে		...	১৲
৫০০	,,	,,	১০০০	,,	...	২৲
১০০০	,,	,,	২০০০	,,		৪।০

২০০০ টাকার ও তদূর্দ্ধ মূল্যের ঘরের বর্ত্তমান আনুমানিক মূল্যের এক২ হাজার টাকার কি তাহার কোন অংশের উপর তিন টাকা লওয়া যাইবে।

বাণিজ্য কার্য্যের নিমিত্তে যে দোকানের কি ঘরের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার বর্ত্তমান মূল্য অনুমান ২৫ টাকার অধিক ও ১০০ টাকার কম হইলে বৎসরে এক টাকা টাক্স লাগিবে।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

ফরিদপুর জিলার
পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। ঐ আইনমতে অত্যুচ্চ যে হারে কর ধার্য্য হইতে পারে ফরিদপুর জিলার পথকর কমিটী উক্ত আইনের ৭৪ ধারামতে তাহার চারি অংশের তিন অংশ অর্থাৎ ৸০ আনা হারে কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের যে বৎসর আরম্ভ হইবে সেই বৎসরে উক্ত জিলায় সেই হারে কর লওয়া যাইবে, তদনুসারে সেই হার প্রকাশ করা যাইতেছে।—

১। উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়মতে ভূমির বার্ষিক মূল্যের কি টাকার উপর দেড় পয়সা।

২। কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের উপর এই২ হারে লওয়া যাইবে,

বর্ত্তমান মূল্য অনুমান—						বার্ষিক কর।
১০০ টাকার কম না হইলে কিন্তু			৫০০ টাকার কম হইলে		..	৸০
৫০০	,,	,,	১০০০	,,		১।০
১০০০	,,	,,	২০০০	,,	...	৩।৵০

২০০০ টাকার ও তদূর্দ্ধ মূল্যের ঘরের বর্ত্তমান আনুমানিক মূল্যের এক২ হাজার টাকার কি তাহার কোন অংশের উপর ২।০ দুই টাকা চারি আনা লওয়া যাইবে।

বাণিজ্য কার্য্যের নিমিত্তে যে দোকানের কি ঘরের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার বর্ত্তমান মূল্য অনুমান ২৫ টাকার অধিক ও ১০০ টাকার কম হইলে বৎসরে ৸০ আনা টাক্স লাগিবে।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

পুরণিয়া জিলার
পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৫৭ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। ঐ আইনমতে অত্যুচ্চ যে হারে কর ধার্য্য হইতে পারে পুরণিয়া

under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the ensuing year beginning on the first of October next, at the following rates, being three-fourths of the maximum rates, and the said rates are published accordingly.

I.—Four and half pie, or one and half pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

II.—The following rates on non-agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

					Yearly cess Rs	A.	P
Not less than Rs	100	but less than Rs.	500	...	0	12	0
,, ,,	500	,, ,,	1,000	.	2	4	0
,, ,,	1,000	,, ,,	2,000	.	3	6	0

,, ,, 2,000 and upwards two rupees and four annas for every Rs. 1,000 or part thereof of estimated present value.

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs 25 and less than Rs. 100 to pay a yearly tax of twelve annas

C BERNARD,
Offg Secy to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

The 2nd September 1873—Under Section 1, Act X (B C) of 1871 (The District Road Cess Act), the Lieutenant-Governor is pleased to extend the aforesaid Act to the Districts of Beerbhoom and Bancoorah, and to provide that the Act shall commence and take effect in those districts from the 15th September 1873

C. BERNARD,
Offg Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 1st September 1873—It is hereby notified for general information that the Lieutenant-Governor has been pleased to cancel, with effect from the 1st October next, the Notification* extending the provisions of certain Sections of Act III (B C) of 1864 to Darjeeling, which was published in the *Calcutta Gazette* of the 20th November 1872.

* Dated 13th November 1872

C BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt of Bengal

THE APPOINTMENT OF A MANAGING REPRESENTATIVE BY A PLURALITY OF CO-SHARING LANDLORDS.

RESOLUTION.

REVENUE DEPARTMENT

LAND REVENUE.

Calcutta, the 28th August 1873.

READ—

Chapter XVII of the Board of Revenue's memorandum on the land revenue administration of the Lower Provinces of Bengal.

Letter to Government of India No. 1664, dated 2nd July 1873, reporting on the petition of certain inhabitants of Hijlee, complaining of the oppression of zemindars

Letter from Government of India in reply, No 621, dated 30th July, concurring in the views expressed by the Lieutenant-Governor in the above letter.

1 The Board of Revenue in their Administration Report for 1870-71, in describing the land tenures of Bengal, mentioned that as a consequence of the practice of proprietors sub-letting separately undivided shares of the whole superior tenure, each tenant had now very commonly to pay his rents to "two or many more than two masters."

[*Government Gazette, 9th September* 1873.]

জিলার পথকর কমিটি উক্ত আইনের ৭৪ ধারামতে তাহার চারি অংশের তিন অংশ অর্থাৎ ৵৹ আনা হারে কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের যে বৎসর আরম্ভ হইবে সেই বৎসরে উক্ত জিলায় সেই হারে কর লওয়া যাইবে, তদনুসারে সেই হার প্রকাশ করা যাইতেছে।—

১। উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়মতে ভূমির বার্ষিক মূল্যের কি টাকার উপর দেড় পয়সা।

২। কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের উপর এই২ হারে লওয়া যাইবে,

বর্ত্তমান মূল্য অনুমান—					বার্ষিক কর।
১০০ টাকার কম না হইলে কিন্তু			৫০০ টাকার কম হইলে	...	৵৹
৫০০	,,	,,	১০০০ ,,	...	২।০
১০০০	,,	,,	২০০০ ,,	...	৩৵০

২০০০ টাকার ও তদূর্দ্ধ মূল্যের ঘরের বর্ত্তমান আনুমানিক মূল্যের একং হাজার টাকার কি তাহার কোন অংশের উপর ২।০ দুই টাকা চারি আনা লওয়া যাইবে।

বাণিজ্য কার্য্যের নিমিত্তে যে দোকানের কি ঘরের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার বর্ত্তমান মূল্য অনুমান ২৫ টাকার অধিক ও ১০০ টাকার কম হইলে বৎসরে ৵৹ আনা টাক্স লাগিবে।

সি, বর্ণাড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের (অর্থাৎ পথকর বিষয়ক আইনের) ১ ধারামতে বীরভূম ও বাঁকুড়া জিলায় উক্ত আইন প্রচলিত করিয়া ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৫ তারিখ অবধি ঐ২ জিলায় ঐ আইন আরম্ভ ও প্রবল হইবার বিধান করিলেন।

সি, বর্ণাড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১ সেপ্টেম্বর।—১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের কএক ধারার বিধান দারজিলিঙ্গে প্রচলিত করণবিষয়ক যে বিজ্ঞাপন* ১৮৭২ সালের নবেম্বর মাসের ২৬ তারিখের গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি তাহা রহিত করিয়াছেন সাধারণের জ্ঞানার্থে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

* ১৮৭২ সালের ১৩ নবেম্বর।

সি, বর্ণাড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

এক জমীদারির অনেক শরিক থাকিলে সকলের পক্ষে এক জন সরবরাহকার নিযুক্ত করিবার কথা।

নির্দ্ধারণ।

রেবিনিউ ডিপার্টমেন্ট।

ভূমির রাজস্বের কথা।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ২৮ আগস্ট।

এই২ পত্রাদি পাঠ করা গেল।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের ভূমির রাজস্বসংক্রান্ত কার্য্যবিষয়ে রেবিনিউ বোর্ডের স্মরণার্থ লিপির ১৭ অধ্যায়।

হিজলি নিবাসি কএক ব্যক্তি জমিদারদের অত্যাচার বিষয়ে যে দরখাস্ত করেন তদ্বিষয়ের রিপোর্ট বলিয়া ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নিকট ১৮৭৩ সালের ২ জুলাইর ১৬৬৪ নম্বরের পত্র।

উক্ত পত্রে শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব যে অভিপ্রায় প্রকাশ করিলেন তাহার অনুমোদনার্থ ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ৩০ জুলাইর ৬২১ নং উত্তর।

১। ১৮৭০।৭১ সালের আডমিনিসট্রেশন রিপোর্টে বঙ্গদেশের রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা তালুকাদির বর্ণনা করিয়া লিখিয়াছেন যে, অবিভক্ত বড়২ তালুকের মালিকেরা স্বতন্ত্র২ পাট্টা দিয়া থাকেন ইহাতে একং জন প্রজার দুই২ কি তাহার অত্যধিক কর্ত্তার নিকটে খাজানা দিতে হয়।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ সেপ্টেম্বর।]

2. The hardships and harassment, to which the practice of shareholders collecting separately subjects the tenant, had frequently come under the Lieutenant-Governor's notice in different shapes; he therefore requested the Board to consider whether some remedy should not be applied by legislation, suggesting the possibility of reverting to the rule of the permanent settlement quoted in the margin, under which the proprietors of a joint undivided estate were required to elect a sarbe-rakar or manager, who should have the exclusive management of their lands during the continuance of his appointment.

(Regulation VIII of 1793, sections 23 and 25.)

23. Where more proprietors than one possess an undivided estate, and the whole of them be not within the description of disqualified landholders specified in section 20, the settlement is to be made with them jointly, and they are to be required to elect a sarberakar or manager, who shall have the exclusive management of their lands during the continuance of his appointment The determination of the majority of the proprietors, or of the majority of those present, in the event of the absence of any, is to be binding on the remainder in the choice of a manager, and when the votes of the proprietors are equal, the election of the manager is to be determined by the greater interest of the proprietors in the property If in any case the interest also be equal, the manager is to be appointed by the Board of Revenue

25 If the joint proprietors of undivided estates should neglect to elect a sarberakar on the requisition of the collector of the revenue of the zillah in which such estates may be situated, the latter is authorized to nominate a manager for the approbation of the Board of Revenue, which manager, when confirmed by them, shall have the exclusive management as long as it may be thought advisable to continue him The expense of the manager, as well as the responsibility for the public revenue, resting nevertheless with the proprietors

3. On this the Board consulted the Commissioners and local officers, and the result is embodied in chapter XVII of the Board's memorandum on the revenue administration of the Lower Provinces of Bengal recently printed. Local officers were "very "unanimous in deploring the evils and hardships of the present system," but were not generally hopeful as to the probable result of the remedy proposed, or of any other remedy.

4. The reports of the local officers certainly show that extreme hardship, injustice, and wrong to the uninfluential holders of small fractional shares in realizing, as well as to the tenants in paying, their rents is very often the result of the existing state of things, and the same thing is made evident by individual instances which have come prominently to light from time to time in different parts of the country.

Opinions of local officers

5. The Commissioner of Dacca observes that "at present much money "is wasted by each petty sharer having a "gomashtah, who has his pickings both from ryot "and landlord."

6. The Collector of Backergunge—that "the tenants who pay to three or "four shareholders are undoubtedly often subjected to serious inconvenience, "and the hardship is equally great on the other side. Indeed, the person who "is probably most to be pitied in the transaction is the small shareholder, "especially if such person happens to be a woman or a minor. It is only too "common for the latter to be practically dispossessed by the more powerful "co-sharers who persuade or cozen the tenants into acknowledging no landlord "but themselves."

The Commissioner of the Presidency Division observes that "there can be "but one opinion as to the great difficulties in the way of tenants in such a "predicament. The hardship is unquestionably much felt from one end of the "country to the other, and I think that a legal remedy should be applied to "an evil that affects the great bulk of the rural population."

In the Behar districts the evil is not so common. A joint representative is often appointed to deal with the ryots, while in other cases the putwaree acts as collector for the shareholders jointly. In fact, in this, as in other things,

২। শরীকেরা পৃথকরূপে খাজানা আদায় করাতে প্রজাদের অত্যন্ত কষ্ট ও ক্লেশ হইয়া থাকে শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব এই কথা বারম্বার নানা প্রকারে জানিতে পাইয়াছেন। অতএব চিরকালীন বন্দোবস্তের আইনে পার্শ্বলিখিত যে বিধি ছিল তিনি সেই বিধিমতে পুনর্বার কার্য্য হইতে পারিবার কথা উল্লেখ করিয়া কোন আইন দ্বারা উক্ত কষ্ট নিবারণের উপায় করা যাইতে পারে কি না এই বিষয়ে বোর্ডের সাহেবদের বিবেচনা করিতে আদেশ করিলেন। উক্ত বিধির মর্ম্ম এই। সাধারণ অবিভক্ত মহালের অধিকারিরা এক জন সরবরাহকারকে মনোনীত করিয়া নিযুক্ত করিবেন। তিনি যত দিন সেই পদে থাকেন তত দিন তাঁহাদের মহালের সরবরাহ কার্য্য কেবল তাঁহারই হাতে থাকিবে।

(১৭৯৩ সালের ৮ আইনের ২৩ ও ২৫ ধারা।)

২৩ ধারা। যে কালে কোন ভূমি দুই কিম্বা ততোধিক অধিকারিদিগের সাধারণক্রমে থাকে ও সেই অধিকারিরা সকলে ২০ বিংশতি ধারার লিখিত অনুপযুক্ত অধিকারিদিগের ন্যায় না হয় সে কালে সে ভূমির বন্দোবস্ত সেই সকল অধিকারির একযোগের সঙ্গে করা যাইবেক এবং তাহাদিগেরে হুকুম হইবেক যে আপনারদিগের সরবরাহকারির নিমিত্তে একেক সরবরাহকার এই রূপে যে যাবৎ সে আপন কার্য্যে নিযুক্ত ও কায়েম থাকে তাবৎ সেই ভূমির সরবরাহকারী তাহার মারফতে হয় ঠাহর করে। সেই সরবরাহকার ঠাহরের বিষয়ে সেই সকল অধিকারির মধ্যে অনেকের ঐক্যক্রমে যে পরামর্শ হয় তাহাই মাতবর হইবেক যদি সেই সরবরাহকার ঠাহরেরকালে সমস্ত অধিকারী উপস্থিত না থাকে তবে যাহারা উপস্থিত থাকে তাহারদিগের মধ্যে যাহাদিগের মন্ত্রণা অনেকের সহিত একায় তাহারদিগের ঠাহর মাতবর হইবেক আর যদি সেই অধিকারিরা দুইপক্ষ সমান হইয়া একং পক্ষের একং মন্ত্রণা হয় তবে যে অধিকারিদিগের এলাকা সেই ভূমিতে অধিক থাকে তাহারদিগের ঠাহর মাতবর হইবেক যদি তাহারদিগের এলাকা তুল্য হয় তবে সে ভূমির সরবরাহকারেরা বোর্ড রেবিনিউর সাহেবদিগের বিবেচনাক্রমে নিযুক্ত হইবেক ইতি।

২৫ ধারা। যদি কোন সাধারণ ভূমির অংশিরা কালেক্টর সাহেবের অনুমতিক্রমে সরবরাহকার ঠাহরিতে শৈথিল্য করে তবে সেই সাহেবের কর্ত্তব্য যে আপনি একেককে সেই ভূমির সরবরাহকারীর অর্থে বিবেচিয়া তাহার নিযুক্তের বিষয়ে বোর্ড রেবিনিউর সাহেবদিগের স্থান হইতে হুকুম চাহেন ইহাতে ঐ বোর্ডের সাহেবদিগের মঞ্জুর হইলে পর সেই সরবরাহকার আপন কার্য্যে প্রবৃত্ত হইবেক ও যাবৎ তাহার বহাল থাকন উচিত হইবেক তাবৎ অন্যের বিনা প্রবৃত্ততায় সেই ভূমির সরবরাহকারী কার্য্যের ভার তাহার প্রতি খাটিবেক। কিন্তু সেই সরবরাহকারের খরচ এবং সরকারের মালগুজারীর জওয়াব দেওয়া পূর্ব্বানুসারে সেই অংশিদিগের শিরে রহিবেক ইতি।

৩। বোর্ডের সাহেবেরা উক্ত আদেশ পাইয়া কমিশ্যনর সাহেবদের ও নানা স্থানের কর্তৃপক্ষের সঙ্গে পরামর্শ করিলেন। বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রাজস্ব সংক্রান্ত কার্য্যনির্ব্বাহের বিষয়ে সম্প্রতি বোর্ডের সাহেবদের যে স্মরণার্থ পত্র মুদ্রিত হইয়াছে তাহার ১৭ অধ্যায়ে ঐ পরামর্শের ফল ব্যক্ত হইয়াছে। এইক্ষণে যে নিয়ম চলিতেছে স্থানীয় কর্তৃপক্ষেরা একবাক্য হইয়া সেই নিয়ম অত্যন্ত কষ্টকর ও অনিষ্টজনক বলিয়া আক্ষেপ করিয়াছেন, কিন্তু তাহার প্রতিকারার্থ যে উপায়ের প্রস্তাব হইয়াছে তাহা কিম্বা অন্য কোন উপায় যে ফলজনক হইবে এই বিষয়ে তাঁহারদের প্রায় আশা নাই।

৪। এইক্ষণে যে রূপে কার্য্য চলিতেছে তাহার এই ফল যে, যে অংশিদের হিস্যা অত্যল্প ও প্রতিপত্তি কম, খাজানা আদায় করণ সময়ে তাঁহাদেরই, এবং খাজানা দেওন সময়ে প্রজাদেরই পক্ষে অত্যন্ত কষ্ট ও অন্যায় ও অত্যাচার হইয়া থাকে। নানা স্থানের কর্তৃপক্ষের রিপোর্ট দ্বারা ইহা স্পষ্ট দেখা গেল এবং দেশের নানা স্থানে ব্যক্তি বিশেষের বিষয়ে যাহা সময়ে২ প্রকাশ হইয়া থাকে তদ্দ্বারাও সেই প্রকারের কষ্ট ও অত্যাচার দেখা যাইতেছে।

নানা স্থানের কর্তৃপক্ষের অভিমত।

৫। ঢাকার কমিশ্যনর সাহেব লিখিয়াছেন যে, অল্প হিস্যার শরীকদের একং জন গোমাশতা থাকে সেই গোমাশতা প্রজাদের ও ভূম্যধিকারিদের স্থানে কিঞ্চিৎ২ করিয়া পাইয়া থাকে, এইরূপে অনেক টাকা মিথ্যা খরচ হয়।

৬। বাকরগঞ্জের কালেক্টর সাহেব কহেন, তিন চারি জন শরিককে প্রজাদের খাজানা দিতে হইলে তাহাদের ভারি ক্লেশ হয় ও অন্য পক্ষের অত্যন্ত কষ্ট, সন্দেহ নাই। অল্প হিস্যার শরিকদার হইলে বিশেষতঃ স্ত্রী কি নাবালগ হইলে তিনি বিশেষ করুণার আস্পদ হইতে পারেন। ক্ষমতাশালি অন্য শরিকগণ প্রজাদিগকে লওয়াইয়া আপনদের ছাড়া অন্য শরীককে ভূম্যধিকারি বলিয়া স্বীকার না করিতে উৎসাহ দিয়া কার্য্যপক্ষে ক্ষুদ্র এ শরিকগণকে প্রায় বেদখল করিয়া ফেলে।

প্রেসিডেন্সী খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেব কহেন যে, উক্ত অবস্থাপন্ন প্রজাদের যে অত্যন্ত কষ্ট হইয়া থাকে ইহার ভিন্নমত হইতে পারে না। দেশ ব্যাপিয়া তদ্রূপ কষ্ট ভোগ হইতেছে সন্দেহ মাত্র নাই। অতএব কৃষিকারিদের অধিকাংশ লোক যদ্দ্বারা এত ক্লেশ পাইয়া থাকে তাহা নিবারণ করিবার জন্যে আমার বিবেচনায় আইন প্রণয়ন করা উচিত।

বেহার প্রদেশের অন্তর্গত নানা জিলায় সেই কুরীতি তাদৃশ প্রচলিত নয়। রায়তদের স্থানে খাজানা-প্রভৃতি বুঝিয়া লইবার জন্যে শরীকেরা মিলিয়া প্রায়ই এক জন প্রতিনিধি নিযুক্ত করিয়া থাকেন। কোনং স্থলে পাটওয়ারি সকল শরীকদারের জন্যে আদায় উসুল করিয়া থাকে। এই বিষয়ে এবং

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ সেপ্টেম্বর।]

Behar resembles the North-Western Provinces much more than Bengal. Still the Commissioner has known instances in which, "owing to quarrels among "shareholders, ryots have not been allowed to cut the dhan, and ryots' and "maliks' shares have thus altogether gone to destruction. In Sarun, tenants "under joint co-parceners are put to much trouble in getting receipts and in "recovering amounts overpaid. The Commissioner is of opinion that the "evil is very considerable, and is not only a source of vexation and harassment "to the ryot, but of serious loss, inasmuch as it multiplies the number of "amlahs and underlings whom he has to fee."

7. Other officers represent the difficulties to which the ryots are subjected when a dispute occurs among the joint-shareholders to whom he has to pay his rent, or when a new proprietor of a fractional share comes in and endeavours to raise the rents payable on account of his share. The extortion to which the ryots are subjected by collecting establishments is an admitted grievance, and that wrong is intensified to an intolerable degree when he has to satisfy the illicit demands of the servants, not of one landlord but of many, for the gratuities or presents, which are sometimes said to be given by the ryots of their own free will.

8. The Commissioner of Orissa goes fully into the subject, and his remarks are here reproduced :—

"In my opinion payment of rent by tenants to several fractional owners "separately is productive of the greatest confusion, annoyance, and injury. An "estate paying revenue of Rs. 300 often has as many as 25 or 30 proprietors, "whose shares are in some cases so minute that they can only be described by "fractions of a cowree. The ryots are generally an uncomplaining class, but "cases have come to light in which they have suffered severely from this "multiplicity of zemindars. On this subject the Collector of Cuttack reports "as follows :—

"'In the whole circumstances regulating the position of landlord and "'tenant, there is nothing so detrimental, I might say ruinous, to the ryot as "'the number of persons who claim to exercise the power of landlord over "'him. As a rule, in this district the shareholders in a joint undivided property "'have no common manager or tehsildar, each collects his own fractional "'share of the rent separately. The consequences to the ryot in an estate "'where there are ten or fifteen shareholders, each with his own set of amlah, "'demanding his own particular *dustury*, are too plain to call for explanation, "'but when the road cess comes to be collected the consequences will be far "'more injurious than they are now. The maximum cess payable by ryots is a "'pice in every rupee of rent, but thousands of instances will occur in which "'the whole rent to be received by any one shareholder will not exceed a "'few annas. The portion of cess due on this could not well be adjusted, and the "'probability is that when the whole amount is made up the ryot will find that "'he has paid three or four times more than he ought to have done. I have "'no hesitation in repeating here my conviction that unless the appointment "'of a common manager in joint estates is enforced, the ryots can never be "'placed in a fair position, and nothing, moreover, can be more detrimental to "'the proper management of an estate than a lot of shareholders acting "'independently, and squabbling over the plunder. That there is a marvellous "'want of unanimity, I knew before, and my opinion has been only too well "'confirmed by what has transpired in working the Cess Act.'"

Particular instances.

9. In his Land Revenue Report for the year 1872-73, the Commissioner of Burdwan writes to the Board of Revenue :—

"As a rule, the principal sharers in joint "estates have each their mal-cutcherry and separate collecting agency. This "is harassing to the tenants, but it is an old established practice in the district. "The different sharers do not in all cases collect rents at the same rate. Of "two 8-anna sharers one may realize much more than the other. It is stated "that a certain powerful zemindar in the Hooghly district with a four-fifth "share realizes seven times as much rent as the one-fifth shareholder."

[*Government Gazette, 9th September* 1873.]

অন্যান্য বিষয়ে বেহার প্রদেশে বঙ্গদেশের ন্যায় কর্ম্ম না হইয়া উত্তরপশ্চিম দেশের ন্যায় কর্ম্ম হইয়া থাকে। হইলেও কমিশ্যনর সাহেব জানিতে পাইয়াছেন যে স্থানে২ শরিকদের মধ্যে বিবাদ হওয়াতে রায়তেরা ধান কাটিতে পায় না, ইহাতে রায়তদের ও মালিকদের হিস্যা উভয়ই নষ্ট হইয়া যায়। সাহবে যাহারা সাধারণ অংশিদের প্রজা তাহারদের দাখিলা পাইতে ও বেশী টাকা ফিরিয়া পাইতে অত্যন্ত কষ্ট হইয়া থাকে। কমিশ্যনর সাহেব বোধ করেন যে ঐ কুব্যবহার অতি বিস্তৃত ভাবে চলিতেছে তাহাতে প্রজাদের যে কেবল বৈরক্তি ও ক্লেশ জন্মে তাহা নয় অত্যন্ত ক্ষতিগ্রস্ত হইয়া থাকে। কেননা অনেক আমলা ও অধীন কর্ম্মচারি নিযুক্ত করা আবশ্যক হওয়াতে তাহারদিগকেও কিঞ্চিৎ২ দিতে হয়।

৭। কোন২ স্থলে সাধারণ যে অংশিদিগকে প্রজাদের খাজানা দিতে হয় তাহারদের পরস্পর বিবাদ হইলে, কিম্বা অল্প হিস্যার নূতন শরীক উপস্থিত হইয়া আপনার অংশের খাজানা বৃদ্ধি করিবার চেষ্টা করিলে প্রজাদের যে কত ক্লেশ হইয়া থাকে, এই বিষয় অন্য কর্তৃপক্ষেরাও লিখিয়াছেন। খাজানা উসুল করিবার জন্যে যে আমলাগণ নিযুক্ত হয়, তাহারদের দ্বারা প্রজারদের অনেক অত্যাচার হইয়া থাকে ইহা সকলেই জানে। তদ্ভিন্ন কেহ২ বলে প্রজারা জমীদারদের চাকরকে ইচ্ছা করিয়া পালি-পার্ব্বনি দিয়া থাকে ফলতঃ তাহা না হইয়া কেবল এক জমীদারের চাকর নয় অনেক জমীদারের চাকরের প্রজাদের স্থানে বেআইনীমতে পার্ব্বনি নজর প্রভৃতি পাইবার দাওয়া করিলে প্রজাদের পক্ষে অসহ্য ঘোরতর অন্যায়াচার হইয়া উঠে।

৮। উড়িষ্যার কমিশ্যনর সাহেব সেই বিষয় সম্পূর্ণরূপে লিখিয়াছেন। তাঁহার কথা নিম্নভাগে লেখা গেল।

অল্প২ অংশের অনেক স্বামিকে প্রজাদের স্বতন্ত্র২ খাজানা দিতে হইলে আমার বিবেচনায় অত্যন্ত গোলযোগ ও ক্লেশ ও অপকার হয়। অনেক স্থলে যে মহালের ৩০০ টাকামাত্র রাজস্ব তাহার ২৫ কি ৩০ জন মালিক। এক২ জনের হিস্যা এত অল্প যে কেবল কাগ ভ্রান্তিভিন্ন নিরূপণ হইতে পারে না। প্রজারা প্রায় অত্যন্ত নিরীহ। কিন্তু অনেক জমীদার থাকায় তাহাদের যে বিষম ক্লেশ হয় ইহা স্থানে২ প্রকাশ পাইয়াছে। এই বিষয়ে কটকের কালেকটর সাহেব এই রিপোর্ট করেন,

ভূম্যধিকারি ও প্রজাদের পরস্পর অবস্থা বিবেচনায় যাঁহারা প্রজাদের উপর প্রভুত্ব করেন তাঁহারদের বহু সংখ্যা থাকার তুল্য হানিকর আর কোন বিষয় নাই বরং তাহা সর্ব্বনাশজনক বলিলেও অত্যুক্তি হয় না। এই জিলায় সাধারণ অবিভক্ত সম্পত্তির অংশীদের ঐকমাত্র তহসীলদার কি সর-বরাহকার প্রায় থাকে না, প্রত্যেকে আপন২ ক্ষুদ্র২ অংশের খাজানা আদায় করিয়া থাকেন। কোন মহালের দশ কি পনেরো জন শরীক ও প্রত্যেক শরিকের কতকগুলি আমলা, সেই আমলারা প্রত্যেকে দস্তুরী চাহিয়া লইলে রায়তের যে কত কষ্ট হয়, তাহা স্পষ্টই, ব্যাখ্যা করা প্রয়োজন নাই। আবার ইহার উপর পথকরও আদায় করিতে আরম্ভ করিলে অপেক্ষাকৃত অধিক হানিজনক হইয়া উঠিবে। প্রজাদের খাজনার উপর পথকর বলিয়া টাকা প্রতি এক পয়সার অধিক লইবার অনুমতি নাই, কিন্তু সহস্র২ স্থলে এক২ জন অংশির সমুদয় খাজনার উপর পথকর কএক আনামাত্রের অধিক হইবে না। ইহার মধ্যে প্রজার যে অংশ দিতে হইবে তাহা ঠিক নিরূপণ করা কঠিন এইরূপ হইলে দেখা যাইবে যে প্রজার যত পয়সা দেওয়া উচিত তাহার তিন চারিগুণ অধিক দেওয়া হইয়াছে। আমি আপনার এই দৃঢ় অভিমত পুনরায় জানাইতেছি যে, সাধারণ মহালের একি জন সরবরাহকার নিযুক্ত করিবার বিধি প্রবল করা না গেলে, প্রজারা কখন প্রকৃত অবস্থাপন্ন হইতে পারিবে না। এবং অনেক শরীক স্বতন্ত্র২ কর্ম্ম করিয়া আপনারদের লোটা মাল লইয়া বিবাদ করাতে মহালের উপযুক্তমতে সরবরাহ হইবার যত বাধা হইতে পারে অন্য কিছুতেই তত হয় না। তাহারদের আশ্চার্য্য অনৈক্য আছে ইহা পূর্ব্বে জানিতাম বটে, এইক্ষণে পথকরের আইনমতে কার্য্য চালাইতে প্রবর্ত্ত হইয়া আমার সেই অভিমত আরো দৃঢ় হইয়াছে।

"৯। বর্দ্ধমানের কমিশ্যনর সাহেব ১৮৭২।৭৩ সালের ভূমির রাজস্ব বিষয়ক রিপোর্টে রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবদের নিকট এই কথা লিখিয়াছেন।

বিশেষ উদাহরণের স্থল।

সাধারণ মহালের প্রধান২ অংশিগণের প্রায় ভিন্ন২ মাল কাছারী থাকে ও খাজানা উসুল করিবার জন্যে নিজ২ লোকও থাকে। ইহাতে প্রজাদের অত্যন্ত ক্লেশ হয় কিন্তু এই রীতি জিলার মধ্যে বহুকালাবধি চলিয়া আসিতেছে। শরীকগণ একি ভাবে সর্ব্বদা খাজানা আদায় করেন না আট২ আনা হিস্যার দুই জন শরীকের মধ্যে এক জন অন্যের অধিক আদায় করিতে পারেন। এইরূপ জনশ্রুতি আছে যে, হুগলী জিলার অত্যন্ত প্রতাপশালি কোন জমীদারের পাঁচ ভাগের চারি ভাগ হিস্যা আছে কিন্তু তিনি পাঁচ ভাগের এক ভাগ হিস্যার অন্য শরীক অপেক্ষা সাতগুণ অধিক খাজানা আদায় করিয়া থাকেন।"

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ সেপ্টেম্বর।]

In his report on the land revenue administration of the Cooch Behar Division in 1871-72, the Commissioner gives the following account of a complaint which was made to Colonel Haughton during his tour:—

"A Garo talookdar, whose tenure, from the evidence produced, was in "existence prior to the decennial settlement, and whose ancestors came forward "and made the same complaint to Mr. Elliot, the Commissioner deputed to "settle the disputes between the zemindars of Sherepore and the Garos, made "the following statement:—That the pergunnah having been divided amongst "thirteen recorded sharers and a number of unrecorded sharers, it has become "a matter of impossibility for him to pay his rent. Each sharer residing at a "variety of distances required his rent to be conveyed to his house, and to "each he has to pay his quota of abwabs. It so happens that when two "separate sharers of the same house disagree, he is often obliged to dance "attendance upon them till their dispute is settled. Again, a sharer dying, "the tenant has either to wait till the heir takes his certificate of administra-"tion, or to pay at the risk of being obliged to pay again; the matter "has become intolerable to the extreme, and a better instance for legislative "enactment cannot be given, if it be the intention of Government to intercede "on behalf of these oppressed tenants."

10. If a talookdar finds himself in this position, the still greater difficulties with which an ordinary ryot is beset under similar circumstances can be easily understood. The Commissioner further writes:—

"By this difficulty, not only the tenants suffer, but the zemindars "themselves are great losers. The tenant being extorted or harassed by one "sharer, delays to pay his rent to another; and in this way another sharer "becomes a loser"

11. Again, during the recent disturbances in Pubna, the same difficulty cropped up as one leading to much agrarian discord. The village in which the feeling was most bitter, and most violence was committed, was one in which a dispute existed between the shareholders. One of them had sub-let his share to a man who was opposed by the others, and the acts of violence which occurred were supposed to have been fomented by the discordant shareholders.

12. In September 1872 a petition was presented to the Governor-General in Council by certain ryots of Hijlee, in the Midnapore district, containing the following complaint among others:—

"Each zemindar collects revenue from each ryot, according to his own share of the district, and your Excellency's petitioners are therefore subject to constant visitations from their peons, and the consequent annoyances and oppression. They are also subject to pay illegal cesses, which it is customary with zemindars to exact from ryots, and your Excellency can therefore imagine the hardships under which your Excellency's petitioners are laboring;" and they prayed that, as a remedy for these hardships, orders might be given for the partition of the district among the zemindars according to their respective shares, or else that it should be placed "under khas management or izaradars appointed by Government," which would remove the "intolerable grievances" under which the petitioners were laboring. In reporting on this petition the Commissioner of Burdwan wrote—"The Mujnamootah estate, of which they are residents, is held in six different shares, and each shareholder has in his employ a distinct collecting agency, whose separate visitations for the purpose of collecting the rents is probably a source of annoyance to the ryots, but there is nothing illegal in the proceeding. The prayer of the petitioners for the partition of the estate into different shares is inadmissible, as there is no law to compel the adoption of such a course on the part of the owners."

Opinion of the Governor General in Council

13. In submitting a report on the petition, the Lieutenant-Governor observed that the evil complained of is a "most cruel wrong," and expressed an opinion that legislation should be resorted to, "so as to provide against a number of joint proprietors in an estate separately and individually harassing the tenants for their dues." The Governor-General in Council fully approved of the views thus expressed by the Lieutenant-Governor in submitting this report, and His Excellency in Council has directed that, before legislating on the

কুচবেহারের কমিশ্যনর সাহেব আপন খণ্ডের ভূমির রাজস্ব বিষয়ক ১৮৭১। ৭২ সালের রিপোর্টে লিখিয়াছেন যে, করর্ণেল হটন সাহেব কোন সময়ে দৌরায় গেলে তাঁহার নিকট নিম্নলিখিত প্রকারের নালিশ হইয়াছিল।

"গারো তালুকদারের দশসনী বন্দোবস্তের পূর্ব্বে এক তালুক ছিল, তিনি দখীল দেখাইয়া ইহা প্রতিপন্ন করিলেন। পূর্ব্বে কমিশ্যনর এলিয়ট সাহেব শেরপুরের জমীদারদের ও গারোদের মধ্যে বিবাদ নিষ্পত্তি করিতে নিযুক্ত হওয়াতে ঐ তালুকদারের পূর্ব্বপুরুষেরা ঐ সাহেবের নিকট উপস্থিত হইয়া, সেই বিষয়ের নালিশ করিয়াছিলেন। তাহার মর্ম্ম এই।—পরগনা, তেরো জন অংশির মধ্যে বিভক্ত হইয়া তাহারদের নাম রেজিস্টরী করা যায় তদ্ভিন্ন যাহারদের নাম রেজিস্টরী করা যায় নাই এমত আর অনেক অংশী আছে এইক্ষণে সকলের খাজানা দেওয়া আমার পক্ষে অসাধ্য হইয়া উঠিয়াছে। সকল শরীক কমবেশ দূর২ স্থানে বাস করিয়া থাকে। প্রত্যেক জনের নিজ২ ঘরে গিয়া তাহার খাজানা দিয়া আসিতে হইবে। আবার প্রত্যেক জনকে আবওয়াবও দিতে হইবে। কখন২ একি ঘরের দুই জন স্বতন্ত্র শরীকের মধ্যে বিবাদ হইলে তাহারদের সেই বিবাদ যত দিন না মিটীয়া যায় তত দিন দুই জনের নিকট সর্ব্বদাই যাতায়াত করিতে হয়। অপর কোন শরীক মরিয়া গেলে তাহার উত্তরাধিকারি যত দিন আডমিনিষ্ট্রেশনের সর্টিফিকট না পান, তত দিন খাজানা দিতে পারি না, দিলে পাছে অন্যকে আবার দিতে হয়। এই বিষয়টি একেবারে অসহ্য হইয়া উঠিয়াছে। অতএব গবর্ণমেণ্ট এই অত্যাচারগ্রস্ত প্রজাদের উপকার করিতে মানস করিলে ইহার অপেক্ষা আইন করিবার আর উপযুক্ত স্থল কই।

১০। তালুকদারের যদি এইরূপ কষ্ট হয় তবে সেই অবস্থায় সামান্য প্রজার যে আর কত কষ্ট হইবে তাহা সহজেই বুঝায় যাইতে পারে। কমিশ্যনর সাহেব আরো লিখিয়াছেন,।—

এই প্রকারের কষ্টদ্বারা কেবল প্রজাদের যে দুঃখ হয় তাহা নয় জমীদারদেরও অধিক হানি হইয়া থাকে। এক জন শরীক প্রজাকে ভয় দেখাইয়া টাকা লইলে কিম্বা তাহাকে কষ্ট দিলে অন্য শরীকের খাজানা দিতে তাহার বিলম্ব হইয়া উঠে, এই প্রকারে সেই অন্য শরিকেরও হানি হয়।

১১। সম্প্রতি পাবনা জিলায় যে গোলযোগ উপস্থিত হইয়াছিল সেই প্রকারের কষ্টদ্বারা গ্রাম্য বিবাদ হইয়া উঠিল। যে গ্রামের মধ্যে অধিক বিদ্বেষ ভাব ও অধিক দৌরাত্ম্য হইয়াছিল সেই গ্রামের অংশিদের মধ্যে পরস্পর বিবাদ ছিল। এক জন অংশী আপনার হিস্যা অন্য কোন ব্যক্তিকে পাট্টা করিয়া দিলে, আর কএক জন তাহার বিপক্ষ হইয়া উঠিল ও বল প্রকাশ দ্বারা যে সকল অত্যাচার ঘটিয়াছিল বোধ হয় ঐ বিবাদি অংশীরাই তাহা উস্কাইয়া দিয়াছিলেন।

১২। ১৮৭২ সালে ৪ সেপ্টেম্বর মাসে মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত হিজলী নিবাসি কএক জন রাইত মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের নিকট দরখাস্ত দিয়া অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই নালিশও করিলেন,।—

এই জিলার মধ্যে জমীদারেরা আপন২ অংশঅনুসারে প্রত্যেক জন রাইতের স্থানে খাজানা আদায় করিয়া থাকেন। তাঁহারদের নগদী ও বারম্বার আসাতে দরখাস্তকারিদের অনেক ক্লেশ ও অত্যাচার ভোগ করিতে হইয়াছে। আরো রাইতদের স্থানে জমীদারদের বেআইনীমতে যে আবওয়াব লইবার রীতি আছে তাহাও প্রজাদের দিতে হয় ইহাতে যে আমারদের কত দূর কষ্ট হয় মহিমবর তাহা বুঝিতে পারিবেন। আরো তাহারা এই প্রার্থনা করিল যে ঐ কষ্ট নিবারণের নিমিত্ত জমীদারদের অংশানুসারে জিলা ভাগ করিয়া দিতে আজ্ঞা হউক অথবা খাস তহসীল অর্থাৎ গবর্ণমেণ্টের নিযুক্ত ইজারদারের হাতে অর্পণ করা যাউক তাহা হইলে দরখাস্তকারিদের প্রতি যে অসহ্য অত্যাচার হইতেছে তাহার নিবারণ হইবে। বর্দ্ধমানের কমিশ্যনর সাহেব ঐ দরখাস্তের বিষয়ে রিপোর্ট করিয়া এই কথা লিখিলেন, দরখাস্তকারিরা মাজনামুটা মহাল নিবাসি। সেই মহালের ছয়টি স্বতন্ত্র হিস্যা। প্রত্যেক অংশির খাজানা আদায় করিবার জন্যে স্বতন্ত্র আমলা থাকে, তাহারা খাজানা আদায় করিবার জন্যে বারং গিয়া প্রজাদের অত্যন্ত বৈরক্তি জন্মায় কিন্তু এই কার্যটি বেআইনী নয়। ঐ মহাল ভাগ করিয়া দেওয়া যায় দরখাস্তকারিদের এই প্রার্থনা অগ্রাহ্য, যেহেতুক জোর করিয়া ভূম্যধিকারিদের মহাল ভাগ করাইয়া দিবার আইন নাই।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের অভিমত।

১৩। ঐ দরখাস্তের রিপোর্ট দিবার সময়ে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব এই কথা লিখিলেন। দরখাস্তকারিরা যে অনিষ্টের নালিশ করিয়াছে তাহা "ঘোরতর অন্যায়।" এবং একি মহালের অনেক এজমালী শরীক আপন২ পাওনার জন্যে স্বতন্ত্র ও পৃথকরূপে প্রজাদিগকে আর ক্লেশ দিতে না পারে ইহার বিধান করিবার জন্যে আইন প্রচলিত করা উচিত। রিপোর্ট দেওন সময়ে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব উক্ত যে অভিপ্রায় প্রকাশ করিলেন মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব তাহাতে সম্পূর্ণ সম্মত হইয়া এই আজ্ঞা করিয়াছেন যে, উক্ত বিষয়ের আইন প্রণয়ন করিবার পূর্ব্বে প্রধান২ জমীদারদের নিকট ঐ অনিষ্টের প্রতিকার করণের আবশ্যক প্রকাশ করা যাউক, এবং

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ সেপ্টেম্বর।]

subject, "the necessity of remedying the evil complained of may be pointed out to the heads of the zemindari interest, and their opinion asked as to the measures which will secure the object, with the least disturbance of the rights of the several shareholders on a joint estate."

14. That the Government is thoroughly justified in insisting on the appointment of representatives of the shareholders, if that course should appear to be for the benefit of the community at large, is evident from the fact that a provision requiring them to do this was among the fundamental provisions of the permanent settlement The original law on the subject is transcribed in paragraph 2 of this resolution. It may be added that a provision of this kind has been carried into full effect, and is now in universal use in the North-Western Provinces, Oude, and Punjab, where without it society would fall to pieces. The effect of the Hindoo and Mahomedan law of inheritance and other causes are such that there are very few estates held by single owners either in Bengal or in other provinces. At the same time it must be admitted that, as things are now situated in Bengal, there are considerable difficulties in the way. This was felt as early as 1805, when, at the instance of many landholders, the provision above quoted was repealed.

Sec. 23, Reg VIII of 1793.

15. Looking at the relations which so often exist between co-parceners in Bengal, it is to be expected that it may often be found difficult for them to agree in selecting one of their number or any common agent to deal with their tenants on behalf of all. The preamble to Regulation XVII of 1805, which Regulation repealed the rules of the settlement law requiring the appointment of a joint manager, sets forth "the reluctance manifested generally by the proprietors to elect a manager under those rules;" but in the correspondence which led to the passing of the repealing Regulation, the question is viewed from the zemindars' side only,—its bearing on the tenants is not even alluded to.

Necessity of overcoming the difficulties which present themselves

It is only necessary now to say that, on a full consideration of the question, the Governor-General in Council, as well as the Government of Bengal, has been convinced that justice is not done to all classes under the present system, and that a remedy must be devised. It remains to devise the best form of remedy.

16. It is to be observed that the appointment of a joint manager to represent all interests is by no means a new or unusual thing even in these provinces. In Burdwan it is reported that in many joint estates or talooks "there is a common "agent or gomashtah who makes the collections for all the co-parceners, "and pays to each his share of the rent, although in large estates or talooks "having several shareholders each of them employs a separate naib or agent, "and the ryots have to pay rents to the several agents." In Dinagepore, where there is no dispute, the ryots "generally pay in lump sums to the "putwaree of the village, whose business is to apportion the amount to the "shareholders."

Appointment of a joint manager no new or unusual thing

"In Maldah and Pubna the proprietors of small estates generally employ a joint collecting establishment, although it is not so in large estates. In the districts of Behar, the cases in which the ryot has to pay separately to several proprietors are not so common as in Bengal. Although small estates are owned jointly by numerous co-parceners, some arrangement is generally made by which the ryot has to deal with one person only; sometimes he pays in a lump sum to the putwaree, who distributes the collections to the shareholders; sometimes to a joint tehsildar. In some villages of Gya, as all of the numerous co-proprietors "are related to each other, they appoint one from amongst themselves to collect "from the tenants." In the Bhaugulpore Division one shareholder sometimes manages for all.

17. It may then be said that (except on large estates) so long as the co-parceners are at one, it is generally found convenient for all parties that the ryots should pay their rents to one representative of the proprietors, and some arrangement is often made accordingly. Indeed, the inconvenience of collecting their fractional

Review of the position

সাধ্যমতে অবিভক্ত মহালের ভিন্ন২ অংশীদের স্বত্বের ব্যাঘাত না করিয়া উক্ত অভিপ্রায় সফল করিবার কীদৃক উপায় করা উচিত এই বিষয়ে তাঁহারদের অভিমত গ্রহণ করা যাউক।

১৭৯৩ সালের ৮ আইনের ২৩ ধারা দেখ।

১৪। অংশীদের প্রতিনিধি নিযুক্ত করিলে সাধারণ লোকদের হিতজনক হয় গবর্ণমেণ্ট এমত বিবেচনা করিয়া তদ্রূপ কার্য্যের বিধান করিলেও যে সম্পূর্ণ নির্দ্দোষী হইবেন তাহার প্রমাণ এই, চিরকালীন বন্দোবস্তের মূল বিধানের মধ্যে তাদৃশ কার্য্য হইবার বিধান ছিল। এই বিষয়ের মূল আইন এই নিষ্কারণপত্রের ২ দফায় উল্লিখিত হইয়াছে। এই স্থলে আরো বক্তব্য যে, উত্তর পশ্চিম দেশে ও অযোধ্যায় ও পঞ্জাবে সেই প্রকারের বিধান সম্পূর্ণরূপে প্রচলিত হইয়াছে ও সর্ব্বত্র প্রবল হব যাইতেছে। তাহা না হইলে সেইং দেশে সামাজিক নিয়ম ভঙ্গ হইয়া পড়ে। হিন্দু ও মুসলমানদের উত্তরাধিকারিত্ব বিষয়ক ব্যবস্থার যে ফল তদ্দ্বারা ও অন্যান্য হেতুতে এখন এমন হইয়া উঠিয়াছে যে বঙ্গ প্রভৃতি দেশে যে মহালের একি মাত্র স্বামী থাকে এমন মহাল প্রায় পাওয়া যায় না। অপর পক্ষে বঙ্গদেশের আধুনিক অবস্থা বিবেচনায় উক্ত প্রকারের বিধান করার অনেক বাধা আছে। ১৮০৫ সালেও ইহা দেখাগিয়াছিল সেই হেতুক অনেক ভূম্যধিকারির প্রার্থনামতে ঐ বিধান রহিত করা গিয়াছিল।

বাধা উঠাইয়া ফেলিবার আবশ্যকের কথা।

১৫। বঙ্গদেশের শরিকদের মধ্যে পরস্পর যে সম্বন্ধ প্রায়ই দেখা যাইতেছে তদ্বিবেচনায় তাঁহারা যে ঐক্য হইয়া প্রজাদের সঙ্গে সকলেরই পক্ষে কার্য্য করিবার জন্যে আপনারদের মধ্যে একি ব্যক্তি কিম্বা সাধারণের একি জন নাএব নিযুক্ত করিতে পারেন ইহা প্রায়ই দুষ্কর হইবে। বন্দোবস্তের আইনে সাধারণের পক্ষে এক জন সরবরাহকার নিযুক্ত করিবার যে বিধি ছিল ১৮০৫ সালের ১৭ আইন দ্বারা তাহা রহিত করা যায়। সেই বিধিমতে একং জন সাধারণ সরবরাহকার মনোনীত করিতে ভূম্যধিকারিদের অত্যন্ত অনিচ্ছা এই কথা সেই আইনের হেতুবাদে প্রকাশ হইয়াছিল। কিন্তু ঐ বিধি রহিত করণার্থ আইন প্রণয়ন করিবার পূর্ব্বে যে নিরূপণ হয় তন্মধ্যে কেবল জমীদারদের পক্ষে সেই কথার বিবেচনা হইয়াছিল প্রজাদের পক্ষে তাহার যে ফলাফল হইতে পারে তাহার উল্লেখও হয় নাই।

এইক্ষণে এই মাত্র লেখা আবশ্যক। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব এবং বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্ট উক্ত বিষয়ের সম্পূর্ণ বিবেচনা করিয়া ইহা নিশ্চয় জানিয়াছেন যে, বর্ত্তমান নিয়মানুসারে সকল শ্রেণীর পক্ষে ন্যায়াচার হইতেছে না ও ইহার প্রতিবিধান করা আবশ্যক। এইক্ষণে প্রতিবিধানের যথাসাধ্য সদুপায় নির্ণয় করা প্রয়োজন।

সাধারণের সরবরাহকার নিযুক্ত করা নূতন বিষয় না হওয়ার কথা।

১৬। এজমালী কএক জনের স্বত্বের প্রতিনিধিস্বরূপ এক জন সরবরাহকার নিযুক্ত করা এই দেশের মধ্যে নূতন কি অসাধারণ বিষয় নয়। বৰ্দ্ধমান হইতে এই রিপোর্ট পাওয়া গিয়াছে যে, তথাকার অবিভক্ত অনেক মহালের কি তালুকের একি জন নাএব কি গোমাশতা সকল অংশির পক্ষে খাজানা আদায় করিয়া প্রত্যেক জনকে আপনং অংশ দিয়া থাকেন। তথাপি বড়ং মহালের কি তালুকের অনেক শরিক থাকিলে তাঁহারা প্রত্যেকে আপনার নাএব কি গোমাশতা নিযুক্ত করেন ও রায়তেরা ঐ গোমাশতাদিগকে খাজানা দিয়া থাকে। দিনাজপুরের জমীদারদের মধ্যে বিবাদ নাই, সেই স্থানের রায়তেরা গ্রামের পাটওয়ারিকে মোটে জমা দিলে তিনি শরিকদের অংশ ভাগ করিয়া দিয়া থাকেন।

মালদহে ও পাবনায় ক্ষুদ্রং মহালের অধিকারিরা মিলিয়া খাজানা উসুল করিবার একি সেরিশতা রাখেন, কিন্তু মহাল বড় হইলে তাহা করেন না। বেহার প্রদেশের অন্তর্গত জিলার প্রজারা কখনং ভিন্ন মালিকদিগকে খাজানা দিয়া থাকেন কিন্তু বঙ্গদেশে সেই রীতি যেমন প্রায়ই হইয়া থাকে বেহারে তেমন নয়। ক্ষুদ্রং মহালের অনেক শরীক থাকিলেও কেবল একি ব্যক্তির সঙ্গে প্রজার খাজানা আদায় উসুল করিবার নিয়ম করা যায়। রায়ত কখন পাটওয়ারিকে মোটে টাকা দিলে তিনিই শরীকদের মধ্যে ঐ টাকা বন্টন করিয়া দেন, কখন বা সাধারণের এক জন তহসীলদারকে সকল টাকা দেওয়া যায়। গয়ার কোনং গ্রামে অনেক শরীক থাকিলেও তাঁহাদের পরস্পর প্রায়ই জ্ঞাতিত্ব সম্বন্ধ থাকাতে প্রজাদের স্থানে খাজানা আদায় করিবার কার্য্যে আপনারদের এক জনকে নিযুক্ত করিয়া থাকেন। ভাগলপুর খণ্ডে এক জন শরীক সকলের তরফে সরবরাহকার হন।

উক্ত অবস্থার সমালোচন।

১৭। পূর্ব্বোক্ত কথার দ্বারা ইহা জানা গেল। বড় মহাল ছাড়া অন্য মহালের শরীকদের মধ্যে যত দিন ঐক্যভাব থাকে তত দিন সকলের প্রতিনিধিস্বরূপ একি ব্যক্তিকে প্রজাদের খাজানা দেওয়া সুবিধা জ্ঞান হইয়া প্রায় তদনুযায়ি নিয়ম থাকে। ফলতঃ সাধারণের রায়তদের স্থানে [illegible]আদায় অল্পং অংশ আদায় করা অত্যন্ত অসুবিধাজনক জ্ঞান করিয়া কোনং স্থলে ভূম্যধিকারিগণ আপোসে আপনাদের

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ সেপ্টেম্বর।]

shares of rent from joint ryots is so much felt by proprietors that it is not an uncommon thing for them to make an amicable division of the ryots of their estate, so that each proprietor shall collect the whole amount of rent payable by a certain number of the ryots of the estate.

The cases in which the evils of separate collection of fractional shares of rent are most felt may be said to be—

I. Those in which disputes have arisen among the co-parceners; and

II. Those of large estates or tenures, some of the proprietors of which are presumably men with considerable local power and influence.

Whatever may be the causes which operate to prevent these larger shareholders from adopting the course of appointing joint agents, which is found convenient by smaller landlords, it is evident that both in all cases of disputes and in the case of large shareholders who collect separately, the ryots suffer, and in neither case are they in any degree to blame In the latter case the petty shareholders, if any, probably suffer also, without any fault of their own.

18. It is for the protection of the interests of these weaker parties that interference is called for; and such interference should be limited to the cases in which it is really necessary The necessary protection might best be given perhaps in the shape of a law, similar to the original law of 1793, giving authority to the district officer, upon application made by the tenants of any estate, or otherwise, when he finds such a measure necessary for the peace of the district and the due protection of the tenures, to call upon all persons (whatever may be the degree of their tenures) who are entitled to collect fractional shares of rent direct from the cultivating ryots, to appoint one of their own number to represent the whole body in their dealings with the ryots, or to appoint a joint agent for that purpose. In case of default to nominate jointly, it seems unavoidable to vest the powers of appointing a manager with the Collector. The power would only be used where it might be necessary from the circumstances of the estate, and the Lieutenant-Governor believes that the very knowledge that it lay in the hand of the Collectors would often go far to check those abuses of private management which have led to the present discussion.

It will be a question whether, in order to meet such cases as those of the talookdar in Cooch Behar, which is given above, the proposed authority should not be extended somewhat higher, the Collector being empowered to call on the holders of superior tenures to nominate a joint agent to deal with the proprietors of subordinate tenures

19. In connection with this subject it appears to the Lieutenant-Governor possible that if the system of appointing joint managers were more generally adopted, many of those undoubted cases of hardship might be avoided in which estates are brought to sale for arrears of revenue, caused by the default of one out of several shareholders In some cases doubtless such defaults are intentionally committed, in order to allow the estate to be brought to sale for the purposes of the defaulting party; in other instances the default occurs through some *bonâ fide* misunderstanding or mistake, which would be remedied if the Collector could only communicate specially with all the parties concerned. But as things now stand it would not be possible to require the Collector by law to make such special communications in every case of default; for it would often be practically impossible for him to find out who all the actual joint-proprietors are, many of their interests being represented in his registers by the names of persons who have been long dead, or who have alienated their shares.

Where there is a joint manager representing all, no such difficulties could occur, and it might be a matter for consideration whether the severity of the present sale laws could be relaxed.

20. The Lieutenant-Governor now desires, in accordance with the suggestion of the Government of India, to invite the views of the representatives of the landed interest "as to the measures which will secure the object with the "least disturbance of the rights of the several shareholders on a joint estate," and which would generally be open to the least objection; and he accordingly directs that copies of this resolution be sent to the various societies in

মহালের রায়তদিগকে ভাগ করিয়া লইয়া একং জন ভূম্যধিকারী মহালের কএক জন মাত্রের সমুদয় খাজানা আদায় করিয়া থাকেন।

খাজানার অল্পং অংশ স্বতন্ত্র আদায় করণদ্বারা যে অনিষ্ট ঘটে তাহা বিশেষমতে এইং স্থলে প্রকাশ হইয়া থাকে।

১। শরীকদের মধ্যে বিবাদ হইলে।

২। বড়ং মহালের কি তালুকের ভূম্যধিকারিদের মধ্যে কএক জনের অধিক ক্ষমতা ও প্রতাপ থাকার অনুভব হইলে।

ক্ষুদ্রতর ভূম্যধিকারিরা সাধারণের গোমাশতা নিযুক্ত করা সুবিধা জ্ঞান করিলেও বড়ং শরীকগণ যে সেই বিধিমতে কর্ম্ম না করেন ইহার যে হেতু হউক তাঁহাদের মধ্যে বিবাদ হইলেই এবং বড়ং শরীকগণ স্বতন্ত্রভাবে খাজানা আদায় করিলেই প্রজাদের অনিষ্ট হয় অথচ প্রজাদের দোষমাত্র নাই। শেষোক্ত স্থলে ক্ষুদ্রং অংশিদার থাকিলে তাঁহারদের দোষবিনাও কষ্ট পাওয়া সম্ভাবনা।

১৮। উক্ত দুর্ব্বল পক্ষের স্বার্থরক্ষার জন্যে হস্তক্ষেপ করা আবশ্যক। আর যে স্থলে নিতান্তই আবশ্যক কেবল সেই স্থলে হস্তক্ষেপ করা কর্ত্তব্য। ১৭৯৩ সালের আইনের মত কোন আইন প্রণয়ন করা ইহার সর্ব্বাপেক্ষা সদুপায় জ্ঞান হয়। তদ্দ্বারা জিলার কর্ত্তৃপক্ষের প্রতি এই ক্ষমতা দেওয়া যাইবে যে, কোন মহালের প্রজার তাঁহার নিকট দরখাস্ত করিলে কিম্বা স্থলান্তরেও তাঁহার জিলার মধ্যে শান্তিরক্ষার ও তালুকের উপযুক্ত মতে রক্ষা হওয়ার জন্যে বিহিত বোধ করিলে, কৃষিকারি রায়তদের স্থানে অল্পং হিস্যানুসারে যাঁহারদের খাজানা আদায় করিবার অধিকার থাকে, তাঁহারদের যত অধিক কি যত অল্প অংশ হউক ঐ কর্ত্তৃপক্ষ সাহেব তাঁহারদিগকে রায়তদের সঙ্গে আদায় উসুল প্রভৃতি কার্য্য করিবার জন্যে আপনারদের মধ্যহইতে এক ব্যক্তি কিম্বা সাধারণের এক জন নায়েব নিযুক্ত করিতে আজ্ঞা দিবেন। তাঁহারা মিলিয়া এক ব্যক্তিকে নিযুক্ত না করিলে কালেক্টর সাহেবের প্রতি সরবরাহকার নিযুক্ত করার ভার অর্পণ করা বিনা আর উপায় দেখা যাইতেছে না। কিন্তু মহালের অবস্থা দৃষ্টে নিতান্ত আবশ্যক না হইলে তিনি সেই ক্ষমতামতে কার্য্য করিবেন না। ভূম্যধিকারিদের নিজে সরবরাহ করণ দ্বারা যে অনিষ্ট হইয়া এই বিষয়ের আন্দোলন করিতে হইয়াছে কালেক্টর সাহেবের হাতে তদ্রূপ ক্ষমতা যে আছে ইহা জানা গেলেই সেই অনিষ্ট আপনিই প্রায় শুধরিয়া যাইবে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের এই বিবেচনা হইতেছে।

কুচবেহারের তালুকদারের যে কথা পূর্ব্বে লেখা গিয়াছে সেই প্রকারের কথা উত্থাপিত হইলে কালেক্টর সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা দিবার প্রস্তাব হইল তাহা বৃদ্ধি করিয়া দেওয়া উচিত কি না! অর্থাৎ অধীন তালুক প্রভৃতির ভূম্যধিকারিদের সঙ্গি হইয়া কার্য্য করিবার নিমিত্ত উপরিস্থ ভূম্যধিকারিদের প্রতি সাধারণের এক জন গোমাশতা নিযুক্ত করিতে আজ্ঞা দিবার ক্ষমতা দেওয়া উচিত কি না এই প্রশ্ন উঠিতে পারে।

১৯। শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব আরো বিবেচনা করিয়াছেন, এইক্ষণে একি মহালের অনেক অংশী থাকিলে কথনং এক জনের জমা বাকী থাকাতে মহাল বিক্রয় হইয়া থাকে, ইহাতে অত্যন্ত কষ্টের সন্দেহ নাই। কিন্তু সাধারণের এক জন সরবরাহকার নিযুক্ত হওয়ার নিয়ম সচরাচর-প্রচলিত হইলে সেই কষ্ট দূর হইতে পারিবে। কোনং স্থলে বাকীদারের নিজ অভিসন্ধি সফল হইবার জন্যে তিনি ইচ্ছা করিয়া খাজানা বাকী রাখিয়া মহাল নিলাম করান। অন্যং স্থানে শুদ্ধ বুঝিবার ভ্রম কি ভুলহেতুক জমা বাকী পড়িয়া থাকে, কিন্তু কালেক্টর সকল অংশির সঙ্গে বিশেষ করিয়া লেখাপড়া করিতে পারিলে ইহা নিবারণের সদুপায় হয়। এইক্ষণকার অবস্থা বিবেচনায়, জমা বাকী পড়িলেই কালেক্টর সাহেব প্রত্যেক জন অংশীকে ইহা জানাইবেন, এই মর্ম্মের আইন করা যাইতে পারে না। কারণ প্রকৃত সকল শরীক নির্ণয় করা তাঁহার সুকঠিন। বিশেষত তাঁহার রেজিস্টরী বহীতে অংশী বলিয়া যাহারদের নাম লেখা আছে তাহারদের মধ্যে কত জন কতকাল মরিয়াছে কিম্বা আপনারদের অংশ হস্তান্তর করিয়া গিয়াছে এইক্ষণে কে তাহারদের স্বার্থ ভোগ করেন তাহা বলিতে পারেন না।

সকলের প্রতিনিধিস্বরূপ এক জন সরবরাহকার থাকিলে আর সেই প্রকারের কষ্ট থাকে না, তাহা হইলে নিলামের যে কঠিন আইন এখন প্রচলিত আছে তাহাও কিছু শিথিল করা উচিত বলিয়া বিবেচনা হইতে পারিবে।

২০। এইক্ষণে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের পরামর্শ অনুসারে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ভূম্যধিকারিদের প্রতি এই আদেশ করিতেছেন। উক্ত অভিপ্রায় সিদ্ধ করিবার জন্যে সাধ্যমতে অবিভক্ত মহালের নানা অংশিদের স্বত্বের যাহাতে ব্যাঘাত না হয় অথচ সাধারণের আপত্তিও না জন্মে এমত কি উপায় করা যাইতে পারে তাঁহারা এতদ্বিষয়ে আপনং মত জ্ঞাত করুন। এত হেতুক কলিকাতায় ও অন্যান্য স্থানে সামাজিক যে মহোদয়গণ ভূম্যধিকারিদের স্বার্থসাধনে প্রবর্ত্ত আছেন ও ভূমিতে অন্য যে ব্যক্তিদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের নিকট এই নির্দ্ধারণপত্রের কএক খান প্রতিলিপি

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ সেপ্টেম্বর।]

Calcutta and elsewhere, which are accustomed to promote the interests of landholders and others connected with the land, and that it be translated, and copies in English and vernacular be sent to the local officers for distribution to intelligent persons among the zemindars, sub-holders, and ryots. Also that it be published in the Supplement to the *Gazette*, and that suggestions on the question be invited.

ORDER.—Ordered that copies of this resolution be forwarded to the Landholders' and Commercial Association, and to the British Indian Association, for an expression of their views on the subject, and to all Commissioners for distribution as directed.

Also, ordered that the resolution be translated into the vernaculars, and published in the vernacular *Gazettes*.

By order of the Lieutenant Governor of Bengal,

L. C. ABBOT,
Additional under. Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1143.

JUDICIAL.—*The 28th August* 1873.—Babu Nobocoomar Banerjee, Additional Subordinate Judge of Moorshedabad, is allowed one month's leave of absence on Medical Certificate, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code, from the date on which he ceased to work.

Babu Nuffur Chunder Bhutto, B.L., is appointed to officiate temporarily as Additional Subordinate Judge of Moorshedabad.

The 29th August 1873.—Babu Romesh Chunder Lahiree, B.L., Extra Munsif in Rungpore, is appointed to officiate as Munsif of Maldah during the absence on leave for two months, from 22nd September next, of Babu Uma Churn Dutt, or until further orders.

Babu Gooroo Persad Sen, Second Subordinate Judge of Backergunge, is allowed twenty-nine days' privilege leave, under Section 18 of the Civil Leave Code, during the ensuing Dusserah vacation.

The 1st September 1873.—Babu Surbessur Mozoomdar, L L., is appointed to officiate as Munsif of Bood-Bood in East Burdwan during the absence on leave for two months, from the 1st October next, of Babu Sreenath Dutt, or until further orders.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION

The 2nd September 1873.—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction, as an experimental measure, the establishment of a new sub-registry office at Santipore, and another at Mohespore in the district of Nuddea, and to appoint Baboo Jadub Chunder Pramanik to be Additional Sub-Registrar of Ranaghat with head-quarters at Santipore, and Baboo Chunder Coomar Moitry to be Additional Sub-Registrar of Bongong and Chooadangah with head-quarters at Mohespore.

This arrangement will take effect on and from the 10th September 1873.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 9th September* 1873.]

পাঠান যায় এবং দেশীয় ভাষায় অনুবাদিত হইয়া জমিদারদের ও অধীন ভূম্যধিকারিদের ও রায়তদের মধ্যে যাহারা জ্ঞানী লোক আছেন তাঁহারদের মধ্যে বিতরণ করিবার জন্যে ইঙ্গরেজী ও দেশীয় ভাষায় এই নিৰ্দ্ধারণপত্র তাঁহারদের নিকট পাঠান যায় তিনি এই আজ্ঞা করিয়াছেন। আরো গেজেটের ক্রোড়পত্রে তাহা প্রকাশ করা যায় ও তদ্বিষয়ে যে ব্যক্তিরা পরামর্শ দিতে সক্ষম হন তাঁহারাও আপনং প্রস্তাব জ্ঞাত করেন এই আদেশ করিলেন।

আজ্ঞা।—উক্ত বিষয়ে ভূম্যধিকারিদের সভার ও ভারতবর্ষীয় সভার সভ্যগণ আপনং মত জ্ঞাত করেন এই নিমিত্ত তাঁহারদের নিকট এবং পূর্ব্বোক্তমতে বিতরণ করিবার নিমিত্ত সকল কমিশ্যনরের নিকট এই নিৰ্দ্ধারণপত্র পাঠাইবার আজ্ঞা হইল।

আরো তাহা দেশীয় ভাষায় অনুবাদিত হইয়া দেশীয় ভাষায় গেজেটে প্রকাশ হইবার আজ্ঞা হইল।

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

এল, সি, আবট,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আডিশ্যনল জোট সেক্রেটরী।

জুডিশ্যল ডিপার্টমেন্ট।

১১৪৩ নম্বর।

জুডিশ্যল।—১৮৭৩ সাল ২৮ আগস্ট।—মুরশিদাবাদের আডিশ্যনল সবরডিনেট জজ শ্রীযুক্ত বাবু নবকুমার বন্দ্যোপাধ্যায় যে তারিখ অবধি আর কর্ম্ম না করেন সেই তারিখ অবধি চিকিৎসকের সার্টিফিকটক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত বাবু নকর চন্দ্র ভট্ট, বি, এল, কিয়ৎকালের নিমিত্তে মুরশিদাবাদের সবরডিনেট জজের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৯ আগস্ট।—শ্রীযুক্ত বাবু উমাচরণ দত্ত আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২২ তারিখ অবধি দুই মাস ছুটী পাওয়াতে তাঁহার অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত রঙ্গপুরের অতিরিক্ত মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু রমেশচন্দ্র লাহিড়ী, বি, এল, মালদহের মুনসেফের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের দ্বিতীয় সবরডিনেট জজ শ্রীযুক্ত বাবু গুরুপ্রসাদ সেন, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে আগামি দুর্গোৎসবের বন্দে ঊনত্রিংশ দিন অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুক্ত বাবু শ্রীনাথ দত্ত আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি দুই মাস ছুটী পাওয়াতে তাঁহার অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত বাবু সর্ব্বেশ্বর মজুমদার, এল, এল, পূর্ব্ব বৰ্দ্ধমানের অন্তর্গত বুদবুদের মুনসেফের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব পরীক্ষার্থে নদীয়া জিলার অন্তর্গত শান্তিপুর ও মহেশপুরে নূতন সব-রেজিস্টরী আফিস স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়াছেন। শ্রীযুক্ত বাবু যাদবচন্দ্র পরামাণিক রাণাঘাটের আডিশ্যনল সব-রেজিষ্ট্রার হইবেন, তাঁহার সদর স্থান শান্তিপুর, ও শ্রীযুক্ত বাবু চন্দ্রকুমার মৈত্র বনগাঁ ও চুয়াডাঙ্গার আডিশ্যনল সব-রেজিষ্ট্রার হইবেন, তাঁহার সদর স্থান মহেশপুর।

এই নিয়ম ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ সেপ্টেম্বর।]

[Second Publication.]

CARD SHARPING IN THE HOOGHLY DISTRICT.

No. 306, dated Burdwan, the 21st June 1873.

From—C. T. BUCKLAND, Esq., Commissioner of Burdwan.

To—The Secretary to the Government of Bengal, Judicial Department.

I HAVE the honor to submit, for the information of Government, copy of a letter No 298 of 17th June, from the Magistrate of Hooghly, and to recommend that section 11 of Act II (B.C.) of 1867 may at once be extended to the places named in the margin of paragraph 10 of the Magistrate's letter, and along the public road from the Boidyabatty railway station to Tarkessur, and to the towns of Boidyabatty and Bhudessur.

2. The circumstances reported by the Magistrate are very remarkable, and it is very necessary that immediate steps should be taken to put a stop to gambling by means of the well-known "three-card-trick," which is, I fear, an importation of Western science.

3. I regret that the subject was not brought to my notice sooner, as it has evidently run its course for at least a year, and the police have been vainly attempting to stop it under prosecutions for obstructing the road and obstructing the police in the execution of their duty.

4 I believe that a notification of the villages and the road and towns as recommended by the Magistrate will be sufficient for the purposes of the Act. I should be, however, glad to see a more general notification issued for the extension of the law to *all towns, villages and places within the district of Hooghly,* as such a notification would enable the Magistrate to suppress the offence wherever it appears, as it is only too probable that, if the offence is only prohibited locally, some of the gamblers may shift their quarters and prey on the silly people elsewhere in the district. If this cannot be done I will direct the Magistrate to propose and submit a more comprehensive list of villages; and, under any circumstances, a clearer definition is needed of the river-side road running beside the Grand Trunk Road.

No. 298, dated Hooghly, the 17th June 1873.

From—F H PELLEW, Esq., Offg. Magistrate of Hooghly

To—The Commissioner of Burdwan.

IN reference to your No. 176, dated 14th ultimo, I have the honor to report on the gambling in the neighbourhood of the Tarkessur Road.

2. With regard to my not having before reported on it, I beg to explain that gambling to an extent requiring special action is only of recent growth; my attention had only been called to it very shortly before the Rajodhurpore dacoity, and then I passed orders to the police to endeavour to deal with it under the general criminal law.

3. It appears that gambling is practised more or less along the whole length of the road from Boidyabatty to Tarkessur, the villages of Chapsarah, Rajodhurpore, and Chinamore (on the road-side) contain most professional gamblers. It is estimated that at these three villages alone not less than seventy persons gain their livelihood by winnings from chance-way-farers going to or returning from the large Sewrafully or Boidyabatty markets held every Tuesday and Saturday.

4. The road from Tarkessur to Boidyabatty is the only one from the interior of the district that leads to the above places On hât days the road is alive with people for miles, and professional gamblers are then at work from early morning till late at night. Gamblers are in greatest force at Tarkessur, and along this road, when the two great annual festivals at Tarkessur take place in February and April. During the last mêla the District Superintendent noticed a member of a gang of gamblers who was practising near Chapsarah. He was a young Mussulman, a resident of the 24-Pergunnahs, and a *khitmudgar* by profession; he found on him cards, opium, ganjah, gooli, and *kolkis* for smoking opium balls He could give no good account of himself, so the District Superintendent sent him to the Serampore Joint-Magistrate. On the 4th instant, while the District Superintendent was travelling at 5 P.M. along the above-mentioned road, he came upon another gambling party. On the 11th instant, Narain Deen Tewary, Inspector, was passing along the road and was asked to interfere in a

(দ্বিতীয়বার প্রকাশ।)

হুগলী [illegible] তাস খেলার কথা।

---

৩০৬ নং। বৰ্দ্ধমান, ১৮৭৩ সাল ২১ জুন।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরীর নিকট,

বৰ্দ্ধমানের কমিশ্যনর শ্রীযুত সি টি বকলণ্ড সাহেবের পত্র।

হুগলীর মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ১৭ জুনের ২৯৮ নম্বরের পত্রের নকল গবর্ণমেন্টের জ্ঞানার্থে পাঠাইলাম। মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ঐ পত্রের ১০ দফার পার্শ্বে যেং স্থানের নাম লেখা আছে সেইং স্থানে এবং বৈদ্যবাটীর রেলওয়ে ষ্টেশনঅবধি তারকেশ্বরপর্য্যন্ত রাস্তার ধারের সকল স্থানে ও বৈদ্যবাটীতে ও তক্রেশ্বরে ১৮৬৭ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের ১১ ধারা প্রচলিত করা যায়, সম্মানপূর্ব্বক এই পরামর্শ দিতেছি।

২। মাজিষ্ট্রেট সাহেব যে বৃত্তান্তের রিপোর্ট করিলেন তাহা আশ্চর্য্য এবং তিনতাসের খেলা নামে যে প্রকারের জুয়াখেলার কথা প্রায় সকলেই শুনিতে পাইয়াছে তাহা বোধ হয় ইউরোপ খণ্ডের বিদ্যাদ্বারাই উৎপন্ন হইল কিন্তু অগৌণেই তাহা নিবৃত্ত করিবার বিধান করা অত্যাবশ্যক।

৩। এই খেলা ন্যূনকল্পে এক বৎসর অবধি চলিতেছে ইহা স্পষ্ট জানা গেলেও যে ইহার পূর্ব্বে আমাকে জ্ঞাত করা যায় নাই, ইহা আক্ষেপের বিষয়। পোলীসের কর্ম্মকারকেরা পথ অবরোধ করার ও পোলীসের কর্ত্তব্য কর্ম্ম নিষ্পাদনের বাধা দেওয়ার নালিশ করিয়া সেই খেলা নিবারণ করিবার উদ্যোগ করিলেও তাহার কোন ফল হয় নাই।

৪। মাজিষ্ট্রেট সাহেবের পরামর্শমতে অমুকং গ্রামের ও রাস্তার ও নগরের নোটিস প্রচার করা গেলেই বোধ হয় আইনের কার্য্যপক্ষে যথেষ্ট হইবে। কিন্তু বিস্তারিত ভাবে হুগলী জিলার সমুদয় নগরে ও গ্রামে ও স্থানে উক্ত আইন ব্যাপ্ত হইবার জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ হয় আমার এই বাসনা। কেননা সেই প্রকারের জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ হইলে, যে কোন স্থানে ঐ অপরাধ করিতে দেখা যাউক মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহা দমন করিতে পারিবেন। কোনং স্থানমাত্র নিষেধ করা গেলে জুয়াড়িরা জিলার অন্য স্থানে গিয়া অজ্ঞান লোকদের সর্ব্বনাশ করিতে পারিবে এই আশঙ্কা হইতেছে। হুগলী জিলার সকল স্থানে ঐ আইন প্রচলিত হইতে না পারিলে আমি মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে নানা গ্রামের আরো বিস্তারিত এক নির্ঘণ্টপত্র লিখিয়া দিয়া তথায় ঐ আইন প্রচলিত করিবার প্রস্তাব করিতে আদেশ করিব। যাহা হউক, পশ্চিম যাইবার বড় রাস্তার পার্শ্বে নদীর ধারের যে পথের উল্লেখ হইয়াছে তাহা আরো স্পষ্ট করিয়া নির্ণয় করা আবশ্যক।

---

২৯৮ নম্বর। হুগলী, ১৮৭৩ সাল ১৭ জুন।

বৰ্দ্ধমানের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট,

হুগলীর একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এফ এচ পেলিউ সাহেবের পত্র।

আপনকার গত মাসের ১৪ তারিখের ১৭৬ নম্বরের পত্র লক্ষ করিয়া, তারকেশ্বরের পথের নিকট স্থানেং জুয়া খেলার বিষয়ে এই রিপোর্ট লিখিয়া দিলাম।

২। ইহার পূর্ব্বে যে এই বিষয়ের রিপোর্ট করি নাই তাহার কারণ এই, ঐ জুয়া খেলা এত দিন এমন বৃদ্ধি হয় নাই যে আইনঅনুসারে তদ্বিষয়ের বিশেষ কার্য্য চলিতে পারে, কেবল অল্প দিন অবধি এত প্রবল হইয়া উঠিয়াছে। রাজ্যধরপুরে ডাকাইতী হইবার অতি অল্প পূর্ব্বে আমি সেই খেলার কথা জানিতে পাইবামাত্র তাহা লইয়া সাধারণ ফৌজদারী আইনমতে কার্য্য করিবার উদ্যোগ করিতে পোলীসের প্রতি আজ্ঞা করিলাম।

৩। দেখা গেল যে, বৈদ্যবাটীহইতে তারকেশ্বরপর্য্যন্ত যে পথ আছে সেই তাবৎপথের ধারেং ন্যূনাধিকরূপে জুয়াখেলা হইয়া থাকে। চাপসারা ও রাজ্যধরপুর এ নিজ পথের ধারেই ছিনামোড় এই সকল গ্রামে অনেক প্রসিদ্ধ জুয়াড়ির নিবাস। মঙ্গলবারে ও শনিবারে শেওড়াফুলীর কি বৈদ্যবাটীর হাটে লোকদের যাওয়া আসার সময়ে, ঐ তিন গ্রামের মধ্যে অন্যূন সত্তর জন, পথের ধারেং থাকিয়া তাহারদিগকে ডাকিয়া লইয়া খেলা করে। খেলিয়া যে পয়সা জিতে তাহাতেই জীবিকা চালায়।

৪। তারকেশ্বরহইতে বৈদ্যবাটী যাইবার যে পথ আছে তদ্ভিন্ন জিলার মফঃসল স্থান দিয়া পূর্ব্বোক্ত কএক স্থানে যাইবার আর পথ নাই। হাটের দিন ঐ পথে অনেক দূরপর্য্যন্ত কেবল মানুষই দেখা যায়, সেইং দিনে ঐ প্রসিদ্ধ জুয়াড়িরা ভোর বেলা হইতে অনেক রাত্রিপর্য্যন্ত খেলা করিয়া থাকে। বৎসরং ফাল্গুন ও চৈত্রমাসে তারকেশ্বরে মেলা হইয়া থাকে, সেই সময়ে তারকেশ্বরে ও উক্ত পথের ধারে অনেক জুয়াড়ি বসে। গত বারের মেলায় ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব জুয়াড়ি দলের এক জনকে চাপসারার নিকট খেলা করিতে দেখিলেন। সে অল্পবয়সি মুসলমান, বাড়ী ২৪ পরগনা, খিদমৎগারের কর্ম্ম করে, তাহার কাছে তাস আফিম গাঁজা গুলি ও গুলি খাইবার কএকটা কলিকা পাওয়া গেল। সে ভাল করিয়া আপনার পরিচয় বলিতে না পারাতে ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব তাহাকে শ্রীরামপুরের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট চালান করিলেন। ডিসট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব এই মাসের ৪ তারিখে সেই পথে যাইতেং বেলা ৫ টার সময়ে আর একটা জুয়াড়ি দল দেখিতে পাইলেন। এই মাসের ১১ তারিখে ইন্সপেক্টর নারায়ণাধীন তেওয়ারি ঐ পথ দিয়া যাইতেছিল এমন

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ সেপ্টেম্বর।]

case in which the gamblers had gained Rs. 32. The Inspector got hold of them and persuaded them to return their gains to the complainant. Inspector Cavenaugh and the Sub-Inspector of Boidyabatty have caught persons gambling very often.

5. It appears that this gambling was first commenced so late as July last, since which time it has been rapidly on the increase. The professional gamblers are generally of the lower classes of Hindoos, such as Bagdis, Kaorahs, or Koibuttos. But in some cases, as has been shown above, Mussulmans join. Since the 1st January last as many as nine police cases resulting from this gambling have been prosecuted, all of which occurred close to Chapsarah. Eighteen persons were sent up for trial, eleven for obstructing the road by playing cards on it and collecting a crowd, and seven for obstructing the police when attempting to clear the road.

6 Gamblers in this part generally go about in gangs of seven or eight. To each gang is attached a boy of eleven or twelve years old who commences to play first with some other members of the gang. The boy wins and his winnings attract attention. By-and-by people sit down to try their hand with the boy, who, advised by one of the gang, generally succeeds in winning his victim's money, then his goods, and sometimes the very clothes he wears; women also are great sufferers, for they generally stake the ornaments they have on their persons.

7. The other members of the gang go up and down the road showing rupees to likely individuals, pretending that they have won these by gambling with the boy.

8 Only three cards are used for gambling purposes. They are quickly shuffled together and thrown out for a person to choose which among them is the one determined upon beforehand. The boy, who is an expert at the trick, invariably wins

9 The naibs, gomashtas, and chowkeedars along the road aid and abet this gambling, as they get a certain share of the winnings. Five chowkeedars of Rajodhurpore, Chapsarah, and Chinamore are notorious gamblers, and the District Superintendent was shown the other day a large well-built *bari* belonging to the son of a Bagdi chowkeedar, who, a year ago, is said to have had hardly a rag to his back.

10 Though the police protect the people that travel along this road from these gamblers to the best of their ability, they can do but little, and it is only when the road is obstructed or a breach of the peace occurs (by no means an uncommon occurrence) that they can interfere Besides the Tarkessur Road, gambling prevails on the Grand Trunk Road from Serampore to French Chandernagore, and on the river-side road running beside the Grand Trunk Road. I think it therefore desirable that section 11 of Act II of 1867 be extended along the road from Boidyabatty railway station to Tarkessur, and to all the villages marginally noted through which this road passes. At the same time I would suggest that the same section be extended to the towns of Boidyabatty and Bhudessur through which runs the Grand Trunk Road from French Chandernagore, and also the river-side road above alluded to At Serampore the section is now in force.

1	Sunkerpore	17	Bundipore
2	Digghungo	18	Hameergacha.
3	Rajodhurpore	19	Bamunparah
4	Chinamore	20	Ghoneshampore.
5	Chapsarah	21	Gopinuggur
6	Majpora	22.	Biswlobpore
7	Desapara.	23	Balchora
8	Nusibpore	24	Koikala
9.	Poorusutompore	25.	Kirtinuggur.
10	Mullickpore	26	Jhekra
11	Ruttonpore	27	Baburkund
12	Singoor	28	Kainpore.
13	Dulloegacha	29	Bakbuni
14.	Nalicool	30	Balgoori
15	Bargacha	31.	Bajeepore.
16	Dhukhincool	32	Tarkessur

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 21st August 1873.

No. 309 —*Posting* —Serjeant J. Simpson, Overseer, First Grade, is posted to the First Calcutta Division.

[*Government Gazette*, 9*th September* 1873.]

সমক্ষে জুয়ারিরা ৩২ টাকা জিতিয়া লওয়াতে তাঁহার নিকট সেই বিষয়ের নালিশ হইল। ইনস্পেকটর তাহারদিগকে ধরিয়া অনেক বলিয়া কহিয়া ফরিয়াদীর ঐ ৩২ টাকা ফিরিয়া দেওয়াইলেন। ইনস্পেকটর ক্যাবিন্স সাহেব ও বৈদ্যবাটীর সব-ইনস্পেকটর এমন অনেকবার লোকদিগকে জুয়া খেলিতে দেখিয়াছেন।

৫। দেখা গেল যে এই খেলা কেবল গত জুলাই মাস অবধি আরম্ভ হইয়াছে। আর ইহার মধ্যে অত্যন্ত বাড়িয়া উঠিয়াছে। জুয়ারিরা প্রায়ই বাগদী, কাওরা, কৈবর্ত্ত প্রভৃতি নীচ জাতীয় হিন্দু লোক। কিন্তু উপরে যেমন লেখা হইয়াছে তেমনি মুসলমানেরাও কখন২ আসিয়া তাহারদের সঙ্গে মিশিয়া যায়। গত জানুআরি মাসের ১ তারিখঅবধি এই জুয়া খেলার জন্যে নয়টা পোলীস মোকদ্দমা উপস্থিত হইয়াছে, সকলগুলিন্ই চাপসারার নিকট হইতে হইল। রাস্তার ধারে-তাস খেলা করিয়া লোক জমায়ত করণদ্বারা পথ অবরোধ করণ দোষে এগারো জন, ও পোলীসের কর্ম্মকারকেরা পথ ছাড়াইয়া দিবার উদ্যোগ করিলে তাহারদের বাধা দেওন দোষে আর সাত জন, এই আঠারো জনকে বিচার হইবার নিমিত্ত চালান করা যায়।

৬। এই স্থানের জুয়ারিরা সাত আট জনে দল বাঁধিয়া বেড়ায়। এক২টা দলের সঙ্গে ১১।১২ বৎসর বয়সের এক২ ছোকরা থাকে। সে প্রথমে ঐ দলের কোন লোকের সঙ্গে খেলা করিতে আরম্ভ করে। করিয়া ছোকবাটি জীতে। তাহাকে জিতিতে দেখিয়া অনেক লোক আসিয়া জমা হয়। পরে অন্য লোকেরা ছোকরার সঙ্গে খেলা করিতে বসে। ছোকরা ঐ দলের কোন লোকের কাছে শিখিয়া তাহার সঙ্গে যে খেলে তাহার টাকা জিতিয়া লয়, পরে তাহার নানা দ্রব্য, শেষে গায়ের বস্ত্র পর্য্যন্ত লইয়া যায়। এই খেলাতে স্ত্রীলোকদেরও অধিক হানি হইয়া থাকে, কেননা তাহারা আপনাদের গায়ের অলঙ্কার বাজী রাখিয়া হারিয়া যায়।

৭। ঐ দলের আর কএক জন পথে বেড়াইয়া২ যাহারা খেলিবে বুঝে এমন লোককে দেখিতে পাইলে তাহাকে আপনার হাতের টাকা দেখাইয়া বলে, ঐ ছোকরার সঙ্গে খেলা করিয়া তাহাকে হারাইয়া এই টাকা পাইলাম।

৮। কেবল তিনখানি তাস লইয়া খেলা হইয়া থাকে। তাহার মধ্যে একখানি পূর্ব্বে নিরূপণ করা গেলে ঐ ছোকরা ফস২ করিয়া তাস তাসিয়া ফেলে, তাহাতে খেলাক সেই খানির উপর বাজী রাখিয়া দেয়, কিন্তু খেলায় পটু ঐ ছোকরা সর্ব্বদাই জিতিয়া থাকে।

৯। যে নায়েবেরা ও গোমাশতারা ও চৌকীদারেরা পথের ধারে থাকে তাহারা জুয়ারিদের জেতা টাকার ভাগ পাইয়া ঐ জুয়া খেলার সহায়তা করিয়া থাকে। রাজ্যধরপুর ও চাপসারা ও ছিনামোড় গ্রামের পাঁচ জন চৌকীদার প্রসিদ্ধ জুয়ারি। সে দিন ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবকে বাগদীজাতীয় কোন চৌকীদারের ছেলিয়ার উত্তম নির্ম্মিত একটা বড় বাড়ী দেখাইয়া দেওয়া গেল কিন্তু লোকে বলে যে এক বৎসর হইল সেই ছেলিয়ার গায়ে দিবার একখানি কেঁতাও ছিল না।

১০। যে লোকেরা এই পথ দিয়া যায় পোলীসের লোকেরা তাহারদিগকে সাধ্যমতে ঐ জুয়ারিদের হাতহইতে বাঁচাইতে চেষ্টা করে। কিন্তু তাহারাই বা কি করিতে পারে। কেবল পথ অবরোধ কিম্বা দাঙ্গা হইয়া উঠিলে তাহারা হাত দিতে পারে। দাঙ্গা প্রায়ই হইয়া থাকে। কেবল তারকেশ্বরের পথে নয় শ্রীরামপুরহইতে ফ্রান্সীযদের চন্দননগর পর্য্যন্ত যে বড় রাস্তা যায় ও তাহার পার্শ্বে গঙ্গার ধারের যে রাস্তা আছে তাহার ধারেও অনেক জুয়া খেলা হইয়া থাকে, অতএব বৈদ্যবাটীর রেলওয়ে ষ্টেশনহইতে তারকেশ্বর পর্য্যন্ত যে পথ যায় আমার বিবেচনায় সেই পথে ও তাহার দুইদিগের পার্শ্বলিখিত* সকল গ্রামে ১৮৬৭ সালের ২ আইনের ১১ ধারা প্রচলিত করা বিহিত। আরো ফ্রান্সীয় চন্দননগরহইতে পশ্চিম যাইবার বড় রাস্তা বৈদ্যবাটী ও ভদ্রেশ্বর দিয়া যায় অতএব সেই২ নগরে ও গঙ্গাধারের পুর্ব্বোক্ত রাস্তায় ঐ ধারা প্রচলিত হইবার পরামর্শ দিতে চাহি। শ্রীরামপুরেত সেই ধারা প্রবলই আছে।

১। শঙ্করপুর	১৭। বন্দিপুব
২। দীর্ঘাঙ্গ	১৮। হামিরগাছা
৩। রাজ্যধরপুর	১৯। বামনপাড়া
৪। ছিনামোড়	২০। মহেশ্যামপুর
৫। চাপসারা	২১। গোপীনগর
৬। মাবপুরা	২২। বসুদেবপুর
৭। দেশাপাড়া	২৩। বালচবা
৮। মসিবপুর	২৪। কইকালা
৯। পুরুষোত্তমপুর	২৫। কীর্ত্তিনগর
১০। মল্লিকপুর	২৬। বেকরা
১১। রত্নপুর	২৭। বাবরকন্দ
১২। সিঙ্গুর	২৮। কাইমপুর
১৩। দলুইগাছা	২৯। বাকবরী
১৪। মালিকুল	৩০। বালগুড়ী
১৫। বড়গাছা	৩১। বাজীপুর
১৬। দক্ষিণকুল	৩২। তারকেশ্বর

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিরিশ্‌তা বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ২১ আগষ্ট।

৩০৯ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র সার্জেণ্ট শ্রীযুত জে সিমসন সাহেব কলিকাতার প্রথম খণ্ডে অবস্থিত হইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ সেপ্টেম্বর।]

The 30th August 1873.

No. 310.—*Transfers.*—Baboo Jogendro *Chunder Chatterjee, Overseer, First Grade, from the Hazareebaugh District to the Assam Circle.

No. 311.—Baboo Bindabun Chunder Ghose, Overseer, Third Grade, from the Moorshedabad District to the Assam Circle.

No. 312.—*Notifications.*—Captain R. G. Smyth, R.E., Superintending Engineer, Third Grade, resumed charge of the Western Circle on the 26th August 1873, before noon, on return from privilege leave.*

* Bengal Government Public Works Department Notification No 253, dated 11th July 1873

No 313—Mr. T. Beatty, Assistant Engineer, Second Grade, assumed executive charge of the Dinagepore and Maldah Districts on the 15th August 1873, afternoon.

No. 314.—Baboo Denonath Roy, Overseer, First Grade, rejoined the Jessore District on the 11th August 1874, before noon, on return from privilege leave †

† Bengal Government Public Works Department Notification No 215, dated 4th June 1873

No 315—Baboo Buggobutty Churn Mookerjee, Overseer, First Grade, attached to the Moorshedabad District, availed himself of three months' privilege leave,‡ from the 19th August 1873, before noon.

‡ Bengal Government Public Works Department Notification No 234, dated 24th June 1873

No. 316.—*Leave of Absence.*—Baboo Satcourie Chatterjee, Overseer, First Grade, attached to the Hazareebaugh District, for three months, on medical certificate, under Supplement F, Section 3, of the Civil Leave Code, in addition to that already granted§ to him.

§ Bengal Government Public Works Department Notification No 194, dated 22nd May 1873

MILITARY.

The 30th August 1873

No. 318—*Declaration under Section* 6 *of Act X of* 1870 *of the Government of India.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a Rifle Range in Mouzah Toolseepore, Pergunnah Cuttack Havellee, in the Town of Cuttack, Zillah Cuttack, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land is required in the said Mouzah measuring 8 acres 2 roods 17 poles, more or less, bounded on the north by the city protective embankment on the Mahanuddy River, on the south by the Sumbulpore road, and on the east and west by lands appertaining to Mouzah Toolseepore aforesaid.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

J. E T. NICOLLS, *Col*, R E,

Secy to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT

The 27th August 1873.

No 347—MEDICAL—*Posting.*—Sub-Assistant Surgeon Baney Madhub Tagore, whose services have been placed at the disposal of this Branch, to the Byturnee Division of the Orissa Circle, which he joined on the forenoon of the 28th March 1873

The 28th August 1873.

No 348.—*Posting.*—Sub-Assistant Surgeon Neem Chand Goopto, transferred from Oude to the Hidgellee Division, which he joined on the 1st August 1872

[*Government Gazette, 9th September* 1873.]

১৮৭৩ সাল ৩০ আগষ্ট।

৩১০ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগের কথা।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু যোগেন্দ্রচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় হাজারীবাগ জিলাহইতে আসামচক্রে প্রেরিত হইলেন।

৩১১ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু বৃন্দাবনচন্দ্র ঘোষ মুরশিদাবাদ জিলাহইতে আসামচক্রে প্রেরিত হইলেন।

৩১২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর সুপরিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র কাপ্তান শ্রীযুত আর জি স্মাইথ সাহেব, আর, ই, অনুগ্রহের ছুটী* হইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ২৬ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে পশ্চিম চক্রের ভার পুনঃ গ্রহণ করিলেন।

* বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে ১৮৭৩ সালের ১১ জুলাইর ২৫৩ নং বিজ্ঞাপন।

৩১৩ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত টি বেষ্ট্রী সাহেব ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১৫ তারিখের অপরাহ্নে দিনাজপুর ও মালদহ জিলায় কার্য্যসম্পাদনের ভার গ্রহণ করিলেন।

৩১৪ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু দীননাথ রায় অনুগ্রহের ছুটী হইতে † প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১১ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে যশোহর জিলায় পুনর্ব্বার কর্ম্মের ভারগ্রহণ করিলেন।

† বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে ১৮৭৩ সালের ৪ জুনের ২১৫ নং বিজ্ঞাপন।

৩১৫ নম্বর।—মুরশিদাবাদ জিলায় নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু ভগবতীচরণ মুখোপাধ্যায় যে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা ‡ ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১৯ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণ অবধি গ্রহণ করিলেন।

‡ বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে ১৮৭৩ সালের ২৪ জুনের ২৩৪ নং বিজ্ঞাপন।

৩১৬ নম্বর।—ছুটী।—হাজারীবাগ জিলায় নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু সাতকড়ি চট্টোপাধ্যায় পূর্ব্বে যে ছুটী § পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

§ বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে ১৮৭৩ সালের ২২ মে তারিখের ১৯৪ নং বিজ্ঞাপন।

সমর সম্পর্কীয়।

১৮৭৩ সাল ৩০ আগষ্ট।

৩১৮ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ কটক জিলার অন্তর্গত কটক নগরে কটক হাবেলি পরগনার তুলসীপুর মৌজায় রাইফল রেঞ্জ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত মৌজায় ন্যূনাধিক ৮ একর ২ রুড ১৭ পোল ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা মহানদীর ধারে নগররক্ষার্থ বাঁধ, দক্ষিণ সীমা সম্বলপুরের পথ, পূর্ব্ব ও পশ্চিম সীমা উক্ত তুলসীপুর মৌজার অন্তর্গত ভূমি।

উক্ত বিষয়ে যাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

জে, ই, টি, নিকলস, কর্ণেল, আর, ই,

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

জলসেচনসম্পর্কীয়

বিজ্ঞাপন।

সিরিশতা বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ২৭ আগষ্ট।

৩৪৭ নম্বর।—চিকিৎসাসম্পর্কীয়।—অবস্থিতির কথা।—সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বেণীমাধব ঠাকুর এই শাখার আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হওয়াতে উড়িষ্যা চক্রের বৈতরণী খণ্ডে অবস্থিত হইয়া ১৮৭৩ সালের মার্চ মাসের ২৮ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে তথায় কর্ম্মগ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ২৮ আগষ্ট।

৩৪৮ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত নিমচাঁদ গুপ্ত অযোধ্যাহইতে হিজলী খণ্ডে প্রেরিত হইয়া ১৮৭২ সালের আগষ্ট মাসের ২ তারিখে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ সেপ্টেম্বর।]

No. 349.—*Leave.*—Sub-Assistant Surgeon Neem Chand Goopto, attached to the Hidgellee Division, was granted leave for five weeks on Medical Certificate, with effect from 23rd December 1872.

No. 350.—Sub-Assistant Surgeon Neem Chand Goopto, attached to the Hidgellee Division, was granted sick leave for three months in extension of the above leave.

No. 351.—*Notification.*—The services of Sub-Assistant Surgeon Nundo Coomar Mitter were placed at the disposal of this Branch for employment in the Hidgellee Division, during the absence on leave of Sub-Assistant Surgeon Neem Chand Goopto, or until further orders.

The Sub-Assistant Surgeon joined the Hidgellee Division on the forenoon of the 17th January 1873.

No. 352.—Sub-Assistant Surgeon Nundo Coomar Mitter was permanently appointed to the Hidgellee Division on 25th February 1873, *vice* Neem Chand Goopto, whose services were replaced at the disposal of the Medical Department.

No. 353.—*Leave.*—Mr. G. J. R. Leeson, Assistant Engineer, First Grade, Cossye Division, availed himself of the leave granted him in the orders marginally noted, on the forenoon of the 18th August 1873.

No. 258, dated 5th July 1873.

No. 354.—*Notification.*—Mr. H. D. Pearsall, Assistant Engineer, First Grade, Dehree Division, passed in the Lower Standard on the 2nd June 1873.

No. 355.—*Leave.*—Mr. E. A. Parsick, Assistant Engineer, Second Grade, Pooree Survey Division, is granted privilege leave for three months, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, with effect from the afternoon of the 6th instant.

No. 357.—*Leave.*—Baboo Kedarnath Banerjee, Overseer, Third Grade, Byturnee Division, is granted privilege leave for two months under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, with effect from 2nd September 1873.

The 30th August 1873.

No. 358.—*Posting.*—Mr. R. A. Gregory, Overseer, Second Grade, to the Balasore Survey Division, which he joined on the forenoon of the 19th August 1873.

No. 359.—*Leave.*—Baboo Radha Madhub Mookerjee, Overseer, Second Grade, Brahminee Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted, on the forenoon of the 9th August 1873.

No. 265, dated 7th July 1873.

No. 360.—*Notification.*—Mr. S. C. Roberts, Deputy Revenue Superintendent of Canals, Orissa, returned to duty from sick leave on the forenoon of the 20th August 1873.

No. 361.—*Notification.*—The services of Baboo Jogendro Chunder Mookerjee, Temporary Overseer, Second Grade, Balasore Survey Division, are dispensed with.

No. 362.—*Transfer.*—Baboo Thakur Das Ghosh, Temporary Overseer, First Grade, from the Southern Hooghly Drainage to the Hidgellee Division.

No. 363.—*Corrigendum.*—In Notification No. 325, dated 11th August 1873, read "20th July" for "18th July" 1873, as the date on which Corporal Doyle availed himself of privilege leave.

The 1st September 1873.

No. 364.—*Notification.*—Baboo W. Vencatareddy Naidoo, Probationary Overseer, First Grade, Eastern Sone Survey Division, is permanently appointed to the Public Works Department in that grade.

No. 365.—The Lieutenant-Governor is pleased to make the following promotions in the Irrigation Branch of the Public Works Department, Bengal, with effect from the 1st September 1873:—

ENGINEER ESTABLISHMENT.

To be Executive Engineer, Fourth Grade.

Mr. J. H. Apjohn, Assistant Engineer, First Grade, Cossye Division.

To be Assistant Engineer, First Grade.

Mr. J. A. Beale, Assistant Engineer, Second Grade, Mahanuddy Division.

[*Government Gazette, 9th September* 1873.]

৩৪৯ নম্বর।—ছুটী।—হিজলী খণ্ডে নিযুক্ত সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুক্ত নিমচাঁদ গুপ্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ১৮৭২ সালের ডিসেম্বর মাসের ২৩ তারিখঅবধি পাঁচ সপ্তাহ ছুটী পাইলেন।

৩৫০ নম্বর।—হিজলীখণ্ডে নিযুক্ত সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুক্ত নিমচাঁদ গুপ্ত উপরোক্ত ছুটী ভিন্ন পীড়াপ্রযুক্ত আর তিন মাস ছুটী পাইলেন।

৩৫১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—শ্রীযুক্ত নিমচাঁদ গুপ্তের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুক্ত নন্দকুমার মিত্র হিজলী খণ্ডে নিযুক্ত হইবার নিমিত্তে এই শাখার আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইলেন।

উক্ত সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক ১৮৭৩ সালের জানুআরি মাসের ১৭ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে হিজলী-খণ্ডের কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৩৫২ নম্বর।—শ্রীযুক্ত নিমচাঁদ গুপ্ত মেডিকাল ডিপার্টমেণ্টের আজ্ঞাধীনে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হওয়াতে তৎপরিবর্ত্তে সব-আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুক্ত নন্দকুমার মিত্র হিজলী খণ্ডে ১৮৭৩ সালের ফেব্রুআরি মাসের ২৩ তারিখ অবধি স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

৩৫৩ নম্বর।—ছুটী।—কশুই খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত জি, জে, আর, লীসন সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহা ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১৮ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সালের ৫ জুলাইয়ের ২৫৮ নম্বর।

৩৫৪ নম্বর—বিজ্ঞাপন—দেহাটী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত এচ, ডি, পিয়ারসন সাহেব ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ২ তারিখে নিম্নতর কঠিন পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হইলেন।

৩৫৫ নম্বর।—ছুটী।—পূর্ণীয় জরীপী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত ই, এ, পার্সিক সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির .২ ধারামতে এই মাসের ৬ তারিখের অপরাহ্ণ অবধি তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

৩৫৭ নম্বর—ছুটী।—বৈতরণী খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু কেদার নাথ বন্দ্যোপাধ্যায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির .২ ধারামতে ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি দুই মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৩০ আগষ্ট।

৩৫৮ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত আর, এ, গ্রেগরি সাহেব বালেশ্বরের জরীপী খণ্ডে অবস্থিত হইয়া ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১৯ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে তথায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৩৫৯ নম্বর।—ছুটী।—ব্রাহ্মণী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু রাধামাধব মুখোপাধ্যায় পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞাক্রমে যে অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ৯ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সালে ৭ জুলাইর ২৬৫ নম্বর।

৩৬০ নম্বর—বিজ্ঞাপন।—উড়িষ্যার খালের রাজস্বের ডেপুটী সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুক্ত এস, সি, রবর্টস সাহেব ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ২০ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে পীড়ার ছুটীহইতে কর্ম্মে প্রত্যাগমন করিলেন।

৩৬১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—বালেশ্বরের জরীপী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন ওবরসীয়র শ্রীযুক্ত বাবু যোগেন্দ্র চন্দ্র মুখোপাধ্যায়ের কর্ম্ম রহিত করা গেল।

৩৬২ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎকালীন ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু ঠাকুরদাস ঘোষ হুগলীর জলপ্রণালীর দক্ষিণ খণ্ডহইতে হিজলি খণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

৩৬৩ নম্বর।—অশুদ্ধ শোধন।—১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১১ তারিখের ৩২৫ নং বিজ্ঞাপন "২০ জুলাই" এই কথার পরিবর্ত্তে ১৮ জুলাই পাঠ করিতে হইবে, যে হেতুক কর্ণবাল ডবল সাহেব সেই তারিখে অনুগ্রহের ছুটী গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ১ সেপ্টেম্বর।

৩৬৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পূর্ব্ব সোণের জরীপী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু ডবলিউ বেঙ্কাতারেড্ডী নাইডু পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ঐ শ্রেণীতে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

৩৬৫ নম্বর।—শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জল সেচন শাখায় নিম্নলিখিত পদবৃদ্ধি অনুমোদন করিয়াছেন।

ইঞ্জিনিয়রের শ্রেণিশ্রতা।

কসুইখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত জে এচ আপজন সাহেব চতুর্থ শ্রেণীর একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়র হইবেন।

মহানদীখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত জে এ বীল সাহেব প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র হইবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ সেপ্টেম্বর।]

To be Assistant Engineers, Third Grade.

Mr. E. Kuster, Apprentice Engineer, Northern Drainage and Embankment Division.

Baboo Soodam Chunder Patnaik, Apprentice Engineer, Western Sone Survey Division

UPPER SUBORDINATE ESTABLISHMENT

To be Sub-Engineer, Second Grade.

Mr. A. Ruckstuhl, Sub-Engineer, Third Grade, Eastern Sone Division.

To be Supervisor, First Grade.

Mr. W. Johnstone, Supervisor, Second Grade, Cossye Division.

To be Supervisor, Second Grade.

Baboo W. Vencatareddy Naidoo, Overseer, First Grade, Eastern Sone Survey Division.

To be Overseers, First Grade.

Mr. W. H. Leslie, Overseer, Second Grade, Cossye Division.

Baboo Rughoo Nath Mahanty, Overseer, Second Grade, Mahanuddy Division.

Baboo Nobin Chunder Roy, Overseer, Second Grade, Northern Drainage and Embankment Division.

Baboo Roodroprosonno Singhee, Overseer, Second Grade, Northern Drainage and Embankment.

Baboo Koylas Chunder Chowdry, Overseer, Second Grade, Cossye Division.

To be Overseers, Second Grade.

Baboo Korally Churn Dey, Overseer, Third Grade, Cossye Division.

Baboo Nobin Behary Ghose, Overseer, Third Grade, Byturnee Division.

Baboo Gopal Chunder Mookerjee, Overseer, Third Grade, Northern Drainage and Embankment Division.

To be Overseer, Third Grade.

Baboo Denonath Bhuttacharjee, Sub-Overseer, First Grade, Eastern Sone Survey Division.

LOWER SUBORDINATE ESTABLISHMENT.

To be Sub-Overseers, First Grade.

Baboo Shib Chunder Banerjee, Sub-Overseer, Second Grade, Dehree Division.

Baboo Joteermoy Dutt, Sub-Overseer, Second Grade, Northern Drainage and Embankment Division.

Baboo Thruck Nath Gangooly, Sub-Overseer, Second Grade, Dehree Division.

Baboo Apurva Kissen Ghose, Sub-Overseer, Second Grade, Cossye Division.

Baboo Peary Mohun Gossamy, Sub-Overseer, Second Grade, Western Sone Survey Division.

Baboo Ramjewan Lall, Sub-Overseer, Second Grade, Western Sone Survey Division.

Baboo Madhubanund Mahanty, Sub-Overseer, Second Grade, Brahminee Division

Baboo Hurrish Chunder Mookerjee, Sub-Overseer, Second Grade, Dehree Division.

No. 366.—Baboo Jodoo Nath Sen, Temporary Overseer, Second Grade, is permitted at his own request to resign his appointment in the Department, with effect from the 1st August 1873.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col.*, R E.,
Offg. Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept., Irrigation Branch.

[*Government Gazette, 9th September* 1873.]

উত্তরদিগের জলপ্রণালী ও বাঁধ খণ্ডের আপ্রেন্টিস ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ই কুটর সাহেব
পশ্চিম সোণের জরীপী খণ্ডের আপ্রেন্টিস ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু সুদামচন্দ্র পট্টনায়ক
তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র হইবেন।

অপর সবর্ডিনেট সিরিশতা।

পূর্ব্ব সোণ খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এ রুকষ্টন সাহেব
দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়র হইবেন।

কসুই খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরবাইসর শ্রীযুত ডবলিউ জনষ্টন সাহেব
প্রথম শ্রেণীর সুপরবাইসর হইবেন।

পূর্ব্ব সোণের জরীপীখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু ডবলিউ বেনকাতাবেদ্দী নাইডু
দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরবাইসর হইবেন।

কসুই খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত ডবলিউ এচ লেসলি সাহেব
মহানদী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু রঘুনাথ মহন্তী
উত্তর দিগের জলপ্রণালী ও বাঁধখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র রায়
উত্তর দিগের জলপ্রণালী ও বাঁধ খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু রুদ্রপ্রসন্ন সিংহী
কসুই খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু কৈলাসচন্দ্র চৌধুরী
প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র হইবেন।

কসুই খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু কালীচরণ দে
বৈতরণী খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু নবীনবিহারী ঘোষ
উত্তর দিগের জলপ্রণালী ও বাঁধ খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র মুখোপাধ্যায়
দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র হইবেন।

পূর্ব্ব সোণের জরীপী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু দীননাথ ভট্টাচার্য্য
তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র হইবেন।

লোয়র সবর্ডিনেট সিরিশতা।

দেহড়ী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু শিবচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়
উত্তর দিগের জলপ্রণালী ও বাঁধ খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু জ্যোতির্ম্ময় দত্ত
দেহড়ী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু তারকনাথ গঙ্গোপাধ্যায়
কসুইখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু অপূর্ব্বকৃষ্ণ ঘোষ
পশ্চিম সোণের জরীপীখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু পেয়ারীমোহন গোস্বামী
পশ্চিম সোণের জরীপী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু রামজীবন লাল
ব্রাহ্মণী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু মাধবানন্দ মহন্তী
দেহড়ী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু হরিশ্চন্দ্র মুখোপাধ্যায়
প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়র হইবেন।

৩৬৬ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু যদুনাথ সেন স্বীয় প্রার্থনামতে ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১ তারিখ অবধি এই কার্য্যবিভাগে আপন কর্ম্ম ত্যাগ করিবার অনুমতি পাইয়াছেন।

এচ, ডবলিউ, গলিবর, লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায় বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের
একটিং জাইন্ট সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ সেপ্টেম্বর।]

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATIONS.

LEAVE OF ABSENCE.

The 27th August 1873.—Moonshee Sukhaooddeen Mahomed, Moonsiff of Sherepore, District Mymensingh, for one month from the 4th October next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The 28th August 1873.—Baboo Rajrajessur Bhuttacharjee, Moonsiff of Culna, District Burdwan, for thirty-three days from the 21st September next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Kedarnath Chatterjee, Moonsiff of Parcool, District Sylhet, for twenty-eight days from the 21st September next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code

Baboo Saroda Persad Chatterjee, Moonsiff of Midnapore, for one month and twelve days from the 22nd September next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code

Baboo Kally Churn Chatterjee, Second Moonsiff of Diamond Harbour, District 24-Pergunnahs, for two months from the 13th current, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The 30th August 1873.—Baboo Krishna Chandra Chowdhry, Moonsiff of Deang, District Chittagong, for one month from the 27th August to 25th September next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code

The 2nd September 1873.—Baboo Rammoni Sein, Moonsiff of Thakoorgong, District Dinagepore, from the 21st September to 23rd October next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Tarinee Churn Mookerjee, Moonsiff of Jehanabad, District East Burdwan, from the 21st September to the 23rd October next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Preonath Surmah, Additional Moonsiff of Burrisal, District Backergunge, from the 21st September to the 23rd October next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Shibodoss Mookerjee, Moonsiff of Bongong, District Nuddea, for fifty-one days, from the 21st September next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

TRANSFER OF MOONSIFF.

The 28th August 1873.—Baboo Nilmadhub Roy, Officiating Moonsiff of Nattore, District Rajshahye, to be Moonsiff of that Chowkey.

By order, &c,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

HIGH COURT,
The 2nd September 1873.

[*Government Gazette*, *9th September* 1873.]

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

বিজ্ঞাপন।

ছুটী।

১৮৭৩ সাল ২৭ আগস্ট।—ময়মুনসিংহ জিলার অন্তর্গত শেরপুরের মুনসেক শ্রীযুত মুনশী মধ্য-উদ্দীন মহম্মদ সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি অক্টোবর মাসের ৪ তারিখ অবধি এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৮ আগস্ট।—বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত কালনার মুনসেক শ্রীযুত বাবু রাজরাজেশ্বর ভট্টাচার্য্য সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখ অবধি তেত্রিশ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীহট্ট জিলার অন্তর্গত পার্কুলের মুনসেক শ্রীযুত বাবু কেদারনাথ চট্টোপাধ্যায় সিবিল কার্য্য-কারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখ অবধি আটা-ইশ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

মেদিনীপুরের মুনসেক শ্রীযুত বাবু শারদাপ্রসাদ চট্টোপাধ্যায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২২ তারিখঅবধি এক মাস বার দিন ছুটী পাইয়াছেন।

২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত কলাগাছির দ্বিতীয় মুনসেক শ্রীযুত বাবু কালীচরণ চট্টোপাধ্যায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে চলিত মাসের ১৩ তারিখ অবধি দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৩০ আগস্ট।—চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত মিরাজের মুনসেক শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র চৌধুরী সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগস্ট মাসের ২৭ তারিখ অবধি আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২৫ তারিখ পর্য্যন্ত এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২ সেপ্টেম্বর।—দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত ঠাকুর গাঁয়ের মুনসেক শ্রীযুত বাবু রামমণি সেন সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখ অবধি আগামি অক্টোবর মাসের ২৩ তারিখ পর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত জাহানাবাদের মুনসেক শ্রীযুত বাবু তারিণীচরণ মুখোপাধ্যায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখ অবধি আগামি অক্টোবর মাসের ২৩ তারিখ পর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত বরিশালের আডিশ্যনল মুনসেক শ্রীযুত বাবু প্রিয়নাথ শর্ম্মা সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখ অবধি অক্টোবর মাসের ২৩ তারিখ পর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

নদীয়া জিলার অন্তর্গত বনগাঁয়ের মুনসেক শ্রীযুত বাবু শিবদাস মুখোপাধ্যায় সিবিল কার্য্যকারক-দের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখ অবধি একান্ন দিন ছুটী পাইয়াছেন।

মুনসেকের স্থানান্তরে নিয়োগের কথা।

১৮৭৩ সাল ২৮ আগস্ট।—রাজশাহী জিলার অন্তর্গত নাটোরের একটিং মুনসেক শ্রীযুত বাবু নীলমাধব রায় সেই চৌকীর মুনসেক হইবেন।

আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ, এম, স্টর,
রেজিষ্ট্রার।

হাই কোর্ট,
১৮৭৩ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 9, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশ্‌তিহার প্রভৃতি।

নীলামের ইশ্‌তেহার।

জিলা মুঙ্গের।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে মুঙ্গের জেলার মধ্যবর্ত্তী পশ্চাৎলিখিত মহালে গবর্ণমেণ্টের মালিকি স্বত্ত্ব ইংরেজী ১৮৭৩ সালের ১৯ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৮১ বাঙ্গালার আশ্বিন মাসের ১৩ই শুক্রবার জেলা মজকুরের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক ইতি।

এই মহালের খরিদারগণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়মাধীন হইবেন।

১। এক শত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

২। এক শত টাকার অধিক হইলে ডাকপণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন করিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে কিম্বা সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে অবশিষ্ট যদি দাখীল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জব্দ হইবে ও প্রথমস্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্ব্বক ত্রুটীকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। এই মহাল সর্ব্বউচ্চ ডাককারিকে নিশ্চয় বিক্রয় করা যাইবেক।

ষ্টেটমেণ্টের নম্বর।	জেলার বহির নম্বর।	মহাল ও পরগনার নাম।	ন্যূনাধিক যত একর পরিমাণ।	নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
			এঃ কঃ পুঃ		
১১২	৪৪৬৩	লালদাস জমীদারের বসতবাটীর সম্পর্কীয় জমী	০ ০ ১৬	১২৲	
		মন্দরাম জমীদারের বসতবাটীর সম্পর্কীয় জমী মোতালকে ইংলিশ বরুহিয়া পং সলিমাবাদ ...	০ ০ ২৮		
			০ ১ ৪		

LAND ADVERTISEMENT. ভূম্যধিকারিক ইশতিহার।

জিলা বাকরগঞ্জ।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

ইহারদ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বাকরগঞ্জের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখের প্রাপ্য বাকী মালগুজারীর আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে। ১৮৭৩। তারিখ ১২ আগষ্ট।

প্রথম শ্রেণীর এস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল পং কোটালীপাড়া জমিদারি নং ২০৫৯ তাহার হিস্যা ।৶৯॥ = ৫। ১৭। ৫৪।।৻৪॥ সাত আনা সারে নয়গণ্ডা দুই ক্রান্ত পাচ দিপ সতের দন্তি সারে চৌযত্রিশ তিল সারে চারি কোন মালিক কাযতন্নেচ্ছা খাতুন গয়রহ সদর জমা রসদমতে ৫৯৮।১০॥ পাই বাকি ৮৬৪৪। পাই।

H. BEVERIDGE,
Offg. Collector.

জিলা নদিয়া।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওযা যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা নদীয়ার মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওযা চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায়ংকরা যাইতে পারে, তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। ইতি সন ১৮৭৩ সাল তাং ১ আগষ্ট।

১১৭ নং। ডিহি চণ্ডী পং পাঁজনওর মালিক মেঃ জান ককরেল সাহেব অফিসর এসাইনিদিগর স্বতন্ত্র হিসাব বাদে অবশিষ্ট মহালের সদর জমা ৫১২৩/৪ টাকা পোলীস ৬৪॥/২ টাকা বাকী খাজানা ৯৯।৶৫

দ্বিতীয় শ্রেণী।

২১৭৯ নং। চর শ্যামনগর পং রাজপুর মালিক মেঃ জে বি মেকন্টস সাহেব মেনেজর জাঃ বেঙ্গল ইণ্ডিগো কোম্পানীদিগর সদর জমা ৫২৩॥/৮ টাকা রোড ফণ্ড ৭৶১০ টাকা বাকী খাজানা ৪।০ টাকা।

২২৫৪ নং। চর সুখসাগর পং পাজনউর মালিক রাজকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়দিগর সদর জমা ৫০৬৶০ টাকা বাকী খাজানা ৩৭।৶১

C. C. STEVENS,
Offg. Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ সেপ্টেম্বর।]

জিলা পুরী।

সরবরাকারি ও ভূমি বিক্রয়ের ইস্তাহার।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও সন ১৮৭১ সালের ২ আইনের বিধানানুসারে ইহা দ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে জেলা পুরির অন্তর্গত নিম্নলিখিত সরবরাকারি ওগেরমাহাল উক্ত জেলার কালেক্টর সাহেবের আফিসে বাকি রাজস্বের নিমিত্ত নিম্নলিখিত নিরূপিত তারিখে প্রকাশ্য নীলাম দ্বারায় বিক্রয় হইবেক তাং ১১ আগষ্ট সন ১৮৭৩ সাল।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	খাষ মহাল তৌজির নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১২৮০ সালের বাকী	নীলামের নিরূপিত তারিখ	কৈফিয়ৎ।
১	মিয়াদি বন্দোবস্ত	১৬৪	প্রঃ রাহাঙ্গা। গ। বাজোর মৌরশী শরবরাকারি	১ রাঘব শ্রী চন্দনদন বেহারা ২ বৈরাগীচরণ মহাপাত্র কোটকরণ ৩ গোবিন্দদাস ভুঃমুল ৪ গোপীনাথ রাউতরা ৫ বালকৃষ্ণ সাঁতরা ৬ হরিহরাজ ৭ কীর্ত্তিবাস শ্রীচন্দন দলাযান	৯৯৮৲১৭৷৷	৯৪৬৶৯	২০ সেপ্টেম্বর সন ১৮৭৩ সাল মঃ সন ১২৮১ সাল রোজ শনিবার ৬ আশ্বিন	উক্ত ব্যক্তির জন্য এ মাহাল নীলাম হইবেক এবং উক্ত মাহালের বন্দোবস্ত শর্ত্ত সন ১৩০৪ সালের শেষতক সাবেক বন্দোবস্তের শর্ত্ত অনুযায়ি বাহাল রহিয়াছে।
২	ঐ	৪৬	প্রঃ চব্বিশ কুদ মৌঃ গোলরা মৌরশী শরবরাকারি	১ কীর্ত্তিবাস পধান ২ মধুসূদন রাউতরা ৩ রাম সুঞাই ৪ গোপী সুঞাই ৫ বৃন্দাবনচন্দ্র দাস ৬ কার্ত্তিক সাউ ৭ গিরিধারী পধান	৫০৭৷৷/৮৷	৫০৭৷৷/৮৷	ঐ	ঐ
৩	ঐ	৫০	প্রঃ চব্বিশ কুদ মৌঃ জগদল মৌরশী শরবরাকারি	১ বায়ু শাহু ২ ধনি পলাই ৩ বিদ্যাধর পলাই নাবালগ মাহাফিজ ধনি পলাই ৪ আরত দাস	১১১৭৸৶/৬৷	৬৯৯/৮৷৷	ঐ	ঐ

[Government Gazette, 9th September 1873.]

শ্রেণী নম্বর	মহালের শ্রেণী	খাস মহাল তৌজির নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১২৮০ সালের বাকী	নীলামের নিরূপিত তারিখ	কৈফিয়ৎ।
৪	মিয়াদি বন্দোবস্ত	৫১	প্রঃ চব্বিশ কুদ মৌঃ তহসাল মৌবনী শরবরাকারি	১ মগুরি সাহু ২ হরি সাহু ৩ জগবন্ধু মল্লিক ৪ ভাগীরথী সাউ ৫ প্রমানন্দ সাহু ৬ রাঘব পধান ৭ আনন্দ পধান ৮ বিদ্যাধর দাস	১১৪৮৸৶৪।	১১৫৮৸৶৫।।	২০ সেপ্টেম্বর সন ১৮৭৩ সাল মঃ সন ১২৮১ সাল রোজ শনিবার ৬ আশ্বিন	বকেয়া বাকির জন্য এ মাহাল নীলাম হইবেক এবং উক্ত মাহালের বন্দোবস্ত শর্ত্তে সন ১৩০৪ সালের শেষ তক সাবেক বন্দোবস্তের শর্ত্ত অনুযায়ি বাহাল রহিয়াছে।
৫	ঐ	৫২	প্রঃ চা[illegible] কুদ মৌঃ বড় [illegible] কিঃ পধানি	১ বধু পলাই কিশমত	৫৩৭৶৭।	৫৩৭৶৭।।	ঐ	ঐ
৬	ঐ	৫৩	প্রঃ শীলাই মৌঃ হরস পাড়া কিঃ পধানি	১ জগত বিসাল ২ বারানিধি বিসাল ৩ কৃপা বিসাল ৪ চৈতন বিসাল	৭১০।৵৯।।	৫৫৪।।৶৯।	ঐ	ঐ
৭	ঐ	৫৫	প্রঃ শী ই মৌঃ জহলি গোদা কিঃ পধানি	১ আনন্দ জোনা ২ মাগু জেনা ৩ মাধব বড়াল ৪ মুলি পধান ৫ নারাণ পধান ৬ নিধি জেনা ৭ গোবিন্দ নাইতবা	১০০১।৶৭।	৬২৮৸৶৫৸	ঐ	ঐ
৮	ঐ	৫৬	প্রঃ শীলাই মৌঃ কালিনাভী কিঃ পধানি	১ ভুজ পত্রড়া ২ চরণ পত্রড়া ৩ হরি পালই ৪ ভগবান পলাই ৫ বালুকি রাউ ৬ বিশ্বম্ভর পধান ৭ নিধি সাউ	৮৫০৸৶৫৸	৬১১৶৪	ঐ	ঐ

JOSEPH ARMSTRONG, *Offg. Collector.*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ সেপ্টেম্বর।]

জেলা মেদিনীপুর।

বাকী খাজানার ইস্তাহারপত্রের পাঠ।

"ইস্তাহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মেদিনীপুরের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী রাজস্ব আর এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ২৩ সেপ্টেম্বর বাঙ্গলা সন ১২৮০ সাল ৮ আশ্বিন আবলি সন ১২৮১ সাল ৯ আশ্বিন মঙ্গলবার তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে"

ক কালেক্টরির নম্বর।	তৌজির নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম মালিক।	সদর জমা।	[illegible] বাকীর কিস্তি [illegible]	কৈফিয়ত।
			প্রথম শ্রেণীর মেয়াদি বন্দবস্তী মহাল।			
১৯৫১	১৮৪	মং মাজনা মুঠা পং মাজনা মুঠা ও সরিফাবাদ ও নবাবাদ মাজনা ও দোর দুবনান ও কিঃ পটাসপুর ও দস্ত খোড়হ ও কিঃ শিবপুর ও মাড়ুয়া মুঠা ও কসবা হিজলী বাদী জোড়া ও আমিরাবাদ।	শ্রীমত্যা চৌধুরাণী ব্রহ্মময়ী বনিতা ৺ নন্দলাল রায় ও বৃন্দাবনচন্দ্র মণ্ডল ও উমেশচন্দ্র মণ্ডল স্বয়ং ও রমেশচন্দ্র মণ্ডল ও শরৎচন্দ্র মণ্ডল অপ্রাপ্ত বয়স্কদ্বয়ের মাতা ও রক্ষক শ্রীমতী হরিমণী দাসী ও চৌং আনন্দলাল রায় ও কালীপ্রসাদ রায় চৌং ও শ্যামাপ্রসাদ রায় চৌং ও হরিপ্রসাদ রায় চৌং ও শ্রীমত্যা চৌধুরাণী সত্যভামা বনিতা ৺ স্বরূপনারায়ণ রায় ও জয়নারায়ণ গিরি বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের সঁম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে পৃথক হওয়া হিস্যা। বৃন্দাবনচন্দ্র মণ্ডল ও উমেশচন্দ্র মণ্ডল স্বয়ং ও রমেশচন্দ্র মণ্ডল ও শরৎচন্দ্র মণ্ডল অপ্রাপ্ত বয়স্কদ্বয়ের মাতা ও রক্ষক শ্রীমতী হরিমণী দাসীর পৃথক হিস্যা যাহা আদায় হওয়াতে নীলাম হইবেক না ৯৮৯-৩/৯ জয়নারায়ণ গিরির ৯২৯৮৶৯ কালীপ্রসাদ রায় চৌং ও শ্যামাপ্রসাদ রায় চৌং ও হরিপ্রসাদ রায় চৌংর পৃথক হিস্যা যাহা গত কিস্তির বাকীর জন্য নীলাম হইয়াছে তাহা ডাক খারিজ হইতে আদায় হওন জন্য নীলাম হইবেক না ১৯৩৯৬।/৫ শ্রীমত্যা চৌধুরাণী ব্রহ্মময়ী বনিতা ৺ নন্দলাল রায় বাহার এজমালি হিস্যা একণে নীলাম হইবেক না ২৫৮৬১৸/৩ বাকী টাকা	১১৬৩৭৮৶৮ ৬৪৬৫৪॥২ ৫১৭২৩॥৶৩	১৫০৯৭৷৯	

এ রেজিষ্টরীর নম্বর।	তৌজির নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম মালিক।	সদর জমা।	যে বাকী রাজস্বের জন্য নীলাম হইবেক তাহা।	কৈফিয়ত।
২০৫০	২১৩	মং মাডুয়ামুঠা জলপাই খাসপণ্ডিত বালিজোড়া জলপাই সরিফা-বাদ জলপাই মাজনামুঠা জলপাই খাসপণ্ডিত কসবা হিজলি জলপাই খাসপণ্ডিত পং মাজনামুঠার জমিদারি সংক্রান্ত	এই বাকীর মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের পৃথক হওয়া হিস্যা পৃথকরূপে তাহাদের নিজ২ রাজস্বের বাকির জন্য নিলাম হইবেক চৌধুরী আনন্দলাল রায় চৌধুরাণী সত্যভামা বণিতা ৺ স্বরূপনারায়ণ রায় } রাধিকাপ্রসন্ন চন্দ্র	২৫৮৬১৸৶৩ ২৫৮৬১৸৶৩ ৫১৭২৩॥৶৬ ১০০৬৯৸০	৭৮১৩৸৵১০ ৭২৮৩৻২১ ১৫০৯৭৻৯ ২০৭৬৸৵৩	রসদিমতে এই মহালের সদর জমা ১৮৭৪।৭৫ সালে ১০,২৩০৸০ টাকা হইবেক, আর বৃদ্ধি হইবেক না।

মেদিনীপুর কালেক্টরি }
১৩ আগষ্ট ১৮৭৩ সাল। }

H. L. HARRISON,
Collector.

WANTED

A Clerk for the Sub-divisional Office at Cutwa, salary Rs. 20 rising to Rs. 30 by a biennial increase. The candidates are required to appear with their testimonials at Cutwa on the 15th September next. Preference will be given to those who know English.

Cutwa,
The 20th August 1873.

Bhugwan Chunder Bose,
Dy Magistrate and Dy. Collector.

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

The Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now *ready*, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেণ্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাঙ্কণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দ্দিষ্ট মূল্যে সর্ব্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তন্মধ্যে প্রথমে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে [মূ]ল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাশুল।৵০ আনা লাগিবে।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year without postage	Rs.	10 0 0
Ditto with postage	„	12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের অগ্রিম

মূল্যের হার।

ডাকমাশুল বিনা এক বৎসরের	১০৲
ডাকমাশুল সুদ্ধ ঐ	১২৷।০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একং থান ডাকের টিকিট ডিস্কৌণ্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।

[*Government Gazette, 9th September* 1873.]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুক্ত এডউইন মরিস্ লুইস সাহেব কর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

Numb. 1781 ১৭৮১ [REGISTERED No. 30]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 16, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

CONTENTS

নির্ঘণ্ট।

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

PUBLIC

Simla, the 3rd September 1873.

No. 2832.—Mr. H. R. Madocks, of the Bengal Civil Service, has been granted by Her Majesty's Secretary of State an extension of furlough for a period of three months.

The 5th September 1873.

No. 2875.—The services of 3rd Grade Sub-Assistant Surgeon, Khurgessur Bose, are placed at the disposal of the Chief Commissioner of British Burmah.

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

APPEALS PREFERRED TO HER MAJESTY IN COUNCIL.

No. [illegible], dated Simla, the 19th August 1873
Endorsed—By the Government of India, Home Department.

COPY forwarded to the Secretary to the Government of Bengal for information.

Dated Council Office, Whitehall, London, the 1st July 1873.

From—H. REEVE, ESQ., Registrar, Privy Council,
To—The Secretary to the Government of India, Home Department.

I AM directed by the Lord President of the Council to transmit to you, for the information of His Excellency the Governor-General of India, six copies of an order of Her Majesty in Council of the 26th June 1873, requiring parties appellant in causes pending before Her Majesty to take effectual steps to set down their cases for hearing within a limited time from the registration of the appeal in England, and I am to request that you will move His Excellency to take the necessary steps to bring this order to the knowledge of parties prosecuting appeals to Her Majesty in Council, and of the public in India.

AT THE COURT AT WINDSOR CASTLE.

The 26th day of June 1873.

PRESENT:

THE QUEEN'S MOST EXCELLENT MAJESTY IN COUNCIL.

WHEREAS in many appeals now pending before Her Majesty in Council no effectual steps have been taken by the parties or their agents to set down their cases for hearing, although more than twelve months have elapsed since the arrival and registration of the transcript of appeal in this country, and it is expedient to make further provision in that behalf, Her Majesty, by and with the advice of Her Privy Council, and upon a recommendation of the Lords of the Judicial Committee of the Privy Council, is pleased to order, and it is hereby ordered, that the solicitors or agents for the party appellant in all such appeals now pending before Her Majesty in Council are hereby required to take effectual steps to set down their cases for hearing within six months from the date of this order, and in all other appeals to Her Majesty in Council within a period not exceeding twelve months from the date of the arrival and registration of the transcript in this country.

And Her Majesty is further pleased to order, and it is hereby ordered, that it shall be the duty of the Registrar of the Privy Council to report to the Lords of the Judicial Committee the names of the parties and dates of the decrees in appeals in which no effectual steps have been taken within the aforesaid periods of time to set down the case for hearing; and the Lords of the Judicial Committee of the Privy Council shall be at liberty to call upon the appellant or

[*Government Gazette*, 16*th September* 1873.]

হোম ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

পবলিক।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

২৮৩১ নম্বর।—শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব বঙ্গদেশের সিবিল কার্য্যের শ্রীযুত এচ আর মাড্‌কুস সাহেবকে আর তিন মাস নিয়মিত ছুটী দিয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।

২৮৭৫ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত খগেশ্বর বসু ব্রিটীস বর্ম্মাদেশের প্রধান কমিশ্যনর সাহেবের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এ, সি, লায়েল,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর নিকট আপীলের কথা।

সিমলা ১৮৭৩ সাল ১৯ আগস্ট। ১৮৬৩ নম্বর।

হোম ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টকর্ত্তৃক অনুমোদিত হইয়া
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী সাহেবের নিকট জ্ঞানার্থে ইহার নকল পাঠান গেল।

কৌনসেল আফিস। হোয়ইটহল, লণ্ডন, ১৮৭৩ সাল ১ জুলাই।

হোম ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী শ্রীযুত এ, সি, লায়েল সাহেবের নিকট প্রিবি কৌনসেলের রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত এচ রীবি সাহেবের পত্র।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতী মহারাণী ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ২৬ তারিখের যে আজ্ঞা করিলেন মন্ত্রিসভার শ্রীযুত লার্ড প্রেসীডেণ্ট সাহেবের আজ্ঞাক্রমে ভারতবর্ষের মহিমবর শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের জ্ঞানার্থে ঐ আজ্ঞাপত্রের ছয়খানি নকল পাঠাইতেছি। শ্রীশ্রীমতীর নিকট যে আপীল উপস্থিত করা যায় ইঙ্গলণ্ডে সেই আপীল রেজিষ্টরী করা গেলে পর অপেলান্ট নির্দ্দিষ্ট সময়ের মধ্যে ঐ আপীল শুনিবার নিমিত্ত লেখাইয়া লইবার সদুপায় করেন, ঐ আজ্ঞাপত্রে এই আদেশ হইল। যে ব্যক্তিরা মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতীর নিকট আপীল করেন তাঁহারা ও ভারতবর্ষীয় সর্ব্ব সাধারণ লোক যাহাতে এই আজ্ঞার কথা জানিতে পান, আপনি মহিমবহুরের নিকট এমত সুবিধান করিতে প্রার্থনা করিবেন।

উইনসর কাসল রাজপ্রাসাদে।

১৮৭৩ সাল ২৬ জুন।

উপস্থিতা

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা মহামহিমা শ্রীশ্রীমতী মহারাণী।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর নিকট এমত অনেক আপীল এইক্ষণে উপস্থিত আছে যাহার কাগজপত্রের নকল বারো মাসের অধিককাল এতদ্দেশে পঁহুছিয়া রেজিষ্টরী করা গেলেও আপেলান্টেরা কি তাঁহাদের মোক্তারেরা তাহা শুনিবার নিমিত্ত লেখাইয়া লইবার ফলজনক কোন উদ্যোগ করেন নাই। এ বিষয়ের আরও বিধান করা বিহিত এই হেতুক শ্রীশ্রীমতীর প্রিবি কৌন্সেলের পরামর্শক্রমে এবং প্রিবি কৌন্সেলের জুডিশ্যল কমিটীর লার্ড সাহেবদের অনুরোধে শ্রীশ্রীমতী এই আজ্ঞা করিলেন, ও তদনুযায়ি এই আজ্ঞা হইল। তদ্রূপ যত আপীল এই ক্ষণে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতীর সম্মুখে উপস্থিত আছে সেই আপীলে যাঁহারা আপেলান্টের পক্ষে সোলিসিটর কি মোখতার হন, তাঁহাদের প্রতি এই আজ্ঞা হইল যে, এই আজ্ঞার তারিখ অবধি ছয় মাসের মধ্যে তাঁহাদের আপীল শুনা যায় এত নিমিত্ত তাহা লেখাইয়া লইবার যথোচিত উদ্যোগ করেন। ও মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর নিকট অন্য যে সকল আপীল করা যায় এতদ্দেশে ঐ আপীলের কাগজপত্রের নকল পহুছিয়া রেজেষ্টরী করা গেলে পর বারো মাসের অনধিক কালের মধ্যে তাহা লেখাইয়া লইবার চেষ্টা করেন।

শ্রীশ্রীমতী আরো এই আজ্ঞা করিয়াছেন ও তদনুযায়ি এই আজ্ঞা হইল, যে আপীল শুনিবার নিমিত্ত পূর্ব্বোক্ত সময়ের মধ্যে লেখাইয়া লইবার উপযুক্ত চেষ্টা না করা যায় প্রিবি কৌনসেলের রেজিষ্ট্রার সাহেব জুডিশ্যল কমিটীর লার্ড সাহেবদের নিকট ঐ২ মোকদ্দমার আপেলন্টের ও রিস্পাণ্ডেণ্টের নাম ও ডিক্রির তারিখ জানাইবেন, তাহা হইলে প্রিবি কৌনসেলের জুডিশ্যল কমিটীর লার্ড সাহেবেরা আপেলান্টকে কিম্বা তাঁহার মোখতারকে সেই আপীলী মোকদ্দমার তদবীর না হওয়াপ্রযুক্ত তাহা

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

his agent in such cases to show cause why the said appeal or appeals should not be dismissed for non-prosecution, and (if they shall so think fit) to recommend to Her Majesty the dismissal of any such appeal, or to give such directions therein as the justice of the case may require.

And Her Majesty is further pleased to order that nothing in the present order shall prevent the dismissal of an appeal under the 5th of the rules approved by Her Majesty on the 13th of June 1853, in cases to which that rule is applicable.

Whereof the Governors of Her Majesty's plantations and dominions abroad, and the Judges or Officers of Her Majesty's Courts of Justice from which an appeal lies to Her Majesty in Council, and all other persons whom it may concern, are to take notice and govern themselves accordingly

A. C. Lyall,
Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS

Accounts.

Simla, the 4th September 1873.

No. 2784.—The following Resolution is published for general information —

Read—

The undermentioned papers relating to the issue of duplicates of lost Government Promissory Notes :—

Letter to the Accountant-General to the Government of India, No. 5241, dated 17th September 1858.

Financial Abstract Proceedings (Accounts), May 1873, No. $\frac{2}{1 \text{ and } 2}$

Letter from the Comptroller General, No. 1394, dated 20th May 1873; and enclosures.

Letter to the Comptroller General, No. 2804, dated 29th July 1873.

Letter from the Comptroller General, No. 3902, dated 14th August 1873, and enclosures.

Resolution.—The Governor-General in Council observes that, at present, when the loss of a Government Promissory Note is reported, it is stopped in the loan and interest books of the Public Debt Office, and the applicant for a duplicate note is required to advertise the loss in three successive issues of the *Gazette of India*, as well as in the *Government Gazette* of the Province where he resides.

Should the note have been enfaced for payment of interest at any other Treasury than Calcutta, the loser is required to give the necessary information to the Treasury concerned, and two years after the date of the last advertisement of loss he has to apply to the Public Debt Office for a duplicate note

Should the note alleged to be lost not be forthcoming, and the title of the claimant be fully proved, the Solicitor to Government is then instructed to prepare, in communication with the Standing Counsel, a bond of indemnity for execution by the owner and two sureties the latter to be approved by the Solicitor to Government.

In case there is any doubt as to the title of the claimant, the case is submitted for the opinion of the Advocate General.

On receipt of the bond of indemnity duly executed, the Comptroller General gives the necessary orders to the Public Debt Office for the issue of a duplicate note.

His Excellency in Council does not wish to alter this procedure, saving to prescribe that in future, instead of giving final orders for the issue of a duplicate note, the Comptroller General shall submit each case, with his opinion, for the orders of the Government of India.

As a general rule, duplicate notes will not be issued until ten years after the last correct advertisement of loss, but, meanwhile, interest will be paid on the lost notes after the lapse of two years under a bond of indemnity.

[*Government Gazette, 16th September* 1873.]

ডিসমিস না করিবার কোন উপযুক্ত কারণ জানাইতে আদেশ করিতে পারিবেন, এবং উচিত বোধ করিলে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীকে তদ্রূপ কোন আপীল ডিসমিস করিতে কিম্বা মনোনয়ানুযায়ি যদ্রূপ আজ্ঞা করা উচিত তদ্রূপ আজ্ঞা করিতে পরামর্শ দিবেন।

শ্রীশ্রীমতী মহারাণী আরো এই আজ্ঞা করিয়াছেন। শ্রীশ্রীমতী ১৮৫৩ সালের জুন মাসের ১৩ তারিখে যেং বিধি অনুমোদন করিলেন তাহার ৫ ধারা যেং আপীলের প্রতি খাটে, এই আজ্ঞার কোন কথাবার্তা সেই আপীল ডিসমিস করিবার বাধা নাই।

ভিন্নদেশের অন্তর্গত শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর নানা উপনিবেশের ও অধিকৃত দেশের গবরনর সাহেবেরা, ও শ্রীশ্রীমতীর যেং আদালতের আজ্ঞার উপর মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতীর নিকট আপীল হইতে পারে সেইং আদালতের জজ সাহেবেরা ও কর্তৃপক্ষেরা এবং এই বিষয়ের সঙ্গে অন্য যে সকল ব্যক্তির সম্পর্ক থাকে তাঁহারা এই আজ্ঞার মর্ম্ম গ্রহণ করিয়া তদনুসারে কার্য্য করিবেন —

এ, সি, লায়েল,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

ফিনান্শ্যল ডিপার্টমেন্ট।

হিসাব বিষয়ক।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।

২৭৮৪ নম্বর।—নিম্নলিখিত নির্দ্ধারণ সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

কোম্পানীর কাগজ হারাইয়া গেলে তাহার অনুলিপি পাইবার নিম্নলিখিত কাগজপত্র পাঠ করা গেল,—

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আকৌন্টান্ট জেনরল সাহেবের নামে ১৮৫৮ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ তারিখের ৫২৪১ নং পত্র।

১৮৭৩ সালের মে মাসের ২/১৩২ নং (হিসাব বিষয়ক) রাজস্ব সম্পর্কীয় কার্য্যবিবরণের সার সংগ্রহ।

কম্প্ট্রোলর জেনরল সাহেবের ১৮৭৩ সালের মে মাসের ২০ তারিখের ১৩৯৪ নং পত্র ও তৎসহিত পত্রাদি।

কম্প্ট্রোলর জেনরল সাহেবের নামে ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২৯ তারিখের ২৮০৪ নং পত্র।

কম্প্ট্রোলর জেনরল সাহেবের ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১৪ তারিখের ৩৯০২ নং পত্র ও তৎসহিত পত্রাদি।

নির্দ্ধারণ।—কোম্পানির কাগজ হারাইবার কথা রিপোর্ট করা গেলে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব এইক্ষণকার এই রীতি দেখিতে পাইতেছেন। পবলিক ডেট আফিসের বহীতে ঋণ ও সুদ দেওয়া উভয়ই বন্ধ হইয়া থাকে ও যে ব্যক্তি ঐ পত্রের অনুলিপি প্রার্থনা করেন তাঁহার প্রতি ইণ্ডিয়া গেজেটে ও যে প্রদেশে তাঁহার বাস সেই প্রদেশের গবর্ণমেন্ট গেজেটে ক্রমান্বয়ে তিন বার তাঁহার সেই কাগজ হারাইবার কথা প্রকাশ করিতে আদেশ হইয়া থাকে।

ঐ কাগজের উপর কলিকাতার ট্রেজরী ভিন্ন অন্য কোন খাজনাখানায় সুদ পাইবার অনুমতি লেখা থাকিলে যে খাজনাখানাহইতে সুদ দেওয়া যায়, ঐ কাগজ হারাইবার উপযুক্ত সংবাদ সেই খাজনাখানায়ও দিতে হইবে ও হারাইবার নোটিস লেখবার যে তারিখে প্রকাশ করা যায় সেই তারিখ অবধি দুই বৎসরের পর পবলিক ডেট আফিসে ঐ কাগজের অনুলিপি পাইবার প্রার্থনা করিতে হয়।

হারাইল বলিয়া যে কাগজের নোটিস দেওয়া যায় তাহা আর পাওয়া না গেলে ও দাওয়াদারের স্বত্বের সম্পূর্ণ প্রমাণ হইলে, গবর্ণমেন্ট সলিসিটর সাহেবের প্রতি স্থারি কৌনসেলা সাহেবের সঙ্গে লিখন পঠন করিয়া হাদিপুরণপত্র লিখিবার আদেশ দেওয়া গিয়া থাকে। যে ব্যক্তির কাগজ ছিল তিনি ও দুই জন জামিন তাহাতে স্বাক্ষর করিবেন। গবর্ণমেন্ট সলিসিটরের নিকট ঐ দুই জন জামিনের গ্রাহ্য হওয়া আবশ্যক।

দাওয়াদারের স্বত্বের বিষয়ে সন্দেহ থাকিলে আডবোকেট জেনরল সাহেবের মত জানিবার জন্যে তাঁহাকে ঐ বিবরণ জ্ঞাত করা গিয়া থাকে।

হানিপুরণপত্রে উপযুক্তমতে স্বাক্ষর করা গেলে পর পবলিক ডেট আফিসে ঐ কাগজের অনুলিপি পাইবার যে আজ্ঞা আবশ্যক কম্প্ট্রোলর জেনরল সাহেব সেই আজ্ঞা করিয়া থাকেন।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর এই কার্য্যপ্রণালী পরিবর্ত্তন করিতে ইচ্ছুক নহেন, কেবল এই নিয়ম করি-লেন যে ইহার পর কম্প্ট্রোলর জেনরল সাহেব ঐ কাগজের অনুলিপি দিবার চূড়ান্ত আজ্ঞা না দিয়া আর মত যুক্ত সেই বিষয় ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞার নিমিত্তে পাঠাইবেন।

কাগজ হারাওনের পরিশুদ্ধ বিজ্ঞাপন লেখবার প্রকাশ হইবার পর দশবৎসর না গেলে ঐ কাগজের অনুলিপি দেওয়া যাইবে না, এইটি সাধারণ বিধি। ইতিমধ্যে দুই বৎসর গেলেই হানিপুরণপত্র লেখাইয়া লইয়া ঐ হারাণ কাগজের সুদ দেওয়া যাইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

The 5th September 1873.

No. 2881.—Baboo Shama Churn Dey is appointed to officiate as Deputy Controller General, during the absence of Mr. E. Gay, M. A., or until further orders.

Mr. E. W. Kellner is appointed to officiate as Assistant Comptroller General in the place of Baboo Shama Churn Dey.

EXPENDITURE.

(ADMINISTRATION.)

The 3rd September 1873.

No. 2834.—Mr. J. W. Gardiner received charge of the Office of Under-Secretary to the Government of India, in this Department, from Mr. D. Barbour, before noon on the 1st September 1873.

LEAVE AND ALLOWANCES.

The 4th September 1873.

No. 2788.—The Governor-General in Council directs that the following be inserted after the word " grades" in Section 36 of the Acting Allowance Code:—

Assistant Patrol in the Inland Customs Department ... ... 100.

PENSIONS AND GRATUITIES.

The 5th September 1873.

No. 2882.—*Erratum.*—The rule published in Financial Notification No. 1230, dated 27th June 1873, is Rule 3, under Section 23 of the Civil Pension Code, not Rule 2.

No. 2883.—The Governor-General in Council directs that the following be added as a not to Rule 3, under Section 23 of the Civil Pension Code :—

" NOTE.—This rule does not apply where the pay of the officers is a charge upon the Government.

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

[*Government Gazette,* 16*th September* 1873.]

১৮৭৩ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।

২৮৮১ নম্বর।—শ্রীযুক্ত ই, গে, এস, এ সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত বাবু শ্যামাচরণ দে ডেপুটী কন্ট্রোলর জেনরলের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত বাবু শ্যামাচরণ দের স্থানে শ্রীযুক্ত ই ডবলিউ কেলনর সাহেব আসিষ্টান্ট কন্ট্রোলর জেনরলের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ব্যয়বিষয়ক কার্য্যবিভাগ।

১৮৭৩ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

২৮৩৪ নম্বর।—শ্রীযুক্ত জে ডবলিউ গার্ডিনর সাহেব ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে শ্রীযুক্ত ডি বারবর সাহেবের স্থানে এই কার্য্যবিভাগে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটরীর কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

ছুটী ও বৃত্তিবিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।

২৭৮৮ নম্বর।—যাঁহারা একটিংরূপে কর্ম্ম করিয়া থাকেন তাহারদের বেতন পাইবার বিধির ৩৬ ধারায় মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব "গ্রেডস" শব্দের পর নিম্নলিখিত কথা দিবার আজ্ঞা করিয়াছেন।

মফঃসল দেশের কষ্টম ডিপার্টমেন্টের আসিষ্টান্ট পেট্রল

পেনশ্যন ও পারিতোষিক।

১৮৭৩ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।

২৮৮২ নম্বর—অশুদ্ধশোধন।—ফিনানশ্যল ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ২৭ তারিখের ১২৩০ নং বিজ্ঞাপনে যে বিধি প্রকাশ হইয়াছে তাহা সিবিল পেনশ্যন বিষয়ক বিধির ২৩ ধারার ৩ প্রকরণ হইবে ২ প্রকরণ নয়।

২৮৮৩ নম্বর—মন্ত্রি সভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব আজ্ঞা করিয়াছেন যে নিম্নলিখিত কথা সিবিল পেনশ্যন বিষয়ক বিধির ২৩ ধারার ৩ প্রকরণের নোট বলিয়া যোগ করিয়া দেওয়া যায়,—

"নোট।—যে স্থলে কর্ম্মকারকদের বেতন গবর্ণমেন্ট হইতে লওয়া যায় সেই স্থলে এই বিধি বর্ত্তে না"।

আর, বি, চ্যাপমন,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 16, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণ প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENT.

No. 1227.

GENERAL.—*The 30th August* 1873.—The appointment of Baboo Purshad Mundul to be an Honorary Magistrate in the town of Jamalpore in Monghyr, notified in the *Calcutta Gazette* of the 3rd instant, is cancelled.

The 4th September 1873.—Her Majesty's Secretary of State for India has granted to Mr. Henry Robarts Madocks, C.S., three months' extension of furlough.

Baboo Medni Pershad Sing, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Shahabad, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

Baboo Nobin Krishna Banerjee, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to have temporary charge of the Buseerhat Division, in the 24-Pergunnahs, and is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class while in charge of that Division.

Baboo Mohanundo Gupto, B.A., who has been appointed to officiate as a Deputy Magistrate and Deputy Collector under orders of the 1st instant, is posted to Midnapore, instead of to Hooghly, as notified in the *Calcutta Gazette* of the 3rd idem.

Baboo Mohendro Nath Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Pubna, is retransferred to Rajshahye.

The 5th September 1873.—Mr. Charles Miller, Magistrate of Police, Calcutta, is authorized to avail himself of his leave from the 2nd October 1873, instead of from the 25th instant, as notified in the *Calcutta Gazette* of the 3rd idem.

Baboo Okhoy Coomar Bose, Sub-Deputy Collector, Maldah, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 6th September 1873.—Captain Henry John Peet, Assistant Commissioner of North Luckimpore, is vested with the powers of a Subordinate Judge.

The 8th September 1873.—Mr. Charles Dickenson Field, M.A., & LL.D., acted in the First Grade of Judges during Mr. W. F. MacDonell's absence on privilege leave, from the 9th to the 31st of July last.

Baboo Janokeenath Sing is appointed to be an Honorary Magistrate in the Narail Division of the Jessore District, *vice* Moulvi Tumizuddin, deceased, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 9th September 1873.—In modification of the orders of the 28th ultimo, Mr. Edmond Breton Godfrey, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Hooghly, is transferred temporarily to Cuttack.

The following gentlemen are appointed to be Sub-Deputies of the Second Grade in the Divisions mentioned opposite their names, with effect from the dates on which they may have joined their appointments:—

Baboo Poorno Chunder Roy, B.A.	.. Diamond Harbour, 24-Pergunnahs.
„ Radha Kant Banerjee	.. Jenidah and Magoorah, Jessore.
„ Soorjee Coomar Sen	. Bongong, Nuddea.
„ Grindronath Chatterjee	... Baraset, 24-Pergunnahs.
„ Anundoprosad Sen	... Narail, Jessore.
„ Jogut Chunder Shome	.. Alipore, 24-Pergunnahs.
„ Bhyrub Nath Paulit	... Jessore.
„ Heralaul Biswas	... Ranaghat, Nuddea.

Mr. James Anderson is appointed to have charge of the Sub-Division of Cox's Bazar in Chittagong.

Mr. Joseph Posford, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Second Grade, in charge of Cox's Bazar, Chittagong, is transferred to Sylhet.

Mr. Andrew William Cochran is appointed to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade.

[*Government Gazette*, 16*th September* 1873.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

১২২৭ নম্বর।

জেনরল।—১৮৭৩ সাল ৩০ আগষ্ট।—মুঙ্গেরের অন্তর্গত জামালপুর নগরের অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে শ্রীযুক্ত বাবু প্রসাদ মণ্ডলের নিযুক্ত হইবার যে কথা সেপ্টেম্বর মাসের ৯ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা রহিত করা গেল।

১৮৭৩ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।—ভারতবর্ষের পক্ষে শ্রীশ্রীমতীর ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব সিবিল সর্ব্বিসের শ্রীযুক্ত হেনরি রবর্টস মাডকস সাহেবকে আর তিন মাস ছুটী দিয়াছেন।

শাহাবাদের একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু মেদিনীপ্রসাদ সিংহ দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু নবীনকৃষ্ণ বন্দোপাধ্যায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে ২৪ পরগনার অন্তর্গত বশীরহাট মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন ও ঐ মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত থাকন কালে দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

এই মাসের ১ তারিখের আজ্ঞামতে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেটের ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্মকরণার্থে নিযুক্ত শ্রীযুক্ত বাবু মহানন্দ গুপ্ত, বি, এ, এই মাসের ৯ তারিখের গবর্ণমেণ্ট গেজেটের প্রকাশিত আজ্ঞামতে হুগলীতে অবস্থিত না হইয়া মেদিনীপুরে অবস্থিত হইয়াছেন।

পাবনার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু মহেন্দ্রনাথ বসু রাজশাহীতে পুনরায় প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।—কলিকাতার পোলীসের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুক্ত চলস বিলর সাহেব এই মাসের ৯ তারিখের গবর্ণমেণ্ট গেজেটের প্রকাশিতমতে এই মাসের ২৫ তারিখঅবধি ছুটী গ্রহণ না করিয়া ১৮৭৩ সালের অক্টোবর ২ তারিখঅবধি গ্রহণ করিবার অনুমতি পাইয়াছেন।

মালদহের সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু অক্ষয়কুমার বসু তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।—উত্তর লক্ষ্মীপুরের আসিষ্টাণ্ট কমিশনর কাপ্তান শ্রীযুক্ত হেনরি জাম পীট সাহেব সবরডিনেট জজের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।—গত জুলাই মাসের ৯ তারিখঅবধি ৩১ তারিখপর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত ডবলিউ এক মাকডনেল সাহেবের অনুগ্রহের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে শ্রীযুক্ত চার্লস ডিকেনসন ফিলড সাহেব এম, এ, ও এল, এল, ডি, জজদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিয়াছেন।

মৌলবী তামীজুদ্দীনের মৃত্যু হওয়াতে তৎপরিবর্ত্তে শ্রীযুক্ত বাবু জানকীনাথ সিংহ যশোহর জিলার অন্তর্গত নড়াইল মহকুমার অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।—গত মাসের ২৮ তারিখের আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজ্ঞা হইল। হুগলীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত এডমণ্ড ব্রিটন গডফ্রে সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্ত কটকে প্রেরিত হইয়াছেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা যেং তারিখে আপনং কর্ম্ম গ্রহণ করেন সেইং তারিখঅবধি আপনং নামের পার্শ্বের লিখিত মহকুমায় দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুক্ত বাবু পূর্ণচন্দ্র রায়, বি, এ	... ২৪ পরগনার অন্তর্গত কলাগাছি।
,, ,, রাধাকান্ত বন্দোপাধ্যায়	যশোহরের অন্তর্গত ঝিনিদহ ও মাগুড়া।
,, ,, সূর্য্যকুমার সেন	... নদীয়ার অন্তর্গত বনগাঁ।
,, ,, গিরীন্দ্রনাথ চট্টোপাধ্যায়	... ২৪ পরগনার অন্তর্গত বারাসৎ।
,, ,, আনন্দপ্রসাদ সেন	... যশোহরের অন্তর্গত নড়াইল।
,, ,, জগচ্চন্দ্র সোম	.. ২৪ পরগনার অন্তর্গত আলিপুর।
,, ,, ভৈরবনাথ পালিত	... যশোহর।
,, ,, হিরালাল বিশ্বাস	... নদীয়ার অন্তর্গত রাণাঘাট।

শ্রীযুক্ত জেমস আণ্ডরসন সাহেব চট্টগ্রামের অন্তর্গত কক্সবাজার মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইয়াছেন।

চট্টগ্রামের অন্তর্গত কক্সবাজারের অধ্যক্ষতাভার প্রাপ্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত জোসেফ পোসফর্ড সাহেব শ্রীহট্টে প্রেরিত হইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত আনুক্ত উলিয়ম ককরান্ সাহেব প্রথম শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

Mr. Charles Deslandes Church Winter, C.S., having reported his arrival at Bombay on the 5th instant, on return from furlough, is allowed the usual subsidiary leave from the 6th idem to enable him to join his appointment.

Mr John Scobell Armstrong, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector in charge of Buxar in Shahabad, is allowed two months' privilege leave from the 20th instant, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Mr. Alfred Hinuber Haggard, Assistant Magistrate and Collector, is appointed to have charge of the Buxar Division during Mr. Armstrong's absence, or until further orders.

Colonel Edward Tuite Dalton, C.S.I., of the Bengal Staff Corps, having vacated his appointment as Commissioner of the Chota Nagpore Division on succeeding to Colonels' allowance, in accordance with Government General Order, No. 711, of the 9th July 1867, the Lieutenant-Governor is pleased to re-appoint him to that office from the 13th June 1873, subject to the approval of His Grace the Secretary of State for India

POLICE —*The 5th September* 1873—The orders of the 1st instant, appointing Mr. Edward Melian Showers to be an Assistant Superintendent of Police, Patna, are cancelled. Mr. Showers is posted temporarily to Backergunge as an Assistant Superintendent of Police, and will continue to officiate in the First Grade of Assistants.

Mr. Gloster Henry French, Assistant Superintendent of Police of Serajgunge, Pubna, was allowed privilege leave for one month and seventeen days, from the 13th May last, under Section 18 of the Civil Leave Code

EDUCATION.—*The 3rd September* 1873.—Pundit Hari Hur Das is appointed to be a member of the Pooree District School Committee.

The 4th September 1873 —Baboo Peary Mohun Mookerjee is appointed to be Secretary to the Rajshahye District School Committee

The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Maunbhoom in addition to the members previously notified :—

The Revd Hermann Onasch.
Baboo Jodunath Chowdhry.
Baboo Khetra Mohun Bose.
„ Gunganund Mookerjee.

The 9th September 1873.—Mr. Henry Woodrow, M.A., Inspector of Schools, Presidency Circle, is allowed twelve months' leave of absence on Medical Certificate, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Mr. C. B Clarke, M.A., is appointed to officiate as Inspector of Schools, Presidency Circle, during Mr. Woodrow's absence, or until further orders. Mr. Clarke will officiate in the First Class of the Bengal Educational Service.

Mr. Robert Fulton Rampini, M.A, is appointed to officiate as Inspector of Schools, East Bengal Circle, until further orders, with effect from the date on which he may take charge from Mr. Clarke. Mr. Rampini will officiate in the Second Class of the Bengal Educational Service.

MEDICAL —*The 2nd September* 1873.—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Bagirhat in Jessore :—

Baboo Degumber Canoongo
Baboo Gopal Hurry Mullick.

The 3rd September 1873.—Third Grade Sub-Assistant Surgeon Anund Persad Mozumdar has been deputed to Midnapore on special duty.

OPIUM.—*The 6th September* 1873 —Mr. Henry Fillerup Campbell, Sub-Deputy Opium Agent, was on subsidiary leave from the 25th to the 30th April 1873, both days inclusive.

MUNICIPAL.—*The 2nd September* 1873.—Mr. Henry James Newbery is appointed to be a Municipal Commissioner for the town of Monghyr.

The 5th September 1873 —Baboo Biressur Chatterjee, B.L., is appointed to be a Municipal Commissioner for the town of Howrah.

The 6th September 1873.—Mr Marcus Burgh Rochfort is appointed to be Vice-Chairman of the Municipal Commissioners for the town of Comillah.

[*Government Gazette*, 16*th September* 1873.]

শ্রীযুত চার্লস ডেলাপ্ত চর্চ উইণ্টর সাহেব, সি, এস, নিয়মিত ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিয়া এই মাসের ৫ তারিখে বোম্বাইয়ে পঁহুছিয়াছেন বলিয়া রিপোর্ট করাতে স্বীয় কর্ম্ম গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্ত এই মাসের ৬ তারিখ অবধি উপকরণার্থ নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন।

শাহাবাদের অন্তর্গত বক্সারের অধ্যক্ষতাভার প্রাপ্ত একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জান স্কোবেল আর্ম্মষ্ট্রং সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে এই মাসের ২৭ তারিখ অবধি দুই মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত আর্ম্মষ্ট্রং সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত আলফ্রেড হিমুবব হাগার্ড সাহেব বক্সার মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত হইবেন।

বঙ্গদেশের ষ্টাফ দলের কর্ণেল শ্রীযুত এডওয়ার্ড টুট ডালটন সাহেব, সি, এস আই, কর্ণেলের বেতন পাইয়া গবর্ণমেণ্টের ১৮৬৭ সালের ৯ জুলাইর ৭১১ নং জেনরল অর্ডরমতে ছোট নাগপুর খণ্ডের কমিশ্যনরের পদ ত্যাগ করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেব ভারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেবের সম্মতি অপেক্ষায় তাঁহাকে ১৮৭১ সালের জুন মাসের ১১ তারিখঅবধি পুনরায় সেই কর্ম্মে নিযুক্ত করিলেন।

পোলীস সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত এডওয়ার্ড মিলিয়াম শোরাস সাহেব পাটনার পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট হইবেন বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখের এই আজ্ঞা রহিত করা গেল। তিনি পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট হইয়া কিয়ৎ কালের নিমিত্তে বাকরগঞ্জে অবস্থিত হইয়াছেন ও আসিষ্টাণ্টদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

পাবনার অন্তর্গত শেরাজগঞ্জের পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত গ্রণ্টর হেনরি ফ্রেঞ্চ সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে গত মে মাসের ১১ তারিখ অবধি এক মাস সতের দিন অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।—পণ্ডিত শ্রীযুত হরিহর দাস পুরী জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত বাবু পেয়ারীমোহন মুখোপাধ্যায় রাজশাহী জিলার স্কুল কমিটীর সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

মানভূম জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বর বলিয়া পূর্ব্বে যাঁহারা নিযুক্ত হইয়াছেন তদতিরিক্ত নিম্নলিখিত মহাশয়েরা নিযুক্ত হইলেন।

পাদরি শ্রীযুত চারমান্ অমাস সাহেব।　　শ্রীযুত বাবু ক্ষেত্রমোহন বসু।
শ্রীযুত বাবু যদুনাথ চৌধুরী।　　„ „ গঙ্গানন্দ মুখোপাধ্যায়।

১৮৭৩ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।—রাজধানীচক্রের স্কুল সমূহের ইনস্পেক্টর শ্রীযুত হেনরি উডরো সাহেব এম, এ, চিকিৎসকের সর্টিফিকট ক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে বার মাস ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত উডরো সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত সি বি ক্লার্ক সাহেব, এম, এ, রাজধানীচক্রের স্কুলসমূহের ইনস্পেক্টরের কর্ম্ম করিবেন। তিনি বঙ্গদেশের শিক্ষা সংক্রান্ত কার্য্যের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুত রবর্ট ফুলটন রাম্পিনি সাহেব, এম, এ, যে তারিখে শ্রীযুত ক্লার্ক সাহেবের স্থানে কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত পূর্ব্ব বাঙ্গালা চক্রের স্কুল সমূহের ইনস্পেক্টরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন। শ্রীযুত রাম্পিনি সাহেব বঙ্গদেশের শিক্ষাসংক্রান্ত কার্য্যের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিবেন।

চিকিৎসাসম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা যশোহরের অন্তর্গত বাগের হাটের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যসম্পাদনার্থ কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু পীতাম্বর কানুনগো।　　শ্রীযুত বাবু গোপালহরি মল্লিক।

১৮৭৩ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত আনন্দপ্রসাদ মজুমদার বিশেষ কার্য্যে মেদিনীপুরে প্রেরিত হইয়াছেন।

আফীম সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।—আফীমের সব-ডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুত হেনরি ফিলরপ কাম্বেল সাহেব ১৮৭৩ সালের আপ্রিল মাসের ২৫ তারিখঅবধি ৩০ তারিখ পর্য্যন্ত উপকরণার্থ ছুটী পান।

মুনিসিপল সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত হেনরি জেমস নিউবেরি সাহেব মুঙ্গের নগরের মুনিসিপল কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৩ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত বাবু বীরেশ্বর চট্টোপাধ্যায়, বি, এল, হাবড়া নগরের মুনিসিপল কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত মার্কস বর্ণ রডকর্ট সাহেব কমিলা নগরের মুনিসিপল কমিশ্যনরদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

ROAD CESS.—*The 3rd September* 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following members of the Road Cess Committee in the Balasore District, under Sections 49 and 51 of Act X (B C.) of 1871, in addition to the members previously notified:—

Baboo Mothoor Mohun Parhi
Bhuyan Ghulam Mustafa Khan
Mr. F. G. Brooks.

The 5th September 1873.—Mr T. Henderson is appointed to be a member of the District Road Committee in the Nowgong District.

The 8th September 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following Members of the District Road Committee in the Darjeeling District:—

The Deputy Commissioner of Darjeeling
" Assistant Commissioner in charge of the Terai Division.
" Extra Assistant Commissioner, Darjeeling.
" District Superintendent of Police
" Civil Surgeon.
" Executive Engineer.
Baboo Bolack Chand Chowdhoory.
" Bhoga Dutt Das
Mr. H. H. Bertelson.
" E. Brown.
" G. W. Christison
Mr. W. H. B. Garret.
Baboo Gour Mohun Chatterjee.
Mr R. T. Graham.
" B. W. Hallifax.
Baboo Khettor Sing Chowdhoory.
Mr A. M. Macdonald.
Baboo Russick Lall Sircar.
Mr R. Southby.
" J. Stalkart.
Tendook Mooktear.
Mr J. Tweedie
" J. A. Wernicke.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 1st September 1873.—It is hereby notified for general information that the Lieutenant-Governor has been pleased to cancel, with effect from the 1st October next, paragraph 2 of the notification* extending the provisions of certain sections of Act III (B C.) of 1864 to Darjeeling, which was published in the *Calcutta Gazette* of the 20th November 1872

* Dated 13th November 1872

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF MONGHYR.

The 6th September 1873.—It is notified under Section 75 of Act X (B.C) of 1871 (The District Road Cess Act) that the Road Cess Committee of the District of Monghyr have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act at half the maximum rates for the ensuing road cess year. The cesses payable in the Monghyr district for the year beginning with the first of October, 1873, will, therefore, be at the following rates:—

I.—Three pie or one pice on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

II.—The following rates on non-agricultural houses and shops:—

Dwelling-houses estimated to be of the present value of—

					Yearly cess Rs.	A.	P.
Not less than Rs.	100	but less than Rs.	500	...	0	8	0
" "	500	" "	1,000	...	1	8	0
" "	1,000	" "	2,000	...	2	4	0

" " 2,000 and upwards, one rupee and eight annas for every Rs. 1,000 or part thereof of estimated present value.

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs. 25 and less than Rs. 100 to pay a yearly tax of eight annas.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 16th September* 1873.]

পথকর সংক্রান্তীয়।—১৮৭৩ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।—বাকেশ্বর জিলার পথকর কমিটীর মেম্বর বলিয়া যে মহাশয়দের নাম পূর্ব্বে প্রকাশ করা গিয়াছে তদতিরিক্ত শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৫৯ ও ৫১ ধারার বিধানমতে নিম্নলিখিত মহাশয়দিগকে নিযুক্ত করিলেন।

শ্রীযুত বাবু মথুরামোহন পারহি।
,, ভুয়ান মুলাম মুস্তাফা খাঁ।
শ্রীযুত এফ, জি, ক্রুকস সাহেব।

১৮৭৩ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত টি হেণ্ডরসন সাহেব নৌগাঁ জিলার প্রদেশীয় পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব দার্জিলিঙ্গ জিলার প্রদেশীয় পথকর কমিটী বলিয়া নিম্নলিখিত মহাশয়দিগকে নিযুক্ত করিলেন।

দার্জ্জিলিঙ্গের ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেব।
তেরাইখণ্ডের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত আসিষ্টান্ট কমিশ্যনর সাহেব।
দার্জ্জিলিঙ্গের অতিরিক্ত আসিষ্টান্ট কমিশ্যনর সাহেব।
পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্ট সাহেব।
সিবিল চিকিৎসক সাহেব।
একজেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র সাহেব।
শ্রীযুত বাবু বলাকচাঁদ চৌধুরী।
,, ,, ভগদত্ত দাস।
,, এচ, এচ, বর্টেলসন সাহেব।
,, ই, ব্রৌন সাহেব।
,, জি, ডবলিউ, কৃষ্টিসন সাহেব।
শ্রীযুত ডবলিউ এচ বি গারেট সাহেব।
,, বাবু গৌরমোহন চট্টোপাধ্যায়।
,, আর, টি, গ্রেহাম সাহেব।
,, বি, ডবলিউ, হালিফক্স সাহেব।
,, বাবু ক্ষেত্রসিংহ চৌধুরী।
,, এ, এম, মাকডনালড সাহেব।
,, বাবু রসিক লাল সরকার।
,, আর সৌথবি সাহেব।
,, জে, ষ্টলকার্ট সাহেব।
,, টেণ্ডুক মোক্তার।
,, জে, টুইডি সাহেব।
,, জে, এ, হয়ার্নিকে সাহেব।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১ সেপ্টেম্বর।—১৮৬৫ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের কএক ধারার বিধান দার্জ্জিলিঙ্গে প্রচলিত করণ বিষয়ক যে বিজ্ঞাপন* ১৮৭২ সালের নবেম্বর মাসের ২৬ তারিখের গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি তাহার ২ দফা রহিত করিয়াছেন, সাধারণের জ্ঞানার্থে এই কথা প্রকাশ করা গেল।

* ১৮৭২ সালের ১৩ নবেম্বর।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

মুঙ্গের জিলার।
পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। ঐ আইনমতে অত্যুচ্চ যে হারে কর ধার্য্য হইতে পারে মুঙ্গের জিলার পথকর কমিটী উক্ত আইনের ৭৪ ধারামতে আগামি পথকর বৎসরে তাহার অর্দ্ধেক হারে কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি যে বৎসর আরম্ভ হইবে সেই বৎসরে উক্ত জিলায় নিম্নলিখিত হারে কর লওয়া যাইবে,।—

১। উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়মতে ভূমির বার্ষিক মূল্যের ফি টাকার উপর এক পয়সা।

২। কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের উপর এই২ হারে লওয়া যাইবে,

বসত বাটীর বর্ত্তমান মূল্য অনুমান—					বার্ষিক কর।
১০০ টাকার কম না হইলে কিন্তু ৫০০ টাকার কম হইলে				...	।।০
৫০০	,,	,,	১০০০	,, ...	১।।০
১০০০	,,	,,	২০০০	,, ...	২।০

২০০০ টাকার ও তদূর্দ্ধ মূল্যের ঘরের বর্ত্তমান আনুমানিক মূল্যের একং হাজার টাকার কি তাহার কোন অংশের উপর ১।।০ এক টাকা আট আনা লওয়া যাইবে।

বাণিজ্য কার্য্যের নিমিত্তে যে দোকানের কি ঘরের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার বর্ত্তমান মূল্য অনুমান ২৫ টাকার অধিক ও ১০০ টাকার কম হইলে বৎসরে ।।০ আনা ট্যাক্স লাগিবে।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৭ সেপ্টেম্বর।]

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF JESSORE.

The 8th September 1873.—It is notified under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (The District Road Cess Act) that the Road Cess Committee of the District of Jessore have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the ensuing year beginning on the first of October next, at the following rates, being the maximum rates, and the said rates are published accordingly.

I.—Six pie or two pice on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

II.—The following rates on non-agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

			Yearly cess Rs.	A.	P.
Not less than Rs.	100 but less than Rs.	500 ...	1	0	0
" "	500 " "	1,000 ..	3	0	0
" "	1,000 " "	2,000 .	4	8	0

" " 2,000 and upwards, Rs. 3 for every Rs. 1,000 or part thereof of estimated present value.

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs. 25 and less than Rs. 100 to pay a yearly tax of one rupee.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 5th September 1873.—Under Sections 2 and 5 of Act VI (B.C.) of 1868 (The District Towns' Act) it is hereby notified that from 16th September 1873 the provisions of the Act will be in force in the town of Bishenpore, within the limits specified below:—

North.—The River Berye and Koochberye Khall.

West.—The River Berye.

South.—The Tank Jumna and Jumnabander Aggal.

East.—Kristo Band and Katandhar.

2. Under Section 21 of the Act it is hereby declared that the estimates to be prepared for the town under Sections 14 and 15 of the Act shall be prepared as soon as possible after the 16th September 1873, and that the assessment to be made under the provisions of the Act shall in this town first take place from the 1st January 1874.

Under Section 41 the Magistrate is hereby appointed to be a permanent member and Chairman of the Town Committee.

C. BERNARD,
Offg Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 8th September 1873.—The following additional rules for the guidance of officers in matters connected with the enforcement of the Land Acquisition Act, X of 1870, have been sanctioned by the Governor-General of India in Council, and are published for general information, in conformity with Section 59 of the Act.—

Rule IX.—On the date on which payment of compensation in any case may become due under Section 41 of the Act, the Collector shall tender the amount to such of the persons entitled to receive it as may be present at his office in person or by agent duly authorized to receive the same. Should any such person be absent, and have no authorized agent at the Collector's Court, the Collector shall serve a notice upon him calling upon him to attend in person or by agent, within one week of his receipt of the notice, to receive the amount due to him, and warning him that on failure to appear, the money will be invested in Government securities, and that no interest will be allowed in excess of the interest payable on such securities. Should such person neglect to appear within the time specified, the Collector shall, on being satisfied of the due service of the notice, invest the amount of the compensation money due to such person in Government securities, and hold the same in deposit until the amount shall be applied for by the person entitled to it.

[*Government Gazette*, 16*th September* 1873.]

যশোহর জিলার

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারা-মতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। ঐ আইনমতে অত্যুচ্চ যে হারে কর ধার্য্য হইতে পারে যশোহর জিলার পথকর কমিটী উক্ত আইনের ৭৪ ধারামতে সেই হারে কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের যে বৎসর আরম্ভ হইবে সেই বৎসরে উক্ত জিলায় সেই হারে কর লওয়া যাইবে, তদনুসারে সেই হার প্রকাশ করা যাইতেছে।—

১। উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়মতে ভূমির বার্ষিক মূল্যের কি টাকার উপর ২ দুই পয়সা।

২। কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের উপর এই২ হারে লওয়া যাইবে,

বর্ত্তমান মূল্য অনুমান—		বার্ষিক কর।
১০০ টাকার কম না হইলে কিন্তু ৫০০ টাকার কম হইলে	...	১৲
৫০০ „ „ ১০০০ „	...	৩৲
১০০০ „ „ ২০০০ „	...	৫॥০

২০০০ টাকার ও তদূর্দ্ধ মূল্যের ঘরের বর্ত্তমান আনুমানিক মূল্যের এক২ হাজার টাকার কি তাহার কোন অংশের উপর তিন টাকা লওয়া যাইবে।

বাণিজ্য কার্য্যের নিমিত্তে যে দোকানের কি ঘরের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার বর্ত্তমান মূল্য অনুমান ২৫ টাকার অধিক ও ১০০ টাকার কম হইলে বৎসরে এক টাকা টাক্স লাগিবে।

সি, বর্ণার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় নগরাদি বিষয়ক ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ২ ও ৫ ধারামতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল। উক্ত আইনের বিধান ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৬ তারিখ অবধি বিষ্ণুপুর নগরের নিম্নলিখিত সীমার মধ্যে প্রবল হইবে।

উত্তর সীমা —বরাই নদী ও কুচবরাই খাল।

পশ্চিম সীমা।—বরাই নদী।

দাক্ষণ সীমা।—যমুনা দীঘী ও যমুনাবান্ধের আগল।

পূর্ব্ব সীমা।—কৃষ্ণবাঁধ ও কাঁটাধার।

২। উক্ত আইনের ২১ ধারামতে প্রকাশ করা যাইতেছে যে উক্ত আইনের ১৪ ও ১৫ ধারামতে ঐ নগরের আয় ব্যয়ের যে অনুমানপত্র প্রস্তুত করিতে হইবে তাহা ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৬ তারিখের পর সাধ্যমতে ত্বরায় প্রস্তুত করা যাইবে, এবং উক্ত আইনের বিধানমতে যে টাক্স ধার্য্য হইবে তাহা ১৮৭৪ সালের জানুআরি মাসের ১ তারিখঅবধি উক্ত নগরের প্রবল হইবে।

৪১ ধারামতে মাজিষ্ট্রেট সাহেব নগরীয় কমিটীর স্থায়ি মেম্বর ও সভাপতিপদে নিযুক্ত হইলেন।

সি, বর্ণার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।—যে কর্ত্তৃপক্ষদের প্রতি ভূমি গ্রহণ বিষয়ক ১৮৭০ সালের ১০ আইনের বিধান প্রবল করণের ভার থাকে তাঁহারদের উপদেশার্থ কএক নূতন বিধি নিম্নভাগে প্রকাশ করা যাইতেছে। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব সেই বিধিতে সম্মত আছেন ও আইনের ৫৯ ধারামতে তাহা সাধারণের জানিবার জন্যে প্রকাশ করা যাইতেছে।

৯ ধারা। আইনের ৪১ ধারামতে মূল্যাদির টাকা যে তারিখে পাওনা হয় সেই তারিখে ঐ টাকা লইবার অধিকারি ব্যক্তি আপনি কাছারিতে উপস্থিত থাকিলে, কিম্বা তাঁহার ঐ টাকা লইবার উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন নাএব উপস্থিত থাকিলে, কালেক্টর সাহেব তাঁহাকে ঐ টাকা দিবেন। সেই ব্যক্তি উপস্থিত না থাকিলে ও তাঁহার ক্ষমতাপ্রাপ্ত নাএবও কালেক্টরী কাছারীতে না থাকিলে, কালেক্টর সাহেব তাঁহার নামে নোটিস দিয়া, ঐ নোটিস পাইবার তারিখ অবধি এক সপ্তাহের মধ্যে তাঁহার পাওনা টাকা লইয়া যাইবার জন্যে তাঁহাকে নিজে কি নাএবের দ্বারা হাজির থাকিতে আজ্ঞা দিবেন। না আইলে ঐ টাকা লইয়া গবর্ণমেণ্ট সিকুয়্যরিটি অর্থাৎ কোম্পানীর কাগজ ক্রয় করা যাইবে ও সেই কাগজের উপর যত সুদ পাওনা হয় তাহা ছাড়া আর সুদ পাইতে পারিবেন না, তাঁহাকে সতর্ক করিয়া এই কথাও জ্ঞাত করা যাইবে। উক্ত ব্যক্তি সেই নির্দ্দিষ্ট সময়ের মধ্যে না আইলে, ও তাঁহাকে উপযুক্তমতে নোটিস দেওয়া গিয়াছে কালেক্টর সাহেব ইহা যথোধমতে জানিলে, তিনি ঐ ব্যক্তির পাওনা ঐ টাকা লইয়া কোম্পানীর কাগজ ক্রয় করিবেন ও তাহা পাইবার অধিকারি ব্যক্তি যত দিন তাহা চাহিয়া না লন তত দিন আমানৎ রাখিবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

On the application of such person, the Collector shall make over the Government securities to him, or shall sell the securities and make over the amount realised to him, and at the same time pay to him any cash balance which has been too small for investment, together with interest on such balance calculated at four per cent.

The Collector shall follow the same course in regard to any compensation money which may be refused by a person entitled to receive it, provided that such investment shall be limited to even sums of Rs. 500 or multiples of Rs. 500. The amount of compensation, if less than Rs. 500, and any fractional parts, if the compensation is above that sum, shall be held by the Collector in deposit bearing interest at four per cent.

Rule X.—From and after the date of investment of compensation money under the last preceding rule, no intereston the amount so invested shall be allowed in addition to that due on the said securities.

Rule XI.—Similarly, when a Collector has referred a case to the Civil Court under Sections 15, 38, or 43 of the Act, he shall at once invest the amount of compensation awarded by him in Government securities. In all cases of reference under Section 38, and in cases of reference under Sections 15 or 43, in which the Collector's award shall be confirmed by the Court, no interest on the amount so invested shall be allowed in addition to that due on the investments. Whenever, in a case of reference under Sections 15 or 43, a higher sum than was awarded by the Collector shall be awarded by the Court, the Collector shall pay to the persons entitled to receive it the difference between the amount of interest which may have accumulated on the Government securities from the date of investment and the amount of interest calculated at six per cent. under Section 42 of the Act from the date of the taking possession of the land.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1228.

The 6th September 1873.—Babu Sreenath Roy, Judge of the Small Cause Courts of Furreedpore and Bhangah, is allowed six weeks' privilege leave from the 21st instant, under Section 18 of the Civil Leave Code. The Clerks of the Furreedpore and Bhangah Courts will remain in charge of the current duties of those Courts from the date on which the Civil Courts re-open after the Dusserah Vacation to the date on which the Judge's leave will expire

The 8th September 1873—Baboo Jodoo Nath Mullick, Subordinate Judge and Judge of the Small Cause Court of Beauleah, is allowed one month's privilege leave during the ensuing Dusserah Vacation, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Baboo Bhugwan Chunder Chakravarti, Munsif of Bhangah, in Dacca, is vested, under Section 29 of the Bengal Civil Courts' Act, VI of 1871, with the jurisdiction of a Judge of a Court of Small Causes for the trial of suits cognizable by such Courts up to the amount of fifty rupees.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 3rd September 1873 —Under the prov[illegible] of Section 5 of the Indian Registration Act, VIII of 1871, the Lieutenant-Governor h[illegible] pleased to sanction the formation of a new sub-district in the District of Moorshedabad, having jurisdiction over the Thannahs of Gowas, Jalanghi, and Harharpara. The head-quarters of the new sub-district will be at Islampore, a village about two miles from Gowas.

Baboo Gopi Mohun Mozumdar of Islampore is appointed to be Sub-Registrar of Gowas. This Notification will take effect on and from 1st October next.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, *16th September* 1873.]

সেই ব্যক্তি প্রার্থনা করিলে কালেক্টর সাহেব তাঁহাকে ঐ কোম্পানির কাগজ দিবেন, কিম্বা ঐ কাগজ বিক্রয় করিয়া যত টাকা পাওয়া যায় তাহা দিবেন। এবং বাকী যে অল্প নগদ টাকা দিয়া কোম্পানির কাগজ ক্রয় করিতে না পারিলেন সেই টাকা ও তাহার উপর শতকরা চারি টাকার হিসাবে সুদও দিবেন।

ভূমির মূল্য পাইবার অধিকারি ব্যক্তি টাকা লইতে না চাহিলে কালেক্টর সাহেব তাঁহারও সেই টাকা লইয়া সেই রূপ কার্য্য করিবেন। কিন্তু ৫০০ টাকার কিম্বা পাঁচশতের গুণিতক টাকার কাগজ ক্রয় করা যাইবে। ৫০০ টাকার কম মূল্য দিতে হইলে কিম্বা পাঁচশতের অধিক হইলেও যে টাকা বাকী থাকে, কালেক্টর সাহেব সেই টাকা আমানৎ রাখিবেন ও তাহার উপর শতকরা চারি টাকার হিসাবে সুদ চলিবে।

১০ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারামতে মূল্যের টাকা লইয়া কোম্পানির কাগজ ক্রয় করা গেলে, ক্রয়ের তারিখঅবধি ঐ কাগজের উপর যে সুদ হয় তাহাছাড়া ঐ টাকার উপর আর সুদ দেওয়া যাইবে না।

১১ ধারা। কালেক্টর সাহেব আইনের ১৫, ১৮ কি ৪৩ ধারামতে দেওয়ানী আদালতে কোন মোকদ্দমা অর্পণ করিলেও ভূমির মূল্যাদি বলিয়া যত টাকা নিরূপণ করিলেন তাহা লইয়া পূর্ব্বোক্ত-মতে কোম্পানির কাগজ ক্রয় করিবেন। কালেক্টর সাহেব যত টাকা নিরূপণ করিলেন ১৮ ধারামতে মোকদ্দমা অর্পণ করা গেলে এবং ১৫ কি ৪৩ ধারামতে মোকদ্দমা অর্পণ করা গেলে যদি আদালত সেই মূল্য বহাল রাখেন, তবে যত টাকার দিয়া কোম্পানির কাগজ ক্রয় করা গেল ঐ কাগজের উপর যে সুদ পাওনা হয় তদ্ভিন্ন ঐ টাকা আর সুদ দেওয়া যাইবে না। কালেক্টর সাহেব যত টাকা নিরূপণ করিলেন ১৫ কি ৪৩ ধারামতে মোকদ্দমা অর্পণ করা গেলে যদি আদালত তাহার অধিক টাকা দেওয়ার আজ্ঞা করেন, তবে কোম্পানির কাগজ ক্রয় করিবার তারিখ অবধি ঐ কাগজের উপর যত সুদ পাওনা হয় ও আইনের ৪২ ধারামতে ভূমি অধিকার করিবার তারিখ অবধি শতকরা ছয় টাকার হিসাবে সুদ ধরিলে যত পাওনা হয়, এই দুইয়ের যে বিশেষ কালেক্টর সাহেব ঐ টাকা পাইবার অধিকারি ব্যক্তিকে সেই বিশেষ দিবেন।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

জুডিশাল ডিপার্টমেন্ট।

১২২৮ নম্বর।

১৮৭৩ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।—ফরীদপুর ও ভাঙ্গার ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজ শ্রীযুত বাবু শ্রীনাথ রায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে এই মাসের ২১ তারিখঅবধি ছয় সপ্তাহ অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন। দুর্গোৎসবের বন্ধের পর দেওয়ানী আদালত পুনরায় খুলিবার তারিখ অবধি জজের ছুটী শেষ না হওনপর্য্যন্ত ফরীদপুর ও ভাঙ্গার আদালতের চলিত কর্ম্মের ভার ঐ২ আদালতের ক্লার্কদের প্রতি অর্পিত থাকিবে।

১৮৭৩ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।—বোয়ালিয়ার সবর্ডিনেট জজ ও ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজ শ্রীযুত বাবু যদুনাথ মল্লিক সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে আগামি দুর্গোৎসবের বন্ধে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

ঢাকার অন্তর্গত ভাঙ্গার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু ভগবানচন্দ্র চক্রবর্ত্তী বঙ্গদেশীয় দেওয়ানী আদালত বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৬ আইনের ২৯ ধারামতে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের বিচার্য্য ৫০ টাকাপর্য্যন্ত মূল্যের মোকদ্দমা গ্রাহ্য করিয়া বিচার করণার্থে ঐ আদালতের জজের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।—ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টরী করণবিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব মুরশিদাবাদ জিলায় এক নূতন সব-ডিষ্ট্রিক্ট স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়াছেন, গৌয়াস ও জলঙ্গী ও হরহরপাড়া থানা তাহার এলাকার মধ্যে থাকিবে। গৌয়াস-হইতে প্রায় দুই মাইল দূর ইসলামপুর নগর তাহার সদর স্থান হইবে।

ইস্লামপুরের শ্রীযুত বাবু গোপীমোহন মজুমদার গৌয়াসের সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন। আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি এই বিজ্ঞাপন প্রবল হইবে।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

DECLARATION.

The 3rd September 1863.—Whereas land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz, for the improvement of the Police Station at Chatna, in Pergunnah Chatna, in the District of Bancoorah, it is hereby declared that for the above purpose three plots of land, measuring 7 cottahs and 19½ gundahs, 4 cottas and 18 gundas, and 1 cottah, respectively, situated in the village of Chatna, and bounded as follows, are required .—

Plot No. 1.—North by Chatna Police Station.
South by paddy lands of Dhurmo Das Degharia.
East by plot No. 2.
West by footpath leading to Rajarbund Tank.

Plot No. 2.—North by Danga land.
South and East by paddy lands of Dhurmo Das Degharia.
West by plot No. 1 and the Chatna Police Station.

Plot No 3.—North by lodging of the Zemindari Dâk Munshi.
South and West by paddy lands of Haradhun Degharia.
East by the Chatna Police Station and the footpath leading to Rajabund Tank.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,
Offg Secy to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 3rd September 1873.

No. 319.—*Posting.*—Baboo Kally Sunkur Chatterjee, Assistant Engineer, Third Grade, is posted to the Third Calcutta Division.

No. 320.—Baboo Rakhal Doss Chatterjee, Assistant Engineer, Third Grade, is posted to the Second Calcutta Division.

No. 321.—*Leave of Absence.*—Captain R. G. Smyth, R.E., Officiating Superintending Engineer, Western Circle, is allowed privilege leave for one day, under Section 18 of the Civil Leave Code, in addition to that already granted* to him.

* Bengal Government Public Works Department Notification, No 253, dated 11th July 1873.

No. 322 —*Notification.*—Baboo Ramessur Ghosal, Overseer, Third Grade, joined the Backergunge and Furreedpore Districts on the 24th August 1873 before noon.

No. 323.—*Leave of Absence.*—Baboo Boydo Nath Chunder, Overseer, Third Grade, attached to the Durrung and Nowgong Districts, is allowed privilege leave for three months under Supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code, with effect from the 20th August 1873.

The 4th September 1873.

No. 324.—*Transfer* —Mr. J A Price, Assistant Engineer, Second Grade, from the First to the Third Calcutta Division.

No. 325.—*Notifications.*—Baboo Poorno Chunder Sircar, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Cuttack and Pooree Districts on the 22nd August 1873, afternoon.

[*Government Gazette, 16th September* 1873.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বাঁকুড়া জিলার অন্তর্গত চাটনা পরগণার পোলীস থানা উৎকৃষ্ট করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল-পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে চাটনা গ্রামে ।২৻১৯।। সাত কাঠা সাড়ে উনিশ গণ্ডা ও /৪৻১৮ চারি কাঠা আঠার গণ্ডা ও /১ কাঠা পরিমাণ তিন খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির সীমা এই২,

১ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা চাটনার পোলীস থানা।
দক্ষিণ সীমা ধর্ম্মদাস দেঘরিয়ার ধানের ভূমি।
পূর্ব্ব সীমা ২ নং খণ্ড।
পশ্চিম সীমা রাজার বাঁধ পুষ্করিণীতে হাঁটিয়া যাইবার পথ।

২ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা ডাঙ্গা ভূমি।
দক্ষিণ ও পূর্ব্ব সীমা ধর্ম্মদাস দেঘরিয়ার ধানের ভূমি।
পশ্চিম সীমা ১ নং খণ্ড, ও চাটনার পোলীস থানা।

৩ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা জমীদারী ডাকমুন্সীর বাসা।
দক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা নারায়ণ দেঘরিয়ার ধানের ভূমি।
পূর্ব্ব সীমা চাটনার পোলীস থানা ও রাজাবাঁধ পুষ্করিণীতে হাঁটিয়া যাইবার পথ।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধান মতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

সিরিশতাবিবরক।

১৮৭৩ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

৩১৯ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু কালীশঙ্কর চট্টোপাধ্যায় কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন।

৩২০ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু রাখালদাস চট্টোপাধ্যায় কলিকাতার দ্বিতীয় খণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন।

৩২১ নম্বর।—ছুটী।—পশ্চিম চক্রের একটিং সুপরিণ্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র কাপ্তান শ্রীযুত আর, জি, স্মাইথ সাহেব, আর, ই, যে ছুটী * পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে এক দিন ছুটী পাইয়াছেন।

* [illegible] গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৩ সালের ১১ জুলাইর ২৫৩ নম্বর বিজ্ঞাপন।

৩২২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু রামেশ্বর ঘোষাল ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ২৪ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে বাকরগঞ্জ ও ফরীদপুর জিলায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৩২৩ নম্বর।—ছুটী।—নদীয়া ও যৌগাঁ জিলায় নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু বৈদ্যনাথ চন্দ্র সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ২০ তারিখ অবধি তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।

৩২৪ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগের কথা।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, এ, প্রাইস্ সাহেব কলিকাতার প্রথম খণ্ড হইতে তৃতীয় খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

৩২৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র সরকার ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ২২ তারিখের অপরাহ্নে কটক ও পুরী জিলায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

No. 326.—Baboo Bamun Chunder Bhattacharjee, Supervisor, Second Grade, attached to the Singbhoom and Maunbhoom Districts, availed himself of two months and ten days' privilege leave* from the 28th August 1873, afternoon.

* Bengal Government Public Works Department Notification, No 237, dated 25th June 1873.

No. 327.—Baboo Jodoram Dutt, Probationary Overseer, Third Grade, joined the Luckimpore and Seebsaugor Districts on the 11th August 1873, before noon.

The 6th September 1873.

No. 328 —Mr. W. B. Christie, Assistant Engineer, Second Grade, attached to the First Calcutta Division, passed in the Lower Standard on the 4th August 1873.

J. E. T. NICOLLS, *Col.*, R E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT.

The 2nd September 1873.

No. 368.—*Posting.*—Mr. G. F. Moore, Probationary Assistant Engineer, Third Grade, to the South-Western Circle.

The 3rd September 1873.

No 369.—*Leave.*—Mr. E. S. Gisborne, Temporary Supervisor, First Grade, Dehree Division, is granted sick leave for three months, in supersession of the leave granted him in the orders marginally noted, under Supplement F, Section 3-1 of the Civil Leave Code, with effect from 20th July 1873

No 323, dated 11th August 1873

The 4th September 1873.

No. 370.—*Transfer.*—Mr J. G. Pew, Sub-Engineer, First Grade (on leave), from the Orissa Circle to the Behar Survey.

No. 371.—*Leave.*—Private R. Edwards, Overseer, First Grade, Arrah Division, is granted privilege leave from the 2nd to the 30th June 1873, both days inclusive.

No. 372.—*Notifications* —Mr. H. D. Pearsall, Assistant Engineer, First Grade, Dehree Division, passed in the Departmental Standard on the 27th August 1873.

The 8th September 1873.

No. 373.—Lieutenant W. Sedgwick, R E., Executive Engineer, Fourth Grade, to officiate as Executive Engineer of the Eastern Soane Division during the absence on leave of Captain J. M. McNeile, R.E., or until further orders.

No. 374.—Mr. F. W. R. Cowley, C S., received charge of the office of Canal Revenue Superintendent, Orissa, from the Collector of Cuttack, on the forenoon of the 2nd September 1873.

No. 375.—*Leave.*—Private J. Pethard, Overseer, First Grade, Arrah Division, is granted privilege leave for one month and ten days, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, with effect from 10th August 1873.

IRRIGATION

The 8th September 1873.

No. 376.—*Notification.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is likely to be required in the District of Balasore to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a navigable Canal, to be designated the Fourth Section of the High Level Canal, it is hereby notified that for the above purpose a strip of land about 48 miles in length and 450 feet in width, more or less, is required, commencing from the left bank of the Salundee River at Oogalpoor, and passing through that Mouzah,

৩২৬ নম্বর ।—সিংহভূম ও মানভূম জিলার নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরবাইসর শ্রীযুত বাবু বামনচন্দ্র ভট্টাচার্য্য দুই মাস দশ দিন যে অনুগ্রহের ছুটী † পান ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ২৮ তারিখের অপরাহ্ন অবধি তাহা গ্রহণ করিলেন।

† বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৩ সালের ২৫ জুনের ২৩৭ নম্বর বিজ্ঞাপন।

৩২৭ নম্বর ।—তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু যদুরাম দত্ত ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১১ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে লক্ষ্মীপুর ও শিবসাগর জিলার কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।

৩২৮ নম্বর ।—কলিকাতার প্রথমখণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ বি, ক্রিষ্টি সাহেব ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ৪ তারিখে নিম্নতর কষ্টির পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

জে, ই, টি, নিকলস্, কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের
গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

জলসেচন সম্পর্কীয়

বিজ্ঞাপন।

সিরিশ্তা বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

৩৬৮ নম্বর ।—অবস্থিতির কথা।—তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জি, এফ মোর সাহেব দক্ষিণ পশ্চিম চক্রে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

৩৬৯ নম্বর ।—ছুটী ।—মেদিনীপুর খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎকালীন সুপরবাইসর শ্রীযুত ই এস গিস্বর্ণ সাহেব পার্শ্বলিখিত আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহা রহিত করিয়া সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩-১ ধারা মতে ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২০ তারিখঅবধিপীড়াপ্রযুক্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১১ তারিখের ৩২৩ নম্বর।

১৮৭৩ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।

৩৭০ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, জি, পিউ সাহেব উড়িষ্যাচক্রহইতে বেহারের জরীপী কার্য্যে প্রেরিত হইয়াছেন। ইনি ছুটী লইয়াছেন।

৩৭১ নম্বর ।—ছুটী ।— আরাখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত প্রাইবেট, আর, এডওয়ার্ডস সাহেব ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ২ তারিখঅবধি ৩০ তারিখ পর্য্যন্ত অনুগ্রহের ছুটী পাইলেন।

৩৭২ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—মেদিনীপুর খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এচ ডি পিয়রসন সাহেব ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ২৭ তারিখে কার্য্যবিভাগসম্পর্কীয় কষ্টিমত পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।

৩৭৩ নম্বর ।—কাপ্তান শ্রীযুত জে এম মাকৃনীল, আর, ই, সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত চতুর্থ শ্রেণীর একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়র লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ সেজউইক সাহেব, আর, ই, পূর্ব্ব সোণ খণ্ডের একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্ম করিবেন।

৩৭৪ নম্বর ।—শ্রীযুত এফ ডবলিউ আর কৌলী সাহেব, সি, এস, ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে কটকের কালেক্টর সাহেবের স্থানে উড়িষ্যার খালের রাজস্বের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

৩৭৫ নম্বর ।—ছুটী ।—আরাখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত প্রাইবেট জে পেটার্ড সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১০ তারিখ অবধি এক মাস দশ দিন অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

জলসেচনসম্পর্কীয়।

১৮৭৩ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।

৩৭৬ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ হাই লেবল খালের চতুর্থ ভাগ নামে নৌকাগম্য খাল কাটিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া সম্ভাবনা বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে ন্যূনাধিক ৪৮ মাইল দীর্ঘ ও ৪৫০ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমি, উগলপুরে সালন্দী নদীর পশ্চিম তটহইতে আরম্ভ হইয়া রাণিয়া উরগরা পরগনার অন্তর্গত ঐ মৌজা ও বাহুদপুর ও গোবিন্দপুর ও গিনতুনা ও ভোলং ও চেরর্দ্দম্পা ও খুরা ও রামতিলা ও সরস্বতীর ও

Mouzahs Bahoodpoor, Gobindpoor, Giltoeah, Towlung, Cherumpah, Thoorda, Rambheela, Surenttea, and Jugdulpoor, in Pergunnah Randeea Oorgurah; Mouzahs Moornah, Gobindpoor, Chunderparah, Esurpoor, Geolungger, Patna, Koondee, Kuntaparah, and Azeerpoor, in Pergunnah Balkhund; Mouzahs Madoosooduupoor and Hutooaree in Pergunnah Uddah Rupeea; Mouzahs Aruckpuddah, Sasun, Sardung, Kyrah, Meerpoor, Roorungeea, Basoodebpoor, Kooruntah, Kooruntah Sasun, Ununtbar, Ununtpoor, Gopeenathpoor, Makhunpoor, Kothpoor, Saoondeah, Casundeepoor, Rufayulpoor, Raipoor, Kooruneea, Petakolia, Juneeapuddah, Sasun, Koorai, and Goodipatna, in Pergunnah Surhai; Mouzahs Dugrajee, Nurpuddah, Kajoordehee, and Hesgorah, in Killah Talmoondah; Mouzahs Buldeeah, Nuddeegaon, Samraipoor, Sursunkh, Buhruhmun, Sahie, Nuttaparah, Balasur, Burkoree Kumurpoor, Gopalpoor, and Ootasur, in Pergunnah Bunahur; and possibly also in one or more of the Mouzahs adjacent to the above-mentioned, and continued through Pergunnahs Bunchass, Beesulkhund, Jeypoor, Koraie, and Nilgiri Territory adjacent thereto, and Pergunnahs Khujooree, Noolkhund, Urmullah, Remnah, and Soonhut, and terminating at the Burahbullung River near Pooranah Balasore, in Pergunnah Soonhut.

This Notification is published, under Section 4 of Act X of 1870, to all whom it may concern, in supersession of Notification No. 213, dated 3rd June 1873, published at page 729 of the *Calcutta Gazette* of the 4th June 1873.

A. J. Hughes, C. E.,
Asst. Secy. to the Govt. of Bengal in the P. W. D., Irrigation Branch.

জগদলপুর মৌজা এবং বালখণ্ড পরগনার অন্তর্গত মুরণা ও গোবিন্দপুর ও চন্দ্রপাড়া ও ঈশ্বরপুর ও গুলজীর ও পাটনা ও কুণ্ডি ও কুণ্ঠপাড়া ও আজীরপুর মৌজা এবং পরগনা আভড়া রূপিয়ার অন্তর্গত মধুসূদনপুর ও চতুআরি মৌজা এবং সরহাই পরগনার অন্তর্গত আরকপদ্দা ও শাসন ও সার্দ্দ ও কবর ও মীরপুর ও করাজিয়া ও বসুদেবপুর ও কুরন্তা ও কুরন্তা শাসন ও অনন্তবর ও অনন্তপুর ও গোপীনাথপুর ও মাধবপুর ও কোথপুর ও সাঙ্কাদিয়া ও কানন্দীপুর ও রকার লপুর ও রাইপুর ও কুরণিয়া ও পেটাকোলিয়া ও অনিরাপদ্দা ও শাসন ও কুরাই ও গুড়িপাটনা মৌজা এবং তালমুণ্ডা কিল্লার অন্তর্গত দগরাজী ও নরপদ্দা ও কাজুত্তদিহী ও হেশগোরা মৌজা এবং বনাহর পরগনার অন্তর্গত বলদীবা ও নদীগাঁ ও সানরাইপুর ও শরশথ ও বহরহমন ও সাহাই ও নষ্টপাড়া ও বালেশ্বর ও বরকরি কমরপুর ও গোপাল পুর ও উত্তাসর এবং পূর্ব্বোক্ত মৌজার নিকটবর্ত্তী আরো এক কি কএক মৌজা দিয়া ও তন্নিকটবর্ত্তী বথ্যাশ ও বিসনখণ্ড ও জয়পুর ও কোরাই ও নীলগিরি প্রদেশের এবং খজুরী ও মুলখণ্ড ও অর্দ্দজা ও রেমনা ও সুনহাট পরগনার মধ্যদিয়া গিয়া সুনহাট পরগনার অন্তর্গত পুরান বালেশ্বরের নিকট বরাহবলঙ্গ নদীর নিকট পর্য্যন্ত যায়।

১৮৭৩ সালের জুন মাসের ৩ তারিখের ২১৩ নং যে বিজ্ঞাপন ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১০ তারিখের গবর্ণমেন্ট গেজেটের ৫৬৯ পৃষ্ঠায় প্রকাশ হয় তাহা রহিত করিয়া উক্ত ভূমিতে যাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৪ ধারামতে এই বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

এ, জে, হিউস, সি, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে জলসেচন কার্য্যশাখার
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 16, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India.

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভার পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Bill was introduced into the Council of the Governor General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 14th August 1873, and ordered to be published for the purpose of eliciting opinions thereon.—

No. 15 of 1873.

BRITISH BURMA LABOR CONTRACT LAW, 1873.

TABLE OF CONTENTS.

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপক কর্ম্মবিভাগ।

আইনের এই পাণ্ডুলিপি ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১৪ তারিখে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনেরল সাহেবের মন্ত্রিসভায় পঠিত হইয়া নানা লোকদের মত জানিবার জন্য তাহা প্রকাশ করিতে আজ্ঞা হইল।

১৮৭৩ সালের ১৫ আইন।

ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে মজুরী করিবার চুক্তি বিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইন।

সূচীপত্র।

PART II.

Of Emigration.

Emigration Agents and Medical Inspectors.

Sections.

5. Appointment of Emigration Agent.
   Appointment of Medical Inspector.
6. Emigration Agent and Medical Inspector to be deemed public servants.
7. Duties of Agent.
8. Emigration Agent, &c., to give information to Medical Inspector.

Emigration Depôts.

9. Establishment of depôts for emigrants.
10. Inspection of depôts.

Recruiters.

11. Licensing of Recruiters.
12. Recruiter to wear a badge.
13. Form of license.
    Period for which it shall remain in force
14. Countersignature of Magistrate to Recruiter's license
15. License not to be countersigned until Recruiter's fitness is ascertained.

Contracts and Registration and Journey to Depôts.

16. Contract to be entered into with intending emigrant.
17. Medical examination of intending emigrant.
18. Recruiter and emigrant to appear before Magistrate.
19. Examination by Magistrate of emigrants under contract
20. Examination of dependents on emigrants.
21. Registration of emigrants.
22. Registration fee.
23. Care of emigrants on the journey to depôt
24. Penalties for infringing provisions as to recruitment.

Procedure on arrival of Emigrants at Depôt

25. Notice of arrival of emigrants at depôt to be given to Protector.
26. Medical Inspector to examine emigrants.
27. Emigration Agent to pay return expenses of rejected emigrants.
28. Procedure in case of ill-treatment on the journey
29. Ratification of contracts of emigrants passed by Medical Inspector.
30. Registration of contracts.
31. Procedure if emigrant refuses to produce copy of contract for ratification.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বৃটিশীয় বর্ম্মাদেশে যাইবার কথা।

এমিগ্রেশন এজেণ্ট ও ডাক্তর সাহেবদের কথা।

ধারা।

৫। এমিগ্রেশন এজেণ্টকে নিযুক্ত করিবার কথা।
ডাক্তর নিযুক্ত করিবার কথা।

৬। এমিগ্রেশন এজেণ্ট ও ডাক্তর রাজকীয় কার্য্যকারক বলিয়া জ্ঞান হইবার কথা।

৭। এজেণ্টের কর্ম্মের কথা।

৮। ডাক্তর সাহেবকে এমিগ্রেশন এজেণ্ট প্রভৃতির সম্বাদ দিতে হইবার কথা।

মজুরদের আড্ডার কথা।

৯। মজুরদের আড্ডা করিবার কথা।

১০। আড্ডা দেখিয়া লইব র কথা।

মজুরসংগ্রাহকদের কথা।

১১। মজুরসংগ্রাহকদিগের লাইসেন্সের কথা।

১২। মজুরসংগ্রাহকের চাপরাশ পরিবার কথা।

১৩। লাইসেন্স পত্রের পাঠ।
লাইসেন্স যত কাল চলিবে তাহার কথা।

১৪। মজুরসংগ্রাহকের লাইসেন্সপত্রে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আড়সহী করিবার কথা।

১৫। মজুর সংগ্রাহক উপযুক্ত লোক ইহা নিশ্চয়রূপে জান না গেলে তাহার লাইসেন্স পত্রে আড়সহী করিতে না হইবার কথা।

চুক্তির ও রেজিষ্টরী করণের ও আড্ডায় যাইবার কথা।

১৬। কোন ব্যক্তি মজুরী করিতে চাহিলে তাহার সঙ্গে চুক্তির কথা।

১৭। কোন ব্যক্তি গিয়া মজুরী করিতে চাহিলে ডাক্তারের দেখিবার কথা।

১৮। মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে মজুরসংগ্রাহকের ও মজুরের যাইবার কথা।

১৯। যে মজুরেরা চুক্তি করে তাহারদের নিকট মাজিষ্ট্রেট সাহেবের জিজ্ঞাসাবাদের কথা।

২০। মজুরদের পোষ্য ব্যক্তি দের নিকট জিজ্ঞাসার কথা।

২১। মজুরদিগকে রেজিষ্টরী করিবার কথা।

২২। রেজিষ্টরী করিবার ফীর কথা।

২৩। আড্ডায় যাইবার পথে মজুরদের দেখাশুনার কথা।

২৪। মজুর সংগ্রহ করিয়া লইবার বিধি লঙ্ঘন হইলে দণ্ডের কথা।

মজুরেরা আড্ডায় পঁহুছিলে যাহা করা যাইবে তাহার কথা।

২৫। মজুরেরা আড্ডায় পঁহুছিলে ডাক্তরকে তাহার সম্বাদ দিবার কথা।

২৬। মজুরদিগকে ডাক্তর সাহেবের দেখিয়া লইবার কথা।

২৭। মজুরকে অগ্রাহ্য করা গেলে তাহার ফিরিয়া যাইবার খরচ এমিগ্রেশন এজেণ্টের দিতে হইবার কথা।

২৮। পথে তাহার প্রতি অত্যাচার হইলে যাহা করিতে হইবে তাহার কথা।

২৯। ডাক্তর সাহেব যে মজুরদিগকে গ্রাহ্য করেন তাহারদের চুক্তি স্থির করিয়া দিবার কথা।

৩০। চুক্তি রেজিষ্টরী করিবার কথা।

৩১। মজুর চুক্তি দৃঢ় করিবার জন্যে চুক্তিপত্র না দেখাইলে যাহা করিতে হইবে তাহার কথা।

[*Government Gazette, 16th September* 1873]

তৃতীয় খণ্ড।

নৌকাদিহইতে মজুরদিগকে নামাইবার ও মজুরী করিবার জিলায় লইয়া যাইবার কথা।

যে বন্দরে নৌকাদিহইতে নামিবে সেই বন্দরের কর্মকারকদের ও আড্ডার কথা।

SECTIONS

PART IV

THE LABOR DISTRICTS AND RELATIONS OF EMPLOYER AND IMMIGRANT.

Imported Labor Fund

Inspectors of Immigrants.

চতুর্থ খণ্ড।

মজুরী করিবার স্থান এবং কর্ত্তার ও মজুরের সম্বন্ধ বিষয়ক বিধি।

মজুরদের তহবীলে কথা।

মজুরদের ইনস্পেকটরদের কথা।

SECTIONS.

72. Power to inspect hospitals and make inquiries as to immigrants.
73. Penalty on person obstructing inspection, &c.

Regulation of Labor.

74. Power to fix daily tasks.
75 Committee to revise schedule of tasks.

Suspension or Cancellation of Contracts.

76. Inspector may suspend contract of any immigrant temporarily unfitted for labor.
77. Penalty for compelling immigrant to perform work for which he is unfit
78. Power to discharge immigrants permanently unfitted for labor.

Provisions for the Health and Comfort of Immigrants

79. Sufficient house accommodation, &c , to be provided.
80. Powers of Inspector as to house accommodation, &c.
81. Penalty for breach of rules as to house accommodation.
82. Penalty for breach of rules as to hospital
83. Procedure when Inspector believes any estate unfit for habitation
    Effect of finding of unfitness.
84. Penalty for permitting immigrants to reside on unhealthy estates

Breaches of contract by Immigrants

85. Penalty on immigrant absenting himself without sufficient cause.
86 Immigrant deserting may be apprehended without warrant.
    Proviso.
    Further proviso.
87. Immigrant when made over to the police, to be taken before nearest Magistrate
88. Punishment for desertion.
89. Cancellation of contract by desertion.
90. Provisions regarding desertion and unlawful absence to apply to desertion in transit.
91. Penalty for enticing away, harbouring, or employing immigrants under contract to another person
92. Portion of sentence may be cancelled if employer apply for return of immigrant
93. On expiry of sentence immigrant to be made over to employer.
    Conviction not to operate as a release.

ধারা ।

৭২ । হাস্পাতাল দেখিবার ও মজুরদের বিষয়ে কোন কথা জিজ্ঞাসা করিবার ক্ষমতার কথা ।
৭৩ । দেখিয়া লওনপ্রভৃতির বাধা দিলে দণ্ডের কথা ।

খাটাইবার বিধান ।

৭৪ । প্রতিদিন যত কর্ম্ম করিতে হইবে ইহা নির্ণয় করিবার ক্ষমতার কথা ।
৭৫ । কর্ম্মের ফর্দ্দ সংশোধন করিবার কমিটীর কথা ।

চুক্তিপত্রে স্থগিত রাখিবার কি বাতিল করিবার কথা ।

৭৬ । কোন মজুর কিয়ৎকালের নিমিত্ত কর্ম্মকরিতে অপারক হইলে তাহার চুক্তি ইনস্পেক্টর সাহেবের স্থগিত রাখিতে পারিবার কথা ।
৭৭ । মজুর যে কর্ম্ম করিতে অপারক তাহাকে এমত কর্ম্ম করাইবার দণ্ডের কথা ।
৭৮ । মজুর একেবারে কর্ম্ম করিতে অপারক হইলে তাহাকে বিদায় করিয়া দিবার ক্ষমতার কথা ।

মজুরদের সুস্থ হইয়া স্বচ্ছন্দে থাকিবার বিধান ।

৭৯ । থাকিবার উপযুক্ত স্থান প্রভৃতি দিবার কথা ।
৮০ । ঘর প্রভৃতির বিষয়ে ইনস্পেক্টরের ক্ষমতার কথা ।
৮১ । ঘরের বিষয়ে বিধি লঙ্ঘন করিবার দণ্ডের কথা ।
৮২ । হাস্পাতালবিষয়ক বিধি লঙ্ঘন করিবার দণ্ডের কথা ।
৮৩ । ইনস্পেক্টর কোন ভূমি লোকদিগের উপযুক্ত নয় জ্ঞান করিলে যাহা করিতে হইবে তাহার কথা ।
অনুপযুক্ত নির্ণয় হইবার ফলের কথা ।
৮৪ । পীড়াজনক স্থানে মজুরদিগকে থাকিতে দিবার দণ্ডের কথা ।

মজুরেরা চুক্তিভঙ্গ করিলে তদ্বিষয়ের কথা ।

৮৫ । উপযুক্ত কারণ বিনা মজুর হাজির না হইলে দণ্ডের কথা ।
৮৬ । পলাতক মজুরকে পরওয়ানা বিনা ধরিতে পারিবার কথা ।
উপবিধি ।
অন্য উপবিধি ।
৮৭ । মজুরকে পোলীসে দেওয়া গেলে তাহাকে নিকটস্থ মাজিষ্ট্রেটের নিকটে লইয়া যাইবার কথা ।
৮৮ । পলাইবার দণ্ডের কথা ।
৮৯ । পলায়ন প্রযুক্ত চুক্তি বাতিল করিবার কথা ।
৯০ । পলাইবার ও বেআইনীমতে কর্ম্মে না যাইবার বিষয়ে যে বিধান আছে পথে আসিবার সময়ে পলাইলে সেই বিধান খাটিবার কথা ।
৯১ । মজুরদিগকে অন্যের কর্ম্মহইতে ফুসলাইয়া লইবার কি আশ্রয় কি কর্ম্ম দিবার দণ্ডের কথা ।
৯২ । কর্ত্তা মজুরের ফিরিয়া যাইবার প্রার্থনা করিলে দণ্ডের এক অংশ রহিত হইতে পারিবার কথা ।
৯৩ । মিয়াদ ফুরাইলে মজুরকে কর্ত্তার নিকট ফিরিয়া পাঠাইবার কথা ।
অপরাধ নির্ণয় হইলে চুক্তি হইতে মুক্ত না হইবার কথা ।

[*Government Gazette,* 16*th September* 1873.]

SECTIONS

A Bill to regulate the transport of Native laborers to British Burma, and their employment therein.

Preamble

Whereas it is expedient to regulate the transport of native laborers to British Burma and their employment therein under contracts of service, It is hereby enacted as follows —

PART I

PRELIMINARY.

Short title

1. This Act may be called "The British Burma Labor Contract Law, 1873"

Local extent

It extends to the whole of British India,

ধারা।

ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে এদেশীয় মজুরদিগকে চালান করিবার ও তথায় তাহাদের কর্ম্ম পাইবার বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

হেতুবাদ।

এদেশীয় মজুরেরা ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে যাইতে চাহিলে তাহাদিগকে চালান করিবার ও চাকরীর চুক্তি করিয়া তাহাদের তথায় কর্ম্ম পাইবার বিধান করা বিহিত। এই কারণে নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

প্রথম অধ্যায়।

পরিভাষা :

সংক্ষেপ নামের কথা।

১ ধারা। এই আইন "ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে মজুরী করিবার চুক্তি বিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।

এই আইন ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের সমস্ত স্থানে ব্যাপ্ত হইবে।

Commencement.

And it shall come into force at once.

Saving of contracts with Native seamen, domestic servants, or artizans.

2. Nothing in this Act applies to contracts with, or the emigration of, Native seamen, domestic servants, or skilled artizans.

Repeal of Madras Act No V of 1866, so far as it affects British Burma.

3. Madras Act No V. of 1866 (*to regulate the manner of engaging and contracting with native inhabitants within any of the districts subject to the Government of Fort St. George, for labor to be performed in any part of India beyond the territorial limits of the Presidency of Madras*) is repealed as to engagements hereafter made in the Presidency of Madras for labor to be performed in British Burma and as to the emigratoin of natives of India from such Presidency to British Burma.

Interpretation clause.

4. In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context—

"Emigrant."

"Emigrants" and "emigration," respectively, mean emigrant and emigration under this Act.

"Magistrate."

"Magistrate" means a Magistrate of a district or of a division of a district, or any Magistrate deputed by the Magistrate of the district for the control of emigration or laborers, or any Magistrate of Police for a Presidency town.

"Employer."

"Employer" means the chief person for the time being in charge of any lands or houses upon or in which laborers may be employed.

"Immigrant."

"Immigrant" means any emigrant who has gone to British Burma in accordance with a contract made under the provisions of this Act, and includes any person not being a native of India conveyed to British Burma under contract, who shall, in accordance with the provisions of this Act, enter into a contract in British Burma before a Magistrate or Immigration Agent, during the period their respective contracts remain in force.

[*Government Gazette*, 16*th September* 1873.]

যে অবধি চলিবে তাহার কথা।

এই আইন একেবারে প্রবল হইবে ইতি।

খালাসীদের ও ঘরের চাকরদের ও কারিগরদের সঙ্গে চুক্তি না করিবার কথা।

২ ধারা। এদেশীয় খালাসিদের কি ঘরের চাকরদের কিম্বা কর্ম্মদক্ষ কারিগরদের সঙ্গে যে চুক্তি করা যায় তাহার সঙ্গে, কিম্বা তাহাদের ভিন্নদেশে যাইবার কথার সঙ্গে, এই আইনের কোন কথার এলাকা নাই ইতি।

মাক্সাজের ১৮৬৬ সালের ৫ আইন ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশের প্রতি যত দূর খাটে তত দূর রহিত হইবার কথা।

৩ ধারা। মান্দ্রাজদেশের লোকদের সঙ্গে ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে গিয়া কর্ম্ম করিবার যে করার করা যায় তাহার বিষয়ে ও সেই দেশ হইতে ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে ভারতবর্ষীয় লোকদের যাইবার বিষয়ে মান্দ্রাজের ১৮৬৬ সালের ৫ আইন (অর্থাৎ মান্দ্রাজদেশের গবর্ণমেন্টের অধীন কোন জিলা নিবাসি এদেশীয় লোকের সঙ্গে মান্দ্রাজদেশের সীমার বাহিরে ভারতবর্ষের কোন স্থানে কর্ম্ম করিবার চুক্তি করিয়া লইবার বিধান বিষয়ক আইন) রহিত করা গেল ইতি।

অর্থের ধারা।

৪ ধারা। এই আইনের নিম্নলিখিত কথার যে অর্থ করা যাইতেছে, বিষয় বুঝিয়া কি পূর্ব্বাপর কথার ভাব দ্বারা তাহার অন্য অর্থ না বুঝাইলে, এই ধারার লিখিত অর্থ বুঝাইবে।

"মজুর।"

যাহারা এই আইনমতে ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে যায় "মজুর" শব্দে তাহাদিগকে বুঝাইবে ও "বর্ম্মাদেশে গমন" শব্দে এই আইনমতে সেই দেশে যাওয়া বুঝাইবে।

"মাজিষ্ট্রেট।"

"মাজিষ্ট্রেট" শব্দে জিলার মাজিষ্ট্রেটকে কি জিলার কোন খণ্ডের মাজিষ্ট্রেটকে কিম্বা জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে গমন কার্য্যের কি মজুরদের তত্ত্ব লইবার জন্যে যে কোন মাজিষ্ট্রেটকে নিযুক্ত করেন তাঁহাকে, কিম্বা কোন রাজধানীর পোলীসের কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে বুঝাইবে।

"কর্ত্তা।"

মজুরেরা যে জমীতে কি যে বাড়ীতে কর্ম্ম পায়, প্রধান যে ব্যক্তি যে সময়ে ঐ জমীর কি বাড়ীর অধ্যক্ষ হন "কর্ত্তা" শব্দে সেই ব্যক্তিকে বুঝাইবে।

"বর্ম্মাদেশগত মজুর"।

কোন ব্যক্তি এই আইনের বিধানমতে চুক্তি করিয়া ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে গেলে "বর্ম্মাদেশগত মজুর" শব্দে তাহাকে বুঝাইবে। আরো ভারতবর্ষের লোকভিন্ন কোন ব্যক্তিরদের সঙ্গে চুক্তি করিয়া তাহাদিগকে ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে আনা গেলে, তাহাদের সেই চুক্তির মিয়াদ যত দিন না ফুরায় ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশের কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কিম্বা এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের সম্মুখে তাহারা এই আইনের বিধানমতে তত দিন কর্ম্ম করিবার চুক্তি করিলে, ঐ বর্ম্মাদেশগত মজুর শব্দের মধ্যে তাহারাও গণ্য।

"Vessel" includes anything made for the conveyance by water of human beings or property.

"Vessel"

"Master" means the person for the time being in charge of a vessel.

"Master"

PART II.

OF EMIGRATION.

Emigration Agents and Medical Inspectors.

Appointment of Emigration Agent.

5. At every port of emigration the Chief Commissioner of British Burma shall, with the previous sanction of the local Government, appoint an Emigration Agent to whom such remuneration shall be assigned as the Government of India may from time to time direct.

Appointment of Medical Inspector

At every such port the local Government shall appoint a competent person to be Medical Inspector of emigrants

Emigration Agent and Medical Inspector to be deemed public servants

6. Every such Emigration Agent and Medical Inspector shall be a public servant within the meaning of the Indian Penal Code.

Duties of Agent

7. In addition to the special duties hereinafter assigned to him, every such Emigration Agent shall—

(*a*) protect and aid, with his advice, all emigrants,

(*b*) cause, so far as he can, all provisions of this Act to be complied with,

(*c*) inspect, on arrival, all vessels bringing return emigrants to the port at which he is Agent;

(*d*) inquire into the treatment received by such emigrants during the voyage and report thereon to the local Government;

(*e*) aid and advise such returned emigrants when requested by them to do so.

Emigration Agent, &c., to give information to Medical Inspector.

8. Every Emigration Agent, and all persons in charge of, or employed in, any depôt or in any vessel licensed to carry emigrants as hereinafter provided, shall give the Medical Inspector every

মানুষ কি সম্পত্তি জলপথে লইয়া যাইবার নিমিত্ত যে বিষয় গড়ান যায় "নৌকাদি" শব্দে তাহাই বুঝাইবে।

নৌকাদি।

ঐ নৌকাদি যৎকালে যাঁহার অধীনে থাকে অধ্যক্ষ শব্দে তাঁহাকে বুঝাইবে ইতি।

অধ্যক্ষ।

দ্বিতীয় খণ্ড।

ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে যাইবার কথা।

এমিগ্রেশন এজেণ্ট ও ডাক্তর সাহেবদের কথা।

এমিগ্রেশন এজেণ্টকে নিযুক্ত করিবার কথা।

৫ ধারা। মজুরেরা যে২ বন্দর হইতে ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে যাইবে ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশের প্রধান কমিশ্যানর সাহেব স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের অনুমতি লইয়া সেই২ বন্দরে এমিগ্রেশন এজেণ্ট নামক কর্ম্মকারক নিযুক্ত করিবেন ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট সময়ে২ তাঁহার যত বেতন পাইবার আজ্ঞা করেন তিনি তত বেতন পাইবেন।

ডাক্তর নিযুক্ত করিবার কথা।

যে ব্যক্তিরা উক্ত দেশে যাইতে চাহে তাহারদের দেখিবার জন্যে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট উক্ত প্রত্যেক বন্দরে উপযুক্ত এক২ ব্যক্তিকে ডাক্তর বলিয়া নিযুক্ত করিবেন ইতি।

এমিগ্রেশন এজেণ্ট ও ডাক্তর রাজকীয় কার্য্যকারক বলিয়া জ্ঞান হইবার কথা।

৬ ধারা। উক্ত প্রত্যেক এমিগ্রেশন এজেণ্ট ও ডাক্তর সাহেব ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের অর্থের মধ্যে রাজকীয় কার্য্যকারক হইবেন ইতি।

এজেণ্টের কর্ম্মের কথা।

৭ ধারা। এমিগ্রেশন এজেণ্ট সাহেবের কর্ত্তব্য বলিয়া বিশেষ কোন২ কর্ম্ম পশ্চাৎ নির্দ্দিষ্ট হইবে। তাহাছাড়া তাঁহার এই২ কর্ম্ম করিতে হইবে।

(ক) যে মজুরেরা ঐ দেশে যাইতে চাহে তাহাদের রক্ষা করিবেন ও সৎপরামর্শ দিয়া সাহায্য করিবেন।

(খ) এই আইনের সকল বিধান মানিয়া কার্য্য করা যায় এই বিষয়ে সাধ্যমতে চেষ্টা করিবেন।

(গ) তিনি যে বন্দরের এজেণ্ট, সেই বন্দরে ফেরৎ মজুরদিগকে লইয়া কোন নৌকাদি পঁহুছিলে সেই নৌকাদি গিয়া দেখিবেন।

(ঘ) পথে আসিবার সময়ে মজুরদের সঙ্গে যে প্রকার ব্যবহার করা গিয়াছে ইহার সন্ধান লইয়া স্থানীয় গবর্ণমেণ্টে রিপোর্ট করিবেন।

(ঙ) ফেরৎ মজুরেরা কোন বিষয়ে সাহায্য কি পরামর্শ চাহিলে তাহারদের সাহায্য করিয়া পরামর্শ দিবেন ইতি।

ডাক্তর সাহেবকে এমিগ্রেশন এজেণ্ট প্রভৃতির সম্বাদ দিতে হইবার কথা।

৮ ধারা। এই আইনমতে ডাক্তর সাহেবের দেখিবা কি পরীক্ষা কি অনুসন্ধান করিয়া লওয়ার যে কার্য্য ও পশ্চাৎ লিখিত বিধা

facility for making such inspections, examinations, and surveys as may be necessary or proper under this Act, and shall afford him all such information as may be reasonably required by him.

Emigration Depôts.

Establishment of depôts for emigrants.

9. At each port of embarkation under this Act, the local Emigration Agent shall establish a suitable depôt for emigrants.

Inspection of depôts

10. The Medical Inspector of Emigrants shall, at least once in every week, inspect the emigrants in the depôt, and examine into the state of the depôt and the manner in which the emigrants are therein lodged, fed, clothed, and otherwise provided for and attended to.

The Medical Inspector shall report to the local Government any circumstances which may come to his knowledge, showing that the depôt is not suitable for its purpose, or that the emigrants are treated with any neglect or oppression.

Recruiters

Licensing of recruiters

11. The Emigration Agent at each port of embarkation under this Act shall license as many fit persons as he thinks necessary to be recruiters of laborers for British Burmah; and no person shall be employed as a recruiter of such laborers except under a license from the Emigration Agent.

Every recruiter shall be licensed to obtain laborers from one or more districts to be named in the license.

Recruiter to wear a badge

12. Every recruiter shall wear a badge having legibly inscribed thereon, in English and in the Vernacular language of such district or districts, the words "Recruiters of Emigrants for British Burma."

Form of license.

13. The license granted to recruiter, under section eleven, may be in the form set forth in schedule A hereto annexed

Period for which it shall remain in force

No license shall be in force for a longer period than one year, and in case of misconduct on the part of the recruiter, the

কি মজুরদিগকে লইয়া যাইবার লাইসেন্স এবং কোন নৌকাদি যে ব্যক্তিদের জিম্মায় থাকে ও সেই আড্ডার কি নৌকাদিতে যাহারা কর্ম্ম করে তাহারা সকলেই ডাক্তর সাহেবের ঐ কর্ম্মের সুবিধা করিয়া দিবেন। ও তিনি যুক্তিমতে যে বিষয়ের সন্ধান জানিতে চাহেন তাঁহাকে সেই বিষয়ের সন্ধান জানাইবেন ইতি।

মজুরদের আড্ডার কথা।

মজুরদের আড্ডা করিবার কথা।

৯ ধারা। এই আইনমতে মজুরেরা যেং বন্দরে গিয়া নৌকাদিতে উঠিবে যিনি সেইং বন্দরের এমিগ্রেশন এজেন্ট তিনি মজুরদের থাকিবার উপযুক্ত আড্ডা করাইয়া দিবেন ইতি।

আড্ডা দেখিয়া লইবার কথা।

১০ ধারা। মজুরদের ডাক্তর সাহেব প্রতি সপ্তাহে অতি কম এক বার আড্ডায় গিয়া মজুরদিগকে দেখিবেন, ও আড্ডার যেরূপ অবস্থা ও তন্মধ্যে যে মজুরেরা থাকে তাহাদের থাকিবার কিরূপ স্থান ও তাহারা কি প্রকারের আহার ও বস্ত্রাদি পায় ও নানা প্রকারে তাহারদের বিষয়ে কিরূপ বিধান ও কিরূপে তাহারদের দেখা শুনা হইয়া থাকে এই সকল বিষয় দেখিয়া লইবেন।

আড্ডা মজুরদের থাকিবার উপযুক্ত নয়, কিম্বা মজুরদের প্রতি তাচ্ছল্য কি অত্যাচার হইতেছে ডাক্তর সাহেব ইত্যাদি কোন বিষয়ের সন্ধান জানিতে পাইলে তিনি স্থানীয় গবর্ণমেন্টের নিকট সেই বিষয়ের রিপোর্ট করিবেন ইতি।

মজুর সংগ্রাহকদের কথা।

মজুর সংগ্রাহকদিগের লাইসেন্সের কথা।

১১ ধারা। মজুরেরা যেং বন্দরে গিয়া নৌকাদিতে উঠিবে সেইং বন্দরের এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব উপযুক্ত যত ব্যক্তিকে আবশ্যক জ্ঞান করেন তত ব্যক্তিকে ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে যাইবার মজুর সংগ্রহ করিয়া আনাইবার লাইসেন্স দিবেন। এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের স্থানে লাইসেন্স না পাইলে, কোন ব্যক্তি মজুরদিগকে সংগ্রহ করিয়া আনিবার কর্ম্ম পাইবে না।

লাইসেন্সপত্রে এক কি কএক জিলার নাম লেখা থাকিবে, মজুর সংগ্রাহক কেবল সেইং জিলাহইতে মজুর আনাইতে পারিবে ইতি।

মজুর সংগ্রাহকের চাপরাশ পরিবার কথা।

১২ ধারা। প্রত্যেক জন মজুরসংগ্রাহক চাপরাশ পরিবে। সেই চাপরাশে ইংরাজী ও উক্ত এক কি কএক জিলার চলিত ভাষা "ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশের মজুরসংগ্রাহক" এই কথ এমত খোদা থাকিবে যেন সহজে পাঠকরা যায় ইতি।

লাইসেন্স পত্রের পাঠ।

১৩ ধারা। মজুর সংগ্রাহককে ১১ ধারামতে যে লাইসেন্স দেওয়া যায় তাহা এই আইনের এ তফসীলের পাঠে লেখা যাইবে।

লাইসেন্স যত কাল চলিবে তাহার কথা।

কোন লাইসেন্স এক বৎসরের অধিক কাল চলিবে না। ও মজুর সংগ্রাহক কুআচার করিলে এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহে

Emigration Agent may cancel his license before the expiration of the period for which it was granted.

তাহার লাইসেন্সের মিয়াদ না ফুরাইলেও তাহা বাতিল করিয়া ফেলিতে পারিবেন ইতি।

Countersignature of Magistrate to recruiter's license

14. A recruiter shall not be deemed to have obtained authority in any place other than a Presidency town to engage or attempt to engage a native of India to become an emigrant until his license has been countersigned by the Magistrate of the district or of the division of the district, or to have obtained such authority in any Presidency town, until his license has been countersigned by the Commissioner or Deputy Commissioner of Police.

মজুর সংগ্রাহকের লাইসেন্স পত্রে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আড়সহী করিবার কথা।

১৪ ধারা। রাজধানী ছাড়া কোন জিলার কিম্বা জিলার খণ্ডের মাজিষ্ট্রেট সাহেব মজুর সংগ্রাহকের লাইসেন্সপত্রে আড়সহী না করিলে, এবং রাজধানীতে পোলীসের কমিশ্যনর কিম্বা ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেব তাহার লাইসেন্স পত্রে আড়সহী না করিলে, সেই জিলার কি রাজধানীর মধ্যে ভারতবর্ষজাত কোন লোকের সঙ্গে মজুর হইবার করার করিতে কি করিবার উদ্যোগ করিতে যে ঐ মজুর সংগ্রাহকের ক্ষমতা আছে, এমত জানিতে হইবে না ইতি।

License not to be countersigned until recruiter's fitness is ascertained.

15. No such Magistrate or Commissioner or Deputy Commissioner of Police shall countersign a recruiter's license unless and until he has satisfied himself by such inquiry as he thinks fit that the licensee is not by character or from any other cause unfitted to be a recruiter under this Act.

মজুর সংগ্রাহক উপযুক্ত লোক ইহা নিশ্চয়রূপে জানা না গেলে তাহার লাইসেন্স পত্রে আড়সহী করিতে না হইবার কথা।

১৫ ধারা। যে ব্যক্তিকে লাইসেন্স দেওয়া গেল তাহার চরিত্র বুঝিয়া কি অন্য কারণে সে এই আইনমতে মজুর সংগ্রাহ করিবার অনুপযুক্ত নহে, উক্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেব কিম্বা পোলীসের কমিশ্যনর কি ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেব আপনার বিবেচনামতে অনুসন্ধান লইয়া ইহা জ্ঞাপনমতে না জানিলে ও যতকাল না জানেন ততকাল ঐ মজুর সংগ্রাহকের লাইসেন্স পত্রে আড়সহী করিবেন না।

Every such officer refusing to countersign a recruiter's license shall, without delay, report his refusal and the grounds of it to the Emigration Agent by whom the license has been issued.

উক্ত কোন কার্য্যকারক সাহেব কোন মজুর সংগ্রাহকের লাইসেন্সপত্রে আড়সহী করিতে না চাহিলে, যে এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব লাইসেন্স দিলেন তাঁহার নিকট তিনি অগোণে রিপোর্ট লিখিয়া তাহাতে আড়সহী করিতে স্বীকার করিলেন না এই কথা ও কি কারণে করিলেন না তাহা জানাইবেন ইতি।

Contracts and Registration and Journey to Depôts

চুক্তির ও রেজিষ্টরী করণের ও আড্ডায় যাইবার কথা।

Contract to be entered into with intending emigrant.

16. Any person desiring to emigrate under this Act to British Burma may enter into a contract with a recruiter to proceed to British Burma and there serve in a certain district, for a fixed period of not less than three and not more than five years from the date of his arrival in such district,

Every such contract shall be in writing and shall specify—

(*a*) the district in which the service is to be performed;

(*b*) the term of service,

(*c*) the number of days and hours of work per month;

(*d*) the nature of the work;

(*e*) the intending emigrant's monthly wages in money,

কোন ব্যক্তি মজুরী করিতে চাহিলে তাহার সঙ্গে চুক্তির কথা।

১৬ ধারা। কোন ব্যক্তি এই আইনমতে ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে যাইতে চাহিলে, সে মজুর সংগ্রাহকের সঙ্গে এই মর্ম্মের চুক্তি করিতে পারিবে যে, ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে গিয়া তথাকার কোন জিলায় পঁহুছিবার তারিখ অবধি তিন বৎসরের কম ও পাঁচ বৎসরের অধিক নয় এমত কোন মিয়াদ পর্য্যন্ত ঐ জিলায় কর্ম্ম করিবে।

ঐ প্রকারের প্রত্যেক চুক্তিপত্র হাতে লেখা যাইবে, তাহার মধ্যে এই২ কথা থাকিবে,

(ক) যে জিলায় গিয়া কর্ম্ম করিতে হইবে তাহার নাম।

(খ) যত কাল কর্ম্ম করিতে হইবে।

(গ) মাসে যত দিন ও দিন যত ঘণ্টা কর্ম্ম করিতে হইবে।

(ঘ) যে রকমের কর্ম্ম করিবে

(ঙ) মাসে নগদ যত বেতন পাইবে।

(*f*) the price at which rice or other proper food is to be supplied to him during his service;

(*g*) the persons (if any) intending to accompany him as his dependents

The monthly rate of wages shall in no case be less than *seven* rupees for an adult laborer.

No contract to labor in British Burma shall be binding on an emigrant unless it is made in accordance with this Act.

Medical examination of intending emigrant

17. Every native of India outside the limits of British Burma who enters into a contract under this Act with any recruiter to proceed to British Burma for the purpose of laboring for hire shall be brought by such recruiter before the Civil Surgeon of the district or such other medical officer as the Local Government appoints in that behalf or, if no such officer has been appointed, before such medical officer as the Magistrate directs.

The medical officer shall thereupon examine the person produced by the recruiter, and shall either reject him or shall certify that he is in a fit state of health and able in point of physical condition to proceed to British Burma and to work for hire therein.

The certificate shall be in the form set forth in Schedule B hereto annexed, and the recruiter shall pay to the medical officer such fee for each person examined as the Local Government may from time to time prescribe.

Recruiter and emigrant to appear before Magistrate

18. Every emigrant shall appear with the recruiter before a Magistrate in the district or town within which the contract was entered into.

Examination by Magistrate of emigrants under contract.

19. The Magistrate shall thereupon inspect the medical certificate, and shall, apart from the recruiter, examine the emigrant with reference to his contract, and if it appears that he understands the nature of the contract he has entered into as regards the place, term and nature of the service, the rate of wages and the price at which food is to be supplied, and that he is willing to fulfil the same, the Magistrate shall register—

(1) the name, the father's name, and the age of such emigrant,

(চ) যত কাল কর্ম্মে থাকে তত কাল চাউলপ্রভৃতি উপযুক্ত আহারীয় দ্রব্য যে দরে পাইবে।

(ছ) তাহার পোষ্য কোন লোক সঙ্গে যাইতে চাহিলে কেহ২ যাইবে।

মজুরের বয়স হইলে মাসে তাহার সাত টাকার কম বেতন হইবে না।

মজুরের সঙ্গে এই আইনমতে চুক্তি না হইলে সে ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে মজুরী করিবার কোন চুক্তি করিলেও তাহাতে বদ্ধ হইবে না ইতি।

কোন ব্যক্তি গিয়া মজুরী করিতে চাহিলে ডাক্তরের দেখিবার কথা।

১৭ ধারা। ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশের সীমার বাহিরে ভারতবর্ষজাত কোন ব্যক্তি মজুরসংগ্রাহকের সঙ্গে এই আইনমতে মজুরী লইয়া খাটিবার জন্যে ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে যাইবার চুক্তি করিলে, মজুরসংগ্রাহক তাহাকে জিলার ডাক্তর সাহেবের নিকটে, কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সেই কর্ম্মের নিমিত্ত অন্য যে ডাক্তর নিযুক্ত করেন তাহার নিকটে আনিবে। তদ্রূপ কোন কার্য্যকারক নিযুক্ত না হইলে, মাজিস্ট্রেট সাহেব যাঁহার নিকট মজুরকে লইয়া যাইবার আজ্ঞা করেন তাঁহার নিকট লইয়া যাইবে।

মজুরসংগ্রাহক যে ব্যক্তিকে আনিয়া দেয় ডাক্তর সাহেব তাহাকে দেখিয়া অগ্রাহ্য করিতে পারিবেন, কিম্বা সেই ব্যক্তির শরীর সুস্থ ও সবল বিবেচনায় সে ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে গিয়া মজুরী লইয়া খাটিবার উপযুক্ত এই মর্ম্মের সর্টিফিকট লিখিয়া দিবেন।

সেই সর্টিফিকট এই আইনের B তফসীলের পাঠে লেখা যাইবে। স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়ে২ মজুরকে দেখিয়া লইবার যত টাকা ফী নিরূপণ করেন, যে প্রত্যেক জন মজুরকে তদ্রূপে দেখিয়া লওয়া যায় তাহার নিমিত্ত মজুরসংগ্রাহক ঐ ডাক্তর সাহেবকে তত টাকা ফী দিবেন ইতি।

মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে মজুরসংগ্রাহকের ও মজুরের যাইবার কথা।

১৮ ধারা। যে জিলায় কি নগরে চুক্তি করা যায় মজুরসংগ্রাহকের সঙ্গে২ প্রত্যেক জন মজুর ঐ জিলার কি নগরের মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে যাইবে ইতি।

যে মজুরেরা চুক্তি করে তাহারদের নিকট মাজিস্ট্রেট সাহেবের জিজ্ঞাসাবাদের কথা।

১৯ ধারা। তাহা হইলে মাজিস্ট্রেট সাহেব ডাক্তরের সর্টিফিকট দেখিয়া লইবেন ও মজুরসংগ্রাহকের নিকটহইতে মজুরকে পৃথক স্থানে লইয়া গিয়া তাহাকে ঐ চুক্তির কথা জিজ্ঞাসা করিবেন, ও সে যে স্থানে যাইবে ও তাহার যত কাল যে প্রকারের কর্ম্ম করিতে হইবে ও যে হারে বেতন পাইবে ও যে দরে তাহাকে আহারীয় দ্রব্য দেওয়া যাইবে, এইং বিষয়ে সে আপনার চুক্তির ভাব বুঝিয়াছে ও সেই চুক্তিমতে কর্ম্ম করিতে ইচ্ছুক আছে মাজিস্ট্রেট সাহেব এমত বোধ করিলে তিনি এই২ কথা রেজিস্টরী করিয়া লিখিবেন।

(১) মজুরের নাম ও বাপের নাম ও বয়স।

(2) the name of the village or place in which he resides;

(3) the port of embarkation to which it is intended that he shall proceed,

(4) the district in which he has contracted to labor;

(5) the period of service; and

(6) the rate of wages and the rate at which rice or other proper food is to be supplied to him.

The emigrant shall thereupon be deemed a registered emigrant.

If the Magistrate thinks that the emigrant does not understand the nature of the contract, or has been induced to enter into it by fraud or misrepresentation, he shall refuse to register the above particulars.

Examination of dependents on emigrants

20. On the appearance of any person claiming to be dependent on a registered emigrant, the Magistrate, after inspecting the medical certificate, shall, apart from the recruiter, examine such person if able to give intelligent answers to questions, as to his dependence upon the emigrant under contract whom he is about to accompany, and as to his willingness to accompany such emigrant

If the Magistrate is satisfied as to the said dependence and willingness, he shall register the dependent as a dependent on such emigrant.

But if the Magistrate sees reason to doubt any such dependence or willingness, he may object to register the alleged dependent.

Registration of emigrants.

21. The Magistrate shall furnish to every registered emigrant an authenticated copy on substantial paper of the registration under section nineteen.

And shall also furnish a like copy of every registration under section twenty to the emigrant whom the dependent desires to accompany.

Another authenticated copy of each registration under section nineteen and section twenty, together with the original certificate of the medical officer, shall be forthwith forwarded by the Magistrate to the Emigration Agent at the port of embarkation to which the emigrant is about to proceed.

Registration fee

22. For each registration the recruiter shall pay to the officer making it a fee of *one rupee, eight annas.*

Should any registered emigrant desert before

(২) গ্রামের কি বাস স্থানের নাম।

(৩) নৌকাদিতে উঠিবার যে বন্দরে তাহাকে লইয়া যাইবার কল্পনা থাকে তাহার নাম।

(৪) যে জিলায় মজুরী করিতে চুক্তি করিয়াছে।

(৫) যত কাল কর্ম্ম করিবে। ও

(৬) যে হারে বেতন পাইবে ও তাহাকে যে দরে চাউল কি উপযুক্ত অন্য আহারীয় দ্রব্য দেওয়া যাইবে।

ইহা হইলে পর সেই মজুর রেজিষ্টরী করা মজুর বলিয়া জ্ঞান হইবে।

মজুর ঐ চুক্তির ভাব বুঝে নাই কিম্বা তাহাকে ভাঁড়াইয়া কি অন্যায় কথা কহিয়া সেই চুক্তি করিবার প্রবৃত্তি দেওয়া গেল, মাজিষ্ট্রেট সাহেব এমত বোধ করিলে তিনি পূর্ব্বোক্ত কথা রেজিষ্টরী করিবেন না ইতি।

মজুরদের পোষ্য ব্যক্তিদের নিকট জিজ্ঞাসার কথা।

২০ ধারা। কোন ব্যক্তি রেজিষ্টরী করা মজুরের পোষ্য বলিয়া উপস্থিত হইলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেব ডাক্তরের সর্টিফিকট দেখিয়া তাহাকে মজুর সংগ্রাহকের নিকট হইতে পৃথক স্থানে লইয়া গিয়া, সে জিজ্ঞাসার উপযুক্ত উত্তর দিতে পারিলে, চুক্তিমতে বদ্ধ যে মজুরের সঙ্গে যাইবে সে তাহার পোষ্য কি না, ও সেই মজুরের সঙ্গে যাইতে চাহে কি না, তাহাকে এই২ কথা জিজ্ঞাসা করিবেন।

সেই ব্যক্তি পোষ্য ও মজুরের সঙ্গে যাইতে ইচ্ছা করে, মাজিষ্ট্রেট সাহেব ইহা হৃদ্বোধমতে জানিলে, ঐ ব্যক্তিকে সেই মজুরের পোষ্য বলিয়া রেজিষ্টরী করিবেন।

কিন্তু সেই ব্যক্তি মজুরের পোষ্য কি তাহার সঙ্গে যাইতে চাহে, এই বিষয়ে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কোন কারণে সন্দেহ জন্মিলে, পোষ্য বলিয়া যাহাকে কহা গেল তিনি তাহাকে রেজিষ্টরী করিবেন না ইতি।

মজুরদিগকে রেজিষ্টরী করিবার কথা।

২১ ধারা। ১৯ ধারামতে যে সকল কথা রেজিষ্টরী করা গেল মাজিষ্ট্রেট সাহেব শক্ত কাগজে তাহা নকল করাইয়া তাহাতে সহী করিয়া রেজিষ্টরী করা মজুরকে দিবেন।

এবং ২০ ধারামতে যে কথা রেজিষ্টরী করা গেল পোষ্য ব্যক্তি যে মজুরের সঙ্গে যাইতে চাহে তাহাকেও ঐ কথার সেই রূপ নকল দিবেন।

১৯ ও ২০ ধারামতে যে কথা রেজিষ্টরী করা গেল মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহার আর এক কেতা নকলে সহী করিয়া, মজুর যে বন্দরে গিয়া নৌকাদিতে উঠিবে সেই বন্দরের এমিগ্রেশন এজেণ্ট সাহেবের নিকট অগৌণে ঐ ডাক্তরের আসল সর্টিফিকটের সঙ্গে ঐ নকল পাঠাইবেন ইতি।

রেজিষ্টরী করিবার ফীর কথা।

২২ ধারা। যে কর্ম্মকারক মজুরদের ঐ কথা রেজিষ্টরী করেন, মজুর সংগ্রাহক এক২ জনের রেজিষ্টরীর জন্যে তাঁহাকে ১।। টাকা ফী দিবেন।

embarkation, the fee paid in respect of him shall be refunded by the officer who made the registration, upon a certificate of the fact of such desertion signed by the Emigration Agent at the port of embarkation.

23 All emigrants proceeding to a depôt shall be accompanied throughout the journey by the recruiter himself or by a competent person appointed by him, with the approval of the Magistrate by whom such emigrants have been registered.

Care of emigrants on the journey to depôt

The Magistrate shall give to the person so appointed a certificate under his signature, stating that he has been appointed to accompany certain emigrants during their journey to the depôt.

Every recruiter by whom any emigrant is forwarded to a depôt shall, throughout the journey, provide such emigrant with proper and sufficient food and lodging.

24 Whoever, being a duly licensed recruiter, removes any emigrant whom he engages in any district or presidency town from such district or town without such emigrant having appeared before a Magistrate in order to be examined and registered,

Penalties for infringing provisions as to recruitment

and whoever by means of intoxication, violence fraud, or false pretences induces any native of India to enter into a contract for labor to be performed in British Burma, or to proceed to or towards any seaport for the purpose of proceeding to British Burma without having entered into any contract,

and whoever wilfully neglects to supply any registered emigrant whom he has engaged, or any registered dependent, with proper and sufficient food and lodging, or otherwise ill-treats such emigrant on his journey to the depôt,

and whoever forwards, sends, or conveys any such emigrant or dependent with intent to contravene the provisions of this Act;

shall be punished with imprisonment which may extend to six months, or with fine which may extend to five hundred rupees, or with both

রেজিষ্টরী করা কোন মজুর নৌকাদিতে উঠিবার পূর্ব্বে পলাইয়া গেলে, নৌকাদিতে উঠিবার বন্দরের এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব তাহার পলাইবার সর্টিফিকটে সহী করিলে, যে কার্য্যকারক ঐ ব্যক্তিকে রেজিষ্টরী করিলেন তিনি ঐ সর্টিফিকট দেখিয়া তাহার রেজিষ্টরী করিবার ফী ফিরিয়া দিবেন ইতি।

২৩ ধারা। মজুরদের আড্ডায় যাইবার সময়ে মজুরসংগ্রাহক তাহারদের সঙ্গে২ সমস্ত পথ যাইবে। কিম্বা যে মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ মজুরদিগকে রেজিষ্টরী করিলেন, তিনি যাহার যাইবার বিষয়ে অনুমতি দেন ঐ মজুর সংগ্রাহকের নিযুক্ত এমত কোন উপযুক্ত লোক তাহারদের সঙ্গে২ যাইবে।

আড্ডায় যাইবার পথে মজুরদের দেখা শুনার কথা।

তদ্রূপে যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করা যায় সে মজুরদের আড্ডা পর্য্যন্ত যাইবার পথে তাহারদের সঙ্গে২ যাইতে নিযুক্ত হইয়াছে, মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহাকে এই মর্ম্মের সর্টিফিকট স্বাক্ষর করিয়া দিবেন।

যে মজুরসংগ্রাহক কোন মজুরকে আড্ডায় চালান করে সে পথের মধ্যে ঐ মজুরদের উপযুক্ত ও প্রচুর আহার ও থাকিবার স্থান পাইবার বিধান করিবে ইতি।

২৪ ধারা। কোন ব্যক্তি উপযুক্তমতে লাইসেন্স পাইয়া সংগ্রাহক হইলে, কোন জিলায় কি রাজধানীর মধ্যে কোন মজুরের সঙ্গে করার করিয়া তাহাকে দেখিয়া লইবার ও রেজিষ্টরী করিবার জন্যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখ না আনিয়াও সেই জিলা কি নগরহইতে লইয়া গেলে,

মজুর সংগ্রহ করিয়া লইবার বিধি লঙ্ঘন হইলে দণ্ডের কথা।

এবং কোন ব্যক্তি ভারতবর্ষজাত কোন লোকের নেশা করাইয়া দিয়া কিম্বা জোর করিয়া কিম্বা ভাঁড়াইয়া কি অন্যায় ভাব দেখাইয়া তাহাকে ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে মজুরী করিবার চুক্তি করিতে কিম্বা চুক্তি না করিয়া ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে যাইবার নিমিত্ত সমুদ্রের নিকট কোন বন্দরে কি সেই বন্দরের দিগে যাইতে প্রবৃত্তি দিলে,

এবং রেজিষ্টরী করা যে মজুরের সঙ্গে করার করিয়াছে তাহার কিম্বা রেজিষ্টরী করা তাহার কোন পোষ্যব্যক্তির আড্ডায় যাইবার পথে, ইচ্ছা করিয়া তাহাকে উপযুক্ত ও প্রচুর আহার ও থাকিবার স্থান দিতে তাচ্ছল্য করিলে কিম্বা অন্য কোন প্রকারে তাহার প্রতি কদাচার করিলে,

এবং কোন ব্যক্তি এই আইনের বিধান লঙ্ঘন করিবার অভিপ্রায়ে তদ্রূপ মজুর কি পোষ্য ব্যক্তিকে চালান করিলে কি পাঠাইলে কিম্বা লইয়া গেলে,

তাহার ছয় মাসের অনধিক কারাদণ্ড কিম্বা পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কিম্বা ঐ দুই দণ্ড হইবে ইতি।

[*Government Gazette*, 16*th September* 1873.]

Procedure on arrival of Emigrants at Depôt.

25. The Emigration Agent shall, within twenty-four hours after the arrival at the depôt of any emigrant, give to the Medical Inspector notice in writing of such arrival.

Notice of arrival of emigrants at depôt to be given to Protector.

26. The copy of the registration and the medical certificate of every emigrant, received by the Emigration Agent as above provided, shall be shown to the Medical Inspector at the port of embarkation, and all emigrants shall be inspected by the Medical Inspector immediately after their arrival at the depôt.

Medical Inspector to examine emigrants.

If he be satisfied of the fitness of an emigrant to proceed to, and to labor in, British Burma, he shall countersign the copy of the registration; if he be not satisfied thereof, he shall give a certificate to that effect to the Emigration Agent.

27. If the Medical Inspector certify that any emigrant is in such a state of health that his journey to British Burma, or detention in the depôt, would be dangerous to himself or others, or that he is unfit for labor in British Burma, the Emigration Agent shall pay to such emigrant such sum as is necessary to enable him to return to the place at which he was registered:

Emigration Agent to pay return expenses of rejected emigrants.

And any emigrant who, from his state of health, is, in the opinion of the Medical Inspector, unfit to undertake such journey shall be entitled to be fed, lodged, and attended to at the port of embarkation at the expense of the Emigration Agent, until he is reported by the Medical Inspector fit to undertake such journey.

If a dependent has accompanied such emigrant, the Emigration Agent shall pay such dependent such sum as is necessary to enable him to return to the place at which he was registered, as well as to feed and lodge him during the detention (if any) of the emigrant in the depôt.

If the Emigration Agent wilfully omits to feed, lodge, and attend to any emigrant, or dependent, in accordance with the provisions of this section, he shall be liable to fine not exceeding five hundred rupees.

মজুরেরা আড্ডায় পঁহুছিলে যাহা করা যাইবে তাহার কথা।

২৫ ধারা। কোন মজুর আড্ডায় পঁহুছিলে পর এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব চব্বিশ ঘণ্টার মধ্যে ডাক্তর সাহেবের নিকট লিখিয়া তাহার পঁহুছিবার কথা জানাইবেন ইতি।

মজুরেরা আড্ডায় পঁহুছিলে ডাক্তরকে তাহার সম্বাদ দিবার কথা।

২৬ ধারা। এমিগ্রেশন এজেন্ট পূর্ব্বোক্ত বিধান মতে প্রত্যেক জন মজুরের রেজিস্টরী কথার যে নকল ও ডাক্তরের যে সর্টিফিকট পান তিনি তাহা লইয়া, মজুরেরা যে বন্দরে গিয়া নৌকাদিতে উঠিবে সেই বন্দরের ডাক্তর সাহেবকে দেখাইবেন। ও মজুরেরা আড্ডায় পঁহুছিলেই ডাক্তর সাহেব তাহারদিগকে দেখিয়া লইবেন।

মজুরদিগকে ডাক্তর সাহেবের দেখিয়া লইবার কথা।

কোন মজুরকে ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে গিয়া মজুরী করিবার উপযুক্ত জানিলে তিনি ঐ রেজিস্টরী কথার নকলে আড়সহী করিবেন। সেই বিষয় হৃদ্বোধমতে না জানিলে তিনি এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবকে সেই মর্ম্মের সর্টিফিকট দিবেন ইতি।

২৭ ধারা। কোন মজুরের শরীরের ভাব বিবেচনায় তাহার ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে যাওয়া কিম্বা তাহাকে আড্ডায় রাখা আপনার ও অন্যদের পক্ষে আশঙ্কাজনক হয়, অথবা সে ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে খাটিবার উপযুক্ত নয়, ডাক্তর সাহেব এই মর্ম্মের সর্টিফিকট দিলে, যে স্থানে তাহাকে রেজিস্টরী করা গেল তাহার সেই স্থানে ফিরিয়া যাইতে পারিবার যত খরচ লাগে, এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব তাহাকে তত খরচ দিবেন।

মজুরকে অগ্রাহ্য করা গেলে তাহার ফিরিয়া যাইবার খরচ এমিগ্রেশন এজেন্টের দিতে হইবার কথা।

আর কোন মজুরের শরীরের ভাব বিবেচনায় সে উক্ত দেশে যাত্রা করিবার উপযুক্ত নয় ডাক্তর সাহেবের এমত বিবেচনা হইলে ঐ সাহেব যত দিন তাহাকে ঐ দেশে যাত্রা করিবার উপযুক্ত বলিয়া রিপোর্ট না করেন তত দিন নৌকাদিতে উঠিবার সেই বন্দরের এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের খরচে তাহার আহারাদি ও বাসা পাইবার ও সুশ্রূষা হইবার অধিকার থাকিবে।

ঐ মজুরের পোষ্য ব্যক্তি তাহার সঙ্গে২ গেলে তাহাকেও যে স্থানে রেজিস্টরী করা যায় সেই স্থানে তাহার ফিরিয়া যাইবার যত খরচ লাগে এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব তাহাও দিবেন, এবং মজুরকে আড্ডায় থাকিতে হইলে যত দিন থাকে তত দিন ঐ পোষ্য ব্যক্তিরও আহারাদি ও বাসা দিবেন।

এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব ইচ্ছা করিয়া এই ধারার বিধানমতে কোন মজুরের কিম্বা তাহার পোষ্য ব্যক্তির আহারের ও বাসার ও সুশ্রূষার বিধান না করিলে তাহার পাঁচ শত টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

Procedure in case of ill-treatment on the journey.

28. If, upon the arrival of any emigrant or dependent on an emigrant at the depôt, it appear that he has suffered any ill-treatment, or that the recruiter has failed to provide such emigrant or dependent with proper and sufficient food and lodging during the journey to the depôt, the local Government may cause him to be removed from the depôt, and may order the Emigration Agent to pay him a reasonable sum by way of compensation.

Ratification of contracts of emigrants passed by Medical Inspector

29. In the case of every emigrant who is passed by the Medical Inspector as in a fit state of health, and able to journey to, and labor in, British Burma, the Emigration Agent shall ratify the contract into which the emigrant has entered.

Such ratification shall be made by countersigning the copy of the registration furnished to the emigrant under section twenty-one

Registration of contracts.

30. An abstract of every such contract shall be entered in a register to be kept by the Emigration Agent for the purpose, and a copy of such entry or of the contract, authenticated by himself, shall be forwarded by him to the Immigration Agent at the port of British Burma, at which it is intended that the emigrant shall disembark.

Procedure if emigrant refuses to produce copy of contract for ratification

31. Any emigrant who, without reasonable cause, refuses to produce his copy of the contract for the purpose of being ratified by the Emigration Agent shall be punished with a fine equal in amount to the cost incurred in engaging, registering, and conveying him to the depôt, and in default of payment of such fine with imprisonment which may extend to two months, and such emigrant shall forthwith be discharged from the depôt.

A certificate signed by the Emigration Agent that reasonable cause for refusing to produce the copy of the contract has not been shown, shall be admissible as *primâ facie* evidence in any proceeding taken under this section.

A certificate signed by the Emigration Agent stating the cost incurred in engaging, registering, and conveying the emigrant to the depôt shall be conclusive evidence of the amount of such cost.

[*Government Gazette, 16th September* 1873.]

পথে তাহার প্রতি অত্যাচার হইলে যাহা করিতে হইবে তাহার কথা।

২৮ ধারা। কোন মজুর কি মজুরের পোষ্য ব্যক্তি আড্ডায় পঁহুছিলে, তাহার প্রতি কোন প্রকারের অত্যাচার হইয়াছে কিম্বা আড্ডায় আসিবার পথে মজুর সংগ্রাহক ঐ মজুরের কি তাহার পোষ্য ব্যক্তির উপযুক্ত ও প্রচুর আহার ও বাসা পাইবার বিধান করে নাই, ইহা দেখিতে পাওয়া গেলে, স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট তাহাকে আড্ডা হইতে অন্য স্থানে পাঠাইতে পারিবেন ও এমিগ্রেশন এজেণ্ট সাহেবকে তাহার হানিপূরণ স্বরূপ যুক্তি মতে টাকা দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

ডাক্তর সাহেব যে মজুরদিগকে গ্রাহ্য করেন তাহাদের চুক্তি স্থির করিয়া দিবার কথা।

২৯ ধারা। ডাক্তর সাহেব কোন মজুরের শরীরের ভাব বিবেচনায় তাহাকে ব্রিটনীয় ব্রহ্মদেশে যাইবার ও তথায় মজুরী করিবার উপযুক্ত বলিয়া গ্রাহ্য করিলে, ঐ মজুর যে চুক্তি করিয়াছে এমিগ্রেশন এজেণ্ট সাহেব তাহা দৃঢ় করিয়া দিবেন।

২১ ধারামতে মজুরের রেজিষ্টরী কথার যে নকল দেওয়া যায় ঐ সাহেব তাহাতে আড সহী করিয়া ঐ চুক্তি দৃঢ় করিয়া দিবেন ইতি।

চুক্তি রেজিষ্টরী করিবার কথা।

৩০ ধারা। এমিগ্রেশন এজেণ্ট সাহেব চুক্তির মর্ম্ম লিখিয়া রাখিবার এক খান বহী রাখিবেন, তন্মধ্যে উক্ত প্রত্যেক চুক্তিপত্রের চুম্বক লিখিয়া রাখিবেন। ও সেই লিখিত কথার কিম্বা সেই চুক্তিপত্রের নকলে যথার্থ নকল বলিয়া সহী করিয়া, মজুর ব্রিটনীয় ব্রহ্মদেশের যে বন্দরে গিয়া নৌকাদিহইতে নামিয়া যাইবে সেই বন্দরের এমিগ্রেশন এজেণ্ট সাহেবের নিকট ঐ নকল পাঠাইবেন ইতি।

মজুর চুক্তি দৃঢ় করিবার জন্যে চুক্তিপত্র না দেখাইলে যাহা করিতে হইবে তাহার কথা।

৩১ ধারা। কোন মজুর উপযুক্ত কারণ না থাকিলেও এমিগ্রেশন এজেণ্ট সাহেবের দ্বারা ঐ চুক্তি দৃঢ় করিবার জন্যে চুক্তিপত্র দেখাইয়া দিতে না চাহিলে, তাহার সঙ্গে করার করিয়া তাহাকে রেজিষ্টরী করিতে ও আড্ডায় চালান করিতে যত টাকা খরচ হইল ঐ মজুরের তত টাকা দণ্ড দিতে হইবে। ঐ টাকা না দিলে তাহাকে দুই মাসের অনধিক কয়েদ করা যাইবে ও তৎকালেই ঐ মজুরকে আড্ডা হইতে বিদায় করিয়া দেওয়া যাইবে।

ঐ চুক্তি পত্রের নকল না দেখাইবার উপযুক্ত কারণ জানান যায় নাই, এমিগ্রেশন এজেণ্ট সাহেব এই মর্ম্মের সর্টিফিকটে সহী করিলে, এই ধারামতে মোকদ্দমাঘটিত যে কোন কার্য্য করা যায় সেই কার্য্যে ঐ সর্টিফিকট আপাততঃ প্রমাণস্বরূপ গ্রাহ্য হইবে।

এমিগ্রেশন এজেণ্ট সাহেব ঐ মজুরের সঙ্গে করার করিবার ও তাহাকে রেজিষ্টরী করিবার ও আড্ডায় চালান করিবার খরচের সর্টিফিকটে স্বাক্ষর করিলে ঐ সর্টিফিকট ঐ খরচের চূড়ান্ত প্রমাণ হইবে।

Every fine levied under the provisions of this section shall be paid to the Emigration Agent.

Procedure if Agent neglects to ratify contract.

32. If within thirty days after the arrival at a depôt of any emigrant engaged for labour, the Emigration Agent does not offer to ratify such contract in manner aforesaid,

or if the Emigration Agent, without the consent of the Local Government, refuses to be bound by the contract made by the recruiter with the emigrant,

the Local Government may order the Emigration Agent to pay to such emigrant such sum of money as is necessary to enable him, together with the dependents (if any) upon him to return to the place where he was registered, and in such case the emigrant shall be released from his contract.

Suit on behalf of emigrant for breach of contract.

33. The Local Government shall, in every case in which it seems proper to do so, cause a suit to be instituted, in the name of such officer as it thinks fit, on behalf of the emigrant against the Emigration Agent for the recovery of damages for any breach of contract

In every such suit the contract entered into by the recruiter shall be deemed to have been entered into by, and to be binding on, the Emigration Agent.

Recovery of sums payable by Agent under sections 27, 28, and 32

34. If the Emigration Agent, having been ordered under any of the provisions of section twenty-seven, twenty-eight, or thirty-two to pay any sum of money, omits for twenty-four hours to comply with such order, the Local Government may advance the amount so ordered to be paid to the person named in the order, and recover from the Emigration Agent the sum so advanced with interest at the rate of nine per cent per annum from the date of such advance,

and no further evidence shall be required by any Court in any suit for the recovery of money so advanced than that the Local Government made such order as aforesaid and advanced the money as aforesaid.

এই ধারার বিধানমতে দণ্ডের যে টাকা আদায় হয় তাহা এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবকে দেওয়া যাইবে ইতি।

এজেন্ট সাহেব ঐ চুক্তি দৃঢ় করিতে তাচ্ছল্য করিলে যাহা করিতে হইবে তাহার কথা।

৩২ ধারা। কোন মজুরের সঙ্গে মজুরী করিবার করার হইয়া আড্ডায় তাহার পঁহুছিবার পর ত্রিশ দিনের মধ্যে এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব পূর্ব্বোক্তমতে সেই চুক্তি দৃঢ় করিতে প্রস্তাব না করিলে,

কিম্বা মজুরসংগ্রাহক মজুরের সঙ্গে যে চুক্তি করিল এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের অনুমতি না পাইয়া আপনাকে সেই চুক্তিতে বদ্ধ বলিয়া না মানিলে,

মজুরকে যে স্থানে রেজিস্টরী করা গেল তাহার সেই স্থানে ফিরিয়া যাইবার ও তাহার পোষ্য কোন ব্যক্তি সঙ্গে থাকিলে তাহারও ফিরিয়া যাইবার যত টাকা আবশ্যক হয়, এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব তাহাকে তত টাকা দেন, স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট এমত আজ্ঞা করিতে পারিবেন। এমত স্থলে মজুর ঐ চুক্তি হইতে মুক্ত হইবে ইতি।

চুক্তি ভঙ্গ হইল বলিয়া মজুরের তরফে নালিশ হইবার কথা।

৩৩ ধারা। চুক্তির কোন নিয়ম ভঙ্গ হওয়াতে মজুরে হানি পূরণ পাইতে পারে, এই নিমিত্ত স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট কোন স্থলে উচিত বোধ করিলে, যে কার্য্যকারককে উপযুক্ত বোধ করেন তাঁহার দ্বারা মজুরের তরফে এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের নামে নালিশ করাইতে পারিবেন।

মজুরসংগ্রাহক যে চুক্তি করিল তাহা সেই মোকদ্দমায় এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের করা ও তাঁহার মান্য চুক্তি বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

২৭, ২৮ ও ৩২ ধারামতে এজেন্টের টাকা দেয় হইলে তাহা আদায় করিবার কথা।

৩৪ ধারা। ২৭ কি ২৮ কি ৩২ ধারার বিধানমতে এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের প্রতি টাকা দিবার আজ্ঞা হইলে, তিনি যদি চব্বিশ ঘণ্টার মধ্যে সেই আজ্ঞামতে কর্ম্ম না করেন তবে আজ্ঞাপত্রে যে ব্যক্তির ঐ টাকা পাইবার আজ্ঞা হইল, স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট তাহাকে সেই টাকা আগাম দিবেন, ও সেই আগাম দেওয়ার তারিখ অবধি বৎসর শতকরা ৯ টাকার হিসাবে সুদসুদ্ধ ঐ টাকা এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের স্থানে ফিরিয়া লইতে পারিবেন।

ঐ টাকা আদায়ের নিমিত্ত মোকদ্দমা হইলে, স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট পূর্ব্বোক্ত আজ্ঞা করিয়াছেন ও পূর্ব্বোক্ত টাকা আগাম দিলেন কোন আদালতে এই প্রমাণ ভিন্ন আর প্রমাণ আনাইবার প্রয়োজন নাই ইতি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

Emigrant vessels and embarkation of Emigrants.

When contract is ratified, emigrant may be forwarded to British Burma.

35. When the contract of any emigrant has been duly ratified as aforesaid, he may be forwarded to British Burma, together with his registered dependents (if any).

No vessel to carry emigrants without a license

36. It shall not be lawful to receive any emigrant on board any vessel unless a license to carry emigrants in such vessel has been obtained from the Local Government of the port of embarkation. The granting or withholding of any such license shall be in the discretion of the Local Government.

Licensee bound to comply with provisions of Act and Rules

37. Every person obtaining a license under the last preceding section shall be bound to comply with the provisions of this Act and the Rules made hereunder, so far as such provisions and Rules relate to him.

And any such person failing to comply with any of such provisions or Rules shall be liable to fine not exceeding one thousand rupees.

Certificates from Emigration Agent and Medical Inspector

38 Before leaving the port of embarkation, the master of any vessel licensed to carry emigrants under this Act shall obtain from the Emigration Agent and the Medical Inspector of Emigrants certificates under their respective hands, to the effect that they have in respect of the emigrants proceeding in such vessel done all that is hereinbefore required to be done on the part of such Emigration Agent and Medical Inspector, respectively, and that, to the best of their knowledge, all the directions herein contained for ensuring the health, comfort, and safety of the emigrants have been duly complied with, as well as all rules for the time being in force under sections one hundred and five and one hundred and six.

Procedure if emigrant refuses to embark

39. If any emigrant without sufficient cause refuses or neglects to embark when called upon by the Emigration Agent so to do, it shall not be lawful to compel such emigrant or his dependents (if any) to embark, or to put him or them on boardship against his will, or to detain him or them against his will at the depôt or elsewhere; but nothing in this section shall diminish or effect the civil or criminal liabilities

মজুরদের নৌকাদির কথা ও তাহাতে মজুরদের উঠিবার কথা।

চুক্তি দৃঢ় করা গেলে মজুরকে ব্রিটিশীয় বর্ম্মাদেশে চালান করিবার কথা।

৩৫ ধারা। কোন মজুরের চুক্তি পূর্ব্বোক্তমতে দৃঢ় করা গেলে, তাহার রেজিষ্টরী করা পোষ্য ব্যক্তি থাকিলে তাহারদের সঙ্গে তাহাকে ব্রিটিশীয় বর্ম্মাদেশে চালান করা যাইতে পারিবে ইতি।

নৌকাদি লাইসেন্স না পাইলে মজুরদিগকে লইয়া না যাইতে পারিবার কথা।

৩৬ ধারা। মজুরেরা যে বন্দরে নৌকাদিতে উঠিবে সেই বন্দরের স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের নিকট ঐ নৌকাদিতে মজুরদিগকে লইয়া যাইবার লাইসেন্স পাওয়া না গেলে সেই নৌকাদিতে কোন মজুরকে লইবার অনুমতি নাই। স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট যেমন বিবেচনা করেন তেমনি ঐ লাইসেন্স দিবেন বা নাই দিবেন ইতি।

লাইসেন্স পাওয়া গেলে আইন ও বিধিমতে কর্ম্ম করিতে হইবার কথা।

৩৭ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারামতে কোন ব্যক্তি লাইসেন্স পাইলে, এই আইনের বিধান ও এই আইনমতে যে২ বিধি করা যায় তাহার বিধান তাঁহার প্রতি যত দূর খাটে, তাঁহার সেই বিধানমতে তত দূর কার্য্য করিতেই হইবে।

তদ্রূপ কোন ব্যক্তি পূর্ব্বোক্ত অন্যতর বিধান কি বিধি না মানিলে তাহার এক হাজার টাকা পর্য্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

এমিগ্রেশন এজেণ্টের ও ডাক্তর সাহেবের সর্টিফিকটের কথা।

৩৮ ধারা। এই আইনমতে কোন নৌকাদিতে মজুর লইয়া যাইবার লাইসেন্স দেওয়া গেলে, মজুরেরা যে বন্দরে নৌকাদিতে উঠিবে সেই বন্দরহইতে খুলিয়া যাইবার পূর্ব্বে ঐ নৌকাদির অধ্যক্ষ এমিগ্রেশন এজেণ্ট সাহেবের ও মজুরদের ডাক্তর সাহেবের নিজ২ হাতের স্বাক্ষর করা সর্টিফিকট লইবেন। সর্টিফিকটের মর্ম্ম এই, ঐ নৌকাদিতে যে মজুরেরা যাইতেছে তাহারদের বিষয়ে উক্ত এমিগ্রেশন এজেণ্ট সাহেবের ও ডাক্তর সাহেবের দ্বারা ইহার পূর্ব্বে লিখিত সকল বিধানে যে২ কর্ম্ম হইবার আজ্ঞা আছে সেই২ কর্ম্ম তাঁহারা করিয়াছেন এবং আইনে মজুরদের স্বাস্থ্যের ও স্বচ্ছন্দতার ও নিরাপদের জন্যে যে সকল কর্ম্ম করিবার আজ্ঞা আছে তাঁহারদের জ্ঞানানুসারে সেই সকল আজ্ঞামতে কর্ম্ম করা গিয়াছে, এবং ১০৫ ও ১০৬ ধারামতে তৎকালে যে বিধি প্রবল থাকে তদনুসারেও কার্য্য করা গিয়াছে ইতি।

মজুর জাহাজে উঠিতে না চাহিলে যাহা করিতে হইবে তাহার কথা।

৩৯ ধারা। এমিগ্রেশন এজেণ্ট সাহেব কোন মজুরকে নৌকাদিতে উঠিতে বলিলে যদি সে উপযুক্ত কারণ না থাকিতেও উঠিতে না চাহে কি না উঠে তবে সেই মজুরকে এবং তাহার পোষ্যবর্গ থাকিলে তাহারদিগকে জোর করিয়া নৌকাদিতে উঠাইয়া দিতে হইবে না কিম্বা ইচ্ছা না থাকিলে তাহাকে কি তাহারদিগকে নৌকাদিতে দিতে হইবে না, কিম্বা ইচ্ছা না থাকিলে তাহাকে কি তাহাদিগকে আড্ডায় কি অন্য স্থানে

which such emigrant incurs by reason or in respect of his refusal or neglect aforesaid.

আটক করিয়া রাখিতে হইবে না। কিন্তু উক্ত প্রকারে যাইতে ইচ্ছা না করাতে কি না যাওয়াতে মজুরের উপর দেওয়ানী কি ফৌজদারী মোকদ্দমা সম্পর্কে যে দায় বর্ত্তে, এই ধারার কোন কথাদ্বারা তাহা কম করা যাইবে না ও তাহার ব্যাঘাত হইবে না।

Explanation.—The arbitrary refusal of any such dependent to embark shall not be deemed 'sufficient cause' within the meaning of this section.

অর্থের কথা।—উক্ত কোন পোষ্যব্যক্তি স্বেচ্ছাচারি হইয়া নৌকাদিতে উঠিতে না চাহিলে তাহা এই ধারার অর্থমতে 'উপযুক্ত কারণ' বলিয়া জ্ঞান হইবে না।

Every case in which an emigrant is charged before a Magistrate of Police in a Presidency town shall be heard and determined in a summary manner, and every such emigrant shall on conviction, whether by such Police Magistrate or any other Magistrate, be punished in the manner provided in section 492 of the Indian Penal Code for the punishment of offences under that section.

রাজধানীর মধ্যে পোলীসের মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে মজুরের নামে নালিশ হইলে, সেই মোকদ্দমা সরাসরীমতে শুনিয়া নিষ্পত্তি করা যাইবে, ও পোলীস মাজিষ্ট্রেটের কিম্বা অন্য কোন মাজিষ্ট্রেটের দ্বারা অপরাধ প্রমাণ হইলে, ভারতবর্ষীয় দণ্ড বিধির আইনের ৪৯২ ধারায় অপরাধের দণ্ডের যে বিধান হইয়াছে ঐ মজুরের সেই বিধানমতে দণ্ড হইবে ইতি।

Emigration Agent to ascertain health of emigrant upon embarkation.

40. The Emigration Agent may, if he think fit ascertain that every emigrant is in a fit state of health to proceed to, and to labor in, British Burma.

নৌকাদিতে উঠিবার সময়ে মজুরের শরীরের যে ভাব থাকে এমিগ্রেশন একেণ্ট সাহেবের ইহা নির্ণয় করিবার কথা।

৪০ ধারা। প্রত্যেক জন মজুর শরীরের ভাব বিবেচনায় ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে যাইবার ও তথায় মজুরী করিবার উপযুক্ত কি না, এমিগ্রেশন একেণ্ট সাহেব বিহিত বোধ করিলে ইহা নিশ্চয়মতে জানিয়া লইতে পারিবেন,

If the Emigration Agent is of opinion that any emigrant is not in such a fit state of health, the Emigration Agent may prohibit his embarkation, and the dependents (if any) of such emigrant may, notwithstanding anything herein contained, thereupon refuse to embark.

কোন মজুরের শরীরের ভাব বিবেচনায় সে উপযুক্ত নয় এমিগ্রেশন একেণ্ট সাহেবের এই মত থাকিলে তিনি সেই ব্যক্তিকে নৌকাদিতে উঠিতে বারণ করিতে পারিবেন। এমন স্থলে তাহার পোষ্যবর্গ থাকিলে, এই আইনে অন্য প্রকারের বিধান থাকিলেও, তাহারা নৌকাদিতে উঠিতে অস্বীকার করিতে পারিবে।

The Emigration Agent shall also, before the embarkation of any emigrant, ascertain that he has in his possession the copy of the registration provided under section twenty-one. If it appear to the satisfaction of the Emigration Agent that any emigrant has lost such copy, the Agent may furnish him with another copy of such registration, to be made from the copy received by the Agent from the Magistrate under section twenty-one, and shall thereupon allow such emigrant to embark.

২১ ধারায় যে কথা রেজিষ্টরী করিবার আজ্ঞা হইল নৌকাদিতে উঠিবার পূর্ব্বে মজুরের নিকট ঐ রেজিষ্টরী কথার এক কেতা নকল আছে কি না এমিগ্রেশন একেণ্ট সাহেব ইহা জানিয়া লইবেন। মজুরের সেই নকল খানি হারাইয়াছে এমিগ্রেশন একেণ্ট সাহেব ইহা সন্তোষমতে জানিলে, তিনি ২১ ধারামতে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের স্থানে ঐ কথার যে নকল পাইলেন তাহা দেখিয়া আর এক খানি নকল করাইয়া মজুরকে দিয়া নৌকাদিতে উঠিতে দিবেন ইতি।

Vessel sailing from Calcutta to depart within 24 hours after embarkation,

41. The master of every vessel carrying emigrants from the port of Calcutta shall proceed on his voyage within twenty-four hours after the embarkation of such of the emigrants as shall have first embarked.

নৌকাদি কলিকাতাহইতে গেলে মজুরদের উঠিবার পর ২৪ ঘণ্টার মধ্যে খুলিয়া যাইবার কথা।

৪১ ধারা। কোন নৌকাদি কলিকাতাহইতে মজুরদিগকে লইয়া গেলে মজুরেরা যে সময়ে উঠিতে আরম্ভ করে সেই সময়াবধি চব্বিশ ঘণ্টার মধ্যে ঐ নৌকাদি খুলিয়া যাইবে।

and to take steam down the river.

Every such vessel shall, if not a steamer, proceed from the port of Calcutta to sea under tow of a competent steamer.

ও কলের জাহাজ দ্বারা টানিয়া লইয়া যাইবার কথা।

সেই নৌকাদি ষ্টীমর না হইলে উপযুক্ত ষ্টীমরেরদ্বারা টানিয়া লইয়া কলিকাতা বন্দর হইতে সমুদ্রে যাইবে ইতি।

42 Two copies of this Act and of all existing Rules relating to the voyage made under section one hundred and six, and two copies of a translation of this Act and of such Rules, in such language or languages as the Local Government may direct, shall be delivered to the master of every vessel carrying emigrants by the Emigration Agent at the time of clearance, and shall be kept on board of every such vessel during the whole voyage.

Copies of Act and Rules to be kept on board.

One of such copies or translations shall, upon request made at any reasonable time to the master of the vessel, be produced to any emigrant for his perusal.

43. If, after having obtained a certificate in accordance with the provisions of section thirty-six, the master of any vessel cleared for any port of debarkation of emigrants, fraudulently does or suffers to be done any act, whereby such certificate becomes inapplicable to the altered state of the vessel or other matter to which such certificate relates, he shall be liable to fine which may extend to *five thousand* rupees.

Penalties for fraudulent acts whereby certificate becomes inapplicable to vessel

44. If the master of any vessel sailing from the port of Calcutta, licensed under section thirty-six, and sailing with emigrants on board, causes or allows his vessel (not being a steamer) to leave the port of Calcutta without such vessel being in tow of a competent steamer,

Penalty for proceeding to sea without steam.

or if such vessel has not left the port of Calcutta, and proceeded on her voyage within the time prescribed in section forty-one,

he shall be liable to fine which may extend to *one thousand* rupees.

PART III.

Disembarkation and Transit to Districts of Labor.

Officers and Depôts at ports of debarkation.

45. The Chief Commissioner of British Burma shall, at each port of debarkation, appoint an Immigration Agent and a Medical Inspector of Immigrants, and shall, by notification in the *British Burma Gazette*, define the local limits within which every such

Immigration Agent and Medical Inspectors of Immigrants.

৪২ ধারা। মজুরেরা যে নৌকাদিতে যায় এমিগ্রেশন এজেণ্ট সাহেব সেই নৌকাদির খুলিয়া যাইবার সময়ে নৌকাদির অধ্যক্ষকে এই আইনের দুইপ্রস্থ এবং ১০৬ ধারামতে যাত্রা বিষয়ক যে সকল বিধি প্রবল থাকে তাহার দুই প্রস্থ, এবং স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট ঐ আইন ও বিধি যে ভাষায় কি যে২ ভাষায় তর্জ্জমা করিতে আজ্ঞা করেন সেই ভাষায় ঐ আইনের ও বিধির তর্জ্জমার দুইপ্রস্থ দিবেন। নৌকাদিতে যাইবার সমস্ত পথে তাহা ঐ নৌকাদিতে রাখিতে হইবে।

আইনের ও বিধির দুই২ প্রস্থ নৌকাদিতে রাখিবার কথা।

কোন মজুর যুক্তিমত কোন সময়ে নৌকাদির অধ্যক্ষের নিকট প্রার্থনা করিলে তিনি তাহার পড়িবার জন্যে উক্ত আসল আইনপ্রভৃতি কি তাহারা তর্জ্জমা দিবেন।

৪৩ ধারা। মজুরেরা যে বন্দরে গিয়া নামিবে অধ্যক্ষ ৩৬ ধারার বিধানানুসারে সর্টিফিকট পাইয়া সেই বন্দরে যাইবার জন্যে নৌকাদি খুলিয়া গেলে পর যদি আপনি কি অন্যের দ্বারা প্রতারণাক্রমে এমত কোন কার্য্য করেন যদ্দ্বারা নৌকাদির কিম্বা অন্য যে বিষয়ের সঙ্গে সর্টিফিকটের সম্পর্ক থাকে, সেই বিষয়ের অবস্থা পরিবর্ত্তন হওয়াতে ঐ সর্টিফিকট আর খাটিতে না পারে, তবে তাহার পাঁচ হাজার টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

কোন প্রতারণাদ্বারা সর্টিফিকট নৌকাদির প্রতি আর খাটিতে না পারিলে তাহার দণ্ডের কথা।

৪৪ ধারা। কলিকাতা বন্দরহইতে যে নৌকাদি যায় সেই নৌকাদির অধ্যক্ষ ৩৬ ধারামতে লাইসেন্স পাইয়া ও মজুরদিগকে নৌকাদিতে লইয়া গেলে ও আপনার জাহাজ ষ্টীমর না হইলেও যদি উপযুক্ত ষ্টীমরের দ্বারা না টানাইয়া কলিকাতা বন্দরহইতে নৌকাদি লইয়া যান কি যাইতে দেন,

ষ্টীমর না লইয়া সমুদ্রে যাইবার দণ্ডের কথা।

অথবা ৪১ ধারায় যে সময় নিরূপণ হইয়াছে যদি সেই নৌকাদি সেই সময়ের মধ্যে কলিকাতা বন্দরহইতে খুলিয়া চলিয়া না যায়,

তবে তাহার এক হাজার টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

তৃতীয় খণ্ড।

নৌকাদিহইতে মজুরদিগকে নাম হবার ও মজুরী করিবার জিলায় লইয়া যাইবার কথা।

যে বন্দরে নৌকাদি হইতে নামিবে সেই বন্দরের কর্ম্মকারকদের ও আড্ডার কথা।

৪৫ ধারা। মজুরেরা যে২ বন্দরে নৌকাদিহইতে নামিয়া যাইবে ব্রিটিশীয় বর্ম্মা দেশের প্রধান কমিশানর সাহেব সেই২ বন্দরে এক২ জন ইমিগ্রেশন এজেণ্টকে ও মজুরদের দেখিবার এক২ জন ডাক্তরকে নিযুক্ত করিবেন। এবং উক্ত এজেণ্ট সাহেবের ও ডাক্তর

ইমিগ্রেশন এজেণ্টের ও মজুরদের দেখিবার ডাক্তরের কথা।

Agent and Medical Inspector shall exercise the powers conferred upon him by this Act.

সাহেবের প্রতি এই আইন দ্বারা যেং ক্ষমতা অর্পণ করা গেল তাঁহারা যে সীমার মধ্যে সেই ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন উক্ত প্রধান কমিশ্যনর সাহেব ব্রিটনীয় বর্ম্মা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া তাহা নির্ণয় করিবেন ইতি।

46. At every such port the local Immigration Agent shall establish a suitable depôt for immigrants under this Act, and provide them with proper and sufficient lodging, food, clothing, and medical attendance in such depôt until they are despatched to the place of labor.

Depôt at port of debarkation

৪৬ ধারা। এই আইনমতে যে মজুরেরা উক্ত কোন বন্দরে যায় তৎস্থানের ইমিগ্রেশন এজেণ্ট সাহেব সেই বন্দরে তাহাদের উপযুক্ত আড্ডা স্থাপন করিবেন ও মজুরি করিবার স্থানে তাহারদিগকে যত দিন না পাঠান যায় তত দিন সেই আড্ডায় তাহারদের থাকিবার উপযুক্ত ও প্রচুর স্থান ও আহার ও বস্ত্র পাইবার ও চিকিৎসার বিধান করিবেন।

মজুরদের নামিয়া যাইবার স্থানের আড্ডার কথা।

Such depôt shall be at all times open to the inspection of the Medical Inspector of Immigrants.

ঐ মজুরদের ডাক্তর সাহেব সকল সময়ে সেই আড্ডায় গিয়া দেখিতে পাইবেন ইতি।

Procedure of arrival of vessel carrying immigrants

মজুরদিগকে লইয়া নৌকাদি পঁহুছিলে যাহা করিতে হইবে তাহার কথা।

47. Upon the arrival at any port of debarkation of any vessel carrying immigrants, the master of such vessel shall at once report his arrival to the Immigration Agent, and no immigrant on board shall be allowed to land without the permission of such Agent first obtained.

Master to report arrival of vessel carrying immigrants.

৪৭ ধারা। নৌকাদি মজুরদিগকে লইয়া তাহারদের নামিয়া যাইবার বন্দরে পঁহুছিলে, অধ্যক্ষ অগৌণে সেই ইমিগ্রেশন এজেণ্ট সাহেবের নিকট আপন পঁহুছিবার রিপোর্ট করিবেন। ও সেই এজেণ্ট সাহেবের অনুমতি না হইলে ঐ নৌকাদির কোন মজুর নামিয়া যাইতে পারিবে না।

মজুরদিগকে লইয়া নৌকাদি পঁহুছিলে অধ্যক্ষের রিপোর্ট করিতে হইবার কথা।

Any master of a vessel who allows any immigrant to land without such permission, shall be punished by a fine which may extend to *fifty* rupees for each person so landed.

কোন নৌকাদির অধ্যক্ষ তদ্রূপ অনুমতি না পাইয়া কোন মজুরকে নামিয়া যাইতে দিলে যত জন নামিয়া যায় তাহারদের একং জনের নিমিত্ত তাঁহার পঞ্চাশ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

48. Upon receipt of the report of arrival of any vessel carrying immigrnats, the Immigiation Agent and the Medical Inspector of Immigrants shall forthwith go on board such vessel, and the Agent shall satisfy himself that the vessel has on board its proper list of immigrants and shall compare the immigrants on board with the list, and shall note any births or deaths which may have occurred during the voyage

Examination of immigrants by Immigration Agent and Medical Inspector

৪৮ ধারা। যে নৌকাদি মজুর লইয়া যায় এমত কোন নৌকাদির পঁহুছিবার সম্বাদ পাইলে ইমিগ্রেশন এজেণ্ট সাহেব ও মজুরদের দেখিবার ডাক্তর সাহেব তখনই ঐ নৌকাদিতে যাইবেন, এবং নৌকাদিতে মজুরদের উপযুক্ত নির্ঘণ্টপত্র থাকে এজেণ্ট সাহেব ইহা হবোধমতে জানিয়া লইয়া ঐ নির্ঘণ্টপত্রের সঙ্গে মজুর দিগকে মিলাইয়া দেখিবেন ও পথে আসিবার সময়ে কোন শিশুর জন্ম হইলে কি কোন ব্যক্তির মৃত্যু হইলে সেই বিষয়ের সন্ধান লইবেন।

ইমিগ্রেশন এজেণ্ট ও ডাক্তর সাহেবের মজুরদিগকে দেখিয়া লইবার কথা।

The Medical Inspector shall further examine the immigrants, in order to ascertain whether any of them are suffering from contagious or infectious disease.

আরো মজুরদের মধ্য কোন ব্যক্তির ছোঁয়াছিয়া কি সঞ্চারক রোগ আছে কি না ইহা জানিবার জন্যে ডাক্তর সাহেব সেই মজুরদিগকে দেখিয়া লইবেন।

Any immigr an^t ffering under any such disease may, if the Medical Inspector thinks fit, be removed to a proper hospital for treatment.

কোন ব্যক্তির তদ্রূপ রোগ থাকলে ডাক্তর সাহেব উচিত বোধ করিলে চিকিৎসা হইবার জন্যে তাহাকে উপযুক্ত হাসপাতালে পাঠাইবেন ইতি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

49. The Immigration Agent may, if he think fit, and shall on complaint made by any of the immigrants, with the aid of the Medical Inspector, enquire into the general and medical treatment of the immigrants during the voyage, and submit a report thereon to the Chief Commissioner, who shall thereupon decide whether the provisions of this Act and the Rules framed under it in regard to the voyage appear to have been duly observed; or, if not, whether any and what action should be taken to enforce the liability of the master, either by civil suit or criminal prosecution.

Examination of vessel and enquiry into treatment of immigrants on the voyage.

Should the Chief Commissioner decide to take such action, the Immigration Agent may institute such suit or lodge such complaint as may be determined upon.

Transit to place of labor.

50. The Chief Commissioner shall make rules regulating applications to the Immigration Agent by persons desiring to employ immigrants, and the mode in which and extent to which the Agent shall assign immigrants to such persons respectively, and may from time to time alter and add to the rules so made.

Assignment of immigrants to employers

All such rules, additions, and alterations shall be published in the *British Burma Gazette.*

The person to whom any immigrant is so assigned shall be deemed to be the 'employer' of such immigrant within the meaning of the contract into which he has entered and of the provisions hereinafter contained and of the rules made hereunder.

51. Immigrants may from time to time be despatched from the depôt to the place of labor by their respective employers, or by the agents of such employers, but subject always to the provisions of this Act.

Despatch of immigrants

No immigrant shall be so despatched unless the permission of the Immigration Agent has been first obtained, and the immigrant has received a pass in the form set forth in Schedule C hereto annexed, signed by the employer or his agent, and countersigned by the Immigration Agent,

Immigrants' passes

৪৯ ধারা। পথে আসিবার সময়ে মজুরদের প্রতি সচরাচর এবং চিকিৎসা সম্বন্ধে কিরূপ ব্যবহার হইযাছে, ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব উচিত বোধ করিলে ডাক্তর সাহেবের সহায়তা লইয়া ইহার সন্ধান লইতে পারিবেন, এবং মজুরদের কোন ব্যক্তি নালিশ করিলে তাঁহার তদ্রূপ সন্ধান লইতেই হইবে। ও তিনি প্রধান কমিশ্যনর সাহেবের নিকট সেই বিষয়ের রিপোর্ট পাঠাইবেন। তাহা হইলে ঐ নৌকাদির যাত্রা সম্পর্কে এই আইনের বিধান ও এই আইনমতে প্রস্তুত বিধি অনুসারে উপযুক্তরূপে কার্য্য হইয়াছে কি না, না হইলে অধ্যক্ষের দায় প্রবল করিবার নিমিত্ত কোন মোকদ্দমা করা উচিত কি ন', ও দেওযানী কি ফৌজদারী যে প্রকারের মোকদ্দমা করা উচিত, প্রধান কমিশ্যনর সাহেব ইহা নির্ণয় করিবেন।

নৌকাদি দেখিয়া লইবার ও পথে মজুরদের প্রতি যদ্রূপ আচার হইল তাহার সন্ধান লইবার কথা।

প্রধান কমিশ্যনর সাহেব মোকদ্দমা করিতে স্থির করিলে তাঁহার যদ্রূপ মোকদ্দমা করা স্থির হয় ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব তদনুসারে দেওয়ানী কি ফৌজদারী মোকদ্দমা করিবেন ইতি।

মজুরী করিবার স্থানে চালান করিবার কথা।

৫০ ধারা। যে ব্যক্তিরা মজুরদিগকে কর্ম্ম দিতে চাহেন ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের নিকট তাঁহারদের যেরূপে দরখাস্ত করিতে হইবে, ও এজেন্ট সাহেব তাঁহারদের পক্ষে যে প্রকারে ও যত জন মজুর নিরূপণ করিযা দিবেন, প্রধান কমিশ্যনর সাহেব এই২ বিষযের বিধি করিবেন ও সময়ে২ সেই২ বিধি পরিবর্ত্তন কবিতে কিম্বা তাহাতে নূতন বিধি সংযোগ করিযা দিতে পারিবেন।

কর্ত্তাদের প্রতি মজুরদিগকে অর্পণ করিয়া দিবার কথা।

তদ্রূপ সকল বিধি ও নূতন ও পরিবর্ত্তন করা বিধি ব্রিটনীয় বর্ম্মা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে।

যে ব্যক্তির প্রতি কোন মজুর নিরূপণ করিয়া দেওয়া যায়, মজুর যে চুক্তিপত্র করিল সেই চুক্তির, ও এই আইনের লিখিত বিধানের, ও পশ্চাৎ লিখিত বিধির অর্থানুসারে, সেই ব্যক্তিকে ঐ মজুরের, "কর্ত্তা" বলিযা জানিতে হইবে ইতি।

৫১ ধারা। যে কর্ত্তারা যে মজুরদিগকে লন তাঁহারা আপনারাই কিম্বা আপনারদের কর্ম্মকারকদের দ্বারা সময়ে২ সেই মজুরদিগকে আড্ডাহইতে মজুরি করিবার স্থানে চালান করিতে পারিবেন, কিন্তু সর্ব্বদাই এই আইনের বিধানমতে চালান করিতে হইবে।

মজুরদিগকে চালান করিবার কথা।

ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের অনুমতি না হইলে ও মজুরকে এই আইনের C চিহ্নিত তফসিলের পাঠে লেখ', ও কর্ত্তার কিম্বা তাঁহার কর্ম্মকারকের সহী কর', ও ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের আস্তসহী করা একং খানি পাস না দেওয়া গেলে, মজুরকে চালান করা যাইবে না। ঐ পাসে মজুরের নাম

মজুরদের পাসের কথা।

specifying his name and age, the name of his father, the place of his destination, and the name of his employer.

Immigrants not to be conveyed on any vessel without a license

52. It shall not be lawful for the master of any vessel, without a license granted by an Immigration Agent, to convey any immigrants as defined in this Act in or through British Burma, and it shall be in the discretion of the Immigration Agent to grant or withhold such license.

Such license shall be in force only for one voyage or trip, and shall specify the number of immigrants which the vessel is licensed to carry, and the number of persons, including the crew other than immigrants, which such vessel is licensed to carry.

Penalty for conveying immigrants in vessel without a license

The master of any vessel in which immigrants are conveyed without a license having been obtained as aforesaid, shall be punished with fine which may extend to *five hundred* rupees.

Penalty for fraudulent acts, whereby vessel becomes unfit for immigrants

53. If the master of any vessel, after having obtained a license as aforesaid, fraudulently does or suffers to be done any act or thing whereby the state of the vessel is altered, so that such vessel is unfit for the accommodation of the number of immigrants mentioned in such license, he shall be liable to fine not exceeding *one thousand* rupees.

Penalty for taking on board excessive number of passengers

54. The master of any vessel licensed to carry immigrants who receives on board his vessel a greater number of immigrants, or of other persons, than is specified in his license, shall be liable to a fine not exceeding *fifty* rupees for every immigrant or other person so received in excess of the licensed number.

Two children under ten to count as one person

In computing under this section the number of immigrants or other persons on board of any vessel, two children under the age of ten years shall be reckoned as one person only.

No immigrant to be taken on board without a pass

55. The master of any vessel, whether licensed or not, shall not take on board any immigrant, unless such immigrant, or some person accompanying him, shows the pass prescribed in section fifty-one

ও বয়স ও বাপের নাম ও সে যে স্থানে যাইবে তাহার নাম ও কর্ত্তার নাম লেখা থাকিবে ইতি।

নৌকাদির লাইসেন্স না থাকিলে মজুরদিগকে লইয়া যাইতে না পারিবার কথা।

৫২ ধারা। কোন নৌকাদির অধ্যক্ষ ইমিগ্রেশন এজেণ্ট সাহেবের স্থানে লাইসেন্স না পাইলে, এই আইনে যাহারা মজুর বলিয়া নিরূপণ হইল তাহারদিগকে ব্রিটনীয় বর্ম্মা দেশের মধ্যে কি সেই দেশের মধ্য দিয়া কোন স্থানে লইয়া যাইতে পারিবেন না। ইমিগ্রেশন এজেণ্ট সাহেব যেমন বিবেচনা করেন তেমনি সেই লাইসেন্স দিবেন বা নাই দিবেন।

উক্ত প্রকারের লাইসেন্স কেবল এক যাত্রার বা একবার যাওয়ার বিষয়ে প্রবল থাকিবে। ও যে নৌকাদির লাইসেন্স দেওয়া যায় তাহার মধ্যে যত জন মজুর লইবার ও মজুর ছাড়া খালাসী প্রভৃতি আর যত জন লইবার অনুমতি আছে তাহা ঐ লাইসেন্সপত্রে লেখা থাকিবে।

নৌকাদির লাইসেন্স না থাকিলে মজুরদিগকে লইয়া যাইবার দণ্ডের কথা।

পূর্ব্বোক্ত মতে কোন নৌকাদির লাইসেন্স পাওয়া না গেলেও সেই নৌকাদিতে মজুর লওয়া গেলে ঐ নৌকাদির অধ্যক্ষের পাঁচ শত টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

নৌকাদি যাহাতে মজুরদিগকে লইয়া যাইবার অনুপযুক্ত হয় এমত প্রতারণার কার্য্যের দণ্ডের কথা।

৫৩ ধারা। কোন নৌকাদির অধ্যক্ষ পূর্ব্বোক্তমতে লাইসেন্স পাইলে পর লাইসেন্সপত্রে যত জন মজুর লেখা থাকে ঐ নৌকাদির অবস্থার পরিবর্ত্তন হইয়া যাহাতে তত জনের থাকিবার উপযুক্ত না হয় ঐ অধ্যক্ষ প্রতারণাক্রমে এমত কোন কার্য্য করিলে, কি অন্যকে এমত কার্য্য করিতে দিলে, তাহার এক হাজার টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

নৌকাদিতে অধিক লোক লইবার দণ্ডের কথা।

৫৪ ধারা। কোন নৌকাদিতে মজুর লইবার লাইসেন্স দেওয়া গেলে, সেই লাইসেন্সপত্রে যত জন মজুর কি অন্য ব্যক্তিদিগকে লইবার অনুমতি থাকে ঐ নৌকাদির অধ্যক্ষ তাহার অধিক লইলে, লাইসেন্সপত্রের লেখা সংখ্যার অধিক যত মজুর কিম্বা অন্য যত ব্যক্তিকে লন তাহারদের একং জনের নিমিত্ত তাঁহার পঞ্চাশ টাকা পর্য্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে।

দুইটি শিশুকে এক জন বলিয়া ধরিবার কথা।

কোন নৌকাদিতে কত জন মজুর কি অন্য কত ব্যক্তি আছে এই ধারামতে তাহার হিসাব করিতে হইলে, দশ বৎসরের কম বয়সের দুইটি শিশু কেবল এক জন বলিয়া ধরিতে হইবে ইতি।

মজুরের পাস না থাকিলে তাহাকে নৌকাদিতে না লইবার কথা।

৫৫ ধারা। কোন নৌকাদির লাইসেন্স থাকিলে বা না থাকিলেও কোন মজুর কিম্বা তাহার সঙ্গি কোন ব্যক্তি ৫১ ধারার নির্দ্দিষ্ট পাস না দেখাইলে অধ্যক্ষ তাহাকে নৌকাদিতে লইবেন না।

A master taking any immigrant on board without a pass shall, on conviction before a Magistrate be liable to a fine not exceeding *ten* rupees for every such immigrant.

অধ্যক্ষ বিনাপাসে কোন মজুরকে নৌকাদিতে লইলে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে উক্ত প্রত্যেক মজুরের নিমিত্ত তাহার দশ টাকা পর্য্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

No immigrant to be allowed finally to leave vessel at any place other than that mentioned in his pass.

56. If the master of any vessel, save as hereinafter provided, causes or permits any immigrant finally to leave such vessel at any place other than that named as the destination of such laborer in his pass, such master shall be liable to fine not exceeding *ten* rupees for each such immigrant.

পাসে যে স্থান লেখা থাকে সেই স্থান ছাড়া মজুরের কোন স্থানে নৌকাদিহইতে নামিয়া যাইতে না পারিবার কথা।

৫৬ ধারা। কোন মজুরের পাসে তাহার যাইবার যে লক্ষিত স্থানের নাম লেখা থাকে নৌকাদির অধ্যক্ষ কেবল পশ্চাৎ লিখিত উপবিধিমতে তাহারদিগকে সেই স্থানভিন্ন অন্য স্থানে নামাইয়া দিতে পারিবেন। নতুবা অন্য স্থানে মজুরদিগকে নামাইয়া দিলে কি নামিয়া যাইতে দিলে যে প্রত্যেকজন তদ্রূপে যায় তাহার জন্যে ঐ অধ্যক্ষের দশ টাকা পর্য্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে।

Proviso

Provided that this section shall not be deemed to prevent the master of any vessel from permitting immigrants to disembark at any place or places on the voyage, so long as such disembarkation is not intended, or known to be likely to be final; nor to prevent the final disembarkation of any immigrants in case of accident or other unavoidable necessity, if such accident or necessity be forthwith reported to the Immigration Agent by whom the license of such vessel was granted, and to the nearest Magistrate in the district within which such accident occurs or necessity arises.

উপবিধি।

কিন্তু পথে যাইতে২ মজুরেরা কোন স্থানে নামিয়া গেলে তাহারদিগকে একেবারে চলিয়া যাইতে দিবার অভিপ্রায় না থাকিলে কিম্বা তাহারা যে চলিয়া যাইবে ইহার সম্ভাবনা না থাকিলে নৌকাদির অধ্যক্ষ যে তাহারদিগকে কোন স্থানে নামিয়া যাইতে দিবেন না এই ধারার কোন কথার দ্বারা এমত জ্ঞান করিতে হইবে না। আরো কোন দুর্ঘটনা ঘটিলে কিম্বা অত্যন্ত প্রয়োজনের কোন কারণে আবশ্যক হইলে যে তাহারদিগকে একেবারে নামাইয়া দিতে না পারেন এই ধারার এমন অর্থ করিতে হইবে না। কিন্তু শেষোক্ত গতিকে, যে ইমিগ্রেশন এজেণ্ট সাহেব ঐ নৌকাদির লাইসেন্স দিলেন তাঁহার নিকট, ও যে জিলায় সেই দুর্ঘটনা কি আবশ্যক গতিক ঘটিয়াছে তথাকার নিকটবর্ত্তি মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট ঐ দুর্ঘটনার কি আবশ্যক স্থলের রিপোর্ট করিতে হইবে ইতি।

Magistrate may inspect vessel

57. A Magistrate may at any time go on board of any such licensed vessel carrying immigrants within the local limits of his jurisdiction, and may inspect the vessel, the immigrants, and all persons on board

নৌকাদি মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দেখিতে পাইবার কথা।

৫৭ ধারা। উক্ত প্রকারের লাইসেন্স প্রাপ্ত নৌকাদি মজুরদিগকে লইয়া কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেবের এলাকার অন্তর্গত স্থান দিয়া গেলে, ঐ মাজিষ্ট্রেট সাহেব কোন সময়ে ঐ নৌকাদিতে গিয়া, নৌকা ও মজুরদিগকে ও নৌকাদির সকল লোককে দেখিয়া লইতে পারিবেন।

The master and officers of such vessel shall be bound to afford to such Magistrate all reasonable facilities for such inspection, and to give him all such information respecting the immigrants or other persons on board as may be reasonably required, and respecting any deaths which may have occurred on board, and respecting any other facts which may affect the health of the immigrants.

ঐ নৌকাদি দেখিয়া লওয়া যাহাতে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের যুক্তিমতে সুবিধা হয় অধ্যক্ষ ও কর্ম্মকারকেরা তাহার এমত সাহায্য করিবেন। ও মজুরদের বিষয়ে কিম্বা নৌকাদির অন্য লোকের বিষয়ে কিম্বা নৌকায় কোন ব্যক্তির মৃত্যু হইলে তাহার মরণবিষয়ে ও মজুরদের আরামে থাকার অন্যান্য বিষয়ে তিনি যুক্তিমতে যে সন্ধান জানিতে চাহেন তাহাও জানাইবেন।

Penalty

Any master or other officer who wilfully or negligently omits to give any such information to the Magistrate, shall be punished with fine which may extend to *five hundred* rupees.

দণ্ডের কথা।

কোন অধ্যক্ষ কি অন্য কর্ম্মকারক ইচ্ছা করিয়া কি তাচ্ছল্যভাবে মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে তদ্রূপ সন্ধান না জানাইলে তাঁহার পাঁচ শত টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

[*Government Gazette,* 16*th September* 1873.

58. If it appears to a Magistrate making an inspection of any such vessel, that the number of immigrants on board is larger than the number specified in the license, he may remove the excess number and detain them until another opportunity of forwarding them to their destination is found.

Removal of immigrants in excess of licensed number.

The expense necessarily incurred on maintaining such immigrants and in conveying them to their destination shall be recovered from the master of such vessel.

৫৮ ধারা। লাইসেন্সপত্রে যত জন মজুর লইবার অনুমতি থাকে, ঐ নৌকাদিতে তাহার অধিক জন আছে, তদ্রূপ কোন নৌকাদি দেখিবার সময়ে মাজিষ্ট্রেট সাহেব ইহা দেখিতে পাইলে, তিনি ঐ অধিক সংখ্যার লোকদিগকে নামাইয়া লইয়া তাহারদিগকে লক্ষিত স্থানে চালান করিবার অন্য সুযোগের অপেক্ষায় রাখিবেন।

লাইসেন্সপত্রে যত জন মজুর লইবার অনুমতি হয় তাহার অধিক লইলে নামাইয়া লইবার কথা।

ঐ মজুরদের প্রয়োজনমতে ভরণপোষণের ও লক্ষিত স্থানে চালান করিবার যে খরচ লাগে তাহা ঐ নৌকাদির অধ্যক্ষের স্থানে ফিরিয়া লওয়া যাইবে ইতি।

59. If it appears to a Magistrate making an inspection of any such vessel, that anything required to be done or provided, under the provisions of this Act or of any rule made hereunder, has not been done or provided, he may detain such vessel until the omission has been supplied.

Detainer of vessel for breach of Act or Rules.

৫৯ ধারা। এই আইনের বিধান অনুসারে কিম্বা এই আইনমতে যে বিধি করা যায় তদনুসারে, যে কার্য্য করিবার কিম্বা দ্রব্যাদির যে বিধান করিবার আজ্ঞা হইল, তদ্রূপ কোন নৌকাদিতে এমত কার্য্য করা যায় নাই কিম্বা ঐ দ্রব্যাদির এমত বিধান হয় নাই, মাজিষ্ট্রেট সাহেব নৌকাদি দেখিবার সময়ে ইহা দেখিতে পাইলে, যত দিন সেই কর্ম্ম করা না যায় তিনি তত দিন ঐ নৌকাদি আটক করিয়া রাখিতে পারিবেন ইতি।

আইন কি বিধি লঙ্ঘন প্রযুক্ত নৌকাদি আটক রাখিবার কথা।

60 The Magistrate shall, on the arrival at his station of any vessel licensed as aforesaid, give notice of such arrival to the respective employers of the immigrants on board, or to the agents of such employers, who shall forthwith take charge of their immigrants respectively

Provision to be made for disembarked immigrants

The Magistrate shall ascertain whether reasonable provision has been made for the support and loading of immigrants whose place of disembarkation may be at such station from the time of their disembarkation till they reach their final destination,

and if their respective employers fail to make such reasonable provision, or if such employers or their respective agents are not present at the place of disembarkation, the Magistrate may order such arrangements to be made, and incur such expenses as under the circumstances seem to him necessary,

and the amount of expenses so incurred by him in the disembarkation, or in respect of the food, lodging, medicines, hospital attendance, or clothing of the immigrants shall, with interest at the rate of nine per cent. per annum, be recoverable by the Magistrate from their respective employers.

৬০ ধারা। যে নৌকাদির পূর্ব্বোক্ত লাইসেন্স পাওয়া গিয়াছে এমত নৌকাদি মাজিষ্ট্রেটের মোকামে পঁহুছিলে, নৌকাদিতে যে মজুরেরা থাকে মাজিষ্ট্রেট সাহেব সেই মজুরদের কর্ত্তাদিগকে কি সেই কর্ত্তাদের নাএবদিগকে ঐ নৌকাদির পঁহুছিবার সম্বাদ দিবেন। তাহা হইলে তাঁহারা অগৌণে আসিয়া ঐ মজুরদিগকে জিম্মা করিয়া লইবেন।

মজুরেরা নৌকাদিহইতে নামিয়া গেলে তাহারদের বিধানের কথা।

ঐ মোকামে যে মজুরেরা নামিয়া আইসে সেই স্থানহইতে কর্ম্মের স্থানে না পঁহুছন পর্য্যন্ত পথে তাহাদের আহারাদির ও থাকিবার স্থানের উপযুক্ত বিধান করা গিয়াছে, মাজিষ্ট্রেট সাহেব ইহা নিশ্চয়মতে জানিয়া লইবেন।

ঐ মজুরদের কর্ত্তারা সেই প্রকারের উপযুক্ত বিধান না করিলে, কিম্বা ঐ কর্ত্তারা কি তাঁহারদের নাএবেরা মজুরদের নামিবার স্থানে উপস্থিত না থাকিলে, তাব গতিক বিবেচনায় যদ্রূপ নিয়ম করা উচিত ও যত টাকা খরচ করা আবশ্যক, মাজিষ্ট্রেট সাহেব সেই২ নিয়ম করিয়া তত টাকা খরচ করিবেন।

এবং মজুরদিগকে নৌকাহইতে নামাইয়া আনিবার জন্যে কিম্বা তাহাদের আহারাদির কি থাকিবার স্থানের কি ঔষধের কি ডাক্তরখানায় তাহাদের সুশ্রূষার কি বস্ত্রাদির জন্যে মাজিষ্ট্রেট সাহেব যত টাকা খরচ করেন, তিনি কর্ত্তাদের স্থানে বৎসর শতকরা ৯ টাকার হিসাবে সুদশুদ্ধ ঐ টাকা ফিরিয়া লইতে পারিবেন ইতি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

Power to family of detained immigrant to remain with him.

61. Whenever an immigrant remains behind or is detained under the provisions of section fifty-eight or sixty, it shall be optional with the wife or husband of such immigrant, as the case may be, to remain with the immigrant so remaining behind or detained, or to be taken forward along with the immigrant so further conveyed, whether such wife or husband have contracted to work for hire or not.

The children (if any) of an immigrant so remaining or detained shall also be allowed to remain with him.

Magistrate to send detailed report to Immigration Agent.

62. The Magistrate shall, upon the arrival or detention of any immigrants belonging to a party of more than twenty, despatch, without delay to the Immigration Agent by whose permission they were forwarded, a detailed report of the number of immigrants who have arrived or been detained, together with a copy of the report (if any) of the civil surgeon or other medical officer, and any observations which such civil surgeon or other medical officer or such Magistrate may think fit to make as to the state of health and general condition of the immigrants.

Penalty for wilful neglect to enforce rules

63 Every master of a vessel, or medical officer in charge of immigrants on board of any vessel carrying immigrants, who wilfully and knowingly neglects or refuses to enforce on board of such vessel such rules as may from time to time be prescribed under this Act for his guidance, shall be liable to fine not exceeding *one thousand* rupees.

Jurisdiction over offences committed on board vessel.

64 Any offence against any of the provisions of this Act, or any rule passed under the provisions thereof, committed on board of any vessel, may be tried by any Magistrate exercising jurisdiction in any place at which immigrants may have embarked on board such vessel, or may have disembarked from such vessel, or in any place in which such vessel may be detained under the provisions of this Act.

Provisions to be carried on every vessel.

65. There shall be laden, under the supervision of the Immigration Agent, on board of every vessel employed in carrying immigrants within British Burma at the time of the

মজুরকে আটক করিয়া রাখা গেলে তাহার সঙ্গে পরিবারের থাকার অনুমতির কথা।

৬১ ধারা। কোন মজুর ৫৮ কি ৬০ ধারার বিধান মতে পাছে রহিয়া গেলে কিম্বা তাহাকে আটক করিয়া রাখা গেলে, তাহার স্ত্রী (কিম্বা বিষয় বিশেষে স্বামী) ইচ্ছা করিলে তাহার সঙ্গে থাকিতে পারিবে, অথবা তাহাকে অন্য স্থানে চালান করিতে হইলে সঙ্গে২ যাইতে পারিবে। ঐ স্ত্রী (কিম্বা বিষয়বিশেষে ঐ স্বামী) মজুরি লইয়া খাটিবার চুক্তি করিলে বা না করিলেও তদ্রূপ কার্য্য হইতে পারিবে।

তদ্রূপে যে মজুর থাকে কি যে মজুরকে আটক করিয়া রাখা যায় তাহার সন্তানাদি থাকিলে তাহারাও তাহার সঙ্গে থাকিতে পারিবে ইতি।

ইমিগ্রেশন এজেণ্ট সাহেবের নিকট মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিস্তারিত রিপোর্ট পাঠাইবার কথা।

৬২ ধারা। বিশ জনের অধিক মজুরদল পঁহুছিলে কি আটক করিয়া রাখা গেলে তাহারদের কত জন পঁহুছিয়াছে বা কত জনকে আটক করিয়া রাখা গিয়াছে, যে ইমিগ্রেশন এজেণ্টের অনুমতিক্রমে তাহারদিগকে চালান করা গিয়াছিল মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাঁহার নিকট ইহার বিস্তারিত রিপোর্ট পাঠাইবেন, এবং সিবিল চিকিৎসক সাহেব কিম্বা অন্য ডাক্তর সাহেব তাহারদের বিষয়ে কোন রিপোর্ট করিলে সেই রিপোর্ট এবং সিবিল চিকিৎসক সাহেব কিম্বা অন্য ডাক্তর কি উক্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেব মজুরদের স্বাস্থ্যের ও সাধারণ অবস্থার বিষয়ে কোন মন্তব্য কথা লিখিলে তাহাও মাজিষ্ট্রেট সাহেব আপন রিপোর্টের সঙ্গে পাঠাইবেন ইতি।

বিধি প্রবল করিতে ইচ্ছা পূর্ব্বক তাচ্ছল্য করিলে দণ্ডের কথা।

৬৩ ধারা। যে নৌকাদিতে মজুরেরা যায় সেই নৌকাদির অধ্যক্ষের কিম্বা যে ডাক্তর তাহাদিগকে জিম্মায় করিয়া লইয়া যান তাঁহার কার্য্য প্রণালী দেখাইবার জন্যে এই আইনমতে যে২ বিধি সময়ে২ করা যায়, সেই অধ্যক্ষ কি ডাক্তর ইচ্ছা করিয়া ও জানিয়া শুনিয়া ঐ নৌকাদিতে সেই বিধিমতে কর্ম্ম করিতে তাচ্ছল্য করিলে বা করিতে না চাহিলে তাহার এক হাজার টাকা পর্য্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

নৌকাদিতে অপরাধ করা গেলে তাহার বিচার করিবার ক্ষমতার কথা।

৬৪ ধারা। এই আইনের কোন বিধানের বিরুদ্ধে, কিম্বা এই আইনের বিধানমতে যে বিধি করা যায় এমত কোন বিধির বিরুদ্ধে, নৌকাদিতে অপরাধ করা গেলে, যে স্থানে মজুরেরা ঐ নৌকাদিতে উঠিয়াছিল, কি ঐ নৌকাদিহইতে নামিয়া যায়, কিম্বা এই আইনের বিধানমতে ঐ নৌকাদি যে স্থানে আটক করিয়া রাখা যায়, ইহার মধ্য কোন স্থানে যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিচার করিবার ক্ষমতা থাকে তিনি ঐ অপরাধের বিচার করিতে পারিবেন ইতি।

নৌকাদিতে আহারীয় দ্রব্যাদি লইতে হইবার কথা।

৬৫ ধারা। ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশের মধ্য কোন স্থানে যে নৌকাদিতে মজুরদিগকে লইয়া যায় সেই নৌকাদিতে মজুরদের উঠিবার সময়ে ইমিগ্রেশন এজেণ্ট সাহেবের তত্ত্বাধীনে

embarkation of such immigrants, proper and sufficient provisions for the consumption of the said immigrants to the amount, or in the proportion, prescribed by any rule passed under section one and for the time being in force.

Medical and other officers

Any master who commences the voyage without having on board such provisions as aforesaid, or without having on board such medical and other officers, cooks, and other attendants, as the Immigration Agent orders, shall be punishable with fine which may extend to *five hundred* rupees.

Provided that it shall not be lawful for the Immigration Agent to order that a medical officer shall proceed with any number of immigrants less than fifty who may go together to the place of labor

PART IV.

THE LABOUR DISTRICTS AND RELATIONS OF EMPLOYER AND IMMIGRANT

Imported Labour Fund.

Yearly rate payable to provide for expenses of Act

66. The Chief Commissioner of British Burma may, from time to time, by order published in the *British Burma Gazette*, fix a yearly sum, not exceeding *five rupees* per immigrant, for the purpose of defraying the expense of carrying out the purposes of this Act, and the sum so fixed shall be paid half-yearly by the employer of such immigrant on the last day of July and the last day of January in each year.

The amount so realised shall be credited to a fund which shall be called the British Burma Imported Labour Fund, and such fund shall be at the disposal of the said Chief Commissioner for the payment of the salaries and expenses of the Agents, Recruiters, and Inspectors, and for otherwise carrying out the provisions of this Act.

Procedure when employer fails to pay the rate.

67. If any employer fails to pay the amount for which he is liable under the provisions of the last preceding section, the Deputy Commissioner shall notify such default to him; and if within one month from the receipt of such notification, or such longer period as may, under special circumstances, appear to the Deputy Commissioner reasonable, such employer fails to pay the amount, the Deputy Commissioner shall levy it by distress and sale of any movable property found in the possession or under the charge of such employer

উত্তম ও মজুরদের সংখ্যানুসারে যথোচিত আহারীয়-দ্রব্য দেওয়া যাইবে। ১০৭ ধারামতে প্রণীত হইয়া যে বিধি যৎকালে প্রচলিত থাকে সেই বিধির নিরূপিত পরিমাণ অনুসারে কি তাহার হিসাবমতে ঐ আহারীয় দ্রব্য দেওয়া যাইবে।

ডাক্তরের ও অন্য কার্য্যকারকদের কথা।

কোন অধ্যক্ষ নৌকাদিতে পূর্ব্বোক্ত প্রকারের আহারীয় দ্রব্য না লইয়া ও ইমিগ্রেশন এজেণ্ট সাহেব যে ডাক্তরপ্রভৃতি কর্ম্মকারক ও পাচক ও অন্য চাকরদিগকে লইতে আজ্ঞা করেন তাহারদিগকে নৌকাদিতে না লইয়া খুলিয়া গেলে তাহার পাঁচ শত টাকাপর্য্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে।

কিন্তু পঞ্চাশ জনের কম মজুর এক সঙ্গে মজুরী করিবার স্থানে গেলে ইমিগ্রেশন এজেণ্ট সাহেব তাহারদের সঙ্গে ডাক্তরের যাওয়ার আজ্ঞা করিবেন না ইতি।

চতুর্থ খণ্ড।

মজুরী করিবার স্থান এবং কর্ত্তার ও মজুরের সম্বন্ধ বিষয়ক বিধি।

মজুরদের তহবীলের কথা।

আইনসংযুক্ত খরচার বিধান করিবার নিমিত্ত বৎসর২ যাহা দিতে হইবে তাহার কথা।

৬৬ ধারা। এই আইনের কার্য্যপক্ষে যে২ খরচ হইতে পারে সেই২ খরচ শোধের জন্যে ব্রিটনীয় বর্ম্মা দেশের কমিশ্যনর সাহেব সময়ে২ ব্রিটনীয় বর্ম্মা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়, ঐ দেশে যত জন মজুর আনা যায় তাহারদের প্রত্যেক জনের উপর বৎসর২ পাঁচ টাকার অনধিক রেট ধার্য্য করিবেন। প্রত্যেক মজুরের কর্ত্তা ছয়২ মাসান্তে অর্থাৎ প্রতি বৎসর জুলাই মাসের শেষ দিন ও জানুআরি মাসের শেষ দিনে ঐ হারানুসারে ঐ টাকা দিবেন।

তদ্রূপে যত টাকা আদায় হয় তাহা British Burma Imported Labor Fund অর্থাৎ 'ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে আনীত মজুরদের তহবীল' নামক তহবীলে জমা করিয়া লওয়া যাইবে। উ প্রধান কমিশ্যনর সাহেব সেই তহবীলহইতে এজেণ্টদের ও মজুর সংগ্রাহকদের ও ইনস্পেকটর প্রভৃতির বেতন ও খরচ ও এই আইনের বিধান মতে অন্যান্য কার্য্যের খরচ দিবেন ইতি।

কর্ত্তা ঐ রেট না দিলে যাহা করিতে হইবে তাহার কথা।

৬৭ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারার বিধানমতে কোন কর্ত্তা সাহেবের যত টাকা রেট দিতে হয় তাহা না দিলে, ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেব তাঁহাকে ঐ ত্রুটির নোটিস দিবেন। ঐ নোটিস পাইবার পর এক মাসের মধ্যে, কিম্বা গতিক বিশেষে ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেব যুক্তি সঙ্গত বিবেচনা করেন আর যত দিন সেই তত দিনের মধ্যে ঐ কর্ত্তা সাহেব ঐ টাকা না দিলে, ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেব ঐ কর্ত্তার অধিকারে কি জিম্মায় থাকা কোন অস্থাবর সম্পত্তি ক্রোক ও নিলাম করিয়া ঐ টাকা আদায় করিবেন।

If the full amount has not been recovered by distress and sale, the Inspector of Immigrants, or the Deputy Commissioner on behalf of the Government, may sue the employer liable for the same in any Civil Court having jurisdiction at any place where immigrants have been employed by such employer.

Inspectors of Immigrants.

Appointment of Inspectors and Assistant Inspectors.

68. The Chief Commissioner may appoint, in any district in which this Act may be in force, so many Inspectors and Assistant Inspectors of Immigrants as he thinks proper, and may from time to time define, by notification in the *British Burma Gazette*, the local limits within which each such Inspector and Assistant Inspector shall exercise and perform the powers and duties conferred and imposed on him by this Act.

Powers of Inspectors

The Chief Commissioner may confer all or any of the powers of a Magistrate on such Inspectors and Assistant Inspectors, and they shall be public servants within the meaning of the Indian Penal Code.

Return of immigrants to be sent in half-yearly by employer, &c, to Inspector

69. Every employer of immigrants under this Act shall, on or before the last day of January and the last day of July in every year, make out in writing, and deliver to the Inspector of Immigrants, a return of the number of immigrants employed by such employer on the last day of the preceding month, and a return of the sickness and mortality among them during the preceding six months.

Penalty for refusing or omitting to send in return, or sending in incorrect return

70. Any employer refusing, or wilfully omitting to send in any such return as mentioned in the last preceding section, or knowingly sending in an incorrect return, shall, on conviction before a Magistrate, be liable to fine not exceeding *five hundred* rupees;

and a certificate under the hand of the Inspector to whom such return ought to have been sent, stating that such return has not been sent, or is incorrect as aforesaid, shall be received as *primâ facie* evidence of the truth of the facts stated in such certificate.

Inspector's visits.

71. Every Inspector of Immigrants shall, so often as may be directed by the Chief Commissioner, visit all lands and houses within the limits of his authority on which any immigrant is employed,

ক্রোক ও নিলাম করণদ্বারা সমুদয় টাকা আদায় হইতে না পারিলে, মজুরেরা যে স্থানে ঐ কর্ত্তার নিকট কর্ম্ম করে সেই স্থানে যে দেওয়ানী আদালতের বিচারাধিপত্য থাকে ঐ দেশগত মজুরদের ইনস্পেকটর সাহেব কি ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেব সেই আদালতে ঐ কর্ত্তার নামে নালিশ করিতে পারিবেন ইতি।

মজুরদের ইনস্পেকটরদের কথা।

ইনস্পেক্টর ও আসিষ্টাণ্ট ইনস্পেক্টর নিযুক্ত হওয়ার কথা।

৬৮ ধারা। এই আইন যে কোন জিলায় প্রচলিত করা যায়, প্রধান কমিশ্যনর সাহেব তথায় যত জন ইনস্পেকটর ও আসিষ্টাণ্ট ইনস্পেকটর নিযুক্ত করা উচিত বোধ করেন নিযুক্ত করিতে পারিবেন। ও এই আইনদ্বারা উক্ত ইনস্পেকটর ও আসিষ্টাণ্ট ইনস্পেকটরের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পণ করা যায় ও তাঁহারদের যে কর্ত্তব্য কর্ম্ম নিরূপণ হয় স্থানীয় যেং সীমার মধ্যে তাঁহারা প্রত্যেক জন সেই ক্ষমতানুসারে সেই কার্য্য করিবেন, তিনি ব্রিটনীয় বর্ম্মা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া তাহা নির্ণয় করিবেন।

ইনস্পেক্টরদের ক্ষমতার কথা।

প্রধান কমিশ্যনর সাহেব উক্ত ইনস্পেকটর ও আসিষ্টাণ্ট ইনস্পেকটরদের প্রতি মাজিষ্ট্রেটের সকল কি অন্যতর ক্ষমতা দিতে পারিবেন ও তাঁহারা ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের অর্থানুসারে রাজকীয় কার্য্যকারক হইবেন ইতি।

ছয়২ মাসে ইনস্পেকটরের নিকট কর্ত্তার মজুরদের রিটর্ণ পাঠাইতে হইবার কথা।

৬৯ ধারা। এই আইনমতে যে ব্যক্তি মজুরদের কর্ত্তা হন প্রতি বৎসর ডিসেম্বর মাসের শেষ দিনে ও জুন মাসের শেষ দিনে তাঁহার নিকট যত জন মজুর কর্ম্ম করে ইহার রিটর্ণ ও পূর্ব্ব ছয় মাসাবধি তাহাদের মধ্যে কতজনের পীড়া ও কত জনের মৃত্যু হইয়াছে তিনি ইহার রিটর্ণ লিখিয়া, জানুআরি মাসের শেষ দিনে ও জুলাই মাসের শেষ দিনে মজুরদের ইনস্পেকটর সাহেবকে দিবেন ইতি।

রিটর্ণ দিতে না চাহিলে কি না দিলে কি অশুদ্ধ রিটর্ণ দিলে দণ্ডের কথা।

৭০ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারায় যে রিটর্ণের কথা আছে কোন কর্ত্তা সাহেব তাহা দিতে না চাহিলে, কিম্বা ইচ্ছা করিয়া না দিলে, কিম্বা জানিয়া শুনিয়া অশুদ্ধ রিটর্ণ দিলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে তাহার পাঁচ শত টাকা পর্য্যন্ত দণ্ড হইবে।

ও সেই রিটর্ণ যে ইনস্পেকটর সাহেবের নিকট পাঠান উচিত, তদ্রূপ রিটর্ণ পাঠান যায় নাই কিম্বা রিটর্ণ অশুদ্ধ আছে বলিয়া তিনি সর্টিফিকট লিখিয়া স্বাক্ষর করিলে, ঐ সর্টিফিকটই আপাততঃ ঐ কথার সত্যতার প্রমাণ বলিয়া গ্রাহ্য হইবে ইতি।

ইনস্পেকটরের দেখিতে যাওয়ার কথা।

৭১ ধারা। মজুরদের কোন ইনস্পেকটর সাহেবের ক্ষমতার সীমার মধ্যে যে সকল ভূমিতে ও বাটীতে কোন মজুরেরা কর্ম্ম করে, প্রধান কমিশ্যনর সাহেব তাঁহাকে যত বার তথায়

and inspect every hospital, tent, camp, or building in any way used by any such immigrants, and investigate the condition of the immigrants employed, and for such purpose the Inspector may require that any immigrant shall be produced before him with his instrument of contract, and may make such enquiries as may to him seem proper

Inspector's books

Every such Inspector shall keep books, in which, from time to time, shall be entered,

(a) the number of immigrants then under contract with each employer,

(b) the number who shall then be sick or missing, or who shall have complained of ill-treatment;

(c) the particulars of such complaints; and

(d) such other particulars regarding the immigrants as the Chief Commissioner from time to time directs

Inspector's reports

Each Inspector shall annually make a written report to the Chief Commissioner through the Commissioner of the Division, of the aforesaid particulars;

and every such report, as regards the immigrants under any particular employer, shall, at all reasonable times, be open to the inspection of such employer or any person by him appointed in writing in that behalf, and the person so inspecting shall be entitled to take a copy of the report so far as it relates to such immigrants.

Power to inspect hospitals and make enquiries as to immigrants

72. Any Magistrate exercising jurisdiction in the district, and any person authorized by him in writing in this behalf, may at any time

(a) enter and inspect any hospital, tent, or building, wholly or partially used by or for immigrants,

(b) require that any immigrant be brought before him; and

(c) make any inquiries which he thinks proper touching the condition or treatment of any immigrant

Penalty on person obstructing inspection, &c

73. Any employer, and any person acting under his orders, or on his behalf, who wilfully obstructs or impedes any entry, inspection, or inquiry under either of the two preced-

যাইতে আজ্ঞা করেন তিনি ততবার তথায় গিয়া ঐ মজুরেরা যে কোন প্রকারে যেং হাস্পাতালের কি তাম্বুর কি ছাউনির কি ঘরের ব্যবহার করে তাহা দেখিয়া লইবেন, ও তথায় যে মজুরেরা কর্ম্ম করে তাহারদের অবস্থার অনুসন্ধান লইবেন। তন্নিমিত্তে কোন মজুরকে আপনার চুক্তিপত্র লইয়া আপনার সম্মুখে আনা যায় তিনি এমত আদেশ করিতে, ও যে সকল কথা জিজ্ঞাসা করা উচিত বোধ করেন তাহা জিজ্ঞাসা করিতে পারিবেন।

ইনস্পেকটরের বহীর কথা।

প্রত্যেক জন ইনস্পেকুটর কএক খানি বহী রাখিবেন, তন্মধ্যে সময়েং এইং কথা লিখিবেন।

(ক) প্রত্যেক কর্ত্তার নিকট যৎকালে যত জন মজুর কর্ম্ম করে তাহারদের সংখ্যা।

(খ) যৎকালে যত জনের পীড়া থাকে কিম্বা যত জনের উদ্দেশ পাওয়া না যায়, কিম্বা অত্যাচার হইয়াছে বলিয়া যত জন নালিশ করে তাহারদের সংখ্যা।

(গ) ঐ নালিশের মর্ম্ম। ও

(ঘ) প্রধান কমিশ্যনর সাহেব মজুরদের বিষয়ে অন্য যে বৃত্তান্ত লিখিতে আদেশ করেন তাহাও লিখিবেন।

ইনস্পেকটরের রিপোর্টের কথা।

প্রত্যেক ইনস্পেকুটর সাহেব বৎসরং দেশখণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের দ্বারা প্রধান কমিশ্যনর সাহেবের নিকট ঐ সকল বৃত্তান্তের লিখিত রিপোর্ট পাঠাইবেন।

এবং বিশেষ কোন কর্ত্তার নিকট যে মজুরেরা কর্ম করে ঐ রিপোর্টে তাহারদের যে কথা লেখা যায়, ঐ কর্ত্তা, কিম্বা তিনি লিখিয়া অন্য যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন তিনি, যুক্তিমত কোন সময়ে সেই কথা দেখিতে পাইবেন ও যে ব্যক্তি তাহা দেখেন তিনি ঐ রিপোর্ট হইতে ঐ মজুরদের সম্পর্কীয় কোন কথা নকল করিয়া লইতে পারিবেন ইতি।

হাস্পাতাল দেখিবার ও মজুরদের বিষয়ে কোন কথা জিজ্ঞাসা করিবার ক্ষমতার কথা।

৭২ ধারা। কোন জিলায় যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিচারাধিপত্য থাকে তিনি এবং এতৎপক্ষে লিখনদ্বারা তাঁহার স্থানে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তি কোন সময়ে,

(ক) মজুরদের দ্বারা কি মজুরদের নিমিত্ত যে হাস্পাতালের কি তাম্বুর কি ঘরের সমুদয় কি একাংশের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার মধ্যে প্রবেশ করিয়া দেখিতে পাইবেন,

(খ) ও কোন মজুরকে তাঁহার নিকট আনা যায় এমত আদেশ করিতে পারিবেন,

(গ) ও সেই মজুরের কিরূপ অবস্থা আছে ও তাহার প্রতি কিরূপ আচার হইয়া থাকে তাহার নিকট এই বিষয়ের কোন কথা জিজ্ঞাসা করিতে পারিবেন ইতি।

দেখিয়া লওনপ্রভৃতির বাধা দিলে দণ্ডের কথা।

৭৩ ধারা। কোন কর্ত্তা, এবং তাঁহার আজ্ঞামতে কিম্বা তাঁহার তরফে কোন ব্যক্তি কর্ম করিয়া ইহার পূর্ব্ব দুই ধারামতে কোন ঘর প্রভৃতিতে প্রবেশ করিবার কি দেখিবার

ing sections, shall be liable for every such offence to a fine which may extend to *five hundred* rupees.

Regulation of Labor.

Power to fix daily tasks.

74. Every employer shall, from time to time, with the sanction of the Inspector previously obtained,

(a) fix the daily tasks to be executed by the immigrants employed by such employer;

(b) frame a schedule of such daily tasks; and

(c) publish the same by posting a copy thereof in the vernacular language of the majority of the immigrants upon the door of each place of payment of the immigrants employed by such employer, and by sending a copy thereof in the English language to the Inspector:

Provided that no immigrant shall be required to work more than six days in one week, or more than six consecutive hours, or more than nine hours a day.

No deduction shall be made from the wages of an immigrant on account of the rest for one day in each week. The obligation to provide on holidays for the care of animals, and the necessities of daily life, shall not be considered as work.

Committee to revise schedule of tasks.

75. The Inspector shall, at any time on the application of an employer, summon a committee for the purpose of revising such schedule of daily tasks, if he declines to sanction such modification thereof as the employer desires.

The committee shall consist of the Inspector, of some employer to be nominated by him, and of some person to be nominated by the employer on whose application the committee is summoned.

Such committee, or the numerical majority thereof, shall have power, with the previous sanction of the Chief Commissioner, to make any modification of the schedule which it may deem proper, and the schedule so modified shall be published in manner aforesaid, and every schedule published as aforesaid shall have effect as between the employer and immigrants in substitution for any former schedule

Suspension or Cancellation of Contract.

Inspector may suspend contract of any immigrant temporarily unfitted for labor

76. The Inspector of Immigrants, within the local limits of whose authority any laborer is employed, may suspend, for such period as he thinks fit, the contract of such immigrant, or any particular term thereof, if he or she be in the judgment of the Inspector temporarily incapacitated for the performance

কিম্বা কোন কথা জিজ্ঞাসা করিবার প্রতিবন্ধক হইলে কি বাধা দিলে তাহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্যে পাঁচ শত টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

খাটাইবার বিধান।

প্রতিদিন যত কর্ম্ম করিতে হইবে ইহা নির্ণয় করিবার ক্ষমতার কথা।

৭৪ ধারা। প্রত্যেক কর্ত্তা সময়েং ইনস্পেক্টর সাহেবের অনুমতি লইয়া,

(ক) ঐ কর্ত্তার নিকট যত জন মজুর কর্ম্ম করে তাহারা প্রতিদিন যত কর্ম্ম করিবে ইহা নিরূপণ করিবেন,

(খ) প্রতিদিনের ঐ কার্য্যের ফর্দ্দ প্রস্তুত করিবেন।

(গ) ও কোন কর্ত্তার নিকট যে মজুরেরা কর্ম্ম করে তাহাদের অধিকাংশ ব্যক্তি যে ভাষা কহে, ঐ ফর্দ্দ সেই ভাষায় লেখাইয়া, তাহারা যেঘরে বেতন পাইয়া থাকে সেই ঘরের দ্বারে তাহার এক কেতা নকল লটকাইয়া প্রকাশ করিবেন, ও ইঙ্গরেজী ভাষায় তাহার এক কেতা নকল ইনস্পেক্টর সাহেবের নিকট পাঠাইবেন।

কিন্তু কোন মজুরের প্রতি সপ্তাহে ছয় দিনের অধিক কি না থামিয়া ছয় ঘণ্টার অধিক, কি দিন নয় ঘণ্টার অধিক কর্ম্ম করিতে আজ্ঞা হইবে না।

সপ্তাহে এক দিন বিশ্রাম করিতে পাইলেও সেই দিনের বেতন কাটিয়া লওয়া যাইবে না। কিন্তু ছুটীর দিনে গোরু প্রভৃতির দেখা শুনা করিতে হইলে ও প্রতিদিন যে কর্ম্ম করা আবশ্যক তাহা করিতে হইলেও তাহা কর্ম্মের মধ্যে ধরা যাইবে না ইতি।

কর্ম্মের ফর্দ্দ সংশোধন করিবার কমিটীর কথা।

৭৫ ধারা। কর্ত্তা প্রতিদিনের কর্ম্মের ফর্দ্দখানির কোন কথা পরিবর্ত্তন করিতে চাহিলে যদি ইনস্পেক্টর সাহেব তাহাতে সম্মত না হন, তবে ইনস্পেক্টরের নিকট কোন সময়ে প্রার্থনা করিলে, তিনি ঐ ফর্দ্দ শুধরাইয়া দিবার জন্যে কমিটী করিবেন।

ইনস্পেক্টর সাহেবকে, ও তিনি যে কোন এক জন কর্ত্তা মনোনীত করেন তাঁহাকে, ও যে কর্ত্তা সাহেবের প্রার্থনামতে কমিটী করা গেল তাঁহার মনোনীত ব্যক্তিকে লইয়া ঐ কমিটী হইবে।

উক্ত কমিটী কিম্বা তাঁহাদের অধিকাংশ ব্যক্তি প্রধান কমিশ্যনর সাহেবের অনুমতি পাইলে ঐ ফর্দ্দ যে প্রকারে উচিত বোধ করেন সেই প্রকারে পরিবর্ত্তন করিতে পারিবেন। ও তদ্রূপ পরিবর্ত্তন করা ফর্দ্দ পূর্ব্বোক্তমতে প্রকাশ করা যাইবে। তদ্রূপে ঐ ফর্দ্দ প্রকাশ হইলে তাহা কর্ত্তার ও মজুরদের মধ্যে পূর্ব্বকার কোন ফর্দ্দের পরিবর্ত্তে প্রবল হইবে ইতি।

চুক্তি পত্র স্থগিত রাখিবার কি বাতিল করিবার কথা।

কোন মজুর কিয়ংকালের নিমিত্ত কর্ম্মকরিতে অপারক হইলে তাহার চুক্তি ইনস্পেক্টর সাহেবের স্থগিত রাখিতে পারিবার কথা।

৭৬ ধারা। কোন মজুর যে ইনস্পেক্টর সাহেবের ক্ষমতার অধীন স্থানে কর্ম্ম করে তাঁহার বিবেচনামতে সে পীড়িত কি অনুরাপত্য হওয়াতে কি অন্য উপযুক্ত কারণে কিছু কালের নিমিত্ত কর্ম্ম করিতে অপারক হইতিলে নিয়ত দিন বিহিত

thereof by reason of sickness, pregnancy, or other sufficient cause:

Provided that every such immigrant shall, during such incapacity, receive from his or her employer such subsistence money, as the Inspector thinks sufficient.

Penalty for compelling immigrant to perform work for which he is unfit.

77. If any immigrant is compelled to perform any species of labor for which he is at the time manifestly unfit, or for which he did not engage, the employer by whom he was so employed shall on conviction by a Magistrate be liable to fine not exceeding *one hundred* rupees.

Power to discharge immigrants permanently unfitted for labor.

78. If, in the opinion of the Inspector of Immigrants, any immigrant is permanently incapacitated for the performance of his contract or any material part thereof, the Inspector shall certify to that effect in writing, and deliver such certificate to the employer of such immigrant or some one on his behalf, and from the date of such certificate the contract of such immigrant shall wholly cease and determine.

The Inspector shall make a return of all such cases of determination of contract in his report under section seventy-one.

Every immigrant whose contract has been determined as aforesaid, shall be entitled to receive from his employer such sum, not exceeding three months' wages, as the Inspector may award, and such sum shall be recoverable before a Magistrate in the manner hereinafter provided for the recovery of wages.

Provisions for the health and comfort of Immigrants

Sufficient house accommodation, &c., to be provided

79. Whenever any immigrants are employed in British Burma, their employer shall be bound to provide for them sufficient and proper house accommodation, water-supply, and sanitary arrangements.

He shall also provide good rice or such food as the Chief Commissioner may from time to time direct, and the immigrant shall be entitled to purchase such food at the price specified in the contract into which he has entered under this Act.

বোধ করেন তত দিনের নিমিত্ত ঐ মজুরের চুক্তি কিম্বা চুক্তির কোন নিয়ম স্থগিত রাখিতে পারিবেন।

কিন্তু ঐ মজুর যত দিন কর্ম্ম করিতে না পারে ইন্‌স্পেক্‌টর সাহেবের বিবেচনায় তাহার তত দিন যত খোরাকী পাওয়া উচিত কর্ত্তা সাহেবের নিকট সে তত খোরাকী পাইবে ইতি।

মজুর যে কর্ম করিতে অপারক তাহাকে এমত কর্ম করাইবার দণ্ডের কথা।

৭৭ ধারা। মজুর কোন সময়ে যে কর্ম্ম করিতে স্পষ্টই অপারক কিম্বা যে কর্ম্ম করিবার করার করে নাই, জোর করিয়া তাহাকে এমত কর্ম্ম করাইলে, যে কর্ত্তা সাহেব তাহাকে সেই কর্ম্ম করিতে দিলেন মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে তাহার এক শত টাকা পর্য্যন্ত দণ্ড হইবে ইতি।

মজুর একেবারে কর্ম করিতে অপারক হইলে তাহাকে বিদায় করিয়া দিবার ক্ষমতার কথা।

৭৮ ধারা। মজুরদের ইন্‌স্পেক্‌টর সাহেবের বিবেচনায় কোন মজুর আপনার চুক্তিমতে কর্ম্ম করিতে কিম্বা কর্ম্মের যে কোন অংশ করিতে একেবারে অপারক হইলে, ইন্‌স্পেক্‌টর সাহেব সেই মর্ম্মের সর্টিফিকট লিখিয়া ঐ মজুরের কর্ত্তা সাহেবকে কিম্বা তাঁহার তরফের কোন ব্যক্তিকে দিবেন। ও সেই সর্টিফিকটের তারিখঅবধি ঐ মজুরের চুক্তি একেবারে রহিত হইয়া শেষ হইয়া যাইবে।

ইন্‌স্পেক্‌টর সাহেব ৭১ ধারামতে যে রিপোর্ট দেন তন্মধ্যেও চুক্তি তদ্রূপে রহিত হইবার রিটর্ণ লিখিবেন।

কোন মজুরের চুক্তি পূর্ব্বোক্তমতে রহিত করা গেলে, ইন্‌স্পেক্‌টর সাহেব তাহার তিন মাসের বেতনের অনধিক যত টাকা পাইবার আদেশ করেন, কর্ত্তার স্থানে সেই মজুরের তত টাকা পাইবার অধিকার থাকিবে, ও পশ্চাৎভাগে বেতনের টাকা আদায় করিবার যে বিধান হইয়াছে ঐ মজুর সেই বিধানমতে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট নালিশ করিয়া ঐ টাকা পাইতে পারিবে ইতি।

মজুরদের সুস্থ হইয়া স্বচ্ছন্দে থাকিবার বিধান।

থাকিবার উপযুক্ত স্থান প্রভৃতি দিবার কথা।

৭৯ ধারা। ব্রিটনীয় বর্ম্মা দেশে কোন মজুরদিগকে কর্ম্ম দেওয়া গেলে, তাহারদের থাকিবার উপযুক্ত ঘর ও জলসম্পোষ্য ও তাহারদের সুস্থ থাকিবার নিয়ম কর্ত্তা সাহেবের করাইয়া দিতেই হইবে।

আর কর্ত্তা সাহেব তাহারদের চাউল পাইবার কিম্বা প্রধান কমিশ্যনর সাহেব সময়েং অন্য যে আহারীয় দ্রব্যের আদেশ করেন তাহা পাইবার বিধান করিবেন। আর মজুর এই আইনমতে যে চুক্তি করে সেই চুক্তিপত্রে ঐ আহারীয় দ্রব্যের যে মূল্য লেখা থাকে সেই মূল্য দিয়া তাহার ঐ আহারীয় দ্রব্য কিনিবার স্বত্ব থাকিবে ইতি।

80. Any Inspector or Assistant Inspector who is himself a Magistrate, may institute within the local limits of his jurisdiction, on the lands in charge of any employer, or at some place within such limits not more than ten miles distant from such lands, an inquiry whether such employer has provided for his immigrants sufficient and proper house accommodation, water-supply, sanitary arrangements, or rice or other food.

Powers of Inspector as to house accommodation, &c.

On the complaint of any Inspector or Assistant Inspector, a similar inquiry may be made by any Magistrate.

Every such inquiry, whether conducted by an Inspector or Assistant Inspector, or before a Magistrate on the complaint of an Inspector or Assistant Inspector, shall be dealt with and conducted as a case triable by a Magistrate under the Code of Criminal Procedure.

81. Any employer disobeying rules passed under section one hundred and seven, clause (*e*), and binding upon him shall be liable to a fine not exceeding *five hundred* rupees, and the convicting Magistrate may order compliance with such rules within a reasonable time to be fixed in the order.

Penalty for breach of rules as to house accommodation.

If the employer wilfully omits to comply with such order, he shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees a day for every day that such omission continues.

In default of payment by the employer of the last-mentioned fine, the person on whose account such employer has been acting shall be liable to pay the fine.

82. Wherever such hospital accommodation or medical charge, as required by rules made under section one hundred and seven, or medicines of such quality and kind, and according to such scale as aforesaid, have not been provided, the employer or other person through whose neglect such default has occurred shall be liable to a fine not exceeding *one hundred* rupees for every week during which any such default continues.

Penalty for breach of rules as to hospital.

83. If an Inspector of Immigrants has at any time reason to believe that any estate or portion of an estate situated within the local limits of his jurisdiction is in a condition so unhealthy, or in such a situation as to be unfit for the residence of immigrants, he

Procedure when Inspector believes any estate unfit for habitation.

৮০ ধারা। কর্ত্তা সাহেব আপনার মজুরদের থাকিবার উপযুক্ত ঘর ও জলসংস্থান করিয়া দিয়াছেন ও সুস্থ থাকার ও চাউল কিম্বা আহারীয় অন্য দ্রব্য পাইবার উপযুক্ত বিধান করিয়াছেন কি না, ইনস্পেকটর কিম্বা আসিষ্টাণ্ট ইনস্পেকটর সাহেব যদি মাজিষ্ট্রেটও হন তবে আপনার অধীন ঐ কর্ত্তার জমীতে কিম্বা ঐ জমীহইতে দশ মাইলের মধ্যে আপন এলাকার অধীন কোন স্থানে উক্ত বিষয়ের তদন্ত লইতে পারিবেন।

ঘর প্রভৃতির বিষয়ে ইনস্পেকটরের ক্ষমতার কথা।

কোন ইনস্পেক্‌টর কিম্বা আসিষ্টাণ্ট ইনস্পেক্‌টর সাহেব নালিশ করিলে কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেবও তদ্রূপ তদন্ত লইতে পারিবেন।

ইনস্পেকটর সাহেব কিম্বা আসিষ্টাণ্ট ইনস্পেকটর সাহেব কিম্বা ইনস্পেকটরের কি আসিষ্টাণ্ট ইনস্পেকটরের নালিশমতে কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ তদন্তের কার্য্য চালাইলে, ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইন অনুসারে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিচার্য্য মোকদ্দমার মত সেই তদন্ত লইয়া কার্য্য হইবে ও সেই তদন্তের কার্য্য চালান যাইবে ইতি।

৮১ ধারা। কর্ত্তা সাহেবদের ১০৭ ধারার (ঙ) প্রকরণের যে বিধি মানিয়া কর্ম্ম করিতে হইবে কোন কর্ত্তা সাহেব সেই বিধি না মানিলে তাহার পাঁচশত টাকাপর্য্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ও যে মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ দোষ নির্ণয় করেন তিনি ঐ আজ্ঞাপত্রে উপযুক্ত সময় নির্দ্দেশ করিয়া সেই সময়ের মধ্যে ঐ বিধিমতে কর্ম্ম করিতে আজ্ঞা দিবেন।

ঘরের বিষয়ে বিধি লঙ্ঘন করিবার দণ্ডের কথা।

কর্ত্তা সাহেব ইচ্ছা করিয়া ঐ আজ্ঞামতে কর্ম্ম না করিলে যত দিন না করেন তত দিন তাহার দিনপ্রতি পঞ্চাশ টাকাপর্য্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে।

কর্ত্তা সাহেব সেই শেষ দণ্ডের টাকা না দিলে তিনি যে ব্যক্তির তরফে কর্ম্ম করিতেছেন তাঁহার প্রতি সেই দণ্ডের দায় বর্ত্তিবে ইতি।

৮২ ধারা। ১০৭ ধারামতে যে বিধি করা যায় সেই বিধিমতে হাস্পাতালে থাকিবার স্থানের কি চিকিৎসা হইবার ও পূর্ব্বোক্ত হিসাবমতে যে গুণের যে প্রকারের ঔষধাদি দিতে হইবে তাহার বিধান না করা গেলে, যত সপ্তাহ ঐ ক্রটি হইতে থাকে ঐ কর্ত্তা সাহেবের কিম্বা অন্য যে ব্যক্তির দোষে ঐ ক্রটি হইল সপ্তাহ প্রতি তাঁহার এক শত টাকা পর্য্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

হাস্পাতালবিষয়ক বিধি লঙ্ঘন করিবার দণ্ডের কথা।

৮৩ ধারা। মজুরদের ইনস্পেক্‌টর সাহেবের এলাকার মধ্য কোন স্থানে যে মহাল থাকে সেই মহালের কিম্বা তাহার কোন অংশের অবস্থা দেখিয়া কিম্বা চাষিদিগের স্থান বিবেচনায় তাহা পীড়াজনক কিম্বা মজুরদের বাস করিবার

ইনস্পেকটর কোন ভূমি লোকনিবাসের উপযুক্ত নয় জ্ঞান করিলে যাহা করিতে হইবে তাহার কথা।

shall report his opinion in writing to the Magistrate of the District.

On the receipt of such report the Magistrate shall forthwith summon a committee to enquire whether such estate or portion is unfit for the residence of immigrants.

Such committee shall consist of the Magistrate of the District, the Inspector of Immigrants, the Medical Officer of the district, and, if practicable, one or more employers of immigrants.

If the Magistrate is unable to procure the service on such committee of any employer of immigrants, he may, with the sanction of the Commissioner of the Division, appoint such other person or persons as he may deem qualified to serve on the committee.

Such committee shall proceed with as little delay as possible to enquire into the condition of the estate or portion of estate to which the order appointing the committee has reference, and shall hear such evidence on the subject as the owner of the estate or portion, or the employer, or Inspector desires to place before it.

Effect of finding of unfitness.

If the committee, or the majority thereof, is of opinion that such estate or portion is in a condition so unhealthy or in such a situation as to be unfit for the residence of immigrants, it shall record a finding to that effect;

and the contract of every immigrant who has contracted to serve on such estate shall thereupon be void as regards such estate or portion as may be found unfit for the residence of immigrants:

Provided that every such contract shall continue valid in regard to any other portion of such estate belonging to the same employer.

Penalty for permitting immigrants to reside on unhealthy estates.

84. Every employer causing or permitting any immigrant to reside upon any such estate or portion of an estate as under the provision of section eighty or section eigty-three has been found unfit for the residence of laborers, shall be liable to fine not exceeding *five thousand* rupees.

Provided that in case it appears to the Inspector that any such estate, or portion, or any part of such portion has become fit for the residence of immigrants, he shall, with the sanction of the Magistrate of the District, give under his hand a certificate of such fitness, and no employer shall be liable to fine by reason of his causing or per-

উপযুক্ত নয়, কোন কারণে ইনস্পেক্টর সাহেবের এমত জ্ঞান করিবার কারণ থাকিলে, তিনি জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট লিখিয়া আপনার ঐ মত রিপোর্ট করিবেন।

মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ রিপোর্ট পাইলেই ঐ মহাল কি তাহার কোন অংশ মজুরদের বাস করিবার উপযুক্ত কি না ইহার তদন্ত লইবার জন্যে কমিটী করিবেন।

জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে, ও মজুরদের ইনস্পেক্টর সাহেবকে, ও জিলার ডাক্তর সাহেবকে লইয়া, ও হইতে পারিলে মজুরদের এক কি কএক জন কর্ত্তা সাহেবকেও লইয়া ঐ কমিটী করা যাইবে।

মাজিষ্ট্রেট সাহেব মজুরদের কোন কর্ত্তা সাহেবকে ঐ কমিটীর মধ্যে আনাইতে না পারিলে, তিনি দেশ-খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের অনুমতি লইয়া অন্য যে ব্যক্তিকে কি যে ব্যক্তিদিগকে কমিটীর কর্ম্ম করিবার উপযুক্ত জ্ঞান করেন তাঁহারদিগকে নিযুক্ত করিবেন।

কমিটী নিযুক্ত করিবার আজ্ঞাপত্রের মধ্যে যে মহা-লের কিম্বা মহালের যে অংশের কথা আছে, ঐ কমিটী সাধ্যমতে বিলম্ব না করিয়া তাহার অবস্থার তদন্ত লইতে প্রবর্ত্ত হইবেন, এবং মহালের কি তদংশের স্বামী কি কর্ত্তা কি ইন্সেপ্কুটর সাহেব কমিটীর সম্মুখে ঐ বিষ-য়ের যে প্রমাণ দিতে চাহেন তাহা গ্রাহ্য করিবেন।

অনুপযুক্ত নির্ণয় হইবার ফলের কথা।

ঐ মহালের কি তাহার কোন অংশের অবস্থা বিবেচ-নায় তাহা পীড়াজনক কিম্বা চারিদিগের স্থান বিবেচনায় তাহা মজুরদের বাস করি-বার উপযুক্ত নয়, কমিটীর সাহেবদের কিম্বা তাঁহারদের অধিকাংশ ব্যক্তির এই মত থাকিলে, তাঁহারা সেই মর্ম্মের নির্ণয় লিখিয়া দিবেন।

তাহা হইলে যে প্রত্যেক জন মজুর ঐ মহালে কর্ম্ম করিতে চুক্তি করিয়াছে, মজুরদের বাস করিবার অনু-পযুক্ত ঐ মহালের কি মহালের ঐ অংশ ধরিয়া, তা-হারদের সেই চুক্তি বাতিল হইবে।

কিন্তু ঐ মহালের অন্য অংশের বিষয়ে কিম্বা ঐ কর্ত্তা সাহেবের অন্য মহালের বিষয়ে ঐ চুক্তি প্রবল থাকিবে ইতি।

পীড়াজনক স্থানে মজুর-দিগকে থাকিতে দিবার দণ্ডের কথা।

৮৪ ধারা। যে মহাল কি মহালের যে অংশ ৮০ কিম্বা ৮৩ ধারার বিধান-মতে মজুরদের বাস করিবার অনুপযুক্ত বলিয়া নির্ণয় হইল, কোন কর্ত্তা সাহেব সেই মহালে কি মহালের সেই অংশে কোন মজুরকে বাস করাইলে কি থাকিতে দিলে, তাহার পাঁচ হাজার টাকা পর্য্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে।

কিন্তু সেই মহাল কিম্বা মহালের সেই অংশ কি তাহার কোন ভাগ পরে মজুরদের বাস করিবার উপযুক্ত হইয়াছে ইনস্পেক্টর সাহেব ইহা দেখিতে পাইলে, তিনি জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের অনুমতি লইয়া তদ্রূপ থাকিবার উপযুক্ত হওয়ার সর্টিফিকট লিখিয়া স্বাক্ষর করিয়া দিবেন। ও মজুরদের থাকিবার উপ-যুক্ত বলিয়া যে স্থানের বিষয়ে সর্টিফিকট দেওয়া যায়

mitting immigrants to reside in any place respecting which such certificate of fitness has been given.

Breaches of conduct by Immigrants.

Penalty on immigrant absenting himself without sufficient cause.

85. Any immigrant who voluntarily and without reasonable cause absents himself from his labor,

or neglects or refuses to labor as required by his employer, the labour so required being reasonable and proper,

may, on conviction by Magistrate, be sentenced to lose all claim to wages or allowances during the period of such absence, and also to forfeit to his employer a sum not exceeding *eight annas* for each day during which such absence has continued, and in case such absence has exceeded seven days, or in case such immigrant has been already convicted of the same offence within a period of three months, he may be further sentenced at the request of the employer to rigorous imprisonment for fourteen days.

The employer of any immigrant convicted under this section may, by endorsement on his copy of the contract with such immigrant, transfer his rights thereunder to any other employer of immigrants in the same district, and such employer, on assenting in writing to such transfer, shall be deemed to be the employer of such immigrant within the meaning of the original contract

Explanation.—Ill-treatment of such immigrant by his employer, or the neglect of the employer to fulfil any condition of the contract, may be 'reasonable cause' within the meaning of this section.

Immigrant deserting may be apprehended without warrant

86. If any immigrant desert or attempt to desert from his employer's service, such employer or any other person acting in his behalf may, without first procuring a warrant, and without the assistance of any police officer (who, nevertheless, shall be bound to give such assistance if called upon to do so), apprehend such immigrant wherever he may be found

Proviso

Provided that if he be found in the service of another employer, he shall not be arrested without a warrant:

Further proviso.

The employer or other person apprehending an immigrant under this section shall, within a reasonable

কোন কর্ত্তা সাহেব সেই স্থানে মজুরদিগকে রাখি-লে কি বাস করিতে দিলেও তাঁহার দণ্ডের দায় হইবে না ইতি।

মজুরেরা চুক্তি ভঙ্গ করিলে তদ্বিষয়ের কথা।

উপযুক্ত কারণ বিনা মজুর হাজির না হইলে দণ্ডের কথা।

৮৫ ধারা। কোন মজুর ইচ্ছা করিয়া ও উপযুক্ত কারণবিনা আপন কর্ম্মে হাজির না হইলে,

কিম্বা চুক্তি মতে ও উপযুক্ত কর্ম্ম করিবার আজ্ঞা পাইলেও কর্ত্তা সাহেব যেরূপে কর্ম্ম করিতে বলেন সেই রূপে করিতে তাচ্ছল্য করিলে কি করিতে না চাহিলে,

মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে যত দিন তদ্রূপে হাজির না ছিল তাহার তত দিনের বেতন কি উপরি টাকা পাওয়ার দাওয়া থাকিবে না, ও যত দিন হাজির না হয় কর্ত্তার নিকট তত দিনের নিমিত্ত তাহার প্রতিদিন আট আনা দণ্ড দিতে হইবে। যদি সাত দিনের অধিক হাজির না হয়, কিম্বা তিন মাসের মধ্যে ঐ মজুর আর একবার ঐ দোষ করিয়াছে ইহার যদি প্রমাণ হইয়া থাকে, তবে কর্ত্তার প্রার্থনা হইলে তাহার ঐ দণ্ডছাড়া কঠিন পরিশ্রম সহিত চৌদ্দ দিন কারা-দণ্ড হইতে পারিবে।

এই ধারামতে কোন মজুরের অপরাধ প্রমাণ হইলে, কর্ত্তা সাহেব ঐ মজুরের সঙ্গে যে চুক্তি করিয়াছিলেন সেই চুক্তিপত্রদ্বারা তাঁহার যে অধিকার থাকে পত্রের পৃষ্ঠে লিখিয়া সেই অধিকার সেই জিলার মধ্যে মজুর-দের অন্য কোন কর্ত্তাকে অর্পণ করিয়া দিতে পারিবেন। ও সেই অন্য কর্ত্তা লিখিয়া দিয়া ঐ মজুরকে হস্তান্তর-ক্রমে লইতে চাহিলে তাঁহাকেই আসল পত্রের অর্থানু-সারে ঐ মজুরের কর্ত্তা বলিয়া জ্ঞান হইবে।

অর্থের কথা।—এই ধারায় "উপযুক্ত কারণ" এই যে কথা আছে, কর্ত্তা সাহেব মজুরের প্রতি অত্যাচার করিলে কিম্বা চুক্তির কোন নিয়ম পূরণ করিতে ত্রুটি করিলে তাহাই "উপযুক্ত কারণ" বলিয়া জ্ঞান হইতে পারে ইতি।

পলাতক মজুরকে পরওয়ানাবিনা ধরিতে পারিবার কথা।

৮৬ ধারা। কোন মজুর কর্ত্তার কর্ম্ম ফেলিয়া পলা-য়ন করিলে কি পলাইতে চেষ্টা করিলে, সেই কর্ত্তা কি তাঁহার তরফে কর্ম্মচারি অন্য ব্যক্তি পরওয়ানা না লইয়াও এবং পোলীসের কোন কর্ম্মচারির সাহায্য না পাইয়াও মজুরকে যেখানে পাওয়া যায় সেখানে গিয়া ধরিতে পারিবেন। পোলীসের কর্ম্মচারির সাহায্য চাহিলে তাহার সাহায্য করিতেই হইবে।

উপবিধি।

কিন্তু যদি সেই মজুরকে অন্য কর্ত্তার নিকটে কর্ম্ম করিতে দেখা যায়, তবে পরওয়ানা বিনা তাহাকে ধরিতে হইবে না।

অন্য উপবিধি।

আরো ঐ কর্ত্তা কি অন্য ব্যক্তি তাহাকে এই ধারামতে ধরিলে পর উপযুক্ত সময়ের মধ্যে পোলীসের নিকট-

time from the time of such apprehension, give him in charge at the nearest police station, and there enter the charge upon which he has been apprehended.

Immigrant when made over to the police, to be taken before nearest Magistrate.

87. Any immigrant so given in charge shall be conveyed, without delay, to the nearest Magistrate having jurisdiction under this Act.

If the place from which such laborer is charged with having deserted be within the jurisdiction of such Magistrate, he shall himself adjudicate upon the charge; but if not, he shall forward the said laborer, under custody, to the Magistrate within the local limits of whose jurisdiction such place is situate, who shall adjudicate upon such charge.

Punishment for desertion

88. Every immigrant deserting from his employer's service shall be liable, upon conviction, to rigorous imprisonment which may extend to one month.

Every immigrant who after having been convicted under this section again deserts from his employer's service, shall be liable to rigorous imprisonment which may extend to two months.

Every immigrant who after having been twice convicted under this section again deserts from his employer's service, shall be liable to rigorous imprisonment which may extend to three months

Such punishment may be imposed in addition to the forfeiture to which the immigrant is liable under section eighty-five.

Cancellation of contract by desertion

89. Whenever any immigrant has actually suffered imprisonment amounting in the whole to six months for desertion from his employer's service the Inspector shall if the employer so desire cancel the contract of such immigrant by endorsing the word 'cancelled' on the immigrant's copy of the contract,

or the employer may, by endorsement on his copy of the contract, transfer his rights thereunder to any other employer of immigrants in the same district, and such employer, on assenting in writing to such transfer, shall be deemed to be the employer of such immigrant within the meaning of the original contract.

Provisions regarding desertion and unlawful absence to apply to desertion in transit.

90. All the provisions of this Act regarding the desertion or unlawful absence of immigrants shall apply to immigrants who desert while in transit to the district in which they have contracted to labor for hire;

বর্ত্তি থানায় দিয়া যে দোষহেতু তাহাকে ধরা গেল তাহা লেখাইয়া দিবেন ইতি।

মজুরকে পোলীসে দেওয়া গেলে তাহাকে নিকটস্থ মাজিষ্ট্রেটের নিকটে লইয়া যাইবার কথা।

৮৭ ধারা। কোন মজুরকে উক্ত প্রকারে ধরিয়া দেওয়া গেলে, এই আইনমতে যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিচারাধিপত্য থাকে তাহাকে নিকটবর্ত্তি সেই মাজিষ্ট্রেটের নিকট অবিলম্বে চালান করা যাইবে।

মজুর যে স্থানহইতে পলাইল বলিয়া নালিশ হয়, সেই স্থান ঐ মাজিষ্ট্রেটের বিচারাধীন থাকিলে তিনি আপনি সেই নালিশের বিচার করিবেন, নতুবা ঐ স্থান যে মাজিষ্ট্রেটের বিচারাধীন থাকে পেয়াদার জিম্মা করিয়া তাঁহার নিকটে সেই মজুরকে পাঠাইবেন ও সেই মাজিষ্ট্রেট ঐ নালিশের বিচার করিবেন ইতি।

পলাইবার দণ্ডের কথা।

৮৮ ধারা। কোন মজুর কর্ত্তার কর্ম্ম ফেলিয়া পলাইলে তাহার দোষ নির্ণয় হইলে কঠিন পরিশ্রমসহিত এক মাস পর্য্যন্ত কারাদণ্ড হইতে পারিবে।

পলায়নের অপরাধ এই ধারামতে নির্ণয় হইলে পর যদি মজুর পুনরায় সেই কর্ত্তার কর্ম্ম ছাড়িয়া পলায়, তবে কঠিন পরিশ্রমসহিত তাহার দুই মাস কারাদণ্ড হইতে পারিবে।

ও পলায়নের অপরাধ এই ধারামতে দুইবার নির্ণয় হইলে পর যদি আবার পলায়, তবে কঠিন পরিশ্রমসহিত তাহার তিন মাস কারাদণ্ড হইতে পারিবে।

৮৫ ধারামতে যে জরীমানা হইতে পারে তাহা ছাড়া মজুরের দণ্ডও হইতে পারিবে ইতি।

পলায়ন প্রযুক্ত চুক্তি বাতিল করিবার কথা।

৮৯ ধারা। কোন মজুরকে কর্ত্তা সাহেবের কর্ম্ম ছাড়িয়া পলাইবার জন্যে সর্ব্বসুদ্ধ ছয় মাস কয়েদ করা গেলে, কর্ত্তা সাহেবের ইচ্ছা হইলে ইনস্পেক্টর সাহেব মজুরের চুক্তিপত্রের পৃষ্ঠে "বাতিল হইল" এই কথা লিখিয়া ঐ মজুরের চুক্তি বাতিল করিতে পারিবেন।

কিম্বা কর্ত্তা সাহেবের নিকট ঐ চুক্তিপত্রের যে নকল থাকে সেই পত্রক্রমে তাঁহার যে স্বত্ব আছে তিনি পৃষ্ঠে লিখিয়া সেই জিলার মধ্যে মজুরদের অন্য কোন কর্ত্তা সাহেবের নিকট ঐ স্বত্ব হস্তান্তর করিয়া দিতে পারিবেন, ও সেই অন্য কর্ত্তা সাহেব ঐ মজুরকে হস্তান্তরক্রমে লইবেন এই কথা লিখিয়া দিলে আসল চুক্তির অর্থানুসারে তাঁহাকেই ঐ মজুরের কর্ত্তা বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

পলাইবার ও বেআইনীমতে কর্ম্মে না যাইবার বিষয়ে যে বিধান আছে পথে আসিবার সময়ে পলাইলে সেই বিধান খাটিবার কথা।

৯০ ধারা। এই আইনে মজুরদের পলায়ন কি বেআইনীমতে হাজির না হওন বিষয়ের যে২ বিধান আছে মজুরেরা যে জিলায় মজুরী লইয়া খাটিতে চুক্তি করিয়াছে তথায় যাইবার পথে পলায়ন করিলে

and such immigrants may be tried either in the district in which they may be apprehended, or in the district in which under their contracts they are bound to labor for hire

তাহাদের প্রতি সেই সকল বিধান খাটিবে। এবং ঐ মজুরেরা যে জিলায় ধরা পড়ে সেই জিলায়, কিম্বা চুক্তিক্রমে যে জিলায় মজুরী পাইয়া খাটিতে বদ্ধ আছে সেই জিলায় তাহাদের বিচার হইতে পারিবে ইতি।

Penalty for enticing away, harbouring, or employing immigrants under contract to another person.

91. Any person who knowingly and wilfully entices away, harbours, or employs, or attempts to entice from his employment any immigrant before such laborer has been lawfully released from his contract, shall be liable to a fine not exceeding *five hundred* rupees, and the convicting Magistrate may award to the employer of such immigrant the whole or any portion of such fine.

মজুরদিগকে অন্যের কর্ম্মহইতে ফুসলাইয়া লইবার কি আশ্রয় কি কর্ম্ম দিবার দণ্ডের কথা।

৯১ ধারা। মজুর আইনমতে চুক্তিহইতে মুক্ত না হইলেও, যদি কেহ জানিয়া ও ইচ্ছা করিয়া তাহাকে ফুসলাইয়া লইয়া যায় কি আশ্রয় দেয় কি কর্ম্ম দেয়, কিম্বা ফুসলাইয়া লইতে চেষ্টা করে, তবে তাহার ৫০০ টাকাপর্য্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে। যে মাজিষ্ট্রেট সাহেব অপরাধ নির্ণয় করেন তিনি ঐ দণ্ডের সমুদয় টাকা কি তাহার কোন অংশ ঐ মজুরের কর্ত্তার পাইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

Portion of sentence may be cancelled if employer apply for return of immigrant.

92. The employer, or any person authorized to act for the employer of any immigrant imprisoned for any offence under this Act, may apply to the Magistrate, at any time before the expiry of such sentence, that such immigrant be made over to him for the purpose of completing his contract, and the Magistrate may, if he see good cause, make over such immigrant to his employer, and in that case the Magistrate shall cancel the remainder of the sentence passed on him, and shall endorse on the instrument of contract of such immigrant a memorandum signed by him of such cancellation.

কর্ত্তা মজুরের ফিরিয়া যাইবার প্রার্থনা করিলে, দণ্ডের একাংশ রহিত হইতে পারিবার কথা।

৯২ ধারা। এই আইনক্রমে কোন অপরাধপ্রযুক্ত মজুরকে কয়েদ করা গেলে তাহার মিয়াদ না ফুরাইলেও কর্ত্তা কি সেই কর্ত্তার পক্ষে কর্ম্ম করিতে ক্ষমতাপন্ন কোন ব্যক্তি কোন সময়ে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট এই প্রার্থনা করিতে পারিবেন যে সেই মজুরের চুক্তিমতে কর্ম্ম করিবার জন্যে তাহাকে তাঁহার হাতে ফিরিয়া দেওয়া যায়। তাহাতে মাজিষ্ট্রেট সাহেব উপযুক্ত কারণ জানিলে সেই মজুরকে আপন কর্ত্তার হাতে সমর্পণ করিয়া তাহার দণ্ডের বাকী কাল রহিত করিবেন। এবং সেই দণ্ড রহিত হইবার কথা সেই মজুরের চুক্তিপত্রের পৃষ্ঠে লিখিয়া স্বাক্ষর করিবেন ইতি।

On expiry of sentence immigrant to be made over to employer.

93. When any immigrant has been sentenced to imprisonment for any offence under this Act, the Magistrate shall (subject to the provisions of section eighty-nine) make over such immigrant on the termination of his imprisonment to any person appointed on the part of his employer to receive charge of him;

মিয়াদ ফুরাইলে মজুরকে কর্ত্তার নিকট ফিরিয়া পাঠাইবার কথা।

৯৩ ধারা। এই আইনক্রমে কোন অপরাধ করাতে মজুরের কয়েদ হইবার আজ্ঞা হইলে তাহার দণ্ডের মিয়াদ ফুরাইলে পর কর্ত্তা সাহেব তাহাকে জিম্মায় লইবার নিমিত্তে যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন মাজিষ্ট্রেট সাহেব ৮৯ ধারার বিধান প্রবল মানিয়া সেই মজুরকে তাহার হাতে সমর্পণ করিবেন।

Conviction not to operate as a release

and no conviction under this Act, or imprisonment under such conviction, shall, save as aforesaid, operate as a release to any immigrant from the terms of his contract.

অপরাধ নির্ণয় হইলে চুক্তিহইতে মুক্ত না হইবার কথা।

পূর্ব্বোক্ত স্থলভিন্ন, এই আইনক্রমে অপরাধ নির্ণয় হইলে কিম্বা তৎপ্রযুক্ত কয়েদ হইলেও চুক্তির নিয়মহইতে মজুরের নিস্তার হইল এমত জ্ঞান করিতে হইবে না।

The period of imprisonment shall in no case be prolonged by reason of there being no person present on the part of the employer to take charge of the immigrant at the expiry of his sentence; but such immigrant shall, in that case, be sent to the place, or principal place of business of such employer, and the expense of so sending him shall be levied from the employer in the manner herein provided for the recovery of rates.

পরন্তু দণ্ডের মিয়াদ ফুরাইলে পর যদিও কর্ত্তার পক্ষে মজুরকে লইয়া যাইবার জন্যে কোন ব্যক্তি উপস্থিত না থাকে, তথাপি মিয়াদ কোনক্রমে বাড়াইয়া দিতে হইবে না, তদ্রূপ স্থলে মজুরকে ঐ কর্ত্তা সাহেবের কর্ম্মস্থানে বা প্রধান কর্ম্মস্থানে পাঠান যাইবে ও পাঠাইতে যে খরচ লাগে তাহা এই আইনমত রেট আদায় করিবার বিধানানুসারে কর্ত্তার স্থানে আদায় করা যাইবে ইতি।

Government Gazette, 16*th September* 1873.[

94. The duration of every unlawful absence from labor, of which any immigrant may be convicted, and every sentence of imprisonment for any offence under this Act, shall be endorsed by the convicting Magistrate on the employer's copy of the contract with such immigrant,

Time of unlawful absence and of imprisonment to be included in term of immigrant.

and no such period of imprisonment or unlawful absence so endorsed shall be reckoned as part of the term for which the immigrant is bound to serve, but such term shall extend to such further period as shall be equivalent to the aggregate amount of the imprisonment and unlawful absence so endorsed.

Breaches of contract or ill-usage by employer

95. If any immigrant state to his employer, or to any person acting for such employer, that he desires to make a complaint to the Inspector of Immigrants of personal ill-usage or breach of any provision of this Act on the part of such employer or other person, the person to whom such statement has been made shall, within forty-eight hours, send notice thereof in writing to the Inspector, and in default of so doing, such person shall be liable to fine not exceeding *one hundred* rupees

If immigrant desire to complain, employer to give notice to Inspector

96. Whenever any Inspector of Immigrants receives such notice in writing as aforesaid,

Procedure on receipt of notice of complaint

or whenever any complaint of personal ill-usage or breach of any provision of this Act as aforesaid is made to him by any immigrant against his employer, or any person acting for such employer,

or whenever the Inspector has other reasonable grounds for believing that any such immigrant has been injured by personal ill-usage or breach of any provision of this Act as aforesaid,

such Inspector shall forthwith, if the place in which such offence has been committed is not situate within the local limits of his own authority, give notice thereof in writing to the Inspector within the limits of whose authority such place is situated; and if such place be situate within those limits, then such Inspector shall, so soon as conveniently may be, proceed to some place not more than ten miles in a direct line from the place, or principal place, of business of such employer, and make full enquiry into the matter complained of.

৯৪ ধারা। কোন মজুরের যত দিন বেআইনীমতে কর্ম্মে না থাকার দোষ প্রমাণ হয়, এবং কোন অপরাধ করিয়া এই আইনমতে যত দিন কয়েদ থাকে, যে মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ দণ্ডের আজ্ঞা করিলেন তিনি কর্ত্তা সাহেবের নিকট মজুরের চুক্তিপত্রের যে নকল থাকে তাহার পৃষ্ঠে মজুর তত দিন কর্ম্মে হাজির নাই কি তত দিন কয়েদ ছিল বলিয়া লিখিবেন।

বেআইনীমতে হাজির না হওয়ার ও কয়েদ থাকার সময় মজুরী করিবার সময়ের মধ্যে না ধরিবার কথা।

আর ঐ পত্রের পৃষ্ঠে কয়েদ ছিল কি কর্ম্মে হাজির নাই বলিয়া যত দিন লেখা থাকে মজুরের চাকরী করিতে হইবার মিয়াদের মধ্যে সেইং দিন ধরা যাইবে না কিন্তু চুক্তিপত্রের পৃষ্ঠে কয়েদ থাকার ও বেআইনীমতে কর্ম্মে হাজির না থাকার যত দিন লেখা থাকে, ঐ মজুরী করিবার মিয়াদ মোটে তত দিন বাড়িয়া যাইবে ইতি।

কর্ত্তার দ্বারা চুক্তি ভঙ্গ কি অত্যাচার হইলে তাহার কথা।

৯৫ ধারা। কোন মজুর যদি আপন কর্ত্তাকে কি সেই কর্ত্তার পক্ষে কর্ম্মকারি কোন ব্যক্তিকে কহে যে আমার প্রতি আপনকার অত্যাচার হইয়াছে কিম্বা আপনি এই আইনের কোন বিধান লঙ্ঘন করিয়াছেন বলিয়া মজুরদের ইন্‌স্পেক্‌টর সাহেবের নিকটে নালিশ করিতে চাহি, তাহা হইলে যে ব্যক্তির নিকট সেই কথা কহা যায় তিনি আটচল্লিশ ঘণ্টার মধ্যে ইন্‌স্পেক্‌টরের নিকট লিখিয়া সেই বিষয়ের নোটিস দিবেন, না দিলে তাঁহার ১০০ টাকা পর্য্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

মজুর নালিশ করিতে চাহিলে ইন্‌স্পেক্‌টরকে কর্ত্তার সংবাদ দিবার কথা।

৯৬ ধারা। মজুরদের কোন ইন্‌স্পেক্‌টর সাহেব পূর্ব্বোক্ত লিখিত নোটিস পাইলে,

নালিশের সংবাদ পাইলে যাহা কর্ত্তব্য তাহার কথা।

কিম্বা আমার প্রতি কর্ত্তা সাহেব কি কর্ত্তার নিমিত্ত কর্ম্মকারি কোন ব্যক্তি অত্যাচার করিয়াছে কিম্বা এই আইনের কোন বিধি লঙ্ঘন করিয়াছে বলিয়া কোন মজুর ইন্‌স্পেক্‌টর সাহেবের নিকট নালিশ করিলে,

অথবা কোন মজুরের পক্ষে উক্ত প্রকারে অত্যাচার কি এই আইনের কোন বিধান লঙ্ঘন হইয়া মজুরের হানি হইয়াছে, সেই ইন্‌স্পেক্‌টর সাহেবের ইহা জানিবার যুক্তি মত কারণ থাকিলে,

যে স্থানে ঐ অপরাধ হইয়াছে তাহা তাঁহার নিজ ক্ষমতার অধীন স্থানের মধ্যে না হয়। গেলে যে ইন্‌স্পেক্‌টরের ক্ষমতার অধীন স্থানের মধ্যে হয়। গেল তাঁহাকে তিনি ঐ বিষয়ের নোটিস লিখিয়া জানাইবেন। যদি ঐ স্থান তাঁহার নিজ ক্ষমতার অধীন থাকে, তবে তিনি সুবিধামতে যত শীঘ্র যাইতে পারেন, ঐ কর্ত্তা সাহেবের কর্ম্মের স্থান কি প্রধান স্থানহইতে সোজাপথে দশ মাইলের অন্তর কোন স্থানে গিয়া সেই নালিশের সম্পূর্ণ তদন্ত লইবেন ইতি।

Procedure if complaint be untrue or frivolous.

97. If, upon such enquiry, the Inspector finds that the complaint is untrue or frivolous, he shall enter in his book the particulars of such complaint, and a short statement of the grounds of his finding respecting it, and shall dismiss the complaint,

and in such case shall endorse on the employer's copy of the contract of such complainant, the number of days during which the complainant has been absent from work in consequence of such enquiry,

and such number of days shall be added to the period for which the complainant had contracted to serve,

and every such endorsement shall be conclusive evidence that such immigrant has absented himself from his labor without sufficient cause during the number of days which shall be so endorsed.

Procedure if the complaint be well founded

98. If, upon enquiry as aforesaid, the Inspector is of opinion that the complaint is well founded, he shall, if a Magistrate, dispose of the case in due course of law.

If the Inspector is not a Magistrate, he shall without delay send the complainant and his witnesses to the nearest Magistrate, and such Magistrate shall thereupon dispose of the case in due course of law.

Recovery of wages

99. If, upon the complaint of any immigrant, it is proved to the satisfaction of the Magistrate that the wages of such immigrant are in arrear to an amount exceeding the total of his wages for two months, such Magistrate may award to the complainant the amount which appears to be then due to him; and also, by way of compensation,

Compensation if wages are due for more than two months

such further sum not exceeding that amount, as appears to the Magistrate to be just; and, in case of default, the Deputy Commissioner shall, upon the requisition of the Magistrate, levy the entire sum in the manner prescribed for the levy of rates under this Act

Cancellation of contract

100. If any employer, or any person placed in authority over any immigrant by such employer, is convicted of any offence causing injury to the person or property of such immigrant and triable under the Code of Criminal Procedure by the Court of Session;

[*Government Gazette*, 16*th September* 1873.]

নালিশ অসত্য কি তুচ্ছ হইলে যাহা কর্ত্তব্য তাহার কথা।

৯৭ ধারা। উক্ত প্রকারে তদন্ত লইয়া ইনস্পেক্টর সাহেবের বিবেচনায় ঐ নালিশ অসত্য কিতুচ্ছ হইলে তিনি আপন বহীতে সেই নালিশের বৃত্তান্ত ও তদ্বিষয়ে যাহা নির্ণয় করিলেন তাহার হেতু সংক্ষেপে লিখিয়া মোকদ্দমা ডিসমিস করিবেন।

আরো সেই তদন্ত প্রযুক্ত বাদী যত দিন কর্ম্মে যায় নাই, কর্ত্তার নিকট ঐ মজুরের চুক্তি পত্রের যে নকল থাকে তাহার পৃষ্ঠে তিনি ঐ দিনের সংখ্যা লিখিয়া দিবেন।

ও ঐ মজুরের চাকরী করিবার মিয়াদ তত দিন বাড়িয়া যাইবে ও

ঐ পত্রের পৃষ্ঠে যত দিন লেখা হইয়াছে মজুর উপযুক্ত কারণভিন্ন তত দিন কর্ম্মে যায় নাই, ঐ পৃষ্ঠলিপিই ইহার সিদ্ধান্ত প্রমাণ হইবে ইতি।

নালিশ সত্য হইলে যাহা কর্ত্তব্য তাহার কথা।

৯৮ ধারা। যদি ইনস্পেকটর পূর্ব্বোক্ত তদন্ত ক্রমে সেই নালিশ সমূলক জ্ঞান করেন, তবে তিনিই মাজিষ্ট্রেট হইলে আইনের নিয়মিত দাঁড়ামতে মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করিবেন।

মাজিষ্ট্রেট না হইলে বাদিকে ও তাহার সাক্ষিদিগকে অবিলম্বে নিকটবর্ত্তি মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন। উক্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেব আইনের নিয়মিত দাঁড়ামতে সেই বিষয়ের নিষ্পত্তি করিবেন ইতি।

বেতন আদায়ের কথা

৯৯ ধারা। মজুরের দুই মাসের বেতন যত টাকা হয় সর্ব্বশুদ্ধ তাহার অধিক বেতন বাকী আছে মজুরের নালিশ ক্রমে এই কথা মাজিষ্ট্রেট সাহেবের হৃদ্বোধমতে প্রমাণ করা গেলে, সেই সময়ে ঐ মজুরের যত টাকা পাওনা বলিয়া দেখা যায় মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহার তত টাকা পাইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। আরো মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিবেচনায় তাহার ঐ টাকার অনধিক আর যত টাকা ন্যায্যমতে পাওনা হইতে পারে তিনি ক্ষতিপূরণস্বরূপে তাহার আর তত টাকা পাইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। তাহা দেওয়া না গেলে এই আইনে রেট আদায় করিবার যে বিধান আছে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আদেশমতে ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেব সেই বিধানমতে সমুদয় টাকা আদায় করিবেন ইতি।

দুই মাসের অধিক বেতন বাকী থাকিলে ক্ষতিপূরণের কথা।

চুক্তি বাতিল করিবার কথা।

১০০ ধারা। যাহাতে মজুরের কিম্বা তাহার সম্পত্তির হানি হইয়াছে, কোন কর্ত্তা সাহেবের কিম্বা কোন ব্যক্তি ঐ সাহেবের স্থানে মজুরের উপর ক্ষমতা পাইয়া তাঁহার এমত অপরাধ প্রমাণ হইলে ও ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনমতে ঐ অপরাধ সেশন আদালতের বিচার্য্য হইলে,

or if any such employer, or other person as aforesaid is twice convicted of any such offence against such immigrant triable under the said Code by a Magistrate;

or if it be proved before a Magistrate that the wages of such immigrant are in arrear to an amount exceeding the total of such immigrant's wages for three months;

or if a Magistrate, on the report of the Inspector and after due enquiry, in the presence of the parties is satisfied that any immigrant has been compelled to perform any labor while he was to his employer's knowledge unfit for it, or has been subjected to ill-usage by such employer or any other person placed in authority over the immigrant by such employer,

the Magistrate may, if he think fit, on the application of the immigrant, in each of such cases cancel the contract of such immigrant, and award to him, in addition to the wages (if any) due for service performed, compensation not exceeding thirty rupees.

Every such cancelment shall be certified by the Magistrate on the back of the instrument of contract.

The compensation may be recovered in the same way as rates leviable under section sixty-seven.

Determination of Contracts.

Immigrant who has completed his contract may have such completion registered.

101. Every immigrant on completing the term of his contract may appear before the Inspector, in order that the completion of the contract may be registered.

Any employer forcibly or fraudulently detaining an immigrant after the completion of his contract, or failing to give notice of such completion to the Inspector within one month after the date of such completion, shall be liable to fine not exceeding *five hundred* rupees.

Power to redeem contract

102. If any immigrant is able and desirous to redeem the unexpired term of his contract of service by payment of a sum equivalent to the value thereof, he may demand to be taken or allowed to go before the Inspector of Immigrants within the local limits of whose authority he may be employed, and on his depositing such sum in the hands of such Inspector, such Inspector shall give notice to the employer that such immigrant requires him, within one week, to show cause why such immigrant should not be released from his contract;

কিম্বা উক্ত আইনক্রমে মাজিষ্ট্রেটের দ্বারা তদ্রূপ অপরাধের বিচার হইতে পারিলে ঐ মজুরের প্রতি ঐ কর্ত্তার কিম্বা পূর্ব্বোক্ত অন্য ব্যক্তির সেই অপরাধ দুই-বার প্রমাণ হইলে,

কিম্বা ঐ মজুরের তিন মাসের বেতন মোটে যত টাকা হয় সর্ব্বসুদ্ধ তাহার অধিক বেতন পাওনা আছে ইহা কোন মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে প্রমাণ করা গেলে.

কিম্বা কর্ত্তা সাহেব মজুরকে বিশেষ কোন কর্ম্ম করিতে অপারক জানিলেও তাহাকে জোর করিয়া সেই কর্ম্ম করাইয়াছে, কিম্বা কর্ত্তা কি তাঁহার স্থানে মজুরদের উপর ক্ষমতা পাইয়া অন্য ব্যক্তি তাহার প্রতি কটু-ব্যবহার করিয়াছে মাজিষ্ট্রেট সাহেব ইন্‌স্পেক্টরের রিপোর্টক্রমে ও উভয়পক্ষের সাক্ষাতে উপযুক্ত তদন্ত লইয়া ইহা হৃদ্বোধমতে জানিতে পাইলে,

ঐ প্রত্যেক স্থলে মাজিষ্ট্রেট সাহেব উচিত বোধ করিলে মজুরের প্রার্থনাক্রমে তাহার চুক্তি বাতিল করিতে পারিবেন, এবং কর্ম্মের নিমিত্ত যে বেতন পাওনা থাকে তাহার উপর ত্রিশ টাকার অনধিক ক্ষতিপূরণ পাইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

চুক্তিপত্র তদ্রূপে বাতিল করা গেলে মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ পত্রের পৃষ্ঠে সেই মর্ম্মের সর্টিফিকট লিখিবেন।

৬৭ ধারার রেট আদায় করিবার যে বিধি আছে ক্ষতিপূরণের টাকা সেই প্রকারে আদায় হইতে পারিবে ইতি।

চুক্তির মিয়াদ ফুরাইবার কথা।

মজুরের চুক্তি পূর্ণ হইলে সেই কথা রেজিষ্টরী করাইতে পারিবার কথা।

১০১ ধারা। কোন মজুরের চুক্তির মিয়াদ ফুরাইলে, তাহার চুক্তির মিয়াদ ফুরাইবার কথা রেজিষ্টরী করাইবার নিমিত্ত সে ইন্‌স্পেক্টরের নিকট যাইতে পারিবে।

মজুরের চুক্তির মিয়াদ ফুরাইলেও কর্ত্তা তাহাকে জোর করিয়া কি প্রতারণা করিয়া আটক করিয়া রাখিলে কিম্বা সেই চুক্তির মিয়াদ ফুরাইবার পর এক মাসের মধ্যে ইন্‌স্পেক্টর সাহেবকে সম্বাদ না দিলে সেই কর্ত্তা সাহেবের ৫০০ টাকা পর্য্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

চুক্তিহইতে মুক্তি ক্রয় করিবার কথা।

১০২ ধারা। চুক্তিমতে মজুরের মজুরী করিবার যত দিন বাকী থাকে, সে তত দিনের সমান মূল্য দিয়া চুক্তি হইতে নিস্তার পাইতে পারিলে ও চাহিলে যে ইন্‌স্পেক্টরের ক্ষমতার অধীন স্থানে কর্ম্ম করে, তাঁহার নিকট আনীত হইবার কি যাইবার অনুমতির দাওয়া করিতে পারিবে। এবং ইন্‌স্পেক্টর সাহেবের হাতে ঐ টাকা দিলে ইন্‌স্পেক্টর সাহেব কর্ত্তাকে এই মর্ম্মের নোটিস দিবেন যে চুক্তিহইতে মজুরের নিস্তার না পাইবার কোন কারণ থাকিলে তুমি এক সপ্তাহের মধ্যে উপস্থিত হইয়া ঐ কারণ জানাও মজুরের এই প্রার্থনা।

and if no sufficient cause be shown, such Inspector shall require the production of the contract of such immigrant, and endorse thereon a certificate of release by purchase, and shall hold the sum in deposit on account of the employer of such immigrant.

If any employer, or other person authorised to act for him, neglect to comply with such demand as aforesaid, such employer, or other person as aforesaid, shall be liable to fine not exceeding *five hundred* rupees.

The value of the unexpired term of contract shall be deemed to be the aggregate amount of one rupee for every month of the unexpired portion of the first year, of two rupees for every such month of the second year, and of three rupees for every such month of the third year of the original term of the immigrant's engagement.

Certificate of release from contract

103. Every immigrant whose contract has been completed, determined, released by purchase as aforesaid, or rescinded by the mutual assent of the parties thereto, shall be entitled to receive forthwith from the Inspector a certificate of release in such form as may from time to time be prescribed by the Chief Commissioner by an order to be published in the *British Burma Gazette*.

Return passage

104. Any immigrant whose contract has been completed, determined, or rescinded by the mutual assent of the parties thereto, shall be entitled to be conveyed back to the port from which he embarked for British Burma at the expense of the employer with whom he may have contracted.

The Chief Commissioner, shall, from time to time, determine what shall be taken to represent the cost of such re-conveyance, and to make rules for the care and protection of immigrants on their return journey.

The cost of such re-conveyance shall be recoverable from the employer, liable in the same manner as rates leviable under section sixty-seven.

PART V.

SUBSIDIARY RULES.

Power of Government of India to make rules

105. The Governor General in Council may from time to time make rules consistent with this Act to regulate the following matters—

(*a*) the periodical returns to be made by the Emigration Officers, by Magistrates, by

উপযুক্ত কারণ না জানাইলে ইনস্পেক্টর সাহেব সেই মজুরের চুক্তিপত্র আনাইয়া 'সে মূল্য দিয়া মুক্তি পাইয়াছে' ঐ পত্রের পৃষ্ঠে এই মর্ম্মের সর্টিফিকট লিখিবেন, ও মজুরের কর্ত্তা সাহেবের নিমিত্তে ঐ টাকা আমানৎ রাখিবেন।

কোন কর্ত্তা কি তাহার নিমিত্তে কর্ম্ম করিতে ক্ষমতা প্রাপ্ত অন্য ব্যক্তি পূর্ব্বোক্ত দাওয়ামতে অনুমতি না দিলে সেই কর্ত্তার কি উক্ত অন্য ব্যক্তির ৫০০ টাকা পর্য্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে।

চুক্তির যত দিন বাকী থাকে তত দিনের মূল্য নিরূপণের নিয়ম এই। মজুরের চুক্তির আসল মিয়াদের প্রথম বৎসরের বাকী যত মাস থাকে তাহার একং মাসের এক টাকা, দ্বিতীয় বৎসরের একং মাসের তিন টাকা, তৃতীয় বৎসরের একং মাসের পাঁচ টাকা মোটে ধরিলে, যত হয় তাহা মূল্য বলিয়া ধরিতে হইবে ইতি।

চুক্তি হইতে মুক্তি পাইবার সর্টিফিকটের কথা।

১০৩ ধারা। মজুরের চুক্তির মিয়াদ ফুরাইলে কি শেষ করা গেলে কিম্বা সে পূর্ব্বোক্ত মূল্য দিয়া মুক্তি পাইলে কিম্বা উভয়-পক্ষের সম্মতিক্রমে চুক্তি বাতিল করা গেলে, ইনস্পেক্টর সাহেবের স্থানে তাহার অ:গৌণে মুক্তির সর্টিফিকট পাইবার স্বত্ব থাকিবে। শ্রীযুত প্রধান কমিশ্যনর সাহেব সময়২ ব্রিটনীয় বর্ম্মা গেজেটে আদেশ পত্রদ্বারা যে পাঠ নির্দ্দিষ্ট করেন, ঐ সর্টিফিকট সেই পাঠে লেখা যাইবে ইতি।

দেশে ফিরিয়া যাইবার কথা।

১০৪ ধারা। কোন মজুরের চুক্তির মিয়াদ ফুরাইলে কি রহিত করা গেলে কিম্বা উভয় পক্ষের সম্মতিমতে বাতিল করা গেলে, ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে যাইবার জন্যে সে যে বন্দরে নৌকাদিতে উঠিল, যে কর্ত্তার সঙ্গে চুক্তি করিয়াছিল সেই কর্ত্তা সাহেবের খরচে তাহাকে সেই বন্দরে ফিরিয়া পাঠান যায়, তাহার এই দাওয়া থাকিতে পারিবে।

তাহাকে ফিরিয়া পাঠাইতে যত খরচ লাগিবে প্রধান কমিশ্যনর সাহেব সময়ে২ ইহা নিরূপণ করিবেন। ও ফিরিয়া যাইবার সময়ে মজুরের দেখা শুনা ও রক্ষণাবেক্ষণ হইবার বিধান করিবেন।

৬৭ ধারায় রেট আদায় করিবার যে বিধি আছে ঐ মজুরকে ফিরিয়া পাঠাইবার খরচ সেই বিধিমতে আদায় হইতে পারিবে ইতি।

পঞ্চম খণ্ড।

পরিশিষ্ট বিধি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের বিধি করিবার ক্ষমতার কথা।

১০৫ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সময়ে২ এই আইন সঙ্গত নিম্নলিখিত বিষয়ের বিধি করিতে পারিবেন।

(ক) এমিগ্রেশন কার্য্যকারকদের ও মাজিষ্ট্রেট সাহেবদের ও বর্ম্মাদেশগত মজুরদের ইমিগ্রেশন এজেণ্ট

Immigration Agents, and by the Inspectors of Immigrants;

(*b*) the books to be kept for the registration of emigrants and their contracts;

(*c*) the dates between which no emigrants shall proceed to British Burma;

(*d*) what ports shall be ports of embarkation and debarkation respectively under this Act;

(*e*) the probable maximum length of the voyage from each port of embarkation to each port of debarkation,

(*f*) and generally to carry out the purposes of this Act.

Power of Local Government of port of embarkation

106. The Local Government of every port of embarkation under this Act may from time to time make rules consistent with this Act to regulate the following matters—

(*a*) the fees payable under section seventeen,

(*b*) the form of notice of the arrival of emigrants at depôts,

(*c*) the management and regulation of depôts;

(*d*) the medical care of emigrants during their residence at the depôts and during transport;

(*e*) the clothing to be supplied to emigrants during transport;

(*f*) the mode of applying for licenses under section thirty-six,

(*g*) the survey of emigrant vessels,

(*h*) the procedure on embarkation;

(*i*) the space to be provided for emigrants on board ships sailing from ports of embarkation under this Act;

(*j*) the provisions, fuel and water to be laden on board such vessels, and the daily allowance to be issued to each emigrant,

(*k*) the medical officers, medicines, and medical requirements to be on board such vessels,

(*l*) the ventilation and cleanliness of vessels during the journey, the control of officers, cooks, and other servants, and generally the accommodation of emigrants.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৬ সেপ্টেম্বর।

সাহেবদের ও ইনসপেক্টর সাহেবদের সময়েং যেং রিটর্ণ দিতে হইবে তাহার বিধি।

(খ) মজুরদের ও তাহারদের চুক্তিপত্রের রেজিষ্টরী করিবার যেং বহী রাখিতে হইবে তাহার বিধি।

(গ) যেং তারিখের মধ্যে ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে মজুরদের যাইতে না হইবে তাহার বিধি।

(ঘ) এই আইনমতে মজুরেরা যেং বন্দরে নৌকাদিতে উঠিবে ও যেং বন্দরে নৌকাদিহইতে নামিয়া যাইবে তাহার বিধি।

(ঙ) নৌকাদিতে উঠিবার কোন বন্দরহইতে নামিয়া যাইবার বন্দরে পঁহুছিতে অত্যধিক যত কাল লাগিবার সম্ভাবনা তাহার বিধি।

(চ) এবং সাধারণমতে এই আইনের কার্য্য সকল করিবার সমস্ত বিধি করিবেন ইতি

নৌকাদিতে উঠিবার বন্দরে স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের ক্ষমতার কথা।

১০৬ ধারা। এই আইনমতে নৌকাদিতে উঠিবার বন্দর যে গবর্ণমেণ্টের অধীন থাকে সেই গবর্ণমেণ্ট সময়েং এই আইন সঙ্গত নিম্নলিখিত বিষয়ের বিধি করিতে পারিবেন

(ক) ১৭ ধারামতে যত ফী দিতে হইবে তাহার বিধি।

(খ) আড্ডায় মজুরদের পঁহুছিবার নোটিস যে পাঠে লিখিতে হইবে তাহার বিধি।

(গ) আড্ডার অধ্যক্ষতাপ্রভৃতি কার্য্য যে বিধানমতে করা যাইবে তাহার বিধি।

(ঘ) মজুরদের আড্ডায় থাকনকালে ও নৌকাদিতে যাইবার সময়ে তাহারদের চিকিৎসা হইবার বিধি।

(ঙ) পথে যাইবার সময়ে মজুরদের নিমিত্তে যে বস্ত্রাদি দিতে হইবে তাহার বিধি।

(চ) ৩৬ ধারামতে লাইসেন্স পাইবার যেরূপ প্রার্থনা করিতে হইবে তাহার বিধি।

(ছ) মজুরেরা যে নৌকাদিতে যায় তাহার অবস্থার যে রূপে অনুসন্ধান করিতে হইবে তাহার বিধি।

(জ) নৌকাদিতে উঠিবার সময়ে যাহা করিতে হইবে তাহার বিধি।

(ঝ) এই আইনমতে নৌকাদিতে উঠিবার বন্দর হইতে যাইবার সময়ে নৌকাদিতে মজুরদের থাকিবার যত স্থান নিরূপণ হইবে তাহার বিধি।

(ঞ) সেই নৌকাদিতে আহারীয় যত দ্রব্য ও যত জ্বালান কাষ্ঠ প্রভৃতি ও যত জল দিতে হইবে ও প্রত্যেক জন মজুর প্রতিদিন যত করিয়া পাইবে তাহার বিধি।

(ট) ঐং নৌকাদিতে যত জন ডাক্তর ও যেং ঔষধ ও চিকিৎসা সংক্রান্ত যেং উপকরণ থাকিবে তাহার বিধি।

(ঠ) পথে যাইবার সময়ে নৌকাদিতে বাতাস খেলিবার ও নৌকাদি পরিষ্কার রাখিবার ও কর্ম্মকারকদের ও পাচকদের ও অন্য চাকরের উপর কর্তৃত্ব রাখিবার ও সাধারণ্যে মজুরদের স্বচ্ছন্দে থাকার যেং বিধি করিতে হইবে তাহাও করিবেন ইতি।

107. The Chief Commissioner of British Burma may, with the previous sanction of the Governor General in Council, from time to time make rules consistent with this Act to regulate the following matters—

Power of Chief Commissioner of British Burma

(*a*) the transport of immigrants from ports of disembarkation under this Act to the places of their respective employments, their medical inspection during such transport, their detainer at any place on the way on account of sickness and the accommodation, support and medical treatment of immigrants so detained;

(*b*) the diet, clothing, medical attendance, and management of immigrants in transit;

(*c*) the hospital accommodation, medicine and medical attendance to be provided by employers for their immigrants at the place of employment;

(*d*) the periodical inspection of immigrants, and the books to be kept by Inspectors of Immigrants,

(*e*) the house accommodation, water-supply, sanitary arrangements and supply of suitable food to be provided by employers for their immigrants, and the price of such food,

(*f*) the hospital accommodation and medical care of laborers, and the nature, quality, and quantity of medical drugs and other stores to be provided for them,

(*g*) and generally to provide for the security, well-being, and protection of immigrants.

108. All Rules made under sections one hundred and five, one hundred and six, and one hundred and seven shall be published—

Publication of rules

in the case of rules made under section one hundred and five, in the *Gazette of India*,

in the case of rules made under section one hundred and six, in the local official *Gazette*,

in the case of rules made under section one hundred and seven, in the *British Burma Gazette*,

and shall thereupon have the force of law

SCHEDULE A.

(*Referred to in Section* 13.)

RECRUITER'S LICENSE.

Office of the Emigration Agent for British Burma at

[*Government Gazette, 16th September* 1873.]

১০৭ ধারা। ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশের প্রধান কমিশ্যনর সাহেব মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের অনুমতি লইয়া সময়েং এই আইন সঙ্গত নিম্নলিখিত বিষয়ের বিধান করিবেন।

ব্রিটণীয় বর্ম্মাদেশের প্রধান কমিশ্যনর সাহেবের ক্ষমতার কথা।

(ক) মজুরেরা এই আইনমতে কোন বন্দরে পঁহুছিয়া নৌকাদিহইতে নামিয়া গেলে পর কর্ম্ম স্থানে তাহারদিগকে চালান করিবার ও যাওন সময়ে তাহারদের চিকিৎসা হইবার ও পথে যাইতেং পীড়া হইলে তাহারদিগকে আটক করিয়া রাখিবার ও আটক থাকন সময়ে তাহারদের স্বচ্ছন্দে থাকার ও ভরণ-পোষণের ও চিকিৎসা করাইবার বিধি।

(খ) মজুরদের কর্ম্মস্থানে যাইবার সময়ে তাহারদের আহার ও বস্ত্রাদির ও চিকিৎসা করাইবার ও তাহারদের উপর অধ্যক্ষতা করিবার বিধি।

(গ) মজুরেরা কর্ম্মস্থানে পঁহুছিলে কর্ত্তা সাহেবদের দ্বারা তাঁহারদের হাসপাতালে থাকিবার স্থানের ও ঔষধ পাইবার ও চিকিৎসা করাইবার যেং বিধান করা যাইবে তাহার বিধি।

(ঘ) মজুরদিগকে সময়েং দেখিবার ও মজুরদের ইনস্পেকটর সাহেবদের যেং বহী রাখিতে হইবে তাহার বিধি।

(ঙ) মজুরদের থাকিবার নিমিত্ত কর্ত্তাদের যে ঘরাদি করাইয়া দিতে হইবে ও জল যোগাইবার ও তাহারদের সুস্থ থাকিবার ও উপযুক্ত আহারাদি যোগাইবার যে বিধান করিতে হইবে তাহার ও আহারীয় দ্রব্যের মূল্যের বিধি।

(চ) মজুরদের পীড়া হইলে হাস্পাতালে তাহারদের থাকিবার স্থানের ও চিকিৎসা হইবার বিধি, ও তাহারদের নিমিত্ত যেং প্রকারের ও যে গুণের ও যে পরিমাণে ঔষধীয় ও অন্যান্য দ্রব্য যোগাইয়া দিতে হইবে তাহার বিধি,

(ছ) ও সাধারণ্যে মজুরদের নিরাপদে ও কুশলে থাকার ও রক্ষা পাইবার বিধি করিবেন ইতি।

১০৮ ধারা। ১০৫, ১০৬ ও ১০৭ ধারামতে যে সকল বিধি করা যায় তাহা প্রকাশ করা যাইবে।

বিধি প্রকাশ করিবার কথা।

১০৫ ধারামত বিধি ইণ্ডিয়া গেজেটে,

১০৬ ধারামত বিধি স্থান বিশেষের রাজকীয় গেজেটে,

১০৭ ধারামত বিধি ব্রিটনীয় বর্ম্মা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে।

প্রকাশ করা গেলে আইনের তুল্য বলবৎ হইবে ইতি।

A তফসীল।

(১৩ ধারায় ইহার কথা আছে।)

মজুরসংগ্রাহকের লাইসেন্স।

ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশের অমুক স্থানের এমিগ্রেশন জেন্টের আফিস।

A. B. is hereby licensed under the British Burma Labor Contract Law, 1873, to act as a recruiter in the district of , for the purpose of inducing and engaging persons to proceed to British Burma for the purpose of laboring for hire.

This license will be in force for one year only from this date.

dated the day of

(Sd.) C. D.,
Emigration Agent.

SCHEDULE B.

(*Referred to in Section* 17.)

CERTIFICATE OF MEDICAL OFFICER AS TO HEALTH OF INTENDING EMIGRANT.

I hereby certify that I have this day examined A. B., and that he is, to the best of my belief and judgment, in a fit state of health, and able, in point of physical condition, to proceed to British Burma [and to work for hire there.]*

(Sd.) C. D,
[Here add designation of examining officer.]

* These words to be omitted in case of women and children not engaging for labor.

SCHEDULE C.

(*Referred to in Section* 51)

PASS PERMITTING IMMIGRANT TO PROCEED TO DISTRICT OF LABOR.

I hereby certify that the immigrant named below has obtained leave to proceed from to for the purpose of laboring for hire [or, in company with his/her (here state the relationship or connexion) who is under contract to labor for hire.]

(Countersigned) C. D, (Sd) A. B.,
Superintendent of Labor Transport at [Employer, or agent as the case may be.]
Dated the

Name.	Sex.	Age.	Father's name.	District of destination	Name of employer

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS

The object of this Bill, which has been prepared at the desire of the Chief Commissioner of British Burma, is to regulate the transport

ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে মজুরী করিবার চুক্তি বিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইনমতে শ্রীঅমুককে এই লাইসেন্স দেওয়া গেল। ইহার বলে উক্ত শ্রীঅমুক অমুক জিলার মজুরী পাইয়া খাটিবার জন্যে ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে যাইতে লোকদিগকে প্রবৃত্তি দিয়া তাহারদের সঙ্গে করার করিতে পারিবে।

এই লাইসেন্স অদ্যকার তারিখ অবধি কেবল এক বৎসর প্রবল থাকিবে।

সাল তাং

শ্রীঅমুক
এমিগ্রেশন এজেন্ট।

B তফসীল।

(১৭ ধারায় ইহার কথা আছে।)

যাহারা মজুরী করিতে যাইবে তাহারদের সুস্থ থাকার বিষয়ে ডাক্তর সাহেবের সর্টিফিকট।

আমি অদ্য অমুককে দেখিয়াছি ও তাহার শরীর সুস্থ ও বলিষ্ঠ বিবেচনায় সে আমার বিশ্বাস ও বিবেচনামতে ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে যাইবার (ও মজুরী পাইয়া খাটিবার)* উপযুক্ত, ইহার সর্টিফিকট লিখিয়া দিলাম।

শ্রীঅমুক।
যে ডাক্তর সাহেব দেখিলেন তাহার পদবিপ্রভৃতি এই স্থলে লিখিতে হইবে।

* স্ত্রী লোক ও বালকবালিকা মজুরী করিবার করার না করিয়া কেবল মজুরের সঙ্গে গেলে তাহারদের বিষয়ে এই ( ) চিহ্নের মধ্যে সকল কথা ত্যাগ করিতে হইবে।

C তফসীল।

(৫১ ধারায় ইহার কথা আছে।)

মজুরী করিবার জিলায় মজুরকে যাইতে দিবার পাস।

যে মজুরের নাম ইহার পর লেখা যাইতেছে সে [ও তাহার (স্ত্রী প্রভৃতি যে জ্ঞাতি কি কুটুম্ব) মজুরী লইয়া খাটিতে চুক্তি করিয়াছে তাহাকে সঙ্গে লইয়া] অমুক জিলায় মজুরী পাইয়া খাটিবার জন্যে অমুক স্থানহইতে যাইবার অনুমতি পাইয়াছে ইহার সর্টিফিকট লিখিয়া দিলাম।

আড়সহী শ্রী অমুক শ্রী অমুক
অমুক স্থানে মজুরদের [কর্ত্তা কিম্বা বিষয়বিচালান কার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট। শেষে কর্ত্তার নাএব।]
সাল তাং

নাম	পুরুষ কি স্ত্রী	বয়স	পিতার নাম	যে জিলায় যাইবে	কর্ত্তা সাহেবের নাম

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

ব্রিটনীয় বর্ম্মা দেশের প্রধান কমিশ্যনর সাহেবের প্রার্থনামতে আইনের এই পাণ্ডুলিপি লেখা গেল। মজুরদের সেই দেশে যাইবার বিধান করা ও মজুরী

of coolies to that Province, and their employment therein under contracts of service. It is divided into five Parts.

Part I contains the usual preliminary provisions and repeals, so far as regards British Burma, Madras Act V of 1866.

Part II relates to emigration. It provides for the appointment at each port of embarkation of an Emigration Agent and a Medical Inspector of Emigrants, and describes the duties of those officers. It provides for the establishment and inspection of depôts for emigrants; it prescribes rules for (*a*) the recruiting emigrants, (*b*) the contracts into which they will enter, (*c*) their medical examination, (*d*) the ascertainment of their knowledge of the nature of their contracts, (*e*) their registration, (*f*) their journey from their homes to the depôt, (*g*) the procedure on arriving at the depôt, (*h*) emigrant vessels and the embarkation of emigrants. For the survey of vessels, procedure on embarkation, space, fuel, water, provisions, &c., to be provided on board, rules will be made by the Local Government of the port of embarkation.

Part III relates to the disembarkation of immigrants in Burma, and their transit to the districts in which they have contracted to labor. The Chief Commissioner will appoint at each port of debarkation an Immigration Agent and a Medical Inspector, and the former officer will establish a suitable depôt, and provide the immigrants with proper lodging, food, clothing, and medical attendance until they are despatched to the place of labor. The Bill then provides a procedure on the arrival of vessels carrying immigrants, and regulates their assignment to employers, and their transit to the place of labor

Part IV relates to the labor-districts and the relations of employer and immigrant. It begins with clauses empowering the Chief Commissioner to fix and realise a yearly payment not exceeding five rupees per immigrant, to be paid by the employers, and to be credited to a Labor Fund, which will be applied in carrying out the provisions of the proposed Act It then provides for the appointment of Inspectors of Immigrants, and details their duties. It requires employers, with the previous sanction of the

[*Government Gazette*, 16*th September* 1873.]

করিবার চুক্তি করিলে তাহারদের তথায় কর্ম্ম পাইবার বিধান করা এই আইনের উদ্দেশ্য। তাহা পাঁচ খণ্ডে ভাগ করা গেল।

রীতিমতে আইনের প্রথম ভাগে যেং বিধান করা গিয়া থাকে ইহারও প্রথম খণ্ডে সেইং বিধান আছে, এবং ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশ সম্পর্কে ১৮৬৬ সালের মান্দ্রাজীয় ৫ আইন রহিত করা গেল।

দ্বিতীয় খণ্ডে ঐ দেশে যাইবার বিধান আছে। মজুরেরা যেং বন্দরে জাহাজে উঠিয়া যাইবে সেইং বন্দরে একং জন এমিগ্রেশন এজেন্ট ও মজুরদের ডাক্তর সাহেবের থাকিবার বিধান হইল। তাঁহারদের যেং কর্ম্ম করিতে হইবে তাহাও নিরূপণ হইল। মজুরদের নিমিত্ত আড্ডা করিবার ও তাহা দেখিয়া লইবার বিধান করা গেল। আরো (ক) মজুরদিগকে সংগ্রহ করিয়া আনিবার ও (খ) তাহারদের যে চুক্তি করিতে হইবে তাহার ও (গ) ডাক্তর সাহেবের দ্বারা তাহারদের দেখিয়া লওয়ার ও (ঘ) তাহারা যে চুক্তি করে তাহার ভাব বুঝিয়াছে কি না ইহা জানিয়া লওয়ার ও (ঙ) তাহারদের রেজিষ্টরী হওয়ার ও (চ) নিজং গ্রামহইতে আড্ডায় যাইবার পথের ও (ছ) আড্ডায় পহুঁছিলে যদ্রূপে কার্য্য চলিবে তাহার ও (জ) মজুরদের যাইবার জাহাজের ও ঐ জাহাজে মজুরদের উঠিয়া যাইবার বিধান করা গেল। মজুরেরা যে বন্দরে জাহাজে উঠে সেই বন্দর যে গবর্ণমেণ্টের অধীন থাকে ঐ গবর্ণমেণ্ট জাহাজের অবস্থা দেখিয়া লওয়ার, ও মজুরেরা জাহাজে উঠিলে যে কার্য্য হইবে তাহার, ও মজুরদের থাকিবার স্থানের, ও জ্বালানি কাষ্ঠ ও জল ও আহারাদি পাইবার বিধি করিবেন।

মজুরেরা বর্ম্মাদেশে পঁহুছিলে তৃতীয় খণ্ডে তাহারদের জাহাজহইতে নামিয়া যাইবার ও যেং স্থানে খাটিতে চুক্তি করিয়াছে তাহারদের সেইং স্থানে যাইবার বিধান হইয়াছে। যেং বন্দরে জাহাজহইতে নামিয়া যায় প্রধান কমিশ্যনর সাহেব সেইং বন্দরে ইমিগ্রেশন এজেণ্ট ও ডাক্তর সাহেবকে নিযুক্ত করিবেন। ইমিগ্রেশন এজেণ্ট সাহেব মজুরদের থাকিবার উপযুক্ত আড্ডা করিয়া তাহারদিগকে যত দিন কর্ম্মস্থানে চালান না করা যায় তত দিন তাহারদের থাকিবার উপযুক্ত স্থানের ও উপযুক্ত আহার ও বস্ত্রাদি পাইবার ও চিকিৎসা হইবার বিধান করিবেন। মজুর লইয়া জাহাজ সেই দেশে পঁহুছিলে যেরূপে কার্য্য করিতে হইবে আইনে ইহারও বিধান আছে। এবং কর্ত্তা সাহেবদের হাতে মজুর অর্পণ করিবার ও কর্ম্মস্থানে তাহারদের চালান করিবার বিধান করা গেল।

চতুর্থ খণ্ডে মজুরী করিবার স্থানের এবং কর্ত্তার ও মজুরের পরস্পর সম্বন্ধের কথা আছে। ইহার মধ্যে প্রথম কএক প্রকরণে প্রধান কমিশ্যনর সাহেবের প্রতি এই ক্ষমতা দেওয়া গেল যে তিনি মজুরপ্রতি বৎসর ৫৲ টাকা ফী ধার্য্য করিয়া আদায় করিতে পারিবেন, কর্ত্তা সাহেবদের ঐ ফী দিতে হইবে। আদায় হইলে তাহা "লেবর ফণ্ড" নামক তহবীলে জমা করিয়া দেওয়া যাইবে ও প্রস্তাবিত আইনের বিধান প্রবল করিবার কার্য্যে ঐ টাকা খরচ হইবে। মজুরদের ইন্‌স্পেক্টর নিযুক্ত করিবার, ও তাহারদের কর্ম্মের বিধান হইল। মজুরদের প্রতিদিন যত কর্ম্ম করিতে হইবে

Inspector, to fix the immigrants' daily tasks. It empowers the Inspector in proper cases to suspend the execution of the contract of any immigrant, and (where the immigrant is permanently incapacitated for labor) to cancel his contract. It contains provisions for securing the health and comfort of the immigiants It provides penalties for immigrants breaking their contracts, and for persons enticing away, &c., immigrants under contract to others. It lays down the procedure when immigrants desire to complain of breach of contract or ill-usage by their employers.

Part IV then contains three clauses relating to the determination of immigrants' contracts, and concludes with a clause entitling immigrants whose contracts have been completed, determined or rescinded by mutual assent of the parties, to a return passage at the employer's expense.

Part V empowers the Governor-General in Council, the Local Governments, and the Chief Commissioner to make subsidiary rules consistent with the Act

Nothing in the Bill applies to contracts with, or the emigration of, Native seamen, domestic servants, or skilled artizans.

SIMLA, A. HOBHOUSE.
The 24th July 1873.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

ইনস্পেকুটরদের অনুমতি লইয়া কর্ত্তা সাহেবদের তাহা নিরূপণ করিবার বিধান হইল। ইনস্পেকুটরদিগকে এই ক্ষমতা দেওয়া গেল যে স্থলবিশেষে তাঁহারা মজুরদের চুক্তি স্থগিত রাখিতে ও মজুর একেবারে কর্ম্ম করিতে অপারক হইলে তাহার চুক্তি বাতিলও করিতে পারিবেন। মজুরেরা যাহাতে সুস্থ হইয়া স্বচ্ছন্দে থাকিতে পারে ইহারও বিধান হইল। মজুরেরা চুক্তি ভঙ্গ করিলে তাহারদের দণ্ডের ও অন্য কোন ব্যক্তি তাহাদিগকে ফুসলাইয়া লইয়া গেলে তাহারদেরও দণ্ডের বিধান হইল। কর্ত্তারা চুক্তি ভঙ্গ করিলে কি মজুরদের প্রতি অত্যাচার করিলে মজুরেরা নালিশ করিতে চাহিলে তাহারদের যেরূপে করিতে হইবে তাহারও বিধান করা গিয়াছে।

পরে মজুরদের চুক্তির মিয়াদ ফুরাইলে চতুর্থ খণ্ডে তাহারও তিনটি ধারা আছে। মজুরদের চুক্তির মিয়াদ ফুরাইলে কিম্বা কর্ত্তা ও মজুর উভয় পক্ষের সম্মতিক্রমে তাহা শেষ কি বাতিল করা গেলে কর্ত্তার খরচে মজুরের স্বদেশে ফিরিয়া যাইবার বিধান আছে।

পঞ্চম খণ্ডে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের ও স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের ও প্রধান কমিশ্যনর সাহেবের প্রতি এই আইন সঙ্গত পরিশিষ্ট বিধি করিবার ক্ষমতা দেওয়া গেল।

খালাসীদের কি ঘরের চাকরদের কি নিপুণ কারিগরদের সঙ্গে যে চুক্তি করা যায় তাহার সঙ্গে কি তাহারদের সেই দেশে যাওয়ার সঙ্গে এই আইনের কোন সম্পর্ক নাই।

সিমলা, এ, হবহৌস।
১৮৭৩ সাল ২৪ জুলাই।

উইটলি ষ্টোক্স,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR OF THE HIGH COURT.—(CIVIL SIDE.)

No. 19.

Dated Calcutta, the 6th August 1873.

HIGH COURT
ENGLISH DEPARTMENT
Civil.
No 26, dated 5th September 1871
" 18, " 16th May 1872
* G O (Home Department) No. 1312, dated 24th July 1873

The Circulars noted in the margin are hereby rescinded, and the following rules (which have received the sanction of His Excellency the Viceroy and Governor-General in Council,* as provided by 24 and 25 Vic., cap. CIV, section 15) concerning the levy of fees on the sale of movable and immovable property in execution of decrees in the Civil Courts subordinate to the High Court, are hereby promulgated and are to be strictly observed:—

I. There shall be levied in every case of a sale in execution an *ad-valorem* fee at the rates undermentioned, the amount whereof shall be credited to Government, whether the sale be conducted by the Court itself or by an officer of the Court, or by any public officer under its orders

Nature of Case.	*Rate of Fee.*
When the price does not exceed Rs. 1,000 ...	On Rupee on every hundred or part of a hundred.
When the price exceeds Rs. 1,000, but does not exceed Rs 10,000	On Rs. 1,000 as above, and on the surplus up to Rs 10,000, one half rupee on every hundred or part of a hundred.
When the price exceeds Rs. 10,000 ...	On Rs. 10,000 as above, and on the surplus one-quarter per cent.

Provided that the amount of fee shall never be less than Rs 5 upon immovable property.

II. Such minimum fee of Rs. 5 shall in every case be deposited by the party applying for execution before the proclamation of sale of immovable property, under section 249 of the Code of Civil Procedure, shall issue, and such fee shall be recoverable, in the discretion of the Court, as part of the costs of execution.

By order of the High Court,

W M. SOUTTAR,
Registrar.

No. 20.

Dated Calcutta, the 14th August 1873

HIGH COURT
ENGLISH DEPARTMENT
Civil

The Court is pleased to prescribe, for general adoption by all Civil Courts, the annexed form of a diary intended to show the attendance of witnesses.

2 The witness on reporting himself to the Nazir or other Officer of the Court is to be entered forthwith in this book, the columns of which are all to be duly and regularly filled up, and the book is to be signed daily by the Judge, Subordinate Judge or Moonsiff, presiding in the Court.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

[*Government Gazette, 16th September 1873.*]

হাই কোর্টের দেওয়ানী সর্কুলর।

---

১৯ নম্বর।

কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ৬ আগষ্ট।

ইংরেজী ডিপার্টমেণ্ট।
১৮৭১ সালের ৫ সেপ্টেম্বরের ২৬ নং সরকুলর
১৮৭২ „ ১৬ মের ১৮ নং „
*হোম ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৩ সালের ২৪ জুলাইর ১৩১২ নং জেনরল অর্ডর

পার্শ্বের লিখিত সরকুলর রহিত করা গেল। হাই কোর্টের অধীন কোন দেওয়ানী আদালতে ডিক্রী জারীক্রমে স্থাবর ও অস্থাবর সম্পত্তির নিলাম হইলে তাহার উপর যত ফী আদায় করিতে হইবে, তদ্বিষয়ের নিম্নলিখিত বিধি প্রচার করা যাইতেছে। সেই বিধি আঁটাআঁটি করিয়া মানিতে হইবে। শ্রীশ্রীমতী বিক্টরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের ১০৪ অধ্যায়ের* আইনের ১৫ ধারামতে মহিমবর শ্রীযুত রাজপ্রতিনিধি ও মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত গবরনর জেনরল সাহেব ঐ বিধিতে সম্মত হইয়াছেন।

১। ডিক্রী জারীক্রমে কোন সম্পত্তির নিলাম হইলে, আদালত আপনি নিলাম করুন কিম্বা আদালতের কোন কর্ম্মকারক কি আদালতের আজ্ঞামতে রাজকীয় অন্য কার্য্যকারকই ঐ নিলাম করুন, সম্পত্তির মূল্যানুসারে নিম্নলিখিত হিসাবে ফী লওয়া যাইবে। ও সেই টাকা গবর্ণমেণ্টের নামে জমা করিয়া দেওয়া যাইবে।

যে প্রকারের মোকদ্দমা	যে হিসাবে ফী লওয়া যাইবে।
মূল্য ১০০০৲ টাকার অধিক না হইলে ...	শত টাকার কি এক শতের কোন অংশের উপর ১ টাকা
মূল্য ১০০০ টাকার অধিক কিন্তু ১০,০০০ টাকার অনধিক হইলে ...	১০০০ টাকার উপর পূর্ব্বোক্ত হিসাবমতে ও তাহার ঊর্দ্ধ ১০,০০০ টাকা পর্য্যন্ত কি শতের কি এক শতের কোন অংশের উপর আট আনা।
১০,০০০ টাকার অধিক মূল্য হইলে ...	১০,০০০ টাকার উপর পূর্ব্বোক্ত হিসাবমতে ও তাহার ঊর্দ্ধ সকল টাকার উপর শতকরা ।০ আনা।

কিন্তু স্থাবর সম্পত্তির উপর কখন ৫ টাকার কম ফী লওয়া যাইবে না।

২। যে ব্যক্তি স্থাবর সম্পত্তি নিলাম করিবার ডিক্রী জারী করিতে প্রার্থনা করে, দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ২৪৯ ধারামতে ঘোষণাপত্র প্রকাশ হইবার পূর্ব্বে, তাহার সেই ৫ টাকা ফী আমানৎ করিতে হইবে, এবং আদালতের বিবেচনামতে সেই ফী ডিক্রী জারীর খরচার ন্যায় আদায় হইতে পারিবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ এম স্টুটর,
রেজিষ্ট্রার।

---

২০ নম্বর।

কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ১৪ আগষ্ট।

ইঙ্গরেজী ডিপার্টমেণ্ট।

হাই কোর্টের সাহেবেরা নিম্নলিখিত পাঠে সাক্ষিদের হাজিরীর রোজনামা লিখিয়া রাখিবার আদেশ করিয়াছেন। সকল দেওয়ানী আদালতে তাহা রাখিতে হইবে।

২। সাক্ষী হাজির বলিয়া নাজিরের কিম্বা আদালতের অন্য আমলার নিকট উপস্থিত হইলেই এই বহীতে তাহার নাম লিখিতে হইবে। টেবিলের সকল ঘর নিয়মিত ও উপযুক্তরূপে পূরণ করিতে হইবে ও যে জজ সাহেব কিম্বা যে সবর্ডিনেট জজ কি মুনসেফ আদালতের কর্ত্তা হন তিনি প্রতি দিন তাহাতে সহী করিবেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ, এম, স্টুটর,
রেজিষ্ট্রার।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

Diary of Witnesses' Attendance 187 .

Date of first attendance	No of case	Names of witnesses present	For Plaintiff or Defendant	Date of examination.	Date of discharge.	Further attendance, if necessary	Expenses paid (Amount) Rs.	A	P	Receipt of witness or party.	REMARKS

No. 21.

Dated Calcutta, the 18*th August* 1873.

HIGH COURT
ENGLISH DEPARTMENT
Civil.

In order to the better arrangement of business and the obtaining of better sales when property is sold by Civil Courts in execution of decree, the Court is pleased to direct that every District Judge shall appoint a certain fixed day in each month on which, at an hour to be named, all sales of immovable property in execution of decrees in his own Court and in the inferior Courts at the Sudder Station shall be held No sale of immovable property shall take place except on such fixed date or on the next open day (to which any sale not completed on the said fixed date may be adjourned). The notification of sale prescribed by Section 249, Code of Civil Procedure, shall be worded in accordance herewith, and the District Judge shall cause to be published in all Courts at the Sudder Station and at the Collector's Office, not less than 14 days before the date of sale, a list of such property to be sold.

2. The sale shall commence at the hour appointed, and in some suitable part of the Court-house, and the lots shall be sold strictly according to such list *by the Nazir of the District Court* The sales are to be conducted in a business-like way. *Without undue haste,* but not to be unduly protracted.

3. The Judge shall also fix, on the report of the Moonsiffs who are not stationed at head-quarters, a certain day or days for the sale of immovable property, under similar conditions, at the Court of each Moonsiff, and the sales shall take place in each Court as above directed *mutatis mutandis.*

4. When the sale day in any case falls on a Sunday or other close holiday, the sale shall take place on the first open day thereafter.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,

Registrar.

CIRCULAR OF THE HIGH COURT.— (CRIMINAL SIDE.)

No. 8.

Dated Calcutta, the 19*th August* 1873.

HIGH COURT
ENGLISH DEPARTMENT
Criminal.

The High Court deems it necessary to warn Sessions Judges and Magistrates to take care that parties holding certificates as Revenue Agents do not practise as Mookhtears without renewing their certificates in that capacity.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,

Registrar.

[*Government Gazette,* 16*th September* 1873.]

সাক্ষিদের হাজিরীর রোজ নামা। সাল তাং

যে তারিখে হাজির উপস্থিত হয়	মোকদ্দমার নম্বর	উপস্থিত সাক্ষিদের নাম	ফরিয়াদী কি আসামীর তরফ।	জোবানবন্দী লইবার তারিখ	খাইতে দিবার তারিখ	পুনরায় উপস্থিত হইবার আবশ্যক হইলে	যত টাকা খরচা দেওয়া গেল	সাক্ষির কি এক পক্ষের উকীল	মন্তব্য কথা।

২১ নম্বর।

কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ১৮ আগষ্ট।

ইঙ্গরেজী ডিপার্টমেণ্ট।

কোন দেওয়ানী আদালতে ডিক্রীজারীক্রমে সম্পত্তি নিলাম করিতে হইলে, ঐ কার্য্য সুধারামতে চলে ও দ্রব্য উত্তমরূপে বিক্রয় হয়, এই নিমিত্ত আদালত এই আজ্ঞা করিতেছেন। প্রত্যেক জিলার জজ সাহেবের আদালতে, ও সদর মোকামে তাঁহার অধীন সকল আদালতে, স্থাবর সম্পত্তি প্রতি মাসের যে দিনে যে ঘণ্টায় নিলাম হইবে জিলার জজ সাহেব ইহা নিরূপণ করিবেন। সেই নির্দ্ধারিত তারিখ ভিন্ন অন্য দিনে স্থাবর সম্পত্তির নিলাম হইবে না। সেই দিনে সকল সম্পত্তির নিলাম হইতে না পারিলে তাহার পর যে দিনে কাছারী খোলা যায় সেই দিনে আবার নিলাম চলিবে। দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ২৪৯ ধারায় নিলামের যে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিবার বিধান আছে, এই নিয়মমতে তাহার কথা লেখা যাইবে। ও যে সকল সম্পত্তির নিলাম হইবে নিলামের তারিখের পূর্ব্বে ১৪ দিনের কম নাহয় এমত সময় থাকিতে জিলার জজ সাহেব সদর মোকামের সকল আদালতে ও কালেক্টরী কাছারিতে ঐ সম্পত্তির তালিকা প্রকাশ করাইবেন।

২। নির্দ্ধারিত সময়ে আদালত ঘরের কোন উপযুক্ত স্থানে নিলাম আরম্ভ হইবে ও উক্ত তালিকার সম্পত্তি যে ক্রমে লেখা গেল জিলার আদালতের নাজির ঠিক সেই ক্রমানুসারে সকল লাট নিলামে ধরিয়া দিবেন। ব্যবসায়ের উপযুক্ত নিয়মানুসারে নিলামের কার্য্য চালাইতে হইবে তাড়াতাড়ী করিবা নয় অথচ অনুচিতমতে গতিক্রিয়া না করিয়া করিতে হইবে।

৩। সদর মোকামে যে মুনসেফেরা নিযুক্ত না থাকেন জজ সাহেব তাঁহাদের রিপোর্ট পাইয়া প্রত্যেক মুনসেফের আদালতেও সেই নিয়মানুসারে স্থাবর সম্পত্তি নিলাম হইবার দিন নিরূপণ করিবেন ও সেই২ আদালতে পূর্ব্বোক্ত আদেশমতে নিলাম হইবে। ইহার মধ্যে যে কথা মতান্তর করা আবশ্যক তাহা মতান্তর করা যাইতে পারিবে।

৪। নিলামের যে তারিখ নির্দ্ধার্য্য হয় সেই তারিখ রবিবার কি বন্দের অন্য দিন হইলে তাহার পশ্চাৎ যে দিনে কাছারী খোলা যায় সেই দিনে নিলাম হইবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ, এম, স্টুর,
রেজিষ্ট্রার।

হাই কোর্টের ফৌজদারী সরণার্থ সরকুলর।

৮ নম্বর।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ১৯ আগষ্ট।

ইংরেজী ডিপার্টমেণ্ট

যে ব্যক্তিদের নিকট রেবিনিউ এজেন্টের সর্টিফিকট থাকে তাঁহারা নূতন করিয়া মোখতারী সর্টিফিকট না লইলে যেন মোক্তারী কর্ম্ম করিতে না পান, এই বিষয়ে হাই কোর্টের সাহেবেরা সেশন জজ সাহেবদিগকে ও মাজিষ্ট্রেট সাহেবদিগকে সতর্ক করা আবশ্যক জ্ঞান করিলেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ, এম, স্টুর,
রেজিষ্ট্রার।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৭ সেপ্টেম্বর।]

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATIONS.

LEAVE OF ABSENCE UNDER SECTION 18, CHAPTER VI, OF THE CIVIL LEAVE CODE.

The 3rd September 1873.—Baboo Anundo Chunder Mullick, Moonsiff of Furreedpore, District Dacca, for one month, from the 21st current.

The 5th September 1873.—Baboo Jugutvandhu Dutt, M.A. and B.L., Additional Moonsiff of Pauchpookhoriah, District Tipperah, for one month, from the 21st current.

The 9th September 1873.—Baboo Gopal Chunder Banerjee, Moonsiff of Seebgunge, District Dinagepore, for the Dusserah vacation from 21st current.

TRANSFER OF MOONSIFFS.

The 4th September 1873.—Baboo Anund Kumar Sarvadhukari, Officiating Moonsiff of Gungarampore, District Dinagepore, to be confirmed in that Moonsiffee.

Baboo Hurro Chunder Dass, Additional Moonsiff of Rungpore, to Ameergong, District Tipperah, as Moonsiff of that station.

Baboo Gopal Chunder Bose, B. L., Moonsiff of Rungpore, to be an Additional Moonsiff in that District.

Monshee Hushmutoolah, Moonsiff of Ameergong, District Tipperah, to be Moonsiff of Chittagong.

Moulvie Sookur Ally, Moonsiff of Chittagong, to 24-Pergunnahs, as an Additional Moonsiff to be posted at Diamond Harbour.

Mr. W. Cardozo, Moonsiff of Gurbetta, District Midnapore, to be Moonsiff of Rungpore.

Baboo Kalee Churn Chatterjee, Additional Moonsiff of the 24-Pergunnahs, posted at Diamond Harbour, to be Moonsiff of Noakhally, District Tipperah.

Baboo Obhoy Churn Dey, Moonsiff of Noakhally, District Tipperah, to Ranaghat, District Nuddea.

Baboo Promothonath Mookerjee, L.L., Moonsiff of Gungarampore, District Dinagepore, to Buddergunge, District Rungpore

Baboo Kaseenath Dass, Moonsiff of Buddergunge, District Rungpore, to Gurbetta, District Midnapore.

Baboo Juddoonath Mookerjee, Moonsiff of Bhangah, District Dacca, to Raojan, District Chittagong.

*Baboo Bhugwan Chunder Chuckerbutty, Moonsiff of Raojan, District Chittagong, to Bhangah, District Dacca

Baboo Kisto Beharee Mookerjee, Additional Moonsiff, Jessore, to be Moonsiff of Kooshtea, District Nuddea.

Baboo Sham Lall Haldar, B.L., Moonsiff of Kooshtea, District Nuddea, to Alipore, District 24-Pergunnahs.

Baboo Krishennath Roy, B L., Moonsiff of Alipore, District 24-Pergunnahs, to be an Additional Moonsiff in the District of Jessore *vice* Baboo Kristo Beharee Mookerjee.

Moulvie Dadar Buksh, Additional Moonsiff of Begooserai, District Bhaugulpore, to be an Additional Moonsiff in the District of Tipperah.

By order of the High Cout,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

HIGH COURT,
The 9th September 1873.

[*Government Gazette, 16th September* 1873.]

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

বিজ্ঞাপন।

সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামত ছুটী।

১৮৭৩ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।—ঢাকা জিলার অন্তর্গত ফরীদপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু আনন্দচন্দ্র মল্লিক এই মাসের ২১ তারিখ অবধি এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।—ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত পাঁচ পুকুরিয়ার আডিশ্যনল মুনসেফ শ্রীযুত বাবু জগবন্ধু দত্ত, এম, এ, ও বি, এল, এই মাসের ২১ তারিখ অবধি এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।—দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত শিবগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপাল চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় এই মাসের ২১ তারিখ অবধি দুর্গোৎসবের বন্ধে ছুটী পাইয়াছেন।

মুনসেফদের স্থানান্তরে নিয়োগ।

১৮৭৩ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।—দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত গঙ্গারামপুরের একটিং মুনসেফ শ্রীযুত বাবু আনন্দ কুমার সর্ব্বাধিকারী সেই মুনসেফীতে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রঙ্গপুরের আডিশ্যনল মুনসেফ শ্রীযুত বাবু হরচন্দ্র দাস, ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত আমীর গাঁয়ে প্রেরিত হইলেন। তিনি ঐ মোকামের মুনসেফ হইবেন।

রঙ্গপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র বসু, বি, এল, ঐ জিলাতে আডিশ্যনল মুনসেফ হইবেন।

ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত আমীর গাঁয়ের মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী হসমৎউল্লা চট্টগ্রামের মুনসেফ হইবেন।

চট্টগ্রামের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী সুকুরআলী আডিশ্যনল মুনসেফস্বরূপ ২৪ পরগনায় প্রেরিত হইলেন। ইনি কলাগাছিতে অবস্থিত হইবেন।

মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত গড়বেটার মুনসেফ শ্রীযুত ডবলিউ কার্ডেজ সাহেব রঙ্গপুরের মুনসেফ হইবেন।

কলাগাছিতে অবস্থিত ২৪ প'গনার আডিশ্যনল মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কালীচরণ চট্টোপাধ্যায় ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত নওয়াখালীর মুনসেফ হইবেন।

ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত নওয়াখালীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু অভয়াচরণ দে নদীয়া জিলার অন্তর্গত রাণাঘাটে প্রেরিত হইয়াছেন।

দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত গঙ্গারামপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু প্রমথনাথ মুখোপাধ্যায়, এম, এ, রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত বদরগঞ্জে প্রেরিত হইয়াছেন।

রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত বদরগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কাশীনাথ দাস মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত গড়বেটায় প্রেরিত হইয়াছেন।

ঢাকা জিলার অন্তর্গত ভাঙ্গার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু যদুনাথ মুখোপাধ্যায় চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত রাঙ্গুনিয়ায় প্রেরিত হইয়াছেন।

চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত রাঙ্গুনিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু ভগবানচন্দ্র চক্রবর্ত্তী ঢাকা জিলার অন্তর্গত ভাঙ্গায় প্রেরিত হইয়াছেন।

যশোহরের আডিশ্যনল মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণবিহারী মুখোপাধ্যায় নদীয়া জিলার অন্তর্গত কুষ্টিয়ার মুনসেফ হইবেন।

নদীয়া জিলার অন্তর্গত কুষ্টিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শ্যামলাল হালদার, বি, এল, ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত আলীপুরে প্রেরিত হইয়াছেন।

২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত আলীপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণনাথ রায়, বি, এল, শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণবিহারী মুখোপাধ্যায়ের পরিবর্ত্তে যশোহর জিলার আডিশ্যনল মুনসেফ হইবেন।

ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত বেগুসরাইর আডিশ্যনল মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী দেদা—, ত্রিপুরা জিলার আডিশ্যনল মুনসেফ হইবেন।

আজ্ঞা—মে,
ডবলিউ, এম, সুটর,
রেজিষ্ট্রার।

হাই কোর্ট,
১৮৭৩ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১১ সেপ্টেম্বর।]

CIRCULAR ORDERS BY THE BOARD OF REVENUE, L. P.

AUGUST 1873.

HON'BLE V. H SCHALCH.

No. 4

THE following alterations are to be made in Circular Order No. 8 of April last—

Under heading *e*, " Government estates under farming leases," for " farming " substitute " temporary."

For the first clause of the *N.B.*, substitute—

" Under present Rules all Government estates settled for terms of years with purchasers of the proprietary right, pass out of the category of Government estates, and become the property of the settlement-holders. Such estates will, therefore, be included under Class *c*.

" All Government estates, settled for terms of years with persons to whom the proprietary right has not been transferred by sale, even though the right to conditional re-settlement has been conceded to the settlement-holders, must be regarded as temporarily settled estates, and be included in Class *e*. This class will also, of course, include Government estates settled in farm, *i.e.*, for a definite term, with concession to the settlement-holder of a right to re-settlement."

It will be necessary for Collectors to revise their quarterly returns No. X for the first quarter of 1873-74, in accordance with the above instructions.

The Superintendent of Stationery will be directed to issue revised forms and slips, but meanwhile the necessary alterations must be made in manuscript in the forms and slips already supplied

---

No. 5.

DISCREPANCIES between the quarterly Statements of Land Revenue Receipts submitted to the Board by the Accountant-General and the figures of Return No. X have, in several instances, been traced to the fact that estates upon which revenue had been paid in advance into the treasury of one district, had, before the instalments which such advance was intended to meet fell due, been transferred to the Revenue Roll of another district. To obviate the necessity of calling for frequent explanations, the Member in charge directs that, whenever any such payments in advance stand to the credit of an estate at the time of transfer, the transferring Collector shall, in all cases, carefully notify to the Collectors of the district to which the mehals have been transferred the exact position of each mehal in regard to realization of revenue. And the exact facts as regard such transferred mehals should be noticed in the Return No. X both for the district from, and the district to, which they are transferred.

No. 6.

THE Member in c[illegible]e requests that district officers when submitting their final reports in connection with cas[illegible] under the Land Acquisition Act X of 1870, will be careful to note in column 3 of Appendix [illegible] whether the general notice required under section 9 of the Act has been issued.

[*Government Gazette*, *16th September* 18[illegible]]

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরক্যুলর অর্ডর।

১৮৭৩ সাল আগষ্ট মাস।

মান্যবর বি, এচ, শক সাহেব।

৪ নম্বর।

গত আপ্রিল মাসের ৮ নম্বরের সরক্যুলর এই প্রকারে মতান্তর করিতে হইবে।

(ঙ) শ্রেণীতে "গবর্ণমেণ্টের যে মহালের ইজারার পাট্টা দেওয়া গেল" এই কথার "ইজারার" পরিবর্ত্তে "মেয়াদী" শব্দ দিতে হইবে।

মন্তব্য কথার প্রথম পদের পরিবর্ত্তে এই পদ দিতে হইবে।

"যাঁহারা অধিকারিত্ব স্বত্ব ক্রয় করেন তাঁহারদের সঙ্গে কএক বৎসরের মিয়াদে গবর্ণমেণ্টের যে মহালের বন্দোবস্ত করা যায়, এইক্ষণকার প্রচলিত বিধিমতে তাহা আর গবর্ণমেণ্টের মহালের মধ্যে ধরা যায় না, যাঁহারদের সঙ্গে বন্দোবস্ত করা গেল তাঁহারদের সম্পত্তি হয়। অতএব ঐ প্রকারের সকল মহাল (গ) শ্রেণীর মধ্যে ধরিতে হইবে।

"অধিকারিত্ব স্বত্ব বিক্রয়ক্রমে হস্তান্তর করিয়া যে ব্যক্তিদের প্রতি দেওয়া না যায় তাঁহারদের সঙ্গে গবর্ণমেণ্টের যে মহালের বন্দোবস্ত করা যায় তাহা মিয়াদী বন্দোবস্তের মহাল জ্ঞান হইয়া (ঙ) শ্রেণীর মধ্যে ধরিতে হইবে। কোন২ নিয়মাধীনে ঐ ব্যক্তিদের সঙ্গে পুনশ্চ বন্দোবস্ত হইবার অধিকার থাকার অনুমতি হইলেও তাহা মিয়াদী বন্দোবস্তের মহাল বলিতে হইবে। গবর্ণমেণ্টের যে মহালের ইজারার বন্দোবস্ত করা যায়, অর্থাৎ যাঁহার সঙ্গে বন্দোবস্ত করা গেল তাঁহার সঙ্গে পুনশ্চ বন্দোবস্ত হইবার অধিকার থাকার অনুমতিবিনা, নির্দ্দিষ্ট মিয়াদের নিমিত্ত যে মহালের বন্দোবস্ত করা যায় সেই মহালও উক্ত শ্রেণীর মধ্যে ধরিতে হইবে।"

কালেক্টর সাহেবদের উক্ত উপদেশমতে ১৮৭৩। ৭৪ সালের প্রথম তিন মাসের ১০ নং ত্রৈমাসিক রিটর্ন সংশোধন করা আবশ্যক হইবে।

ষ্টেশনরির সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের প্রতি সংশোধিত পাঠ ও স্লিপ পাঠাইতে আদেশ করা যাইবে। ইতিমধ্যে পূর্ব্বে যে পাঠ ও স্লিপ দেওয়া গিয়াছে তাহা হাতে লিখিয়া প্রয়োজনমতে পরিবর্ত্তন করিতে হইবে।

৫ নম্বর।

আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেব বোর্ডের নিকট ভূমির রাজস্বের রসীদের যে ত্রৈমাসিক বর্ণনাপত্র পাঠাইয়া থাকেন, তাহার সঙ্গে ১০ নং রিটর্ণের অঙ্কের বৈলক্ষণ্য বারম্বার দেখা গিয়াছে। তাহার কারণ জানিতে চেষ্টা হইলে দেখা গেল যে, কোন মহালের রাজস্ব কোন জিলার খাজানাখানায় আগাম দেওয়া গিয়াছে, পরে ঐ আগাম দেওয়া টাকা যে কিস্তির মধ্যে ধরা যাইবে সেই কিস্তির টাকা পাওনা হইতে না হইতে, ঐ মহাল অন্য জিলার তৌজীতে দাখিল করা যায়। এইং বিষয়ের হেতু জানিবার নিমিত্ত বারম্বার পত্র লেখার প্রয়োজন না হয় এই নিমিত্ত যে মেম্বর সাহেব সেই কার্য্যের অধ্যক্ষ তিনি এই আদেশ করিতেছেন। খারিজদাখিল করণসময়ে কোন মহালের নামে তদ্রূপ আগাম দেওয়া টাকা জমা থাকিলে, যে কালেক্টর সাহেব মহাল খারিজ করেন তিনি, যে জিলায় ঐ মহাল দাখিল করেন সেই জিলার কালেক্টর সাহেবের নিকট, রাজস্ব দানসম্পর্কে ঐ মহালের প্রকৃত অবস্থা জানাইয়া রাখিবেন। ও যে জিলাহইতে মহাল খারিজ হয় ও যে জিলায় দাখিল হয় সেই দুই জিলার ১০ নং রিটর্ণে ঐ মহালের উক্ত বিষয়ের প্রকৃত বিবরণ লিখিতে হইবে।

৬ নম্বর।

এই বিষয়ে যে সাহেবের কর্ত্তৃত্ব ভার থাকে তিনি জিলার কর্ত্তৃপক্ষদিগকে এই আদেশ করিতেছেন। তাঁহারা ভূমি গ্রহণবিষয়ক ১৮৭০ সালের ১০ আইনমত মোকদ্দমার শেষ রিপোর্ট দিলে আইনের ৯ ধারায় সাধারণের নিকট যে নোটিস দিবার আদেশ হইল তাহা দেওয়া গিয়াছে কি না এই কথাও মনোযোগ করিয়া F চিহ্নিত ক্রোড়পত্রের ৩ ঘরে লিখিবেন।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator.*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১১ সেপ্টেম্বর।]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 16, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশ্‌তিহার প্রভৃতি।

নীলামের ইশ্‌তেহার।

জিলা মুঙ্গের।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে মুঙ্গের জেলার মধ্যবর্ত্তী পশ্চাৎলিখিত মহালে গবর্ণমেণ্টের মালিকি স্বত্ত্ব ইংরেজী ১৮৭৩ সালের ১৯ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৮১ বাঙ্গালার আশ্বিন মাসের ১৩ই শুক্রবার জেলা মজকুরের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক ইতি।

এই মহালের খরিদারগণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়মাধীন হইবেন।

১। এক শত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

২। এক শত টাকার অধিক হইলে ডাকপণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন করিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে কিম্বা সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে অবশিষ্ট যদি দাখীল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জব্দ হইবে ও প্রথমস্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্ব্বক ত্রুটীকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। এই মহাল সর্ব্বউচ্চ ডাককারিকে নিষ্কর বিক্রয় করা যাইবেক।

ষ্টেটমেণ্টের নম্বর।	জেলার বহির নম্বর।	মহাল ও পরগনার নাম।	ন্যূনাধিক যত একর পরিমাণ।	নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
			এঃ কঃ পুঃ		
১১২	৪৪৬৩	লালদাস জমীদারের বসতবাটীর সম্পর্কীয় জমী	০ ০ ১৬	১২[illegible]	
		নন্দরাম জমীদারের বসতবাটীর সম্পর্কীয় জমী মোতালকে ইংলিশ বরহিয়া পং সলিমাবাদ ...	০ ০ ২৮		
			০ ১ ৪		

জিলা বাকরগঞ্জ।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

ইহারদ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বাকরগঞ্জের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখের প্রাপ্য বাকী মালগুজারীর আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখ ঐ জিলার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে। ১৮৭৩। তারিখ ১২ আগস্ট।

প্রথম শ্রেণীর এস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল পং কোটালীপাড়া জমিদারি নং ২০৫৯ তাহার হিস্যে ।৶৯৷৷ = ৫ । ১৭ । ৫৪ ৷৷৻৪৷৷ সাত আনা সারে নয়গণ্ডা দুই ক্রান্ত পাচ দিপ সতের দন্তি সারে চৌয়ত্রিশ তিল সারে চারি কোন মালিক হায়তন্নেচ্ছা খাতুন গয়রহ সদর জমা রসদমতে ৫৯৮।১০৷৷ পাই বাকি ৮৸৪৷৷ পাই।

H. Beveridge,
Offg. Collector

জিলা নদিয়া।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা নদীয়ার মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে, তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। ইতি সন ১৮৭৩ সাল তাং ১ আগষ্ট।

১১৭ নং। ডিহি চণ্ডী পং পাঁজনওর মালিক মেঃ জান ককরেল সাহেব অফিসর এসাইনিদিগর স্বতন্ত্র হিসাব বাদে অবশিষ্ট মহালের সদর জমা ৫১২৩/৪ টাকা পোলীস ৬৪৷৷/২ টাকা বাকী খাজানা ৯৯।৶৪

দ্বিতীয় শ্রেণী।

২১৭৯ নং। চর শ্যামনগর পং রাজপুর মালিক মেঃ জে বি মেকন্টস সাহেব মেনেজর জাঃ বেঙ্গল ইণ্ডিগো কোম্পানীদিগর সদর জমা ৫২৩৷৷/৮ টাকা রোড ফণ্ড ৫৶১০ টাকা বাকী খাজানা ৪।০ টাকা।

২২৫৪ নং। চর সুখসাগর পং পাজনউর মালিক রাজকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়দিগর সদর জমা ৫০৬৶০ টাকা বাকী খাজানা ৩৭।৶১

C. C. Stevens,
Offg. Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

জিলা পুরী ।

সরবরাকারি ও ভূমি বিক্রয়ের ইস্তাহার ।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও সন ১৮৭১ সালের ২ আইনের বিধানানুসারে ইহা দ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে জেলা পুরির অন্তর্গত নিম্নলিখিত সরবরাকারি ওগেরমাহাল উক্ত জেলার কালেক্টর সাহেবের আফিসে বাকি রাজস্বের নিমিত্ত নিম্নলিখিত নিরূপিত তারিখে প্রকাশ্য নীলাম দ্বারায় বিক্রয় হইবেক তাং ১১ আগষ্ট সন ১৮৭৩ সাল ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	খাস মহাল তৌজির নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১২৮০ সালের বাকী	নীলামের নিরূপিত তারিখ	কৈফিয়ৎ ।
১	মিয়াদি বন্দোবস্ত	১৬৪	প্রঃ বাহাঙ্গা । গা । ব- ঙ্গো৷ মৌঃশী সরবরা- কারি	১ বাবর শ্রী চন্দনদল বেহারা ২ বৈরাগীচরণ মহাপাত্র কোট করণ ৩ গোবিন্দদাস ভূমিমূল ৪ গোপীনাথ রাউতরা ৫ বালকৃষ্ণ সাঁতরা ৬ হবিমঙ্গরাজ ৭ কীর্ত্তিবাস শ্রীচন্দন দলাবাম	৯৯৮৲১৷৷	৯৫২৶৯	২০ সেপ্টেম্বর সন ১৮৭৩ সাল মং সন ১২৮১ সাল রোজ শনিবার ৬ আশ্বিন	উক্ত বাকির জন্য এ মাহাল নীলাম হইবেক এবং উক্ত মাহালের বন্দোবস্ত শর্ত্ত সন ১৩০৪ সালের শেষতক সাবেক বন্দোবস্তের শর্ত্ত অনুযারি বাহাল রহি- যাছে ।
২	ঐ	৪৬	প্রঃ চৰ্ব্বিশ কুদ মৌঃ গোলবা মৌরশী শর- ববাকারি	১ কীর্ত্তিবাস পধান ২ মধুসূদন রাউতরা ৩ রাম সুঞাই ৪ গোপী সুঞাই ৫ বৃন্দাবনচন্দ্র দাস ৬ কার্ত্তিক সাউ ৭ গিরিধারী পধান	৫০৭।/৮।	৫০৭৷৷/৮।	ঐ	ঐ
৩	ঐ	৫০	প্রঃ চৰ্ব্বিশ কুদ মৌঃ জগদল মৌরশী শর- বরাকারি	১ বাবু শাঁহু ২ খান পলাই ৩ বিদ্যাধর পলাই নাবালগ মাহাফিজ খনি পলাই ৪ আরত দাস	১১১৭৷৶/৬।	৬৯৯/৮৷৷	ঐ	ঐ

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	খাস মহাল তৌজির নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১২৮০ সালের বাকী	নীলামের নিরূপিত তারিখ	কৈফিয়ৎ।
৪	মিয়াদি বন্দোবস্ত	৫১	প্রঃ চবিবশ কুদ মৌঃ তলমাল মৌরশী শরবরাকারি	১ মাগুনি শাহু ২ হরি সাহু ৩ জগবন্ধু মল্লিক ৪ ভাগীরথী সাউ ৫ প্রমানন্দ সাহু ৬ রাঘব পধান ৭ আদিকন্দ পধান ৮ বিদ্যাধর দাস	১১৪৮৸৶৪।	১১৫৮৸৶৫।।	২০ সেপ্টেম্বর সন ১৮৭৩ সাল মঃ সন ১২৮১ সাল রোজ শনিবার ৯ আশ্বিন	উক্ত বাকির জন্য এ মাহাল নীলাম হইবেক এবং উক্ত মাহালের বন্দোবস্ত শর্ত্তে সন ১৩০৪ সালের শেষতক সাবেক বন্দোবস্তের শর্ত্ত অনুযায়ি বাহাল রহিয়াছে।
৫	ঐ	৫৫	প্রঃ চবিবশ কুদ মৌঃ বড বন্দকেরা কিঃ পধানি	১ রঘু পলাই কিশমত	৫৩৭১৶৭।	৫৩৭১৶৭।।	ঐ	ঐ
৬	ঐ	৬২	প্রঃ শীবাই মৌঃ হরশপাড়া কিঃ পধানি	১ জগত বিসাল ২ বাবানিধি বিসাল ৩ কৃপা বিসাল ৪ চৈতন বিসাল	৭৫০।৴৯।।	৫৫৪।।৶১।	ঐ	ঐ
৭	ঐ	৬৫	প্রঃ শীবাই মৌঃ জম্বুলি গোদা কিঃ পধানি	১ আদিকন্দ বডাল ২ মাগু নিজেনা ৩ মাধব বডাল ৪ মুলি পধান ৫ নারাণ পধান ৬ নিধি জেনা ৭ গোবিন্দ বাউতরা	১০০০।৶৭।।	৬২৮৸৶৫৸	ঐ	ঐ
৮	ঐ	৬৬	প্রঃ শীবাই মৌঃ আলিনাভী কিঃ পধানি	১ ভুজ পত্রডা ২ চরণ পত্রডা ৩ ঋষি পালই ৪ ভগবান পলাই ৫ বালুঙ্কি বরাড ৬ বিশ্বম্ভর পধান ৭ নিধি সাউ	৮৪০৸৶৪৸	৬২২।৶৪	ঐ	ঐ

JOSEPH ARMSTRONG, *Offg. Collector.*

জেলা মেদিনীপুর।

বাকী থাকানার আপ্‌নপত্রের পাঠ।

"ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মেদিনীপুরের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ২৩ সেপ্টেম্বর বাঙ্গলা সন ১২৮০ সাল ৮ আশ্বিন আমলি সন ১২৮১ সাল ৯ আশ্বিন মঙ্গলবার তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।"

ও রেজিষ্টরির নম্বর।	তৌজীর নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম মালিক।	সদর জমা।	যে বাকি রাজস্বের জন্য নিলাম হইবে তাহা।	কৈফিয়ত।
			প্রথম শ্রেণীর মেয়াদি বন্দবস্তী মহাল।			
১৯৫১	১৮৪	মং মাজনা মুঠা পং মাজনা মুঠা ও সরিফাবাদ ও নয়াবাদ মাজনা ও দোব দুবনান ও কিঃ পটাসপুর ও দন্ত খোড়ুই ও কিঃ শিপুর ও নাড়ুয়া মুঠা ও কসবা ভিজলী বালী জোড়া ও আমিরাবাদ।	শ্রীমত্যা চৌধুরাণী ব্রহ্মময়ী বনিতা ৺ নন্দলাল রায় ও বৃন্দাবনচন্দ্র মণ্ডল ও উমেশ-চন্দ্র মণ্ডল স্বয়ং ও রমেশ-চন্দ্র মণ্ডল ও শরৎচন্দ্র মণ্ডল অপ্রাপ্ত বয়স্কদ্বয়ের মাতা ও রক্ষক শ্রীমতী হরিমণী দাসী ও চৌং আনন্দলাল রায় ও কালীপ্রসাদ রায় চৌং ও শ্যামাপ্রসাদ রায় চৌং ও হরিপ্রসাদ রায় চৌং ও শ্রী-মত্যা চৌধুরাণী সত্যভামা বনিতা ৺ স্বরূপনারায়ণ রায় ও জয়নারায়ণ গিরি বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে পৃথক হওয়া হিস্যা। বৃন্দাবনচন্দ্র মণ্ডল ও উমেশ চন্দ্র মণ্ডল স্বয়ং ও রমেশচন্দ্র মণ্ডল ও শরৎচন্দ্র মণ্ডল অ-প্রাপ্ত বয়স্কদ্বয়ের মাতা ও রক্ষক শ্রীমতী হরিমণী দাসীর পৃথক হিস্যা যাহা আদায় হওয়াতে নীলাম হইবেক না ৯৬৯৹/৯ জয়নারায়ণ গিরির ৯২৯৮৶৯ কালীপ্রসাদ রায় চৌং ও শ্যামাপ্রসাদ রায় চৌং ও হরিপ্রসাদ রায় চৌংর পৃথক হিস্যা যাহা গত কিস্তির বাকীর জন্য নীলাম হইযাছে তাহা ডাক ফাজিলহইতে আদায় হওন জন্য নীলাম হইবেক না ১৯৩৯৬।/৫ শ্রীমত্যা চৌধুরাণী ব্রহ্ম-ময়ী বনিতা ৺ নন্দলাল রায় বাগয়র এজমালি হিস্যা একনে নীলাম হইবেক না ২৫৮৬১৸/৩ বাকী টাকা	১১৬৩৭৮৶৮ ৬৪৬৫৫॥২ ৫১৭২৩৷৷৵৬	১৫০৯৭৻৯	

এ রেজিষ্টরীর নম্বর।	তৌজির নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম মালিক।	সদর জমা।	যে বাকী রাজস্বের জন্য নীলাম হইবেক তাহা।	কৈফিয়ত।
২০৫০	২১৩	মং মাড়ুয়ামুঠা জলপাই খাসপত্তিত বালিজোড়া জলপাই সরিফাবাদ জলপাই মাজনামুঠা জলপাই খাসপত্তিত কসবা হিজলি জলপাই খাসপত্তিত পং মাজনামুঠার জমিদারি সংক্রান্ত	এই বাকীর মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের পৃথক হওয়া হিস্যা পৃথকরূপে তাঁহাদের নিজ২ রাজস্বের বাকির জন্য নিলাম হইবেক চৌধুরী আনন্দলাল রায় চৌধুরাণী সত্যভামা বণিতা ৺ স্বরূপনারায়ণ রায় } রাধিকাপ্রসন্ন চন্দ্র	২৫৮৬১৸৴৩ ২৫৮৬১৸৴৩ ৫১৭২৩৷৶৬ ১০০১৯৸০	৭৮১৩৸৶১০ ৭২৮৩৲১ ১৫০৯৭৩ ২০৭৬৸৴৩	রুসদিমতে এই মহালের সদর জমা ১৮৭৪। ৭৫ সালে ১০,২৩০৸০ টাকা হইবেক, আর বৃদ্ধি হইবেক না।

মেদিনীপুর কালেক্টরি }
১৩ আগষ্ট ১৮৭৩ সাল। }

H. L. Harrison,
Collector.

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now *ready*, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাঙ্কণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দ্দিষ্ট মূল্যে সর্ব্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তন্মধ্যে প্রথমে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাশুল।/০ আনা লাগিবে।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1ST JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year without postage ...	...	...	...	Rs. 10	0 0
Ditto with postage ...	...	...	...	„ 12	8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমাশুল বিনা এক বৎসরের	...	...	...	... ১০৲
ডাকমাশুল সুদ্ধ ঐ	...	...	...	... ১২॥০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একং থান ডাকের টিকিট ডিস্কৌণ্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।

[*Government Gazette*, 16*th September* 1873.]

INSOLVENT COURT

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of WILLIAM LUCAS (C. W. CARR & Co.,) an Insolvent.

On Tuesday, the 2nd day of September instant, upon the application of the Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Rs. 13,546-9-6, in his hands, pay a dividend at the rate of Rs. 18 per cent. (which will amount to the sum of Rs. 11,171-10-5) upon the several claims admitted on the schedule of the said Insolvent so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assigne Notice whereof is hereby given.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE;
Calcutta, 11*th September* 1873.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of RICHARD CHUFFAN LEPAGE, Jr., an Insolvent, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs. 1,908-1-6, the Official Assignee do pay a dividend at 18 per cent. (amounting to Rs. 1,632-15-3)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of EDWARD WYTTENBACK, an Insolvent, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs. 1,029-0-8, the Official Assignee do pay a dividend at 5 per cent. (amounting to Rs. 912-15-1.)

J. C MACGREGOR,
Official Assignee

The like Notice In the matter of ALEXADER McGILVRAY an Insolvent, wherein it was, amongst other things ordered that out of Rs. 1,243-9, the Official Assignee do pay a dividend at 3 Rs 8 As per cent (amounting to Rs. 1,064-6-3.)

J. C MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of JOSEPH RICHARD MIDDLETON, an Insolvent, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs. 1,431-14-3, the Official Assignee do pay a dividend at 1 Re. 12 As. per cent. (amounting to Rs 1,222-2-7)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice In the matter of WILLIAM JAMES PITTAR (J CORFIELD & Co.,) Insolvents, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs. 1,806-2-4, the Official Assignee do pay a dividend at 1 Re 8 As. per cent. (amounting to Rs. 1,435-15-3.)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee

The like Notice. In the matter of MADUB CHUNDER BYSACK, an Insolvent, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs. 1,220-15-9, the Official Assignee do pay a dividend at 1 Re. 4 As. per cent. (amounting to Rs. 936-4-3.)

J C. MACGREGOR,
Official Assignee

The like Notice. In the matter of MEER DAWOOD ALLY, an Insolvent, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs. 3,029-14-5, the Official Assignee do pay a dividend at 14 As. per cent. (amounting to Rs. 2,650-15-2)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

দেউলিয়াদিগের আদালত।

কলিকাতার দেউলিয়া খাদিদের উপকারার্থ আদালত।

দেউলিয়া উলিয়ম লুকাস (সি, ডবলিউ, কার কোম্পানির) বিষয়ে।

আসৈনি সাহেব বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ২ তারিখ মঙ্গলবারে প্রার্থনা করাতে এই আজ্ঞা হইয়াছিল যে উক্ত দেউলিয়ার তফসীলে যে সকল দাওয়া স্বীকার করা গেল, তাহা উক্ত আসৈনি সাহেবের অবোধগতে প্রমাণ হইবামাত্র তাঁহার হাতে যে ১৩,৫৪৬।।/৬ টাকা আছে তাহাহইতে তিনি উক্ত প্রত্যেক দাওয়ার উপর শত করা ১৮ টাকার হিসাবে সর্ব্বসুদ্ধ ১১,১৭১।।৶৫ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন। ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনি।

সরকারী আসৈনি সাহেবের আফিস।
কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

দেউলিয়া রিচার্ড চাকনি লিপেজ জুনিয়র সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ১৯০৮/৬ টাকাহইতে সরকারী আসৈনী সাহেব শতকরা ১৮ টাকার হিসাবে সর্ব্বসুদ্ধ ১,৬৩২৸/৩ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনি।

দেউলিয়া এডওয়ার্ড উইটনব্যাক সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ১০২৯৷৮ টাকাহইতে সরকারী আসৈন সাহেব শতকরা ৫৲ টাকার হিসাবে সর্ব্বসুদ্ধ ৯১২৸/১ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনি।

দেউলিয়া আলেকজাণ্ডর মাকুগিলফে সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ১,২৪৩।/ টাকাহইতে সরকারী আসৈনী সাহেব শতকরা ৩।০ টাকার হিসাবে সর্ব্বসুদ্ধ ১০৬৪।৶৩ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

জে সি মাকগ্রেগর।
সরকারী আসৈনী।

দেউলিয়া জোসেফ রিচার্ড মিডলটন সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে অন্যান্য আজ্ঞার মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ১৪১.৸৶১ টাকাহইতে সরকারী আসৈনী সাহেব শতকরা ১৸০ আনার হিসাবে সর্ব্বসুদ্ধ ১২২৲৶৭ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনী।

দেউলিয়া উলিয়ম জেমস পিটার (জে, ফরফিল্ড কোম্পানির) বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য আজ্ঞার মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ১,৮০৬৶৪ টাকাহইতে সরকারী আসৈনী সাহেব শতকরা ১।।০ টাকার হিসাবে সর্ব্বসুদ্ধ ১,৪৩৫৸/১ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনী।

দেউলিয়া মাধবচন্দ্র বসাকের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ১,২২০৸/৯ টাকাহইতে সরকারী আসৈনী সাহেব শতকরা ১।০ টাকার হিসাবে সর্ব্বসুদ্ধ ৯১৬।৩ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনী।

দেউলিয়া মির দাউদ আলীর বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ৩০২৯৸৶৫ টাকাহইতে সরকারী আসৈনী সাহেব শতকরা ৸৶০ আনার হিসাবে সর্ব্বসুদ্ধ ২,৬৫০৸/২ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

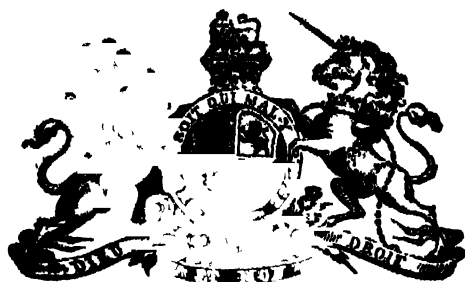
(30—1)

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্নমেন্টের জন্যে শ্রীযুত এডউইন মরিস্ লুইস সাহেব কর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

Numb. 1782. ১৭৮২ · [REGISTERED No 30]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 23, 1873

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

CONTENTS

নির্ঘণ্ট।

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

PUBLIC

Simla, the 12th September 1873.

No. 2926.—The Governor-General in Council is pleased to permit Mr. R. P. Jenkins to resign Her Majesty's Bengal Civil Service from the 30th September 1873.

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

POLITICAL.

Simla, the 11th September 1873.

No 2094.—Subject to the confirmation of Her Majesty's Government, His Excellency the Viceroy and Governor-General in Council is pleased to recognize the appointment of Mr Gustav Diefenbach as Acting Consul at Calcutta for the Austro-Hungarian Empire

No. 2097.—Subject to the confirmation of Her Majesty's Government, His Excellency the Viceroy and Governor-General in Council is pleased to recognize the appointment of Mr Gustav Diefenbach as Acting Consul for Sweden and Norway at Calcutta.

No. 2103.—In recognition of the long and exemplary services rendered to Government by Jadub Chunder Ghose, 1st Grade Sub-Assistant Surgeon, His Excellency the Viceroy and Governor-General is pleased to confer upon him the title of Rai Bahadoor as a personal distinction

C U. AITCHISON,
Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

ACCOUNTS.

Simla, the 12th September 1873.

No. 3020.—Mr. T H Biggs received charge of the Office of Assistant to the Comptroller-General forenoon on the 27th August 1873

LEAVE AND ALLOWANCES.

The 11th September 1873

No 3001.—The Governor-General in Council directs that the words "in the same Department, and" be omitted from Rule 8 in Chapter VIII of the Civil Leave Code, and that the illustration under the said rule be cancelled.

MINT AND CURRENCY

The 12th September 1873.

No 3026—Lieutenant-Colonel H. Hyde, R. E., Mint Master, Calcutta, having been temporarily appointed to a special duty in the Public Works Department, Surgeon H. E. Busteed, Assay Master, is appointed to officiate as Mint Master, and Captain R. S. Robinson, R. A., Deputy Assay Master, is appointed to officiate as Assay Master.

[*Government Gazette, 23rd September* 1873.]

হোম ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

পবলিক

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।

১৯২৬ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব শ্রীযুত আর পি জেনকিন্স সাহেবকে ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৩০ তারিখ অবধি শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর বঙ্গদেশের সিবিল সর্ব্বিস ত্যাগ করিবার অনুমতি দিয়াছেন।

এ, সি, লায়েল,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

ফরিন্ ডিপার্ট মেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

পলিটিকাল।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

২০৯৪ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর শ্রীযুত রাজপ্রতিনিধি ও গবরনর জেনরল সাহেব শ্রীযুত গস্টের ডাইকেনবাচ সাহেবের অষ্ট্রু-হঙ্গেরিয়ন রাজ্যের পক্ষে কলিকাতায় একটিং কন্সলের পদে নিযুক্ত হওয়ার বিষয় স্বীকার করিলেন। ইহাতে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর গবর্ণমেণ্টের অনুমোদনের অপেক্ষা আছে।

২০৯৭ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর রাজপ্রতিনিধি ও শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব শ্রীযুত গস্টের ডাইকেনবাচ সাহেবের সুইডেন ও নরওয়ের পক্ষে কলিকাতায় একটিং কনসলের পদে নিযুক্ত হওয়ার বিষয় স্বীকার করিলেন। ইহাতে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর গবর্ণমেণ্টের অনুমোদনের অপেক্ষা আছে।

২১০৩ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর সব আসিস্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত যাদব চন্দ্র ঘোষ বহুকাল ও সুখ্যাতিজনকরূপে গবর্ণমেণ্টের কর্ম্ম করিয়াছেন মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর শ্রীযুত রাজপ্রতিনিধি ও গবরনর জেনরল সাহেব ইহা অবগত হইয়া তাঁহাকে রায় বাহাদুর উপাধি প্রদান করিলেন।

সি, ইউ, এচিসন,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

ফিনান্‌শ্যল ডিপার্ট মেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

হিসাব বিষয়ক।

সিমলা ১৮৭৩ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।

৩০২০ নম্বর।—শ্রীযুত টি এচ বিগস্ সাহেব ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ২৭ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে কণ্ট্রোলর জেনরল সাহেবের আসিস্টাণ্টের কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

ছুটী ও বৃত্তি বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

৩০০১ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব এই আজ্ঞা করিলেন, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধির ৮ অধ্যায়ের ৮ ধারায় "in the same Department and" এই সকল শব্দ ত্যাগ করা ও উক্ত ধারার নিম্নভাগের উদাহরণ রহিত করা যায়।

টাকশাল ও নোট প্রচলন বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।

৩০২৬ নম্বর।—কলিকাতার মিণ্ট মাস্টর লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল শ্রীযুত এচ হাইড সাহেব, আর, ই, বিশেষ কার্য্যের নিমিত্তে কিয়ৎকালের জন্যে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে নিযুক্ত হওয়াতে আসে মাস্টর, সর্জ্জন শ্রীযুত এচ, ই, বস্টীড সাহেব মিণ্ট মাস্টরের কর্ম্ম করণার্থে এবং ডেপুটী আসেমাস্টর কাপ্তান শ্রীযুত আর এস রাবিন্সন সাহেব, আর এ, আসে মাস্টরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

Dr. Busteed received charge of the Calcutta Mint from Lieutenant-Colonel Hyde, and made over charge of the Office of Assay Master to Captain Robinson afternoon 4th September 1873.

R. B CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

ESTABLISHMENT

Simla, the 10*th September* 1873.

No 585.—Mr. W. Watson, Store-keeper to the Government of India for State Railways at Calcutta, is granted one month's privilege leave with effect from 1st current

Mr. H Joll, Executive Engineer, 1st Calcutta Division of Public Works, Bengal, will officiate for Mr Watson in addition to his own duties, during the absence of the latter on privilege leave. Mr. Joll assumed charge on 1st current.

C. H. DICKENS, *Col.*, R.A.,
Secy to the Govt. of India

ডাক্তর শ্রীযুক্ত কষ্টীড সাহেব ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৪ তারিখে লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল শ্রীযুক্ত হাইড সাহেবের স্থানে কলিকাতার মিণ্ট মাষ্টরের কর্ম্মের ভার গ্রহণ এবং কাপ্তান শ্রীযুক্ত রাবিন্সন সাহেবের প্রতি আসে মাষ্টরের কর্ম্মের ভারার্পণ করিলেন।

আর, বি, চ্যাপম্যান,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

সিরিশ্‌তা বিষয়ক।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

৫৮৫ নম্বর।—কলিকাতাস্থ ষ্টেট রেলওয়ের পক্ষে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ষ্টোর কিপর শ্রীযুক্ত ডবলিউ ওয়াটসন সাহেব এই মাসের ১ তারিখ অবধি এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কসের কলিকাতার প্রথম খণ্ডের একসেকিটির ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত এচ জল সাহেব আপন কর্ম্মাতিরিক্ত শ্রীযুক্ত ওয়াটসন সাহেবের অনুগ্রহের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে তাঁহার কর্ম্মও করিবেন। শ্রীযুক্ত জল সাহেব এই মাসের ১ তারিখে কর্ম্মের ভারগ্রহণ করিলেন।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্ণেল, আর, এ,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 23, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

PART II

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণ প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENT.

No. 1284.

GENERAL.—*The 11th September* 1873.—Baboo Gooroo Churn Das, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Moorshedabad, is allowed six months' leave of absence on Medical Certificate, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code

Captain William Leycester Samuells, Officiating Cantonment Magistrate of Barrackpore, is allowed privilege leave for two months, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the date on which he may be relieved by Captain Hopkinson.

Captain William Hopkinson, Officiating Cantonment Magistrate of Dum-Dum, is appointed to officiate as Cantonment Magistrate of Barrackpore and Judge of the Small Cause Court of that Cantonment, in addition to his own duties, from the date on which Captain W L Samuells may make over charge to him.

Mr. H. C. Hamilton, Officiating Extra Assistant Commissioner at Rajmehal, is allowed one month's privilege leave under Section 12-1, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Moulvi Abdul Hye, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dacca, is allowed twenty-seven days' privilege leave from the 22nd instant, under Section 18 of the Civil Leave Code

Baboo Bejoy Madhub Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Satkhirah is allowed fifteen days' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 22nd July last.

Lieutenant Malcolm Alexander Gray, recently appointed to officiate as an Assistant Commissioner in the Assam Division, is posted to Seebsaugor

The 12th September 1873 —Baboo Opendra Chunder Mozoomdar is appointed to be a Sub-Deputy of the Second Grade in Goalparah, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class, and with those of a Deputy Collector.

Baboo Hurrinath Chatterjee, Deputy Collector, Rajshahye, is vested with the powers of a Collector under Act X (B C) of 1871

Mr. Samuel Wauchope, C B, Officiating Commissioner of Police, Calcutta, is allowed furlough for two years, under Section 7, Clause Second, of the Civil Leave Code, together with five days' subsidiary leave, from the 23rd October 1873

Mr. Robert Henry Wilson, Officiating Inspector-General of Registration, is allowed furlough for two years, under Section 7, Clause Second, of the Civil Leave Code, together with the usual subsidiary leave

The 13th September 1873 —Mr Edmond Breton Godfrey, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Cuttack, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

The 15th September 1873.—Baboo Tarini Churn Mitter, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Tumlook, is allowed two months' leave of absence on Medical Certificate from the 23rd ultimo, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code

Baboo Bejoy Kissen Bose, B.L., Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Midnapore, is appointed to have temporary charge of the Tumlook Division, with effect from the 23rd ultimo.

Mr. Charles Augustus Skipwith Bedford, Extra Assistant Commissioner, Rajmehal, is appointed to have charge of the Godda Sub-Division, with effect from the date on which he takes over charge from Mr. J. D. White.

The 16th September 1873.—Mr Cecil Ansdell Wilkins, Assistant Magistrate and Collector of Begooserai in Monghyr, is allowed one month's privilege leave from the 20th proximo, under Section 18 of the Civil Leave Code

Mr. Ernest Montagu Money, Assistant Magistrate and Collector, is appointed to have charge of the Begooserai Division during Mr. Wilkins's absence, or until further orders.

[*Government Gazette*, *23rd September* 1873.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

১২৮৪ নম্বর।

জেনরল।—১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।—মুরশিদাবাদের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু গুরুচরণ দাস চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ছয় মাস ছুটী পাইয়াছেন।

বারাকপুর সেনানিবেশের একটিং মাজিস্ট্রেট কাপ্তান শ্রীযুত উলিয়ম লেস্টর সামুয়েলস সাহেব যে তারিখে কাপ্তান শ্রীযুত হপকিন্সন সাহেবের প্রতি কর্ম্মের ভারার্পণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

দমদমার সেনানিবেশের একটিং মাজিস্ট্রেট কাপ্তান শ্রীযুত উলিয়ম হপকিন্সন সাহেব কাপ্তান শ্রীযুত ডবলিউ এল সামুয়েলস সাহেবের স্থানে যে তারিখে কর্ম্মের ভারগ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি তিনি আপন কর্ম্মাতিরিক্ত বারাকপুর সেনানিবেশের মাজেস্ট্রেটের ও উক্ত সেনানিবেশের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

রাজমহলের অতিরিক্ত একটিং আসিস্টাণ্ট কমিশনার শ্রীযুত এচ সি, ডারিংটন সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ২-১ প্রকরণমতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

ঢাকার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত মৌলবী আবদুল হ্যায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে এই মাসের ২২ তারিখ অবধি সাতাইশ দিন অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

সাতক্ষীরার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু বিজয়মাধব মুখোপাধ্যায় গত জুলাই মাসের ২২ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে পনের দিন অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

আসাম খণ্ডে আসিস্টাণ্ট কমিশ্যনরের কর্ম্ম করণার্থে সম্প্রতি নিযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুত মালকম আলেকজাণ্ডর গ্রে সাহেব শিবসাগরে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত বাবু উপেন্দ্রচন্দ্র মজুমদার গোয়ালপাড়ায় দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটীর পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ও ডেপুটী কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

রাজশাহীর ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু হরিনাথ চট্টোপাধ্যায় ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

কলিকাতার পোলীসের একটিং কমিশ্যনর শ্রীযুত সামুয়েল ওয়াকোপ সাহেব, সি, বি, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৭ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণমতে দুই বৎসর নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন, তদ্ভিন্ন ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২৩ তারিখ অবধি পাঁচ দিন উপকরণার্থ ছুটী পাইয়াছেন।

রেজিস্টরী করা কার্য্যের একটিং ইনস্পেক্টর জেনরল শ্রীযুত রবর্ট সের্ উইলসন সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৭ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণমতে দুই বৎসর নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন, তদ্ভিন্ন নিয়মিত উপকরণার্থ ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর —কটকের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এডবর্ড ব্রেটন গডফ্রি সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর।—তমলুকের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু তারিণী চরণ মিত্র চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে গত মাসের ২৩ তারিখ অবধি দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

মেদিনীপুরের একটিং ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু বিজয়কৃষ্ণ বসু, বি, এল, গত মাসের ২৩ তারিখ অবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে তমলুক মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইলেন।

রাজমহালের অতিরিক্ত আসিস্টাণ্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত চার্লস আগস্টস স্লিপউইথ বেডফর্ড সাহেব যে তারিখে শ্রীযুত জে ডি হোয়াইট সাহেবের স্থানে কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি গড্ডা মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

১৮৭৩ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।—মুঙ্গেরের অন্তর্গত বেগুসরাইর আসিস্টাণ্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত সিসিল ক্যানসডেল উইলকিন্স সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে আগামি মাসের ২০ তারিখ অবধি এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত উইলকিন্স সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত আসিস্টাণ্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত অর্নেস্ট মন্টেগু মনি সাহেব বেগুসরাই মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

Baboo Kedarnath Das, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to be Personal Assistant to the Commissioner of the Burdwan Division, with effect from the 5th instant, in the room of Baboo Jogesh Chunder Mookerjee, who is posted to the Howrah district, and is at present deputed on special duty in the fever districts.

Baboo Kristoprosad Chowdhoory, Extra Assistant Commissioner of Maunbazar in Maunbhoom, is allowed privilege leave from the 4th to the 23rd October 1873, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Baboo Nobin Chunder Pal, Extra Assistant Commissioner of Lackdah in Maunbhoom is allowed privilege leave from the 4th to the 23rd October 1873, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Baboo Judoonath Chowdhoory, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Maunbhoom, is allowed privilege leave for twenty-three days, from the 26th instant. under Section 12-1, Supplement F, of the Civil Leave Code

Mr. James Monro is appointed to officiate as District and Sessions Judge of Rajshahye, in the Second Grade, from the date on which he may take charge from Mr. H. A. R. Alexander.

POLICE.—*The 11th September* 1873.—Mr Charles Philips Crouch, Assistant Superintendent of Police, Chittagong Hill Tracts, is allowed twenty days' privilege leave, under Section 18 of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 17th July last.

Police Inspector Jodunath Banerjee was in charge of the District Superintendent's office at Goalparah from the 13th to the 29th March last

The 13th September 1873.—Mr William Victor Bertelsen, Assistant Superintendent of Police, Moorshedabad, is temporarily transferred to Purneah, to have charge of the District Police, until further orders.

The 15th September 1873 —Baboo Mohendronath Hazrah, Assistant Superintendent of Police, Midnapore, is allowed one month's privilege leave, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 21st instant, or from any day within seven days of that date on which he may avail himself of it.

REGISTRATION.—*The 10th September* 1873 —Baboo Nobo Chunder Roy is appointed to be Special Sub-Registrar of Chittagong.

Baboo Kristo Churn Bysack is appointed to be Special Sub-Registrar of Mymensing.

Baboo Kali Kant Mozoomdar is appointed to be Sub-Registrar of Naraingunge in Dacca.

The 11th September 1873.—Baboo Kaliprosonno Chowdhury, Special Sub-Registrar of Howrah, was on four days' privilege leave from the 4th June 1873, under Section 18 of the Civil Leave Code

EDUCATION.—*The 10th September* 1873—Baboo Hurihur Das is appointed to be Secretary to the Rungpore District School Committee in the place of Baboo Chundra Nath Bhuttacharjee

The 11th September 1873.—Baboo Womesh Chundra Rai is appointed to be a Member of the District School Committee at Monghyr

The 12th September 1873.—The Reverend H. J. Allardice is appointed to be a Member of the District School Committee of Luckimpore

The 13th September 1873.—Baboo Chundra Nath Moitra is appointed to be a Member of the Pubna District School Committee, and Baboo Bhuban Mohun Neogy to be Secretary to the Committee.

The 15th September 1873 —Mr Henry Woodrow, M.A., Inspector of Schools, Presidency Circle, is allowed ten days' subsidiary leave, to enable him to proceed to England on Medical Certificate, from the date on which he may be relieved.

MEDICAL.—*The 11th September* 1873.—Sub-Assistant Surgeon Rajendronath Mullick is allowed three months' leave of absence without pay, under Section 9, Supplement F, of the Civil Leave Code, from the date on which he may avail himself of it.

[*Government Gazette*, 23rd *September* 1873.]

শ্রীযুত বাবু যোগেশচন্দ্র মুখোপাধ্যায় হাবড়ায় অবস্থিত হওয়াতে তৎপদে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু কেদারনাথ দাস এই মাসের ৫ তারিখ অবধি বর্দ্ধমান খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের স্বকীয় আসিষ্টান্টের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন। সম্প্রতি তিনি বিশেষ কার্য্যার্থে জ্বর প্রপীড়িত প্রদেশে প্রেরিত হইয়াছেন।

মানভূমের অন্তর্গত মানবাজারের অতিরিক্ত আসিষ্টান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণপ্রসাদ চৌধুরী সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে ১৮৭৩ সালের অকটোবর মাসের ৪ তারিখ অবধি ২৩ তারিখ পর্য্যন্ত অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

মানভূমের অন্তর্গত লাকদার অতিরিক্ত আসিস্টান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত বাবু নবীন চন্দ্র পাল সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ৪ তারিখ অবধি ২৩ তারিখ পর্য্যন্ত অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

মানভূমের একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু যদুনাথ চৌধুরী সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২-১ প্রকরণমতে এই মাসের ২৬ তারিখ অবধি তেইশ দিন অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত জেমস মনরো সাহেব যে তারিখে শ্রীযুত এচ এ ডাব আলেকজাণ্ডর সাহেবের স্থানে কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি দ্বিতীয় শ্রেণীর ও রাজশাহীর ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

পোলীস সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।—চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশের পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত চার্লস ফিলিপস ক্রোচ সাহেব গত জুলাই মাসের ১৭ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে বিশ দিন অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

পোলীস ইনস্পেকটর শ্রীযুত যদুনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় গত মার্চ মাসের ১৩ তারিখ অবধি ২৯ তারিখ পর্য্যন্ত গোয়ালপাড়ার ডিষ্ট্রিকট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্মকালে অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত ছিলেন।

১৮৭৩ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।—মুরশিদাবাদের পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত উলিয়ম বিকটর বর্টেলসেন সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে পূর্ণিয়ায় প্রেরিত হইতেছেন এবং অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত তিনি ডিষ্ট্রিকট পোলীসের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

১৮৭৩ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর।—মেদিনীপুরের পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্র নাথ হাজরা এই মাসের ২১ তারিখ অবধি অথবা ঐ তারিখের পর সাত দিনের মধ্যে যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

রেজিষ্টরী সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত বাবু নবচন্দ্র রায় চট্টগ্রামের বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণচরণ বসাক, ময়মনসিংহের বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু কালীকান্ত মজুমদার নারায়ণগঞ্জের সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।—হাবড়ার বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত বাবু কালীপ্রসন্ন চৌধুরী সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ৪ তারিখ অবধি চারি দিন অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত বাবু চন্দ্রনাথ ভট্টাচার্য্যের পদে শ্রীযুত বাবু হরিহর দাস রঙ্গপুর জিলার স্কুল কমিটির সেক্রেটরী হইবেন।

১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত বাবু উমেশচন্দ্র রায় মুঙ্গের জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বর হইবেন।

১৮৭৩ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।—পাদরী শ্রীযুত এচ, জে আলেকজাণ্ডার সাহেব লক্ষ্মীপুর জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বর হইবেন।

১৮৭৩ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত বাবু চন্দ্রনাথ মৈত্র পাবনা জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বরের পদে ও শ্রীযুত বাবু ভুবনমোহন নিয়োগী উক্ত কমিটীর সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর।—রাজধানী চক্রের স্কুল সমূহের ইনস্পেক্টর শ্রীযুত হেনরি উড্রো সাহেব, এম, এ, যে তারিখে অন্যের প্রতি কর্ম্মের ভার অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ইংলণ্ডে গমন করিতে পারিবার নিমিত্তে দশ দিন উপকারার্থে ছুটী পাইয়াছেন।

চিকিৎসাসম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।—সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত রাজেন্দ্রনাথ মল্লিক যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে বিনা বেতনে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

The 12th September 1873.—Sub-Assistant Surgeon Tara Chand Banerjee, attached to the Charitable Dispensary at Kishnaghur, is allowed one month's privilege leave from the 24th instant, under Section 18 of the Civil Leave Code

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Romona Krishna Dey is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Kishnaghur during Sub-Assistant Surgeon Tara Chand Banerjee's absence, or until further orders.

The 13th September 1873.—Surgeon H W. Hill, M.B, is appointed to officiate as Civil Surgeon of Bancoorah during the absence on leave of Mr. H. C Connolly, or until further orders.

Mr. William Humphrey Page is appointed to be a Member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Purulia.

MUNICIPAL.—*The 12th September* 1873 —Mr John Edward Beevor Jeffery is appointed to be a Municipal Commissioner for the towns of Serampore and Ooterparah in Hooghly, and to be also Vice-Chairman of the Municipal Commissioners for those towns, with effect from the date on which he took charge of the Serampore Sub-Division.

The 13th September 1873 —Mr. William Humphrey Page is appointed to be a Member of the Purulia Municipal Committee

VOLUNTEER CORPS—*The 11th September* 1873—Sergeant-Major Meredith Lloyd is appointed to be Cornet of the Behar Mounted Rifle Corps, *vice* Cornet Minden James Wilson, resigned.

LOCAL COMMITTEE.—*The 15th September* 1873—Mr George Henry Atkinson, Assistant Magistrate and Collector, is appointed to be a Member of the Town Committee of Cuttack under Section 25, Act VI of 1868.

ROAD CESS—*The 9th September* 1873 —The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following Members of the Branch Road Cess Committees at the Divisions noted within the Jessore District, under Section 76, Act X (B C.) of 1871 —

Jhenida

The Sub-Divisional Officer	Chairman.
Mr C Tweedie, Planter	Vice-Chairman
„ W. Sheriff, ditto	Members
Baboo Sotish Chunder Mookerjee, Talookdar	Members
„ Chunder Kant Mitter, Jotedar	Members
„ Sotish Chunder Roy Chowdry, Talookdar	Members
„ Daobi Chunder, Talookdar	Members
„ Gopeenath Chatterjee, Manager of Estate	Members
„ Probha Chunder Chatterjee, Talookdar and Ezardar	Members
„ Jonmejoy Mozumdar, ditto and Trader.	Members
„ Jodugopal Haldar, Dewan	Members
„ Oma Churn Sing, Ezardar and Jotedar	Members
„ Hurrynath Bose, Jotedar	Members
„ Sreenath Roy, ditto	Members
„ Taruck Chunder Chatterjee, Talookdar	Members

Magoorah.

The Sub-Divisional Officer	Chairman
Mr. H Oatts, Planter	Vice-Chairman.
„ G R Clarke, ditto	Members.
Baboo Gooroo Churn Bose, Pleader	Members.
„ Anund Chunder Mitter, Naib	Members.
„ Prosonno Coomar Sen, Mooktear	Members.
„ Chundernath Chatterjee, Pleader	Members.
„ Anungo Mohun Deb Roy, Zemindar	Members.
„ Bhoyrub Chunder Sen, Jotedar	Members.
„ Mohan Chunder Mozumdar, ditto	Members.
„ Mohesh Chunder Bose, Pleader	Members.
„ Ramrutton Bhadoory, Jotedar	Members.
„ Kristonath Munsi, ditto	Members.
„ Brojomohun Buxi, ditto	Members.

[*Government Gazette*, 23rd *September* 1873.]

১৮৭৩ সাল ১২ সেপ্টেম্বর। কৃষ্ণনগরের দাতব্য ঔষধালয়ে নিযুক্ত সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত তারাচাঁদ বন্দ্যোপাধ্যায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে এই মাসের ২৪ তারিখ অবধি এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত তারাচাঁদ বন্দ্যোপাধ্যায়ের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত রমণকৃষ্ণ দে কৃষ্ণনগরের দাতব্য ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

১৮৭৩ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত এচ সি কর্ণাল সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত সর্জন শ্রীযুত এচ ডবলিউ হিল সাহেব, এম, বি, বাঁকুড়ার সিবিল চিকিৎসকের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত উলিয়ম হম্‌ফ্রি পেজ সাহেব পুরুলিয়ার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য সম্পাদনার্থ কমিটীর মেম্বর হইবেন।

মুনিসিপল সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত জান এডওয়ার্ড বীবর জেফ্রি সাহেব হুগলীর অন্তর্গত শ্রীরামপুর ও উত্তরপাড়া নগরের মুনিসিপল কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন। আর তিনি যে তারিখে শ্রীরামপুর মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি ঐ২ নগরের মুনিসিপল কমিশ্যনরদের প্রতিনিধি সভাপতিও হইবেন।

১৮৭৩ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত উলিয়ম হম্‌ফ্রি পেজ সাহেব পুরুলিয়ার মুনিসিপল কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

বলন্টিয়র দলবিষয়ক।—১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত কর্ণেল মেজর জেমস উইলসন সাহেব কর্ম্ম ত্যাগ করাতে তৎপরিবর্ত্তে সর্জেন্ট মেজর শ্রীযুত মেরিডিথ পমণ্ড সাহেব বেহারের অশ্বারোহী রাইফল দলের করণেটের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

স্থানীয় কমিটীবিষয়ক।—আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত জন হেনরি আটকিন্সন সাহেব ১৮৬৮ সালের ৬ আইনের ২৫ ধারামতে কটকের নগর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৩ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেব যশোহর জিলার অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহকুমার ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৬ ধারামতে শাখা পথকর কমিটীর এই২ মেম্বরদিগকে নিযুক্ত করিয়াছেন।

ঝিনিদহ।

মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ	সভাপতি।
শ্রীযুত সি, টুইডি সাহেব, নীলকর ..	.. প্রতিনিধি সভাপতি।
,, ডবলিউ সরিফ সাহেব ঐ	মেম্বর।
,, বাবু সতীশ চন্দ্র মুখোপাধ্যায়, তালুকদার	মেম্বর।
,, ,, চন্দ্রকান্ত মিত্র, যোতদার	মেম্বর।
,, ,, সতীশচন্দ্র রায় চৌধুরী, তালুকদার	মেম্বর।
,, ,, দেওবিচন্দ্র, তালুকদার	মেম্বর।
,, ,, গোপীনাথ চট্টোপাধ্যায় ইষ্টেটের অধ্যক্ষ	মেম্বর।
,, ,, প্রভাচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়, তালুকদার ও ইজারদার	মেম্বর।
,, ,, জয়েজয় মজুমদার, তালুকদার ও সওদাগর	মেম্বর।
,, ,, যদুগোপাল হালদার, দেওয়ান	মেম্বর।
,, ,, উমাচরণ সিংহ, ইজারদার ও যোতদার ..	মেম্বর।
,, ,, হরিদাস বসু, যোতদার	মেম্বর।
,, ,, শ্রীনাথ রায়, ঐ ..	মেম্বর।
,, ,, তারকচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়, তালুকদার ..	মেম্বর।

মাগুড়া।

মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ ..	সভাপতি।
শ্রীযুত এচ ওটস সাহেব, নীলকর .	প্রতিনিধি সভাপতি।
,, জি, আর, ক্লার্ক সাহেব, ঐ .	মেম্বর।
,, বাবু গুরুচরণ বসু, উকীল .	মেম্বর।
,, ,, আনন্দচন্দ্র মিত্র, নায়েব ..	মেম্বর।
,, ,, প্রসন্নকুমার সেন, মোক্তার	মেম্বর।
,, ,, চন্দ্রনাথ চট্টোপাধ্যায়, উকীল	মেম্বর।
,, ,, অনঙ্গমোহন দেব রায়, জমিদার .	মেম্বর।
,, ,, ভৈরবচন্দ্র সেন, যোতদার ...	মেম্বর।
,, ,, মোহনচন্দ্র মজুমদার, ঐ ...	মেম্বর।
,, ,, মহেশচন্দ্র বসু, উকীল .	মেম্বর।
,, ,, রামরতন ভাদুড়ী, যোতদার	মেম্বর।
,, ,, কৃষ্ণনাথ মুনশী, যোতদার	মেম্বর।
,, ,, ব্রজমোহন বকসি, ঐ	মেম্বর।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

Narail.

Name		Office
The Sub-Divisional Officer		Chairman.
Mr. R. F Stevens, Manager, Court of Wards		Vice-Chairman.
Baboo Jogendronath Roy, Zemindar		Members.
„ Bepin Behary Bose, Talookdar		
„ Satoo Churn Ghose, Zemindar		
„ Duroneedhur Sen, Talookdar		
„ Gobind Chunder Ghose, Gantidar		
„ Jankeenath Singhee, Naib		
„ Tarini Churn Shaha, Talookdar		
„ Joy Chunder Mitter, Jotedar		
Moulvi Nurruddin, Talookdar		

Khoolnah

Name	Office
The Sub-Divisional Officer	Chairman.
Baboo Bhoobun Chunder Mookerjee, Munsif	Vice-Chairman
„ Debendronath Sen, Native Doctor	Members
„ Pran Hurry Das, Pleader	
„ Prosonno Coomar Mitter, Mooktear	
Poreshnath Sing, Ryot	
Lokenath Chatterjee, Ryot	
The Reverend Gogan Chunder Dutt, Missionary	

Bagirhart.

Name	Office
The Sub Divisional Officer	Chairman.
Baboo Digumber Kanoongo, Munsif	Vice-Chairman
„ Hurnath Chuckerbutty, Talookdar	Members
„ Debnath Ghose, ditto	
„ Rajkristo Roy Chowdry ditto	
„ Mohesh Chunder Banerjee, retired Police Inspector	
„ Kali Kumar Sen, Naib	
„ Kamala Kanth Roy Talookdar	
„ Anundlall Roy, Zemindar	
„ Bhoobunessur Roy, ditto	
„ Gooru Churn Sen, Talookdar	
Moulvi Emdad Ally, Vakeel	
Moonshee Mahomed Nazim, Ryot	

The 11th September 1873 —The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following Members of the Branch Road Cess Committees at the Begoo Serai and Jumooie Divisions in Mongbyr, under Section 76, Act X (B C) of 1871 —

Begoo Serai

Name		Office
The Sub-Divisional Officer		Chairman.
Baboo Mool Sing, Sub-Deputy		Vice-Chairman.
Mr. L. J. Crowdy, Indigo Planter		Members
„ A. Cooke, ditto		
Baboo Bholanath Dutt,	Zemindars	
„ Hurry Proshad,	Zemindars	
Bundoo Lall, son of Mouzi Lall of Mirzapore Bunder (Bissenpore)	Ryots	
Herdyal Sahoo, son of Ticcoo Sahoo of Mirzapore Bunder (Bissenpore)	Ryots	
Girdhur Roy of Bazitpore	Ryots	
Jua Roy of ditto	Ryots	
Umrao Sing of Motiharee	Ryots	
Shunker Roy of Bazitpore, Pergunnah Mulkee	Ryots	

[*Government Gazette*, *23rd September* 1873.]

নড়াইল।

মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ ... ... সভাপতি।
শ্রীযুত আর, এফ, ট্রিবণ্ড সাহেব, কোর্ট ওয়ার্ডসের অধ্যক্ষ ... প্রতিনিধি সভাপতি।

মেম্বর।
- ,, বাবু যোগেন্দ্রনাথ রায়, জমিদার ... ...
- ,, ,, বিপীনবিহারি বসু, তালুকদার .. ...
- ,, ,, সাতুচরণ ঘোষ, জমিদার ... .
- ,, ,, ধরণীধর সেন, তালুকদার... ... ...
- ,, ,, গোবিন্দচন্দ্র ঘোষ, গাঁতিদার ... ...
- ,, ,, জানকীনাথ সিংহ, নাএব... ... ...
- ,, ,, তারিণীচরণ শাহা, তালুকদার ... ...
- ,, ,, জয়চন্দ্র মিত্র, যোতদার ... ...
- ,, মৌলবী নুরদ্দীন, তালুকদার ... ...

খুলনা।

মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ ... ... সভাপতি।
শ্রীযুত বাবু ভুবনচন্দ্র মুখোপাধ্যায়, মুনসেফ ... .. প্রতিনিধি সভাপতি।

মেম্বর।
- ,, ,, দেবেন্দ্রনাথ সেন, দেশীয় চিকিৎসক ... ...
- ,, ,, প্রাণহরিদাস, উকীল ... ...
- ,, ,, প্রসন্নকুমার মিত্র, মোক্তার .. ...
- ,, ,, পরেশনাথ সিংহ, রায়ত ... ..
- ,, ,, লোকনাথ চট্টোপাধ্যায়, রায়ত .
- পাদরী শ্রীযুত গগণচন্দ্র দত্ত মিসনরি .

বাগেরহাট।

মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ ... ... সভাপতি।
শ্রীযুত বাবু দিগম্বর কানুনগো, মুনসেফ . প্রতিনিধি সভাপতি।

মেম্বর।
- ,, ,, রুদ্রনাথ চক্রবর্ত্তী তালুকদার .. ..
- ,, ,, দেবনাথ ঘোষ, ঐ . ...
- ,, ,, রাজকৃষ্ণ রায়, চৌধুরী ঐ ... ...
- ,, ,, মহেশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়, পেনশান প্রাপ্ত পোলীসের ইনস্পেক্টর .. .
- ,, ,, কালীকুমার সেন, নাএব ... ...
- ,, ,, কমলকান্ত রায়, তালুকদার . ...
- ,, ,, আনন্দলাল রায়, জমিদার ...
- ,, ,, ভুবনেশ্বর রায়, ঐ ...
- ,, ,, গুরুচরণ সেন, তালুকদার ... ...
- ,, মৌলবী এমদাদ আলী, উকীল .
- ,, মুনশী মহম্মদ নাজিম, রায়ত .. ..

১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব মুঙ্গেরের অন্তর্গত বেগুসরাই ও জমুই মহকুমায় শাখা পথের কমিটির নিম্নলিখিত মেম্বরদিগকে নিযুক্ত করিয়াছেন।

বেগুসরাই

শাখাপথের কর্ত্তৃপক্ষ ... ... সভাপতি।
শ্রীযুত বাবু নৃপসিংহ, সব-ডেপুটী ... .. প্রতিনিধি সভাপতি।

মেম্বর।
- ,, এল, জে, ক্রৌডি সাহেব, নীলকর ..
- ,, এ, বুকু সাহেব, নীলকর ... .
- জমিদার ..
  - ,, বাবু ভোলানাথ দত্ত .. ...
  - ,, ,, হরিপ্রসাদ ...
- রায়ত ..
  - মৃজাপুর বন্দরের (বিষ্ণুপুরের) মৌজিলালের পুত্র শ্রীযুত বন্দুলাল ... .
  - মৃজাপুর বন্দরের (বিষ্ণুপুরের) টিকুকু সাহুর পুত্র শ্রীযুত হরদয়াল সাহু .. .
  - বাজিতপুরের শ্রীযুত গিরিধর রায় .
  - ,, জুবা রায় ...
  - মতিহারীর শ্রীযুত ওমরাও সিংহ .. ...
  - মুলকি পরগনার অন্তর্গত বাজিতপুরের শ্রীযুত শঙ্কর রায় ... ...

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

Doorga Roy of Damalpore,	ditto	Ryots	Members.
Chamroo Roy of Muksuspore,	ditto	Ryots	Members.
Tota Roy of ditto,	ditto	Ryots	Members.

Jumooie.

The Sub-Divisional Officer		Chairman.
Baboo Isree Proshad, Sub-Deputy		Vice-Chairman.
Koomar Shew Proshad Sing	Zemindars.	Members.
Baboo Ramnarain Sing	Zemindars.	Members.
Umaed Ali of Arshad, Pergunnah Bisthazaree	Zemindars.	Members.
Hadee Hossain Khan	Zemindars.	Members.
Simbhoo Singh of Village Kowar, Pergunnah Bisthazaree	Ryots.	Members.
Motee Sing of Achamboo, Pergunnah Bisthazaree	Ryots.	Members.
Arraiya Ullah Beg of Sikendra	Ryots.	Members.
Lalla Singh of Bhachair	Ryots.	Members.
Aklee Mohaton of Kutkiet	Ryots.	Members.
Ahalad Panday of Chakye	Ryots.	Members.

The 12th September 1873.—Messrs. W. McQueen and H G. Wilkins are appointed to be Members of the District Road Committee of the Chumparun District.

Mr. William Parry Davis is appointed to be a Member of the Road Cess Committee in the Hazareebaugh District, under Section 49, Act X (B.C.) of 1871.

The 15th September 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following Members of the Branch Road Cess Committees at the Thannahs noted within the Brahmunbariah Sub-Division of Tipperah, under Section 76, Act X (B.C) of 1871 :—

Thannah Brahmunbariah.

The Sub-Divisional Officer	Chairman.
„ Munsif of Brahmunbariah for the time being	Vice-Chairman.
„ Sub-Divisional Police Inspector	*Ex officio* Members.
„ Sub-Divisional Native Doctor	*Ex officio* Members.
„ Naib of Pergunnah Serail	*Ex officio* Members.
Imdad Ali Mea, Zemindar	Members.
Baboo Anunda Chundra Nundi, Talookdar	Members.
„ Brindabun Shaha, Izaradar	Members.
„ Modhu Sudan Shahaji, Merchant	Members.
Abdool Ali, Pensioned Darogah	Members.
Fazzaddin Bhuyah, Talookdar	Members.
Baboo Protap Chundra Bhuttacharjea Turkachuramoni, Pundit	Members.
Binanda Bhuyah, Ryot	Members.
Abu Sarkar, ditto	Members.

Thannah Kasva.

The Sub-Divisional Officer of Brahmunbariah	Chairman.
„ Munsif of Kasva for the time being	Vice-Chairman.
„ Police Sub-Inspector of Kusva	*Ex officio* Member.
Baboo Abhoy Chundra Roy, Zemindar	Members.
„ Gopikrishno Thacoor, ditto	Members.
„ Ram Dayal Gupta, Pleader	Members.
„ Har Chundra Burmun, Talookdar	Members.
„ Jogonnath Chowdhuri, ditto	Members.
Budaraddin Sarkar, Ryot	Members.
Mahaddi Bhuyah, ditto	Members.

[*Government Gazette, 23rd September* 1873.

মুলকি পরগনার অন্তর্গত দামালপুরের শ্রীযুত দুর্গা রায় ... ...
মুলকি পরগনার অন্তর্গত মকসুসপুরের শ্রীযুত চন্দ্র রায় ... ... } রায়ত } মেম্বর।
মুলকি পরগনার অন্তর্গত মকসুসপুরের শ্রীযুত ভোতা রায় ... ...

ভুমুই।

মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ ... ... সভাপতি।
শ্রীযুত বাবু ঈশ্বরীপ্রসাদ, সব-ডেপুটী ... ... প্রতিনিধি সভাপতি।

„ কুমার শিবপ্রসাদ সিংহ ... ...
„ বাবু রামনারায়ণ সিংহ .. ...
বিস্তাজারি পরগনার অন্তর্গত আরশাদের শ্রীযুত উমেদ আলী ... . } জমিদার..
শ্রীযুত হাদি হুসেন খাঁ ... ...
বিস্তাজারি পরগনার অন্তর্গত কোয়ার গ্রামের শ্রীযুত শম্ভু সিংহ ... ...
বিস্তাজারি পরগনার অন্তর্গত আচাম্বুর শ্রীযুত মতি সিংহ ... ... } রায়ত } মেম্বর।
সিকন্দরার শ্রীযুত আরাইয়া উল্লা বেগ ...
ভাচাইবের শ্রীযুত লালা সিংহ ... .
কটকাইভের শ্রীযুত আকলী মহাজন ...
ছকাইয়ের শ্রীযুত আহ্লাদ পাঁড়ে ... ...

১৮৭৩ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত ডবলিউ মাকুইন সাহেব ও শ্রীযুত এচ জি উইলকিন্স সাহেব চাম্পারণ জিলার দেশীয় পথ কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত উলিয়ম পারি ডেবিস্ সাহেব হাজারীবাগ জিলায় ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৪৯ ধারামতে পথকর কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ত্রিপুরার অন্তর্গত ব্রাহ্মণবাড়িয়ার নিম্নলিখিত থানায় ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৬ ধারামতে শাখাপথকর কমিটির এইং মেম্বর-দিগকে নিযুক্ত করিয়াছেন।

থানা ব্রাহ্মণবাড়িয়া।

মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ ... ... সভাপতি।
যিনি যে সময়ে ব্রাহ্মণবাড়িয়ার মুনসেফ হন তিনি... ... প্রতিনিধি সভাপতি।

মহকুমার পোলীস ইনস্পেক্টর ... .
মহকুমার দেশীয় চিকিৎসক ... ... } স্বং পদগৌরবে মেম্বর।
সরাইল পরগনার নাএব ... .

শ্রীযুত এমদাদ আলী মিঞা, জমিদার ... ..
„ বাবু আনন্দচন্দ্র নন্দী, তালুকদার .. ...
„ „ বৃন্দাবন শাহা, ইজারদার .. ...
„ „ মধুসূদন শাহাজি, সওদাগর ... ..
„ আবদুল আলী, পেন্সনভোগী দারোগা ... ... } মেম্বর।
„ কমরুদ্দীন ভুঁইয়া, তালুকদার ... .
„ বাবু প্রতাপচন্দ্র ভট্টাচার্য্য তর্কচূড়ামণি পণ্ডিত ...
„ বিনাম্দা ভুঁইয়া, রায়ত ... ...
„ আবু সরকার, রায়ত ... ...

থানা কসবা।

ব্রাহ্মণ বাড়িয়া মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ ... ... সভাপতি।
যিনি যে সময়ে কসবার মুনসেফ হন তিনি ... ... প্রতিনিধি সভাপতি।
কসবার পোলীসের সব-ইনস্পেক্টর ... . স্বীয় পদগৌরবে মেম্বর।

শ্রীযুত বাবু অভয়চন্দ্র রায়, জমিদার ... ...
„ „ গোপীকৃষ্ণ ঠাকুর জমিদার ... ...
„ „ রামদয়াল গুপ্ত, উকীল ... .
„ „ হরচন্দ্র বর্ম্মন্ তালুকদার... ... ... } মেম্বর।
„ „ জগন্নাথ চৌধুরী তালুকদার ... ...
„ বদরুদ্দিন সরকার, রায়ত ... .
„ মাহাদ্দি ভুঁইয়া, রায়ত .. ..

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

Thannah Gouripura.

The Sub-Divisional Officer of Brahmunbariah	..	Chairman.
„ Police Sub-Inspector of Gouripura ..	.	*Ex officio* Member.
Baboo Krishna Mohun Chowdhuri, Zemindar		Members.
„ Dabi Churan Chowdhuri, Pensioned Clerk	..	
„ Kalikisore Roy, Talookdar	..	
„ Joy Gobind Roy, Mahajan ..	..	
Ameer Sarkar, Ryot .. .	..	
Johiruddin, ditto .. .	..	
Soman Khan, ditto	..	

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

RULES REGARDING AGE-CERTIFICATE OF CANDIDATES FOR THE INDIAN CIVIL SERVICE RE-PUBLISHED FOR GENERAL INFORMATION —

RESOLUTION.

GENERAL DEPARTMENT.

EDUCATION.

Fort William, the 3rd July 1871.

READ letter No. 2893, dated the 10th ultimo, from the Government of India n the Home Department, forwarding a set of rules regarding the age-certificates of candidates for the Indian Civil Service, and requesting their promulgation if His Honor the Lieutenant-Governor sees no objection.

2. The Lieutenant-Governor is pleased to adopt the rules which, as applied to Bengal, are as under :—

I.—Candidates for admission to compete in England for the Indian Civil Service are required, before leaving India, to obtain a certificate of age signed by the Secretary to the Government of Bengal in the General Department.

II —In order to obtain a certificate, candidates are required to prove the date of their birth before the Magistrate of the district in which the candidate's family resides; or, if the family residence is in Calcutta, before the Magistrate of Police in either the Northern or Southern Division

III.—Candidates will signify their desire to compete not less than three months before the date on which they propose to go to England to the Secretary to the Government of Bengal in the General Department, who will then forward each application for the purpose of inquiry to the Magistrate to whose district it belongs.

IV.—The Magistrate will call upon the candidate to appear and give evidence of the date of his birth within one month. He will carefully examine into the value of the evidence given, and forward a summary of it, with certified copies of all documents tendered, and with his comments and opinion, to the Secretary to the Government of Bengal in the General Department.

V.—The documentary evidence which the candidates may be expected to produce comprises—

(*a*) The horoscope

(*b*) Family books.

(*c*) Tradesmen's account books showing entries relating to the birth.

(*d*) The record of admission in the registers of the school in which the candidate was educated, and the record of the candidate's age at various periodical school examinations

(*e*) If the candidate is matriculated, a certified copy of his application to the Registrar in form A.

(*f*) Oral testimony of persons acquainted with the candidate's family and others will also be taken, and the candidate is required to comply to the best of his power with any requisition the Magistrate may make in order to clear up any doubt as to the purport of the documentary proofs.

[*Government Gazette, 23rd September* 1873.]

থানা গৌরীপুর।

ব্রাহ্মণবাড়িয়া মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ	সভাপতি।
গৌরীপুর পোলীসের সব-ইনস্পেক্টর .. .	স্বপদোপলক্ষে মেম্বর।
শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণমোহন চৌধুরী, জমিদার	মেম্বর।
„ „ দেবীচরণ চৌধুরী, পেন্সনভোগী ক্লার্ক .	মেম্বর।
„ „ কালীকিশোর রায়, তালুকদার .. .	মেম্বর।
„ „ জয়গোবিন্দ রায়, মহাজন . ..	মেম্বর।
„ আমীর সরকার, রায়ত	মেম্বর।
„ জহিরুদ্দিন, রায়ত	মেম্বর।
„ সোনান খাঁ, রায়ত	মেম্বর।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

নির্দ্ধারণ।

জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

শিক্ষাসংক্রান্ত

কোর্ট উলিয়ম। ১৮৭১ সাল ৩ জুলাই।

হোম ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের গত মাসের ১০ তারিখের ২৮১৩ নম্বরের পত্র পাঠ করা গেল। যে ব্যক্তিরা ভারতবর্ষের সিবিল সরবিসে কর্ম্ম পাইতে চাহেন ঐ পত্র সহিত তাঁহারদের বয়সের সর্টিফিকট বিষয়ক বিধিও পাঠান গেল মান্যবর শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আপত্তি না থাকিলে তাহা প্রকাশ করিতে আদেশ ও হইল।

২। শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ঐ বিধি গ্রাহ্য করিয়াছেন। বঙ্গদেশসম্পর্কে সেই বিধি এই।

১।—কোন ব্যক্তি ইঙ্গলণ্ডে গমনপূর্ব্বক ভারতবর্ষের সিবিল সর্বিসের নিমিত্ত পরীক্ষা দিবার অনুমতির প্রার্থী হইলে ভারতবর্ষহইতে যাত্রা করিবার পূর্ব্বে তাঁহার বয়সের সর্টিফিকট লইতে হইবে। জেনরল ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী সাহেব সেই সর্টিফিকটে স্বাক্ষর করিবেন।

২।—উক্ত পদার্থির বাড়ী যে জিলায় থাকে সেই জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে উপস্থিত হইয়া জন্মদিনের প্রমাণ করিলে সর্টিফিকট পাইতে পারিবেন। কলিকাতায় বাড়ী হইলে উত্তর কিম্বা দক্ষিণখণ্ডের পোলীসের মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে তদ্রূপ প্রমাণ দিলে সর্টিফিকট পাইতে পারিবেন।

৩।—ইঙ্গলণ্ডে যাইবার অন্যূন তিন মাস পূর্ব্বে উক্ত পদার্থী জেনরল ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী সাহেবের নিকট পরীক্ষা দেওনের মনস্থ জানাইবেন। তাহা হইলে পূর্ব্বোক্ত কথার সন্ধান লওয়া যে জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের অধিকার আছে সেক্রেটরী সাহেব তাঁহার নিকট ঐ প্রার্থনাপত্র পাঠাইবেন।

৪।—মাজিষ্ট্রেট সাহেব সেই পদার্থিকে এক মাসের মধ্যে উপস্থিত হইয়া আপন জন্মদিনের প্রমাণ করিতে আজ্ঞা করিবেন। পরে তিনি সেই প্রমাণের গুণাগুণ সুক্ষ্মরূপে বিবেচনা করিয়া জেনরল ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী সাহেবের নিকট ঐ প্রমাণের সারাংশ পাঠাইবেন ও প্রমাণার্থ যে সকল লিপি দেওয়া যায় তাহার সংশিত প্রতিলিপি ও তদ্বিষয়ে আপনার বক্তব্য কথা ও অভিমত লিখিয়া পাঠাইবেন।

৫।—উক্ত পদার্থী প্রমাণস্বরূপ যে লিপি দিবেন তাহা এই২।

(ক) কোষ্ঠী।

(খ) পরিবারসম্পর্কীয় পুস্তকাদি।

(গ) কোন ব্যবসায়িদের খাতাবহীতে সেই পদার্থির জন্মদিনসম্বন্ধীয় কোন কথা লেখা থাকিলে ঐ বহী।

(ঘ) পদার্থী যে বিদ্যালয়ে শিক্ষা করেন সেই বিদ্যালয়ের রেজিষ্টরীতে তাঁহার গ্রাহ্য হওয়ার কথা, এবং সময়ে২ পরীক্ষা দিলে সেই২ সময়ে তাহার বয়সের যে লিপি থাকে তাহা।

(চ) পদার্থী যদি প্রবেশিকা পরীক্ষা দিয়া থাকেন, তবে A চিহ্নিত পাঠে রেজিষ্ট্রারের নিকট তাঁহার প্রার্থনাপত্রের সংসিত প্রতিলিপি।

(ছ) পদার্থির পরিবারের পারিচিত লোকপ্রভৃতির বাচনিক প্রমাণও লওয়া যাইবে। এবং লিপিবদ্ধ প্রমাণের মর্ম্মবিষয়ে সন্দেহ হইলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেব সেই সন্দেহ ভঞ্জন করণার্থে পদার্থিকে যে আদেশ করেন তদনুসারে তাঁহার সাধ্যমতে করিতে হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

VI.—If the Secretary shall be satisfied by the papers submitted by the Magistrate that the candidate has stated the date of his birth correctly, he will issue a certificate declaring that the candidate has submitted the proofs of his birth to the Magistrate of the——— district, and has satisfied him that he was actually born on or about the date stated by him viz. the———day of———18—.

VII.—If the Secretary finds reason to doubt that the candidate was born on the day asserted by him, the certificate will be refused, and the candidate will be unable to obtain admission to the competitive examination for the Indian Civil Service.

VIII.—Where the date of a birth has been formally registered in a register kept by any public officer, an extract from the register duly certified by the proper official shall be accepted as sufficient proof of the date of the birth

IX.—Any declaration of age made after the application of these rules on occasion of seeking admission to any university examination, educational institution, or Government office or otherwise recorded in a formal and deliberate manner, will be taken as conclusive evidence in disproof of the subsequent assertion by the same person that he is of a different age to that so declared or recorded.

3. The age-certificates are at present submitted to Government by the Director of Public Instruction. In future they will be submitted by the District Magistrates under the above-mentioned rules, but an opportunity will be given to the Director of Public Instruction to compare them with the school and college entry certificates of candidates.

Ordered that a copy of this resolution be forwarded to all Commissioners of Divisions for communication to District Magistrates for their guidance.

Also that a copy be forwarded to the Director of Public Instruction for information.

Also that a copy be forwarded to the Commissioner of Police, Calcutta, for communication to the Police Magistrates.

C BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 11th September 1873.—Under the provisions of Section 3, Regulation VI of 1819, the Lieutenant-Governor is pleased to declare the Kushba, Shilla, and Coolpara ferries over the river Damoodah, and situated within the Sub-division of Bood-Bood, Burdwan district to be public ferries

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF RAJSHAHYE

The 12th September 1873.—It is notified under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (The District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the District of Rajshahye have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the ensuing year beginning on the first of October next, at the following rates, being half the maximum rates, and the said rates are published accordingly —

I.—Three pie or one pice on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act

৬।—মাজিষ্ট্রেট সাহেব যে পত্রাদি প্রেরণ করেন সেক্রেটরী সাহেব ঐ পত্রাদি দৃষ্টে পদার্থী আপনার জন্মের প্রকৃত দিন জানাইয়াছেন ইহা অবোধমতে জানিলে তিনি এই মর্ম্মের সর্টিফিকট দিবেন, যথা পদার্থী অমুক জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট আপন জন্মদিনের প্রমাণ করিয়াছেন এবং আপনার কথানুসারে তাঁহার অমুক সালের অমুক মাসের অমুক দিনে জন্ম হয় ইহা উক্ত সাহেবের অবোধ জন্মাইয়াছেন।

৭।—পদার্থী স্বীয় জন্মের যে দিন কহেন সেই দিনে তাঁহার জন্ম হয় নাই সেক্রেটরী সাহেবের এমত সন্দেহের কারণ থাকিলে ঐ সর্টিফিকট দেওয়া যাইবে না। তাহা হইলে পদার্থী ভারতবর্ষের সিবিল সার্বিসের নিমিত্ত পরীক্ষা দিবার অনুমতি পাইবেন না।

৮।—রাজকীয় কার্য্যকারকের রেজিষ্টরী বহীতে পদার্থির জন্মদিন নিয়মমতে রেজিষ্টরী করা গেলে, উপযুক্ত কার্য্যকারকের সর্টিফিকট সহিত ঐ রেজিষ্টর হইতে গৃহীত কথাই জন্মদিনের প্রচুর প্রমাণ বলিয়া গ্রাহ্য হইবে।

৯।—এই বিধিমতে কর্ম্ম করা গেলে পর উক্ত পদার্থী বিশ্ববিদ্যালয়ের কোন পরীক্ষা দেওনের কিম্বা কোন বিদ্যালয়ে কিম্বা গবর্ণমেণ্ট আফিসে গ্রাহ্য হওনের মানসে আপনার অন্য বয়স জানাইলে কিম্বা নিয়মিত কার্য্যক্রমে ও জ্ঞানপূর্ব্বক অন্য বয়স লিখিলে তাহার অপ্রমাণ করণার্থে পূর্ব্বোক্ত কথা সিদ্ধান্ত হইবে।

৩। এইক্ষণে সাধারণের শিক্ষা সংক্রান্ত ডাইরেকটর সাহেব গবর্ণমেণ্টের নিকট বয়সের সর্টিফিকট পাঠাইয়া থাকেন, এই অবধি জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব পূর্ব্বোক্ত বিধিমতে ঐ সর্টিফিকট দিবেন। কিন্তু পদার্থিকর স্কুলে ও কালেজে প্রবেশ করণের সর্টিফিকটের সঙ্গে শিক্ষা সংক্রান্ত ডাইরেকটর সাহেব সেই সর্টিফিকট মিলাইয়া দেখিতে পারিবেন।

জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবদের কার্য্যপ্রণালী দেখাইবার জন্যে তাহাদের নিকট প্রেরণার্থে এই নির্দ্ধারণ পত্রের এক২ প্রস্থ দেশখণ্ডের সকল কমিশ্যনর সাহেবের নিকট পাঠাইবার আজ্ঞা হইল।

এবং শিক্ষাসংক্রান্ত ডাইরেকটর সাহেবের জ্ঞানার্থে ইহার এক প্রস্থ পাঠাইবার আজ্ঞা হইল।

এবং কলিকাতার পোলীস মাজিষ্ট্রেট সাহেবদিগকে জ্ঞাত করিবার জন্য পোলীস কমিশ্যনর সাহেবের নিকট ইহার এক প্রস্থ পাঠাইবার আজ্ঞা হইল।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

আর এচ উইলসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং ছোট সেক্রেটরী।

সি, বর্ণাড।
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত বুদবুদ মহকুমায় দামোদর নদের কশবা ও শিল্লা ও কুলপাড়ার খেয়া ঘাট ১৮৬৯ সালের ৬ আইনের ৩ ধারার বিধানমতে রাজকীয় ঘাট বলিয়া প্রকাশ করিলেন।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

রাজশাহী জিলার

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১২ সেপ্টেম্বর —প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। ঐ আইনমতে অত্যুচ্চ যে হারে কর ধার্য্য হইতে পারে রাজশাহী জিলার পথকর কমিটী উক্ত আইনের ৭৪ ধারামতে তাহার অর্দ্ধেক হারে কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের যে বৎসর আরম্ভ হইবে সেই বৎসরে রাজশাহী জিলায় সেই হারে কর লওয়া যাইবে, তদনুসারে সেই হার প্রকাশ করা যাইতেছে।—

১। উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়মতে ভূমির বার্ষিক মূল্যের ফি টাকার উপর এক পয়সা।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

II.—The following rates on non-agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

				Yearly cess. Rs. A. P.
Not less than Rs.	100 but less than Rs.	500	...	0 8 0
„ „	500 „ „	1,000	...	1 8 0
„ „	1,000 „ „	2,000	...	2 4 0

„ „ 2,000 and upwards, one rupee and eight annas for every Rs. 1,000, or part thereof of estimated present value.

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs. 25 and less than Rs. 100 to pay a yearly tax of eight annas.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.
DISTRICT OF HAZAREEBAUGH.

The 15th September 1873.—It is notified under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (The District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the District of Hazareebaugh have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act at three-fourths of the maximum rates for the ensuing Road Cess year. The cesses payable in the Hazareebaugh district for the year beginning on the first of October 1873 will therefore be at the following rates —

I.—Four and half pie or one and half pice on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act

II.—The following rates on non-agricultural houses and shops :—

Dwelling-houses estimated to be of the present value of—

				Yearly cess Rs. A. P.
Not less than Rs	100 but less than Rs.	500	..	0 12 0
„ „	500 „ „	1,000	..	2 4 0
„ „	1,000 „ „	2,000	...	3 6 0

„ „ 2,000 and upwards, two rupees and four annas for every Rs. 1,000 or part thereof of estimated present value.

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs. 25 and less than Rs. 100 to pay a yearly tax of twelve annas.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.
DISTRICT OF NUDDEA.

The 16th September 1873.—It is notified under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (The District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the District of Nuddea have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the ensuing year beginning on the 1st of October next, at the following rates, being the maximum rates, and the said rates are published accordingly —

I.—Six pie or two pice on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

II.—The following rates on non-agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

				Yearly cess Rs. A. P.
Not less than Rs.	100 but less than Rs.	500	...	1 0 0
„ „	500 „ „	1,000	...	3 0 0
„ „	1,000 „ „	2,000	...	4 8 0

„ „ 2,000 and upwards, Rs. 3 for every Rs. 1,000 or part thereof of estimated present value

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs. 25 and less than Rs. 100 to pay a yearly tax of one rupee.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 23rd September* 1873.]

২। কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের এই২ হারে লওয়া যাইবে,

বর্ত্তমান মূল্য অনুমান—						বার্ষিক কর।
১০০ টাকার কম না হইলে কিন্তু			৫০০ টাকার কম হইলে		...	৷৷৹
৫০০	,,	,,	১০০০	,,	...	১৷৷৹
১০০০	,,	,,	২০০০	,,	...	২৷৹

২০০০ টাকার ও তদূর্দ্ধ মূল্যের ঘরের বর্ত্তমান আনুমানিক মূল্যের এক২ হাজার টাকার কি তাহার কোন অংশের উপর এক টাকা আট আনা লওয়া যাইবে।

বাণিজ্য কার্য্যের নিমিত্তে যে দোকানের কি ঘরের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার বর্ত্তমান মূল্য অনুমান ২৫ টাকার অধিক ও ১০০ টাকার কম হইলে বৎসরে ৷৷৹ আনা টাক্স লাগিবে।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

হাজারিবাগ জিলার।

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারা-মতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। ঐ আইনমতে অত্যুচ্চ যে হারে কর ধার্য্য হইতে পারে হাজারিবাগ জিলার পথকর কমিটী উক্ত আইনের ৭৪ ধারামতে তাহার চারি অংশের তিন অংশ অর্থাৎ ৵৹ আনা হারে কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের যে বৎসর আরম্ভ হইবে সেই বৎসরে হাজারিবাগ জিলায় নিম্নলিখিত হারে কর লওয়া যাইবে,—

১। উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়মতে ভূমির বার্ষিক মূল্যের কি টাকার উপর দেড় পয়সা।

২। কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের কর এই২ হারে লওয়া যাইবে,

বসত বাটীর বর্ত্তমান মূল্য অনুমান—						বার্ষিক কর।
১০০ টাকার কম না হইলে কিন্তু			৫০০ টাকার কম হইলে		...	৵৹
৫০০	,,	,,	১০০০	,,		২৷৹
১০০০	,,	,,	২০০০	,,	...	৩৷৶৹

২০০০ টাকার ও তদূর্দ্ধ মূল্যের ঘরের বর্ত্তমান আনুমানিক মূল্যের এক২ হাজার টাকার কি তাহার কোন অংশের উপর দুই টাকা চারি আনা লওয়া যাইবে।

বাণিজ্য কার্য্যের নিমিত্তে যে দোকানের কি ঘরের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার বর্ত্তমান মূল্য অনুমান ২৫ অধিক ও ১০০ টাকার কম হইলে বৎসরে ৵৹ বার আনা টাক্স লাগিবে।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

নদীয়া জিলার

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারা-মতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। ঐ আইনমতে অত্যুচ্চ যে হারে কর ধার্য্য হইতে পারে নদীয়া জিলার পথকর কমিটী উক্ত আইনের ৭৪ ধারামতে সেই হারে কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের যে বৎসর আরম্ভ হইবে সেই বৎসরে উক্ত জিলায় সেই হারে কর লওয়া যাইবে, তদনুসারে সেই হার প্রকাশ করা যাইতেছে।—

১। উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়মতে ভূমির বার্ষিক মূল্যের কি টাকার উপর দুই পয়সা।

২। কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের উপর এই২ হারে লওয়া যাইবে,

বর্ত্তমান মূল্য অনুমান—						বার্ষিক কর।
১০০ টাকার কম না হইলে কিন্তু			৫০০ টাকার কম হইলে		...	১৲
৫০০	,,	,,	১০০০	,,	...	৩৲
১০০০	,,	,,	২০০০	,,		৪৷৷৹

২০০০ টাকার ও তদূর্দ্ধ মূল্যের ঘরের বর্ত্তমান আনুমানিক মূল্যের এক২ হাজার টাকার কি তাহার কোন অংশের উপর তিন টাকা লওয়া যাইবে।

বাণিজ্য কার্য্যের নিমিত্তে যে দোকানের কি ঘরের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার বর্ত্তমান মূল্য অনুমান ২৫ টাকার অধিক ও ১০০ টাকার কম হইলে বৎসরে এক টাকা টাক্স লাগিবে।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

JUDICIAL DEPARTMENT.

No 1295.

RESOLUTION

JUDICIAL DEPARTMENT.

JUDICIAL.

Calcutta, the 10th September 1873.

THE Lieutenant-Governor is pleased to direct that the accompanying notification regarding the duties imposed by law upon landowners and others, and upon the public generally, with reference to giving information of offences, the consorting of bad characters, and other matters of a like character, be translated into the vernaculars and circulated widely for the guidance of those concerned.

2. A copy of the notification will be given to all considerable landholders and their agents. It will, when possible, be delivered by the police at the residence of the landholder, and a receipt be taken for it; otherwise it will be handed over by the towjih nuvis to the agent of each landholder when paying in revenue or zemindary dâk tax, a receipt being taken as above directed. The district officers will determine how best to give effect to this order.

3. Copies will be affixed and renewed from time to time in some conspicuous place in each village of Bengal. The report of such proclamation having been made, shall be signed by the local representative of the zemindar and some of the principal men of the village. The report should also certify that the notification has been read in the presence of the village chowkeedar or chowkeedars. This will not exempt police officers in charge of stations from fully and regularly explaining their duty in connection with crime to chowkeedars when they visit the stations.

4. Copies will also be supplied to the managers of estates under the Court of Wards, who will be responsible for communicating them to their subordinates.

5. It will rest with Magistrates now to enforce the provisions of the law. If this is done vigorously in one or two cases, the Lieutenant-Governor has no doubt a great improvement will follow in the working of the district police.

A MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt of Bengal

NOTIFICATION.

JUDICIAL DEPARTMENT

JUDICIAL.

Calcutta, the 10th September 1873.

THE following provisions of the Code of Criminal Procedure set forth the duty of landholders, village police, and others, in the matter of aiding the Magistrate and police by giving early information respecting the commission of crime and co-operating in the apprehension of criminals.

2. By Section 89 of the Code of Criminal Procedure *every person* aware of the commission of any offence made punishable under the sections of the Indian Penal Code mentioned in the accompanying schedule is bound to give information of the same to the nearest police officer or Magistrate.

Sections 89 and 91 refer to *all persons*

3. By Section 91 *every person* is bound to assist a Magistrate or police officer demanding his aid in the prevention of a breach of the peace, or in the suppression of a riot or an affray, or in the taking of any other person whom such Magistrate or police officer is authorized to arrest.

[*Government Gazette, 23rd September* 1873.]

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

১২৯৫ নম্বর।

নির্দ্ধারণ।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

জুডিশ্যল।

কলিকাতা। ১৮৭৩ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

অপরাধের সন্ধান ও দুশ্চরিত্র লোকদের ঘোট হওনের ও তত্তুল্য ভাবের অন্যং বিষয়ের সন্ধান জানাইবার বিষয়ে আইনমতে ভূম্যধিকারি প্রভৃতির ও সাধারণ লোকদের যেং কর্ম্ম করা কর্ত্তব্য, শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব তদ্বিষয়ের নিম্নলিখিত জ্ঞাপনপত্র দেশীয় ভাষায় তর্জ্জমা করিয়া, সেই বিষয়ে যে ব্যক্তিদের সম্পর্ক থাকে তাহাদের মধ্যে অতি বিস্তৃত রূপে বিতরণ করিতে আজ্ঞা দিয়াছেন

২। বড়ং জমীদারদের ও তাঁহাদের গোমশতাদের নিকট ঐ জ্ঞাপনপত্রের একং খানি পাঠান যাইবে। হইতে পারিলে, পোলীসের কর্ম্মকারকেরা জমীদারদের ঘরেং একং খানি দিয়া তাহার রসীদ লইবেন। তাহা হইতে না পারিলে, প্রত্যেক জন জমীদারের গোমাশতা নাজম্ব কি জমীদারী ডাকের টাক্স দিতে আইলে তৌজী নবীস তাহাদিগকে উক্ত একং খানি জ্ঞাপনপত্র দিয়া উক্ত প্রকারে রসীদ লইবেন। এই আজ্ঞা যাহাতে উত্তমরূপে সফল হইতে পারে জিলার কর্ত্তৃপক্ষেরা তাহা নিরূপণ করিবেন।

৩। বাঙ্গালাদেশের অন্তর্গত প্রত্যেক গ্রামের কোন প্রকাশ স্থানে এই জ্ঞাপনপত্র লটকাইয়া দেওয়া যাইবে ও নষ্ট হইলে সময়েং তাহার পরিবর্ত্তে নূতন এক খানি লাগাইয়া দেওয়া যাইবে। প্রত্যেক গ্রামের মধ্যে যিনি জমীদারের নাএব থাকেন তিনি, ও গ্রামের প্রধানং লোকদের মধ্যে কএক জন ঐ ঘোষণাপত্র প্রকাশ হইবার রিপোর্টে স্বাক্ষর করিবেন। আর সেই জ্ঞাপনপত্র গ্রামের চৌকীদারের কি চৌকীদারদের নিকট পড়িয়া শুনান গেল, ঐ রিপোর্টে এই মর্ম্মের সর্টিফিকটও লেখা যাইবে। কিন্তু চৌকীদারেরা যে কোন সময়ে থানায় গেলে, থানার পোলীসের প্রধান কর্ম্মকারক অপরাধ বিষয়ে তাঁহাদের কর্ত্তব্য কর্ম্ম সম্পূর্ণরূপে ও নিয়ত ভাজিয়াং বলিবেন, উক্ত ঘোষণাপত্র প্রচার করা গেলেও তাঁহারা সেই কর্ম্মহইতে মুক্ত হইবেন না।

৪ কোর্ট ওয়ার্ডসের অধীন মহালের সরবরাহকারদিগকেও ঐ জ্ঞাপন পত্রের একং খানি দেওয়া যাইবে ও তাঁহারদের অধীন কর্ম্মকারকদের কর্ত্তব্য কর্ম্ম জানাইবার বিষয়ে তাঁহারাই দায়ী।

৫। এইক্ষণে ঐ আইনের সকল বিধান প্রচলন করণের ভার মাজিষ্ট্রেট সাহেবদের প্রতি থাকিল। শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব বোধ করেন যে দুই এক স্থানে ঐ বিধান আঁটাআঁটি করিয়া প্রবল করা গেলে, জিলার পোলীসের কর্ম্ম আরো উৎকৃষ্টরূপে চলিতে পারিবে।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

জুডিশ্যাল।

কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

কোন অপরাধ করা গেলে ত্বরায় তদ্বিষয়ের সন্ধান জানাইয়া, ও অপরাধিদিগকে ধৃত করিবার সাহায্য করিয়া, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ও পোলীসের সহায়তা করণবিষয়ে ভূম্যধিকারিদের ও গ্রাম্য পোলীসের ও অন্য ব্যক্তিদের যেং কর্ম্ম করা উচিত ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনে তদ্বিষয়ের এইং বিধান আছে।

২। নিম্নলিখিত তফসীলে ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের যেং ধারার উল্লেখ হইয়াছে, তদনুসারে যেং অপরাধের দণ্ড হইতে পারে, ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ৮৯ ধারামতে যে কোন ব্যক্তি উক্ত কোন অপরাধ হওয়ার কথা জানিতে পায়, নিকটবর্ত্তি পোলীসের কর্ম্মকারককে কিম্বা মাজিষ্ট্রেটকে তাঁহার সেই কথা জানাইতেই হইবে।

৮৯ ও ৯১ ধারায় সকল লোক লক্ষিত হইবার কথা।

৩। ৯১ ধারামতে মাজিষ্ট্রেট কিম্বা পোলীসের কোন কর্ম্মকারক শান্তিভঙ্গ নিবারণ করিবার কিম্বা দাঙ্গা কি হাঙ্গামা থামাইয়া রাখিবার জন্যে, কিম্বা ঐ মাজিষ্ট্রেট কি পোলীসের ঐ কর্ম্মকারক কোন ব্যক্তিকে গ্রেফ্তার করিতে অনুমতি পাইলে তাহাকে ধরিয়া দিবার জন্যে, কোন ব্যক্তির সাহায্য চাহিলে তাঁহার সাহায্য করিতেই হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

4. By Section 90 every village headman, village watchman, owner or occupier of land, or the agent of any such owner or occupier, and every native officer employed in the collection of revenue or rent of land on the part of Government or the Court of Wards, is (in addition to the obligations imposed on him by sections 89 and 91) bound forthwith to communicate to the nearest Magistrate, or to the officer in charge of the nearest police station, any information which he may obtain respecting—

Section 90 refers specially to *landlords, village police,* and others holding cognate positions

(*a*) the residence of any notorious receiver or vendor of stolen property at the village of which he is headman or watchman, or in which he owns or occupies land or collects rent or revenue, as the case may be;

(*b*) the resort to any place within the limits of such village of any person or persons known or reasonably suspected of being a thug or robber;

(*c*) the commission or intention to commit suttee *or other non-bailable offence* at or near such village;

(*d*) the occurrence of any sudden or unnatural death.

5. Besides those set out in the schedule attached to this notification, the principal non-bailable offences in regard to which the persons described in paragraph 4 above are *specially* bound to give information are the following:—

Penal Code Sections.

Sections 194 and 195.—Giving or fabricating false evidence in order to get any person convicted of a capital offence or of an offence punishable with transportation or imprisonment for more than seven years.

Section 226.—Unlawful return from transportation.

Sections 231 to 254.—All offences connected with counterfeit coin.

Section 307.—Attempt to murder.

Sections 313 to 316.—Causing miscarriage or abortion without the woman's consent or when death ensues.

Sections 326 to 329.—Causing grievous hurt by dangerous means for purposes of extortion, and administering stupefying drugs in order to cause hurt.

Sections 331 to 333.—Causing grievous hurt to extort confession, or to deter a public servant from his duty.

Sections 363 to 369 and 371-373.—Kidnapping, dealing in slaves, selling and buying children for purposes of prostitution.

Sections 376 and 377.—Rape and unnatural offences.

Sections 379 to 382.—Theft.

Sections 386 to 389.—Extortion by putting in fear of death or grievous hurt, or by threat of accusing of heinous crime.

Sections 400 and 401.—Association of persons for habitual dacoity or theft.

Sections 411 to 414.—Receiving, dealing in, or concealing stolen property.

Sections 466 to 468. } Forgery of records, wills, and such like, or of Govern-
" 471 " 477. } ment notes, counterfeiting seals, dies, plates, &c.

Section 505.—Circulating false statements to cause mutiny or breach of the public peace.

Offences under Special Laws.

N.B.—All offences under special laws, when punishable with three years' imprisonment or upwards, are not bailable. Hence information must be given of the following offences:—

Act XXXI of 1860, Sections 2, 18, 23.—Unlicensed manufacture of cannon and unlicensed importation or transportation of arms or military stores.

Act XIV of 1866, Section 48.—Theft, destruction, or secretion by a post office employé of any article sent by post, or the abetment of such an offence.

[*Government Gazette*, 23rd *September* 1873.]

৯০ ধারা বিশেষমতে ভূম্যধিকারিদের ও গ্রাম্যপোলীসের ও তত্তুল্য অবস্থার অন্য ব্যক্তিদের প্রতি খাটিবার কথা।

৪ ৮৯ ও ৯১ ধারামতে সকল ব্যক্তির যেং কর্ম্ম করিতে হইবে, গ্রামের মণ্ডল ও গ্রামের চৌকীদার ও ভূমির অধিকারী কি দখিলকার ও সেই অধিকারির কি দখিলকারের গোমাশ্তা, ও গবর্ণমেণ্টের কিম্বা কোর্ট ওয়ার্ডসের তরফে এদেশীয় যে প্রত্যেক কার্য্যকারক ভূমির রাজস্ব কি খাজানা আদায় করিতে নিযুক্ত হন তিনিও সেইং কর্ম্ম করিবেন, এ তদতিরিক্ত নিম্নলিখিত বিষয়ের কোন সন্ধান পাইলে, যে মাজিষ্ট্রেট কিম্বা পোলীস থানার প্রধান যে কর্ম্মকারক নিকট থাকেন, ৯৭ ধারামতে তাঁহাকে তাঁহার ত্বরায় সেই সন্ধান জানাইতে হইবে।

(ক) যে গ্রামের মণ্ডল কি চৌকীদার হন কিম্বা যে গ্রামে তাঁহার জমী থাকে কিম্বা যে গ্রামের জমী অধিকার করেন কি বিষয়বিশেষে যে গ্রামে খাজানা কি রাজস্ব আদায় করেন সেই গ্রামে চোরা দ্রব্য গ্রাহক কি বিক্রয়কারি বলিয়া কোন ব্যক্তি থাকিলে তাহার বাসস্থান জানাইবেন।

(খ) যে ব্যক্তি কি ব্যক্তির ঠগ কি দস্যু বলিয়া জানা আছে, কিম্বা যুক্তিমতে যাহার প্রতি ঠগ কি দস্যু হওয়ার সন্দেহ থাকে, এমত কোন ব্যক্তি ঐ গ্রামের সীমার মধ্য কোন স্থানে যাতায়াত করিলে সেই স্থান জানাইবেন।

(গ) সেই গ্রামে কিম্বা তাহার নিকটে সহমরণ, কিম্বা অন্য যে অপরাধের নিমিত্তে হাজির জামিন লওয়া যাইতে না পারে এমত কোন অপরাধ করা গেলে কি করিবার কল্পনা থাকিলে, সেই কথা জানাইবেন।

(ঘ) কোন ব্যক্তির হঠাৎ কি অপঘাত মৃত্যু হইলে তাহার কথা জানাইবেন।

৫। এই আপনপত্রের তফসীলে যেং অপরাধ লেখা আছে উক্ত ৪ ধারার নির্দ্দিষ্ট ব্যক্তিদের যেমন সেইং অপরাধের সন্ধান জানান কর্ত্তব্য তেমনি আর যেং অপরাধ হইলে হাজির জামিন লওয়া যাইতে না পারে তাহার মধ্যে নিম্নলিখিত অপরাধের বিষয়েও সন্ধান পাইলেই তাহারদের জানাইতে হইবে।

দণ্ডবিধির আইনের ধারা

১৯৪ ও ১৯৫ ধারা।—যে অপরাধের নিমিত্ত প্রাণদণ্ড কিম্বা সাত বৎসরের অধিককাল দ্বীপান্তর প্রেরণ কি কারাদণ্ড হইতে পারে, কোন ব্যক্তির সেই অপরাধ নির্ণয় হয় এই নিমিত্ত মিথ্যা প্রমাণ দেওন কি প্রস্তুত করণ অপরাধ।

২২৬ ধারা।—দ্বীপান্তর প্রেরণ হইলে পর বেআইনীমতে ফিরিয়া আইসন অপরাধ।

২৩১ অবধি ২৫৪ পর্য্যন্ত ধারা।—কৃত্রিম মুদ্রা সম্পর্কীয় সকল অপরাধ।

৩০৭ ধারা।—বধ করিতে উদ্যোগ করণ অপরাধ।

৩১৩ অবধি ৩১৬ পর্য্যন্ত ধারা।—স্ত্রীর অনুমতি বিনা গর্ভপাত কি জীবসঞ্চারিত গর্ভ নষ্ট করণ কিম্বা তাহাতে স্ত্রীর মৃত্যু হইলে সেই অপরাধ।

৩২৬ অবধি ৩২৯ পর্য্যন্ত ধারা।—দ্রব্যহরণ করিবার জন্যে শঙ্কটজনক অস্ত্র দ্বারা কি অন্য উপায়ে গুরুতর পীড়া জন্মাওন ও পীড়া জন্মাইবার নিমিত্ত নেশাজনক দ্রব্য সেবন করাওন অপরাধ।

৩৩১ অবধি ৩৩৩ পর্য্যন্ত ধারা।—অপরাধ স্বীকার করাইবার জন্যে কিম্বা রাজকীয় কর্ম্মকারক আপনার কর্ত্তব্য কর্ম্ম না করেন এই নিমিত্ত গুরুতর পীড়া জন্মাওন অপরাধ।

৩৬৩ অবধি ৩৬৯ পর্য্যন্ত ও ৩৭১ অবধি ৩৭৩ পর্য্যন্ত ধারা।—মনুষ্য চুরি ও দাস লইয়া ব্যবসায় করা ও ব্যভিচারাদি কার্য্যের জন্যে বালক বালিকা ক্রয় বিক্রয় করণ অপরাধ।

৩৭৬ ও ৩৭৭ ধারা।—বলাৎকার করণ ও অস্বাভাবিক অভিগমন অপরাধ।

৩৭৯ অবধি ৩৮২ পর্য্যন্ত ধারা।—চৌর্য্য অপরাধ।

৩৮৬ অবধি ৩৮৯ পর্য্যন্ত ধারা।—মৃত্যুর কি গুরুতর পীড়ার আশঙ্কা জন্মাইয়া কিম্বা গুরুতর অপরাধের অভিযোগ করিবার ভয় দেখাইয়া দ্রব্য হরণ অপরাধ।

৪০০ ও ৪০১ ধারা।—নিয়ত ডাকাইতী কি চুরী করিবার জন্যে দলবদ্ধ হওন অপরাধ।

৪১১ অবধি ৪১৪ পর্য্যন্ত ধারা।—চোরা দ্রব্য গ্রহণ কি তাহা লইয়া ব্যবসায় করণ কি লুকাইয়া রাখণ অপরাধ।

৪৬৬ অবধি ৪৬৮ পর্য্যন্ত ধারা। } কাগজপত্র ও উইলপ্রভৃতি কি গবর্ণমেণ্টের নোট কৃত্রিম করণ ও
৪৭১ ,, ৪৭৭ ,, ধারা। } মোহর কি পট্ট কি ছাপ দিবার অন্য যন্ত্র কৃত্রিম করণ অপরাধ।

৫০৫ ধারা। রাজবিদ্রোহ কি শান্তিভঙ্গ করাইবার অভিপ্রায়ে মিথ্যা জনরব রাষ্ট্র করণ অপরাধ।

বিশেষং আইনমত অপরাধ।

মন্তব্য।—বিশেষং আইনমত যেং অপরাধের নিমিত্ত তিন বৎসর কি তাহার অধিক কারাদণ্ড হইতে পারে, সেইং অপরাধ করা গেলে হাজির জামিন লওয়া যাইতে পারে না। অতএব এইং অপরাধেরও সন্ধান জানাইতে হইবে।

১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ২, ১৮, ২৩ ধারা।—বিনা অনুমতিতে কামান গড়ান ও অস্ত্র শস্ত্র কি যুদ্ধ সরঞ্জাম বিনাঅনুমতিতে আমদানীকরণ কিম্বা কোন স্থানে চালান করিয়া দেওন অপরাধ।

১৮৬৬ সালের ১৪ আইনের ৪৮ ধারা।—ডাকযোগে কোন দ্রব্য পাঠান গেলে ডাকঘরের কোন কর্ম্মকারকের তাহা চুরি কি নষ্টকরণ কি গোপন রাখণ কিম্বা তদ্রূপ অপরাধের সহায়তা করণ অপরাধ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

Act XVIII of 1854, Section 25.—Any wilful act or omission endangering the safety of railway passengers.

6. Neglect of the duties imposed by the above quoted sections (86, 90, and 91 of the Criminal Procedure Code), *i.e.*, intentionally omitting to give the information or assistance prescribed, is punishable under several sections of the Indian Penal Code by sentences varying in severity with the precise nature of the neglect involved: but the punishment may in certain cases amount to six months' rigorous imprisonment or fine unlimited, or both. (Sections 176, 187, 202 of the Penal Code.) The punishment for giving false information is still more severe.

7. Owners or occupiers of, and persons interested in land, are liable to special penalties for failing to give information of an impending riot or for failing to do all they can to prevent it. The following sections of the Penal Code bear upon this point:—

Offences against the Public Tranquillity.

(154.) Whenever any unlawful assembly or riot takes place, the owner or occupier of the land upon which such unlawful assembly is held, or such riot is committed, and any person having or claiming an interest in such land, shall be punishable with fine not exceeding one thousand rupees, if he or his agent or manager, knowing that such offence is being or has been committed. or having reason to believe it is likely to be committed, do not give the earliest notice thereof in his or their power to the principal officer at the nearest police station, and do not, in the case of his or their having reason to believe that it was about to be committed, use all lawful means in his or their power to prevent it, and in the event of its taking place, do not use all lawful means in his or their power to disperse or suppress the riot or unlawful assembly.

Owner or occupier of land on which an unlawful assembly is held

(155.) Whenever a riot is committed for the benefit or on behalf of any person who is the owner or occupier of any land respecting which such riot takes place, or who claims any interest in such land, or in the subject of any dispute which gave rise to the riot, or who has accepted or derived any benefit therefrom, such person shall be punishable with fine, if he or his agent or manager, having reason to believe that such riot was likely to be committed, or that the unlawful assembly by which such riot was committed was likely to be held, shall not respectively use all lawful means in his or their power to prevent such assembly or riot from taking place, and for suppressing and dispersing the same.

Liability of person for whose benefit a riot is committed

(156) Whenever a riot is committed for the benefit or on behalf of any person who is the owner or occupier of any land respecting which such riot takes place, or who claims any interest in such land or in the subject of any dispute which gave rise to the riot, or who has accepted or derived any benefit therefrom, the agent or manager of such person shall be punishable with fine, if such agent or manager, having reason to believe that such riot was likely to be committed, or that the unlawful assembly by which such riot was committed was likely to be held, shall not use all lawful means in his power to prevent such riot or assembly from taking place and for suppressing and dispersing the same.

Liability of agent of owner or occupier for whose benefit a riot is committed

8 Landholders, farmers, and managers of land should also be aware that under section 162 of the Criminal Procedure Code, the Magistrate of the district may direct a warrant to any of them for the arrest of any escaped convict, proclaimed offender, or person who has been accused of a non-bailable offence, and who has eluded pursuit. The landholder or other person to whom the warrant is directed is bound to acknowledge its receipt, and to execute it, should the person for whose arrest it is issued enter on or be in his estate, farm, or land under his charge, and must then hand over the prisoner with the warrant to the nearest police officer.

[*Government Gazette, 23rd September* 1873]

১৮৫৫ সালের ১৮ আক্টের ২৫ ধারা। যাহারা যেল পাস্তাতে চড়িয়া যান ইচ্ছা করিয়া তাহারদের নিরাপদে থাকনের বিঘ্নজনক কোন ক্রিয়া করণ কি ক্রিয়ার ত্রুটি করণ অপরাধ।

৬। ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের উক্ত ৮৯ ও ৯০ ও ৯১ ধারামতে যেং কর্ত্তব্য কর্ম্ম নির্দ্ধারিত হইল, সেইং কর্ম্ম করিতে অবহেলা হইলে, অর্থাৎ জানিয়াশুনিয়া নির্দ্দিষ্ট সম্বাদ জানাইতে কি পূর্ব্বোক্তমতে সাহায্য করিতে ত্রুটি হইলে, ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের নানা ধারামতে, সেই ত্রুটির বিশেষ ভাবানুসারে কম বেশ কঠিন দণ্ডের আজ্ঞা হইতে পারে। কোনং স্থলে কঠিন পরিশ্রম সহিত ছয় মাস কারাদণ্ড, কিম্বা অনির্দ্দিষ্ট সীমার অর্থদণ্ড কি ঐ দুই দণ্ড পর্য্যন্ত হইতে পারে (দণ্ডবিধির আইনের ১৭৬, ১৮৭, ২০২ ধারা।) মিথ্যা সম্বাদ জ্ঞাত হওয়ার দণ্ড আরো কঠিন।

৭। ভূমির অধিকারিরা কি দখিলকারেরা যে ভূমিতে যাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারা দাঙ্গা হওয়ার উপক্রম জানিতে পাইয়া তাহার সম্বাদ না জানাইলে কিম্বা সাধ্যমতে তাহা নিবারণ করিতে চেষ্টা না করিলে তাহারদের বিশেষ দণ্ড হইতে পারিবে। দণ্ডবিধির আইনের নিম্নলিখিত ধারায় তদ্বিষয়ের বিধি হইয়াছে।

সাধারণের শান্তিবিরুদ্ধ অপরাধ।

যে ভূমিতে বেআইনী মতের জনতা হয় সেই ভূমির স্বামীর কি দখিলকারের কথা।

১৫৪ ধারা। যখন বেআইনীমতের কোন জনতা কি হাঙ্গামা উপস্থিত হয় তখন যে ভূমিতে ঐ বেআইনীমতের জনতা কি ঐ হাঙ্গামা হয় তাহার স্বামী কি দখিলকার ও সেই ভূমিতে যে কোন ব্যক্তির কোন সম্পর্ক কি সম্পর্কের কোন দাওয়া থাকে সেই ব্যক্তি কি তাহার গোমাশতা কি সরবরাহকার যদি সেই অপরাধ হইতেছে কি হইয়াছে জানিয়াও, কিম্বা হইবেক এমত বিশ্বাস করিবার হেতু পাইয়াও, সেই কথার সংবাদ আপনার কি আপনাদের সাধ্যমতে ত্বরা করিয়া পোলীসের অতি নিকট থানার প্রধান কর্ম্মকারককে না দেয়, ও সেই অপরাধ হইবে তাহার কি তাহারদের এমত বিশ্বাস করিবার হেতু থাকিলে যদি তাহা নিবারণ করিবার জন্যে আপনার কি আপনাদের সাধ্যপর্য্যন্ত আইনমতের সকল উপায় মতে কার্য্য না করে, ও সেই অপরাধ হইয়া থাকিলে যদি আপনার কি আপনাদের সাধ্যমতে ঐ হাঙ্গামা নিবারণ করিতে কি বেআইনীমতের জনতার লোকদিগকে জনতা ভঙ্গ পূর্ব্বক পৃথক করিতে আইনমতের সকল উপায়মতে কার্য্য না করে, তবে সেই ভূস্বামির কি দখিলকারের এক হাজার টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

যাহার উপকারার্থে হাঙ্গামা হয় তাহার দায়ের কথা।

১৫৫ ধারা। যদি কোন হাঙ্গামা কোন ভূস্বামির অথবা দখিলকারের পক্ষে কিম্বা উপকারার্থে হয়, কিম্বা সেই ভূমিতে যাহার কোন সম্পর্কের দাওয়া থাকে কি বিবাদের যে বিষয় লইয়া হাঙ্গামা হয় তাহাতে যে লোকের কোন সম্পর্কের দাওয়া থাকে কিম্বা হাঙ্গামা হইতে যে কেহ কিছু উপকার গ্রহণ করিয়াছে কি পাইয়াছে এমত কোন ব্যক্তির উপকারের জন্যে কি তাহার পক্ষে যদি সেই রূপ হাঙ্গামা হয়, তবে ঐ হাঙ্গামা হইতে পারিবে কিম্বা বেআইনীমতের যে জনতা দ্বারা হাঙ্গামা হয় সেই জনতা হইতে পারিবে ইহা বিশ্বাস করিবার হেতু জানিয়া, যদি সেই ব্যক্তি কি তাহার গোমাশতা কি সরবরাহকার সেই বেআইনীমতের জনতা কি হাঙ্গামা না হইবার ও সেই হাঙ্গামা নিবারণ করিবার ও জনতা ভঙ্গ পূর্ব্বক লোকদিগকে পৃথক করিতে আপনার কি আপনাদের সাধ্যের মধ্যে আইনসিদ্ধ সকল উপায়মত কার্য্য না করে তবে সেই ভূস্বামী প্রভৃতির অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

যে স্বামীর কি দখিলকারের উপকারার্থে হাঙ্গামা হয় তাহার গোমাশতার দায়ের কথা।

১৫৬ ধারা। যদি কোন হাঙ্গামা কোন ভূস্বামির অথবা দখিলকারের পক্ষে কিম্বা উপকারার্থে কিম্বা সেই ভূমিতে অথবা বিবাদের যে বিষয় লইয়া হাঙ্গামা হয় তাহাতে যে ব্যক্তি কোন সম্পর্কের দাওয়া রাখে তাহার, কিম্বা সেই হাঙ্গামা হইতে যে কোন ব্যক্তি কোন উপকার গ্রহণ করিয়াছে কি পাইয়াছে সেই ব্যক্তির উপকারের জন্যে কি তাহার পক্ষে যদি ঐ হাঙ্গামা হয়, তবে ঐ লোকের গোমাশতা কি সরবরাহকার, ঐ হাঙ্গামা হইতে পারিবে কিম্বা যে জনতা দ্বারা সেই হাঙ্গামা হয় বেআইনীমতের সেই জনতা হইতে পারিবে ইহা বিশ্বাস করিবার হেতু জানিয়া, যদি সেই হাঙ্গামা কি জনতা না হইবার ও তাহা নিবারণ করিবার ও লোকদিগকে জনতাভঙ্গ পূর্ব্বক পৃথক করিবার আইন সকল উপায়মতে আপনার সাধ্য পর্য্যন্ত কার্য্য না করে, তবে ঐ গোমাশতার কি সরবরাহকারের অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৮। ভূম্যধিকারী ও ইজারদার ও গোমাশতাদের এই কথাও জানা উচিত। কোন কয়েদী পলাতক হইলে তাহাকে, কিম্বা যে অপরাধির বিষয়ে ঘোষণা হইয়াছে তাহাকে, কিম্বা যে অপরাধ করা গেলে ব্যক্তির জামিন লওয়া যাইতে না পারে এমত অপরাধের অপরাধিকে ধরিবার চেষ্টা হইলেও ধরা যাইতে না পারিলে, তাহারদের ধরিবার জন্যে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ১৮২ ধারামতে জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ ভূম্যধিকারি প্রভৃতির নামে পরওয়ানা দিতে পারিবেন। যে ভূম্যধিকারির কি অন্য যে ব্যক্তির নামে ঐ পরওয়ানা দেওয়া যায় পরওয়ানা পহুছিয়াছে বলিয়া তাঁহারদের ঐ পরওয়ানার রসিদ দিতেই হইবে। ও যাহাকে ধরিবার নিমিত্ত পরওয়ানা দেওয়া যায় সেই ব্যক্তি তাঁহার মহালে কি ইজারায় কিম্বা তাঁহার সরবরাহ করা জমীতে গেলে কি থাকিলে তাঁহার তাহাকে ধরিয়া পরওয়ানা সহিত নিকটবর্ত্তি পোলীস কর্ম্মকারকের হাতে সমর্পণ করিতে হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

9 Under sections 22 and 23 of Act XIII of 1857, all landholders, farmers, gomashtahs, and managers of land, and all village police, are bound under penalty to give information of any illegal cultivation of poppy within the estates or farms held or managed by them.

SCHEDULE

OF

Offences under the Penal Code of which every person must give information.

Section 121.—Waging or attempting to wage war or abetting the waging of war against the Queen.

Section 121A.—Conspiring to commit the above offence, or to deprive the Queen of her sovereignty in India, or to overawe by criminal force, or the show of criminal force, the Government of India or local Government.

Section 122.—Collecting men, arms, or ammunition, &c., with intention of waging war against the Queen.

Section 123.—Concealing a design to wage war against the Queen with intent to facilitate such design.

Section 124.—Assaulting or attempting to overawe or restrain the Governor-General of India, Governor of Presidency, Lieutenant-Governor, or Member of Council, with intent to compel or restrain the exercise of any lawful power.

Section 124A.—Attempting in any way to cause feelings of disaffection to the Government.

Section 125.—The waging war, or attempting or abetting the waging of war, against Asiatic powers, allies of the Queen or at peace with the Queen.

Section 126.—Committing depredation on the territories of any power in alliance or at peace with the Queen

Section 130.—Aiding the escape of or rescuing any State prisoner, or harbouring such prisoner.

Section 302.—Murder.

Section 303.—Murder by a life convict.

Section 304.—Culpable homicide not amounting to murder.

Section 382.—Theft after preparation for causing death or hurt in order to the theft.

Section 392.—Robbery.

Section 393.—Attempt to commit robbery.

Section 394.—Causing hurt in attempt to commit robbery.

Section 395.—Dacoity

Section 396.—Dacoity with murder.

Section 397.—Robbery or dacoity with attempt to cause death or grievous hurt.

Section 398.—Attempt to commit robbery or dacoity when armed with a deadly weapon.

Section 399.—Preparation to commit dacoity.

Section 402.—Assembling for the purpose of committing dacoity.

Section 435.—Mischief by fire or explosive substances with intent to cause damage to property of the value of Rs. 100 or upwards.

Section 436.—Mischief by fire or explosive substances with intent to destroy a place of worship, dwelling-house, store-house, &c.

Sections 449 and 450.—House-trespass in order to the commission of an offence punishable by death or transportation for life.

Sections 456 to 460.—Lurking, house-trespass, or house-breaking by night, whether simple, or in order to the commission of an offence, or accompanied by preparations for causing hurt or fear of hurt, or by grievous hurt, or attempts to cause death or grievous hurt.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal

[*Government Gazette*, 23rd *September* 1873.]

৯। ১৮৫৭ সালের ১৩ আইনের ২২ ও ২৩ ধারামতে কোন ভূম্যধিকারী কি ইজারদার কি গোমা-শতা কি সরবরাহকার যে যে মহাল কি ইজারা ভোগ করেন কি যাহার সরবরাহ করেন তাহার মধ্যে বেআইনীমতে পোস্তের চাষ হইলে তাহারদের ও গ্রামীয় পোলীসের সকল লোকের ঐ কথার সন্ধান জানাইতেই হইবে, না জানাইলে তাহারদের দণ্ড হইবে।

যেং অপরাধের সন্ধান প্রত্যেক ব্যক্তিরই দিতে হইবে দণ্ড বিধির আইনমত
সেইং অপরাধের তফসীল।

১২১ ধারা —মহারাণীর বিরুদ্ধে যুদ্ধ করণ কি যুদ্ধ করিবার উদ্যোগ করণ কি যুদ্ধের সহায়তা করণ।

১২১ ক ধারা।—উপরোক্ত অপরাধ করণের কিম্বা শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের আধিপত্যহরণ করণের ষড়যন্ত্র অথবা অপরাধঘটিত বলদ্বারা কিম্বা অপরাধঘটিত বলপ্রদর্শনদ্বারা ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টকে কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেণ্টকে শঙ্কাকুল করিবার ষড়যন্ত্র করণ অপরাধ।

১২২ ধারা।—শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর বিরুদ্ধে যুদ্ধ করিবার অভিপ্রায়ে অস্ত্রশস্ত্র, বারুদাদি সংগ্রহ করণ অপরাধ।

১২৩ ধারা।—শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সঙ্গে যুদ্ধ করিবার কল্পনা সুগম করিবার মানসে ঐ কল্পনা গুপ্ত রাখণ অপরাধ।

১২৪ ধারা।—আইনমত ক্ষমতাক্রমে বলপূর্ব্বক কার্য্য করাইবার কি নিবারণ করিবার অভিপ্রায়ে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের কিম্বা কোন প্রেসীডেন্সীর গবরনর সাহেবের কি লেপ্টে-নেণ্ট গবরনর সাহেবের কি কৌন্সেলের মেম্বর সাহেবের প্রতি আক্রমণ করণ কিম্বা তাঁহাকে শঙ্কাকুল কি অবরোধ করিতে উদ্যোগ করণ অপরাধ।

১২৪ ক ধারা।—কোন প্রকারে গবর্ণমেণ্টের প্রতি অভক্তি জন্মাইবার উদ্যোগ করণ অপরাধ।

১২৫ ধারা।—মহারাণীর সহিত আশীয়া দেশীয় যে রাজার সন্ধি কি শান্তি ভাব থাকে সেই রাজার সঙ্গে যুদ্ধ করণ কিম্বা যুদ্ধ করিবার উদ্যোগ কি সহায়তা করণ অপরাধ।

১২৬ ধারা।—মহারাণীর সহিত সন্ধিবদ্ধ কি শান্তিভাবাপন্ন কোন রাজার দেশে উপদ্রব করণ অপরাধ।

১৩০ ধারা।—রাজনীতি পক্ষ বন্দির পলায়ন করিবার সাহায্য করণ কি তাহাকে ছাড়াইয়া লওন কি তাহাকে আশ্রয় দেওন অপরাধ।

৩০২ ধারা।—জ্ঞানকৃত বধ অপরাধ।

৩০৩ ধারা।—যাবজ্জীবন কয়েদীকর্ত্তৃক জ্ঞানকৃত বধ অপরাধ।

৩০৪ ধারা।—অপরাধযুক্ত যে নরহত্যা জ্ঞানকৃত বধের তুল্য নহে সেই অপরাধ।

৩৮২ ধারা।—চুরীকরিবার জন্যে হত্যা করিবার কি পীড়া জন্মাইবার উদ্যোগ প্রথমে করিয়া চুরী করণ অপরাধ।—

৩৯২ ধারা।—দস্যুতাকরণ অপরাধ।

৩৯৩ ধারা।—দস্যুতা করিবার উদ্যোগ করণ অপরাধ।

৩৯৪ ধারা।—দস্যুতা করিবার উদ্যোগ করণ সময়ে ইচ্ছাপূর্ব্বক পীড়া দেওন অপরাধ।

৩৯৫ ধারা।—ডাকাইতী করণ অপরাধ।

৩৯৬ ধারা।—ডাকাইতী করণ সময়ে হত্যাকরণ অপরাধ।

৩৯৭ ধারা।—হত্যা করিবার কি গুরুতর পীড়া জন্মাইবার উদ্যোগ করণ সহিত দস্যুতা কি ডাকাইতী করণ অপরাধ।

৩৯৮ ধারা।—প্রাণনাশক অস্ত্র লইয়া দস্যুতা কি ডাকাইতী করিবার উপক্রম করণ অপরাধ।

৩৯৯ ধারা।—ডাকাইতী করিবার উদ্যোগ করণঅপরাধ।

৪০২ ধারা।—ডাকাইতী করিবার জন্যে একত্র হওন অপরাধ।

৪৩৫ ধারা।—অগ্নির দ্বারা কিম্বা যে দ্রব্য শব্দ করিয়া জ্বলিয়া উঠে এমত দ্রব্যের দ্বারা এক শ টাকার কি তাহার অধিক মূল্যের সম্পত্তির ক্ষতি করিবার অভিপ্রায়ে অপকার করণ অপরাধ।

৪৩৬ ধারা।—ভজনালয় বা বসতবাটী বা গোলাঘরপ্রভৃতি নষ্ট করিবার অভিপ্রায়ে অগ্নির দ্বারা কিম্বা যে দ্রব্য শব্দ করিয়া জ্বলিয়া উঠে এমত দ্রব্যের দ্বারা অপকার করণ অপরাধ।

৪৪৯ ও ৪৫০ ধারা।—প্রাণদণ্ডের কিম্বা যাবজ্জীবন দ্বীপান্তর প্রেরণ দণ্ডের যোগ্য কোন অপরাধ করিবার জন্যে পরগৃহে অনধিকার প্রবেশ করণ অপরাধ।

৪৫৬ অবধি ৪৬০ পর্য্যন্ত ধারা।—রাত্রিযোগে লুক্কায়িতরূপে পরগৃহে অনধিকার প্রবেশ কি দোষ-ভাবে পরগৃহে প্রবেশ করণমাত্র কিম্বা অপরাধ করিবার অভিপ্রায়ে কিম্বা পীড়া কি পীড়ার ভয় জন্মাইবার উদ্যোগ সহিত কিম্বা গুরুতর পীড়া জন্মাওন সহিত কিম্বা মৃত্যু কি গুরুতর পীড়া জন্মাইবার উদ্যোগ সহিত লুকিয়া ঘরে প্রবেশ করণ অপরাধ।

এ, মাকেঁঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 12th September 1873.

No. 330.—*Notification.*—Mr. W. B. Christie, Assistant Engineer, Second Grade, joined the First Calcutta Division on the 23rd August 1873, before noon, on return from special leave granted* to him.

* Bengal Government, Public Works Department Notification No. 299, dated 21st June 1873

No. 331.—*Transfer*—Baboo Bany Madhub Mozumdar, Overseer, First Grade, from the Jessore to the 24-Pergunnahs District.

The 15th September 1873.

No. 333.—*Promotions.*—The Lieutenant-Governor is pleased to make the following promotions in the Engineer, Upper and Lower Subordinate, and Accounts Establishments in Bengal, with effect from the 1st September 1873 —

PROVINCIAL.

ENGINEER ESTABLISHMENT.

To be Executive Engineer, Second Grade.

Wicks, Mr. T. H., Executive Engineer, Third Grade, Moorshedabad District.
Parkinson, Mr. T. F., Executive Engineer, Third Grade, Hazareebaugh District.

To be Executive Engineer, Third Grade.

Tyndall, Mr. A. H., Executive Engineer, Fourth Grade, Darjeeling District.

UPPER SUBORDINATE ESTABLISHMENT.

To be Overseer, First Grade.

Ghose, Baboo Womakant, Overseer, Second Grade, Sylhet and Cachar Districts.

To be Overseer, Second Grade

Banerjee, Baboo Beharry Lall, Overseer, Third Grade, Bhaugulpore District.
Ghosal, Baboo Ramessur, Overseer, Third Grade, Furreedpore and Backergunge Districts.
Banerjee, Baboo Poorno Chunder, Overseer, Third Grade, Sarun and Chumparun Districts.
Mitter, Baboo Aushutosh, Overseer, Third Grade, 24-Pergunnahs District.

LOWER SUBORDINATE ESTABLISHMENT.

To be Sub-Overseer, First Grade.

Chatterjee, Baboo Jodoonath, Sub-Overseer, Second Grade, First Calcutta Division
Chand, Baboo Kally Kant, Sub-Overseer, Second Grade, Sylhet and Cachar Districts.

To be Accountant, First Grade.

George, Mr S., Accountant, Second Grade, Central Office of Accounts, Bengal.

CIVIL BUILDINGS.

The 15th September 1873.

No 334.—*Declaration under Section* 6 *of Act X of* 1870 *of the Government of India*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz., for the construction of a Lunatic Asylum in Mouzah Jobra in the town of Cuttack, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring 18 acres, more or less, bounded on the south-west by boundary of land taken up for General Hospital, on the north-west by the new road leading from Munglabag to Jobra, on the north-east by boundary of land taken up for Jobra workshop and crossing the road last mentioned, and on the south-east by the old road leading from Munglabag to Jobra cut through by the canal, is required within the aforesaid Mouzah of Jobra.

2 This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

J. E. T. NICOLLS, *Col.*, R.E,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

[*Government Gazette*, 23rd *September* 1873.]

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

সিবিলশন্তাবিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।

৩৩০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত ডবলিউ, বি, ক্রিপ্টী সাহেব বিশেষ যে ছুটী পান * তাহাহইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ২৩ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে কলিকাতার প্রথম খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৩৩১ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগের কথা।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু বেণীমাধব মজুমদার যশোহরহইতে ২৪ পরগনা জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর।

৩৩৩ নম্বর।—পদবৃদ্ধির কথা।—শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি বঙ্গদেশের অন্তর্গত অপর ও লোয়র সবরডিনেট ইঞ্জিনিয়রের ও আকৌণ্ট সিবিলশন্তার কর্ম্মচারিদের নিম্নলিখিত পদবৃদ্ধি করিয়াছেন।

প্রবিন্‌শ্যাল।

ইঞ্জিনিয়র সিবিলশন্তা।

মুরশিদাবাদ জিলার তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত টি এচ উইল্ক সাহেব, ও
হাজারীবাগ জিলার তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত টি এফ পার্কিন্সন সাহেব,
দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র হইবেন।

দার্জ্জিলিঙ্গ জিলার চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত এ এচ টুওল সাহেব
তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র হইবেন।

অপর সবর্ডিনেট, সিবিলশন্তা।

শ্রীহট্ট ও কাছাড় জিলার দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু উমাকান্ত ঘোষ
প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র হইবেন।

ভাগলপুর জিলার তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু বিহারীলাল বন্দ্যোপাধ্যায়,
ফরীদপুর ও বাকরগঞ্জ জিলার তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু রামেশ্বর ঘোষাল,
সারণ ও চাম্পারণ জিলার তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু পূর্ণচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়, ও
২৪ পরগনা জিলার তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু আশুতোষ মিত্র,
দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র হইবেন।

লোয়ার সবরডিনেট সিবিলশন্তা।

কলিকতার প্রথম খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু যদুনাথ চট্টোপাধ্যায়, ও
শ্রীহট্ট ও কাছাড় জিলার দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু কালীকান্ত চাঁদ
প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয় হইবেন।

বঙ্গদেশের সদর আকৌণ্ট আফিসের দ্বিতীয় শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুক্ত এস জর্জ্জ সাহেব,
প্রথম শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট হইবেন।

অট্টালিকা বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর।

৩৩৪ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন। রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ কটক নগরের অন্তর্গত জোবরা মৌজায় ক্ষিপ্ত ব্যক্তিদের আশ্রয়বাটী প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিটক এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওযা গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত জোবরা মৌজায় ন্যুনাধিক ১৮ একর পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির দক্ষিণ পশ্চিম সীমা জেনরল হাস্পাতালের নিমিত্ত গৃহীত ভূমির সীমা, উত্তর পশ্চিম সীমা মঙ্গলাবাগহইতে জোবরায় যাইবার নূতন পথ, উত্তর পূর্ব্ব সীমা জোবরার কারখানার নিমিত্ত গৃহীত ভূমির সীমা তাহা পূর্ব্বোক্ত পথ কাটিয়া যায়, দক্ষিণ পূর্ব্ব সীমা মঙ্গলাবাগহইতে জোবরা পর্য্যন্ত পুরাতন যে পথ খাল ছেদ করিয়া যায় তাহা।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে, ই, টি, নিকল্‌স্, কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের
গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২০ সেপ্টেম্বর।]

* বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৩ সালের ২১ জুনের ২২৯ নং বিজ্ঞাপন।

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT.

The 12th September 1873.

No. 377.—*Appointment.*—The undermentioned Probationary Sub-Overseers, First Grade, attached to the Western Sone Survey Division, are permanently appointed to the Public Works Department in that Grade:—

Baboo Treeputty T. Naidoo, and

Baboo Kedar Nath Mookerjee.

No 378.—*Leave*.—Baboo Mohesh Chunder Mitter, Overseer, First Grade, Hidgellee Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted, on the forenoon of the 31st August 1873.

No 336, dated 18th August 1873

No. 379.—*Transfer*.—Mr. F. B Pemberton, Executive Engineer, Third Grade, from Balasore the Survey to the Pooree Survey Division.

The 16th September 1873.

No 380.—*Postings*.—Baboo Dwarka Nath Mookerjee, Overseer, First Grade, to the Byturnee Division, which he joined on the forenoon of the 3rd September 1873.

No. 381.—Mr. G. F. Moore, Probationary Assistant Engineer, Third Grade, to the Hidgellee Division.

No. 382.—*Leave*.—Mr. O. W. Palmer, Supervisor, Second Grade, Cossye Division, is granted privilege leave for three months, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, with effect fom 15th September 1873.

H. W GULLIVER, *Lieut.-Col.*, R E.,
Offg Jt - Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W Dept., Irrigation Branch.

জলসেচন সম্পর্কীয়।

বিজ্ঞাপন।

নিযুক্ততা বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।

৩৭৭ নম্বর।—নিয়োগ।—পশ্চিম সোণ জলীপী খণ্ডে নিযুক্ত নিম্নলিখিত প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরি সব-ওবরসিয়রেরা পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের সেই শ্রেণীতে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত বাবু ত্রিপতি টি নৈছু ও
,, বাবু কেদার নাথ মুখোপাধ্যায়।

১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১৮ তারিখের ৩৩৬ নম্বর।

৩৭৮ নম্বর।—হিজলী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু মহেশচন্দ্র মিত্র পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ৩১ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে গ্রহণ করিলেন।

৩৭৯ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত এক বি পেম্বটন সাহেব বালেশ্বরের জলীপী খণ্ড হইতে পুরীর জলীপী খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

৩৮০ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু দ্বারকা নাথ মুখোপাধ্যায় বৈতরণী খণ্ডে অবস্থিত হইয়া ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৩ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৩৮১ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত জি এক মুর সাহেব হিজলী খণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন।

৩৮২ নম্বর।—ছুটী।—কসুই খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরবাইসর শ্রীযুক্ত ও ডবলিউ পামার সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৫ তারিখ অবধি তিনমাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

এচ, ডবলিউ, গুলিবর, লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখায় বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের
একটিং জাইণ্ট সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 23, 1873

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India.

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভার পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Bill was introduced into the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 28th August 1873, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in three months.

No. 17 of 1873.

A Bill to explain and amend the law relating to certain Married Women, and for other purposes.

Preamble.

Whereas it is expedient to make such provision as hereinafter appears for the enjoyment of wages and earnings by women married before the first day of January 1866, and for insurances on lives by persons married before or after that day

And whereas by the Indian Succession Act, 1865, section four, it is enacted that no person shall, by marriage, acquire any interest in the property of the person whom he or she marries, nor become incapable of doing any act in respect of his or her own property, which he or she could have done, if unmarried.

[*Government Gazette, 23rd September* 1873.]

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কর্ম্মবিভাগ।

আইনের এই পাণ্ডুলিপি ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ২৮ তারিখে ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ মন্ত্রিসভায় পঠিত হইয়া মনোনীত কমিটীর প্রতি অর্পিত হইল ও তিন মাসের মধ্যে তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিতে আদেশ হইল।

১৮৭৩ সালের ১৭ নম্বর।

বিবাহিতা কোন২ স্ত্রীবিষয়ক আইনের অর্থ করণ ও সেই আইন সংশোধন করণ ও অন্যান্য কার্য্যবিষয়ক আইনের পাণ্ডুলিপি।

হেতুবাদ।

১৮৬৬ সালের জানুআরি মাসের প্রথম দিবসের পূর্ব্বে যে স্ত্রীদের বিবাহ হয়, তাহারা নিজে আপন২ বেতন ও রোজগার লইয়া খরচ করিতে পারেন এই বিষয়ে, এবং ঐ দিবসের পূর্ব্বে কি পরেহ যাঁহাদের বিবাহ হয় তাঁহাদের জীবনের উপর বিমার বিষয়ে নিম্নলিখিত প্রকারের বিধান করা উচিত,

এবং ভারতবর্ষীয় উত্তরাধিকারিত্ব বিষয়ক ১৮৬৫ সালের আইনের ৪ ধারায় এই বিধান হইয়াছিল, "যে ব্যক্তি যাঁহাকে বিবাহ করেন কিম্বা যে ব্যক্তির সহিত যাঁহার বিবাহ হয়, তিনি বিবাহপ্রযুক্ত যে তাঁহার সম্পত্তিতে কোন সম্পর্ক লাভ করেন, কিম্বা সেই বিবাহ না হইলে, নিজ সম্পত্তিসম্পর্কীয় যে কোন কর্ম্ম করিতে পারিতেন তাহা করিতে অক্ষম হন এমত নহে।"

And whereas by force of the said Act all women to whose marriages it applies are absolute owners of all property vested in, or acquired by, them, and their husbands do not by their marriage acquire any interest in such property, but the said Act does not protect such husbands from liabilities on account of the debts of their wives contracted before marriage, and does not expressly provide for the enforcement of claims by or against such wives;

It is hereby enacted as follows —

I —Preliminary.

1. This Act may be called. "The Married Women's Property Act, 1873"

Short title

2. It extends to the whole of British India, and, so far as regards subjects of Her Majesty, to the dominions of Princes and States in India in alliance with Her Majesty.

Extent and application.

But nothing herein contained applies to any married woman who, at the time of her marriage professed the Hindú, Muhammadan, Buddhist, Sikh, or Jaina religion, or whose husband, at the time of such marriage, professed any of those religions.

And the Governor-General in Council may from time to time, by order, either restrospectively from the passing of this Act or prospectively, exempt from the operation of all or any of the provisions of this Act the members of any race, sect, or tribe, or part of a race, sect, or tribe, to whom he may consider it impossible or inexpedient to apply such provisions

The Govornor-General in Council may also revoke any such order, but not so that the revocation shall have any retrospective effect.

All orders and revocations under this section shall be published in the *Gazette of India.*

The fourth section of the said Indian Succession Act shall not apply, and shall be deemed never to have applied, to any marriage one or both of the parties to which professed at the time of the marriage, the Hindú, Muhammadan, Buddhist, Sikh, or Jaina religion.

3. This Act shall come into force on the passing thereof

Commencement.

এবং ঐ আইন যে স্ত্রীলোকদের বিবাহের প্রতি খাটে সেই স্ত্রীলোকদের প্রতি যে সম্পত্তি বর্ত্তে কিম্বা তাঁহারা যে সম্পত্তি উপার্জন করেন, ঐ আইনের বলে তাঁহারাই সম্পূর্ণরূপে ঐ সম্পত্তির কর্ত্রী হন, বিবাহ হওয়া-প্রযুক্ত ঐ সম্পত্তিতে পতির কোন স্বার্থ জন্মে না, কিন্তু স্ত্রী বিবাহের পূর্ব্বে ঋণগ্রস্তা হইলে পতি ঐ আইনদ্বারা তাঁহার ঋণশোধের দায়হইতে মুক্ত হন না এবং কোন ব্যক্তির উপর স্ত্রীর কোন দাওয়া থাকিলে কিম্বা স্ত্রীর উপর অন্য ব্যক্তির দাওয়া থাকিলে তাহা প্রবল করিবার স্পষ্ট বিধান হয় নাই,

এইং কারণে পশ্চাৎ লিখিত বিধান করা গেল।

১ অধ্যায়।—পরিভাষা।

১ ধারা। এই আইন "বিবাহিতা স্ত্রীদের সম্পত্তিবিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে ইতি।

সংক্ষেপ নামের কথা।

২ ধারা। এই আইন ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের সমস্ত দেশে ব্যাপ্ত হইবে এবং শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর প্রজাদের পক্ষে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সহিত সন্ধিবদ্ধ ভারতবর্ষীয় রাজগণের ও রাজ্যাধিকার দেশেও ব্যাপ্ত হইবে।

যতদূর ব্যাপ্ত হইয়া খাটিবে তাহার কথা।

কিন্তু স্ত্রী বিবাহকালে হিন্দু কি মুসলমান কি বৌদ্ধ কি শিখ কি জৈনধর্ম্মিণী হইলে কিম্বা বিবাহকালে তাঁহার স্বামী উক্ত কোন ধর্ম্মী হইলে এই আইনের কোন কথা ঐ বিবাহিতা স্ত্রীর প্রতি খাটিবে না।

এবং কোন জাতির কি ধর্ম্মির কি বংশের প্রতি কিম্বা কোন জাতির কি ধর্ম্মির কি বংশের কোন অংশগত লোকের প্রতি এই আইনের সকল কি অন্যং কোনং বিধান খাটান যাইতে পারে না কি খাটান বিহিত নয় মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব এমত বোধ করিলে তিনি সময়েং আজ্ঞা করিয়া এই আইন প্রচলিত হইবার সময়াবধি কিম্বা ভাবিকালে সেইং বংশ প্রভৃতিকে এই আইনের ঐং বিধানহইতে মুক্ত করিতে পারিবেন।

আরো মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব তদ্রূপ কোন আজ্ঞা বাতিলও করিতে পারিবেন, কিন্তু বাতিল করা আজ্ঞা বাতিল করিবার পূর্ব্বঅবধি প্রবল করা যাইতে পারিবে না।

এই ধারাক্রমে যে সকল আজ্ঞা ও বাতিল করিবার যে আজ্ঞা করা যায় তাহা ইণ্ডিয়া গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে।

বিবাহ কালে এক কি উভয়ই হিন্দু কি মুসলমান কি বৌদ্ধ কি শিখ কি জৈনধর্ম্মী হইলে ভারতবর্ষীয় উত্তরাধিকারিত্ব বিষয়ক উক্ত আইনের চতুর্থ ধারা ঐ বিবাহের প্রতি খাটিবে না ও কখন যে খাটিয়াছে এমত জ্ঞান করিতে হইবে না ইতি।

৩ ধারা। এই আইন বিধিবদ্ধ হইবার সময়াবধি চলিত হইবে ইতি।

যে সময়াবধি প্রচলিত হইবে তাহার কথা।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

II.—Married Women's wages and earnings.

4. The wages and earnings of any married woman acquired or gained by her after the passing of this Act, in any employment, occupation, or trade in which she is engaged, or which she carries on separately from her husband,

Married women's earnings to be their separate property.

and also any money or other property so acquired by her through the exercise of any literary, artistic, or scientific skill,

and all savings from and investments of such wages, earnings, and property

shall be deemed to be her separate property, and her receipts alone shall be good discharges for such wages, earnings, and property.

III.—Insurances by Wives and Husbands.

5. Any married woman may effect a policy of insurance upon her own life, or the life of her husband, on her own behalf and independently of him; and the same and all benefit thereof, if expressed on the face of it to be so effected, shall enure as her separate property, and the contract evidenced by such policy shall be as valid as if made with an unmarried woman.

Married woman may effect policy of insurance

6. A policy of insurance effected by any married man on his own life, and expressed on the face of it to be for the benefit of his wife, or of his wife and children, or any of them, shall enure and be deemed to be a trust for the benefit of his wife, or of his wife and children, or any of them, according to the interest so expressed, and shall not, so long as any object of the trust remains, be subject to the control of the husband, or to his creditors, or form part of his estate

Insurance by husband for benefit of wife.

When the sum secured by the policy becomes payable, it shall, unless special trustees are duly appointed to receive and hold the same, be paid to the Official Trustee of the Presidency in which the office at which the insurance was effected is situate, and shall be held by him upon the trusts

२ অধ্যায়।—বিবাহিতা স্ত্রীদের বেতনের ও রোজগারের কথা।

৪ ধারা। এই আইন জারী হইবার পর বিবাহিতা স্ত্রী কোন কর্ম্ম কি ব্যবসা-য়াদি করিলে, কিম্বা স্বামি-কে সঙ্গী না করিয়া আপনি কোন কর্ম্ম কি ব্যবসায়াদি করিলে যে বেতন পান ও যে রোজগার করেন,

বিবাহিতা স্ত্রীর রোজগার তাহার নিজ সম্পত্তি হই-বার কথা।

এবং সাহিত্যজ্ঞান কি শিল্পকর্ম্ম কি বিদ্যা দ্বারা যে টাকা কি অন্য সম্পত্তি প্রাপ্ত হন,

এবং ঐ বেতন ও রোজগার ও সম্পত্তির মধ্যে যাহা উপার্জ্জন করেন ও তাহা দিয়া যে কোম্পানির কাগজ কি সম্পত্তি ক্রয় করেন,

তাহা তাঁহার স্বতন্ত্র সম্পত্তি বলিয়া জ্ঞান হইবে। এবং স্ত্রী ঐ বেতনের ও রোজগারের ও সম্পত্তির যে রসীদ দেন কেবল তাহাই উপযুক্ত ফারখতী হইবে ইতি।

৩ অধ্যায়।—স্ত্রীর ও স্বামির বিমাপত্রের কথা।

৫ ধারা। বিবাহিতা কোন স্ত্রী আপনার নিমিত্ত ও স্বামিকে সঙ্গী না করিয়া আপনার কিম্বা স্বামির জীবনের উপর বিমাপত্র করিয়া লইতে পারিবেন। ও সেই বিমাপত্র ও তদ্দ্বারা যে উপকার পাওয়া যায় ঐ পত্রের মূল-পাঠে তাহা অমুকের লভ্যার্থে প্রয়োগ হইবে বলিয়া ব্যক্ত থাকিলে তাহা ঐ স্ত্রীর স্বতন্ত্র সম্পত্তি বলিয়া রক্ষিত হইবে ও বিমাপত্রে যে চুক্তি হওয়ার প্রমাণ হয় তাহা অবিবাহিতা স্ত্রীর সঙ্গে করা যাওয়ার ন্যায় সিদ্ধ হইবে ইতি।

বিবাহিতা স্ত্রীর বিমাপত্র লইবার ক্ষমতার কথা।

৬ ধারা। বিবাহিত পুরুষ আপনার জীবনের উপর যে বিমাপত্র করিয়া লন ও আপন স্ত্রীর, কিম্বা স্ত্রীর ও সন্তানদের, কিম্বা তাহাদের অন্যতর ব্যক্তির উপকারার্থে হইয়াছে এই কথা ঐ পত্রের মূলপাঠে ব্যক্ত থাকিলে, তাহা সেই কথানুসারে তাঁহার স্ত্রীর কিম্বা স্ত্রীর ও সন্তানদের কি তাঁহারদের অন্যতর ব্যক্তির উপকারার্থে রক্ষিত হইবে ও তাঁহারদের উপকারের জন্যে ন্যস্ত বলিয়া জ্ঞান হইবে। ও সেই টাকা যাঁহার-দের পক্ষে ন্যস্ত হয় তাঁহারদের কোন ব্যক্তির বর্ত্ত-মানে, এ ধনের উপর স্বামীর কি তাঁহার উত্তমর্ণদের কর্ত্তৃত্ব থাকিবে না ও তাহা তাঁহার সম্পত্তির মধ্যে ধরা যাইবে না।

স্ত্রীর উপকারার্থে স্বামী যে বিমা করেন তাহার কথা।

ঐ বিমাপত্রে যে টাকা রক্ষিত হইয়াছে তাহা পাওনা হইলে, যদি তাহা লইয়া রাখিবার জন্যে নিয়-মিতরূপে বিশেষ ট্রষ্টী নিযুক্ত না হন, তবে যে আফিসে ঐ বিমাপত্র করিয়া লওয়া যায় সেই আফিস যে প্রেসীডেন্সীর মধ্যে থাকে, ঐ টাকা সেই প্রেসীডেন্সীর অফিশ্যল ট্রষ্টীকে দেওয়া যাইবে, এবং বিমাপত্রে ঐ

expressed in the policy, or such of them as are then existing.

And in reference to such sum he shall stand in the same position in all respects as if he had been duly appointed trustee thereof by a High Court, under Act No. XVII of 1864 *(to constitute an office of Official Trustee)*, section ten.

Nothing herein contained shall operate to destroy or impede the right of any creditor to be paid out of the proceeds of any policy of assurance which may have been effected with intent to defraud creditors.

IV.—Legal proceedings by Married Woman.

Married women may take legal proceedings.

7. A married woman may maintain a suit in her own name for the recovery of property of any description which, by force of the said Indian Succession Act, 1865, or of this Act, is her separate property. and she shall have in her own name, the same remedies, both civil and criminal, against all persons, for the protection and security of such property, as if she were unmarried.

V.—Liability of wife's debts.

Husband not liable for wife's antenuptial debts.

8. A husband shall not, by reason of any marriage subsequent to the thirty-first day of December 1865, be liable to the debts of his wife contracted before marriage, but the wife shall be liable to be sued for, and shall, to the extent of her separate property, be liable to satisfy such debts as if she had continued unmarried

Proviso

Provided that nothing contained in this section shall affect any suit instituted before the passing of this Act, nor invalidate any contract into which a husband may, before the passing of this Act, have entered in consideration of his wife's antenuptial debts.

Wife's liability for postnuptial debts

9 If a married woman possesses separate property, and if any person enters into a contract with her with reference to such property, or on the faith that her obligation arising out of such contract will be satisfied out of her separate property, such person shall be entitled to use her, and, to the extent of her separate property, to recover against her whatever

টাকা যে ব্যক্তিদের পক্ষে ন্যস্ত হইয়াছে বলিয়া ব্যক্ত থাকে তিনি তাঁহারদের নিমিত্ত কিম্বা তাঁহারদের যত জন তৎকালে বর্ত্তমান থাকেন তাঁহারদের নিমিত্ত ঐ টাকা রাখিবেন।

এবং আফিশ্যল ট্রষ্টীর পদ সংস্থাপন করণবিষয়ক ১৮৬৪ সালের ১৭ আইনের ১০ ধারাক্রমে তিনিই হাই কোর্টের দ্বারা নিয়মিতরূপে ট্রষ্টীপদে নিযুক্ত হইলে ঐ ন্যস্ত টাকার বিষয়ে তাঁহার যে সম্পর্ক থাকিত সর্ব্বতোভাবে সেই সম্পর্ক থাকিবে।

উত্তমর্ণদের পাওনা টাকা বঞ্চনা করিয়া না দেওয়ার অভিপ্রায়ে কোন বিমাপত্র করিয়া লওয়া গেলে, ঐ বিমাপত্র দ্বারা যে টাকা পাওয়া যায় তাহাহইতে ঐ উত্তমর্ণদের পাওনা টাকা পাইবার যে স্বত্ব আছে তাহা এই আইনের কোন কথাদ্বারা নষ্ট কি নিবারিত হইবে না ইতি।

৪ অধ্যায়।—বিবাহিতা স্ত্রীদের মোকদ্দমার কথা।

বিবাহিতা স্ত্রীদের মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবার কথা।

৭ ধারা। ভারতবর্ষীয় উত্তরাধিকারিত্ব বিষয়ক ১৮৬৫ সালের উক্ত আইনের কিম্বা এই আইনের বলে, যে কোন প্রকারের সম্পত্তি বিবাহিতা স্ত্রীর স্বতন্ত্র সম্পত্তি হয় তাহা পাইবার নিমিত্ত ঐ স্ত্রী আপনি মোকদ্দমা চালাইতে পারিবেন এবং বিবাহিতা না হইলে ঐ সম্পত্তির সুরক্ষার ও নির্বিঘ্নে থাকার জন্যে আপনি কোন ব্যক্তির নামে দেওয়ানী কি ফৌজদারী যে প্রকারের মোকদ্দমা করিতে পারিতেন বিবাহিতা হইলেও তাহা করিতে পারিবেন ইতি।

৫ অধ্যায়।—স্ত্রীর ঋণের নিমিত্ত স্বামির দায়ের কথা।

বিবাহের পূর্ব্বে স্ত্রীর যে ঋণ থাকে তজ্জন্যে স্বামির দায় না থাকিবার কথা।

৮ ধারা। বিবাহের পূর্ব্বে স্ত্রীর যে ঋণ ছিল ১৮৬৫ সালের ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখের পর বিবাহ হওয়াতে স্বামির প্রতি ঐ ঋণের দায় বর্ত্তিবে না। ঐ ঋণের নিমিত্ত অবিবাহিতার ন্যায় স্ত্রীর নামে নালিশ হইতে পারিবে ও তাঁহার স্বতন্ত্র সম্পত্তিহইতে যত দূর ঋণ শোধ হইতে পারে ঐ স্ত্রীর উপর তত দূর দায় বর্ত্তিবে।

উপবিধি।

কিন্তু এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্ব্বে, স্ত্রীর বিবাহের পূর্ব্বকালীন ঋণের নিমিত্ত যে মোকদ্দমা উপস্থিত করা গিয়া থাকে কিম্বা স্বামী তদ্বিষয়ের যে কোন চুক্তি করিয়া থাকেন এই ধারার কোন কথাতে তাহার ব্যাঘাত হইবে না ইতি।

বিবাহের পর স্ত্রীর ঋণ হইলে তজ্জন্যে তাঁহার দায়ের কথা।

৯ ধারা। বিবাহিতা স্ত্রীর স্বতন্ত্র সম্পত্তি থাকিলে, ও কোন ব্যক্তি সেই সম্পত্তির উপলক্ষে তাঁহার সঙ্গে কোন চুক্তি করিলে, কিম্বা ঐ চুক্তি দ্বারা তাঁহার টাকা দেনা হইলে তাঁহার স্বতন্ত্র সম্পত্তিহইতে দেওয়া যাইবে এই বিশ্বাসে তাঁহার সঙ্গে চুক্তি করিলে, সেই ব্যক্তি তাঁহার নামে নালিশ করিতে পারিবেন, ও চুক্তি করণ সময়ে বিবাহিতা না হইলে ও ডিক্রী

he might have recovered in such suit, had she been unmarried at the date of the contract and continued unmarried at the execution of the decree:

Provided that nothing herein contained shall affect the liability of a husband for debts contracted by his wife's agency express or implied, or render a married woman liable to arrest or to imprisonment in execution of a decree.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The Indian Succession Act (X of 1865), section four, declares that no person shall by marriage acquire any interest in the property of the person whom he or she marries. This section, however, does not apply to marriages contracted before the 1st January 1866, and, in the case of persons married after that day, the Act does not protect the husband from liability from the debts of his wife contracted before marriage, nor does it expressly provide for the enforcement of claims by or against such wives.

The objects of the present Bill are, first, to extend the protection afforded to wives by section four of the Succession Act (so far as regards future wages and earnings and policies of insurance) to women married before 1st January 1866; secondly, to declare that a married woman may sue in her own name for any property which, by force of the Succession Act, or the proposed Act, is her separate property, thirdly, to relieve the husband of a wife married after the 31st December 1865, from her antenuptial debts; and lastly, to declare that any person entering into a contract with a wife (otherwise than as her husband's agent), shall be entitled to sue for her, and, to the extent of her separate property, to recover against her whatever he might have recovered had she been unmarried one.

Clause 4 (as to a wife's wages and earnings) is equivalent to the Married Women's Property Act (33 and 34 Vic., cap. 93, section.

Clause 5 is copied from the first paragraph of section ten of that Act. It declares that any married woman may effect a policy of insurance on her own life or on her husband's life, on her own behalf, and that the amount assured shall be her separate property. As the law stands, if a wife effects such a policy (otherwise than out of

জারী করণ সময়ে অবিবাহিতা থাকিলে ঐ মোকদ্দমা দ্বারা যত আদায় করিতে পারিতেন তত টাকা আদায় করিতে পারিবেন।

কিন্তু স্বামী স্পষ্টতঃ কি ভাবতঃ স্ত্রীর দ্বারা ঋণগ্রস্ত হইলে তজ্জন্যে স্বামির যে দায় থাকে এই ধারার কোন কথাদ্বারা তাহার ব্যাঘাত হইবে না কিম্বা ডিক্রী জারী ক্রমে বিবাহিতা স্ত্রীকে গ্রেফতার কি কয়েদ করা যাইতে পারিবে না ইতি।

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

ভারতবর্ষীয় উত্তরাধিকারিত্ববিষয়ক ১৮৬৫ সালের ১০ আইনের ৪ ধারার এই বিধান, কোন ব্যক্তি যাঁহাকে বিবাহ করেন বিবাহকরণদ্বারা তাঁহার সম্পত্তিতে অধিকার পাইবেন না। কিন্তু ১৮৬৬ সালের জানুআরি মাসের ১ পয়লা তারিখের পূর্ব্বে যে বিবাহ হয় তাহার প্রতি ঐ ধারা খাটে না। সেই তারিখের পর বিবাহ হইলেও বিবাহের পূর্ব্বে স্ত্রীর যে ঋণ ছিল তাহার দায হইতে স্বামিকে মুক্ত করা গেল না ও অন্য ব্যক্তির উপর স্ত্রীর যে দাওযা কি স্ত্রীর উপর অন্য ব্যক্তির যে দাওয়া থাকে তাহা প্রবল করিবার কোন স্পষ্ট বিধান নাই।

এই পাণ্ডুলিপির উদ্দেশ্য এই২। উত্তরাধিকারিত্ব বিষয়ক আইনের ৪ ধারাক্রমে বিবাহিতা স্ত্রীদের সুরক্ষার পক্ষে যে বিধান হইল, ১৮৬৬ সালের জানুআরি মাসের ১ তারিখের পূর্ব্বে বিবাহ হইলেও, তাঁহারা ইহার পর যে বেতন পান ও যে রোজগার করেন তৎসম্পার্কে ও বিমাপত্র সম্পার্কে তাঁহারদের প্রতি সেই বিধান বর্ত্তান প্রথম উদ্দেশ্য। উত্তরাধিকারিত্ব বিষয়ক আইনের কিম্বা এই প্রস্তাবিত আইনের বলে যে সম্পত্তি বিবাহিতা স্ত্রীর স্বতন্ত্র সম্পত্তি হয় তাহা পাইবার জন্যে তাঁহার নিজে নালিশ করিবার ক্ষমতা প্রকাশ করা দ্বিতীয় উদ্দেশ্য। ১৮৬৫ সালের ৩১ ডিসেম্বরের পর বিবাহ হইলে, তৎপূর্ব্বে স্ত্রীর যে ঋণ ছিল স্বামিকে তাহার দায়হইতে মুক্ত করা তৃতীয় উদ্দেশ্য। এবং স্বামির প্রতিনিধি বলিযা স্ত্রীর সঙ্গে যে চুক্তি করা যায তাহাছাড়া, কোন ব্যক্তি ঐ স্ত্রীর সঙ্গে কোন চুক্তি করিলে তিনি স্ত্রীর নামে নালিশ করিতে পারিবেন এবং অবিবাহিতা হইলে তাঁহার স্থানে আপনার পাওনা যে প্রকারে পাইতে পারিতেন বিবাহিতার স্বতন্ত্র সম্পত্তি হইতে যত দূর আদায হইতে পারে তত দূর আপনার পাওনা পাইতে পারিবেন এই বিধান করা শেষ উদ্দেশ্য।

স্ত্রীর বেতন ও রোজগার বিষযে যে ৪ ধারা হইযাছে তাহা "বিবাহিতা স্ত্রীর সম্পত্তি বিষযক" শ্রীশ্রীমতী বিক্টোরিযার ৩৩ ও ৩৪ বৎসরের ৯৩ অধ্যায়ের ১ ধারার সদৃশ।

৫ ধারা ঐ আইনের ১০ ধারার প্রথম পদের অনুলিপি। তাহার মর্ম্ম এই, বিবাহিতা কোন স্ত্রী আপনার নিমিত্ত আপনার কিম্বা স্বামির জীবনের উপর বিমাপত্র করিয়া লইতে পারিবেন। ও সেই বিমাদ্বারা যে টাকা পাওয়া যায় তাহা তাঁহার স্বতন্ত্র সম্পত্তি হইবে। এইক্ষণকার আইনমতে স্ত্রী স্বতন্ত্র সম্পত্তিহইতে যে বিমাপত্র লন তাহা ছাড়া বিমাপত্র করিয়া লইলে

her separate estate), and dies in her husband's life-time, the husband, in the capacity of her administrator, becomes the absolute owner of the policy.

Clause 6 is equivalent to the second paragraph of the same section, the Official Trustee under Act XVII of 1864 replacing the trustee appointed in England by the Court of Chancery or the County Court It provides that an insurance effected by a husband on his own life and expressed to be for his wife's benefit shall be deemed to be a trust for her benefit, and shall not be subject to the claims of his creditors, except, of course, when the transaction was intended to defraud them. This provision is necessitated by the doctrine that a husband as such has no insurable interest in his wife's life. It is true that, as the law stands, such a policy might be effected; but it would only be in the nature of a voluntary settlement, and it would be liable to the dangers to which such settlements are exposed.

Clauses 7 (as to legal proceedings by married women) and 8 (as to the non liability of a husband for his wife's antenuptial debts) are respectively equivalent to sections eleven and twelve of the Married Women's Property Act

Clause 9 declares the law as to a wife's liability for her postnuptial debts in conformity with a recent decision of Mr. Justice Phear (*Archer* v. *Watkins*, 8 Ben. L. R., 372). This decision is binding only in Bengal the Bill will extend its authority throughout British India

The Bill does not apply to married women who are Hindús, Muhammadans, Buddhists, Sikhs or Jainas, and power is taken to exempt from its operation, either retrospectively or prospectively, the members of any race, sect, or tribe to whom it is inexpedient to apply its provisions.

A HOBHOUSE.

SIMLA,

The 24th July 1873.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt of India.

স্বামির বর্ত্তমানে তাঁহার মৃত্যু হইলে স্বামিই তাঁহার ধনিরূপণাধিকারী বলিয়া সমুদয় টাকা পান।

৬ ধারা ঐ ধারার দ্বিতীয় পদের সদৃশ। তৎসম্পর্কে ইঙ্গলণ্ডে কোর্ট অফ চান্সরি কি কৌন্টী কোর্ট যে পদে থাকেন এই দেশে ১৮৬৪ সালের ১৭ আইনমত অফিশ্যল ট্রষ্টী সেই পদে নিযুক্ত হন। ঐ ধারার বিধান এই, স্বামী আপন জীবনের উপর বিমাপত্র করিয়া লইলে, ও আপন স্ত্রীর উপকারার্থে তাহা লইলেন এই কথা তাহাতে ব্যক্ত থাকিলে, তাহা স্ত্রীর উপকারের জন্যে ন্যস্ত বলিয়া জ্ঞান হইবে, তাহার উপর স্বামির উত্তমর্ণদের দাওয়া প্রবল হইবে না। কেবল স্বামী বঞ্চনা করিয়া তাহারদের ন্যায্য পাওনা না দেওয়ার নিমিত্ত ঐ বিমাপত্র করিয়া লইলে উত্তমর্ণদের দাওয়া চলিবে। স্ত্রীর জীবনের উপর স্বামির বিমা করিবার সম্পর্ক নাই এই বচনপ্রযুক্ত উক্ত বিধান করা আবশ্যক। এইক্ষণকার প্রচলিত আইনমতে সেই প্রকারের বিমাপত্র লওয়া যাইতে পারে বটে কিন্তু তাহা কেবল স্বেচ্ছাধীন ধননিরূপণের তুল্য ও তদ্রূপ নিরূপিত ধনের যে২ আপদ ঘটিতে পারে ঐ বিমারও সেই২ আপদ ঘটিতে পারে।

বিবাহিতা স্ত্রীর মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবার বিষয়ে ৭ ধারা ও বিবাহের পূর্ব্বে স্ত্রীর যে ঋণ ছিল তজ্জন্যে স্বামির দায় না থাকনবিষয়ক ৮ ধারা বিবাহিতা স্ত্রীদের সম্পত্তি বিষয়ক আইনের ১১ ও ১২ ধারার সদৃশ।

বিবাহের পর ঋণগ্রস্তা হইলে স্ত্রীর যে দায় থাকে তদ্বিষয়ক ব্যবস্থা নির্ণয় করিবার জন্যে সম্প্রতি আর্চর বনাম ওয়াটকিন্সের যে মোকদ্দমা বাঙ্গাল লা রিপোর্টের ৮ খণ্ডের ৩৭২ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায়, সেই মোকদ্দমায় জষ্টিস ফিয়র সাহেবের যে নিষ্পত্তি হয় তাহা ধরিয়া, ৯ ধারা হইল। ঐ নিষ্পত্তি এইক্ষণে কেবল বঙ্গদেশে মান্য, এই আইনদ্বারা তাহা ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের সমস্তদেশে প্রচলিত হইবে।

হিন্দু কি মুসলমান কি বৌদ্ধ কি শিখ কি জৈনধর্ম্মিণী বিবাহিতা স্ত্রীদের প্রতি এই আইন বর্ত্তে না আরো কোন জাতির কি কোন ধর্ম্মির কি বংশের লোকপ্রতি এই আইনের বিধান খাটান বিহিত বোধ না হইলে তাহারদিগকে ইহার বিধানহইতে মুক্ত করিবার ক্ষমতা দেওয়া গেল।

সিমলা, এ, হবহৌস।

১৮৭৩ সাল ২৪ জুলাই।

উইটলি ষ্টোক্স,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৭ সেপ্টেম্বর।]

The following Bill was introduced into the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 28th August 1873, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in three months.

No. 18 of 1873.

A Bill for the further amendment of Act No. I of 1859 *(for the amendment of the law relating to Merchant Seamen), and for other purposes.*

Preamble

Whereas Act No. I of 1859 (*for the amendment of the law relating to Merchant Seamen*), section one hundred provides that, in the cases of loss, abandonment, damage, or casualty therein mentioned, it shall be lawful for the Local Government, if a formal investigation appears to it to be requisite or expedient, to appoint two persons to make the same, and declares that one of such persons shall be a Magistrate acting in or near the place where the investigation is held, and that the other may be any person conversant with maritime affairs:

And whereas it is expedient to amend the said section so as to enable the local Government to add to the body so constituted either one or two members in each case as it thinks fit.

And whereas it is further expedient to provide more efficient means for enforcing the attendance of witnesses in investigations and trials under the said law and under Act No. XII of 1859 (*to make better provision for the trial of Pilots at the Presidency of Fort William in Bengal for breach of duty*), and the four and sixth sections of Act No. XV of 1863 *(to amend Act I of* 1859*)*, and to remove certain doubts which have arisen as the manner in which proceedings under the said fourth section of Act No. XV of 1863 should be initiated;

It is hereby enacted as follows:—

Amendment of Act I of 1859, section 100.

1. The following clause shall be added to the said section:—

"In addition to the persons appointed under the former part of this section, the local Government may also appoint to make the said investigation either one or two persons, as in each case it thinks fit: provided that such person or persons is or are conversant with maritime or mercantile affairs The provisions of sections CI and CII of this Act shall apply to all persons so appointed."

[*Government Gazette*, 23*rd September* 1873]

আইনের এই পাণ্ডুলিপি ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ২৮ তারিখে ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ মন্ত্রিসভায় পঠিত হইয়া মনোনীত কমিটির প্রতি অর্পণ করা গেলে তিন মাসের মধ্যে তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিতে আজ্ঞা হইল।

১৮৭৩ সালের ১৮ নম্বর।

সওদাগরী জাহাজী লোকদের আইন সংশোধন করণার্থ ১৮৫৯ সালের ১ আইন আরো সংশোধন করণ বিষয়ক ও অন্যান্য কার্য্য বিষয়ক আইন।

হেতুবাদ।

সওদাগরী জাহাজী লোকদের আইন সংশোধন করণার্থ ১৮৫৯ সালের ১ আইনের ১০০ ধারার এই বিধান ছিল যে, ঐ ধারার লিখিতমতে কোন জাহাজ মারা পড়িলে কি পরিত্যাগ করা গেলে, কিম্বা তাহার লোকসান হইলে কি দুর্ঘটনা ঘটিলে, যদি ধারামতে তদন্ত লওয়া আবশ্যক কি বিহিত বোধ হয় তবে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট ঐ তদন্ত লইবার জন্যে দুই জনকে নিযুক্ত করিবেন। আরো এই বিধান হইল, যে দুই জন সেই প্রকারে নিযুক্ত হইবেন তাঁহারদের এক জন, ঐ তদন্ত যে স্থানে লওয়া যাইবে সেই স্থানের কি তাহার নিকট স্থানের মাজিষ্ট্রেটের কর্ম্মকারি হইবেন, অন্য জন জাহাজীয় ব্যাপারের সুপরিচিত কোন লোক হইবেন।

তদ্রূপে যে ব্যক্তিরা নিযুক্ত হন স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট প্রত্যেক স্থলে তাঁহারদের ছাড়া আর এক কি দুই জন নিযুক্ত করা বিহিত বোধ করিলে করিতে পারেন, এইরূপে উক্ত ধারা সংশোধন করা বিহিত।

আরো উক্ত আইনঅনুসারে, ও বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীতে আড়কাটী সাহেবেরা কর্ত্তব্য কর্ম্মের ত্রুটি করিলে তাঁহারদের বিচার হইবার আরো উত্তম বিধান করণার্থ ১৮৫৯ সালের ১২ আইন অনুসারে, এবং ১৮৫৯ সালের ১ আইন সংশোধন করণার্থ ১৮৬৩ সালের ১৫ আইনের ৪ ও ৬ ধারানুসারে তদন্ত ও বিচার হইলে, সাক্ষিদিগকে বলপূর্ব্বক উপস্থিত করাইবার আরো ফলজনক উপায়ের বিধান করা বিহিত এবং ১৮৬৩ সালের ১৫ আইনের উক্ত ৪ ধারামতে যে প্রকারে মোকদ্দমার আরম্ভ করিতে হইবে এই বিষয়ের কোন সন্দেহ থাকাতে সেই সন্দেহ দূর করা বিহিত,

এইং কারণে নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

১৮৫৯ সালের ১ আইনের ১০০ ধারা সংশোধন করিবার কথা।

১ ধারা। উক্ত ধারার সহিত নিম্নলিখিত প্রকরণ সংযোগ করা যাইবে,

"এই ধারার পূর্ব্বভাগমতে যেং ব্যক্তি নিযুক্ত হন স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট প্রত্যেক স্থলে ঐ তদন্ত লইবার জন্যে যেমন উচিত বোধ করেন তেমনি তাঁহারদের ছাড়া আর এক কিম্বা দুই ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন কিন্তু জাহাজীয় কি সওদাগরী ব্যাপার সেই কি সেইং ব্যক্তির উত্তমরূপে জানা আবশ্যক। তদ্রূপে যে সকল ব্যক্তি নিযুক্ত হন তাঁহারদের প্রতি এই আইনের ১০১ ও ১০২ ধারার বিধান খাটিবে ইতি।

2. The authority conducting a trial or investigation under Act No. I of 1859, section one hundred, or under Act No. XII of 1859 or under section four or section six of Act No. XV of 1863, may, in addition to the powers conferred by the said Acts or any other law for the time being in force for compelling the attendance of witnesses exercise all the powers in that behalf conferred on a Magistrate by the Code of Criminal Procedure, Chapter XXVI

Power to compel attendance of witnesses.

3. The said fourth section of Act No. XV of 1863 shall be read as if, after the word "authorized," the following words were inserted (that is to say) "on a report or a statement of the case being submitted to it by the local Government, or by such officer as the local Government may have empowered in this behalf," and as if, in the first proviso, for the words "report, or a statement," the words "report or statement" were substituted.

Amendment of Act XV of 1863, section four

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

Act No. I of 1859, section one hundred, enables the local Government, in cases where a ship has been lost or abandoned, to appoint two persons to make a formal investigation, one of whom is to be a Magistrate, and the other a person conversant with maritime affairs.

Cases have recently occurred which prove the desirability of strengthening these tribunals by adding a member conversant with mercantile affairs. And the principal object of this Bill (which has been prepared at the suggestion of the chief local Governments) is to enable them to make this addition. Another object is to provide greater facilities for the attendance of witnesses at the investigation, and to clear up some ambiguity arising out of Act XV of 1863, by which Act I of 1859 was amended

A. HOBHOUSE.

SIMLA,
The 24th July 1873.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

২ ধারা। ১৮৫৯ সালের ১ আইনের ১০০ ধারামতে কিম্বা ১৮৫৯ সালের ১২ আইনমতে কিম্বা ১৮৬৩ সালের ১৫ আইনের ৪ কি ৬ ধারামতে যে কর্ত্তৃপক্ষ বিচার করেন কি তদন্ত লন, তাঁহার প্রতি উক্ত আইনদ্বারা কিম্বা তৎকালীন প্রচলিত অন্য আইনমতে সাক্ষিদিগকে উপস্থিত করাইবার যে ক্ষমতা দেওয়া যায়, তদতিরিক্ত ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ২৬ অধ্যায়মতে সাক্ষিদিগকে উপস্থিত করাইবার জন্যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের প্রতি যে২ ক্ষমতা দেওয়া গেল তিনিও সেই সকল ক্ষমতামতে কার্য্য করিতে পারিবেন ইতি।

সাক্ষিদিগকে হাজীর করাইবার ক্ষমতার কথা।

৩ ধারা। ১৮৬৩ সালের ১৫ আইনের উক্ত চতুর্থ ধারায় "অভিযোগ হইলে" এই কথার পর "স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট কিম্বা এতৎপক্ষে যে কার্য্যকারকের প্রতি স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট ক্ষমতা দেন তিনি রিপোর্ট কি বর্ণনাপত্র অর্পণ করিলে" এই কথা এবং "প্রধান আদালত" এই কথার পর "সেই রিপোর্ট কি বর্ণনাপত্রক্রমে" এই কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে।

১৮৬৩ সালের ১৫ আইনের ৪ ধারা সংশোধন করিবার কথা।

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

জাহাজ মারা পড়িলে কি পরিত্যাগ করা গেলে, ১৮৫৯ সালের ১ আইনের ১০০ ধারাক্রমে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট দাঁড়ামত তদন্ত লইবার জন্যে দুই ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিতে ক্ষমতাপন্ন হন। ঐ দুইয়ের মধ্যে এক জন মাজিষ্ট্রেট, অন্য ব্যক্তি জাহাজ সংক্রান্ত কার্য্যব্যাপারের সুপরিচিত লোক হইবেন।

সম্প্রতি কোন২ মোকদ্দমা হইলে ঐ প্রকারের আদালতে সওদাগরী ব্যাপারের সুবিদিত এক ব্যক্তিকেও নিযুক্ত করিয়া ঐ আদালতের বলবৃদ্ধি করা অত্যন্ত ইষ্ট বলিয়া দেখা গেল। প্রধান২ স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট আর এক জনকে নিযুক্ত করিতে পারেন, উক্ত গবর্ণমেণ্টের প্রস্তাব অনুসারে প্রণীত এই আইনের পাণ্ডুলিপির প্রথম উদ্দেশ্য। ঐ তদন্ত লওন সময়ে সাক্ষিদিগকে উপস্থিত করাইবার সুবিধা করা, এবং ১৮৫৯ সালের ১ আইন ১৮৬৩ সালের যে ১৫ আইনদ্বারা সংশোধিত হয়, সেই ১৫ আইনের অর্থের কোন সন্দেহ থাকাতে সেই সন্দেহ দূর করা এই আইনের অন্য উদ্দেশ্য।

এ, হবহৌস।

সিমলা।
১৮৭৩ সাল ২৪ জুলাই।

উইটলি ষ্টোক্স,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

The following further report of a Select Committee, together with the Bill as now settled by them, was presented to the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 11th September 1873:—

We, the undersigned Members of the Select Committee on the Bill to consolidate and amend the law relating to appeals to the Privy Council from decrees of the Civil Courts, have considered the papers noted in the margin, and have now the honor to present this further report.

Minute by the Hon'ble A Hobhouse, dated 5th September 1872.
From Chief Secretary to Government, Fort St. George, No. 104, dated 16th September 1872, and enclosures
From Chief Secretary to Government, Fort St George, No 119, dated 13th November 1872, and enclosure.
From Chief Secretary to Government of Bombay, No 2823, dated 20th May 1873, and enclosure
Office Memorandum, Home Department, No. 1399, dated 13th August 1873, and enclosures.

We have provided in clause 5 that, when the decree appealed from affirms the decision of the Court immediately below, the appeal must involve some substantial question of law This will limit the number of appeals in cases where there have been concurrent judgments on questions of fact.

The question as to whether the Court admitting an appeal under the proposed Act should have power to allow a decree to be executed without demanding security, notwithstanding the pendency of the appeal, must, we think, be answered in the affirmative. We are further of opinion that stay of execution ought to be the exception and not the rule, and that it is by no means a matter of course to take security from the respondent.

We have, therefore, struck out clause 17 of the Bill as re-amended in September 1872, and we have altered what was then clause 16 so as to enable the Court *(a)* to let the decree take its course, or *(b)* to take security from the respondent for the performance of the order of the Privy Council, and meanwhile permit him to enjoy the fruits of decree appealed against, or *(c)* to take like security from the appellant, and meanwhile to stay execution of the decree appealed from, or *(d)* to give any other direction that it thinks fit respecting the subject-matter of the appeal

As the law stands, no time is limited for applying for execution of a decree or order of Her Majesty in Council. This is not reasonable, and may prove very inconvenient The object of the appeal to the Crown is to correct the errors of inferior Courts, not to give unlimited, or more extended time to the parties for inforcing their rights. We have accordingly, in clause twenty, by adding six words to No. 169 of the second schedule annexed to the Indian Limitation Act, 1871, provided a period of twelve years, the same period as is fixed in the case of applications to enforce decrees of High Courts in the exercise of their Ordinary Original Civil Jurisdiction.

We have struck out the clause amending a portion of Bombay Regulation XIX of 1827 for that portion has been repealed by Act XII of 1873

We have made one or two verbal alterations, and we think that the Bill as now amended might be passed. But as the Privy Council have expressed a desire to see the Bill, which now makes substantial alterations in the law, we recommended that it passage be postponed, and that in the meanwhile the Bill and this report be published in the *Gazette of India* and sent Home for submission to the Judicial Committee

SIMLA,
The 2nd September 1873

A. HOBHOUSE.
B. H. ELLIS
E C. BAYLEY.

[*Government Gazette*, 23*rd September* 1873.]

মনোনীত কমিটীর সাহেবেরা পুনশ্চ যে রিপোর্ট দিলেন ও আইনের যে পাণ্ডুলিপি নির্ধার্য্য করিলেন তাহা ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১১ তারিখে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ মন্ত্রিসভায় উপস্থিত করা গেল।

প্রিবি কৌন্সলে দেওয়ানী আদালতের ডিক্রীর উপর আপীল করণবিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি বিবেচনা করণার্থ কমিটীর নিম্নলিখিত মেম্বর অম্মরা পার্শ্বলিখিত পত্রাদি বিবেচনা করিয়া এই আর একখানি রিপোর্ট অর্পণ করিলাম।

মান্যবর শ্রীযুত এ, হবহৌস সাহেবের ১৮৭২ সালের ৫ সেপ্টেম্বরের মিনিট।

মান্দ্রাজের গবর্ণমেণ্টের প্রধান সেক্রেটরী সাহেবের ১৮৭২ সালের ১৬ সেপ্টেম্বরের ১০৪ নং পত্র ও তৎসহিত পত্রাদি।

মান্দ্রাজের গবর্ণমেণ্টের প্রধান সেক্রেটরী সাহেবের ১৮৭২ সালের ১৩ নবেম্বরের ১১৯ নং পত্র ও তৎসহিত পত্র।

বোম্বাইর গবর্ণমেণ্টের প্রধান সেক্রেটরী সাহেবের ১৮৭৩ সালের ২০ মের ২৮২৩ নম্বরের পত্র ও তৎসহিত পত্র।

হোম ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৩ সালের ১৩ আগষ্টের ১৩৯৯ নং আফিস মিমো ও তৎসহিত পত্রাদি।

নিম্ন আদালতের ডিক্রী বহাল রাখিবার যে আজ্ঞা হয় তাহার উপর আপীল করিবার দরখাস্ত হইলে তন্মধ্যে আইনঘটিত কোন গুরুতর প্রশ্ন না উঠিলে আপীল হইতে পারিবে না, পাঁচ ধারায় এই বিধান করিলাম। যে২ মোকদ্দমার বৃত্তান্তঘটিত বিষয়ের নিষ্পত্তিতে ঐক্যবাক্য হইয়াছে এই বিধি হওয়াতে সেই প্রকারের মোকদ্দমার উপর আপীলের সংখ্যা কমিয়া যাইবে।

কোন আদালত প্রস্তাবিত আইনমতে আপীল গ্রাহ্য করিলে, আপীল উপস্থিত থাকিতেও ঐ আদালত জামীন না লইয়া ডিক্রী জারী করিবার অনুমতি দিতে পারেন কি না, বোধ হয় এই প্রশ্নের কেবল এই উত্তর হইবে, যে পারেন। আরো আমাদের মত এই, যে কেবল বর্জ্জনীয় স্থলে ডিক্রী স্থগিত রাখা উচিত। স্থগিত রাখার বিধি থাকা উচিত নয়। এবং রেস্পাণ্ডেণ্টের স্থানে জামিন লওয়া যে অবশ্য কর্ত্তব্য আমাদের এই অভিমতও নয়।

এই কারণে ১৮৭২ সালের সেপ্টেম্বর মাসের এই আইনের পুনঃসংশোধিত পাণ্ডুলিপির যে ১৭ ধারা ছিল তাহা ত্যাগ করিলাম। ও ঐ পাণ্ডুলিপির যেটি ১৬ ধারা ছিল তাহা এমন পরিবর্ত্তন করিলাম যে (ক) আদালত ডিক্রীমতে কার্য্য হইবার অনুমতি দিতে পারেন, কিম্বা (খ) রিস্পাণ্ডেণ্টের স্থানে প্রিবিকৌনসেলের আজ্ঞামতে কার্য্য হইবার জামিন লইতে পারেন ও যে ডিক্রীর উপর আপীল হয় তাহাকে ইতিমধ্যে সেই ডিক্রীর ফল ভোগ করিবার অনুমতি দিতে পারেন, কিম্বা (গ) যে ডিক্রীর উপর আপীল হয় আপেলাণ্টের স্থানে তদ্রূপ জামিন লইয়া তাহা স্থগিত করিতে পারেন। কিম্বা (ঘ) আপীলের বিষয় ধরিয়া অন্য যে আজ্ঞা করা উচিত বোধ করেন তাহা করিতে পারেন।

এইক্ষণকার আইনমতে, মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতীর ডিক্রী কি আজ্ঞা জারী করিতে দরখাস্ত করিবার কোন মিয়াদ নির্দ্দিষ্ট নাই। ইহা যুক্তিসঙ্গত নয় ও অত্যন্ত ক্লেশকর হইতে পারে। মহারাণীর নিকট যে আপীল করা যায় মোকদ্দমার কোন পক্ষের স্বত্ব প্রবল করিবার জন্যে তাহার অনির্দ্দিষ্ট সময় দেওয়া কিম্বা সময় বৃদ্ধি করা অভিপ্রায় নয়। নিম্নতর আদালতের ভ্রম সংশোধন করা অভিপ্রায়। এই কারণে ৭০ ধারায় ভারতবর্ষীয় মিয়াদ বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের দ্বিতীয় তফসীলের ১৬৯ প্রকরণে ছয়টি শব্দ সংযোগ করিয়া বারো বৎসর মিয়াদ নিরূপণ করিলাম, অর্থাৎ হাই কোর্ট দেওয়ানী মোকদ্দমা আদৌ শুনিবার ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিয়া যে ডিক্রী করেন তাহা প্রবল করিতে দরখাস্ত করিবার যে মিয়াদ আছে সেই মিয়াদ নিরূপণ করিলাম।

বোম্বাইয়ের ১৮২৭ সালের ১৯ ধারার এক অংশ ১৮৭৩ সালের ১২ আইনে রহিত করা গেল, অতএব সেই অংশ সংশোধন করিবার প্রকরণ এই পাণ্ডুলিপিহইতে উঠাইয়া দিলাম।

দুই এক স্থানে শব্দমাত্রের পরিবর্ত্তন করিলাম। এইক্ষণে এই পাণ্ডুলিপি যেরূপে সংশোধিত হইল বোধ হয় তদ্রূপে বিধিবদ্ধ হইতে পারিবে। কিন্তু এই পাণ্ডুলিপিতে আইনের গুরুতর অংশ সংশোধন করা গিয়াছে বলিয়া প্রিবি কৌনসেলের সাহেবেরা তাহা দেখিতে চাহিয়াছেন। এই কারণে তাহা এইক্ষণে বিধিবদ্ধ না করিয়া এই রিপোর্ট ইণ্ডিয়া গেজেটে প্রকাশ করা যায়, ও জুডিশ্যাল কমিটীর সম্মুখে অর্পণ করণার্থে ইঙ্গলণ্ডে পাঠান যায় আমারদের এই পরামর্শ।

এ, হবহৌস।
বি, এচ, এলিস।
ই, সি, বেলী।

সিমলা,
১৮৭৩ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

THE PRIVY COUNCIL APPEALS BILL, 1873.

CONTENTS

Preamble.

I.—PRELIMINARY.

SECTIONS.

[*Government Gazette*, 23rd *September* 1873.]

প্রিবি কৌনসেলে আপীল বিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইনের পাণ্ডুলিপি।

সূচীপত্র।

হেতুবাদ।

১ অধ্যায়।—পরিভাষা।

ধারা।

V.—Miscellaneous.

Sections.

A Bill to consolidate and amend the law relating to appeals to the Privy Council from decrees of the Civil Courts

[As re-amended by the Select Committee in September 1873.]

Preamble

Whereas it is expedient to consolidate and amend the law regulating the admission of appeals to Her Majesty in Council from certain judgments, decrees, and orders, of the Civil Courts ; It is hereby enacted as follows :—

I.—Preliminary.

Short title

1. This Act may be called "The Privy Council Appeals Act, 1873"

Extent

It extends to the whole of British India , but it does not apply to any matter of criminal, or admiralty, or vice-admiralty, jurisdiction ; nor to appeals from orders and decrees of Prize-courts.

Commencement

And it shall come into force on the passing thereof.

Repeal of enactments

2. The enactments specified in the schedule hereto annexed are repealed to the extent mentioned in the third column thereof

Interpretation clause

3. In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context, the expression "decree" includes also judgment and order.

৫ অধ্যায়।—বিধির বিষয়।

ধারা।

প্রিবি কৌনসেলে দেওয়ানী আদালতের ডিক্রীর উপর আপীল করণ বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

[১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসে মনোনীত কমিটীর পুনঃসংশোধিত।]

হেতুবাদ।

দেওয়ানী আদালতের কোনং নিষ্পত্তির ও ডিক্রীর ও আজ্ঞার উপর মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর নিকট আপীল গ্রাহ্য হওয়ার বিধান বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করা বিহিত, এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

১ অধ্যায়।—পরিভাষা।

সংক্ষেপ নামের কথা।

১ ধারা। এই আইন "প্রিবি কৌনসেলে আপীল বিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।

এই আইন ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত সমস্ত দেশে ব্যাপ্ত হইবে, কিন্তু ফৌজদারী আদালতের কিম্বা আডমিরাল্টীর কি বৈসআড্মিরাল্টীর অর্থাৎ সমুদ্রে কি মহাসাগরে কৃত অপরাধের বিচার করিতে সক্ষম আদালতের বিচার্য্য কোন বিষয়ের প্রতি, ও পুরস্কার প্রদানার্থ আদালতের আজ্ঞার ও ডিক্রীর উপর আপীলের প্রতি বর্ত্তিবে না।

যে অবধি প্রচলিত হইবে তাহার কথা।

ও বিধিবদ্ধ হইলেই প্রচলিত হইবে ইতি।

যে২ আইন রহিত করা গেল তাহার কথা।

২ ধারা। এই আইনের তফসীলে যে সকল বিধানের উল্লেখ হইল তৃতীয় ঘরে যত দূর নির্দ্দিষ্ট থাকে তাহা তত দূর রহিত করা গেল ইতি।

অর্থকরণের ধারা।

৩ ধারা। এই আইনে যদি বিষয়বিবেচনায় কিম্বা পূর্ব্বাপর কথার দ্বারা ভিন্নভাব প্রকাশ না হয় তবে "ডিক্রী" শব্দের মধ্যে নিষ্পত্তি ও আজ্ঞাও ধরা যাইবে ইতি।

II.—Admission of Appeals.

When appeals lie to Queen in Council.

4. Subject to such rules as may, from time to time, be made by Her Majesty in Council regarding appeals from the Courts of British India, and to the provisions hereinafter contained—

an appeal shall lie to Her Majesty in Council,

(*a*) from any final decree passed on appeal by a High Court or other Court of final appellate jurisdiction,

(*b*) from any final decree passed by a High Court in the exercise of original civil jurisdiction, and

(*c*) from any decree, when the case, as hereinafter provided, is declared to be a fit one for appeal to Her Majesty in Council.

Value of subject-matter

5. In each of the cases mentioned in clauses (*a*) and (*b*) of section four,

the amount of value of the subject-matter of the suit in the Court of first instahce must be ten thousand rupees or upwards,

or the decree must involve, directly or indirectly, some claim or question to, or respecting, property of like amount or value,

and where the decree appealed from affirms the decision of the Court immediately below the Court passing such decree, the appeal must involve some substantial question of law.

Bar of certain appeals.

6. Notwithstanding anything contained in section four,—

no appeal shall lie to Her Majesty in Council from the judgment of one Judge of a High Court established under the twenty-fourth and twenty-fifth of Victoria, chapter one hunderd and four, or of one Judge of a Division Court, or of two or more Judges of such High Court, or of a Division Court constituted by two or more Judges of such High Court, wherever such Judges are equally divided in opinion, and do not amount in number to a majority of the whole of the Judges of the High Court at the time being;

and no appeal shall lie to Her Majesty in Council from any decree which, under Act No. XXIII of 1861, section twenty-seven, is final.

[*Government Gazette*, 23rd *September* 1873.]

২ অধ্যায় ।—আপীল গ্রাহ্য করণ বিষয়ক বিধি ।

যে স্থলে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর নিকট আপীল হইতে পারে তাহার কথা ।

৪ ধারা । মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতী মহারাণী সময়েং বৃটিনীয় ভারতবর্ষের আদালতের ডিক্রীর উপর আপীলের যেং বিধি করেন তাহা, ও নিম্নলিখিত বিধান মানিয়া, এইং প্রকারের ডিক্রীর উপর

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর নিকট আপীল হইতে পারিবে । বিশেষতঃ

(ক) হাই কোর্টে, কিম্বা আপীলী মোকদ্দমার চূড়ান্ত ডিক্রী করিতে অন্য যে আদালতের ক্ষমতা থাকে সেই আদালতে আপীল হইয়া যে শেষ ডিক্রী করা যায় তাহার উপর,

(খ) হাই কোর্ট দেওয়ানী মোকদ্দমা আদৌ শুনিবার ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিয়া শেষ যে ডিক্রী করেন তাহার উপর

(গ) নিম্নলিখিত বিধানমতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর নিকট কোন মোকদ্দমা আপীল হইবার যোগ্য বলিয়া নির্দ্দেশ করা গেলে তাহার কোন ডিক্রীর উপর ইতি ।

বিবাদীয় বিষয়ের মূল্যের কথা ।

৫ ধারা । ৪ ধারার (ক) ও (খ) প্রকরণের লিখিত প্রত্যেক স্থলে,

মোকদ্দমা প্রথম যে আদালতে উপস্থিত করা গেল সেই আদালতে যে টাকা কি যে বিষয় লইয়া বিবাদ হয় তাহা কি তাহার মূল্য দশ হাজার টাকা কি তাহার অধিক না হইলে,

কিম্বা ঐ ডিক্রীর মধ্যে তত টাকার কি তত্তুল্য মূল্যের সম্পত্তির উপর কোন দাওয়া কি তদ্বিষয়ের কোন বিবাদ স্পষ্টতঃ কি ভাবতঃ না উঠিলে,

এবং যে আদালতের যে ডিক্রীর উপর আপীল হয় সেই আদালত ঐ ডিক্রীতে আপনার অব্যবহিত নিম্ন আদালতের নিষ্পত্তি বহাল রাখিলে, সেই আপীলের মধ্যে আইনঘটিত কোন গুরুতর প্রশ্ন না উঠিলে আপীল হইতে পারিবে না ইতি

কোনং নিষ্পত্তির উপর আপীল হইতে না পারিবার কথা ।

৬ ধারা । ৪ ধারার বিধান প্রবল থাকিতেও,

মহারাণী বিক্টোরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের ১০৪ অধ্যায়ের আইনমতে স্থাপিত হাই কোর্টের এক জন জজের, কিম্বা ডিবিজন কোর্টের এক জন জজের নিষ্পত্তির উপর, কিম্বা উক্ত হাই কোর্টের দুই কি তদধিক জন জজের কিম্বা ঐ হাই কোর্টের দুই কি তদধিক জন জজকে লইয়া যে ডিবিজন কোর্ট করা যায় সেই কোর্টের সমান সংখ্যক ব্যক্তির পরস্পর বিভিন্ন মত থাকিলে, ও যাঁহারা সেই কোর্টে বসেন তাঁহারা হাই কোর্টের তাৎকালিক সমুদয় জজের অধিকাংশ না হইলে, তাঁহারদের নিষ্পত্তির উপর মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর নিকট আপীল হইবে না ।

এবং ১৮৬১ সালের ২৩ আইনের ২৭ ধারামতে যে ডিক্রী চূড়ান্ত হয় তাহার উপর মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর নিকট আপীল হইবে না ইতি ।

7. Whoever desires to appeal under this Act to Her Majesty in Council must apply by petition to the Court whose decree is complained of.

Application to Court whose decree is complained of.

8. Such application must ordinarily be made within six months from the date of such decree.

Time within which application must be made.

But if that period expires when the Court is closed, the application may be made on the day that the Court re-opens.

9. Every petition under section seven must state the causes of appeal, and pray for a certificate either that as regards amount, or value and nature, the case fulfils the requirements of section five, or that it is otherwise a fit one for appeal to Her Majesty in Council.

Certificate as to value or fitness.

Upon receipt of such petition, the Court may direct notice to be served on the opposite party to show cause why the said certificate should not be granted.

10. If such certificate be refused, the petition shall be dismissed:

Refusal of certificate

Provided that if the decree complained of be a final decree passed by a Court other than a High Court, the order refusing the certificate shall be appealable within thirty days from the date of the order, to the High Court to which the former Court is subordinate.

11. If the certificate be granted, the applicant shall, within six months from the date of the decree complained of, or within six weeks from the grant of the certificate, whichever is the later date,

Security and deposit required on grant of certificates.

(*a*) give security for the costs of the respondent, and

(*b*) deposit the amount required to defray the expense of translating, transcribing, printing, indexing, and transmitting to Her Majesty in Council a correct copy of the whole record of the suit, except

৭ ধারা। কোন ব্যক্তি এই আইনমতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতীর নিকট আপীল উপস্থিত করিতে চাহিলে, যে আদালতের ডিক্রীর বিষয়ে আপত্তি করেন সেই আদালতে তাঁহার দরখাস্ত দিতে হইবে ইতি।

যে আদালতের ডিক্রীর বিষয়ে আপত্তি হয় তাঁহার নিকট দরখাস্তের কথা।

৮ ধারা। ঐ দরখাস্ত সচরাচর উক্ত ডিক্রীর তারিখ অবধি ছয় মাসের মধ্যে দিতে হইবে।

যে সময়ের মধ্যে দরখাস্ত দিতে হইবে তাহার কথা।

কিন্তু আদালত বন্দ থাকন সময়ে সেই মিয়াদ ফুরাইলে, যে দিনে আদালত পুনশ্চ খোলা যায় সেই দিনে ঐ দরখাস্ত দেওয়া যাইতে পারিবে ইতি।

৯ ধারা। ৭ ধারামতে যে দরখাস্ত দেওয়া যায় তন্মধ্যে আপীলের সকল হেতু লেখা থাকিবে, এবং ৫ ধারামতে যত টাকার কি যত মূল্যের সম্পত্তির কি যে ভাবের বিবাদ হইলে আপীল হইতে পারে, এই মোকদ্দমায় তত টাকার কি তত মূল্যের কি সেই ভাবের বিবাদ আছে এইকথার সর্টিফিকট, কিম্বা অন্য কারণে মোকদ্দমা মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর নিকট আপীল হইবার উপযুক্ত এই মর্ম্মের সর্টিফিকট পাইবার প্রার্থনা করিতে হইবে।

মূল্যের কি উপযুক্ততার সর্টিফিকটের কথা।

আদালত তদ্রূপ দরখাস্ত পাইলে উক্ত সর্টিফিকট না দিবার কারণ দেখাইবার জন্যে বিপক্ষ পক্ষের নামে নোটিস দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

১০ ধারা। তদ্রূপ সর্টিফিকট দিতে অস্বীকার হইলে দরখাস্ত ডিসমিস হইবে।

সর্টিফিকট দিতে অস্বীকার হইলে তদ্বিষয়ের কথা।

পরন্তু যে ডিক্রীর বিষয়ে আপত্তি হয় তাহা হাই কোর্ট ভিন্ন কোন আদালতের ডিক্রী হইলে, ঐ আদালত যে হাই কোর্টের অধীন থাকে, সর্টিফিকট না দিবার আজ্ঞার তারিখ অবধি ত্রিশ দিনের মধ্যে সেই হাই কোর্টে ঐ আজ্ঞার উপর আপীল হইতে পারিবে ইতি।

১১ ধারা। সর্টিফিকট দেওয়া গেলে পর, যে ডিক্রীর উপর আপত্তি হয় দরখাস্তকারী তাহার তারিখ, কিম্বা সর্টিফিকটের তারিখ, ইহার মধ্যে যে তারিখ শেষ হয় সেই তারিখঅবধি, ছয় মাসের মধ্যে

সর্টিফিকট দেওয়া গেলে জামিন দিবার ও টাকা আমানৎ করিবার কথা।

(ক) রিস্পাণ্ডেন্টের খরচের জামিন দিবেন এবং

(খ) নিম্নলিখিত পত্রাদিভিন্ন মোকদ্দমার সমস্ত কাগজপত্র শুদ্ধরূপে তর্জমা ও নকল করিবার ও ছাপাইবার ও ইণ্ডেকস করিবার ও মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর নিকট এক কেতা পাঠাইবার খরচের উপযুক্ত টাকা আমানৎ করিবেন। বর্জ্জিতপত্র এই২।

(1) formal documents directed to be excluded by any order of Her Majesty in Council in force for the time being;

(2) papers which the parties agree to exclude; and

(3) accounts, or portions of accounts, which the officer empowered by the Court for that purpose considers unnecessary, and which the parties have not specifically asked to be included.

Admission of appeal and procedure thereon.

12. When such security has been given and deposit made to the satisfaction of the Court, the Court shall

(*a*) declare the appeal admitted,

(*b*) give notice thereof to the appellant and respondent, respectively,

(*c*) transmit to Her Majesty in Council, under the seal of the Court, a correct copy of the said record, except as aforesaid,

(*d*) give to either party one or more authenticated copies of any of the papers in the suit on his applying therefor, and paying the reasonable expenses incurred in preparing them, and

(*e*) give to either party an authenticated copy of any local Regulation, Act or Ordinance which he may require in the appeal.

Revocation of acceptance of security

13. At any time before the admission of the appeal, the Court may, upon cause shown, revoke the acceptance of any such security, and make further directions thereon

Power to order further security or payment

14. If at any time after the admission of the appeal, but before the transmission of the record, except as aforesaid, to Her Majesty in Council, such security appears inadequate,

or further payment is required for the purpose of translating, transcribing, printing, indexing, or transmitting the record, except as aforesaid,

the Court may order the appellant to furnish, within a time to be fixed by the Court, other and sufficient security, or to make, within like time, the required payment.

Failure to comply with order

15 If the appellant fail to comply with such order, the proceedings shall be stayed,

and the appeal shall not proceed without an order in this behalf of Her Majesty in Council,

[*Government Gazette, 23rd September* 1873.]

(১) মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর বৎকালে যে আজ্ঞা প্রবল থাকে তদনুসারে কেবল দাঁড়ামতে লিখিত যে দলীল ত্যাগ করা যাইবে সেই দলীল।

(২) উভয় পক্ষ একবাক্য হইয়া যে কাগজপত্র ত্যাগ করেন তাহা।

(৩) এই কার্য্যপক্ষে আদালতের যে কর্ম্মকারকের ক্ষমতা থাকে তিনি যে২ হিসাব কি হিসাবের যে অংশ অনাবশ্যক জ্ঞান করেন, উভয় পক্ষের সেই২ হিসাব ধরিবার বিশেষ প্রার্থনা না থাকিলে তাহা ইতি।

আপীল গ্রাহ্য হওয়ের ও তৎসম্পর্কীয় কার্য্যপ্রণালীর কথা।

১২ ধারা। আদালতের সন্তোষমতে জামিন দেওয়া গেলে ও টাকা আমানৎ করা গেলে আদালত

(ক) আপীল গ্রাহ্য হইল বলিয়া প্রকাশ করিবেন,

(খ) আপেলাণ্টকে ও রেস্পাণ্ডেণ্টকে তদ্বিষয়ের নোটিস দিবেন,

(গ) পূর্ব্বোক্ত বর্জ্জিতপত্রভিন্ন উক্ত কাগজপত্রের পরিশুদ্ধ এক কেতায় আদালতের মোহর ছাপিয়া মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর নিকট পাঠাইবেন।

(ঘ) কোন পক্ষ মোকদ্দমার কাগজপত্রের মধ্যে কোন কাগজপত্রের নকল প্রার্থনা করিলে ও তাহা প্রস্তুত করিবার যুক্তিসিদ্ধ খরচ দিলে সেই কাগজপত্রের প্রামাণিক নকল দিবেন।

(ঙ) আপীল সম্পর্কে কোন পক্ষের স্থানীয় কোন আইনের কি আক্টের কি ব্যবস্থার প্রয়োজন থাকাতে তিনি চাহিলে তাঁহাকে প্রামাণিক নকল দিবেন ইতি।

জামিন অন্যথা করিবার কথা।

১৩ ধারা। উক্ত যে জামিন লওয়া গেল আপীল গ্রাহ্য হইবার পূর্ব্বে কোন সময়ে কারণ দেখান গেলে আদালত তাহা অন্যথা করিয়া তদ্বিষয়ের অন্য আজ্ঞা দিতে পারিবেন ইতি।

অধিক জামিন কি টাকা দিতে আজ্ঞা করিবার ক্ষমতার কথা।

১৪ ধারা। আপীল গ্রাহ্য হইলে পর ও মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর নিকট পূর্ব্ব বর্জ্জিত পত্রাদিভিন্ন অন্য কাগজপত্র পাঠাইবার পূর্ব্বে, সেই জামিন অকুলন জ্ঞান হইলে,

কিম্বা পূর্ব্ববর্জ্জিত কাগজপত্রভিন্ন অন্য পত্রাদি তর্জ্জমা ও নকল করিবার ও ছাপাইবার ও তাহার ইণ্ডেক্স করিবার ও তাহা পাঠাইবার জন্যে আর টাকার প্রয়োজন হইলে,

আদালত সময় নিরূপণ করিয়া আপেলাণ্টকে সেই সময়ের মধ্যে অন্য ও বিশিষ্ট জামিন দিবার কিম্বা সেই সময়ের মধ্যে ঐ আবশ্যক টাকা দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

আজ্ঞামতে কর্ম্ম না করিলে তাহার কথা।

১৫ ধারা। আপেলাণ্ট সেই আজ্ঞামতে কর্ম্ম না করিলে আনুষ্ঠানিক কার্য্য স্থগিত থাকিবে।

ও তৎপক্ষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর আজ্ঞা না হইলে সেই আপীল মোকদ্দমা চলিবে না।

and in the meantime execution of the judgment, decree or order appealed against shall not be stayed

16. When the record, except as aforesaid, has been transmitted to Her Majesty in Council, the appellant may obtain a refund of the balance, if any, of the amount which he has deposited under section eleven.

Refund of balance of deposit

III.—Proceedings pending appeals.

17. Notwithstanding the admission of any appeal under this Act, the decree appealed against shall be unconditionally enforced unless the Court admitting the appeal otherwise directs.

Powers of Court pending appeal

But the Court may, if it think fit, on any special clause, to be shown by any party interested in the suit, or otherwise appearing to the Court—

(a) impound the property in dispute, or any part thereof, or

(b) allow the decree appealed against to be enforced, taking such security from the respondent as the Court thinks fit for the due performance of any decree which Her Majesty in Council may make on the appeal, or

(c) stay the execution of the decree appealed against, taking such security from the appellant as the Court think fit for the due performance of the decree appealed against, or of any decree which Her Majesty in Council may make on the appeal, or

(d) place any party seeking the assistance of the Court under such conditions, or give such other direction respecting the subject-matter of the appeal, as it thinks fit.

18. If at any time during the pendency of the appeal the security so furnished by either party appears inadequate, the Court may on the application of the other party, require further security.

Increase of security found inadequate

In default of such further security being furnished as required by the Court, if the original security was furnished by the appellant, the Court may, on application of the respondent, issue execution of the decree appealed against as if the appellant had furnished no such security

ও যে নিষ্পত্তির কি ডিক্রীর কি আজ্ঞার উপর আপীল হয় তাহার জারী করা কার্য্য ইতিমধ্যে স্থগিত থাকিবে না ইতি।

১৬ ধারা। আপেলাণ্ট ১১ ধারামতে যে টাকা আমানৎ করেন, পূর্ব্ববর্জ্জিত পত্রাদিভিন্ন উক্ত কাগজপত্র মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর নিকট পাঠান গেলে পর তাহার কিছু টাকা বাঁচিলে তিনি তাহা ফিরিয়া পাইতে পারিবেন ইতি।

আমানতী টাকার উদ্বর্ত্ত ফিরিয়া দিবার কথা।

৩ অধ্যায়।—আপীল উপস্থিত থাকিতেও কার্য্যপ্রণালীর কথা।

১৭ ধারা। এই আইনমতে আপীল গ্রাহ্য হইলেও, যে আদালত আপীল গ্রাহ্য করেন, সেই আদালত অন্য আজ্ঞা না করিলে, যে ডিক্রীর উপর আপীল হয় সেই ডিক্রী নিয়ম ব্যতিরেকে জারী করা যাইবে।

আপীল উপস্থিত থাকিতে আদালতের ক্ষমতার কথা।

কিন্তু মোকদ্দমায় যে কোন ব্যক্তির সম্পর্ক থাকে তিনি কোন বিশেষ কারণ জানাইলে, কিম্বা আদালত কোন বিশেষ কারণ জানিতে পাইয়া, বিহিত বোধ করিলে,

(ক) বিবাদীয় সম্পত্তি কি তাহার কোন অংশ ক্রোক করিতে পারিবেন। কিম্বা

(খ) আপীলক্রমে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতী মহারাণী যে ডিক্রী করেন সেই ডিক্রীমতে উপযুক্তরূপে কার্য্য সাধন হইবার বিষয়ে আদালত যে জামিন লওয়া উচিত বোধ করেন রিস্পাণ্ডেণ্টের স্থানে সেই জামীন লইয়া, যে ডিক্রীর উপর আপীল হয় তাহা জারী করিবার অনুমতি দিতে পারিবেন। কিম্বা।

(গ) যে ডিক্রীর উপর আপীল হয় সেই ডিক্রীমতে কিম্বা আপীলক্রমে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতী যে ডিক্রী করেন সেই ডিক্রীমতে উপযুক্তরূপে কার্য্য সাধন হইবার বিষয়ে আদালত যে জামিন লওয়া উচিত বোধ করেন, আপেলাণ্টের স্থানে সেই জামিন লইয়া, যে ডিক্রীর উপর আপীল হয় তাহা স্থগিত রাখিবেন। কিম্বা,

(ঘ) যে পক্ষ আদালতের সাহায্য প্রার্থনা করেন, আদালতের বিবেচনায় যে নিয়ম করা উচিত বোধ হয় তাঁহাকে সেই নিয়মের অধীন রাখিবেন কিম্বা যে বিষয় ধরিয়া আপীল হয় সেই বিষয়ের জন্য যে আজ্ঞা উচিত বোধ করেন তাহা করিবেন ইতি।

১৮ ধারা। কোন পক্ষ উক্ত প্রকারে যে জামিন দেন আপীল উপস্থিত থাকার কোন সময়ে সেই জামিন অকুলন জ্ঞান হইলে, আদালত বিপক্ষ পক্ষের প্রার্থনামতে আর জামিন দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

জামিন অকুলন জ্ঞান হইলে তাহা বৃদ্ধি করিবার কথা।

আদালতের আজ্ঞামতে আর জামিন না দেওয়া গেলে, যদি আপেলাণ্ট প্রথম জামিন দিয়া থাকেন তবে যে ডিক্রীর উপর আপীল হয় আপেলাণ্টের জামিন না দেওয়ারই মত আদালত রিস্পাণ্ডেণ্টের প্রার্থনামতে ডিক্রী জারী হইবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন।

And if the original security was furnished by the respondent, the Court shall, so far as may be practicable, stay all further execution of the decree, and restore the parties to the position in which they respectively were when the security which appears inadequate was furnished.

IV.—EXECUTION OF DECREES OF HER MAJESTY IN COUNCIL

Certified decrees of Queen in Council to be executed

19 The decrees of Her Majesty in Council when duly certified shall be enforced and executed, subject to the directions of the High Court or other Court as aforesaid, by the Court by which the suit was originally tried, and in the manner and according to the rules applicable to the execution of its original decrees

Amendment of Act IX of 1871, schedule II, No 169

20. To the first column of No. 169 of the second schedule annexed to the Indian Limitation Act, 1871, the following words shall be added (that is to say), "or of Her Majesty in Council."

Petition for execution.

21. Whoever desires to enforce or obtain the execution of any such decree of Her Majesty in Council, shall present an application to the Court which made the first decree appealed from, and the said application shall be accompanied by a certified copy of the decree made in appeal and sought to be enforced or executed.

Appeal against order relating to execution

22. An appeal shall lie from any decree made by such last-mentioned Court relating to the enforcement or execution of any such decree of Her Majesty in Council, in the same manner and subject to the same rules as an appeal from a decree made upon an application for the enforcement or execution of the decree first appealed from.

V.—MISCELLANEOUS.

Power to make rules

23. The High Court may, from time to time, make general rules consistent with this Act to regulate—

(*a*) the service of notices under section nine,

(*b*) the grant of refusal of certificates, under sections ten and eleven, by Courts of final appellate jurisdiction subordinate to the High Court,

যদি রিস্পাণ্ডেণ্ট প্রথম জামিন দিয়া থাকেন তবে আদালত যত দূর পারেন তত দূর ডিক্রী জারীর আরং কার্য্য স্থগিত রাখিয়া যে জামিন অকুলন বলিয়া বোধ হইল সেই জামিন দিবার সময়ে উভয় পক্ষের পরস্পর যে অবস্থা ছিল তাহারদিগের পুনরায় সেই অবস্থা করাইয়া দিবেন ইতি।

৪ অধ্যায়।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর ডিক্রী জারী করিবার কথা।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সর্টিফিকটযুক্ত ডিক্রী প্রবল করিবার কথা।

১৯ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর ডিক্রীর সহিত নিয়মিতরূপে সর্টিফিকট থাকিলে, প্রথম যে আদালতে মোকদ্দমার বিচার হয় সেই আদালত আপনার প্রথম ডিক্রী যেরূপে জারী করিয়া থাকেন ও সেই ডিক্রী জারীর পক্ষে যে বিধি খাটে ঐ আদালত সেইরূপে ও সেই বিধিমতে, হাই কোর্টের কি পূর্ব্বোক্ত অন্য আদালতের আজ্ঞাধীনে, শ্রীশ্রীমতীর ঐ ডিক্রী প্রবল করিয়া জারী করিবেন ইতি।

১৮৭১ সালের ৯ আইনের ২ তফসীলের ১৬৯ নং প্রকরণ সংশোধন হইবার কথা।

২০ ধারা। ভারতবর্ষীয় মিয়াদ বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের দ্বিতীয় তফসীলের ১৬৯ নং প্রকরণের প্রথম ঘরে "কিম্বা মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর" এই কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে ইতি।

ডিক্রী জারী করিবার দরখাস্তের কথা।

২১ ধারা। কোন ব্যক্তি মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর উক্ত কোন ডিক্রী প্রবল কি জারী করাইতে ইচ্ছা করিলে, প্রথম যে ডিক্রীর উপর আপীল হইল তাহা যে আদালত করিয়াছিলেন তিনি সেই আদালতে দরখাস্ত দিবেন। আপীলক্রমে যে ডিক্রী করা গেল ও যাহা প্রবল কি জারী করাইতে চেষ্টা হয় দরখাস্তের সঙ্গে ঐ ডিক্রীর সর্টিফিকটযুক্ত নকলও দিতে হইবে ইতি।

ডিক্রী জারী করণসম্পর্কীয় আজ্ঞার উপর আপীলের কথা।

২২ ধারা। প্রথম যে ডিক্রীর উপর আপীল হয়, তাহা প্রবল কি জারী করিবার দরখাস্ত হইলে যে ডিক্রী করা যায়, তাহার উপর যে প্রকারে ও যে বিধিমতে আপীল হইতে পারে, শেষোক্ত আদালত মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর উক্ত কোন ডিক্রী প্রবল কি জারী করিবার বিষয়ে যে ডিক্রী করেন তাহার উপরও সেই প্রকারে ও সেই বিধিমতে আপীল হইতে পারিবে ইতি।

৫ অধ্যায়।—বিবিধ বিষয়।

বিধি করিবার ক্ষমতার কথা।

২৩ ধারা। হাই কোর্ট সময়েং এই আইনসঙ্গত নিম্নলিখিত বিষয়ের সাধারণ বিধি করিতে পারিবেন।

(ক) ৯ ধারামতে নোটিস জারী করিবার বিধি।

(খ) হাই কোর্টের অধীন যে আদালতের আপীলী মোকদ্দমার চূড়ান্ত নিষ্পত্তি করিবার ক্ষমতা থাকে, সেই আদালত ১০ ও ১১ ধারামত সর্টিফিকট যে বিধিমতে দিবেন বা না দিবেন তাহা।

[*Government Gazette*, 23rd *September* 1873.]

(c) the amount the nature of the security required under sections eleven, fourteen and eighteen,

(d) the testing of such security,

(e) the estimate of the cost of transcribing the record,

(f) the preparation, examination, and certifying of such transcript,

(g) the revision and authentication of translations,

(h) the preparation of indices to transcripts of records and of lists of the papers not included therein,

and all other matters connected with the enforcement of this Act.

Publication of rules

All such rules shall be published in the local official *Gazette*, and shall thereupon have the force of law in the High Court and the Courts of final appellate jurisdiction subordinate thereto.

Rules heretofore made

All rules heretofore made and published by any High Court relating to appeals to Her Majesty in Council and in force immediately before the passing of this Act, shall, so far as they are consistent with this Act, be deemed to have been made and published hereunder.

Recorder of Rangoon

24. In sections four, nineteen, and twenty-three the expression 'High Court' shall be deemed to include also the Recorder of Rangoon, but not so as to empower him to make rules binding on Courts other than his own Court.

Construction of Bengal Regulation III of 1828, sec. 4, clause 5

25. The rules and restrictions referred to in Bengal Regulation III of 1828, section four, clause five, shall be deemed to be the rules and restrictions applicable to appeals under this Act from the decisions of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

Saving of Her Majesty's pleasure.

26. Nothing herein contained shall be understood—

(a) to bar the full and unqualified exercise of Her Majesty's pleasure in receiving or rejecting appeals to Her Majesty in Council, or otherwise howsoever, or

(গ) ১১ ও ১৪ ও ১৮ ধারামতে যত টাকার ও যে প্রকারের জামিন লইতে হইবে তাহার বিধি।

(ঘ) ঐ জামিন পরীক্ষা করিয়া দেখিবার বিধি।

(ঙ) কাগজপত্র নকল করিবার খরচ নিরূপণের বিধি।

(চ) ঐ নকল প্রস্তুত করিবার ও পরীক্ষা করিয়া দেখিবার ও সর্টিফিকট লিখিবার বিধি।

(ছ) তর্জ্জমা পুনর্দৃষ্টি করিবার ও প্রামাণিক করিবার বিধি।

(জ) যে কাগজপত্রের নকল করা যায় তাহার ইণ্ডেক্স, ও তন্মধ্যে যে কাগজপত্র ধরা যায় নাই তাহার নির্ঘণ্টপত্র প্রস্তুত করিবার বিধি।

এবং এই আইন প্রবল করণসম্পর্কীয় অন্যান্য বিষয়ের বিধি।

বিধি প্রকাশ করিবার কথা।

উক্ত সকল বিধি স্থানবিশেষের রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে। প্রকাশ হইলেই হাই কোর্টে, এবং তাহার অধীন যেং আদালতের আপীলী মোকদ্দমার চূড়ান্ত নিষ্পত্তি করিবার ক্ষমতা থাকে সেইং আদালতে, তাহা আইনের তুল্য বলবৎ হইবে।

ইতিপূর্ব্বে যে বিধি করা গিয়াছে তাহার কথা।

ইতিপূর্ব্বে কোন হাই কোর্ট মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর নিকট আপীল বিষয়ক যে সকল বিধি প্রণয়ন করিয়া প্রকাশ করিলেন, তাহা এই আইন প্রচলিত হইবার অব্যবহিত পূর্ব্বে প্রবল থাকিলে, এই আইনের সহিত যত দূর সঙ্গত হয় তত দুর এই আইনমতে প্রণীত ও প্রকাশিত বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

রাঙ্গুনের রিকার্ডর সাহেবের কথা।

২৪ ধারা। ৪ ও ১৯ ও ২৩ ধারায় 'হাই কোর্ট' শব্দে রাঙ্গুণের রিকার্ডর সাহেবও গণ্য আছেন এমত জ্ঞান হইবে। হইলেও তাঁহার নিজ আদালত ভিন্ন অন্য আদালতে যাহা প্রবল হইবে তাঁহার এমত বিধি করিবার ক্ষমতা নাই ইতি।

বঙ্গীয় ১৮২৮ সালের ৩ আইনের ৪ ধারার ৫ প্রকরণের অর্থের কথা।

২৫ ধারা। ১৮২৮ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের ৪ ধারার ৫ প্রকরণে যেং বিধির ও নিষেধের উল্লেখ হইয়াছে, বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের নিষ্পত্তির উপর এই আইনমতে যে আপীল হয় সেই আপীলের প্রতি সেইং বিধি ও নিষেধ খাটে এমত জ্ঞান করিতে হইবে।

শ্রীশ্রীমতীর ইচ্ছা প্রবল রাখিবার কথা।

২৬ ধারা। (ক) মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর নিকট যে আপীল করা যায়, শ্রীশ্রীমতী সম্পূর্ণ ও অবাধিতরূপে তাহা স্বেচ্ছামতেই গ্রাহ্য কি অগ্রাহ্য করিতে পারেন কিম্বা প্রকারান্তরে তাহা লইয়া স্বেচ্ছামতে করিতে পারিবেন এই আইনের কোন কথায় তাঁহার সেই ক্ষমতার নিবৃত্তি হইল এমত জ্ঞান করিতে হইবে না।

(b) to interfere with any rules for the time being in force for the presentation of appeals to Her Majesty in Council, or their conduct before the Judical Committee of the Privy Council.

and of the rules for the conduct of business before the Judicial Committee.

SCHEDULE.

(*See Section* 2.)

ENACTMENTS REPEALED.

No. and year of enactment.	Title or abbreviated Title	Extent of repeal
	A.—REGULATIONS	
Bengal Regulation XVI of 1797.	A Regulation respecting Appeals from the Court of Sudder Dewanny Adawlut to His Most Excellent Majesty and His Most Honourable Privy Council	The whole.
Bengal Regulation V of 1803	A Regulation for empowering the Sudder Dewanny Adawlut to try Appeals from the Decisions of the Provincial Court of Appeal established in the Provinces ceded by the Nawaub Vizier, &c	The whole.
Madras Regulation VIII of 1818	A Regulation prescribing the Rules under which Appeals may be preferred to the King's Most Excellent Majesty in his Privy Council, from the Decisions of the Court of Sudder Adawlut at Fort Saint George	The whole
Bombay Regulation IV of 1827	A Regulation prescribing the Froms of Proceeding of the Courts of Law in Civil Suits and Appeals and Rules for the Trial of the same	Section one hundred
	B.—ACTS	
Act II of 1844	An Act respecting the Expenses of preparing Copies of Proceedings in Appeals	The whole
Act XXV of 1852.	An Act for the execution of decrees made in appeal by Her Majesty in Council, &c	So much as has not been repealed

[*Government Gazette, 23rd September* 1873.]

(খ) ও মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর নিকট আপীল উপস্থিত করিবার কিম্বা প্রিবি কৌনসেলের জুডিশ্যাল কমিটির সম্মুখে আপীল সম্পর্কীয় কার্য্য চালাইবার যৎকালে যে বিধি প্রবল থাকে এই আইনের কোন কথায় তাহার ব্যতিক্রম হইল এমত জ্ঞান করিতে হইবে না।

ও জুডিশ্যাল কমিটির সম্মুখে কার্য্য নিষ্পাদন করিবার বিধি রক্ষার কথা।

তফসীল।

(২ ধারা দেখ।)

যেং আইন রহিত হইল।

নম্বর ও সাল	নাম কি সংক্ষেপ নাম	যত দূর রহিত হইল।
	ক।—আইন।	
১৭৯৭ সা ১৬ আ।	প্রচণ্ড প্রতাপ শ্রীযুত ইংরাজের বাদসাহের এবং তাঁহার খাস কৌন্সেলী সাহেবদিগের হজুরে সদর দেওয়ানী আদালতে নিষ্পত্তি হওয়া মোকদ্দমা সকলের আপীল করিবার আইন।	সম্পূর্ণ।
১৮০৩ সা ৫ আ।	মান্যবর ইংরাজ ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানির প্রতি শ্রীযুত নবাব উজীরের দত্ত প্রদেশে স্থাপিত প্রবিন্স্যল আপিল আদালতের নিষ্পত্তির উপর আপীল বিচার করণার্থে সদর দেওয়ানী আদালতের প্রতি ক্ষমতা দান করণ প্রভৃতি বিষয়ক আইন।	সম্পূর্ণ।
১৮১৮ সা মান্দ্রাজের ৮ আ।	ফোর্ট সেণ্ট জর্জের সদর আদালতের নিষ্পত্তির উপর যে বিধিমতে মহামহিম শ্রীল শ্রীযুত রাজার প্রিবি কৌন্সেলে আপীল হইতে পারে তাহা নির্দ্দিষ্ট করণার্থ আইন।	সম্পূর্ণ।
১৮২৭ সা বোম্বায়ের ৪ আ।	দেওয়ানী ও আপীলী মোকদ্দমায় আদালতের কার্য্যপ্রণালী নির্দ্দিষ্ট করিবার ও সেইং মোকদ্দমায় বিচার করিবার বিধান করণার্থ আইন।	১০০ ধারা।
	খ।—আক্ট।	
১৮৪৪ সা ২ আ।	আপীলের কাগজপত্রের নকল প্রস্তুত করণের খরচ বিষয়ি আইন।	সম্পূর্ণ।
১৮৫২ সা ২৫ আ।	আপীলক্রমে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর হজুর কৌন্সেলে যে ডিক্রী হয় তাহা জারী করণ প্রভৃতি বিষয়ক আইন	পূর্ব্বে যে অংশ রহিত হয় নাই সেই অংশ।

No. and year of enactment	Title or abbreviated Title.	Extent of repeal.
Act II of 1863	An Act to regulate the admission of Appeals to Her Majesty in Council from certain Judgments and Orders in Provinces not subject to the General Regulations	The whole
	C.—STATUTES	
13 George III, cap 63	An Act for establishing certain Regulations for the better Management of the Affairs of the East India Company, as well in India as in Europe	Section eighteen.
37 George III, cap 142	An Act for the better Administration of Justice at Calcutta, Madras and Bombay, &c	Section sixteen

WHITLEY STOKES,
Secr. tary to the Govt. of India.

নম্বর ও সাল	নাম ও সংক্ষেপ নাম	যত দূর রহিত হইল।
১৮৬৩ সা. ২ আ	সাধারণ আইনের বহির্ভূত প্রদেশের কোনং নিষ্পত্তির ও আজ্ঞার উপর হজুর কৌন্সলে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর নিকট আপীল গ্রাহ্য হইবার বিধান করণার্থ আইন।	সম্পূর্ণ।
	গ।—রাজ ব্যবস্থা।	
৩ জর্জের ১৩ বৎসরের ৬৩ অধ্যায়।	ভারতবর্ষে যেমন, ইউরোপ দেশেও তেমনি ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানির কার্য্য ব্যাপারের আর উত্তমরূপে অধ্যক্ষতা করিবার কএক বিধান করণার্থ আইন।	১৮ ধারা।
৩ জর্জের ৩৭ বৎসরের ১৪২ অধ্যায়।	কলিকাতায় ও মান্দ্রাজে ও বোম্বাইয়ে ন্যায় বিচার হইবার সুবিধান করণার্থ ও ভারতবর্ষের রাজগণের স্থানে ঋণ গ্রহণ ব্যাপারে ব্রিটনীয় প্রজাদের সম্পর্ক নিবারণার্থ আইন।	১৬ ধারা।

উইট্‌লি ষ্টোকস,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator.*

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE

The 11*th September* 1873.—Baboo Mohes Chunder Chuckerbutty, Moonsiff of Bulpore, District Beerbhoom, for 15 days *without pay* under Section 9, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Baboo Anund Koomar Survadhikaree, Moonsiff of Gungarampore, District Dinagepore, from 15th August to 1st September, in extension of the leave granted to him on the 18th July last on Medical Certificate.

Under Section 18, *Chapter VI, of the Civil Leave Code.*

The 11*th September* 1873.—Baboo Jeebun Krishna Chatterjee, Moonsiff of Nemal, District Midnapore, for the Dusserah vacation.

Moulvee Adilooddeen Mahomed, Moonsiff of Barripore, District 24-Pergunnahs, for 19 days from 5th October next.

Baboo Bhoobun Mohun Rai Chowdhry, Additional Moonsiff of Mymensingh, for the Dusserah vacation.

Baboo Juddoo Nath Mookerjee, Moonsiff of Bhangah, District Dacca, for the Dusserah vacation.

The 12*th September* 1873.—Baboo Promothonath Banerjee, Moonsiff of Bancoorah, District West Burdwan, for the Dusserah vacation.

Baboo Grish Chunder Chatterjee, Moonsiff of Tumlook, District Midnapore, for the Dusserah vacation.

The 13*th September* 1873.—Baboo Juggut Doorlubh Mozoomdar, Moonsiff of Sooree, District Beerbhoom, for one month from the 21st current.

The 15*th September* 1873.—Baboo Rajchunder Sandyal, Moonsiff of Putnitollah, District Dinagepore, for two months from the 12th October next.

Baboo Romanath Seal, Moonsiff of Barjorah (Gungajulghatti), District West Burdwan, for the Dusserah vacation.

Baboo Sumbhoo Chunder Nag, Moonsiff of Baraset, District 24-Pergunnahs, for the Dusserah vacation.

Baboo Digumber Canoongoe, Moonsiff of Bagirhaut, District Jessore, for two months, from the 1st October next.

Mr. Prannath Banerjee, Additional Moonsiff of Chittagong, for one month from the 21st current.

The 16*th September* 1873.—Moulvee Hafiz Abdool Kurreem Khan, Moonsiff of Durbhangah, District Tirhoot, for three months from 9th November next.

Baboo Khetternath Bose, Moonsiff of Jamalpore, District Mymensingh, for six weeks from the 24th instant.

By order, &c.,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

HIGH COURT,
The 16*th September* 1873.

[*Government Gazette,* 23*rd September* 1873.]

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

বিজ্ঞাপন।

ছুটী।

১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।—বীরভূম জিলার অন্তর্গত বোলপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মহেশচন্দ্র চক্রবর্ত্তী সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে বিনাবেতনে পনের দিন ছুটী পাইয়াছেন।

দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত গঙ্গারামপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু আনন্দকুমার সর্ব্বাধিকারী চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে গত জুলাই মাসের ১৮ তারিখ অবধি যে ছুটী পান তদতিরিক্ত আগষ্ট মাসের ১৫ তারিখ অবধি সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ পর্য্যন্ত ছুটী পাইযাছেন।

সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামত ছুটী।

১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।—মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত নিমালের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু জীবনকৃষ্ণ চট্টোপাধ্যায় দুর্গোৎসবের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত বারুইপুরের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আমিলুদ্দীন মহম্মদ আগামি অক্টোবর মাসের ৫ তারিখ অবধি উনিশ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

ময়মনসিংহের আডিশানল মুনসেফ শ্রীযুত বাবু ভুবনমোহন রায় চৌধুরী দুর্গোৎসবের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

ঢাকা জিলার অন্তর্গত ভাঙ্গার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু যদুনাথ মুখোপাধ্যায় দুর্গোৎসবের বন্দে ছুটী পাইযাছেন।

১৮৭৩ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।—পশ্চিম বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত বাঁকুড়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু প্রমথনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় দুর্গোৎসবের বন্দে ছুটী পাইযাছেন।

মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত তমলুকের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গিরীশচন্দ্র চট্টোপাধ্যায দুর্গোৎসবের বন্দে ছুটী পাইযাছেন।

১৮৭৩ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।—বীরভূম জিলার অন্তর্গত শিউড়ীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু জগদুর্ল্লভ মজুমদার চলিত মাসের ২১ তারিখ অবধি এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর।—দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত পত্নীটোলার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাজচন্দ্র সান্ন্যাল আগামি অক্টোবর মাসের ১২ তরিখ অবধি দুই মাস ছুটী পাইযাছেন।

পশ্চিম বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত বারযোড়ার (গঙ্গাজলঘাটীর) মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রমানাথ শীল দুর্গোৎসবের বন্দে ছুটী পাইযাছেন।

২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত বারাসতের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শম্ভুচন্দ্র নাগ দুর্গোৎসবের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

যশোহর জিলার অন্তর্গত বাগেরহাটের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু দীগম্বর কাননগো আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি দুই মাস ছুটী পাইযাছেন।

চট্টগ্রামের আডিশানল মুনসেফ শ্রীযুত প্রাণনাথ বন্দ্যোপাধ্যায চলিত মাসের ২১ তারিখ অবধি এক মাস ছুটী পাইযাছেন।

১৮৭৩ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।—ত্রিহুত জিলার অন্তর্গত দ্বারভাঙ্গার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী হাফিজ আবদুল করিম খাঁ আগামি নবেম্বর মাসের ৯ তারিখ অবধি তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

ময়মনসিংহ জিলার অন্তর্গত জামালপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু ক্ষেত্রনাথ বসু এই মাসের ২৪ তারিখ অবধি ছয় সপ্তাহ ছুটী পাইযাছেন।

আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ, এম, সুটর,
রেজিষ্ট্রার।

হাই কোর্ট,
১৮৭৩ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 23, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশ্‌তিহার প্রভৃতি।

LAND ADVERTISEMENT. ভূমিবিক্রয়ক ইশতিহার।

জেলা মেদিনীপুর।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

"ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মেদিনীপুরের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ২৩ সেপ্টেম্বর বাঙ্গলা সন ১২৮০ সাল ৮ আশ্বিন আমলি সন ১২৮১ সাল ৯ আশ্বিন মঙ্গলবার তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।"

রেজিষ্টরির নম্বর।	তৌজির নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম মালিক।	সদর জমা।	যে বাকির নিমিত্তে জমা নীলাম হইবে তাহা।	কৈফিয়ত।
			প্রথম শ্রেণীর মেয়াদি বন্দবস্তী মহাল।			
১৯৫১	১৮৪	মং মাজনা মুঠা পং মাজনা মুঠা ও সরিফাবাদ ও মথাবাদ মাজনা ও দোর দুবনান ও কিঃ পটাসপুর ও দন্ত্র খোড়ই ও কিঃ স্বিপুর ও নাড়ুয়া মুঠা ও কসবা হিজলী বালী জোড়া ও আমিরাবাদ।	শ্রীমত্যা চৌধুরাণী ব্রহ্মময়ী বনিতা ৺ নন্দলাল রায় ও বৃন্দাবনচন্দ্র মণ্ডল ও উমেশ-চন্দ্র মণ্ডল স্বয়ং ও রমেশ-চন্দ্র মণ্ডল ও শরৎচন্দ্র মণ্ডল অপ্রাপ্ত বয়স্কদ্বয়ের মাতা ও রক্ষক শ্রীমতী রুক্মিণী দাসী ও চৌং আনন্দলাল রায় ও কালীপ্রসাদ রায় চৌং ও শ্যামাপ্রসাদ রায় চৌং ও হরিপ্রসাদ রায় চৌং ও শ্রীমত্যা চৌধুরাণী সত্যভামা বনিতা ৺ স্বরূপনারায়ণ রায় ও জয়নারায়ণ গিরি বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে পৃথক হওয়া হিস্যা। বৃন্দাবনচন্দ্র মণ্ডল ও উমেশ চন্দ্র মণ্ডল স্বয়ং ও রমেশচন্দ্র মণ্ডল ও শরৎচন্দ্র মণ্ডল অ-প্রাপ্ত বয়স্কদ্বয়ের মাতা ও রক্ষক শ্রীমতী রুক্মিণী দাসীর পৃথক হিস্যা যাহা আদায় হওয়াতে নীলাম হইবেক না ৯৬৯৮৶৯ জয়নারায়ণ গিরির ৯৬৯৮৶৯ কালীপ্রসাদ রায় চৌং ও শ্যামাপ্রসাদ রায় চৌং ও হরিপ্রসাদ রায় চৌংর পৃথক হিস্যা যাহা গত কিস্তির বাকীর জন্য নীলাম হইয়াছে তাহা ডাক ফাজিল হইতে আদায় হওন জন্য নীলাম হইবেক না ১৯৩৯৬I/৫ শ্রীমত্যা চৌধুরাণী ব্রহ্ম-ময়ী বনিতা ৺ নন্দলাল রায় বাগয়রহ এজমালি হিস্যা এক্ষ-ণে নীলাম হইবেক না ২৫৮৬১৶/৩ বাকী টাকা	১১৬৩৭৮৶৮ ৬৫৬৫৪II২ ৫১৭২৩I৵৬	১৫০৯৭৶৯	

কালেক্টরির তৌজির নম্বর।	তৌজির নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম মালিক।	সদর জমা।	যে বাকি রাজস্বের জন্য নিলাম হইবেক তাহা।	কৈফিয়ত।
২০৫০	২১৩	মং মাড়ুয়ামুঠা জলপাই খাসপতিত বালিকোড়া জলপাই সরিফাবাদ জলপাই মাজনামুঠা জলপাই খাসপতিত কসবা হিজলি জলপাই খাসপতিত পং মাজনামুঠার জমিদারি সংক্রান্ত	এই বাকীর মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের পৃথক হওয়া হিস্যা পৃথকরূপে তাহাদের নিজ২ রাজস্বের বাকির জন্য নিলাম হইবেক চৌধুরী অনন্দলাল রায় চৌধুরাণী সত্যভামা বণিতা ৺ স্বরূপনারায়ণ রায় রাধিকাপ্রসন্ন চন্দ্র	২৫৮৬১৸৶১ ২৫৮৬১৸৶১ ৫১৭২৩॥৶৬ ১০৫২৯৸০	৭৮১৩৫৸৶১০ ৭১৮৩(১)১ ১৫০৯৭৸ ১০৭৬১৸৶৩	রুবকারিমতে এই মহালের সদর জমা ১৮৭৪। ৭৫ সালে ১০,২৩০৸৫ টাকা হইবেক, আর বৃদ্ধি হইবেক না।

মেদিনীপুর কালেক্টরি ১৩ আগষ্ট ১৮৭৩ সাল।

H. L. HARRISON,
Collector.

NOTICE

CALCUTTA MUNICIPALITY.

A Special General Meeting of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta will be held at the Town Hall on Monday the 13th October 1873, at 11 o'clock A. M.

Business to be brought forward.

1. The Chairman to submit a letter from Mr. W. Clark, R E., tendering his resignation of the appointment of Engineer to the Municipality, also a resolution of the Committee for Drainage and Water-supply, recording their opinion of Mr. Clark's services.

2. The Chairman to submit for confirmation the proceedings of the Committee for Drainage and Water-supply on the arrangement to be made to fill the vacant post of Engineer for the Town of Calcutta.

3. The Chairman to submit resolutions passed by the Committees of Justices for Conservancy and Finance at the meeting held on the 15th September 1873 regarding the admission of the students of the Vernacular Classes of the Medical College to practice at the Pauper Hospital.

4. The Chairman to submit resolutions passed by the Committees of Justices for Conservancy and Finance at the meeting held on the 15th September 1873, recommending the Justices to grant a monthly subscription of Rs. 100 per mensem in support of the Leper Asylum of the Town, and a donation of Rs. 2,500 for re building the wards.

5. The Chairman to submit resolutions passed by the Committee of Justices for Finance at meetings held on the 27th and 28th August 1873.

6. The Chairman to submit resolutions passed by the Committees of Justice for Drainage, Water-supply, and Finance, at a meeting held on the 4th September 1873.

7. The Chairman to report acceptance of Shama Churn Mullick's tender for carting road materials.

8. The Chairman to submit letter from the Government of Bengal inviting an expression of the opinion of the Justices on the provisions of the Bill to regulate the procedure of the High Courts in the exercise of their Original Criminal Jurisdiction, and for other purposes, and to propose that it be referred for consideration to a Special Committee for report.

9. The Chairman to lay on the table statements of accounts from May to 31st August 1873.

The 22nd September 1873.
(31—1)

R. TURNBULL,
Secy. to the Justices of the Peace.

বিজ্ঞাপন।

কলিকাতা মুনিসিপালিটি।

১৮৭৩ সালের অকটোবর মাসের ১৩ তারিখ সোমবার বেলা ১১ ঘণ্টার সময়ে টৌনহালে কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ সাধারণ জষ্টিসদের বিশেষ অধিবেশন হইবে।

তৎকালে এইং কার্য্য উপস্থিত করা যাইবে।

১। শ্রীযুত ডবলিউ ক্লার্ক সাহেব, সি, ই, মুনিসিপালিটীর ইঞ্জিনিয়রের পদ ত্যাগ করণ সূচক যে পত্র দিয়াছেন সভাপতি সাহেব তাহা অর্পণ করিবেন। এবং ক্লার্ক সাহেবের কর্ম্মের বিষয়ে নর্দ্দমার ও জলসম্পোষ্যের কমিটী যে অভিমত লিপিবদ্ধ করিয়াছেন তদ্বিষয়ের এক নির্দ্ধারণপত্র অর্পণ করা যাইবে।

২। কলিকাতা নগরের ইঞ্জিনিয়রের শূন্য পদ পূর্ণ করিবার জন্যে নর্দ্দমার ও জলসম্পোষ্যের কমিটী যে কার্য্যানুষ্ঠান করিয়াছেন সভাপতি সাহেব তাহা অনুমোদনার্থে অর্পণ করিবেন।

৩। কানসরবান্সী ও ফিনান্সবিষয়ক জষ্টিসদের কমিটী ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৫ তারিখে অধিবেশন করিয়া পাপর হাসপাতালে মেডিকাল কালেজের দেশীয় ভাষার কেলাসের ছাত্রদিগকে চিকিৎসাদি কার্য্য করিবার অনুমতি দেওন বিষয়ে যে নির্দ্ধারণপত্র লিখিয়াছেন সভাপতি সাহেব তাহাও অর্পণ করিবেন।

৪। কানসরবান্সী ও ফিনান্সবিষয়ক জষ্টিসদের কমিটী ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৫ তারিখে অধিবেশন করিয়া, এই নগরের লেপর আসাইলমের অর্থাৎ কুষ্ঠ রোগিদের আশ্রয় বাটীর ব্যয় পোষণার্থে জষ্টিসদের মাসেং ১০০০ টাকা চাঁদা দেওনের ও কুষ্ঠরোগিদের থাকিবার ঘর নূতন করিয়া গাঁথিবার নিমিত্ত ২৫০০৲ টাকা এককালে দান করিবার যে পরামর্শ দিয়াছেন সভাপতি সাহেব তদ্বিষয়ক নির্দ্ধারণ পত্র অর্পণ করিবেন।

৫। ফিনান্স বিষয়ক জষ্টিসদের কমিটী ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ২৭ ও ২৮ তারিখে অধিবেশন করিয়া যেং নির্দ্ধারণ করিলেন সভাপতি সাহেব তাহাও অর্পণ করিবেন।

৬। নর্দ্দমা ও জলসম্পোষ্য ও ফিনান্সবিষয়ক জষ্টিসদের কমিটী ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৪ তারিখে অধিবেশন করিয়া যেং নির্দ্ধারণ করিলেন সভাপতি সাহেব তাহা অর্পণ করিবেন।

৭। শ্যামাচরণ মল্লিক রাস্তার সরঞ্জাম গাড়ী করিয়া আনাইবার যে টেণ্ডর দিয়াছেন সভাপতি সাহেব তাহা গ্রাহ্য হওয়ার রিপোর্ট করিবেন।

৮। হাই কোর্টের ফৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ শুনিবার ক্ষমতাক্রমে যে প্রণালীমতে কার্য্য করিবেন তাহার বিধান ও অন্যান্য কার্য্যবিষয়ক আইনের পাণ্ডুলিপিতে যেং বিধান হইয়াছে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব তদ্বিষয়ে জষ্টিসদের অভিমত জানিতে ইচ্ছুক হইয়া যে পত্র লিখিলেন সভাপতি সাহেব তাহা অর্পণ করিয়া বিবেচনাপূর্ব্বক রিপোর্ট করিবার জন্যে তাহা বিশেষ কমিটীর প্রতি অর্পণ করা যায় এই প্রস্তাব করিবেন।

৯। সভাপতি সাহেব ১৮৭৩ সালের মে মাসঅবধি আগষ্ট মাসের ৩১ তারিখপর্য্যন্ত হিসাবের বর্ণনাপত্র মেজে অর্পণ করিবেন।

রবর্ট টর্ণবুল,
শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসদের সেক্রেটরী।

১৮৭৩ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now *ready*, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেণ্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাঙ্কণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দ্দিষ্ট মূল্যে সর্ব্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তন্মধ্যে প্রথমে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাশুল ।৵০ আনা লাগিবে।

[*Government Gazette*, *23rd September* 1873]

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872

Payable in advance.

For one year without postage	Rs.	10	0	0
Ditto with postage	„	12	8	0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের অগ্রিম

মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিনা এক বৎসরের	১০৲
ডাকমাসুল সুদ্ধ ঐ	১২৸৹

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একর থান ডাকের টিকিট ডিস্কৌণ্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।

[*Government Gazette*, *23rd September* 1873.]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুত এডউইন নরিস লুইস সাহেব কর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

Numb. 1783 ১৭৮৩ [REGISTERED No. 30.]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 30, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।

CONTENTS

নির্ঘণ্ট।

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি।

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

Simla, the 16*th September* 1873.

No. 9.—His Excellency the Viceroy and Governor General, under the authority vested in him by 24 & 25 Vic., Cap. 67, section ten, is pleased to nominate His Highness Sarámade Rájáháe Hindústán Ráj Rájendra Srí Mahárájádhiráj Siváí Rám Singh Bahádur, of Jaypur, G.C.S.I., to be an Additional Member of the Council of the Governor-General for making Laws and Regulations, with effect from the 14th August last.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

PUBLIC

Simla, the 16*th September* 1873

No 2966.—The Governor General in Council is pleased to permit Mr. C. E. C. Merington to resign Her Majesty's Bengal Civil Service from the 25th September 1873.

The 19*th September* 1873.

No. 2995.—The Governor-General in Council is pleased to permit Mr. R. Alexander to resign Her Majesty's Bengal Civil Service, with effect from the 1st July last.

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS

ACCOUNTS

Simla, the 17*th September* 1873.

No 3125—Privilege leave for twenty-seven days, beginning on the 8th October 1873, is granted to Mr. H A Mangles, Officiating Comptroller General.

PENSIONS AND GRATUITIES

The 17*th September* 1873

No. 3079—The Governor General in Council directs that the following note be inserted under the heading of Chapter XXII of the Civil Pension Code :—

> "NOTE—The Rules in this Chapter are analogous to the Regulations for the grant of pensions to soldiers wounded, and to the heirs of soldiers killed in action."

The 18th *September* 1873.

No 3177.—The Governor-General in Council directs that the following be prefixed to Rule 1, Section 47, of the Civil Pension Code —

> "To pension an officer still capable of useful service is a waste of public money, and every endeavour should always rather be made to employ the officer otherwise Accordingly"—

His Excellency in Council also directs that the following be inserted in Rule 2, Section 47 of the Civil Pension Code, after the words "cost of the appointment":—

> "Particulars of the saving effected should be fully set forth in every application for compensation, pension, or gratuity. The saving should always exceed the cost of the pension or gratuity. Otherwise, it might be better to postpone the reduction of establishment or abolition of appointment."

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

[*Government Gazette*, 30*th September* 1873.]

লেজিস্লেটিব ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

সিমলা। ১৮৭৩ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

১ নম্বর।—শ্রীশ্রীমতী বিক্টরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের ৬৭ অধ্যায়ের ১০ ধারামতে মহিমবর শ্রীযুত রাজপ্রতিনিধি ও গবরনর জেনরল সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল তদনুসারে তিনি জয়পুরের শ্রীলশ্রীযুক্ত সরামদে রাজাহাই হিন্দুস্থান রাজরাজেন্দ্র শ্রীমহারাজাধিরাজ সিবাই রাম সিংহ বাহাদুর, জি, সি, এস, আইকে গত আগষ্ট মাসের ১৪ তারিখঅবধি শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ মন্ত্রিসভার আডিশ্যনল মেম্বরের পদে নিযুক্ত করিয়াছেন।

হুইটলি ষ্টোকস।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

হোম ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

পবলিক

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

২৯৬৬ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব শ্রীযুত সি ই সি মেরিংটন সাহেবকে ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৫ তারিখ অবধি শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর বাঙ্গাল সিবিলসরবিস ত্যাগ করিবার অনুমতি দিয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।

২৯৯৫ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব শ্রীযুত আর আলেকজাণ্ডর সাহেবকে গত জুলাইমাসের ১ তারিখ অবধি শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর বাঙ্গাল সিবিল সরবিস ত্যাগ করিবার অনুমতি দিয়াছেন।

এ, সি, লাইয়েল,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

ফিনানশ্যল ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

হিসাব বিষয়ক।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।

৩১২৫ নম্বর।—একটিং কমট্রোলর জেনরল শ্রীযুত এচ এ মাঞ্জলস সাহেব ১৮৭৩ সালের অকটোবর মাসের ৮ তারিখ অবধি সাতাইশ দিন অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

পেনশ্যন ও পুরস্কার।

১৮৭৩ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।

৩০৭৯ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সিবিল পেনশ্যন কোডের ২২ অধ্যায়ের শিরোনামার কথার নীচে এই নোট দিবার আজ্ঞা করিয়াছেন।

নোট।—সৈন্যেরা আঘাতী হইলে তাহারদের ও যুদ্ধে সৈন্যরা হত হইলে তাহারদের উত্তরাধিকারিদের পেনশ্যন পাইবার যেং বিধি আছে, এই অধ্যায়ের বিধি তাহার সদৃশ।

১৮৭৩ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর।

৩০৭৭ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সিবিল পেনশ্যন কোডের ৪৭ পরিচ্ছেদের ১ ধারার পূর্ব্বে এই কথা সংযোগ করিয়া দিতে আজ্ঞা করিয়াছেন।

কর্ম্মকারক পদযুক্তমতে কর্ম করিতে পারিলে, তাহাকে পেনশ্যন দেওয়া সরকারি টাকা অপব্যয় করা মাত্র। অতএব সেই কর্ম্মকারককে অন্য কোন প্রকারের কর্ম দিতে চেষ্টা করা সর্ব্বদাই কর্ত্তব্য।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সিবিল পেনশ্যন কোডের ৪৭ পরিচ্ছেদের ২ ধারার "নিযুক্ত করিবার খরচ" এই কথার পর নিম্নলিখিত কথা সংযোগ করিয়া দিতে আজ্ঞা করিয়াছেন।

ক্ষতিপূরণ কি পেনশ্যন কি পুরস্কার দিবার জন্যে যে প্রার্থনাপত্র করা যায় উক্ত পেনশ্যনপ্রভৃতি দেওয়াতে কত টাকা বাঁচিবে তাহারও সম্পূর্ণ বর্ণনা প্রকাশ করা উচিত। যত টাকা পেনশ্যন কি পুরস্কার দেওয়া যায় সচরাচর তাহার অধিক বাঁচাইয়া রাখা কর্ত্তব্য। তাহা না হইলে বরং বিলম্ব করিয়া কর্ম্মকারকদের সংখ্যা কম করিয়া দেওয়া কি পদ উঠাইয়া দেওয়া ভাল।

আর বি চ্যাপমন,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 30, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণ প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENT.

No. 1352

GENERAL.—*The* 19*th August* 1873.—Mr Albert Champion Mangles to be Magistrate and Collector of Patna.

Mr Edward Dowdeswell Lockwood to be Magistrate and Collector of Noakhally, but to continue to officiate as Magistrate and Collector of Monghyr.

Mr. George Stewart Park to be Magistrate and Collector of Tipperah.

The 19*th September* 1873.—Moulvi Guzuffer Ali, Extra Assistant Commissioner, Lohardugga, is allowed privilege leave, during the ensuing Dusserah Vacation, from the 21st September to the 23rd October 1873, under Section 18 of the Civil Leave Code

Mr. Francis Johnston Graham Campbell, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector in charge of the Jumooie Division in Monghyr, having returned to duty on the 11th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 17th July last is cancelled

Baboo Janokey Nath Mozumdar, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Beerbhoom, is allowed one month's privilege leave from the 22nd instant, under Section 12-1, Supplement F of the Civil Leave Code

Baboo Shurrut Chunder Banerjee, M.A. and B.L., Extra Assistant Commissioner of Burpettah, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class

The 20*th September* 1873.—Mr James Anderson, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Sylhet, is allowed furlough for three months and eleven days on Medical Certificate, under Section 8 (A), Chapter III of the Civil Leave Code

Mr. Arthur Forbes, B.A., is appointed to officiate as Deputy Collector of Customs, Calcutta, during the absence on furlough of Mr J. D Maclean, or until further orders.

The 22*nd September* 1873.—Mr William Humphrey Page, Officiating Assistant Commissioner, Maunbhoom, is vested with the powers of a Subordinate Judge

Baboo Karunamoy Banerjee, Extra Assistant Commissioner, Maunbhoom, is posted to Hazareebaugh until further orders

The 23*rd September* 1873.—Baboo Gobind Chunder Bose, Deputy Collector, Hooghly, is vested with the powers of a Collector under Act X (B.C.) of 1871 in that district.

Baboo Hurrakissen Das, Assistant to the Superintendent of the Tributary Mehals, Cuttack, is allowed privilege leave for one month from the 26th instant, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Baboo Ramakhoy Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Baseerhat, in the 24-Pergunnahs, is allowed one month's privilege leave from the 3rd instant, under Section 18 of the Civil Leave Code

Baboo Doorgagutty Banerjee, Personal Assistant to the Commissioner of Patna, is allowed privilege leave for two months, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the date on which he has availed himself of it.

Moulvi Duleelooddeen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Patna, is appointed to officiate as Personal Assistant to the Commissioner of the Patna Division during Baboo Doorgagutty Banerjee's absence, or until further orders.

Moulvi Syed Ameer Hossein, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Nowadah, in Gya, is transferred temporarily to Patna, and is posted to the Sudder Station.

Moulvi Azharul Huq, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Gya, is temporarily placed in charge of the Nowadah Division.

Baboo Sant Prosad, Sub-Deputy Collector, First Grade, Purneah, is transferred to the Sonthal Pergunnahs, and is deputed to settlement work.

Moonshee Shere Ali, Sub-Deputy Collector, First Grade, Godda, is deputed to Sonthal settlement work.

[*Government Gazette,* 30*th September* 1873.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

১৩১২ নম্বর।

জেনরল।—১৮৭৩ সাল ১৯ আগস্ট।—শ্রীযুত আলবর্ট চাম্পিয়ন মাঙ্গলস সাহেব পাটনার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত এডওয়ার্ড ডৌডস্বেল লকউড সাহেব নওয়াখালীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন কিন্তু মুঙ্গেরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত জর্জ্জ ষ্টুয়ার্ট পার্ক সাহেব ত্রিপুরার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন।

১৮৭৩ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।—লোহারডগার অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত মৌলবী গজফর আলী সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধি ১৮ ধারামতে ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখঅবধি অক্টোবর মাসের ২৩ তারিখ পর্য্যন্ত আগামি দশহরা বন্ধে অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

মুঙ্গেরের অন্তর্গত জমুই খণ্ডের কর্ত্তৃপক্ষ একটিং জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ফ্রান-সিস জনষ্টন গ্রেহম কাম্বল সাহেব গত মাসের ১১ তারিখে আপন কর্ম্মে প্রত্যাগত হওয়াতে গত জুলাই মাসের ১৭ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত করা গেল।

বীরভূমের একটিং ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু জানকীনাথ মজুমদার দেওয়ানী কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২। ১ ধারামতে বর্ত্তমান মাসের ২২ তারিখঅবধি এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

বড়পেটার অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত বাবু শরৎ চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়, এম, এ, ও বি, এল, দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।—শ্রীহট্টের একটিং জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জেমস আণ্ডরসন সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৩ অধ্যায়ের ৮ (A) ধারামতে চিকিৎসকের সার্টিফিকটক্রমে তিন মাস এগারো দিন ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত জে ডি মাকলীন সাহেব ছুটী লওয়াতে তাঁহার অনুপস্থানে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত আরথর ফর্বস সাহেব, বি, এ, কলিকাতার কষ্টমের ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।—মানভূমের একটিং আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত উলিয়ম হমফ্রি পেজ সাহেবের প্রতি সবর্ডিনেট জজের ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে।

মানভূমের অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত বাবু করুণাময় বন্দ্যোপাধ্যায় অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত হাজারিবাগে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।—হুগলীর ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গোবিন্দ চন্দ্র বসুর প্রতি ঐ জিলায় ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে।

কটকের পেশকশী মহালের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু হরেকৃষ্ণ দাস সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে বর্ত্তমান মাসের ২৬ তারিখঅবধি এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

চব্বিশ পরগনার অন্তর্গত বশিরহাটের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রামাক্ষয় চট্টোপাধ্যায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখঅবধি এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

পাটনার কমিশ্যনর সাহেবের স্বকীয় আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু দুর্গাগতি বন্দ্যোপাধ্যায় যে তারিখে ছুটীগ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু দুর্গাগতি বন্দ্যোপাধ্যায়ের অনুপস্থানে কি অন্য আজ্ঞা না হওয়া পর্য্যন্ত পাটনার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী দলীলুদ্দীন পাটনা খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের স্বকীয় আসিষ্টাণ্টের কর্ম্ম করিবেন।

গয়ার অন্তর্গত নওয়াদহের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ আমির হুসেন কিয়ৎকালের নিমিত্ত পাটনায় নিযুক্ত হইয়া সদর মোকামে অবস্থিত হইয়াছেন।

গয়ার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী আজহারুলহক কিয়ৎকালের নিমিত্ত নওয়াদহ খণ্ডের কর্ত্তৃত্বভার পাইয়াছেন।

পুরুলিয়ার প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু শান্তপ্রসাদ সাঁওতাল পরগণায় প্রেরিত হইয়া বন্দোবস্তী কার্য্যে নিযুক্ত হইয়াছেন।

গয়ার প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মুনশী মির আলি সাঁওতালের বন্দোবস্তী কার্য্যে নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

Baboo Woomesh Chunder Banerjee to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade in the Sonthal Pergunnahs, is posted to Godda, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Baboo Ishree Proshad, Sub-Deputy Collector, Second Grade, of Jumooie in Monghyr, is transferred to the Sonthal Pergunnahs, and is deputed for settlement work.

Moulovie Salamat Ali to be a Sub-Deputy Collector in the Second Grade in the Sonthal Pergunnahs, and to be employed on settlement work.

Baboo Danesh Prosad is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Monghyr.

POLICE.—*The 18th September* 1873.—Mr. William Victor Bertelsen was in charge of the office of District Superintendent of Police, Moorshedabad, from the 1st to the 14th July 1873.

The 19th September 1873.—Mr William Benson Maxwell is appointed to officiate as District Superintendent of Police, Julpigoree.

The 22nd September 1873.—Mr. John Briscoe Birch is appointed to have charge of the office of District Superintendent of Police, Bancoorah.

ECCLESIASTICAL.—*The 19th September* 1873.—The Reverend Nathanal Tugu of Piring in Singbhoom, is licensed, under Clause 5, Section 5, Act XV of 1872, to grant certificates of marriage between Native Christians

EDUCATION.—*The 18th September* 1873.—The following gentlemen are appointed to be Members of the District School Committee of Rungpore —

Moulvi Sha Sabi-uddin Abusaleh, Zemindar.
„ Enaitullah Chowdhury, Ditto.
„ Futta Ally Chowdhury, Ditto.
„ Jaheeruddeen Abuali Chowdhury, Ditto.
Moonshee Abul-hiat, Sheristadar of the Abkaree Department
„ Matioollah, Head Clerk and Sheristadar of the Magistrate's Court.

The 19th September 1873.—The following gentlemen are appointed to be Members of the District School Committee of Bhaugulpore.—

Baboo Gopeenath Mataya.
Moulvi Syud Mohamed Ali Khan
Baboo Ramprokas Lall.

The 23rd September 1873.—The following gentlemen are appointed to be Members of the District School Committee of Midnapore.—

Mr Colman Patrick Louis Macaulay, M A.
Baboo Jodoonath Roy.

MEDICAL.—*The 18th September* 1873.—Surgeon S. Brereton is appointed to officiate as Civil Surgeon of the Chittagong Hill Tracts, with effect from the date on which he joined his appointment.

The services of Surgeon W. R. Murphy, Civil Surgeon of the Chittagong Hill Tracts, at present on leave, are replaced at the disposal of the Government of India in the Military Department.

The 19th September 1873.—First Class Assistant Apothecary James Alexander Elliot is appointed to have charge of the new Native Surgical Ward of the Presidency General Hospital

The following gentlemen are appointed to form a Committee for the management of the Charitable Dispensary at Durbhanga —

Lieutenant-Colonel J. Burn, Manager of the Durbhanga Estate.
The Civil Surgeon of Tirhoot.
„ Sub-Divisional Officer of Durbhanga.

The 22nd September 1873.—Surgeon R. H. Curran of the 42nd (Assam) Regiment, Native Infantry, is appointed to have medical charge of the Civil Station of Debrooghur in addition to his military duties, with effect from the 16th May last.

The following gentlemen are appointed to be Members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Ranaghat:—

Baboo Heeralall Biswas, Sub-Deputy Collector.
„ Soshibhooshun Mozumdar, Head Clerk, Ranaghat Sub-Divisional Office.

[*Government Gazette, 30th September* 1873.]

শ্রীযুত বাবু উমেশ চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় সাঁওতাল পরগনায় প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টর হইয়া তথায় নিযুক্ত হইয়াছেন ও তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

মুঙ্গেরের অন্তর্গত জমুইর দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু ঈশ্বরীপ্রসাদ সাঁওতাল পরগনায় প্রেরিত হইয়া বন্দোবস্তীকার্য্যে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত মৌলবী সালামৎ আলী সাঁওতাল পরগনায় দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টর হইয়া বন্দোবস্তী কার্য্যে নিযুক্ত হইবেন।

শ্রীযুত বাবু মহেশ প্রসাদ মুঙ্গেরের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

পোলীস।—১৮৭৩ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত উলিয়ম বিকটন বটলসেন সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১ অবধি ৪ তারিখ পর্য্যন্ত মুরশিদাবাদের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্টের আফিসের কর্তৃত্ব ভার পাইয়াছিলেন।

১৮৭৩ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত উলিয়ম বেমসন মাকজুয়েল সাহেব জলপাইগুড়ির পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্টের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত জান ব্রিস্কো বচ সাহেব বাঁকুড়ার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্টের কর্ম্মের ভার পাইয়াছেন।

ধর্ম্মসম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।—সিংহভূমের অন্তর্গত পবিত্রের পাদরী শ্রীযুত আথানাস টুণ্ড সাহেব ১৮৭২ সালের ১৫ আইনের ৫ ধারার ৫ প্রকরণমতে এদেশীয় খ্রিষ্টীয়ানদের বিবাহবিষয়ক সার্টিফিকট দিবার লাইসেন্স পাইয়াছেন।

শিক্ষাসংক্রান্ত।—১৮৭৩ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা রঙ্গপুর জিলার স্কুল কমিটীতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত মৌলবী শা সাবিউদ্দীন আবুসালে ... . জমীদার।
,, ,, ইনায়ৎউল্লা চৌধুরী . .. ঐ
,, ,, কন্তাআলী চৌধুরী ... . ঐ
,, ,, জহিরুদ্দীন আবুআলী চৌধুরী .. ঐ
,, মুনশী আবুল হাইয়াৎ, আবকারী ডিপার্টমেণ্টের সিরিশ্তাদার।
,, ,, মাওউল্লা, মাজিষ্ট্রেটী আদালতের হেড কেরাণী ও সিরিশ্তাদার।

১৮৭৩ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ভাগলপুর জিলার স্কুল কমিটীতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ মাত্তাবা।
,, মৌলবী সৈয়দ মহম্মদ আলী খাঁ।
,, বাবু রামপ্রকাশ লাল।

১৮৭৩ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মেদিনীপুর জিলার কমিটীতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত কোলমান পাট্রিক লুইস মাকলে সাহেব, এম, এ।
,, বাবু যদুনাথ রায়।

চিকিৎসাসংক্রান্ত।—১৮৭৩ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর।—সর্জন শ্রীযুত এস ব্রীস্টন সাহেব চট্টগ্রামের পার্ব্বত্য দেশের সিবিল চিকিৎসকের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইয়াছেন। যে তারিখে কর্ম্ম গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি এই আজ্ঞা চলিবে।

চট্টগ্রামের পার্ব্বত্য দেশের সিবিল চিকিৎসক সর্জন শ্রীযুত ডবলিউ আর মরফি সাহেব মিলিটরী ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীনে পুনরায় নিযুক্ত হইয়াছেন। তিনি এখন ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।—কলিকাতার জেনেরল হাস্পাতালে এদেশীয় ব্যক্তিদের অস্ত্রচিকিৎসার যে নূতন মহল হইয়াছে প্রথম শ্রেণীর আসিস্টাণ্ট আপথিকরি শ্রীযুত জেমস আলেকজাণ্ডর এলিয়ট সাহেব সেই মহলের কর্তৃপদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা দরভাঙ্গার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যাধ্যক্ষতা করিবার কমিটী বলিয়া নিযুক্ত হইয়াছেন।

দরভাঙ্গার মহারাজের সম্বরাহকার লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল শ্রীযুত জে বন সাহেব।
ত্রিহুতের সিবিল চিকিৎসক সাহেব।
দরভাঙ্গা মহকুমার কর্তৃপক্ষ।

১৮৭৩ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।—আসামের ৪২ পদাতিক পল্টনের ডাক্তর শ্রীযুত আর এচ করাম সাহেব আপনার নৈমিত্ত কর্ম্মের অতিরিক্ত দেরগাঁও মোকামের চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন এই আজ্ঞা গত মে মাসের ১৬ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা রাণাঘাটের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যাধ্যক্ষতা করিবার কমিটীতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু দিগম্বর বিশ্বাস।
রাণাঘাট মহকুমার আফিসের হেড কেরাণী শ্রীযুত বাবু শশিভূষণ মজুমদার।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

The 23rd September 1873.—Sub-Assistant Surgeon Tarucknath Gangooly, Deputy Superintendent of Vaccination, Darjeeling Circle, is allowed nine months' leave without pay under Section 9, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Native Superintendent Tajummul Hossein is appointed to officiate as Deputy Superintendent of Vaccination, Darjeeling Circle, during Sub-Assistant Surgeon Tarucknath Gangooly's absence.

ROAD CESS.—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following Members of the Branch Road Cess Committees at the Arrareah and Kishengunge Divisions in Purneah, under Section 76, Act X (B C.) of 1871 :—

Arrareah

The Sub-Divisional Officer	.. ..	... Chairman.
Mr A. J Forbes, Sultanpore,	Zemindar	.. Vice-Chairman.
Lalla Udit Pershad, Kursa Kaula,	Ditto	.. Members.
Sheikh Mathue Rampore,	Ryot	.. Members.
Totalall Chowdhry, Baluah,	ditto	.. Members.
Sheikh Mardan Ali, Chilhaniah	ditto	. Members.
Mir Wajid Ali, Delhi	ditto	... Members.
Priag Singh, Gharghariah	ditto	.. Members.

Kishengunge.

The Sub-Divisional Officer	Chairman.
Baboo Brij Mohun Pershad, Munsif	Vice-Chairman.
Ousaf Ali Khan, Zemindar ...	Members.
Mahomed Hyder, ditto ...	Members.
Baboo Kedar Chunder Surmah, Moonshee of the Khagrah Rajbari	Members.
Moulvi Ismail, Hide Merchant	Members.
Ahmed Hosein, Farmer	Members.
Baboo Doorga Persad Singh, Ryot	Members.
Mahomed Ashaq, Farmer	Members.
Abdullah Khan, Ryot and Putnidar	Members.
Baboo Haradhan Sircar, Mooktear.	Members.
Ahmed Ullah, ditto	Members.

ERRATA —*The 23rd September* 1873 —In the orders of the 11th September 1873, published in the *Calcutta Gazette* of the 17th idem,—

For	*Read*
"Mr. H C. Hamilton,"	"Mr. R. C Hamilton."

In the orders of the 16th instant, published in the *Calcutta Gazette* of the 17th idem, posting the late Officiating Personal Assistant to the Commissioner of the Burdwan Division to the Howrah District,—

For	*Read*
"Baboo Jogesh Chunder Mookerjee,"	"Baboo Juggessur Mookerjee"

C BERNARD,
Offg Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 17th September 1873 —Under Section 3 of Act XX of 1856, it is hereby notified that the group of the five villages noted in the margin will from this date be added to the Chagdah Chokeedaree Union, and that the said Act will take effect therein.

1 Goorpara
2 Pupara
3 Khooshbash Mahulla
4 Kanpara
5 Bhabunipore

Under Section 4 of the Act it is further notified that the limits of the Chagdah Union will in future be as follows,—namely, on the north bounded by Hariar Khal; on the south by the villages Mousupotha and Ektarpore, on the east by Ukhindee Beel, the village Parulea, the village Khederpore, and the imperial road; and on the west by Chharuk Ganjo, Palpara Baur.

Under Section 10 of the Act it is also notified that the tax to be levied in the said five villages will be, as it has hitherto been in the Chagdah Union, an assessment according to the circumstances and property to be protected of the persons liable to the same.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 30th September* 1873.]

১৮৭৩ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।—দারজীলিঙ্গ চক্রে টীকা দেওন কার্য্যের ডেপুটী সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত তারকনাথ গঙ্গোপাধ্যায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে বিনা বেতনে নয় মাস ছুটী পাইয়াছেন।

সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত তারকনাথ গঙ্গোপাধ্যায়ের অনুপস্থানে দেশীয় সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত তাজমুল হুসেন দারজীলিঙ্গ চক্রে টীকাদেওন কার্য্যের ডেপুটী সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করিবেন।

পথকর বিষয়ক।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৬ ধারামতে পুরণিয়ার অন্তর্গত আরারিয়া ও কৃষ্ণগঞ্জ মহকুমার শাখা পথকর কমিটী বলিয়া নিম্নলিখিত মহাশয়দিগকে নিযুক্ত করিয়াছেন।

আরারিয়া।

মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ ... সভাপতি।
সুলতানপুরের জমীদার শ্রীযুত এ জে ফর্বস সাহেব প্রতিনিধি সভাপতি।
কর্ম্ম কাণ্ডলার জমীদার ,, লালা অদ্বৈতপ্রসাদ ... মেম্বর।
রামপুরের রায়ত শ্রীযুত শেখ মাথুএ ... মেম্বর।
বালুয়ার ঐ ,, ভোকালাল চৌধুরী ... মেম্বর।
চিলহানিয়ার রায়ত শ্রীযুত সেখ মদ্দান আলি ... মেম্বর।
দিলকীর রায়ত শ্রীযুত মির ওয়াজিদ আলি ... মেম্বর।
ঘরঘরিয়ার রায়ত শ্রীযুত প্রয়াগ সিংহ ... মেম্বর।

কৃষ্ণগঞ্জ।

মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ ... সভাপতি।
মুনসেফ শ্রীযুত বাবু ব্রজমোহন প্রসাদ ... প্রতিনিধি সভাপতি।
জমীদার শ্রীযুত উসাফ আলি খাঁ ... মেম্বর।
ঐ ,, মহম্মদ জাবদর ... মেম্বর।
খাগরা রাজবাটীর মুনশী শ্রীযুত বাবু কেদারচন্দ্র শর্ম্মা ... মেম্বর।
চামড়ার বণিক শ্রীযুত মৌলবী ইসমাইল ... মেম্বর।
ইজারদার শ্রীযুত আহম্মদ হুসেন ... মেম্বর।
রায়ত শ্রীযুত বাবু দুর্গাপ্রসাদ সিংহ... মেম্বর।
ইজারদার শ্রীযুত মহম্মদ আসহাক ... মেম্বর।
রায়ত ও পত্তনিদার শ্রীযুত আবদুল্লা খাঁ ... মেম্বর।
মোক্তার শ্রীযুত বাবু হারাধন সরকার ... মেম্বর।
ঐ শ্রীযুত আহম্মদ উল্লা ... মেম্বর।

অশুদ্ধশোধন।—১৮৭৩ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।—১৮৭৩ সালের ১১ সেপ্টেম্বরের যে আজ্ঞাপত্র ঐ মাসের ২৩ তারিখের গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তন্মধ্যে এচ সি হামিলটন সাহেব এই নামের পরিবর্ত্তে আর সি হামিলটন সাহেব পাঠ্য।

বর্দ্ধমান খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের সাবেক একটিং স্বকীয় আসিষ্টাণ্ট হাওড়া খণ্ডে নিযুক্ত হওয়ার বিষয়ে বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখের যে আজ্ঞাপত্র ২৩ তারিখের গবর্নমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তন্মধ্যে

বাবু যোগেশচন্দ্র মুখোপাধ্যায় এই নামের পরিবর্ত্তে বাবু যজ্ঞেশ্বর মুখোপাধ্যায় পাঠ্য।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্মেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১। গোরপাড়া।
২। পালপাড়া।
৩। খুসবাস মহল্লা।
৪। কাজিপাড়া।
৫। ভবানীপুর।

১৮৭৩ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।—১৮৫৬ সালের ২০ আইনের ৩ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া গেল, পার্শ্বে যে পাঁচ গ্রামের নাম লেখা আছে তাহা অদ্যকার তারিখ অবধি চাগদহের চৌকীদারী গ্রামসমাহারে সংযুক্ত হইবে ও সেই২ গ্রামে উক্ত আইন প্রচলিত হইবে।

আরো ঐ আইনের ৪ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। এই অবধি উক্ত চাগদহ গ্রাম সমাহারের এই২ সীমা ধরিতে হইবে। উত্তর সীমা হরিবার খাল। দক্ষিণ সীমা মৌশুপোতা ও এক-তিয়ারপুর গ্রাম। পূর্ব্ব সীমা আখন্দী বীল ও পুরুলিয়া গ্রাম ও খেদেরপুর গ্রাম ও রাজপথ। পশ্চিম সীমা তারকগাঙ্গো ও পালপারা বার।

ঐ আইনের ১০ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। চাকদহ গ্রামসমাহারে যে টাক্স আদায় হইয়া আসিতেছে তাহা সেই পাঁচ গ্রামে আদায় হইবে অর্থাৎ যে ব্যক্তির যে অবস্থা ও তাঁহার যত সম্পত্তি রক্ষা করিতে হইবে তদ্বিবেচনায় ঐ টাক্স ধার্য্য হইবে।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

NOTIFICATION.

The 18th September 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the construction of a road in continuation of the Strand Bank road and of wharves on the east bank of the River Hooghly, between Permit Ghât, situate in the Town of Calcutta, and Davee Roy's Ghât, situate in the 24-Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land is required bounded as follows :—

On the south by Permit Ghât, situate in the town of Calcutta; on the north by Davee Roy's Ghât, situate in the 24-Pergunnahs; on the west by the River Hooghly; and on the east by a line running parallel to the River Hooghly, more or less 20 feet above high water mark.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 18th September 1873.—The following declaration is published for general information in modification of that portion of the declaration dated 31st May 1873, published at page 720 of the *Calcutta Gazette* of 4th June 1873, which relates to the plot of land (No. 8) at Koshytollah.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Dacca Municipality for a public purpose, viz., for site of a public privy, it is hereby declared that a plot of land at Mahouttooly Bagdasur, in the town of Dacca, measuring 3,600 square feet in area, bounded on the north by the pucca wall of Goomany Kosye, and Messrs. Stephen's and others' land, south by the fence of Omra's mother's house, east by the public road and that of the waste land up to *Kodom* tree of Messrs Stephen and others is required.

This declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

C BERNARD,
Offg Secy to the Govt. of Bengal

DECLARATION

The 18th September 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz, for extension of the Moishkhali Strand Road passing through the villages Madarbari, Moishkhali, Halishohur, and Goaldenga, in the District of Chittagong, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land is required measuring 16 acres 1 rood and 5 poles, more or less, and bounded as follows :—

North—by cultivated lands of village Halishohur.
South—by cultivated lands of village Goaldenga
West—by Abdool Maloom's road
East—by Madarbari Strand Road

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India, to all whom it may concern.

C BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION

The 19th September 1873.—Under the provisions of Section 3, Regulation VI of 1819 the Lieutenant-Governor is pleased to declare the Kastosali ferry, on the Bhagirutty river, in the Sub-Division of Culnah, in the district of Burdwan, to be a public ferry

C BERNARD,
Offg. Secy to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 30*th September* 1873.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্ত অর্থাৎ কলিকাতা নগরের পরমিট ঘাট অবধি চব্বিশ পরগণার অন্তর্গত দেবী রায়ের ঘাট পর্য্যন্ত হুগলী নদীর পূর্ব্বতীরে গঙ্গাধারের রাস্তা ও ওয়ার্ফ দীর্ঘ করিয়া পথ প্রস্তুত করিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক এই কথা বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এতদ্দ্বারা এই কথা জ্ঞাত করা গেল, ঐ কার্য্যের নিমিত্ত নিম্নলিখিত সীমাযুক্ত এক লম্বা খণ্ড ভূমি লওয়া প্রয়োজন।

দক্ষিণ সীমা কলিকাতা নগরের অন্তর্গত পরমিট ঘাট। উত্তর সীমা চব্বিশ পরগণার অন্তর্গত দেবী রায়ের ঘাট। পশ্চিম সীমা হুগলী নদী। পূর্ব্ব সীমা, জোয়ারের জলদাগের উপর ন্যূনাধিক ২০ ফুট ধরিয়া হুগলী নদীর ধারে রেখা টানিলে সেই রেখা।

এই বিষয়ে যে ব্যক্তিদের স্বার্থ থাকে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামতে তাঁহাদের জানিবার জন্য এই কথা প্রকাশ করা গেল।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর।—১৮৭৩ সালের ৩১ মের যে জ্ঞাপনপত্র ১৮৭৩ সালের ১০ জুনের গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ৫৬৫ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায়, তাহার যে অংশে কসাইটোলার ৮ নং ভূমি খণ্ডের কথা আছে সেই অংশটি মতান্তর করিয়া এই জ্ঞাপনপত্র সকলের জানিবার জন্যে প্রকাশ করা যাইতেছে।

রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্ত অর্থাৎ সাধারণের পাইখানা করিবার জন্যে ঢাকা মুনিসিপালিটীর খরচেগ বর্ণমেণ্টের এক খণ্ড ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই কথা জ্ঞাত করা যাইতেছে। ঢাকা নগরের অন্তর্গত মাহোৎটুলি বাগ-দাসরে ৩৬০০ বর্গ ফুট পরিমাণের এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। ঐ খণ্ডের উত্তর সীমা গুমানি কসাইর পাকা প্রাচীর ও ষ্টিফন সাহেব ও অন্য ব্যক্তিদের জমি। দক্ষিণ সীমা ওমরাও মাতার ঘরের বেড়া, পূর্ব্ব সীমা রাজপথ ও ষ্টিফন সাহেব প্রভৃতির কদম্ব গাচ পর্য্যন্ত পতিত জমীতে যাইবার পথ।

এই বিষয়ে যে ব্যক্তিদের স্বার্থ থাকে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে তাঁহাদের জানিবার জন্যে এই কথা প্রকাশ করা গেল।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্ত অর্থাৎ চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত মাদার-বাড়ী ও মহিষখালী ও হালিশহর ও গোয়েলডেঙ্গা গ্রামের মধ্য দিয়া মহিষখালীর ধারের পথ বাড়াইয়া বাঁধিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক এই কথা বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল। উক্ত কার্য্যের নিমিত্ত ন্যূনাধিক ১৬ একর ১ রুড ৫ পোল পরিমাণ ভূমির আবশ্যক।

তাহার সীমা এই২।

উত্তর সীমা—হালিশহর গ্রামের কর্ষিত ভূমি।

দক্ষিণ সীমা—গোয়েল ডেঙ্গা গ্রামের কর্ষিত ভূমি।

পশ্চিম সীমা—আবদুল মাজুমের পথ।

পূর্ব্ব সীমা—মাদার বাড়ীর ধারের পথ।

এই বিষয়ে যে ব্যক্তিদের স্বার্থ থাকে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে তাঁহাদের জানিবার জন্যে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।—১৮৬৯ সালের ৬ আইনের ৩ ধারার বিধানমতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত কালনা মহকুমায় ভাগিরথির উপর কাষ্টশালির খেয়া রাজকীয় বলিয়া প্রকাশ করিয়াছেন।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

NOTIFICATION.

The 19th September 1873.—Under the provisions of Act XXIX of 1837, and Section 337 of the Criminal Procedure Code, it is hereby notified that Hindee is the Court language to be used in Judicial and in Revenue Proceedings, and is the ordinary language of the hill portion of the Darjeeling District.

C. Bernard,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 22nd September 1873.—It is hereby notified for general information that from 1st of October next the provisions of Act VI (B C.) of 1868, (The District Town's Act) shall be extended to Khabashpore Mullah, which will thereafter be within the limits of the Town of Furreedpore.

The revised boundaries of the Town will be as specified below :—

North—Ramkanthpoor, Satora, Khada, Alipore, and Shabharampore

South—Harokandi, Chur Komolapore, and Dhole Sumunder.

East—Pudda.

West—Brahmunkanda and Boderpore.

C. Bernard,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 23rd September 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government, the expense being met from the donation of Khajeh Assanollah, for a public purpose, viz., for a site for a Madrasah in the town of Dacca, it is hereby declared that for the above purpose a plot of land measuring about 4 *b.* 10 *c.* 19 *d.*, more or less, of standard measurement, bounded on the north by Church Lane; on the west by the Racket Court Maidan; on the south by the Lukhi Bazaar Road; and on the east by the houses of Peero Mahi Farash, Kadir Durzee, Rahim, and Kadir Buksh, and a narrow lane west of the house of Koonjoo Behari Bysack, is required in the town of Dacca.

This declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. Bernard,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal

JUDICIAL DEPARTMENT.

No 1353.

Judicial.—*The 20th September* 1873.—The following transfers are made in the Subordinate Judicial Service :—

Moulvi Wahiduddeen, Subordinate Judge, from Bhaugulpore to Shahabad.

Baboo Mothooranath Gupta, Subordinate Judge, from Shahabad to Bhaugulpore.

Mr W DaCosta, Subordinate Judge, from Purneah to Sarun.

,, S DaCosta, Subordinate Judge, from Sarun to Purneah

Baboo Mohesh Chunder Sen, Subordinate Judge of Sylhet, is allowed fifteen days' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 18th ultimo

Baboo Gopeenath Bose, Subordinate Judge of Nuddea, is allowed privilege leave during the ensuing Dusserah Vacation from the 21st September to the 23rd October next, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Mr Henry Slater Thompson, Judge of the Small Cause Court of Dacca, is allowed privilege leave during the ensuing Dusserah Vacation, under Section 18 of the Civil Leave Code

The 23rd September 1873.—Baboo Dwarkanath Bhuttacharjee is appointed to officiate as Munsif of Durbhungah in Tirhoot during the absence on leave of Hafiz Abdul Kureem Khan, or until further orders.

Government Gazette, 30th September 1873.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।—১৮৩৭ সালের ২৯ আইনের ও ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্য বিধানের আইনের ৩৩৭ ধারার বিধানমতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল। দারজীলিঙ্গ জিলার সকল আদালতে ও মাল কাচারীতে মোকদ্দমাঘটিত সকল কার্য্যে হিন্দী ভাষা চলিবে। তাহা ঐ জিলার পর্ব্বতীয় ভাগের চলিত ভাষা।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।—সাধারণের জানিবার জন্যে এই সম্বাদ দেওয়া গেল। আগামি অকটোবর মাসের ১ তারিখ অবধি ১৮৬৮ সালের ৬ আইনের অর্থাৎ প্রদেশীয় নগরাদী বিষয়ক আইনের বিধান খাবাসপুর মহাব চলিবে। সেই সময়াবধি ঐ গ্রাম ফরীদপুর নগরের সীমার মধ্যে ধরা যাইবে।

ঐ নগরের সংশোধিত সীমা এই২।

উত্তর সীমা—রামকান্তপুর, সাভোরা, খাদা, আলিপুর ও শোভারামপুর।

দক্ষিণ সীমা—হরকান্দি, চরকমলাপুর, ও ঢোল সমন্দর।

পুর্ব্ব সীমা—পদ্মা।

পশ্চিম সীমা—ব্রাহ্মণকাণ্ড ও বদেরপুর।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্ত অর্থাৎ ঢাকা নগরে মাদ্রাসা করিবার জন্যে খাজে আসানউল্লার দত্ত টাকাহইতে খরচ দিয়া গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক এই কথা বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল। ঐ কার্য্যের নিমিত্ত কষ্টিমত ন্যূনাধিক ৪ বিঘা ১০ কাঠা ৯ ছোণ পরিমাণ একখণ্ড ভূমির প্রয়োজন। ঐ ভূমির উত্তর সীমা চর্চলেন, পশ্চিম সীমা রাকেট কোর্ট ময়দান, দক্ষিণ সীমা লক্ষ্মী বাজারের রাস্তা, পূর্ব্ব সীমা পীরু মহীকরাশের ও কাদির দরজীর ও রাহিমের ও কাদির বকশের ঘর ও কুঞ্জ বেহারী বসাকের বাড়ীর পশ্চিম সঙ্কীর্ণ গলিপথ।

এই বিষয়ে যে ব্যক্তিদের স্বার্থ থাকে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে তাঁহাদের জানিবার জন্যে এই কথা প্রকাশ করা গেল।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

১৩১৩ নম্বর।

জুডিশ্যাল।—১৮৭৩ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।—সবর্ডিনেট জজদের মধ্যে নিম্নলিখিত স্থান পরিবর্ত্তনের আজ্ঞা হইয়াছে।

সবর্ডিনেট জজ শ্রীযুত মৌলবী ওয়াহিদুদ্দীন ভাগলপুর হইতে শাহাবাদে যাইবেন।

সবর্ডিনেট জজ শ্রীযুত বাবু মথুরানাথ গুপ্ত শাহাবাদ হইতে ভাগলপুরে যাইবেন।

সবর্ডিনেট জজ শ্রীযুত ডবলিউ ডাকষ্টা সাহেব পুরনিয়া হইতে সারণে যাইবেন।

সবর্ডিনেট জজ শ্রীযুত এস ডাকষ্টা সাহেব সারণ হইতে পুরনিয়ায় যাইবেন।

শ্রীহট্টের সবর্ডিনেট জজ শ্রীযুত বাবু মহেশচন্দ্র সেন গত মাসের ১৮ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে আর পনেরো দিন অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

নদীয়ার সবর্ডিনেট জজ শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ বসু সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে আগামি দশহরা বন্ধে সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখ অবধি আগামি অকটোবর মাসের ২৩ তারিখপর্য্যন্ত অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

ঢাকার ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজ শ্রীযুত হেনরি শ্লেটর টামসন সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে আগামি দশহরা বন্ধে অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত হাফিজ আব্দুল করীম খাঁ ছুটী লওয়াতে তাঁহার অনুপস্থানে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু দ্বারকানাথ ভট্টাচার্য্য ত্রিহুতের অন্তর্গত দরভঙ্গার মুনসেফের কর্ম্ম করিবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

Baboo Gungakant Mookerjee, Munsif of Burdwan, is promoted to the Fourth Grade of Subordinate Judges, with effect from the date on which Baboo Juggobundhoo Banerjee will retire, and is transferred to Midnapore as Second Subordinate Judge.

Baboo Prosunno Coomar Ghose, B L., is appointed to officiate as Munsif of Bagirhaut in Jessore during the absence of Baboo Digumber Canoongoe, or until further orders.

C. BERNARD,
Offg Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 13*th September* 1873—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Dacca Municipality for a public purpose, viz, site of a pound, it is hereby declared that a plot of land at Lalbag, in the town of Dacca, measuring 1,457 square feet in area, bounded on the north by the property of Mirzah Golampir, south by the road leading to the Government Philkhanah; east by the property of Gopee Mohun, Bungshee Mohun, and Dwarka Nath, and the pucca wall of Baboo Radha Charan, and west by the property of Moonshee Kamal, is required.

This declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern

C. BERNARD,
Offg. Secy to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION.

The 19*th September* 1873—Under Section 3, Regulation I of 1872 (A Regulation for the peace and good government of the territory known as the Sonthal Pergunnahs), the Lieutenant-Governor is pleased to direct that in addition to the Regulations and Acts mentioned in the Schedule of that Regulation, Act VI of 1864 (The Whipping Act) shall have force and effect in the Sonthal Pergunnahs.

C BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION

The 19*th September* 1873.—It is hereby notified that with the approval of the Government of India the Lieutenant-Governor is pleased to modify Rule 4, Clause (c) of the rules for regulating the payment of expenses of complainants and witnesses in criminal trials notified in the *Calcutta Gazette* of the 4th June last The rule will stand as follows —" For Europeans and Natives of superior rank, Second Class Railway fare, and an allowance according to the circumstances, not to exceed in any case Rs. 3 per diem for subsistence"

C BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Second Publication]

NOTIFICATION.

JUDICIAL DEPARTMENT.

JUDICIAL.

Calcutta, the 10*th September* 1873.

THE following provisions of the Code of Criminal Procedure set forth the duty of landholders, village police, and others, in the matter of aiding the Magistrate and police by giving early information respecting the commission of crime and co-operating in the apprehension of criminals.

Sections 89 and 91 refer to *all persons.*

2. By Section 89 of the Code of Criminal Procedure *every person* aware of the commission of any offence made punishable under the sections of the Indian Penal Code mentioned in the accompanying schedule is bound to give information of the same to the nearest police officer or Magistrate.

[*Government Gazette,* 30*th September* 1873.]

শ্রীযুত বাবু জগচ্চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় যে তারিখে কর্ম্ম ত্যাগ করিবেন সেই তারিখ অবধি বর্দ্ধমানের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গঙ্গাকান্ত মুখোপাধ্যায় সবর্ডিনেট জজের চতুর্থ শ্রেণীভুক্ত হইয়া দ্বিতীয় সবর্ডিনেট জজস্বরূপ মেদিনীপুরে যাইবেন।

শ্রীযুত বাবু দিগম্বর কানুনগোর অনুপস্থানে কি অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু প্রসন্নকুমার ঘোষ, বি, এল, যশোহরের অন্তর্গত বাগের হাটের মুনসেফের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

সি, বর্ণার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটীং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্ত অর্থাৎ খোঁয়াড়ী করিবার নিমিত্ত ঢাকার মুন্সিসিপালিটির খরচে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক এই কথা বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল। ঐ কার্য্যের নিমিত্ত ঢাকা নগরের লালবাগে ১৫৫৭ বর্গফুট পরিমাণের এক খণ্ড ভূমি প্রয়োজন। ঐ জমীর উত্তর সীমা মির্জা গোলাম পীরের সম্পত্তি, দক্ষিণ সীমা সরকারের ফিলখানায় যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব সীমা গোপী মোহনের ও বংশীমোহনের ও দ্বারকানাথের সম্পত্তি ও রাধা চরণ বাবুর পাকা প্রাচীর, পশ্চিম সীমা মুনশী কামালের সম্পত্তি।

এই বিষয়ে যে ব্যক্তিদের স্বার্থ থাকে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে তাঁহাদের জানিবার নিমিত্ত এই কথা প্রকাশ করা গেল।

সি, বর্ণার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।—সাঁওতাল পরগনা নামে যে দেশ জানা যায় সেই দেশের শান্তি ও সুশাসন হইবার নিমিত্ত ১৮৭২ সালের ৩ আইনের ৩ ধারামতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব এই আজ্ঞা করিয়াছেন, ঐ আইনের তফসীলে যেং আইনের উল্লেখ হইয়াছে তদতিরিক্ত কশাঘাত করণ বিষয়ক ১৮৬৪ সালের ৬ আইনও সাঁওতাল পরগনায় প্রচলিত হইয়া প্রবল করা যাইবে।

সি, বর্ণার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।—ফৌজদারী মোকদ্দমার ফরিয়াদীদের ও সাক্ষিদের খরচ দিবার যেং বিধি গত জুন মাসের ১০ তারিখের গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সম্মতিক্রমে ঐ বিধির ৪ ধারার (গ) প্রকরণ মতান্তর করিয়াছেন। ঐ প্রকরণ এইরূপে পাঠ করিতে হইবে। "ইউরোপীয় লোকদের ও উচ্চ শ্রেণীর এদেশীয় লোকদের রেলওয়ের দ্বিতীয় শ্রেণীর গাড়ীর ভাড়া ও তাহাদের অবস্থা বিবেচনায় তাঁহারদের খোরাকী দেওয়া যাইবে কিন্তু দিন ৩ টাকার অধিক খোরাকী দেওয়া যাইবে না।

সি, বর্ণার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[দ্বিতীয়বার প্রকাশ।]

বিজ্ঞাপন।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

জুডিশ্যাল।

কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

কোন অপরাধ করা গেলে ভূম্যধিকারিরা ও গ্রাম্য পোলীস ও অন্য ব্যক্তিরা তদ্বারা তদ্বিষয়ের সম্বাদ জানাইয়া, ও অপরাধিদিগকে ধরিয়া দিতে চেষ্টা করিয়া, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ও পোলীসের যে সহায়তা করিবেন এই বিষয়ে তাঁহারদের যেং কর্ম্ম করা উচিত ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনে তাহার এইং বিধান আছে।

৮৯ ও ৯১ ধারায় সকল লোক লক্ষিত হইবার কথা।

২। নিম্নলিখিত তফসীল ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের যেং ধারার উল্লেখ হইয়াছে, তদনুসারে যেং অপরাধের দণ্ড হইতে পারে, ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ৮৯ ধারামতে যে কোন ব্যক্তি উক্ত কোন অপরাধ হওয়ার কথা জানিতে পাইলেই, নিকটবর্ত্তি পোলীসের কর্ম্মকারককে কিম্বা মাজিষ্ট্রেটকে তাঁহার সেই কথা জানাইতেই হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

3. By Section 91 *every person* is bound to assist a Magistrate or police officer demanding his aid in the prevention of a breach of the peace, or in the suppression of a riot or an affray, or in the taking of any other person whom such Magistrate or police officer is authorized to arrest.

4. By Section 90 every village headman, village watchman, owner or occupier of land, or the agent of any such owner or occupier, and every native officer employed in the collection of revenue or rent of land on the part of Government or the Court of Wards, is (in addition to the obligations imposed on him by sections 89 and 91) bound forthwith to communicate to the nearest Magistrate, or to the officer in charge of the nearest police station, any information which he may obtain respecting—

Section 90 refers specially *to landlords, village police,* and others holding cognate positions

(*a*) the residence of any notorious receiver or vendor of stolen property at the village of which he is headman or watchman, or in which he owns or occupies land or collects rent or revenue, as the case may be;

(*b*) the resort to any place within the limits of such village of any person or persons known or reasonably suspected of being a thug or robber;

(*c*) the commission or intention to commit suttee *or other non-bailable offence* at or near such village;

(*d*) the occurrence of any sudden or unnatural death.

5. Besides those set out in the schedule attached to this notification, the principal non-bailable offences in regard to which the persons described in paragraph 4 above are *specially* bound to give information are the following:—

Penal Code Sections.

Sections 194 and 195.—Giving or fabricating false evidence in order to get any person convicted of a capital offence or of an offence punishable with transportation or imprisonment for more than seven years.

Section 226.—Unlawful return from transportation.

Sections 231 to 254.—All offences connected with counterfeit coin.

Section 307.—Attempt to murder.

Sections 313 to 316.—Causing miscarriage or abortion without the woman's consent or when death ensues.

Sections 326 to 329.—Causing grievous hurt by dangerous means for purposes of extortion, and administering stupefying drugs in order to cause hurt.

Sections 331 to 333.—Causing grievous hurt to extort confession, or to deter a public servant from his duty.

Sections 363 to 369 and 371-373.—Kidnapping, dealing in slaves, selling and buying children for purposes of prostitution.

Sections 376 and 377.—Rape and unnatural offences.

Sections 379 to 382.—Theft.

Sections 386 to 389.—Extortion by putting in fear of death or grievous hurt, or by threat of accusing of heinous crime.

Sections 400 and 401.—Association of persons for habitual dacoity or theft.

Sections 411 to 414.—Receiving, dealing in, or concealing stolen property.

Sections 466 to 468. } Forgery of records, wills, and such like, or of Government notes, counterfeiting seals, dies, plates, &c.
" 471 " 477. }

Section 505.—Circulating false statements to cause mutiny or breach of the public peace.

Offences under Special Laws.

N.B.—All offences under special laws, when punishable with three years' imprisonment or upwards, are not bailable. Hence information must be given of the following offences:—

Act XXXI of 1860, Sections 2, 18, 23.—Unlicensed manufacture of cannon and unlicensed importation or transportation of arms or military stores.

[*Government Gazette, 30th September* 1873.]

৩। ৯১ ধারামতে মাজিষ্ট্রেট কিম্বা পোলীসের কোন কর্ম্মকারক শান্তিভঙ্গ নিবারণ করিবার কিম্বা দাঙ্গা কি হাঙ্গামা থামাইয়া রাখিবার জন্যে, কিম্বা কোন ব্যক্তিকে গ্রেপ্তার করিতে ঐ মাজিষ্ট্রেটের কি পোলীসের ঐ কর্ম্মকারকের অধিকার থাকিলে তাহাকে ধরিয়া দিবার জন্যে, যে কোন ব্যক্তির সাহায্য চাহিলে তাঁহার সাহায্য করিতেই হইবে।

৯০ ধারা বিশেষমতে ভূম্যধিকারিদের ও গ্রাম্যপোলীসের ও তত্তুল্য অবস্থার অন্য ব্যক্তিদের প্রতি খাটিবার কথা।

৪ ৮৯ ও ৯১ ধারামতে সকল ব্যক্তির যে২ কর্ম্ম করিতে হইবে, গ্রামের মণ্ডল ও গ্রামের চৌকীদার ও ভূমির অধিকারী কি দখিলকার ও সেই অধিকারির কি দখিলকারের গোমাশতা, ও গবর্ণমেণ্টের কিম্বা কোর্ট ওয়ার্ডসের তরফে এদেশীয় যে প্রত্যেক কার্য্যকারক ভূমির রাজস্ব কি খাজানা আদায় করিতে নিযুক্ত থাকেন তিনিও সেই২ কর্ম্ম করিবেন, ও তদতিরিক্ত নিম্নলিখিত বিষয়ের কোন সন্ধান পাইলে, যে মাজিষ্ট্রেট কিম্বা পোলীস থানার প্রধান যে কর্ম্মকারক নিকটে থাকেন, ৯০ ধারামতে তাঁহাকে তাঁহার ত্বরায় সেই সন্ধান জানাইতে হইবে।

(ক) যে গ্রামের মণ্ডল কি চৌকীদার হন কিম্বা যে গ্রামে ভূমির অধিকারী কি দখিলদার হন কি বিষয়বিশেষে যে গ্রামে খাজানা কি রাজস্ব আদায় করেন সেই গ্রামে চোরা দ্রব্য গ্রাহক কি বিক্রয়কারি বলিয়া কোন ব্যক্তি থাকিলে তাহার বাসস্থান জানাইবেন।

(খ) যে ব্যক্তি কি ব্যক্তিরা ঠগ কি দস্যু বলিয়া জানা আছে, কিম্বা যাহার প্রতি যুক্তিমতে ঠগ কি দস্যু বলিয়া সন্দেহ থাকে, এমত কোন ব্যক্তি ঐ গ্রামের সীমার মধ্য কোন স্থানে যাতায়াত করিলে সেই স্থানের কথা জানাইবেন।

(গ) সেই গ্রামে কিম্বা তাহার নিকটে সহমরণ, কিম্বা অন্য যে অপরাধের নিমিত্তে হাজির জামিন লওয়া যাইতে না পারে এমত কোন অপরাধ করা গেলে কি করিবার কল্পনা থাকিলে, সেই কথা জানাইবেন।

(ঘ) কোন ব্যক্তির হঠাৎ কি অপঘাত মৃত্যু হইলে তাহার কথা জানাইবেন।

৫। এই জ্ঞাপনপত্রের তফসীলে যে২ অপরাধ লেখা আছে, উক্ত ৪ ধারার নির্দ্দিষ্ট ব্যক্তিদের যেমন সেই২ অপরাধের সন্ধান জানান কর্ত্তব্য, তেমনি আর যে২ অপরাধ হইলে হাজির জামিন লওয়া যাইতে না পারে তাহার মধ্যে নিম্নলিখিত অপরাধের বিষয়েও সন্ধান পাইলেই তাহারদের জানাইতে হইবে।

দণ্ডবিধির আইনের ধারা

১৯৪ ও ১৯৫ ধারা।—যে অপরাধের নিমিত্ত প্রাণদণ্ড কিম্বা সাত বৎসরের অধিককাল দ্বীপান্তর প্রেরণ কি কারাদণ্ড হইতে পারে, কোন ব্যক্তির সেই অপরাধ নির্ণয় হইবার নিমিত্ত মিথ্যাপ্রমাণ দেওন কি প্রস্তুত করণ অপরাধ।

২৬ ধারা।—দ্বীপান্তর প্রেরণ হইলে পর বেআইনীমতে ফিরিয়া আইসন অপরাধ।

২৩১ অবধি ২৫৪ পর্য্যন্ত ধারা।—কৃত্রিম মুদ্রা সম্পর্কীয় সকল অপরাধ।

৩০৭ ধারা।—বধ করিতে উদ্যোগ করণ অপরাধ।

৩১৩ অবধি ৩১৬ পর্য্যন্ত ধারা।—স্ত্রীর অনুমতি বিনা গর্ভপাত কি জীবসঞ্চারিত গর্ভ নষ্ট করণ কিম্বা তাহাতে স্ত্রীর মৃত্যু হইলে সেই অপরাধ।

৩২৬ অবধি ৩২৯ পর্য্যন্ত ধারা।—দ্রব্যহরণ করিবার জন্যে শঙ্কটজনক অস্ত্র দ্বারা কি অন্য উপায়ে গুরুতর পীড়া জন্মাওন ও পীড়া জন্মাইবার নিমিত্ত নেশাজনক দ্রব্য সেবন করাওন অপরাধ।

৩৩১ অবধি ৩৩৩ পর্য্যন্ত ধারা।—অপরাধ স্বীকার করাইবার জন্যে কিম্বা রাজকীয় কর্ম্মকারক আপনার কর্ত্তব্য কর্ম্ম না করেন এই নিমিত্ত গুরুতর পীড়া জন্মাওন অপরাধ।

৩৬৩ অবধি ৩৬৯ পর্য্যন্ত ও ৩৭১ অবধি ৩৭৩ পর্য্যন্ত ধারা।—মনুষ্য চুরি ও দাস লইয়া ব্যবসায় করণ ও ব্যভিচারাদি কার্য্যের জন্যে বালক বালিকা ক্রয় বিক্রয় করণ অপরাধ।

৩৭৬ ও ৩৭৭ ধারা।—বলাৎকার করণ ও অস্বাভাবিক অভিগমন অপরাধ।

৩৭৯ অবধি ৩৮২ পর্য্যন্ত ধারা।—চৌর্য্য অপরাধ।

৩৮৬ অবধি ৩৮৯ পর্য্যন্ত ধারা।—মৃত্যুর কি গুরুতর পীড়ার আশঙ্কা জন্মাইয়া কিম্বা গুরুতর অপরাধের অভিযোগ করিবার ভয় দেখাইয়া দ্রব্য হরণ অপরাধ।

৪০০ ও ৪০১ ধারা।—নিয়ত ডাকাইতী কি চুরী করিবার জন্যে দলবদ্ধ হওন অপরাধ।

৪১১ অবধি ৪১৪ পর্য্যন্ত ধারা।—চোরা দ্রব্য গ্রহণ কি তাহা লইয়া ব্যবসায় করণ কি লুকাইয়া রাখণ অপরাধ।

৪৬৬ অবধি ৪৬৮ পর্য্যন্ত ধারা। } কাগজপত্র ও উইলপ্রভৃতি কি গবর্ণমেণ্টের নোট কৃত্রিম করণ ও
৪৭১ ,, ৪৭৭ ,, ধারা। } মোহর কি পট্ট কি ছাপ দিবার অন্য যন্ত্র কৃত্রিম করণ অপরাধ।

৫০৫ ধারা। রাজবিদ্রোহ কি শান্তিভঙ্গ করাইবার অভিপ্রায়ে মিথ্যা জনরব রাষ্ট্র করণ অপরাধ।

বিশেষ২ আইনমত অপরাধ।

মন্তব্য।—বিশেষ২ আইনমত যে২ অপরাধের নিমিত্ত তিন বৎসর কি তাহার অধিক কারাদণ্ড হইতে পারে, সেই২ অপরাধ করা গেলে হাজির জামিন লওয়া যাইতে পারে না। অতএব এই২ অপরাধেরও সন্ধান জানাইতে হইবে।

১৮৬০ সালে ৩১ আইনের ২, ১৮, ২৩ ধারা।—অনুমতি না লইয়া কামান গড়ান ও অনুমতি না লইয়া অস্ত্রশস্ত্র কি যুদ্ধসরঞ্জাম আমদানী করণ কিম্বা কোন স্থানে চালান করিয়া দেওন অপরাধ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭১। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

Act XIV of 1866, Section 48.—Theft, destruction, or secretion by a post office employé of any article sent by post, or the abetment of such an offence.

Act XVIII of 1854, Section 25.—Any wilful act or omission endangering the safety of railway passengers.

6 Neglect of the duties imposed by the above quoted sections (86, 90, and 91 of the Criminal Procedure Code), *i.e.*, intentionally omitting to give the information or assistance prescribed, is punishable under several sections of the Indian Penal Code by sentences varying in severity with the precise nature of the neglect involved: but the punishment may in certain cases amount to six months' rigorous imprisonment or fine unlimited, or both. (Sections 176, 187, 202 of the Penal Code.) The punishment for giving false information is still more severe.

7 Owners or occupiers of, and persons interested in land, are liable to special penalties for failing to give information of an impending riot or for failing to do all they can to prevent it. The following sections of the Penal Code bear upon this point:—

Offences against the Public Tranquillity.

(154.) Whenever any unlawful assembly or riot takes place, the owner or occupier of the land upon which such unlawful assembly is held, or such riot is committed, and any person having or claiming an interest in such land, shall be punishable with fine not exceeding one thousand rupees, if he or his agent or manager, knowing that such offence is being or has been committed, or having reason to believe it is likely to be committed, do not give the earliest notice thereof in his or their power to the principal officer at the nearest police station, and do not, in the case of his or their having reason to believe that it was about to be committed, use all lawful means in his or their power to prevent it, and in the event of its taking place, do not use all lawful means in his or their power to disperse or suppress the riot or unlawful assembly.

Owner or occupier of land on which an unlawful assembly is held

(155.) Whenever a riot is committed for the benefit or on behalf of any person who is the owner or occupier of any land respecting which such riot takes place, or who claims any interest in such land, or in the subject of any dispute which gave rise to the riot, or who has accepted or derived any benefit therefrom, such person shall be punishable with fine, if he or his agent or manager, having reason to believe that such riot was likely to be committed, or that the unlawful assembly by which such riot was committed was likely to be held, shall not respectively use all lawful means in his or their power to prevent such assembly or riot from taking place, and for suppressing and dispersing the same.

Liability of person for whose benefit a riot is committed

(156) Whenever a riot is committed for the benefit or on behalf of any person who is the owner or occupier of any land respecting which such riot takes place, or who claims any interest in such land or in the subject of any dispute which gave rise to the riot, or who has accepted or derived any benefit therefrom, the agent or manager of such person shall be punishable with fine, if such agent or manager, having reason to believe that such riot was likely to be committed, or that the unlawful assembly by which such riot was committed was likely to be held, shall not use all lawful means in his power to prevent such riot or assembly from taking place and for suppressing and dispersing the same

Liability of agent of owner or occupier for whose benefit a riot is committed

8. Landholders, farmers, and managers of land should also be aware that under section 162 of the Criminal Procedure Code, the Magistrate of the district may direct a warrant to any of them for the arrest of any escaped convict, proclaimed offender, or person who has been accused of a non-bailable offence, and who has eluded pursuit. The landholder or other person to whom the warrant is directed is bound to acknowledge its receipt, and to execute it, should the person for whose arrest it is issued enter on or be in his estate, farm, or land under his charge, and must then hand over the prisoner with the warrant to the nearest police officer.

[*Government Gazette,* 30*th September* 1873]

১৮৬৬ সালের ১৪ আইনের ৫৮ ধারা।—ডাকযোগে কোন দ্রব্য পাঠান গেলে ডাকঘরের কোন কর্ম্মকারকের তাহা চুরি কি নষ্টকরণ কি গোপন রাখণ কিম্বা তদ্রূপ অপরাধের সহায়তা করণ অপরাধ।

১৮৫৪ সালের ১৮ আইনের ২৫ ধারা।—যাহারা রেল গাড়িতে চড়িয়া যায় ইচ্ছা করিয়া কোন ক্রিয়া করণ কি ক্রিয়ার ত্রুটি করণ দ্বারা তাহারদের নিরাপদে থাকনের বিঘ্ন জন্মাইবার অপরাধ।

৬। ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের উক্ত ৮৯ ও ৯০ ও ৯১ ধারামতে যেং কর্ত্তব্য কর্ম্ম নির্দ্ধারিত হইল, সেইং কর্ম্ম করিতে ত্রুটি হইলে, অর্থাৎ জানিয়াশুনিয়া নির্দ্দিষ্ট সন্ধান জানাইতে কি পূর্ব্বোক্তমতে সাহায্য করিতে ত্রুটি হইলে, ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের নানা ধারামতে, সেই ত্রুটির বিশেষ তাৎপর্য্যানুসারে কম বেশ কঠিন দণ্ডের আজ্ঞা হইতে পারে। কোনং স্থলে কঠিন পরিশ্রম সহিত ছয় মাস কারাদণ্ড, কিম্বা অনির্দ্দিষ্ট সীমার অর্থদণ্ড কি ঐ দুই দণ্ড পর্য্যন্ত হইতে পারে (দণ্ডবিধির আইনের ১৭৬, ১৮৭, ২০২ ধারা।) মিথ্যা সন্ধান জানাইবার দণ্ড আরো কঠিন।

৭। ভূমির অধিকারিরা কি দখিলকারেরা ও ভূমিতে যাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারা দাঙ্গা হওয়ার উপক্রম জানিতে পাইয়া তাহার সন্ধান না জানাইলে কিম্বা সাধ্যমতে তাহা নিবারণ করিতে চেষ্টা না করিলে তাহারদের বিশেষ দণ্ড হইতে পারিবে। দণ্ডবিধির আইনের নিম্নলিখিত ধারায় তদ্বিষয়ের বিধি হইয়াছে।

সাধারণের শান্তিবিরুদ্ধে অপরাধ।

যে ভূমিতে বেআইনী মতের জনতা হয় সেই ভূমির স্বামীর কি দখিলকারের কথা।

১৫৪ ধারা। যখন বেআইনীমতের কোন জনতা কি হাঙ্গামা উপস্থিত হয় তখন যে ভূমিতে ঐ বেআইনীমতের জনতা কি ঐ হাঙ্গামা হয় তাহার স্বামী কি দখিলকার ও সেই ভূমিতে যে কোন ব্যক্তির কোন সম্পর্ক কি সম্পর্কের কোন দাওয়া থাকে সেই ব্যক্তি কি তাহার গোমাশতা কি সরবরাহকার যদি সেই অপরাধ হইতেছে কি হইয়াছে জানিয়াও, কিম্বা হইবেক এমত বিশ্বাস করিবার হেতু পাইয়াও, সেই কথার সংবাদ আপনার কি আপনাদের সাধ্যমতে ত্বরা করিয়া পোলীসের অতি নিকট থানার প্রধান কার্য্যকারককে না দেয়, ও সেই অপরাধ হইবে তাহার কি তাহাদের এমত বিশ্বাস করিবার হেতু থাকিলে যদি তাহা নিবারণ করিবার জন্যে আপনার কি আপনাদের সাধ্যপর্য্যন্ত আইনমতের সকল উপায় মতে কার্য্য না করে, ও সেই অপরাধ হইয়া থাকিলে যদি আপনার কি আপনাদের সাধ্যমতে ঐ হাঙ্গামা নিবারণ করিতে কি বেআইনীমতের জনতার লোকদিগকে জনতাভঙ্গ পূর্ব্বক পৃথক করিতে আইনমতের সকল উপায়মতে কার্য্য না করে, তবে সেই ভূস্বামির কি দখিলকারের এক হাজার টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

যাহার উপকারার্থে হাঙ্গামা হয় তাহার দায়ের কথা।

১৫৫ ধারা। যদি কোন হাঙ্গামা কোন ভূস্বামির অথবা দখিলকারের পক্ষে কিম্বা উপকারার্থে হয়, কিম্বা সেই ভূমিতে যাহার কোন সম্পর্কের দাওয়া থাকে কি বিবাদের যে বিষয় লইয়া হাঙ্গামা হয় তাহাতে যে লোকের কোন সম্পর্কের দাওয়া থাকে কিম্বা হাঙ্গামাহইতে যে কেহ কিছু উপকার গ্রহণ করিয়াছে কি পাইয়াছে এমত কোন ব্যক্তির উপকারের জন্যে কি তাহার পক্ষে যদি সেই রূপ হাঙ্গামা হয়, তবে ঐ হাঙ্গামা হইতে পারিবে কিম্বা বেআইনীমতের যে জনতা দ্বারা হাঙ্গামা হয় সেই জনতা হইতে পারিবে ইহা বিশ্বাস করিবার হেতু জানিয়া, যদি সেই ব্যক্তি কি তাহার গোমাশতা কি সরবরাহকার সেই বেআইনীমতের জনতা কি হাঙ্গামা না হইবার ও সেই হাঙ্গামা নিবারণ করিবার ও জনতা ভঙ্গ পূর্ব্বক লোকদিগকে পৃথক করিতে আপনার কি আপনাদের সাধ্যের মধ্যে আইনসিদ্ধ সকল উপায়মত কার্য্য না করে তবে সেই ভূস্বামী প্রভৃতির অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

যে স্বামির কি দখিলকারের উপকারার্থে হাঙ্গামা হয় তাহার গোমাশতার দায়ের কথা।

১৫৬ ধারা। যদি কোন হাঙ্গামা কোন ভূস্বামির অথবা দখিলকারের পক্ষে কিম্বা উপকারার্থে কিম্বা সেই ভূমিতে অথবা বিবাদের যে বিষয় লইয়া হাঙ্গামা হয় তাহাতে যে ব্যক্তি কোন সম্পর্কের দাওয়া রাখে তাহার, কিম্বা সেই হাঙ্গামাহইতে যে কোন ব্যক্তি কোন উপকার গ্রহণ করিয়াছে কি পাইয়াছে সেই ব্যক্তির উপকারের জন্যে কি তাহার পক্ষে যদি ঐ হাঙ্গামা হয়, তবে ঐ লোকের গোমাশতা কি সরবরাহকার, ঐ হাঙ্গামা হইতে পারিবে কিম্বা যে জনতা দ্বারা সেই হাঙ্গামা হয় বেআইনীমতের সেই জনতা হইতে পারিবে ইহা বিশ্বাস করিবার হেতু জানিয়া, যদি সেই হাঙ্গামা কি জনতা না হইবার ও তাহা নিবারণ করিবার ও লোকদিগকে জনতাভঙ্গ পূর্ব্বক পৃথক করিবার আইন সিদ্ধ সকল উপায়মতে আপনার সাধ্য পর্য্যন্ত কার্য্য না করে, তবে ঐ গোমাশতার কি সরবরাহকারের অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৮। ভূম্যধিকারী ও ইজারদার ও গোমাশতাদের এই কথাও জানা উচিত। কোন কয়েদী পলাতক হইলে তাহাকে, কিম্বা যে অপরাধির বিষয়ে ঘোষণা হইয়াছে তাহাকে, কিম্বা যে অপরাধ করা গেলে হাজির জামিন লওয়া যাইতে না পারে এমত অপরাধের অপরাধিকে ধরিবার চেষ্টা হইলেও ধরা যাইতে না পারিলে, ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ১৬২ ধারামতে জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহারদের ধরিবার জন্যে ঐ ভূম্যধিকারি প্রভৃতির নামে পরওয়ানা দিতে পারিবেন। যে ভূম্যধিকারির কি অন্য যে ব্যক্তির নামে ঐ পরওয়ানা দেওয়া যায় পরওয়ানা পাইয়া ছেন বলিয়া তাঁহারদের ঐ পরওয়ানার রসিদ দিতেই হইবে। ও যাহাকে ধরিবার নিমিত্ত পরওয়ানা দেওয়া যায় সেই ব্যক্তি তাঁহার মহালে কি ইজারার কিম্বা তাঁহার সরবরাহ করা জমীতে গেলে কি থাকিলে তাঁহার তাহাকে ধরিয়া পরওয়ানা সহিত নিকটবর্ত্তি পোলীস কর্ম্মকারকের হাতে সমর্পণ করিতেই হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭১। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

9. Under sections 22 and 23 of Act XIII of 1857, all landholders, farmers, gomashtahs, and managers of land, and all village police, are bound under penalty to give information of any illegal cultivation of poppy within the estates or farms held or managed by them.

SCHEDULE

OF

Offences under the Penal Code of which every person must give information.

Section 121.—Waging or attempting to wage war or abetting the waging of war against the Queen.

Section 121A.—Conspiring to commit the above offence, or to deprive the Queen of her sovereignty in India, or to overawe by criminal force, or the show of criminal force, the Government of India or local Government.

Section 122.—Collecting men, arms, or ammunition, &c., with intention of waging war against the Queen.

Section 123.—Concealing a design to wage war against the Queen with intent to facilitate such design.

Section 124.—Assaulting or attempting to overawe or restrain the Governor-General of India, Governor of Presidency, Lieutenant-Governor, or Member of Council, with intent to compel or restrain the exercise of any lawful power.

Section 124A.—Attempting in any way to cause feelings of disaffection to the Government.

Section 125.—The waging war, or attempting or abetting the waging of war, against Asiatic powers, allies of the Queen or at peace with the Queen.

Section 126.—Committing depredation on the territories of any power in alliance or at peace with the Queen.

Section 130.—Aiding the escape of or rescuing any State prisoner, or harbouring such prisoner.

Section 302.—Murder.

Section 303.—Murder by a life convict.

Section 304.—Culpable homicide not amounting to murder.

Section 382.—Theft after preparation for causing death or hurt in order to the theft.

Section 392.—Robbery.

Section 393.—Attempt to commit robbery.

Section 394.—Causing hurt in attempt to commit robbery.

Section 395.—Dacoity.

Section 396.—Dacoity with murder.

Section 397.—Robbery or dacoity with attempt to cause death or grievous hurt.

Section 398.—Attempt to commit robbery or dacoity when armed with a deadly weapon.

Section 399.—Preparation to commit dacoity

Section 402.—Assembling for the purpose of committing dacoity.

Section 435.—Mischief by fire or explosive substances with intent to cause damage to property of the value of Rs. 100 or upwards.

Section 436.—Mischief by fire or explosive substances with intent to destroy a place of worship, dwelling-house, store-house, &c.

Sections 449 and 450.—House-trespass in order to the commission of an offence punishable by death or transportation for life.

Sections 456 to 460.—Lurking, house-trespass, or house-breaking by night, whether simple, or in order to the commission of an offence, or accompanied by preparations for causing hurt or fear of hurt, or by grievous hurt, or attempts to cause death or grievous hurt.

A. MACKENZIE,
Offg Secy to the Govt of Bengal

[*Government Gazette, 30th September* 1873]

৯। ১৮৫৭ সালের ১৩ আইনের ২২ ও ২৩ ধারামতে কোন ভূম্যধিকারী কি ইজারদার কি গোম-শতা কি সরবরাহকার যে যে মহাল কি ইজারা ভোগ করেন কি যাহার সরবরাহ করেন তাহার মধ্যে বেআইনীমতে পোস্তের চাষ হইলে তাহারদের ও গ্রামের পোলীসের সকল লোকের ঐ কথার সন্ধান জানাইতেই হইবে, না জানাইলে তাহারদের দণ্ড হইবে।

যেং অপরাধের সন্ধান প্রত্যেক ব্যক্তিরই দিতে হইবে দণ্ড বিধির আইনমত সেইং অপরাধের তফসীল।

১২১ ধারা —মহারাণীর বিরুদ্ধে যুদ্ধ করণ কি যুদ্ধ করিবার উদ্যোগ করণ কি যুদ্ধের সাহায্য করণ।

১২১ ক ধারা।—উপরোক্ত অপরাধ করণের কিম্বা শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের আধিপত্যহরণ করণের ষড়যন্ত্র অথবা অপরাধঘটিত বলদ্বার কিম্বা অপরাধঘটিত বলপ্রদর্শনদ্বারা ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টকে কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেন্টকে শঙ্কাকুল করিবার ষড়যন্ত্র করণ অপরাধ।

১২২ ধারা।—শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর বিরুদ্ধে যুদ্ধ করিবার অভিপ্রায়ে অস্ত্রশস্ত্র, বারুদাদি সংগ্রহ করণ অপরাধ।

১২৩ ধারা।—শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সঙ্গে যুদ্ধ করিবার কল্পনা সুগম করিবার মানসে ঐ কল্পনা গুপ্ত রাখণ অপরাধ।

১২৪ ধারা।—আইনমত ক্ষমতাক্রমে বলপূর্ব্বক কার্য্য করাইবার কি নিবারণ করিবার অভিপ্রায়ে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের কিম্বা কোন প্রেসীডেন্সীর গবরনর সাহেবের কি লেফ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের কি কৌন্সেলের মেম্বর সাহেবের প্রতি আক্রমণ করণ কিম্বা তাঁহাকে শঙ্কাকুল কি অবরোধ করিতে উদ্যোগ করণ অপরাধ।

১২৪ ক ধারা।—গবর্ণমেণ্টের প্রতি কোন প্রকারে অভক্তি জন্মাইবার উদ্যোগ করণ অপরাধ।

১২৫ ধারা।—মহারাণীর সহিত আশীয়া দেশীয় যে রাজার সন্ধি কি শান্তি ভাব থাকে সেই রাজার সঙ্গে যুদ্ধ করণ কিম্বা যুদ্ধ করিবার উদ্যোগ কি সহায়তা করণ অপরাধ।

১২৬ ধারা।—মহারাণীর সহিত সন্ধিবদ্ধ কি শান্তিভাবাপন্ন কোন রাজার দেশে উপদ্রব করণ অপরাধ।

১৩০ ধারা।—রাজনীতি পক্ষ বন্দির পলায়ন করিবার সাহায্য করণ কি তাহাকে ছাড়াইয়া লওন কি তাহাকে আশ্রয় দেওন অপরাধ।

৩০২ ধারা।—জ্ঞানকৃত বধ অপরাধ।

৩০৩ ধারা।—যাবজ্জীবন কয়েদীকর্ত্তৃক জ্ঞানকৃত বধ অপরাধ।

৩০৪ ধারা।—অপরাধযুক্ত যে নরহত্যা জ্ঞানকৃত বধের তুল্য নহে সেই অপরাধ।

৩৮২ ধারা।—চুরীকরিবার জন্যে প্রথমে হত্যা করিবার কি পীড়া জন্মাইবার উদ্যোগ করিয়া চুরী করণ অপরাধ।—

৩৯২ ধারা।—দস্যুতাকরণ অপরাধ।

৩৯৩ ধারা।—দস্যুতা করিবার উদ্যোগ করণ অপরাধ।

৩৯৪ ধারা।—দস্যুতা করিবার উদ্যোগ করণ সময়ে ইচ্ছাপূর্ব্বক পীড়া দেওন অপরাধ।

৩৯৫ ধারা।—ডাকাইতী করণ অপরাধ।

৩৯৬ ধারা।—ডাকাইতী করণ সময়ে হত্যাকরণ অপরাধ।

৩৯৭ ধারা।—হত্যা করিবার কি গুরুতর পীড়া জন্মাইবার উদ্যোগ করণ সহিত দস্যুতা কি ডাকাইতী করণ অপরাধ।

৩৯৮ ধারা।—প্রাণনাশক অস্ত্র লইয়া দস্যুতা কি ডাকাইতী করিবার উপক্রম করণ অপরাধ।

৩৯৯ ধারা।—ডাকাইতী করিবার উদ্যোগ করণঅপরাধ।

৪০২ ধারা।—ডাকাইতী করিবার জন্যে একত্র হওন অপরাধ।

৪৩৫ ধারা —অগ্নির দ্বারা কিম্বা যে দ্রব্য শব্দ করিয়া জ্বলিয়া উঠে এমত দ্রব্যের দ্বারা এক শ টাকার কি তাহার অধিক মূল্যের সম্পত্তির ক্ষতি করিবার অভিপ্রায়ে অপকার করণ অপরাধ।

৪৩৬ ধারা।—ভজনালয় বা বসতবাটী বা গোলাঘরপ্রভৃতি নষ্ট করিবার অভিপ্রায়ে অগ্নির দ্বারা কিম্বা যে দ্রব্য শব্দ করিয়া জ্বলিয়া উঠে এমত দ্রব্যের দ্বারা অপকার করণ অপরাধ।

৪৪৯ ও ৪৫০ ধারা।—প্রাণদণ্ডের কিম্বা যাবজ্জীবন দ্বীপান্তর প্রেরণ দণ্ডের যোগ্য কোন অপরাধ করিবার জন্যে পরগৃহে অনধিকার প্রবেশ করণ অপরাধ।

৪৫৬ অবধি ৪৬০ পর্য্যন্ত ধারা।—রাত্রিযোগে লুক্কায়িতরূপে পরগৃহে অনধিকার প্রবেশ কি চোর-ভাবে পরগৃহে প্রবেশ করণমাত্র কিম্বা অপরাধ করিবার অভিপ্রায়ে কিম্বা পীড়া কি পীড়ার ভয় জন্মাইবার উদ্যোগ সহিত কিম্বা গুরুতর পীড়া জন্মাইয়া সহিত কিম্বা মৃত্যু কি গুরুতর পীড়া জন্মাইবার উদ্যোগ সহিত লুকিয়া ঘরে প্রবেশ করণ অপরাধ।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট, ১৮৭১। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 22nd September 1873.

No 335.—*Posting.*—Baboo Russicklall Roy, Assistant Engineer, Second Grade, is posted to the Assam Circle

No 336.—*Leave of Absence.*—The leave of absence for seven days granted to Mr. H. Dewes, Executive Engineer, First Grade, Akra Division, in this Department Notification No. 204, dated the 9th July 1870, is converted to leave on private affairs without pay.

No. 337.—*Notification.*—Mr. G. W. Vivian, Executive Engineer, First Grade, resumed charge of the Fourth Calcutta Division on the 2nd September 1873, before noon.

No. 338.—*Appointment* —Mr. F. Sills, Executive Engineer, Fourth Grade, is temporarily attached to the Office of the Secretary in this Department, for special duty, and he joined it on the 2nd September 1873, before noon.

No. 339.—*Notification* —Mr. P. J Neuville, Executive Engineer, Third Grade, Goalpara and Kamroop Districts, who obtained furlough* to Europe, having left India on the 27th August 1873, will be borne on the list of the Engineer Establishment in Bengal as Supernumerary in his Grade from that date.

* Bengal Government, Public Works Department, Notification No 243 of the 1st July 1873

No 340 —Mr. J. A. Price, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Third Calcutta Division on the 8th September 1873, before noon.

No 341.—*Leave of Absence.*—Baboo Radhica Narain Ghose, Assistant Engineer, Second Grade, attached to the 24-Pergunnahs District, is allowed privilege leave for thirteen days under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, from the 16th to the 28th August 1873.

No. 342.—Baboo Kally Sunkur Chatterjee, Assistant Engineer, Third Grade, joined the Third Calcutta Division on the 5th September 1873, before noon.

No. 343 —Baboo Rakhaldoss Chatterjee, Assistant Engineer, Third Grade, joined the Second Calcutta Division on the 5th September 1873, before noon.

No. 344 —*Leave of Absence* —Baboo Jodonath Roy, Sub-Engineer, Third Grade, attached to the Third Calcutta Division, is allowed privilege leave for two months under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code.

No. 345.—*Notification.*—Serjeant J Simpson, Overseer, First Grade, joined the First Calcutta Division, on the 30th August 1873, before noon.

No 346.—*Leave of Absence* —Baboo Woomakant Ghose, Overseer, First Grade, attached to the Sylhet and Cachar Districts, is allowed privilege leave for three months under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, with effect from the 9th September 1873

No. 347.—*Appointment.*—Baboo Mudden Mohun Ghose, Probationary Accountant, Fourth Grade, attached to the Dinagepore and Maldah Districts, is permanently appointed in that Grade.

No. 348.—*Appointment.*—Baboo Jodonath Paul, is appointed as an Accountant, Fourth Grade, on probation, and posted to the Central Office of Accounts, Bengal.

No. 350.—*Erratum* —In Notification No. 333, of the 15th September 1873, opposite the name of Banerjee Baboo Beharyloll, "read Sonthal Pergunnahs" for "Bhagulpore"

J. E. T. NICOLLS, *Col.*, R.E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

[*Government Gazette, 30th September* 1873.]

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিরিশতার কথা।

১৮৭৩ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।

৩৩৫ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু রসিকলাল রায় আসাম চক্রে অবস্থিত হইয়াছেন।

৩৩৬ নম্বর।—ছুটী।—এই ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭০ সালের ৯ জুলাইর ২০৪ নম্বরের জ্ঞাপন পত্রে আকরা খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এচ ডিউস সাহেবের যে সাত দিনের ছুটী পাইবার কথা লেখা আছে তাহা বিনা বেতনে নিজ প্রয়োজনার্থ ছুটী বলিয়া গণ্য হইবে।

৩৩৭ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জি ডবলিউ বিবিয়ন সাহেব ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে কলিকাতার চতুর্থ খণ্ডে কর্ম্ম পুনগ্রহণ করিলেন।

৩৩৮ নম্বর।—নিয়োগ।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এফ সিলস সাহেব বিশেষ কর্ম্মোপলক্ষে কিয়ৎকালের নিমিত্ত এই ডিপার্টমেণ্টের সেক্রেটরীর আফিসে নিযুক্ত হইয়া ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে ঐ কর্ম্মে উপস্থিত হইলেন।

৩৩৯ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—গোয়ালপাড়া ও কামরূপ জিলার তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত পি জে নিউবিল সাহেব ইউরোপে যাইবার জন্যে ছুটী পাইয়া ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ২৭ তারিখে ভারতবর্ষ হইতে যাত্রা করিলেন। অতএব সেই তারিখ অবধি বঙ্গদেশের ইঞ্জিনিয়রদের শিরিশতার কর্ম্মকারকদের নামনির্ঘণ্টপত্রে তাঁহার নাম আপন শ্রেণীর অতিরিক্ত কর্ম্মকারক বলিয়া লেখা যাইবে।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৩ সালের ১ জুলাইর ২৪৩ নং জ্ঞাপনপত্র।

৩৪০ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে এ প্রাইস সাহেব ১৮৭৩ সালের ৮ সেপ্টেম্বরের পূর্ব্বাহ্নে কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৩৪১ নম্বর।—ছুটী।—২৪ পরগনায় নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু রাধিকানারায়ণ ঘোষ সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১৬ তারিখঅবধি ২৮ তারিখপর্য্যন্ত তেরো দিন অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

৩৪২ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু কালিশঙ্কর চট্টোপাধ্যায় ১৮৭৩ সালের ৫ সেপ্টেম্বরের পূর্ব্বাহ্নে কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৩৪৩ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু রাখালদাস চট্টোপাধ্যায় ১৮৭৩ সালের ৫ সেপ্টেম্বরের পূর্ব্বাহ্নে কলিকাতার দ্বিতীয় খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৩৪৪ নম্বর।—ছুটী।—কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু যদুনাথ রায় সিবিল কার্য্যকারকদের F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

৩৪৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র সারজণ্ট শ্রীযুত জে সিমসন সাহেব ১৮৭৩ সালের ৩০ আগষ্টের পূর্ব্বাহ্নে কলিকাতার প্রথম খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৩৪৬ নম্বর।—ছুটী।— চলট ও কাছাড় জিলায় নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু উমাকান্ত ঘোষ সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে ১৮৭৩ সালের ৯ সেপ্টেম্বর অবধি তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইলেন।

৩৪৭ নম্বর।—নিয়োগ।—দিনাজপুর ও মালদহ জিলায় নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর প্রবেশনরি আকৌণ্টেণ্ট শ্রীযুত বাবু মদনমোহন ঘোষ ঐ শ্রেণীতে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

৩৪৮ নম্বর।—নিয়োগ।—শ্রীযুত বাবু যদুনাথ পাল পরীক্ষার্থে চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টেণ্টের পদে নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশের হিসাবের সদর আফিসে নিযুক্ত হইয়াছেন।

৩৫০ নম্বর।—অশুদ্ধ শোধন —১৮৭৩ সালের ১৫ সেপ্টেম্বরের ৩৩৩ নং জ্ঞাপনপত্রে বাবু বেহারীলাল বন্দ্যোপাধ্যায়ের নামের পার্শ্বে "সাঁওতাল পরগনা" এই কথার পরিবর্ত্তে "ভাগলপুর" নাম পাঠ্য।

জে, ই, টি, নিকল্‌স্‌, কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের
গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT.

The 19th September 1873.

No. 383 —*Notification* —Mr. C. L. Davies, Executive Engineer, Second Grade, Eastern Sone Survey Division, is appointed to take charge of the Office of the Canal Revenue Superintendent, Behar, in addition to his other duties during the absence on deputation of Mr. F. W. R. Cowley, C.S., or until further orders, with effect from the date of his assuming charge

No. 384.—*Notification.*—The services of Mr. J. Gaynor, Temporary Sub-Engineer, Third Grade, Arrah Division, are dispensed with.

No. 385 —*Leave.* - Sergeant A. Jackson, Overseer, First Grade, Eastern Sone Divison, is granted privilege leave for two months under Supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code.

No 386 —*Notification.*— Babu Deno Nauth Bhuttacharjee, Overseer, Third Grade, Eastern Sone Survey Division, returned to duty on the forenoon of the 8th instant, from the privilege leave granted in the orders marginally noted

No 241, dated 23rd June 1873

No. 387.—*Notification.*—Mr W. H. Fensome, Supervisor, Second Grade, Dehree Division, returned from privilege leave on the forenoon of the 9th September 1873.

No. 388 —*Leave.*—Mr. J. F Williamson, Assistant Engineer, First Grade, Arrah Division, is granted special leave for one month to study the native languages, under Chapter II, Section IV, paragraph 28 of the Public Works Code.

No 389 —*Notification.*—Corporal C. Montague, Overseer, First Grade, Eastern Sone Division, returned to duty from privilege leave on the forenoon of the 6th Septem1ber873.

No. 390 —*Notification* —Captain J. M. McNeile, R E., Executive Engineer, First Grade, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted, on the afternoon of the 10th September 1873, making over charge of his Division to Lieutenant W. Sedgwick, R E., Executive Engineer, Fourth Grade, who has been appointed to officiate as Executive Engineer of that Division during Captain McNeile's absence on leave, or until further orders.

No 264, dated 7th July 1873

No. 391—*Notification.*—Private J Pethard, Overseer, First Grade, Arrah Division returned to duty from privilege leave on the forenoon of the 3rd September 1873.

2. The unexpired portion of the privilege leave granted him in orders marginally noted is hereby cancelled.

No. 375, dated 8th September 1873.

Dated the 22nd September 1873.

No. 392.—*Notification.*—Mr. E. Gibson, Assistant Engineer, Second Grade, Arrah Division, returned from special leave on the forenoon of the 16th September 1873.

Mr Gibson having availed himself of the leave on the 18th and not 15th June last as previously notified the unexpired portion of his leave is hereby cancelled.

No. 393.—*Leave* —Babu Boodroprosono Singhee, Overseer, First Grade, Northern Drainage and Embankment Division, is granted privilege leave for three months under Supplement F. Section 12, of the Civil Leave Code.

No. 394—*Leave.*—Babu Sreedhore Chunder Sen, Overseer, Second Grade, Eastern Sone Division, is granted sick leave for one month, in continuation of the sick leave granted him in the orders marginally noted, under Supplement F., Section 3, of the Civil Leave Code

No. 243, dated 26th June 1873

No 395.—*Notification.*—F B Pemberton, Executive Engineer, Third Grade, joined the Pooree Survey Division on the 10th September 1873.

No. 396.—*Notification.*—Babu Thakur Das Ghosh, Temporary Overseer, First Grade, joined the Hidgellee Division on the forenoon of the 31st August 1873.

[*Government Gazette,* 30*th September* 1873.]

জলসেচন সংক্রান্ত কার্য্য।

বিজ্ঞাপন।

সিমলা।

১৮৭৩ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।

৩৮৩ নম্বর —বিজ্ঞাপন।—সিবিল সরবিসের শ্রীযুক্ত এচ ডবলিউ আর কৌলি সাহেব অন্য কার্য্যে নিযুক্ত হওয়াতে তাঁহার অনুপস্থানে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত পূর্ব্ব সোনের তরীণী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত সি এল ডেবিস সাহেব আপন কর্ম্মের অতিরিক্ত সোনের খালের সরকেলের সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্মও গ্রহণ করিতে নিযুক্ত হইয়াছেন। যে তারিখে ঐ কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন সেই তারিখ অবধি এই আজ্ঞা প্রবল হইবে।

৩৮৪ নম্বর —বিজ্ঞাপন —আরা খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন সব-ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত জে গেকর সাহেবকে কর্ম্ম হইতে বিদায় করা গেল।

৩৮৫ নম্বর —ছুটী —পূর্ব্ব সোণ খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র সারজণ্ট শ্রীযুক্ত এ জ্যাকসন সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

৩৮৬ নম্বর —বিজ্ঞাপন।—পূর্ব্ব সোণের তরীণী খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু চিন্তনাথ ভট্টাচার্য্য পার্শ্বলিখিত তারিখের আজ্ঞাক্রমে যে অনুগ্রহের ছুটী পান বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে সেই ছুটী হইতে প্রত্যাগমন করিলেন।

১৮৭৩ সালের ২৩ জুনের ২৪১ নম্বর

৩৮৭ নম্বর —বিজ্ঞাপন —মেদিনীপুর খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরবাইসর শ্রীযুক্ত ডবলিউ এচ কেমনর সাহেব ১৮৭৩ সালের ৯ সেপ্টেম্বরের পূর্ব্বাহ্ণে অনুগ্রহের ছুটী হইতে প্রত্যাগমন করেন।

৩৮৮ নম্বর —ছুটী।—আরা খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত জে এক উলিয়মসন সাহেব পবলিক ওর্কস কোডের ২ অধ্যায়ের ৪ পরিচ্ছেদের ২৮ ধারামতে দেশীয় ভাষা শিক্ষা করিবার জন্যে এক মাস বিশেষ ছুটী পাইয়াছেন।

৩৮৯ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পূর্ব্ব সোণ খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র কর্পোরল শ্রীযুক্ত সি মলোনি সাহেব ১৮৭৩ সালের ৬ সেপ্টেম্বরের পূর্ব্বাহ্ণে অনুগ্রহের ছুটী হইতে প্রত্যাগমন করেন।

৩৯০ নম্বর —বিজ্ঞাপন —প্রথম শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র কাপ্তান শ্রীযুক্ত জে এম মাকনীল সাহেব, আর, ই, পার্শ্বলিখিত তারিখের আজ্ঞাক্রমে যে ছুটী পান, চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র রয়াল ইঞ্জিনিয়রদের লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুক্ত ডবলিউ সেজুইক সাহেবের প্রতি আপন কর্ম্মের ভার অর্পণ করিয়া ১৮৭৩ সালের ১০ সেপ্টেম্বরের অপরাহ্ণে ঐ ছুটী গ্রহণ করেন। ঐ ছুটীপ্রযুক্ত তাঁহার অনুপস্থানকালে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত সেজুইক সাহেব ঐ খণ্ডের একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সালের ৭ জুলাইর ২৬৪ নম্বর।

৩৯১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—আরা খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র প্রাইবেট জে পেটরর্ড সাহেব ১৮৭৩ সালের ৩ সেপ্টেম্বরের পূর্ব্বাহ্ণে অনুগ্রহের ছুটী হইতে প্রত্যাগমন করেন।

২। তিনি পার্শ্বলিখিত আজ্ঞাক্রমে যে অনুগ্রহের ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত করা গেল।

১৮৭৩ সালের ৮ সেপ্টেম্বরের ৩০৫ নম্বর।

১৮৭৩ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।

৩৯২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—আরা খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত ই গিবসন সাহেব ১৮৭৩ সালের ১৬ সেপ্টেম্বরের পূর্ব্বাহ্ণে বিশেষ ছুটী হইতে প্রত্যাগমন করিলেন।

শ্রীযুক্ত গিবসন সাহেব পূর্ব্বপ্রকাশিত আপনপত্রানুসারে ১৫ জুনে ছুটী না লইয়া ১৮ জুনে লন অতএব ঐ ছুটীর অবশিষ্ট কাল রহিত করা গেল।

৩৯৩ নম্বর।—ছুটী —জলপ্রণালীর ও বাঁধের উত্তর খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু কন্তপ্রসন্ন সিংহ সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

৩৯৪ নম্বর —ছুটী —পূর্ব্ব সোন খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু শ্রীশরচন্দ্র সেন পীড়াপ্রযুক্ত পার্শ্বলিখিত তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে পীড়াপ্রযুক্ত আর F চিহ্নিত এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সালের ২৬ জুনের ২৪৩ নম্বর।

৩৯৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত এফ বি পেম্বরটন সাহেব ১৮৭৩ সালের ১০ সেপ্টেম্বরে পুরির তরীণী খণ্ডের কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৩৯৬ নম্বর —বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎকালীন ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু ঠাকুরদাস ঘোষ ১৮৭৩ সালের ৩১ আগষ্টের পূর্ব্বাহ্ণে হিজলীখণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২০ সেপ্টেম্বর।]

No. 397.—*Leave.*—Mr. G. H. Faulkner, Executive Engineer, Second Grade, Cuttack Workshop Division, is granted sick leave from 26th August to 11th September 1873 inclusive, under Supplement F., Section 3, of the Civil Leave Code.

No. 398.—*Declaration*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for enlarging both sides of the lock on the Tidal Canal Extension to Goukhally, in the villages of Byddanathchuck and Bamunchuck, Pergunnah Mysadol, Zillah Midnapore, it is hereby declared that for the above purpose two pieces of land measuring more or less 15 bighas 7 cottahs and 1 chittack (standard measurement) are required within the aforesaid villages of Byddanathchuck and Bamunchuck.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R E.*
Offg. Jt.. Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept., Irrigation Branch.

[*Government Gazette,* 30*th September* 1873.]

৩৯৭ নম্বর।—ছুটী।—কটকের কারখানা খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জি এচ ককমর সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারার ও নীতাপ্রযুক্ত ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ২৬ তারিখঅবধি সেপ্টেম্বর মাসের ১১ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

৩৯৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্ত অর্থাৎ গেঁওখালীপর্য্যন্ত জোয়ার ভাটার যে খাল বাড়াইয়া দেওয়া গিয়াছে তাহার কপাটের দুই পার্শ্ব বৃদ্ধি করিবার জন্যে মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত মহিষাদল পরগনার বৈদ্যনাথচক ও বামনচক গ্রামে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন এই কথা বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই সম্বাদ প্রকাশ করা গেল উক্ত বৈদ্যনাথচক ও বামনচক গ্রামে কথিমত পরিমাণানুসারে ১৫।৭/ বিঘা সাত কাঠা এক ছটাক পরিমাণ দুই খণ্ড ভূমি লওয়ার আবশ্যক।

এই বিষয়ে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে ১৮৭০ সালের ১০ আক্টের ৬ ধারামতে তাঁহাদের জানিবার জন্যে এই কথা প্রকাশ করা গেল।

এচ, ডবলিউ, গলিবর, লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখায়
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং জাইণ্ট সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 30, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।

PART V.

Acts of the Bengal Council.

পঞ্চম খণ্ড।

বঙ্গদেশের আইন।

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Act passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, received the assent of His Honor on the 16th August 1873, and having been assented to by His Excellency the Governor General on the 13th September 1873, is hereby promulgated for general information:—

ACT No. V OF 1873.

An Act to provide for the levy of a lighting-rate in Howrah.

WHEREAS it is desirable to make further provision for lighting the town of Howrah with gas, by imposing a rate on those persons who benefit thereby,—

It is hereby enacted as follows:—

Limits of the Town of Howrah

1. The expression "the town of Howrah" in this Act shall be taken to mean the area of the Howrah Municipality as defined by the Lieutenant-Governor under the provisions of

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্ট

ব্যবস্থাপন কর্ম্মবিভাগ।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের প্রণীত নিম্নলিখিত আইন বিষয়ে উক্ত মান্যবর সাহেব ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১৬ তারিখে ও মহিমবর শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৩ তারিখে সম্মত হইলে তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

১৮৭৩ সালের ৫ আইন।

হাবড়ায় আলো দিবার জন্যে টক্স আদায় করিবার আইন।

হাবড়া নগরে গ্যাসের আলো দ্বারা যে ব্যক্তিদের উপকার হয় তাঁহাদের উপর টাক্স বসাইয়া সেই আলো দিবার আর কএক বিধান করা বিহিত।

এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

হাবড়া নগরের সীমার কথা।

১ ধারা। "মফঃসলের নগরাদির সৌষ্ঠব করণার্থ" ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের ৩ ধারার বিধানমতে শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব হাবড়ার মুনিসিপালিটী বলিয়া যে আয়তনের

Section 3 of the District Municipal Improvement Act, being Bengal Act III of 1864.

Municipal Commissioners may submit to the Lieutenant-Governor a plan for lighting.

2. It shall be lawful for the Municipal Commissioners from time to time to submit to the Lieutenant-Governor for his sanction, a plan for lighting with gas any portion of the town of Howrah, whether so lighted already or not, such portion of the said town having been previously defined by the Municipal Commissioners at a meeting held for that purpose The Lieutenant-Governor shall cause the plan to be published for one month in the *Calcutta Gazette*, and the Municipal Commissioners shall publish it in the vernacular in the town of Howrah, and after such publication, and after consideration of any objections which may be raised to it, or alterations suggested in it, the Lieutenant-Governor may, if satisfied that the lighting proposed in the plan is proper and sufficient, sanction such plan; or may refuse his sanction thereto; or may return it to the Municipal Commissioners for alteration in certain particulars to be specified by him, and, when altered, may sanction it as altered. The Lieutenant-Governor shall cause his sanction to any plan to be notified in the *Calcutta Gazette*, and shall at the same time cause the plan sanctioned to be published in the said *Gazette*.

Lighting rate not exceeding three per centum may, after sanction of plan, be imposed on houses, buildings, and lands

3. After notification by the Lieutenant-Governor as in the last preceding section mentioned, it shall be lawful for the Municipal Commissioners to impose an annual rate not exceeding three per centum of their annual value upon all houses, buildings, and lands situated within such portion of the said town for the purpose of defraying the whole expense of lighting

Proviso as to portions already lighted

Provided that, as regards any portion of the said town already lighted with gas, and for the future lighting of which a plan shall have been sanctioned by the Lieutenant-Governor under the provision of the last preceding section, if it shall appear that the estimated proceeds of the said rate at three per centum will not be sufficient to defray the whole expense of such lighting, it

স্থান নির্ণয় করিলেন এই আইনে "হাবড়া নগর" শব্দে সেই আয়তনের স্থান জানিতে হইবে ইতি।

আলো দিবার নিয়মের এক খান পাণ্ডুলিপি লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট মুনিসিপল কমিশ্যনরদের দেখাইতে হইবার কথা।

২ ধারা। হাবড়া নগরের কোন অংশে পূর্ব্বে গ্যাসের আলো দেওয়া যাউক কি না যাউক, মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা এমত কোন অংশের সীমা নিরূপণ করিবার জন্যে অধিবেশন করিয়া, সেই সীমা নিরূপণ করিলে পর, তন্মধ্যে যে নিয়মমতে গ্যাসের আলো দিবার প্রস্তাব করেন সময়ে২ ইহার পাণ্ডুলিপি প্রস্তুত করিয়া শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের অনুমতি জানিবার জন্যে তাঁহার সম্মুখে অর্পণ করিতে পারিবেন। শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব কলিকাতা গেজেটে এক মাস সেই পাণ্ডুলিপি প্রকাশ করাইবেন। মুনিসিপল কমিশ্যনরেরাও হাবড়া নগরে দেশীয় ভাষায় সেই পাণ্ডুলিপি প্রকাশ করাইবেন। প্রকাশ করা গেলে পর, ও তদ্বিষয়ের কোন আপত্তি হইলে কিম্বা তাহার কোন অংশ পরিবর্ত্তন করিবার প্রস্তাব হইলে তাহা বিবেচনা করিলে পর, ঐ পাণ্ডুলিপিমতে আলো দিবার প্রস্তাব উপযুক্ত ও প্রচুর, শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ইহা স্ববোধমতে জানিলে ঐ পাণ্ডুলিপিমতে কার্য্য হইবার অনুমতি দিবেন, কিম্বা অনুমতি দিতে অস্বীকার করিতে পারিবেন, কিম্বা বিশেষ কোন২ বিষয় নির্দ্দিষ্ট করিয়া সেই২ বিষয় সম্পর্কে ঐ পাণ্ডুলিপি পরিবর্ত্তন করিবার জন্যে মুনিসিপল কমিশ্যনরদিগকে ফিরিয়া দিতে পারিবেন ও পরিবর্ত্তন করা গেলে পর সেই পরিবর্ত্তিত পাণ্ডুলিপিতে অনুমতি দিতে পারিবেন। কোন পাণ্ডুলিপিতে অনুমতি দিলে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব কলিকাতা গেজেটে ঐ কথা জ্ঞাত করিবেন ও যে পাণ্ডুলিপিতে সম্মত হন তাহাও সেই সময়ে ঐ গেজেটে প্রকাশ করাইবেন ইতি।

পাণ্ডুলিপি মঞ্জুর হইলে ঘরের ও কোটার ও ভূমির উপর শতকরা ৩ টাকার অনধিক টাক্স ধার্য্য হইবার কথা।

৩ ধারা। শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব, ইহার পূর্ব্ব লিখিত ধারানুসারে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিলে পর, ঐ নগরের সেই অংশে যত ঘর ও কোটা ও ভূমি থাকে মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা ঐ আলো দিবার সমুদায় খরচ পোষাইবার জন্যে সেই সকল গৃহাদির বার্ষিক মূল্যের উপর বৎসর শতকরা ৩ টাকার অনধিক টাক্স ধার্য্য করিতে পারিবেন।

যে অংশে পূর্ব্বে আলো দেওয়া গিয়াছে তদ্বিষয়ের উপবিধি।

পরন্তু উক্ত নগরের কোন অংশে পূর্ব্বে গ্যাসের আলো দেওয়া গিয়া থাকিলে, ও ভাবিকালে তাহাতে গ্যাসের আলো দিবার নিয়মের পাণ্ডুলিপি প্রস্তুত হইয়া তদ্বিষয়ে ইহার পূর্ব্ব ধারার বিধানমতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব সম্মত হইলে, সেই অংশের বিষয়ে এই উপবিধি মানিতে হইবে। শতকরা ৩ টাকার হিসাবে ঐ টাক্স দ্বারা যত টাকা উৎপন্ন

shall be lawful for the Municipal Commissioners to impose a rate sufficient to defray the whole expense of lighting such portion.

Rate payable by occupiers quarterly in advance.

4. The rate imposed under section 3 upon houses, buildings, and lands shall be paid by the occupiers thereof by quarterly instalments in advance; but no rate shall be leviable until the lamps in the portion of the town to be lighted shall have been lighted; nor shall any rate be leviable for any quarter or portion of a quarter antecedent to such lighting. Arable lands and lands used for pasturage, and buildings used exclusively as places of public worship, or applied solely to charitable purposes, shall not be liable to the rate.

Arable lands, &c., exempted from rate

Annual valuation how to be made

5. The annual value of the said houses, buildings, and lands shall be the value fixed by the Municipal Commissioners year by year under the provisions of Section 27 of the District Municipal Improvement Act. And all the provisions of the said Act, and of Bengal Act VII of 1867, relating to the assessment and collection of the rate on houses, buildings, and lands shall, except so far as they are modified by the provisions of this Act, be applicable to the assessment and collection of the lighting-rate.

Assessment and collection

Power to assess owners in certain cases

6. If any house, building, or land shall be occupied by more than one tenant holding in severalty, or shall be of less annual value than one hundred rupees, it shall be lawful for the Municipal Commissioners to recover the rate from the owner of such house, building, or land.

Owner to recover from the occupier rates paid by owner

7. Whenever any rate shall be recovered from any owner of any house, building, or land under the provisions of the last preceding section, it shall be lawful for such owner, if there shall be but one occupying tenant of such house, building, or land, to recover from such tenant the entire amount of the rate which shall have been so paid by such owner; and if there shall be more than one occupying tenant of such house, building, or land, then to recover from each of such tenants such sum as

হইবার সম্ভাবনা, ঐ আলো দিবার সমস্ত খরচ তাহাতে কুলাইবে না দেখা গেলে, ঐ আলো দিবার সমস্ত খরচ যত টাকাতে কুলায় মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা তাহার উপযুক্ত হারানুসারে টাক্স ধার্য্য করিতে পারিবেন ইতি।

সেই টাকা প্রজাদের তিন২ মাসে আগাম দিতে হইবার কথা।

৪ ধারা। ঐ২ ঘরের ও কোটার ও ভূমির প্রজারা তিন২ মাসের কিস্তি করিয়া ৩ ধারার নিরূপিত টাক্স আগাম দিবেন। কিন্তু উক্ত নগরের ঐ অংশের লাণ্ঠনে যত দিন গ্যাসের আলো না দেওয়া যায় ঐ টাক্স তত দিন আদায় হইতে পারিবে না, ও আলো দিবার পূর্ব্বে কোন তিন মাসের নিমিত্ত অথবা তিন মাসের কোন অংশের নিমিত্ত কোন টাক্স আদায় হইতে পারিবেনা। কর্ষিত ভূমির, ও চরাণি বলিয়া যে ভূমির ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার উপর, ও কেবল পরমেশ্বরের উপাসনার জন্যে কিম্বা কেবল পরোপকারার্থ কার্য্যে যে ঘরের ব্যবহার হয় তাহার উপর, ঐ টাক্স লাগিবে না ইতি।

কর্ষিত ভূমি প্রভৃতির ঐ টাক্স না লাগিবার কথা।

বার্ষিক মূল্য নিরূপণ করিবার নিয়ম।

৫ ধারা। মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা "মফঃসলের নগরাদির সৌষ্ঠব করণার্থ" আইনের ২৭ ধারার বিধানমতে বৎসরং উক্ত সকল ঘরের ও কোটার ও জমীর যে মূল্য নির্ণয় করেন তাহাই ঐ গৃহাদির বার্ষিক মূল্য হইবে। এবং ঐ আইনে ও ১৮৬৭ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনে ঘরের ও কোটার ও জমীর উপর টাক্স ধার্য্য ও আদায় করণ বিষয়ক যে সকল বিধান আছে তাহা এই আইনদ্বারা যতদূর মতান্তর না হয় আলোর টাক্স ধার্য্য ও আদায় করণের প্রতি তত দূর খাটিবে ইতি।

ধার্য্য ও আদায় করিবার কথা।

স্থলবিশেষে স্বামির উপর টাক্স ধার্য্য হইবার কথা।

৬ ধারা। এক ঘরে কি কোটায় কি জমীতে দুই কি তদধিক জন প্রজা স্বতন্ত্রং পাট্টা লইয়া বাস করিলে, কিম্বা সেই গৃহাদির বার্ষিক মূল্য এক শত টাকার কম হইলে, মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা ঐ ঘরের কি কোটার কি জমীর মালিকের স্থানে ঐ আলোর টাক্স আদায় করিতে পারিবেন ইতি।

প্রজার স্থানে স্বামির ঐ টাকা ফিরিয়া পাইবার কথা।

৭ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারার বিধানমতে কোন ঘরের কি কোটার কি জমীর মালিকের স্থানে কোন টাক্স আদায় করা গেলে যদি তাঁহার সেই ঘরে কি কোটায় কি জমীতে কেবল এক জন প্রজা থাকে তবে ঐ টাক্সের যত টাকা দিলেন তাহা সমুদয় ঐ প্রজার স্থানে ফিরিয়া পাইতে পারিবেন। যদি সেই ঘরে কি কোটায় কি জমীতে দুই কি তদধিক জন প্রজা থাকে তবে একং জন ঐ গৃহাদির যে ভাগে থাকে সেই ভাগের মূল্য ঐ সম্পূর্ণ গৃহাদির মূল্যের যত হয়, মালিক তাহার হার ধরিয়া আপনার নিকটহইতে আদায় করা সমুদয় টাক্সের একং ভাগ

shall bear to the entire amount of rate which may have been so recovered from such owner the same proportion as the value of the portion of such house, building, or land in the occupation of such tenant bears to the entire value of such house, building, or land, subject however to the provisions of Section 8 of this Act.

Owner may recover rate so paid as rent

8. Every owner who under the provisions of the last preceding section may be entitled to recover any sum from any occupying tenant of any house, building, or land, or of any portion thereof, shall have for the recovery of such sum all such and the same remedies, powers, rights, and authorities as if such sum were rent payable to such owner by such tenant in respect of so much of such house, building, or land as may be in the occupation of such tenant.

Occupier liable to the rate for time of occupation only

9. Every occupier shall be liable to the lighting-rate for the time of his occupation. When any person shall have been an occupier for a part only of any quarter, he shall be liable only for so much of the rate for that quarter as may be proportionate to the number of days during which he shall have been an occupier.

Excess paid in advance to be refunded.

If he shall have paid the rate in advance, the amount paid in excess of the sum due under this section shall be refunded

No rate to be charged during vacancy

No such rate shall be chargeable to any person on account of any unoccupied house, building, or land for the time during which it may remain unoccupied.

Notice of cessation of occupancy to be given within seven days.

Provided always that when any person ceases to be the occupier of any house, building, or land upon which the rate has been assessed, he shall give the Municipal Commissioners notice thereof within seven days from the date of the cessation of his occupancy. If the occupier fail to give such notice within such period, he shall be liable to the rate assessed on such house, building, or land for the whole quarter, although he may have occupied for a part only of such quarter, and in cases to which the provisions of Section 6 of this Act apply, the rate assessed on such house, building, or

তাঁহারদের একং জনের স্থানে ফিরিয়া পাইতে পারিবেন কিন্তু এই আইনের ৮ ধারার বিধান প্রবল মানিতে হইবে ইতি।

খাজানার ন্যায় স্বামির ঐ টাক্স আদায় করিতে পারিবার কথা।

৮ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারার বিধানমতে কোন ঘরের কি কোটার কি জমীর কিম্বা তাহার কোন ভাগের প্রজার স্থানে স্বামির টাকা আদায় করিবার অধিকার থাকিলে, ঐ ঘরের কি কোটার কি জমীর যে অংশ ঐ প্রজার দখলে থাকে তাঁহার খাজানা বলিয়া সেই টাকা পাওনা হইলে সেই খাজানা আদায় করিতে তাঁহার যে উপায় ও শক্তি ও অধিকার ও ক্ষমতা থাকে, সেই টাক্সের টাকা আদায় করিবার জন্যে তাহার তত্তুল্য ও সেই উপায় ও শক্তি ও অধিকার ও ক্ষমতা থাকিবে ইতি।

প্রজা যত দিন গৃহাদিতে থাকে কেবল তত দিনের টাকসের দায়ী হইবার কথা।

৯ ধারা। প্রত্যেক জন প্রজা যত দিন গৃহাদিতে থাকে তত দিন আলোর টাক্সের দায়ী হইবে। কোন ব্যক্তি কোন তিন মাসের অংশমাত্র কোন গৃহাদিতে থাকিলে, যত দিন থাকে ঐ তিন মাসের তত দিনের টাক্সের হারানুসারে ঐ টাক্সের দায়ী হইবে।

অধিক টাকা আগাম দেওয়া গেলে।

যদি ঐ টাক্স আগাম দিয়া থাকে তবে এই ধারামতে উক্ত হারানুসারে যত পাওনা হয় তাহার অতিরিক্ত ভাগ তাহাকে ফিরিয়া দেওয়া যাইবে।

ঘর খালি থাকিলে টাক্স না লাগিবার কথা।

ঘর কি কোটা কি জমী যত দিন খালি থাকে তত দিনের নিমিত্ত সেই গৃহাদির উপর কোন ব্যক্তির টাক্স লাগিবে না।

প্রজা উঠিয়া গেলে সাত দিনের মধ্যে সম্বাদ দিবার কথা।

কিন্তু যে ঘর কি কোটা কি জমীর উপর টাক্স ধার্য্য হয় কোন ব্যক্তি তাহা হইতে উঠিয়া গেলে উঠিয়া যাইবার তারিখের পর সাত দিনের মধ্যে মুনিসিপল কমিশ্যনরদিগকে জানাইবে। সেই মিয়াদের মধ্যে সেই কথা না জানাইলে ঐ ঘরে কি কোটায় কি জমীতে যদিও তিন মাসের একাংশমাত্র থাকে তথাপি ঐ গৃহাদির উপর সম্পূর্ণ তিন মাসের নির্দ্ধারিত টাক্সের দায়ী হইবে। এবং যে স্থলে এই আইনের ৬ ধারার বিধান বর্ত্তে সেই স্থলে, উক্ত কোন ঘর কি কোটা কি জমী যে তারিখে খালী হয় স্বামী সেই তারিখ অবধি সাত দিনের মধ্যে ঐ গৃহাদি খালি হইবার নোটিস না দিলে ঐ স্বামির স্থানে

land for the whole quarter shall be recoverable from the owner, if such owner has failed to give notice that such house, building, or land is unoccupied, within seven days from the date on which it ceased to be occupied.

ঐ গৃহাদির উপর নির্দ্ধারিত পূরা তিন মাসের টাক্স আদায় হইতে পারিবে ইতি।

Unknown owner or occupier how to be designated.

10. When the name of the owner or occupier of any house, building, or land is not known, it shall be sufficient to designate him in any notice served, or proceeding held under this Act, as the owner or the occupier of the house, building, or land on which the rate is assessed, and without further description.

স্বামির কি প্রজার নাম না জানা গেলে তাহাকে কি প্রকারে নির্দ্দেশ করা যাইবে তাহার কথা।

১০ ধারা। যদি ঘরের কি কোটার কি ভূমির স্বামির কি প্রজার নাম জানা না থাকে তবে এই আইনমতে তাঁহাকে কোন নোটিস কি রুবকারি দিতে হইলে, অন্য কোন প্রকারে তাঁহার বর্ণনা না করিয়া, যে ঘরের কি কোটার কি জমীর উপর ঐ টাক্স ধার্য্য হইল সেই গৃহাদির স্বামি কি প্রজা বলিয়া তাহাকে নির্ণয় করিলেই চলিতে পারিবে ইতি।

Situation of gas-pipe or other gas work to be altered at the expense of the Commissioners

11. If the Municipal Commissioners deem it necessary, for the purposes of this Act, to raise, sink, or otherwise alter the situation of any gas-pipe, or other gas-work, laid in any portion of the said town, they may from time to time, by notice in writing, require the person to whom any such pipe or work belongs, or under whose control it may be, to cause forthwith, or as soon as conveniently may be, any such pipe or work to be raised, sunk, or otherwise altered in position, in such manner as the Commissioners may direct; provided that such alteration be not such as permanently to injure such pipe or work, or to prevent the gas from flowing as freely and conveniently as before, and the expenses attending such raising, sinking, or altering, and full compensation for the damage done thereby, shall be paid by the Commissioners out of the municipal fund as well to the person to whom such pipe or work belongs as to all other persons.

গ্যাসের নল কি অন্য কোন বিষয় এক স্থান হইতে উঠাইয়া অন্য স্থানে বসাইতে হইলে তাহার খরচ কমিশ্যনরদের দিতে হইবার কথা।

১১ ধারা। নগরের কোন অংশে গ্যাসের যে নল কিম্বা গ্যাসের অন্য যে বিষয় বসান গিয়াছে, মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা এই আইনের কার্য্যের নিমিত্তে তাহা কিঞ্চিৎ তুলিয়া কি নামাইয়া দেওয়া কিম্বা অন্য প্রকারে তাহার স্থান পরিবর্ত্তন করা আবশ্যক জ্ঞান করিলে, ঐ নল কি বিষয় যে ব্যক্তির হয় কি যাঁহার জিম্মায় থাকে কমিশ্যনরেরা সময়ে২ তাঁহার নিকট নোটিস লিখিয়া দিয়া, যেরূপে বলেন সেইরূপে ঐ নল কি অন্য বিষয় অবিলম্বে কিম্বা সুবিধামতে ত্বরায় তুলিতে কি নামাইতে কিম্বা প্রকারান্তরে তাহার স্থান পরিবর্ত্তন করিয়া দিতে আদেশ করিবেন। কিন্তু তদ্রূপে পরিবর্ত্তন করিতে হইলে যেন সেই নলের কি বিষয়ের একবারে হানি না হয়, কিম্বা গ্যাস যেমন অবাধিতরূপে ও সহজে চলিয়া থাকে তাহার কোন বাধা না হয়। এবং তদ্রূপে তুলিয়া কি নামাইয়া দিতে কি পরিবর্ত্তন করিতে যত খরচ লাগে, ও তাহা করাতে কোন হানি হইলে, ঐ নল কি অন্য বিষয় যে ব্যক্তির হয় কমিশ্যনরেরা তাঁহাকে ও অন্য যত ব্যক্তিদের পাওনা থাকে তাঁহাদিগকে মুনিসিপল ফণ্ড হইতে ঐ খরচ দিবেন ও তাঁহারদের ঐ হানি পূরণ করিয়া দিবেন ইতি।

If owner, &c., neglect to make alterations, the Commissioners may cause the same to be made.

12. If the person to whom any such pipe or work belongs, or under whose control it may be, do not proceed forthwith, or as soon as conveniently may be, after the receipt of such notice, to cause the same to be raised, sunk, or altered in such manner as the Municipal Commissioners require, the Commissioners may themselves cause such pipe or work to be raised, sunk, or altered as they may think fit, provided that such works be not permanently injured thereby, or the gas prevented from flowing as freely and conveniently as before.

স্বামী প্রভৃতি পরিবর্ত্তন করিতে তাচ্ছল্য করিলে কমিশ্যনরদের তাহা করাইতে পারিবার কথা।

১২ ধারা। মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা উক্ত কোন নল কি বিষয় যদ্রূপ তুলিয়া কি নামাইয়া দিতে কিম্বা পরিবর্ত্তন করিতে আজ্ঞা করেন, যে ব্যক্তির কিম্বা যাঁহার তত্ত্বাধীনে ঐ নল-প্রভৃতি থাকে তিনি সেই নোটিস পাইলে পর তৎকালে কিম্বা সুবিধামতে ত্বরায় তদ্রূপ করিতে প্রবর্ত্ত না হইলে, কমিশ্যনরেরা নিজে যদ্রূপ উচিত বোধ করেন তদ্রূপে সেই নল কি বিষয় তুলিয়া কি নামাইয়া দিতে কি পরিবর্ত্তন করিতে পারিবেন। কিন্তু তদ্দ্বারা যেন ঐ বিষয়ের একেবারে হানি না হয় কিম্বা গ্যাস পূর্ব্বে যেমন অবাধিতরূপে ও সহজে চলিত তাহার কোন বাধা না হয় ইতি।

[*Government Gazette, 30th September* 1873.]

13. This Act shall be construed with, and as part of, the District Municipal Improvement Act.

Construction.

L. A. GOODEVE,

Offg. Asst Secy. to Govt. of Bengal, Judicial and Legislative Departments.

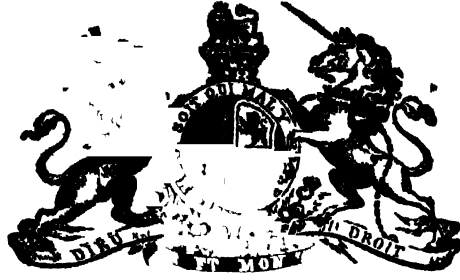
এই আইনের অর্থের কথা।

১৩ ধারা। “জিলাসকলের নগরাদি সৌষ্ঠব করণার্থ আইনের” একাংশ বলিয়া এই আইনের অর্থ করিতে হইবে ইতি।

এল, এ, গুডীব,

জুডিশ্যাল ও লেজিসলেটিব ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator.*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 30, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।

PART VI.

Bills of the Bengal Council

ষষ্ঠ খণ্ড।

বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Bill as settled by the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for making Laws and Regulations, on the 13th September 1873, is by order of the President published for general information.

A Bill to amend the law relating to Embankments and Watercourses.

WHEREAS it is expedient that provision should be made for the better construction, maintenance, and management of embankments and watercourses in the territories subject to the Lieutenant-Governor of Bengal; It is enacted as follows:—

PART I.

Preliminary.

1. This Act may be called "The Bengal Embankment Act, 1873."

It extends to the whole of the territories subject to the Lieutenant-Governor of Bengal, except the province of Orissa and the Soonderbuns as defined under the provisions of Clause 2, Section 13, Regulation III of 1828.

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কর্ম্মবিভাগ।

আইনের নিম্নলিখিত পাণ্ডুলিপি ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৩ তারিখে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ মন্ত্রসভায় অবধারিত হইয়া প্রেসিডেন্ট সাহেবের আজ্ঞামতে সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

বাঁধের ও পয়নালার বিধান বিষয়ক আইন সংশোধন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

হেতুবাদ।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের শাসিত দেশের অন্তর্গত স্থানের বাঁধ ও পয়নালা আরো উত্তমরূপে প্রস্তুত করিবার ও সারাইয়া রাখিবার ও অধ্যক্ষতা করিবার বিধান করা উচিত এই হেতুক নিম্ন লিখিত বিধান করা যাইতেছে।

প্রথম অধ্যায়।

পরিভাষা।

১ ধারা। এই আইন "বঙ্গদেশীয় বাঁধ বিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

তাহা উড়িষ্যা দেশভিন্ন এবং ১৮২৮ সালের ৩ আইনের ১৩ ধারার ২ প্রকরণে সুন্দরবনের যে সীমা নির্দিষ্ট হইয়াছে সেই সীমাগতে ঐ সুন্দরবন ভিন্ন, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের শাসিত সমস্ত দেশে ব্যাপ্ত হইবে।

And it shall come into force on the day of the passing thereof.

2. From such day Act No XXXII of 1855 (*relating to embankments*) and Bengal Act No. VII of 1866 (*to make better provision for the acquisition of land for embankments and other matters relating thereto*) shall, except so far as relates to the province of Orissa and the said Soonderbuns, be repealed.

Repeal of former Acts

3. The following words shall, for the purposes of this Act, have the meanings hereby declared, save where, from the context, a contrary intention appears :—

Interpretation

"Estate" means—(1) Any land or share in land subject to the payment to Government of an annual sum, in respect of which the name of a proprietor is entered on the register, known as the general register of all revenue-paying estates, or in respect of which a separate account may, in pursuance of Section 10, or Section 11 of Act XI of 1859, have been opened;

"Estate"

(2) Any land entered in the register of revenue-free tenures;

(3) Any land acquired under any rules issued by or under authority of Government for the sale, grant, or clearance of waste lands

"Embankment" includes every bank, dam, wall, and dyke, made or used for excluding water from, or for retaining water upon, any land, and every sluice, spur, groyne, training wall, or other work annexed to or portion of any such embankment, and every bank, dam, dyke, wall, groyne or spur made or erected for the protection of any such embankment or of any land from erosion or overflow by or of rivers, tides, waves, or waters; and also all buildings intended for purposes of inspection and supervision

"Embankment."

"Watercourse" includes a line of drainage, weir, culvert, pipe, or other channel for the passage of water, whether natural or artificial.

"Watercourse."

"Zemindar" means all or any of the holders of an estate, and where two or more zemindars are jointly holders thereof, they shall be jointly and severally liable under this Act.

"Zemindar"

"Tenure" includes all interests in land other than estates as above defined, held permanently at a fixed rental, or held lakhiraj

"Tenure"

ও বিধিবদ্ধ হওনের দিনাবধি প্রবল করা যাইবে ইতি।

২ ধারা। উক্ত দিনাবধি (বাঁধ বিষয়ক) ১৮৫৫ সালের ৩২ আইন এবং (বাঁধ করিবার নিমিত্তে ভূমি গ্রহণের ও তৎসম্পর্কীয় অন্যং বিষয়ের সুবিধান করণার্থ) ১৮৬৬ সালের ৭ আইন, উড়িষ্যা দেশ ও পূর্ব্বোক্ত সুন্দরবন ভিন্ন, সকল স্থানে রহিত হইবে ইতি।

পূর্ব্বপ্রণীত কএক আইন রহিত হইবার কথা।

৩ ধারা। এই ধারায় যে কথার যে অর্থ করা গিয়াছে মূল পাঠের অন্য কথাদ্বারা বিপরীত ভাব প্রকাশ না হইলে এই আইনের কার্য্যপক্ষে সেই কথার সেই অর্থ ধরিতে হইবে।

অর্থ করণের ধারা

(১) যে ভূমির কি ভূমির যে অংশের নিমিত্ত বৎসরং গবর্ণমেণ্টে টাকা দিতে হয়, ও তৎসম্পর্কে 'সকল মালগুজারী মহালের জেনরল রেজিষ্টর' নামে খ্যাত রেজিষ্টরী বহীতে কোন ভূম্যাধিকারির নাম লেখা থাকিলে, কিম্বা তৎসম্পর্কে ১৮৫৯ সালে ১১ আইনের ১০ কি ১১ ধারামতে স্বতন্ত্র হিসাব রাখা গেলে, "মহাল" শব্দে সেই ভূমি,

মহাল।

এবং (২) নিষ্কর তালুক প্রভৃতির রেজিষ্টরী বহীতে যে ভূমি লেখা যায় সেই ভূমি,

এবং (৩) গবর্ণমেণ্টের দ্বারা কি গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে পতিত ভূমি বিক্রয় কি দান কি পরিষ্কার করিবার যে বিধি প্রচারিত হইল সেই বিধিমতে প্রাপ্ত ভূমি বুঝাইবে।

কোন ভূমিতে জল না আইসে অথবা জল বদ্ধ থাকে এই কারণে যে বাঁধ ও জাঙ্গাল ও পোস্তা ও ভেড়ী বাঁধিয়া দেওয়া কি ব্যবহার করা যায়, এবং তদ্রূপ কোন বাঁধে যে জলদ্বার কি ভিত্তি কি কাঠের বেড়া কি প্রাকার কি অন্য বিষয় সংযুক্ত থাকে বা সেই বাঁধের একাংশস্বরূপ হয়, এবং নদী কি জোয়ারভাটা কি ঢেউ কি জল তদ্রূপ কোন বাঁধ কিম্বা কোন ভূমি ক্ষয় না করে কি তাহার উপর ছাপিয়া না উঠে এই নিমিত্তে যে বাঁধ ও জাঙ্গাল ও ভেড়ী ও পোস্তা ও কাঠের বেড়া ও ভিত্তি নির্ম্মিত হয় কি গাঁথা যায়, "বাঁধ" শব্দের মধ্যে এই সকল বিষয় গণ্য।

"বাঁধ।"

"পয়নালা" শব্দের মধ্যে জল চলিয়া যাইবার স্বাভাবিক কি কৃত্রিম পথ ও জল স্রোতের বাঁধ ও কলবর্ট ও নালী ও অন্য প্রকারের জলপথ গণ্য।

পয়নালা।

"জমীদার" শব্দে মহালের সকল কি কোন ভোগাধিকারিকে বুঝাইবে। দুই কি অধিক জন জমীদার সাধারণে একি মহালের ভোগাধিকারি হইলে এই আইনমতে তাঁহারা একত্র ও স্বতন্ত্র দায়ী হইবেন।

জমীদার।

পূর্ব্ব নির্ণীত মহালভিন্ন কোন ভূমি চিরকালের নিমিত্ত অবধারিত খাজনা দিয়া কি লাখেরাজরূপে ভোগ হইলে তন্মধ্যে যে সম্পর্ক থাকে "তালুকাদি" শব্দে তাহা বুঝাইবে।

তালুকাদি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

"Proprietor."

"Proprietor" means the holder of a tenure.

"Public Embankment."

"Public Embankment" means an embankment maintained by the officers of Government.

"Public watercourse."

"Public watercourse" means any watercourse under the charge of the officers of Government.

"The Engineer."

"The Engineer" means the District Engineer or any Engineer specially appointed by the Lieutenant-Governor of Bengal to perform the functions of an Engineer under this Act.

"Collector"

"Collector" means any Collector, Deputy Collector or other Revenue Officer in independent charge of any district or portion of a district, or specially appointed by the Lieutenant-Governor of Bengal to perform the functions of a Collector under this Act.

"District"

"District" means the portion of territory throughout which any person vested with the powers of a Collector is authorized to exercise such powers.

"Land"

"Land" includes interests in land and benefits arising out of land and things attached to the earth or permanently fastened to anything attached to the earth.

PART II.

Powers of Collector and procedure thereon.

Powers of Collector

4. Under the conditions and in the manner hereinafter provided—

Power to take charge of embankments

(1.) The Collector may cause any embankment which connects public embankments, or forms, by junction with them, part of a line of embankments, or any embankment or watercourse which is necessary for the protection or drainage of the neighbouring country, to be taken charge of and maintained by the officers of Government.

মালিক।

যে ব্যক্তি তালুকাদি ভোগ করেন "মালিক" শব্দে তাঁহাকে বুঝাইবে।

রাজকীয় বাঁধ।

গবর্ণমেণ্টের কার্য্যকারকদের দ্বারা যে বাঁধ সারাইয়া রাখ, যায় "রাজকীয় বাঁধ" শব্দে সেই বাঁধ বুঝাইবে।

রাজকীয় পয়মালা।

"রাজকীয় পয়মালা" শব্দে গবর্ণমেণ্টের কর্ত্তৃপক্ষদের তত্ত্বাধীন কোন পয়মালা বুঝাইবে।

ইঞ্জিনিয়র।

ইঞ্জিনিয়র শব্দে ডিষ্ট্রিক্ট ইঞ্জিনিয়র সাহেবকে বুঝাইবে কিম্বা বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব এই আইনমতে ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্ম করণার্থে যে কোন ইঞ্জিনিয়রকে বিশেষমতে নিযুক্ত করেন তাঁহাকে বুঝাইবে।

কালেকটর।

"কালেক্টর" শব্দে কোন কালেক্টর সাহেবকে কি ডেপুটী কালেক্টরকে, কিম্বা কোন জিলায় কি জিলার কোন অংশে রাজস্বের অন্য যে কার্য্যকারক স্বাধীন ক্ষমতা পান তাঁহাকে, কিম্বা এই আইনমতে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব কালেক্টরের কর্ম্ম করণার্থে যে ব্যক্তিকে বিশেষমতে নিযুক্ত করেন, তাঁহাকে বুঝাইবে।

জিলা।

কালেক্টরের ক্ষমতা প্রাপ্ত কোন ব্যক্তি যে প্রদেশের মধ্যে সেই ক্ষমতামতে কার্য্য করিতে অনুমতি পান "জিলা" শব্দে সেই প্রদেশ বুঝাইবে।

ভূমি।

ভূমিতে যে স্বার্থ থাকে ও ভূমিহইতে যে লাভ উৎপন্ন হয় ও মৃত্তিকায় যেং বিষয় সংলগ্ন থাকে ও মৃত্তিকায় সংলগ্ন বিষয়ে যেং দ্রব্য চিরবদ্ধ থাকে "ভূমি" শব্দের মধ্যে তাহাও গণ্য ইতি।

দ্বিতীয় অধ্যায়।

কালেক্টরদের ক্ষমতার বিধি ও তৎসম্পর্কীয় কার্য্য প্রণালীর কথা।

কালেকটর সাহেবের ক্ষমতার কথা।

৪ ধারা। নিম্নলিখিত নিয়মানুসারে ও নিম্নলিখিত প্রকারে

বাঁধের অধ্যক্ষতা কার্য্য গ্রহণের ক্ষমতার কথা।

(১) কোন বাঁধে রাজকীয় নানা বাঁধের সংযোগ হইলে, কিম্বা কোন বাঁধ রাজকীয় বাঁধের সঙ্গে সংযুক্ত হইয়া একটানা বাঁধের একাংশ হইলে, কিম্বা আশপাশ স্থানের রক্ষার কি জল বাহির হইবার নিমিত্তে কোন বাঁধ কি পয়মালার আবশ্যক হইলে, কালেক্টর সাহেব গবর্ণমেণ্টের কার্য্যকারকদের প্রতি সেই বাঁধের অধ্যক্ষতা করিবার ও তাহা সারাইয়া রাখিবার ভার দিতে পারিবেন।

(2) The Collector may cause to be removed or altered any embankment which endangers the stability of a public embankment, or any obstruction of any kind which interferes with the general drainage of any tract of land.

Power to remove embankments and obstructions

(3.) The Collector may, when necessary, change the line of or lengthen any public embankment, or make a new embankment in the place of or renew any public embankment, or make an embankment in any place in which he may deem such embankment required for the protection of any lands, or for the improvement of any watercourse; or make a sluice in any public embankment

Power to change line of embankment

(4.) The Collector may construct any sluice or watercourse, or effect any alteration in any public water course, when such construction or alteration may be required for the improvement of the health, or for the protection of any village or cultivable land.

Power to improve drainage

(5) The Collector may call upon the person in charge of any road which interferes with the drainage of any tract of land to alter such road, or to construct any watercourse under or through such road In the event of such person failing to comply with such requisition in such manner and within such time as the Collector shall prescribe, the said Collector may cause the road to be altered, or a watercourse to be constructed. The expenses of such alteration or construction shall be borne by the person in charge of the said road.

Power to alter roads and construct watercourses

(6.) If any landholder, farmer, or cultivator be desirous of having a sluice made in any public embankment for the purpose of drainage or irrigation, he shall make an application in writing to the Collector of the district in which such embankment is situate. The application shall contain such particulars of the land to be drained or irrigated as may enable the Collector to judge of the advantage which may be derived from the work. The Collector shall decide whether it is expedient that such application shall be granted.

Applications for sluices to be made to Collector

(২) কোন বাঁধদ্বারা রাজকীয় কোন বাঁধের জোরের হানি হইবার আশঙ্কা থাকিলে কিম্বা বাধাজনক কোন প্রকারের দ্রব্যদ্বারা নানা ভূমি খণ্ডের জল বাহির হইবার পথের হানি হইলে কালেক্টর সাহেব তাহা উঠাইয়া দিতে কিম্বা পরিবর্ত্তন করাইতে পারিবেন।

বাঁধ ও বাধকদ্রব্য স্থানান্তর করিবার ক্ষমতার কথা।

(৩) কালেক্টর সাহেব আবশ্যকমতে রাজকীয় কোন বাঁধের রেখা পরিবর্ত্তন করিতে বা বাড়াইয়া দিতে পারিবেন, কিম্বা রাজকীয় কোন বাঁধের স্থানে নূতন বাঁধ করিতে কিম্বা ঐ বাঁধ নূতন করিয়া দিতে পারিবেন, কিম্বা কোন ভূমির রক্ষার জন্যে কিম্বা পয়নালা উৎকৃষ্ট করিবার জন্যে কোন স্থানে বাঁধ করা আবশ্যক জ্ঞান করিলে সেই স্থানে বাঁধ করিয়া দিতে পারিবেন, কিম্বা রাজকীয় কোন বাঁধে জলদ্বার করিয়া দিতে পারিবেন।

বাঁধের রেখা পরিবর্ত্তন করিবার ক্ষমতার কথা।

(৪) লোকদের স্বাস্থ্য বৃদ্ধির জন্যে কিম্বা কোন গ্রাম কি চাষের যোগ্য ভূমি রক্ষা করিবার জন্যে কোন জলদ্বার কি পয়নালা করা কিম্বা রাজকীয় পয়নালা পরিবর্ত্তন করা প্রয়োজন হইলে, কালেক্টর সাহেব ঐ জলদ্বার কি পয়নালা করিয়া দিতে কি পরিবর্ত্তন করিতে পারিবেন।

জল বাহির হইবার পথ উৎকৃষ্ট করিবার ক্ষমতার কথা।

(৫) কোন রাস্তাদ্বারা কোন ভূমিহইতে জল চলিয়া যাইবার ব্যাঘাত হইলে ঐ রাস্তা যে ব্যক্তির অধ্যক্ষতায় থাকে কালেক্টর সাহেব তাঁহাকে তাহা পরিবর্ত্তন করিবার কিম্বা সেই পথের নীচে দিয়া কিম্বা তাহা ভেদ করিয়া পয়নালা প্রস্তুত করিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন। কালেক্টর সাহেব যে প্রকারে ও যে সময়ের মধ্যে সেই কার্য্য করিতে আজ্ঞা করেন উক্ত ব্যক্তি সেই প্রকারে সেই সময়ের মধ্যে ঐ আদেশ না মানিলে, উক্ত কালেক্টর সাহেব সেই পথ পরিবর্ত্তন করাইয়া কিম্বা সেই পয়নালা প্রস্তুত করাইয়া দিতে পারিবেন। ঐ পথ যে ব্যক্তির অধ্যক্ষতায় থাকে ঐ বিষয় পরিবর্ত্তন কি প্রস্তুত করিবার খরচ তাঁহার দিতে হইবে ইতি।

পথ পরিবর্ত্তন ও পয়নালা প্রস্তুত করিবার ক্ষমতার কথা।

(৬) জল বাহির হইবার কিম্বা ভূমিতে জল সেচিবার নিমিত্ত রাজকীয় কোন বাঁধে জলদ্বার করা যায় কোন ভূম্যধিকারী কি ইজারদার কি কৃষাণ এমত ইচ্ছা করিলে, ঐ বাঁধ যে জিলায় থাকে তিনি সেই জিলার কালেক্টর সাহেবের নিকট লিখিয়া দরখাস্ত করিবেন। যে ভূমির জল বাহির করিয়া দিতে বা যে ভূমিতে জল সেচিয়া দিতে হইবে সেই ভূমিতে ঐ কর্ম্ম করা গেলে কত উপকার হয়, কালেক্টর সাহেব যে বৃত্তান্ত দ্বারা তাহা নিরূপণ করিতে পারেন, ঐ দরখাস্তে ঐ ভূমির সেই সকল বৃত্তান্ত লিখিতে হইবে। ঐ দরখাস্তমতে কার্য্যকরা বিহিত কি না, কালেক্টর সাহেব ইহা নির্ণয় করিবেন।

জলদ্বারের নিমিত্ত কালেক্টর সাহেবের নিকট দরখাস্ত করিবার কথা।

(4.) Whenever any person is desirous that any new embankment be erected, or that any new watercourse be made, or that any watercourse be obstructed or diverted, if such work is likely to interfere with, counteract, or impede any public embankment or any public watercourse, he shall apply to the Collector, and at the time of making such application shall deposit with him a statement of the proposed work. The Collector shall decide whether it is expedient that such application shall be granted.

Application for new embankment or drainage to be made to Collector.

5. When it shall appear expedient to the Collector that any of the works specified in the last preceding section should be executed, he shall cause to be prepared plans, specifications, and estimates of the proposed works, together with a copy of the survey map showing the boundaries of the various estates likely to be affected by the said works, and he shall cause a proclamation to be issued giving notice of his intention to cause such works to be executed. Such proclamation shall be in the form, and state the particulars mentioned in Schedule (A) annexed to this Act; and the plans, specifications, and estimates of the proposed works, together with a copy of the survey map as aforesaid, shall be kept at the office of the Collector and shall be open to the inspection of any interested persons who shall be allowed to take copies thereof. The Collector shall not commence any of such works until final order made in respect thereto under the provisions of Sections 8, 59, and 60 of this Act.

Procedure.

6. Every such proclamation shall be published by affixing the same at the cutcherry of the Collector, and in the manner provided in the third clause of Section 57

Publication of proclamation

7. Every such proclamation shall be published not less than thirty days before the day appointed for hearing the persons interested.

Proclamation to be published for thirty days

8. The Collector shall, on the day appointed for the hearing, or on any subsequent day to which the hearing shall be adjourned, hear the objections of any persons who may appear, and, after recording any evidence which they may adduce, shall pass an order in regard to the execution of the proposed works Notice of such order shall be served on such persons as may have appeared in pursuance of the proclamation.

Hearing of objections to works

[*Government Gazette*, 30*th September* 1878.]

(৪) নূতন কোন বাঁধ কিম্বা নূতন পয়নালা করা যায় কিম্বা কোন পয়নালা অবরোধ কি অন্য মুখ করা যায়, কোন ব্যক্তির এই ইচ্ছা থাকিলে, যদি সেই কার্য্যদ্বারা রাজকীয় কোন বাঁধের কি রাজকীয় কোন পয়নালার কার্য্যের হানি কি প্রতিবন্ধকতা কি বাধা হইবার সম্ভাবনা থাকে, তবে তিনি কালেক্টর সাহেবের নিকট দরখাস্ত দিবেন ও সেই দরখাস্ত দিবার সময়ে প্রস্তাবিত কার্য্যের বর্ণনাপত্রও দিবেন। ঐ দরখাস্তমতে কার্য্যকরা বিহিত কি না কালেক্টর সাহেব ইহা নির্ণয় করিবেন ইতি।

নূতন বাঁধ কি পয়নালা করাইবার দরখাস্ত কালেক্টরের নিকট করিবার কথা।

৫ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারায় যেং কার্য্য নির্দ্দিষ্ট হইল কালেকটর সাহেবের বিবেচনামতে তন্মধ্য কোন কার্য্য করা বিহিত হইলে, তিনি ঐ প্রস্তাবিত কর্ম্মের নকশা, ও তাহার বয়ান, ও ইষ্টিমেট, ও সেই কর্ম্ম দ্বারা যেং মহালের উপকারাদি হইবার সম্ভাবনা সেইং মহালের সীমার ম্যাপ প্রস্তুত করাইয়া, তাঁহার সেই কর্ম্ম করিবার কল্পনা আছে ইহার ঘোষণাপত্র প্রচার করাইবেন। ঐ ঘোষণাপত্র এই আইনের A চিহ্নিত তফসীলের পাঠে লেখা যাইবে ও ঐ তফসীলে যেং বর্ণনার উল্লেখ হইল তাহাও লিখিয়া দিতে হইবে। এবং প্রস্তাবিত কার্য্যের নকশা ও বয়ান ও ইষ্টিমেট এবং পূর্ব্বোক্ত সরবে ম্যাপের নকল কালেকটর সাহেবের আফিসে রাখা যাইবে ও যে ব্যক্তিদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারা স্বচ্ছন্দে তাহা দেখিতে ও নকল করিয়া লইতে পাইবেন; এই আইনের ৮ ও ৫৯ ও ৬০ ধারার বিধানমতে ঐ কার্য্যবিষয়ে চূড়ান্ত আজ্ঞা না হইলে কালেকটর সাহেব উক্ত কোন কার্য্য আরম্ভ করিবেন না ইতি।

কার্য্য প্রণালীর কথা।

৬ ধারা। উক্ত প্রকারে প্রত্যেক ঘোষণাপত্র কালেক্টর সাহেবের কাছারীঘরে লটকাইয়া, ও ৫৭ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্টমতে, প্রচার করা যাইবে ইতি।

ঘোষণাপত্র প্রচার করিবার কথা।

৭ ধারা। উক্ত বিষয়ে যে ব্যক্তিদের সম্পর্ক থাকে তাহাদের আপত্তি শুনিবার যে দিন নিরূপণ হয় ঐ ঘোষণাপত্র তাহার পূর্ব্বে অন্যূন ত্রিশ দিন প্রচার করা যাইবে ইতি।

ঘোষণাপত্র ত্রিশ দিন প্রকাশ থাকিবার কথা।

৮ ধারা। আপত্তি শুনিবার নিরূপিত দিনে কিম্বা তাহা শুনিবার জন্যে অন্য দিন নিরূপণ করা গেলে সেই দিনে যাঁহারা উপস্থিত হন, কালেক্টর সাহেব তাঁহাদের আপত্তি শুনিয়া, তাঁহারা যে প্রমাণ আনিয়া দেন সেই প্রমাণ লিখিয়া রাখিয়া, ঐ প্রস্তাবিত কার্য্য করণ বিষয়ে আজ্ঞা করিবেন। যে ব্যক্তিরা উক্ত ঘোষণাপত্রমতে উপস্থিত হন তাঁহারদিগকে ঐ আজ্ঞার নোটিস দেওয়া যাইবে ইতি।

উক্ত কার্য্যের আপত্তি শুনিবার কথা।

9. If the lands, which are likely to be affected by any such proposed works, are situated within the limits of different districts, the Collector of any district, within which any portion of such lands is situated, shall apply to the Commissioner of the division for authority to proceed in such matter; and the Commissioner of the division, if all the lands are situated within his division, may give authority to such Collector, or to any other Collector within whose district any portion of such lands is situated, to proceed in respect of all the lands likely to be affected by such works.

Authority to take proceedings where lands likely to be affected by the works are in different districts,

If the districts, within which the lands likely to be affected by any such works are situated, are subject to the Commissioners of different divisions, the Collector shall apply to the Commissioner of the division within which his district is situated, and such Commissioner may, with the concurrence of the Commissioner to whom the other district is subject, give authority to proceed in such matter.

or different divisions

10. All the powers vested in the Collector by Section 4 of this Act, may be exercised by the Engineer in cases referred to him by the Collector subject to the general orders of the Collector.

The Collector may delegate certain powers to Engineer.

PART III.

Procedure in cases of imminent danger to life or property.

11. Whenever the Collector shall be of opinion that the proceedings commenced by notice under Sections 5 to 8 of this Act would cause delay in the exercise of any of the powers conferred upon him by Clauses 2, 3, and 4 of Section 4, likely to be attended with grave and imminent danger to life or property, it shall be lawful for him forthwith to commence to exercise such powers. Provided that he shall forthwith cause to be prepared the plans, specifications, and estimates of the proposed works, together with a copy of the survey map as provided in Section 5, and shall cause a proclamation to be issued as provided in that section giving notice that the work

Proceedings in emergencies.

৯ ধারা। উক্ত প্রকারের প্রস্তাবিত কোন কার্য্য দ্বারা যেং ভূমির উপকারাদি হইতে পারে তাহা ভিন্নং জিলার সীমার মধ্যে থাকিলে, ঐ ভূমির কোন অংশ যে জিলায় থাকে সেই জিলার কালেক্টর সাহেব দেশখণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট সেই বিষয়ের কার্য্য চালাইবার অনুমতি প্রার্থনা করিবেন। ও সকল ভূমি সেই কমিশ্যনর সাহেবের খণ্ডের মধ্যে থাকিলে তিনি সেই কালেক্টর সাহেবকে, কিম্বা ঐ ভূমির কোন অংশ অন্য যে কালেক্টর সাহেবের জিলার মধ্যে থাকে তাঁহাকে, ঐ কার্য্যদ্বারা যে সকল ভূমির উপকারাদি হইতে পারিবে সেই সকল ভূমিতে ঐ বিষয়ের কার্য্য চালাইবার ক্ষমতা দিতে পারিবেন।

ঐ কার্য্যদ্বারা যে জমীর লাভ কি ক্ষতি হইতে পারে তাহা ভিন্নং জিলার মধ্যে থাকিলে কার্য্যানুষ্ঠান করিবার ক্ষমতার কথা।

পূর্ব্বোক্ত কোন কার্য্যদ্বারা যে ভূমির উপকারাদি হইতে পারিবে তাহা যেং জিলার মধ্যে থাকে সেইং জিলা ভিন্নং দেশখণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবদের অধীন থাকিলে, কালেক্টর সাহেবের জিলা যে দেশখণ্ডে থাকে তিনি সেই দেশখণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট দরখাস্ত দিবেন। ও অন্য জিলা যে কমিশ্যনর সাহেবের অধীন থাকে তিনি তাঁহার অনুমতি লইয়া তদ্বিষয়ের কার্য্য চালাইবার অনুমতি দিতে পারিবেন ইতি।

ভিন্নং দেশখণ্ডে থাকিলে তাহার কথা।

১০ ধারা। কালেক্টর সাহেব ইঞ্জিনিয়র সাহেবের প্রতি কোন বিষয় অর্পণ করিলে, এই আইনের ৪ ধারায় কালেক্টর সাহেবের প্রতি যেং ক্ষমতা অর্পণ করা গেল ইঞ্জিনিয়র সাহেব কালেক্টর সাহেবের সাধারণ আজ্ঞার অধীনে সেই সকল ক্ষমতামতে কার্য্য করিতে পারিবেন ইতি

ইঞ্জিনিয়র সাহেবের প্রতি কালেক্টর সাহেবের কোনং ক্ষমতা প্রদান করিবার কথা।

তৃতীয় অধ্যায়।

প্রাণের কি সম্পত্তির আসন্ন শঙ্কা থাকিলে কার্য্যপ্রণালীর কথা।

১১ ধারা। এই আইনের ৪ ধারার ২, ৩ ও ৪ প্রকরণ দ্বারা কালেক্টর সাহেবের প্রতি যেং ক্ষমতা দেওয়া গেলে এই আইনের ৫ অবধি ৮ পর্য্যন্ত ধারামত নোটিস যে কার্য্যের আরম্ভে দিতে হয় উক্ত কোন ক্ষমতামতে সেই কার্য্য করিতে গেলে যে বিলম্বের সম্ভাবনা তৎপ্রযুক্ত প্রাণের কি সম্পত্তির গুরুতর ও আসন্ন সঙ্কট হইতে পারে তাঁহার এমত বিবেচনা হইলে তিনি অগৌণে উক্ত ক্ষমতামত কার্য্যে প্রবর্ত্ত হইতে পারিবেন। পরন্তু তিনি অবিলম্বে ৫ ধারার নির্দ্দিষ্ট নক্সা ও বয়ান ও ইষ্টিমেট ও সরবে ম্যাপের নকল প্রস্তুত করাইয়া ঐ ধারার নির্দ্দিষ্ট মতে ঘোষণাপত্র প্রচার করাইয়া ঐ পত্রের লিখিত কার্য্য যে আরম্ভ হইয়াছে ইহার নোটিস দিবেন। তাহা হইলে, এই

অত্যাবশ্যক স্থলে কার্য্যপ্রণালীর কথা।

mentioned therein has already been commenced, and thereupon such proceedings and inquiries shall be had as in and by Part II of this Act are directed.

Power to take possession of land.

12. Whenever any land, or earth from any land the property of any person, is required for the purposes of any works commenced in pursuance of the provisions of the last preceding section, or for the purposes of Section 18 in cases where the Collector shall be of opinion that proceedings for the acquisition of such land according to the provisions hereinafter contained in Section 25, would cause delay as aforesaid, the Collector shall cause a proclamation to be issued in form in Schedule (B) annexed to this Act, giving notice thereof at convenient places in the locality in which such land is situated, and he may at the same time take possession of the same for the said purposes.

Compensation for standing crops and trees.

13. The Collector shall ascertain and record the nature and estimated value of the crops and trees (if any) standing on such land, and shall offer adequate compensation to the persons interested. If such offer is not accepted, the value of such crops and trees shall be allowed for in awarding compensation for the land under the provisions of Section 29.

Power to Engineer to act in absence of Collector

14. The Collector may depute to the Engineer the powers described in Sections 11, 12, and 13 subject to his own general orders, and in that case when the Collector is not present the Engineer may, if he shall be of opinion that delay for the purpose of obtaining the orders of the Collector would be attended with grave and imminent danger to life or property, exercise the powers conferred on him by the Collector.

Power to restore embankments, &c

15. Whenever, upon an inquiry had under the provisions of this Part, it has been determined in the final order to be passed on such inquiry that anything done by the Collector, or by the Engineer under the last preceding section was unnecessary, the land or the embankments or drainage shall, so far as any alteration thereof shall appear to be unnecessary, be at the expense of the Government restored as nearly as possible to the state in which they were when the Collector commenced to act under the provisions of this Part, and any person who shall have sustained

আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ে যদ্রূপ কার্য্য চালাইবার ও যে তদন্ত লইবার বিধান আছে তদ্রূপ কার্য্য চালান যাইবে ও সেই তদন্ত লওয়া যাইবে ইতি।

ভূমি অধিকার করিবার ক্ষমতার কথা।

১২ ধারা। ইহার পূর্ব্বধারার বিধানমতে যে কার্য্যের আরম্ভ হয় সেই কার্য্যের নিমিত্ত, কিম্বা ২৫ ধারায় ভূমি লওনের যে বিধান পশ্চাৎ লেখা যাইতেছে সেই বিধান অনুসারে কার্য্য করিতে গেলে বিলম্বের সম্ভাবনা কালেক্টর সাহেবের এই অভিমত থাকাতে ১৮ ধারার কার্য্যপক্ষে কোন ব্যক্তির ভূমি লওয়া কিম্বা ঐ ভূমির মাটী কাটিয়া লওয়া প্রয়োজন হইলে, ঐ ভূমি যে স্থানে থাকে কালেক্টর সাহেব তাহার আশপাশ উপযুক্ত স্থানে২ এই আইনের B তফসীলের পাঠে ঘোষণাপত্র প্রকাশ করিয়া তৎকালে উক্ত কার্য্যের নিমিত্ত উক্ত ভূমি অধিকার করিতে পারিবেন ইতি।

ক্ষেত্রস্থ ফসলের ও বৃক্ষের ক্ষতিপূরণের কথা।

১৩ ধারা। সেই ভূমিতে শস্যাদি ও বৃক্ষাদি থাকিলে সে কি২ প্রকারের ও তাহার অনুমান কত মূল্য হইবে কালেক্টর সাহেব ইহা নির্ণয় করিয়া লিপিবদ্ধ করিবেন ও সেই বিষয়ে যে ব্যক্তিদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের উপযুক্ত ক্ষতিপূরণ করিতে প্রস্তাব করিবেন। তাঁহার সেই প্রস্তাব গ্রাহ্য না হইলে ২৯ ধারার বিধানমতে ভূমির মূল্যাদি নিরূপণ করণ সময়ে ঐ ফসলের ও বৃক্ষেরও মূল্য ধরা যাইবে ইতি।

কালেক্টর সাহেব না থাকিলে ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্ম করিবার ক্ষমতার কথা।

১৪ ধারা। ১১ ও ১২ ও ১৩ ধারায় যে২ ক্ষমতা নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে কালেক্টর সাহেব আপনার সাধারণ আজ্ঞার অধীনে ইঞ্জিনিয়র সাহেবের প্রতি ঐ২ ক্ষমতা অর্পণ করিতে পারিবেন। তাহা হইলে কালেক্টর সাহেব উপস্থিত না হইলে ও তাঁহার আজ্ঞা পাইবার অপেক্ষায় যে বিলম্ব হইতে পারে তৎপ্রযুক্ত প্রাণের কি সম্পত্তির গুরুতর ও আসন্ন সঙ্কট সম্ভাবনা ইঞ্জিনিয়রের এমত জ্ঞান থাকিলে, কালেক্টর সাহেব তাঁহার প্রতি যে ক্ষমতা দিয়াছেন তিনি সেই ক্ষমতামতে কার্য্য করিতে পারিবেন ইতি।

বাঁধ পুনশ্চ করিবার ক্ষমতার কথা।

১৫ ধারা। এই অধ্যায়ের বিধানমতে অনুসন্ধান লওয়া গেলে পর সেই অনুসন্ধানমতে শেষ যে আজ্ঞা করা যায় তদ্দ্বারা কালেক্টর সাহেবের কিম্বা ইহার পূর্ব্ব ধারামতে ইঞ্জিনিয়র সাহেবের করা কোন কর্ম্ম অনাবশ্যক নির্ণয় হইলে, ঐ ভূমি কি বাঁধ কি পয়নালার পরিবর্ত্তন করা যত দূর অনাবশ্যক বোধ হইল ততদূর তাহার পুনশ্চ পূর্ব্বাবস্থা করিয়া দেওয়া যাইবে, অর্থাৎ কালেক্টর সাহেব এই অধ্যায়ের বিধানমতে যে সময়ে কার্য্য করিতে আরম্ভ করিলেন তাহার প্রাক্কালে ঐ বাঁধের কি পয়নালার যে অবস্থা ছিল গবর্ণমেণ্টের খরচে সাধ্যমতে তাহার পুনর্ব্বার সেই অবস্থা করিয়া

loss, damage, or injury by the execution of such works, shall receive compensation from the Government to be assessed according to the provisions contained in Part V of this Act.

Section 9 to apply to proceedings under this Part.

16. The provisions of Section 9 shall be applicable to proceedings taken under this Part.

PART IV.

Powers of Engineer.

Engineer subject to control of Collector

17. The power conferred on the Engineer under this Part shall be exercised subject to the general control and orders of the Collector.

Power to make repairs

18. The Engineer may make any repairs in, and may do all acts necessary and proper for the maintenance of any public embankment, public watercourse, or other work executed or taken charge of under the provisions of this Act, or of any of the Acts repealed by this Act

Power to alter railroads or construct watercourses

19. The Engineer may call upon the manager, or other person in charge of any railroad which interferes with the drainage of any tract of land, to alter such railroad or to construct any watercourse under or through such railroad. In the event of such person failing to comply with such requisition in such manner and within such time as the Engineer shall prescribe, the Engineer may thereupon, with the previous sanction of the Lieutenant-Governor, cause the said railroad to be altered, or a watercourse to be constructed in such manner as the Lieutenant-Governor shall direct. The expenses of such alteration or construction shall be borne by the said manager, or other person in charge of the said railroad.

Power to make temporary roadway, watercourse or dam

20. Whenever any person is desirous that a temporary roadway should be made over, or that a temporary watercourse should be made through, any public embankment, or that a temporary dam should be constructed in any embanked river or public

দেওয়া যাইবে, ও সেই কার্য্যের দ্বারা কোন ব্যক্তির হানি কি ক্ষতি কি অপকার হইলে গবর্ণমেণ্টের স্থানে তিনি সেই হানিপূরণ পাইবেন। এই আইনের পঞ্চম অধ্যায়ের বিধানমতে তাঁহার হানিপূরণের টাকা নির্ণয় করা যাইবে ইতি।

এই অধ্যায়মত কার্য্যের প্রতি ৯ ধারা খাটিবার কথা।

১৬ ধারা। এই অধ্যায়মতে যে কার্য্য করা যায় তাহার প্রতি ৯ ধারার বিধান খাটিতে পারিবে ইতি।

চতুর্থ অধ্যায়।

ইঞ্জিনিয়রের ক্ষমতার কথা।

ইঞ্জিনিয়র সাহেবের উপর কালেকটর সাহেবের কর্তৃত্ব থাকার কথা।

১৭ ধারা। এই অধ্যায়মতে ইঞ্জিনিয়র সাহেবের প্রতি যেং ক্ষমতা দেওয়া যায়, তিনি কালেকটর সাহেবের সাধারণ কর্তৃত্বের ও আজ্ঞার অধীন থাকিয়া সেইং ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন ইতি।

মেরামত করিবার ক্ষমতার কথা।

১৮ ধারা। এই আইনের বিধানমতে, কিম্বা এই আইন দ্বারা যেং আইন রহিত করা গেল তাহার কোন আইনের বিধানমতে, রাজকীয় যে বাঁধ কি রাজকীয় যে পয়নালা বা অন্য বিষয় প্রস্তুত করা যায় কিম্বা যে বাঁধ প্রভৃতির অধ্যক্ষতা কার্য্য গ্রহণ করা যায়, ইঞ্জিনিয়র সাহেব তাহার মেরামৎ করিতে এবং সারাইয়া রাখিবার আবশ্যক ও উপযুক্ত সকল কর্ম্ম করিতে পারিবেন ইতি।

রেল পথ পরিবর্ত্তন ও পয়নালা প্রস্তুত করণের ক্ষমতার কথা।

১৯ ধারা। কোন রেলপথের দ্বারা কোন ভূমিখণ্ডের জল বাহির হইবার ব্যাঘাত হইলে ইঞ্জিনিয়র সাহেব সেই রেলপথের অধ্যক্ষকে, কিম্বা ঐ পথ অন্য যে ব্যক্তির জিম্মায় থাকে তাঁহাকে, সেই রেলপথ পরিবর্ত্তন করিবার কিম্বা সেই রেলপথের নীচে কি তাহা ভেদ করিয়া কোন পয়নালা প্রস্তুত করিয়া দিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন। ইঞ্জিনিয়র সাহেব যে প্রকারে ও যে সময়ের মধ্যে সেই কার্য্য করিতে আজ্ঞা করেন, উক্ত ব্যক্তি সেই সময়ের মধ্যে সেই প্রকারে ঐ আদেশমতে কার্য্য না করিলে, ইঞ্জিনিয়র সাহেব শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের অনুমতি লইয়া শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব যদ্রূপে আজ্ঞা করেন তদ্রূপে সেই রেলপথ পরিবর্ত্তন করাইতে কিম্বা সেই পয়নালা প্রস্তুত করাইয়া দিতে পারিবেন। ঐ বিষয় পরিবর্ত্তন কি প্রস্তুত করাইতে যে খরচ লাগে তাহা সেই অধ্যক্ষের, কিম্বা রেলপথ অন্য যে ব্যক্তির জিম্মায় থাকে তাহার২ দিতে হইবে ইতি।

কিয়ৎকালীয় পথ কি পয়নালা কি জাঙ্গাল করিবার ক্ষমতার কথা।

২০ ধারা। রাজকীয় কোন বাঁধের উপর দিয়া কিছু কালের নিমিত্ত পথ করা যায়, কিম্বা তদ্রূপ বাঁধ ভেদ করিয়া কিয়ৎকালের নিমিত্তে পয়নালা করা যায়, কিম্বা বাঁধযুক্ত কোন নদীতে কি রাজকীয় পয়নালায় কিয়ৎকালের নিমিত্ত জাঙ্গাল করা যায়, কোন ব্যক্তি

watercourse, he shall apply to the Engineer, who shall communicate the application to the Collector, and the Collector shall pass such orders thereon as he shall think fit. If the proposed work is to be executed by an officer of Government, the applicant, before the commencement of the work, shall deposit the amount estimated by the Engineer to be necessary to defray the expenses of, and incidental to, making and removing such roadway, or of, and incidental to, making and closing or removing such watercourse or dam If the amount deposited is found insufficient, the Engineer shall recover from the said applicant the further amount required; and if it exceeds the amount required, such excess shall be returned to the said applicant.

21. Whenever the Engineer shall be of opinion that the removal of any trees, houses, huts, or other buildings, situated between a public embankment and the river, is necessary, he shall make a report to that effect, accompanied by a detailed statement of the trees, houses, huts, or other buildings to be removed, to the Collector of the district in whose jurisdiction the land on which such trees, houses, huts, or other buildings stand, is situated; and the Collector shall report the same to the Lieutenant-Governor in order that proceedings may be taken, in accordance with the provisions of "The Land Acquisition Act, X of 1870," or other law for the time being for the acquisition of land for public purposes, for obtaining possession of such trees, houses, huts, and buildings. Provided always that in case the Collector be of opinion that the delay required by such proceedings is likely to be attended with grave and imminent danger to life or property, it shall be lawful for him forthwith to cause such trees, houses, huts, or buildings to be removed, and in such case the compensation due therefor shall be ascertained and paid in the manner hereinafter provided.

Power to remove houses

22. Sluices constructed in any public embankment shall be opened or shut only by or with the general or special permission of the officer in the immediate charge of the embankment, under such orders, either general or special, as he may receive from the Engineer.

Sluices to be opened or shut under authority of the Engineer

23. In any case where an embanked towpath has heretofore been maintained by Government alongside any canal, river, khal, or channel, the Engi-

Power to appropriate land or earth for embanked towpath

এ মত ইচ্ছা থাকিলে তিনি ইঞ্জিনিয়র সাহেবের নিকট দরখাস্ত দিবেন। তিনি কালেক্টর সাহেবের নিকট ঐ দরখাস্ত পাঠাইবেন। কালেক্টর সাহেব তদ্বিষয়ে যে আজ্ঞা বিহিত বোধ করেন করিবেন। প্রস্তাবিত কর্ম্ম গবর্ণমেণ্টের কোন কার্য্যকারকদ্বারা করিতে হইলে, ইঞ্জিনিয়র সাহেব ঐ পথ করিবার কি স্থানান্তরে করিবার কিম্বা সেই পয়নালা কি জাঙ্গাল প্রস্তুত ও বন্ধ করিবার কি উঠাইয়া দিবার নৈমিত্তিক খরচশুদ্ধ যত খরচ আবশ্যক বলিয়া ধরেন, দরখাস্তকারী সেই কর্ম্মের আরম্ভ হইবার পূর্ব্বে সেই খরচ গচ্ছিত করিয়া দিবেন। ঐ আমানতী টাকাতে কুলাইল না দৃষ্ট হইলে, আর যত টাকা প্রয়োজন উক্ত ইঞ্জিনিয়র সাহেব দরখাস্তকারির নিকট তাহা আদায় করিবেন। ও সেই টাকা অধিক হইলে, উদ্বর্ত্ত টাকা দরখাস্তকারিকে ফিরিয়া দেওয়া যাইবে ইতি।

২১ ধারা। রাজকীয় বাঁধের ও নদীর মধ্যস্থানে কোন বৃক্ষ কি ঘর কি খড়ুয়া ঘর কি অন্য গাঁথনি থাকিলে, এবং ইঞ্জিনিয়র সাহেব তাহা উঠাইয়া দেওয়া আবশ্যক বোধ করিলে, ঐ২ বৃক্ষ কি ঘর কি খড়ুয়া ঘর কি গাঁথনি যে জিলার কালেক্টর সাহেবের কর্ত্তৃত্বাধীন স্থানে থাকে তাঁহার নিকট তিনি সেই মর্ম্মের রিপোর্ট করিয়া যে২ বৃক্ষ কি ঘর কি খড়ুয়া ঘর কি গাঁথনি উঠাইয়া দিতে হইবে ঐ রিপোর্টের সঙ্গে তাহার বিস্তারিত বর্ণনা পাঠাইবেন। ঐ২ বৃক্ষ কি ঘর ও খড়ুয়া ঘর কি গাঁথনির অধিকার পাইবার জন্যে ভূমি গ্রহণবিষয়ক ১৮৭০ সালের ১০ আইনের, কিম্বা রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্ত ভূমি লওয়ার বিষয়ে তৎকালে অন্য যে আইন প্রচলিত থাকে তাহার বিধানমতে কার্য্য করা যায়, এই নিমিত্ত কালেক্টর সাহেব বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট সেই বিষয়ের রিপোর্ট করিবেন। কিন্তু তাহা করিতে হইলে যে বিলম্বের সম্ভাবনা তৎপ্রযুক্ত লোকদের ধনের কি প্রাণের গুরুতর ও আসন্ন সঙ্কট হইতে পারে কালেক্টর সাহেব এমত বোধ করিলে তিনি তৎক্ষণাৎ সেই২ বৃক্ষ কি ঘর কি খড়ুয়া ঘর কি গাঁথনি উঠাইয়া দিতে পারিবেন। তাহা হইলে ঐ বৃক্ষাদির ক্ষতিপূরণের নিমিত্ত যত টাকা দিতে হইবে তাহা পশ্চাৎ লিখিত বিধানমতে নির্ণীত হইয়া দেওয়া যাইবে ইতি।

ঘর উঠাইয়া দিবার ক্ষমতার কথা।

২২ ধারা। কোন রাজকীয় বাঁধে যে জলদ্বার করা যায় ঐ বাঁধ অব্যবহিতরূপে যে কার্য্যকারকের অধীনে থাকে তিনি ইঞ্জিনিয়র সাহেবের সাধারণ কিম্বা বিশেষ যে আজ্ঞা পান, ঐ জলদ্বার সেই আজ্ঞামতে কেবল তাঁহারই দ্বারা কিম্বা তাঁহার বিশেষ কি সাধারণ অনুমতিক্রমে খোলা কি বন্ধ করা যাইতে পারিবে ইতি।

ইঞ্জিনিয়রের অনুমতিমতে জলদ্বার খুলিবার কি বন্ধ করিবার কথা।

২৩ ধারা। নালার কি নদীর কি খালের কি জলপথের পার্শ্বে গুণ টানিয়া যাইবার বাঁধযুক্ত যে পথ থাকে, তাহা যদি এই পর্য্যন্ত গবর্ণমেণ্টের দ্বারা সারাইয়া রাখা গিয়া

গুণ টানিবার বাঁধযুক্ত পথের নিমিত্ত ভূমি কি মাটি লইবার ক্ষমতার কথা।

neer shall be entitled to appropriate without payment, as heretofore, land or earth for the maintenance, repair, or re-construction of such embanked towpath. If in any case the Engineer shall consider it necessary for the purposes of towing to enlarge an existing towpath, or to construct a new towpath, proceedings shall be taken in accordance with the subsequent provisions of this Act relating thereto.

Power to enter and survey land, &c

24. It shall be lawful for the Engineer, or any person whom he may authorize in that behalf, in order to carry out any of the purposes of this Act,

to enter upon, and survey, and take levels of any land,

to dig or bore into the sub-soil;

to do all other acts necessary to ascertain whether the land is adapted to the purpose projected by such Engineer; or by the Collector;

Power to mark out line

to set out the boundaries of the land proposed to be taken, and the intended line of the work proposed to be made thereon;

to mark such levels, boundaries, and line, by placing marks and cutting trenches;

Power to clear land

and, where otherwise the survey cannot be completed or the levels taken, to cut down and clear away any part of any standing crop, fence, or jungle

Previous notice of entry.

Provided that no person shall enter into any building or upon any enclosed court or garden attached to a dwelling-house (unless with the consent of the occupier thereof) without previously giving such occupier at least seven days' notice in writing of his intention to do so.

Payment for damage

The Engineer or other person so authorized shall at the time of such entry pay or tender payment for all necessary damage to be done as aforesaid, and, in case of dispute as to the sufficiency of the amount so paid or tendered, he shall at once refer the dispute to the decision of the Collector, and such decision shall be final.

PART V.

Acquisition of lands.

Acquisition of land.

25. Whenever in the course of proceedings under this Act, save in those cases in which the Collector

থাকে তবে ইঞ্জিনিয়র সাহেব গুণ টানিবার জেত বাঁধা পথ সারাইয়া রাখিবার কি মেরামৎ করিবার কি পুনঃপ্রস্তুত করিবার নিমিত্ত মূল্য না দিয়া পূর্ব্ববৎ ভূমি কি মাটি লইতে পারিবেন। গুণ টানিবার যে পথ আছে ইঞ্জিনিয়র সাহেব গুণ টানা হইবার জন্যে তাহা বাড়াইয়া দেওয়া কিম্বা গুণ টানিবার নূতন পথ প্রস্তুত করা আবশ্যক জ্ঞান করিলে, তদ্বিষয়ে এই আইনের যে বিধান পশ্চাদ্ভাগে লেখা যাইতেছে তদনুসারে কার্য্য করা যাইবে ইতি।

জমীতে গিয়া জরীপ-প্রভৃতি করিবার কথা।

২৪ ধারা। এই আইনের কোন কার্য্য সকল করিবার জন্যে ইঞ্জিনিয়র সাহেব, কিম্বা তিনি যে ব্যক্তিকে এই কার্য্য করিতে ক্ষমতা দেন সেই ব্যক্তি,

কোন জমীতে গিয়া তাহা জরীপ করিতে ও সমতা নির্ণয়ের সূত্রপাত করিতে,

ও মাটি খুঁড়িতে কিম্বা নীচের মাটিতে ফুকর করিতে,

ও উক্ত ইঞ্জিনিয়র সাহেব কিম্বা কালেক্টর সাহেব যে কার্য্য করিবার কল্পনা করেন ঐ জমী সেই কার্য্যের উপযুক্ত কি না ইহা জানিয়া লইবার নিমিত্ত অন্য যেং কার্য্য করা আবশ্যক হয় তাহা করিতে,

রেখার চিহ্ন দিবার কথা।

ও যে ভূমি লইবার প্রস্তাব হয় তাহার সীমার দাগ দিতে ও সেই জমীতে যে কার্য্য করিবার প্রস্তাব হয় তাহার রেখার চিহ্ন দিতে,

এবং দাগ দিয়া কি খাত কাটিয়া ঐ সমতার ও সীমার ও রেখার চিহ্ন রাখিতে,

জমী পরিষ্কার করিবার কথা।

ও ক্ষেত্রের ফসল কি বেড়া কি জঙ্গল না কাটিয়া যদি ভূমির জরীপী কার্য্য কি সমতা নির্ণয়ের কার্য্য করা যাইতে না পারে, তবে সেই ফসল কি বেড়া কি জঙ্গল কাটিয়া তাহা পরিষ্কার করিতে পারিবেন।

জমীতে যাইবার পূর্ব্বে নোটিস দিবার কথা।

কিন্তু দখিলকারের অনুমতি না পাইলে কোন ব্যক্তি তাঁহার বাড়ী প্রবেশ করিবার কল্পনার নোটিস সাত দিন থাকিতে তাঁহাকে লিখিয়া না দিলে তাঁহার ঘরে কিম্বা বসত বাটী সংযুক্ত ঘেরা প্রাঙ্গণে কি বাগানে প্রবেশ করিতে পারিবেন না।

হানিপূরণের কথা।

ইঞ্জিনিয়র সাহেব, কিম্বা পূর্ব্বোক্তমতে যে কার্য্যকারকের প্রতি ক্ষমতা দেওয়া যায় তিনি, প্রবেশ করিবার সময়ে আবশ্যকমতে পূর্ব্বোক্ত যে দ্রব্যের হানি করা যায় তাহার মূল্য দিবেন কি দিবার প্রস্তাব করিবেন। তদ্রূপে যে টাকা দেওয়া যায় কি দিবার প্রস্তাব হয় তাহা উপযুক্ত মূল্য নয় বলিয়া বিবাদ হইলে, তিনি অগৌণে কালেকটর সাহেবের নিষ্পত্তির নিমিত্ত ঐ বিবাদ অর্পণ করিবেন ও তাঁহার নিষ্পত্তি চূড়ান্ত হইবে ইতি।

পঞ্চম অধ্যায়।

ভূমি গ্রহণ করিবার বিধি।

ভূমি লইবার কথা।

২৫ ধারা। যে স্থলে কালেকটর সাহেব তৃতীয় অধ্যায়ের বিধানমতে কার্য্য করেন তদ্ভিন্ন স্থলে, এই

has proceeded under the provisions of Part III, it appears that land is required for any of the purposes thereof, proceedings shall be forthwith taken for the acquisition of such land in accordance with the provisions of the Land Acquisition Act, X of 1870, or any other law for the time being for the acquisition of lands for public purposes

আইনমতে কার্য্যকরণ কালে এই আইনের কোন অভিপ্রায়ের পক্ষে ভূমি লওয়া প্রয়োজন হইয়া দেখা গেলে, ভূমিগ্রহণ বিষয়ক ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কিম্বা রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্ত ভূমি লইবার জন্য যে আইন তৎকালে প্রবল থাকে সেই আইনমতে ঐ ভূমি লওন সংক্রান্ত কার্য্য করা যাইবে ইতি ।

26. Whenever any land shall have been taken or used under the provisions of Part III, the Collector shall cause a proclamation to be issued in form in Schedule (C) annexed to this Act at convenient places on or near the land so taken, stating that Government has taken possession of the land, and that claims to compensation for all interests in such land shall be made to him. Thereupon the land shall vest absolutely in the Government free from all incumbrances, subject, however, to the claims for compensation to be ascertained in manner as in this Part is provided

When land taken, proclamation to be published

২৬ ধারা। তৃতীয় অধ্যায়ের বিধানক্রমে কোন ভূমি লওয়া গেলে কি ব্যবহার করা গেলে, গবর্ণমেণ্ট সেই ভূমি লইয়াছেন, ও সেই ভূমিগত স্বার্থের নিমিত্তে যে হানিপূরণের দাওয়া হয় কালেক্টর সাহেবের নিকট সেই দাওয়া করিতে হইবে, কলেক্টর সাহেব ঐ ভূমিতে কিম্বা তাহার আশপাশ কোন উপযুক্ত স্থানে, এই আইনের C তফসীলের নির্দ্দিষ্ট পাঠে এই মর্ম্মের ঘোষণাপত্র প্রকাশ করাইবেন। তাহা হইলে কোন প্রকারের দায় ব্যতীত উক্ত ভূমি একবারে গবর্ণমেণ্টের প্রতি বর্ত্তিবে। কিন্তু হানিপূরণের দাওয়া প্রবল থাকিবে। এই অধ্যায়ের বিধানমতে ঐ হানিপূরণের টাকা নিরূপণ করা যাইবে। ইতি।

ভূমি লওয়া গেলে ঘোষণাপত্র প্রচার করিবার কথা।

27. Such proclamation shall state the particulars of the land so taken, and shall require all persons interested in the land to appear personally or by agent before the Collector at a time and place therein mentioned (such time not being earlier than fifteen days after the date of issuing the proclamation), and to state the nature of their respective interests in the land, and the amount and particulars of their claims to compensation for such interest

Contents of proclamation

২৭ ধারা। তদ্রূপে যে ভূমি লওয়া যায় ঐ ঘোষণাপত্রে তাহার বর্ণনা লেখা থাকিবে, ও এই আদেশ থাকিবে যে ঐ ভূমিতে যে সকল ব্যক্তির সম্পর্ক থাকে তাঁহারা ঐ ঘোষণাপত্রের নির্দ্দিষ্ট সময়েও স্থানে (অর্থাৎ ঐ ঘোষণাপত্র প্রচার করিবার তারিখ অবধি পনেরো দিনের কম নয় এমত নিরূপিত দিনে) আপনারা বা মোক্তারের দ্বারা কালেক্টর সাহেবের সম্মুখে উপস্থিত হইয়া সেই ভূমিতে আপন২ স্বার্থের ভাব, ও সেই স্বার্থ হেতুক হানিপূরণের কত টাকা দাওয়া করেন এই কথা, এবং সেই দাওয়ার বৃত্তান্ত জ্ঞাত করুন ইতি।

ঘোষণাপত্রের মর্ম্মের কথা।

28. The Collector shall also serve notice to the same effect on the occupier (if any) of such land, and on all such persons known or believed to be interested therein, or to be entitled to act for persons so interested, as reside, or have agents authorized to receive service on their behalf, within the revenue district in which the land is situate.

Further notice to be served on certain parties

২৮ ধারা। আরো সেই ভূমির দখীলকার থাকিলে কালেক্টর সাহেব তাঁহার নামেও, এবং ঐ ভূমি রাজস্ব সম্পর্কীয় যে জিলার অন্তর্গত থাকে ঐ ভূমিতে স্বার্থযুক্ত ব্যক্তি বলিয়া কিম্বা সেই স্বার্থযুক্ত ব্যক্তিদের পক্ষে কর্ম্ম করিতে স্বত্ববান বলিয়া যাঁহাদিগকে জানা যায় কিম্বা অনুভব হয়, এমত যে ব্যক্তিরা সেই ভূমিতে বাস করেন, কিম্বা যাঁহাদের পক্ষে নোটিস গ্রাহ্য করিবার ক্ষমতাপন্ন মোক্তার থাকে, কালেক্টর সাহেব তাঁহাদের নামেও সেই মর্ম্মের নোটিস দিবেন ইতি।

কোন২ ব্যক্তির নামে অন্য নোটিস দিবার কথা।

29. After service of such notice proceedings shall be had and taken to determine the amount of compensation, to be payable in respect of such land, in accordance with the provisions of the Land Acquisition Act, X of 1870, or any other law for the time being in force for the acquisition of land for public purposes.

Proceedings after notice.

২৯ ধারা। উক্ত নোটিস দেওয়া গেলে পর ঐ ভূমির হানিপূরণস্বরূপ কত টাকা দিতে হইবে, ভূমি গ্রহণ বিষয়ক ১৮৭০ সালের আইনের, কিম্বা রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্ত ভূমি লইবার জন্য যে আইন তৎকালে প্রবল থাকে সেই আইনের বিধান অনুসারে, ইহা নিরূপণ করিবার কার্য্য করা যাইবে ইতি।

[*Government Gazette, 30th September* 1873.]

30. Whenever any land other than land required or taken by the Engineer, or any right of fishery, right of drainage, right of the use of water, or other right or property, shall have been injuriously affected by the due exercise of the powers or provisions of this Act, the person in whom such property or right is vested may prefer a claim by petition to the Collector for compensation.

Compensation for consequential damage

31. No claim shall be entertained which shall be made later than one year next after the completion of the work by which such right is injuriously affected.

Application to be made within a year

32. When any such claim is made, proceedings shall be taken in view to determine the amount of compensation, if any, which should be made, and the person to whom the same should be payable, in accordance with the provisions of the Land Acquisition Act, X of 1870, or any other law for the time being in force for the acquisition of land for public purposes.

Procedure for such compensation

33. In determining the amount of compensation to be awarded in such cases, the Judge and Assessors shall take into consideration—

Matters to be considered in determining compensation

First, the market value of the property or right injuriously affected at the time of acquiring the land,

Secondly, the damage sustained by the claimant by reason of such acquisition injuriously affecting the property or right;

Thirdly, the consequent diminution of the market value of the property or right injuriously affected at the time of acquiring the land.

But the Judge or Assessors shall not take into consideration—

Matters not to be considered in determining compensation

First, the degree of urgency which has led to the acquisition;

Secondly, any damage sustained by the claimant, which, if caused by a private person, would not in any suit instituted against such person justify a decree for damages

34. All buildings land, earth, pathways, sluices, gates, bermes, hedges, belonging to, or forming part of, any embankment or watercourse, of which charge has been or may hereafter be taken by the officers of

Land, &c, taken possession of to vest in Government

৩০ ধারা। কোন ভূমিতে ইঞ্জিনিয়র সাহেবের প্রয়োজন হইলে, কিম্বা তিনি তাহা লইলে পর, যদি এই আইনের শক্তি বা বিধানক্রমে নিয়মমত কার্য্য হওয়াতে ঐ ভূমিভিন্ন কোন ভূমির কিম্বা মৎস্য ধরিবার স্বত্বের কিম্বা পয়ঃপ্রণালীর কিম্বা জল ব্যবহারের স্বত্বের কি অন্য স্বত্বের কি সম্পত্তির হানি হইয়া থাকে, তবে ঐ সম্পত্তি বা স্বত্ব যে ব্যক্তির প্রতি বর্ত্তে, তিনি কালেক্টর সাহেবের নিকট দরখাস্ত করিয়া হানিপূরণের দাওয়া উপস্থিত করিতে পারিবেন ইতি।

কার্য্যের ফলস্বরূপ হানি হইলে তৎপূরণের কথা।

৩১ ধারা। যে কার্য্যদ্বারা উক্ত স্বত্বের হানি হয় সেই কার্য্য সমাপ্ত হইলে পর এক বৎসরের মধ্যে দাওয়া উপস্থিত করিতে হইবে তাহার পর গ্রাহ্য হইবে না ইতি।

বৎসরের মধ্যে দরখাস্ত করিবার কথা।

৩২ ধারা। তদ্রূপ কোন দাওয়া উপস্থিত করা গেলে এবং হানি পূরণ করিয়া দিতে হইলে, কাহাকে কত টাকা দিতে হইবে, ভূমিগ্রহণ বিষয়ক ১৮৭০ সালের আইনের কিম্বা রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্ত ভূমি লইবার জন্য যে আইন যৎকালে প্রবল থাকে সেই আইনের বিধান অনুসারে ইহা নির্ণয় করিবার কার্য্য করা যাইবে ইতি।

ঐ হানিপূরণ বিষয়ক কার্য্যের কথা।

৩৩ ধারা। উক্ত স্থলে হানিপূরণস্বরূপ কত টাকা দিতে হইবে ইহা নিরূপণ করিতে গেলে জজ সাহেব ও আসেসরেরা এই২ বিষয়ের বিবেচনা করিবেন।

মূল্য নিরূপণে যেং বিষয় বিবেচ্য তাহার কথা।

প্রথম যে সম্পত্তির কি স্বত্বের হানি হয়, ভূমি লওন সময়ে তাহার বাজার মূল্য কত হইতে পারে।

দ্বিতীয়। ভূমি লওনদ্বারা সম্পত্তির কি স্বত্বের হানি হওয়াতে দাওয়াদারের কত হানি হইল।

তৃতীয়। ভূমি লওন সময়ে সম্পত্তির কি স্বত্বের হানি হওয়া প্রযুক্ত তাহার বাজার মূল্য কত দূর কমিয়া গিয়াছে।

কিন্তু জজ সাহেব কি আসেসরেরা এই২ বিষয় বিবেচনায় আনিবেন না।

মূল্য নিরূপণে যেং বিষয় বিবেচ্য নয় তাহার কথা।

প্রথম। যে কারণে ভূমি লওয়া আবশ্যক হইল তাহার গুরুত্ব।

দ্বিতীয়। দাওয়াদারের যত হানি হইল, সাধারণ ব্যক্তির দ্বারা তাহার সেই হানি হইলে ও সেই ব্যক্তির নামে মোকদ্দমা উপস্থিত করা গেলে যদি তাহার হানিপূরণের ডিক্রী পাওয়া ন্যায্য না হইত, তবে সেই হানি বিবেচ্য নয় ইতি।

৩৪ ধারা। গবর্ণমেণ্টের কার্য্যকারকেরা যে বাঁধের কি পয়ঃপ্রণালীর অধ্যক্ষতা ভার গ্রহণ করিয়াছেন বা ইহার পরে করেন তৎসম্পর্কীয় কি তাহার একাংশ বলিয়া যে গৃহাদি কি জমী কি মাটী কি উপপথ কি

ভূম্যাদি লওয়া গেলে গবর্ণমেণ্টের প্রতি বর্ত্তিবার কথা।

Government, shall vest in the Government, and shall be held on behalf of the Government in respect of the embankments mentioned in Schedule (D) annexed to this Act, and in respect of other works on behalf of the persons interested in the lands to be protected or benefited by such embankment or watercourse, subject to the provisions of Section 63; and all monies received on account of such lands shall be payable to the Engineer and credited to the cost of the construction and maintenance of such works respectively.

PART VI.

Cost of Works, Proceedings, &c

1. *Ascertainment thereof.*

Embankments in Schedule (D)

35. The provisions in this Part contained shall not apply to any of the embankments mentioned in Schedule (D) to this Act annexed, save so far as any works or repairs are executed therein or in relation thereto under the provisions of Section 4, Clause 7, or Section 20 of this Act; or to any of such embankments as may hereafter be erected for the protection of lands which at the time of the passing of this Act are protected by the embankments mentioned in the aforesaid Schedule, save so far as the erection of such embankments may protect lands not protected by the embankments mentioned in the aforesaid Schedule. All sums payable in respect of any works or repairs executed therein, or in relation to the embankments mentioned in the aforesaid Schedule except under the provisions of Section 4, Clause 7, or Section 20 of this Act, shall be paid by the Government.

Exclusion from Schedule.

If at any time after the passing of this Act, on inquiry made by the Collector as far as possible in accordance with the provisions of Part II of this Act, it shall be found that it is unnecessary for the public interests to retain any embankment mentioned in Schedule (D), the Lieutenant-Governor may direct that the same shall be no longer included in the said schedule. Provided that the Lieutenant-Governor may restore the same to the said schedule if on any subsequent enquiry similarly conducted it shall appear to the Lieutenant-Governor that it is necessary so to do

Addition to Schedule

The Lieutenant-Governor may at any time after the passing of this Act, by a notification published in the *Calcutta Gazette*, direct that any embankment not mentioned in Schedule (D) be included

জলদ্বার কি ফাটক কি বেড়া কিম্বা বাঁধের ও পয়ঃপ্রণালীর মধ্যে যে ভূমি থাকে তাহা গবর্ণমেণ্টের প্রতি বর্ত্তিবে। এবং এই আইনের D চিহ্নিত তফসীলে যেং বাঁধের উল্লেখ হইয়াছে সেইং বাঁধ লক্ষ করিয়া ঐ জমী প্রভৃতি গবর্ণমেণ্টের নিমিত্ত রাখা যাইবে, ও সেইং বাঁধে কি জলপ্রণালীতে যে ভূমির রক্ষা কি উপকার হয় সেই ভূমিতে যে ব্যক্তিদের স্বার্থ থাকে অন্যং কার্য্য লক্ষ করিয়া ৬৩ ধারার বিধানের বশে সেই ব্যক্তিদের নিমিত্ত ঐ ভূম্যাদি অধিকার করিয়া রাখা যাইবে, ও সেইং ভূমির নিমিত্ত যত টাকা পাওয়া যায় তাহা ইঞ্জিনিয়র সাহেবকে দেওয়া যাইবে ও সেই বিষয় প্রস্তুত করিবার ও সারাইয়া রাখিবার খরচের জন্যে জমা করিয়া রাখা যাইবে ইতি।

ষষ্ঠ অধ্যায়।

কার্য্যের খরচ ও আনুষ্ঠানিক কার্য্য প্রভৃতির বিধি।

১ পরিচ্ছেদ। তন্নিরূপণের কথা।

D চিহ্নিত তফসীলের নির্দ্দিষ্ট বাঁধের কথা।

৩৫ ধারা। এই আইনের D চিহ্নিত তফসীলে যেং বাঁধের কথা আছে, তন্মধ্যে কি তৎসম্পর্কে এই আইনের ৪ ধারার ৭ প্রকরণের কি ২০ ধারার বিধানমতে যে কার্য্য করা যায় কি তাহার যে মেরামৎ হয় তাহার প্রতি এই অধ্যায়ের বিধান খাটিতে পারে, তদ্ভিন্ন সেইং বাঁধের প্রতি এই অধ্যায়ের কোন বিধান খাটিবে না। এবং ঐ তফসীলে যেং বাঁধের কথা লেখা আছে এই আইন প্রচলিত করণ সময়ে সেই বাঁধের দ্বারা যে ভূমি রক্ষা করা যায়, ইহার পর সেই ভূমি রক্ষা করিবার জন্যে উক্ত প্রকারের যে কোন বাঁধ করা যায় তাহার প্রতি এই অধ্যায়ের বিধান খাটিবে না, কিন্তু পূর্ব্বোক্ত তফসীলে যে বাঁধের কথা লেখা আছে তদ্দ্বারা যে ভূমির রক্ষা না হয় ঐ বাঁধ প্রস্তুত করণে ঐ জমী যত দূর রক্ষা হইবে তত দূর এই অধ্যায়ের বিধান খাটিবে। এই আইনের ৪ ধারার ৭ প্রকরণের কি ২০ ধারার বিধানমতে যে কার্য্য করা যায় তদ্ভিন্ন ঐং বাঁধে কি তৎসম্পর্কে যে সকল কার্য্য করা যায় ও তাহার যে মেরামৎ হয় তাহা করিতে যত খরচ লাগে গবর্ণমেণ্ট তাহা দিবেন।

তফসীল হইতে উঠাইয়া দিবার কথা।

এই আইন প্রচলিত হইবার পর কোন সময়ে কালেক্টর সাহেব এই আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ের বিধানমতে সাধ্যানুসারে তদন্ত লইলে পর, সাধারণের স্বার্থরক্ষার নিমিত্ত D চিহ্নিত তফসীলের উল্লিখিত কোনং বাঁধ রাখা আর আবশ্যক নাই জ্ঞান হইলে, শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব উক্ত তফসীল হইতে সেই বাঁধ উঠাইয়া লইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। কিন্তু পশ্চাৎ সেই প্রকারের অনুসন্ধান লইয়া শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব সেই বাঁধ রাখা আবশ্যক বোধ করিলে, তিনি ঐ তফসীলে তাহা পুনর্ব্বার লেখাইতে পারিবেন।

তফসীলে অন্য বাঁধ লেখাইবার কথা।

উক্ত D তফসীলের মধ্যে যে বাঁধ ধরা যায় নাই এই আইন প্রচলিত হইবার পর কোন সময়ে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব কলিকাতা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া ঐ

in the said schedule, and the provisions of this section shall apply to such embankment.

36. In accordance with the custom heretofore in force in respect of the pergunnahs entered in Schedule (E) annexed to this Act, the Government shall continue to contribute annually the sum noted therein for each pergunnah respectively towards the maintenance of the embankments thereof

Contribution of public money towards the maintenance of the embankments in the pergunnahs entered in Schedule (E) to be continued.

If the embankments maintained in any such pergunnah shall at any time be declared to be public embankments under the provisions of Section 4, the Collector shall, from the date of such declaration, keep a separate account for such pergunnah, in which the aforesaid sum shall be credited at the commencement of each financial year. The unexpended balance at the close of each year shall be carried on to the credit of the account in the next succeeding year, and shall be available for the cost of repairing or erecting all the embankments which it may be deemed necessary to maintain in such pergunnah.

If such embankments are declared to be public, Collector to keep a separate account

If at any time after the passing of this Act, on an inquiry made by the Collector as far as possible in accordance with the provisions of Part II, it shall be found that it is unnecessary for the public interest to retain any embankment in either of the said pergunnahs, the Lieutenant-Governor may direct that such contribution shall cease in respect of such pergunnah. Provided that such contribution shall again be made in accordance with the provisions hereinbefore contained, if it shall appear to the Lieutenant-Governor, on the report of an inquiry similarly conducted, that the maintenance of any embankment in such pergunnah has again become necessary for the public interest.

Contribution may be discontinued if it be found unnecessary for the public interest to maintain the embankments.

37. Specifications of any works or repairs to be executed under the provisions of this Act, and estimates of the expenses to be incurred therein or relating thereto, including such proportion of establishment charges as the Lieutenant-Governor shall direct, shall be prepared by the Engineer as soon after the month of October in each year as may be practicable. And whenever it appears that the actual expenses to be incurred will exceed the amount mentioned in the said estimates by one-tenth,

Estimates and specifications to be prepared

তফসীলে এমত কোন বাঁধ ধরিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। তাহা হইলে সেই বাঁধের প্রতি এই ধারার বিধান বর্ত্তিবে ইতি।

৩৬ ধারা। এই আইনের E চিহ্নিত তফসীলে যে সকল পরগনা লেখা গেল, তদ্বিষয়ে পূর্ব্বাবধি যে রীতি চলিয়া আসিতেছে তদনুসারে ঐ২ পরগনার বাঁধ সারাইয়া রাখিবার জন্যে প্রত্যেক পরগনার নামে যত টাকা লেখা আছে গবর্ণমেণ্ট বৎসরং তত টাকা দিতে থাকিবেন।

E তফসীলে যে২ পরগনা লেখা গিয়াছে তাহার অন্তর্গত বাঁধ সারাইয়া রাখিবার খরচ রাজকোষ হইতে দিতে থাকিবার কথা।

উক্ত কোন পরগনার যে২ বাঁধ সারাইয়া রাখা যাইতেছে ৪ ধারার বিধানমতে তাহা কোন সময়ে রাজকীয় বলিয়া প্রকাশ করা গেলে সেই কথা প্রকাশ হইবার তারিখঅবধি কালেকটর সাহেব ঐ পরগনার স্বতন্ত্র হিসাব রাখিবেন। সেই হিসাব খাতার রাজস্ব সংক্রান্ত প্রত্যেক বৎসরের আরম্ভে পূর্ব্বোক্ত টাকা জমা করিয়া লওয়া যাইবে। বৎসরের শেষে খরচ বাদে যাহা উদ্বর্ত্ত থাকে তাহা তৎপশ্চাৎ বৎসরের হিসাবে জের টানিয়া জমা করিয়া লওয়া যাইবে। ও সেই পরগনায় যে সকল বাঁধ রক্ষা করা আবশ্যক বোধ হয় তাহা সারাইয়া রাখিবার কি প্রস্তুত করাইয়া দিবার কার্য্যে ঐ টাকা খরচ হইতে পারিবে।

সেই২ বাঁধ রাজকীয় বলিয়া প্রকাশ হইলে কালেকটর সাহেবের স্বতন্ত্র হিসাব রাখিবার কথা।

এই আইন প্রচলিত হইবার পর কোন সময়ে কালেকটর সাহেব দ্বিতীয় অধ্যায়ের বিধানানুসারে সাধ্যমতে অনুসন্ধান লইলে পর সাধারণের মঙ্গলের জন্যে উক্ত অন্যতর পরগনার কোন বাঁধ রাখা অনাবশ্যক দেখা গেলে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ঐ পরগনা সম্পর্কে ঐ টাকা দেওয়া বন্দ হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। পরন্তু সেই প্রকারের অনুসন্ধান পুনশ্চ করা গেলে যে রিপোর্ট অর্পণ করা যায়, শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব তাহা দেখিয়া সাধারণের মঙ্গলের জন্যে ঐ পরগনার মধ্যে ঐ বাঁধ পুনশ্চ রাখা আবশ্যক জ্ঞান করিলে, ইহার পূর্ব্বলিখিত বিধানানুসারে ঐ টাকা পুনরায় দেওয়া যাইবে ইতি।

সাধারণের স্বার্থ রক্ষার জন্যে ঐ বাঁধ রাখা আর আবশ্যক জ্ঞান না হইলে ঐ টাকা দেওয়া বন্দ হইবার কথা।

৩৭ ধারা। এই আইনের বিধানমতে যে কার্য্য করিতে বা মেরামৎ করিয়া দিতে হইবে, ইঞ্জিনিয়র সাহেব বৎসরং অক্টোবর মাসের পর সাধ্যমতে ত্বরায় ঐ কার্য্যের কি মেরামতীর বয়ান, এবং শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব সিরিশ্তার খরচ বলিয়া যত খরচের অনুমতি দেন তাহা শুদ্ধ ঐ কার্য্যের কি তৎসম্পর্কীয় খরচের ইষ্টিমেট প্রস্তুত করিয়া দিবেন। আর উক্ত ইষ্টিমেটে যত টাকা ধরা যায় যথার্থ খরচ তাহার দশাংশপর্য্যন্ত অধিক হইবে দৃষ্ট হইলে, ইঞ্জিনিয়র সাহেব তৎক্ষণাৎ

ইষ্টিমেট ও বয়ান করিতে হইবার কথা।

the Engineer shall forthwith prepare further estimates, and, if necessary, further specifications. Copies of all specifications and estimates shall be transmitted to the office of the Collector, together with vernacular translations thereof, or such abstracts thereof as the Lieutenant-Governor may from time to time direct, and may be examined by any person interested in such works or repairs. Notice of the receipt of specifications and estimates shall be served for all estates chargeable for, or likely to be affected by, the said works or repairs; and should any objection in regard to the amount of such expenses be preferred by any such person within a period of one month from the date of such notice, the Collector shall pass such orders as may appear to him reasonable and proper. Such order shall be subject in any case to an appeal by the person making such objection to the Commissioner of division whose decision shall be final.

তার এক ইষ্টিমেট প্রস্তুত করিবেন, এবং আবশ্যক হইলে ঐ কার্য্যাদির আরং বয়ান প্রস্তুত করিবেন। সকল বয়ানের ও ইষ্টিমেটের নকল, এবং দেশীয় ভাষায় তাহার তর্জ্জমা, কিম্বা শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেব সময়েং তাহার যে চুম্বক করিবার আজ্ঞা করেন তাহা ঐ সকলের সহিত কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে পাঠাইতে হইবে। ঐ কার্য্য কিম্বা মেরামতীতে যে ব্যক্তিদের স্বার্থ থাকে তাঁহারা সেই সকল দেখিতে পাইবেন। ঐ কার্য্যের কি মেরামতীর খরচা যে সকল মহালহইতে খরচ লওয় যাইতে পারে কিম্বা যে সকল মহালের উপকারাদির সম্ভাবনা, সেই সকল মহালে ঐং বয়ান ও ইষ্টিমেট পাইবার নোটিস জারি করা যাইবে। উক্ত কোন ব্যক্তি ঐ নোটিসের তারিখ-অবধি এক মাসের মধ্যে সেই খরচের বিষয়ে কোন আপত্তি করিলে, কালেক্টর সাহেব যে আজ্ঞা যুক্তিযুক্ত ও উচিত জ্ঞান করেন করিবেন। যে ব্যক্তি ঐ আপত্তি করিলেন তিনি সর্ব্বদা সেই আজ্ঞার উপর কমিশ্যনর সাহেবের নিকট আপীল করিতে পারিবেন। কমিশ্যনর সাহেবের নিষ্পত্তি চূড়ান্ত হইবে ইতি।

Preparation and settlement of accounts

38. The accounts of the actual expense incurred in executing any works or repairs shall be prepared as soon as possible after the completion thereof. The Engineer shall sign a certificate stating the true amount of all such expenses, and the names of the estates chargeable for, and of the estates and villages affected by, the said works and repairs. Copies of the said accounts and certificates shall be forwarded to the office of the Collector, and may be there examined by any person interested. Notice of the receipt thereof shall be served for the said estates and villages and such others as in the opinion of the Collector are liable to contribute to the payment of the said amount, and if, within thirty days from the service of such notice, any interested person shall object to the accounts on the ground either that the work charged for has not been performed, or that the whole sum charged has not been expended, or that the rates of charge are higher than those mentioned in the estimates, the Collector shall inquire into such objection, and may pass any order thereon subject in any case to an appeal by the objector to the Commissioner of division whose decision shall be final.

হিসাব প্রস্তুত ও নিষ্পত্তি করিবার কথা।

৩৮ ধারা। কোন কার্য্যে বা মেরামতী কার্য্যে নিট যত টাকা খরচ হয় তাহার হিসাবপত্র ঐ কার্য্য সম্পাদন হওবার পর সুবিধামতে প্রস্তুত করা যাইবে। প্রকৃতরূপে যত টাকা খরচ হয় তাহার সর্টিফিকটে এবং ঐ কার্য্য বা মেরামতীর খরচ যে সকল মহালহইতে লওয় যাইতে পারিবে ও তদ্দ্বারা যে সকল মহালের ও গ্রামের লভ্যাদি হইতে পারে তাহার নামের সর্টিফিকটে ইঞ্জিনিয়র সাহেব স্বাক্ষর করিবেন সেই হিসাবের ও সর্টিফিকটের নকল কালেক্টরী কাছারীতে পাঠান যাইবে। যে ব্যক্তিরদের স্বার্থ থাকে তাঁহারা তথায় গিয়া তাহা দেখিতে পারিবেন। উক্ত সকল মহালে ও গ্রামে এবং কালেক্টর সাহেবের বিবেচনামতে অন্য যেং গ্রামের প্রতি ঐ টাকার একাংশ দিবার দায় বর্ত্তিতে পারে ঐ সর্টিফিকট ও ঐ হিসাব-পত্র পঁহুছিবার নোটিস সেইং মহালে ও গ্রামে প্রকাশ করা যাইবে। যে কার্য্যের খরচের দাওয়া হইল তাহা সম্পাদন হয় নাই, কিম্বা যত টাকার দাওয়া হইল সেই সমুদয় টাকা খরচ হয় নাই, কিম্বা ইষ্টিমেটে যত টাকা লেখা আছে তাহার বেশী খরচের দাওয়া হইয়াছে বলিয়া ঐ বিষয়ের স্বার্থযুক্ত কোন ব্যক্তি ঐ নোটিস জারী হইবার তারিখ অবধি ত্রিশ দিনের মধ্যে আপত্তি করিলে, কালেক্টর সাহেব সেই আপত্তির তদন্ত লইয়া তদ্বিষয়ের কোন আজ্ঞা করিতে পারিবেন। তাঁহার আজ্ঞার উপর আপত্তিকারক সর্ব্বদা দেশ-খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট আপীল করিতে পারিবেন। কমিশ্যনর সাহেবের নিষ্পত্তি চূড়ান্ত হইবে ইতি।

Total sum payable.

39. The Collector shall add to the amount appearing in the said certificate all sums which have been paid or have become payable in respect of compensation, costs and expenses under and incidental to any proceedings taken or directed to be taken under Parts II and V of this

মোটে যত টাকা দিতে হইবে তাহার কথা।

৩৯ ধারা। হানিপূরণ বলিয়া, এবং এই আইনের দ্বিতীয় ও পঞ্চম অধ্যায়মতে যে কোন কার্য্য করা যায় কি করিবার আজ্ঞা হয় তদনুসারে ও তদঘটিত খরচ খরচা বলিয়া, এবং জরীপ ও নক্শা করিবার খরচ বলিয়া, যত টাকা দেওয়া গিয়াছে কি দেনা হয়, কালেক্টর

Act, including costs of all surveys and plans. He shall thereupon make an order specifying the total sum found payable, and in respect of works done under Section 4, Clause 5, and Sections 19 and 20, the persons by whom, or in respect of other works the estates in respect of which the same is payable to him. If the order is made in respect of work done under Section 4, Clause 5, and Sections 19 and 20, the same shall forthwith be served upon the party or parties liable to pay; otherwise the Collector shall proceed under the provisions in the next chapter contained

Interest.

Interest may be charged upon any sum paid as compensation from the date of payment thereof at such rate, not exceeding 5 per centum per annum, as the Lieutenant-Governor may direct.

Parties liable to pay

40. The said total sum, save so far as is otherwise provided in this Act, shall be paid to the Collector by the zemindars of the estates in which are situated the lands benefited or protected by the repairs or works executed. Provided that where any specific sum has hitherto been annually demanded in respect of any embankment not included in Schedule (D), and when the said embankment is at the time of this Act coming into operation being maintained by Government, then such special payments shall, after the passing of this Act, thenceforth cease and determine.

Every zemindar, who is liable under this rule for the payment of the whole or a portion of such total sum, shall be entitled to recover from the proprietor of every tenure which is declared to be a part of his estate, the sum apportioned to such tenure by the Collector, under the provisions of Section 45. And similarly, every proprietor shall be entitled to recover from the proprietor of any subordinate tenure which is declared to be part of his tenure, the sum apportioned to such subordinate tenure by the Collector, under the said provisions.

2. *Apportionment thereof.*

Notice to be given before apportionment.

41. So soon as the total sum payable as aforesaid has been ascertained, the Collector shall cause a notice to be served for every one of the said estates and villages mentioned in Section 38. Every such notice shall specify the estates and villages aforesaid, and that an inquiry will be held at a day and place therein

সাহেব উক্ত সর্টিফিকটের লিখিত টাকার সহিত সেই সকল খরচের টাকা একুন করিয়া দিবেন। পরে মোট দেনা বলিয়া যত টাকা নির্ণয় হয় এবং ৪ ধারার ৫ প্রকরণ ও ১৯ ও ২০ ধারামতে যে কার্য্য করা যায় তৎসম্পর্কে যেং ব্যক্তির স্থানে ঐ টাকা পাওনা হয় ও অন্যাং কার্য্য সম্পর্কে যেং মহালের নিমিত্ত তাঁহার ঐ টাকা পাওনা হয়, তিনি এই সকল কথা বিশেষ করিয়া লিখিয়া আজ্ঞা দিবেন। ৪ ধারার ৫ প্রকরণ ও ১৯ ও ২০ ধারামতে যে কার্য্য করা যায় ঐ আজ্ঞা সেই কার্য্য-সম্পর্কীয় হইলে, যে ব্যক্তি কি ব্যক্তিরা ঐ টাকার দায়ী হন ঐ আজ্ঞাপত্র অগৌণে তাঁহাদিগকে দেওয়া যাইবে। নতুবা কালেক্টর সাহেব ইহার পশ্চাৎ পরিচ্ছেদের বিধানমতে কার্য্য করিবেন।

সুদের কথা।

হানিপূরণ স্বরূপ টাকা দেওয়া গেলে শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব শতকরা ৫ টাকার অনধিক যে হিসাবে সুদ নিরূপণ করেন, টাকা দিবার তারিখ অবধি তাহার উপর সেই হিসাবে সুদ লওয়া যাইতে পারিবে ইতি।

যাহারা সেই টাকার দায়ী তাঁহারদের কথা।

৪০ ধারা। উক্ত যে মেরামতের কার্য্য বা যে কার্য্য সম্পাদন করা যায় তদ্দ্বারা যে ভূমির উপকার কি রক্ষা করা যায় তাহা যেং মহালের অন্তর্গত থাকে এই আইনে প্রকারান্তরের বিধান না থাকিলে, সেইং মহালের জমিদারেরা কালেক্টর সাহেবকে উক্ত সমস্ত টাকা দিবেন। কিন্তু D তফসীলের মধ্যে যেং বাঁধ ধরা যায় নাই তাহার কোন বাঁধসম্পর্কে যদি বৎসরং বিশেষ কোন টাকার দাওয়া হইয়া থাকে এবং এই আইন প্রচলিত হওন সময়ে যদি সেই বাঁধ গবর্নমেণ্টের দ্বারা সারাইয়া রাখা গিয়া থাকে, তবে এই আইন প্রচলিত হইবার পর সেই বিশেষ টাকা দেওয়া রহিত ও বন্দ করা যাইবে।

এই বিধিমতে ঐ মোট টাকার সমুদয় বা কিয়দংশ দিবার জন্যে যে জমিদার দায়ী হন তাঁহার মহালের একাংশ বলিয়া যত তালুকাদি ধরা গিয়াছে কালেক্টর সাহেব ৪৫ ধারার বিধানমতে ঐং তালুকের নামে যত টাকা করিয়া ধরেন জমিদার সেইং তালুকাদির ভোগাধিকারিদের স্থানে তত টাকা আদায় করিয়া লইতে পারিবেন। তদ্রূপেও প্রত্যেক জন ভোগাধিকারির তালুকের একাংশ বলিয়া যত পেটাও তালুক ধরা গিয়াছে কালেক্টর সাহেব সেই বিধানমতে ঐং পেটাও তালুকের নামে যত টাকা করিয়া ধরেন, ঐ ভোগাধিকারী সেই পেটাও তালুকদারদের স্থানে তত টাকা আদায় করিয়া লইতে পারিবেন ইতি।

২ পরিচ্ছেদ। খরচের যে অংশ যাহার দিতে হইবে তাহা নিরূপণ করিবার কথা।

খরচের যে অংশ যাহার দিতে হইবে ইহা নিরূপণ করিবার পূর্ব্বে নোটিস দিবার কথা।

৪১ ধারা। সর্ব্বশুদ্ধ যত টাকা দেনা হয় ইহা পূর্ব্বোক্তমতে নির্ণয় করা গেলেই কালেক্টর সাহেব ৩৮ ধারার লিখিত প্রত্যেক মহালের ও গ্রামের উপর নোটিস জারী করাইবেন। উক্ত প্রত্যেক নোটিসে পূর্ব্বোক্ত সকল মহালের ও গ্রামের নাম বিশেষ করিয়া লেখা যাইবে এবং ঐ মোট টাকার

named for the purpose of apportioning amongst the zemindars and proprietors the said total sum, with interest and the costs of apportionment.

মধ্যে যে জমিদারদের ও যে ভোগাধিকারিদের সুদ ও অংশনিরূপণের খরচশুদ্ধ যত টাকা করিয়া দিতে হইবে ইহা নিরূপণ করিবার জন্যে অমুক স্থানে অমুক দিনে তদন্ত লওয়া যাইবে এই কথা নোটিসে লেখা থাকিবে ইতি।

Mode of enquiry as to the proportion chargeable to each estate

42. On the day fixed in the said notice, which shall not be less than thirty days later than the date of any service of such notice the Collector shall proceed to make the said enquiry. In making this enquiry he shall receive such evidence as may be tendered by, or on behalf of, the said zemindars and proprietors, and by, or on behalf of, any other persons who may claim to be interested therein.

যে মহালের যত খরচ নির্দ্দেশ করিতে হইবে ইহার অনুসন্ধান লইবার নিয়মের কথা।

৪২ ধারা। কালেকটর সাহেব উক্ত নোটিসের নিরূপিত দিনে উক্ত তদন্ত লইবার কার্য্যে প্রবর্ত্ত হইবেন। সেই দিন ঐ নোটিস দিবার তারিখ অবধি ত্রিশ দিনের কম না হয়। উক্ত জমীদারেরা ও ভোগাধিকারিরা কিম্বা তাঁহাদের সপক্ষ অন্য ব্যক্তিরা, এবং উক্ত অনুসন্ধান কার্য্যে আমারদেরও স্বার্থ আছে বলিয়া অন্য ব্যক্তিরা দাওয়া করিলে তাঁহারা কি তাঁহারদের সপক্ষ কোন ব্যক্তি যেং প্রমাণ দেন, কালেকটর সাহেব ঐ অনুসন্ধান লওন সময়ে সেইং প্রমাণ লইবেন ইতি।

Names of proprietors

43. In any such enquiry the Collector shall take down in writing the names of all persons who may claim, or who may be alleged by any party interested, to be proprietors of tenures within any of the estates mentioned in such notice In default of appearance of any such person, the Collector shall issue and serve a notice calling on him to appear at a date and place therein mentioned, and to show cause against being included in the order of apportionment to be made therein, and shall adjourn the enquiry till such date.

ভোগাধিকারিদের নাম লিখিবার কথা।

৪৩ ধারা। পূর্ব্বোক্ত নোটিসে যেং মহাল লেখা থাকে তাহার মধ্যে কোন মহালের অন্তর্গত তালুকপ্রভৃতির ভোগাধিকারী বলিয়া যে ব্যক্তিরা আপনাদিগকে জানান, কিম্বা স্বার্থযুক্ত কোন ব্যক্তি যাঁহারদিগকে ভোগাধিকারি বলিয়া কহেন, কালেক্টর সাহেব উক্ত তদন্ত লইবার সময়ে, সেই সকল ব্যক্তির নাম লিখিয়া লইবেন। তদ্রূপ কোন ব্যক্তি উপস্থিত না হইলে, কালেকটর সাহেব তাঁহার নামে নোটিস জারী করাইয়া তাঁহাকে ঐ নোটিসের লিখিত স্থানে ও দিবসে উপস্থিত হইয়া খরচের অংশ নিরূপণ করিবার আজ্ঞার মধ্যে তাঁহার নাম না ধরিবার কারণ জানাইতে আজ্ঞা করিবেন, ও সেই দিন পর্য্যন্ত ঐ তদন্ত লওনের কার্য্য স্থগিত রাখিবেন ইতি।

Apportionment amongst zemindars

44. At such or any subsequently adjourned enquiry, the Collector, if there be only one estate liable, shall charge the zemindar thereof with the total amount payable, and if there be two or more estates, he shall apportion the same amongst the zemindars thereof, rateably in proportion to the respective benefits derived by such estates from such works or repairs, or in proportion to the areas of the lands benefited or protected thereby, and comprised within such estates respectively, or with the sanction of the local Government in proportion to the amount of revenue respectively payable for such estates, if, before the passing of this Act, such proportion has been usually adopted

Provided that the said total amount payable in respect of the embankments on the right bank of the river Gunduk shall be chargeable, in accordance with the custom in force for such estates, to the zemindars of all the estates situated in the district of Sarun, in proportion to the amount of revenue respectively payable for such estates.

[Government Gazette, 30th September 1873.]

জমীদারদের মধ্যে অংশ নিরূপণ করিবার কথা।

৪৪ ধারা। কেবল একটি মহাল দায়ী হইলে কালেকটর সাহেব সেই দিনে, কিম্বা তদন্ত লওয়ার জন্যে দিনান্তর নিরূপণ হইলে সেই দিনে, সেই মহালের জমীদারের স্থানে পাওনা বলিয়া সেই সমুদয় টাকা লিখিবেন। দুই কি তদধিক মহাল থাকলে, সেই কার্য্যের কি মেরামতীর দ্বারা যে মহালের যত দূর উপকার হয় তিনি তদনুসারে, কিম্বা ঐং মহালের অন্তর্গত যেং ভূমির উপকার কি রক্ষা হয় সেইং ভূমির আয়তন অনুসারে, কিম্বা ঐং মহালের যত টাকা রাজস্ব দিতে হয় এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্ব্বে যদি তদনুসারে খরচ লওয়া গিয়া থাকে তবে স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের অনুমতি লইয়া তদনুসারে, ঐং মহালের জমীদারদের স্থানে খরচের একং অংশ লইবেন।

পরন্তু গণ্ডক নদের দক্ষিণ তীরে যে সকল বাঁধ আছে তজ্জন্যে মোটে উক্ত যত টাকা দেনা হয় সারণ জিলার অন্তর্গত মহালের প্রচলিত রীত্যনুসারে যে মহালের যত টাকা রাজস্ব তাহার হিসাবমতে ঐং মহালের জমীদারদের স্থানে ঐ মোট টাকার একং অংশ লওয়া যাইবে।

Proviso in respect of the pergunnahs in Schedule (E)

Provided also that the sum standing to the credit of a pergunnah in Schedule (E) in the account kept by the Collector, at the time when the total amount payable is fixed under the provisions of Section 39, shall be deducted from the total amount payable in respect of such portion of any embankment as is situated in such pergunnah; and that the zemindars of the estates situated therein shall be charged only with the balance of the amount (if any) which may remain payable.

Apportionment amongst proprietors.

45. The Collector shall, in like manner, apportion, except in respect of the said Gunduk embankments, the amount payable in respect of each estate amongst all the tenures therein rateably in the proportion of benefit so received or area so benefited or protected, first deducting therefrom such sum as, on the like principle of proportion, is payable in respect of such portion of the estate as is not included within any tenure.

Apportionment where the lands held without payment of rent, not being estates on the register of revenue-free tenures

46. All lands held without payment of rent not being estates entered in the register of revenue-free tenures, shall, for the purposes of this Act, be deemed to form a part of the tenure within the local boundaries of which they are included; and, if they are not included within the local boundaries of any tenure, then to be a part of the estate within the local boundaries of which they are included; and, if they are not included within the local boundaries of any estate, then to be a part of such conterminous estate as the Collector, in whose district such conterminous estate is situated, shall, by an order under his seal and signature, declare.

Amount apportioned payable by instalments

47. The amount apportioned to any estate or tenure, shall be payable in equal instalments on such days as the Lieutenant-Governor shall direct, provided that no instalment shall exceed four annas for every acre of land in respect of which the same is payable, and that not more than four instalments shall be payable in any one year

Interest

Interest shall be charged on the unpaid portion of the said amount from the date of the same becoming due until payment thereof at such rate, not exceeding five per centum per annum, as the Lieutenant-Governor shall from time to time determine.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১০ সেপ্টেম্বর।]

E তফসীলের পরগণার বিষয়ে উপবিধি।

পরন্তু মোটে যত টাকা দিতে হইবে ইহা ৩৯ ধারার বিধানানুসারে যে সময়ে নিদ্ধার্য্য করা যায়, সেই সময়ে যে কালেক্টর সাহেবের খাতামতে E তফসীলের উল্লিখিত কোন পরগণার টাকা জমা থাকিলে সেই পরগণার মধ্যে কোন বাঁধের যে অংশ থাকে সেই অংশ সম্পর্কে দেনা সমুদয় টাকাহইতে ঐ জমা টাকা বাদ দিতে হইবে। তাহা বাদ দিলে পর আর টাকা দেনা থাকিলে ঐ২ পরগণার মধ্যে যে জমীদারদের মহাল থাকে তাঁহারদের কেবল সেই বাকী দিতে হইবে ইতি।

ভোগাধিকারিদের মধ্যে অংশ নিরূপণ করিবার কথা।

৪৫ ধারা। উক্ত গণ্ডকের বাঁধ সম্পর্কীয় কথা ছাড়া প্রত্যেক মহালের উপলক্ষে যত টাকা দেনা হয়, তদন্তর্গত তালুকের যত উপকার হয় কিম্বা তাহার যে আয়তনের উপকার কি রক্ষা হয়, কালেক্টর সাহেব তদনুসারে সেই২ তালুকের দেনা টাকাও নিরূপণ করিবেন কিন্তু তাহা করিবার পূর্ব্বে ঐ মহালের অন্তর্গত যে ভূমি কোন তালুকের মধ্যে ধরা যায় নাই নিয়মমতে সেই ভূমিহইতে ঐ খরচের যে অংশ লওয়া যাইতে পারে তালুকের দেনা টাকাহইতে তাহা বাদ দিবেন ইতি।

যে মহাল নিষ্কর তালুকের রেজিষ্টরে থাকে তদ্ভিন্ন নিষ্কররূপে ভোগ করা জমীর কথা।

৪৬ ধারা। লাখেরাজী মহালের রেজিষ্টরী বহীতে লিখিত না হইয়া যে সকল জমী নিষ্কররূপে ভোগ হইয়া থাকে সেই জমী যে তালুকাদির সীমার মধ্যে ধরা যায় এই আইনের কার্য্যপক্ষে সেই তালুকাদির একাংশ বলিয়া জ্ঞান হইবে। যদি কোন তালুকাদির সীমার মধ্যে ধরা না গিয়া থাকে তবে যে মহালের সীমার মধ্যে ধরা যায় সেই মহালের একাংশ বলিয়া জ্ঞান হইবে। যদি কোন মহালের সীমার মধ্যে ধরা না গিয়া থাকে তবে ঐ জমীর লাগাও মহাল যে জিলায় থাকে সেই জিলার কালেক্টর সাহেব আপনার মোহরাঙ্কিত ও স্বাক্ষরিত আজ্ঞাপত্রক্রমে ঐ জমীর লাগাও যে মহালের অংশ বলিয়া ঐ জমী ধরিবার আজ্ঞা করেন সেই মহালের অংশ বলিয়া ধরা যাইবে ইতি।

কিস্তি করিয়া টাকা দিবার কথা।

৪৭ ধারা। কোন মহালের কি তালুকের দেনা বলিয়া খরচের যত টাকা নিরূপণ হয়, শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেব যেই দিন নিরূপণ করেন ঐ টাকা কি কিস্তি সেইং দিনে দেওয়া যাইবে। কিন্তু যে ভূমির নিমিত্ত ঐ কিস্তির টাকা দেনা হয় সেই ভূমির একর প্রতি চারি আনার অধিক কিস্তি লওয়া যাইবে না ও এক বৎসরে চারিটার অধিক কিস্তি ধার্য্য হইবে না।

সুদের কথা।

উক্ত টাকার যে অংশ দেওয়া না যায় তাহার দেনা হইবার তারিখ অবধি না দিবার তারিখ পর্য্যন্ত শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেব সময়েং বৎসর শতকরা ৫ টাকার অনধিক যত সুদ নিরূপণ করেন ঐ পাওনা টাকার উপর সেই হিসাবে সুদ চলিবে ইতি।

48. On the completion of the apportionment the Collector shall make an order specifying the estates and tenures, and the several sums payable in respect thereof, the instalments of such sums, and the dates on which the same are payable.

Final order of apportionment.

3. *Recovery thereof.*

49. The Collector shall, within thirty days from the final order of apportionment, make and serve for every estate therein mentioned an order, stating the amount with interest due in respect thereof, and that the same is payable to him, and the date or dates at which such amount or instalments thereof shall become payable to him.

Orders for payment

50. If such sum or any instalment thereof be not, pursuant to the said order, paid, the same with interest shall be recoverable as arrears of a demand under the provisions of Bengal Act VII of 1868 (*to make further provision for the recovery of arrears of land revenue and public demands recoverable as arrears of land revenue*).

Recovery from zemindars

51 Every zemindar or proprietor to whom any sum or instalment thereof is payable under the said order, may recover the same with interest as aforesaid in the manner provided for the recovery of arrears of rent in respect of putnee tenures by the provisions of Clauses 2 and 3 of Section 8, Sections 9, 10, 14, 15, and Clauses 1, 2, and 3 of Section 17 of Regulation VIII of 1819, as amended by Bengal Act VIII of 1865, provided that the right or interest of any person holding from the proprietor of such tenure shall not be affected by any sale held under these provisions

Recovery by zemindars or proprietors

PART VII

Miscellaneous

52. Whoever wilfully obstructs any person duly authorized under this Act in removing or levelling any embankment, house, hut, or other building, or in the lawful exercise of any of the powers in this Act conferred, shall, in case such obstruction shall not amount to an offence within the provisions of the Indian Penal Code, be liable to imprisonment of either description for any period not

Penalty for obstructing persons in exercise of powers of Act.

৪৮ ধারা। যে মহাল প্রভৃতির যত টাকা দিতে হইবে ইহা নিরূপণ করা গেলে পর, কালেক্টর সাহেব মহাল ও তালুকাদি নির্দ্দিষ্ট করিয়া কাহার কত টাকা দিতে হইবে ও কত কিস্তি করিয়া টাকা দেওয়া যাইবে ও যে২ তারিখে ঐ টাকা দেনা হইবে ইহা বিশেষ করিয়া অনুজ্ঞাপত্র লিখিবেন ইতি।

অংশ নিরূপণের শেষ আজ্ঞার কথা।

৩ পরিচ্ছেদ—ঐ টাকা আদায়ের কথা।

৪৯ ধারা। যে মহালের যত টাকা দিতে হইবে ইহার নিরূপণসূচক শেষ আজ্ঞা হইলে পর কালেক্টর সাহেব ত্রিশ দিনের মধ্যে ঐ অনুজ্ঞাপত্রের লিখিত প্রত্যেক মহালে এক২ আজ্ঞাপত্র করিয়া জারী করিবেন। ঐ মহালের সুদ শুদ্ধ কত টাকা দেনা আছে এবং সেই টাকা কালেক্টর সাহেবকে দিতে হইবে, ও সেই টাকা কিম্বা ঐ টাকার কিস্তি যে তারিখে বা যে২ তারিখে তাঁহাকে দিতে হইবে, ঐ আজ্ঞাপত্রে এই২ কথা লেখা থাকিবে ইতি।

টাকা দিবার আজ্ঞার কথা।

৫০ ধারা। সেই টাকা কিম্বা তাহার কোন কিস্তি উক্ত আজ্ঞামতে না দেওয়া গেলে, ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের (অর্থাৎ ভূমির বাকী রাজস্ব ও রাজকীয় অন্য যে দাওয়ার টাকা বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারে তাহা আদায় করিবার বিধান করণার্থ আইনের) বিধানমতে বাকী দাওয়ার ন্যায় ঐ টাকা সুদশুদ্ধ আদায় হইতে পারিবে ইতি।

জমীদারদের স্থানে আদায় করিবার কথা।

৫১ ধারা। উক্ত আজ্ঞাক্রমে জমীদারের কি ভোগাধিকারির কোন টাকা কি টাকার কিস্তি পাওনা হইলে ১৮৬৫ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনদ্বারা সংশোধিত ১৮১৯ সালের ৮ আইনের ৮ ধারার ২ ও ৩ প্রকরণে ও ৯, ১০, ১৪, ১৫ ধারায় ও ১৭ ধারার ১, ২ ও ৩ প্রকরণে পত্তনী তালুকের বাকী খাজানা আদায় করিবার যে বিধান আছে, তিনি সেই বিধানমতে পূর্ব্বোক্ত সুদ শুদ্ধ ঐ টাকা আদায় করিতে পারিবেন। পরন্তু ঐ তালুকাদির ভোগাধিকারির স্থানে যে ব্যক্তি ভূমি লইয়া ভোগ করেন, এই বিধানমতে বিক্রয় হইলেও সেই ব্যক্তির স্বত্বের কি স্বার্থের হানি হইবে না ইতি।

জমীদারদের কি অধিকারিদের স্থানে আদায় করিবার কথা।

সপ্তম অধ্যায়।

বিবিধ বিধি।

৫২ ধারা। কোন ব্যক্তি এই আইনমতে উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন হইয়া কোন বাঁধ কি ঘর কি খড়ুয়া ঘর কি অন্য গাঁথনি উঠাইয়া দিতেছেন কি ভূমিসাৎ করিতেছেন, কিম্বা এই আইনমতে যে২ ক্ষমতা দেওয়া গেল ন্যায্যমতে সেই২ ক্ষমতানুসারে কর্ম্ম করিতেছেন, এমন সময়ে কেহ ইচ্ছা করিয়া তাঁহাকে বাধা দিলে ও সেই বাধা ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের বিধানমতে অপরাধের তুল্য না হইলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিবেচনা-

এই আইনমত কর্ম্মকারি ব্যক্তির প্রতিবন্ধক হইবার দণ্ডের কথা।

exceeding six months, at the discretion of the Magistrate, or to fine not exceeding two hundred rupees, commutable, if not paid, to a period of imprisonment not exceeding six months.

53 Every person who, without the previous permission of the Engineer, shall erect, or cause or wilfully permit to be erected, any new embankment, or shall obstruct or divert, or cause or wilfully permit to be obstructed or diverted, any watercourse, if such embankment or watercourse is likely to interfere with, counteract, or impede, any public embankment or any public watercourse, or shall abet any such act, shall be liable on conviction to a fine not exceeding five hundred rupees, or in default of payment, to imprisonment of either description for a period not exceeding six months.

Penalty on unauthorized interference with embankments or drainage.

54. No person shall, without due authority, cut through, or attempt to cut through, any public embankment, or destroy, or attempt to destroy any such embankment, or open or shut, or obstruct any sluice in any such embankment, or any public watercourse, and every person who shall commit any breach of the provisions of this section shall, in case the act shall not amount to mischief within the meaning of the Indian Penal Code, be liable to imprisonment of either description for a term not exceeding one month, or to a fine not exceeding two hundred rupees.

Penalties for injuring works under Act

55 Every person who shall make any dam or other obstruction for the purpose of diverting or opposing the current of a river, wherein or whereon there are public embankments, without the permission of the officer in immediate charge of the embankments, or shall refuse or neglect to remove any such dam or obstruction when so required by the Engineer, or shall cut or otherwise alter the banks of any embanked river, or shall remove the earth from any public embankment, or shall drive stakes into it, or by any other wilful act destroy or diminish the efficiency of such embankment, and every person who shall cause or knowingly and wilfully permit any cattle to graze upon any such embankment, or shall tether, or cause or wilfully permit any cattle to be tethered upon any such embankment, or who shall root up any grass or other vegetation growing on any such embankment, shall be liable to imprisonment of either

Penalties for diverting rivers or permitting cattle to graze on embankments

মতে তাঁহার ছয় মাসের অনধিক কোন এক প্রকারের কারাদণ্ড কিম্বা দুই শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে। অর্থদণ্ড না দেওয়া গেলে তৎপরিবর্ত্তে তাঁহার ছয় মাসের অনধিক কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৫৩ ধারা। কোন ব্যক্তি ইঞ্জিনিয়র সাহেবের অনুমতি না পাইয়া কোন নূতন বাঁধ করিলে কি অন্যেরদ্বারা করাইলে কিম্বা ইচ্ছা করিয়া অন্যকে করিতে দিলে, কিম্বা কোন পয়নালা অবরুদ্ধ কি অন্যমুখ করিলে কি করাইলে কিম্বা ইচ্ছা করিয়া অন্যকে করিতে দিলে, কিম্বা তদ্রূপ কোন কার্য্যের সহায়তা করিলে, ও সেই বাঁধ কি পয়নালা দ্বারা যদি রাজকীয় কোন বাঁধের কি রাজকীয় কোন পয়নালার কার্য্যের ব্যাঘাত কি বিপক্ষতা কি অবরোধ হইবার সম্ভাবনা থাকে, তবে ঐ অপরাধের প্রমাণ হইলে তাঁহার পাঁচ শত টাকা পর্য্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ও দণ্ডের টাকা না দিলে তাঁহার ছয় মাসপর্য্যন্ত কোন এক প্রকারে কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

অনুমতি না পাইয়া বাঁধে কি পয়নালায় হস্তক্ষেপ করিবার দণ্ডের কথা।

৫৪ ধারা। কোন ব্যক্তি উপযুক্ত ক্ষমতা না পাইয়া রাজকীয় কোন বাঁধ কাটিয়া দিবে না ও কাটিবার উদ্যোগ করিবে না ও তদ্রূপ কোন বাঁধ নষ্ট করিবে না ও নষ্ট করিবার উদ্যোগ করিবে না, ও তদ্রূপ কোন বাঁধের কি রাজকীয় কোন পয়নালার জলদ্বার খুলিবে না কি বন্ধ কি অবরোধ করিবে না। কোন ব্যক্তি এই ধারার বিধান লঙ্ঘন করিলে ও সেই কার্য্য ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের অর্থমতে অপকার করণের তুল্য না হইলে, তাহার এক মাসের অনধিক কোন এক প্রকারের কারাদণ্ড কিম্বা দুই শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

আইনমত কার্য্যের হানি করিবার দণ্ডের কথা।

৫৫ ধারা। কোন নদীতে কিম্বা নদীর ধারে রাজকীয় বাঁধ থাকিলে সেই বাঁধ অব্যবহিতরূপে যে কর্ম্মকারকের অধীন থাকে কোন ব্যক্তি তাঁহার অনুমতি না পাইয়া সেই নদীর স্রোত অন্যমুখ করিবার কিম্বা তাহার বাধা দিবার নিমিত্তে কোন জাঙ্গাল করিলে কিম্বা অন্য প্রকারে তাহা অবরোধ করিলে কিম্বা ইঞ্জিনিয়র সাহেবের আজ্ঞা পাইলেও সেই জাঙ্গাল কি অবরোধক দ্রব্য উঠাইয়া দিতে অস্বীকার কি তাচ্ছল্য করিলে, কিম্বা বাঁধযুক্ত কোন নদীর তীর কাটিয়া দিলে কিম্বা প্রকারান্তরে পরিবর্ত্তন করিলে, কিম্বা রাজকীয় কোন বাঁধের মাটী তুলিয়া ফেলিলে কিম্বা তাহাতে খোঁটা গাড়িলে কিম্বা ইচ্ছা করিয়া অন্য কার্য্য দ্বারা ঐ বাঁধের কার্য্যোপযোগিতা নষ্ট কি কম করিয়া দিলে, এবং কোন ব্যক্তি উক্ত প্রকারের কোন বাঁধে কোন গোমেষাদি চরাইলে কি জানিয়া শুনিয়া ও ইচ্ছা করিয়া চরিতে দিলে, কিম্বা তদ্রূপ কোন বাঁধে গোমেষাদি বাঁধিলে কি বাঁধাইলে কি ইচ্ছা করিয়া অন্যকে বাঁধিতে দিলে, কিম্বা সেই বাঁধে যে ঘাস কি অন্য লতাপাতা জন্মে তাহা উপড়াইয়া ফেলিলে,

নদী অন্যমুখ করিবার কিম্বা বাঁধের উপর গোমেষাদি চরিতে দিবার দণ্ডের কথা।

description for a term not exceeding six months, or to a fine not exceeding two hundred rupees.

Obstructions to be removed and damage repaired

56 Whenever any person is convicted of an offence under either of the three last preceding sections, the convicting Magistrate may order that he shall remove the embankment or obstruction, or repair the damage, in respect of which the conviction is held, within a period to be fixed in such order. If such person neglects or refuses to obey such order within the fixed period, the Engineer may remove such embankment or obstruction or repair such damage, and the cost of such removal or repair shall be levied from such person in addition to any other penalty in the manner provided in Section 307 of the Code of Criminal Procedure.

Service

57. Every proclamation, notice or order in and by this Act required to be served may, unless when otherwise provided, be served—

(1) by delivering a copy of the same to the person to whom it is directed, or on failure of such service by posting a copy on some conspicuous part of the house in which the said person resides, or by delivering a copy to any agent authorized to appear generally for the person to whom such proclamation, notice or order is directed; or

(2) by sending a registered letter containing a copy of such proclamation, notice or order directed to the said person at his usual place of abode, or at the place where he may be known to reside; or

(3) by posting a copy of the proclamation, notice or order at the mal-cutcherry of the estate, village or tenure to which the same relates; or if no such mal-cutcherry be found, on some conspicuous place on the said estate, village or tenure, and by delivering, in the case of estates paying their annual revenue by four instalments, another copy thereof to the agent who shall have paid an instalment of revenue next before or after the preparation of such proclamation, notice or order In all cases where two or more persons are holders of an estate, village or tenure service under this clause shall be deemed to be good and sufficient service on each and all of such persons.

[*Government Gazette*, 30*th September* 1873.]

তাহার ছয় মাসের অনধিক কোন এক প্রকারের কারাদণ্ড কিম্বা দুই শত টাকাপর্য্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

অবরোধক বিষয় স্থানান্তর করিবার ও হানি সারাইয়া দিবার কথা।

৫৬ ধারা। ইহার পূর্ব্ব তিন ধারার কোন ধারামতে কোন ব্যক্তির অপরাধ নির্ণয় হইলে, যে মাজিষ্ট্রেট সাহেব অপরাধ নির্ণয় করেন তিনি সময় নির্দ্দিষ্ট করিয়া ঐ ব্যক্তিকে সেই সময়ের মধ্যে ঐ বাঁধ কি অবরোধক বিষয় স্থানান্তর করিতে কিম্বা যে হানি করণ অপরাধ নির্ণয় হইল সেই হানি সারাইয়া দিতে আজ্ঞা করিতে পারিবেন। সেই ব্যক্তি ঐ নির্দ্দিষ্ট সময়ের মধ্যে সেই আজ্ঞামতে কর্ম্ম করিতে তাচ্ছল্য কি অস্বীকার করিলে ইঞ্জিনিয়র সাহেব সেই বাঁধ কি অবরোধক বিষয় স্থানান্তর করিতে কিম্বা সেই হানি সারাইয়া দিতে পারিবেন, এবং সেই ব্যক্তির স্থানে সেই স্থানান্তর কি মেরামত করিবার খরচ ও তদ্ভিন্ন অন্য কোন দণ্ড ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ৩০৭ ধারামতে আদায় করা যাইতে পারিবে ইতি।

নোটিসপ্রভৃতি জারী করিবার কথা।

৫৭ ধারা। এই আইনের দ্বারা কি তৎক্রমে কোন ঘোষণাপত্র কি নোটিস কি আজ্ঞাপত্র জারী করিতে হইলে প্রকারান্তরের বিধি না থাকিলে তাহা এই প্রকারে জারী করা যাইবে।

(১) যে ব্যক্তির নামে দেওয়া যায় তাঁহাকে ঐ নোটিস প্রভৃতির নকল দেওয়া যাইবে, অথবা তাঁহাকে দেওয়া যাইতে না পারিলে তাঁহার বাস গৃহের কোন প্রকাশ স্থানে লটকাইয়া দেওয়া যাইবে, কিম্বা যাঁহার নামে ঐ ঘোষণাপত্র কি নোটিস কিম্বা আজ্ঞাপত্র দেওয়া যায় তাঁহার পক্ষে সচরাচর যে মোক্তার উপস্থিত হইতে ক্ষমতাপন্ন হন তাঁহাকে ঐ নোটিস প্রভৃতির নকল দেওয়া যাইবে। অথবা

২। ঐ ঘোষণাপত্রের কি নোটিসের কি আজ্ঞাপত্রের নকল রেজিষ্টরী পত্রে দিয়া উক্ত ব্যক্তির নিয়ত বাসস্থানে কিম্বা বাসস্থান বলিয়া যে স্থান জানা আছে সেই স্থানে ডাকযোগে পাঠান যাইবে। অথবা

৩। ঘোষণাপত্র কি নোটিস কি আজ্ঞাপত্র যে মহাল কি গ্রাম কি তালুক সম্পর্কীয় হয় তাহার মালকাছারীতে ঐ ঘোষণাপত্র প্রভৃতির নকল লটকাইয়া দেওয়া যাইবে। মাল কাছারীর সন্ধান পাওয়া না গেলে ঐ মহালের কি গ্রামের কি তালুকাদির কোন প্রকাশ স্থানে লাগাইয়া দেওয়া যাইবে এবং সেই মহালের বার্ষিক রাজস্ব চারি কিস্তি করিয়া দিবার নিয়ম থাকিলে ঐ ঘোষণাপত্র কি নোটিস কি আজ্ঞাপত্র প্রস্তুত হইবার অব্যবহিত পূর্ব্বে বা পরে যে গোমাশতা রাজস্বের কিস্তি দিলেন তাঁহাকে ঐ নোটিস প্রভৃতির অন্য নকল দেওয়া যাইবে। একি মহালের কি গ্রামের কি তালুকের দুই কি তদধিক জন ভোগাধিকারী থাকিলে এই প্রকরণমতে নোটিস দেওয়া গেলেই তাঁহারদের প্রত্যেক জনকে ও সকলকে উত্তম ও যথোচিতরূপে দেওয়া গেল জানা যাইবে ইতি।

58. No proceedings under this Act shall be impeached or affected by reason of any mistake in the name of any person thereby rendered liable to pay any sum of money, or in the description of any estate or tenure or land in respect of which he is rendered liable to pay, provided the directions of this Act be in substance and effect complied with; and no proceedings under this Act shall for want of form be quashed or set aside in any Court of Justice.

No proceedings to be impeached for want of form

59 Every order passed by the Collector in respect to applications under Section 4, Clauses 6 and 7, or under Sections 8, 39, and 48, shall be appealable to the Commissioner of Revenue, and every order of the Commissioner except when otherwise directed by this Act, shall be appealable to the Board of Revenue, but no appeal shall lie under this section against any order unless the same be presented within one month from the date of the order.

Appeal from orders made on objection.

60. Subject to the right of appeal above mentioned and to the orders and control of Government, every order passed under the provisions aforesaid shall be final, and shall not be open to revision by any Civil Court.

Orders to be final

61. In any inquiry or appeal held under this Act, the Collector and the Commissioner shall respectively have the same powers as those conferred on Courts by the Code of Civil Procedure of summoning and examining witnesses and compelling the production of documents.

Powers on inquiry and appeal

62. All the powers of a Collector under this Act shall be exercised under the general control and orders of the Commissioner of the Division, and all the powers of Collectors and Commissioners shall be exercised subject to the general control and orders of the Board of Revenue and of the Government.

General control of Commissioner and Government

63. Whenever the maintenance of any public embankment, or the retention of any land appropriated to the purposes thereof, may no longer be required, and the permanent relinquishment of the same may

Disposal of lands no longer required for embankments

৫৮ ধারা। এই আইনমতে যে কার্য্য করা যায় তদ্দারা টাকার দায়ী বলিয়া যে ব্যক্তিকে নির্ণয় করা গেল তাঁহার নাম লিখিতে কোন ভুল হইলে কিম্বা যে মহালের কি তালুকের কি ভূমির নিমিত্ত তাহাকে দায়ী করা গেল সেই মহাল প্রভৃতির বর্ণনে কোন ভুল থাকিলে, যদি এই আইনের আদেশের মর্ম্ম ও তাৎপর্য্যানুসারে কার্য্য হইয়া থাকে তবে ঐ ভুলপ্রযুক্ত ঐ কার্য্যের দোষ ধরা যাইবে না ও কোন অংশের ব্যাঘাত হইবে না এবং দাঁড়ামতে করা যায় নাই বলিয়া কোন আদালতে এই আইনঅনুযায়ি কোন কার্য্য অন্যথা কি অসিদ্ধ করা যাইবে না ইতি।

দাঁড়ামতে হয় নাই বলিয়া কোন কার্য্য দুষ্ট না হইবার কথা।

৫৯ ধারা। কালেক্টর সাহেব ৪ ধারার ৬ ও ৭ প্রকরণ কিম্বা ৮ বা ৩৯ বা ৪৮ ধারামতে যে আজ্ঞা করেন তাহার উপর রাজস্বের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট আপীল হইতে পারিবে। এবং এই আইনে প্রকারান্তরের বিধান না থাকিলে কমিশ্যনর সাহেবের আজ্ঞার উপর রেবিনিউ বোর্ডের নিকট আপীল হইতে পারিবে। কিন্তু এই আজ্ঞা হইবার তারিখঅবধি এক মাসের মধ্যে তাহার উপর আপীল উপস্থিত না করা গেলে এই ধারামতে গ্রাহ্য হইবে না ইতি।

আপত্তির উপর যে আজ্ঞা হয় তাহার উপর আপীলের কথা।

৬০ ধারা। আপীল করিবার পূর্ব্বোক্ত অধিকার এবং গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও কর্তৃত্ব প্রবল মানিয়া, পূর্ব্বোক্ত বিধানমতে যেং আজ্ঞা করা যায় তাহা চূড়ান্ত হইবে ও কোন দেওয়ানী আদালত কর্তৃক তাহা সংশোধন করা যাইতে পারিবে না ইতি।

আজ্ঞা চূড়ান্ত হইবার কথা।

৬১ ধারা। দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনদ্বারা আদালতের প্রতি সাক্ষিদিগকে সমন করিয়া তাহাদের জোবানবন্দী লইবার ও দলীল উপস্থিত করাইবার যেং ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে, এই আইনমতে তদন্ত লওন কার্য্যে ও আপীলী মোকদ্দমায় কালেক্টর সাহেবের ও কমিশ্যনর সাহেবের সেইং ক্ষমতা থাকিবে ইতি।

তদন্ত লওন ও আপীল করণ সম্পর্কীয় ক্ষমতার কথা।

৬২ ধারা। এই আইনমতে কালেক্টর সাহেবের যে সকল ক্ষমতা থাকে তিনি দেশখণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের সাধারণ কর্তৃত্বের ও আজ্ঞার অধীনে সেই সকল ক্ষমতামতে কার্য্য করিবেন, এবং কালেক্টর সাহেবেরা ও কমিশ্যনর সাহেবেরা রেবিনিউ বোর্ডের ও গবর্ণমেণ্টের সাধারণ কর্তৃত্বের ও আজ্ঞার অধীনে আপনাদের সকল ক্ষমতামতে কার্য্য করিবেন ইতি।

কমিশ্যনর সাহেবের ও গবর্ণমেণ্টের সাধারণ কর্তৃত্বের কথা।

৬৩ ধারা। রাজকীয় বাঁধ সারাইয়া রাখিবার কিম্বা ঐ বাঁধের কার্য্যে যে ভূমি বর্ত্তান যায় তাহা রাখিবার আর প্রয়োজন না থাকিলে ও তাহা একেবারে ত্যাগ করা বিহিত বোধ হইলে, বাঁধ করিবার নিমিত্ত যে

বাঁধের নিমিত্ত ভূমির আর প্রয়োজন না হইলে তাহা বিক্রয়াদি করিবার কথা।

be deemed expedient, such land shall be conveyed by the Collector to the proprietor of the land, within the limits of which it may be situated, on payment of the compensation, if any, which was paid for such land when the same was taken for the purpose of the embankment. If the proprietor of such lands refuse or neglect to pay such price within a reasonable time after demand, the same shall be sold by the Collector for such price as he can obtain for the same. All sums obtained for the conveyance of lands under the provisions of this section shall, after the payment of all expenses incurred on account of the same, be applied to the payment of the cost of any new embankment or drainage works affecting the said lands, and in such case the residue only of the cost of such new works shall be charged upon the zemindars of estates benefited as hereinbefore provided.

সময়ে ভূমি লওয়া যায় সেই সময়ে যদি তাহার হানিপূরণ দেওয়া গিয়া থাকে, তবে ঐ ভূমি যে ভোগাধিকারির ভূমির সীমার মধ্যে থাকে তিনি ঐ হানিপূরণের টাকা ফিরিয়া দিলে, কালেক্টর সাহেব হস্তান্তর করণ পত্রদ্বারা তাঁহাকে সেই ভূমি ফিরিয়া দিবেন। ঐ ভোগাধিকারির স্থানে ঐ টাকার দাওয়া হইলেও তিনি উপযুক্ত সময়ের মধ্যে দিতে অস্বীকার বা অবহেলা করিলে, কালেক্টর সাহেব সেই ভূমি নীলাম করিয়া যে মূল্য পাইতে পারেন লইবেন। এই ধারার বিধান মতে ভূমি হস্তান্তর করিয়া যে টাকা পাওয়া যায় তাহা হইতে প্রথম সেই হস্তান্তর কার্য্যের সকল খরচ দেওয়া যাইবে। পরে ঐ ভূমিসম্পর্কীয় যে নূতন বাঁধ কিম্বা জল বাহির হইবার যে কার্য্য করা যায় তাহার খরচ শোধে ঐ টাকা প্রয়োগ হইবে। তাহা হইলে ঐ নূতন কার্য্যদ্বারা যেং মহালের উপকার হইল, পূর্ব্ব বিধানমতে এং মহালের জমিদারদের স্থানে কেবল অবশিষ্ট খরচ লওয়া যাইবে ইতি।

64. A Collector may delegate any of his powers under this Act to a Deputy Collector, but from any order passed by a Deputy Collector to whom powers have been so delegated, an appeal shall lie to the Collector if presented within thirty days of the date of the order.

Collector may delegate any of his powers to a Deputy Collector

৬৪ ধারা। এই আইনমতে কালেক্টর সাহেবের যেং ক্ষমতা থাকে তিনি তাহার মধ্যে কোন ক্ষমতা ডিপটী কালেক্টরের প্রতি অর্পণ করিতে পারিবেন কিন্তু যে ডেপুটী কালেক্টরের প্রতি তদ্রূপ ক্ষমতা অর্পিত হয় তাঁহার কোন আজ্ঞার উপর কালেক্টর সাহেবের নিকটে আপীল হইতে পারিবে। ঐ আজ্ঞার তারিখ অবধি ত্রিশ দিনের মধ্যে কালেক্টর সাহেবের নিকট আপীল উপস্থিত করা গেলে তাহা গ্রাহ্য হইবে ইতি।

কালেক্টর সাহেবের কোন ক্ষমতা ডেপুটী কালেক্টরের প্রতি অর্পণ হইতে পারিবার কথা।

65. All offences created by this Act shall be inquired into and tried by a Magistrate of the first or second class.

Jurisdiction

৬৫ ধারা। এই আইনে অপরাধ বলিয়া যে সকল ক্রিয়া নির্দ্দিষ্ট হইল প্রথম কি দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট তাহার তদন্ত লইয়া বিচার করিবেন ইতি।

বিচারাধিপত্যের কথা।

66. Nothing in this Act shall affect the provisions of "the Hooghly and Burdwan Drainage Act, 1871"

Saving of Bengal Act V of 1871

৬৬ ধারা। এই আইনের কোন কথার দ্বারা "হুগলীর ও বর্দ্ধমানের পয়ঃপ্রণালী বিষয়ক" ১৮৭১ সালের আইনের কোন বিধানের ব্যতিক্রম হইবে না ইতি।

১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৫ আইন রক্ষা করিবার কথা।

SCHEDULE OF FORMS

SCHEDULE A —(*Referred to in Section* 5)

All persons interested are hereby required to take notice that it is my intention to [*here state the nature of the work to be undertaken*] for the purpose of [*state the purpose*] For the execution of this work the undermentioned land will be required to be taken up —

1	2	3
Pergunnah in which land is situated	Name of village in which land is situated	Area of land

পাঠের তফসীল।

A তফসীল (৫ ধারায় ইহার কথা আছে)

এই বিষয়ে যে সকল ব্যক্তির সম্পর্ক থাকে তাহারা এই সম্বাদ গ্রহণ করুন। অমুক অভিপ্রায়ে আমার অমুক কার্য্য (এই স্থলে অভিপ্রায় ও কি২ কাযের কার্য্য করিবার মনস্থ থাকে ইহা লিখিতে হইবে) করিবার মনস্থ আছে। ঐ কার্য্য সম্পাদন করিবার জন্যে নিম্নলিখিত ভূমি লইবার প্রয়োজন।

১	২	৩
ভূমি যে পরগনায় থাকে	ভূমি যে গ্রামের অন্তর্গত থাকে	ভূমির আয়তন।

[*Government Gazette*, 30*th September* 1873.]

Plans, specifications, and estimates of the proposed work, together with a copy of the survey map showing the boundaries of the various estates likely to be affected by the said work, are open for inspection by any interested person at this office who is allowed to take copies thereof.

The total probable cost of such work will be the sum of Rs. , and the rate per acre of the area benefited or protected by the said work is estimated at Rs. .

The following estates and villages will probably be affected by the work proposed [*here set out a list of the estates and villages*]

Any person interested and desirous of showing cause against the execution of the works specified, is hereby required to appear before the Collector for that purpose on the day of

The day of

A. B.,
Collector of

SCHEDULE B.—(*Referred to in Section* 12.)

Notice is hereby given that under the provisions of Section 11 of the Bengal Embankment Act, 1873, the land hereunder specified has been taken up and notice thereof has been given to the Collector of

1	2	3
Pergunnah in which land is situated.	Name of village in which land is situated.	Approximate boundaries and area of land

The day of

A. B.,
Collector of

SCHEDULE C.—(*Referred to in Section* 26.)

All persons interested are required to take notice that under the provisions of Section 11 of the Bengal Embankment Act, 1873, the Collector of has taken possession on account of the Government of [*here state particulars of the land taken*], and that claims to compensation for all interests in such land must be made to the Collector. All persons having any such claims are therefore required to appear personally or by agent on day of at , and to state the nature of their respective interests in such land,

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

প্রস্তাবিত কার্য্যের পাণ্ডুলিপি ও বয়ান ও ইষ্টিমেট এবং উক্ত কার্য্যদ্বারা যেং মহালের উপকার বা হানি হইবার সম্ভাবনা তাহার সীমা নির্ণয় করণার্থ সর্ব্বে ম্যাপের নকল এই আফিসে আছে। স্বার্থযুক্ত ব্যক্তি দেখিতে চাহিলে দেখিতে পাইবেন ও নকল করিয়াও লইতে পারিবেন।

ঐ কার্য্য করিতে অনুমান সর্ব্বশুদ্ধ এত টাকা লাগিবে। উক্ত কার্য্যদ্বারা যে ভূমির উপকারাদি কি রক্ষা হইতে পারিবে তাহার মূল্য একর প্রতি এত টাকা হিসাবে ধরা গিয়াছে।

ঐ প্রস্তাবিত কার্য্যদ্বারা নিম্নলিখিত মহালের ও গ্রামের উপকারাদি হইবার সম্ভাবনা। [এই স্থলে মহালের ও গ্রামের নির্ঘণ্ট লিখিতে হইবে।]

কোন ব্যক্তি এই বিষয়ে স্বার্থযুক্ত হইয়া নির্দ্দিষ্ট কার্য্য না হইবার কারণ দেখাইতে চাহিলে তাঁহার প্রতি অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে কালেক্টর সাহেবের সম্মুখে উপস্থিত হইবার আজ্ঞা করা গেল।

সাল তাং

A. B.
অমুক স্থানের কালেক্টর।

B তফসীল (১২ ধারায় ইহার কথা আছে।)

বঙ্গদেশীয় বাঁধ বিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইনের ১১ ধারামতে নিম্নলিখিত ভূমি লওয়া গিয়াছে ও অমুক জিলার কালেক্টর সাহেবকে ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল এই কথার নোটিস দেওয়া যাইতেছে।

১	২	৩
ভূমি যে পরগণায় থাকে।	ভূমি যে গ্রামের অন্তর্গত থাকে।	ভূমির ন্যূনাধিক আয়তন ও সীমা।

সাল তাং

A. B.
অমুক স্থানের কালেক্টর।

C তফসীল। (২৬ ধারায় ইহার কথা আছে।)

নিম্নলিখিত বিষয়ে যে সকল ব্যক্তির স্বার্থ থাকে তাঁহারদিগকে এই নোটিসে মনোযোগ করিবার আদেশ হইল। বঙ্গদেশীয় বাঁধ বিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইনের ১১ ধারার বিধানমতে অমুক স্থানের কালেক্টর সাহেব গবর্ণমেণ্টের নিমিত্ত এই২ ভূমি অধিকার করিয়াছেন (এই স্থলে ভূমির বৃত্তান্ত লিখিতে হইবে।) কালেক্টর সাহেবের নিকট সেই ভূমিগত স্বার্থের মূল্যাদির দাওয়া করিতে হইবে। অতএব যাঁহারদের উক্ত প্রকারের কোন দাওয়া থাকে তাঁহারা অমুক স্থানে অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে নিজে কি মোক্তারের দ্বারা উপস্থিত হইয়া ঐ ভূমিতে আপনং স্বার্থের ভাব ও সেই স্বার্থের হানি পূরণ স্বরূপ কত

and the amount and particulars of their claims to compensation for such interests.

The day of

A. B.,
Collector of

Schedule D.—(*Referred to in Sections* 34, 35, *and* 40)

No. 1.

Right Embankment on the Selye River from Isnagore to Kola

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Selve River, 3 miles 4,780 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Isnagore of Pergunnah Bogree, and terminates at a masonry pillar in the village of Kola in the said pergunnah.

No. 2

Right Embankment on the Selye River from Chota Roopram to Naroou.

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Selve River, 4 miles 770 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Chota Roopram of Pergunnah Bogree, and terminates at a masonry pillar in the village of Naroua in the said pergunnah.

No. 3

Right Embankment on the Selye River from Sreerampore to Ganchia

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Selve River, 7 miles 2,686 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Srirampore of Pergunnah Chanderkona, and terminates at a masonry pillar in the village of Ganchia in the said pergunnah.

No. 4

Left Embankment of the Selye River from Kursi to Kulakuri.

This is a continuous line of embankment on the left bank of the Selve River, 6 miles 5,265 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Kursi of Pergunnah Bogree, and terminates at a masonry pillar in the village of Kulakuri in the said pergunnah.

No. 5

Left Embankment of the Selye River from Bagputta to Radhachuck.

This is a continuous line of embankment on the left bank of the Selve River, 20 miles 680 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Bagputta of Pergunnah Chanderkona, and terminates at a masonry pillar in the village of Radhachuck of Pergunnah Barda.

[*Government Gazette, 30th September* 1873]

টাকা দাওয়া করেন তাহা ও তাহার বিশেষ কথা জানাইবেন।

সাল তাং

C. D.

অমুক জেলার কালেক্টর।

D তফসীল (৩৪, ৩৫, ৪০ ধারায় ইহার কথা আছে)

১ নম্বর।

শিলইনদীর দক্ষিণ তীরের ঈশানগরহইতে কোলা পর্য্যন্ত বাঁধ।

শিলইনদীর দক্ষিণ তীরস্থ এই একটানা বাঁধ ন্যূনাধিক ৩ মাইল ৪৭৮০ ফুট দীর্ঘ। বগড়ী পরগনার অন্তর্গত ঈশানগর গ্রামের ভূমিতে যে পাকা থাম গাঁথা আছে ঐ বাঁধ সেই থামে আরম্ভ হইয়া ঐ পরগনার অন্তর্গত কোলা গ্রামের পাকা থাম পর্য্যন্ত চলে।

---

২ নম্বর।

শিলইনদীর দক্ষিণ তীরের ছোট রূপরামহইতে নারুয়া পর্য্যন্ত বাঁধ

শিলইনদীর দক্ষিণ তীরস্থ এই একটানা বাঁধ ন্যূনাধিক ৪ মাইল ৭৭০ ফুট দীর্ঘ। তাহা বগড়ী পরগনার অন্তর্গত ছোট রূপরাম গ্রামের ভূমিতে গাঁথা পাকা থামে আরম্ভ হইয়া ঐ পরগনার অন্তর্গত নারুয়া গ্রামের পাকা থামপর্য্যন্ত চলে।

---

৩ নম্বর।

শিলইনদীর দক্ষিণ তীরের শ্রীরামপুরহইতে গাঁচিয়া পর্য্যন্ত বাঁধ।

শিলইনদীর দক্ষিণ তীরস্থ এই একটানা বাঁধ ন্যূনাধিক ৭ মাইল ২৬৮৬ ফুট দীর্ঘ। তাহা চন্দ্রকোনা পরগনার অন্তর্গত শ্রীরামপুর গ্রামের ভূমিতে গাঁথা পাকা থামে আরম্ভ হইয়া ঐ পরগনার অন্তর্গত গাঁচিয়া গ্রামের পাকা থামপর্য্যন্ত চলে।

---

৪ নম্বর।

শিলইনদীর বাম তীরের করসী অবধি কলাকড়ি পর্য্যন্ত বাঁধ।

শিলইনদীর বাম তীরস্থ এই একটানা বাঁধ ন্যূনাধিক ৬ মাইল ৫২৬৫ ফুট দীর্ঘ। তাহা বগড়ী পরগনার অন্তর্গত করসী গ্রামের ভূমিতে গাঁথা পাকা থামে আরম্ভ হইয়া ঐ পরগনার অন্তর্গত কলাকড়ি গ্রামের পাকা থামপর্য্যন্ত চলে।

---

৫ নম্বর।

শিলইনদীর বাম তীরের বাগপাটাহইতে রাধাচক পর্য্যন্ত বাঁধ।

শিলইনদীর বাম তীরস্থ এই একটানা বাঁধ ন্যূনাধিক ২০ মাইল ৬৮০ ফুট দীর্ঘ। তাহা চন্দ্রকোনা পরগনার অন্তর্গত বাগপাটা গ্রামের ভূমিতে গাঁথা পাকা থামে আরম্ভ হইয়া বারদা পরগনার অন্তর্গত রাধাচক গ্রামের পাকা থামপর্য্যন্ত চলে।

No. 6.

Left Embankment of the Darkissur and Sankra Rivers.

This is a continuous line of embankment on the left bank of the Darkissur and Sankra Rivers, 5 miles 250 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Ramnagur of Pergunnah Byra, and terminates at a masonry pillar in the village of Gasna of Pergunnah Jehanabad.

No 7.

Right Embankment of the Darkissur and Jhoomee Rivers.

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Darkissur and Jhoomee Rivers, 6 miles 3,200 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Digra of Pergunnah Byra, and terminates at a masonry pillar in the village of Sowey of Pergunnah Barda.

No. 8.

Left Embankment on the Bukhshi Khall

This is a continuous line of embankment on the left bank of the Bukhshi Khall, 6 miles 4,330 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Bukhshi of Pergunnah Karjee Mundleghaut, and near the junction of the Roopnarain River and Bukhshi Khall, and terminates at a masonry pillar in the village of Gyghattee in the said pergunnah where the Gyghattee Khall leaves the Damoodah.

No 9.

Right Embankment on the Roopnarain River

This is a continuous line of embankment on the right bank of the River Roopnarain, 29 miles 2,373 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground distant 57 feet south-east by compass from the Machnan masonry sluice on the right bank of the Doorbachatti Khall, in the village of Machnan of Pergunnah Mundleghaut, and terminates at a masonry pillar at the zero mile-post on the bank of the Tidal Canal, Reach 1. This mile-post bears 500 feet south-west by compass from the Canal Toll-house, in the village of Camalpore of Pergunnah Mysadul

---

No. 10

Right Embankment on the Pyratoongee Khall

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Pyratoongee Khall, 4,410 feet, more or less, in length It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Pyratoongee of Pergunnah Tumlook, on the Roopnarain embankment, right bank, and terminates at a masonry pillar distant 187 feet west of a temple on the Tumlook Road, in the village of Barpadoobasun in the said pergunnah

---

No 11

Left Embankment on the Pyratoongee Khall.

This is a continuous line of embankment on the left bank of the Pyratoongee Khall, 4,370 feet, more or less, in length. It commences at a

৬ নম্বর।

দারকেশ্বর ও সাঁকড়া নদীর বাম তীরের বাঁধ।

দারকেশ্বর ও সাঁকড়া নদীর বাম তীরস্থ এই এক টানা বাঁধ ন্যূনাধিক ৫ মাইল ২৫০ ফুট দীর্ঘ। তাহা বয়ড়া পরগণার অন্তর্গত রামনগর গ্রামের ভূমিতে গাঁথা পাকা থামে আরম্ভ হইয়া জহানাবাদ পরগণার অন্তর্গত গাসনা গ্রামের পাকা থামপর্য্যন্ত চলে।

---

৭ নম্বর।

দারকেশ্বর ও ঝুমী নদীর দক্ষিণ তীরের বাঁধ।

দারকেশ্বর ও ঝুমীনদীর দক্ষিণ তীরস্থ এই এক টানা বাঁধ ন্যূনাধিক ৬ মাইল ২০০ ফুট দীর্ঘ। তাহা বয়ড়া পরগণার দিগড়া গ্রামে ভূমিতে গাঁথা পাকা থামে আরম্ভ হইয়া বারদা পরগণার সৌই গ্রামের পাকা থাম পর্য্যন্ত চলে।

---

৮ নম্বর।

বকশী খালের বাম তীরের বাঁধ।

বকশীখালের বাম তীরের এই একটানা বাঁধ ন্যূনাধিক ৬ মাইল ৪৩৩০ ফুট দীর্ঘ। তাহা খারিজী মণ্ডলঘাট পরগণার অন্তর্গত বকশী গ্রামে এবং রূপনারায়ণ নদের ও বকশী খালের সংযোগ স্থানের নিকট ভূমিতে গাঁথা পাকা থামে আরম্ভ হইয়া ঐ পরগণার অন্তর্গত গৈঘাটী গ্রামের যে স্থানে গৈঘাটী খাল দামোদর নদহইতে পৃথক হইয়া যায় সেই স্থানের নিকট পাকা থামপর্য্যন্ত চলে।

---

৯ নম্বর।

রূপনারায়ণ নদের দক্ষিণ তীরের বাঁধ।

রূপনারায়ণ নদের দক্ষিণ তীরস্থ এই একটানা বাঁধ ২৯ মাইল ২৩৭৩ ফুট দীর্ঘ। মণ্ডলঘাট পরগণার মাচনান গ্রামে দুর্ব্বাচটী খালের দক্ষিণ তীরে মাচনানের পাকা জলদ্বার হইতে কোম্পাসমতে দক্ষিণ পূর্ব্ব মুখে ৫৭ ফুট অন্তর যে পাকা থাম ভূমিতে গাঁথা আছে, ঐ বাঁধ সেই থামে আরম্ভ হইয়া জোয়ার ভাটার খালের ১ বাঁকের তীরস্থ শূন্য অঙ্কের মাইল নিদর্শক থামে এক পাকা থাম পর্য্যন্ত যায়। ঐ মাইল নিদর্শক থাম মহিষাদল পরগণার অন্তর্গত কমালপুর গ্রামে কোম্পাসমতে খালের কুৎঘরের দক্ষিণ পশ্চিম দিগে ৫০০ ফুট অন্তর।

---

১০ নম্বর।

পায়রাটুঙ্গী খালের দক্ষিণ তীরের বাঁধ।

পায়রাটুঙ্গী খালের দক্ষিণ তীরস্থ এই একটানা বাঁধ ন্যূনাধিক ৪৪১০ ফুট দীর্ঘ। তাহা রূপনারায়ণ বাঁধের দক্ষিণ পাড়ে তমলুক পরগণার অন্তর্গত পায়রাটুঙ্গী গ্রামের ভূমিতে গাঁথা পাকা থামে আরম্ভ হইয়া ঐ পরগণার অন্তর্গত বারপাদুবাসন গ্রামে তমলুকে যাইবার রাস্তার ধারে যে মন্দির আছে তাহার পশ্চিম ১৮৭ ফুট অন্তর পাকা থাম পর্য্যন্ত চলে।

---

১১ নম্বর।

পায়রাটুঙ্গী খালের বাম তীরের বাঁধ।

পায়রাটুঙ্গী খালের বাম তীরস্থ এই এক টানা বাঁধ ন্যূনাধিক ৪৩৭০ ফুট দীর্ঘ। তাহা রূপনারায়ণ বাঁধের দক্ষিণ পাড়ে তমলুক পরগণার পায়রাটুঙ্গী গ্রামের জমিতে গাঁথা

masonry pillar in the ground in the village of Pyratoongee of Pergunnah Tumlook, and on the Roopnarain embankment, right bank, and terminates at a masonry pillar in the village of Barpadoobasun in the said pergunnah.

পাকা থামে আরম্ভ হইয়া ঐ পরগণার অন্তর্গত বারপাদুবাসন গ্রামের পাকা থামপর্য্যন্ত যায়।

No. 12.

Right Embankment on the Gungakhally Khall.

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Gungakhally Khall, 3 miles 3,430 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Soodhapore of Pergunnah Tumlook, on the Roopnarain embankment, right bank, and terminates at a masonry pillar distant 675 feet east of the Rogonathpore masonry sluice, in the village of Syedpore in the said pergunnah.

১২ নম্বর।

গঙ্গাখালী খালের দক্ষিণ তীরের বাঁধ।

গঙ্গাখালী খালের দক্ষিণ তীরস্থ এই একটানা বাঁধ ন্যূনাধিক ৩ মাইল ৩৪৩০ ফুট দীর্ঘ। তাহা রূপনারায়ণ বাঁধের দক্ষিণ পাড়ে তমলুক পরগণার অন্তর্গত সুধাপুর গ্রামের ভূমিতে গাঁথা পাকা থামে আরম্ভ হইয়া উক্ত পরগণার অন্তর্গত সৈয়দপুর গ্রামে রঘুনাথপুরের পাকা জলদ্বারের পূর্ব্বদিগে ৬৭৪ ফুট অন্তর এক পাকা থাম পর্য্যন্ত যায়।

No. 13.

Left Embankment on the Gungakhally Khall

This is a continuous line of embankment on the left bank of the Gungakhally Khall, 3 miles 1,670 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Mysda of Pergunnah Tumlook, on the Roopnarain embankment, right bank, and terminates at a masonry pillar distant 170 feet north-east of the Rogonathpore masonry sluice on the right bank of the Gungakhally Khall, in the village of Rogonathpore in the said pergunnah.

১৩ নম্বর।

গঙ্গাখালী খালের বাম তীরের বাঁধ।

গঙ্গাখালী খালের বাম তীরস্থ এই একটানা বাঁধ ন্যূনাধিক ৩ মাইল ১৬৭০ ফুট দীর্ঘ। তাহা রূপনারায়ণ বাঁধের দক্ষিণ পাড়ে তমলুক পরগণার অন্তর্গত মহিষদা গ্রামের ভূমিতে গাঁথা পাকা থামে আরম্ভ হইয়া, উক্ত পরগণার রঘুনাথপুর গ্রামে গঙ্গাখালী খালের দক্ষিণ তীরস্থ রঘুনাথপুরের পাকা জলদ্বারের উত্তর পূর্ব্ব ১৭০ ফুট অন্তর পাকা থামপর্য্যন্ত যায়।

No. 14.

Right Embankment on the Soadiggi Khall

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Soadiggi Khall, 2 miles 3,990 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Soadiggi of Pergunnah Tumlook, on the Roopnarain embankment, right bank, and terminates at a masonry pillar, in the village of Jasamnathpore in the said pergunnah.

১৪ নম্বর।

সোয়াদীঘী খালের দক্ষিণ তীরের বাঁধ।

সোয়াদীঘী খালের দক্ষিণ তীরস্থ এই একটানা বাঁধ ন্যূনাধিক ২ মাইল ৩৯৯০ ফুট দীর্ঘ। তাহা রূপনারায়ণ বাঁধের দক্ষিণ তীরে তমলুক পরগণার অন্তর্গত সোয়াদীঘী গ্রামের ভূমিতে গাঁথা পাকা থামে আরম্ভ হইয়া ঐ পরগণার অন্তর্গত যশমনাথপুর গ্রামের পাকা থাম পর্য্যন্ত যায়।

No. 15

Left Embankment on the Soadiggi Khall.

This is a continuous line of embankment on the left bank of the Soadiggi Khall, 2 miles 1,690 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Soadiggi of Pergunnah Tumlook, on the Roopnarain embankment, right bank, and terminates at a masonry pillar in the village of Hugla in the said pergunnah

১৫ নম্বর।

সোয়াদীঘী খালের বামতীরের বাঁধ।

সোয়াদীঘী খালের বামতীরস্থ এই একটানা বাঁধ ন্যূনাধিক ২ মাইল ১৬৯০ ফুট দীর্ঘ। তাহা রূপনারায়ণ বাঁধের দক্ষিণ পাড়ে তমলুক পরগণার অন্তর্গত সোয়াদীঘী গ্রামের ভূমিতে গাঁথা পাকা থামে আরম্ভ হইয়া ঐ পরগণার অন্তর্গত হুগলা গ্রামের পাকা থাম পর্য্যন্ত যায়।

No. 16.

Right Embankment on the Doobachutty Khall.

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Doobachutty Khall, 1 mile 3,510 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground at a distance of 550 feet north north-east of the Bhoodah Factory Chimney in the village of Bhoodah of Pergunnah Mundleghaut, and terminates at a masonry pillar distant 57 feet south-east of the Machnan masonry sluice, in the village of Machnan in the said pergunnah.

১৬ নম্বর।

দুর্ব্বাচটী খালের দক্ষিণ তীরের বাঁধ।

দুর্ব্বাচটী খালের দক্ষিণ তীরস্থ এই একটানা বাঁধ ন্যূনাধিক ১ মাইল ৩৫১০ ফুট দীর্ঘ। মণ্ডলঘাট পরগণার ভূদহ গ্রামে ভূদহ কুঠির ধূমনির্গতের নলের অতি উত্তর পূর্ব্বদিগে ৫৫০ ফুট অন্তর যে পাকা থাম ভূমিতে গাঁথা আছে ঐ বাঁধ সেই থামে আরম্ভ হইয়া ঐ পরগণার অন্তর্গত মাচনান গ্রামে মাচনানের পাকা জলদ্বারের দক্ষিণ পূর্ব্ব দিগে ৫৭ ফুট অন্তর পাকা থামপর্য্যন্ত যায়।

[*Government Gazette, 30th September* 1873.]

No. 17.

Mohunkhally Circuit Embankment.

This is a circuit embankment 28 miles 3,258 feet, more or less, in length It commences at a masonry pillar fixed in the village of Koolugree where the Mohunkhally River runs into the Roopnarain River, and passing along the right bank of the Mohunkhally River through the villages of Johgunsam, Seetapore, Manoo to Basantopore, where the Mohunkhally and Doobachutty Rivers bifurcate, thence skirting the left bank of the Doobachutty River it passes through the villages of Shahpore, Posoripore, and Barmogria to Kachara, thence skirting the Roopnarain, right bank, it passes through the village of Doodcoora and Bagchina, and terminates at the masonry pillar aforesaid.

No. 18.

Pannah Circuit Embankment.

This is a circuit embankment 9 miles 3,640 feet more or less, in length It commences at a masonry pillar built in the ground on the left bank of the Selye River at its junction with the Cossye River near a temple, in the village of Bargobindoo, Pergunnah Barda It passes through the villages of Baramdi and Ranee bazar on the left bank of the Selye River and then along the right bank of the Kanta Khall through the villages of Phaugadow, Parna, Barandjheel, Tulli and Dhurmpore, and terminates at the aforesaid pillar.

No 19.

Ghattal Circuit Embankment

This is a circuit embankment 10 miles 1,850 feet, more or less, in length It commences at a masonry pillar built in the ground on the left bank of the Selye River at its bifurcation with the Aigoi River, and passing along the *left* bank of the Selye River and through the villages of Srirampore, Bassdebpore, and Singpore, it skirts the right bank of the Aigora Khall through the villages of Ramchunderpore, Rogonathchuck and others, and terminates at the masonry pillar aforesaid.

No. 20.

Sheikpore Circuit Embankment.

This a circuit embankment 18 miles 5,108 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar built in the ground at the bifurcation of the Rivers Sankra and Jhoomee in the village of Sheikpore of Pergunnah Boyrah, and passing along the left bank of the Jhoomee River through the villages of Srimantpore, Anandopore and Thakooranchuck, thence along the right bank of the Sankra River through the villages of Nursingchuck, Koolat, Goozrat, and others, terminates at the aforesaid masonry pillar.

No. 21.

Khasbar Circuit Embankment.

This is a circuit embankment 5 miles 5,240 feet, more or less, in length It commences at a masonry pillar built in the ground at the point of

১৭ নম্বর।

মোহন খালির গোল বাঁধ।

এই গোল বাঁধ ন্যূনাধিক ২৮ মাইল ৩২৫৮ ফুট দীর্ঘ। কুলটিগরী গ্রামের যে স্থানে মোহনখালী নদীর সঙ্গে রূপনারায়ণ নদের সংযোগ হয়, সেই স্থানের ভূমিতে যে পাকা থাম গাথা আছে ঐ বাঁধ সেই থামে আরম্ভ হইয়া মোহনখালি নদীর দক্ষিণতীর ধরিয়া কলিগণশ্যাম ও সীতাপুর ও মনুগ্রাম দিয়া বসন্তপুর গ্রামের যে স্থানে মোহনখালী ও দুর্ব্বাচটী নদী পৃথক হইয়া যায় সেই স্থান পর্য্যন্ত গিয়া দুর্ব্বাচটী নদীর বামতীরের ধারে২ শাহপুর ও বশারিপুর ও বারমগ্রিয়া দিয়া কাচড়া পর্য্যন্ত যায়, পরে রূপনারায়ণের দক্ষিণ তীরের ধারে২ দুদকোড়া ও বাগচিনা গ্রাম দিয়া পূর্ব্বোক্ত পাকা থামে ফিরিয়া মিলে।

১৮ নম্বর।

পান্নার গোল বাঁধ।

এই গোল বাঁধ ন্যূনাধিক ৯ মাইল ৩৬৪০ ফুট দীর্ঘ। বারদা পরগনার বারগোবিন্দ গ্রামের মন্দিরের নিকট যে স্থানে কশাই নদের সঙ্গে শিলই নদীর সংযোগ হয় সেই স্থানে শিলই নদীর বামতীরের ভূমিতে যে পাকা থাম গাথা আছে ঐ বাঁধ সেই থামে আরম্ভ হইয়া শিলই নদীর বাম তীরস্থ বারামদী ও রাণীবাজার গ্রাম দিয়া কাঁটা খালের দক্ষিণ তীরের ধারে২ ভাগাদো ও পারনা ও বারামদীঝিল ও তবলী ও ধর্ম্মপুর গ্রাম দিয়া পূর্ব্বোক্ত থামে ফিরিয়া মিলে।

১৯ নম্বর।

ঘাটালের গোল বাঁধ।

এই গোল বাঁধ ন্যূনাধিক ১০ মাইল ১৮৫০ ফুট দীর্ঘ। শিলইনদী যে স্থানে আবগর নদী হইতে পৃথক হইয়া যায় সেই স্থানে শিলই নদীর বামতীরের জমিতে যে পাকা থাম গাঁথা আছে এই বাঁধ সেই থামে আরম্ভ হইয়া শিলই নদীর বামতীর ধরিয়া শ্রীরামপুর ও বসুদেবপুর ও সিংহপুর গ্রাম দিয়া আবগরা খালের দক্ষিণ তীরের ধারে২ রামচন্দ্রপুর ও রঘুনাথ চকপ্রভৃতি গ্রাম দিয়া পূর্ব্বোক্ত পাকা থামে ফিরিয়া মিলে।

২০ নম্বর।

সেখপুরের গোল বাঁধ।

এই গোল বাঁধ ন্যূনাধিক ১৮ মাইল ৫১০৮ ফুট দীর্ঘ। বরড়া পরগনার অন্তর্গত সেখপুর গ্রামে সাঁকরা ও ঝুমী নদী যে স্থানে পৃথক হইয়া যায় সেই স্থানের ভূমিতে যে পাকা থাম গাঁথা আছে ঐ বাঁধ সেই থামে আরম্ভ হইয়া ঝুমী নদীর বামতীর ধরিয়া শ্রীমন্তপুর ও আনন্দপুর ও ঠাকুরণচক গ্রাম দিয়া সাঁকরা নদীর দক্ষিণতীর ধরিয়া নরসিংহচক ও কুলাট ও গুজরাট প্রভৃতি গ্রাম হইয়া পূর্ব্বোক্ত পাকা থামে গিয়া মেলে

২১ নম্বর।

খাসবাড়ের গোল বাঁধ।

এই গোল বাঁধ ন্যূনাধিক ৫ মাইল ৫২৪০ ফুট দীর্ঘ বরদা পরগনার অন্তর্গত পালচক গ্রামের যে স্থানে ঝুমী ও আঁধারী নদী পৃথক হইয়া যায় সেই স্থানের ভূমিতে যে পাকা থাম

bifurcation of the Jhoomee and Amada Rivers in the village of Lalchuck, Pergunnah Barda, and passing along the right bank of the Jhoomee River through the villages of Parbutticbuck, Prosadchuck, and Joybag, and thence along the left bank of the Amada River through the villages of Khasbar, Sowoi, and Lalchuck, it terminates at the aforesaid masonry pillar.

গাঁথা আছে ঐ বাঁধ সেই থামে আরম্ভ হইয়া ঝুমী নদীর দক্ষিণতীর ধরিয়া পার্ব্বতীচক ও প্রসাদচক ও জয়বাগ গ্রাম দিয়া ও আমাদা নদীর বাম তীর ধরিয়া খাসবার ও সওয়াই ও লালচক গ্রাম দিয়া উক্ত পাকাথামে আবার গিয়া মিলে।

No. 22.

Chetooa Circuit Embankment.

This is a circuit embankment 45 miles 1,420 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar built in the ground at the junction of the Roopnarain River and Mohunkhally Khall in the village of Moishgatta, Pergunnah Kharijee Mundleghaut, and passing along the left bank of the Mohunkhally Khall through the villages of Dukinbar, Gowreechuck, Gobindnuggur, and Bosuntopore, thence along the left bank of the Cossye River through the villages of Kola, Moheshpore, Gocoolnuggur and Islampore, thence along the right bank of the Selye River through the villages of Soorutpore, Rogonathpore, and Konagore to the junction of the Selye and Roopnarain Rivers at Protabpore, and thence along the right bank of the Roopnarain River through the villages of Hurrishpore, Joleeonaram, Raneechuck, and Gopeegunge, it terminates at the aforesaid masonry pillar

২২ নম্বর।

চেটুয়া গোল বাঁধ।

এই গোল বাঁধ ন্যূনাধিক ৪৫ মাইল ১৪২০ ফুট দীর্ঘ। খারিজি মণ্ডলঘাট পরগনার অন্তর্গত মহিষগাত্তা গ্রামের যে স্থানে রূপনারায়ণ নদের সঙ্গে মোহনখালি খালের সংযোগ হয় সেই স্থানের ভূমিতে যে পাকা থাম গাঁথা আছে ঐ বাঁধ সেই থামে আরম্ভ হইয়া মোহন খালি খালের বামতীর ধরিয়া দক্ষিণবার ও গৌরীচক ও গোবিন্দনগর ও বসন্তপুর গ্রাম দিয়া যায় পরে কশাই নদীর বামতীর ধরিয়া কোলা ও মহেশপুর ও গোকুলনগর ও ইসলামপুর গ্রাম দিয়া যায়, পরে শিলই নদীর দক্ষিণ তীর ধরিয়া সুরৎপুর ও রঘুনাথপুর ও কোণনগর দিয়া প্রতাপপুরের যে স্থানে রূপনারায়ণ নদের সঙ্গে শিলই নদীর সংযোগ হয় সেই স্থানে যায় ও তথাহইতে রূপনারায়ণ নদের দক্ষিণ তীর ধরিয়া হরিশপুর ও জলিকনারাণ ও রাণীচক ও গোপীগঞ্জ গ্রাম দিয়া পূর্ব্বোক্ত থামে আবার গিয়া মিলে।

No. 23.

Doosaspore Circuit Embankment.

This is a circuit embankment 18 miles 2,350 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar built in the ground on the right bank of the Cossye River, distant 704 feet and bearing 20° from the Doosaspore sluice in the village of Doosaspore of Pergunnah Chetooa, and passing along the right bank of the Cossye River through the villages of Nobintasdeopore, Koonjpore, Mohespore, Telondee, and Brickobanupore, thence passing along the left bank of the Petooa Khall through the villages of Futtehpore, Godyepore, and Dhamkola, it terminates at another masonry pillar in the village of Kritibaspore, Pergunnah Chetooa.

২৩ নম্বর।

দুলাসপুরের গোল বাঁধ।

এই গোল বাঁধ ন্যূনাধিক ১৮ মাইল ২৩৫০ ফুট দীর্ঘ। চেটুয়া পরগনার অন্তর্গত দুলাসপুর গ্রামে দুলাসপুরের যে জলদ্বার আছে তথাহইতে এক দিগে ২০ অঙ্ক পরিমাণ ধরিয়া ৭০৪ ফুট অন্তর কশাই নদীর দক্ষিণতীরের ভূমিতে যে পাকা থাম গাথা আছে ঐ বাঁধ সেই থামে আরম্ভ হইয়া কশাই নদীর দক্ষিণ তীর ধরিয়া নবীনবসুদেবপুর ও কুঞ্জপুর ও মহেশপুর ও তীলণ্ডী ও রক্ষবানুপুর গ্রাম দিয়া যায় তথাহইতে পেটুয়া খালের বামতীর ধরিয়া ফতেপুর ও গদাইপুর ও ধামকোলা গ্রাম দিয়া চেটুয়া পরগনার অন্তর্গত কৃত্তিবাসপুর গ্রামের অন্য পাকা থামপর্য্যন্ত যায়।

No 24.

Narajole Embankment.

This is an embankment 7 miles 1,735 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar built in the ground on the left bank of the Cossye river in the village of Samat, Pergunnah Chetooa, and passing along the left bank of the Cossye River to the village of Mudunmohunpore, and thence along the right bank of the Selye River through the village of Ramdebpore, it terminates at another masonry pillar in the village of Chandikhally, Pergunnah Chetooa.

২৪ নম্বর।

নাড়াজোলের বাঁধ।

এই বাঁধ ন্যূনাধিক ৭ মাইল ১৭৩৫ ফুটদীর্ঘ। চেটুয়া পরগনার সামাৎ গ্রামে কশাই নদীর বামতীরের ভূমিতে যে পাকা থাম গাঁথা আছে ঐ বাঁধ সেই থামে আরম্ভ হইয়া কশাই নদীর বামতীর ধরিয়া মদনমোহনপুর গ্রাম পর্য্যন্ত যায় তথাহইতে শিলই নদীর দক্ষিণ তীর ধরিয়া রামদেবপুর গ্রাম দিয়া চেটুয়া পরগনার অন্তর্গত চাঁদিখালি গ্রামের অন্য পাকা থামপর্য্যন্ত যায়।

No. 25.

Bindabunchuck Embankment.

This is an embankment 2 miles 800 feet, more or less, in length. It commences at a masonry

২৫ নম্বর।

বৃন্দাবন চকের বাঁধ।

এই বাঁধ ন্যূনাধিক ২ মাইল ৮০০ ফুট দীর্ঘ। খারিজী মণ্ডলঘাট পরগনার অন্তর্গত বৃন্দাবনচক গ্রামের ভূমিতে

[*Government Gazette, 30th September* 1873.]

pillar built in the ground in the village of Bindabunchuck, Pergunnah Kharijee Mundleghaut, and running along the *right* bank of the Doorbachatti Khall, terminates at another masonry pillar in the same village.

No. 26.

Dhangaria Embankment.

This is an embankment 2 miles 2,520 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar built in the ground in the village of Dhangaria, Pergunnah Jehanabad, and running along the *left* bank of the Roopnarain River, terminates at another masonry pillar in the same village.

No. 27

Right Embankment on the Adjai River

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Adjai River, 7 miles 3,980 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Gourbazar of Pergunnah Sheregarh, and terminates at a masonry pillar at the junction of the Toomnee Khall with the Adjai River in the village of Kejladee of Pergunnah Shanpaharee

No. 28

Right Embankment on the Adjai River.

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Adjai River, 4 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground near a masonry sluice near the junction of the Toomnee and Balpaharee Khalls in the village of Bistopore of Pergunnah Shanpaharee, and terminates at a masonry pillar in the village of Ujjunboonee in the said pergunnah.

No 29.

Right Embankment on the Adjai River

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Adjai River, 11 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Satkonea, Pergunnah Shanpaharee, and terminates at a masonry pillar in the village of Sagurposta of Pergunnah Gopeebhoom.

No. 30

Left Embankment on the Adjai River

This is a continuous line of embankment on the left bank of the Adjai River, 3 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Singhee of Pergunnah Azimutshahi, and terminates at a masonry pillar in the village of Bamoonea in the said pergunnah.

No 31.

Right Embankment on the Damoodah River

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Damoodah River, 4,488 feet, more or less, in length. It commences at a

যে পাকা থাম গাঁথা আছে ঐ বাঁধ সেই থামে আরম্ভ হইয়া দুর্বাচটী খালের দক্ষিণ তীর ধরিয়া ঐ গ্রামের অন্য পাকা থাম পর্য্যন্ত যায়।

২৬ নম্বর।

ধানগড়িয়ার বাঁধ।

এই বাঁধ ন্যূনাধিক ২ মাইল ২৫২০ ফুট দীর্ঘ। জহনাবাদ পরগণার অন্তর্গত ধানগড়িয়া গ্রামের ভূমিতে যে পাকা থাম গাঁথা আছে ঐ বাঁধ সেই থামে আরম্ভ হইয়া রূপনারায়ণ নদের বাম তীর ধরিয়া সেই গ্রামের অন্য পাকা থামপর্য্যন্ত যায়।

২৭ নম্বর।

অজয় নদের দক্ষিণ তীরের বাঁধ।

অজয় নদের দক্ষিণ তীরস্থ এই একটানা বাঁধ ন্যূনাধিক ৭ মাইল ৩৯৮০ ফুট দীর্ঘ। শেরগড় পরগণার অন্তর্গত গৌরবাজার গ্রামের ভূমিতে যে পাকা থাম গাঁথা আছে, ঐ বাঁধ সেই থামে আরম্ভ হইয়া শামপাহাড়ী পরগণার অন্তর্গত কেজলাদী গ্রামের যে স্থানে অজয় নদের সঙ্গে তুমনী খালের সংযোগ হয় সেই স্থানের এক পাকা থামপর্য্যন্ত যায়।

২৮ নম্বর।

অজয় নদের দক্ষিণ তীরের বাঁধ।

অজয় নদের দক্ষিণ তীরস্থ এই একটানা বাঁধ ন্যূনাধিক ৪ মাইল দীর্ঘ। শামপাহাড়ী পরগণার অন্তর্গত বিষ্ণুপুর গ্রামে তুমনী ও বালপাহাড়ী খালের সংযোগ স্থানের নিকট যে পাকা জলদ্বার আছে ঐ বাঁধ তাহার নিকট ভূমিতে গাঁথা পাকা থামে আরম্ভ হইয়া ঐ পরগণার অন্তর্গত অজয়বনী গ্রামের পাকা থাম পর্য্যন্ত যায়।

২৯ নম্বর।

অজয় নদের দক্ষিণ তীরের বাঁধ।

অজয় নদের দক্ষিণ তীরস্থ এই একটানা বাঁধ ন্যূনাধিক ১১ মাইল দীর্ঘ। শামপাহাড়ী পরগণার অন্তর্গত সাতকণীয়া গ্রামের ভূমিতে যে পাকা থাম গাঁথা আছে ঐ বাঁধ সেই থামে আরম্ভ হইয়া গোপীভূম পরগণার সাগরপোস্তা গ্রামের পাকা থাম পর্য্যন্ত যায়।

৩০ নম্বর।

অজয় নদের বামতীরের বাঁধ।

অজয় নদের বামতীরস্থ এই একটানা বাঁধ ন্যূনাধিক ৩ মাইল দীর্ঘ। আজিমৎশাহী পরগণার সিংহীগ্রামের ভূমিতে যে পাকা থাম গাঁথা আছে ঐ বাঁধ সেই থামে আরম্ভ হইয়া পরগণার অন্তর্গত বামনিয়া গ্রামের পাকা থামপর্য্যন্ত যায়।

৩১ নম্বর।

দামোদর নদের দক্ষিণ তীরের বাঁধ।

দামোদর নদের দক্ষিণ তীরস্থ এই একটানা বাঁধ ন্যূনাধিক ৪৪৮৮ ফুট দীর্ঘ। হাবেলি পরগণার অন্তর্গত সাদিপুর গ্রামের ভূমিতে যে পাকা থাম গাঁথা আছে ঐ বাঁধ সেই থামে

masonry pillar fixed in the ground in the village of Sadipore of Pergunnah Habalee, and terminates at a masonry pillar in the village of Kistopore in the said pergunnah.

No. 32.

Left Embankment on the Damoodah River.

This is a continuous line of embankment on the left bank of the Damoodah River, 107 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Silha, Pergunnah Champanuggur, and terminates at a masonry pillar in the village of Allipore of Pergunnah Mundleghaut.

No 33.

Right Embankment on the Damoodah River

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Damoodah River, 1 mile 260 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Lakea, Pergunnah Habalee, and terminates at a masonry pillar in the village of Bergang in the said pergunnah

---

No 34

Right Embankment on the Damoodah River

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Damoodah River, 3,828 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Bulrampore, Pergunnah Habalee, and terminates at a masonry pillar in the said village

---

No 35

Right Embankment on the Damoodah River

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Damoodah River, 1 mile 528 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the villlage of Zangirpore, Pergunnah Habalee, and terminates at a masonry pillar in the village of Srekistopore in the said pergunnah

---

No 36

Right Embankment on the Damoodah River

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Damoodah River, 18 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Oozirpore, Pergunnah Habalee, and terminates at a masonry pillar in the village of Dehi Barsut of Pergunnah Barsut.

No 37

Right Embankment on the Damoodah River

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Damoodah River, 29 miles 3,560 feet more or less, in length It commences at a masonry pillar fixed in the ground at the junction of the Gyghattee Khall with the Damoodah River in the village of Gyghattee, Pergunnah Arsa, and terminates at a masonry pillar at the junction of the Roopnarain and Hughli Rivers at the 32nd milepost on the Roopnarain left embankment in the village of Magrapathur of Pergunnah Mundleghaut.

[*Government Gazette, 30th September* 1873.]

আরম্ভ হইয়া উক্ত পরগণার [illegible]র্গত কৃষ্ণপুর গ্রামের পাকা থামপর্য্যন্ত যায়।

---

৩২ নম্বর।

দামোদর নদের বাম তীরের বাঁধ।

দামোদর নদের বামতীরস্থ এই একটানা বাঁধ ন্যূনাধিক ১০৭ মাইল দীর্ঘ। চাঁপানগর পরগণার অন্তর্গত শিলিয়া গ্রামের ভূমিতে যে পাকা থাম গাঁথা আছে ঐ বাঁধ সেই থামে আরম্ভ হইয়া মণ্ডলঘাট পরগণার অন্তর্গত আলিপুর গ্রামের পাকা থামপর্য্যন্ত যায়।

---

৩৩ নম্বর।

দামোদর নদের দক্ষিণ তীরের বাঁধ।

দামোদর নদের দক্ষিণ তীরস্থ এই একটানা বাঁধ ন্যূনাধিক ১ মাইল ২৬০ ফুট দীর্ঘ। হাবেলী পরগণার অন্তর্গত লাক্ষিয়া গ্রামে যে পাকা থাম ভূমিতে গাঁথা আছে ঐ বাঁধ সেই থামে আরম্ভ হইয়া ঐ পরগণার বেড়গাঁ গ্রামের পাকা থামপর্য্যন্ত যায়।

---

৩৪ নম্বর।

দামোদর নদের দক্ষিণ তীরের বাঁধ।

দামোদর নদের দক্ষিণ তীরস্থ এই একটানা বাঁধ ন্যূনাধিক ৩৮২৮ ফুট দীর্ঘ। তাহা হাবেলী পরগণার অন্তর্গত বলরামপুর গ্রামের ভূমিতে গাঁথা পাকা থামে আরম্ভ হইয়া ঐ গ্রামের অন্তর্গত অন্য পাকা থাম পর্য্যন্ত যায়।

---

৩৫ নম্বর।

দামোদর নদের দক্ষিণ তীরস্থ বাঁধ।

দামোদর নদের দক্ষিণ তীরস্থ এই একটানা বাঁধ ন্যূনাধিক ১ মাইল ৫২৮ ফুট দীর্ঘ। তাহা হাবেলী পরগণার জাঙ্গিরপুর গ্রামে ভূমিতে গাঁথা পাকা থামে আরম্ভ হইয়া ঐ পরগণার শ্রীকৃষ্ণপুর গ্রামের পাকা থামপর্য্যন্ত যায়।

---

৩৬ নম্বর।

দামোদর নদের দক্ষিণ তীরের বাঁধ।

দামোদর নদের দক্ষিণ তীরস্থ এই একটানা বাঁধ ন্যূনাধিক ১৮ মাইল দীর্ঘ। তাহা হাবেলী পরগণার উজিরপুর গ্রামের ভূমিতে গাঁথা পাকা থামে আরম্ভ হইয়া বারসৎ পরগণার ডিহিবারসৎ গ্রামের পাকা থামপর্য্যন্ত যায়।

---

৩৭ নম্বর।

দামোদর নদের দক্ষিণ তীরস্থ বাঁধ।

দামোদর নদের দক্ষিণ তীরস্থ এই একটানা বাঁধ ন্যূনাধিক ২৯ মাইল ৩৫৬০ ফুট দীর্ঘ। আরশা পরগণার অন্তর্গত গৈঘাটী গ্রামের যে স্থানে দামোদর নদের সঙ্গে গৈঘাটী খালের সংযোগ হয় সেই স্থানের ভূমিতে যে পাকা থাম গাঁথা আছে ঐ বাঁধ সেই থামে আরম্ভ হইয়া মণ্ডলঘাট পরগণার মাগরাপাতর গ্রামের রূপনারায়ণ নদের বাম পাড়ের ৩২ মাইলের থামে যে স্থানে রূপনারায়ণ ও হুগলী নদীর সংযোগ হয় সেই স্থানের পাকা থাম পর্য্যন্ত যায়।

No. 38.

Left Embankment on the Roopnarain River.

This is a continuous line of embankment on the left bank of the River Roopnarain, 31 miles 3,762 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground at the junction of the Roopnarain River and the Bakhsee Khall in the village of Bakhsee, Pergunnah Mundleghaut, and terminates at a masonry pillar at the junction of the Hughli and Roopnarain Rivers at the 32nd milepost of the Roopnarain embankment in the village of Magrapathur, Pergunnah Mundleghaut.

No. 39.

This is a continuous line of embankment 41 miles and 155 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar built in the ground in the village of Khodalgobra, Pergunnah Birkul, and running generally parallel with the coast line of the Bay of Bengal, terminates at a masonry pillar on the Contai and Kedgeri Road on the right bank of the Russulpore River in the village of Shamchuck, Pergunnah Kowramal.

No. 40.

This is a continuous line of embankment 30 miles, more or less, in length It commences at a masonry pillar built in the ground on the Contai and Kedgeri Road on the right bank of the Russulpore River in the village of Shamchuck, Pergunnah Kowramal, and running along the right bank of the Russulpore River as far as the Contai and Tumlook Road, and thence along the right bank of the Serpai River, terminates at a masonry pillar in the village of Atlagori, Pergunnah Majnamutta.

No. 41.

This is a circuit embankment on the right bank of the Russulpore River, 2 miles 4,868 feet, more or less, in length It commences and terminates at a masonry pillar built in the ground in the village of Sanberia, Pergunnah Bahirimutta

No. 42.

This is a continuous line of embankment 30 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar built in the ground in the village of Atlagori, Pergunnah Majnamutta, and running along the left bank of the Serpai River as far as the village of Kessoorkunda on the Contai and Midnapore Road, and thence in a northerly direction to Chowmook on the Bagdah River, and thence along the right bank of the Balliaghye Khall to the east of the Dhoobda Jheel, terminates at a masonry pillar on the sand ridge in the village of Madhubpore, Pergunnah Bhograi

No. 43.

This is a continuous line of embankment 17½ miles, more or less, in length It commences at the great sea dyke, east of the Peechabunnee sluice, on the left bank of the Peechabunnee Khall, and running along the said bank as far as the masonry pillar built in the ground in the village of Madhub-

৩৮ নম্বর।

রূপনারায়ণ নদের বাম তীরের বাঁধ।

রূপনারায়ণ নদের বামতীরস্থ এই একটানা বাঁধ ন্যূনাধিক ৩১ মাইল ৩৭৬২ ফুট দীর্ঘ। মণ্ডলঘাট পরগণার অন্তর্গত বক্শীগ্রামের যে স্থানে রূপনারায়ণ নদের সঙ্গে বক্শী খালের সংযোগ হয় সেই স্থানের ভূমিতে যে পাকা থাম গাঁথা আছে ঐ বাঁধ সেই থামে আরম্ভ হইয়া মণ্ডলঘাট পরগণার অন্তর্গত মাগরাপাতর গ্রামে রূপনারায়ণ বাঁধের ৩২ মাইলের থামে যে স্থানে হুগলীর ও রূপনারায়ণ নদের সংযোগ হয় সেই স্থানের পাকা থামপর্য্যন্ত যায়।

৩৯ নম্বর।

এই একটানা বাঁধ ন্যূনাধিক ৪১ মাইল ১৫৫ ফুট দীর্ঘ। তাহা বীরকুল পরগণার অন্তর্গত খোদালগোবরা গ্রামের ভূমিতে গাঁথা পাকা থামে আরম্ভ হইয়া বঙ্গোপসাগরের অঞ্চলদেশের প্রায় সমান রেখা ধরিয়া কৌড়ামাল পরগণার শ্যামচক গ্রামে রসুলপুর নদের দক্ষিণতীরে কাঁথির ও খাজুরির রাস্তায় যে পাকা থাম আছে সেই থাম পর্য্যন্ত যায়।

৪০ নম্বর।

এই একটানা বাঁধ ন্যূনাধিক ৩০ মাইল দীর্ঘ। কৌড়ামাল পরগণার অন্তর্গত শ্যামচক গ্রামে রসুলপুর নদের দক্ষিণ তীরে কাঁথির ও খাজুরির রাস্তায় যে পাকা থাম গাঁথা আছে এই বাঁধ সেই থামে আরম্ভ হইয়া কাঁথির ও তমলুকের রাস্তা পর্য্যন্ত রসুলপুর নদের দক্ষিণ তীর ধরিয়া যায়. তথাহইতে সৃপাই নদীর দক্ষিণ তীর ধরিয়া মাজনামুটা পরগণার অন্তর্গত আতলাগোরি গ্রামের পাকা থামপর্য্যন্ত যায়।

৪১ নম্বর।

রসুলপুর নদের দক্ষিণ তীরস্থ এই গোল বাঁধ ন্যূনাধিক ২ মাইল ৪৮৬৮ ফুট দীর্ঘ। তাহা বাহিরীমুটা পরগণার অন্তর্গত সানবেড়িয়া গ্রামের ভূমিতে গাঁথা পাকা থামে আরম্ভ হইয়া আবার সেই থামে গিয়া মিলে।

৪২ নম্বর।

এই একটানা বাঁধ ন্যূনাধিক ৩০ মাইল দীর্ঘ। তাহা মাজনামুটা পরগণার অন্তর্গত আতলাগোরি গ্রামের ভূমিতে গাঁথা পাকা থামে আরম্ভ হইয়া কাঁথির ও মেদিনীপুরের রাস্তায় কেশুরকুণ্ড গ্রাম পর্য্যন্ত সৃপাই নদীর বাম তীর ধরিয়া যায় তথাহইতে উত্তরমুখ হইয়া বাগদহ নদীর চৌমুখ পর্য্যন্ত গিয়া ধুবদা ঝীলের পূর্ব্বদিক বালিয়াঘাই খালের দক্ষিণ তীর ধরিয়া ভোগরায় পরগণার অন্তর্গত মাধবপুর গ্রামের বালিময় ভূমির পাকা থাম পর্য্যন্ত যায়।

৪৩ নম্বর।

এই একটানা বাঁধ ন্যূনাধিক ১৭ সাড়ে মাইল দীর্ঘ। পীচাবনী খালের বামতীরে পীচাবনীর জলদ্বারের পূর্ব্বদিগে সমুদ্র অঞ্চলে যে বড় পোস্তা আছে ঐ বাঁধ সেই পোস্তায় আরম্ভ হইয়া সেই তীর ধরিয়া ভোগরায় পরগণার অন্তর্গত মাধবপুর গ্রামে ভূমিতে গাঁথা পাকা থামপর্য্যন্ত গিয়া তথাহইতে দক্ষিণ

pore, Pergunnah Bhograi, and thence along the right bank, terminates at the great sea dyke west of the Peechabunnee sluice.

No. 44.

This is a circuit embankment on the right bank of the Bagdah River, 3 miles 2,528 feet, more or less, in length. It commences and terminates at a masonry pillar built in the ground in the village of Astichuck, Pergunnah Paharpore.

No. 45.

This is a continuous line of embankment 95 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar built in the ground in the village of Ramchuck, Pergunnah Sugamutta, and running along the left bank of the Iktiarpore Khall to its junction with the Madakhally River, thence running along the left bank of the Madakhally River to the Chowdachoolee Inspection Bungalow at the confluence of the Russulpore River and the Koonjapore or Thalputti Khall, thence running along the left bank of the Koonjapore or Thalputti Khall to its embouchure in the Bay of Bengal, thence running parallel to the coast line as far as the mouth of the River Huldee, thence following the right bank of this river as far as the junction of the Kaliaghye and Cossye Rivers, and lastly running along the right bank of the Kaliaghye River, terminates at a masonry pillar at the village of Nilkuntapore, Pergunnah Jalamutta.

No 46.

This is a continuous line of embankment 5 miles, more or less, in length on the right bank of the Kaliaghye River. It commences at a masonry pillar built in the ground in the village of Kharan, Pergunnah Pataspore, and terminates at another masonry pillar in the said village

---

No. 47.

This is a circuit embankment 34 miles 1,000 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar built in the ground near the Barju Ghaut in the village of Barju, Pergunnah Narnamutta, and running along the right bank of the Madakhally River, the left bank of the Bagdah River, and the right bank of the Chackbowani Khall, terminates at the aforesaid pillar It passes through the villages of Barju, Simulbari, Dismila, Khamgara, Idalpore, Kalurathari, Lischintar, Ullalbara, Komarar, Bhastagara, Khala Kalkadari, Sundarpore, Malickpore, Ballabpore, Sukakhola, Udaypore, Gopalpore, Baro Adapore, Tamlapura, Chakbata, Calsai, Culbaria, Chakmathuri, Chakababani Bhayrabdari, South Chando, Manglepore, Dakindara, Partabdigi, Bamunbasan, Sitadigi, Kistanuggur, Panesoori, Sardabar, Mathura, Chakrosal Khacura, Mangalchuck, Tonabila, Arjanuggur, Purulia, Mahesda, Khamgara, Malda, Barjee, and Pergunnahs Narnamutta, Kismat Pataspore, Kismat Danto, Kharaig, Partabghan, Pataspore, and Bhatgar.

তীর ধরিয়া পীচাবনীর জলদ্বারের পশ্চিম সমুদ্রাকলের বড় গোড়াপর্য্যন্ত যায় ।

---

৪৪ নম্বর ।

বাগদহ নদীর দক্ষিণ তীরস্থ এই গোল বাঁধ ন্যূনাধিক ৩ মাইল ২৫২৮ ফুট দীর্ঘ । তাহা পাহাড়পুর পরগনার অন্তর্গত অস্তিচক গ্রামের ভূমিতে গাঁথা পাকা থামে আরম্ভ হইয়া আবার সেই থামে মিলে ।

---

৪৫ নম্বর ।

এই একটানা বাঁধ ন্যূনাধিক ৯৫ মাইল দীর্ঘ । তাহা সুগামুটা পরগনার রামচক গ্রামের ভূমিতে গাঁথা পাকা থামে আরম্ভ হইয়া যে স্থানে মদখালী নদীর সঙ্গে একতিয়ারপুর খালের সংযোগ হয় সেই স্থানপর্য্যন্ত ঐ একতিয়ারপুর খালের বাম তীর ধরিয়া যায় তথাহইতে মদখালি নদীর বাম তীর ধরিয়া রসুলপুর নদের ও কুঞ্জপুর কি তালপাটী খালের সংযোগ স্থানে চৌদাচুলি ইনস্পেক্‌টরের বাঙ্গলা ঘর পর্য্যন্ত যায় তথাহইতে কুঞ্জপুর কি তালপাটী খালের বামতীরে বঙ্গোপসাগরে ঐ খালের সংযোগ স্থান পর্য্যন্ত যায় তথাহইতে হলদী নদীর মোহনাপর্য্যন্ত সমুদ্রধারের গিয়া ঐ নদীর দক্ষিণ তীর ধরিয়া কালিয়াগাই ও কসাই নদীর সংযোগ স্থান পর্য্যন্ত গিয়া শেষে কালিয়াগাই নদীর দক্ষিণ তীর ধরিয়া জালামুটা পরগনার অন্তর্গত নীলকণ্ঠপুর গ্রামের পাকা থাম পর্য্যন্ত যায় ।

---

৪৬ নম্বর ।

কালিয়াগাই নদীর দক্ষিণ তীরস্থ এই একটানা বাঁধ ন্যূনাধিক ৫ মাইল দীর্ঘ । তাহা পটাশপুর পরগনার অন্তর্গত খারাণ গ্রামের ভূমিতে গাঁথা পাকা থামে আরম্ভ হইয়া ঐ গ্রামের অন্য পাকা থামে শেষ হয় ।

---

৪৭ নম্বর ।

এই গোল বাঁধ ন্যূনাধিক ৩৪ মাইল ১০০০ ফুট দীর্ঘ । তাহা নারনামুটা পরগনার অন্তর্গত বড়জু গ্রামের বড়জু ঘাটের নিকট ভূমিতে গাঁথা পাকা থামে আরম্ভ হইয়া মদখালী নদীর দক্ষিণ তীর ও বাগদহ নদীর বামতীর ও চকভবানী খালের দক্ষিণ তীর ধরিয়া আবার সেই থামে গিয়া মিলে । তাহা এই২ গ্রাম দিয়া যায়, বড়জু, শিমুলবাড়ী, দিসমিলা, খামগাড়া, ইদলপুর, কালুরথারি, নিশ্চিন্তার, উল্লালবাড়া, কমারার, ভাস্তাগাড়া, খালা, কলকাদারী, সুন্দরপুর, মল্লিকপুর, বল্লভপুর, শুকাখোলা, উদয়পুর, গোপালপুর, বড় আদাপুর, তামলাপুরা, চাকবাটা, কলসাই, কুলবেড়িয়া, চকমথুরী, চকভবানী, ভৈরবদারী, দক্ষিণচান্দ, মঙ্গলপুর, দক্ষিণদাবা, প্রতাপদীঘী, বামনবসন, সীতাদীঘী, কৃষ্ণনগর, পানেশ্বরী, শারদাবর, মথুরা, চক্রশাল, খাকুড়া, মঙ্গলচক, টোনাবিলা, আর্য্যনগর, পুরুলিয়া, মহেশদা, খামগাড়া, মালদহ, বারজী ও পরগনা নারনামুটা ও কিসমৎ পটাশপুর ও কিসমৎ দান্ত ও খারাইগ, ও প্রতাপবাম, পটাশপুর ও ভাটগার ।

No. 48.

This is a circuit embankment 11 miles 1,541 feet, more or less, in length, lying between the Madakhally River and Udbadal Khall. It commences at a masonry pillar built in the ground at the junction of the Madakhally River and Udbadal Khall in the village of Naturea, Pergunnah Narnamutta, and passing through the villages of Udbadal, Champainuggur, Conasdigi, Nathara, Khatmari, Etabaria, Naudigi, Manikjar, Hasgoria, Manikjor Basdebbaria, Patarbara, Pergunnah Narnamutta, terminates at the aforesaid pillar.

No. 49.

This is a circuit embankment 11 miles 1,525 feet, more or less, in length, lying between the Iktiarpore Khall, Madakhally River, and Udbadal Khall. It commences at a masonry pillar built in the ground at the junction of the Madakhally River and Iktiarpore Khall in the village of Rogonathchuk, Pergunnah Narnamutta, and running along the left bank of the Madakhally River, left bank of the Udbadal Khall, and right bank of the Iktiarpore Khall, terminates at the aforesaid pillar. It passes through the villages of Udbadal, Patna, Dumurdari, Podutardi, South Biada, Ichhapore, Pauchgaria, Bhupatinuggur, Rogonathchuck, Nandichuck, Khornet, Gobindapore, Jogomohunpore, Champainuggur, Kanjadapore, Udbadal, and the Pergunnahs of Narnamutta and Koaal.

No 50.

This is a continuous line of embankment 3 miles 3,255 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar built in the ground in the village of Ramchuck, Pergunnah Sugamutta, and running along the right bank of the Iktiarpore Khall, terminates at a pillar in the village of Radhapore, Pergunnah Erinch

---

No 51.

This is a circuit embankment 7 miles 2,735 feet, more or less, in length, between the Kaliaghye River and the Bagui Khall. It commences at a masonry pillar built in the ground at the junction of the Kaliaghye River with the Bagui Khall in the village of Daropatna, Pergunnah Pataspore, and passing through the villages of Gocoolpore, Gholahat, Daropatna, Pergunnah Pataspore, terminates at the aforesaid masonry pillar

---

No. 52.

This is a circuit embankment 20 miles, more or less, in length It commences at a masonry pillar built in the ground on the south side of the junction of the Thalputti Khall with the Russulpore River in the village of Gumgar, Pergunnah Kasba Hidgellee, and running along the left bank of the Russulpore River to its confluence with the sea, then following the coast line to the embouchure of the Thalputti Khall in the Bay of Bengal, and thence running along the south bank of the Thalputti Khall, terminates at the aforesaid pillar. It passes through the villages of Gorabar, Debi-

৪৮ নম্বর।

মদখালী নদীর ও অদবদল খালের মধ্যস্থিত এই গোল বাঁধ ন্যূনাধিক ১১ মাইল ১৫৪১ ফুট দীর্ঘ। নারণামুটা পরগণার অন্তর্গত নাটুরিয়া গ্রামের যে স্থানে মদখালি নদীর ও অদবদল খালের সংযোগ হয়, সেই স্থানে ভূমিতে গাঁথা পাকা থামে ঐ বাঁধ আরম্ভ হইয়া নারণামুটা পরগণার অন্তর্গত অদবদল ও চাম্পাই নগর ও কণাশদীঘী ও নাথারা ও খাটমারি ও ইটাবাড়িয়া ও নওদীঘী ও মাণিকজার ও হাসগোড়িয়া, মাণিকজোর ও বসুদেববাড়িয়া ও পাত্রবর গ্রাম দিয়া আবার সেই থামে মিলে।

---

৪৯ নম্বর।

এক্তিয়ারপুর খাল ও মদখালী নদী ও অদবদল খালের মধ্যস্থিত এই গোল বাঁধ ন্যূনাধিক ১১ মাইল ১৫২৫ ফুট দীর্ঘ। নারণামুটা পরগণার অন্তর্গত রঘুনাথচক গ্রামের যে স্থানে মদখালি নদীর ও এক্তিয়ারপুর খালের সংযোগ হয় সেই স্থানের ভূমিতে গাঁথা পাকা থামে এই বাঁধ আরম্ভ হইয়া, মদখালি নদীর বামতীর ও অদবদল খালের বামতীর ও এক্তিয়ারপুর খালের দক্ষিণ তীর ধরিয়া সেই থামে গিয়া মিলে। তাহা অদবদল ও পাটনা ও দমরদারী, ও পদুতারদী ও দক্ষিণ বিয়াদা ও ইচ্ছাপুর ও পাঁচগড়িয়া ও ভূপতিনগর ও রঘুনাথচক্র ও নন্দিচক ও খোরিনেট ও গোবিন্দপুর ও জগন্মোহনপুর ও চাম্পাইনগর ও কাঞ্জাদাপুর ও অদবদল গ্রাম ও নারণামুটা ও কোয়াআল পরগণা দিয়া যায়।

---

৫০ নম্বর।

এই একটানা বাঁধ ন্যূনাধিক ৩ মাইল ৩২৫৫ ফুট দীর্ঘ। তাহা সুগামুটা পরগণার অন্তর্গত রামচক গ্রামের ভূমিতে গাঁথা পাকা থামে আরম্ভ হইয়া এক্তিয়ারপুর খালের দক্ষিণ তীর ধরিয়া এরিঞ্চ পরগণার অন্তর্গত রাধাপুর গ্রামের থাম পর্য্যন্ত যায়।

---

৫১ নম্বর।

কালিয়াগাইনদীর ও বাগই খালের মধ্যস্থিত এই গোল বাঁধ ন্যূনাধিক ৭ মাইল ২৭৩৫ ফুট দীর্ঘ। পটাশপুর পরগণার অন্তর্গত দরোপতনা গ্রামের যে স্থলে কালিয়াগাই নদীর সঙ্গে বাগই খালের সংযোগ হয় সেই স্থানের ভূমিতে গাঁথা পাকা থামে আরম্ভ হইয়া পটাশপুর পরগণার অন্তর্গত গোকুলপুর ও খোলাহাট ও দরোপতনাগ্রাম দিয়া পূর্ব্বোক্ত পাকা থামে আবার মিলে।

---

৫২ নম্বর।

এই গোল বাঁধ ন্যূনাধিক ২০ মাইল দীর্ঘ। কসবা হিজলী পরগণার অন্তর্গত গুমগড় গ্রামের যে স্থানে রসুলপুর নদের সঙ্গে তালপটী খালের সংযোগ হয়, তাহার দক্ষিণ দিগে ভূমিতে গাঁথা পাকা থামে ঐ বাঁধ আরম্ভ হইয়া, যে স্থানে ঐ রসুলপুর নদ সমুদ্রে গিয়া মিলে সেই স্থানপর্য্যন্ত ঐ নদের বাম তীর ধরিয়া যায় পরে বঙ্গোপসাগরে তালপটী খালের মোহনা পর্য্যন্ত সমুদ্রাকূল দেশ ধরিয়া যায়, তথাহইতে তালপটী খালের দক্ষিণ তীর ধরিয়া পূর্ব্বোক্ত থামে গিয়া মিলে। তাহা কসবা হিজলী পরগণার অন্তর্গত এই২ গ্রাম দিয়া যায়, গোরাবার, দেবীচক, দণ্ডচক, কাটকা, শ্যামপুর

chuck, Dandchuck, Katka, Sampore, Baga, Padurbaria, Nenapata, Mohendranuggur, Kolagachia, Pauchbari, Osilchuck, Honabaria, Orukbaria, Salconda, Sahibchuck, Bamunchuck, Barabari, Phulbari and Mulichuck, all in the Pergunnah Kasba Hidgellee.

বাগা, পদুরবাড়িয়া, নেনাপাটা, মহেন্দ্রনগর, কলাগাছিয়া, পাঁচবাড়ী, ওসিলচক, হোনাবাড়িয়া, ওরুকবাড়িয়া, শালকুন্দা, সাহেবচক, বামনচক, বড়বাড়ী, ফুলবাড়ী, মুলিচক।

No 53.

This is a continuous line of embankment 60 miles 4,110 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar built in the ground on the left bank of the Cossye River in the village of Bargoda, Pergunnah Tumlook, and running along the left bank of the Cossye and Huldee Rivers to the confluence of the latter with the River Hooghly, and thence along the right bank of the Hooghly and Roopnarain Rivers, terminates at a masonry pillar in the village of Banka, about one-fourth of a mile north of a Hindu temple, on the left bank of the Banka Khall

৫৩ নম্বর।

এই একটানা বাঁধ ন্যূনাধিক ৬০ মাইল ৪১১০ ফুট দীর্ঘ, তমলুক পরগনার অন্তর্গত বারগোদা গ্রামে কসাইনদীর বামতীরে ভূমিতে গাঁথা পাকা থামে ঐ বাঁধ আরম্ভ হইয়া হুগলী নদীর সঙ্গে হলদী নদীর সংযোগ স্থান পর্য্যন্ত কসাই ও হলদী নদীর বামতীর ধরিয়া যায় পরে হুগলী ও রূপনারায়ণ নদের দক্ষিণ তীর ধরিয়া বাঁকা খালের বাম তীরস্থ মন্দিরের উত্তর পোয়া মাইল অন্তর বাঁকা গ্রামের পাকা থাম পর্য্যন্ত যায়।

No. 54.

This is a circuit embankment 12 miles 2,550 feet, more or less, in length, situated between the Kaliaghye and Cossye Rivers It commences at a masonry pillar built in the ground at the junction of the said rivers, and running along the left bank of the Kaliaghye River and the right bank of the Cossye River, terminates at the aforesaid pillar It passes through the villages of Puiso, Nonakhari, Lachanpore, Narkuldi, Soonabhoy, Asnan, Chaundibarya, Machodal, Kholakhally, Kalkadari, Pauchpukhuia, Kistochuck, and Salugaria, all in the Pergunnah Tumlook.

৫৪ নম্বর।

কালিয়াগাই ও কসাই নদীর মধ্যস্থিত এই গোল বাঁধ ন্যূনাধিক ১২ মাইল ২৫৫০ ফুট দীর্ঘ। উক্ত দুই নদীর সংযোগ স্থানের নিকট ভূমিতে গাঁথা পাকা থামে ঐ বাঁধ আরম্ভ হইয়া কালিয়াগাই নদীর বাম তীর ও কসাইনদীর দক্ষিণ তীর ধরিয়া পূর্ব্বোক্ত থামে গিয়া মিলে। তাহা তমলুক পরগনার অন্তর্গত এই২ গ্রাম দিয়া যায়, পরুয়া, নোনাখাড়ী, লক্ষণপুর, নারিকেলদী, শুনাভয়, আস্নান, চৌন্দীবাড়িয়া, মাচোদল, খোলাখালী, কলকাদারী, পাঁচপুকুরিয়া, কৃষ্ণচক ও সালুগাড়িয়া।

No. 55.

Rampore Beauleah old Embankment.—This is a continuous line of embankment on the left bank of the River Ganges, 17,700 feet in length, more or less. It commences at a masonry pillar to be fixed in the ground at the village of Kasubpore, Pergunnah Ghurreehath, and terminates at a masonry pillar to be fixed at the village Talliamuree, Pergunnah Laskaipore.

৫৫ নম্বর।

রামপুর বোয়ালিয়ার পুরাতন বাধ।—এই বাঁধ গঙ্গার বামতীরে ন্যূনাধিক ১৭,৭০০ ফুট দীর্ঘ এক টানা বাঁধ ঘরিহাট পরগনার অন্তর্গত কেশবপুর গ্রামে যে পাকা থাম গাঁথা যাইবে এই বাঁধ সেই থামে আরম্ভ হইয়া লস্করপুর পরগনার অন্তর্গত তালিয়ামরী গ্রামে যে পাকা থাম গাঁথা যাইবে সেই থামে শেষ হয়।

No. 56

Rampore Beauleah Embankment.—This is a continuous line of embankment on the left bank of the River Ganges, 8,130 feet in length, more or less It commences at a masonry pillar to be fixed in the ground at the village of Bolanpore, Pergunnah Ghurreehath, and terminates at a masonry pillar in the village of Kudulkuttee, Pergunnah Ghurreehath, where it joins the road to Dinagepore.

৫৬ নম্বর।

রামপুর বোয়ালিয়ার বাঁধ।—এই বাধ গঙ্গার বাম তীরে ন্যূনাধিক ৮,১৩০ ফুট দীর্ঘ একটানা বাঁধ। ঘরিহাট পরগনার অন্তর্গত বোলানপুর গ্রামে পাকা যে থাম মাটীতে গাঁথ যাইবে ঐ বাঁধ তথায় আরম্ভ হইয়া ঘরিহাট পরগনার অন্তর্গত কদলকাটী গ্রামের পাকা থামের নিকট যে স্থানে দিনাজপুরের রাস্তার সঙ্গে মিলে সেই স্থানপর্য্যন্ত যায়।

No 57.

Maldah Embankment.—This is a continuous line of embankment on the right bank of the Mahanuddy River, 11,519 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar to be fixed in the ground at the village of Kootubpore, Pergunnah Ameerabad, and terminates at a masonry pillar in the village of Moheshpore, Pergunnah Vatra.

৫৭ নম্বর।

মালদহের বাঁধ।—মহানদীর দক্ষিণতীরে ন্যূনাধিক ১১,৫১৯ ফুট দীর্ঘ এই একটানা বাঁধ আমিরাবাদ পরগনার অন্তর্গত কুতবপুর গ্রামের যে স্থানে পাকা থাম গাঁথা যাইবে তথায় আরম্ভ হইয়া বাত্রা পরগনার অন্তর্গত মহেশপুর গ্রামের পাকা থাম পর্য্যন্ত যায়।

[*Government Gazette, 30th September* 1873.]

24-Pergunnahs.

No. 58.

Left Embankment on the River Hooghly.

This is a continuous embankment on the left bank of the River Hooghly, 5 miles 4,500 feet, more or less, in length. It commences at Munneekhallee Khall at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Juggonnathnuggur, and terminates at a masonry pillar in the village of Meejghur, on the north side of Churrial Khall, near the junction of the Hooghly River and Churrial Khall.

No 59.

Right bank of Churrial Khall.

This is a continuous embankment on the right bank of the Churrial Khall, 2,780 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar in the village of Meejghur, on the north side of Churrial Khall, near the junction of Hooghly River and Churrial Khall, and terminates at a masonry pillar in the village of Ghurbanmonea, on the north bank of Churrial Khall near the junction of Churrial Khall and the Calcutta and Atcheepore Road

No. 60.

Left bank of Churrial Khall.

This is a continuous embankment on the left bank of Churrial Khall, 3,280 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar in the village of Joychundeepore near the junction of left bank of Churrial Khall and the Calcutta and Atcheepore Road, and terminates at a masonry pillar in the said village of Joychundeepore near the junction of River Hooghly and Churrial Khall.

No 61.

Left bank of Hooghly River.

This is a continuous embankment on the left bank of Hooghly River, 19 miles 1,320 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar in the village of Joychundeepore, near the junction of River Hooghly and Churrial Khall, and continues along the left bank of Hooghly River to Poojallee Khall, on both sides of Poojallee Khall, between the River Hooghly and the road leading from Calcutta to Atcheepore, and again down the left bank of the River Hooghly to the right bank of Fulta Khall, and terminates at a masonry pillar in the village of Fulta near the junction of River Hooghly and Fulta Khall

No. 62

Right bank of Fulta Khall

This is a continuous embankment on the right bank of Fulta Khall, 2 miles 1,320 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar in the village of Fulta, on the north side of the khall near the junction of River Hooghly and Fulta Khall, and terminates at a masonry pillar on the right bank of Fulta Khall in the village of Soharah

২৪ পরগণা।

৫৮ নম্বর।

হুগলী নদীর বামতীর।

হুগলী নদীর বামতীরে ন্যূনাধিক ৫ মাইল ৪৫০০ ফুট দীর্ঘ এই একটানা বাঁধ জগন্নাথনগর গ্রামের মাটীতে যে পাকা থাম গাঁথা আছে মণিখালিখালের নিকট সেই থামে আরম্ভ হইয়া চরিয়াল খালের সঙ্গে হুগলী নদীর সংযোগ স্থানে ঐ চরিয়াল খালের উত্তর মীজঘর গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থামপর্য্যন্ত যায়।

৫৯ নম্বর।

চরিয়াল খালের দক্ষিণ তীর।

চরিয়াল খালের দক্ষিণ তীরে ন্যূনাধিক ২৭৮০ ফুট লম্বা এই একটানা বাঁধ হুগলী নদীর সঙ্গে চরিয়াল খালের সংযোগ স্থানের নিকট চরিয়াল খালের উত্তর মীজঘর গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থামে আরম্ভ হইয়া কলিকাতার ও আচিপুরের রাস্তার সঙ্গে চরিয়াল খালের সংযোগ স্থানের নিকট চরিয়াল খালের উত্তর তীরে ঘরবানমনিয়া গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থাম পর্য্যন্ত যায়।

৬০ নম্বর।

চরিয়াল খালের বাম তীর।

চরিয়াল খালের বাম তীরে ন্যূনাধিক ৩২৮০ ফুট লম্বা এই একটানা বাঁধ কলিকাতা ও আচিপুরের রাস্তার সঙ্গে চরিয়াল খালের বাম তীরের সংযোগ স্থানের নিকট জয়চণ্ডীপুর গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থামে আরম্ভ হইয়া হুগলী নদীর সঙ্গে চরিয়াল খালের সংযোগ স্থানের নিকট উক্ত জয়চণ্ডীপুর গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থাম পর্য্যন্ত যায়।

৬১ নম্বর।

হুগলী নদীর বাম তীর।

হুগলী নদীর বাম তীরে ন্যূনাধিক ১৯ মাইল ১৩২০ ফুট দীর্ঘ এই একটানা বাঁধ হুগলী নদীর সঙ্গে চরিয়াল খালের সংযোগ স্থানের নিকট জয়চণ্ডীপুর গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থামে আরম্ভ হইয়া পূজালীখাল পর্য্যন্ত হুগলী নদীর বাম তীরে ও কলিকাতা হইতে আচিপুরে যাইবার রাস্তার ও হুগলী নদীর মধ্যে পূজালি খালের দুই দিগে যায় পরে ফলতাখালের দক্ষিণ তীর পর্য্যন্ত হুগলী নদীর বামতীর ধরিয়া হুগলী নদীর সঙ্গে ফলতাখালের সংযোগ স্থানের নিকট ফলতা গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থাম পর্য্যন্ত যায়।

৬২ নম্বর।

ফলতা খালের দক্ষিণ তীর।

ফলতাখালের দক্ষিণ তীরে ন্যূনাধিক ২ মাইল ১৩২০ ফুট দীর্ঘ এই বাঁধ হুগলী নদীর সঙ্গে ফলতাখালের সংযোগ স্থানের নিকট খালের উত্তর দিগে ফলতাগ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থামে আরম্ভ হইয়া ফলতাখালের উত্তর তীরে সোহারা গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থাম পর্য্যন্ত যায়।

No. 63.

Left bank of Fulta Khall.

This is a continuous embankment on the left bank of Fulta Khall, 2 miles 1,360 feet, more or less, in length It commences at a masonry pillar on the left bank of Fulta Khall, in the village of Bosoodeapore, and terminates at a masonry pillar on the left bank of the khall in the village of Taragunge near the junction of River Hooghly and Fulta Khall.

No. 64

Left bank of Hooghly River.

This is a continuous embankment on the left bank of River Hooghly, 11 miles 2,780 feet, more or less, in length It commences at a masonry pillar in the village of Taragunge near the junction of River Hooghly and Fulta Khall, and terminates at a masonry pillar in the village of Seemoolgunge, on the right bank of Kholakhalee Khall near its junction with Hooghly River

---

No. 65.

Right bank of Kholakhalee Khall.

This is a continuous embankment on the right bank of Kholakhalee Khall, 3,500 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar in the village of Seemulgunge on the right bank of Kholakhalee Khall near its junction with Hooghly River, and terminates at a masonry pillar on the right bank of the khall in the village of Durree Govindpore.

No 66

Left bank of Kholakhalee Khall.

This is a continuous embankment on the left bank of Kholakhalee Khall, 4,800 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the left bank of Kholakhalee Khall, in the village of Jungalparah, and terminates at a masonry pillar on the left bank of the khall, in the village of Ramchundernuggur, near the junction of Hooghly River and Kholakhalee Khall.

No. 67

Left bank of Hooghly River.

This is a continuous embankment on the left bank of River Hooghly, 3 miles 2,260 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar in the village of Ramchunderpore, near the junction of Hooghly River and Kholakhalee Khall, and terminates at a masonry pillar on the right bank of Diamond Harbour Creek, in the village of Hajeepore near the junction of Hooghly River and Diamond Harbour Creek.

No. 68.

This is a continuous embankment on the right bank of Diamond Harbour Creek, 7 miles 3,100 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the right bank of Diamond Harbour Creek, in the village of Hajeepore, near the junction of Hooghly River and Diamond Harbour Creek, and terminates at a masonry pillar in the right bank of Diamond Harbour Creek in the village of Dearnah.

৬৩ নম্বর।

ফলতা খালের বাম তীর

ফলতা খালের বামতীরে ন্যূনাধিক ২ মাইল ১৩৬০ ফুট দীর্ঘ এই একটানা বাঁধ ফলতা খালের বামতীরে বসুদিয়াপুর গ্রামে যে পাকা থাম আছে তাহাতে আরম্ভ হইয়া হুগলী নদীর সঙ্গে ফলতা খালের সংযোগ স্থানের নিকট ঐ খালের বামতীরে তারাগঞ্জ গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থাম পর্যন্ত যায়।

---

৬৪ নম্বর।

হুগলী নদীর বামতীর।

হুগলী নদীর বামতীরে ন্যূনাধিক ১১ মাইল ২৭৮০ ফুট দীর্ঘ এই একটানা বাঁধ হুগলী নদীর সঙ্গে ফলতা খালের সংযোগ স্থানের নিকট তারাগঞ্জ গ্রামে যে পাকা থাম আছে তাহাতে আরম্ভ হইয়া হুগলী নদীর সঙ্গে খোলাখালি খালের সংযোগ স্থানের নিকট ঐ খালের দক্ষিণ তীরে সিমুলগঞ্জ গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থামপর্য্যন্ত যায়।

---

৬৫ নম্বর।

খোলাখালী খালের দক্ষিণ তীর।

খোলাখালী খালের দক্ষিণ তীরে ন্যূনাধিক ৩৫০০ ফুট দীর্ঘ এই এক টানা বাঁধ হুগলী নদীর সঙ্গে ঐ খোলাখোলী খালের সংযোগ স্থানের নিকট ঐ খালের দক্ষিণ তীরে শিমুলগঞ্জ গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থামে আরম্ভ হইয়া ঐ খালের দক্ষিণ তীরে দরী গোবিন্দপুর গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থামপর্য্যন্ত যায়।

---

৬৬ নম্বর।

খোলাখালী খালের বামতীর।

খোলাখালী খালের বামতীরে ন্যূনাধিক ৪৮০০ ফুট দীর্ঘ এই একটানা বাঁধ খোলাখালী খালের বাম তীরে জঙ্গলপাড়া গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থামে আরম্ভ হইয়া হুগলী নদীরসঙ্গে খোলাখালী খালের সংযোগ স্থানের নিকট ঐ খালের বামতীরে রামচন্দ্রনগর গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থাম পর্য্যন্ত যায়।

---

৬৭ নম্বর।

হুগলী নদীর বাম তীর।

হুগলী নদীর বাম তীরে ন্যূনাধিক ৩ মাইল ২২৬০ ফুট দীর্ঘ এই এক টানা বাঁধ হুগলী নদীর সঙ্গে খোলাখালী খালের সংযোগ স্থানের নিকট রামচন্দ্রপুর গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থামে আরম্ভ হইয়া হুগলী নদীর সঙ্গে কলাগাছিয়ার খালের সংযোগ স্থানের নিকট কলাগাছিয়ার খালের দক্ষিণ তীরে হাজিপুর গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থাম পর্য্যন্ত যায়।

---

৬৮ নম্বর।

কলাগাছিয়ার খালের দক্ষিণ তীরে ন্যূনাধিক ৭ মাইল ৩১০০ ফুট দীর্ঘ এই একটানা বাঁধ হুগলীনদীর সঙ্গে কলাগাছিয়ার খালের সংযোগ স্থানের নিকট কলাগাছিয়ার খালের দক্ষিণ তীরে হাজীপুর গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থামে আরম্ভ হইয়া কলাগাছিয়ার খালের দক্ষিণতীরে দিয়াণা গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থাম পর্য্যন্ত যায়।

[*Government Gazette, 30th Sepetember* 1873.]

No. 69.

Left bank of Diamond Harbour Creek

This is a continuous embankment on the left bank of Diamond Harbour Creek, 6 miles 680 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the left bank of Diamond Harbour Creek, in the village of Dearnah, and terminates at a masonry pillar on the left bank of the Diamond Harbour Creek, in the village of Madhubpore, near the junction of Hooghly River and Diamond Harbour Creek.

No. 70.

Left bank of the Hooghly River

This is a continuous embankment on the left bank of River Hooghly, 8 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the left bank of Diamond Harbour Creek, in the village of Madhubpore near the junction of Hooghly River and Diamond Harbour Creek, and terminates at a masonry pillar on the right bank of Culpee Nuddee, in the village of Mosamaree near the junction of Hooghly River and Culpee Nuddee.

No. 71

Right bank of Culpee Nuddee.

This is a continuous embankment on the right bank of Culpee Nuddee, 1 mile, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the right bank of Culpee Nuddee, in the village of Mosamaree, and terminates at a masonry pillar on the right bank of Culpee Nuddee, in the village of Jamkeemaree.

No. 72.

Left bank of Culpee Nuddee.

This is a continuous embankment on the left bank of Culpee Nuddee, 1 mile, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the left bank of Culpee Nuddee, in the village of Gourypore, and terminates at a masonry pillar on the left bank of Culpee Nuddee, in the village of Durganuggur, near the junction of Hooghly River and Culpee Nuddee.

No. 73.

Left bank of River Hooghly.

This is a continuous embankment on the left bank of Hooghly River, 6 miles 2,640 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the left bank of Culpee Nuddee, in the village of Durganuggur, near the junction of Hooghly River and Culpee Nuddee, and terminates at a masonry pillar in the village of Chulamooree, near Chulamooree semaphore.

No 74

Soonderbun Embankment.

This is a continuous embankment in the Soonderbuns, 8 miles 2,640 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar in the village of Chulamooree, near Chulamooree semaphore, and terminates at a masonry pillar near the right bank of the Sreerampore Khall, in the village of Budinathpore.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

৬৯ নম্বর।

কলাগাছিয়ার খালের বাম তীর।

কলাগাছিয়ার খালের বাম তীরে ন্যূনাধিক ছয় মাইল ৬৮০ ফুট দীর্ঘ এই একটানা বাঁধ কলাগাছিয়ার খালের বাম তীরে দিয়ার্ণা গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থামে আরম্ভ হইয়া হুগলী নদীর সঙ্গে কলাগাছিয়ার খালের সংযোগ স্থানের নিকট ঐ খালের বামতীরে মাধবপুর গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থাম পর্য্যন্ত যায়।

---

৭০ নম্বর।

হুগলী নদীর বাম তীর।

হুগলী নদীর বামতীরে ন্যূনাধিক ৮ মাইল দীর্ঘ এই একটানা বাঁধ হুগলী নদীর সঙ্গে কলাগাছিয়ার খালের সংযোগ স্থানের নিকট ঐ খালের বাম তীরে মাধবপুর গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থামে আরম্ভ হইয়া হুগলী নদীর সঙ্গে কালপী নদীর সংযোগ স্থানের নিকট ঐ কালপী নদীর দক্ষিণ তীরে মশামারি গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থাম পর্য্যন্ত যায়।

---

৭১ নম্বর।

কালপী নদীর দক্ষিণ তীর।

কালপী নদীর দক্ষিণ তীরে ন্যূনাধিক ১ মাইল দীর্ঘ এই একটানা বাঁধ কালপী নদীর দক্ষিণ তীরে মশামারী গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থামে আরম্ভ হইয়া কালপী নদীর দক্ষিণ তীরে জামকীমারি গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থাম পর্য্যন্ত যায়।

---

৭২ নম্বর।

কালপী নদীর বাম তীর।

কালপী নদীর বাম তীরে ন্যূনাধিক ১ মাইল দীর্ঘ এই একটানা বাঁধ কালপী নদীর বাম তীরে গৌরীপুর গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থামে আরম্ভ হইয়া হুগলী নদীর সঙ্গে কালপী নদীর সংযোগ স্থানের নিকট ঐ কালপী নদীর বাম তীরে দুর্গানগর গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থাম পর্য্যন্ত যায়।

---

৭৩ নম্বর।

হুগলীনদীর বাম তীর।

হুগলীনদীর বামতীরে ন্যূনাধিক ৬ মাইল ২৬৪০ ফুট দীর্ঘ এই একটানা বাঁধ হুগলী নদীর সঙ্গে কালপীনদীর সংযোগ স্থানের নিকট ঐ কালপীনদীর বাম তীরে দুর্গানগর গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থামে আরম্ভ হইয়া চলামুরির সেমাফোরের নিকট চলামুরীগ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থাম পর্য্যন্ত যায়।

---

৭৪ নম্বর।

সুন্দরবনের বাঁধ।

সুন্দরবনে ন্যূনাধিক ৮ মাইল ২৬৪০ ফুটদীর্ঘ এই একটানা বাঁধ চলামুরীর সেমাফোরের নিকট চলামুরী গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থামে আরম্ভ হইয়া শ্রীরামপুর খালের দক্ষিণ তীরের নিকট বৈদ্যনাথপুর গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থাম পর্য্যন্ত যায়।

No. 75.

Right bank of Sreerampore Khall.

This is a continuous embankment on the right bank of the Sreerampore Khall, 6 miles 2,640 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the right bank of Sreerampore Khall, in the village of Budinathpore, and terminates at a masonry pillar in the village of Kontahenneah.

No. 76.

Left bank of Sreerampore Khall

This is a continuous embankment on the left bank of Sreerampore Khall, 9 miles 2,640 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar in the village of Kontahenneah, and terminates at a masonry pillar on the left bank of the Sreerampore Khall, in the village of Taktipore Dighee.

No. 77.

Soonderbun Embankment

This is a continuous embankment in the Soonderbuns, 26 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the left bank of Sreerampore Khall, in the village of Taktipore Dighee, and terminates at a masonry pillar on the right bank of Kharee Khall, in the village of Gularchant.

No 78.

Right Bank of Kharee Khall.

This is a continuous embankment on the right bank of Kharee Khall, 3 miles 602 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the right bank of Kharee Khall, in the village of Gularchant, and terminates at a masonry pillar in the village of Megheeber, near a drainage sluice

No 79.

Left bank of Kharee Khall

This is a continuous embankment on the left bank of Kharee Khall, 3 miles 2,040 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar in the village of Megheeber, and terminates at a masonry pillar on the left bank of the khall, in the village of Kamaratha.

No. 80

Soonderbun Embankment.

This is a continuous embankment in the Soonderbuns, 19 miles, more or less, in length. It commences from a masonry pillar on the left bank of the Kharee Khall, in the village of Kamaratha, and terminates at a masonry pillar on the right bank of Pealee River, in the village of Tulpee.

No. 81.

Right bank of Pealee River.

This is a continuous embankment on the right bank of Pealee River, 3 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the right bank of Pealee River, in the village of Tulpee, and terminates at a masonry pillar on the right bank of the Pealee River, in the village of Chorodakaitee.

[*Government Gazette, 30th September* 1873.]

৭৫ নম্বর ।

শ্রীরামপুর খালের দক্ষিণ তীর ।

শ্রীরামপুর খালের দক্ষিণ তীরে ন্যূনাধিক ৬ মাইল ২৬৪০ ফুট দীর্ঘ এই একটানা বাঁধ শ্রীরামপুর খালের দক্ষিণ তীরে বৈদ্যনাথপুর গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থামে আরম্ভ হইয়া কোন্তাহেনিয়া গ্রামের পাকা থাম পর্য্যন্ত যায় ।

৭৬ নম্বর ।

শ্রীরামপুর খালের বাম তীর ।

শ্রীরামপুর খালের বাম তীরে ন্যূনাধিক ৯ মাইল ২৬৪০ ফুট দীর্ঘ এই একটানা বাঁধ কোন্তাহেনিয়া গ্রামের পাকা থামে আরম্ভ হইয়া শ্রীরামপুর খালের বাম তীরে তক্তিপুর দীঘী গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থামপর্য্যন্ত যায় ।

৭৭ নম্বর ।

সুন্দরবনের বাঁধ ।

সুন্দরবনে ন্যূনাধিক ২৬ মাইল দীর্ঘ এই একটানা বাঁধ শ্রীরামপুর খালের বামতীরে তক্তিপুর দীঘী গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থামে আরম্ভ হইয়া খাড়ী খালের দক্ষিণ তীরে গুলারচান্ট গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থাম-পর্য্যন্ত যায় ।

৭৮ নম্বর ।

খাড়ী খালের দক্ষিণ তীর ।

খাড়ি খালের দক্ষিণ তীরে ন্যূনাধিক ৩ মাইল ৬০২ ফুট দীর্ঘ এই একটানা বাঁধ খাড়িখালের দক্ষিণ তীরে গুলারচান্ট গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থামে আরম্ভ হইয়া মেঘীবের গ্রামে জলমালার কপাটের নিকট যে পাকা থাম আছে সেই থাম পর্য্যন্ত যায় ।

৭৯ নম্বর ।

খাড়ীখালের বাম তীর ।

খাড়ী খালের বাম তীরে ন্যূনাধিক ৩ মাইল ২০৪০ ফুট দীর্ঘ এই একটানা বাঁধ মেঘীবের গ্রামের পাকা থামে আরম্ভ হইয়া ঐ খালের বামতীরে কামারআড়া গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থামপর্য্যন্ত যায় ।

৮০ নম্বর ।

সুন্দরবনের বাঁধ ।

সুন্দরবনে ন্যূনাধিক ১৯ মাইল দীর্ঘ এই একটানা বাঁধ খাড়ী খালের বামতীরে কামার আড়া গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থামে আরম্ভ হইয়া পেয়ালী নদীর দক্ষিণ তীরে তালপী গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থামপর্য্যন্ত যায় ।

৮১ নম্বর ।

পেয়ালী নদীর দক্ষিণতীর ।

পেয়ালী নদীর দক্ষিণ তীরে ন্যূনাধিক ৩ মাইল দীর্ঘ এই একটানা বাঁধ পেয়ালী নদীর দক্ষিণ তীরে তালপী গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থামে আরম্ভ হইয়া পেয়ালী নদীর দক্ষিণ তীরে চোরডাকাইতী গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থাম পর্য্যন্ত যায়

No. 82.

Right bank of Soorjipore Khall.

This is a continuous embankment on the right bank of Soorjipore, or Puschunbahum Khall, 8 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the right bank of Pealee River, in the village of Chowdakattee, and terminates at Puschunbahum sluice in the village of Bulbuleah.

No. 83.

Left bank of Soorjipore Khall.

This is a continuous embankment on the left bank of Soorjipore or Puschunbahum Khall, 4 miles 2,640 feet, more or less, in length. It commences at a Puchunbahum sluice in the village of Bulbuleah, and terminates at a masonry pillar on the left bank of Soorjipore Khall, in the village of Ramnuggur.

No. 84.

Right bank of the Pealee River

This is a continuous embankment on the left side of Pealee River, 9 miles 2,160 feet, more or less. It commences at a masonry pillar on the left bank of Soorjipore Khall in the village of Ramnuggur, and terminates at a masonry pillar on the right bank of Biddiadhuree River, in the village of Saungur, near the junction of Biddiadhuree and Pealee rivers

---

No. 85.

Left bank of Pealee River.

This is a continuous embankment on the left bank of Pealee River, 3 miles 3,960 feet, more or less, in length. It commences from a masonry pillar on the left bank of Pealee River in Soonderbun lot, No. 45, and terminates in a masonry pillar on the right bank of the Baugmaree Khall, in the village of Julleiath, near the junction of Pealee River with Baugmaree Khall

---

No. 86

Left bank of Baugmaree Khall.

This is a continuous embankment on the left bank of the Baugmaree Khall, 2 miles 2,640 feet, more or less, in length. It commences from a masonry pillar in the village of Julleiath, near the junction of Pealee River and Baugmaree Khall, and terminates at a masonry pillar at the side of Mutlah Road in the village of Atu Ramdhur.

No. 87.

Right bank of Baugmaree Khall.

This is a continuous embankment on the right side of Baugmaree Khall, 1 mile 1,320 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar at the side of Mutlah Road in the village of Koolauree, and terminates at a masonry pillar on the left bank of Pealee River, in the village of Kist Kalaboroe

৮২ নম্বর।

সূর্য্যপুর খালের দক্ষিণতীর।

সূর্য্যপুর বা পশ্চমবাহম খালের দক্ষিণ তীরে ন্যূনাধিক ৮ মাইল দীর্ঘ এই একটানা বাঁধ পেয়ালী নদীর দক্ষিণ তীরে চৌধডাকাইতী গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থামে আরম্ভ হইয়া বুলবুলিয়া গ্রামে পশ্চমবাহমের জলকপাট পর্য্যন্ত যায়।

---

৮৩ নম্বর।

সূর্য্যপুর খালের বাম তীর।

সূর্য্যপুর কি পশ্চমবাহম খালের বাম তীরে ন্যূনাধিক ৪ মাইল ২৬৪০ ফুট দীর্ঘ এই একটানা বাঁধ বুলবুলিয়া গ্রামে পশ্চমবাহমের জলকপাটে আরম্ভ হইয়া সূর্য্যপুর খালের বাম তীরে রামনগর গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থাম পর্য্যন্ত যায়।

---

৮৪ নম্বর।

পেয়ালী নদীর দক্ষিণ তীর।

পেয়ালী নদীর বাম দিগে ন্যূনাধিক ৯ মাইল ২১৬০ ফুট দীর্ঘ এই একটানা বাঁধ সূর্য্যপুর খালের বাম তীরে রাম নগর গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থামে আরম্ভ হইয়া বিদ্যাধরী ও পেয়ালী নদীর সংযোগ স্থানের নিকট বিদ্যাধরীর দক্ষিণতীরে সাগরগ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থাম পর্য্যন্ত যায়।

---

৮৫ নম্বর।

পেয়ালী নদীর বাম তীর।

পেয়ালী নদীর বামতীরে ন্যূনাধিক ৩ মাইল ৩৯৬০ ফুট দীর্ঘ এই একটানা বাঁধ পেয়ালী নদীর বামতীরে সুন্দরবনের ৪৫ নং লাটে যে পাকা থাম আছে সেই থামে আরম্ভ হইয়া পেয়ালী নদীর সঙ্গে বাঘমারি খালের সংযোগ স্থানের নিকট বাঘমারি খালের দক্ষিণ তীরে জল্যেরাথ গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থাম পর্য্যন্ত যায়।

---

৮৬ নম্বর।

বাঘমারী খালের বামতীর।

বাঘমারী খালের বামতীরে ন্যূনাধিক ২ মাইল ২৬৪০ ফুট দীর্ঘ এই একটানা বাঁধ পেয়ালী নদীর ও বাঘমারি খালের সংযোগ স্থানের নিকট জল্যেরাথ গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থামে আরম্ভ হইয়া মাতলার রাস্তার ধারে আটবাগধর গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থাম পর্য্যন্ত যায়।

---

৮৭ নম্বর।

বাঘমারি খালের দক্ষিণ তীর।

বাঘমারি খালের দক্ষিণ তীরে ন্যূনাধিক ১ মাইল ১৩২০ ফুট দীর্ঘ এই একটানা বাঁধ মাতলার রাস্তার ধারে কুলাউড়ী গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থামে আরম্ভ হইয়া পেয়ালী নদীর বাম তীরে কিস্ত কালাবরই গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থাম পর্য্যন্ত যায়।

No. 88.

Left bank of Pealee River.

This is a continuous embankment on the left bank of the Pealee River, 4 miles 2,460 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the left bank of Pealee River, in the village of Kist Kalaboroe, and terminates at a masonry pillar in the village of Povan, about a quarter of a mile north of the Calcutta and South-Eastern Railway.

No 89

Left bank of Pealee River.

This is a continuous embankment on the left bank of Pealee River, 2 miles 2,640 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar in the village of Shrikishenpore, and terminates at a masonry pillar on the right bank of Biddiadhuree River near the junction of Biddiadhuree and Pealee rivers.

No 90

Right bank of Biddiadhuree River.

This is a continuous embankment on the right bank of Biddiadhuree River, 8 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the right bank of Biddiadhurree River, in the village of Balleahpore, and terminates in a masonry pillar on the right bank of the same river near the junction of Biddiadhuree and Pealee rivers.

No. 91.

Right bank of Biddiadhuree

This is a continuous embankment on the right bank of Biddiadhuree River, 2 miles 3,120 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar near the junction of the Biddiadhuree and Pealee rivers, in the village of Saungur, and terminates at a masonry pillar on the right bank of Biddiadhuree River near its junction with Tolly's Canal, in the village of Pertabnuggur.

No. 92.

South side of Tolly's Canal.

This is a continuous embankment on south side of Tolly's Canal, 10 miles, more or less, in length It commences at a masonry pillar on the right bank of Biddiadhuree River, near the junction of Biddiadhuree River and Tolly's Canal, in the village of Pertabnuggur, and terminates at a masonry pillar on the south side of Tolly's Canal, in the village of Kurramabad.

No. 93

North side of Tolly's Canal

This is a continuous line of embankment on the north side of Tolly's Canal, 2 miles 4,020 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the north side of Tolly's Canal, in the village of Nowabad, and terminates at a masonry pillar in the jungle in the village of Tehooraha.

৮৮ নম্বর ।

পেয়ালী নদীর বাম তীর ।

পেয়ালী নদীর বাম তীরে ন্যূনাধিক ৪ মাইল ২৪৬০ ফুট দীর্ঘ এই একটানা বাঁধ পেয়ালী নদীর বামতীরে কিস্ত কালাবরই গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থামে আরম্ভ হইয়া কলিকাতা ও দক্ষিণ পূর্ব্ব রেলওয়ের উত্তর অবধেক পোয়া মাইল অন্তর পবন গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থাম পর্য্যন্ত যায় ।

---

৮৯ নম্বর ।

পেয়ালী নদীর বামতীর ।

পেয়ালী নদীর বামতীরে ন্যূনাধিক ২ মাইল ২৬৪০ ফুট দীর্ঘ এই একটানা বাঁধ শ্রীকৃষ্ণপুর গ্রামের পাকা থামে আরম্ভ হইয়া বিদ্যাধরী ও পেয়ালী নদীর সংযোগ স্থানের নিকট বিদ্যাধরীর দক্ষিণ তীরে যে থাম আছে সেই থাম পর্য্যন্ত যায় ।

---

৯০ নম্বর ।

বিদ্যাধরীর দক্ষিণ তীর ।

বিদ্যাধরীর দক্ষিণ তীরে ন্যূনাধিক ৮ মাইল দীর্ঘ এই একটানা বাঁধ বিদ্যাধরীর দক্ষিণ তীরে বালিয়াপুর গ্রামের পা.কা থামে আরম্ভ হইয়া বিদ্যাধ.রী ও পেয়ালী নদীর সংযোগ স্থানের নিকট সেই বিদ্যাধরীর দক্ষিণ তীরে যে পাকা থাম আছে সেই থাম পর্য্যন্ত যায় ।

---

৯১ নম্বর ।

বিদ্যাধরীর দক্ষিণ তীর ।

বিদ্যাধরীর দক্ষিণ তীরে ন্যূনাধিক ২ মাইল ৩১২০ ফুট দীর্ঘ এই একটানা বাঁধ বিদ্যাধরী ও পেয়ালী নদীর সংযোগ স্থানের নিকট সাঙ্গর গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থামে আরম্ভ হইয়া টালীর নালার সঙ্গে বিদ্যাধরীর সংযোগ স্থানের নিকট ঐ বিদ্যাধরীর দক্ষিণ তীরে প্রতাপনগরে যে পাকা থাম আছে সেই থাম পর্য্যন্ত যায় ।

---

৯২ নম্বর ।

টালীর নালার দক্ষিণ দিগ ।

টালীর নালার দক্ষিণ দিগে ন্যূনাধিক ১০ মাইল দীর্ঘ এই একটানা বাঁধ বিদ্যাধরীর ও টালীর নালার সংযোগ স্থানের নিকট বিদ্যাধরীর দক্ষিণ তীরে প্রতাপ নগরে যে পাকা থাম আছে সেই থামে আরম্ভ হইয়া টালির নালার দক্ষিণ দিগে করমাবাদ গ্রামে যে পাকা থাম আছে সেই থাম পর্য্যন্ত যায় ।

---

৯৩ নম্বর ।

টালির নালার উত্তর দিগ ।

টালীর নালার উত্তর দিগে ন্যূনাধিক ২ মাইল ৪০২০ ফুট দীর্ঘ এই এক টানা বাঁধ টালির নালার উত্তরদিগে নওয়াবাদ গ্রামের পাকা থামে আরম্ভ হইয়া তেহুরাহা গ্রামের জঙ্গলে যে পাকা থাম আছে সেই থাম পর্য্যন্ত যায় ।

No. 94.

Bhagiruttee Embankments.

This is a line of disconnected embankment on the left bank of the Bhagiruttee River, extending from Plassey Bazar, Pergunnah Plassey, District Nuddea. to Dadmootee, Pergunnah Rokunpore, district Moorshedabad, a distance of about 93 miles.

No. 95.

Katchcekuta Embankment

This is a continuous line of embankment about 4,000 feet in length on the right bank of the Matabhanga River. It commences in the village of Lukimpore, Pergunnah Bajpore, District Nuddea, and terminates at the bottom of the new cut opposite the village of Radhakantpore, in the same pergunnah and district.

SCHEDULE E.—*(Referred to in sections 36 and 44.)*

Pergunnah.	District	Amount of contribution. Rs A P
Futtehsingh ...	Moorshedabad	1,706 10 8
Rokunpore	Ditto	1,466 2 0

L. A. GOODEVE,

Offg. Asst Secy. to the Govt. of Bengal, Judicial and Legislative Departments.

৯৪ নম্বর।

ভাগিরথীর বাঁধ।

এই বাঁধ স্থানে২ ভগ্ন হইয়া ভাগিরথীর বামতীরে নদীয়া জিলার পলাশী পরগণার অন্তঃপাতি পলাশীবাজারে আরম্ভ হইয়া মুরশিদাবাদ জিলার রোকনপুর পরগণার অন্তর্গত দাদমুতি পর্য্যন্ত কমবেশ ৯৩ মাইল দীর্ঘ।

---

৯৫ নম্বর।

কাচিকাটা বাঁধ।

মাথাভাঙ্গার দক্ষিণ তীরে কমবেশ ৪০০০ ফুট দীর্ঘ এই একটানা বাঁধ নদীয়া জিলার বাজপুর পরগণার অন্তর্গত লক্ষীপুর গ্রামে আরম্ভ হইয়া ঐ জিলার ও পরগণার অন্তর্গত রাধাকান্তপুর গ্রামের সম্মুখ নূতন খালার শেষ পর্য্যন্ত যায়।

F তফসীল।—(৩৬ ও ৪৪ ধারায় ইহার কথা আছে।)

পরগণা	জিলা	যত টাকা দেওয়া যায়
ফত্তে সিংহ ...	মুরশিদাবাদ ...	১৭০৬৷৷৴৮
রোকনপুর ...	ঐ ...	১৪৬৬৴০

এল এ গুডীব,

জুডিশ্যাল ও লেজিসলেটিব ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং আসিষ্টান্ট সেক্রেটরী।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator.*

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 30, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

CIRCULAR OF THE HIGH COURT.— (CRIMINAL SIDE.)

No. 10.

Dated Calcutta, the 27th September 1873.

HIGH COURT,
ENGLISH DEPARTMENT,
Criminal

IN continuation of Circular Order No. 5, dated 11th March last, the Court is pleased, with the concurrence of His Honor the Lieutenant-Governor, to direct that warrants of imprisonment directed to Superintendents of District Jails shall be in the English language, and that warrants directed to the keepers of sub divisional lock-ups shall issue in the Vernacular, except where the sentence is for imprisonment of a longer term than 15 days, in which case the warrants issued by sub-divisional authorities shall, if possible, be in English.

By order of the High Court,
W. M. SOUTTAR,
Registrar.

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE

The 19th September 1873.—Baboo Hurro Pershaud Sein, Moonsiff of Olipore, District Rungpore, for three months on Medical Certificate. The leave for twenty-eight days from 21st current, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code, notified in page 984 of the *Calcutta Gazette* of 20th August last, is hereby cancelled at his own request.

The leave for one month from 27th August to 25th September, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code, granted to Baboo Kristo Chunder Chowdhry, Moonsiff of Deang, District Chittagong, is hereby cancelled at his own request.

The 20th September 1873.—Baboo Judoo Nath Dass, B.L., Moonsiff of Balasore, District Cuttack, for the Dusserah Vacation, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code.

The leave of absence for two months from the 12th of October next granted to Baboo Raj Chunder Sandyal, Moonsiff of Putneetollah, District Dinagepore, is hereby cancelled at his own request.

The 22nd September 1873.—Baboo Chunder Prosunno Dutt, Moonsiff of Jajpore, District Cuttack, for the Dusserah Vacation only, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code.

Baboo Jogesh Chunder Mitter, B.L., Moonsiff of Seebgunge, District Dinagepore, for two months from the 25th October next, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code.

TRANSFERS OF MOONSIFFS

The 18th September 1873.—Baboo Joges Chundra Mitter, B. L., Moonsiff of Sealdah, District 24-Pergunnahs, to Seebgunge, District Dinagepore.

Baboo Gopal Chundra Banerjee, B.L., Moonsiff of Seebgunge, District Dinagepore, to Luskurpoor, District Sylhet

Baboo Nobin Chundra Gangooly, B.L., Moonsiff of Luskurpoor, District Sylhet, to Sealdah, District 24-Pergunnahs

The 23rd September 1873.—Baboo Munnoo Lall Chatterjee, B.L., Moonsiff of Serampore, District Hooghly, to the Sudder Station of Hooghly.

Baboo Upendra Chunder Mullick, B.L., Moonsiff of Sulkeah District Hooghly, to Serampore in that District.

Baboo Nilmoney Dass, B.L., Moonsiff of Phenchoogunge, District Sylhet, to Sulkeah, District Hooghly.

Baboo Khetter Nath Bose, B.L., Moonsiff of Jamalpore, District Mymensingh, to be Second Moonsiff of Burdwan, *vice* Baboo Gungakant Mookerjee, promoted to be a Subordinate Judge.

Baboo Motee Lall Sircar, B.L., Additional Moonsiff of Jehanabad in the District of East Burdwan, to be an Additional Moonsiff in the District of Tipperah.

By order, &c.,
W. M. SOUTTAR,
Registrar.

HIGH COURT,
The 23rd September 1873.

[*Government Gazette, 30th September* 1873.]

হাই কোর্টের ফৌজদারী সরকুলর।

১০ নম্বর।

কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ২৭ আগষ্ট।

ইঙ্গরেজী ডিপার্টমেণ্ট।

গত মার্চ মাসের ১১ তারিখের ৫ নং সরকুলর অর্ডর অবলম্বনে হাই কোর্টের সাহেবেরা মান্যবর শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের সম্মতিক্রমে এই আজ্ঞা করিয়াছেন। জিলার জেলখানার সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের নামে কোন ব্যক্তিকে কয়েদ করিবার পরওয়ানা দেওয়া গেলে তাহা ইঙ্গরেজী ভাষায় লিখিতে হইবে। এবং মফস্বলের হাজতের দারোগাদের নামে যে পরওয়ানা দেওয়া যায় তাহা দেশীয় ভাষায় লিখিতে হইবে। কিন্তু যদি ১৫ দিনের অধিক কাল কয়েদ করিবার আজ্ঞা থাকে তবে হইতে পারিলে মফস্বলের কর্ত্তৃপক্ষেরা ইঙ্গরেজী ভাষায় পরওয়ানা লিখিয়া দিবেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ এস্ সুটর,
রেজিষ্ট্রার।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator.*

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

বিজ্ঞাপন।

ছুটী।

১৮৭৩ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।—রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত অলিপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু হরপ্রসাদ সেন চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন। সিবিল কার্য্যকারকেরদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে তাঁহার এই মাসের ২১ তারিখ অবধি যে আটাইশ দিনের ছুটীর কথা গত আগষ্ট মাসের ২৬ তারিখের গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ১৭৭ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনামতে রহিত করা গেল।

চট্টগ্রাম জিলার দেয়াঙ্গের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র চৌধুরীকে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগষ্ট মাসের ২৭ তারিখ অবধি সেপ্টেম্বর মাসের ২৫ তারিখ পর্য্যন্ত যে এক মাসের ছুটী দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনামতে রহিত করা গেল।

১৮৭৩ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।—কটক জিলার অন্তর্গত বালেশ্বরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু যদুনাথ দাস, বি, এল, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে দশহরা বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

দিনাজপুর জিলার পত্নীটোলার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাজচন্দ্র সান্যালকে আগামি অকটোবর মাসের ১২ তারিখ অবধি যে দুই মাস ছুটী দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনামতে রহিত করা গেল।

১৮৭৩ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।—কটক জিলার অন্তর্গত যাজপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু চন্দ্র প্রসন্ন দত্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে কেবল দশহরা বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত শিবগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু যোগেশ চন্দ্র মিত্র, বি, এল, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি অক্টোবর মাসের ২৫ তারিখ অবধি দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

মুনসেফদের স্থানান্তরে প্রেরণের কথা।

১৮৭৩ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর।—২৪ পরগণা জিলার অন্তর্গত শিয়ালদহের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু যোগেশ চন্দ্র মিত্র, বি, এল, দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত শিবগঞ্জে নিযুক্ত হইয়াছেন।

দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত শিবগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপাল চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়, বি, এল, ছিলট জিলার নস্করপুরে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ছিলট জিলার নস্করপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নবিন চন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায়, বি, এল, ২৪ পরগণার শিয়ালদহে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।—হুগলী জিলার শ্রীরামপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মদুলাল চট্টোপাধ্যায়, বি, এল, হুগলী সদর স্থানে নিযুক্ত হইয়াছেন।

হুগলী জিলার শালিখার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু উপেন্দ্রচন্দ্র মল্লিক, বি, এল, ঐ জিলার শ্রীরামপুরে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ছিলট জিলার ছেঞ্চুগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নিলমনি দাস, বি, এল, হুগলী জিলার শালিখায় নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু গঙ্গাকান্ত মুখোপাধ্যায় সবর্ডিনেট জজের পদে নিযুক্ত হওয়াতে ময়মনসিংহ জিলার জামালপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু ক্ষেত্রনাথ বসু, বি, এল, বর্দ্ধমানের দ্বিতীয় মুনসেফ হইবেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমান জিলার জাহানাবাদের আডিশ্যনল মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মতিলাল সরকার, বি, এল, ত্রিপুরা জিলার আডিশ্যনল মুনসেফ হইবেন।

আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ এস সুটর,
রেজিষ্ট্রার।

হাই কোর্ট,
১৮৭৩ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।
[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 30, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর ।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড ।

ইশ্‌তিহার প্রভৃতি।

নীলামের ইশ্‌তেহার ।

জিলা মুরসিদাবাদ।

ইশতেহারনামা কাছারী রেলওলে ডেপুটী কালেকটরী এজলাস শ্রীযুত মে, উলিয়ম হেশ্যাম সাহেব একটিং রেলওয়ে ডেপুটী কালেক্টর মোকামী কাছারি সিন্থীয়া।

এতদ্দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা মুরশিদাবাদের মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত বিঃ শ্রেণীর ভূমি ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির আর আবশ্যক না থাকা প্রযুক্ত শ্রীযুক্ত সরকার বাহাদুর কর্ত্তৃক পুনর্গৃহীত হইয়াছে এইক্ষণে ঐ ভূমির সরকার বাহাদুরের মালিকী স্বত্ব নিম্নলিখিত নিয়মানুসারে সন ১৮৭৩ সালের ১০ নবেম্বর মোতাবেক বাঙ্গালা সন১২৮০ সালের ২৬ কার্ত্তিক সোমবার বেলা ১২, ঘণ্টার সময় ইষ্ট ইণ্ডিয়ান রেলওয়ের ইষ্টেসনের লাগাও মোকাম সিন্থিযার রেলওয়ে ডিপুটী কালেক্টরের কাছারীতে বিক্রয় হইবেক। ঐ সকল ভূমির খরিদাগণ নিম্নলিখিত নিয়মাধীন হইবেন।

১। এক শত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

২। এক শত টাকার অধিক পণ হইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন ধরিয়া গণণা করিলে বিক্রয়ের পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে কিম্বা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে যদি অবশিষ্ট দাখিল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জব্দ হইবে ও প্রথম দফার বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপণ প্রকাশ করণ পূর্ব্বক ঐ ত্রুটীকারি ক্রেতার ঝুকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। ঐ জমি সকল, সর্ব্ব উচ্চ ডাককারিকে নিষ্কর বিক্রয় করা যাইবেক।

৪। শ্রীযুত কালেকটর সাহেব নীলাম মঞ্জুর করিলে ক্রেতাদিগকে দখল দেওয়া যাইবেক কিন্তু, মহামান্য রেবিনিউ বোর্ডের মেম্বর ইনচার্য্য বাহাদুরের অমত হইলে দখল অমত ও বলবৎ থাকিবেক না।

[*Government Gazette, 30th September* 1873.]

তফসিলের লাট নম্বর।	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম।	মাইল নম্বর।	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমি অবস্থিত।	জমীর ন্যূনাধিক পরিমাণ।		
					বিঘা কাঠা ছটাক		একর রুড পোল
১	মুরশিদাবাদ	মৌজে চাকপাড়া পরগণে বোখহাট	১৩১	পশ্চিম	১১/২।।	৩	২ ২৮
২	ঐ	ঐ	১৩১	পূর্ব্ব	১১।২।।	৩	৩ ২
৩	ঐ	ঐ	১৩২	পশ্চিম	১১/০	৩	২ ২২
৪	ঐ	ঐ	১৩২	পূর্ব্ব	১১। ৪	৩	৩ ১৯
৫	ঐ	মৌজে চাকপাড়া গুড়াজ্ঞাল পরগণে বমহাট	১৩২	পশ্চিম	১১।।৪।	৩	৩ ৭
৬	ঐ	ঐ	১৩২	পূর্ব্ব	১১।৪।।	৩	৩ ৭
৭	ঐ	মৌজে ডাঙ্গাল ও পমনা পরগণে বমহাট	১৩৩	পশ্চিম	৮/০	২	২ ২৩
৮	ঐ	ঐ	১৩৩	পূর্ব্ব	৮/০	২	২ ২৩
৯	ঐ	মৌজে চিতুরি ও মাজখণ্ড পরগণে বমহাট	১৩৩	পশ্চিম	১০।৩।৵	৩	১ ৩২
১০	ঐ	ঐ	১৩৩	পূর্ব্ব	১০।৩	৩	১ ৩১
১১	ঐ	মৌজে মাজখণ্ড পরগণে বমহাট	১৩৩	পশ্চিম	১০/০	৩	১ ৯
১২	ঐ	ঐ	১৩৩	পূর্ব্ব	১১/০	৩	২ ২২
১৩	ঐ	ঐ	১৩৪	পশ্চিম	৬।।৪।৵	২	০ ৩৬
১৪	ঐ	ঐ	১৩৪	পূর্ব্ব	৬৸৩	২	১ ৫
১৫	ঐ	মৌজে হুড়কা পরগণে বমহাট	১৩৪	পশ্চিম	৭৸০।৶	২	২ ১২

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির চৌহদ্দী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
খাল	০ ০ ২০	১৩১ মাইলের ২৭৬৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৩১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ জিলা মুরশিদাবাদের দক্ষিণ সীমানা, পূর্ব্ব রেল, ওয়ের তারের বেড়া, পূর্ব্ব সীমা জমিদারী জমি।
ঐ	০ ০ ৬	১৩১ মাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৩১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ জিলা মুরশিদাবাদের দক্ষিণ সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	... ...	১৩১ মাইলের শেষ হইতে মাং ১৩২ মাইলের ২৬০০ ফুট মোতাবেক নকসা।	উত্তর রেলওযে লেভেল ক্রোসীং, দক্ষিণ ১৩১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
.	.. ...	১৩১ মাইলের শেষ হইতে ১৩২ মাইলের ২৬০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর রেলওযে লেভেল ক্রোসীং, দক্ষিণ ১৩১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমীদারী জমী পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	.. .	১৩২ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৩২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল ক্রোসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ে তারের বেড়া, পশ্চিম জমীদারী জমী।
..	...	১৩২ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৩২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল ক্রোসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
	. ..	১৩২ মাইলের শেষ হইতে ১৩৩ মাইলের ১৩২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর খাল, দক্ষিণ ১৩২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ে তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমী।
.	. ..	১৩২ মাইলের শেষ হইতে ১৩৩ মাইলের ১৩২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর খাল, দক্ষিণ ১৩২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	..	১৩৩ মাইলের ১৩৫৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩০৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ খাল, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া পশ্চিম জমিদারী জমি।
	. ...	১৩৩ মাইলের ১৩৫৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩০৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১২ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ খাল, পূর্ব্ব জমীদারী জমী পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..		১৩৩ মাইলের ৩০৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৩৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা দক্ষিণ ৯ নং লাটের উত্তর সীমানা পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	.	১৩৩ মাইলের ৩০৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৩৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা দক্ষিণ ১০ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
...	.	১৩৩ মাইলের শেষ হইতে ১৩৪ মাইলের ১৬০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৩৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	.	১৩৩ মাইলের শেষ হইতে ১৩৪ মাইলের ১৬০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৩৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	.... .	১৩৪ মাইলের ১৬০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৪৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমীদারী জমি।

[*Government Gazette, 30th September* 1873.]

তফসিলের লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন্ পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ			
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর	রুড	পোল
১৬	মুরশীদাবাদ	মৌজে হড়কা ও বরাসাল পরগণে বনহাট	১৩৪	পূর্ব্ব	৭৬৩	২	২	১৮
১৭	ঐ	মৌজে হড়কা পরগণে বনহাট	১৩৪	পশ্চিম	৮৷১	২	৩	০
১৮	ঐ	ঐ	১৩৪	পূর্ব্ব	৮৷১	২	৩	০
১৯	ঐ	মৌজে বরাসাল পরগণে বনহাট	১৩৫	পশ্চিম	৬৷৷৩০	২	০	৩৩
২০	ঐ	ঐ	১৩৫	পূর্ব্ব	৬৷৷৪	২	০	৩৫
২১	ঐ	মৌজে পাকুড়ে পরগণে বনহাট	১৩৫	পশ্চিম	৮৴২	২	৩	২৯
২২	ঐ	ঐ	১৩৫	পূর্ব্ব	৮৸০	২	৩	২৩
২৩	ঐ	ঐ	১৩৫	পশ্চিম	৮৷৷৪৷৷০	২	৩	২২
২৪	ঐ	ঐ	১৩৫	পূর্ব্ব	৯৴২ ।০	৩	০	৩
২৫	ঐ	মৌজে চাঁদপুর ও রামেশ্বর পরগণে বনহাট	১৩৭	পশ্চিম	৬।০	২	০	১০
২৬	ঐ	মৌজে রামপুর, চাঁদপুর ও রামরামপুর পরগণে বনহাট	১৩৭	পূর্ব্ব	৬।০	২	০	১০
২৭	ঐ	মৌজে রামরামপুর পরগণে বনহাট	১৩৭	পশ্চিম	৬৸১৶০	২	১	০
২৮	ঐ		১৩৭	পূর্ব্ব	৬৸১৶০	২	১	০

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির চৌহদ্দী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
...	...	১৩৪ মাইলের ১৬০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ১৪৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি পশ্চিম রেলওয়ের তারেরবেড়া।
...	.	১৩৪ মাইলের ৩৪৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৩৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ১৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৪ মাইলের ৩৪৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৩৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ১৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	...	১৩৪ মাইলের শেষ হইতে ১৩৫ মাইলের ১৪০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ের লেভেল কোরস ং, দক্ষিণ ১৩৪ সরাসর মোত বেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৪ মাইলের শেষ হইতে ১৩৫ মাইলের ১৪০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	.	১৩৫ মাইলের ১৪৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩২৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমি দায়ী জমী।
..	..	১৩৫ মাইলের ১৪৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩২৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসিং, দক্ষিণ রেলওয়ে কোরসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	..	১৩৫ মাইলের ৩২৯০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৫০৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ের দায়েমী জমি, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
.	..	১৩৫ মাইলের ৩২৯০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৫০৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ের দায়েমী জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
...	...	১৩৭ মাইলের ১০৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩০৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ২৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রামপুর-হাট ইষ্টেসনের জমির উত্তরদিগের রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...		১৩৭ মাইলের ১০৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩০৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ২৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রামপুর-হাট ইষ্টেসনের জমির উত্তর দিগে রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৭ মাইলের ৩০৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৩৭ নং সরাসর মোতাবেক নকস, দক্ষিণ ২৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.	১৩৭ মাইলের ৩০৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৩৭ মাইল সরাসর মোতবেক নকসা, দক্ষিণ ২৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।

[*Government Gazette, 30th September* 1873.]

জরিপের চাটি নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির মুয়াফিক পরিমাণ			
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর	রুড	পোল
২৯	মুরশিদাবাদ	মৌজে রামপুর পরগণে রসুলপুর ও কাউর প্রতাপ	১৩৮	পশ্চিম	৮।০।।৶	২	২	৩৮
৩০	ঐ	ঐ	১৩৮	পূর্ব্ব	৮।০।।৶	২	২	৩৮
৩১	ঐ	মৌজে ভেমাই পরগণে রসুলপুর ও কাউর প্রতাপ	১৩৮	পশ্চিম	৭৴৩৴০	২	১	১৮
৩২	ঐ	ঐ	১৩৮	পূর্ব্ব	৭৴৩৴০	২	১	১৮
৩৩	ঐ	মৌজে ভেমাই ও কাবিলপুর পরগণে বমহাট ও ধাওয়া	১৩৯	পশ্চিম	৬৸০।০	২	০	৩৮
৩৪	ঐ	মৌজে ভেমাই ও কাবিলপুর পরগণে ধাওয়া ও বমহাট	১৩৯	পূর্ব্ব	৬৸০।০	২	০	৩৮
৩৫	ঐ	মৌজে কাবিলপুর পরগণে বমহাট ও ধাওয়া	১৩৯	পশ্চিম	৮।০।০	২	২	৩৮
৩৬	ঐ	মৌজে কাবিলপুর পরগণে ধাওয়া ও বমহাট	১৩৯	পূর্ব্ব	৮।০।।০	২	২	৩৮
৩৭	ঐ	মৌজে কাবিলপুর ও সাদিমপুর পরগণে ধাওয়া ও বমহাট	১৩৯	পশ্চিম	৫।৩।৴	১	৩	৬
৩৮	ঐ	ঐ	১৩৯	পূর্ব্ব	৫।৩।৴	১	৩	৬
৩৯	ঐ	মৌজে সাদিমপুর পরগণে বমহাট ও কুমার প্রতাপ	১৪০	পশ্চিম	৬।।০।।০	২	০	২৫
৪০	ঐ	ঐ	১৪০	পূর্ব্ব	৬।২	২	০	১৬
৪১	ঐ	ঐ	১৪০	পশ্চিম	৬।০৶০	২	০	২৪

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এ, রু, পো,		
...	...	১৩৭ মাইলের শেষ হইতে ১৩৮ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ৩১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, ১৩৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	...	১৩৭ মাইলের শেষ হইতে ১৩৮ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ৩২ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৩৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	..	১৩৮ মাইলের ১৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১৩৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ২৯ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	...	১৩৮ মাইলের ১৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১৩৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৩০ নং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	...	১৩৮ মাইলের শেষ হইতে ১৩৯ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল ক্রোসীং দক্ষিণ ১৩৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম, জমিদারি জমি।
...	...	১৩৮ মাইলের শেষ হইতে ১৩৯ মাইলের ১৪৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল ক্রোসীং দক্ষিণ ১৩৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমী, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	..	১৩৯ মাইলের ১৫১৫ ফুটহইতে ঐ মাইলের ৩৬১৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১৩৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল ক্রোসীং পূর্ব্ব রেলওয়ে তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
..	...	১৩৯ মাইলের ১৪২৫ ফুটহইতে ঐ মাইলের ৩৫৭০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ৩৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা দক্ষিণ, রেলওয়ে লেভেল ক্রোসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	.	১৩৯ মাইলের ৩৬১৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১৩৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৩৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	..	১৩৯ মাইলের ৩৫৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১৩৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৩৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদার জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৯ মাইলের শেষ হইতে ১৪০ মাইলের ১৯৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল ক্রোসীং, দক্ষিণ ১৩৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..	১৩৯ মাইলের শেষ হইতে ১৪০ মাইলের ১৯৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল ক্রোসীং দক্ষিণ, ১৩৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম, রেলওয়ের তারের বেড়া
রাস্তা	০ ১ ৩৬	১৪০ মাইলের ১৯৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৫৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ৪৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল ক্রোসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

জমির লাট নম্বর।	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির যথাযথিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
৪২	মুরশিদাবাদ	মৌজে নাসিমপুর পং ববঘাট ও কুমারপ্রতাপ	১৪০	পূর্ব্ব	৭/০।।০	২ ১ ১১
৪৩	ঐ	মৌজে নাসিমপুর ও লক্ষীবাটী পং ববঘাট ও কুমারপ্রতাপ	১৪০	পশ্চিম	৭।২৶	২ ১ ২৯
৪৪	ঐ	ঐ	১৪০	পূর্ব্ব	৭১	২ ১ ২৬
৪৫	ঐ	মৌজে লক্ষীবাটী পং প্রতাপ পরগণে নাহা-জাদাপুর	১৪১	পশ্চিম	৯২৸	৩ ০ ১৭
৪৬	ঐ	মৌজে লক্ষীবাটী ও মা-জারপুর পং কুমারপ্র-তাপ ও নাহাজাদপুর	১৪১	পূর্ব্ব	৯।৪।।	৩ ০ ২১
৪৭	ঐ	ঐ	১৪১	পশ্চিম	৭।১।।	২ ২ ১
৪৮	ঐ	ঐ	১৪১	পূর্ব্ব	৭৸১।।	২ ২ ১৪
৪৯	ঐ	মৌজে লক্ষীবাটী পং কুমারপ্রতাপ ও নাহা-জাদপুর	১৪১	পশ্চিম	৫৴১৶	১ ২ ২৮
৫০	ঐ	মৌজে লক্ষীবাটী ও মাজারপুর পং কুমার-প্রতাপ ও নাহাজাদপুর	১৪১	পূর্ব্ব	৫।০।।	১ ২ ৩৯
৫১	ঐ	মৌজে লক্ষীবাটী ও হরি-নারা পং কাজরপ্রতাপ ও নাহাজাদপুর	১৪২	পশ্চিম	৬।২ ০	২ ৩ ৩০
৫২	ঐ	ঐ	১৪২	পূর্ব্ব	৭।৪।:	৩ ২ ৯
৫৩	ঐ	মৌজে হরিনারা পং কাজ-রপ্রতাপ ও নাহাজাদপুর	১৪২	পশ্চিম	১০৸৪।।	৩ ২ ২১

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদদেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এ, রু, পো,		
রাস্তা	০ ০ ১৪	১৪০ মাইলের ১৯৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৫৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা	উত্তর ৪৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব জমি দারি জমি, পশ্চিম রেল ওয়ের তারের বেড়া।
..	..	১৪০ মাইলের ৩৫৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক মক্সা	উত্তর ১৪০ নং মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, দক্ষিণ ৪১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া পশ্চিম জমিদারি জমি,।
..	..	১৪০ মাইলের ৩৫৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক মক্সা	উত্তর ১৪০ নং মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা দক্ষিণ ৪২ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি। পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
খাল	..	১৪০ মাইলের শেষ হইতে ১৪১ মাইলের ২২৮৩ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা	উত্তর ৪৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪০ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
খাল	.	১৪০ মাইলের শেষ হইতে ১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা	উত্তর ৪৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪০ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেল ওয়ের তারের বেড়া।
...	..	১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪২১৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৪৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
	.	১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪২১৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৪৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, রেলওয়ের তারের বেড়া।
.	.	১৪১ মাইলের ৪১৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা	উত্তর ১৪১ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, দক্ষিণ ৪০ ও ৪৯ নং লাটের মধ্যস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব রেল ওয়ের তারের বেড়, পশ্চিম জমিদারি জমি।
.	.	১৪১ মাইলের ৪২৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা	উত্তর ১৪১ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা দক্ষিণ ৪৮ ও ৫০ লাটের মধ্যস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	..	১৪১ মাইলের শেষ হইতে ১৪২ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা	উত্তর ৫৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪১ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪১ মাইলের শেষ হইতে ১৪২ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মক্সা	উত্তর খাল দক্ষিণ ১৪১ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়।
...	..	১৪২ মাইলের ১৫০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৩৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মক্সা	উত্তর ৫৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৫১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

তফসিলের লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ			
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর	রুড	পোল
৫৪	মুরশীদাবাদ	মৌজে তেজহাটী পরগনে কাত্তর প্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪২	পূর্ব্ব	১০৷৪৷০	৩	২	২৭
৫৫	ঐ	মৌজে তেজহাটী ও ঘোষহাটী পরগনে কাত্তর প্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪২	পশ্চিম	১০৷২৷৶	৩	১	২৯
৫৬	ঐ	ঐ	১৪২	পূর্ব্ব	১০৷৪৷	৩	১	৩৪
৫৭	ঐ	মৌজে ঘোষহাটী ও পাণ্ডিয়া পরগনে কাত্তর প্রতাপ	১৪৩	পশ্চিম	১০৸০৷৷	৩	২	১০
৫৮	ঐ	ঐ	১৪৩	পূর্ব্ব	৯৷৷২৷৷	৩	০	২৯
৫৯	ঐ	মৌজে পাণ্ডিয়া পরগনে কাত্তর প্রতাপ	১৪৩	পশ্চিম	৯৸০	৩	০	৩৬
৬০	ঐ	ঐ	১৪৩	পূর্ব্ব	৯৷৴০	২	৩	৩৬
৬১	ঐ	মৌজে বাণ্ডী পরগনে কাত্তর প্রতাপ	১৪৩	পশ্চিম	৬৸৩	২	১	৫
৬২	ঐ	ঐ	১৪৩	পূর্ব্ব	৬৴৩	২	০	৫
৬৩	ঐ	ঐ	১৪৪	পশ্চিম	১৩৴১৸	৪	১	১২
৬৪	ঐ	মৌজে বাণ্ডি পরগনে কাত্তর প্রতাপ ও সাহাজাদপুর	১৪৪	পূর্ব্ব	১১৷০৷৶	৩	২	৩৭
৬৫	ঐ	মৌজে জগধারী পরগনে কাত্তর প্রতাপ ও সাহাজাদপুর	১৪৪	পশ্চিম	৮৷৷০	২	৩	১৩

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
..	.	১৪২ মাইলের ১৫৭৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৩৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৫৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ খাল, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
	...	১৪২ মাইলের ৩৩৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৪২ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৫৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
		১৪২ মাইলের ৩৩৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৪২ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৫৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	...	১৪২ মাইলের শেষ হইতে ১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৫৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪২ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	..	১৪২ মাইলের শেষ হইতে ১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৬০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪২ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..		১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৯৮৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৫৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..		১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৯৮৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৫৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
		১৪৩ মাইলের ৪০১০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৪৩ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৫৯ ও ৬১ নং লাটের মধ্যস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
.	.	১৪৩ মাইলের ৪০১০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৪৩ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৬০ ও ৬২ নং লাটের মধ্যস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
.	..	১৪৩ মাইলের শেষ হইতে ১৪৫ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ব্রাহ্মণী নদী, দক্ষিণ ১৪৩ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি
.		১৪৩ মাইলের শেষ হইতে ১৪৪ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ব্রাহ্মণী নদী, দক্ষিণ ১৪৩ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা	৬	১৪৪ মাইলের ১৯০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩১৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৬৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ব্রাহ্মণী নদী পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

জমির লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন্ পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
৬৬	মুরশীদাবাদ	মৌজে জগধারি পরগনে কান্তর প্রতাপ ও সাহাজাদপুর	১৪৪	পূর্ব্ব	৭৴৩॥	২ ১ ২০
৬৭	ঐ	মৌজে হরিপুর ও করিম-পুর পরগনে কান্তর প্রতাপ ও সাহাজাদপুর	১৪৪	পশ্চিম	৪৸১॥	১ ২ ১৬
৬৮	ঐ	ঐ	১৪৪	পূর্ব্ব	৫॥০॥	১ ৩ ১২
৬৯	ঐ	মৌজে বিষ্ণুপুর ও মল-হাটি পরগনে ধাওয়া ও মণ্ডরামগর	১৪৫	পশ্চিম	১২॥২॥	৪ ০ ২৮
৭০	ঐ	ঐ	১৪৫	পূর্ব্ব	১১৴১	৩ ২ ২৫
৭১	ঐ	মৌজে বীরসমন্বর ও লস্করপুর পরগনে ধাওয়া ও মণ্ডরামগর	১৪৫	পশ্চিম	৫॥১	১ ৩ ১৪
৭২	ঐ	ঐ	১৪৫	পূর্ব্ব	৫৴২।০	১ ২ ৩১
৭৩	ঐ	মৌজে লস্করপুর ও পাইকপাড়া পরগনে মণ্ডরামগর	১৪৬	পশ্চিম	১০৴৪৷৶	৩ ১ ২০
৭৪	ঐ	ঐ	১৪৬	পূর্ব্ব	১১।৩৶	৩ ৩ ১৭
৭৫	ঐ	মৌজে পাইকপাড়া পরগনে মণ্ডরামগর	১৪৬	পশ্চিম	৮৸১	২ ৩ ২৬
৭৬	ঐ	ঐ	১৪৬	পূর্ব্ব	।১৷৶	৩ ০ ২৬
৭৭	ঐ	ঐ	১৪৬	পশ্চিম	৮৴১।৴	২ ২ ২৭

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ৩০ সেপ্টেম্বর ।]

প্রত্যেক লাটের যে জমি সীমায় হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ কঃ পোঃ		
রাস্তা	০ ০ ৫	১৪৪ মাইলের ১৯০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩১৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মকশা	উত্তর ৬৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ব্রাহ্মণী নদী, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৪ মাইলের ৩১৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক মকশা	উত্তর ১৪৪ মাইল সরাসর মোতাবেক মকশা, দক্ষিণ ৬৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৪ মাইলের ৩১৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক মকশা	উত্তর ১৪৪ মাইল সরাসর মোতাবেক মকশা, দক্ষিণ ৬৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	..	১৪৪ মাইলের শেষ হইতে ১৪৫ মাইলের ২৯০০ ফুট মোতাবেক মকশা	উত্তর মলহাটী ইষ্টেসনের জমির দক্ষিণ দিকে রেলওয়ের মেজেন কোরসীং, দক্ষিণ ১৪৪ মাইল সরাসর মোতাবেক মকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৪ মাইলের শেষ হইতে ১৪৪ মাইলের ২৯০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মকশা	উত্তর মলহাটী ইষ্টেসনের জমির দক্ষিণ দিগে রেলওয়ের মেজেন কোরসীং, দক্ষিণ ১৪৪ মাইল সরাসর মোতাবেক মকশা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৫ মাইলের ৪১০৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক মকশা	উত্তর ১৪৫ মাইল সরাসর মোতাবেক মকশা, দক্ষিণ মলহাটী ইষ্টেসনের জমির তারের বেড়া, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
.	...	১৪৫ মাইলের ৪১০৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক মকশা	উত্তর ১৪৫ মাইল সরাসর মোতাবেক মকশা, দক্ষিণ মলহাটী ইষ্টেসনের জমির তারের বেড়া, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৫ মাইলের শেষ হইতে ১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মকশা	উত্তর ৭৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৫ মাইল সরাসর মোতাবেক মকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৫ মাইলের শেষ হইতে ১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মকশা	উত্তর ৭৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৫ মাইল সরাসর মোতাবেক মকশা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
ঐ	০ ০ ৩	১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক মকশা	উত্তর ১৪৬ মাইল সরাসর মোতাবেক মকশা, দক্ষিণ ৭৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	ঐ	১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক মকশা	উত্তর ১৪৬ মাইল সরাসর মোতাবেক মকশা, দক্ষিণ ৭৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৬ মাইলের শেষ হইতে ১৪৭ মাইলের ২১৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মকশা	উত্তর ৭৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৬ মাইল সরাসর মোতাবেক মকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া পশ্চিম জমিদারি জমি।

[*Government Gazette*, 30th September 1873.]

তফসিলের লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ			
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর	রুড	পোল
৭৮	মুরসিদাবাদ	মৌজে পাইকপাড়া পরগণে মওয়া নগর	১৪৭	পূর্ব্ব	৮/১।/০	২	২	২৭
৭৯	ঐ	মৌজে পাইকপাড়া পরগণে মওয়া নগর	১৪৭	পশ্চিম	৮/১।/০	২	২	২৭
৮০	ঐ	মৌজে পাইকপাড়া পরগণে মওয়া নগর	১৪৭	পূর্ব্ব	৮/১।/০	২	২	২৭
৮১	ঐ	মৌজে পাইকপাড়া ও ডিহী পরগণে খাওয়া ও সাহাজাদপুর	১৪৮	পশ্চিম	১১।/৪	৩	৩	১৯
৮২	ঐ	মৌজে পাইকপাড়া ও ডিহী পরগণে খাওয়া ও সাহাজাদপুর	১৪৮	পূর্ব্ব	১১।/৪	৩	৩	১৯
৮৩	ঐ	মৌজে ডিহী পরগণে খাওয়া ও সাহাজাদপুর	১৪৮	পশ্চিম	৭/০	২	১	১০
৮৪	ঐ	মৌজে ডিহী পরগণে খাওয়া ও সাহাজাদপুর	১৪৮	পূর্ব্ব	৭৸০	২	২	১০
৮৫	ঐ	মৌজে দীননাথপুর পং খাওয়া	১৪৯	পশ্চিম	১০।৪।৶	৩	২	৮
৮৬	ঐ	মৌজে দীননাথপুর পরগণে খাওয়া	১৪৯	পূর্ব্ব	১০।৪০	৩	২	৬
৮৭	ঐ	মৌজে দীননাথপুর ও সুজানপুর পং খাওয়া	১৪৯	পশ্চিম	১০/৩৸/	৩	১	১৯
৮৮	ঐ	মৌজে দীননাথপুর ও সুজানপুর পং খাওয়া	১৪৯	পূর্ব্ব	৯/৩৸৶	৩	০	৬
৮৯	ঐ	মৌজে হাবিবপুর, কুলগাছিয়া ও সাহারা পং খাওয়া	১৫০	পশ্চিম	১৬/১০	৫	১	৯
৯০	ঐ	মৌজে হাবিবপুর, কুলগাছি ও সাহারা পরগণে খাওয়া	১৫০	পূর্ব্ব	১৬/০৸	৫	১	৮

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭১। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে।		লাটের আরম্ভ ও শেষ।	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
...	...	১৪৬ মাইলের শেষ হইতে ১৪৭ মাইলের ২৬৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৮০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৭ মাইলের ২৬৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৭৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৭ মাইলের ২৬৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৭৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৭ মাইলের শেষ হইতে ১৪৮ মাইলের ৩৮২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৮৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৭ মাইলের শেষ হইতে ১৪৮ মাইলের ৩৮২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৮৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
খাল রাস্তা	৭ ৪	১৪৮ মাইলের ৩৮২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৮১ নং লাটের উত্তর সীমানা পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমী।
ঐ	ঐ ঐ	১৪৮ মাইলের ৩৮২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা দক্ষিণ ৮২ নং লাটের উত্তর সীমানা পূর্ব্ব জমিদারি জমি পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৮ মাইলের শেষ হইতে ১৪৯ মাইলের ২২৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৮৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৮ মাইলের শেষ হইতে ১৪৯ মাইলের ২২৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৮৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৯ মাইলের ২২৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৮৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৯ মাইলের ২২৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলে শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৮৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৯ মাইলের শেষ হইতে ১৫০ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫০ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ১৪৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	...	১৪৯ মাইলের শেষ হইতে ১৫০ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৪৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।

[*Government Gazette, 30th September* 1873.]

ক্রমিক নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন্ পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির আনুমানিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
৯১	মুরশিদাবাদ	মৌজে চাতরা পং মওয়ানগর	১৫১	পশ্চিম	১৪/৪।	৪ ২ ৩২
৯২	ঐ	ঐ	১৫১	পূর্ব্ব	১৪/৩।	৪ ২ ৩০
৯৩	ঐ	মৌজে চাতরা ও বোটীয়া পং মওয়ানগর	১৫১	পশ্চিম	১৩।৪	৪ ১ ৩২
৯৪	ঐ	ঐ	১৫১	পূর্ব্ব	১৩।৪	৪ ১ ৩২
৯৫	ঐ	মৌজে বোটীয়া ও ভুরিয়া পং মওয়ানগর	১৫১	পশ্চিম	১২।৩	৪ ০ ১৬
৯৬	ঐ	ঐ	১৫২	পূর্ব্ব	১২ ০	৪ ০ ৮
৯৭	ঐ	মৌজে ভুরিয়া পং মওয়ানগর	১৫২	পশ্চিম	৮/	২ ২ ২৩
৯৮	ঐ	ঐ	১৫২	পূর্ব্ব	৮।।০	২ ৩ ১০
৯৯	ঐ	ঐ	১৫৩	পশ্চিম	১০/	৩ ১ ৯
১০০	ঐ	ঐ	১৫৩	পূর্ব্ব	১০/	৩ ১ ৯
১০১	ঐ	মৌজে ভুরিয়া দাদপুর ও বাহাদুরপুর পং মওয়ানগর	১৫৩	পশ্চিম	১৪ ৷৶	৪ ২ ৩৪
১০২	ঐ	ঐ	১৫৩	পূর্ব্ব	১৪।১।৶	৪ ৩ ১১
১০৩	ঐ	মৌজে বাহাদুরপুর ও দাদপুর পং মওয়ানগর	১৫৩	পশ্চিম	১৪/	৪ ২ ২১

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

প্রত্যেক লাটের যে জমি সীমায় হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে — কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	প্রত্যেক লাটের যে জমি সীমায় হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে — এঃ রুঃ পোঃ	লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
...	...	১৫০ মাইলের শেষ হইতে ১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৯৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫০ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	...	১৫০ মাইলের শেষ হইতে ১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৯৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
খাল	০ ০ ৯	১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৯১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
.	০ ০ ৯	১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৯২ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা	০ ০ ৪	১৫১ মাইলের শেষ হইতে ১৫২ মাইলের ৩৩৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল ক্রোসীং, দক্ষিণ ১৫১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	০ ০ ৪	১৫১ মাইলের শেষ হইতে ১৫২ মাইলের ৩৩৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল ক্রোসীং, দক্ষিণ ১৫১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	..	১৫২ মাইলের ৩৩১০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৫২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল ক্রোসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	...	১৫২ মাইলের ৩৩৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৫২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল ক্রোসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়।
রাস্তা	...	১৫২ মাইলের শেষ হইতে ১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১০১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫২ মাইলের শেষ হইতে ১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১০২ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	..	১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪২৭০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর পাগলা নদী ডাইভারসন, দক্ষিণ ৯৯ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪২৭০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর পাগলা নদী ডাইভারসন, দক্ষিণ ১০০ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
খাল	২ ২ ১৬	পাগলা ব্রিজের সম্মুখবর্ত্তি পশ্চিম দিগস্থ বিঃ কেলাস জমির বাহির সীমা হইতে আরম্ভ হইয়া পাগলা ডাইভারসনের উত্তর পার্শ্ব দিয়া বিস্তৃত	উত্তর জমিদারি জমি, দক্ষিণ ঐ, পূর্ব্ব ১০১ ও ১০২ নং লাটের জমি, পশ্চিম পাগলা খাল।

[*Government Gazette, 30th September 1873*]

জমির লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
১০৪	মুরশীদাবাদ	মৌজে চাঁদপুর ও গুসকিরা পরগণে মওরামগর	১৫৩	পূর্ব্ব	৬৴৩	২ ০ ৫
১০৫	ঐ	ঐ	১৫৩	পশ্চিম	৫৷৷২	১ ৩ ১৬
১০৬	ঐ	ঐ	১৫৩	পূর্ব্ব	৫৸০৷৷	১ ৩ ২৬
১০৭	ঐ	মৌজে গুসকিরা পরগণে মওরামগর	১৫৪	পশ্চিম	১৩৸১৷৷	৪ ২ ১১
১০৮	ঐ	মৌজে গুসকিরা পরগণে মওরামগর ও রাজসাই	১৫৪	পূর্ব্ব	১৭৴৪৸৶	৫ ২ ৩২
১০৯	ঐ	মৌজে গুসকিরা ও গোপালপুর পরগণে মওরামগর ও রাজসাই	১৫৪	পশ্চিম	২০৷৪৸	৬ ৩ ১৭
১১০	ঐ	ঐ	১৫৪	পূর্ব্ব	২১৷২৷৷	৭ ০ ২৪
১১১	ঐ	মৌজে গোপালপুর পরগণে রাজসাই	১৫৫	পশ্চিম	১১৷৷১৶	৩ ৩ ১২
১১২	ঐ	ঐ	১৫৫	পূর্ব্ব	১১৴৩৷	৩ ২ ৩১
১১৩	ঐ	মৌজে ভেদীশ্বর পরগণে রাজসাই	১৫৫	পশ্চিম	৬৸০৷৷	২ ০ ৩৯
১১৪	ঐ	ঐ	১৫৫	পূর্ব্ব	৭৸১৷৶	২ ২ ১৪
১১৫	ঐ	মৌজে ভেদীশ্বর ও ধোতরা পরগণে রাজসাই	১৫৫	পশ্চিম	৮৴৪৷৷৶	২ ২ ৩৬
১১৬	ঐ	ঐ	১৫৫	পূর্ব্ব	৪৷১	১ ১ ৩৪
১১৭	ঐ	মৌজে ধীতোরা পরগণে রাজসাই	১৫৬	পশ্চিম	১৭৷৩৷৶	৫ ৩ ১

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে।		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
খালা	০ ৩ ২৬	পাগলা ব্রিজের সম্মুখবর্তী পূর্ব্ব দিকস্থ মিঃ কেম্বাস জমির বাহির সীমা হইতে আরম্ভ হইয়া পাগলা ডাহাডাইভরশনের উত্তর পার্শ্ব দিয়া বিস্তৃত।	উত্তর জমিদারি জমি, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম ১০২ ও ১০৬ নং লাটের জমি।
..	..	১৫৩ মাইলের ৪৩৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১৫৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা দক্ষিণ দক্ষিণ পাগলা খালা ডাইভারসন, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
১০১ ও ১০৫ নং লাটের মধ্যস্থিত খালা	০ ০ ২১	১৫৩ মাইলের ৪৩৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১৫৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ পাগলা খালার ডাইভারসন, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	০ ০ ২১	১৫৩ মাইলের শেষ হইতে ১৫৪ মাইলের ২২৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১০৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.	১৫৩ মামাইলের শেষ হইতে ১৫৪ মাইলের ২২৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১১০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৩ সরাসর মোতাবেক নক্সা পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	.	১৫৪ মাইলের ২২৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১৫৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ১০৭ নং লাটের উত্তর সীমানা পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..	১৫৪ মাইলের ২২৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১৫৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ১০৮ নং লাটের উত্তর সীমানা পূর্ব্ব জমিদারি জমি পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	...	১৫৪ মাইলের শেষ হইতে ১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১১৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	...	১৫৪ মাইলের শেষ হইতে ১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১১৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি, জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
.	.	১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩০০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর মুরারই ইষ্টেশনের দক্ষিণ দিগে রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১১১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমীদরি জমি।
..		১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩০৪ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর মুরারই ইষ্টেশনের জমির দক্ষিণদিগে রেলওয়ে লেভেল কোরসীং দক্ষিণ ১১২ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	..	১৫৫ মাইলের ৩৮৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১৫৫ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ সরকারি রাস্তা পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
মুরারই ইষ্টেশনের রেলওয়ে কোম্পানির রাখিত বি কেলাস জমি	০ ১৪	১৫৫ মাইলের ৪২৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১৫৫ মাইলের সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ মুরারই ইষ্টেশনের পুষ্করিণী এ কেলাস জমি, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
	...	১৫৫ মাইলের শেষ হইতে ১৫৬ মাইলের ৩২১৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১১৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৫ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া পশ্চিম জমিদারি জমি।

তফসিলের লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
১১৮	মুরশীদাবাদ	মৌজে ধীতোরা পরগণে রাজসাই	১৫৬	পূর্ব্ব	১৭।৩।৶	৫ ৩ ১
১১৯	ঐ	ঐ	১৫৬	পশ্চিম	১৫ ৪॥	৫ ০ ১৯
১২০	ঐ	ঐ	১৫৬	পূর্ব্ব	১৫ ৪॥	৫ ০ ১৯
১২১	ঐ	মৌজে ধীতোরা ও পথমা পরগণে রাজসাই	১৫৭	পশ্চিম	১৫৴২॥৴	৫ ০ ০
১২২	ঐ	ঐ	১৫৭	পূর্ব্ব	১৫ ৩	৫ ০ ১৫
১২৩	ঐ	মৌজে পথমা পরগণে রাজসাই	১৫৭	পশ্চিম	১৭ ৩॥	৫ ৩ ২
১২৪	ঐ	ঐ	১৫৭	পূর্ব্ব	১৬॥০॥৴	৫ ১ ৩৪
১২৫	ঐ	ঐ	১৫৮	পশ্চিম	১৮৴৩	৬ ০ ০
১২৬	ঐ	ঐ	১৫৮	পূর্ব্ব	১৯।৩।৴	৬ ১ ২৭
১২৭	ঐ	মৌজে রতনপুর ও পথমা পরগণে রাজসাই	১৫৮	পশ্চিম	৩৬॥২॥৶	১২ ০ ১৮
১২৮	ঐ	ঐ	১৫৮	পূর্ব্ব	৩৬।৪॥	১২ ০ ৯
১২৯	ঐ	মৌজে পথমা মঙ্গলপুর ও মাকওয়া পরগণে রাজসাই	১৫৯	পশ্চিম	১৫৸১।৴	৫ ০ ৩৭
১৩০	ঐ	ঐ	১৫৯	পূর্ব্ব	২০।৪॥৶	৬ ৩ ৩
১৩১	ঐ	মৌজে মাকওয়া পরগণে রাজসাই	১৫৯	পশ্চিম	২১৴৩॥	৭ ০ ০

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

প্রত্যেক লাটের যে জমি সীমানা হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
...	...	১৫৫ মাইলের হইতে ১৫৬ মাইলের ৩২১৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১২০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৫ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারী পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৬ মাইলের ৩২১৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১৫৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১১৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
..	...	১৫৬ মাইলের ৩২১৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১৫৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা. দক্ষিণ ১১৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমীদারী জমি পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	...	১৫৬ মাইলের শেষ হইতে ১৫৭ মাইলের ২৪৭৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১২৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা দক্ষিণ ১৫৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৬ মাইলের শেষ হইতে ১৫৭ মাইলের ২৪৭৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১২৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা দক্ষিণ ১৫৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৭ মাইলের ২৪৭৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৫৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১২১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৭ মাইলের ২৪৭৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১৫৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১২২ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	০ ০ ২২	১৫৭ মাইলের শেষ হইতে ১৫৮ মাইলের ১৭৭৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর রাগলী নদী, দক্ষিণ ১৫৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	০ ০ ২২	১৫৭ মাইলের শেষ হইতে ১৫৮ মাইলের ১৭৭৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর রাগলী নদী, দক্ষিণ ১৫৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি. পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	..	১৫৮ মাইলের ২৪০৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৫৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ পরিত্যাক্ত সিঃ ক্রেলাস জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৮ মাইলের ২৫২৫ ফুট হইতে ঐ মহালের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৫৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা; দক্ষিণ পরিত্যাক্ত সি, কেলাস জমি পূর্ব্ব জমিদারি জমি পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৮ মাইলের শেষ হইতে ১৫৯ মাইলের ২৫০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৩১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৮ মাইলের শেষ হইতে ১৫৯ মাইলের ২৫০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৩২ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৯ মাইলের ২৫০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৫৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা দক্ষিণ ১২৯ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

[*Government Gazette*, 30th September 1873.]

ভরতির লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমি অবস্থিত	জমির আনুমানিক পরিমাণ					
					বিঘা কাঠা ছটাক			একর	রুড	পোল
১৩২	মুরশিদাবাদ	মৌজে মাকওয়া পরগণে রাজশাই	১৫৯	পূর্ব্ব	১৮/			৫	৩	৩২
১৩৩	ঐ	মৌজে মাকওয়া ও ভেটরা পরগণে রাজশাই	১৬০	পশ্চিম	৮৸২৸/			২	৩	৩০
১৩৪	ঐ	মৌজে মাকওয়া ও ভেটরা পরগণে রাজশাই	১৬০	পূর্ব্ব	৯/৩।/			৩	০	৫
১৩৫	ঐ	মৌজে ভেটরা পং রাজশাই	১৬০	পশ্চিম	১২৷২৷৷৶			৪	০	১৫
১৩৬	ঐ	ঐ	১৬০	পূর্ব্ব	১৩৷৷৩			৪	২	২
১৩৭	ঐ	মৌজে ভেটরা ও রাজগাঁ পরগণে রাজশাই	১৬১	পশ্চিম	৯৷৩৸৶			৩	০	১২
১৩৮	ঐ	ঐ	১৬১	পূর্ব্ব	১১৶০৷/			৩	২	২৪
১৩৯	ঐ	মৌজে রাজগাঁ পং রাজশাই	১৬১	পশ্চিম	৮৸২৸৶			২	৩	৩১
১৪০	ঐ	ঐ	১৬১	পূর্ব্ব	৮৸২৸৶			২	৩	৩১
১৪১	ঐ	মৌজে রাজগাঁ ও আমওয়া পং রাজশাই	১৬২	পশ্চিম	৯৸১৮৶			৩	১	০
১৪২	...	ঐ	১৬২	পূর্ব্ব	১০৸২৷৶			৩	২	১৫
১৪৩	...	ঐ	১৬২	পশ্চিম	৪৷৷১৶			১	২	১
১৪৪	...	মৌজে আমওয়া পং রাজশাই	১৬২	পূর্ব্ব	৪৷৷১৶			১	২	১
১৪৫		মৌজে আমওয়া ও ওরসা পং রাজশাই	১৬৩	পশ্চিম	১৭৴০			৫	২	১৯

প্রত্যেক লাটের যে জমি সীমানা হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
...	...	১৫৯ মাইলের ২৫০০ ফুটহইতে ঐ মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৩০ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৯ মাইলের শেষহইতে ১৬০ মাইলের ২৬৪০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৩৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৯ মাইলের শেষহইতে ১৬০ মাইলের ২৬৪০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৩৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া,
...	...	১৬০ মাইলের ২৬৪০ ফুটহইতে ঐ মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৬০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা. দক্ষিণ ১৩৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..	১৬০ মাইলের ২৬৪০ ফুটহইতে ঐ মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৬০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৩৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	.	১৬০ মাইলের শেষহইতে ১৬১ মাইলের ২৪৬৫ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৩৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৬০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৬০ মাইলের শেষহইতে ১৬১ মাইলের ২৪৬৫ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৬০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	...	১৬১ মাইলের ২৪৬৫ ফুটহইতে ঐ মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৬১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৩৭ নং লাটের উত্তর সীমানা পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..	১৬১ মাইলের ২৪৬৫ ফুটহইতে ঐ মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৬১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৩৮ নং লাটের উত্তর সীমানা পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	..	১৬১ মাইলের শেষহইতে ১৬২ মাইলের ২৬৫০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল ক্রোসীং, দক্ষিণ ১৬১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৬১ মাইলের শেষহইতে ১৬২ মাইলের ২৬৫০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল ক্রোসীং, দক্ষিণ ১৬১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	...	১৬২ মাইলের ২৬৯০ ফুটহইতে ঐ মাইলের ৩৭১০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর বাজগাঁর ইষ্টেসন পরিসর করণার্থে রেলওয়ে কোম্পানির চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল ক্রোসীং পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
	২ ২ ২০	১৬২ মাইলের ২৬৯০ ফুটহইতে ঐ মাইলের ৩৭১০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর বাজগাঁ। ইষ্টেসন রেলওয়ে কোম্পানির চিরকালের জন্য রাখিত জমি দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল ক্রোসীং পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
.	• • ৫	১৬৩ মাইলের ১৬০ ফুটহইতে ঐ মাইলের ৬৮৪০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ বাজগা ষ্টেসনে রেলওয়ে কোম্পানির চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি

[*Government Gazette*, 30th *September* 1873.]

তফসিলের লাট নম্বর।	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি।	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
১৪৬	মুরশিদাবাদ	মৌজে আমওয়া ও গুরুগা পং রাজসাই	১৬৩	পূর্ব্ব	১৭/০	৫ ২ ১৯
১৪৭	ঐ	মৌজে গুরুগা পং রাজসাই	১৬৩	পশ্চিম	১১/০	৩ ২ ২২
১৪৮	ঐ	ঐ	১৬৩	পূর্ব্ব	১০। ০।৶	৩ ১ ৩৭
১৪৯	ঐ	ঐ	১৬৪	পশ্চিম	১৩/০	৪ ১ ৮
১৫০	ঐ	ঐ	১৬৪	পূর্ব্ব	১২।১	৪ ০ ১১

রেলওয়ে ডিপুটী কালেকটরি কাছারি,
মোকাম সাইতা,
সন ১৮৭৩ সাল ২৯ সেপ্টেম্বর।

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির চৌহদ্দী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
...	...	১৬৩ মাইলের ১৬০ ফুটহইতে ঐ মাইলের ৩৮৪০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রাজগাঁ। ইষ্টেশনে রেলওয়ে কোম্পানির চিরকালের জন্য রক্ষিত জমি, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৬৩ মাইলের ৩৮৪০ ফুটহইতে ঐ মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৬৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা দক্ষিণ ১৪৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
রাজগাঁ। ইষ্টেশনে রেলওয়ে কোম্পানির রক্ষিত বিঃ কেলাস জমি	০ ১ ১০	১৬৩ মাইলের ৩৮৪০ ফুটহইতে ঐ মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৬৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা দক্ষিণ ১৪৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	.	১৬৩ মাইলের শেষহইতে ১৬৪ মাইলের ১৬৫০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর পাতরঘাটা নদী দক্ষিণ ১৬৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	ঐ	উত্তর পাতরঘাটা নদী দক্ষিণ ১৬৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম, রেলওয়ের তারের বেড়া।

W. Heysham,
একটীং রেলওয়ে ডেপুটী কালেক্টর।

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now *ready*, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেণ্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাঙ্কণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দ্দিষ্ট মূল্যে সর্ব্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তন্মধ্যে প্রথমে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাসুল ।/০ আনা লাগিবে।

PURSUANT to the decree of the High Court of Judicature at Fort William, in Bengal, made in suits No. 155 and No. 220 of 1868, wherein Sreemutty Kristoromoney Dossee is plaintiff, and Annund Krishna Bose and others are defendants, and the other cause and bearing date the sixth day of October, one thousand eight hundred and sixty one, and the direction given by the said court on the thirty first day of May last, the following zemindary belonging to the estate of Rajah Sir Radhakant Bahadoor, K. C. S. I., is to be let on putnee lease, that is to say :—

All that zemindary situate in zillah Twenty-four-Pergunnahs, called Kismut Pergunnah Burridhatty, being in part of the estate numbered 156 in the Collector's toujee (save and except the putnee turuffs Gocoolnagore, Bishenpore, and Sikhurbally therein included and save, and except Kismut Pergunnah Calcutta, Mouzah Sukchur) Pergunnah Moralgacha Kismut Oodoypore and Umbulharra, numbered 325 in the Collector's toujee lackraj land resumed by Government in Ashrabad numbered 1266 in the Collector's toujee, and lackraj land in Mirzapore numbered 1236 in the Collector's toujee.

The khas and ticca mehals and lakheraj land in each turruff with the markets will be included in the putnee.

Saturday, the eighth day of November next, at the hour of two o'clock, in the afternoon at the Office of Baboos Annund Krishna Bose and Sham Lall Mitter (executors to the estate of Rajah Sir Radhakant Bahadoor, deceased) at No. 64, Rajah Nubkissen's Street, are appointed as the time and place for receiving bids for the putnee lease.

The putnee lease will, subject to the approbation of the Court, be granted to the highest bidder on terms reserving the present income, less establishment charges of each turruff, and of the khas and ticca mehals lackiaj land and markets as shown below, and will contain a covenant on the part of the tenant to execute if and when required separate kobuliets to Sreemutty Krishtoromoney Dossee, Cowar Rajendronarain Deb, and Cowar Brijendronarain Deb, and Cowar Soorendronarain Deb, respectively, according to their respective shares and interests in the said zemindary.

Offers will be received either for the whole zemindary as one lot (except pergunnah and turuff excepted as aforesaid), or for each of the turuffs separately.

Further particulars may be obtained from the said Baboos Annund Krishna Bose and Sham Lall Mitter, at their Office aforesaid, or at the Office of their Attorney. Baboo Denonath Bose, at No. 5, Old Post Office Street, Calcutta. (32—3)

NOTICE.

CALCUTTA MUNICIPALITY.

THE Special General Meeting of the Justices of the Peace for Calcutta will not be held on the 13th October as advertised. The business which was to have been brought forward at that Meeting will be considered at the Quarterly Meeting on the 15th idem.

By order of the Chairman of the Justices of the Peace,

ROBERT TURNBULL,
Secy. to the Justices of the Peace

The 30th September 1873.　　(33-1)

বিজ্ঞাপন।

কলিকাতা মিউনিসিপালিটি।

কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ সাধারণ জষ্টিসদের বিশেষ অধিবেশন আগামি ১৩ অক্টোবর তারিখে হওয়ার বিষয়ে যে বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা হইয়াছিল সেই অধিবেশন উক্ত তারিখে হইবে না। উক্ত অধিবেশনে যে কার্য্য উপস্থিত করিবার প্রস্তাব হইয়াছিল তাহা উক্ত মাসের ১৫ তারিখের ত্রৈমাসিক অধিবেশনে বিবেচনা করা যাইবে।

শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসদের সভাপতির আজ্ঞাক্রমে,

রবর্ট টর্ণবুল,
শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসদের সেক্রেটারী।

১৮৭৩ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1ST JANUARY 1872.

Payable in advance

For one year, without postage	... ...	Rs 10 0 0
Ditto, with postage	... ...	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের অগ্রিম

মূল্যের হার।

ডাকমাশুল বিনা এক বৎসরের	... ...	১০৲
ডাকমাশুল সহ ঐ	... ...	১২।।০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের এক২ খান ডাকের টিকিট ডিস্কৌণ্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুত এডওইন মরিস্ লুইস সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

Numb. 1784 ১৭৮৪ [REGISTERED No. 30]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, OCTOBER 7, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৭ অক্টোবর।

CONTENTS.

নির্ঘণ্ট।

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি।

FOREIGN DEPARTMENT

NOTIFICATION.

GENERAL.

Simla, the 26th September 1873.

No. 2104.—*Leave.*—Raja Chundor Nath Roy, Bahadoor, of Nattore, Attaché in the Foreign Department, is granted three months' leave of absence on medical certificate from the 27th instant.

C. U. AITCHISON,
Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

ACCOUNTS.

Simla, the 25th September 1873.

No. 3285.—Leave on private affairs to the 23rd October 1873, in extension of the leave granted in Financial Notification No. 2715, dated 28th August 1873, is allowed to Mr. R. W. Mathews, Officiating Assistant to the Comptroller General.

The 26th September 1873.

No. 3342—Mr. E. F Harrison, Comptroller General, has been permitted by the Secretary of State to return to his duty in India by the mail steamer which left Southampton on the 4th September 1873.

LEAVE AND ALLOWANCES.

The 25th September 1873.

No. 3293.—The Governor-General in Council directs that the following be added to Section 4 of the Acting Allowance Code :—

" The full pay of an officer thus appointed substantively for a time only, may in like manner be given to a substitute appointed substantively for a time only, and such appointment need not disturb the lien on the appointment of the officer in whose place the substitute is appointed."

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT

Simla, the 20th September 1873.

No 606.—Baboo Benode Behary Mookerjee, Apprentice Accountant, in Bengal, is appointed an Accountant, 4th Grade, on probation, and is transferred to the Military Works Branch.

Mr. G. Gray, Accountant, 4th Grade, on probation, in Bengal, is transferred to the Military Works Branch.

The 22nd September 1873.

No. 607.—Mr. St. John Buchan, Accountant, 3rd Grade, on probation, attached to the Office of the Examiner of Guaranteed Railway Accounts at Madras, is confirmed in his appointment.

C. H. DICKENS, *Col.*, R.A.,
Secy to the Govt. of India.

[*Government Gazette, 7th October* 1873.]

করিন্ ডিপার্ট মেণ্ট।

জেনরল।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।

২১০৪ নম্বর।—ছুটী—ফরিণ ডিপার্টমেণ্টে নিযুক্ত কর্ম্মকারক মাটোরের শ্রীযুত রাজা চন্দ্রনাথ রায় বাহাদুর চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এই মাসের ২৭ তারিখঅবধি তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

সি, ইউ, এচিসন,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

ফিনানশ্যল ডিপার্ট মেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

হিসাব বিষয়ক।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।

৫২৮৫ নম্বর।—কমট্রোলর জেনরল সাহেবের একটিং আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত আর ডবলিউ মাথিউস সাহেব ফিনানশ্যাল ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৩ সালের ২৮ আগস্টের ২৭১৫ নম্বরের জ্ঞাপনপত্রমতে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত নিজ প্রয়োজনার্থে ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২৩ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।

৩৩৪১ নম্বর।—যে ষ্টীমরে ডাকের পত্র আসিয়া থাকে শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব সেই ষ্টীমরে কমট্রোলর জেনরল শ্রীযুত ই এফ হারিসন সাহেবকে ভারতবর্ষে আপনার কর্ম্মে প্রত্যাগমন করিতে অনুমতি দিয়াছেন। ঐ ষ্টীমর ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৪ তারিখে সৌথামটনহইতে যাত্রা করিলেন।

ছুটীর ও বেতনের কথা।

১৮৭৩ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।

৩২৯৩ নম্বর।—যাঁহারা একটিংরূপে কর্ম্ম করেন মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব তাঁহাদের বেতনাদি বিষয়ক বিধির ৪ ধারায় নিম্নলিখিত কথা সংযোগ করিবার আজ্ঞা দিয়াছেন।

উক্ত প্রকারে যে কার্য্যকারক কেবল কিয়ৎকালের নিমিত্ত স্থায়িরূপে নিযুক্ত হন, তিনি যে বেতন পান, তাঁহার বদলী হইয়া কেবল কিয়ৎকালের নিমিত্ত যিনি স্থায়িরূপে নিযুক্ত হন তিনিও তাহার সেই সম্পূর্ণ বেতন পাইতে পারিবেন। তিনি যে কর্ম্মকারকের বদলী হইয়া নিযুক্ত হইলেন ঐ পদের উপর সেই কর্ম্মকারকের যে দাওয়া থাকে তাহার ব্যাঘাত হইবে না।

আর বি চ্যাপমন,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্ট মেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

সিরিস্তাবিষয়ক।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।

৬০৬ নম্বর।—বঙ্গদেশের আপ্রেন্টিস আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুত ব বু বিনোদবিহারি মুখোপাধ্যায় পরীক্ষার্থে চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টেণ্ট স্বরূপ নিযুক্ত হইয়া সৈনিক কার্য্য শাখায় নিযুক্ত হইয়াছেন।

বঙ্গদেশের পরীক্ষার্থ চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টেণ্ট শ্রীযুত জি গ্রে সাহেব সৈনিক কার্য্য শাখায় নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।

৬১৮ নম্বর।—মিলিটরী ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৩ সালের ১৮ সেপ্টেম্বরের ১০০৪ নং জ্ঞাপন পত্রোপলক্ষে, সৈনিক কার্য্য শাখায় তৃতীয় শ্রেণীর সুপরিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র মেজর শ্রীযুত জে এল ওয়াটস সাহেব, আর, ই, পুনরায় ঐ ডিপার্টমেণ্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

সি এচ ডিকিন্স, কর্ণেল, আর, এ,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৭ অক্টোবর।]

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENT.

No. 1408.

GENERAL.—*The 27th September* 1873.—With reference to the retirement of Mr. R. P. Jenkins, Commissioner of Patna, announced in the *Gazette* of the 24th September last, the Lieutenant-Governor must express his sense of the loss to the service of an Officer who has so long and so efficiently presided with much tact and judgment over the affairs of this very large and important division, comprising a great variety of interests.

The 24th September 1873.—Mr. Charles Deslandes Church Winter is appointed to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Moorshedabad, and is vested with the powers of a Magistrate of the First Class. Mr. Winter will officiate as Joint-Magistrate of the Second Grade.

Moonshee Bhooyan Abdur Ruhuman Khan is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade in the Bhuddruck Division of Balasore, subject to his passing the Native Civil Service Examination of February 1874.

Moonshee Janki Pershad is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade in Sasseram

Moonshee Rughoonundun Pershad is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade in Durbhungah.

The following persons are appointed temporarily to be Sub-Deputy Collectors of the First Grade, during the absence on duty of Baboos Rajendronath Roy and Bhoobuneshur Dutt and Mr. Baptiste:—

Baboo Gunganath Roy.
„ Indro Behary Sing
Moonshee Sadiq Ali.

The following persons are appointed to be Sub-Deputy Collectors of the Second Grade.—

Moonshee Attur Hossein.
„ Mohumud Tuqi
Baboo Dwarka Pershad

The following persons are appointed temporarily to be Sub-Deputy Collectors of the Second Grade, during the absence on duty of Baboos Gunganath Roy and Indro Behary Sing:—

Baboo Ram Churn Lall.
„ Shama Churn Das.

The 25th September 1873.—Mr William Henry Maffett Gun, Assistant Magistrate and Collector, Pooree, in charge of Khoordah, is transferred to the Sudder Station of Cuttack, with effect from the date on which he may be relieved at Khoordah by Mr. W. C. Taylor.

Mr Charles Arthur Kelly, M A, is appointed to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade in Pubna from the date of his relief by Mr. T. F. Bignold.

The following members of the Subordinate Executive Service are promoted in the vacancy caused by the retirement of Baboo Hurro Chunder Ghose.—

From the Fourth to the Third Grade

Moulvee Tujjummul Ali, Madareepore.

From the Fifth to the Fourth Grade.

Baboo Sham Chunder Nath, Kendraparah

From the Sixth to the Fifth Grade.

Baboo Parbutty Churn Roy, B.A., Moonsheegunge.

Baboo Mohiny Mohun Chuckerbutty, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Jessore, is confirmed in the Sixth Grade of the Subordinate Executive Service.

[*Government Gazette, 7th October* 1873.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেফ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

১৫০৮ নম্বর।

জেনরল।—১৮৭৩ সাল ২৭ সেপ্টেম্বর।—এই মাসের ৩০ তারিখের গেজেটে পাটনার কমিশনর শ্রীযুক্ত আর, পি, জেনকিন্স সাহেবের স্বীয় পদ ত্যাগ করণের কথা প্রকাশ করা গিয়াছে। তিনি অনেক দিন বিভিন্ন প্রকারের স্বার্থযুক্ত ঐ অতি বৃহৎ ও গুরুতর দেশখণ্ডের নানা বিষয় ব্যাপারের উপর অত্যন্ত সুযুক্তি সহবিবেচনাপূর্ব্বক কর্তৃত্ব করিয়াছেন অতএব এতদ্দেশহইতে এমত সুযোগ্য কার্য্যকারকের গমনোপলক্ষে রাজকার্য্যের অত্যন্ত হানি সম্ভাবনা হেতুক, শ্রীযুক্ত লেফ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেব আক্ষেপ প্রকাশ করিয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুক্ত চার্লস ডিলাপ্পে চর্চ উইণ্টর সাহেব, মুরশিদাবাদের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্টের পদে নিযুক্ত হইলেন ও প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইলেন। তিনি দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেটের কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুক্ত মুনশী তুরাব আবদুর রহমান খাঁ। বালেশ্বরের ভদ্রক মহকুমার প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন কিন্তু ১৮৭৪ সালের ফেব্রুআরী মাসে এদেশীয় সিবিল সরবিসের যে পরীক্ষা হইবে তাঁহার সেই পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইবার অপেক্ষা থাকিল।

শ্রীযুক্ত মুনশী জানকীপ্রসাদ শাসিরামে প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুক্ত মুনশী রঘুনন্দনপ্রসাদ দরভাঙ্গায় প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্মে নিযুক্ত হইলেন।

রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুক্ত বাবু রাজেন্দ্রনাথ রায় ও বাবু ভুবনেশ্বর দত্ত ও বাপ্‌টীষ্ট সাহেবের অনুপস্থানে নিম্নলিখিত মহাশয়েরা কিয়ৎকালের নিমিত্ত প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুক্ত বাবু গঙ্গানাথ রায়।
" " ইন্দ্রবিহারি সিংহ।
" মুন্সী শাদিক আলি।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুক্ত মুন্সী আক্তর হোসেন।
" " মহম্মদতকী।
" বাবু দ্বারকাপ্রসাদ।

রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুক্ত বাবু গঙ্গানাথ রায় ও বাবু ইন্দ্রবিহারি সিংহের অনুপস্থানে নিম্নলিখিত মহাশয়েরা কিয়ৎ কালের নিমিত্তে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুক্ত বাবু রামচরণ লাল।
" " শ্যামাচরণ দাস।

১৮৭৩ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।—পূর্ব্বদেহের কর্তৃপক্ষ পুরির আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুক্ত উলিয়ম হেনরি মাকেট গন সাহেব যে তারিখে শ্রীযুক্ত ডবলিউ সি টেলর সাহেবের প্রতি পূর্ব্বদেহের কর্ম্মের ভার অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি কটকের সদর মোকামে নিযুক্ত হইবেন।

শ্রীযুক্ত চারলস আরথর কেলী সাহেব, এম, এ, যে তারিখে শ্রীযুক্ত টি, এফ, বিগনোলড সাহেবের প্রতি কর্ম্মের ভার অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি পাবনাতে প্রথম শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুক্ত বাবু হরচন্দ্র ঘোষ কর্ম্ম ত্যাগ করাতে সবর্ডিনেট একসেকিউটিব সরবিসের নিম্নলিখিত মহাশয়েরা উচ্চ২ পদ পাইয়াছেন।

মাদারিপুরের শ্রীযুক্ত মৌলবী তজম্মলআলী
চতুর্থ শ্রেণীহইতে তৃতীয় শ্রেণী,
কেন্দ্রাপাড়ার শ্রীযুক্ত বাবু শ্যামচন্দ্র নাথ
পঞ্চম শ্রেণীহইতে চতুর্থ শ্রেণী,
মুন্সীগঞ্জের শ্রীযুক্ত বাবু পার্ব্বতীচরণ রায়, বি, এ,
ষষ্ঠ শ্রেণীহইতে পঞ্চম শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

যশোহরের একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু মোহিনীমোহন চক্রবর্ত্তী সবর্ডিনেট একসেকিউটিব সরবিসের ষষ্ঠ শ্রেণীতে স্থায়ীরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৭ অক্টোবর।]

The 27th September 1873.—The following Sub-Deputy Collectors are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class :—

Moulvi Salamut Ali, Purneah. Baboo Danesh Prosad, Monghyr.

The 29th September 1873.—The following arrangements have been made from the 1st July last, consequent upon the retirement of Mr. Robert Alexander, Judge of Cuttack :—

Mr. John Frederick Browne to be Judge of Cuttack in the Second Grade, but to continue to officiate in the First Grade of Judges.

Mr. Henry Wallis Alexander to be a Magistrate and Collector of the First Grade.

,, Frederick Barnes Peacock to be a Magistrate and Collector of the First Grade.

,, James Sutherland Drummond to be a Magistrate and Collector of the Third Grade, but to continue to officiate in the Second Grade.

Mr. Charles Basett Garrett to be a Magistrate and Collector of the Fourth Grade, but to continue to officiate as Judge of the Second Grade at Dacca, until further orders.

Mr. John Boxwell to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade, but to continue to officiate as Deputy Commissioner of the Sonthal Pergunnahs.

Mr. Reginald Porch to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade.

,, William Sutherland Wells to officiate as a Magistrate and Collector of the First Grade from the 1st July to the date on which his substantive appointment to that Grade takes effect, viz., the 30th September 1873.

Mr. J. Beames officiated as a Magistrate and Collector of the First Grade from the 1st July last to the date on which he took charge of the office of Commissioner of Orissa.

The following arrangements have been made from the 30th September 1873, the date of Mr. R. P. Jenkins' retirement.—

Mr. Steuart Colvin Bayley to be Commissioner of the Patna Division.

,, Alexander Abercrombie to be Commissioner of the Dacca Division.

,, William James Money, C.S.I., to be Judge of the Second Grade in Mymensing, but to continue to officiate in the First Grade of Judges

Mr. William Sutherland Wells to be Magistrate and Collector of the First Grade in Furreedpore.

Mr. Francis James Alexander to be a Magistrate and Collector of the Third Grade, but to continue to officiate in the Second Grade.

Mr. John Geoghegan to be a Magistrate and Collector of the Fourth Grade, but to continue to officiate as a Secretary to the Board of Revenue until further orders.

Mr. James O'Kinealy is appointed to officiate as Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs, during the absence on leave of Mr. F. R. Cockerell, or until further orders.

Mr. Frederick William Joseph Rees, B.A., is allowed the usual subsidiary leave from the 26th instant, the day following the date of his arrival at Bombay on his return from furlough, to enable him to join his appointment at the 24-Pergunnahs, to which district he has, under separate orders of this date, been appointed

Mr. Frederick William Joseph Rees, B.A., is appointed to be an Assistant to the Magistrate and Collector of the 24-Pergunnahs, and to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade. Mr. Rees is vested with the powers of a Magistrate of the First Class

Mr Samuel Charles Hampton, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rampore Haut, is allowed privilege leave for two months, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code, from the date he may be relieved of the charge of the sub-division. Mr. Hampton is transferred to Rungpore, and will join his appointment in that district on the expiry of his leave.

Mr John Chamberlain Williamson, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Maldah, is appointed to have charge of the Sub-Division of Rampore Haut, and vested with the powers of a Magistrate, Second Class, in Rampore Haut, Beerbhoom and Moorshedabad.

Mr. Frank Robert Stanley Collier is appointed to officiate as Cantonment Magistrate of Dum-Dum and Judge of the Court of Small Causes of that cantonment during the absence of Captain Hopkinson on other duty, or until further orders.

REGISTRATION.—*The 25th September* 1873.—Baboo Bogola Prosunno Mozoomdar is appointed to be Sub-Registrar of Noakhally.

[*Government Gazette, 7th October* 1873.]

১৮৭৩ সাল ২৭ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত সব-ডেপুটী কালেক্টরেরা তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

পূরণিয়ার শ্রীযুত মৌলবী সালামত আলী।

মুঙ্গেরের শ্রীযুত বাবু গণেশ প্রসাদ।

১৮৭৩ সাল ২৯ সেপ্টেম্বর—কটকের জজ শ্রীযুত রাবর্ট আলেকজাণ্ডর সাহেব স্বীয় পদ ত্যাগ করাতে গত জুলাই মাসের প্রথম তারিখঅবধি এই২ নিয়ম করা গিয়াছে।

শ্রীযুত জান ফ্রেড্রিক ব্রৌন সাহেব কটকের দ্বিতীয় শ্রেণীর জজ হইবেন কিন্তু জজদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত হেনরি ওয়ালিস আলেকজাণ্ডর সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত ফ্রেড্রিক বার্ণস পীকক সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর হইবেন।

শ্রীযুত জেমস সদরলেণ্ড ড্রমণ্ড সাহেব তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন কিন্তু দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত চার্লস বেজেট গারেট সাহেব চতুর্থ শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর হইবেন কিন্তু অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত ঢাকার দ্বিতীয় শ্রেণীর জজের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত জন বক্সওএল সাহেব প্রথম শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর হইবেন কিন্তু সাঁওতাল পরগনার ডেপুটি কমিশ্যনরের ক[illegible] করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত রেজেনলড পোর্ট সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত উলিয়ম সদরলণ্ড ওএল্‌স সাহেব গত জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ও কালেক্টরের পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইবার তারিখ অর্থাৎ ১৮৭৩ সালের ৩০ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত উক্ত শ্রেণীমতে ঐ কর্ম্ম করিলেন।

শ্রীযুত জে বীমস্‌ সাহেব গত জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি উড়িষ্যার কমিশ্যনরের কর্ম্মের ভ[illegible] প্রাপ্ত হওনের তারিখ পর্য্যন্ত প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করিলেন।

শ্রীযুত আর, পি, জেনকিন্স সাহেবের পদ ত্যাগ করণের তারিখ অর্থাৎ ১৮৭৩ সালের ৩০ সেপ্টেম্বর অবধি নিম্নলিখিত নিয়ম করা গিয়াছে।

শ্রীযুত ষ্টুয়ার্ট কলবিন বেলী সাহেব পাটনাখণ্ডের কমিশ্যনর হইবেন।

শ্রীযুত আলেকজাণ্ডার আবরক্রম্বি সাহেব ঢাকাখণ্ডের কমিশ্যনর হইবেন।

শ্রীযুত উলিয়ম জেমস্‌ মনী সাহেব, সি, এস, আই, ময়মনসিংহে দ্বিতীয় শ্রেণীর জজ হইবেন কিন্তু জজদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত উলিয়ম সদরলণ্ড ওএল্‌স সাহেব ফরিদপুরে প্রথমশ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন

শ্রীযুত ফ্রান্সিস জেমস আলেক্জাণ্ডর সাহেব তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন কিন্তু দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত জন গিওগান সাহেব চতুর্থ শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন কিন্তু অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটরির কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত এফ আর কাক্রেল সাহেব ছুটি লওয়াতে তাঁহার অনুপস্থানে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত জেমস ওকিনীলি সাহেব সরকারি মোকদ্দমার সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট ও রিমেম্ব্রানসরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত ফ্রেড্রিক উলিয়ম জোসেফ রীস সাহেব, বি, এ, নিরূপিত ছুটীহইতে ফিরিয়া আসিয়া বর্ত্তমান মাসের ২৫ তারিখে বোম্বাইয়ে পঁহুছেন। অদ্যকার তারিখের অন্য আজ্ঞামতে তিনি ২৪ পরগনা জিলায় নিযুক্ত হইয়াছেন আপনার সেই কর্ম্মস্থানে পঁহুছিবার নিমিত্ত তাঁহাকে এই মাসের ২৬ তারিখ-অবধি উপকরণার্থ নিয়মিত ছুটী দেওয়া গিয়াছে।

শ্রীযুত ফ্রেড্রিক উলিয়ম জোসেফ রিস সাহেব বি, এ, ২৪ পরগনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্টের পদে নিযুক্ত হইয়া প্রথম শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন। তিনি প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

রামপুরহাটের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত সামুএল চার্লস হাম্পটন সাহেব যে তারিখে ঐ মহকুমার কর্ম্মের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন। তিনি রঙ্গপুরে নিযুক্ত হইয়াছেন। ছুটী শেষ হইলে উক্ত জিলায় কর্ম্ম করিবেন।

মালদহের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জান চেম্বরলেন উলিয়মসন সাহেব রামপুরহাট মহকুমার কর্ম্মের ভার পাইবেন ও রামপুরহাট ও বীরভূম ও মুরশিদাবাদে দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

কাপ্তান শ্রীযুত হপকিন্সন সাহেব অন্য কার্য্যে নিযুক্ত হওয়াতে তাঁহার অনুপস্থানে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত ফ্রাঙ্ক রাবর্ট ষ্টানলী কালিয়র সাহেব দমদমা ছাউনীস্থানের মাজিষ্ট্রেটের ও ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রেজিষ্টরী করণ বিষয়ক।—১৮৭৩ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত বাবু বগলা প্রসন্ন মজুমদার নওয়াখালির সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৭ অক্টোবর।]

EDUCATION.—*The 25th September* 1873.—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Sylhet —

Mr. Charles Jennins

Baboo Tarinee Churn Roy Chowdry

The 27th September 1873.—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Tirhoot, in addition to the members previously notified —

Lieutenant-Colonel James Burn	Baboo Burma Dutt
Mr G Anderson	Rai Ishree Proshad
„ M Lloyd	Baboo Bishendro Narain Sahee.
„ C Pope	„ Sheo Prosunno Singh
„ R J Richardson	„ Bhikam Khan
Dr E J Gayer	

MEDICAL.—*The 18th September* 1873.—Surgeon-Major Francis Nottidge Macnamara, M.D., Professor of Chemistry, Medical College, and Chemical Examiner to Government, is allowed one month's privilege leave from the 26th instant, under Section 18 of the Civil Leave Code.

The 27th September 1873.—Surgeon Henry Cayley, Civil Surgeon of Cuttack, is allowed one month's privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 15th November 1873, or any other date on which he may take it

ROAD CESS.—*The 27th September* 1873.—Mr Charles Jennins is appointed to be a member of the District Road Committee in the Sylhet District

ERRATUM.—*The 25th September* 1873.—In the notification dated the 9th June last, published in the *Calcutta Gazette* of the 11th idem, regarding the appointment of the Sub-Registrar of Satkaneah.—

For	*Read*
Moonshee Abdool Wasey Ahmed,	Moulvi Abdool Wasey Ahmed.

C BERNARD,
Offg Secy. to the Govt of Bengal

NOTIFICATION.

The 20th September 1873.—It is hereby notified that, under the authority vested in him for that purpose by Section 35, Act III (B C) of 1864, the Lieutenant-Governor is pleased to declare that, subject to the limitations therein contained, a tax shall, from the 1st April 1874, be imposed upon all carriages, horses, and elephants kept within the limits of the Chittagong Municipality

C. BERNARD,
Offg Secy to the Govt of Bengal

The 23rd September 1373.—Under the provisions of Section 3, Regulation VI of 1819, the Lieutenant-Governor is pleased to declare public the Ferry at Bhelamari on the Brahmaputtra River, where the road leading from Rungpore to the Garo Hills is intersected by the river.

C. BERNARD,
Offg. Secy to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 25th September 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz, for the site of the sub-divisional head-quarters at a place called Korigram, in District Rungpore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land on what is commonly called "Mudun Beebee's Chur," measuring more or less 800,000 superficial feet, equal to 55 beegahs 11 kattas and 1 chattack, or 18 acres 1 rood and 18 poles, situated in Mouzah Madhubram, Pergunnah Bahirbund, District Rungpore, is required within the aforesaid pergunnah. The boundaries of the land are as follows:—

On the north is the public road and the old bed of the River Dhurla.

On the south is the village Chundalpara.

On the east is the newly formed chur of Dhurla River; and

On the west are the old bed of the Dhurla River and the village Kansareepara.

[*Government Gazette, 7th October* 1873.]

শিক্ষা সংক্রান্ত।—১৮৭৩ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা শ্রীহট্ট জেলার স্কুল কমিটিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত চার্লস জেনিন্স সাহেব।
শ্রীযুক্ত ব.বু তারিণী চরণ রায় চৌধুরি।

১৮৭৩ সাল ২৭ সেপ্টেম্বর।—ত্রিহুত জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বর বলিয়া যে ব্যক্তিদের নাম পূর্ব্বে প্রকাশ হইয়াছে তদতিরিক্ত নিম্নলিখিত মহাশয়েরা নিযুক্ত হইয়াছেন।

লেপ্টেনেন্ট কর্নেল শ্রীযুক্ত জেমস বর্ণ সাহেব।
শ্রীযুক্ত জি আণ্ডরসন সাহেব।
,, এম লয়ড সাহেব।
,, সি পোপ সাহেব।
,, আর জে বিচার্ডসন সাহেব।
,, ডাক্তর ত জে গেয়র সাহেব।
শ্রীযুক্ত বাবু ব্রহ্মা দত্ত।
,, রায় ঈশ্বরী প্রসাদ।
,, বাবু বিশ্বেশ্বর নারায়ণ সাহি।
,, ,, শিব প্রসন্ন সিংহ।
,, ,, ভিকাম খাঁ।

চিকিৎসা বিষয়ক।—১৮৭৩ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর।—মেডিকেল কালেজে রসায়ন বিদ্যার অধ্যাপক ও গবর্ণমেন্টের পক্ষে রাসায়নিক দ্রব্য পরীক্ষক সরজন মেজর শ্রীযুক্ত ফ্রান্সিস নটিঙ্গ ম্যাকনামারা সাহেব, এম, ডি, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে বর্ত্তমান মাসের ২৬ তারিখ অবধি এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৭ সেপ্টেম্বর।—কটকের সিবিল চিকিৎসক সরজন শ্রীযুক্ত হেনরি কেলি সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৫ তারিখ কিম্বা অন্য যে তারিখে ছুটী লন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৩ সাল ২৭ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুক্ত চার্লস জেনিন্স সাহেব শ্রীহট্ট জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

অশুদ্ধ শোধন।—১৮৭৩ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।—সাতক্ষিরার সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হওন বিষয়ে গত জুন মাসের ৯ তারিখের যে জ্ঞাপনপত্র ঐ মাসের ১৭ তারিখের গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তন্মধ্যে

মুন্সী আবদুল অসি আহম্মদ এই নামের পরিবর্ত্তে মৌলবী আবদুল অসি আহম্মদ পাঠ্য।

সি, বর্নার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।—১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের ৩৫ ধারামতে শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে তদনুসারে তিনি এই আজ্ঞা প্রকাশ করিতেছেন। উক্ত আইনের অবধারিত সীমা মানিয়া ১৮৭৪ সালের এপ্রেল মাসের ১ তারিখ অবধি চট্টগ্রাম মিউনিসিপালিটির সীমার মধ্যে যত গাড়ি ও ঘোড়া ও হস্তি থাকে তাহার উপর টাক্স ধার্য্য হইবে।

সি, বর্নার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।—১৮৫৯ সালের ১ আইনের ৩ ধারার বিধানানুসারে শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব এই আজ্ঞা করিয়াছেন, রঙ্গপুরহইতে গারো পর্ব্বতে যাইবার পথের যেস্থানে ব্রহ্মপুত্র নদ ভেদ করিয়া যায় সেই স্থানে ভেলামারির যে খেয়া আছে তাহা রাজকীয় খেয়া হইবে।

সি, বর্নার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্ত অর্থাৎ রঙ্গপুর জিলার কড়িগ্রাম নামক স্থানে মহকুমার সদর আফিস প্রভৃতি করণার্থে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, এই কথা বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এতদ্দ্বারা জানান যাইতেছে যে উক্ত কার্য্যের নিমিত্তে রঙ্গপুর জিলার বাহিরবন্দ পরগনার মৌজা মাধবরামের অন্তর্গত "বরমসিবির চর" নামক জমিতে ৮০০,০০০ ঘন ফুট অর্থাৎ ৫৩।।১/০ ছটাক অথবা ১৮ একর ১ রোড ১৮ পোল ভূমি লওয়া প্রয়োজন ঐ জমির চতুঃসীমা এই।

উত্তরদিগে সদর রাস্তা ও ধরলা নদীর সাবেক খাত।
দক্ষিণদিগে চণ্ডালপাড়া গ্রাম।
পূর্ব্বদিগে ধরলা নদীর নূতন চর।
পশ্চিমদিগে ধরলা নদীর সাবেক খাত ও কাঁসারি পাড়া গ্রাম।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১ অক্টোবর।]

A plan of the land made by the Executive Engineer of the district has been deposited in the Collector's Office, and is open to inspection there.

This declaration is made, under provision of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 25th September 1873 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for Police Station and Post Office at Dhamnagar, in the Village of Sampore, Pergunnah Dhamnagar, Zillah Balasore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring more or less 3 roods 17 poles of standard measurement, bounded on the north by the jal land of Matawali Mahomed Mazzar Ali; on the south by the arable land of Kanungo Harihar Harichundun; on the east by the waste land of Matawali Mahomed Mazzar Ali; and on the west by the Jogu Sagar tank, is required within the aforesaid Village of Sampore.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 27th September 1873.—Under the provisions of Section 3, Regulation VI of 1819, the Lieutenant-Governor is pleased to declare public the Ferry over the River Bhagirathi at Biluri, in the Sub-Division of Cutwa; the Ferry over the River Durkessar at Ekloki, in the Sub-Division of Jehanabad, intersecting the road from Burdwan to Midnapore; and the Ferry over the Khal Sodpur, on the road from Sulkea Ghât to Jehanabad, in the Sub-Division of Jehanabad.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

Rules for the Election of Municipal Commissioners in the Town of Serampore sanctioned by the Lieutenant-Governor under Section 1 *of Bengal Act II of* 1873.

Number of elective commissioners.

1. THERE shall be eighteen municipal commissioners for Serampore, of whom fifteen shall be elected by the rate-payers, and three shall be appointed by the Lieutenant-Governor.

Qualification of candidates.

2. Any man of full age who is a resident within municipal limits, or within three miles thereof, who is himself a rate-payer, who can read and write, and who has never been convicted of a non-bailable offence, may, be proposed for election.

3. The municipal jurisdiction of Serampore shall be divided into three quarters or wards which shall return members as follows:—

In Serampore, with Chattra and Bullubpore	...	9
,, Konnagar	...	3
,, Risherah and Mohesh	...	3
Total	...	15

Notice of candidature.

4 Any two rate-payers may nominate a candidate and may inform the sub-divisional officer of his candidature on any date not later than the 31st November. The sub-divisional officer shall ascertain if the candidate accepts the nomination and is qualified under the rules; and if so, he shall notify such candidature at the sub-divisional cutcherry, and at one or more police stations and school-houses in the town, as he may see fit. Such notification shall state the name, residence, and qualification of the candidate.

উক্ত জমির নকসা জেলার একজেকিউটিব ইঞ্জিনিয়রের দ্বারা প্রস্তুত হইয়া কালেক্টরি কাছারিতে অর্পণ করা গিয়াছে সেইখানে গিয়া দেখা যাইতে পারে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে, তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্ত অর্থাৎ বালেশ্বর জিলার ধামনগর পরগনার অন্তর্গত শ্যামপুর গ্রামে ধামনগরের পোলীস থানা ও ডাকঘর প্রস্তুত করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, এই কথা বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এতদ্দ্বারা জানান যাইতেছে যে, ঐ কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত শ্যামপুর গ্রামে অনুমান ৩ রুড ১৭ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমি লওয়া প্রয়োজন। তাহার উত্তর সীমা মতওল্লি মহম্মদ মজহর আলীর জলা ভূমি, দক্ষিণ সীমা কানুনগো হরিহর হরিচন্দনের কর্ষিত জমী, পূর্ব্ব সীমা মতওল্লি মহম্মদ মজহর আলীর পতিত ভূমি, পশ্চিম সীমা অগু সাগর পুষ্করিণী।

উক্ত বিষয়ে যাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৭ সেপ্টেম্বর।—১৮১৯ সালের ৬ আইনের ৩ ধারামতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব নিম্নলিখিত কএকটা খেয়া রাজকীয় প্রকাশ করিয়াছেন। কাটওয়া মহকুমার নিলুরিতে ভাগিরথীর উপর খেয়া। বর্দ্ধমান হইতে মেদিনীপুরে যাইবার পথের মধ্যে জহানাবাদ মহকুমার একলকীতে দ্বারকেশ্বর নদের উপর খেয়া। শালিখার ঘাটহইতে জহানাবাদে যাইবার পথের মধ্যে জহানাবাদ মহকুমার সোদপুর খালের উপর খেয়া।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

শ্রীরামপুর নগরে মুনিসিপল কমিশ্যনরদিগকে মনোনীত করণের এই বিধি ১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের ১ ধারামতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব কর্তৃক অনুমোদিত হইয়াছে।

যত জন কমিশ্যনর মনোনীত হইবেন তাহার কথা।

১। শ্রীরামপুরে আঠারো জন মুনিসিপল কমিশ্যনর থাকিবেন। যাঁহারা টাক্স দিয়া থাকেন তাঁহারা ইঁহারদের মধ্যে পনেরো জনকে মনোনীত করিবেন ও শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব অন্য তিন জনকে নিযুক্ত করিবেন।

কমিশ্যনরী পদাকাঙ্ক্ষিদের যোগ্যতার কথা।

২। বয়ঃপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তি মুনিসিপল সীমার মধ্যে কিম্বা তাহার বহির্ভূত তিন মাইলের মধ্য কোন স্থানে বাস করিলে ও আপনি টাক্স দিয়া থাকিলে ও লেখা পড়া জানিলে ও যে অপরাধের নিমিত্তে জামিন লওয়া যাইতে না পারে এমত অপরাধ কখন না করিলে, তাঁহাকে মনোনীত করিবার প্রস্তাব হইতে পারিবে।

৩। শ্রীরামপুরের মুনিসিপল এলাকা তিন ভাগে কি পল্লিতে বিভক্ত হইবে। একং পল্লিহইতে নিম্নলিখিত সংখ্যার মেম্বর মনোনীত হইবেন।

শ্রীরামপুরে (ইহার মধ্যে চাতরা ও বল্লভপুর ধরা যাইবে।) ..	...	৯ জন।
কোন্নগরে ...	...	৩ ,,
রিষিরা ও মাহেশে .	...	৩ ,,
	মোটে	১৫।

যাঁহাকে মনোনীত করিবার প্রস্তাব হয় তাঁহার বিষয়ে নোটিস দিবার কথা।

৪। যাঁহারা টাক্স দিয়া থাকেন এমত কোন দুই জন কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইবার নিমিত্ত কোন ব্যক্তির নাম উল্লেখ করিতে পারিবেন। এবং নবেম্বর মাসের ৩০ তারিখের পর না হয় এমত কোন দিনে, মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষের নিকট ঐ ব্যক্তিকে মনোনীত করিবার প্রস্তাব জানাইবেন। সেই ব্যক্তি নিজে আপনার নাম উল্লেখ করণ বিষয়ে সম্মত আছেন এবং বিধিমতে যোগ্য হন কি না, মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ সাহেব ইহা নিশ্চয়মতে জানিয়া লইয়া, আপনার কাছারী ঘরে ও নগরের অন্তর্গত যে এক কি কএক পোলীস থানায় ও স্কুল ঘরে তদ্বিষয়ের নোটিস প্রচার করা উচিত বোধ করেন তথায় সেই ব্যক্তিকে মনোনীত করিবার প্রস্তাবের নোটিস লাগাইয়া দিবেন। ঐ জ্ঞাপনপত্রে কমিশ্যনরী পদাকাঙ্ক্ষির নাম ও বাসস্থান ও যোগ্যতার গুণ ব্যক্ত থাকিবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৭ অক্টোবর।]

5. If any rate-payer object to the eligibility of any candidate, he may on some date not later than the 6th December, notify such objection in writing to the sub-divisional officer, who shall hear and finally decide any question of eligibility. On the 10th December the final list of candidates shall be notified at the sub-divisional cutcherry, and in at least one conspicuous place in each quarter.

Objection against candidates.

6. The municipal commissioners shall appoint a sub-committee of three of their number to assist the sub-divisional officer in carrying out the following rules regarding elections.

Election sub-committee of commissioners.

The sub-divisional officer shall decide on what day, not later than the 25th December, and at what places in the town, the poll shall be held; and he shall notify such decision at the sub-divisional cutcherry, and in at e ast one place in each quarter

Time and place of polling.

7. As soon as possible after the publication of these rules, the sub-divisional officer shall prepare a list of all the persons who paid any rate on houses or lands in each ward during the year ending on the 30th September next preceding. A copy of the list shall be exposed to view at the sub-divisional and at the municipal office; and a copy of so much of the list as relates to each quarter in some police-station, school-house, or other accessible public place in each quarter of the town. All persons mentioned in the list shall be entitled to a vote in the election of municipal commissioners for the ward.

List of electors.

8. No rate-payer shall have a vote for more than one person, or in more than one ward.

Number of votes.

9. Votes shall be recorded by such polling clerks as may be appointed by the Chairman of the Commissioners; there shall be at least one polling clerk for each polling place, who shall stay at the polling place for such hours as the Sub-Divisional Officer may fix on the day of the poll. Each rate-payer who desires to record his vote shall attend at the polling place, and shall state his name and residence, the polling clerk shall verify from the list of voters of the quarter whether the intending voter is entitled to a vote for that quarter, and if he is so entitled, he shall record his vote against the rate-payer's name in the list of electors for the ward. The election sub-committee of the commissioners shall, acting under the Sub-Divisional Officer's instructions, make such arrangements as they may see fit for identifying voters in cases of doubt, and in any case of doubt as to the validity of a vote, or as to the identity of a voter, the decision of the sub-committee and the Sub-Divisional Officer shall be final.

Recording of votes

Identification of voters

10. At sunset on the day of the poll the poll shall be closed, and the registers of the polling clerks shall be scrutinised by the Sub-Divisional Officer and the election sub-committee, whose decision upon any doubtful point shall be final. The candidates who may stand highest on the poll of their quarter shall be declared to be duly elected.

Scrutiny of poll registers.

11. The result of the poll shall be notified at the sub-divisional cutcherry and in each ward, and shall be reported to Government for publication in the *Gazette*. The candidates declared to be duly elected shall hold office from the 1st January next succeeding the day of their election.

Membership to commence

12 The cost of erecting temporary sheds, of paying polling clerks, or taking any other necessary action under these rules, shall be paid by the commissioners out of the municipal fund.

Cost of municipal elections

C BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 7th October* 1873.]

ঐ পদাকাঙ্ক্ষিদের বিপক্ষ আপত্তির কথা।

৫। যাঁহারা টাক্স দিয়া থাকেন এমত কোন ব্যক্তি উক্ত পদাকাঙ্ক্ষী যোগ্য নহেন বলিয়া আপত্তি করিলে, ডিসেম্বর মাসের ৯ তারিখের পর না হয় এমত কোন দিনে, তিনি মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষের নিকট লিখিয়া আপত্তি জানাইবেন। তাহা হইলে ঐ ব্যক্তির মনোনীত হইবার যে আপত্তি থাকে মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ সাহেব তাহা শুনিয়া চূড়ান্তরূপে নিষ্পত্তি করিবেন। শেষে যে পদাকাঙ্ক্ষিরা ধার্য্য হন ডিসেম্বর মাসের ১০ তারিখে তাঁহাদের নামের নির্ঘণ্টপত্র মহকুমার কাছারী ঘরে ও একং পল্লির অতিমূখ্য একটি প্রকাশ্য স্থানে প্রকাশ করা যাইবে।

মনোনীত করণার্থ কমিশ্যনরদের সবকমিটীর কথা।

৬। মনোনীত করণ বিষয়ক যে বিধি পশ্চাৎ লেখা যাইতেছে মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ সাহেবের সেই বিধিমতে কার্য্য করণপক্ষে মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা তাঁহার সাহায্য করিবার জন্যে আপনারদের তিন জনকে সবকমিটী বলিয়া নিযুক্ত করিবেন।

মতগ্রহণের সময়ের ও স্থানের কথা।

ডিসেম্বর মাসের ২৫ তারিখের পর না হয় এমত যে দিনে ও নগরের যেং স্থানে লোকদের মতগ্রহণ করা যাইবে, মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ সাহেব ইহা নিরূপণ করিয়া আপনার কাছারী ঘরে ও প্রত্যেক পল্লির ন্যূনকল্পে একটি স্থানে ঐ নিরূপিত দিনের নোটিস দিবেন।

যাঁহারা মনোনীত করিবেন তাঁহারদের নাম নির্ঘণ্টের কথা।

৭। এই বিধি প্রকাশ হইবার পূর্ব্বে সেপ্টেম্বর মাসের ৩০ তারিখে যে বৎসরের অবসান হয়, সেই বৎসরের মধ্যে যেং ব্যক্তিরা একং পল্লির অন্তর্গত বাটীর কি ভূমির উপর কোন টাক্স দিয়াছেন মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ সাহেব এই বিধি প্রকাশ হইবার পর সাধ্যমতে ত্বরায় তাঁহাদের নামের নির্ঘণ্টপত্র প্রস্তুত করিয়া তাহার নকল মহকুমার কাছারী ঘরে ও মুনিসিপল আফিসে লাগাইয়া দিবেন, ও যে পল্লির সঙ্গে ঐ নির্ঘণ্টপত্রের যে অংশের সম্পর্ক থাকে সেই পল্লির কোন পোলীস থানার কি স্কুল ঘরে কিম্বা অন্য যে স্থানে লোকদের সচরাচর গতিবিধি হইয়া থাকে সেই স্থানে ঐ অংশের নকল লাগাইয়া দিবেন। নির্ঘণ্টপত্রে যাঁহারদের নাম লেখা থাকে তাঁহারা আপনং পল্লির মুনিসিপল কমিশ্যনরের পদে যাঁহার নিযুক্ত হওয় ইচ্ছা করেন তাঁহার পক্ষে মত জানাইতে পারিবেন।

যতবার মত জ্ঞাপন করা যাইতে পারে তাহার কথা।

৮। যাঁহারা টাক্স দিয়া থাকেন এমত কোন ব্যক্তি কেবল এক জনের পক্ষে আপনার মত জানাইতে পারিবেন, ও এক পল্লিভিন্ন অন্য পল্লি ধরিয়া আপন মত জানাইতে পারিবেন না।

মত লিখিয়া রাখিবার কথা।

৯। কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহেব লোকদের মত লিখিয়া লইবার জন্যে কএক জন কেরাণী নিযুক্ত করিবেন। মত লিখিয়া লইবার একং স্থানে ন্যূনকল্পে এক জন কেরাণী থাকিবে, ও যে দিনে লোকদের মত লিখিয়া লইতে হইবে মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ সাহেব ঐ কেরাণীকে সেই দিন যত ঘণ্টা ঐ স্থানে থাকিতে বলেন তাহার তত ঘণ্টা থাকিতে হইবে। যাঁহারা টাক্স দিয়া থাকেন এমত কোন ব্যক্তি আপনার মত জানাইতে গেলে, মত লিখিয়া লইবার স্থানে গিয়া আপনার নাম ও নিবাস জানাইবেন। তাহাতে তিনি যে পল্লিতে থাকেন ঐ কেরাণী সেই পল্লিনিবাসিদের নামনির্ঘণ্ট দেখিয়া সেই পল্লির নিমিত্ত ঐ ব্যক্তির মত জানাইবার অধিকার আছে কি না ইহা জানিয়া লইবেন। অধিকার থাকিলে ঐ নামনির্ঘণ্টে তাঁহার নাম যে স্থানে আছে তাহার পার্শ্বে, তিনি যাঁহার পক্ষে মত জানাইলেন তাঁহার নাম লিখিয়া দিবেন। কিন্তু

মত জ্ঞাপকদের নির্ণয় করিবার কথা।

আপনাকে যে ব্যক্তি বলিয়া জানাইয়াছেন তিনি সেই কি না এই বিষয়ে সন্দেহ জন্মিলে তাহা নিরূপণ করিবার জন্যে, মনোনীত করণার্থ যে সবকমিটী কমিশ্যনরদের দ্বারা নিযুক্ত হন তাঁহারা মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ সাহেবের উপদেশমতে যে উপায় করা উচিত বোধ করেন তাহাই করিবেন, এবং কোন ব্যক্তির মত সিদ্ধ বলিয়া জানিতে হইবে কি না কিম্বা কোন ব্যক্তি আপনাকে যে ব্যক্তি বলিয়া কহেন তিনি প্রকৃত সেই কি না এই বিষয়ের সন্দেহ থাকিলে ঐ সবকমিটী ও মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ সাহেব যে নিষ্পত্তি করেন তাহা চূড়ান্ত হইবে।

মতের রেজিষ্টর দেখিয়া লইবার কথা।

১০। মত গ্রহণের দিনের সূর্য্যাস্তকালে ঐ মত গ্রহণ কার্য্য সমাপ্ত হইবে। পরে কেরাণীরা যে রেজিষ্টর রাখিয়াছেন মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ সাহেব ও মনোনীত করণার্থ সবকমিটী তাহা ভালমতে দেখিয়া লইবেন ও কোন স্থানে সন্দেহ জন্মিলে তাঁহাদের নিষ্পত্তি চূড়ান্ত হইবে। কোন পল্লির অধিকাংশ লোক কমিসনরের পদাকাঙ্ক্ষি যে ব্যক্তির পক্ষে মত জানান তিনিই নিয়মিতরূপে মনোনীত হইয়াছেন বলিয়া প্রকাশ হইবেন।

মেম্বরীপদের আরম্ভ হওয়ার কথা।

১১। লোকদের মত গ্রহণ দ্বারা যে ব্যক্তিকে মনোনীত করা গেল মহকুমার কাছারী ঘরে ও প্রত্যেক পল্লিতে তাহার নামের নোটিস দেওয়া যাইবে ও গেজেটে প্রকাশ করিবার জন্যে গবর্ণমেণ্টে রিপোর্ট করা যাইবে। নিয়মিতরূপে মনোনীত হইলেন বলিয়া যে ব্যক্তির নাম প্রকাশ করা যায় তাঁহার মনোনীত হইবার দিনের পর জানুআরি মাসের ১ তারিখঅবধি তিনি পদ গ্রহণ করিবেন।

মুনিসিপল কমিশ্যনর মনোনীত করিবার খরচের কথা।

১২। অল্পকালের নিমিত্ত ছাটনি করিবার খরচ ও কেরাণীদের মেহনতানা প্রভৃতি এই বিধিমত কার্য্য করিবার অন্যং যে খরচ লাগে কমিশ্যনরেরা মুনিসিপল ফণ্ডহইতে তাহা দিবেন।

সি, বর্ণাড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৭ অক্টোবর।]

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1409.

JUDICIAL.—*The 24th September* 1873.—Baboo Judoonath Roy, Judge of the Small Cause Court and Subordinate Judge of Midnapore, is allowed privilege leave for one month during the ensuing Dusserah vacation, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Baboo Prosunno Coomar Sen, M.A. and B.L., is appointed to officiate as Munsif of Olipore in Rungpore, during the absence on leave of Baboo Hurropershad Sen, or until further orders.

The 25th September 1873.—Baboo Sreenath Pal, B L., is appointed to officiate as Munsif of Chittagong, on the re opening of the Civil Courts after the vacation till relieved by the permanent incumbent, Moonshee Hushmutoollah, now on leave, or until further orders.

The following Munsifs are promoted in the vacancies caused by the retirement of Baboo Mohesh Chunder Roy, and the promotion of Baboo Gungakant Mookerjee to the grade of Subordinate Judges.—

From the Second to the First Grade.

Baboo Chunder Prosunno Dutt, Dhamnuggur (Jajpore) Cuttack
,, Kali Churn Chatterjee, Noakhally

From the Third to the Second Grade.

Baboo Uma Churn Dutt, B L., Maldah.
,, Mohesh Chunder Chuckerbutty, Bholepore, Beerbhoom

Baboo Nilmadhub Shamunt, B L., is appointed to be a Munsif of the Third Grade, and to be Munsif of Phenchoogunge, in Sylhet.

Baboo Sarbeshwar Mozumdar, L L., is appointed to be a Munsif of the Third Grade, and to be Munsif of Jamalpore, in Mymensing. This cancels the orders of the 1st instant, appointing him to officiate as Munsif of Bood-Bood

Baboo Beharilall Mullick, B L., is appointed to officiate as Munsif of Bood-Bood in East Burdwan during the absence on leave for two months from the 1st October next, of Baboo Sreenath Dutt, or until further orders.

Baboo Rajcoomar Moitro is appointed to officiate as Munsif of Budergunge, in Rungpore, after the Dusserah vacation, during the absence on duty of Baboo Promothonath Mookerjee, or until further orders.

Baboo Otool Beharee Ghose, B L., is appointed to officiate as Munsif of Seebgunge, in Dinagepore, during the absence on leave of Baboo Jogesh Chunder Mitter, or until further orders

C BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

Regulations made by His Honor the Lieutenant-Governor of Bengal, pursuant to the provisions of Section 6, Act XX of 1865, for conducting the examination of applicants for admission as Pleaders or Mookhtars in the Mofussil Courts subordinate to the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

1. In order to the ascertainment of the qualifications of candidates for admission as Pleaders and Mookhtars in the Mofussil Courts subordinate to the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, the Lieutenant-Governor of Bengal will from time to time appoint Examiners in Law, who shall have a President and a Secretary.

2 The examination of candidates shall be held on such dates within the month of January or February in each year, as shall be appointed and duly notified by the Examiners in Law

3 The examination shall be conducted by the Examiners in Law, and shall be held under the superintendence of the person or persons appointed for that purpose.

4. The examination of candidates for pleaderships of the higher grade shall be held in Calcutta, the examination for lower grade pleaders and for mookhtars shall be held at Calcutta, Patna, Dacca, Cuttack and Gowhatty.

[*Government Gazette, 7th October* 1873.]

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

১৪০৯ নম্বর।

জুডিশ্যাল।—১৮৭৩ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর।—মেদনীপুরের জুজমোকদ্দমার আদালতের জজ ও সবর-
জুডিশ্যাল।—১৮৭৩ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর।—মেদনীপুরের জুজমোকদ্দমার আদালতের জজ ও সবর-
ডিনেট জজ শ্রীযুক্ত বাবু যদুনাথ রায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে আগামি
দশহরার বন্ধে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত বাবু হরপ্রসাদ সেন ছুটী লওয়াতে তাঁহার অনুপস্থানে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত
শ্রীযুক্ত বাবু প্রসন্নকুমার সেন, এম, এ, ও বি, এল, রঙ্গপুরের অন্তর্গত অলিপুরে মুনসেফের কর্ম্ম
করিবেন।

১৮৭৩ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।—চট্টগ্রামের মুনসেফ শ্রীযুক্ত মুনশী হসমৎ আলী ছুটী লওয়াতে বন্ধের
পর দেওয়ানী আদালত সকল খোলা গেলে তিনি যত কাল ফিরিয়া না আইসেন তত কাল কিম্বা অন্য
আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত বাবু শ্রীনাথ পাল, বি, এল, চট্টগ্রামের মুনসেফী কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত
হইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত বাবু মহেশচন্দ্র রায় কর্ম্ম ত্যাগ করাতে ও শ্রীযুক্ত বাবু গঙ্গাকান্ত মুখোপাধ্যায় উক্ত
পদে নিযুক্ত হওয়াতে যেং পদ শূন্য হইল নিম্নলিখিত মুনসেফেরা সবর্ডিনেট জজের শ্রেণী
ভুক্ত হইয়া সেইং পদে নিযুক্ত হইলেন।

কটকের অন্তর্গত (জাজপুর) যামনগরের শ্রীযুক্ত বাবু চন্দ্রপ্রসন্ন দত্ত,

নওয়াখালির শ্রীযুক্ত বাবু কালীচরণ চট্টোপাধ্যায়,

দ্বিতীয় শ্রেণীহইতে প্রথম শ্রেণী,

মালদহের শ্রীযুক্ত বাবু উমাচরণ দত্ত, বি, এল,

বিরভূমের অন্তর্গত ভোলপুরের শ্রীযুক্ত বাবু মহেশচন্দ্র চক্রবর্ত্তি,

তৃতীয় শ্রেণীহইতে দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

শ্রীযুক্ত বাবু নিলমাধব সামন্ত, বি, এল, তৃতীয় শ্রেণীর মুনসেফী পদে নিযুক্ত হইয়া শ্রীহট্টের অন্তর্গত
কেঞ্চগঞ্জের মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুক্ত বাবু সর্ব্বেশ্বর মজুমদার, এল, এল, মুনসেফদের তৃতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়া ময়মনসিংহের
অন্তর্গত জামালপুরের মুনসেফ হইবেন। বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখের যে আজ্ঞাক্রমে তিনি বুদবু দর
মুনসেফের কর্ম্ম করনার্থে নিযুক্ত হন তাহা এতদ্বারা রহিত হইল।

শ্রীযুক্ত বাবু শ্রীনাথ দত্ত আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি যে দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন
সেই দুই মাসের নিমিত্তে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত বাবু বিহারিলাল মল্লিক, বি, এল,
পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের অন্তর্গত বুদবুদের মুনসেফের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুক্ত বাবু প্রমথনাথ মুখোপাধ্যায়ের অনুপস্থানে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওন
পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত বাবু রাজকুমার মৈত্র দশহরা বন্ধের পর রঙ্গপুরের অন্তর্গত বদরগঞ্জের মুনসেফের কর্ম্ম
করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত বাবু যোগেশচন্দ্র মিত্রের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত
শ্রীযুক্ত বাবু অতুলবিহারি ঘোষ, বি, এল, দিনাজপুরের অন্তর্গত শিবগঞ্জের মুনসেফের কর্ম্ম করণার্থে
নিযুক্ত হইয়াছেন।

সি, বর্ণাড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

কোন ব্যক্তিরা বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের অধীন মফঃসল আদালতে উকীল
কি মোক্তারস্বরূপ গ্রাহ্য হইবার প্রার্থনা করিলে বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেব ১৮৬৫
সালের ২০ আইনের ৬ ধারামতে তাঁহারদের পরীক্ষা লওনের এই বিধি প্রকাশ করিয়াছেন।

১। কোন ব্যক্তিরা বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের অধীন মফঃসল আদালতে
উকীল ও মোক্তারস্বরূপ গ্রাহ্য হইবার প্রার্থনা করিলে, তাঁহারা সেইং কর্ম্মের যোগ্য কি না ইহা নির্ণয়
করিবার জন্যে বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেব সময়েং ব্যবস্থাবিষয়ের পরীক্ষকদিগকে
নিযুক্ত করিবেন। তাঁহারদের মধ্যে এক জন সভাপতি ও এক জন সেক্রেটরী থাকিবেন।

২। ব্যবস্থার পরীক্ষকেরা প্রতিবৎসর জানুআরি কি ফেব্রুআরি মাসের যেং তারিখ নিরূপণ করিয়া
উপযুক্তমতে প্রকাশ করেন সেইং তারিখে উক্ত পদাকাঙ্ক্ষিদের পরীক্ষা হইবে।

৩। ব্যবস্থার পরীক্ষকেরা ঐ পরীক্ষার কার্য্য চালাইবেন ও সেই কার্য্যের তত্ত্বাবধারণ করিবার
জন্য যে ব্যক্তি কি ব্যক্তিরা নিযুক্ত হন তাঁহারদের তত্ত্বাধীনে করা যাইবে।

৪। যাঁহারা উচ্চতর শ্রেণীর ওকালতীপদ পাইতে চাহেন তাঁহারদের পরীক্ষা কলিকাতায় হইবে।
নিম্নতর শ্রেণীর উকীলদের ও মোক্তারদের পরীক্ষা কলিকাতা, পাটনা, ঢাকা, কটক ও গোহাটীতে
হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩ ৭ অক্টোবর।]

5. The examination for higher grade pleaders shall be conducted in English; for lower grade pleaders and for mookhtars, in English or in the vernacular of the district, at the option of the candidate, as declared in his application for admission to the examination.

6. The examination shall be in part by written questions, the answers to which shall be in writing, and in part *vivâ voce*. But the Examiners in Law, with the sanction of the Lieutenant-Governor, shall have power to dispense with the *vivâ voce* examination in the vernacular if it so seem fit.

7. The Examiners shall prepare the written questions, of which there shall be not less than four papers for the pleaders' and mookhtars' examinations respectively.

8. Each paper shall contain twelve questions, and shall bear a full value of 160 marks.

9. The full number of marks for the *vivâ voce* examination, in which candidates shall be asked at least five questions, shall be 50.

10. The questions shall be so framed as to test the knowledge of the candidates in the subjects mentioned in the rules passed by the High Court for the qualification, admission, and enrolment of pleaders and mookhtars in Mofussil Courts, and they shall be so prepared that a candidate may be able to pass by studying the regulations, enactments, and text-books there specified.

11. The number of marks to which each candidate shall be entitled for his answers to the written or oral questions shall be determined by the Examiners in Law.

12. To be entitled to pass, candidates must obtain not less than the marks hereunder specified.—

	In each of the written papers	In the *vivâ voce* examination
Higher Grade Pleadership	100	30
Lower " "	80	20
Mookhtarship	100	30

13. No candidate will be allowed to enter the examination room with any books or private memoranda, and any one detected doing so, will forfeit all fees paid by him, and will not be permitted to undergo examination. Any candidates detected in the act of using unfair means, such as communicating with each other, or copying from their neighbours, or from private memoranda or books, &c., will be summarily ejected from the examination room, and shall forfeit all benefit to be derived from the previous portion of the examination and all right to proceed further, together with all fees paid by them.

14. When the examination shall have been concluded, the Examiners in Law shall submit the names of those candidates who have passed, together with a report of their proceedings to Government.

15. The names of the successful candidates shall be published in the *Calcutta Gazette*, and certificates, to be granted by the Examiners in Law under the signatures of the President and Secretary, shall be forwarded for distribution to the successful candidates by the Judges of their respective districts.

C. Bernard,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 24th September 1873.

No. 351.—*Appointment.*—Mr. R. C. McKennie, Executive Engineer, Fourth Grade, to officiate as Executive Engineer of the Dinagepore and Maldah Districts.

No. 352.—*Transfers.*—Mr. T. Beatty, Assistant Engineer, Second Grade, from the Dinagepore and Maldah to the Moorshedabad Districts.

No. 353.—Mr. E. Moriarty, Overseer, First Grade, joined the Dinagepore and Maldah Districts on the 9th September 1873, before noon.

J. E. T. Nicolls, *Col.*, R.E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

[*Government Gazette, 7th October* 1873.]

৫। উচ্চতর শ্রেণীর উকীলদের পরীক্ষা ইংরেজী ভাষায় লওয়া যাইবে। নিম্নতর শ্রেণীর উকীলদের ও মোক্তারদের পরীক্ষা পদাকাঙ্ক্ষিদের ইচ্ছামতে ইংরেজী কি দেশীয় ভাষায় লওয়া যাইবে। তাঁহারা যে ভাষায় পরীক্ষা দিতে চাহেন পরীক্ষা দিবার অনুমতি লওনের প্রার্থনা পত্রে তাহা জানাইবেন।

৬। পরীক্ষার একাংশ লিখিত প্রশ্ন দ্বারা হইবে। প্রশ্নের উত্তর লিখিয়া দেওয়া যাইবে। একাংশ বাচনিক পরীক্ষা হইবে। কিন্তু পরীক্ষকেরা বিহিত বোধ করিলে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের অনুমতি লইয়া দেশীয় ভাষায় বাচনিক পরীক্ষা না লইতেও পারিবেন।

৭। পরীক্ষকেরা লিখিত প্রশ্নপত্র প্রস্তুত করিবেন। উকীলদের ও মোক্তারদের পরীক্ষার জন্যে চারি২ খানি পত্রের কম হইবে না।

৮। প্রত্যেক পত্রে বারোটি প্রশ্ন থাকিবে তাহার উত্তরের উচ্চ অঙ্ক ১৬০ ধরা যাইবে।

৯। বাচনিক পরীক্ষায় পদাকাঙ্ক্ষিদের নিকট পাঁচটি প্রশ্নের কম হইবে না। তাহার উচ্চ অঙ্ক ৫০ ধরা যাইবে।

১০। হাইকোর্টের সাহেবেরা মফসল আদালতে উকীল ও মোক্তারদের যোগ্যতা নিরূপণের ও গ্রাহ্য হওয়ার ও নাম লেখাইবার যে বিধি করিয়াছেন সেই বিধিতে যেং বিষয় লেখা থাকে ঐ প্রশ্ন এমন করিয়া লেখা যাইবে যেন সেইং বিষয়ে পদাকাঙ্ক্ষিদের বুৎপত্তির পরীক্ষা হয় এবং ঐ বিধিতে যেং আইন ও আকট ও পুস্তকের উল্লেখ হইয়াছে ঐ প্রশ্ন সকল এমন করিয়া প্রস্তুত করা যাইবে যেন সেই আইন প্রভৃতি অভ্যাস করিলেই পদাকাঙ্ক্ষী উত্তীর্ণ হইতে পারেন।

১১। লিখিত বা বাচনিক প্রশ্নের উত্তর দিলে একং জন পদাকাঙ্ক্ষী নামে কত অঙ্ক পাত করা যাইতে পারিবে পরীক্ষকেরা ইহা নিরূপণ করিবেন।

১২। পদাকাঙ্ক্ষি কোন ব্যক্তি নিম্নলিখিত অঙ্কের কম পাইলে উত্তীর্ণ হইতে পারিবেন না।

	লিখিত প্রত্যেক পত্রে	বাচনিক পরীক্ষায়।
উচ্চতর শ্রেণীর ওকালতীর .	১০০ . ..	৩০
নিম্নতর ঐ ঐ . ..	৮০	২০
মোক্তারী পদের	১০০ . ..	৩০

১৩। পদাকাঙ্ক্ষিরা কোন পুস্তক কিম্বা স্মরণার্থ কোন পত্র লইয়া পরীক্ষার ঘরে প্রবেশ করিতে পাইবে না। তদ্রূপ করিয়া ধরা পড়িলে ফী বলিয়া যত টাকা দিলেন তাহাও ফিরিয়া পাইবেন না পরীক্ষাও দিতে পাইবেন না। পদাকাঙ্ক্ষিরা পরস্পর কথা কহন কিম্বা পার্শ্বস্থিত ব্যক্তির পত্র দেখিয়া নকল করিয়া লওন কিম্বা স্মরণার্থ পত্র কি পুস্তক হইতে নকল করিয়া লওন প্রভৃতি অন্যায় কোন কার্য্য করিয়া ধরা পড়িলে, তাহাদিগকে ত্বরায় পরীক্ষার ঘর হইতে বাহির করিয়া দেওয়া যাইবে। ও ধরা পড়িবার পূর্ব্বে পরীক্ষার যেং পত্র লিখিলেন তদ্দ্বারা যে উপকার হইতে পারিত তাহাও ব্যর্থ হইবে ও আর পরীক্ষা দিতে পাইবেন না ও ফী বলিয়া যত টাকা দিলেন তাহাও ফিরিয়া পাইতে পারিবেন না।

১৪। পরীক্ষার শেষ হইলে পর পদাকাঙ্ক্ষি যে ব্যক্তিরা উত্তীর্ণ হইয়াছেন পরীক্ষকেরা তাঁহারদের নাম ও আপনাদের কার্য্যের রিপোর্ট গবর্ণমেন্টের নিকট পাঠাইবেন।

১৫। যাঁহারা উত্তীর্ণ হইলেন তাঁহারদের নাম কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে। এবং পরীক্ষকেরা সর্টিফিকট লেখাইয়া ও সভাপতি ও সেক্রেটরীর দ্বারা স্বাক্ষর করাইয়া ঐ উত্তীর্ণ ব্যক্তিদিগকে দিবার জন্যে তাঁহাদের যে জিলায় নিবাস সেই জিলার জজ সাহেবদের নিকট পাঠাইয়া দিবেন।

সি, বর্ণাড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিবিলতার কথা।

১৮৭৩ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর।

৩৫১ নং।—নিয়োগ।—চতুর্থ শ্রেণীর একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত আর, সি, মাকেনি সাহেব দিনাজপুর ও মালদহ জেলায় একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্ম করিবেন।

৩৫২ নং।—স্থানান্তরে নিয়োগ—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত টি, বেটি সাহেব দিনাজপুর ও মালদহ জেলা হইতে মুর্শিদাবাদ জেলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

৩৫৩ নং।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত ই মরিয়ারটি সাহেব ১৮৭৩ সালের ৯ সেপ্টেম্বরের পূর্ব্বাহ্নে দিনাজপুর ও মালদহ জেলায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

জে, ই, টি, নিকল্‌স্‌, কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের
গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৩। ৭ অক্টোবর।]

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT.

The 24th September 1873.

No 399.—*Leave.*—Baboo Mutty Lall Mozoomdar, Overseer, Third Grade, Cossye Division, is granted sick leave for two months under Supplement F, Section 3 of the Civil Leave Code

No. 400.—Mr. G. H. Faulkner, Executive Engineer, Second Grade, Cuttack Workshop Division, is granted privilege leave for one month under Supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code, with effect from the 8th May 1873.

Mr. Faulkner returned to duty on 8th June 1873

No 401.—Baboo Pearymohun Gossamy, Sub-Overseer, First Grade, Western Sone Survey Division, is granted privilege leave for one month under Supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code, with effect from the forenoon of the 25th July 1873

The Sub-Overseer returned to duty on 26th August 1873

No 402.—Baboo Soodam Chunder Patnaik, Assistant Engineer, Third Grade, Western Sone Survey Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted on the forenoon of the 15th September 1873

No 337, dated 18th August 1873

No. 403.—*Notification.*—Mr E R. Middleton, Deputy Collector of Serampore, received charge of the Dancuni Survey works on the 19th May 1873.

The 25th September 1873.

No. 404.—*Transfer.*—Mr A. Hayes, Assistant Engineer, Third Grade, from the South Western to the Sone Circle

No. 405.—*Leave.*—Baboo Hurrish Chunder Mookerjee, Sub-Overseer, First Grade, Debree Division, availed himself of the privilege leave previously granted him on the 17th September 1873

No 406.—*Leave*—Mr L A Mendes, Supervisor, First Grade, Hidgellee Division, is granted privilege leave for six weeks under Supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code.

H. W GULLIVER, *Lieut.-Col*, *R E.*
Offg Jt.-Secy to the Govt. of Bengal,
P. W Dept., Irrigation Branch.

জলসেচনসম্পর্কীয়

বিজ্ঞাপন।

সিদ্ধিশতাবিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর।

৩৯৯ নম্বর।—ছুটী।—কশুইখণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু মতিলাল মজুমদার সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে পীড়া প্রযুক্ত দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

৪০০ নম্বর।—কটকের কারখানা খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জি এচ ফকনর সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন। ঐ ছুটী ১৮৭৩ সালের মে মাসের ১৮ তারিখ অবধি আরম্ভ হয়।

শ্রীযুত ফকনর সাহেব ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ৮ তারিখে কর্ম্ম প্রত্যাগমন করিলেন।

৪০১ নম্বর।—সোণ সম্পর্কীয় জরীপী কার্য্যের পশ্চিম খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সব ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু পেয়ারীমোহন গোস্বামী সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইলেন। ঐ ছুটী ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২৫ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে আরম্ভ হইল।

ঐ সব-ওবরসিয়র ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ২৬ তারিখে আপন কর্ম্মে প্রত্যাগমন করিলেন।

৪০২ নম্বর।—সোণসম্পর্কীয় জরীপীকার্য্যের পশ্চিম খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু সুদামচন্দ্র পট্টনায়ক পার্শ্বে লিখিত আজ্ঞাক্রমে যে অনুগ্রহের ছুটী পান ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৫ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে তাহা গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সালের ১৮ আগষ্টের ৩৩৭ নং।

৪০৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—শ্রীরামপুরের ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত ই আর মিডিলটন সাহেব ১৮৭৩ সালের মে মাসের ১৯ তারিখে ডানকোনীর জরীপী কার্য্যের ভারগ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।

৪০৪ নম্বর।—স্থানান্তরে প্রেরণ।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এ হেস সাহেব দক্ষিণ পশ্চিম চক্র হইতে সোণ চক্রে প্রেরিত হইয়াছেন।

৪০৫ নম্বর।—ছুটী।—দেহরী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু হরিশচন্দ্র মুখোপাধ্যায় ইতি পূর্ব্বে যে অনুগ্রহের ছুটী পান ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ তারিখে তাহা গ্রহণ করিলেন।

৪০৬ নম্বর।—ছুটী।—হিজলী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সুপরবাইসর শ্রীযুত এল এ মেডিন সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে ছয় সপ্তাহ অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

এচ, ডবলিউ, গলিবর, লেপ্টেনেন্ট, কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক-ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায়
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জাইন্ট সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, OCTOBER 7, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৭ অক্টোবর।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

CIRCULAR OF THE HIGH COURT.—CIVIL SIDE.

NOTIFICATION.

The following rules are published for general information.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

HIGH COURT OF JUDICATURE,
FORT WILLIAM,
***The 11th September* 1873.**

Rules drawn up in accordance with Section 4, Act XX of 1865, for the qualification, admission, and enrolment of Pleaders and Mookteārs in Mofussil Courts.

1. Pleaders in the Mofussil Courts of the Regulation provinces, within the limits of the jurisdiction of the High Court, shall, as regards qualification, be of two grades.

2. Those of the higher grade shall be competent to appear, plead, and act in any Civil or Criminal Court subordinate to and within the limits of the general jurisdiction of the High Court, and also before the Board of Revenue or in any Revenue Court or Office within the said limits: Provided that they shall not appear, plead, or act in the High Court.

3. Those of the lower grade shall be competent to appear, plead, and act in the Courts of Moonsiffs, and in Small Cause Courts, and in the Courts of Officers in the District of Cachar, and the Divisions of Assam, Chota Nagpore, and Cooch Behar, exercising the powers of Moonsiffs under the Bengal Civil Courts' Act, 1871.

4 Mookteārs duly admitted and enrolled, may, subject to the conditions of their certificates as to the class of Courts in which they are authorized to practise, appear and act in any Civil Court, and may appear, plead, and act in any Criminal Court within the same limits: Provided that they shall not appear, plead, or act in the High Court

5 The Examiners hereinafter mentioned shall be the persons appointed to be Examiners by the Lieutenant-Governor of Bengal under the provisions of Act XX of 1865

Qualifications for Pleaders of the Higher Grade.

6. Every person may be admitted as a pleader of the higher grade who shall be qualified as hereinafter prescribed, that is to say—

1st.—If he shall have obtained the Degree of Bachelor of Law of one of the Universities of Calcutta, Madras or Bombay, or shall be Licentiate in Law of one of the said Universities. Provided that his application for admission as a pleader be made within one year from the time of his obtaining such degree or license, or within such further time as the High Court shall for any special reason allow; or

2nd—If he produce a certificate from the Examiners that he has passed, in the first class, an examination in the subjects prescribed from time to time by the High Court for such examination.

[*Government Gazette, 7th October* 1873.]

হাই কোর্টের দেওয়ানী সরকুলার।

বিজ্ঞাপন।

নিম্নলিখিত বিধি সাধারণের জানিবার নিমিত্ত প্রকাশ করা যাইতেছে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

কলিকাতা, হাই কোর্ট,
১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

ডবলিউ, এম, সুটর,
রেজিষ্ট্রার।

মফঃসল আদালতে উকীলদের ও মোক্তারদের যোগ্যতা বিষয়ক ও গ্রাহ্য হওন ও নাম লেখা-
ইয়া লওন বিষয়ক এই বিধি ১৮৬৫ সালের ২০ আইনের ৪ ধারামতে করা গিয়াছে।

১। আইনের অধীন দেশের যেং মফঃসল আদালত হাই কোর্টের বিচারাধীন স্থানের সীমার মধ্যে থাকে সেইং আদালতের উকীলেরা যোগ্যতা সম্পর্কে দুই শ্রেণীভুক্ত হইবেন।

২। হাই কোর্টের অধীন ও ঐ কোর্টের সাধারণ বিচারাধিপত্যের সীমার মধ্যে দেওয়ানী কি ফৌজদারী যে আদালত থাকে, উচ্চতর শ্রেণীর উকীলেরা সেই আদালতে এবং রেবিনিউ বোর্ডের সম্মুখে ও উক্ত সীমার অন্তর্গত কোন মাল আদালতে কি কাছারীতে উপস্থিত হইয়া সওয়াল জওয়াব ও ওকালতী করিতে পারিবেন। কিন্তু তাঁহারা হাই কোর্টে উপস্থিত হইয়া সওয়াল জওয়াব ও ওকালতী করিতে পারিবেন না।

৩। নিম্নতর শ্রেণীর উকীলেরা মুনসেফদের আদালতে ও ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে, এবং কাছাড় জিলায় ও আসামে ও ছোট নাগপুরে ও কুচবেহারে থাকে বঙ্গদেশীয় দেওয়ানী আদালত বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনক্রমে যে কার্য্যকারকেরা মুনসেফদের ক্ষমতামতে কার্য্য করেন তাঁহারদের আদালতে উপস্থিত হইয়া সওয়াল জওয়াব ও ওকালতী করিতে পারিবেন।

৪। মোক্তারেরা নিয়মমতে গ্রাহ্য হইলে ও তাঁহাদের নাম লিখিয়া দেওয়া গেলে, যে শ্রেণীর আদালতে তাঁহারদের মোক্তারী করিবার অনুমতি পত্র তাঁহাদের সর্টিফিকেটে যেং নিয়ম থাকে তাঁহারা সেইং নিয়মমতে দেওয়ানী কোন আদালতেও উপস্থিত হইয়া মোক্তারী করিতে পারিবেন এবং উক্ত সীমার অন্তর্গত কোন ফৌজদারী আদালতে উপস্থিত হইয়া সওয়াল জওয়াব করিতে ও মোক্তারী করিতে পারিবেন। কিন্তু হাই কোর্টে উপস্থিত হইয়া সওয়াল জওয়াব কি মোক্তারী করিতে পারিবেন না।

৫ ধারা। এই বিধির মধ্যে যে পরীক্ষকদের কথা লেখা আছে, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ১৮৬৫ সালের ২০ আইনের বিধানমতে পরীক্ষক বলিয়া যাঁহারদিগকে নিযুক্ত করেন তাঁহারাই সেই পরীক্ষক।

উচ্চতর শ্রেণীর উকীলদের যোগ্যতার কথা।

৬। কোন ব্যক্তি নিম্নলিখিত প্রকারে যোগ্য হইলে তিনি উচ্চতর শ্রেণীর উকীলস্বরূপ গ্রাহ্য হইতে পারিবেন।

প্রথম।—কলিকাতা কি মান্দ্রাজ কি বোম্বাই ইহার মধ্যে কোন বিশ্ববিদ্যালয়ে বাচিলর আফ লা উপাধি পাইলে, কিম্বা উক্ত কোন এক বিশ্ববিদ্যালয়ের লাইসেনশিয়েট ইন লা হইলে। কিন্তু যে সময়ে সেই উপাধি কি লাইসেন্স পাইয়া থাকেন সেই সময়াবধি এক বৎসরের মধ্যে কিম্বা হাই কোর্ট কোন বিশেষ কারণে অধিক সময় দিলে সেই সময়ের মধ্যে তাঁহার উকীল স্বরূপ গ্রাহ্য হইবার দরখাস্ত করিতে হইবে। কিম্বা

দ্বিতীয়।—হাই কোর্ট সময়েং যে বিষয়ে পরীক্ষা দিবার আদেশ করেন সেইং বিষয়ে পরীক্ষা দিয়া প্রথম শ্রেণীতে উত্তীর্ণ হইয়াছেন পরীক্ষকদের স্থানে তিনি ইহার সর্টিফিকট দেখাইতে পারিলে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৭ অক্টোবর।]

Such subjects shall until further orders by the Court, be as follows :—

HIGHER GRADE.

Subjects.	*Regulations, Enactments, and Text-Books.*
1st.—The law of property current in Bengal—	
A.—With reference to the permanent settlement; to the Government lien on land; to claims to hold land exempt from the payment of revenue; and to the mode in which estates can be brought to sale for arrears of revenue.	Regulations (Bengal) I, VIII, X, XIV, XIX, and XLIV of 1793, and the Regulations and Acts by which the same have been altered; Act XI of 1859, and the preamble to Regulation (Bengal) II of 1793.
B.—The law of under-tenures, and the mode in which the same can be brought to sale for arrears of rent.	Regulation (Bengal) VIII of 1819; Act VIII of 1865 (Bengal Council); Act VIII of 1869 B. C. (Except as to candidates to practise in Orissa, Chota Nagpore, and Assam, who will be required, as heretofore, to pass in Act X of 1859).
C.—The relation of landlord and tenant.	Act VIII of 1869, B. C., except as above.
D.—Mortgages, Registration of Assurances.	Macpherson on Mortgages; Act VIII of 1871.
E.—The Hindoo Law of Inheritance, Succession and Adoption.	Dayabhaga and Mitakshara; Dattaka Chundrika, and Macnaghten's Principles of Hindoo Law, first seven chapters.
F.—Mahomedan Law.	Macnaghten's Principles of Mahomedan Law, except chapter 9
G.—The Indian Succession Act.	Act X of 1865; Act XXI of 1870.
2nd.—Obligations arising from contracts.	Macpherson on Contracts; Act IX of 1872.
3rd.—Civil Procedure.	Act VIII of 1859, Act XXIII of 1861, Act XI of 1865.
4th.—The Law of Evidence.	Act I of 1872.
5th.—The Law relating to Stamps.	Act XVIII of 1869, and Act VII of 1870
6th.—The Law of Limitation	Act IX of 1871
7th.—Criminal Law and Procedure.	The Indian Penal Code (Act XLV of 1860 and Act XXVII of 1870), and the Code of Criminal Procedure, Act X of 1872.

7. The application to the High Court for admission shall be made within one year from the time of the applicant's passing the examination, or within such further time as the Court shall for any special reason allow.

8 In order to qualify a person to present himself for the examination required by these rules for the higher grade—

1st—He must hold a certificate of having passed the Firts Arts Examination of the University of Calcutta, Madras or Bombay, or the first public examination before Moderators at Oxford, or the previous examination at Cambridge, or the preliminary examination in Arts in one of the Scotch Universities, or the examination in Arts for the second grade at Durham, or the matriculation at the University of Dublin, or a certificate of having passed some other public examination which shall be certified by not less than three Judges of the High Court, as being in their opinion equivalent to one or other of the above-mentioned examinations.

2nd.—He must hold a certificate of having regularly attended a full course of lectures in law at one of the colleges affiliated to the Calcutta University, or such law lectures elsewhere as shall be deemed by the High Court to be sufficient

[*Government Gazette, 7th October* 1873.]

হাই কোর্ট যত দিন অন্য প্রকারের আজ্ঞা না করেন তত দিন এইং বিষয়ে পরীক্ষা লওয়া যাইবে।

উচ্চতর শ্রেণীর।

বিষয়।	আইনপ্রভৃতি ও পুস্তক।
প্রথম।—বঙ্গদেশে সম্পত্তি বিষয়ক যে ব্যবস্থা চলন আছে।	
ক।—চিরকালীন বন্দোবস্ত ও ভূমির উপর গবর্ণমেণ্টের দাওয়া, ও নিষ্করূপে ভূমি ভোগ করিবার দাওয়া ও বাকী রাজস্বের নিমিত্ত মহাল বিক্রয় করিবার নিয়ম লক্ষ করিয়া সেই ব্যবস্থা।	বঙ্গীয় ১৭৯৩ সালের ১, ৮, ১০, ১৪, ১৯ ও ৪৪ আইন ও অন্য যেং আইন ও আক্টদ্বারা উক্ত কএক আইন মতান্তর করা যায়। ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ও বঙ্গীয় ১৭৯৩ সালের ২ আইনের অনুবাদ।
খ।—পেটাও তালুকাদি বিষয়ক ব্যবস্থা ও বাকী খাজানার নিমিত্ত তাহা বিক্রয় করিবার নিয়ম।	বঙ্গীয় ১৮১৯ সালের ৮ আইন। বঙ্গীয় মন্ত্রিসভার ১৮৬৫ সালের ৮ আইন। বঙ্গীয় ১৮৬৯ সালের ৮ আইন। (কিন্তু যে ব্যক্তিরা উড়িষ্যা ও ছোট নাগপুর ও আসামে ওকালতী করিতে চাহেন তাঁহারা পূর্ব্বের ন্যায় ১৮১৯ সালের ১০ আইনে পরীক্ষা দিবেন।)
গ।—জমীদারের ও প্রজার পরস্পর সম্বন্ধ।	পূর্ব্বোক্ত স্থানের লোক ছাড়া অন্য ব্যক্তিরা ১৮৬৯ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনে পরীক্ষা দিবেন।
ঘ।—বন্ধক ও নিদর্শনপত্রাদির রেজিষ্টরী করণ বিষয়ক বিধি।	বন্ধকের বিষয়ে মাকফরসন সাহেবের পুস্তক। ১৮৭১ সালের ৮ আইন।
ঙ।—দায় ও উত্তরাধিকারিত্ব ও দত্তক বিষয়ে হিন্দু ব্যবস্থা।	দায়ভাগ ও মিতাক্ষরা। দত্তকচন্দ্রিকা ও হিন্দু ব্যবস্থার মূল নিয়ম বিষয়ে মাকনাটন সাহেবের পুস্তকের প্রথম অবধি সপ্তম পর্য্যন্ত অধ্যায়।
চ।—মুসলমানদের শরা।	মুসলমানদের শরার মূল নিয়ম বিষয়ে মাকনাটন সাহেবের পুস্তকের ৯ অধ্যায়ছাড়া সকল অধ্যায়
ছ।—ভারতবর্ষীয় উত্তরাধিকারিত্ব বিষয়ক আইন।	১৮৬৫ সালের ১০ আইন, ১৮৭০ সালের ২১ আইন।
দ্বিতীয়। চুক্তিহইতে যে দায় জন্মে তদ্বিষয়ক বিধি	চুক্তিবিষয়ে মাকফরসন সাহেবের পুস্তক। ১৮৭২ সালের ৯ আইন।
তৃতীয়। দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যবিধান	১৮৫৯ সালের ৮ আইন। ১৮৬১ সালের ২৩ আইন॥ ১৮৬৫ সালের ১১ আইন।
চতুর্থ। সাক্ষ্য বিষয়ক ব্যবস্থা	১৮৭২ সালের ১ আইন।
পঞ্চম। ইষ্টাম্প বিষয়ক ব্যবস্থা	১৮৬৯ সালের ১৮ আইন ও ১৮৭০ সালের ৭ আইন।
ষষ্ঠ। মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার মিয়াদ বিষয়ক ব্যবস্থা	১৮৭১ সালের ৯ আইন।
সপ্তম। ফৌজদারী আইন ও কার্য্যবিধান	ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধি বিষয়ক ১৮৬০ সালের ৪৫ ও ১৮৭০ সালের ২৭ আইন ও ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানবিষয়ক ১৮৭২ সালের ১০ আইন।

৭। যে ব্যক্তিরা হাই কোর্টে গ্রাহ্য হইবার প্রার্থনা করেন তাঁহারদের পরীক্ষোত্তীর্ণ হইবার তারিখঅবধি এক বৎসরের মধ্যে কিম্বা হাই কোর্ট বিশেষ কোন কারণে অধিক সময় পাইবার অনুমতি দিলে সেই সময়ের মধ্যে তাঁহাদের গ্রাহ্য হইবার দরখাস্ত করিতে হইবে।

৮। এই বিধিমতে কোন ব্যক্তি উচ্চতর শ্রেণীর পরীক্ষা দিবার জন্যে উপস্থিত হইতে চাহিলে তাঁহার পক্ষে এই প্রয়োজন যে,

প্রথম।—তিনি কলিকাতা কি মান্দ্রাজ কি বোম্বাইয়ের বিশ্ববিদ্যালয়ে প্রথম আর্টসের পরীক্ষায় কিম্বা অক্সফর্ডে মডরেটর সাহেবদের সম্মুখে প্রথম প্রকাশ পরীক্ষায়, কিম্বা তৎপূর্ব্বে কেম্ব্রিজের পরীক্ষায়, কিম্বা স্কটলণ্ড দেশীয় অন্যতর বিশ্ববিদ্যালয়ের আর্টসের প্রথম স্থলীয় পরীক্ষায় কিম্বা ডরহামে দ্বিতীয় শ্রেণীর আর্টসের পরীক্ষায় কিম্বা ডবলিনের বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রবেশিকা পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইবার সর্টিফিকট কিম্বা হাই কোর্টের অন্যূন তিন জন জজ সাহেব অন্য যে কোন প্রকাশ পরীক্ষা আপনাদের বিবেচনামতে পূর্ব্বোক্ত অন্যতর পরীক্ষার তুল্য বলিয়া প্রকাশ করেন এমত পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইবার সর্টিফিকট প্রাপ্ত হন।

দ্বিতীয়।—যেং কালেজ কলিকাতার বিশ্ববিদ্যালয়ে সংযুক্ত হইয়াছে এমত কোন এক কালেজে ব্যবস্থাবিষয়ক সমুদয় লেকচর শ্রেণী দেওন সময়ে কিম্বা অন্য স্থানে হইলেও হাই কোর্ট ব্যবস্থাবিষয়ক যে লেকচর প্রচুর বলিয়া জ্ঞান করেন সেই লেকচর দেওন সময়ে নিয়ত উপস্থিত থাকার সর্টিফিকট প্রাপ্ত হন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৭ অক্টোবর।]

3rd.—He must produce a satisfactory certificate of good moral character, and be above the age of 20 years.

9 Every candidate for examination for the higher grade shall, on or before the 1st of November in each year, give notice to the Secretary to the Board of Examiners of his intention to present himself at the ensuing examination, and he shall establish to their satisfaction that he possesses the qualifications declared by Rule 8 to be necessary for such candidates.

10. The Examiners, if satisfied that the candidate possesses such qualifications, shall thereupon enter his name, the name of his father, his place of residence, and his age, in a register, with a certificate to the effect that the Examiners are satisfied that he possesses the necessary qualifications.

11. Before the date of examination, every candidate for the higher grade shall pay a fee of Rs. 30 into the Government Treasury at Calcutta, and shall produce to the Examiners the receipt for the said sum of Rs. 30.

12. Any person who shall have passed the examination as a pleader of the higher grade, or who shall have obtained the degree of Bachelor in Law of one of the Universities of Calcutta, Madras or Bombay, or of Licentiate in Law of one of the said Universities, and who shall desire to be admitted to practise, shall pay into the Government Treasury of the district in which he shall intend to practise Rs. 25, and shall on presentation of the certificate of the Examiners or of his Diploma, and the receipt for the said sum of Rs. 25, be entitled to apply to the High Court for admission and enrolment.

13. The application, together with the certificate and receipt required by Rule 12, shall be presented to the Judge of the district in which the applicant intends ordinarily to practise, and shall be forwarded by the Judge to the Registrar of the High Court, with such remarks as he may think fit to make thereon.

14. The name of the applicant and his place of abode, together with his father's name and place of abode, shall be affixed in some conspicuous place in the Court House of the Judge to whom the application is sent, and also in the High Court, at least six weeks before the applicant is admitted to practise.

15. The High Court may call for evidence of the respectability of the applicant in any case in which it may be deemed necessary.

16. Upon the applicant's being admitted and enrolled by the High Court, a certificate to that effect shall be forwarded by the Registrar of the High Court to the Judge of the district, who, upon the applicant's delivering and leaving with him a declaration in writing signed by the said applicant in conformity with the recital in the form of certificate given in the 2nd Schedule to Act XX of 1865, shall grant him a certificate as required by the said Act.

Qualifications for Pleaders of the Lower Grade.

17. Every person may be admitted as a pleader of the lower grade who shall produce a certificate from the Board of Examiners that he has passed, in the second class, an examination in the same subjects as are prescribed for pleaders of the higher grade under the provisions of Rule 6

18. The application to the High Court for admission shall be made within one year from the time of the applicant's passing the examination, or within such further time as the Court shall for for any special reason allow.

19. In order to qualify a person to present himself for examination for the lower grade—

1st.—He must hold a certificate of having passed the entrance examination of the University of Calcutta, Madras, or Bombay, in the First or Second Class, or the first public examination before Moderators at Oxford, or the previous examination at Cambridge, or the preliminary examination in Arts in one of the Scotch Universities, or the examination in Arts for the second grade at Durham, or the matriculation examination at the University of Dublin or London, or a certificate of having passed some other public examination which shall be certified by not less than three Judges of the High Court as being in their opinion equivalent to one or other of the above-mentioned examinations.

2nd—He must produce a satisfactory certificate of good moral character, and be above the age of 20 years.

20. Every candidate for examination for the lower grade shall, on or before the 1st November in each year, give notice to the Examiners of his intention to present himself at

তৃতীয়।—নীতিপক্ষে তাঁহার সদাচারের সন্তোষজনক সর্টিফিকট দেখাইতে হইবে ও তাঁহার ২০ বৎসরের অধিক বয়স হওয়া আবশ্যক।

৯। কোন ব্যক্তি উচ্চতর শ্রেণীর পরীক্ষা দিতে চাহিলে, আগামি যে পরীক্ষা হইবে তিনি সেই পরীক্ষায় উপস্থিত হইবার কল্পনা করেন, নবেম্বর মাসের ১ তারিখে কি তৎপূর্ব্বে পরীক্ষক বোর্ডের সেক্রেটরী সাহেবের নিকট এই মর্ম্মের নোটিস দিবেন। এবং ৮ ধারায় সেই প্রকারের পদপ্রার্থী আকাঙ্ক্ষিদের যোগ্যতার যেং গুণ নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে, তিনি সেইং গুণ যে প্রাপ্ত হইয়াছেন ইহা পরীক্ষকদের সন্তোষমতে তাঁহার প্রমাণ করা আবশ্যক।

১০। সেই ব্যক্তির সেইং গুণ থাকন বিষয়ে পরীক্ষকদের সন্তোষ হইলে তাঁহারা রেজিষ্টরী বহীতে তাঁহার নাম ও পিতার নাম ও নিবাস ও বয়স লিখিবেন, এবং যে যোগ্যতার যেং গুণ আবশ্যক উক্ত ব্যক্তির সেইং গুণ থাকা বিষয়ে পরীক্ষকদের সন্তোষ হইয়াছে তাঁহারা এই মর্ম্মের সর্টিফিকটও লিখিবেন।

১১। উচ্চতর শ্রেণীর পদাকাঙ্ক্ষী পরীক্ষা দিবার তারিখের পূর্ব্বে কলিকাতার গবর্ণমেণ্ট ট্রেজুরীতে ৩০ টাকা ফী দিবেন ও পরীক্ষকদিগকে ঐ ৩০ টাকার রসীদ দেখাইবেন।

১২। কোন ব্যক্তি উচ্চতর শ্রেণীর উকীলের পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইয়া, কিম্বা কলিকাতা কি মান্দ্রাজ কি বোম্বাইয়ের বিশ্ববিদ্যালয়ে ব্যাচিলর আফ লা উপাধি, কিম্বা উক্ত অন্যতর বিশ্ববিদ্যালয়ে লাইসেন্‌শ্যাট ইন লা উপাধি প্রাপ্ত হইয়া ওকালতী করিবার নিমিত্ত গ্রাহ্য হইতে ইচ্ছুক হইলে, তিনি যে জিলায় ওকালতী করিতে চাহেন সেই জিলার গবর্ণমেণ্ট ট্রেজুরীতে ২৫ টাকা দিবেন, ও পরীক্ষকদের সর্টিফিকট কিম্বা ডিপ্লোমা অর্থাৎ উপাধিপত্র ও ঐ ২৫ টাকার রসীদ দেখাইলে তিনি হাই কোর্টে গ্রাহ্য হইবার ও রেজিষ্টরে নাম লেখাইবার দরখাস্ত করিতে পারিবেন।

১৩। ঐ পদাকাঙ্ক্ষী সচরাচর যে জিলার মধ্যে ওকালতী করিতে চাহেন সেই জিলার জজ সাহেবের নিকট দরখাস্ত করিবেন এবং ১২ ধারায় যে সর্টিফিকট ও রসীদ দেখাইবার আজ্ঞা আছে তাহাও দেখাইবেন। জজ সাহেব সেই বিষয়ে যেং কথা লেখা উচিত বোধ করেন তাহা লিখিয়া ঐ দরখাস্ত ও সর্টিফিকট প্রভৃতি হাই কোর্টের রেজিষ্ট্রার সাহেবের নিকট পাঠাইবেন।

১৪। ঐ ব্যক্তি যে জজ সাহেবের নিকট দরখাস্ত করেন তাঁহার আদালত ঘরের কোন প্রকাশ্য স্থানে এবং হাই কোর্টেও তাঁহার ঐ ওকালতী করিবার অনুমতি পাইবার পূর্ব্বে ছয় সপ্তাহ পর্য্যন্ত তাঁহার নাম ও নিবাস ও পিতার নাম ও নিবাস লিখিয়া লটকাইয়া দেওয়া যাইবে।

১৫। দরখাস্তকারী ভদ্র লোক, কোন স্থলেই ইহার প্রমাণ লওয়া আবশ্যক বোধ হইলে হাই কোর্ট তাহার প্রমাণ দিবার আদেশ করিতে পারিবেন।

১৬। দরখাস্তকারী হাই কোর্টে গ্রাহ্য হইলে ও তাঁহার নাম লিখিয়া দেওয়া গেলে হাই কোর্টের রেজিষ্ট্রার সাহেব ঐ জিলার জজ সাহেবের নিকট সেই মর্ম্মের সর্টিফিকট পাঠাইয়া দিবেন। এবং ১৮৬৫ সালের ২০ আইনের দ্বিতীয় তফসীলে সর্টিফিকটের যে পাঠ নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে দরখাস্তকারী সেই পাঠের উল্লিখিত প্রতিজ্ঞাপত্র লিখিয়া সহী করিয়া ঐ জজ সাহেবকে দিলে ও তাঁহার নিকট রাখিলে তিনি তাঁহাকে ঐ আইনের বিধানমত সর্টিফিকট দিবেন।

নিম্নশ্রেণীর উকীলদের যোগ্যতার গুণের কথা।

১৭। ৬ ধারায় উচ্চতর শ্রেণীর উকীলদের যেং বিষয়ে পরীক্ষা দিবার বিধান হইয়াছে, কোন ব্যক্তি দ্বিতীয় শ্রেণীতে সেইং বিষয়ের পরীক্ষা দিয়াছেন পরীক্ষক বোর্ডের এই মর্ম্মের সর্টিফিকট দেখাইলে তিনি নিম্নতর শ্রেণীর উকীলস্বরূপ গ্রাহ্য হইতে পারিবেন।

১৮। দরখাস্তকারী যে তারিখে পরীক্ষোত্তীর্ণ হন সেই তারিখঅবধি এক বৎসরের মধ্যে কিম্বা হাই কোর্ট বিশেষ কোন কারণে অধিক সময়ের অনুমতি দিলে সেই অধিক সময়ের মধ্যে হাই কোর্টে তাঁহার গ্রাহ্য হইবার দরখাস্ত দিতে হইবে।

১৯। নিম্নতর শ্রেণীর পরীক্ষায় উপস্থিত হইবার যোগ্য হওনার্থে এই প্রয়োজন যে,

প্রথম—তিনি কলিকাতা কি মান্দ্রাজ কি বোম্বাইয়ের বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রবেশিকা পরীক্ষায় প্রথম কি দ্বিতীয় শ্রেণীতে উত্তীর্ণ হওয়ার, কিম্বা অক্সফর্ডে মডরেটর সাহেবদের সম্মুখে প্রথম প্রকাশ্য পরীক্ষায়, কিম্বা তৎপূর্ব্বে কেম্ব্রিজের পরীক্ষায়, কিম্বা স্কটলণ্ড দেশীয় কোন এক বিশ্ববিদ্যালয়ে আর্টসের প্রথমশ্রেণীর পরীক্ষায়, কিম্বা ডরহামে দ্বিতীয় শ্রেণীর আর্ট সম্বন্ধীয় পরীক্ষায় কিম্বা ডবলিনের কি লণ্ডনের বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রবেশিকা পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইবার সর্টিফিকট, কিম্বা হাই কোর্টের অনুমান তিন জন জজ সাহেব অন্য যে প্রকাশ্য পরীক্ষা আপনাদের বিবেচনামতে উক্ত কোন এক পরীক্ষার তুল্য বলিয়া জ্ঞান করিবার সর্টিফিকট দেন, সেই পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইবার সর্টিফিকট প্রাপ্ত হন।

দ্বিতীয়।—নীতিপক্ষে তাঁহার সদাচারের সন্তোষজনক সর্টিফিকট দেখাইতে হইবে ও তাঁহার ২০ বৎসরের অধিক বয়স হওয়া আবশ্যক।

২০। কোন ব্যক্তি নিম্নতর শ্রেণীর নিমিত্ত পরীক্ষা দিতে চাহিলে আগামি যে পরীক্ষা হইবে তিনি সেই পরীক্ষায় উপস্থিত হইতে কল্পনা করেন নবেম্বর মাসের ১ তারিখে কি তৎপূর্ব্বে পরীক্ষক

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭১। ৭ অক্টোবর।]

the ensuing examination, and shall establish to the satisfaction of the said Examiners that he possesses the qualifications declared by Rule 19 to be necessary for such candidates.

21. The Examiners, if satisfied that the candidate possesses such qualifications, shall thereupon enter his name, the name of his father, his place of residence, and his age in a register, with a certificate to the effect that they have been satisfied that he possesses the necessary qualifications, and shall furnish the candidate with a copy of, or an extract from the said register.

22. Before the date of examination every candidate for the lower grade shall pay a fee of Rs. 20 into the Government Treasury, and shall furnish to the Examiners the receipt for the said fee of Rs. 20.

23. Any person who shall have passed for the lower grade under the preceding rules, and who shall desire to be admitted, shall pay into the Government Treasury of the district in which he shall intend to practise Rs. 15, and shall on presentation of the Examiners' certificate and of the receipt for the said sum of Rs. 15 be entitled to apply to the High Court for admission and enrolment.

24. The application, together with the certificate and receipt mentioned in Rule 23, shall be presented to the Judge of the district in which the applicant intends ordinarily to practise, and shall be forwarded by him to the Registrar of the High Court, with any remarks which he may think fit to make thereon.

25. The name of the applicant and his place of abode, together with his father's name and place of abode, shall be affixed in some conspicuous place in the Court House of the Judge to whom the application is sent, and also in the High Court, at least six weeks before the applicant is admitted to practise.

26. The High Court may call for evidence of the respectability of the applicant in any case in which it may think it necessary.

27. Upon the applicant's being admitted and enrolled by the High Court, a certificate to that effect shall be forwarded by the Registrar of the High Court to the Judge of the district, who, upon the applicant's delivering and leaving with him a declaration in writing signed by the said applicant in conformity with the recital in the form of certificate given in the 2nd Schedule to Act XX of 1865, shall grant him a certificate as required by the said Act.

Rules for Mookhtears.

28. Every person may be admitted as a mookhtear who shall be qualified as hereinafter prescribed, that is to say :—

(1). If he shall be qualified to be admitted as a pleader of either grade. Provided that his application to be admitted as a mookhtear shall be made within one year from the time of his obtaining such degree or license, or within such further time as the Court shall for any special reason allow; or

(2). If he shall produce a certificate from the Examiners that he has passed an examination in the subjects prescribed from time to time by the High Court for the examination of mookhtears. Such subject shall until further notice be as follows :—

Code of Civil Procedure.
Code of Criminal Procedure.
Law of Limitation.
Registration Act.
Stamp Laws.
Evidence Act.
Small Cause Court Act.
Contract Act.
Penal Code.

29. In order to qualify a person to present himself for the examination required by these rules for mookhtears—

(1). He must hold a certificate of having passed the Entrance Examination of the University of Calcutta, Madras or Bombay, or a certificate of having passed the vernacular or minor scholarship examination, or some other public examination certified by the Director of Public Instruction or by an Inspector of Schools to be equivalent thereto.

(2). He must produce a satisfactory certificate of good moral character, and be above the age of 20 years.

30. Every candidate for examination as a mookhtear shall, on or before the 1st of December of each year, give notice to the Examiners of his intention to present himself at

সাহেবদের নিকট তাঁহার এই মর্ম্মের নোটিস দিতে হইবে। ও ১৯ ধারায় সেই প্রকারের পদাকাঙ্ক্ষিদের যোগ্যতার যেং গুণ আবশ্যক বলিয়া নির্দ্দিষ্ট হইল তাঁহার সেইং গুণ থাকার বিষয়ে উক্ত পরীক্ষকদের সন্তোষজনক প্রমাণ করিতে হইবে।

২১। ঐ ব্যক্তির সেইং গুণ আছে পরীক্ষকেরা ইহা সন্তোষমতে জানিলে রেজিষ্টরী বহীতে তাঁহার নাম ও পিতার নাম ও নিবাস ও তাহার বয়স লিখিবেন এবং যোগ্যতার যেং গুণ আবশ্যক তাঁহার সেইং গুণ আছে তাঁহারা সন্তোষমতে ইহা জানিতে পাইয়াছেন এই মর্ম্মের সর্টিফিকটও ঐ বহীতে লিখিবেন এবং ঐ পদাকাঙ্ক্ষিকে ঐ রেজিষ্টরে লিখিত কথার নকল কি চুম্বক দিবেন।

২২। নিম্নতর শ্রেণীর প্রত্যেক পদাকাঙ্ক্ষী পরীক্ষার তারিখের পূর্ব্বে গবর্ণমেণ্ট ট্রেজুরীতে ২০৲ টাকা ফী দিবেন ও পরীক্ষকদিগকে ঐ ২০৲ টাকার রসীদ দেখাইবেন।

২৩। কোন ব্যক্তি ইহার পূর্ব্ব বিধিমতে নিম্নতর শ্রেণীর পরীক্ষোত্তীর্ণ হইয়া গ্রাহ্য হইতে ইচ্ছা করিলে তিনি যে জিলায় ওকালতী করিতে চাহেন সেই জিলার গবর্ণমেণ্ট ট্রেজুরীতে ১৫৲ টাকা দিবেন এবং পরীক্ষকদের সর্টিফিকট ও ঐ ১৫৲ টাকার রসীদ দেখাইয়া হাই কোর্টে গ্রাহ্য হইবার ও নাম লেখাইয়া লইবার দরখাস্ত করিতে পারিবেন।

২৪। দরখাস্তকারী সচরাচর যে জিলার মধ্যে ওকালতী করিতে কল্পনা করেন তিনি সেই জিলার জজ সাহেবের নিকট ঐ দরখাস্ত ও ২৩ ধারার যে সর্টিফিকটের ও রসীদের কথা লেখা আছে সেই সর্টিফিকট ও রসীদ দিবেন। জজ সাহেব সেই বিষয়ে যে কথা লেখা উচিত বোধ করেন সেই কথা লিখিয়া হাই কোর্টের রেজিষ্ট্রার সাহেবের নিকট ঐ দরখাস্ত ও সর্টিফিকটপ্রভৃতি পাঠাইবেন।

২৫। ঐ দরখাস্ত যে জজ সাহেবের নিকট পাঠান যায় দরখাস্তকারির ওকালতী করণার্থে গ্রাহ্য হইবার পূর্ব্বে অতিন্যূন ছয় সপ্তাহপর্য্যন্ত সেই জজ সাহেবের আদালত ঘরের কোন প্রকাশ স্থানে এবং হাই কোর্টে ঐ দরখাস্তকারির নাম ও নিবাস ও তাঁহার পিতার নাম ও নিবাস লিখিয়া লটকাইয়া রাখা যাইবে।

২৬। কোন স্থলেই দরখাস্তকারির ভদ্র লোক ইহার প্রমাণ লওয়া আবশ্যক বোধ হইলে হাই কোর্ট তাহার প্রমাণ দিবার আদেশ করিতে পারিবেন।

২৭। দরখাস্তকারী হাই কোর্টে গ্রাহ্য হইলে ও তাঁহার নাম লিখিয়া দেওয়া গেলে, হাই কোর্টের রেজিষ্ট্রার সাহেব ঐ জিলার জজ সাহেবের নিকট সেই মর্ম্মের সর্টিফিকট পাঠাইয়া দিবেন। এবং ১৮৬৫ সালের ২০ আইনের দ্বিতীয় তফসীলে সর্টিফিকটের যে পাঠ আছে দরখাস্তকারী সেই পাঠের উল্লিখিত প্রতিজ্ঞাপত্র লিখিয়া সহী করিয়া জজ সাহেবকে দিলে ও তাঁহার নিকট রাখিলে জজ সাহেব তাঁহাকে ঐ আইনের বিধানমত সর্টিফিকট দিবেন।

মোক্তারদের বিধি।

২৮। কোন ব্যক্তি নিম্নলিখিতমতে যোগ্য হইলে তিনি মোক্তারস্বরূপ গ্রাহ্য হইতে পারিবেন।

(১) কোন শ্রেণীর উকীলস্বরূপ গ্রাহ্য হইবার যোগ্য হইলে। কিন্তু তিনি যে সময়ে পূর্ব্বোক্ত উপাধি কি লাইসেন্স প্রাপ্ত হন সেই সময়াবধি এক বৎসরের মধ্যে, কিম্বা কোর্ট কোন বিশেষ কারণে অধিক সময় দিলে সেই সময়ের মধ্যে তাঁহার মোক্তারস্বরূপ গ্রাহ্য হইবার প্রার্থনা করিতে হইবে।

(২) হাই কোর্টের সাহেবেরা সময়েং মোক্তারদের যেং বিষয়ে পরীক্ষা দিবার বিধান করেন সেইং বিষয়ে পরীক্ষোত্তীর্ণ হইয়াছেন পরীক্ষকদের এই মর্ম্মের সর্টিফিকট দেখাইলে। অন্য প্রকারের নোটিস যত দিন প্রকাশ না করা যায় তত দিন এইং বিষয়ে পরীক্ষা দিতে হইবে।

দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইন।
মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার মিয়াদ বিষয়ক আইন।
ইষ্টাম্প বিষয়ক আইন।
ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালত বিষয়ক আইন।
দণ্ড বি᷄ির আইন।
ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইন।
রেজিষ্টরী করণ বিষয়ক আইন।
সাক্ষ্য বিষয়ক আইন।
চুক্তি বিষয়ক আইন।

২৯। এই বিধিমতে মোক্তারদের যে পরীক্ষা দিতে হইবে কোন ব্যক্তি সেই পরীক্ষায় উপস্থিত হইবার যোগ্য হন এই নিমিত্ত এই প্রয়োজন যে,

(১) তিনি কলিকাতা কি মান্দ্রাজ কি বোম্বাইয়ের বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রবেশিকা পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইবার সর্টিফিকট, কিম্বা দেশীয় ভাষার কি মাইনর ছাত্রবৃত্তির পরীক্ষায়, কিম্বা সাধারণের শিক্ষাসংক্রান্ত কার্য্যের ডাইরেক্টর সাহেব কি স্কুলের ইনস্পেকটর অন্য যে পরীক্ষা উক্ত পরীক্ষার তুল্য বলিয়া সর্টিফিকট লিখিয়া দেন সেই পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইবার সর্টিফিকট প্রাপ্ত হন।

(২) নীতিপক্ষে তাঁহার সদাচারের সন্তোষজনক সর্টিফিকট দেখাইতে হইবে ও তাঁহার ২০ বৎসরের অধিক বয়স হওয়া আবশ্যক।

৩০। কোন ব্যক্তি মোক্তারের পরীক্ষা দিতে চাহিলে আগামি যে পরীক্ষা হইবে সেই পরীক্ষায় তাঁহার উপস্থিত হইবার কল্পনা আছে তিনি ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখে কি তৎপূর্ব্বে

the ensuing examination, and shall establish to their satisfaction that he possesses all the qualifications declared by Rule 29 to be necessary for such candidates.

31. The Examiners, if satisfied that the candidate possesses such qualifications, shall thereupon enter his name, the name of his father, his place of residence, and his age, in a register, with a certificate to the effect that they have been satisfied that he possesses the necessary qualifications, and shall furnish the candidate with a copy of or an extract from the said register.

32. Before the date of examination every candidate shall pay a fee of Rs. 15 into the Government Treasury of the district, and shall furnish to the Examiners the receipt for the said fee of Rs. 15.

33. Any person who shall pass the examination as a mookhtear, and who shall desire to be admitted, shall pay into the Government Treasury of the district in which he shall intend to practise Rs 10, and shall on presentation of the certificate of the Examiners and of the receipt for the said sum of Rs. 10 be entitled to apply to the High Court for admission and enrolment.

34. The application, together with the certificate and receipt required by Rule 33, shall be presented to the Judge of the district in which the applicant intends ordinarily to practise, and shall be forwarded by the Judge to the Registrar of the High Court, with such remarks as he may think fit to make thereon.

35. The name of the applicant and his place of abode, together with his father's name and place of abode, shall be affixed in some conspicuous place in the Court House of the Judge to whom the application is sent, and also in the High Court, at least three weeks before the applicant is admitted to practise.

36. The High Court may call for evidence of the respectability of the applicant in any case in which it may think it necessary.

37. Upon the applicant's being admitted and enrolled by the High Court, a certificate to that effect shall be forwarded by the Registrar of the High Court to the Judge of the district, who upon the applicant's delivering and leaving with him a declaration in writing signed by the said applicant in conformity with the recital in the form of certificate given in the 2nd Schedule to Act XX of 1865, shall grant him a certificate as required by the said Act.

38. If any person having passed the examination entitling him to be admitted and enrolled as a mookhtear shall fail to apply for such admission and enrolment for a period of one year, he shall not be admitted and enrolled, unless by special order of the High Court the time for such application shall be extended.

39. If any person having been admitted and enrolled as a pleader or mookhtear shall neglect to take out a certificate, or, having obtained a certificate, shall fail to renew it for a period of three years, he shall be suspended, and shall not be entitled to receive a certificate or to have his certificate renewed without further orders of the High Court.

40. Any person who, having been admitted as pleader or mookhtear, shall accept any appointment under Government, or shall enter into any trade or other business, shall give notice thereof to the High Court, who may thereupon suspend such pleader or mookhtear from practice, or pass such orders as the said Court may think fit.

41. Any person who shall hold any appointment under Government, or shall carry on any trade or other business at the time of his application for admission as a pleader or mookhtear, shall state the fact in his application for admission, and the High Court may refuse to admit such person, or pass such orders thereon as it thinks proper.

42. Any wilful violation of any of the above rules shall subject a pleader or mookhtar to suspension or dismissal.

43. These rules shall come into force on the 1st day of January 1874, except so far as they relate to the qualifications required by clause 1 of Rules 8, 19, and 29, respectively, as to which the rules now in force shall continue until the 1st of January 1875.

R. Couch.	F. A. Glover.
F. B. Kemp.	Dwarkanath Mitter.
Louis S. Jackson.	C. Pontifex.
J. B. Phear.	E. G. Birch.
A. G. Macpherson.	G. G. Morris.
W. Markby.	

The 11th September 1873.

[*Government Gazette, 7th October* 1873.]

পরীক্ষকদের নিকটে এই মর্ম্মের নোটিস দিবেন, ও ২৯ ধারায় সেই কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিদের যোগ্যতার যেং গুণ আবশ্যক বলিয়া নির্দ্দিষ্ট হইল তাঁহার সেইং গুণ আছে পরীক্ষকদের হৃদ্বোধমতে ইহার প্রমাণ করিবেন।

৩১। ঐ ব্যক্তির যোগ্যতার সেইং গুণ আছে পরীক্ষকেরা ইহা হৃদ্বোধমতে জানিলে রেজিষ্টরী বহীতে তাঁহার নাম ও পিতার নাম ও নিবাস ও বয়স লিখিবেন, এবং যোগ্যতার যেং গুণ আবশ্যক ঐ ব্যক্তির সেইং গুণ থাকার বিষয়ে তাঁহারা হৃদ্বোধমতে জানিয়াছেন এই মর্ম্মের সর্টিফিকটও লিখিবেন, এবং ঐ কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিকে ঐ রেজিষ্টরের লিখিত কথার নকল কি চুম্বক দিবেন।

৩২। প্রত্যেক জন কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী পরীক্ষার তারিখের পূর্ব্বে জিলার গবর্ণমেণ্ট ট্রেজুরীতে ১৫ টাকা ফী দিবেন ও পরীক্ষকদিগকে ঐ ১৫ টাকার রসীদ দেখাইবেন।

৩৩। কোন ব্যক্তি মোক্তারের পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইয়া গ্রাহ্য হইতে চাহিলে যে জিলায় মোক্তারী করিতে চাহেন তিনি সেই জিলার গবর্ণমেণ্ট ট্রেজুরীতে ১০ টাকা দিবেন এবং পরীক্ষকদের সর্টিফিকট ও ঐ ১০ টাকার রসীদ দেখাইলে হাইকোর্টে গ্রাহ্য হইবার ও নাম লেখাইবার দরখাস্ত করিতে পারিবেন।

৩৪। দরখাস্তকারী সচরাচর যে জিলায় মোক্তারী করিতে চাহেন সেই জিলার জজ সাহেবের নিকট দরখাস্ত করিবেন ও ৩১ ধারায় যে সর্টিফিকটের ও রসীদের বিধান আছে তাহা দরখাস্তের সঙ্গে দিবেন। জজ সাহেব সেই বিষয়ে যে কথা লেখা উচিত বোধ করেন তাহা লিখিয়া হাই কোর্টের রেজিষ্ট্রার সাহেবের নিকট ঐ দরখাস্ত প্রভৃতি পাঠাইবেন।

৩৫। যে জজ সাহেবের নিকট দরখাস্ত করেন মোক্তারী করণার্থে দরখাস্তকারির গ্রাহ্য হইবার পূর্ব্বে অতি ন্যূন তিন সপ্তাহ পর্য্যন্ত সেই জজ সাহেবের আদালত ঘরের কোন প্রকাশ স্থানে ও হাই কোর্টে তাঁহার নাম ও নিবাস ও পিতার নাম ও নিবাস লিখিয়া লটকাইয়া রাখা যাইবে।

৩৬। দরখাস্তকারী ভদ্রলোক, হাই কোর্ট কোন স্থলেই ইহার প্রমাণ লওয়া আবশ্যক জ্ঞান করিলে প্রমাণ দিবার আদেশ করিতে পারিবেন।

৩৭। দরখাস্তকারী হাই কোর্টে গ্রাহ্য হইলে ও তাঁহার নাম লিখিয়া দেওয়া গেলে হাই কোর্টের রেজিষ্ট্রার সাহেব জিলার জজ সাহেবের নিকট সেই মর্ম্মের সর্টিফিকট পাঠাইয়া দিবেন। ও ১৮৬৫ সালের ২০ আইনের দ্বিতীয় তফসীলে সর্টিফিকটের যে পাঠ লেখা আছে দরখাস্তকারী সেই পাঠের উল্লিখিত প্রতিজ্ঞা পত্র লিখিয়া ও সহী করিয়া জিলার জজ সাহেবকে দিলে ও তাঁহার নিকট রাখিলে, জজ সাহেব তাঁহাকে ঐ আইনের বিধানমত সার্টিফিকট দিবেন।

৩৮। যে পরীক্ষোত্তীর্ণ হইলে মোক্তার স্বরূপ গ্রাহ্য হইবার ও নাম লেখাইবার অধিকার হইতে পারে, কোন ব্যক্তি সেই পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইয়া এক বৎসর পর্য্যন্ত তদ্রূপে গ্রাহ্য হইবার ও নাম লেখাইবার দরখাস্ত না করিলে গ্রাহ্য হইবেন না ও তাঁহার নাম লিখিয়া দেওয়া যাইবে না। কিন্তু হাই কোর্ট ঐ দরখাস্ত করিবার সময় বৃদ্ধি হইবার বিশেষ আজ্ঞা দিতে পারিবেন।

৩৯। কোন ব্যক্তি উকীল কি মোক্তার স্বরূপ গ্রাহ্য হইলে ও তাঁহার নাম লিখিয়া দেওয়া গেলে পর যদি সর্টিফিকট লইতে অবহেলা করেন, কিম্বা সর্টিফিকট পাইলেও যদি তিন বৎসর পর্য্যন্ত তাহা নূতন করিয়া না লন, তবে তাঁহাকে সসপেণ্ড করা যাইবে। এবং হাই কোর্টের আজ্ঞা না হইলে তাঁহার সর্টিফিকট পাইবার কি নূতন করিয়া সর্টিফিকট লইবার অধিকার থাকিবে না।

৪০। কোন ব্যক্তি উকীল কি মোক্তার স্বরূপ গ্রাহ্য হইলে পর গবর্ণমেণ্টের অধীন কোন পদ গ্রাহ্য করিলে, কিম্বা কোন বাণিজ্য কার্য্য কি অন্য কর্ম্মে প্রবর্ত্ত হইলে তিনি হাই কোর্টে সেই বিষয়ের নোটিস দিবেন। তাহা হইলে উক্ত কোর্ট সেই ব্যক্তিকে ওকালতী কি মোক্তারী কর্ম্ম হইতে সসপেণ্ড করিতে পারিবেন কিম্বা অন্য যে আজ্ঞা উচিত বোধ করেন করিতে পারিবেন।

৪১। কোন ব্যক্তি উকীল কি মোক্তার স্বরূপ গ্রাহ্য হইবার দরখাস্ত করিলে যদি তিনি সেই সময়ে গবর্ণমেণ্টের অধীন কোন পদে নিযুক্ত থাকেন কিম্বা বাণিজ্য কি অন্য প্রকারের ব্যবসায় করিয়া থাকেন তবে গ্রাহ্য হইবার দরখাস্তে সেই কথা জানাইবেন। তাহাতে হাই কোর্ট ঐ ব্যক্তিকে গ্রাহ্য করিতে অস্বীকার করিতে কিম্বা অন্য যে আজ্ঞা উচিত বোধ করেন করিতে পারিবেন।—

৪২। কোন উকীল কি মোক্তার ইচ্ছা করিয়া পূর্ব্বোক্ত কোন বিধি লঙ্ঘন করিলে তাহাকে কর্ম্ম হইতে সসপেণ্ড কি বিদায় করিয়া দেওয়া যাইতে পারিবে।

৪৩। এই সকল বিধি ১৮৭৪ সালের জানুআরি মাসের প্রথম দিনাবধি প্রবল হইবে। কিন্তু ৮ ও ১৯ ও ২৯ ধারার ১ প্রকরণে যোগ্যতার যে গুণ নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে তৎসম্পর্কে এইক্ষণকার প্রচলিত বিধি ১৮৭৫ সালের জানুআরি মাসের প্রথম দিন পর্য্যন্ত প্রচলিত থাকিবে।

আর কোচ।	এফ এ গ্লবর।
এফ বি কেম্প।	দ্বারকানাথ মিত্র।
লুইস এস জ্যাকসন।	সি পণ্টিফেক্স।
জে বি ফিয়র।	ই জি বর্ড।
এ জি মাকফরসন।	জি জি মরিস।
ডবলিউ মার্কবি।	

১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ; ১৮৭৩। ৭ অক্টোবর।]

RULES FOR ADMISSION OF VAKEELS IN THE HIGH COURT.

1 Every person, before being admitted to practise as a vakeel in the High Court shall have obtained the Degree of Bachelor of Laws in the University of Calcutta, Madras or Bombay.

2. Except as mentioned in Rules 20 and 23, every person, before being admitted as a pleader in the High Court, shall serve a regular clerkship to some attorney or vakeel of the High Court to be approved by the Court before the contract is entered into, under articles of clerkship by contract in writing pursuant to the rules hereinafter contained, for the full period of two years.

3. The term of service required by the last preceding rule need not be all under one and the same contract, nor to one and the same person, but may be to different persons by virtue of an assignment or assignments, or by virtue of successive independent contracts, upon the dissolution of the original or succeeding contract.

4. The person under whom the articles shall be served shall during the whole period of the service, be actually practising as an attorney or vakeel in the High Court.

5. No person who is himself acting as clerk to an attorney or vakeel shall be able to take any clerk for service under articles.

6. No person shall be capable of service under these rules until he shall have passed the B.A. examination of the University of Calcutta, Madras or Bombay.

7. The contract in writing whereby a person shall engage as aforesaid to serve as a clerk to any attorney or vakeel shall be filed with the Registrar of the High Court on the Appellate Side within one calendar month after the execution of the same, together with an affidavit by such attorney or vakeel that he has been himself duly admitted, and has been practising for five years as an attorney or vakeel, and that such contract has been duly executed by himself and by the clerk therein mentioned. And in every such affidavit shall be specified the name of the attorney or vakeel and his place of abode or business, and the name of the clerk and his place of abode, together with the day on which the contract was actually executed.

8. In case the articles of clerkship shall be assigned, the assignment shall be in writing, and shall be in like manner filed within one calendar month after the execution thereof, together with an affidavit that the same has been executed by all the necessary parties. And in every such affidavit shall be specified the name of the attorney or vakeel to whom the articles are assigned and his place of business, together with the day on which the assignment was actually executed.

9. If by reason of death or for any other good and sufficient reason an assignment of the articles cannot be obtained, a fresh contract in writing shall be entered into by the clerk with the person under whom the service is continued, which shall be filed in the manner and with the affidavit prescribed by Rule 8.

10. In case the contract or assignment, together with the necessary affidavit, be not filed within the time specified, the same may be filed with the said Registrar after the expiration thereof; but the service of such clerk shall be reckoned to have been commenced or renewed from the date of filing such contract or assignment unless the Court shall otherwise order.

11. Every person who shall be articled to serve as a clerk to a vakeel or attorney for the purpose of being admitted as a vakeel shall, during the whole period of such service, continue, and be really and actually employed by such attorney or pleader in the proper business, practice and employment of an attorney or vakeel.

12. Before any person shall be admitted as a vakeel in the High Court, he shall sign and file with such Registrar as aforesaid answers to the questions contained in the Schedule A, hereunto annexed; and the person or persons under whom he shall have served his articles shall sign and file answers to the questions contained in the Schedule B, hereunto annexed, as also a certificate in the form given therein

13. In case the applicant should shew sufficient cause to the satisfaction of the Court why the last rule cannot be fully complied with, it shall be in the power of the Court to dispense with any part of this rule which it may think fit and reasonable.

14. The applicant shall in all cases produce satisfactory testimonials as to his good character.

[*Government Gazette, 7th October* 1873.]

হাই কোর্টে উকীলদের গ্রাহ্য হইবার বিধি।

১। হাই কোর্টে একালতী করিবার নিমিত্ত কোন ব্যক্তির গ্রাহ্য হইবার পূর্ব্বে, কলিকাতা কি মান্দ্রাজ কি বোম্বাইয়ের বিশ্ববিদ্যালয়ে তাঁহার ব্যাচিলর আফ লা (বি এল) উপাধি প্রাপ্ত হওয়া আবশ্যক।

২। এই বিধির ২০ ও ২৩ ধারার লিখিত স্থলভিন্ন, হাই কোর্টে কোন ব্যক্তির উকীলস্বরূপ গ্রাহ্য হইবার পূর্ব্বে, পশ্চাৎ লিখিত বিধিমতে চুক্তি পত্র লিখিত হওয়া কেলার্কের কর্ম্মের যে নিয়ম করা যায়, তাঁহার সেই নিয়মানুসারে পুরা দুই বৎসর পর্য্যন্ত হাইকোর্টের কোন আটর্ণি কি উকীলের নিকট নিয়মিতরূপে কেলার্কের কর্ম্ম করিতে হইবে। যে উকীলের কি আটর্ণির নিকট ঐ কর্ম্ম করিবেন চুক্তি করিবার পূর্ব্বে হাই কোর্ট কর্তৃক তাঁহার অনুমোদিত হওয়া আবশ্যক।

৩। ইহার পূর্ব্ব বিধিমতে যত কাল কর্ম্ম করা প্রয়োজন তত্তাবৎ কাল এক চুক্তি ক্রমে কিম্বা এক ব্যক্তির নিকট ঐ কর্ম্ম করা যে আবশ্যক তাহা নয়। প্রথম চুক্তি কি তাহার পর কোন চুক্তি রহিত করা গেলে পর অর্পণ করণ পত্রদ্বারা কিম্বা স্বতন্ত্র চুক্তিপত্র দ্বারা ভিন্ন২ ব্যক্তিদের নিকট ঐ কেলার্কের কর্ম্ম করা যাইতে পারে।

৪। উক্ত নিয়মানুসারে যে ব্যক্তির নিকট কেলার্কের কর্ম্ম করা যায় ঐ কর্ম্ম করণের সমস্ত কাল তাঁহার হাই কোর্টের আটর্ণি কি উকীল স্বরূপ কর্ম্ম করিতে থাকা আবশ্যক

৫। কোন ব্যক্তি আপনি যে সময়ে আটর্ণির কি উকীলের কেলার্কের কর্ম্ম করিতেছেন তিনি সেই সময়ে চুক্তিপত্রক্রমে কোন ব্যক্তিকে কেলার্কস্বরূপ লইতে পারিবেন না।

৬। কোন ব্যক্তি কলিকাতা কি মান্দ্রাজ কি বোম্বাইয়ের বিশ্ববিদ্যালয়ের বি এ পরীক্ষায় উত্তীর্ণ না হইলে এই বিধিমতে কেলার্কের কর্ম্ম করিতে পারিবেন না।

৭। কোন ব্যক্তি পূর্ব্বোক্তমতে কোন আটর্ণির কি উকীলের নিকট কেলার্কের কর্ম্ম করিতে করার করিলে তদ্বিষয়ের যে চুক্তিপত্র লিখিয়া দেওয়া যায় তাহা স্বাক্ষর করা যাইবার পর ইঙ্গ-ণ্ডীয় পঞ্জিকা-মত এক মাসের মধ্যে আপীলী মোকদ্দমা শুনিবার পক্ষ হাই কোর্টের রেজিষ্ট্রার সাহেবের নিকট গাঁথিয়া রাখা যাইবে। ও সেই আটর্ণি কি উকীল আপনি নিয়মিতরূপে গ্রাহ্য হইয়াছেন ও পাঁচ বৎসর অবধি আটর্ণি কি উকীল স্বরূপ কর্ম্ম করিয়া আসিতেছেন ও সেই চুক্তি পত্রে আপনি ও তল্লিখিত কেলার্ক নিয়মিতরূপে স্বাক্ষর করিয়াছেন এই২ মর্ম্মের আফিডেবিটও ঐ চুক্তিপত্রের সহিত রেজিষ্ট্রার সাহেবকে দেওয় যাইবে। সেই আফিডেবিটের মধ্যে ঐ আটর্ণির কি উকীলের নাম ও নিবাস কি কর্ম্মস্থান ও কেলার্কের নাম ও বাসস্থান ও যে তারিখে ঐ চুক্তিপত্রে স্বাক্ষর করা যায় সেই তারিখও লেখা থাকিবে।

৮। কেলার্কের কর্ম্ম করিবার ঐ চুক্তি পত্র অন্য ব্যক্তির প্রতি অর্পণ করা গেলে, ঐ অর্পণ পত্র লিখিয়া দেওয় যাইবে। তাহাও স্বাক্ষর করিবার পর এক মাসের মধ্যে পূর্ব্বোক্ত প্রকারে গাথিয়া রাখা যাইবে, ও যে২ ব্যক্তির ঐ পত্রে স্বাক্ষর করা আবশ্যক তাঁহারাই স্বাক্ষর করিয়াছেন এই মর্ম্মের আফিডেবিটও সঙ্গে থাকিবে। যে আটর্ণির কি উকীলের প্রতি ঐ চুক্তিপত্র অর্পণ করিয়া দেওয়া যায় ঐ আফিডেবিটে তাঁহার নাম ও কর্ম্মের স্থান ও অর্পণ করণ পত্রে যে তারিখে স্বাক্ষর করা যায় তাহাও লেখা থাকিবে।

৯। আটর্ণির কি উকীলের মৃত্যু প্রযুক্ত কিম্বা কোন উত্তম ও বিশিষ্ট কারণে ঐ চুক্তি পত্রের অর্পণপত্র পাওয়া যাইতে না পারিলে, কেলার্ক অন্য যে ব্যক্তির নিকট ঐ কর্ম্ম করিবেন তাঁহার সঙ্গে নূতন চুক্তিপত্র লিখিয়া দেওয়া যাইবে, তাহাও আফিডেবিট সহিত ৮ ধারার বিধানমতে গাঁথিয়া রাখা যাইবে।

১০। প্রয়োজনীয় আফিডেবিট সহিত ঐ চুক্তিপত্র কি অর্পণপত্র নির্দ্দিষ্ট সময়ের মধ্যে গাঁথিয়া না দেওয়া গেলে, সেই সময় গত হইলেও তাহা উক্ত রেজিষ্ট্রার সাহেবের নিকট গাঁথিয়া রাখা যাইতে পারিবে। কিন্তু হাই কোর্ট প্রকারান্তরের আজ্ঞা না করিলে, ঐ চুক্তিপত্র কি অর্পণ পত্র যে তারিখে গাঁথিয়া দেওয়া যায় সেই তারিখ অবধি ঐ কেলার্কের কর্ম্ম আরম্ভ হইয়াছে কি নূতন আরম্ভ হইয়াছে এমত জ্ঞান হইবে।

১১। কোন ব্যক্তি উকীলস্বরূপ গ্রাহ্য হইবার নিমিত্ত কোন উকীলের কি আটর্ণির নিকট কেলার্কের কর্ম্ম করিতে চুক্তি করিলে, যত কাল সেই কর্ম্ম করিতে হইবে তিনি তত কাল আটর্ণির কি উকীলের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন ও ঐ উকীল কি আটর্ণি তাঁহাকে তত কাল আটর্ণির কি উকীলের যথার্থ ও প্রকৃত ও উপযুক্ত কর্ম্মে নিযুক্ত রাখিবেন।

১২। হাই কোর্টে উকীলস্বরূপ কোন ব্যক্তির গ্রাহ্য হইবার পূর্ব্বে, নিম্নলিখিত A তফসীলে যে২ প্রশ্ন আছে তিনি সেই প্রশ্নের উত্তর লিখিয়া তাহাতে সহী করিয়া পূর্ব্বোক্ত রেজিষ্ট্রার সাহেবের নিকট আনিয়া রাখিবেন। ও তিনি যে ব্যক্তির কি ব্যক্তিদের নিকট চুক্তিপত্রমতে কর্ম্ম করিলেন তাঁহারাও নিম্নলিখিত B তফসীলের প্রশ্নের উত্তর ও সেই তফসীলে সর্টিফিকট লিখিবার যে পাঠ দেওয়া গিয়াছে সেই পাঠে সর্টিফিকট লিখিয়া স্বাক্ষর করিয়া ঐ সাহেবকে দিবেন।

১৩। শেষোক্ত নিয়মতে সম্পূর্ণরূপে কর্ম্ম হইতে পারে না, দরখাস্তকারী হাই কোর্টের বিবেচনামতে এমত উপযুক্ত কারণ দেখা গেলে হাই কোর্ট ঐ বিধির যে অংশ ত্যাগ করা উচিত ও যুক্তি-সিদ্ধ জ্ঞান করেন ত্যাগ করিতে পারিবেন।

১৪। দরখাস্তকারী সর্ব্বদাই আপন সদ্ব্যবহারের প্রমাণপত্র দেখাইবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৭ অক্টোবর।]

15. The applicant shall also, if required, sign and leave with the said Registrar answers in writing to such other questions as shall be directed by the Court touching the service and conduct of the applicant, and also, if required, attend the Court personally for the purpose of giving further explanation touching the same; and shall also, if required, procure the attendance of the person or persons with whom he shall have served his clerkship as aforesaid to answer either personally or in writing any questions touching such service or conduct, or shall make proof to the satisfaction of the Court of his inability to procure the same.

16. Upon compliance with the aforesaid rules, if the Court shall be satisfied as to the fitness and capacity of the applicant, a certificate shall be granted to him in the following form:—

In pursuance of the rules of the High Court relative to the admission of vakeels, it is hereby certified that A B has complied with the requirements of the said rules, and that he is a fit and proper person to be admitted to practise as a vakeel in the High Court.

(Sd) C. D.,
A Judge of the High Court

17. Any person intending to apply to be admitted to practise as a pleader in the High Court shall also give one month's notice in writing to the Registrar aforesaid stating his intention, and shall also insert in the *Calcutta Gazette* a like notice for four successive weeks prior to his application.

18. Any person who has been admitted to the Degree of B L. in the University of Calcutta, Madras, or Bombay, and who shall produce the certificate mentioned in Rule 16, shall, after giving the notice required by Rule 17, be enrolled as a vakeel of the High Court.

19. Any person who has been admitted to the Degree of B L. in the University of Calcutta, Madras, or Bombay, and who shall prove to the satisfaction of the Court that he has *bonâ-fide* practised for four years as a pleader in one or more of the Courts of the mofussil subject to the jurisdiction of the High Court, and that he is a person of good character, may, after giving the notice required by Rule 17, be admitted to practise in the High Court as a vakeel without service under articles

20. Every person applying to be admitted under the last rule shall, one month prior to admission, leave with such Registrar, as aforesaid, answers to the questions contained in the Schedule C hereunto annexed, and also a certificate or certificates in the form contained in Schedule D hereunto annexed.

21 In case the applicant should shew sufficient cause to the satisfaction of the Court why the last rule cannot be complied with, it shall be in the power of the Court to dispense with any part of this rule upon such terms as it may think fit and reasonable

22. An applicant under Rule 19, shall in all cases produce satisfactory testimonials as to his good character, and shall also, if required, leave with the said Registrar answers in writing to such questions as the Court shall direct touching the qualification of such person to be admitted as a vakeel in the High Court, and shall, if required, attend the Court personally for the purpose of giving further explanation touching the same

23. Any attorney of the High Court who shall establish to the satisfaction of the Court that he has *bonâ-fide* practised as such for the period of three years, and that he is a person of good character and ability, may be admitted to practise in the High Court as a vakeel.

24 These rules shall come into force on the first day of January 1874.

R. COUCH. F A GLOVER
F B. KEMP. DWARKANATH MITTER.
LOUIS S. JACKSON C. PONTIFEX.
J B. PHEAR. E G BIRCH.
A G. MACPHERSON. G G. MORRIS.
W. MARKBY.

The 11th September 1873.

[*Government Gazette, 7th October* 1873.]

১৫। আরো দরখাস্তকারির কর্ম্মের ও আচারের বিষয়ে হাই কোর্ট অন্য কোন কথা জিজ্ঞাসা করিবার আদেশ দিলে, দরখাস্তকারির সেই সকল প্রশ্নের উত্তর লিখিয়া সহী করিয়া রেজিষ্ট্রার সাহেবের নিকট আনিয়া রাখিতে হইবে। এবং আদেশ পাইলে তিনি সেই সকল বিষয়ের আরো ব্যাখ্যা করিবার জন্যে স্বয়ং আদালতে উপস্থিত হইবেন। ও যে ব্যক্তির কি ব্যক্তিদের নিকট কেলার্কের কর্ম্ম করিয়াছেন তিনি কি তাঁহারা তাঁহার ঐ কর্ম্মের কি আচারের বিষয়ে বাচনিক কি লিখিত উত্তর দেন এই নিমিত্ত তিনি আজ্ঞা পাইলে ঐ ব্যক্তির কি ব্যক্তিদের উপস্থিত হইবার উপায় করিবেন কিম্বা তাঁহাকে কি তাঁহারদিগকে উপস্থিত করাইতে না পারিলে কোর্টের হৃদ্বোধমতে ইহার প্রমাণ করিবেন।

১৬। পূর্ব্বোক্ত বিধিমতে কর্ম্ম হইলে পর হাই কোর্ট হৃদ্বোধমতে দরখাস্তকারিকে যোগ্য ও কর্ম্মদক্ষ বলিয়া জ্ঞান করিলে, তাঁহাকে নিম্নলিখিত পাঠে সর্টিফিকট দেওয়া যাইবে।

“হাই কোর্ট উকীলদের গ্রাহ্য করণবিষয়ক যে বিধি করিয়াছেন তদনুসারে এই সর্টিফিকট দেওয়া গেল যে শ্রীঅমুক উক্ত বিধিমতে কর্ম্ম করিয়াছেন ও তাঁহাকে উপযুক্ত বলিয়া হাই কোর্টের উকীল স্বরূপ কর্ম্ম করণার্থে গ্রাহ্য করা গিয়াছে।

C. D.

হাই কোর্টের অন্যতর জজ।

১৭। কোন ব্যক্তি হাই কোর্টে উকীলস্বরূপ কর্ম্ম করিবার জন্যে প্রার্থনা করিবার কল্পনা করিলে তিনি এক মাস থাকিতে উক্ত রেজিষ্ট্রার সাহেবের নিকট লিখিয়া আপনার কল্পনা জানাইবেন ও দরখাস্ত করিবার পূর্ব্বে ক্রমশঃ চারি সপ্তাহ কলিকাতা গেজেটে সেই মর্ম্মের নোটিস প্রকাশ করিবেন।

১৮। কোন ব্যক্তি কলিকাতা কি মান্দ্রাজ কি বোম্বাইয়ের বিশ্ববিদ্যালয়ে বি এল উপাধি প্রাপ্ত হইয়া ১৬ ধারার লিখিত সর্টিফিকট দেখাইলে, ও ১৭ ধারামতে নোটিস দিলে ও প্রকাশ করিলে পর, হাই কোর্টের উকীলস্বরূপ তাঁহার নাম লিখিয়া দেওয়া যাইবে।

১৯। কোন ব্যক্তি কলিকাতা কি মান্দ্রাজ কি বোম্বাইয়ের বিশ্ববিদ্যালয়ে বি এল উপাধি প্রাপ্ত হইয়া, হাই কোর্টের অধীন এক কি অধিক মফঃসল আদালতে চারি বৎসর প্রকৃত প্রস্তাবে উকীলের কর্ম্ম যে করিয়াছেন ও সদাচারী আছেন হাই কোর্টের হৃদ্বোধমতে ইহার প্রমাণ করিলে, তিনিও ১৭ ধারামতে নোটিস দিয়া চুক্তিপত্রের নিয়মাধীনে কর্ম্ম না করিলেও হাই কোর্টে উকীলের কর্ম্ম করণার্থে গ্রাহ্য হইতে পারিবেন।

২০। কোন ব্যক্তি শেষোক্ত ধারামতে গ্রাহ্য হইবার প্রার্থনা করিলে, তিনি গ্রাহ্য হইবার পূর্ব্বে এক মাস থাকিতে উক্ত রেজিষ্ট্রার সাহেবের নিকট এই বিধির C তফসীলের লিখিত প্রশ্নের উত্তর ও D তফসীলের পাঠে লিখিত এক কি কএক সর্টিফিকট আনিয়া রাখিবেন।

২১। দরখাস্তকারী শেষোক্ত বিধিমতে কর্ম্ম করিতে না পারিয়া হাই কোর্টের হৃদ্বোধমতে ইহার উপযুক্ত কারণ জানাইলে হাই কোর্ট যে নিয়ম উচিত ও যুক্তিসিদ্ধ জ্ঞান করেন সেই নিয়মমতে ঐ বিধির কোন অংশ স্থগিত রাখিতে পারিবেন।

২২। কোন ব্যক্তি ১৯ ধারামতে দরখাস্ত করিলে তিনি সর্ব্বদাই আপনার সদাচারের হৃদ্বোধজনক প্রমাণপত্র দেখাইবেন। এবং হাই কোর্টের উকীল স্বরূপ গ্রাহ্য হইবার যোগ্যতা বিষয়ে ঐ কোর্ট যে২ কথা জিজ্ঞাসা করিবার আদেশ করেন তিনি সেই২ জিজ্ঞাসার উত্তর লিখিয়া উক্ত রেজিষ্ট্রার সাহেবের নিকট আনিয়া রাখিবেন। ও সেই উত্তরের আরো ব্যাখ্যা করিবার জন্যে তাঁহার প্রতি স্বয়ং উপস্থিত হইবার আজ্ঞা হইলে তিনি তজ্জন্যে হাই কোর্টে উপস্থিত হইবেন।

২৩। হাই কোর্টের কোন আটর্ণি তিন বৎসর অবধি প্রকৃত প্রস্তাবে আটর্ণি স্বরূপ কর্ম্ম করিয়াছেন ও সদাচারী ও সক্ষম আছেন হাই কোর্টের হৃদ্বোধমতে ইহা প্রমাণ করিতে পারিলে তিনিও হাই কোর্টে উকীল স্বরূপ কর্ম্ম করণার্থে গ্রাহ্য হইতে পারিবেন।

২৪। এই সকল বিধি ১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের প্রথম দিবসাবধি প্রচলিত হইবে।

আর কৌচ।	এফ এ গ্লবর।
এফ বি কেম্প।	দ্বারকানাথ মিত্র।
লুইস এস জ্যাকসন।	সি পণ্টিফেক্স।
জে বি ফিয়র।	ই জি বর্চ।
এ জি ম্যাকফরসন।	জি জি মর্গন।
ডবলিউ মার্কবি।	

১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৭ অক্টোবর।]

SCHEDULE A.

Questions as to due service of articles to be answered by the applicant.

1 What was your age at your last birthday?

2. Have you served the whole term of your articles at the place where the person or persons to whom you were articled or assigned carried on his or their business? and, if not, state for what reason.

3. Have you at any time during the term of your articles been absent without the permission of the person or persons to whom you were articled or assigned? and, if so, state the length and occasions of such absence.

4. Have you during the period of your articles been engaged, or concerned, in any, and, if any, what profession, business or employment, other than your professional employment as clerk to the person or persons to whom you were articled or assigned?

5. Have you since the expiration of your articles been engaged or concerned, and for how long a time, in any, and if any, what profession, trade, business or employment, other than the profession of an attorney or vakeel?

SCHEDULE B.

Questions to be answered and certificate to be given by the person or persons with whom the clerk may have served any part of his time under articles

1. Has A B. served the whole period of his articles at the place where you carry on your business? and, if not, state the reason.

2. Has the said A. B. at any time during the period of his articles been absent? and, if so, state the length and occasions of such absence.

3. Has the said A. B. during the whole period of his articles been engaged or concerned in any, and, if any, what profession, business, or employment, other than his professional employment as your articled clerk?

4. Has the said A. B. during the whole period of his clerkship, with the exceptions abovementioned, been faithfully and diligently employed in your professional business of an attorney [*or* vakeel, *as the case may be*]?

5. Has the said A B, since the expiration of his articles, been engaged or concerned, and for how long a time, in any profession, trade, business or employment, other than the profession of an attorney or vakeel?

And I do hereby certify that the said A. B. has duly and faithfully served under his articles of clerkship [*or* assignment of articles, *as the case may be*] bearing date, &c, for the term thereof expressed, and that he is a fit and proper person to be admitted as a vakeel of the High Court

---

SCHEDULE C.

1 What was your age last birthday?

2 What is the date of your enrolment as a pleader, and where were you enrolled?

3. Have you practised in one or several Courts? State the periods during which you practised in each, and the dates of the beginning and end of each period.

4 Have you at any time been engaged or concerned in any, and, if any, what profession, business, or employment, other than that of a pleader? If so, when and for what period?

SCHEDULE D

I, C. D., District Judge [*or* Subordinate Judge, *or* Munsiff, *as the case may be*] do certify that to the best of my belief, A B practised in my Court regularly as a pleader from the day of 18 to the day of 18 , and that he was diligent and faithful in the performance of his duties, and that he is a fit and proper person to be admitted as a vakeel of the High Court

(Signed) C D.

[*Government Gazette*, *7th October* 1873.]

A তফসীল।

চুক্তিপত্রের নিয়মাধীনে উপযুক্ত কর্ম্ম করিবার বিষয়ে দরখাস্তকারির যে প্রশ্নের উত্তর দিতে হইবে তাহা এই।

১। বিগত জন্মদিনে তোমার কত বৎসর বয়স হইয়াছিল।

২। চুক্তিপত্রক্রমে যে ব্যক্তির কি ব্যক্তিদের নিকট তোমার কর্ম্ম করিবার নিয়ম হইয়াছিল কিম্বা যাঁহার কি যাঁহাদের প্রতি তোমাকে অর্পণ করা গিয়াছিল, তুমি তাঁহার কি তাঁহাদের কর্ম্ম স্থানে ঐ চুক্তিপত্রের নির্দ্দিষ্ট তাবৎ কাল কর্ম্ম করিয়াছ কি না। যদি না করিয়া থাক তবে তাহার কারণ জানাও।

৩। যে ব্যক্তির কি ব্যক্তিদের নিকট চুক্তিবদ্ধ কি অর্পিত হইয়াছিলা তোমার সেই চুক্তিপত্রের নির্দ্দিষ্ট কালের মধ্য কোন সময়ে তাঁহার কি তাঁহাদের অনুমতি না লইয়া কর্ম্ম ছাড়িয়া গিয়াছ কি না। যদি গিয়া থাক তবে কত দিন ও কি কারণে কর্ম্মে যাও নাই তাহা জানাও।

৪। চুক্তিপত্রমতে তুমি যে ব্যক্তির কি ব্যক্তিদের নিকট নিয়মবদ্ধ কি অর্পিত হইয়াছিলা তাঁহার কি তাঁহাদের কেলার্ক বলিয়া তোমার পদসংক্রান্ত যে কর্ম্ম ছিল তদ্ভিন্ন তুমি সেই চুক্তির মিয়াদের মধ্যে অন্য কোন বৃত্তি কি ব্যবসায়াদিতে নিযুক্ত কি লিপ্ত ছিলা কি না। থাকিলে সে কি বৃত্তি বা ব্যবসায় তাহা জানাও।

৫। তোমার চুক্তি পত্রের নির্দ্দিষ্ট সময় অতীত থাকিলে পর তুমি আটর্নির কি উকীলের কর্ম্ম ছাড়া অন্য কোন বৃত্তিতে কি ব্যবসায়াদির কোন কর্ম্মে নিযুক্ত বা লিপ্ত ছিলা কি না, থাকিলে কত দিন ও কি প্রকারের ব্যবসায়াদিতে লিপ্ত ছিলা।

B তফসীল।

কেলার্ক চুক্তিপত্রের নিয়মাধীনে যে ব্যক্তির কি ব্যক্তিদের নিকট কর্ম্ম করিয়াছেন তাঁহার কি তাঁহাদের যে প্রশ্নের উত্তর ও যে সর্টিফিকট দিতে হইবে তাহা এই।

১। তুমি যে স্থানে কর্ম্ম চালাইয়া থাক শ্রীঅমুক চুক্তিপত্রের নিয়মানুসারে সেই স্থানে তাবৎকাল কর্ম্ম করিয়াছেন কি না। না করিলে কারণ জানাও।

২। শ্রীঅমুক চুক্তিপত্রের মিয়াদের মধ্য কোন সময়ে কর্ম্ম ছাড়িয়া গিয়াছিলেন কি না। গিয়া থাকিলে কত দিন অনুপস্থিত ছিলেন ও কি কারণে গেলেন।

৩। তোমার নিকট নিয়মবদ্ধ কেলার্ক শ্রীঅমুকের পদসংক্রান্ত যে কর্ম্ম ছিল তিনি ঐ চুক্তি পত্রের মিয়াদের মধ্য কোন সময়ে সেই কর্ম্ম ছাড়া অন্য কোন কর্ম্মে কি বৃত্তিতে কি ব্যবসায়াদিতে নিযুক্ত কি লিপ্ত ছিলেন কি না। থাকিলে সে কি কর্ম্ম কি ব্যবসায়াদি।

৪। পূর্ব্বোক্ত সময় ও কর্ম্ম ভিন্ন চুক্তি পত্রের নির্দ্দিষ্ট আর তাবৎকাল শ্রীঅমুক বিশ্বস্ত ভাবে ও মনোযোগ করিয়া তোমার আটর্নির (কিম্বা বিষয়বিশেষে উকীলের) পদসংক্রান্ত কর্ম্ম করিয়াছেন কি না।

৫। উক্ত শ্রী অমুকের চুক্তিপত্রের মিয়াদ অতীত হইলে পর তিনি আটর্নির কি উকীলের কর্ম্ম ছাড়া অন্য কোন বৃত্তিতে কি বাণিজ্য ব্যবসায়াদিতে কি কর্ম্মে নিযুক্ত কি লিপ্ত হইয়াছেন কি না। হইলে কত দিন ঐ কর্ম্মে থাকেন।

উক্ত শ্রী অমুকের কেলার্কের কর্ম্মসম্বন্ধীয় চুক্তিপত্রের (কিম্বা বিষয়বিশেষে সেই চুক্তিপত্র অর্পণ করণপত্রের) নিয়মাধীনে যে সময় নির্দ্দিষ্ট হইয়াছিল উক্ত শ্রী অমুক সেই সমস্ত কাল উপযুক্তমতে ও বিশ্বস্তভাবে কেলার্কের কর্ম্ম করিয়াছেন ও তিনি হাই কোর্টের উকীলস্বরূপ গ্রাহ্য হইবার উপযুক্ত ও যোগ্য ব্যক্তি ইহার সর্টিফিকট লিখিয়া দিলাম।

C তফসীল।

১। বিগত জন্ম দিনে তোমার কত বৎসর বয়স হইয়াছিল।

২। উকীলস্বরূপ তোমার নাম কোন তারিখে লেখা গেল ও কোন্ স্থানে লেখা যায়।

৩। তুমি এক কি না অনেক আদালতে ওকালতী করিয়াছ। প্রত্যেক আদালতে কোন্ তারিখে আরম্ভ ও কোন্ তারিখে শেষ করিয়া কত কাল কর্ম্ম করিয়াছ।

৪। ওকালতী কর্ম্মছাড়া তুমি কোন সময়ে অন্য কোন বৃত্তিতে কি ব্যবসায় কি কর্ম্মে নিযুক্ত কি লিপ্ত ছিলা কি না, থাকিলে কোন্ ব্যবসায়াদিতে কখন্ কত কাল লিপ্ত ছিলা।

D তফসীল।

জিলার জজ (কিম্বা বিষয় বিশেষে সবর্ডিনেট জজ কি মুনসেফ) শ্রী অমুক আমি এই সর্টিফিকট লিখিয়া দিলাম, আমার বিশ্বাসমতে শ্রী অমুক আমার আদালতে অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখ অবধি অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখ পর্য্যন্ত নিরত ওকালতী কর্ম্ম করিলেন ও মনোযোগে ও বিশ্বাসযোগ্য ভাবে আপন কর্ম্ম সম্পাদন করিয়াছেন ও তিনি হাই কোর্টের উকীলস্বরূপ গ্রাহ্য হইবার যোগ্য ও উপযুক্ত ব্যক্তি।

অমুক।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৭ অক্টোবর।]

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATIONS.

TRANSFERS.

BABOO SHIBPROSAD SING, Sudder Moonsiff of Cuttack to Pooree, District Cuttack, as Moonsiff of that Station.

Baboo Harakishen Chatterjee, Moonsiff of Pooree, Zillah Cuttack, to Cuttack, as Sudder Moonsiff of that Station.

By order, of the High Court,
J. H BELCHAMBERS,
Dy. Registrar for Registrar.

HIGH COURT,
The 25th September 1873

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L. P.

SEPTEMBER 1873

HON'BLE V H SHALCH

No 1.

WITH a view to obviate frequent references which the Accountant General now finds it necessary to make, District Officers are requested in future, when submitting their final proceedings in connection with the acquisition of land taken up for public purposes under Act X of 1870, to furnish, on the reverse of Appendix I, the numbers and dates of vouchers on which the amounts of compensation, &c, shown therein have been drawn from the Treasury.

No 2.

IN continuation of the Board's Circular Orders marginally cited, District Officers are requested in future, when submitting their annual report on the working of the Indian Coinage Act, to show the treatment of 4-anna and 2-anna pieces under clause 1*d* of the revised rules published with the Circular Order of November 1872, separately from the treatment of pieces of higher value

No 8 of Aug 1871
No 7 of Nov. 1872

No 3

A CASE has recently come before the notice of the Member in charge, in which a Deputy Collector, entrusted with the conduct of the operations for acquiring certain lands for public purposes, was shown to have utterly disregarded the procedure prescribed. The Member in charge desires, therefore, that no officer may be recommended for investment with powers under Act X of 1870, unless the Collector to whom such officer is subordinate is satisfied that he is well acquainted with the provisions of that law and the rules promulgated thereunder.

No. 4

THE following extract from the orders of the Government of India, No 317 of 12th August 1873, is published for the information of Commissioners as Courts of Wards—

Para. 3.—" As regards Wards' estates His Excellency in Council considers that when " such an estate, which is in a solvent condition, is being administered by Government officers, " whatever sum it is found possible to set aside for educational purposes should be employed in " supplying the recognized needs of simple primary education to the poorer classes resident on " the estate; but it is not within the competency of Government, in its character of trustee, to " make any educational arrangements supported from the funds of the trust which shall be of " a permanent character, or binding upon the Ward after the estate shall have passed out of " the hands of Government "

No 5

IN modification of Circular Order No. 6 of May 1872, District Officers are hereby informed, that notices of relinquishment and notices of enhancement, served by orders of the Collector under Sections 14 and 20, Act VIII (B C) 1869, should be shown each class under a separate head of its own in Return No VIII

The Superintendent of Stationery will be directed to issue revised forms of the return, but meanwhile the additional headings must be entered in manuscript in the forms now in use

[*Government Gazette, 7th October* 1873]

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

বিজ্ঞাপন।

স্থানান্তরে নিয়োগ।

কটকের সদর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শিবপ্রসাদ সিংহ কটক জিলার অন্তর্গত পুরীর মুনসেফ হইয়া সেই স্থানে নিযুক্ত হইয়াছেন।

কটক জিলার অন্তর্গত পুরীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু হরেকৃষ্ণ চট্টোপাধ্যায় কটকের সদর মুনসেফ হইয়া কটকে নিযুক্ত হইয়াছেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

জে, এচ, বেলচেম্বর্স,

রেজিষ্ট্রারের পক্ষে ডেপুটী রেজিষ্ট্রার।

হাই কোর্ট, ১৮৭৩ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরকুলর অর্ডর।

১৮৭৩ সাল সেপ্টেম্বর মাস।

মাননীয় বি, এচ, শক সাহেব।

১ নম্বর।

এইক্ষণে শ্রীযুত আকৌন্টান্ট জেনরল সাহেবের বারম্বার জিজ্ঞাসা করিবার প্রয়োজন হওয়াতে তাঁহার তদ্রূপ প্রয়োজন না থাকে এই কারণে জিলার কর্ত্তৃপক্ষদের প্রতি এই আদেশ হইল। রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে ভূমি গ্রহণ করিয়া তৎসম্পর্কে তাঁহারদের শেষ কার্য্যের বৃত্তান্ত দিবার সময়ে, ১ নং অপেণ্ডিক্সে হানিপূরণ প্রভৃতির নিমিত্ত ত্রেজরীহইতে যে টাকা লওয়া গিয়াছে বলিয়া লেখা যায় যে২ বৌচর ক্রমে ঐ টাকা গ্রহণ করা গেল, তাঁহারা ঐ আপেণ্ডিক্সের পৃষ্ঠভাগে ঐ২ বৌচরের নম্বর ও তারিখ লিখিবেন।

২ নম্বর।

বোর্ডের পার্শ্বলিখিত সরকুলর অর্ডর অবলম্বনে জিলার কর্ত্তৃপক্ষদের প্রতি এই আদেশ হইল।

১৮৭১ সালের আগষ্ট মাসের ৮ নং।
১৮৭২ সালের নবেম্বর মাসের ৭ নং।

ভারতবর্ষীয় মুদ্রা বিষয়ক আইনের বিধানমতে যে রূপে কার্য্য চালান গিয়া থাকে তাঁহারা এই বিষয়ের বৎসরং যে রিপোর্ট দেন তন্মধ্যে উচ্চ মূল্যের মুদ্রা লইয়া যে রূপে কার্য্য করা যায় তাহা এক স্থানে লিখিবেন এবং ১৮৭২ সালের নবেম্বর মাসের সরকুলর অর্ডরের সঙ্গে যে সংশোধিত বিধি প্রকাশ করা গেল তাহার ১ ম প্রকরণমতে সিকি ও দুআনী লইয়া যে রূপে কার্য্য করা গেল তাহা পৃথক স্থানে লিখিয়া দেন।

৩ নম্বর।

রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্ত কতক ভূমি গ্রহণের কার্য্য চালাইবার ভার কোন ডেপুটী কালেক্টরের প্রতি অর্পিত হওয়াতে তদ্বিষয়ের যে কার্য্যপ্রণালী নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে তিনি তাহা সম্পূর্ণরূপে তুচ্ছ করিয়া কার্য্য করিলেন। সেই বিষয় যে মেম্বর সাহেবের তত্ত্বাধীন আছে তিনি সম্প্রতি ইহা অবগত হওয়াতে এই আদেশ করিয়াছেন। ১৮৭০ সালের ১০ আইনের বিধান ও তদনুসারে যে সকল বিধি প্রচলিত হইয়াছে কালেক্টর সাহেব আপনার অধীন কোন কার্য্যকারককে ঐ আইন প্রভৃতি সুনিশ্চিত বলিয়া স্ববোধমতে না জানিলে তাঁহার প্রতি ঐ আইনমতে ক্ষমতা প্রদান হইবার পরামর্শ না দেন।

৪ নম্বর।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১২ তারিখের ৩১৭ নং আজ্ঞাপত্রহইতে উদ্ধৃত নিম্নলিখিত কথা, কোর্টওয়ার্ডস স্বরূপ কর্ম্মকারি কমিশ্যনর সাহেবদের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

৩ দফা। রাজানুপালিত ব্যক্তিদের মহালের বিষয়ে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর সাহেবের এই বিবেচনা। উক্ত প্রকারের মহাল ঋণ শোধ করিতে সক্ষম অবস্থায় থাকিলে, ও তৎসংক্রান্ত কার্য্যের নিরূপণাধিকার গবর্ণমেণ্টের কর্ম্মকারকদের প্রতি বর্ত্তিলে, যদি শিক্ষাসংক্রান্ত কার্য্যে কোন টাকা প্রয়োগ করা যাইতে পারে তবে মহালের মধ্যে দুঃখি যে লোকেরা বাস করে তাহাদের সামান্যরূপ লেখা পড়ার শিক্ষার জন্যে যে কার্য্য আবশ্যক বলিয়া স্বীকার করা যায়, সেই কার্য্যে ঐ টাকা ব্যয় করা উচিত। কিন্তু শিক্ষাসংক্রান্ত যে নিয়ম চিরস্থায়ি বলিয়া জ্ঞান হইবে কিম্বা সেই মহাল গবর্ণমেণ্টের হস্ত হইতে খারিজ হইলে পর নাবালগের পক্ষে যে নিয়ম অবশ্য মাননীয় জ্ঞান হইবে গবর্ণমেণ্ট ট্রষ্টীমাত্র হইয়া আপনারদের নিকট ন্যস্ত টাকা লইয়া এমত কোন নিয়ম করিতে সক্ষম নহেন।

৫ নম্বর।

১৮৭২ সালের মে মাসের ৬ নম্বরের সরকুলর মতান্তর হইয়া জিলার কর্ত্তৃপক্ষদিগকে এই কথা জ্ঞাত করা গেল। কালেক্টর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে ১৮৬৯ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনের ১৪ ও ২০ ধারামতে জমী ত্যাগ করিবার কি খাজানা বৃদ্ধি করিবার যে নোটিস দেওয়া যায় তাহা ৮ নং বিটর্ণে স্বতন্ত্র লেখা যাইবে অর্থাৎ এক২ বিষয়ের কথা আপন২ হেডের নিচে লিখিতে হইবে।

ষ্টেশনরির সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের প্রতি ঐ রিটর্ণের সংশোধিত পাঠ পাঠাইতে আজ্ঞা দেওয়া যাইবে। ইতিমধ্যে এইক্ষণে যে পাঠের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহাতেই ঐ হুকুম হেড দিয়া তাতে লিখিত হইবে।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator.*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৭ অক্টোবর।]